Кир. 651

1. 1. № 12.

АII 2/33 Сл 651

АII 2/33.

1. 1. 8º. 12.

1. 1. 12.

Бібліа сирѣчь книги

ветхаго и новаго завѣ-
та, по языку словенску.

Ѿ еврейска, въ еллинскій языкъ,
седмiи десятъ и двѣма, бгомꙋ-
дрыми преводники, прежде воплощe-
нiя гдба и спса нашего іис хрта, т, и.
лѣта, на желаемое повелѣнiе птоло-
меа филадельфа цра египетска.
преведенаго зводꙋ со тщанiемъ,
и прилѣжанiемъ елико мощно,
помощiю бжiею послѣдоваса, и и-
справися. в лѣто, по воплощенiи
гда бга и спса нашего іис ха.

аф па

З[illegible]
[illegible]
Н[illegible]
[illegible]
Д Н[illegible]
[illegible]
К[illegible]
[illegible]
Н[illegible]
[illegible]

В[illegible]
[illegible]
Н[illegible]
[illegible]
Д В[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
В[illegible]
[illegible]

Д[illegible]
Н[illegible]
[illegible]
Н[illegible]

К К

К Ѡ

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
Н[illegible]
[illegible]
В[illegible]
[illegible]

С[illegible]
[illegible]
Н[illegible]
[illegible]
Д Н[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
К[illegible]
[illegible]

В[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
Д [illegible]
[illegible]
Да [illegible]
[illegible]
Н[illegible]
[illegible]

Державна [illegible] бібліотека УРСР
№ 4201

Прѣдословїе

Къ благовѣрному, и православному, всякаго чина, возраста же и сана, читателеви.

Іѡа. е. за. зі. Испытайте писанїа, яко вы мните в нихъ имѣти животъ вѣчныи. и та суть свидѣтельствующая ѡ мнѣ.

И паки.

Ма. ді. за. ги. Могїи вмѣстити, да вмѣститъ.

Иже.

Ма. з. за. кг. Не всякъ глаголяи ми Господи Господи, внидетъ въ царство небесное, но творяи волю Ѡтца моего иже есть на небесѣхъ.

Сїа три кормилца корабля Христова ѡ благочестивыи читателю, плавающимся на мори непостоянныя пучины суетныхъ, и все свѣтлыи ѡбоего завѣта писанїи. потреба всемысленыхъ рукахъ ѡпасно, и крѣпко содержати. и веществеными звѣздицами непомикаемо назирати. да коиждо ѿ нихъ настоящее свое строенїе неизмѣнно содержитъ. Хотящим ли избавитися треволненїа противныхъ вѣтровъ еретическаго мудрованїа, самомнителныя прелести антихристова дѣиства. нерадѣнїа же, и небреженїа своеумнаго, свободитися самовластнаго недуга. и достигнути безпрестаннаго горнаго Їерусалима. молящеся прилѣжно морем, и вѣтры ѡбладающему. амин.

Свидѣтель законъ, и всячески им творецъ Христос. Єдино сыи со Ѿцемъ и святымъ Духомъ. сѣдяи ѡдеснѹю престола величествїа на высокихъ. ѡ немже имамы избавленїе кровїю его, и ѡставленїе грѣхомъ. иже есть ѡбразъ Бга невидимаго. перворожденъ всея твари. яко ѡ немъ создана бывша всяческая. яже на небеси, и яже на земли. видимая. и невидимая. аще престоли, аще господствїа, аще начала, аще власти: всяческая тѣмъ, и ѡ немъ создашася. и тои есть прежде всѣхъ. и всяческая ѡ немъ составишася. иже грѣха не сотвори, ни ѡбрѣтеся лесть во устѣхъ его. Сего читая и пречистая уста рекоша, повелѣвша возлюбленным читателемъ, испытовати писанїа, и ѡбрѣтати в нихъ животъ вѣчныи. Апостолъ же верховныи, воспоминая вѣру и спасенїе, рече. ѡ немже спасенїи взыскаша, и испыташа пророцы. ѡ семже и святыи пророкъ державныи пророкъ Духа святого исполнь, ѡ прѣмудрости глаголя. вразуми мя, рече, и испытаю законъ твои. непрестаннѡ, и сохраню и всѣмъ сердцемъ моимъ. Знаменася на нас свѣтъ лица твоего Гди, и не скажетъ разумѣнїи. и ѿверзи умныя звѣзды сердца твоего, и ѡстави прелщенїе самомнителнаго мудрованїа. и вѣждь душевно, и небесно, и по стопамъ мудрости хождающе. разумѣи словесем тимъ. яко не просто читати повелѣваетъ.

Євр. а. за. тг. Кол. а. за. си. Євр. а. за. тг.

Кол. а. за. си. Іѡа. г. за. ѳі.

не испытывати. и испытавшимже,
и не сохраняти. могущамже вкупѣ
и стяжати и не мощи. не всемъ же ти
мамже церкви совѣтъ предлагати,
онаже необычне заблуждати. чи
танїе бо писменное умерщвляетъ,
испытанїеже духовное оживляетъ.
Инакоже мудрствующе прельсти
шася мнози, и впадоша погибели
ересь. якоже, мню данникогоже
отступшихъ, и слышащихъ онѣ
стихъ. не всѣмъ бо речеся. но
тѣмъ непонаказаннымъ, и неу
твержденнымъ. приникшимъ законъ
Гню утро, и вечеръже учитися ими
зватися извѣщающимъ. неискусныже
и неразумныхъ, и вописанїихъ
божественыхъ, и недоразумѣтельныхъ,
прилѣжно мню. да на сихъ недостой
ныи отнюдь наказанъ, и исправленъ
будѣ. якоже бо здравїи не требую
врача. тако и искусенїи сицеваго во
разумѣнїя. но понеже невси искус
си. ниже вси читающе славы то
твїемъ, и внимающе, отнюдуже
и заблудиша мнози. аще убо не
вѣрующимъ повелѣ Хс испытати
писанїа. обличающихъ безумие
невѣрнуху. яко безпрасужденїа
духовнаго читающе тѣлесне, мняще
вписанїихъ жизнь вѣчную имѣти.
неразумѣнїемъже писанїи живота
отметающися. глаголетъ бо нѣтѣ суть
свидѣтельствующа о мнѣ. сирѣчь
о жизни вѣчнѣй. якоже и индѣ
рече. азъ есмь путь, и истинна,
и животъ. отвергшийже мя имать
животъ вѣчный. аще же они вкупѣ
[illegible] неразумнѣ
помраченни суще, мняще живота
имѣти, не видѣтъ живота вѣ
чнаго. ослѣпляеми, и укоряеми
отживота являются. Кому убо
[illegible] сїи, иже [illegible] паче солнца
сїающи [illegible], тщи [illegible],
и сами [illegible] ослѣпиша. Хаже едино
суща, и нераздѣльна отцу, и свя
тому духу, прежде всѣхъ вѣкъ суща
прелщенныхъ ухищренїемъ, по
[illegible] злохуленїе

скверниемъ и неповѣдати дерзающе.
и насладиша неутвержденнымъ, на
своюже погибель. онїже [illegible] угль
гордѣщъ вопустѣ прїемлю [illegible],
духо проникнетъ, якоже преобразуетъ
глаголя. яко отроча родися намъ сынъ,
и дадеся намъ. емуже власть бы
нарамѣ его. и миру его нѣстъ пре
дѣла. и нарицается имя его велика
совѣта аггелъ. чюденъ совѣтникъ.
богъ крѣпокъ. властелъ. князь миренїа.
отецъ будущаго вѣка. емуже звѣ
здою цари дары принесоша, яко стра
шному, и отъемлющему духи княземъ,
и страшному паче царей земныхъ.
онимже и напечатлѣнныи пречюдно до
стопнаго нбсе, достовѣренъ свѣ
детель, и божественыхъ тайнъ сказа
затель великїи. слышавыи тамо
неизреченныя глы. ихже нелѣпо
есть члку глаголати. сїи утверждая,
и утверждая церковь гню, къ тимо
дею сице написа. воистиннуже велїа
есть благочестїа тайна, богъ явися
вплоти. оправдася въ дсѣ. по
казася аггеломъ. проповѣдася во
языцѣхъ. вѣрованъ бысть въ мирѣ,
вознесеся во славѣ. единже отъ обою
надесяти глемыи близнецъ, по
смотренїю бжїю необрѣтъшися съ
ученики егда видѣша гда. по семиже
днехъ, паки явися имъ Хс, хотя
и того увѣрити, начиже насъ. миръ
вамъ. потомъ глаголя ему
принеси перстъ твой сѣмо. и виж
ждь руцѣ мои. и принеси руку твою
и вложи въ ребра моя. и не буди невѣ
ренъ, но вѣренъ. онже отвѣщавъ
рече, гь мой, и бгъ мой. еже рече
гь мой, члчское естество показуѣ
аже рече бгъ мой, божественое суще
ство являетъ. единагоже того га
и ба исповѣдуетъ двоима. глаголы от
дѣнїемъ, и осязанїемъ, и еже
смышленїемъ отвѣрою. псаломски
гла, [illegible] вознесохъ руками моими
и непреклонна быхъ. понеже не отвѣ
ща ему Хс [illegible] безумныхъ зало у
мѣи, что мя глаголеши ба. никтоже бо
бгъ, токмо единъ иже на нбсѣхъ.

и всѣ ѿ него пріемлютъ, яко единосущен
ѿцу, и прочее прѣстоящими имъ участ-
ниче. якоже видѣ марѳа вѣрова, слѣпии
не видѣвшии, и увѣровавшии. сирѣчь
якоже ты вѣрова, и исповѣда.
сице убо православным читателем,
не свыше приципалная ѿрасль, но и
испытуя писанїа. но яко будущу
прѣлесть ... прѣлагающи
слова хва. иже вопросившему его не
ши ѿвѣща. что мя глаголеши блага,
никтоже благъ, токмо единъ бгъ.
и не мнѣ словесемъ, иные сему по
добными повреждаютъ умы несу
терпѣнныхъ хотя уловити въ
свою кознь плетенною плениц. ѿ
безумїа, ѿ помраченїа, ѿ пїан
ства неистрезвленнаго, нетокмо не
разсуждаа словесъ гнихъ, но и не съ
глаголана себѣ творитъ. тамо бо а себе
исповѣдающа хс прїемлетъ. здѣже
ѿрицаетъ блгость. несамое ли по
мраченїе во тмѣ ходящихъ неразу
мїа. инако бо хс ѿвѣщаваше вѣ
рующимъ по вѣрѣ. инакоже невѣру
ющимъ, и невѣдущимъ по невѣдѣ
нїю. сей убо яко члка проста мнѧ
глаголетъ, учителю благый. хсже
вѣдый сердце его яко создавый е, не
вѣдѣнїемъ, пересправлѣнїемъ иже есть
всѣмъ злымъ корень помраченїе. оба
члка его невѣдѣнїе, и неразумїе гла,
никтоже благъ, токмо единъ бгъ.
дѣмуже яко апла бгоразумна, бга
себе исповѣдающа прїемлетъ. вѣ
дый яко ѿ нбсе дша и ѿ сердца, помы
шленїа сокровенно несумнѣнно сотво
ритъ. что бо удобнѣе прїати, бга
себе исповѣдающаго. или ѿрицши
бга себе глщемъ. Сїеже слово
нетокмо бъ, но и на ином смыслѣ
его, самъ хс ѡбще творитъ. глтъ
бо прїемшимъ таланты, и удвое
ѿдавшимъ. благый рабе добрый
и вѣрный, и прочаа. дадыже благъ
мужъ милуяй, и даяй. хс ли пон
суть мудрїю вселовѣсехъ своихъ не сл
глаголется, или они. дане сущи.
хс бо истинная правда, глтъ.
не бо и земля ... , словесаже

мнѧ немимо идутъ. и всѣм всѣм(?)
ныхъ ходящии во тмѣ, и невидѧ
щии свѣта. мѧ ѿца и не мущии, и
снове мои ѿвратѧми ѡмавлѧютсѧ.
утакоже бѣлаше прѣсевати и ямамы въ
зыскании, или свидѣтельства ѿ
писанїи, паче прѣлежащаго, и ему
послѣдующаго, иже дх свтый и бжїи
иная премудрость, веки темны,
и невѣдомъ завѣтъ единъ писанїе
бжество хво ... . про
рочество словеса апла ... ,
блгїи бжїа богатни паче иже хв
сподобивыйся, жиды увѣра
всесвидѣтелство истинное сїа прѣ
лагаа глтъ, ... рече. про
стиратъ тайно бо ... . не
зарь прадѣтели. ... его
его. вослами ... правду. неи
зненавидѣ беззаконїе. сего ради по
маза тя бже бгъ тайнымъ елеомъ радо
сти, паче причастникъ твоихъ.
и паки, ты вначалѣ гди землю о
снова. и дѣла руку твоею суть нбса
та погибнутъ, ты же пребываеши
и всѣ яко риза обетшаютъ, и яко
одежду свиеши я, и измѣнятся.
тыже тойже еси, и лѣта твоя не
оскудѣютъ. видиши ли яко перва
словеса апль во увѣренїе жидомъ
прѣлагаетъ. и иногы во познанїе
истинны наставни, не суть ли борци
суть, и жидомъ невѣрующимъ ра
вни, симъ противящися. самже
сна, бгъ сынъ истинный. ѿцуже
истинный дхъ едино сущенъ. учите
лей законныхъ вопрошая глтъ. что
ся вамъ мнитъ о хтѣ. чїй есть снъ.
они якоже инѣвшии его противни
цы, ѿвѣщаша ѿ писанїи ... ,
глще, двдвъ. хсже иха дхомъ и
спытуетъ, сице бо рече имъ.
Како убо двдъ дхомъ гаго нари
цаетъ гда. рече гъ гви моему се
ди ѡ деснуюмене, дондеже положу
враги твоя, подножїе ногама твои
ма. аще убо двдъ нарицаетъ его
га, и како снъ ему есть. и никтоже
можаше ѿвѣщати ему словесе.
Такоже и ты православный читателю

дꙋ́ховні ѿ таковы́хъ ѿписа́ній б(о)ж(е)ствен-
Ѱал. л҃ ныхъ. и̂ не́мы сꙋ́ть всѧ оу́стны
лестивыѧ, гл҃ющаѧ на праведнаго
с(ы)на б(о)жіѧ хꙋленїе гордынею, и̂ оу́ни-
чиженїемъ, ꙗ̂коже с(ы)нъ дѣдатель есть по-
дѣтны, и̂ тва́рь кромѣ сѫщества
б(о)жественнаго. Сего не хотѧще разꙋ-
мѣти, ѿ самѣ мнѣвїи, и̂ превѣть
знесмѣющесѧ наразꙋмїю б(о)жїи, ꙗко
земныхъ оу́мъ н(е)бныѧ тайны несо-
вѣсть. ни тварь творца разꙋма
домыслитсѧ. превосходитъ бо оу́ма
чꙋда ѿ дѣвы раждаемъ г(оспод)ь. ꙗкоже са-
Лꙋк. і реч, никтоже вѣсть кто есть с(ы)нъ
зач. на токмо ѿц҃ъ. и кто есть ѿц҃ъ, то-
кмо с(ы)нъ. и̂ емꙋже аще хощетъ с(ы)нъ ѿ-
крыти. Сеже и̂ блаженный ап(осто)лъ.
непостижнымъ оумомъ разꙋмѣвае
ѿписаниа пречестїа прїемлѧ гл҃етъ.
Исаїа нд прїиде ѿ сиона избавлѧѧй, и̂ ѿвер-
Рим. аі нетъ нечестїе ѿ іакова. и̂ се имъ
зач. рѳ ѿмене завѣтъ егда ѿимꙋ грѣхи
ихъ. послѣже ꙗкоже оустрашаетъ
и̂ твердитъ, не исслѣдимымъ сꙋдба
Рим. аі б(о)жіимъ оудивлѧсѧ возопи. ѡ глꙋ-
зач. рѳ бина богатства, и̂ премꙋдрости,
и̂ разꙋма б(о)жіѧ. ꙗко неиспытанни
сꙋдове его, и̂ неисслѣдованни пꙋтїе
Исаїа м его. кто бо разꙋмѣ оумъ г(оспод)нь, или
Рим. а кто свѣтникъ емꙋ бысть. и прочаѧ.
а Аще оубо и̂наго свидѣтельства
а Кор. в ѿ семь многа ѿписанїи б(о)жественныхъ
зач. рѯз привести бы моглосѧ. но понеже
пространное сказанїе необычне долго-
ты словесъ вмѣщати. сего ради
елико мощно вкратцѣ предложисѧ.
и се ꙗко бы не вмѣнитисѧ странно
вещи прилежащеи, возвѣщенїю
б(о)жественныхъ писанїи обоего завѣта.
но понеже невѣмъ аще комꙋ нѣсть
вѣдомо, ꙗко наставшее се времѧ по-
слѣднее, погрѣхомъ нерадѣнїѧ, и̂ не-
наказанїѧ нашего, разгорѣсѧ велїй
пламень злохитрыхъ, и̂ много-
главныхъ ересей, помалꙋ покрѣпле-
нїхъ вселѣстꙋпающихъ злохꙋльне на
преданїѧ ц(е)рковнаѧ, и̂ единъ, на
единꙋ. даже и̂ до самыѧ главы ц(е)ркве
прїидоша, вселѧ древнѧѧ основанїѧ
... началникъ своихъ ересеи. тако

и̂ всеєдїнствїю свѣтозарно поведѣ-
нное славимаго пресꙋщественнаго б(о)же-
ства, косноꙋтисѧ дерзнꙋша. но
ꙗкоже ѿ огнѧ постоитъ, и̂ ꙗко
нога камень претыканїѧ вредитъ.
тако и̂ тїи сего поразꙋмѣти могꙋтъ.
и̂ не разꙋмѣти бо, и̂ не поразꙋмѣти по о-
бразꙋ началникъ своихъ. обаче
прежде намъ подобаетъ ꙗвитисѧ
искꙋснымъ, во вѣрѣ и̂ добродѣтели
попреданїю ц(е)рковномꙋ. нападѣ бо
... во пребыванїи сꙋщихъ совершитсѧ
ап(осто)лское слово, иже гл҃а. подобаетъ а Кор. аі зач. рм
и̂ ересемъ вꙋ вас быти, да искꙋснїи
ꙗвѧтсѧ. Сего ради правосла́вныи
читателю. ѿ даже толикъ обле-
жащь и̂ы облакъ рꙋгателеи разли-
чныхъ, и̂ многихъ хꙋлныхъ отступства.
неискꙋсныхъ же, и̂ не оутвержѥнны,
паче же и̂зленныхъ, мнѧщихъ
истиннꙋю вѣрꙋ обрѣсти, толь ве-
лико поползновенїе. и̂ не ц(е)рковныѧ ради
вины сїе предложисѧ. понеже врачемъ
достоитъ сопрѧженїемъ прила-
гати пластырь тамо идеже есть
телеснаѧ ꙗзва. воиномже во здви-
зати ѡрꙋжїе, и̂ ополчатисѧ крѣ-
пко тамо, идеже ес(ть) сопостатнаѧ
брань. строителемже корабелныѧ
искꙋства хитрости своѧ показо-
вати, во времѧ зимы, и̂ сꙋпротивнаго
противленїѧ. Тако и̂ намъ достоитъ
всѧ чꙋвствїѧ наша очистивше. Ефес. ѕ
и̂ облекшесѧ вовсѧ ѡрꙋжїѧ б(о)жїѧ, зач. рсг
зрѣти, и̂ обращати тамо, ѿкꙋдꙋ а Пет. е
дїаволъ рыкаѧ ꙗко левъ приходитъ зач. ѯг
нѣкїи ц(е)рковь б(о)жїю расторгати, о-
полчатисѧ, и̂ сохранити мꙋжествен-
нѡ. повинꙋющесѧ покрѣпкꙋю рꙋкꙋ
б(о)жїю. и̂ ничтоже насъ вредити
можетъ. Тебеже вторицею молю
непрогнѣвайсѧ мнѣ грѣшникꙋ,
ненаказанный дерзо, и̂ не оутверждѥ-
нныи. рече бо б(о)жественный пророкъ.
Коль сладка гортани моему словеса Ѱал. рї
твоѧ, и̂ паче меда оустомъ моимъ.
тыиже читающе сладость б(о)жественны
писанїи, блюди оудицы свѣтити
самозаконныѧ прелести. многи бо
... свѣтостиѧ ... и̂ прелестница

соблазны. Умаляють бо
слабаго словеса паче всеа инаа суть
стрелы. Непомнящи слово Христово иже
глаголя: могии вместити да вмести
ть. Не единем бо дарование Духа
Святаго всем дается, по помышле
ти же елико можеши вместити.
Плотьскыми же невысоко мудрьствуй.
Плотьское бо мудрование смерть есть,
а мудрование духовное живот и мир.
Суть бо в писаниях нечто неудобь разу
мна, яже ненаучении и не
утвержении развращают, к своей
погибели инаа. Но паче проси от да
ющаго всем премудрость духовную
и не свое дается. Токмо читаи
прилежно, разумна учения. После
дуй Филиппа якоже иногда скопцу
евнуху, в наставление твое.
Церковнаго благочестия, и предания
святых учителей крепко придержися
и иже в них добродетели наследуй.
Начало же всея премудрости, и мысли
всих сердца, иже есть страх Господень
и разумом благим всем творящим и,
ими же вся заповеди исполнити
можеши. Учителем бо немнози
подобает бывати, не ими прежде
самем творити, таже и иных
учити заповеданое. Сам бо у
чителем начальник рече: врачю
исцелися сам. Такоже, и не слыша
тели закону праведни пред Богом, но
творцы закону, сии оправдятся.
И паки: бывайте творцы закону,
а не точию слышатели. Сих бо то
кмо Христос блаженьством почте, и
слышат слово Божие, и хранят е.
Прочимже клятву предасть всех
уклоняющихся от заповедий Господних,
якоже и паки рече: видех неразу
мевающая, и истаях, яко словес
твоих не сохраниша. Самже благо
честивии образ показуя, и творя
глаголет: вразуми мя, и испытаю
закон твой, и сохраню и всем
сердцем моим. И паки, мати же
ея от века и до века на боящихся
его, и правда его на сынех сынов,
хранящих завет его, и помня

щих заповеди его, творити я.
Якоже и самое естество учителеныи
и повеление Христово понуждает. Иже
аще кто ведеть волю Господина своего,
и не створить, болши осуждение
приимает, нежели неведущии.
Отрадне убо будеть, спасе рече,
содомляном, и гоморяном в день
судныи, нежели неприемлющим слова
Божия. Приемшим же, и не сохра
нившим, колми паче, или как от
рада. И о сем словеси прилежание
и попечение тщися творити, иже
апостолом верховным повеле, готово
быти при ко ответу всякому вопро
шающим вы, слово о вашем
уповании с кротостию, и страхом,
совесть имуще благу. И прочая,
можеши ли, аще ли не умееши,
буди скор слышати, глаголати же
косен. О благочестии учения елико мо
жеши прилежи, и проси от дающаго
премудрость, и отвещати благо.
Паче же, и наипаче блюдися сущих
ненаказаных сказании, ведый
яко раждают свары. Рабу же Господню
не подобает сваритися, но тиху
быти ко всем, учителну, и не
злобиву, с кротостию наказующу
противныя. Скверныхже тщих
гласов отметайся, наипаче бо пре
спеють в нечестие. Блюсти же ся
достоить от творящих распря,
и раздоры. Таковии бо Господеви нашему
Иисусу Христу не работают, но своему чреву.
Беседуже злых обычаи храни ся
понеже тлят обычаа благи. И
прескны бо пребегаи, глаголя пророк,
с строптивымже развратишися
душы. Беседы бо злы, растлева
ют часом умы, и лишают
истинны. Ты же буди усерден
на почитание Божественыя писании.
И в них глаголы яко ведою напаяй свою
душу. Всяко бо писание богодухнове
нно, полезно есть ко научению, ко
обличению, ко исправлению, ко на
казанию еже в правде. Да совершен
будет человек Божии, и на всяко
дело благо уготован. Отщинем

ѡбѣто мощно посохъ творити .
при҃ і семꙋ бо ѡбразомъ многа поживъшии
лѣта , и прилежаꙗшесѧ лѣта жи
ѱал҃ ѕі вотꙋ . ꙗкоже и пр҃ркъ рече . кто есть
чл҃къ хотѧй живот , и любѧй дни
видѣти бл҃ги . оудержи ꙗзыкъ свой
ѿ ѕла , и оустнѣ свои не гл҃ати льсти
оуклонисѧ ѿ ѕла и сотвори бл҃го .
велїе бо нб҃сныхъ ѡбращенїе , и ѕѣла
мѣненїе . и вѣчныхъ бл҃гъ приобрѣ
тенїе . аще кто оуклонитсѧ ѿ ѕлаго
во бл҃гое . ѿ нечестїѧ во бл҃гочестїе ,
лꙋ҃ зач҃ сн ѿ прегрѣшенїи въ покаѧнїе . о семъ
бо и множество аггелъ радꙋютсѧ
на нб҃сѣхъ , ѡ единомъ возыскающим
сѧ ѿ погибели грѣховныѧ . ѿ смерти
въ животъ . ѿ ѡставленїѧ въ ѡставле
нїе . ѿ многѡ ѡбразныхъ и многѡ
различныхъ мꙋкъ непрестанныѧ .
въ неизгл҃анныѧ , и вѣчно пребываемаѧ
къ кор҃ зач҃ рѯз въ водворенїѧ радости полныѧ . ихже
ѡко не видѣ , и оухо не слыша , и на
сердце чл҃кꙋ не взыдоша , ꙗже оуготова
бг҃ъ любѧщимъ его . сеже все ища
ѡбрѧщеши , въ ѕлаѡбленнїи чита
тели , въ прилежащихъ тѣ ѡбоихъ
ѕавѣта бж҃ственныхъ книгахъ . иже
вѣмы твоѧ рꙋкъ творенїю дарꙋй
полꙋчити , со многомъ матвы , мо
лимсѧ прилѣжно , влдко чл҃колюбче
бж҃е нашъ . ꙗко твое есть бл҃голове
нїе , во всѣмъ чл҃комъ спастисѧ . и въ
познанїе твое истинны прїити .
аминь .

Видѣхъже много различно въ писанїи
инѣѧ црк҃ве и ꙗзыка . во ѕѣцѣвыхъ
пресловїахъ , ѡ зачнести и положи ихꙋ
слова бж҃їѧ пишꙋщихъ много . азже
много грѣшный , и недостойный ,
сего зачнести и положитихъ , стрѣта
величїа и плазы , и ѕрѣщи не могꙋ .
и препрославленꙋ сказанїю возмѣсти
ти не пощꙋю . ꙗкоже бо ѡснованїѧ
рѡм инаго никтоже положити можетъ
паче лежащаго , иже есть іс хс .
тако и сего паки зданїѧ состави
ти никтоже можетъ , паче сїѧ
ставленнаго , иже есть бж҃ственное пи
санїе . ветхаго завѣта и новагѡ
бл҃гое . подобно бо есть морю ѡбле

жащемꙋ вселеннꙋю . ѿ негоже исхо
дѧтъ всѧ мѡрѧ . и истекаютъ ра
зличныѧ рѣки и источники , напаѧ
ти чл҃кы и скоты , и всѧ движꙋщаѧ
сѧ по земли . тако и се море пꙋчины
неизслѣдимыѧ ѡбемлетъ , и напаѧ
етъ , не токмо вселеннꙋю . но и всѧ
превыспреннѧѧ , и пренебнаѧ . та
и самаго престола величествїѧ ꙗвлѧет
сѧ на высокихъ , и ꙗко бл҃говолѧетъ
сниди на немъ . и славословїе свое ,
и воспѣнїеже наше . чтоже бо оумъ а҆гг҃ль ,
оумъ чл҃чь и ꙗзыкоже доразꙋмѣти мо
жетъ . иже бо слышащи неизреченныѧ
гл҃ы , сїи рече ꙗко сꙋхꙋ нелѣпо есть   ко кор҃
чл҃кꙋ гл҃ати . страшно бо есть огненое   зач҃ ...
прикосновенїе . ꙗкоже бо есть .
творѧй аггелы своѧ дх҃и , и слꙋги   ѱал҃ ...
своѧ огнь палѧщь . тако и слово бж҃їе   ко евр҃ ...
живо , и дѣйственно . и острѣйши   зач҃ ...
паче всѧкаго меча ѡбоюдꙋ ѡстра .
и проходѧ даже до раздѣленїѧ дш҃и
и дх҃ꙋ , членоже и мозгѡвъ . и сꙋ
дитель помышленїемъ , и мыслемъ
сердечнымъ . и несть тварь неꙗвлена
предъ нимъ . всѧже нага , и ѡбнажена
на пред ѡчима его . на ѕлатоже и
сребро , и каменїе честно есть дражай
ши . и слаждши паче меда и всѧкаго
сладости . Краткоже рещи , ꙗко
господинъ , таково и строенїе его .
не требꙋетъ многа похваленїѧ . се
бо само все бл҃го хвалитъ . разꙋми
книги прилежащаѧ . и паче со стра
хомъ бж҃їимъ , и со смиренїемъ мꙋдро
стїю , и испытай бж҃ственнаѧ писа
нїѧ со вниманїемъ , и неградно .
и ѡбрѧщеши коемꙋждо любви вели
чїѧ , и похвалꙋ бж҃ственна писанїѧ .
полꙋчиши , и пꙋть правый своего спасе
нїѧ . и много различно вѣчныѧ бл҃гъ
въ воспрїатїѧ созданїе . сама бо
правда ꙗвлѧетъ истинꙋ . и ѡбли
чаетъ и ѕловестно противлѧющаѧсѧ
ей , токмо чтꙋщи разꙋмѣти . Н
бл҃годари прилѣжно избравшагѡ тебе
видѣти сїе . и не забывай достойна
дѣлателѧ и мзды своеѧ . иже бо нико
лиже никтоже мимошедшїй времѧ .
ѿчꙋжи , и наказаи бл҃гочестивыхъ

и чадолюбїемъ б҃жїимъ . да писанїе
исполнитсѧ . ꙗко не всмы довлѣни
єже ѿ себе что добро творити , или
мыслити . но довольство наше
ѿ б҃а . да не похвалитсѧ всꙗка плоть
пред величествїемъ престола славы
б҃жїа . но хвалѧйсѧ , о г҃дꙋ
да хвалитсѧ . ѿ сего и нд҃ла зачати
ниже дѣлателей иже творити насїе
изобрѣтохомъ . (ибо и книгъ глаго
лемыхъ библїа) , во звѣдѣ сего дѣла
начальствомъ (неимѣхомъ) . да бы
нашемꙋ изволенїю , и начальствꙋ
сего содѣꙗнїа всѣ всемъ была дово
лна . но и во всѣхъ странахъ
родꙋ нашего ѧзыка словенскаго , ни
єдина ѡбрѣтесѧ совершена во всѣхъ
книгахъ ветхаго завѣта . тѣмъ
ѿ благочестива , и православнїи
изрѧдно сїательнаго г҃дрѧ , и великаго
кнѧзѧ , їоанна василїевича москов
скаго , и прочаѧ , его избраннымъ
мꙋжемъ , михаиломъ гарабꙋрдою ,
писаремъ великаго кнѧжества лито
вскаго . со прилѣжнымъ молїнїемъ
и прошенїю , сподобихомсѧ прїа
ти совершеннꙋю библїю . з гре
ческа ѧзыка , седмь десѧть и
двѣма преводники , иже прежде пѧти
сотъ лѣтъ на словенскїи преведенꙋю
єще за великаго владимера , крсти
вшаго землю рꙋскꙋю . та же иныхъ
библїи много изобрѣтохомъ , ра
зличныхъ писменъ , и ѧзыковъ .
и сихъ слѣдованїемъ испытати по
велѣхомъ . аще всѣ согласꙋютсѧ
во всемъ бж҃ственомъ писанїи . и ѡ
брѣтесѧ много различно , не токмо
разнствїѧ , но и превращенїѧ .
сего ради велїе смꙋщенїе прїѧхомъ .
к семꙋже наваждїнїемъ искони про
тивника всѧкомꙋ добрꙋ дїавола ,
много раздорителей , и хꙋлниковъ .
сїѧ преславныѧ , и неизреченныѧ
вещи показовашесѧ . помощникже
и снидателей вельми мало . Сиже
все вꙋвѣдѣхъ известно . во оуди
вленїи и размышленїи сїе велицѣ .
не прїахъ ꙗко неꙋдобно сїе дѣло пре
стое совершитисѧ можетъ в нихъ

ради сицевыхъ . и сїе размышлѧѧ
в сердци своимъ , аще дѣлати , или
престати . понеже хꙋждшее ра
змышленїѧ много бꙋ таковым хотѧ
щꙋ . покорити и зволихъ лꙋчшемꙋ .
вѣдыи ꙗко иже чл҃комъ мнитсѧ не
возможно . сїе бꙋ зѣло оудобно . и
даже бо хощетъ тои пробѣжаетсѧ
и естества чинове . и сего несꙋмнѣ
нною вѣрою , и оумысломъ мꙋжестве
нымъ ємшисѧ подвигнꙋти крѣпко
потщахсѧ . глѧ со двдомъ , коль
сладка грътани моемꙋ словеса твоѧ
и паче меда оустомъ моимъ . и бла
мнѣ законъ оустъ твоихъ паче тысѧщъ
злата и сребра . сего ради посланьми
и писаньми своими много странъ
далекихъ вселенныѧ прехода .
ꙗко римскїѧ предѣлы , тако и
кандїискїѧ ѡстровы . паче же много
монастырей грецкихъ , сербскихъ ,
и болгарскихъ . даже и до самаго апостол
намѣстника . и всеѧ цркве вселенныѧ
строителю чино начальника . пречтна
їеремїѧ архиеппа константина гра
да , новаго рима , вселенныѧ патрї
арха , высоко престолныѧ цркве дои
дохъ . требꙋѧ с опщанїемъ , и мо
лїнїемъ прилежнымъ . тако людїи
наказаны в описанїи стыхъ еллин
скихъ и словенскихъ . ꙗко же извѣдовъ
добрѣ исправленыхъ , и порꙋка вся
каго кромѣ свѣдителствованыхъ .
и сицевымъ всесилный бъ по обы
чаю своей блгости сподобитимисѧ
блго изволи . книги бо и книгочїи
ꙗкоже прежде реченъ настоѧщемꙋ дѣлꙋ
престꙋ , по достоанїю изобретох .
с ними же кꙋпно , и с инѣми многи
ми наказаными добрѣ в писанїа
бжственыи довольно соглѧдовах . и все
ѡбщимъ совѣтомъ , и изволенїемъ
єдиномысленыи , звѣ древнѧго писа
нїѧ словенскаго , и глꙋбочаишаго
ѧзыка , и пнема еллинскаго . ѿ ѻв
блаженныхъ и всѣхъ мꙋдрыхъ прево
дниковъ , на оумоленїе желаемое кни
гораучителѧ птоломеѧ филадельфа
црѧ єгипетска . ѿ ѧзыка еврейска
во еллинскїи преведенꙋю изобрѣтохъ .

ѻнаже паче иныхъ множае совершеннѣйшею человѣческою согласишашесѧ . и сего всѣмъ непремѣнно , и несꙋмнѣнно послѣдовати повелѣхъ . иже благостїю и щедротами бг҃а вседержителѧ сїе совершенїе сподобихсѧ ви дѣти . емꙋже сїе пресное дѣло со блг҃одаренїемъ , и моленїемъ при лагаю , ꙗко всѣ вышнихъ , и содѣтелю жизни нашеѧ . Притомже вамъ бл҃гочестивымъ , и православнымъ хрїстїаномъ повсюдꙋ . еже прїемлй те . неꙗко вещи земныѧ , но ꙗко дарованїе нбное . творѧще и хранѧ щїе всѧ заповѣди гн҃ѧ непорочны . да сподобитесѧ достигнꙋти вѣчныѧ его покоѧ непрекосновенныѧ славы . идѣже бꙋдетъ житїе всѣмъ вѣрꙋю щимъ во имѧ гд҃а бг҃а и спса нашего ІС ХА . и позаменившимъ хвалнїе исполненїе пришествїа его . емꙋже бꙋди тъ и слава , чтъ , и держава . и всѧко поклоненїе нынѣ и на ми со безначалнымъ его ѿцемъ и пресвѧтымъ бл҃гимъ и живо творѧщимъ дх҃омъ . нн҃ѣ и присно и во безъ конечныѧ вѣки , аминь .

Во градъ крѣпокъ невозможно внити , развѣ враты . ни во дворъ овчїи недостоитъ входити , токмо двермї . Такоже и всѧкъ хотѧй внити во градъ црѧ великаго , и во дворъ овецъ пастырѧ нбнаго , бжественнаго писанїа . подобаетъ входити искꙋсно стщанїемъ . возьмше клюгъ разꙋмѣти стихїемъ , сквозѣ двери , сего прѣславнаго возвѣщенїа . да явитсѧ гражданинъ небесныи . и овца знаю щаа гласъ пастырѧ своего .

Иныжеже входѧщихъ , вѣждь како именꙋетъ писанїе .

Θεὲ πάτερ παντοκράτωρ αἰώνιε
ἄναρχε καὶ παντοδύναμε. σὺ
οὖν μόνος ἀθάνατος καὶ φῶς ἀδρύ-
των ἀϊδίως, οὐθὲν οὖν ἐντυγχάζων ἐν
σοί. συνιζάνων τὰ πάντα πρὸ τοῦ γὰρ
ἀπαρτίσθαι ταῦτα. καὶ ἁρμόζων τὰ
πάντα ὥσπερ οὖν καταντῶν τοῦ λόγου προσ-
τάγματος, εἰδώς τε καὶ συνιζῶν τὰ τῆς
καρδίας τῶν πάντων. ὦ κύριε θεέ.
μνησθεὶς σοῦ τοῦ παναγίου ὀνόμα-
τος. ἠρξάμην γὰρ τοῦ παντελείμου
ἔργου σου, νῦν γὰρ σοὶ χάριτι εὐδοκίᾳ
καὶ οἰκτιρμῷ, ἠξίωσας μὲν ἀδεῶς μὲν δὲ
καὶ πληροῦσθαι τὸ ἔργον ἐμοῦ. εὐχα-
ριστῶ σου γὰρ τῷ παναγίῳ καὶ μεγίστῳ
ὀνόματι. καὶ γονυπετῶν δὲ τῷ θαυ-
μαστῷ θρόνῳ τῆς δόξης σου. καὶ τῇ μεγίσ-
τῃ καὶ ἀρρήτῃ σου δόξῃ. ὅτι οὖν τολ-
μήσας τὸ παρὸν ἔργον προτέθηκα,
ἐλπίζων δὲ τὴν εὐσπλαγχνίαν σου.
οἶδα γὰρ σωθῆναι τοὺς ἀνθρώπους διὰ
χάριτος. εἰ μὴ τῶν ἐντολῶν σου φυλα-
κῇ, οἷς εὐδόκησας γὰρ σύ. τὴν γενεὰν
ἀνθρώπων ἐντίθεσθαι. καὶ τὴν
μὲν ἱεράν σου καὶ θείαν τῆς γραφὴν πε-
φανῶς διὰ ἀπηνῆ. ἢ γὰρ νῦν εὐδό-
κησον ἐξ ἁμαρτωλοῦ δούλου σοῦ τοῖς
ἀνθρώποις οὖν δέξασθαι. ὅτι δὲ τὰ
σὰ ἐκ τῶν σῶν ὡς ἀληθὲς σοὶ προσφέ-
ροντα. καὶ πᾶν μοι ἀποδοθὲν σοὶ ὡς
αὐτὸ σοῦ σόν ἐστιν. νῦν δὲ ἐάν τι ἀσθε-
νὲς πλημμελήσασμου ἢ γὰρ τῶν ἐργα-
τῶν μου συντεθέντι βραχύ, ἢ τοῦ
σχηματισθέντος πλεονασμὸς, ἐν
παντὶ γὰρ τῇ σῇ εὐλογίᾳ εὐθέτησον.
ὧν παρὰ σοῦ χρεωστῶν ἐν αὐτοῖς οὖν
πνεῦμα ἅγιον. ἵνα σου τὸ ὑπέρτιμον καὶ
μεγαλοπρεπὲς ὄνομα σὺν τοῖς δοξά-
ζεσθαι. Κἀγὼ κωνσταντῖνος
ἀγορευόμενος καὶ ἐν ἁγίῳ βαπτίσμα-
τι βασίλειος. χάριτι σωτῆρος ἡμῶν
θεοῦ δοὺξ ὀστροβίας. βοεβόδας
κιοβίας καὶ πρόεδρος βολινδίας τοῖς
δὲ ἐκλελεγμένοις ἐν χριστῷ καὶ πεφιλη-
μένοις ἀδελφοῖς ἐμοῖς μονοχαλαστάρχα
... ἐν τῇ ἁγίῳ πᾶσι τοῖς εὑρι-
σκομένοις πανταχοῦ ἐν σλοβενικῇ γλώ-
ττῃ. τοῖς κοινωνοῦσι ἐν πάσῃ τάξει
τῶν ὀρθοδόξως, κατὰ τὴν ἀποστο-
λικήν τε καὶ καθολικὴν ἐκκλησίαν,

Иже Ѿче вседержителю. превѣ-
чный, пресначалный, и всесил-
ный. единъ имѣяй безсмертие,
и во свѣтѣ живый неприступнѣмъ. вѣдый
вся прежде бытия ихъ. вся человѣкомъ бо
са творивши якоже хотѣвши словомъ пове-
лѣния твоего. Ты убо Ги Бже мой, вѣ-
сть вѣдый сердца, яко всегда пресвятое
имя твое помышляхъ и начатая сия пресвятаго дѣла
егоже ныне твоею мудростию благоволение и
щедротами, сподобихся видѣти совер-
шение. Сего ради благодарю и величаю
твое пресвятое имя. и преклоняя колѣна сер-
дца моего ..., страшныя власти
твоея престола ... величествия же
неизреченныя славы твоея сие дѣло пре-
лагаю. Дерзнух бо на се уповая на щедроты
твоя. вѣдый яко не у дѣлъ человѣкомъ
спастися, токмо хранения заповѣдий
твоих с вѣрою. ихже родъ человѣкомъ благо-
изволилъ еси предложити, и неизре-
ченная же тайны своим, и всесвятым
писанием. еже благоволи ныне прияти
ѿ мене грѣшнаго, и смиреннаго раба
твоего. твоя бо ѿ твоих яко воистину
тебѣ приносятся. вся бо еже дале ми
еси Бже мой твое есть, якоже и дасть.
Аще же немощию прегрѣшения моихъ,
или нѣкоторыхъ дѣлателей недо-
умѣнием, умалися, или приложися,
или ѿмѣнися. Самъ исправи своим
благоволением, дѣйством престаго твоего
Дха. понеже ими бывшим дарование
подѣйствованием своимъ ѿ тебе сподобишася.
да всѣми согласно славится твое велико-
е и пресвятое имя. и Хрта единоро-
днаго сна твоего. и всесвятым и благим
и животворящим Дхомъ твоим, аминь.
Всѣмъ же о Хрте избранным прежде вѣкъ,
по предувѣдению вѣчнаго Ба въ наро-
дѣ рускомъ стомъ црквы восточныя,
и всѣмъ согласующимся языкомъ сло-
венскимъ, и повинующимся тоя же
црквы правоcлавия. всякаго чина
христоименитымъ людемъ. Азъ
Константинъ, нареченный во стомъ
крещении Василий. благочестию божию кня-
зь острозкии, воевода киевский, ма-
ршалокъ земли Волынское и проч. Братие
возлюбленныя истинное же ...

ποθεινῶς ἀγορεύω ὅτι οὖν εὐλογίᾳ
καὶ οἰκτιρμῷ καὶ φιλανθρωπίᾳ θεοῦ
ἠξιώθην χάριτι Χριστοῦ ποιῆσαι καὶ ἰδεῖν μετ'
οὖν τὸ τέλος ἐνεχθέντος παρόντος.
ὅ νῦν γὰρ ὑμῖν πανταχοῦ θεωρῆσθαι
ὥσπερ οὖν τετυπωμένην παλαιάν τε καὶ
νέαν διαθήκην δηλοῦσθαι.
ἐν θεοφυλάκτῳ πόλει τῆς χώρας ἡμῶν
ὀστρογίας ἐν βολινδίᾳ. ἔτη ἀπὸ κτί-
σεως κόσμου ἑπτακισχιλιοστῷ,
ὀγδοηκοστῷ ἐνάτῳ. ἐκ δὲ γονίας
χιλιοστῷ, πεντακοσιοστῷ, ὀγδοηκο-
στῷ, πρώτῳ. βοηδρομιῶνος ἱστα-
μένου. καὶ οἱ γὰρ λαμβάνοντες αὐτὴν
μηδὲ ὡς ἔργον ἀνθρώπου λαβεῖν γὰρ
αὐτήν. ἀλλ' οὖν οἷος ἄνωθεν ἀφικνού-
μενον δῶρον πνευματικόν. ἐκ δὲ γὰρ σωτη-
ρίου ἡμῶν αἰτεῖσθαι. τῷδε εὐδοκοῦ-
ντι ὑμῖν γνῶναι αὐτὴν δόξαντες οὖν
καὶ εὐχαριστίᾳ ἀναδιδόσθε.

и напредъ Христу стиха. Всѣмъ повсюду православнымъ
благочестивымъ сущимъ. Якоже благо-
воленіемъ, щедротами, и человѣколюбіемъ
Божіимъ, сподобихся наконецъ положи-
ти и совершеніе видѣти дѣла сего
честнаго, и всѣхъ превосходящаго. Еже
вамъ нынѣ повсюду прилагаемо зрится,
книги обоего завѣта, глаголемыя грече-
скимъ языкомъ библіа, всѣ по рядку на-
печатана, въ богоспасаемомъ имѣніи нашемъ на-
рицаемомъ градѣ моемъ Острозѣ, въ земли Волын-
ской. Въ лѣто отъ созданія міра, ЗПѲ.
Отъ воплощенія же отъ Духа святаго, и Маріи
дѣвы воплощенія Христа нашего, АФПА,
мца августа ВІ дня. Еже пріимше
не яко вещь человѣческую, но яко свыше
сходящее дарованіе духовное. Путь
правый своего спасенія изобрѣтаете.
И зволившему же вамъ сія видѣти,
хвалу и благодареніе воздавайте.

О нашемъ же изволеніи. Иже ва-
шея ради любве, и душевныя пользы
нѣкогда преумыслихомъ, нехощу
да неразумѣете. Понеже Христосъ Богъ Глаго-
лъ Бога Небеснаго нашего Іисусъ Христосъ рече.
Ищите прежде царствія Божія, и
правды его, и сія вся приложатся
вамъ. Тѣмъ же въ вожделѣніи мя жела-
ніи прежде даже не отъидутъ, вашему благо-
честію, нѣкое дарованіе духовное
оставити, вънемъ же царствіе Божіе
и правду его хотящіи обрѣсти
возможете. И о семъ всегда Бога
благодарящіи память творите.
Всегда бо видѣхъ церковь Христову честною
его кровію искупленную отъ напастей за-
конныхъ, отвсюду враги противя-
щимися попираему, и внѣшними
волки пришедшими въ миръ безъ милости
попираему. Тѣм же поминахъ
словеса пророческая, иже нѣкогда Богъ
нашъ Іисусъ Христосъ рече. Жалость дому тво-
его снѣсть мя. Истребится отъ благо-
вѣрныхъ, и богоразумныхъ. Егоже
неповинну жалость зряще бѣхомъ
церкви Христовы нападеніе клонящуюся.
Или кто несмирится, и не смя-
тится, видя виноградъ его же

насажденный, егоже остави манитъ вси
мимо ходящіи путь разоренія ради
оплоту его, и поядаетъ и ипекія
дивіи, и вепрь отлуга озобахъ. Или
ктоже можетъ стати противу и прести
его скудости ради духовныя брани, еже
есть словесъ Божіихъ. Или кто неумилит-
ся сердца своего, и не восплачется зряще разоре-
нія церкве Христовы и непреборимых хвалу его.
Иныхъ волци тацы нещадно расхищаютъ
и расточаютъ овчее стадо Христово. Развра-
щеныя бо сопостаты, и иногда образ-
ныя лукавства обрѣтаются ны.
Сего ради нынѣ расть Господа моего сотвори-
ти, но всесильная десница его оставлен-
ну подкрѣпленіемъ бо моимъ и попеченіемъ по-
печенія моего, и попобогоизволеніемъ маргіа
своего, славы ради прехвальнаго своего
имене, и нашего ради спасенія. Влады-
ка мой Христосъ изволи сія вся. Начало же на-
шего дѣйства се есть, произволеніе
Бога всесильнаго Бога. Онъже рече истинно
свѣту вси имати, иже кроткія вся сердца
нашихъ въ просвѣщеніе разума славы
Божія, о лицѣ Іисусъ Христовѣ. Тѣм же жела-
ніемъ вожделѣнна надѣяся. И разу-
мѣхъ, яко от небесъ отверзти ми окна,
яко въ похвалу пастырскую. По благостіню

таковаго сокровища, паче тысящь всемирскихъ сокровищь мира сего, всепотщанно предложити потщался, и не пощадѣся. Яко въ настоящее время, сей благочестивый князь. Его же имя горѣ изъявихъ, подвигнутіемъ въ издѣвствися. Иже всѣмъ божественная писанія обоего завѣта, всѣ повсюду православнымъ христіаномъ предаде. такожде и иныя книги, ихже напечата, и о нихже еще попеченіе имать. молитися Богу прилѣжно достоитъ, яко да и его имя написано будетъ въ книгу животную, купно с препрежде благочестно усопшими родителми, и прародителми его, такожде со благородными отраслми отрода его въ вѣчное время,

аминь.

Сіе предисловице прекроткое мое господине читателю благочестивый, пріемли якоже хощеши. стекшееся мало, мнѣ недостойнаго непроученія ради, не возгнушавайся, ни понеси. и паче яко правдивникъ, покажи милость, и ослаби. готовъ есмь пріяти паче неже ли грѣшникъ елеа главу мою мастящаго. вѣмь убо въ истинну вѣмь, яко сія вся превосходящая вещь, превыше краткихъ глаголъ, множайша разума. Азъ же составихъ елико могохъ умаленіемъ си смысла, и со учащая никогдаже видѣхъ. понеже люди молчатъ, каменіе вопити понуждаются. и аще своею волею дремлющихъ насъ, возбужденія убо были быхомъ. и по повеленію благочестиваго князя отрещися отнюдь не возмогохомъ. обаче спѣвая вещь, и искусныхъ понуждаетъ показати образъ лучшаго. ненаказанныхже вящше неученія, нерадивыхже и самомнѣвыхъ

ничтоже пользуетъ.

Словеса Христа вначалѣ, вмѣсто основанія предложихомъ, и мнѣ во вѣры сопротивъ, писанія испытуи. могущая вмѣстити вмѣщаи, творити праведно непрестанно. довлѣвшися убо симъ, инымъ образомъ слово покажемъ. паче же еретикомъ, и поганомъ, они же видѣвше наша добрая дѣла въ православной вѣрѣ. славимъ прославятъ Отца нашего иже на небесѣхъ, купно со единороднымъ его Сыномъ, и со пресвятымъ благимъ и животворящимъ его Духомъ, во трехъ составѣхъ въ единомъ же существѣ, ему же буди благодареніе подостоянное,

слава честь и держава,

нынѣ и всегда и во вѣки

вѣкомъ,

аминь.

Сія предисловная сказанія, и двострочные стихи, многогрѣшнымъ Герасимомъ Даниловичемъ составлены суть.

Всякаго чина православныи читателю,
Господу Богу благодареніе воздавай яко благодателю.
Сподобилъ убо насъ аще и напослѣдокъ лѣтомъ,
Познати волю свою своимъ святымъ завѣтомъ.
Въ сесвремя лѣто и плача достойно,
Ужасаетися сіе зря сердце богобойно.
Понеже многи отпадаютъ, яко хищныи волковъ,
Бѣсовскихъ наважденіи еретическихъ полковъ.
Богъ же положи въ сердце благовѣрна князя,
Да имъ отвратитъ намъ души спасены стезя.
Восточныя церкве Рускимъ народѣ,
Еже се свѣтъ тлѣетъ сія лѣтъ въ поганской незгодѣ.

Прозрите бо есть домъ сеи ѿ бга вначалѣ,
 о чемъ читаи доримадонъ въ ҃д зачалѣ.
Тѣхъ и призва, ихже предꙋстави,
 а ихже оправда, сихъ и прослави.
Дѣиствꙋетъ бо бгъ ѧкоже самъ вѣсть,
 своимъ созданїемъ оумъ тачь неповѣсть.
Слово бо бжїе никчимъ не мѣнитсѧ,
 родъ правыхъ благословенъ славитсѧ.
Слава и богатство в домꙋ его не оскꙋдѣетъ,
 и по временныхъ благахъ вѣчныхъ надѣетъ.
Ѿ блаженна бо корене благїи прозѧбе плодъ,
 тако бо ѧвисѧ ѿ бга православныи родъ.
Прежде бо великїи Владимеръ крещенїемъ просвѣтилъ,
 всю землю рꙋскꙋю бгоразꙋмїемъ ѡсвѣтилъ.
И слалъ послы избранны до оувѣдати ѡнѣхъ,
 всѣхъ црквеи оуставы и бжїеи славѣ.
Зразꙋмѣвъ ютѣ достоинны сихъ послѣдовати,
 и на лѣта вѣчныи потомкствꙋ подати.
Ѡни ѧко искꙋсни прилѣжно внимали,
 и бгоразꙋмно оувѣдѣвши пославшемꙋ дали.
Восточныѧ црквe ѧко днєви начало,
 и дѣиствы его подобными изрѧдно сїало.
Западныѧже црквe ѧко начало нощи,
 и неразꙋмѣли древо плода ѡбщи.
Нынѣже Константинъ Острозскїи кнѧзь,
 сего бо самъ избралъ ѧко вѣрна стража.
Прадѣдъ своихъ изволенїю православныѧ вѣры,
 ѡнимъ бо сѧ показали бжественныѧ дары.
Намже преславно ѧвисѧ всемирнаѧ радость,
 всесвѣтлыхъ писанїи неизглаголаннаѧ сладость.
Владимеръ бо свои народъ крещенїемъ просвѣтилъ,
 Константинже бгоразꙋмїа писанїемъ ѡсвѣтилъ.
Тогда много бжїи оупразнисѧ идольскїа лести,
 нынѣже славитсѧ бжтвоѥ єдинїа власти.
Ѧрославъ зданїемъ црковныи Кїевъ и Черниговъ оукраси,
 Константинже єдинꙋ соборнꙋю црковь писанїемъ возвыси.
Болше ѡсемъ недоꙋмѣю иже дерзаю писати,
 и иное ѡсемъ многимъ могꙋть и лꙋчше сказати.
Пачеже польска кроиника, и рꙋскїи лѣтописцы,
 свѣдителствꙋютъ домъ сеи ѧко повѣдовницы.
Блажащесѧ преславно ѿначала даже и донынѣ,
 видимыхъ бо врагъ и невидимыхъ низлагаѧ гордынѣ.
Вѣчныи ихъ же славныи вѣкъ всѧкꙋ быти,
 своимъ мꙋдрїемъ благоволи намъ бо дати.
Да домъ сеи благоденствꙋетсѧ намнѡгїе лѣта,
 и да не ѡскꙋдѣетъ слава его до скончанїѧ свѣта.
В деньже страшныи ѡдеснꙋю себе стати,
 и со избранными радостныи гласъ оуслышати.

Послѣдꙋє сице рѧдовыи чин ѥгоже содержить книга библїа вѣтхаго и новаго завѣта.

а Первые книги Мѵсеовы бытїа. главъ н.

в Вторые книги Мѵсеовы исходъ. главъ м.

г Третїе книги Мѵсеовы левгїтикъ. главъ кз.

д Четвертые книги Мѵсеовы числа. главъ лѕ.

е Пѧтые книги Мѵсеовы вторыи законъ. главъ лд.

ѕ Іисꙋсъ навꙋинъ. главъ кд.
з Сꙋдїи Израилевы. главъ ка.
и Рꙋѳь. главъ д.
ѳ Первые цртвъ. главъ ла.
і Вторые цртвъ. главъ кд.
аі Третїе цртвъ. главъ кв.
ві Четвертые цртвъ. главъ ке.
гі Первые паралипоменонъ, или словеса днїи. главъ кѳ.
ді Вторые паралипоменонъ, или словеса днїи. главъ лѕ.
еі Первые Ездра. главъ і.
ѕі Неемїа. главъ гі.
зі Вторые Ездра. главъ ѳ.
иі Третїе Ездра. главъ ѕі.
ѳі Товидъ. главъ ді.
к Іꙋдифъ. главъ ѕі.
ка Есѳирь. главъ ѳ.
кв Іовъ. главъ мв.
кг Ѱалтырь. Ѱалмовъ, рн.
кд Притчи Соломони. главъ ла.
ке Еклесїастъ сиречь црковникъ. глав ві.
кѕ Пѣсни пѣснемъ. главъ и.
кз Премꙋдрости Соломони. глав ѳі.
ки Іисꙋсъ Сираховъ. главъ на.
кѳ Исаїа пркъ. главъ ѯѕ.
л Іеремїа пркъ. главъ нв.
ла Плачь Іеремїевъ. главъ е.
лв Варꙋхъ пркъ. главъ ѕ.
лг Іезекїиль пркъ. главъ ми.
лд Данїилъ пркъ. главъ ді.
ле Осїа пркъ. главъ ді.
лѕ Іоиль пркъ. главъ г.
лз Амосъ пркъ. главъ ѳ.
ли Авдїа пркъ. глава а.
лѳ Іона пркъ. главъ д.
м Михеа пркъ. главъ з.
Наꙋмъ пркъ. главъ г. ма
Аввакꙋмъ пркъ. главъ г. мв
Софонїа пркъ. главъ г. мг
Аггеи пркъ. главъ в. мд
Захарїа пркъ. главъ ді. ме
Малахїа пркъ. главъ д. мѕ
Первые Маккавейскїе. главъ ѕі. мз
Вторые Маккавейскїе. главъ еі. ми
Третїе Маккавейскїе. главъ з. мѳ

Оглавленїе книг новаго завѣта.

Прїиде бо истинна Гь нашъ Іс Хс сынъ человѣческїи, начинаетсѧ еуаліе.

Еуаліестъ Мѳ	гла кн.	за рѕі.	н
Еуаліестъ Мр	гла ѕі.	за оа.	на
Еуаліестъ Лк	гла кд.	за рді.	нв
Еуаліестъ Іо	гла ка.	за ѯз.	нг
Дѣѧ апльскаѧ	гла кн.	за на.	нд
Іаковле посланїе	гла е.	за и.	не
Петрово пс а	гла е.	за ѕ.	нѕ
Петрово пс в	гла г.	за е.	нз
Іоаново пс а	гла е.	за з.	ни
Іоаново пс в	гла а.	за а.	нѳ
Іоаново пс г	гла а.	за а.	ѯ
Іꙋдино пс	гла а.	за в.	ѯа
К римлѧном послан	гла ѕі.	за мд.	ѯв
К корин послан а	гла ѕі.	за мз.	ѯг
К корин послан в	гла гі.	за лв.	ѯд
К галат посланїе	гла ѕ.	за ді.	ѯе
К ефес посланїе	гла ѕ.	за ка.	ѯѕ
К филип послан	гла д.	за ді.	ѯз
К колос посланїе	гла д.	за гі.	ѯи
К солꙋн послан а	гла е.	за ві.	ѯѳ
К солꙋн послан в	гла г.	за е.	о
К тимоѳ послан а	гла ѕ.	за ді.	оа
К тимоѳ послан в	гла д.	за е.	ов
К титꙋ послан	гла г.	за д.	ог
К филимонꙋ пс	гла	а.	од
К евреом послан	гла гі.	за лв.	ое

Наконецъ же всѣхъ сѵ апокалѵѱи. гла, кв. оѕ

Конецъ оглавленїа книгъ вѣтхаго и новаго завѣта.

Прьвыя книги Моисеѡвы Бытїа

Глава .а.

Искони сътвори бг҃ъ нб҃о и землю. Земля же бѣ невидима и неукрашена. и тма верхꙋ бездны. и дх҃ъ бж҃ии ношашеся верхꙋ воды. и рече бг҃ъ, да бꙋдеть свѣтъ, и бысть свѣтъ. И видѣ бг҃ъ свѣтъ яко добро. И разлꙋчи бг҃ъ между свѣтомъ и между тмою. И нарече бг҃ъ свѣтъ днь, а тмꙋ нарече нощь. и бысть вечеръ и бысть ꙋтро днь єдинъ. И рече бг҃ъ да бꙋдеть твердь посредѣ воды, и бꙋдеть разлꙋчати посредѣ воды и воды, и бысть тако. И сотвори бг҃ъ твердь. и разлꙋчи бг҃ъ между водою, яже бѣ подъ твердию. и посредѣ воды, яже бѣ надъ твердию. и нарече бг҃ъ твердь нб҃о. и видѣ бг҃ъ яко добро. и бысть вечеръ, и бысть ꙋтро днь вторыи. И рече бг҃ъ, да соберется вода яже поднб҃семъ, в собокꙋпление єдино. и да явится сꙋша, и бысть тако. И собрася вода яже поднб҃семъ въ собрания своя, и явися сꙋша. И нарече бг҃ъ сꙋхꙋ землю, а составы водныя нарече море. и видѣ бг҃ъ яко добро. И рече бг҃ъ, да прорастить земля былие травное, сѣющее сѣмя по родꙋ и по подобию, и древо плодовито творящее плодъ, ємꙋже сѣмя єго в немъ по родꙋ на земли, и бысть тако. Изнесе земля былие травное, сѣющее сѣмя по родꙋ и по подобию, и древо плодовито творящее плодъ, ємꙋже сѣмя єго в немъ по родꙋ на земли, и видѣ бг҃ъ яко добро. и бысть вечеръ и бысть ꙋтро днь третии. И рече бг҃ъ, да бꙋдꙋть свѣтила на тверди нбс҃ни, освѣщати землю, и разлꙋчати между днемъ и между нощию. И да бꙋдꙋть въ знамения и въ времена, и въ дни и в лѣта. И да бꙋдꙋть въ просвѣщение на тверди нбс҃ни, яко свѣтити по земли и бысть тако. И сотвори бг҃ъ два свѣтила велицѣ, свѣтило великое, в начатокъ дни. свѣтило же меньшее, в начатокъ нощи и звѣзды. И постави ихъ бг҃ъ на тверди нбс҃ни, яко свѣтити по земли, и владѣти днемъ и нощию. И разлꙋчати межꙋ свѣтомъ и межꙋ тмою. И видѣ бг҃ъ яко добро, и бысть вечеръ, и бысть ꙋтро днь четвертыи. И рече бг҃ъ, да изведꙋть воды, гады дꙋшь живыхъ, и птицы летающа на земли по тверди нбс҃ни, и бысть тако. И сотвори бг҃ъ киты великия, и всякꙋ дꙋшꙋ животныхъ гадъ яже изведоша воды по родꙋ ихъ, и всякꙋ птицꙋ пернатꙋ по родꙋ. И видѣ бг҃ъ яко добро. И благослови а бг҃ъ глаа, растите ся и множитеся, и наполните воды яже в морѣхъ, и птицы да ся ꙋмножатся на земли. И бысть вечеръ и бысть ꙋтро днь пятыи. И рече бг҃ъ, да изведе земля дꙋшꙋ живꙋ по родꙋ, четвероногая гады, и звѣри земли по родꙋ. и бысть тако. и сотвори бг҃ъ, звѣря земныя по родꙋ и скоты по родꙋ ихъ, и вся гады земли по родꙋ ихъ. И видѣ бг҃ъ яко добро. И рече бг҃ъ, сотворимъ чл҃ка по образꙋ нашемꙋ, и по подобию.

Ex Libris Callixti Cerrecki.

И да обладаетъ рыбами морскими, и птицами небными, и зверьми, и скоты, и всею землею, и всеми гады пресмыкающимися по земли. И сотвори Богъ человека. И по образу своему сотвори его. Мужа и жену сотвори их. И благослови их Богъ глаголя: растите и множитеся и наполните землю, и обладайте ею. И обладайте рыбами морскими и зверми и птицами небными, и всеми скоты, и всею землею, и всеми гады пресмыкающимися по земли. И рече Богъ: се дахъ вамъ всяку траву семенную сеющи семя, иже есть верху земля всея. И всяко древо иже имать в себе плод семене семенна, вамъ будетъ в снедь. И всемъ зверемъ земнымъ, и всемъ птицамъ небнымъ, и всякому гаду пресмыкающемуся по земли, иже имать в себе душу живу, и всяку траву зелену в снедь. И бысть тако. И виде Богъ вся елика сотвори, и се добра зело. И бысть вечеръ, и бысть утро день шестый.

Глава, в.

Сверьшишася небо и земля, и все украшение их. И соверши Богъ в день шестый дела своя яже сотвори. И препочи в день седмый от всех делъ своих, яже сотвори. И благослови Богъ день седмый, и освяти его, яко в тъй почи от всех делъ своих, яже начатъ Богъ творити. Сия книга бытия небеси и земли. Егда бысть, в оньже день сотвори Господь Богъ небо и землю, и всякъ злакъ сельный прежде даже быти на земли, и всяку траву сельную прежде даже прозябнути. Не бо одожди Богъ на землю, и человекъ не бяше делати ю. Источникъ же исхождаше из земля, и напаяше все лице земли. И созда Богъ человека, перстъ взем от земля, и вдуну в лице его дыхание жизни, и бысть человекъ в душу живу. И насади Богъ рай на востоцехъ во Едеме, и введе

тамо человека егоже созда. И прозябе Богъ еще от земля всяко древо, красно в видение, и добро в снедь. И древо жизни посреде рая. И древо еже ведети разумно добру и лукавству. Река же исходитъ из Едема напаяти рай. Тамо разлучается в четыри начала. Имя единой Фисонъ: сия обходитъ всю землю Евилатскую, тамо убо есть злато. Злато же оноя земля добро. Тамо есть анфракъ и камень зеленый. Имя реце вторей Геонъ: сия обходящи всю землю Ефиопскую. И река третия Тигръ: сия исходящи прямо Асуриомъ. Река же четвертая Ефратъ. И поятъ Господь Богъ человека егоже созда, и постави его в рай пища, делати его и хранити. И заповеда Господь Богъ Адаму глаголя: от всякаго древа иже в раи снедию снеси. От древа же еже разумети добро и лукаво, не снесте от него. В оньже убо день аще снесте от него, смертию умрете. И рече Господь Богъ: не добро быти человеку единому, сотворимъ ему помощника по нему. И возда еще Богъ от земля все звери сельныя, и все птицы небныя, и приведе та ко Адаму видети что наречетъ та. И всяко еже аще нарече Адамъ душу живу, се имя ему. И нарече Адамъ имена всемъ скотомъ, и всемъ птицамъ небнымъ, и всемъ зверемъ земнымъ. Адаму же не обретеся помощникъ подобенъ ему. И наложи Богъ сонъ на Адама, и успе. И взятъ едино от ребръ его, и исполни плотию вместо его. И созда Господь ребро, еже взятъ от Адама, жену, и приведе ю ко Адаму. И рече Адамъ: се ныне кость от костии моих и плоть от плоти моея. Сия наречется жена, яко от мужа своего взятся бысть си. Сего ради оставитъ человекъ отца своего и матерь, и прилепится к жене своей, и будета оба въ плоть едину.

Глава,
г.

И бѣста оба нага адамъже
и жена его и не стыдѣстася.
Змїиже бяше мꙋдрѣйши
всѣхъ звѣрїи сꙋщихъ на зе
мли иже сотвори гь бгъ.
И рече змїи женѣ, что яко рє бгъ,
да не ясте ѿ всякагѡ древа иже въ раи.
И рече жена ѿ плода древа сꙋщагѡ,
в раи да ямы и. ѿ плода же древа
иже есть посредѣ рая рє бгъ, да не
ясте ѿ него ни же прикоснетеся ємꙋ
да не ꙋмрете. И рече змїи женѣ, не
смертїю ꙋмрете, вѣдяше бо бгъ
яко в оньже днь аще снѣсте ѿ него,
ѿверзꙋтся очи ваши, и бꙋдете
яко бѕи, вѣдяще добро и зло. И ви
дѣ жена яко добро древо в снѣдь,
и яко ꙋгодно очима видѣти, и кра
сно есть еже разꙋмѣти, и взямши
ѿ плода его ядѧше, и даеть и мꙋжꙋ
своемꙋ с собою и ядоста. И ѿверзо
стася очи обѣма, и разꙋмѣша яко
нази бѣша. И сшиста листвїе
смоковное, и сотвориста себѣ пре
поясанїа. И слышаста гласъ гда бга
ходяща в раи в полꙋдне, и скры
стася адамъже и жена его, ѿ лица
гда бга посредѣ древа райскагѡ. И
призва бгъ адама, и рече ємꙋ.
Адаме адаме, гдѣ еси. И рече
гласа твоегѡ слышахъ ходяща в раи
и ꙋбояхся, яко нагъ есмь и скры
хся. И рече ємꙋ бгъ, кто возвѣсти
тебѣ яко нагъ еси, аще не бы ѿ дре
ва егоже заповѣдахъ тебѣ, сегѡ
единагѡ не ясти ѿ негоже ялъ еси.
И рече адамъ, жена юже ми дасть
со мною, та ми даде ѿ древа и ядохъ.
И рече бгъ женѣ, что се сотворила
еси. И рече жена, змїи прельсти
мя и ядохъ. И рє гь бгъ змїю, яко
сотворилъ еси се, проклятъ ты
ѿ всѣхъ скотъ, и ѿ всѣхъ звѣрїи
земныхъ, и на персехъ твоихъ и чревѣ
да пресмыкаешися, и землю ѧси вся
дни живота своегѡ. И вражду поло
жꙋ посредѣ тебе, и посредѣ жены.
и посредѣ сѣмени твоегѡ, и посредѣ
сѣмене тоя. то тебѣ блюде главꙋ, и ты
блюдеши ємꙋ пятꙋ. И женѣ рече.
ꙋмножа ꙋмножꙋ печали твоя,
и воздыханїа твоя, в болѣзнехъ
родиши чада, и к мꙋжꙋ твоемꙋ
возвращенїе твое, и той тя обла
даетъ. И адамꙋ рече, яко послꙋ
шалъ еси гласа жены твоея, и ялъ
еси ѿ древа егоже заповѣдахъ тебѣ
сегѡ единагѡ не ясти ѿ негоже ялъ
еси. проклята земля в дѣлѣхъ
твоихъ, в печалехъ снѣси тꙋ вся
дни живота твоегѡ. И терние и вол
чецъ возрастит тебѣ, и снѣси тра
вꙋ селнꙋю, в потѣ лица твоегѡ
снѣси хлѣбъ твой, дондеже возвра
тишися в землю ѿ неяже взятъ
быстъ, яко земля еси и в землю
пойдеши. И нарече адамъ имя женѣ
своей жизнь, яко та мати всѣмъ
живꙋщимъ. И сотвори гь бгъ адамꙋ
и женѣ его ризы кожаны, и облече я.
И рече бгъ, се адамъ бысть яко
единъ ѿ насъ, еже разꙋмѣвати до
бро и лꙋкаво. И нынѣ да некогда про
стретъ рꙋкꙋ, и возметъ ѿ древа жи
зни и снѣстъ, и живъ бꙋдетъ въ
вѣкы. И изгна его гь бгъ из рая пи
щꙋ, дѣлати землю ѿ неяже взятъ
бысть. И изгна адама, и всели
его прямо раю пищꙋ. И пристави
херꙋвимъ и пламенное орꙋжїе, ѡбра
щающееся хранити пꙋть древа жи
зни. Глава .д.

Адамъже позна евгꙋ женꙋ
свою, и зачеwithout роди каина.
И рече, приобрѣтохъ члка
бга ради. И приложи родити
брата емꙋ авеля, и бысть
авель пастырь овцамъ. Каинже бѣ
дѣлая землю. И бысть по днехъ,
принесе каинъ ѿ плодовъ земли же
ртвꙋ гсꙋ. И авель принесе и тои,
ѿ первородныхъ овецъ его, и ѿ ту
ковъ ихъ. И призрѣ гь на авеля,
и на дары его. на каина же и на жертвы
его не внятъ. И ѿскорбѣ каинъ зѣло,
и испаде лицемъ. И рече гь бгъ ка
инꙋ, что оскорбленъ бысть, и вс
скꙋю испаде лице твое, не аще
праведно принесеши, праведно же не
принесеши. Согрѣшилъ еси

оумолкни , ктебѣ обращеніе его
итъı тѣмъ обладаеши . Ирече ка
инъ кь авелю братꙋ своемꙋ , пойдѣмъ
оубо напола , ібысть внегда быти
има на поли , ивоста каинъ на авела
брата своего поуби его . Ирече гь бъ
ко каинꙋ , гдѣ есть авель братъ твой .
онже рече , невѣдѣ , еда стражъ бра
тꙋ моемꙋ есмь азъ . Ирече гь ,
что сътворилъ еси се , гла крове
брата твоего вопіетъ ко мнѣ ѿзе
мла , инынѣ проклятъ ты наze
мли , яже развержe оуста своа при
ати кровь брата твоего ѿрꙋкꙋ тво
ею . Егда дѣлаеши землю непри
ложи силы своеа дати тебѣ , стена
итрасыиса бꙋдеши наземли . Ире
каинъ ко гꙋ бꙋ , болшаа вина
моа еже оставитимиса . Аще
изгониши ма днесь ѿлица земли ,
иѿлица твоего скрыюса , ибꙋдꙋ
стена итрасыиса наземли , ибꙋ
детъ всакъ обрѣтаа ма оубіетъ
ма . Ирече емꙋ гь бъ , нетако ,
всакъ оубивыи каина седмь ѿмще
нія пріиметъ . Иположи гь бъ ,
знаменіе на каинѣ , еже неоубити
его , всакомꙋ обрѣтающемꙋ его .
Изыиде каинъ ѿлица бжіа , ивсе
лиса въземлю наидъ , прамо еде
мꙋ . Ипозна каинъ женꙋ свою ,
изачеши роди еноха . Ібѣ зижда
градъ , іименова имаградꙋ , воим
ма сна своего енохъ . Родижеса
енохꙋ гаидадъ , Игаидадъ роди ма
лелеила . Ималелеилъ роди мадꙋса
ла . мадꙋсалъ же роди ламеха . Ипо
ять себѣ ламехъ двѣ женѣ ,
има едінои адда , іима вторѣи се
ла . родиже адда иовила , сеи бѣше
ѿць живꙋщи вкѣсалныхъ скотопи
тателныхъ . Іима братꙋ его ио
валъ сеи бѣше показавыи цевни
цꙋ игꙋсли . Селла же роди довела ,
сеи бѣше млатокꙋецъ ковачь мѣ
ди ижелѣзꙋ . Сестра же довелова ,
ноема . Ирече ламехъ своима женама
адда исела , оуслышите гласъ мой
жены ламеховы внꙋшите мои сло
веса . Яко мꙋжа оубих въязвꙋ себѣ

июношꙋ вострꙋпъ мнѣ . Яко седмицею
мститса ѿкаина , ѿламеха
седмь десатъ седмицею . Позна же
адамъ женꙋ свою еввꙋ , изачеши
роди сна іименова има емꙋ сифъ ,
глющи , воскресими бъ сѣма дрꙋ
гое вместо авела , егоже оуби
каинъ . Сифꙋже бы снъ , иименова
има емꙋ еносъ . Сеи оупова при
звати има гаа ба .

Гла е҃ .

Сіа книга бытіа чл҃ча , въ
ньже днь сътвори бъ ада
ма . пообразꙋ бжію сътво
ри его , мꙋжа ижени сътво
ри и , иблви ихъ . инарече
има емꙋ адамъ вонже днь сътвори и .
Житже адамъ лѣтъ , сл҃ , ироди
сна повидѣнію своемꙋ ипо образꙋ
своемꙋ , инарече има емꙋ сифъ , бы
ше дніи адамовы яже поживе рожъ
сифа лѣтъ , и҃ , со҃ , ироди сны и
дщери . Ибысть всѣхъ дніи ада
мовыхъ иже поживе лѣтъ , ѯ҃ , со҃
и л҃ , иоумре . Поживеже сифъ
лѣтъ , се҃ , ироди еноса , ипоживе
сифъ по рожъ еноса , лѣтъ , з҃ , сотъ
и , з҃ , ироди сны идщери . Бысть же
всѣхъ дніи сифовыхъ лѣтъ , ѯ҃ , со҃
и , ві҃ , иоумре . Поживе же
еносъ , лѣтъ , ч҃ , ироди каинана .
Ижитъ еносъ повнегда родити емꙋ
каинана , лѣтъ , з҃ , сотъ и еі҃ ,
ироди сны идщери , ибысть всѣхъ
дніи еносовы , лѣтъ , ѯ҃ , со҃ и є҃ иоу
мре . Ижитъ каинанъ , лѣтъ
ро҃ , ироди малелеила , ипоживе ка
инанъ повнегда родити емꙋ малеле
ила , лѣтъ , з҃ , сотъ м҃ , ироди
сны идщери , ибыша вси дніе каина
новы , лѣтъ , ѯ҃ сотъ и і҃ , иоу
мре . Ипоживе малелеилъ лѣтъ
рѯє , ироди ареда . Ижитъ малеле
илъ родивъ ареда , лѣтъ , з҃ , сотъ
и л҃ , ироди сны идщери . Ибысть
всѣхъ дніи малелеиловыхъ , лѣтъ
и . сотъ и чє҃ , иоумре . Ипо
живе аредъ , лѣтъ , рѯв , ироди
еноха , ижитъ аредъ рожъ еноха
лѣтъ , и со҃ , ироди сны идщери .

И бысть всѣхъ днїи ѧредовыхъ лѣтъ
д, со и зк, и оумреть. И пожив
енохъ, лѣтъ, рзе, и роди мадꙋ
сала. оугодиже енохъ богꙋ. И по
живе енохъ порожении мадꙋсалова,
лѣтъ, с, и роди сны и дщери.
И быша вси днїе еноховы, лѣтъ
тже. И оугоди енохъ богꙋ, и не о
брѣташесѧ зане преставии его богъ.
И жить мадꙋсалъ, лѣтъ, рпз,
и роди ламеха. Житъже мадꙋса
ръ ламеха, лѣтъ, ѱз, сотъ и
пк, и роди сны и дщери. И бысть
всѣхъ днїи мадꙋсаловыхъ ѧже жи
лѣтъ, д, со и зд, и оумреть.
И жить ламехъ лѣтъ, рпи, и роди
сна, и нарече имѧ емꙋ ное, глѧ.
Сей посомить насъ ѿ дѣлъ нашихъ.
и ѿ печали рꙋкъ нашихъ, и ѿ землѧ
юже проклѧлъ гь богъ. И жить ламе
родивъ ноѧ, лѣтъ, е, со и зе.
и роди сны и дщери. И бысть всѣхъ
днїи ламеховыхъ лѣтъ, ѱз, сотъ
иг, и оумреть.

Глава, ѕ.

Ное же лѣтъ, ф, со и роди
сны три, сима, хама, и ѧ
фета. И бысть егда нача
ша члвцы множи быбати на
земли, и дщери родишасѧ
имъ. видѣвшеже снве бжїи дщ
рѧ члчѧ ѧко добры сꙋть, и по
ша себѣ жены ѿ всѣхъ ѧже избра
ша. И рече гь богъ, не имать дхъ
мой пребывати въ члвцѣхъ сихъ,
зане сꙋть плоть. Бꙋдꙋтже днїе
ихъ, лѣтъ, рк. Исполинниже
бахꙋ на земли въ дни оны. И по то
мꙋже, вхожахꙋ снве бжїи къ дщерє
члчким, и рождахꙋ себѣ сїи. И тїи
бахꙋ исполини, иже ѿ вѣка члвцы
именитїи. Видѣвже гь богъ, ѧко
оумножишасѧ злобы члвкомъ на зе
мли, и всѧкъ кто помышлѧетъ
въ серцы своемъ прилѣжно на злаѧ всѧ
дни. Ипомысли богъ ѧко сотвори
члвка на земли, и размысли. И рече
да потреблю члвка егоже сотворихъ
ѿ землѧ, ѿ члвка даже и до скота,
и ѿ гадъ даже и до птицъ небесныхъ,
ѧко размыслихъ иже сотворихъ.
Ное же обрѣте благодѣть пред гмъ бгмъ.
Сїаже бытїа ноева. ное бѣ члкъ
праведенъ, и совершенъ въ всѣхъ родѣ
своемъ, и оугоди ное богꙋ. Родиже
ное три сны, сима, хама, и афета.
Осквернижесѧ землѧ пред бгмъ,
и наполнисѧ неправды. Ивидѣ гь
богъ землю иже бѣ осквернена, ѧко
осквернила всѧка плоть пꙋть свой
на земли. И рече гь богъ ноеви, времѧ
всѧкого члвка приде предомною, ѧко
наполнисѧ землѧ неправды ѿ них.
и се азъ разсыплю землю. Тыже
оубо сотвори себѣ ковчегъ ѿ древъ
негнїющих на четыри оуглы, преде
лы сотворивши въ ковчезѣ, и помаз
авши въ нꙋтри оудꙋ и вне оудꙋ смо
лою, и тако сотвориши ковчегъ. т,
лакотъ въ долготꙋ ковчегꙋ, и
въ ширинꙋ, н, въ высотꙋ емꙋ. и
оуза, сотворивши ковчегъ въ единъ
лакоть скончаеши свьрхꙋ. двери
ковчегꙋ сотвориши въ странꙋ, по
латы и пределы сотвори средꙋсы
и третꙋсы сотвориши в немъ. Се
азъ потопъ наведꙋ на землю погꙋ
бити всѧкꙋ плоть въ нейже есть
дꙋхъ животенъ поднебесемъ, и всѧко
есть на земли исчезне. И поста
влю завѣтъ мой стобою. И внидеши
въ ковчегъ ты, и снове твои, жена
твоѧ, и жены сновъ твоихъ с то
бою. и ѿ всѧкого скота, и ѿ всѣхъ
гадъ, и ѿ всѧкого звѣри, и ѿ всѧкїѧ
плоти двое двое, ѿ всѣхъ введеши
въ ковчегъ, и да питаеши с собою,
мꙋжескїи полъ и женьскїи, да бꙋдꙋ
ѿ всѣхъ птицъ породꙋ. и ѿ всего
скота породꙋ. И ѿ всѣхъ гадъ по
лазѧщих по земли породꙋ, двое двое
ѿ всѣхъ сих, въ нихже есть истобою пи
таютсѧ стобою мꙋжескїи полъ и же
нескїи. Тыже возми себѣ ѿ всѣхъ
брашенъ ѧже имать ѣсти. и собе
реши къ себѣ и бꙋдꙋ тебѣ и онѣмъ
брашно. Исотвори ное все елико за
повѣда емꙋ гь богъ, тако сотвори.

Глава, з.

а пр а [И]рече Гь Бъ Ноеви, вниди
ты и весь домъ твой в ковчегъ,
ѧко видѣхъ тѧ праведна пре
до мною в родѣ сем. Ѿ ско
тъ же чистыхъ въведи къ
себѣ седмеро седмеро, мужескїи полъ
и женьскїи. Ѿ скотъ же нечистыхъ
двое двое мужескїи полъ и женьскїи.
Ѿ птицъ же нбныхъ чистыхъ, седмь
седмь мужескїи полъ и женьскїи. Ѿ
птицъ же нечистыхъ двое двое му
жескїи полъ и женьскїи, препитати
племѧ по всей земли. Еще бо дний
седмь, и азъ наведу дождь на землю
м дний, и м нощїи. И потреблю
всѧ движущаѧсѧ, ихже сотворихъ
ма кд ѿ лица всеѧ земли. И сотвори Ное
зі елико заповѣда ему Гь Бъ. Ное же
а пр г бѣ лѣтъ х со, и потопъ бысть на
земли. Вниде же Ное, и сынове его,
жена его, и жены сновъ его с нимъ
в ковчегъ, воды ради потопныѧ.
И ѿ птицъ чистыхъ, и ѿ птицъ нечи
стыхъ, и ѿ всѣхъ скотъ чистыхъ,
и ѿ скотъ нечистыхъ, и ѿ звѣреи,
и ѿ всѣхъ гадъ пол(з)ающихъ по зе
мли двое двое, внидоша до Ноѧ въ
ковчегъ мужескїи полъ и женьскїи, ѧко
же заповѣда ему Бъ. Бысть же
по седми днии вода потопнаѧ на земли.
Въ х сотное а е лѣто житиѧ Ноева
втораго мца въ кз днь. В сеи днь
разверзошасѧ вси источницы бе
здныѧ, и хлѧби нбныѧ ѿверзошасѧ.
И бысть дождь на землю м дний и м
нощїи. В сеи днь вниде Ное, и
сынове его, Симъ, Хамъ, и Афетъ,
и жена Ноева, и три жены снвъ его
с нимъ в ковчегъ. И всѧкъ звѣрь
породу, и всѣ скоти породу, и всѧкъ
гадъ движущийсѧ на земли породу.
И всѧка птица пернатаѧ породу вни
доша к Ноеви в ковчегъ двое двое
мужескїи полъ и женьскїи ѿ всѧкїѧ
плоти, в нейже есть духъ живо
тенъ. И входѧщаѧ ѿ всѧкїѧ пло
ти внидоша мужескїи полъ и жень
скїи, ѧкоже заповѣда Ноеви Бъ.
И затвори Гь Бъ внѣ сущу ковче
га. И бысть потопъ м дний и м но

щїи, на земли, и умножисѧ вода
и подъѧ ковчегъ, и вознесесѧ ѿ зе
млѧ. И одоляшесѧ вода и умножа
шесѧ зѣло на земли, и ношашесѧ ко
вчегъ верху воды. Вода же одолѣва
шесѧ зѣло на земли, и покры всѧ
горы высокїѧ, иже бѣху подъ нбсем.
еі лакотъ верху вознесесѧ вода,
и покры всѧ горы высокїѧ. И умре мн з
всѧка плоть движущаѧсѧ по земли
птицъ же и скотовъ, и звѣреи и всѣ
движущеесѧ по земли. И всѣ члцы
и всѣ иже имать дыханїе животно,
и всѣ елико бѣ на суши умре, и потре
би всѧ движущаѧсѧ иже бѣху на
лицы всеѧ земли. Ѿ члка даже до ско
та, и ѿ птицъ нбныхъ, потребишасѧ
на земли. И оста единъ Ное, и иже
съ нимъ в ковчезѣ, и стоѧше
вода на земли рн дний.

Глава, и.

[И] помѧну Бъ Ноѧ, и всѧкъ
звѣрь, и всѧкъ скотъ, и
всѧ птица, и всѧ гады,
иже бѣху с нимъ в ковчезѣ.
И наведе Бъ вѣтръ на землю
и уста вода. И заключишасѧ исто
чницы бездныѧ, и хлѧби нбныѧ, и оу
ѧтъ дождь ѿ нбси, и отступаше поне
вода с земли. Начатъ умалѧтисѧ и
оубывати воды по рн дний. И сѣде
ковчегъ в мцъ з, въ кз днь, на
горахъ араратскихъ. Вода же у
ходѧщи малѧшесѧ до десѧтаго
мца. въ аі мцъ, въ а днь мца,
ѧвишасѧ верси горамъ. И бысть
по м дний ѿверзе Ное ковчегу око
це иже сотвори, и посла врана ви
дѣти аще есть оуступило воды ѿ
лица земли, и шедъ не обратисѧ
дондеже изсѧче вода ѿ земли. И
посла голубицу по немъ, видѣти
аще есть оуступило воды ѿ лица зе
мнаго, и не обрѣте голубица покоѧ
ногама своима, и возвратисѧ
к нему в ковчегъ, вода бо бѣаше
на лицы всеѧ земли, и простеръ ру
ку свою ѧтъ ю, и внесе ю к себѣ
в ковчегъ. И пребывъ еще з
дний, паки испусти голубицу

ис ковчега, и обратися к нему к
вечеру, и имѣяше сучець масличень
с листвием во устех своих.
И разумѣ Ное яко оскудѣ вода ѿ
лица земли. И удержавъ еще з
дний других, паки испусти голу
бицу, и не приложи к нему обратити
ся потом. И бысть в единое
и шестисотное лѣто житиа Ноева
въ а дня, а го мца, и исякну
вода ѿ лица земли. И ѿкры Ное по
кровъ ковчегу иже сотвори, и видѣ
яко исякну вода ѿ лица земли.
В мцъ же вторый, в кз днь мца
иссше земля. И рече Гь Бъ Ноеви
гля, изыиди из ковчега ты, и сынове
твои, и жена твоя, и жены сынов
твоих с тобою. И всяка плоть
ѿ птиць и до скота, и всякъ гадъ
движущийся по земли изведи с со
бою, растѣтеся и множитеся на
земли. И изыиде Ное и сынове его, же
на его, и жены сынов его с ним.
И вси звѣрие и вси скоти, и вся пти
ца, и вся движущаяся по роду сво
ему на земли, изыидоша из ковчега.
И созда Ное трѣбникъ Гсви, и взе ѿ
всѣх скотъ чистых, и ѿ птиць
чистых, и вознесе всесожигаемое
на трѣбникъ. И обоня Гь воню блго
ухания. И рече Гь Бъ, не приложу
к тому прокляти земли задѣла
члка. Зане прилежит помышление
члку прилѣжно на злаа ѿ юности его.
И того ради не приложу по тому убити
всякия плоти живыя, яко сотво
рих. Вся дни на земли. Сѣятва
и жатва, зима, и зной, лѣто,
и осень, днь и нощь не престанут.

Глава, ѳ.

И благослови Бъ Ноя и сны его,
и рече, растѣтеся и множи
теся, и наполните землю,
и обладайте ею. И страхъ
и трепетъ вашъ да будет
на всѣх звѣрех земных, и на
всѣх скотех земных, и на всѣх
птицах небесных, и на всѣх дви
жущихся по земли, и на всѣх ры
бах морских, в руцѣ ваши
вдах. И всякъ иже есть живъ,
вам будет в снѣдь, яко зелие
травное дах вам все, точию мяса
в крови его дша да не снѣсте, кро
ви бо вашея дш ваших ѿ руки вся
кого звѣри изыщу, и ѿ руки члка
брата изыщу его. Проливаяй
кровь члчю, в нея же мѣсто его
пролиется, яко во образъ Бжий со
творих члка. Вы же растѣтеся
и множитеся, и наполните землю
и множитеся на ней. И рече Бъ Ное
ви и сном его гля, се азъ поставляю
завѣт мой вам, и сѣмени вашему
по вас, и всякой дши живущей с
вами, ѿ птиць до скота, и всякого
звѣри земнаго иже есть с вами, ѿ
всѣх изшедших из ковчега. И по
ставлю завѣтъ мой к вам, и
не умретъ всяка плоть к тому ѿ
воды потопныя, и не будет пото
ка к тому на погубление всей земли.
И рече Бъ Ноеви, се знамение завѣ
та, еже азъ даю, между мною и
вами, и между всякою дшею живою
яже есть с вами в роды вѣчныя.
Дугу мою на облацех поставлю,
и буди знамение завѣта вѣчнаго,
между мною и вами и землею. И бу
деть егда собираю облаки земли,
и явится дуга моя на облацѣ, и по
мяну завѣт мой, иже есть между
мною и вами, и между всякою дшею
живою, и всякою плотию. И не буде
по семъ вода в потопъ, яко потре
бити всяку плоть. И буде дуга моя
на облацѣ, и узрю и помяну завѣт
вѣчный, иже постави между мною
и между землею, и между всякою дшею
живою, и всякою плотию иже есть
на земли. И рече Бъ Ноеви, се зна
мение завѣта иже и между мною,
и между всякою плотию яже есть на
земли. Быша же сынове Ноевы, изъ
шедшеи из ковчега, Симъ, Хамъ,
Иафетъ, Хамъ же бяше ѿць Ха
наань. Сии суть трие сынове Ноевы,
ѿ сих распложишася по всей земли.
И нача Ное члкъ дѣлатель быти зе
мли насади виноград, и пи ѿ вина,

12

ѹпиѥсѧ и ѹсне. Ї ѡснажесѧ въ домѹ своемъ, и видѣ хамъ ѿцъ ханаань наготѹ ѿца своего, и ишедъ вонъ повѣда ѡбѣма братома своима, и вземша симъ и афетъ ризѹ и возложиста ю на ѡбѣ рамѣ свои, и идоста вспѧть, и покрыста наготѹ ѿца своего, и лице ею вспѧть бѧ, и наготы ѿца своего не видѣста. Истрезвижесѧ ноє ѿ вина, и разѹмѣ елико сътвори емѹ снъ его юнѣйшїи. И рече, проклѧтъ бѹди ханаанъ, рабомъ бѹдетъ братома своима. И рече, благословенъ гь бгъ симовъ, и бѹдетъ ханаанъ рабъ емѹ, и да распространитъ бгъ афета и да вселитсѧ въ села симова, и да бѹдетъ ханаанъ рабъ его. И поживе ноє по потопѣ лѣтъ т҃н. И быша вси днїе ноевы лѣтъ ѱ҃ со, и н҃. и ѹмретъ.

Глава, і.

і пар. а

Сїиже сѹть бытїѧ снвъ ноевыхъ, сима хама, и афета, и родишасѧ имъ снве по потопѣ. Снве афетовы, гомеръ, и магѡгъ и мадаи, іѡванъ, и елиса, и фовель, и мосохъ, и фирасъ. Снвеже гомеровы асханазъ, и рифадъ, и ѳоргамъ. Снвеже іѡвани, елиса и ѳарсисъ, кїтїйстїи, и родїйстїи. Ѿ сихъ разделишасѧ ѡстрови странъ всѣхъ въ земли ихъ, кождо по ѧзыкомъ въ племенѣхъ, и въ странахъ ихъ. Снвеже хамовы, хѹсъ, и месфраимъ, фѹдъ, и ханаанъ. Снве хѹсовы, сава, и евила, и савата и регма, и савадака. Снвеже регмановы, сава, и дадаинъ. Хѹсъже роди неврода, сей начатъ гигантъ быти на земли, сей бѣ исполинъ, ловецъ предъ гмъ бгомъ. Сегоради рекѹтъ ѧко невродъ исполинъ предъ гмъ. И бысть начало црства его, вавилѡнъ, и ѡрехъ, и архадъ, и халаанъ, на земли сеннааръ. Ѿ земли тоѧ изыде асѹръ, и созда ниневгїю посредѣ халахѹ, се есть градъ великїи. Месраимъже роди лѹдїима, и недалїима и енеметїима, и лаавиима, и патросониима и хасмониима, ѿнюдѹже изыде филистимъ, и гафѳоріимъ. Ханаанъже роди сидона первенца, и хеттеа, и евѹсеа, и аморреа, и гергесеа, и евеа, и арѹкеа, и асеннеа, и арадїа, и самарїа, и амадїю, и по семъ разсѣѧшасѧ племена ханаанѣйскаѧ. И быша предѣлы ханаанейстїи ѿ сидона даже и до герара, и газы, дондѹже содома и гоморра и адамы, и севоима, даже и до даса. Сїи снве хамовы въ племенехъ своихъ, и по ѧзыцехъ своихъ, и по селехъ своихъ, и по странахъ своихъ. Симѹ бывшѹ томѹ ѿцѹ всѣхъ снвъ еверовы, братѹ афетовѹ старѣйшемѹ. Снве симовы, еламъ, и асѹръ, и арфаксадъ, и лѹдъ, и арамъ, и каинанъ. И снве арамли, ѹсъ, и ѹль, гатеръ, и мосохъ, арфаксадъ роди каинана. Каинанъже роди салю, Салаже роди евера. И родистасѧ еверѹ два сна, имѧ единомѹ фалекъ, ѧко во дни его разделисѧ землѧ. И имѧ братѹ его иектанъ, иектанъже роди елмодада, и салефа и асармоѳа, и араха, и одора, и евила, и декла, и авимеила, и совеа, и ѹфира, и евила, и иовава. Вси сїи снве иектановы. И бысть вселенїе ихъ ѿ масси, даже и доидеши сафира, горы восточныѧ. Сїи снве симовы во племенехъ своихъ, по ѧзыкомъ ихъ, въ селехъ ихъ, и въ странахъ ихъ. Сїи племена снвъ ноевыхъ, по родомъ ихъ, и по ѧзыкомъ ихъ, въ селехъ ихъ и въ странахъ ихъ, ѿ нихъ разсѣѧшасѧ ѡстрови странъ, на земли по потопѣ.

і пар. а

Глава аі.

И бѣ всѧ землѧ ѹстна едина, и гласъ единъ всѣмъ. И бысть егда поити имъ ѿ востокъ, и ѡбрѣтоша поле въ земли сеннааръ, и вселишасѧ тѹ. И рече чл҃къ къ дрѹгѹ своемѹ, прїидѣте и да сотворимъ плинѳы, и испечемъ ѧ огнемъ, и быша имъ плинѳы въ каменїе, и бренїе бѣ имъ вмѣсто мела. И рекоша прїидѣте

да видит градъ и столпъ, иже созидаху сынове человѣчестіи. И рече Господь: се родъ единъ, и устнѣ единѣ всѣмъ, и се начаша творити, и нынѣ не оскудѣютъ отъ нихъ вся, елика аще восхотятъ творити. Пріидѣте, и сошедше смѣсимъ тамо языкъ ихъ, да не услышатъ кійждо гласа ближняго своего. И разсѣя ихъ оттуду Господь по лицу всея земли, и престаша созидающе градъ и столпъ. Сего ради наречеся имя мѣсту тому смѣшеніе, яко тамо смѣси Господь устна всея земли. И оттуду разсѣя ихъ Господь по лицу всея земли.

Сія бытія Симова: Симъ сынъ ръ лѣтъ, егда роди Арфаксада, во второе лѣто по потопѣ. И живе Симъ, по еже роди Арфаксада, лѣтъ фі, и роди сыны и дщери, и умре. Арфаксадъ же живе лѣтъ рле, и роди Каинана. И живе Арфаксадъ по еже роди Каинана, лѣтъ ті, и роди сыны и дщери, и умре. И живе Каинанъ лѣтъ рл, и роди Салу. И живе Каинанъ по еже роди Салу, лѣтъ тл, и роди сыны и дщери, и умре. И живе Сала лѣтъ рл, и роди Евера. И живе Сала по еже роди Евера лѣтъ тл, и роди сыны и дщери, и умре. И живе Еверъ лѣтъ рлд, и роди Фалека. И живе Еверъ по еже роди Фалека, лѣтъ тѻ, и роди сыны и дщери, и умре. И живе Фалекъ лѣтъ рл, и роди Рагава. И живе Фалекъ по еже роди Рагава лѣтъ сд, и роди сыны и дщери, и умре. И живе Рагавъ лѣтъ рлв, и роди Серуха. И живе Рагавъ по еже роди Серуха лѣтъ сз, и роди сыны и дщери, и умре. И живе Серухъ лѣтъ рл, и роди Нахора. И живе Серухъ по еже роди Нахора лѣтъ с, и роди сыны и дщери, и умре. И живе Нахоръ лѣтъ ѻд, и роди Фару. И живе Нахоръ по еже роди Фару лѣтъ ркд, и роди сыны и дщери, и умре. И живе Фара лѣтъ ѻ, и роди Аврама, и Нахора, и Арана.

Сія же бытія Фары: Фара роди Аврама, и Нахора, и Арана. И Аранъ роди Лота. И умре Аранъ предъ Фарою отцемъ своимъ, въ земли въ нейже ся роди, во странѣ Халдейстѣй. И поясте Аврамъ и Нахоръ себѣ жены: имя женѣ Аврамовѣ Сара, и имя женѣ Нахоровѣ Мелха, дщи Арана, се есть отецъ Мелхинъ и отецъ Есхинъ. Бяше же Сара неплоды, и не раждаше дѣтей. И поятъ Фара Аврама сына своего, и Лота сына Арана, сына сына своего, и Сару снѣху свою жену Аврама сына своего, и изведе я изъ земли Халдейски, ити въ землю Ханаанску, и пріидоша даже и до Харры, и вселишася тамо. И быша вси дніе Фары въ Харрани лѣтъ се, и умре Фара въ Харрани.

Глава ві.

И рече Господь Авраму: изыди отъ земли твоея, и отъ рода твоего, и отъ дому отца твоего, и иди въ землю, юже ти покажу. И сотворю тя въ языкъ великъ, и благословлю тя, и возвеличу имя твое, и будеши благословенъ. И благословлю благословящыя тя, и клянущыя тя прокляну, и благословятся о тебѣ вся племена земная. И иде Аврамъ, якоже глагола ему Господь, и идяше съ нимъ Лотъ. Аврамъ же бяше лѣтъ ое, егда изыде отъ земли Харрана. И поятъ Аврамъ жену свою Сару, и Лота сына брата своего, и вся имѣнія своя, елико притяжаша, и всяку душу, юже притяжаша въ Харрани, и изыдоша ити въ землю Ханаанъ. И пройде Аврамъ землю всю до мѣста Сихемска, къ дубу высокому. Хананеи же тогда живяху на земли той. И явися Господь Авраму, и рече ему: сѣмени твоему дамъ землю сію. И созда тамо Аврамъ требникъ Господу явльшемуся ему. И пресѣкся оттуду въ гору, на востокъ Вефиля, и постави храмъ свой въ Вефили къ морю, и Агги къ востоку, и созда тамо требникъ Господу, и помолися во имя Господне. Исшедъ же Аврамъ

ійде вєгорꙋжити скозѣ пꙋстыни, и
бысть гла на земли • И пріиде авра
въ єгупетъ, хотя жити тꙋ, яко
со одолѣлъ бяше гла на земли •
Быстьже єгда приближися аврамъ
внити въ єгупетъ, рече аврасарѣ
женѣ своєи, вижꙋ азъ яко добра єси
жена вълицє, бꙋдетъ бо єгда оуви
дятъ тя єгуптяне, рекꙋтъ яко
жена єси ємꙋ, и оубіютъ мя, а тебе
а҃й и поимꙋтъ, рцыꙋбо яко сестра ємꙋ
єсмь, да и мнѣ добро бꙋдетъ тебе
ради. и бꙋдетъ жива дꙋша моя тебе
ради • Быстьже єгда вниіде авра
въ єгупетъ, и видѣвше єгуптяне
женꙋ єго, яко добра бяше зѣло •
видѣвша ю князи фараонии, и похва
лиша ю къ фараонꙋ, и введоша ю
въ домъ фараоновъ • и аврамꙋ добрѣ
бяше єя дѣля • И быша аврамꙋ
овца говяда и ослята, рабы и ра
быня и мщата и вельблѧди • И мꙋчи
гъ мꙋками великими фараона и дом
єго, сары дѣля жены аврамля • При
звавже фараонъ аврама, и рече ємꙋ
что се сотворилъ ми, не повѣда яко
жена твоя єсть, почто ли рече яко
сестра ми єсть, поях ю себѣ въже
нꙋ • И нынѣ се жена твоя пред тобою
поими ю и иди • И повелѣ фараонъ
мꙋжемъ аврама дѣля, проводити єго
и женꙋ єго, и все єлико бяше єго,
и лота с нимъ

Гла г҃і

Изыидеже аврам ѿ єгупта
самъ и жена єго, и все єли
ко єго въ пꙋстыню, и лотъ
с нимъ • Аврамже бяше
богатъ зѣло, скотомъ,
златомъ, и серебромъ • Иде ѿню
дꙋже бѣ пришелъ, въ пꙋстыню до
вефиля • до мѣста идѣже бѣ ємꙋ
храмина первѣе между вефилемъ,
и между агге, въ мѣсто трѣбища,
а҃й ві идѣже сотворилъ бѣ первѣе храм •
и моли тꙋ имя аврамъ гⷭ҇а • И ло
тꙋже иже хождаше съ аврамомъ
бяхꙋ овца и говяда, и скота много,
и не вмѣщаше ихъ земля жити
вкꙋпѣ, яко имѣніє ихъ бяше
много, и не можахꙋ жити вкꙋпѣ •
Быстьже сваръ между пастꙋхи ско
та аврамля, и между пастꙋхи ско
та лотова, хананіиже, и ферезіи
тогда населницы бяхꙋ въ земли той •
Речеже аврамъ лотꙋ, да не бꙋдетъ
сваръ между мною и тобою, и между
пастꙋхи твоими, и между пастꙋхи
моими, яко члⷭ҇ка брата єсвѣ себѣ
Се вся земля пред тобою, ѿлꙋ
чися ѿ мене, аще ты налѣво а
азъ на десно, аще ты на десно азъ
налѣво • И возведъ лотъ очи свои
и видѣ весь предѣлъ иорданескъ,
яко весь наводненъ бяше водою, пре
же раскопанія содомска и гоморска,
яко рай бжій, и яко земля єгупет
ска, даже и до зогора • Избра себѣ
лотъ весь предѣлъ иорданескъ, и
ѿиде лотъ ѿ востока, и разлꙋчи
стася оба брата ѿ себе • Аврамже
вселися в земли хананейскꙋ •
Лотже вселися въ градѣ предѣлескъ,
и вселися в содомъ • Людиже иже
в содомѣ злы, и грѣшни пред гмъ
зѣло • Речеже гь къ аврамꙋ, егдаже
ѿлꙋчися лотъ ѿ него, въздвигни
очи свои и вижь, ѿ мѣста идѣже
ты нынѣ єси, к северꙋ и къ востокꙋ
и къ морю, яко всю землю юже ты а҃й ві
видиши, тебѣ дамъ ю, и сѣме а҃й ві нм
ни твоємꙋ вовѣки, и сотворю сѣ а҃й кѕ
мя твоє яко песокъ земный • Аще
кто можетъ изчести песокъ зе
мный, то и сѣмя твоє изочтет •
Встани и обыди землю вдолготꙋ
єя и вширотꙋ, яко тебѣ дам ю,
и сѣмени твоємꙋ вовѣки • Ѿселся
съ аврамъ, и пришед вселися оу дꙋ
ба мамврія, иже бяше в хевронѣ,
и созда тꙋ трѣбникъ гꙋ •

Гла д҃і •

Быстьже въ царство амрафеля
царя сенаарьска, и аріохъ
царь єласарескъ, и ходолого
моръ царь єламерескъ, и да
рдаль царь языческій • И сво
твориша рать, съ валакомъ царемъ
содомескимъ, и съ барсаномъ царемъ
гомореским, и съ сеннааромъ царемъ

адамановескимъ, и семмиборомъ царемъ
севоимскимъ. И царемъ валакимъ
сия есть сигоръ, и вси совещашася
на дебрь лукию, се есть море солное.
ві лѣт работаша ходолгомору.
третиагоже на десять лѣта, отве
ргошася его. И въ ді лѣто,
прииде ходолгоморъ, и цари иже с ним
и исѣкоша гиганты иже въ астаро
рождѣ и в карнаиме, и языцы крѣпкии
вкупѣ с ними. и омиеа иже въ сави
вѣ градѣ и хоррѣа иже въ горахъ сиир
скихъ. до теревинфа фарана, иже
есть в пустыни. И обративъшеся
приидоша къ источнику судному.
еже есть кадис, и исѣкоша князя
амаликовы, и аморрея живущая въ
асасанъ тамаръ. и изыде царь содомский
и царь гоморский, и царь адаманский,
и царь севоимский, и царь вала иже есть
сигорский, и ополчишася на сѣчю
въ юдоли лукии на ходолгомора
царя еламска. и фаргала царя языче
ска, и амарфала царя сеннаарска.
и ариоха царя еласарска, четыри царие
на е и. долиная же алукия, има
ше кладези смолны. И побѣже царь
содомский, и царь гоморский и впа
доша тамо, оставльшиижебѣжаша
в горы и одержаша я. И взяша вся
конна содомская и гоморская, и все
брашно ихъ и отъидоша. Взяша же и
лота сына брата аврамова, и имѣние
его и отъидоша. бѣ бо въ содомѣхъ жи
вый. пришедже единъ отъ спасшихся
повѣда авраму пришелцу. сам же
живяше у дуба мамвриа. аморреянина
брата ешхолова, и брата аунана,
иже бѣша ротницы аврамовы. Услы
шавже аврамъ, яко плениша ло
та сына брата его, исчете вся домочад
ца, т и н і. и гнаша въ слѣдъ ихъ
до дана, и нападе на ня нощию, са
и отроцы его с нимъ. и порази ихъ
и гони ихъ до ховала, иже есть о
шуюю дамаска. И возврати вся
конна содомска и лота сына брата
своего возврати, и вся имѣния его
и жены и люди. Изыде же царь содом
ский въ стрѣтение ему, егда воз
вратися отъ сѣча ходолгомора и
царей сущих с нимъ въ юдоле савинѣ,
сие бяше поле царево. И мелхиседекъ іерѡ з
царь салимский, изнесе хлѣбы и вино,
бяшеже священник бога вышнего. и благослови
аврама и рече, благословенъ аврамъ богу вы
шнему, иже созда небо и землю,
и благословенъ богъ вышний, иже преда вра
ги твоя в руцѣ твои, и дасть ему
десятину аврамъ отъ всего. Рече же царь
содомескъ къ авраму. дажь ми му
жа, а конная возми себѣ. рече же
аврамъ къ царю содомску, въздвигну ру
ку мою къ богу вышнему, иже со
твори небо и землю, аще отъ вервии до
подвязы сапожныя, возму отъ все
го твоего, да не речеши обогатихъ авра
ма, развѣ иже суть изъели отро
цы, и часть мужий, иже суть хо
дили со мною, ешхолъ, еоунанъ, ма
мре, сии да возмутъ части своя.

Гла, еі.

По глаголѣхже сихъ, бысть слово
господне къ авраму въ видѣнии
нощнѣ глаголя. не бойся авра
ме, азъ защищу тя. мзда
твоя будетъ зѣло многа.
Глаже аврамъ владыко господи что ми даси
азъ же отпущуся бесчада. сынъ же
масековъ домочадица моея, сей да
маскосъ елиезеръ. И еще рече аврамъ,
еглмаже мнѣ не дасть плода, домо
чадецъ мой наслѣдникъ будетъ по
мнѣ. И абие гласъ господень бысть къ не
му глаголя, не будетъ сей наслѣдникъ
твой, но иже изыдетъ от тебе,
той будетъ наслѣдникъ тебѣ. И
изведе и вонъ и рече к нему, возри
на небо и исчети звѣзды, аще може
ши исчести, и рече тако будетъ се при гла гано
мя твое. И вѣрова аврамъ богу и въ
мѣнися ему въ правду. И рече къ
нему азъ есмь богъ изведый тя отъ
страны халдейския, яко дати тебѣ
землю сию прияти ю. И рече влады
ко господи почемъ се разумѣю, яко прия
ти ю имамъ. Рече же к нему,
возми ми юницу трилѣтну, и ко
зу трилѣтну, и овенъ трилѣтенъ,
и горлицу и голубь. взявшуже

ѥмꙋ всѧ и прѣтесѧ на полы, и поло-
жи ѧ разанчно прямо ксебѣ, птиц
же непретесѧ. сълѣтѣвшаже птицѧ
на тѣлеса растесанаѧ, и сѣдѣ съ
ними аврам. Заходѧщꙋже слнцꙋ
ꙋжасъ нападе на аврама, и се стра-
темен велик нападе нань. И речено
дѣа ѕ бысть аврамꙋ вѣдѧ вѣжди, ѣко
обитални бꙋдꙋть сѣмѧ твое въ зе-
мли несвоей, и порабатаютъ ѧ и зла
стѧть ѧ, и смирѧтъ ѧ четыреста лѣтъ.
Ѧзыкꙋже ѥмꙋже поработаютъ сꙋдꙋ
азъ. По сихже изыдꙋть сѣмо
с имѣнием многим, ты же отидеши
ко отцемъ твоимъ, живъ съ миро
ві въстарости добрѣ. Четвертоеже
колѣно обратитсѧ сѣмо. Несꙋть бо
исполнилисѧ грѣхи аморреи доселѣ.
Ѣко бысть слнце назаходѣ, пла-
мы бысть и се пещь кꙋрѧщисѧ, и
свѣщѧ огнены проидоша межꙋ по-
лы тыми сими. Втои дньзавѣщѧ
гь аврамꙋ завѣть глѧ, сѣмени
твоемꙋ дамъ землю сию, от рѣки егv-
петскиѧ, до рѣки великиѧ ефратъ,
кинеѧ, икенезеѧ, и кедмонеѧ и хет-
теа и ферезеа, и рафаимы, и аморреа
и хананеѧ, и ѥѵеѧ, и гергесеѧ,
иевꙋсеѧ.

Глава, ѕі.

Сара же жена аврамлѧ, нера-
ждаше ѥмꙋ. Бѣшеже ра-
ба ꙋнеѧ егvптѧныни,
ѥй имѧ агарь. речеже сара
ко аврамꙋ, се заключи мѧ
гь нерождати, вниди ꙋбо к рабѣ
моей и родиши от неѧ. Послꙋшаже
аврамъ гласа сарина, и поимши
жена аврамлѧ, агарь егvптѧны-
ню рабꙋ свою по і лѣ лѣтѣ вселениѧ
аврамлѧ въ земли ханаанѣ, и да-
де ю аврамꙋ мꙋжꙋ своемꙋ.
И вниде к агари и зачатъ. И ви-
дѣ ѣко въ ꙋтробѣ имать, и безчесть
къ ѥи бысть гжа ѥѧ предъ нею.
И рече сара ко аврамꙋ, обидима от
тебе, азъ дах рабꙋ мою въ нѣдро
твои. Онаже видѣвши ѣко въ ꙋ-
тробѣ имать, в безчестии бых
от неѧ, сꙋди бъ межꙋ мною, и то-
бою. Рече же аврамъ ко саре, се
раба твоѧ в рꙋкꙋ твоею, твори
ѥи ѣкоже ти ѥсть годно. И озлоби ю
сара и отбѣже от лица ѥѧ.
Обрѣте ю аггль гнь, ꙋ источ-
ника воды въ пꙋстыни на земли,
на пꙋти сꙋрь. И рече ѥи аггль гнь
агарь раба сарина отъкꙋдꙋ идеши и
камо грѧдеши. Онаже отвѣща от
лица сары гжа моеѧ, азъ прибѣ-
гаю. Речеже аггль гнь, обрати
сѧ къ гжи своей, и покорисѧ подъ
рꙋцѣ ѥѧ. И рече аггль гнь, множа
ꙋмножꙋ сѣмѧ твое, и не изочтетсѧ
от множества. И рече ѥи аггль гнь,
се ты въ ꙋтробѣ имаши и роди-
ши снъ и наречеши имѧ ѥмꙋ измаи-
лъ. Ѣко ꙋслыша гь смиренiе
твое. Сеи бꙋдеть селныи члкъ,
рꙋцѣ ѥго на всѣх и рꙋки всѣх на немъ,
и прѣ лицемъ всеѧ братиѧ своеѧ въ-
селитсѧ. И призва агарь имѧ гне
глющаго к неи, ты бъ иже призрѣ
на мѧ, ѣко рекох се видѣх пря-
мо мнѣ видѧщаго мѧ. сего ради
прозва кладѧзь той кладѧзь иже
предними видѣх се межꙋ кадиса и ме-
жꙋ варадъ. И роди агарь сна авра-
мꙋ, и нарече аврамъ имѧ снꙋ сво-
ѥмꙋ иже роди ѥмꙋ агарь измаилъ.
Аврамже бѣ лѣ пѕ, ѥгда роди
агарь аврамꙋ измаила.

Глава, зі.

Бысть же, аврамꙋ лѣ чд.
Ѣвисѧ гь аврамꙋ, и рече
ѥмꙋ азъ ѥсмь бгъ твои, благо-
ꙋгоди предо мною, и бꙋди
непорочень. И положꙋ завѣ-
тъ мои межꙋ мною и межꙋ тобою, и ꙋ-
множꙋ тѧ зѣло. И паде аврамъ
на лици своѥ. И глаше ѥмꙋ бгъ рекiи,
азъ и завѣть мой с тобою, и бꙋде-
ши отцъ многимъ ѧзыкомъ. И не
прозоветсѧ к томꙋ имѧ твое авра-
мъ бꙋдеть имѧ твое авраамъ.
Ѣко отца многим ѧзыкомъ положи
тѧ, и возращꙋ тѧ зѣло зѣло и по-
ставлю тѧ въ народы, и цріе от тебе
изыдꙋть, и поставлю завѣть мой
межꙋ мною и межꙋ тобою, и межꙋ

сѣмени моемꙋ твоемꙋ, по тебѣ в роды ихъ,
в завѣтъ вѣченъ. И бꙋдꙋ тебѣ
бгъ, и сѣмени твоемꙋ по тебѣ, и дамъ
тебѣ и сѣмени твоемꙋ, землю в ней
же ты обитаеши, всю землю
ханаанскꙋ, во одержаніе вѣчно,
и бꙋдꙋ имъ бгъ. И рече бгъ ко авраа
ѳ мꙋ, ты же завѣтъ мой сохраниши,
и сѣмя твое с тобою в роды ихъ, и сей
завѣтъ егоже сохраниши междꙋ мною
и тобою, и сѣменемъ твоимъ по тебѣ
в роды ихъ. Обрѣжется вамъ всякъ
мꙋжескъ полъ, обрѣжете плоть
краеобрѣзанія вашегѡ, и бꙋдетъ в знаме
ніе завѣтꙋ, междꙋ мною и вами.
И младенецъ вашъ во ѳ҃ дни обрѣ
жется весь мꙋжескій полъ в роды ва
шя. домочадецъ и кꙋпленый,
и всякъ иже не есть ѿ племени твоегѡ
обрѣзанїемъ обрѣжется, домоча
децъ домꙋ твоегѡ и кꙋпленый. И бꙋ
детъ завѣтъ мой на плоти вашей
в завѣтъ вѣченъ. И необрѣзаный
же мꙋжескый полъ, иже не обрѣжетъ
ся плоти краеобрѣзанія своегѡ в день осмый,
погꙋбится дꙋша та ѿ рода своегѡ,
яко завѣтъ мой разори. И рече бгъ
аврамꙋ, сара жена твоя, не прозове
ся имя ей сара. но сарра бꙋди имя
ей, и благословлю ю, и дамъ тебѣ ѿ нея
чадо, и благословлю е, и бꙋдетъ во языки,
и цари языкомъ ѿ него изыдꙋтъ.
Паде же авраамъ на лици своемъ,
и посмѣяся, и помысли въ оумѣ своемъ
глаголя. аще ѕ҃. лѣтъ мꙋжꙋ родится
сынъ, аще же и сарра, ч҃ лѣтъ сꙋщи
родитъ. И рече авраамъ къ богꙋ. измаилъ
сей да живетъ пред тобою. Рече
ѕі бгъ ко авраамꙋ: бꙋди, и се сарра жена
зі твоя родитъ тебѣ сына, и наречеши
имя емꙋ исаакъ, и положꙋ завѣтъ
мой к немꙋ, в завѣтъ вѣченъ,
быти емꙋ въ бга, и сѣмени его по немъ.
И измаила же ради, се послꙋшах тебе.
и благословихъ и, и возрастихъ и, и оу
множꙋ и зѣло. ві. языка родитъ.
и сотворю и во языкъ великъ. и завѣтъ
мой поставлю ко исаакꙋ, егоже родитъ
тебѣ сарра, в время и в лѣто се.
в лѣто второе, скончаже бгъ глагола
ко аврамꙋ, и взыде богъ ѿ авра
ама. И поятъ авраамъ, измаила
сына своегѡ, и всѧ домочадца своя,
и всѧ кꙋпленыя своя, и весь мꙋжеск
полъ домꙋ своегѡ, и обрѣза плоть
краеобрѣзанія ихъ, во время дни того,
якоже глагола емꙋ бгъ. Авраамꙋ же бы
лѣтъ ч҃ и ѳ҃. егда обрѣза плоть
краеобрѣзанія емꙋ, во время дни того
обрѣзася авраамъ, и измаилъ сынъ
его, и всѣ мꙋжи домꙋ его, и всѣ до
мочадцы. и кꙋпленыи, ѿ всѣхъ на
родовъ. обрѣза я.

Глава, иі.

Явися же емꙋ бгъ оу дꙋба мам
вріа, сѣдящемꙋ предъ две
ми храмꙋ его в полꙋдни.
воззрѣ же очима своима.
и оузрѣ, и се трїе мꙋжи сто
яхꙋ прямо емꙋ, и видѣвъ и притече
въ срѣтеніе имъ ѿ дверій храма
его, и поклонися до земля, и рече
гдї аще обрѣтохъ благодать, пред лицемъ
твоимъ, не мини раба своегѡ, да ся
принесетъ вода, и омыются ноги
ваша. и прохладитеся под дꙋбомъ.
и принесꙋ хлѣбы да ясте. И посемъ
минете на пꙋть свой его ради совра
тистеся ко рабꙋ своемꙋ. и рекоша
тако сотвори, якоже глагола. И по
тщася авраамъ въ храминꙋ ко
саррѣ и рече ей, оускори и замѣси три
сꙋды мꙋки чистыя, и сотвори по
пресники. И течѣ авраамъ ко кра
вы. и поятъ телецъ млад и добръ, и да
ст рабꙋ, и оускори приготовити е.
И взя масло, и млеко, и телецъ, иже
приготова, и постави пред ними и ядо
ша, самже стояше пред ними. под
древомъ. И рекоша к немꙋ гдѣ са
рра жена твоя, онже ѿвѣщавъ
рече се в храминѣ. И рече се обращꙋ
ся приидꙋ к тебѣ, о времени семъ
в сей часъ, и родитъ сына сарра жена твоя,
сарра же оуслыша пред дверми храми
ны сꙋщи за нимъ. Авраамъ же и сар
ра стара бѣста, живша дни мно
гы, и минꙋла бяше сарры женская
немощь, и посмѣяся сарра глаголющи
в себѣ, не оубо бывало ми досел

* а̃ петр г се мꙋжи сн҃а . И рече гь̃ къ авраамꙋ ,
что ѧко посмѣѧсѧ сарра в себѣ глаго
щи , и аще право рожꙋ , азъ бо ес
старѣхсѧ . еда немощно есть ѿ бг҃а
нѣкое слово , во се времѧ возвращꙋсѧ
в сїи час . и бꙋдеть саррѣ сн҃ъ . И ѿвр
жесѧ сарра глющи , не посмѣѧхсѧ ,
оубоѧвсѧ , И рече ей но посмѣѧсѧ ,
вставши же мꙋжи ѿтꙋдꙋ и обра
тиша лица своѧ к содомꙋ , и къ
гоморѣ . авраамъ же идѧше с ними
проводѧ . рече же гь̃ , не потаю
азъ ѿ авраама раба моего , еже азъ
творю , авраамъ же бꙋдꙋчи бꙋдетъ в ѧзы
* ал ві велики , и многъ . И благословлѧтсѧ о немь
ин на вси ѧзыци земнїи , вѣмъ бо оубо ѧко
скажеть сн҃омъ своимъ , и домꙋ
своемꙋ по себѣ , да сохранѧть запо
вѣди гн҃а бг҃а творити правдꙋ и сꙋдъ .
да наведеть гь̃ на авраама все
ѧко гл҃а к немꙋ . И рече гь̃ вопль со
домскїи , и гоморскїи оумножисѧ зѣ
ло , и грѣси ихъ велицы ѕѣло , со
шедъ оубо да видѧдꙋ , аще по вопли и
приходѧщꙋ ко мнѣ . сконьчашасѧ или
ни , да разꙋмѣю . И обратившесѧ
мꙋжи ѿтꙋдꙋ , приидоша в содомъ .
авраам же бѧше еще стоѧ пред гмъ .
И приступивъ авраамъ рече , погꙋ
биши ли праведнаго с нечестивыми ,
и бꙋдеть праведный ѧко нечестивый .
аще есть , н҃ , праведныхъ во градѣ
* погꙋбиши ли ѧ , и не оставиши ли всѧ
комꙋ градꙋ . н҃ . праведныхъ ради ,
аще сꙋть в немъ , никакоже сотво
риши по словеси семꙋ , еже оубити
праведнаго , с нечестивыми , и бꙋ
деть праведнїи ѧко нечестивїи , ни
какоже ты сꙋдѧ земли всей , несть
творити сꙋдъ . И рече гь̃ аще ѡбрѧ
щꙋ в содомѣ ихъ , н҃ . праведны ,
оставлю весь предѣлъ тѣхъ ради .
И ѿвѣщавъ авраамъ рече , нн҃ѣ нача
глаголати ко гдꙋ моемꙋ , азъ же есмь зе
млѧ и пепелъ , да аще оубꙋдеть
ѿ н҃ , праведныхъ е . погꙋбиши ли
ме , ради праведныхъ весь градъ . И рече
не погꙋблю , аще ѡбрѧщꙋ тꙋ , ме .
И приложи еще глаголати к немꙋ . и рече ,
аще ѡбрѧщꙋтсѧ ли тꙋ м . И рече ,

не погꙋблю , аще ѡбрѧщꙋ тꙋ . м .
И рече ему гн҃и нн҃ѣ глаголати , аще ѡбрѧ
щꙋтсѧ ли л . И рече не погꙋблю л ,
ради . И рече , да что еще глю
гн҃и , аще ѡбрѧщꙋтсѧ ли , к . И рече не по
гꙋблю . к ради . И рече , еда гн҃и что
аще глю единою еще . аще ѡбрѧщꙋ
тсѧ ли тꙋ , і . И рече не погꙋблю і . ра
ди . Ѿиде же гь̃ , ѧко скончаглати къ авра
амꙋ , и авраамъ ѡбратисѧ на мѣ
сто свое . Глава . ѳі .

Приидоста же два аггла в со
домъ вечеръ , лотъ же сѣ
дѧше при вратѣхъ содомски
хъ , и егда видѣ ихъ ло
тъ , воста и срѣте ѧ , и поклони
сѧ лицемъ до земли . И рече се гн҃и
оуклонитесѧ в домъ раба вашего ,
да почиета и омыета ноѕѣ ваши ,
ѡ свѣтꙋ же изыдета на пꙋть свой ,
рѣша же ни оубо на стогнахъ , почие
вѣ . И нꙋждаше ѧ , и возвратистасѧ
к немꙋ , и приидоста в домъ его ,
и сотвори има оучрежденїе , и опрѣ
сноки спечены престави има , и ѧдо
ста пред спанїемъ . Людїе же града
содомска ѡбыдоша домъ его ѿ юноти
даже и до старецъ , весь народъ вкꙋпѣ
и возывахꙋ лота и глаголахꙋ к немꙋ ,
где еста мꙋжа иже приидоста к тебѣ
нощїю , изведи ѧ к намъ , да бꙋ
демъ с ними . изшед же лотъ пред двери
к нимъ , двери же затвори за собою
и рече имъ , никакоже братїа не дѣй
те , есть бо ми дщери двѣ , иже
не знаета мꙋжа изведꙋ ихъ к вамъ .
и сотворите с ними , ѧкоже годѣ есть
вамъ . точїю мꙋжема сима не сотво
рите зла , понеже приидоста под кровъ
домꙋ моего . И рѣша ѿиди ѿселѣ ,
пришелъ еси сѣмо , оубо нн҃ѣ осꙋждати ,
а не сꙋда сꙋдити . нн҃ѣ оубо тѧ болѣе
оубїемъ нежели оны . И наседахꙋ тво
рахꙋ лотꙋ ѕѣло , и приступиша да
разбиють двери . И се прострѣша мꙋжа рꙋ
ками в себе и вхитиста лота к себѣ въ
храминꙋ , и двери храмꙋ заключиста
мꙋжа же сꙋщїа пред дверми домꙋ пораз * мꙋдрі а
ста слѣпотою ѿ мала до велика , и по
гибоша ищꙋщи двери . рѣста же

мужа тии к лоту. Есть ли кто зде твоих зятие, или сынове, или дщери, или кто иный во граде. И изведи я от места сего, яко погубляем мы место се. Понеже вознесеся вопль их пред Господем, и посла нас Господь потребити е. Изыде же Лот и глагола к зятем своим, поимшим дщери его. И рече, востаните и изыдите от места сего, яко погубляет Господь град. И мнешася зятя его играюще ими. Якоже утро бысть, тщаху ангели Лота глаголюще, востав поими жену твою и две дщери твои яже имаши, и изыди да не и ты погибнеши в беззаконии града. И ужасошася. И яша ангели за руку его, и за руку жену его, и за руку две дщери его, понеже пощаде и Господь. И бысть егда изведоша я вон, и рекоста, спасай спасай душу твою, не озирайся вспять, ни стой во всем окрест пределе сем. В горе спасайся, да не та и сие обымдеть. Рече же Лот к ним, молю та Господи, аще убо обрете раб твой благодать пред тобою, и увеличи правду твою юже сотвори мне, да жива будет душа моя. Аз же не могу спастися в горы, егда постигнет мя зло и умру, се ли есть град, во неже убегаю, онже есть мал, в том спасуся, не есть ли мал, и жива будет душа моя тебе ради. И рече ему, се удивихся лицу твоему, о слове сем, да не погублю града, о немже глаголеши. Потщися убо дабы спаслся тамо. Не могу бо сотворити дела, дондеже внидеши тамо. Сего ради прозва имя граду тому Сигор. Солнце изыде на землю, и Лот вниде в Сигор. И Господь надожди на Содом и Гомор камень горящь огнь от Господа с небеси, и преврати грады сия и весь предел, и все селение во градех, и вся живущая во градех, и вся прозябающая от земли. И озреся жена его вспять, и бысть столп слан. Воста же Авраам заутра, на место, идеже стояше пред Господом. И возре к Содому и Гомору лицем, и к земли лицем пределех, и виде и се восхождаше пламы от земли, яко дым пещный. И бысть егда преврати вся грады и пределы, и помяну Бог Авраама, и испусти Лота от земли превращеныя, егда преврати Господь грады, в них же живяше Лот. Взыде же Лот от Сигора и седе в горе и две дщери его с ним, бояше бо ся жити в Сигоре, и вселися в пещеру сам, и дщери его с ним. Рече же старейшая к юнейшей, отец наш стар, и нест никтоже на земли, иже внидет к нам по обычаю всея земли. Ходи убо да упоим отца нашего вином, и будем с ним, и восставим от отца семя. Упоиста же отца своего вином в нощь ту, и пришедши старейшая бысть со отцем своим, той нощи, он же не разуме егда востала, ниже бывшу с нею, и воста. Бысть же наутрие, и рече старейшая к юнейшей, се аз бых вчера со отцем своим, упоим убо его вином, и в сию нощь, и вшедши буди с ним, и восставим от отца своего семя. Упоиста же и в ту нощь, и вшедши юнейшая бысть со отцем своим, и не разуме егда востала, ниже бывшу с нею, и воста. И зачаша обе дщери Лотовы от отца своего, и роди старейшая сына, и прозва имя ему Моав, рекущи, от отца моего сын, и той отец Моавитом, и до нынешнего дне. Роди же и юнейшая сына, и прозва имя ему Амман, рекущи, сын рода моего, сей отец Амманитом, до нынешнего дне.

Глава К.

И поиде оттуду Авраам на землю полуденную, и вселися между Кадисом, и между Суром, и обита в Герарех. Рече же Авраам о Сарре жене своей, сестра ми есть. Убояся бо рещи жена ми есть, егда убиют и мужи града ея ради. Посла же Авимелех царь герарский и взя Сарру, и прииде Бог к Авимелеху

Національна бібліотека України імені В.І. Вернадського
Відділ стародруків та рідкісних видань
Кн. 4201 ст

нощію въ снѣ, и рече ему. се ты у
мреши жены ради сея. юже поя, та
бо есть жена съ мужемъ. авимелех
же не прикоснуся ей, и рече г҃и языка
невѣдуща, и праведныи погубиши.
самъ ли ми рече сестра ми есть, и сія
ми рече братъ ми есть, чистымъ
срдцемъ и праведною рукою сътворих се.
рече же ему б҃ъ въ снѣ, и азъ вѣмъ
яко чистымъ срдцемъ сътворил се, и
пощадѣх тя да не съгрѣшиши къ мнѣ.
сего ради не дах ти коснутися ея.
нынѣ же възврати жену мужу, яко
пр҃ркъ есть, и помолится за тя и живъ бу
деши. аще ли не възвратиши, вѣждь
яко умреши ты, и все твое. въс
таже рано авимелех, и призва вся о
трокы своя, и гл҃а вся словеса си въ
въ уши их, убояшажеся вси человѣцы
зѣло. и призва авимелех, авра
ама, и рече ему. что се сътворилъ
намъ, еда что съгрѣших тебѣ,
да възложи намъ и на црство мое грѣ
хъ великъ зѣло. дѣла еже никто
же сътворит, ты сътвори мнѣ.
и рече авимелехъ къ аврааму, что
умысливъ сътвори се. рече же авра
амъ, рекох еда нѣсть бл҃гочестія
въ мѣстѣ семъ, да мя убіютъ
рѕ ві жены ради моея. правоже сестра ми
есть ѿ оц҃а но не ѿ мтре, и бысть ми
себѣ въ жену. и бысть егда изве
де мя б҃ъ ѿ дому ѿца моего, и рѣх ей
правду сътвори съ мною сію, въ всѣх
мѣстех въ няже приидемъ, тамъ
рцы братъ ми есть. взяже авиме
лехъ тысящу дидрагмъ сребра, о
вца, и волы, рабы, и рабыня. и
дастъ аврааму, и възврати саррѹ
женѹ его. и рече авимелехъ къ авра
аму се земля пред тобою, идѣже ти
есть годѣ уселися. сарръже рече.
се дах тысящу дидрагмъ брату
твоему, то да будет почесть лицу
твоему, и всѣмъ иже суть с тобою,
и все правди. помолиже авраамъ б҃а,
и исцѣли б҃ъ авимелеха, и жену его,
и рабыня, и начаша раждати. за
ключая бо заключи г҃ь внѣ у всяку
рожесницу. въ дому авимелеха. са
ры ради жены авраамля.

Гла҃, ка҃.

И г҃ь присѣти сарру. яко рече,
и сътвори г҃ь саррѣ, якоже
гл҃а. и зачѧнши сарра. роди
аврааму сн҃ъ въ старости
въ время якоже гл҃а ему г҃ь.
и нарече авраамъ имя сн҃у своему,
иже роди сарра исаакъ. обрѣзаже авра
амъ. исаака въ осмыи днь, якоже
заповѣда ему б҃ъ. авраамъ же сто.
р҃. лѣтъ. егда бысть ему исаакъ
сн҃ъ его. и рече сарра радость сътвори
мнѣ г҃ь, иже бо кто услышит обра
дуется съ мною. и рече, кто възвѣ
стит аврааму, яко родих сн҃а
въ старости, и яко доитъ дѣтищь
сарра. и възрасте отроча, и ѿдо
ено. и сътвори авраамъ учрежение
вели, въ днь егда ѿдоися исаакъ
сн҃ъ его. видѣвшиже сарра, сн҃а ага
рина египтяныня, иже бысть авра
аму, играюща съ исаакомъ сн҃омъ
своимъ. и рече къ аврааму, ижже
ни рабу сію, и сн҃а ея, не при
частится бо сн҃ъ рабы сея, съ сн҃о
мъ моимъ исаакомъ. жестоко же яви сло
во се зѣло, пред авраамомъ сн҃а ради
его измаила. и рече б҃ъ къ аврааму,
да не будетъ ти жестоко слово се пред
тобою, о отроцѣ, и о рабѣ. все
елико ти речет тебѣ сарра, послушай гла
са ея. яко въ исаацѣ прозовѣтся
сѣмя. сн҃а же рабы сея, въ языкъ ве
ликъ сътворю и, яко сѣмя твое е.
въставже авраамъ заутра, и
взя хлѣбы, и мѣхъ воды, и дасть
агари, и възложи на плещи ей и о
трокъ, и пусти ю. она же шедши
заблуждаше въ пустыни, у кладязя
клятвенаго. оскудѣже вода из мѣ
ха. и поверже отроча под елию единою.
ѿшедшиже сѣде прямо ему подалеч.
якоже дострѣляти за лука. и рече да
не вижду смерти дѣтища своего, и
сѣде прямо ему здалече. възопи отроча
же отроча и въсплакася. и услыша
б҃ъ гл҃асъ отрочате, ѿ мѣста идѣже
бѣяше. и призва аггелъ б҃жій агарь
съ нб҃си, и рече ей, что есть. агарь.

невѣсисѧ. послꙋша бг҃ъ гласъ ѡ҆трочи
ща ѿ мѣста идѣже бѣ, въстани
поими ѡ҆трочѧ, и имни рꙋкою своєю его,
во ꙗзыкъ бо велїи сътворю и, и ѿ
верзе бг҃ъ ѡчи єѧ, и ꙋзрѣ кладѧзь во
ды живы. и шедши налиѧ мѣхъ воды.
и напои ѡ҆трочѧ, и бѣаше бг҃ъ со ѡ҆тро
чатемъ, и възрасте, и вселисѧ
въ пꙋстыни, и бысть стрѣлець.
и живѧше въ пꙋстыни фаран. и приве
де ємꙋ мт҃и єго женꙋ ѿ єгѵпта. бы
же въ то врѣмѧ, рече авимелехъ, и
хозафъ дрꙋгъ єго, и фиколъ воєвода
вои, и ѡбласти єго, къ авраамꙋ
гл҃ѧ. бг҃ъ с тобою єсть во всемъ єже
твориши. нн҃ѣ ꙋбо кленисѧ мнѣ бг҃омъ,
да не вредиши мене, и сѣмени мо
єго, и имени моєго. но по правдѣ
юже сътворихъ с тобою, сътвори,
и съ мною, и съ землею, юже ты ѡби
таваеши. и рече авраамъ, азъ кле
нꙋсѧ. и ѡбличи авраамъ ави
мелехꙋ, ѡ кладѧзи водныи, ихже ѿ
ѩша раби авимелеховы. и рече ємꙋ
авимелехъ. не разꙋмѣхъ кто сїе
сътвори вещь сїю, и ты мнѣ повѣда,
и азъ слышахъ аще днесь. и при
ѧ авраамъ, ѡвца, и юнца, и да
сть же авимелехꙋ. и завѣщаста
ѡба завѣтъ. и постави авраамъ,
з҃, агнець на єдинѣ. и рече авиме
лехъ, авраамꙋ. что сꙋть, з҃,
сїи агнець ѡвчихъ, ꙗже постави
єдины. и рече авраамъ, ꙗко, з҃,
сїю агнець возмеши ꙋ мене, да бꙋдꙋ
ть ми въ послꙋшество. ꙗко азъ
ископахъ кладѧзь сїи. Сего ради
прозваша имѧ мѣстꙋ томꙋ кладѧ
клѧтвенный, ꙗко тꙋ клѧстасѧ ѡба,
и завѣщаста ѡба завѣтъ ꙋ кладѧ
зѧ клѧтвенаго. въста же ави
мелехъ, и ѡхозафъ дрꙋгъ єго, и
фиколъ воєвода вои и ѡбласти єго,
и възвратишасѧ въ землю филистїм
скꙋ. и насади авраамъ нивꙋ ꙋ кла
дѧзѧ клѧтвенаго. и призва тꙋ имѧ
гд҃а бг҃а вѣчнаго. ѡбита же авраамъ
въ земли филистимстѣи дни многи.

Гла҃, кв҃.

И бысть по глаголѣхъ сихъ, бг҃ъ
искꙋшаше авраама. и рече
къ немꙋ, авраме, авра
ме. сїи же рече се азъ. и
рече, поими сн҃а своєго воз
любленнаго, єго же възлюбилъ єси исаака,
и иди на землю высокꙋ, и вознеси и
тамо въ требꙋ, на єдинои ѿ горъ юже
ти покажꙋ. въставъ же заꙋтра
авраамъ, ѡсѣдла ѡслѧ своє, и поѧ
с собою два раба, и исаака сн҃а своєго,
и исѣкъ дрова на требꙋ. и въставъ
поиде и прїиде на мѣсто, на неже
ємꙋ рече бг҃ъ, в третїи дн҃ь. и воз
зрѣвъ авраамъ ѡчима ꙋзрѣ мѣсто
издалече. и рече авраамъ рабома своє
има, сѧдѣта тꙋ съ ѡслѧтемъ,
азъ же и дѣтище дондеже доиде,
и поклонившасѧ възвратимсѧ къ
вамъ. взѧ же авраамъ дрова треб
наѧ, и възложи исаакꙋ сн҃ꙋ своємꙋ.
взѧ же и ѻгнь в рꙋкꙋ, и ножь, и идо
ста ѡба вкꙋпѣ. и рече исаакъ
къ авраамꙋ ѡц҃ꙋ своємꙋ, ѻч҃е, ѡн же
рече что єсть чадо. се ѻгнь и дрова,
гдѣ же єсть ѡвча на требꙋ. и рече
авраамъ, бг҃ъ да ꙋзрить себѣ ѡвча
єже на требꙋ чадо. и идоша ѡба кꙋ
пно, прїидоста на мѣсто, на неже
бѣ ємꙋ рекалъ бг҃ъ. и създа тꙋ авраа
требникъ, и възложи дрова и свѧза
исаака сн҃а своєго, и възложи на тре
бникъ, връхꙋ дровъ. и простре же
авраамъ рꙋкꙋ свою, взѧти ножь да
заколетъ сн҃а своєго. и воззва и аггелъ
гн҃ь с нбсе и рече, авраме авраме,
сїи же рече се азъ, и рече не възложи
рꙋки твоєѧ на ѡтрочищь, и не сътво
ри ємꙋ ничтоже. нн҃ѣ бо разꙋмѣ,
ꙗко боишисѧ ты бг҃а, и не пощадѣ
сн҃а своєго возлюбленнаго мене ради. и воз
зрѣвъ авраамъ ѡчима своима и ꙋзрѣ,
и се ѡвенъ єдинъ ꙋвѧзе рогома въ са
дꙋ савековѣ, и иде авраамъ и поѧ ѡвенъ,
и положи требꙋ въ исаака мѣсто сн҃а
своєго. и прозва авраамъ имѧ мѣ
стꙋ томꙋ гь видѣ, да рекꙋть нн҃ѣ и да
днесь на горѣ гь ꙗвисѧ. и воззва аггелъ
гн҃ь второе авраама ѿ нбсе глагола, собою
клѧхсѧ гл҃ть гь, понеже сътворилъ єси се,

иже непощадил сына своего, люби
маго мене ради. темже благо
благословлю тя, и умножу семя
твое, яко звезды небесныя, и яко
песокъ покрай морскую. и приимет
семя твое грады супостатъ, и
благословятся о семени твоемъ вси
языцы земнии, иже послушалъ еси
гласа моего. И возвратися авра
амъ ко рабомъ своимъ, и вставше
отыдоша, ко кладязю клятвено
му, и веселися авраамъ у кладязя
клятвенаго. Бысть же по глаголех
семъ, поведаша аврааму глаголюще,
се роди мелха и та сыны брату тво
ему нахору, оза первенца, и ва
за брата его и камуела отца сирска,
и хазада, и газава, и фалдаса и елда
фа, и вадуила. вадуилаже роди ре
веку. осмь сии сынов иже роди мелха
нахору брату авраамлю. И заложни
ца его, иже имя ремма, роди и сии та
вика, и таама, и тохоза, и моха.

Глава · кг ·

Бысть же житие саррино, лет
рк҃з, и умре сарра во граде
арвуцех, иже есть во граде до
лни, еже есть хевронъ
во земли хананестей.
Прииде же авраамъ сетова, по
сарре, и плакати. И вставъ
авраамъ от мертвеца своего, и рече
сыномъ хетидеовымъ глаголя, обитатель
и пришелецъ азъ есмь в васъ, дади
те мне убо место гробу в васъ,
да погребу мертвеца своего. Отвеща
ша сынове хетидеовы, ко аврааму глаго
юще, ни, господине слушай насъ, царь от бога
ты еси в насъ, во честных гробехъ
нашихъ погреби мертвеца своя.
И никтоже бо от насъ возбранит гро
ба своего тебе, погрести мертвеца
своя в немъ. Всталже авраамъ
поклонися народу сеаному, сыномъ хе
тидеовымъ, и рече к ним авраамъ глаголя.
Аще имате в волю сие, яко погре
сти мертвеца мои прелицемъ моимъ.
Послушайте мене, и поганите о мне,
ефрону сахорову, да дасть ми пеще
ру сугубую, иже есть его. сущи

на предели села его, на цене по до
стойне. и да дасть ми ее пред вами,
во имение гробу. Ефронже седяше
посреде сынов хетидеовыхъ. И отве
щалъ ефронъ хеданский ко аврааму
глаголя, слышащимъ сыновомъ хете
овымъ, и всемъ приходящимъ во гра
де. Преступи здесь господине, и по
слушай мене. село и пещеру еже в нем
тебе даю пред всеми граждани мои
ми, дамъ тебе, и погреби мертвеца
своя. И поклонися авраамъ пред на
родомъ посеаннымъ, и рече ефрону
во слышание пред всемъ народомъ па
сеанымъ. Если же еси помни,
послушайже мене, цену села дамъ за
земли у мене, и погребу мертвеца своего
ту. Отвещалъже ефронъ авра
аму глаголя, ни, господине, слышахъ бо
у · дидрагмъ сребра. Между мною
и тобою, что убо есть се, ты у
бо погреби свои мертвецы тамъ.
И послушавъ авраамъ, ефрона и даде ему
сребро, еже глагола во слушание сыновомъ хетидеовымъ. у · дидрагмъ, сребра чиста
купеческа. И бысть село ефроново.
иже бе во сугубой пещере. еже бе
к мамврии лицу, село и пещера еже
бе в немъ, и все садовие еже бе все
ле, и иже есть во пределех его окрестъ,
аврааму бысть во имение пред сыны хе
деовыми, и пред всеми приходящи
ми во граде. Посемже погребе авраа
сарру жену свою, во пещере села его
сугубо, иже есть прямо мамврии
сии есть хевронъ во земли ханань
стей. и утверждено есть село и пе
щера иже в немъ аврааму во има
ние гробу от сынов хетидеовыхъ.

Глава · кд ·

Авраамъже бяше старецъ,
и бывъ дни многи, господь же
благослови авраама во всех. И рече
авраамъ рабу своему ста
рейшему дому его, обла
дающему всемъ его. Положи руку
твою подстегно мне, и заклену тя
господемъ богомъ небесныимъ, и богомъ земли,
да не поймеши сыну моему невесту же
ны от дщерей хананейскихъ, с нимиже

азъ живу в нихъ, но в землю идѣже
азъ бѣхъ, и в дщери от племени моего
и поймеши жену сыну моему Исааку.
Отвѣща же рече рабъ к нему, аще да
не восхощеть ити жена в слѣдъ да
со мною на землю сию, то обращу ли
сына твоего в землю, отнюдуже изыде
ты. Рече же к нему Авраамъ, блю
ди самъ себе, да не обратиши сына мое
го тамо. Гь бгъ нбный и бгъ земля,
иже поятъ мя из дому отца моего, и от
земля в нейже родихся, иже гла мнѣ
и кляся ми, гля, тебѣ дамъ
землю сию, и сѣмени твоему. Тъи
пошлеть аггла своего предъ тобою,
и поймеши жену сыну моему Исааку от
туду. Аще же не хощеть прийти
жена с тобою в землю сию, чистъ
будеши от клятвы сея, точию
сына моего не обрати тамо. И поло
жи рабъ руку свою, под стегно Авраа
ма гна своего, и кляся ему словесе
сего. И поя рабъ, і, велблюдъ от велблюдъ
гдна своего и от всего добра гдна своего
с собою. И вставъ иде въ Месопо
тамію, въ градъ Нахоровъ. И постави вел
блюды внѣ града у кладязя воднаго
по вечеру, егда исхождаху почерпати
воды. И рече гн бже гна моего Авраа
ма, устрои предо мною днесь, и со
твори милость съ гномъ моимъ Авраа
момъ. Се же азъ стою у кладя
зя воднаго, дщери же живущихъ
во градѣ, изыдуть почерпати во
ды, да будеть дѣвица, ейже азъ реку
преклони ми водоносъ твой да пію, и ре
четъ ми, пий ты и велблюды твоя на
пою, дондеже напиются, ту уго
товалъ еси рабу твоему Исааку, и
о семъ уразумѣю, яко сотворилъ еси
милость гну моему Аврааму. И бысть
да же не скончати глати ему въ умѣ си, и се
Ревека исхождаше, яже роди ся Ва
туилу сыну Мелхины жены Нахоровы,
брата Авраамля, держащи водоносъ на ра
му, дѣвица же бяше добро зрачна зѣ
ло, дѣва же бѣ, иже мужа не познала ше,
сшедши же на кладязь почерпе
воды в водоносъ и взиде. Тече же рабъ про
тиву ей и рече, напой мя мало воды

от водоноса твоего. Она же рече пий гдне,
и потщавшеся сня водоносъ на руку свою,
и напои его, дондеже напися. И рече вел
блюдомъ твоимъ вспою, дондеже вси
напиются. И потщавшеся вылия водо
носъ в корыто, и тече паки на кладязь,
почерпи воды и вода всѣмъ велблюдомъ его.
Мужъ же взираше на ню, и помол
чаваше, да уразумѣеть, аще ус
троилъ есть путь ему, или ни.
Бысть же яко престаша вси велблю
ди пиюще, и взя мужь усерязи зла
ты, в полдрахмы, и два запя
стія на руцѣ ей, и і, мѣра злата
и вопрошаше ю и рече, чья еси дщи
повѣжда ми, аще есть у отца тво
его мѣсто намъ обитати. И рече ему
дщерь Ватуилова есмь Мелхинина,
егоже роди Нахору. И рече ему, и пла
вы и сѣна много есть у насъ, и мѣ
сто обитати. Благоволивъ же мужъ
и поклонися гви, и рече, благословенъ гь гдна
моего Авраама, иже не остави пра
вды и истинны гдна моего Авраама,
мене на путь устрои гь, в домъ
брата гдна моего въведе. И тѣкши
дѣвица повѣда матери своей вся глы
сия. Ревеце же бѣ братъ, ему же имя
Лаванъ. И тече Лаванъ к мужу
вонъ на кладязь. И бысть егда видѣ
усерязи и запястія на руку сестры
своея, и яко слыша словеса от сестры
своея глющи, тако гла ко мнѣ мужъ.
И прииде Лаванъ к мужу стоящу,
у велблюдъ у кладязя воды,
и рече ему, ходи вниди, благословенъ гь,
почто стоиши внѣ, азъ же уго
товахъ, и мѣсто велблюдомъ.
И вниде мужъ въ домъ и развяза велблю
ды, и дасть плевы и сѣна вел
блюдомъ, и воду умыти нозѣ ему
и мужемъ, иже бяху с нимъ. И по
стави имъ хлѣбы ясти. И рече, не ямъ
дондеже не глаголю словесъ своихъ. И рече
гли. Рече же рабъ Авраамль есмь азъ.
И гь благослови есть гдна моего зѣло
и вознесеся. И дасть ему овца и
волы, злато, и сребро, рабы и рабы
ня, велблюды и ослы. И роди Сарра
жена гдна моего сна единого гдну

моему, состаревшуся, и дасть
ему елико имел. И заклял мя господин
мой глаголя, не поймаи жены сыну моему
от дщерей ханнаонских, в них же аз
обитаю в земли их, но в дом
отца моего идеши в племя мое, и
поими жену сыну моему оттуду. Рек
же аз господину своему, егда не похощеть
жена поити со мною. Рече ми господь,
ему же угодих. Пред лицем его, он же
пошлеть аггела своего с тобою, и у
строить путь твой, и поймеши
жену сыну моему от племени моего,
и от дому отца моего, тогда будеши
простъ от заклинания моего. Егда же
доидеши в племя мое, и не дадять
ти, будеши простъ от заклинания
моего. И пришол днесь на кладязь,
рекохъ, господи боже господина моего авраама
аще устроиши путь мой, в онь же
ныне иду, се стаю на кладязе во
днемъ, и дщери же граждане изыи
дуть почерпати воды, и да будеть
девица ей же реку напой мя воды мало,
и да речеть пий ты, и вельблюдом
твоимъ вельми, сия будеть жена юже
уготовал еси рабу своему исааку, и по
семъ разумею яко сотворилъ еси
милость господину моему аврааму. И бысть
даже не скончахъ во уме своемъ глагола
вне изыде ревекка исхождаше, держа
щи ведро на раму, и ступивши же
на кладязь, и почерпе ведро воды,
и рекохъ ей напой мя, и поспешавъ
сня ведро с себе, и рече ми пий ты
и вельблюды твоя напою. И напихся
и вельблюды моя напои, и вопрашах
ея, и рекохъ, чия еси дщерь. Ся
ми рече дщерь батуилева есмь, сына на
хорова, иже роди ему мелха. И дах
ей усерязи и запястия на руце ей,
и благоволивъ есмь поклонихся господу,
и благословихъ господа бога, господина моего авраама
иже устрои мне на путь семь истин
ныи, поняти дщерь брата господина моего
сыну его. Аще же убо творите милость
и правду господину моему, поведите ми
да ся обращу, или на десно, или на
лево. Отвещаша же лаван и батуил
рекоста, от господа пришла заповедь сия

не можемъ отвещати зла, за благая
Исе ревекка пред тобою, поими ю и иди,
и да будеть жена сыну господина твоего
якоже глаголал господь. Бысть же егда слыша
раб авраамовъ, речи сия, поклонися
до земли господу, и вынесе рабъ сосуды
златы и серебряны и ризы дасть ревеце
и дары брату ея, и матери ея. И ядо
ша и пиша они, и мужи иже бяху
с нимъ. И пребывъ, восставше
заутра, рече, отпустите мя, да
иду ко господину моему. Рекоша же братия
ея и мати, да пребудеть девица с нами
десять дни, и по семъ да идеть.
И рече к нимъ не держите мя, яко бог
устрои путь мой, отпустите мя,
да иду ко господину моему. Они же ре
коша да возовемъ девицу, и вопросимъ
ея изустъ. И возвавши ревекку ре
коша ей, идеши ли с мужем симъ,
она же рече иду, и отпустиша ревекку
сестру свою, и имение ея и раба авра
амова, и иже с нимъ быша. И благослови
ша ревекку, рекоша ей сестра наша еси
буди в тысящи темъ, и да прии
меть семя твое грады супостатъ.
И восставши ревекка и рабыни ея, и
всевши на вельблюды, и идоша с мужем,
и поимъ рабъ ревекку отыде.
Исаак же в тъ хождаше сквозе путь иже к
кладязю живущаго и видящаго, бе же живя
ше на земли на полудни. И изыде
исаакъ поглумитися на поли к вече
ру. И возрев же очима виде вельблюды
идуща. И возревши же ревекка очима
виде исаака, и скочи с вельблюда.
И рече к рабу кто есть мужъ онъ, иже
идеть по полю противу намъ. Рече рабъ,
то господинъ мой. Она же вземши
ризу покрыся. И пове
веда рабъ исааку словеса, иже сотвори
привед же исаакъ в домъ матери своея,
и поя ревекку, и бысть ему жена, и воз
злюби ю, и утешися исаакъ о смер
ти, матери своей. Глава, ке.

Приложивши авраамъ, поя
жену иную именемъ хеттура,
и роди же ему земврама,
и ексана, и мадана, и ма
диама, и исбока, и сюяха.

И҆ аѳ̃ӑн же роди сава́на, и҆ де́ма́на,
и҆ деда́на · Сн҃ове же деда́ни бы́ша,
ра́гꙋилъ, и҆ лавдіилъ, и҆ асꙋрі́мъ,
и҆ латꙋ́ріимъ, и҆ лоѡмі́имъ, сн҃ове же
ма́діамли, ефа́ръ, и҆ афи́ръ, и҆
е҆ноХъ, и҆ авида, и҆ елдага, сі́и же
бы́ша сн҃ове хеттꙋ́рины · Даст же
а҆враа́мъ всё свое҆ имѣ́ніе і҆саа́кꙋ сн҃ꙋ
своемꙋ, сн҃омъ же належни́цъ свои҆
даст а҆враа́мъ да́ры, и҆ ѿпꙋсти а҆
ѿ і҆саа́ка сн҃а своего҆, е҆щё живꙋ сꙋщꙋ,
до земли вос̾то́чныѧ, сі́и же дни҃ и лѣ-
та а҆враа́ма, є҆ли́ко жи́тъ, лѣ҃т,
р҃, о҃, є҃, и҆ скончавсѧ оу҆мре а҆враа́мъ
во ста́рости до́брѣй, ста́рецъ и҆ испо́-
лненъ дні́й, и҆ приложисѧ к лю́демъ
своимъ · И҆ погребо́ша е҆го і҆саа́къ и҆ и҆-
змаилъ два сн҃а е҆го, в пещерѣ, сꙋ-
гꙋбѣй, на се́лѣ е҆фро́новѣ сн҃а саа́рова
хеттеа́нина, е҆же е҆сть прѧмо мам-
·аѳ̃ гр врі́и · Се́ло, и҆ пеще́рꙋ, ю҆же при-
тѧжа̀, а҆враа́мъ ѿ сн҃овъ хеттеовъ,
тꙋ погребо́ша а҆враа́ма и҆ женꙋ е҆го са́-
ррꙋ · Бысть же по оу҆ме́ртвіи а҆враа́-
мли, бл҃гви бг҃ъ і҆саа́ка сн҃а е҆го, и҆ оу-
·л̃ бі сели́сѧ і҆саа́къ оу кла́дѧзѧ видѣ́ніна
н̃ нд го · Сі́и же бытіа и҆змаила сн҃а а҆вра-
а́млѧ, е҆го роди а҆га́рь раба са́ррина
а҆враа́мꙋ · Сі́и и҆мена сн҃овъ и҆змаи-
левыхъ по и҆менн и҆хъ, и҆ по родѣхъ и҆хъ
·а҃ пар̃ а҃ первенецъ и҆змаилевъ, навао́ѳъ,
ки́даръ, и҆ навдіилъ, масанъ,
масма́й, и҆ дꙋ́ма, и҆ масй, и҆ хода̀,
дема́нъ, и҆ етꙋ́ръ, и҆ нафесъ, и҆
ке́дма · Сн҃е сꙋть сн҃ове и҆змаи́ли, и҆
сі́и и҆мена и҆хъ в домѣхъ и҆хъ · и҆ в се-
лѣхъ и҆, в҃і, кнѧ́зи, по ꙗ҆зы́цѣхъ
и҆хъ · Лѣта же сі́и жи́тіа и҆змаи-
лѧ, лѣтъ, р҃, л҃з, скончавсѧ оу-
мре, и҆ приложисѧ к ро́жденію свое-
мꙋ · Всели́ же сѧ ѿ е҆вꙋла́та, до сꙋ-
ра, и҆же е҆сть лицъ е҆гѵ́птꙋ, даже
доходѧ́ще сѵ́ріи, прѧ́мо лицꙋ бра́тіѧ
своеѧ оу҆сели́сѧ · Сі́и же бытіа і҆са-
а́кова сн҃а а҆враа́млѧ, а҆враа́мъ роди
і҆саа́ка · Бѣше і҆саа́къ, м҃, лѣтъ
е҆гда поѧ́ ревекꙋ, дщерь ваѳꙋилевꙋ,
сѵ́рина в женꙋ себѣ · Молѧ́ше же сѧ
і҆саа́къ ревекы ради жены своеѧ, ꙗ҆ко
непло́ды бѧ́ше · Послꙋ́ша же е҆го бг҃ъ,

зачатъ во оу҆тро́бѣ ревека жена е҆го ·
И҆ граста́ше младе́нца в не́й, и҆ рече
а҆ще хо́щетъ сн҃ъ це быти, то что е҆-
ми есть · И҆ де вопраша́ти г҃а, и҆ рече
е҆й г҃ь, два ꙗ҆зы́ка во оу҆тро́бѣ твое́й ·ер̃ а҃
е҆ста, и҆ двои лю́діе, ѿ оу҆тро́бы твое-
ѧ, раздꙋча́тсѧ, и҆ лю́діе лю́дій
пре́одолѣютъ, и҆ ста́рѣйшій да ра-
боташ менши́мꙋ · И҆ скончашасѧ
дні́е родити е҆й, сі́и бѣста близне-
та, во оу҆тро́бѣ е҆й · И҆зы́де же
сн҃ъ пер̾венецъ чермнꙋ весь, и҆ ꙗ҆ко
ко́жа косматъ, и҆ нарече и҆мѧ е҆мꙋ
и҆саѵъ · И҆ по се́мъ и҆зы́де бра́тъ е҆го ·ѡсі́а ві
рꙋка же е҆го придержа́сѧ плесны и҆саво- діа̃ в҃
вы, и҆ нарече и҆мѧ е҆мꙋ і҆а́ковъ · И҆са-
а́къ же и҆мѧ́ше, ѯ҃, лѣтъ, е҆гда
роди е҆мꙋ ревека, и҆ возрасто́ста ѡ҆бо-
а҆ · И҆ бысть и҆саѵъ мꙋжъ ловецъ
и҆ ра́таи, і҆а́ковъ же бѣ мꙋжъ не лꙋ-
кавъ живы́й в домꙋ · И҆ возлюби
і҆саа́къ и҆савѧ, ꙗ҆ко ловитва е҆го бѧ-
ше бра́шно е҆го, ревека же люблѧ́ше
і҆а́кова · Свари́ же себѣ і҆а́ковъ варе́-
ніе, и҆ прі́иде же и҆саѵъ с поля, оу҆трꙋ-
дивсѧ, и҆ рече ко і҆а́ковꙋ напитай
мѧ, варе́ніа сего̀, ꙗ҆ко да оу҆крѣплю-
сѧ, сего ради прозвай мѧ и҆мѧ е҆дѡ́мъ.
И҆ рече і҆а́ковъ і҆саѵꙋ · ѿда́ж ми днесь
пер̾вороди́тво свое мнѣ · Рече же и҆саѵъ
се а҆зъ и҆дꙋ оу҆мрети, в что ми
первенство сіе̑, и҆ рече і҆а́ковъ е҆мꙋ
клени́ми сѧ днесь, и҆ клѧ́тсѧ е҆мꙋ · И҆ ѿ ·е҆вре ві
дасть и҆саѵъ, і҆а́ковꙋ первенство ап̃ кв
свое · І҆а́ковъ же дасть и҆саѵꙋ хлѣбъ,
и҆ варе́ніе сочивно, и҆ ѣсть же и҆ пи́тъ,
и҆ востав отъи́де, и҆ ни в что же
вмени себѣ, и҆саѵъ первенство ·

Гл҃а, кв҃ ·

Бысть же гла́дъ на земли, по
гла́дѣ, и҆же бѣ пре́жде во
лѣта а҆враа́мла · Ѿи́де
і҆саа́къ ко а҆ви́мелеХꙋ, ко
црю҃ филистимскꙋ, в ге-
ра́рꙋ · Ꙗ҆ви же сѧ е҆мꙋ г҃ь, и҆ рече не хо-
ди во е҆гѵ́петъ, всели́сѧ в земли,
в нѣ́йже ти рекꙋ, и҆ обитай в зе-
мли той, и҆ бꙋдꙋ с тобо́ю · И҆ бл҃гослов-
лю тѧ · Тебѣ бо и҆ сѣмени твоемꙋ да́м ·
землю сію, и҆ оу҆ставлю клѧ́твꙋ, ·ѯ́ аѳ̃ еі

еюже клахсѧ ко аврааму ѿцꙋ твое
мꙋ • И оумножꙋ сѣмѧ твое, ꙗко
звѣзды небныѧ, и дам сѣмени тво
емꙋ всю землю сию • И благословѧтсѧ о сѣ
мени твоемъ вси ꙗзыцы земнии,
понеже послꙋша ѿцъ твои авраамъ
гласа моего, и сохрани все заповѣ
ди моѧ и повелѣниѧ моѧ, и оправда
ниѧ моѧ, и законы моѧ • Вселиже
сѧ исаакъ во герарѣ и вопрошахꙋ его
мꙋжи тамо обитающии, о ревецѣ
женѣ его • И рече сестра ми есть,
оубоꙗсѧ рещи жена ми есть, да не
оубиютъ его мꙋжи обитателнии,
ревекы ради жены его, понеже бѣ до
бро зрачна • Бысть же многа лѣта
тꙋ, приклонивжесѧ авимелехъ црь
герарскии, оконцемъ, видѣ исаака
играюща с ревекою женою своею, во
зва же авимелехъ исаака, и рече
емꙋ ꙗко жена ти есть, почто рече
ꙗко сестра ми есть • Рече же емꙋ иса
акъ • рѣхъ бо да не оумрꙋ еѧ ради •
Рече же емꙋ авимелехъ что се еси сотворилъ нам, мало, не бы и почто
ѿ рода моего с женою твоею, и навезлъ
жнахъ бы наны согрѣшение • Заповѣ
да же авимелехъ людем своим гла,
всѧкъ иже прикоснетсѧ мꙋжꙋ семꙋ,
или женѣ его, повиненъ бꙋдетъ
смерти • Сѣꙗше исаакъ в земли
той, и приобрѣте в томлѣто сто
кратныи плодъ ꙗчменю, ꙗко благослови его
гь и возвысисѧ, и оумножисѧ,
дажде и велики бысть зѣло • Бысть
же емꙋ скотъ овчии, и скотъ гове
жии, и приставлениѧ многа • И воз
завидѣвахꙋ емꙋ филистимлѧне, и
всѧ кладѧзѧ, ꙗже ископаша раби
ѿца его в лѣта ѿца его • засыпа
шаѧ филистимлѧне, и наполниша земли •
И рече авимелехъ ко исаакꙋ отиди
ѿ насъ • ꙗко силнѣи еси насъ зѣло •
И отиде ѿтꙋдꙋ исаакъ, и обита
в дꙋбрави герарстѣи, и вселисѧ тꙋ •
Паки же исаакъ ископа кладѧзѧ вод
ныѧ, ꙗже ископаша раби авраамли
ѿца емꙋ • ꙗже бѣша засыпали
филистимлѧне • По оумертвии авра
амли ѿца его • и прозва имъ имена,

ꙗкоже бѣ прозвалъ авраамъ ѿцъ его •
И ископашаже раби исааковы в дꙋбрави
герарстѣи, и обрѣтошаже тꙋ кла
дѧзь воды живы • И прахꙋсѧ па
стꙋси герарстии, с пастꙋхы иса
аковыми глюще, наша есть вода,
и прозва имѧ кладѧзю томꙋ обида
обидахꙋ бо и • И востави ѿтꙋдꙋ
исаакъ, и ископа кладѧзь дрꙋгии,
прахꙋжесѧ и о томъ, прозвалже и
мѧ емꙋ вражда • Востави же ѿтꙋ
дꙋ, и ископаже кладѧзь дрꙋгии, и
не прахꙋсѧ о томъ, и прозва имѧ
емꙋ пространство гла • Ꙗко нинѣ
оупространи гь нам, и возрасти
насъ на земли • И взыде ѿтꙋдꙋ
к кладѧзю клѧтвенномꙋ, и ꙗвисѧ
емꙋ гь в тꙋ нощь, и рече емꙋ, азъ
есмь бгъ ѿца твоего авраамль,
не боисѧ с тобою бо есмь • и благословлю тѧ
и оумножꙋ сѣмѧ твое авраама ради
ѿца твоего • И созда тꙋ трѣбник,
и прозва имѧ гне, и постави тꙋ
кꙋщꙋ свою • И ископашаже тꙋ раби иса
акови в дꙋбрави герарстѣи кладѧзь •
Авимелехже приде к немꙋ ѿ герара,
и охозадъ дрꙋгъ его, и фихолъ вое
вода людии его, и рече имъ исаакъ, вскꙋю
придосте ко мнѣ, вы бо нена
видѣсте мене, и ѿслꙋчисте мѧ ѿ
себе • Они же рѣша видѣвше оу
зрѣхомъ ꙗко бѣ гь с тобою, и глахомъ бꙋди
клѧтва межꙋ нами и тобою, и завѣ
щаимъ межꙋ нами и тобою • да не
сотвориши с нами зла, ꙗкоже и мы
тебе не ѿмерзихомсѧ, и ꙗкоже сотво
рихомъ тебѣ добро, и ѿпꙋстихомъ
тѧ с миромъ, и нинѣ ты блгвенъ
ѿ га • И сотвори имъ гостинꙋ и ꙗдо
ша и пиша, и воставъ заоутра
клѧтсѧ дрꙋгъ ко дрꙋгꙋ, и ѿпꙋсти
ѧ исаакъ, и ѿидоша ѿ него с миромъ •
Бысть же в тои днь приидоша раби
исааковы, и поведаша емꙋ о кладѧ
зи иже ископаша, и рекоша не обрѣ
тохомъ воды, и прозва и клѧтва •
Сего ради прозва имѧ граду томꙋ, кла
дѧзь клѧтвенныи, и до днешнѧго
дне • Бѣше же исавъ, м҃ лѣтъ, и поѧ
женꙋ іоудиню дщерь веила хеттеина •

ни кз и Есавь поатъ жену Иудифь дщерь Веира Хеттеина, и Васемафь дщерь Еломлю Евеа, и
быша ръспрѣ́ющи Исаакови и Ревекѣ •

Гла҃ кз҃ •

Бысть же яко состарѣся Иса-
акъ, и осла́пѣста очи ему
ви́дѣнія • И призва Иса-
ва сна своего старѣйшаго,
и рече ему сне мой • Отвѣща
Исавъ к нему се азъ, рече же ему, се а-
зъ състарѣхся, и не вѣмъ дни скончя-
нія моему, нынѣ убо возми сосуды
свои тулы же и лукъ, и изыди на поле,
и улови ми звѣрь, и сотвори ми яди
якоже люблю, и принеси ми да ямъ,
да благословитъ тя душа моя прежде даже
не умрѣхъ • Ревека же слышавши глаголюща
Исаака к сыну своему Исаву, и иде И-
савъ на поле ловити ловъ отцу своему •
Рече же Ревека ко Іакову сыну своему
меньшему, се азъ слышахъ отца твоего
ко Исаву брату твоему глаголюща,
принеси ми звѣрины, и сотвори ми
яди, да ядши благословлю тя предъ Гмъ
прежде неже ли умрѣхъ • Нынѣ убо по-
слушай мене сне мой, якоже ти азъ
повелю • шедъ во овца поими ми от-
тудѣ два козлища юна, и добра и сотво-
рю яди отцу твоему, якоже лю-
бить, и да принесеши отцу твоему и сне-
стъ и ясти, и благословить тя отецъ твой
прежде даже не умрѣ • Рече же Іаковъ
Ревецѣ матери своей, братъ мой есть
мужь космать, азъ же мужъ голъ
егда осяжеть мя отецъ мой, и буду
предъ нимъ яко обидяй, и принесу
на ся клятву а не благословеніе • Рече ему
мати на мнѣ клятва твоя чадо,
точію послушай гласа моего, и шедъ
принеси ми • шедъ же поятъ и принесе ма-
тери, и сотвори ему мати яди,
якоже любляше отецъ его • И вземши
Ревека ризы Исава сна своего ста-
рѣйшаго красны, яже бяху у нея
в домѣ, и облече сна своего меньшаго
Іакова, и кожами козлищъ обви
ему руцѣ. и нагое шия его. и да-
ди, и хлѣбы яже сотвори, в руцѣ
Іакова сна своего • И принесе отцу сво-
ему, и рече отче, онъ же рече се азъ
кто еси ты чадо, и рече Іаковъ отцу
азъ есмь Исавъ прьвенець твой, сотво-
рихъ якоже ми глагола, востань же сяди,
да яси ловитвы моея, да благословитъ мя душа
твоя • Рече же Исаакъ сыну своему, что
се яко скоро обрѣте. о чадо, онъ же
рече, еже вда Гь Бъ твой предъ лицемъ моимъ •
Рече же Исаакъ ко Іакову, приступи чадо
ко мнѣ да тя осяжу, аще ты еси
снъ мой Исавъ или ни. приступи же Іаковъ
ко отцу своему Исааку, и осяза и и рече гласъ
яко глас Іаковль, руцѣ же яко руцѣ
Исавовѣ, и не позна его, бяста бо
руцѣ его яко руцѣ Исавовѣ брата его
космати • Благослови же и и рече ты ли еси
снъ мой Исавъ, онъ же рече азъ есмь • и рече
принеси ми да ямъ ловитвы твоея ча-
до, да благословить тя душа моя • и при-
несе ему и ядѣ, и принесе ему вино
и пи • Рече же ему Исаакъ отець его,
приступи ко мнѣ, да ми облобызаеши
чадо, приступи же и облобыза и • и о-
боня воню ризъ его, и благослови и и рече
се воня сна моего, яко воня нивы
полны, юже благослови Гь, да дасть
тебѣ Гь от росы небныя, и от блага зе-
мныя • и множество пшеници и ви-
на, и да ти работають языцы,
и да поклонятся тебѣ князи, и буди
Гдь брату твоему, да поклонятся по-
кланяють сынове отца твоего, про-
клинаяй тя буди проклятъ, и благословляяй
тя будеть благословенъ • И бысть яко
скончя Исаакъ благословя Іакова сна своего
и яко отъиде Іаковъ от лица Исаака отца
своего • и Исавъ братъ его прииде с ло-
витвы, сотвори же и онъ яди, и при-
несе отцу своему, и рече востани отче
мой и яждь от ловитвы сна своего,
да благословить мя душа твоя, рече же
ему Исаакъ отецъ его, кто еси ты •
онъ же рече азъ есмь снъ твой прь-
вѣнецъ Исавъ • Ужасеся же Исаакъ ужасомъ
велми зѣло, кто убо ловитвы
принесе ми. и ядохъ от него, прежде приши-
ти тебѣ, и благословихъ его,
и благословенъ есть • Бысть же яко слыша
Исавъ рѣчь Исаака отца своего, и во-
зопи гласомъ великимъ, и горькимъ
зѣло, и рече благослови и мене отче, рече
ему пришедъ братъ твой с лестію ар ѳі

възять блвніе твое • И рече ісавъ
поправдѣ прозвано имѧ ему іаковъ ,
*ав пи прелсти бо мѧ се вторицею , ипрь
венъство мое взѧ , и нынѣ взѧ блвніе
мое , рече же ісавъ ѡцу своему , не
ли оставилъ мнѣ ѡче блвніа • Ѡвѣ
щавже ісаакъ рече ісаву , уже гдна
его сътворихъ тебѣ и всю братію его
створи рабы ему , пшеницею и вино
утверди его , тебѣже что сътворю
чадо • Рече же ісавъ ѡцу своему ,
еда едино есть блвніе у тебе ѡче ,
блви убо и мене ѡче • оумилившеся
ісаакъ , и възопи гласомъ велиимъ
ісавъ , и въсплакасѧ • Ѡвѣщавже
*евр аі ісаакъ ѡць его рече ему , се ѿ благи
земныѧ будеть бселеніе , и ѿ росы
небныѧ свыше , и мечемъ своимъ
живъ буди , и брату своему да пораб
таеши • Будеть же часъ егда расвы
пиеши , и ѿрѣшиши ѧремъ его , ѿ
*авд і выѧ своеѧ • Сопротивлѧшеже сѧ
ісавъ іакову , ѡ благвніи иже благи
ѡць его , и рече ісавъ въ оумѣ свое ,
аще быша приспѣли днїе смрти ѡца
моего . да быхъ оубилъ іакова брата
своего • Возвѣщенаже быша ревекѣ
словеса сна еѧ старѣйшаго , и посла
призва іакова сна своего юнѣйшаго ,
и рече ему се ісавъ братъ твой хощетъ
оубити тѧ • Нынѣ убо чадо послу
шай гласа моего . въставъже
бѣжи въ месопотаміи , къ лавану брату
моему въ харанъ , и буди с нимъ не
колико днїи , доньдеже минетъ ѧрость
и гнѣвъ брата твоего ѿ тебе , и за
будеть еже ему сътворилъ еси , и
послю и приведу тѧ ѿтуду , да не
когда безчадна буду ѡбою въ единъ
*ав по днь • Рече же ревека ко ісааку . стужихъ си жизнію своею , дщерей ради
сновъ хетіовъ , аще поиметъ
іаковъ женъ ѿ дщерей земли сеѧ ,
то въскую мнѣ есть жити •

Глава . кн •

Призваже ісаакъ іакова и бла
гослови , и заповѣда ему
гла , да не поимеши жены
ѿ дщерей ханаанскій , въ
ставъже ѿиди въ месопо
таміи , въ домъ вадуиловъ ѡца ма
тере твоеѧ • ѿтуду поими себѣ
женъ ѿ дщерей лавана брата матре
твоеѧ , а богъ мой блвить тѧ ,
възрастить тѧ , и оумножить тѧ ,
и да будеши въ соборъ ѧзыкомъ •
И дасть ти блвніе ѡца моего аврамама , тебѣ и сѣмени твоему по тебѣ , прїати землю ѡбитаніа тво
его , юже дасть бгъ аврааму • По
слаже ісаакъ іакова , и отиде въ
межирѣчіе къ лавану вадуилову сирину , къ брату же ревекы матре
іакова и ісава • Видѣвже ісавъ
ѧко благви ісаакъ іакова , и иже отыде въ межирѣчіе сурское , поѧти
ѿтуду себѣ женъ • И егда благви
и заповѣда ему гла , да не поимеши жены ѿ дщерей ханаанскихъ , и
послуша іаковъ ѡца и матре своеѧ ,
и отыде въ межирѣчіе сурское • И ви
дѣ ісавъ ѧко злы суть дщери хана
анскы пред ісаакомъ ѡцемъ его •
иде ісавъ къ измаилу и поѧ маеле
ѳъ дщерь измаила сна авраамлѧ ,
сестру навеѡѳову къ женамъ прежнимъ своимъ • И отыде іаковъ ѿ клада
ѧза клѧтвенаго , и иде в харан
и обрѣте мѣсто , и оуспе тамо , зайде бо слнце , и възѧ ѿ каменіа мѣста
того , и положи возглавіе себѣ , и оу
спе на мѣстѣ томъ , и видѣ сонъ • И се
лѣствица оутвержена на земли ,
еѧже глава досѧзаше до нбси , и агглы
бжіи въсхождаху , и нисхождаху ,
по ней , гь же оутвержашесѧ на
ней , и рече азъ есмь бгъ авраамовъ ѡца
твоего , и бгъ ісааковъ , не бойсѧ
земли идѣже ты спиши на ней , тебѣ
дамъ ю и сѣмени твоему , и бу
деть сѣмѧ твое ѧко песокъ земный ,
и распространиться до морѧ , и до въ
стока , и запада , и до сѣвера • И бла
гословѧтсѧ ѡ тебѣ вси ѧзыци зем
ніи и о сѣмени твоемъ • Се же азъ
с тобою , съхраниѧ тѧ , на всемъ пу
ти амо же идеши , и възвращу тѧ
на землю сію , ѧко не оставлю тѧ
доньдеже сътворю все еже гла тебѣ •
И въставъ іаковъ ѿ сна своего •

И рече ꙗко есть гь вмѣстѣ семъ, азъже невѣдахъ. Оубоѧжеса и рече
ꙗко страшно мѣсто се, нѣсть се
но домъ бжїи, исїи врата нбнаа.
ѿ лѕ И въста Іаковъ заоутра, и взѧ
камень иже бѣ положилъ възглавїе
себѣ, и поставй то въстолпъ,
и възлїѧ елей верхꙋ его, и прозва
Іаковъ имѧ мѣстꙋ томꙋ домъ бжїй.
оуламмаоусъже бѣ имѧ градꙋ пре
же. И моли сѧ Іаковъ молитвою гла,
аще гь бъ съмною и даметь сохранитъ
на пꙋти семъ, в оньже азъ идꙋ,
и дасть ми хлѣбъ ꙗсти, и ризы о
блещисѧ, и възвратитъ мѧ съмир
омъ в домъ ѿца моего. И бꙋдет
ми гь въбга, и камень сей егоже по
ставихъ въстолпъ, бꙋдеть ми
вдомъ бжїи, и ѿвсего ꙗже ми да
си, и ꙗ ѡдесѧтствꙋю тебѣ десѧ
тинꙋ.

Гла, кѳ.

Въставъ Іаковъ наногꙋ.
иде на землю въсточнꙋю,
к лавану къ адꙋпаевꙋ сꙋри
нꙋ. к братꙋ ревеки мате
ре Іаковлѧ, и Исавлѧ. Оу
зрѣже и се кладазь на поли, и сꙋть
тꙋ три стада овець почивающе
при немъ, ѿтогобо кладаза напа
ꙗхꙋ стада. Камень же велїи бѧше
надъ оустїе кладаза, и собирахꙋ
сѧ тꙋ всѧ стада, и ѿвалахꙋ ка
мень, ѿоустїѧ кладаза, и напа
ꙗхꙋ стада, и паки полагахꙋ камень
на оустїи кладаза на мѣстѣ своемъ.
Рече же имъ Іаковъ братїа ѿкꙋдꙋ
есте вы. ониже рѣша ѿ харана есмы.
Рече имъ, знаете ли лавана сна на
хорова. рѣша емꙋ знаемъ. рече же
имъ здравъ ли есть. ониже рѣша
здравъ, и се рахиль дщи его идѧше
съ овцами. И рече Іаковъ еще днь
долгъ, не оу собрати часъ скота,
напоивше овца шедше пасѣте. они
рѣша не можемъ донедеже соберем сѧ
вси пастꙋси ѿвалити камень ѿоу
стїа кладазѧ, да напоимъ овца.
Еще емꙋ глющꙋ к нимъ, и рахиль
дщи лавана грѧдѧше съ овцами
ѿца своего, она бо пасѧше овца
ѿца своего. Бысть же ꙗко оузрѣ Іа
ковъ рахиль дщерь лаваню брата
мтре своеѧ, и овца лавана брата
матернѧ, и приставль Іаковъ ѿва
ли камень ѿоустїа кладазю, и на
пои овца лавана брата мтри своеа.
И цѣлова Іаковъ рахиль, и възопи
гласомъ своимъ прослезиса, и пове
дѣ рахили ꙗко брат ѿца еа есть.
сн же ревекинъ. Она же потекши повѣда ѿцꙋ своемꙋ
по словесемъ симъ. Бысть же ꙗко
оуслыша лаванъ имѧ Іакова сна се
стры своеѧ и текши противꙋ емꙋ,
и приимъ и лобза и, и въведе и в до
мъ свой: и повѣда же лаванꙋ всѧ слове
са сїа. И рече емꙋ лаванъ, ѿко
сти моеѧ и ѿплоти моеѧ еси ты
и бѣ с нимъ дни мца. И рече лаванъ
ко Іаковꙋ, ꙗко оубо братъ мой еси
ты, да не трꙋдишисѧ мнѣ тꙋне,
повѣждь ми что оубо мзда твоѧ
бꙋдеть. Оу лавана же бѣста двѣ
дщери, имѧ старѣйшей лїа, и
имѧ же меншей рахиль, очи же лїины
болѣзнивѣ, рахиль же бѣ добро о
бразна и красна взоромъ. Възлюби же
Іаковъ рахиль, и рече да ти работаю
седмь лѣтъ за рахиль дщерь твою
меншꙋю. И рече емꙋ лаванъ, оуне ми
тебѣ дати ю, нежели иномꙋ ѿдати
мꙋжеви, токмо съмною живи. И
работа Іаковъ за рахиль седмь лѣтъ,
и бѧхꙋ предни имъ ꙗко мало днїи,
занеже любѧше ю. И рече Іаковъ к ла
ванꙋ даждь ми женꙋ мою, понеже
съвершишасѧ дни стоꙗнїа да
внидꙋ к ней. Събра же лаванъ всѧ
мꙋжа на селници, и сътвори бракъ.
И ꙗко бысть вечеръ поимъ лаванъ
дщерь свою лїю, и въведе ю ко Іаковꙋ
и вниде к ней Іаковъ. Дасть же
лаванъ зелфꙋ рабꙋ дщери своей лїи
и бысть же заоутра и се бѧше лїа.
И рече Іаковъ лаванꙋ что се сътвори
еси, азъ рахили ради работахъ оу тебе
вскꙋюже обидимѧ. Рече лаванъ
нѣсть тако въ нашемъ мѣстѣ,
вдати меншаа прежде старѣйшеѧ
скончай оубо седмь днїи, и дати

заніже дѣлаеши оу мене, и еще седмь
лѣтъ дрꙋгꙋю, сотвориже іаковъ тако
и исконча седмицꙋ сію, и дасть лаванъ
рахиль дщерь свою ємꙋ въ женꙋ •
дастьже лаванъ рахили дщери своей
валлꙋ рабꙋ, и вниде іаковъ къ ра
хили • возлюбиже рахиль паче, не
жели лию, и работа ємꙋ седмь лѣтъ
дрꙋгꙋю • видѣвъже гь бгъ яко ненавиди
лїя, ѿверзе оутробꙋ ея, рахильже
бѣше неплоды • И зачеенши лїа роди
іаковꙋ снъ и нарече имя ємꙋ рꙋвим,
сирѣчь яко призрѣ гь на мое смиреніе
и даде ми снъ, нынѣ мя возлюбитъ мꙋжъ
мой • И зачеенши паки лїа и роди снъ
вторый іаковꙋ, и рече яко оуслыша
гь яко нелюбима есть и придаде ми и сего
и нарече имя ємꙋ симеонъ, и зача
паки и роди снъ и рече въ нынѣшнее
время, оу мене бꙋдетъ мꙋжъ мой,
родихъ бо ємꙋ три сны, сего ради
нарече имя ємꙋ левгін • И зачеенши
паки, и роди снъ, и рече нынѣ еще
исповѣмся гꙋ, сего ради нарече имя
• м да а ємꙋ іоуда • и преста раждати •

Гла, л •

Видѣвшиже рахиль яко не ро
дитъ іаковꙋ, и возревнова
рахиль сестрѣ своей, и рече
іаковꙋ даждь ми чада •
аще ли ни то оумрꙋ азъ •
разгнѣвавжеся іаковъ на рахиль,
и рече ей, еда вмѣсто бга азъ ѥсмь
иже лиши тя плода оутро
бнаго • Речеже рахиль ко іаковꙋ, се
раба моя валла, вниди к ней и да
родитъ на колѣнꙋ моихъ, сотворю же и
азъ, аз от нея и дасть ємꙋ валлꙋ
рабꙋ свою въ женꙋ • И вниде к ней
іаковъ, и зачатъ валла раба рахи
лина и роди снъ іаковꙋ • и рече рахи
правоесꙋди ми бгъ • и послꙋша гласа
моего, и дастъ ми снъ, сего ради
прозва имя ємꙋ данъ • И зачатъ
паки валла раба рахилина, и роди
снъ вторый іаковꙋ • и рече рахиль
подъя мя бгъ и и сравнихся сестрѣ
моей и возмогохъ, и прозва имя ємꙋ
нефталимъ • Видѣвшиже лїа,

яко преста была ѥсть раждати, поя
зелфꙋ рабꙋ свою, и дастъ ю іаковꙋ
въ женꙋ, и зача зелфа раба лїина, и
роди іаковꙋ снъ, и рече лїа вбгою случися
и нарече имя ємꙋ гадъ • И зачеенши
паки зелфа раба лїина роди іаковꙋ
снъ вторый, и рече лїа блаженна азъ,
яко облажатъ мя вся жены, и про
зва имя ємꙋ асиръ • Идеже рꙋвимъ
во дни жатвы пшеница, и обрѣте
яблоко мандрагорова на поли, и при
несе ѥ к лїи матери своей • Рече же ра
хиль ко сестрѣ своей лїи, даждь ми
ѿ мандрагоръ сна своего • рече же лїа
не доволна ли ти яко ѿ прїя ми мꙋжа
моего, и по и мандрагоры сна моего
возмеши • Рече же рахиль не тако но
да бꙋдетъ с тобою нощи сея тобою, за ман
драгоры сна твоего, Прїиде іаковъ
с поля в вечерѣ, и изыде лїа противꙋ
ємꙋ • и рече ко мнѣ внидеши днесь
наняла бо тя ѥсмь, за мандрагоры
сна моего • Быстьже с нею тои нощи
и послꙋша бгъ лїи, зачеенши роди
іаковꙋ снъ пятый • и рече лїа да
ми бгъ мздꙋ мою, заніже дахъ рабꙋ
мою мꙋжꙋ моемꙋ, и прозва имя
ємꙋ исахаръ, еже ѥсть мзда, и
зачеенши лїа роди снъ шестый
іаковꙋ, и рече лїа дасть ми бгъ мой
даръ добръ въ нынѣшнее время •
возлюбитъ мя мꙋжъ мой • родихъ бо
ємꙋ шесть сновъ, и прозва имя
ємꙋ завꙋлонъ • и по семъ роди ємꙋ
дщерь, и прозва имя ей дина • По
мянꙋже бгъ рахиль, и оуслыша ея
бгъ и ѿверзе оутробꙋ ея и зачеенши
роди іаковꙋ снъ • и рече рахиль ѿверзе
гь оутробꙋ мою, оу ко ризꙋ мою ѿ
ятъ, и нарече имя ємꙋ іосифъ •
глаголющи придастъ ми бгъ снъ дрꙋгій •
Быстьже яко роди рахиль іосифа,
рече іаковъ ко лаванꙋ, пꙋсти мя,
да идꙋ на мѣсто мое, и на землю мою
даждь ми жены моя и дѣти моя,
ихже ради • работахъ тебѣ, да ѿ
идꙋ, ты бо вѣси работꙋ юже рабо
тахъ ти • Рече же лаванъ, аще
ѥсмь обрѣлъ благодать предъ тобою •

дасѧ мнѣ Ѻ҆ю понеже бѣ҆ тѧ҆ко ѡ҆блаѧ҆ѧ бѣ
пришествїемъ твоимъ , ѡ҆ла ѹ҆чи
мздꙋ свою ѿмене и҆дамти · ре҆чеже
і҆ѧковъ ты вѣси і҆же работа тебѣ
и҆колико бѣ скота твоего ѹ҆мене ,
малобѣ твоего ѹ҆мене , и҆возрасте
вомножество · и҆блгⷭ҇ви тебѣ гⷭ҇ь бъ
пришествїемъ моимъ , нынѣ ѹ҆бо
да сꙋ҆ꙁа сътворю себѣ домъ · и҆рече
к немꙋ лаванъ что ти дамъ · ре҆чеже
і҆ѧковъ недаждьми ничтоже , аще сѧ
творишиши се слово и҆паки дапасꙋ ѻ҆вца
твоѧ , и҆сохраню · ѻ҆бидꙋ всѧ ѻ҆
вцы твоѧ днⷭ҇ь , и҆раꙁлꙋчи ѿтꙋдꙋ
всѧкꙋ ѻ҆вцꙋ пелесꙋю вовцахъ и҆всѧ
бѣлꙋ , и҆пестрое ѹ҆бо вкоꙁахъ такова
дабꙋдеть ми мꙁда и҆бꙋдеть ми ·
и҆послꙋшаеть мене правда моѧ въ
ѹ҆трешнїи днⷭ҇ь , ѩ҆ко есть мꙁда
моѧ пред тобою · и҆все и҆же непестро
ипелесо вкоꙁахъ , и҆непелесо вѻ
вцахъ ѿлꙋчено , ѹ҆крадено дабꙋдеть
мною · ре҆чеже е҆мꙋ лаванъ бꙋди ѩ҆ко
глаголеши , и҆раꙁлꙋчи вътои днⷭ҇ь коꙁы
бѣлыѧ и҆пестрыѧ , и҆всѧ коꙁы и҆же
бѣ бѣло и҆пестро вних , и҆все и҆же
пелесо вѻвцахъ , и҆вдасть вꙋрꙋ
цѣ сынѡмъ своимъ , и҆растꙋпи ѻ҆
три дни пꙋти межꙋ ими и҆межꙋ
і҆ѧковомъ · і҆ѧковже пасаше ѻ҆вца
лавановы ѻ҆ставшаѧ . вꙁѧже і҆ѧковъ
себѣ жеꙁлъ сторакинныи и҆ѻрѣховъ
и҆платанинъ , и҆ѻ҆бѣли а҆ і҆ѧковъ пе
стренїемъ бѣлымъ совлеклꙋ корꙋ
ѿзеленыѧ , и҆же бѣ наж еꙁлѣхъ бѣло и҆же
ѻбѣли пестрымъ · и҆положи жеꙁлы
и҆же ѻбѣли вкорытехъ полны воды
дагдѣ прїидꙋть ѻ҆вца пити , въ
жеꙁлы ꙁрѧть · и҆пришедши ѻ҆вца
пити ꙁрѧще в жеꙁлы , и҆ражахꙋ
ѻ҆вца бѣло и҆пестро · агньцы же ра
ꙁлꙋчи і҆ѧковъ , и҆поставѝ прѧмо
ѻ҆вцамъ , ѻвенъ бѣлъ , и҆весь пе
стръ вовцахъ , и҆раꙁлꙋчи стадо
себѣ , и҆несмѣси ихъ сѡвцами
лавановыми · бысть же вовремѧ
вонеже ѻ҆вца ꙁачинающи вочревѣ ,
положи і҆ѧковъ жеꙁлы пред ѻ҆вцами
вкорытехъ , даꙁачинають ꙁрѧще
вожеꙁлы , е҆гда родиша ѻ҆вца непо

ложи · и҆быша неꙁнаменаныѧ лаванѧ
а҆ꙁнаменаныѧ і҆ѧковлѧ · и҆раꙁбогатѣ
мꙋжъ ѕѣло ѕѣло , и҆бысть е҆мꙋ ско
ты многи вѻлове рабы и҆рабынѧ , и҆вел
блюды и҆ѻслы · Глⷡ҇а , л҃а ·

Слышаже і҆ѧковъ рѣчи сн҃овъ
лавановыхъ глщихъ , вꙁѧ
і҆ѧковъ все ѿца нашего , и҆
ѿ ѻ҆ц҃емъ нашимъ , сътвори
себѣ всю славꙋ сию · и҆ѹ҆
ꙁрѣ і҆ѧковъ лице лаваня , и҆се небѧ
ше к немꙋ , ѩ҆ко вчера и҆третїемъ
дни · ре҆чеже гⷭ҇ь къ і҆ѧковꙋ , воꙁвра
тисѧ вꙁемлю ѿца твоего вротъ твои
и҆бꙋдꙋ стобою · пославже і҆ѧковъ и҆ꙁва
рахиль и҆лїю на поле , и҆дѣже ста
да бѣхꙋ , и҆рече и҆ма виждꙋ а҆ꙁъ
лице ѿца вашего , ѩ҆ко нѣсть к мнѣ ,
ѩ҆ко вчера и҆третїемъ дни · бг҃же
ѿца моего смною есть , и҆вы вѣ
сте ѩ҆ко всею силою работахъ ѿцꙋ ва
шемꙋ . ѿ҆цьже вашъ ѻ҆бидимѧ ,
и҆ꙁмѣни ѻ҆ мꙁдꙋ мою десѧть а҆гн
и҆не дасть е҆мꙋ бг҃ъ ѿца моего ꙁла сѧ
творити мнѣ · а҆ще ѹ҆бо тако рече
пестрыѧ дабꙋдꙋть твоѧ мꙁда родѧхꙋсѧ
ѻ҆вца пестра · а҆щели речеть та
ко бѣлыѧ дабꙋдеть ти мꙁда , родѧ
хꙋсѧ ѻ҆вца бѣло ѿѧть весь скотъ ѿца
вашего , и҆дасть мнѣ е҆го · и҆бы
е҆гда ѻ҆вца ꙁачинающи вочревѣ , ви
дѣхъ воснѣ ѻ҆чима своима е҆же коꙁли
гонѧхꙋ ѻ҆вца и҆коꙁы бѣлы и҆пестры
и҆раꙁличны вѣлны · и҆рече ми а҆гг҃лъ
бж҃їи воснѣ , і҆ѧкове а҆ꙁже рѣхъ что
есть · и҆рече воꙁри ѻ҆чима твоима
и҆виждь . коꙁлы гонѧща ѻ҆вца и҆коꙁлы
бѣлыѧ и҆пестрыѧ , и҆всѣ раꙁноличны
ѧ , видѣхъ бо е҆лико ти лаванъ
сътвори · а҆ꙁъ бо есмь бг҃ъ твои ѩ҆ви
выисѧ тебѣ наместѣ бж҃їи , и҆же
помаꙁа ти ми тамо стлъпъ , и҆молил
сѧ мнѣ тамо молитвою · и҆нынѣ ѹ҆бо
востани . і҆ꙁыди ѿꙁемлѧ сеѧ ,
і҆иди вꙁемлю рожденїѧ твоего . и҆бꙋ
дꙋ стобою · и҆ѿвѣщавши рахиль и҆
лїѧ рекоста е҆мꙋ . е҆еда намасть ча
сти инаследїѧ в домꙋ ѿца нашего
ѩ҆ко чꙋжди быхомъ е҆мꙋ · продавъ
бо ны и҆ꙗдѣнїемъ снѣсть цѣнꙋ нашꙋ .

все богатство и славу юже ѿятъ бгъ
ѿ ѿца нашего нама будетъ и чадом
нашим, нн҃ѣ убо елико ти гл҃а бгъ тво
рити. Въставже Iаковъ поя жены
своя и дѣти своя всади на велблю
ды, и собра все имѣнiе свое, и вся
имѣнiя яже притяжа в месопота
мiи, и все свое якоже ѿити къ Iсааку
ѿцу своему, в землю Ханаанску.
Лаванъже ѿиде стрищи овецъ своих,
и украде Рахиль идолы ѿца своего,
Iаковже потаи Лавану Сурину, не
повѣдати ему яко ѿходитъ. Ѿи
деже Iаковъ съ всѣми своими, и прейде
рѣку, и възыйде на гору Галаадъ.
И повѣдаша Лавану Сурину. Тре
тiй днь яко побѣже Iаковъ, и поя
всю братiю свою с собою. Гнаже въ
слѣдъ путиего седмь днiи. И постиже
его на горѣ Галаад. Прiидеже агглъ
к Лавану Сурину нощiю въ снѣ, и
рече ему съхранися самъ, да не въз
глаголеши ему злѣ. И постиже ла
ванъ Iакова, Iаковже потъкну ку
щу свою въ горѣ. Лаванже раста
ви братiю свою въ горѣ Галаадъ.
Речеже Лаванъ къ Iакову, что се съ
твори, въскую ѿиде и покраде мя
и ѿведе дщери моя яко плѣнница
оружiемъ. Но аще бы ми повѣда
ѿпустилъ бых тя с веселiемъ,
с тимпаны и гуслми. Не бых ли я
подобенъ цѣловати дѣти, и дщер
рiю моею. Нн҃ѣже безмысленнѣ есь
*ни мд творил, нн҃ѣ бо рука моя может вре
дити тя. Но Бгъ ѿца твоего вчера
рече къ мнѣ гл҃я съхранися самъ,
егда възглаголеши къ Iакову злѣ.
Нн҃ѣ убо иди, помышленiемъ бо
помыслил ѿити въ дом ѿца твоего,
въскуюже украде боги моя. Ѿвѣ
щаже Iаковъ рече къ Лавану, рѣх бо
да не ѿимеши дщери своя ѿ ме
не, и вся моя. И рече Iаковъ у не
гоже аще обрящеши боги твоя,
да не будетъ тий живъ пред братiею
нашею. Сеже моя вся ищи и позна
вай, и что есть твоего у мене воз
ми. И не позна у него ничтоже,
не вѣдяше бо Iаковъ яко Рахиль жена

его украде я. Въшедже Лаванъ
въ кущу Лiину, изыска имѣнiе ся,
и не обрѣте. Изшедже ѿ кущи
Лiины, изыска кущу Iаковлю. И
кущу обою рабыню и не обрѣте.
Прiидеже въ кущу Рахилину, Рахи
льже въземши идолы, и положи я по
стелю велбужье, и сѣде връху их.
Рече ѿцу своему не имѣи си тяжка
гнѣва не могу бо въстати пред тобою
яко вещь женьскими есть. И искаже
Лаванъ въ всей кущи и не обрѣте и
долъ. Разгнѣважеся Iаковъ, и свари
Лавану. И ѿвѣщавже Iаковъ рече
Лавану, что ли правда моя, что ли
грѣх мой, яко женеши въслѣд мене,
и яко изыска вся сосуды моя. Что
обрѣте ѿ всего сосуда дому твоего.
Положи здѣ пред братiею твоею, и
братiею моею, и да разсудятъ
между обѣма нама. Се, к, лѣтъ
азъ есмь с тобою овца твоя и козы
твоя не быша безплодны. Овенъ твоих
стадъ не ѣмъ, изъяденаго звѣрем
не принесох к тебѣ. *Азъ напо *е лѣ пе
лнях татьбенныя дневныя и нощ
ныя, бых днiю жегомъ знiемъ,
и студенiю в нощи, и ѿхождаше сон
ѿ очiю моею. Си мнѣ, к, лѣтъ,
азъ бѣхъ в домъ твоемъ работа
ти, дi, лѣтъ, двою ради дщерiю
твоею. И ѕ, лѣтъ за овца твоя,
и пребѣгнулъ мзду мою, i, агнецъ.
Аще не бы Бгъ ѿца моего Авраама и
страх Iсааковъ не бысть мнѣ,
нн҃ѣ убо тща бы мя ѿпустилъ,
на смиренiе мое и трудъ руку моею у
видѣ Бгъ, и наказа тя вчера.
Ѿвѣщавже Лаванъ рече къ Iакову,
дщери дщери мои, и снове, снове
мои, скотъ, скоти мои, и все ели
ко видиши мое есть, и дщерем моим
что сотворю има днсь и чадомъ ею,
яже родиста. Нн҃ѣ убо ходи, и за
вѣщаи завѣтъ азъ и ты. И буде
в послушанiе между мною и тобою.
И рече ему се нѣсть с нами никогоже,
види Бгъ и послух есть между мною
и тобою. И възем же камень Iаковъ
постави въ стлъпъ, рече же Iаков

братїи своин, собери́те каменїє.
и собраша каменїє и сотвориша моги́
ах, и ꙗдоша же тꙋ̀ ꙋ моги́лы. Рє҄
же ємꙋ лава́н, могила си послꙋх межꙋ
мною и тобою днь. и прозва лава́н мо
гила послꙋшнаѧ, іаковже прозва мо
гила послꙋх. Рече же лава́нъ къ іако
вꙋ, могила си и столпъ, иже по
ставилъ еси междꙋ мною и тобою,
послꙋхъ есть могила си, и послꙋх,
и столпъ си послꙋхъ. Сего ради про
зва могила послꙋшнаѧ, и видѣнїе
еже рече да видитъ бгъ междꙋ мною и то
бою. Аще ѿвержемсѧ дрꙋгъ ѿ дрꙋ
га, и аще смиришь дщери мои,
и поимешь жены надъ дщерьми мои,
виждь нѣсть никогоже с нама, ви
ди бгъ и послꙋхъ есть междꙋ мною
и тобою. И рече лава́нъ іаковꙋ се мо
гила послꙋхъ и столпъ си, аще оубо
азъ не минꙋ к тебѣ, то ни ты не ми
ни къ мнѣ могилы сеѧ, и столпа
сего на злобꙋ. Бгъ авраамль бгъ нахоровъ
сꙋдит междꙋ нама, и клатсѧ іаковъ
по боѧзни ѿца своего исаака. И сътво
ри требꙋ іаковъ на горѣ. И възва
братїю свою и ꙗдоша же и пиша.
и спаша на горѣ. Въставже лава́н
заоутра, целова сны своѧ и дщери
своѧ и блгви ѧ, и возвратисѧ лава́н
ѿиде на мѣсто свое.

Глава, лв.

Іаковъ иде на свой пꙋть, и воз
зрѣвъ видѣ полкы бжїѧ
ополчившасѧ, и срѣтоша
аггели бжїи. Рече же іаковъ
егда видѣ, полкъ бжїи сїи,
и прозва имѧ мѣстꙋ томꙋ полкы.
Посла же іаковъ послы пред собою, къ
исавꙋ братꙋ своемꙋ в землю сиръ,
в селѡ едомъ, и заповѣда имъ глѧ.
Тако рцѣте гдинꙋ моемꙋ исавꙋ, та
ко глетъ рабъ твой іаковъ, оу лава
на обитахъ и оумедлихъ доселѣ.
И бышами волове и ослы. И овца рабы
и рабынѧ, и послах повѣдати гдинꙋ
моемꙋ исавꙋ, да бы обрѣлъ рабъ
твой блгть предъ тобою. И возв
ратишасѧ послы къ іаковꙋ глще,
ходихомъ къ братꙋ твоемꙋ исавꙋ.
и самъ идетъ противꙋ тебѣ, и у
мꙋжъ с нимъ. Оубоѧжесѧ іаковъ
зѣло, и в недоꙋмїи бысть, и ра
злꙋчи челѧдь свою на два ѡвцы, и
вельблюды на два полка. И рече
іаковъ аще придетъ исавъ на единъ
полкъ, и иссечет его. Бꙋдетъ
вторыи полкъ въ спасенїи. Рече же
іаковъ бже ѿца моего авраама, и бже
ѿца моего исаака, гди бже иже гла
вын мнѣ, иди въ землю рожденїа
твоего и блга тѧ сътворю, довлѣ
ет ми ѿ всеѧ правды, и ѿ всеѧ и
стины, юже сътвори рабꙋ своемꙋ.
С жезломбо симъ преидохъ іорданъ
сїи, нынѣже быхъ въ два полка, и
збави мѧ ѿ рꙋкꙋ брата моего исава
ꙗко боюсѧ его, егда пришедъ оубиетъ
мѧ, и матери с чады. Ты же рече
добрѣ блгатѧ сътворю, и поста
влю сѣмѧ твое ꙗко пѣсокъ морскїи
иже сѧ не исчтетъ ѿ множества.
И спа тꙋ тои нощи, и взѧ даръ ѿ не
гоже имѧше в рꙋцѣ свои, и посла іса
вꙋ братꙋ своемꙋ, козъ, с, и
козлов, к, овецъ, с, и овнов,
к, вельблюдовъ доиныхъ с жребѧ
ты ихъ, л, волов, м. быковъ, і
и ослицъ, к, жребцѧ ихъ, і, и
вдасть в рꙋцѣ рабомъ своимъ ко
еждо стадо кромѣ. И рече рабомъ
своимъ идѣте предъ мною и межда
сътворите междꙋ стадомъ, и ста
домъ. И заповѣда старѣишемꙋ
глѧ, аще ли тѧ братъ мои срѧ
щетъ, и аще въпрошаетъ тѧ глѧ.
чии еси, и камо идеши, и чїи се
иже предъ тобою идетъ, рци емꙋ
раба твоего іакова даръ, посла
гдинꙋ своемꙋ исавꙋ, и се самъ за на
ми идетъ. И заповѣда первомꙋ
второмꙋ и третїемꙋ и всѣмъ пред
идꙋщимъ и заднимъ. И рече по семꙋ
словеси глете исавꙋ, егда достигнете
вы его, се рабъ твои іаковъ
идетъ за нами, рекша бо оумолю
лице его, дарми моими. пре
идꙋщими его и по семъ оузрю лице его и да
прїиметъ лице мое лице его. И пре
идаша даръ прїимъ самъ лежа

тои ночи ѿпалцъ • Въставъже
тои ночи поѧ обѣ жени свои . и ѡ
бѣ рабыни . и ѡ҃і , сынъ своихъ ,
и преиде бродъ Іавоцъ , и поимъ ѧ
минꙋ водотечь , и преведе все свое •
Остаже Іаковъ єдинъ , и боряшесѧ
снимъ мꙋжъ доꙋтріѧ • Видѣвже ѧко не
можетъ противꙋ ємꙋ , и прикасасѧ
к состагнаєго • и оуструпе пресѣча
стъ гна Іакова , єгда боряшесѧ
снимъ • Речеже ємꙋ пꙋстими ѧ вос
зыдеже свѣтъ , онже рече не пꙋщꙋ
тебе , аще не бл҃вишии мене . и рече
ємꙋ какъ ти имѧ єсть , онже рече
Іаковъ • Речеже ємꙋ николиже непро
зоветсѧ имѧ твое Іаковъ , но Ізлъ
бꙋдетъ имѧ твое , понеже оукрѣ
пилсѧ съ бг҃омъ , и съ члвкыже силенъ
бꙋдеши • Въпрошашеже Іаковъ
и рече , повѣждь ми имѧ твое , и рѣ
вскꙋю въпрашаєши имени моєго .
чюдно бо єсть • И бл҃ви єго тꙋ , и
прозва Іаковъ имѧ мѣстꙋ томꙋ
образъ бж҃іи • видѣхъ бо бг҃а лицемъ
к лицꙋ , и спасенасѧ дша моѧ . и вос
зыиде слнце єгда ѿиде ѡбра бж҃іи •
Онже похрама стегномъ своимъ
сего ради неимꙋть ѣсти снве Ізле
вы жилы , ѧкоже оустрашенъ въ прес
ченіи стегна єго и до днешнего дни ,
того ради иже пресѣчены жилы сте
гна єго , и оусохне •

Гла , лг •

Возрѣвъ Іаковъ , видѣ и
се Ісавъ братъ єго идыи
и у , мꙋжъ снимъ • И
разлꙋчи Іаковъ дѣти , лии
и рахиль и двꙋ рабынь , и по
стави ѡбѣ рабыни и сныи въпре
ды • Лиюже и дѣти єѧ потиже ,
рахильже і Іѡсифа созади • самже
изыде прежде прекланѧсѧ и поклонисѧ
доземлѧ седмижды , доидеже при
ближисѧ ко братꙋ своємꙋ • И прі
де Ісавъ вскорѣ противꙋ ємꙋ , и
обоимъ цѣловаи , и припаде к выи
єго . и плакастасѧ оба • Возрѣвъ
же видѣ жены и дѣти , и рече что
си сꙋть . онже рече дѣти иже по
милова бг҃ъ раба твоєго • И приступ

пивстаже рабыни и дѣти єѧ , и по
клонишасѧ . приступи лиѧ и дѣти
єѧ , и поклонишасѧ . посемже при
ступи рахиль і Іѡсифъ , и поклони
стасѧ • И рече что бо сꙋть полцы си
вси ихже обрѣтохъ , онже ре да обрѧщꙋ
рабъ твои блгть пред тобою гн҃е •
Речеже ємꙋ Ісавъ довольно ми бра
те . тыже твоє себѣ содержи •
И рече Іаковъ , аще обрѣтохъ благо
дать пред тобою , прими даръ ѿ рꙋ
кꙋ моєю , сего ради видѣхъ лице твоє ,
ѧкоже видити кто лице бж҃іє . по
кажи ми любовь . и прими блг҃вніє
моє єже принесохъ тобѣ , ѧкоже поми
лова мѧ бг҃ъ , и имамъ все . и принꙋ
ди єго и взѧ • И рече въставши по
идемъ попꙋтꙋ . и рече Іаковъ го
сподине вѣси , ѧко дѣти мои ѿны ,
овцаже и говѧда истомлены , аще
оубо поженꙋ є єдинъ днь , или два
измретъ весь скотъ • Предиди ты по
иди гн҃е мои пред рабомъ своимъ ,
азъ оубо крѣпко напꙋщꙋ , по по
женію года моєго иже предомною .
и ѧко да возмогꙋтъ ити дѣти мои ,
доидеже приидꙋ ко гн҃ꙋ моємꙋ въ
сиръ • И рече Ісавъ ѡставлю ли ѿ мꙋ
стобою иже сꙋть мною сꙋть . онже ре
вскꙋю є довлѣетъ мнѣ ѧко обрѣто
блгть пред тобою гн҃е • Возвра
тижесѧ Ісавъ втомъ дни своимъ
пꙋтемъ всиръ , Іаковже прииде въ
сохотъ , и постави себѣ храминꙋ
и раздѣли кꙋщꙋ скотꙋ , и нарече имѧ
мѣстꙋ томꙋ сохотъ , єже сѧ речетъ ста
ны • Приидеже Іаковъ въсалимъ
гра сикимскъ иже єсть въ земли
ханаанестѣи , єгда прииде ѿ месопо
тамиѧ сꙋрьска , и ста прелицемъ ,
града и кꙋпи часть села , в немже
постави хра свои тꙋ ѿ еммора ѿца
сꙋхемлѧ стомъ овецъ . и постави
тꙋ олтарь , и помоли бг҃а Ізлева •

Гла , лд •

Изыдеже Дина дщи Лиина ,
юже роди Іаковꙋ , познати
дщери обытателеи • Ви
дѣвжею сихемъ снъ Еммо
ровъ . Хорреовъ . кнѧзь

тоя земля, и поя ю, и бысть с нею
и смири ю. и возлюби душу Динину,
дщерь Іаковлю, и возлюби девицу
и глагола к ней по мысли девица. Рече же
Сихем ко Еммору отцу своему
глаголя, поими ми отроковицу сию в
жену. Іаков же слыша яко оскверни
ни Дину дщерь его сын Еммором,
сынове же его бяху с скоты на поли,
премолча же Іаков дондеже приидут
сии. Изыде же Еммор отец
Сихемль ко Іакову глаголати к нему.
Сынове же Іаковли приидоша с поля,
и яко же слышаша смутишася му
жи, и жалостно прискорбно бысть зе
ло яко нелепо сотвори Іилю, бывши
с дщерию Іаковлею, и не будет си
це. Рече же им Еммор глаголя, Сихе
сын мой избра душею своею дщерь ва
шу, дадите убо ю в жену ему,
и свяжитеся с нами. Дщери ваша
дадите сыном нашим, и дщери
наша поимите сыном своим. и
у нас вселитеся, и земля про
странна пред вами, вселитеся,
и притяжите на ней, и возделай
те на ней. Сихем же рече ко отцу ея,
и братии ея глаголя, да обрящу благодать
пред вами. и еже аще речете дадим.
умножите вено зело, и дадим
вам. яко же речете, дадите же ми
отроковицу сию в жену. Отвеща
ша сынове Іаковли Сихему, и Еммору
отцу его, с лукавьством, и глаголаша
к ним яко осквернили Дину сестру
их. Рекоста же им Симеон и Ле
вии братия Динина сынове Лиины. не
возможем сотворити словеси сего,
дати сестру свою человеку иже имать
конечную плоть необрезанну, есть
убо укоризна нам. Сим уподо
бимся к вам, и вселимся у вас,
аще будете яко и мы, внегда о
брежете весь мужеский пол. и да
мы дщери наша вам. и от дщерей
ваших поимем себе жены, и у
селимся у вас и будем яко един
род, аще ли не послушаете нас,
и не обрежетеся, поимше дщерь
свою отидем. И угодиша словеса

ся пред Еммором, и пред Сихемом
сыном его, и не премедли юноша, со
творити словеси сего, любляше бо
дщерь Іаковлю. сей же бяше сла
вен всех их, иже в дому отца его.
Приидоста же Еммор и Сихем сын
его, пред врата града их, и глаго
ста к мужем града своего рекуще.
Человецы сии мирни суть, с нами да ся
вселят на земли, и да куплю деют
на ней, земля же пространна пред ни
ми. И дщери их да поимем. дще
ри же наша дадим им. точию сим
да уподобятся человецы сии. жити с на
ми еже быти людем единем, обре
зати нам всего мужеска пола,
яко же и сии суть обрезани, и скоти
их, и имения их, не наши ли бу
дут. Точию сим уподобимся им
и вселятся с нами. Послушаша же
Еммора и Сихема сына его, и вси исхо
дящии из врат града их. И обре
заша плоть конечную их, всего
мужеска пола. Бысть же в третии
день, егда бяху в болезни, и взя
ста сына два Іаковля Симеон, и Ле
вии, братия Динины. кийждо свой меч.
и внидоста во град безо соблазна,
и избиста весь мужеский пол, ап
Еммора же и Сихема сына его убиста
острием оружия, и пояста
Дину от дому Сихемля, и изыдоста.
Сынове же Іаковли внидоша к умерщвле
ным разграбиша град в нем же оскверн
ниша Дину сестру их. Овца и говяда
их, и ослы. и вся иже во граде,
и вся еже на поли взяша. и все стяжа
ние их, и вся съсуды их, и же
ны их плениша, и разграбиша,
все еже есть во граде, и еже есть в до
мех их. Рече же Іаков к Симеону
и Левии, ненавистна мя сотвори
сте, яко злу мне. быти всем
живущим на земли в Хананеи и
в Ферезеи. Аз же есть мало чи
слом. и собравшеся погубят мя.
и потреблюся аз и дом мой. Они же
рекоша, то ли яко блудницу имут
сестру нашу.

Глава. ле.

Рече Иакову Богъ, въставъ
и взыиди вместо Ветилево
живи тамо, и сотвори же ол
тарь Богу, явльшемуся
тобе, егда бежал еси от ли
ца брата своего Исава. Рече же Иако
дому своему, и всемъ иже с нимъ,
поврезете вы боги чюжая, иже
с вами, и очиститеся,
и измените ризы своя. И въставше
ше идете въ Ветиль, да сотворим
тамо олтарь Богу, иже послуша мене
въ день скорбения моего, и же был есь со
мною, и справилъ мя на пути в нем же
ходихъ. И подаша Иакову боги чю
жая, иже бяху в руках их, и у
серязи в ушесехъ их. И покры я
Иаковъ под дубомъ, иже въ Сихимъ,
и погуби я до днешнего дни. И въ
здвигшеся Израиль от Сихима, и бысть
страхъ Божии на градехъ, иже окре
сть их, и не гнашася вслед сынов
Израилевъ. Прииде же Иаковъ в Лузу
яже есть в земли Хананеистеи,
яже есть самъ Ветиль, и вся лю
ди яже бяху с нимъ. И созда
тамо олтарь, и прозва имя месту
тому Ветиль, тамо бося ему явил
Богъ, егда бежа от лица брата своего
Исава. Умре же Девора доилица Ре
векина, и погребоша ю, ниже Ветил
я, под дубомъ, и прозва имя ему
дубъ плачевъ. Явися же Богъ Иако
ву, и еще сущу ему близ, егда прии
де от Междуречия Сириска, и благослови и
Богъ. Рече же ему Богъ: имя тобе не
прозоветься Иаковъ, но Израиль будет
имя тобе, и назва имя ему Израиль.
И рече ему Богъ, азъ есмь Богъ твои
расти и множися, языци бо мнози
будуть от тебе, и цари от чреслъ тво
их изыдуть. И землю иже дахъ
Авраамови, и Исаакови, тобе дамъ, и
семени твоему, по тобе дамъ зе
млю сию въ перво ихъ. Възыиде же Богъ
от места идеже глаголаше с нимъ, и по
стави Иаковъ столпъ на месте, и
деже ему глагола, столпъ каменныи,
и трахъ на немъ жертвы, обли
вином и елеемъ, и прозва Иаковъ
имя месту тому, идеже глагола Богъ
с нимъ, Ветиль. Въставше же Иаковъ
от Ветиля, и постави кущу свою
недалече столпа Гадеръ. И бысть
егда приближися к хараде прияти
до земли Ефрада. Родиже Рахиль,
и за беды рожениемъ. И бысть
егда болезнене ей родити, рече ей
баба: не боися, бо и тобе есть сынъ.
Бысть егда оставляше свою душу,
умирающи, и прозва имя ему сынъ
болезни моея. Отець же прозва и
Вениаминъ. Умре же Рахиль, и по
гребоша ю на пути Ефраты, сии бо
Вифлеомъ, и постави Иаковъ столпъ на
гробе ее, сии есть столпъ гроба Рах
илина и до сего дне. Изыде же оттуду
Израиль. И постави кущи за столпомъ
Гадеръ. И бысть егда вселися
Израиль в земли тои, отъиде Рувимъ и спа
с Валлою, заложницею отца своего,
слыша же Израиль зле нося приняи.
Быша же сынове Иаковли, 12, сынове
Лиини Рувимъ перворожденецъ Иаковль, Си
меонъ, Левии, Иуда, и Исахаръ,
Завулонъ. Сынове же Рахили, Ио
сифъ, и Вениаминъ. Сынове Валли
ины рабы Рахиля Данъ и Нефталимъ.
Сынове же Зелфы рабы Лиины Гадъ,
и Асиръ. Сии суть сынове Иаковли
иже быша ему в Междуречии Сир
ском. Прииде же Иаковъ ко Исааку
отцу своему, и еще живу сущу ему
въ Мамврии, во граде полномъ, иже
есть Хевронъ, в земли Ханаан
стеи. Идеже обита Авраамъ и Иса
акъ. Быша же дние Исаакови, яже
житъ, 180, летъ, и скончавъ у
мре. И приложися к преждению сво
ему, старецъ и полнъ днии. И погре
боста и Исавъ и Иаковъ два сына его.

Глава 36

Сии бытия Исава, сии есть
Едомъ, Исавъ же поя себе
жены от дщерей Хананеискъ,
Аду дщерь Елона Хеттеина,
Олибаму дщерь Анании,
сына Севегона Евея, и Васемаду,
дщерь Измаилю сестру Навиофову.
Роди же Ада Исаву Елифаса,

и васемаѳ. Роди ж ада ѥлифаза, васемаѳ роди рагуила. Оліве-
ма роди ѥуса, и ѥглома, и корея, сіи сынове ѥсавли, иже быша ѥму в зе-
мли ханаанстѣи. Поѧт же ѥсавъ
жены своѧ, и сыны своѧ и дщери своѧ
и вся стѧжаніѧ дому своѥго, и вся
имѣніѧ и весь скотъ, и все ѥже стѧжа,
и все ѥже сотвори в земли ханаанстѣи
и иде от земли ханаанскиѧ. От лица
іакова брата своѥго. Бѧше бо имѣ-
ніе ихъ много, и не бѧше лзѣ жити
има вкупѣ, не можаше бо земля о-
битаніѧ ихъ вмѣстити ихъ от мно-
жества, имѣніѧ ихъ ѹселишасѧ
ѥсавъ на горѣ сиръ. Сіи ѥсть ѥсавъ
*а пере а ѥдомъ. Сіи ѥсть рожденіѧ ѥсавлѧ,
отца ѥдомлѧ, на горѣ сиръ. Сіи
же имена сыновъ ѥсавли. Ѥлифасъ,
сынъ ады, жены ѥсавлѧ, и рагуиль
сынъ васемаѳъ жены ѥсавлѧ. Бы-
ша же сынове ѥлифасу, деманъ, о-
маръ, софаръ, годомъ, и кене-
зъ, дамна же бѧше заложница,
ѥлифаса сына ѥсавлѧ, роди же ѥлифа-
су амалика, сіи суть сынове ады
жены ѥсавлѧ. И сіи суть сынове рагуи-
левы, нахоѳъ, заре, соме, и мо-
зеи. Сіи быша сынове васемаѳи жены
ѥсавлѧ. И сіи быша сынове оливема-
ши дщери анана, сына севегона же-
ны ѥсавлѧ. Роди же ѥсаву ѥуса, и ѥ-
глома и корея. Сіи сынове старѣишины
сынове ѥсавли сынове ѥлифаси. Первенецъ
ѥсавль старѣишина, деманъ.
старѣишина, омаръ. Старѣиши-
на, софаръ. Старѣишина, кенезъ,
старѣишина, корей. Старѣишина
годомъ. Старѣишина, амаликъ.
Сіи старѣишины ѥлифаса, в зе-
мли идумеистѣи. Сіи сынове адасы,
а сіи сынове рагуилѧ. Сына ѥсавлѧ,
старѣишина, нахоѳъ. Старѣи-
шина, заре. Старѣишина, соме.
Старѣишина, мозеи, старѣиши-
ны. Рагуилевы, в земли ѥдомъ.
Сіи сынове, адасемады жены ѥсавлѧ.
Сіи сынове, оливемасы жены ѥсавлѧ
старѣишина ѥусъ. Старѣишина
ѥгломъ. Старѣишина корей, сіи
же старѣишины, оливемаши дщере
анана жены ѥсавлѧ. Сіи суть сынове
ѥсавли и сіи старѣишины ихъ, сіи суть
сынове ѥдомли. И сіи суть сынове сиръ
хорреовы ижe живѧху в земли ѥдомли.
Лотанъ, совалъ, севегонъ, ана,
и дисонъ, и асаръ, и рисонъ. Сіи суть
сынове старѣишини хорреовы, сына сиръ
в земли ѥдомъ. Быша же сынове ло-
тани, хорри, и еманъ, сестра же
лотанѧ, дамна. А сіи же сынове со-
вали, оголамъ, и маханаи, хадъ,
и севанъ, и содаръ, и оманъ. Сіи
сынове севегони, гаіе, и онанъ,
сіи ѥсть онанъ, иже обрѣте іа-
минъ в пустыни ѥгда пасѧше ослы
севегонѧ отца своѥго. Сіи же сынове
анани, дисонъ, и оливема, дщи
ананѧ. Сіи же сынове дисоновы, амада
іасванъ, іефранъ, и харранъ. Сіи
сынове асаръ, валаамъ, и зуканъ,
іоуканъ, и оуканъ. А сіи сынове,
рисони, осъ, и аранъ. Сіи же ста-
рѣишины хорреовы, старѣишина
лотанъ, старѣишина, совалъ,
старѣишина, севегонъ, старѣи-
шина, ананъ, старѣишина дисо
старѣишина асаръ, старѣишина
рисонъ, сіи старѣишины хорреовы
во обласитѣхъ ихъ, в земли ѥдомли.
Сіи же цари иже царствоваша во ѥдомѣ
прежде царствованіѧ царей во ісраили,
и царствоваша во ѥдомѣ, валакъ,
сынъ веи, и имѧ же граду его, деннава.
Оумре же валакъ, и царь бы-
по немъ, іоваѳъ, сынъ заринъ от
восоры. Оумре же іоваѳъ, и царь,
бысть по немъ, асомъ от земли
деманона. Оумре же асомъ иже бы
от деманона, и царь бысть по немъ
ададъ сынъ варадовъ, иже исѣче
мадіама на поли моавли, и имѧ же
граду его ѥсть ѳемаѳъ. Оумре же ада
и царь бысть по немъ самада от масе-
каѳа. Оумре же самада, и царь бы
по немъ, саулъ от реховоѳа иже
ѥсть недалече рѣки. Оумре же саулъ
и царь бысть по немъ, валасононъ,
сынъ ахоборъ. Оумре же валасононъ,
сынъ ахоборъ, и царь бы по немъ арадъ сынъ
варадовъ, и имѧ граду его фогоръ,

имѧ женѣ его метевеналь, а дщери
матраидъ сна мезоавъ; сїи имена
старѣйшинъ исавль; по племенехъ
ихъ, и по селѣхъ ихъ, и по ѧзы-
цехъ ихъ. старѣйшина фамна,
старѣйшина гола. старѣйшина
едаръ. старѣйшина олибемасъ.
старѣйшина иласъ. старѣйшина
финонъ. старѣйшина кинезъ.
старѣйшина демаи. старѣйшина
мазаръ. старѣйшина магдиалъ,
старѣйшина зафои. Сїѧ старѣй-
шины едомли, живѫщїи въ земли
притѧжанїѧ ихъ, сїи есавъ отецъ
едомль. Оуселижесѧ іаковъ въ земли
идѣже обита исаакъ отецъ его въ зе-
мли ханаани, сїи бытїѧ іаковлѧ.

Глава, лз.

Иосифъже бѣаше, зі, лѣтъ,
пасы овцѧ отца своего с бра-
тїею своею, юнъ сый, съ
сн҃ми валлы, и со сн҃ми
зелфины отца своего жены.
Принесоша же іосифа злѫ хѫлѫ къ
ісраилю отцѫ своемѫ, іаковъже любля-
ше іосифа паче всѣхъ сновъ своихъ,
ѩко сн҃ъ въ старости емѫ бысть,
и сътвори емѫ ризѫ красиѫ. Видѣ-
вшеже братїѧ его ѩко любимъ есть отцемъ
паче всѣхъ сновъ его. и возненави-
дѣша и, и не можахѫ глати к немѫ,
ничтоже мирнаго. Видѣже іосифъ
сонъ, и повѣдаше братїи своей, и
рече имъ. послѫшайте сна моегоже
видѣхъ. Мнѣхомсѧ средѣ полѧ, вѧ-
жѫще снопы. и воста мой снопъ пребы-
ваше же снопове обстѫпиша его и кла-
нѧхѫсѧ моемѫ снопѫ. рекошаже емѫ
братїѧ его, егда царствѫѧ царствова-
ти бѫдеши надъ нами. или владыи
владѣти бѫдеши надъ нами, и прило-
жиша еще ненавидѣти его сновъ ради
и рѣчїи его. Видѣ же сонъ дрѫгїи и по-
вѣдаше отцѫ своемѫ, и братїи своей.
и рече се видѣхъ дрѫгїи сонъ ѩко слнце
и мцъ, и единъ на десѧть звѣздъ
покланѧхѫмисѧ. Запретиже
емѫ отецъ, и рече, что есть сонъ сїи,
иже еси видѣлъ. егда ли пришедше азъ
и мти твоѧ с братїею твоею. по-
клонимсѧ тебѣ до земли. Възре-
вноваша же емѫ братїѧ его, а отецъ
его соблюдаше словеса. И шедоша бра-
тїѧ его пасти овецъ отца своего въ си-
хемъ. рече же ісраиль іосифѫ, егда ли
братїѧ твоѧ не пасѫть въ сихемъ.
Грѧди да пошлю тѧ к нимъ. рече же
се азъ. И рече емѫ ісраиль шедъ виждь
аще ли братїѧ твоѧ здрави и овцѧ
и повѣжь мнѣ. И посла іосифа отъ ра-
злои хеврона, и прииде въ сихемъ.
и обрѣте и мѫжь глѧ. что ищеши. онъ
же рече братїѧ своеѧ ищѫ, повѣжь
ми гдѣ пасѫть. Рече же емѫ мѫжъ
отидоша отсюдѫ. слышахъ бо глющѧ
ихъ. пойдемъ доданимъ. Иде
іосифъ вслѣдъ братїи своеѧ и обрѣте
ѧ въ доданимъ. И оузрѣша и изда-
лече, прежде приближенїѧ его к нимъ
и злѣ оумыслиша и оубити, и рѣша
кождо ихъ братѫ своемѫ. Осе сно-
видецъ онъ идетъ, нынѣ оубо прїиди-
те, да оубїемъ и, и вверземъ и
во единъ ровъ, и речемъ звѣрь лютъ
снѣдалъ и есть, и да оузримъ что
бѫдетъ сонъ его. Слышавъже рѫ-
вимъ хотѧ и избавити его от рѫкъ ихъ.
и рече не оубїемъ его на дшѫ. рече же
имъ рѫвимъ не пролейте крови. но
вверзите и въ ровъ тъи иже есть въ
пѫстыни. а рѫки не възложите на нь.
ищаше ѩко да избавитъ его от рѫкъ
ихъ. и отпѫститъ к отцѫ своемѫ.
Бысть же егда прїиде іосифъ к бра-
тїи своей. съвлекоша съ іосифа ри-
зѫ красиѫю иже на немъ бѣ. и поим-
ше ввергоша и въ ровъ въ немъже не бѣ
воды. и сѣдоша ѣсти хлѣбъ. И воз-
зрѣвше очима, видѣша и се пѫтни-
ци измаилтѧне идѫть отъ галаада.
и вельблюди ихъ полны димїана. и
смолы и стакти и идоша въ егѵпетъ.
Рече же июда к братїи своей что по-
требно аще брата нашего оубїемъ.
и не скрыемъ кровь его. но идѣте и от-
дадимъ и измаилтѧнимъ симъ.
а рѫцѣ наши не бѫдета на немъ. ѩко
братъ нашь и плоть наша есть.
Послѫшашаже братїѧ его. и минаша
же мѫжи мадїанитѣ и кѫпци. и извлѣ-

кѡша вонъ Іѡсифа ѿ рова. и ѿдаша
и. на двадесяти златника.
и поведоша Іѡсифа въ Егѵпетъ. Въз
врати же ся Рѹвимъ къ рову. и не ѹ
зрѣ Іѡсифа в ровѣ. и раздере ризы
своя. и прииде къ братии своей, и ре
че, отрочища нѣсть, азъ же камо
иду. Въземше же ризу Іѡсифовѹ,
закалаша козлище, и помазаша кро
вию. ризу его красную, и послаша
ризу окровавленую. И принесоша къ
ѿцу своему и рекоша. ризу сию обрѣ
тохомъ познавай убо, аще ли ри
за сына твоего есть, или ни. И позна
ю, и рече, риза сына моего есть се звѣрь
лютыи изъяде его, звѣрь въсхи
ти Іѡсифа. И растерза Іаковъ ризы
своя. и възложи вретище на чре
ся. и плакаше сына своего дни многи.
Събрашася же вси сынове его и дщери
его приидоша ѹтѣшити его. и не хо
тяше ѹтѣшитися глаголя, яко сниду
къ сынѹ моемѹ сѣтуя въ адъ. и
плакаше его ѿцъ его. Мадиане же ѿда
ша Іѡсифа въ Егѵпетъ Пентефрию
евнѹхови фараѡновѹ воеводѣ воиньскаго.

Гла҃, ли҃.

Бысть же въ то время ѿиде и
ѹда ѿ братия своея. и иде
домѹ къ единаго, одолами
тина емѹже имя Ирасъ.
И видѣ тѹ Іѹда дщерь члвка
хананейска, ейже имя Сава. и поя
ю, и вниде к ней, и заченши роди
сына. и нарече имя емѹ Иръ. И зачен
ши паки породи сына, и нарече имя
емѹ Аѵнанъ. и приложивши еще роди
сына третиего, и нарече имя емѹ Си
ломъ. сия же бѣше въ Хасвѣ, егда ро
ди ся. И приведе Іѹда женѹ Ирѹ
первенцѹ своемѹ, ейже имя Дамаръ.
Бысть же Иръ первенецъ Іѹдинъ,
золъ предъ Гдмъ, и ѹби
его Бгъ. рече же Іѹда, Аѵнанѹ, въ
ниди къ женѣ брата твоего, и со
вокѹпися с нею, и въстави сѣмя
братѹ твоемѹ. разѹмѣ же Аѵнанъ
яко не себѣ бѹдетъ сѣмя. И бысть
егда вхождаше къ женѣ брата своего
изливаше сѣмя на землю. да не бѹдетъ

сѣмени брата его. Зло же ся яви
предъ Бгомъ, понеже сътвори се, ѹ
би его. Рече же Іѹда къ Дамарѣ
невѣстѣ своей, по смерти двѹ сыно
въ его, сѣди вдова въ домѹ ѿца твое
го, доиде же възрастетъ Силомъ сынъ
мой. рече бо, егда ѹмретъ и сей, яко ѹмрѣ
ста и братия его. Шедши Дамаръ
сѣде въ домѹ ѿца своего. ѹмножи
шажеся днии. и ѹмре Сава жена Іѹ
дина. ѹтѣшивжеся Іѹда възыде
къ стригѹщимъ овца его, и Ирасъ
пастырь стада его, Одоламитинъ
въ Дамнѹ сїю. И повѣдаша Да
марѣ невѣстѣ его, глаголюще се свекръ
твой въсходитъ въ Дамнѹ стрищи
овецъ его. Она же съвергши ризы
вдовства своего с себе, и облече
ся в ризы лѣпотныя и ѹкрасися.
и сѣде предъ враты Енаими, яже сѹть
на пѹти Дамни. видяше бо яко
велий бысть Силомъ, сия же не да
емѹ ся въ женѹ. И видѣвъ ю Іѹда
мнѣ ю яко любодѣйцу сѹща. покры бо
лице свое, и не позна ея. и ѹклонися
къ ней пѹтемъ, и рече ей. попѹ
сти мя внити къ тебѣ, не разѹмѣ
бо, яко невѣстка емѹ есть. Она же ре
че что ми даси аще внидеши къ мнѣ. Он же
ѿвѣща азъ тебѣ пошлю козлища
ѿ стада своихъ. Она же рече аще
даси залогъ, доиде же пришлеши. Он
же рече кий залогъ тебѣ дамъ.
Она же рече перстень твой и гривнѹ,
и жезлъ иже в рѹцѣ твоей. и дастъ
ей, и вниде к ней, и зача въ ѹтро
бѣ, ѿ него. И въставши ѿиде,
и съвергши ризы лѣпотныя с себе,
и облечеся в ризы вдовства своего.
Посла же Іѹда козлище ѿ козъ, рѹ
кою пастыря своего Одоламита,
и взяти залогъ ѿ жены, и не обрѣ
те ея. Въпроша же мѹжей на
сеяныхъ, и рече имъ. гдѣ есть лю
бодѣвица иже бяше въ Енанѣ на
распѹтии. они же рѣша нѣсть здѣ
любодѣйцы. Възвратися къ Іѹдѣ, и
рече не обрѣтохъ, и мѹжи мѣстнии
рѣша, не бываетъ здѣ любодѣйца.
Рече же Іѹда да иматъ то, но егда

когда посла[illegible] [illegible] посла
козлища [illegible] • Бысть же
третіи [illegible] іуде
глаголюще [illegible] невестка
твоя, и се [illegible] ѿблуд
да. рече же іуда [illegible] дане
будеть • Сія же егда [illegible], и по
сла ко свекру своему [illegible], ѿнего
же чадо есть ее, ѿ [illegible] и азъ и
мамъ во утробе [illegible] познай
чии есть перстень и пере[illegible] [illegible] сей.
И позна іуда, [illegible] тамарь паче мене, [illegible] не дах ея
сыну моему силому [illegible] по
семъ не прилепися [illegible] • Бысть же
егда раждаше, и се [illegible] близнята
во утробе ея. Бысть же в рожде
нии ея, едино изда[illegible] руку, в ней
шиже баба навяза [illegible] руце его, червленъ. глаголюще [illegible] изыдеть пре
вое [illegible] руку, и се и
зыйде брат [illegible] [illegible] рече что
перепадеся тебе [illegible] преграждение,
о пар[е] и прозва [illegible] [illegible] • и посемъ
изыйде брат [illegible], ему же бе на ру
це его черв[illegible], и прозва имя ему
зара • Глава, лд.

Иосифа же приведоша во егу
пет, и купи его пентефрей
евнух фараонов воевода вои
ну египетскій, ѿ руку и
змаилтеску, иже приведо
ша тамо • И бе гь с иосифомъ,
и бяше мужъ угодія, и бысть
у гдна в дому у египтянина, видя
ше бо гдинъ его яко гь с ним есть, и
елико сотворя, гь оуспеваше в руку
его • И обрете іосифъ блгть пред
гдномъ своимъ, и угождаше ему
и приставли его в дому своемъ, и все
всемъ елика имяше дасть в руце
іосифовы • И бысть егда постави
его на всемъ домомъ своимъ, и на
всемъ елико имеяше, и блгви гь
домъ египтянина, іосифа ради •
И бысть блгвние гдне на всемъ име
нии его, в дому, и в селех, и пре
дасть все елико бяше его в руце іо
сифови, и не ведаше всего имения
ничтоже разве хлеба, иже самъ
ядяше. Бяше іосифъ добра обра
зу и лепа в позору вело • И бысть
по словесехъ сихъ, положи жена го
сподина ему очи на іосифа, и рече
буди со мною, сей же нехотяше •
рече жене гдна своего, яко гдинъ
мой не ведеть мене ради ничтоже
в дому своемъ, и все елико имать
вда в руце мои, и неесть никтоже
выше мене в дому семъ. И ничто
же взято есть ѿ мене, разве те
бе, иже жена еси ему, какоже со
творю дело злое се, и согрешу пре
богомъ • Егда же глаше днь днь
іосифу и не послушаше ея, лежати
и быти с нею • Бы же в едія днь некіи
днь прійде іосифъ в домъ делати де
ла своихъ, и не бяше в дому ю до
машнихъ, и похвати и за ризы его
глаголюще, ляги с мною, и оставивъ
ризы своя в руку ея, и ѿбеже и
изыйде вонъ • И егда виде себе яко
будуть в домъ, призва мужи глаголюще,
видите привели есть отрока жидо
вина наругатися намъ, прійде ко
мне глаголя буди с мною. и возопи
гласомъ великимъ • И егда оуслыша
яко возвысихъ гласъ, и возопи
оставль ризы своя у мене ѿбеже,
изыйде вонъ. и остави ризы своя
у мене доньдеже прійдеть гдинъ в до
мъ свой. и поведа ему по словесех симъ
глаголюще • вниде ко мне отрокъ
жидовинъ, егоже еси привелъ еси,
наругатися мне. рече со мною яко да
буду с тобою. егда же слыша, яко
возвысихъ гласъ свой, и возо
пихъ. остави ризы своя ѿбеже,
изыйде вонъ • И бысть яко услы
ша гдинъ его гле жены своея глаголюща,
сице сотвори ми отрокъ твой •
И разгневася зело вельми, и прія гс
сподинъ іосифа в темницу в темни
цу, в немже связни царевы
держатся. и бяше тамо заключенъ • И бя
ше гь с іосифомъ. и помилова и
и дасть ему блгть. пред кнземъ стража
темница, и предасть старейшинна
стражеи темница в руце іосифу.
вся темничныки. елико же их

въ темницы . и все елико творяхꙋ
тꙋ творяшеи ам . Старѣишина
же стража темница . не вѣдыи ни
чтоже , вся бо бяше в рꙋках Іоси
фовꙋ . иже Гь бяше с ним и все елико
творяше Гь творяше в рꙋцѣ его .

Глава , м .

Бысть же по словесех сих ,
согрѣши старѣишина ви
нарьскыи . цря егупет
ска , и старѣишина жи
тарьскыи Гнꙋ своемꙋ . Гднꙋ
их цреви егупетьскꙋ . И разгнѣвася
фараон на оба рабичища своа . на
старѣишинꙋ виннарьска . и наста
рѣишинꙋ житарьска . И всади я
в темницꙋ . у стража темница
в соузницы в мѣсте . идѣже Іо
сиф бе в верженъ бяше . тамо же и
соприставы я старѣишина темница
ко Іосифꙋ . и прѣстояше имъ . И бы
ста има дни нѣкиа въ темници . и
видѣста оба кождо их сонъ , в едину
нощь . видение сонное . старѣи
шины виннарьска . и старѣишины
житарьска . иже бѣста цря егупе
ска . иже бѣста в темници .
Вниде же Іосиф к ним заоутра .
и видѣ я иже бѣста смѧщенна , и во
прошаше евнꙋхъ , фараоня , иже
бѣста в темницы с ним в дому
господина своего рекꙋще . что яко лица
ваю оуныла днесь , Она же емꙋ реко
ста сонъ видѣхове , и разꙋмѣваю
щаго нѣсть . Рече же има Іосиф
еда не Бга ли ради есть проповѣдание
их . повѣдита ми оубо . И повѣда
старѣишина виннарьскыи , Іосифꙋ
сонъ свои , и рече . во снѣ моем бя
ше виноград предо мною , в вино
граде же три лѣторасли , с тѣже про
зябоша . и цвѣт принесше грозды
грозны винныя , и чаша фараонова
в рꙋцѣ моеи , и съмжах грозны в ча
шꙋ , и дах чашꙋ в рꙋцѣ фараонꙋ .
Рече емꙋ Іосиф , се разꙋм его .
три лѣторасли , три дни сꙋть , и
еще три дни . и помянет фараон
сана твоего , и поставит тя на ста
рѣишинство твое виннарьское . и подаси

чашꙋ в рꙋ[illegible] по прьвомꙋ
ти . О[illegible] И помяни
мя по себѣ , [illegible] тебѣ бꙋдет ,
и сотвори [illegible] , и помяни
мя фара[illegible] , и изведеши мя
от твердыни сея . [illegible] татбою оукра
доша мя , из земля жидовьскиа .
и здѣ не мнѣ , сотворих ничтоже
зла . и всадиша мя в ров сеи .
И видѣ старѣишина житарьскыи ,
яко право сказа . и рече Іоси
фꙋ . и аз видѣх сонъ . и мня
хся три кошница хлѣба нагла
вѣ моеи , и древа . в кошници же
верхнеи от всех тварии . иже фараон
ест дѣло пекарьско , и птица небесныа
ядях от кошница иже на главѣ мо
еи . Отвѣщав же Іосиф рече емꙋ :
се разꙋм его . три кошница ,
три дни сꙋть . еще три дние . и
вознесет фараон главꙋ твою , от те
бе . и повѣсит тя на древѣ , и съ
ядят птица небесныа плоть твою .
Бысть же в третии день рожества
фараона , творяше пир всѣм
отроком своим . и помянꙋ ста
рѣишинство , старѣишины вина
рьска и старѣишины житарьска ,
посредѣ отрок своих . И поста
ви старѣишины виннарьска в старѣ
ишинство свое , и да в рꙋцѣ фарао
ни чашꙋ . а старѣишинꙋ житарь
ска повѣси на древѣ , якоже сказа
има Іосиф . И не помянꙋ же ста
рѣишина виннарьскыи Іосифа и забы
его .

Глава , ма .

Бысть по двою лѣтꙋ
дни . видѣ фараон сонъ .
мняшеся стоя на брезѣ
рѣчнѣм , и се яко из рѣки
исхождаше седмь крав до
бры взором и избранны тѣлесы , и па
сяхꙋся по брегꙋ . И инꙋ же кра
вы седмь , по них изхождаша из рѣки
злы , образом и тѣлесы хꙋды и пася
хꙋся с кравами по брегꙋ рѣчномꙋ .
И изъядоша седмь злых образом , и
хꙋдых тѣлесы седмь крав добрых .
образом и избранны . и въста фараон

быша, иже вниидоша в реку [illegible] и •
Въставъже фараонъ [illegible] уснулъ вто
рыи, и се семь класъ [illegible] исхождаху и ste
бла единаго избранїи и добры • дру
гаяже семь класъ тонцы и истончени
ветромъ, изницаху по нихъ, и по
жроша семь класъ тонцы и истончени •
семь класъ избранныхъ и полны •
Въставъже фараонъ ото сна, яко бы
за утра • и устрашена бяше душа его •
пославшиже созва вся сказателя
египетскы, и вся мудрыя ихъ •
и исповѣдаше имъ фараонъ сонъ • не бе
яше никтоже сказати то фарао
ну • И рече старейшина винарьскы
ко фараону глаголя, грехъ мой помя
ну днесь • фараонъ егда разгнѣ
вася на рабы своя, и затвори мя въ
темницу, идемуже вьязни были мене
и старейшину житарьска • И видѣ
хове сонъ въ едину нощь, азъ и онъ
кождо свой сонъ видѣхове • И бяше
тамъ с нами отрокъ, юноша жидо
винъ пентефриевъ • и исповѣдахо
ве ему и сказа намъ • И бысть же яко
сказа намъ, тако и случися мнѣ
быти въ своемъ старейшинствѣ
· ꙋ гл а оного повѣсити • Пославшиже
фараонъ созва иосифа и извлекоша и
от темницы и остригоша и • и измѣ
нивша ризы ему, и прииде ко фарао
ну • Рече же фараонъ иосифу • со
нъ видѣхъ, иже бы мнѣ кто сказалъ его,
нѣсть сего, азъже слышахъ о те
бѣ глаголюща, слышавша тя сны про
повѣдающа • Отвѣщавъже иосифъ
рече фараону, безъ бога не отвѣщаю
тя фараонови спасенными вещи • рече
фараонъ, иосифу глаголя, въ снѣ мо
емъ, мнѣся стоя на брезѣ рѣчнемъ
яко изъ рѣки исхождаше семь кравъ •
избранныхъ телесы и добры образомъ
и пасяхуся по брегу • и се другия се
дмь кравъ иныхъ исхождаху вследъ
ихъ, изрѣки, и злы недобры обра
зомъ и худы телесы, яцѣхъже не
смъ видѣлъ • тацѣхъ в земли египетстѣй
• и пожроша семь кра
вы и недобрыя образомъ худыя
семь первыхъ добрыхъ и избранны •

И не вниидоша во утробу ихъ и не явив
шася • яко вниидоша во утробу
ихъ, но блѣдны и гладны быша яко
и спрева • Въставъже паки легохъ,
и видѣхъ паки въ снѣ, яко семь кла
съ исхождаше из стебла единаго сте
бла полны и добры • другаяже седмь класъ
тонцы и тощи вѣтромъ истончени,
изницаху вследъ ихъ • И пожро
ша седмь класъ тощи, и вѣтромъ
истончени • седмь класъ добрыхъ и
полныхъ, и повѣдахъ се сказате
лемъ, и не бысть кто повѣдалъ •
Рече же иосифъ фараону, сонъ фа
раоне единъ есть, елико богъ творитъ
указа фараону • седмь сихъ кравъ до
брыхъ, семь лѣтъ есть • И семь
класъ добрыхъ седмь лѣтъ есть,
сонъ фараоне единъ есть • Семь кравъ
худыхъ, яже изыдоша по нихъ, се
дмь лѣтъ есть, и седмь класъ
тощи, и истонченыхъ вѣтромъ •
седмь лѣтъ есть, и будутъ седмь лѣтъ
гладъ • Сиже слово изреченыхъ фара
ону елико богъ творитъ указа фара
ону • И се, семь лѣтъ приидетъ
обилие, в всей земли египетстѣй
скую • Приидетъже по нихъ семи,
седмь лѣтъ гладу • и забудетъ по
всей земли египетстѣй бытие •
и погубитъ гладъ землю и не будетъ
знати, обилия земного, от глада
будущаго по семъ, и велики будетъ
зело • Вторицуже сна фараоне
еже двоиточно видѣ яко правоесть слово
сие от бога, и ускоритъ богъ слово се сътво
рити • Нынѣ убо изищи мужа мудра
и смыслена, и приставити его всей
земли египетстѣй • И да створитъ
фараонъ старейшины по всей
земли и да сбираютъ всякъ пятъ де
житомъ тыхъ седмь лѣтъ обилны
еже имутъ быти • И да соберутъ
пшеницу и пшеницу в руцѣ фараони,
и пища во градѣхъ да ся схранитъ,
и будетъ пища уготована на земли •
на седмь лѣтъ гладныхъ • еже имутъ
быти в земли египетстѣй да не по
гибнетъ земля в гладъ • Угод
вишася же слова се пред фараономъ •

и приставьникы рабы его • И рече фараѡн
всѣмъ рабомъ своимъ, не обрящем
члка сицеваго, иже имать дх҃ъ бжій
в себѣ • Рече же фараѡнъ іѡсифꙋ,
ꙗко же тебѣ показа бгъ все, нѣсть
члка мꙋдрѣйша, и не смысленѣйша тебе
м • *сѣ • Ты бꙋди въ домꙋ моемъ, и оу
стъ твоихъ да послꙋшаютъ вси лю
діе мои, развѣ престоломъ азъ болѣ
тебе бꙋдꙋ • Рече же фараѡнъ іѡсифꙋ.
се поставлѧю тѧ днѣсь въ всей земли
егѵпетстѣи • И снемъ фараѡнъ
престень с рꙋкы своеѧ, и вꙁложи его
іѡсифꙋ на рꙋкꙋ. и ѡблече и въ ризꙋ
червленꙋ, и вꙁложи гривнꙋ златꙋ
на выю его. и всади его на колесницꙋ
свою вторꙋю, и проповѣда прѣ ним
проповѣдатель нѣкїи, и постави его
всей земли егѵпетстѣи • Рече же
фараѡнъ іѡсифꙋ, азъ фараѡнъ. бес
тебе не вꙁдвигнетъ рꙋки своеѧ.
ни ногы во всей земли егѵпетстѣи •
И прозва фараѡнъ имѧ іѡсифꙋ фон
фомфанихъ. и дасть емꙋ асенефꙋ
дщерь пентефрїинꙋ, жерца града со
лнечна въ женꙋ • Іѡсифъ же имѣѧ
ше, л҃, лѣтъ. егда пріиде предъ фа
раѡна црѧ егѵпетьска, и изыиде
же іѡсифъ ѿ лица фараѡнѧ, и прій
де весь егѵпетъ • И сотвори землѧ
всѣдмь лѣтъ ѡбилныхъ жатвꙋ, и со
бра пищꙋ всѣдмь лѣтъ. в нихже
бѧше ѡбилность, въ земли егѵпеть
стѣи, и положи пищꙋ въ градѣхъ
ѿ селъ тѣхъ и градъ ѡкрестныхъ по
ложи тꙋ • И собра іѡсифъ пшеницꙋ
многꙋ, ꙗко пѣсокъ морьскый много
зѣло, дондеже не можахꙋ изчести
н • не бѣ числа бо бѧше • Іѡсифꙋ же бы
ста два сна, прежде седми лѣтъ,
гладныхъ. ꙗже роди емꙋ асенефа,
дщерь пентефрїина, жерца града
солнечна • И нарече іѡсифъ имѧ пер
венцꙋ манасїа глаголѧ, ꙗко мнѣ со
твори бгъ всѧ болѣзни моѧ, и все ѿца
моего • Имѧ нарече второмꙋ ефрѣм
глаголѧ, ꙗко въз растилъ мѧ бгъ въ зе
мли смиренїа моего • Оуминꙋже
седмь лѣтъ ѡбилныхъ, ꙗкоже бы
*ѯа ша въ земли егѵпетстѣи • И на

чаша седмь лѣтъ гладныхъ прихо
дити, ꙗкоже рече іѡсифъ • И бысть
гладъ по всей земли, и по всей же зе
мли егѵпетстѣи не бѧше хлѣба,
и вꙁалка всѧ землѧ егѵпетскаѧ.
възопи же народъ къ фараѡнꙋ ѡ хлѣ
бѣхъ • Рече же фараѡнъ всѣмъ егѵ
птѧномъ, идѣте къ іѡсифꙋ и еже
вꙁ речетъ вамъ сотворите, и бѣ
гладъ бѧше на лици всеѧ землѧ •
Ѿверзе же іѡсифъ всѧ житницѧ,
и продаѧше всѣ егѵптѧномъ, и всѧ
страны прїидоша въ егѵпетъ, кꙋпова
ти къ іѡсифꙋ. ѡдоловѣлъ бо бѣше гла
весю земли • Глава, мв •

Видѣвже іаковъ ꙗко кꙋплѧ *а
есть пшеницы въ егѵпте
рече снѡмъ своимъ • Почто
нерадите, се слышахомъ
ꙗко пшеница есть въ егѵ
птѣ, идѣте тамо кꙋпите намъ
мало пища, да живи бꙋдемъ, и не оу
мремъ • Ѡидоша братїа іѡсифова *г
десѧть кꙋпити пшеницы въ егѵпетъ
веніамина же брата іѡсифова не по
сла съ братїею его, рече бо егда
слꙋчитсѧ на пꙋти емꙋ зло • Прїидо
шаже снове ізраилевы, кꙋпити съ при
ходѧщими, бѧше бо гладъ въ всей
земли хананеистѣй • Іѡсифъ же
бѧше кнѧзь всей земли, сей прода
ѧше всѣмъ людемъ на землѧнымъ •
Прїидоша же братїа іѡсифовы, и
поклонишасѧ емꙋ лицемъ до землѧ,
видѣв же іѡсифъ братїю свою, и по
зна ѧ, и ѿметашесѧ ихъ, и глаголаше
имъ жестоко • Рече же имъ ѿ кꙋдꙋ прі
дите, ѡни же рѣша ѿ землѧ ханаан
ескїа, кꙋпити пища • Позна же іѡ
сифъ братїю свою, ѡни же не позна
ша его. и помѧнꙋ іѡсифъ сны своѧ
ꙗже видѣ, и рече имъ прелагатаѧ
есте. съглѧдати пꙋтїи землѧ сеѧ
прїидосте • Ѡни же рѣша ни гдне раби
твои кꙋпити пища прїидоша, вси
бо есмы снове єдиного мꙋжа мирници
есмы, ни сꙋть раби твои прелагатаи •
Рече же имъ ни, нѡ пꙋтїи съглѧдати прїидо
сте из землѧ сеѧ • Ѡни же рѣша два
надесѧть есмы братїа, и раби твои

въземлѝ Ханаа́ни , а҆ се меньшїи на́съ
оу҆ ѿца днесь є҆сть , а҆ другаго нѣсть .
Рече же и҆мъ Ї҆ѡсифъ , то є҆сть , е҆же ре
кохъ вамъ гл҃ѧ , ꙗ҆ко прелагатаи҆
є҆сте , симъ ꙗ҆витесѧ , тако ми
здравїѧ фараѡна , не и҆зыдете ѿсю
дꙋ , а҆ще не прїидетъ братъ вашъ
меньшїи сѣмо . Пошлите ѿ васъ є҆ді
наго и҆ поимите брата вашего , а҆ вы
ждѣте доньдеже ꙗ҆вѣ бꙋдетъ гл҃ъ ва
шъ . а҆ще и҆стинꙋ гл҃ете и҆ли ни , а҆
ще ли ни , тако ми здравїѧ фараѡна
оу҆бо прелагатаи є҆сте , и҆ даде ѧ҆ подъ
стражꙋ , г҃ дни . Рече же и҆мъ въ дн҃ь
третїи се сътворите да живи бꙋде
те , ба бо сѧ а҆зъ бою . А҆ще мирницы
є҆сте , братъ вашъ да сѧ држитъ
въ темници , вы же шедше донесѣте
•ап҃ мг кꙋпленꙋю пшеницꙋ . А҆ брата вашего
меньшаго приведѣте къ мнѣ , и҆ вѣ
рна бꙋдетъ рѣчь ваша , а҆ще ли ни то
оу҆мрете . Сътворишаже тако , и҆ рѣ
ша кождо къ братꙋ своемꙋ , въ грѣ
сѣ бо є҆смы брата ради нашего , ꙗ҆ко
презрѣхомъ скръбь дш҃а є҆го ,
є҆гда молѧшесѧ намъ , и҆ не послꙋша
хомъ є҆го . сего ради , прїиде на ны
вса скръбь , ѿвѣщавъже Рꙋвимъ
•ап҃ ѯ҃ рече и҆мъ , не рекохли вамъ гл҃ѧ .
не преѡбидите дѣтища . и҆ не послꙋ
шасте мене , и҆ се кровь є҆го взыска
є҆тсѧ , сїиже не вѣдахꙋ ꙗ҆ко Ї҆ѡсифъ
разꙋмѣетъ , толмача бо несѧше ме
ждꙋ и҆ми . Ѿвратиже сѧ ѿ нихъ и҆
прослакасѧ Ї҆ѡсифъ , и҆ пакы възвра
тисѧ рече и҆мъ , поѧ Симеѡна ѿ них
и҆ свѧза и҆ предними . И҆ повелѣ Ї҆ѡ
сифъ насыпати сосꙋды и҆хъ пшени
ца , и҆ възвратити срб҃ро и҆мъ ,
комꙋждо въ вретище свое , и҆ вдасти
брашно и҆мъ на пꙋть , и҆ бысть и҆мъ .
Възложиша пшеницꙋ на ослы своѧ
и҆ ѿидоша ѿтꙋдꙋ . Ѿрѣшиже и҆хъ
є҆динъ , вретище свое , напитати
ѡслѧта своѧ , и҆ дѣже сташа видѣ
оу҆зелъ сребра своего , връхꙋ оу҆
стїа вретищнаго . И҆ рече братїи
своей , възвращено ми є҆ сребро , и҆ се
є҆сть въ вретищи моемъ . И҆ оу҆жа
сесѧ срце и҆хъ и҆ возмѧтошасѧ гл҃ю

щє , что се сотвори бг҃ъ намъ .
Прїидошаже ко Ї҆аковꙋ ѿцꙋ своемꙋ
въ землю Ханааню , и҆ повѣдаша
є҆мꙋ все слꙋчшеесѧ и҆мъ гл҃юще .
Гл҃а мꙋжъ насельникъ гд҃ь намъ
порѣко , и҆ вверже ны въ темницꙋ ,
ꙗ҆ко съглѧдающе землю нашꙋ прїи
досте . Гл҃ахомъ є҆мꙋ мирницы
є҆смы , а҆ не є҆смы прелагатаи , два
на десѧть братїа є҆смы сн҃ове є҆дина
ѿца нашего . Є҆динаго нѣсть ,
а҆ меньшїи оу҆ ѿца є҆сть днесь в земли
Ханаани . Рече же намъ мꙋжъ гд҃ь на
селникъ , по семꙋ оу҆вѣмъ ꙗ҆ко ми
рницы є҆сте , брата є҆динаго ѡ҆ста
вите оу҆ мене , а҆ пшены ваша и҆ пше
ницꙋ възѧмше домꙋ вашемꙋ и҆дѣ
те . Приведѣтеже брата вашего
меньшаго къ мнѣ , и҆ оу҆вѣмъ ꙗ҆ко
нѣсте прелагатаи , но мирницы
є҆сте , и҆ брата вашего вамъ дамъ
и҆ кꙋплю творите в земли . Бысть же
є҆гда высыпахꙋ вретища своѧ , и҆
бѣше оу҆зелъ сребра въ вретищи ко
є҆гождо . И҆ видѣвше оу҆злы сребра и҆
сами и҆ ѿцъ и҆хъ , и҆ оу҆боѧшасѧ .
И҆ рече и҆мъ Ї҆аковъ ѿцъ и҆хъ , мене
безчада сотвористе , Ї҆ѡсифа нѣсть
Симеѡна нѣсть , и҆ Венїамина поимѣ
те , на мѧ бысть се все . Рꙋвимъже
рече ѿцꙋ своемꙋ гл҃ѧ . Сн҃а моѧ
ѡба оу҆бїи , а҆ще не приведꙋ є҆го къ те
бѣ , дажде є҆го мнѣ въ рꙋцѣ а҆зъже
приведꙋ и҆ къ тебѣ . Сеиже рече не и҆
детъ сн҃ъ мой съ вами , ꙗ҆ко братъ
є҆мꙋ оу҆мре . сїиже є҆динъ ѡ҆ста ,
є҆гда сѧ є҆мꙋ лꙋчитъ зло на пꙋти ,
на ньже а҆ще пойдете , и҆ проводите
старость мою съ печалїю въ адъ .

Гл҃а , мг҃ .

Гладже ѡ҆долѣ на земли .
И҆ бысть є҆гда съкончаша пше
ницꙋ ю҆же в домꙋ , ю҆же прине
соша и҆з Єгѵпта , рече же
и҆мъ ѿцъ и҆хъ пакы и҆дѣте
кꙋпите на пища мало . И҆ рече є҆мꙋ
Ї҆ꙋда гл҃ѧ послꙋшаемъ оу҆крѣпи на
съдкластвою мꙋжъ гнѣа гл҃ѧ , не
ꙋ҆видитемисѧ прелицемъ , а҆ще бра
вашъ меньшїи не прїидетъ съ вами .

и аще ли послеши брата нашего съ на
ми, то идемъ и купимъ тебѣ пища.
Аще ли не послеши брата нашего съ на
ми, то не идемъ. Человѣкъ бо рече намъ глаголя
ѿ мв не имате видѣти лица моего,
аще братъ вашь меншіи не придетъ
с вами. И рече Іиль что тако зло сь
твористе ми, повѣдавше мужу
яко есть намъ братъ. Сіи же рѣша
въпрашая въпроси насъ мужь и родѣ на
шего глаголя, аще ли отецъ вашь живъ
есть, и есть ли вамъ братъ. И повѣ
дахомъ ему по въпросу сему, и ли
вѣдахомъ яко речетъ намъ приве
дите брата вашего. Рече же Іу
да къ Іилю отцу своему, пусти о
трочища съ мною и въставше дои
демъ и да живи будемъ, а не умре
ѿ мд и мы и ты, и все имѣніе наше. Азъ
възму его, и отъ руку моею възыщи
его. Аще не приведу его къ тебѣ,
и поставлю и предъ тобою, грѣшенъ
буду къ тебѣ вся дни. Аще бо быхо
не умедлили, уже бо възвратилися бы
хомъ дважды. Рече же имъ Іиль
отець ихъ, аще тако есть, сь
творите възмите отъ плода земна
въ сосуды своя и донесите мужу да
смолу, медъ, и димиама и стакти,
и теревинфу и орѣхи, и сребро
сугубо възмите въ руцѣ свои. Сре
бро же обрѣтеся въ вретищихъ
вашихъ, обратите съ собою, еда
не съблазнъ есть. И брата своего пои
мѣте, и въставше идѣте къ му
жу. Богъ же мои дастъ вамъ благодать
предъ мужемъ да отпуститъ брата
вашего единаго, и Веніамина. Азъ бо
бесчаденъ быхъ и бесчаденъ буду.
Въземше же мужи дары, и сребро
сугубо въ руцѣ свои, и Веніамина,
и въставше придоша въ Египетъ и ста
ша предъ Іосифомъ. Видѣвъ же Іо
сифъ, и Веніамина брата своего,
и рече строителю дому своего въведи
мужи сія въ домъ, и заколи жертва
и уготовай, съ мною бо ясти му
жемъ симъ хлѣбъ въ полудни. Сь
твори же строитель, якоже рече Іо
сифъ, и въведе мужа въ домъ Іосифовъ.

Видѣвше же мужи, яко въведоша я
въ домъ Іосифовъ, рѣша сребра ра
ди възвратившагося въ вретищихъ на
шихъ, прежде, въводятъ ны обол
гати насъ, да ны понудятъ въ ра
боту и ослы наша. Приступивше
къ строителю дому Іосифова, рѣко
ша ему предъ враты дверными глаголюще.
Молимтися господине, придохомъ пре ѿ мѳ
жде купити пища, бысть же егда
придохомъ на станъ, и отверзохо
вретища своя, и се сребро когождо
въ вретищи его. Сребро наше мѣрою
егоже вдахомъ въ руцѣ свои, възвра
щаемъ, и се сребро другое принесохо
съ собою купити пища, не вѣмы кто
есть вложи сребро въ вретища наша.
Рече же имъ миръ вамъ не боитеся.
Богъ вашь, и Богъ отецъ вашихъ даде ва
богатство въ вретищихъ вашихъ
сребро же ваше благоволящаго имамъ.
И изведе къ нимъ Симеона. И принесе
воду омыти ноги имъ, и даетъ
сѣно осломъ ихъ. Уготоваша
дары, дондеже прииде Іосифъ въ
полудни, слышаша бо яко тамо и
обѣдовати. Прииде же Іосифъ въ
домъ, и принесоша ему дары иже и
мѣяху въ руцѣ своихъ въ домъ, и по
клонишася ему ницы до земля.
И въпрашаше я здравии есте, и
рече здравъ ли есть отецъ вашь старецъ
егоже рекосте, еще ли живъ есть.
Сіи же рѣша здравъ есть рабъ твои
отецъ нашь, еще живъ есть. И ре
благословенъ человѣкъ сіи Богу, преклоньше же
ся, поклонишася ему. Възрѣ
въ же очима Іосифъ видѣ Веніамина
брата своего единоматерня. И рече
сіи ли есть братъ вашь меншіи,
егоже рекосте къ мнѣ привести,
рече же, Богъ помилуетъ тя чадо. Въ
змутися же Іосифъ, и прядаше у
тробы его брата ради своего, и искаше
плакатися, вниде же въ клѣть пла
кася, и умывъ лице изыде,
въздержашеся, и рече положите
хлѣбъ, и положиша ему единому,
и нимъ особь, и египтяномъ иже
съ нимъ обѣдаху особь, не можаху бо

ѥгѵптѧне ѣсти хлѣба съ євреи, хѹдно бо ѥгѵптѧномъ всѧкъ па стѹхъ овчїи • Сѣдеже прѧмо ѥмѹ прьвенецъ по старѣишинству своємѹ, и меньшїи по меньшеству своємѹ, и дивлѧхѹсѧ мѹжи кождо къ братѹ своємѹ • Взѧшаже часть къ себѣ ѿ него, болшиже бысть часть веніаминова, паче всѣхъ частїи, пѧть кратъ сѹгѹбнѣиши онѣхъ, пиша же и оупишасѧ с нимъ •

Глава, мд •

И заповѣда іѡсифъ домостроителю своємѹ глаголѧ, наполните вретища мѹжъ пища ѥлико могѹтъ въздвигнѹти, вложите же комѹждо сребро врьхѹ оустїѧ вретищъ, и чашѹ сребрѧнѹю вложите въ меншего вретище, и цѣнѹ пшеничнѹю • Бысть же по словесехъ іѡсифовыхъ ѣкоже глагола • Заоутра же освитающи мѹжи ѿпѹстишасѧ и ослѧта ихъ • Изшедшимже имъ из града, и не ѿидоша далече • Іѡсифъ же рече домостроителю своємѹ глаголѧ, въставъ иди въслѣдъ мѹжїи, и постигни ѧ и рцы имъ • Почто таковая въздаєте зло за добро, въскѹю оукрадосте чашѹ ми сребрѧнѹ, та же ѥже пїєтъ господинъ мои, самъ и гаданїемъ гадаєтъ въ неи • Злѣ єсте сътворили ѥже сътвористе • Постигъ же ѧ мѹжъ, рече имъ по словесемъ симъ • Онижє рекоша въскѹю глаголетъ господинъ словеса си • не бѹди рабомъ твоимъ сътворити по словесемъ сим • понеже сребро ѥже обрѣтохомъ въ вретищихъ своихъ • възвратихомъ к тебѣ ѿ землѧ ханаанѧ • како оубо да оукрадемъ сребро и златѹ чашѹ ѿ домѹ господина твоєго • Оу негоже обрѧщетсѧ чаша ѿ рабъ твоихъ да оумретъ, а мы бѹдемъ раби господинѹ твоємѹ • Онже рече и нынѣ ѣкоже глаголете тако бѹдетъ, оу негоже сѧ обрѧщетъ чаша, да бѹдетъ господинѹ моємѹ рабъ, а вы бѹдете чисти • И потщавшесѧ сведоша кождо вретище своє, и ѿтвориста кождо своє вретище • и изы

скаже, ѿ старѣишаго • зачинъ до идеже прїиде до меншаго, и сконча и обрѣте чашѹ въ вретищи веніамини • И растрьгаша ризы своѧ, и възложиша кождо вретище своє на ослѧ своѧ, и обратишасѧ въ градъ • Вниде же іѹда и братїа его къ іѡсифѹ • ѥще бо ѥмѹ сѹщѹ тѹ, и припадоша предъ нимъ до землѧ • Рече же имъ іѡсифъ что дѣло сїє сътвористе • не вѣстели ѣко вражитъ человѣкъ ѣкоже азъ • Рече же іѹда что ѿвѣщаємъ господинѹ, или что ѿглаголемъ, или чимъ оправдимсѧ • Богъ обрѣте злобѹ рабъ твоихъ • Се мы раби господина нашего, и мы и оу негоже сѧ обрѣте чаша • Рече же іѡсифъ не бѹди мнѣ сътворити слова сего, мѹжъ оу негоже обрѣтесѧ чаша сїа, тои да бѹдетъ мнѣ рабъ, а вы да идете съ здравїемъ къ ѡтцѹ своємѹ • Приступивже іѹда, и рече молюсѧ господине да речетъ рабъ твои предъ тобою, и не прогнѣваисѧ на раба твоєго • ѣко ты єси по фараонѣ властелинъ господине, ты въпроси рабы твоѧ глаголѧ, не имате ли ѿца и брата, и рѣхомъ господине, єсть нѣмъ ѿецъ старъ, и отрочищь на старость мнїи ѥмѹ, братъ же ѥмѹ оумре, сеи же єдинъ оста оу матере своєѧ, ѿецъ же въ злюби и • Ты же рече рабомъ своимъ не приведѣте єго ко мнѣ да и виждѹ, и рѣхомъ господине не можетъ оставити отрочищь ѿца • аще ли оставитъ ѿца, то оумретъ • Ты же ѿвѣща рабомъ своимъ, аще не приведѣте брата вашего меньшаго с вами, то не приложите ктомѹ видѣти лица моєго • Бысть же єгда прїидохомъ къ рабѹ твоємѹ ѿцѹ нашемѹ, и повѣдахомъ ѥмѹ рѣчь господина • Рече же нашъ ѿецъ нашъ, идѣте паки кѹпите намъ мало пища, мы же рекохомъ не можемъ ити • аще ли братъ нашъ мнїи идетъ с нами, то идемъ, не можемъ бо видѣти лица мѹжа, братѹ меншемѹ не сѹщѹ с нами • Рече же рабъ твои ѿецъ нашъ к намъ, вы вѣсте ѣко два мнѣ єсть породи жена

кз і изыйде единъ ѿ мене и рекосте ꙗко звѣрь
изъѣлъ и есть, и не видѣхъ его досе
лѣ. Аще убо поимете и сего ѿ лица
моего, и слѹчитсѧ ему зло на пѹти,
сведете старость мою съ печалию
во адъ. Нн҃ѣ аще вниду убо ко ра
бѹ твоемѹ ѿцу нашему, и отро
ча не будетъ с нами, душа бо его свѧ
зана есть с душею сего. И будет
ꙗко ѹзрит сего, не сѹща отро
чища с нами, умретъ, и сведѹт
раби твои старость раба тво
его ѿца нашего с печалью во адъ.
Рабъ бо твой ѿца нашего вдал отрока
лв врѹцѣ мои, и азъ рекохъ аще непри
веду его к тебѣ, и не поставлю его
пред тобою, грѣшенъ бѹду къ ѿцу всѧ
дни. Нн҃ѣ ѹбо бѹдѹ азъ раб твой
вмѣсто отрочища, и да будет рабъ гд҃ну мо
ему. а отрочище да идет с бра
тиею. Какобо идемъ ко ѿцу отро
чищу не сѹщу с нами, да не вижу зла
еже имать быти на ѿца моего.

Гл҃а. ме.

Не можаше ся Иосиф ѹдер
жати. всѣмъ бѣху пред
стоящим ему. и рече изсту
пити ѿ мене всѣм. И не сто
яше никтоже при Иосифѣ.
егда познавашеся братии своей. и
вздаде же гласъ с плачемъ. Слы
шашаже вси египтяне. и ѹслыша
но бысть въ домѹ фараони. И рече
Иосиф братии своей, азъ есмь Ио
сиф. аще ли ѿцъ мой живъ. И не
можаху братиѧ его ѿвѣщати слове
си ему, ѹстрашишася бо. Рече же
Иосиф братии своей, приступите
д ко мнѣ. и приступиша. И рече
азъ есмь Иосиф братъ вашъ, его
же вы продасте въ египетъ. Нн҃ѣ ѹ
бо не печалуйтеся, ни пороковы бѹди,
е иже продасте мѧ семо. на жизнь бо
посла мѧ бг҃ъ пред вами. се бо дв҃ѣ лѣ
тѣ гладъ на земли. и еще пѧть лѣтъ
оста в нихже не бѹдет ораниѧ
ни жатвы. Посла бо мѧ бг҃ъ пред вами
оставити вамъ остаток на зем
ли. и прекормити велие оставление
ваше. Нн҃ѣ ѹбо не вы посласте мѧ
семо, но бг҃ъ. и сотвори мѧ ꙗко ѿца
фараонѹ. и властелина всемѹ домѹ
его, и князѧ всей земли египет
стей. Потщавшеся идѣте ко ѿцу
моему, и рцѣте ему. Тако гл҃етъ
сн҃ъ твой Иосифъ. сотвори мѧ бг҃ъ
гд҃на всей земли египетстей.
прииди убо ко мнѣ, и не промедли.
и поселишися въ земли Гесемли во
Аравии. и будеши близъ мене, ты
и сынове твои, и сынове сынов твоих.
и овца твоѧ, и волове твои, и все
елико есть твоих. и прекормлю тѧ
тамо. Еще бо пѧть лѣтъ гладъ бѹ
детъ на земли. и да не погибнеши
ты и сынове твои, и все имѣние твое.
Се очи ваши видѧтъ, и очи Веніамина
брата моего. ꙗко ѹстами моими гл҃ю къ ва
мъ. повѣдите ѹбо ѿцу моему всю славу
мою, ꙗже въ египтѣ. и елико видѣ
сте. и потщавшеся, приведѣте ѿца
моего семо. И припадъ на выю Веніа
мина брата своего, плакася о немъ. и Ве
ніаминъ плакася о выи его. и
цѣлова всю братию свою, и плакася
о них. и посемъ гл҃аша братиѧ
его к нему. И пронесеся гл҃ъ в домъ
фараонѧ гл҃ще. приидоша бра
тиѧ Иосифова. и возрадовасѧ фара
онъ и раби его. Рече же фараонъ къ
Иосифѹ, рци братии своей се сотво
рите. наполните скоты ваша, и и
дите въ землю Ханаанию. поимше же
ѿца вашего и имѣние ваше, и при
дите ко мнѣ. И дамъ вамъ ѿ всѣхъ
добръ египетска, и ꙗсти бѹдете тук
земли. Ты же заповѣждь и
дати имъ колы ѿ земли египет
скиѧ дѣтем вашим и женамъ вашимъ. и по
имше ѿца вашего, да и приидѹте.
не пощадите же очима своима сосѹдов,
все бо добро египетско вамъ бѹди.
Сотвориша же сынове Иизраилеви тако.
дасть же имъ Иосифъ колы. по повелѣ
нию фараона царѧ египетскаго, и да
сть имъ брашно на пѹть. и всѣм имъ
дасть по двое ризы. Веніаминѹ же
дасть. т҃. златниц, и пѧтеры ри
зы измѣнныѧ, и ѿцу своемѹ посла
такожде. і. ослъ. носѧще

ѿ всѣхъ добраⷯ егѵпетьска. и десѧть
мсковъ носѧщи хлѣбъ на пѫть ѿцꙋ
ихъ, и ѿпѫсти братїю свою. и ѿ
идоша. рече же имъ не гнѣвайтесѧ
на пѫти. И взыдоша же из егѵп
та, и прїидоша въ землю ханааню,
ко їаковꙋ ѿцꙋ своемꙋ, и повѣдаша
емꙋ глюще, яко сн҃ъ твой їосифъ
живъ есть, и обладаетъ всею зе
млею егѵпетьскою. И ꙋжасесѧ
въ оумѣ своемъ їаковъ, не вѣроваше бо
имъ, глаголаша же емꙋ вся словеса,
яже гла имъ їосифъ, елико же рече
имъ. Оузрѣвъ же кола їаковъ яже
посла їосифъ, яко взѧти его, и
оживе дх҃ъ їакова ѿца ихъ. И рече
їиль, велико мнѣ есть аще есть їосифъ
сн҃ъ мой живъ, шедъ да вижꙋ его
дондеже не оумрꙋ.

Глава, мѕ.

Востави же їиль, и все его
прїиде къ кладѧзю клѧтве
номꙋ, и пожре жертвꙋ бг҃ꙋ
ѿца своего їсаака. Рече
бг҃ъ къ їилю, въ видѣнїи
нощномъ гла. Їакове Їакове, он же
рече что есть, он же рч҃е. Азъ есмь
бг҃ъ ѿцъ твоихъ, не бойсѧ ити въ егѵ
петъ, въ языкъ бо великъ сотворю
тѧ тамо, и азъ иду с тобою въ
египетъ, азъ же возведꙋ тѧ до кон
ца. їосифъ возложитъ рꙋцѣ свои
Дѣ з. на очи твои. Воста же їаковъ
ѿ кладѧзѧ клѧтвенаго, и взѧша
снове їилѧ ѿца своего и стѧжанїе и
и жены ихъ на кола, яже посла їосиф
взѧти его, и поемше имѣ
нїе свое, и все притѧжанїе еже при
тѧжаша въ земли ханаанстѣи.
Їис нав кд. И прїиде же їаковъ въ египетъ, и
все сѣмѧ его с нимъ, снове его и снове
сновъ его с нимъ, и дщери его, и дщери
дщерїи его и все сѣмѧ его с нимъ въ
в мо а. нїиде въ египетъ. Си имена сновъ
їилевъ пришедшихъ въ египетъ съ
їаковомъ ѿцемъ ихъ. Сн҃ъ же сн҃ва
в мо а. его. Прьвенецъ їаковль рꙋвимъ,
снове же рꙋвимови енохъ и фаллꙋсъ,
а пар е. асронъ, и хармїи, снове же симе
а пар д. онї, емꙋилъ, и ямиинъ, и аодъ,

и ахинъ, и саардъ, и саꙋлъ, сн҃ъ
хананитѧнинъ. снове же левгини, а пар в
герсонъ, каадъ, и мерари. Снове же
їꙋдины, иръ, и авнанъ, силонъ,
и фаресъ, и зара. оумроша же иръ а пар в
и авнанъ в земли ханаани. Бы
ша же снове фаресꙋ, їасронъ, и емꙋ
илъ. Снове же исахари, тола, а пар з
и фꙋа, и асꙋвъ, замвра. Снове
же заꙋлони, середъ, аллонъ, и а
иль, сїи снове лїины яже роди їако
вꙋ въ месопотамїи сѵрїйстѣмъ, и дина
дщерь его. всѣхъ же дш҃ъ снове
и дщерїи, лг. Снове же гадъ, са
фонъ, и аггисъ, и саннисъ, да
сованъ, андисъ, и адисъ, їодисъ
и арилисъ. Сїи же снове асировы, а пар з
емна, їесꙋа, и иꙋль, и варїа, и са
ра сестра ихъ. снове же варїини,
ховоръ, мелхїилъ. Сїи снове зе
лфины, юже даде лаванъ дщери
своей лїи, еже роди їаковꙋ дш҃ъ,
ѕі. снове же рахилини жены, їако
вля, їосифъ и венїаминъ. Быша
же снове їосифли, въ земли егѵпет
стѣи, яже роди емꙋ асенѳа, дщи
петефрїина жреца града сл҃нчна,
манасїю, и ефрема. Быша же снове
манасїины яже роди емꙋ заложница
сѵра, махиръ, махиръ же роди га
лаада, снове же ефремли, брата
манасїина, сꙋталамъ, и таамъ,
снове же сꙋталаали едемъ. Снове же а пар з
венїаминѧ вала и ховоръ, и асфилъ.
Быша же снове вала, гира, и ноема
и агхимъ, и росъ, и мамфимъ,
и офимимъ. Гира же роди арада.
сїи же снове рахилини, яже роди їаковꙋ
всѣхъ дш҃ъ, иі. Снове же дановы,
асомъ, и снове же неѳалимли, на
силъ, гонїи, и саадаръ, и саллимъ,
снове же валлины, юже даде лаванъ
рахили дщери своей, и роди їаковꙋ
всѣхъ дш҃ъ, з. Всѣхъ дш҃ъ яже
прїидоша съ їаковомъ, въ егѵпетъ,
яже изыдоша из чреслъ его, развѣ
же сновъ їаковль, всѣхъ дш҃ъ, ѯ,
и ѕ. снове же їосифли иже быша емꙋ
въ земли египетьстѣи. И всѣхъ же
дш҃ъ домꙋ їаковлѧ, яже прїидоша

сн҇мъ въегѵ҇петъ, ꙁ҇е. Їоуде́же
посла́ша предъсобою къ ї҆ѡсифу,
срѣстї́и, оу҆ героѡ̑ска града въземлѝ
рамесїннѣ. Впрѧ́гъже ї҆ѡсифъ
колесницꙋ своѝ, и҆зыде противꙋ
ї҆зл҇ю ѿц҃у своемꙋ, къ героѡ̑нꙋ градꙋ,
показа́сѧ ї҆мꙋ са́мъ. и҆ припаде
навы́ю его, и҆ пла́касѧ мно́го. Рече
ї҆зл҇ь къ ї҆ѡсифꙋ, да оу҆мрꙋ по семъ,
ї҆а́коже видѣхъ лице твоѐ, є҆щебо
ты еси живъ. Речеже ї҆ѡсифъ къ
братї́и свое́й ше́дше повѣмъ фа
рао́нꙋ, и҆ рекꙋ ї҆мꙋ братїа моѧ, и҆
домъ ѿц҃а моего, и҆же бѣша въ зе
млѝ ханаа́ни, прїидоша комнѣ.
сїиже сꙋть мꙋжи пастꙋсѝ, ското
питателницы. скотыже и҆ волове
и҆ все и҆хъ єже и҆мѣша привели сꙋть
собо́ю. Ащ҇е возовет̾ вы фара
о́нъ, и҆ речеть вамъ, что дѣло ва
ше єсть, рцѣте ското питател
ницы є҆смы, ѿдѣтьска рабѝ твоѝ
и҆ доселѣ мы, и҆ ѿц҃ы наши. да всели
тесѧ въземлю гесемлю въаравїи,
хꙋла бо є҆гѵ҇птѧномъ єсть, па
стꙋхъ всѧкъ ѡ̑вчїи.

Гла, м҃ꙁ.

Прїише́дже ї҆ѡсифъ, повѣ
да фараонꙋ, и҆ рече. Ѿц҃ь
мой и҆ братїа моѧ и҆ скоти
и҆ волове и҆ все и҆хъ прїидоша
и҆зъ земли ханаа́нѧ. и҆ се
сꙋть въземлѝ гесемлѝ. Ѿбратїаже
своѧ поѧ, є҃, мꙋжїи, постави
предъ фараонѡ̑. И҆ рече фараонъ къ бра
тїи ї҆ѡсифли, что дѣло ваше, они
же рѣша фараонꙋ, пастꙋси ѡ̑вчїи
раби твоѝ є҆смы, мы, и҆ ѿц҃ы на
ши, ѿдѣтьска и҆ доселѣ. Рекоша
же фараонꙋ, ѡ̑битати въземли
прїидохомъ, нѣсть бо паствы скотꙋ
рабъ твоихъ, сдолѣ бо гла҇д на зе
мли ханаа́ни, нынѣ оубо да вселимсѧ
раби твоѝ, въземли гесемли. рече
фараонъ ї҆ѡсифꙋ гл҇а. ѿц҃ь твой
и҆ братїа твоѧ прїидоша к тебѣ.
сеже земля є҆гѵ҇петскаѧ пред тобою
єсть. на добрѣйже земли ѿц҃а тво
его и҆ братїю оусели, и҆ да живꙋть въ
земли гесемли. Ащ҇е ли вѣси ꙗ҆ко

сꙋть мꙋжи в нихъ силнїи, тыѧ по
стави ѧ҆ старѣйшины скотомъ мо
и҆мъ. И҆ прїидоша въегѵ҇петъ къ
ї҆ѡсифꙋ ї҆аковъ и҆ сн҇ове его, и҆ слышаша
фараонъ цр҇ь є҆гѵ҇петскый. Въве
деже ї҆ѡсифъ ї҆акова ѿц҃а своего, и҆
постави его предъ фараономъ,
и҆ бл҇ви ї҆аковъ фараона. рече же фара
онъ къ ї҆аковꙋ, колико лѣтъ дни
житїа твоего. рече же ї҆аковъ фара
онꙋ, дни лѣтъ житїѧ моего ꙗ҆же
ѡ̑битахъ, р҃л, лѣтъ, малы и҆ ѕлы
быша днїе лѣтъ житїѧ моего, не
постигоша бо днїй лѣтъ житїа ѿц҃ь
моихъ, ꙗ҆же дни ѡ̑биташа.
И҆ бл҇ви ї҆аковъ фараона, и҆ ѿиде ѿне
го вонъ. И҆ оусели ї҆ѡсифъ ѿц҃а и҆ бра
тїю свою, и҆ дасть и҆мъ ѡ̑держанїе въ зе
мли є҆гѵ҇петстѣи, на добрѣи земли,
и҆ въземли рамесїинѣ. ꙗ҆коже повелѣ
фараонъ. И҆ даѧше ї҆ѡсифъ пше
ницꙋ ѿц҃у своемꙋ и҆ братїи своей и҆
всемꙋ домꙋ ѿц҃а своего коемꙋждо по
числꙋ лицъ. Пшеницаже не бѧше
въвсей земли, сдолѣваше бо гла҇д
на земли, скончеваше бо сѧ земля
є҆гѵ҇петскаѧ, и҆ земля ханаа́нѧ
ѿ глада. Събраже ї҆ѡсифъ все сре
бро, єже ѡ̑брѣте въземли є҆гѵ҇петь
стѣи, и҆ въземли ханаа́ни, за пше
ницꙋ єже кꙋповахꙋ и҆ цѣнѧше и҆мъ.
И҆ внесе ї҆ѡсифъ все сребро въ домъ
фараоновъ, и҆ скончасѧ все сребро
ѿ земли є҆гѵ҇петскїа и҆ ханаанскїа.
Прїидошаже вси є҆гѵ҇птѧне, къ ї҆ѡ
сифꙋ гл҇юще, даждь намъ хлѣбъ,
вскꙋю мы оумираемъ пред тобою,
скончалосѧ сребро наше. Рече же и҆мъ
ї҆ѡсифъ, прижените скоты свои,
да дамъ вамъ за скоты ваша хлѣбъ,
ащ҇е сѧ скончало сребро. пригнаша
скоты къ ї҆ѡсифꙋ, и҆ дасть и҆мъ ї҆ѡсиф
хлѣбы за кони и҆ ѕа ѡ̑вца. и҆ за говѧ
да, и҆ ѕа ѡ̑слы. и҆ прекорми ѧ҆ хлѣбы
за скоты и҆хъ въ том лѣтѣ. И҆ зы
деже то лѣто, прїидошаже въвто
рое лѣто рекоша ємꙋ, є҆да погибнем
ѿ глада нашего, є҆гда бо скончашасѧ
сребро и҆ имѣнїе и҆ скоты к тебѣ гд҇не.
и҆ нѣсть ѡ̑стало намъ предъ тобою

гдне нашꙋ, но и очи и тѣло и земля
наша. да не ꙋмремъ предъ тобою,
и земля опꙋстѣетъ, кꙋпи насъ,
и землю нашꙋ хлѣбы, и да бꙋдемъ
мы и земля наша рабина фараонꙋ,
даждь намъ сѣмя, да всѣемъ и
живи бꙋдемъ, да не ꙋмремъ и зе
мля не опꙋстѣетъ • И кꙋпи всю
землю егѵпетскꙋю іосифъ фараонꙋ,
и продаваша егѵптяне всю землю
фараонꙋ, одолѣ бо имъ гладъ,
и бысть земля фараонꙋ • И люди по
работи емꙋ в рабы, ѿ краѧ предѣлъ
егѵпетскихъ до краѧ ихъ, развѣ зе
мля жреческия, тоя бо не кꙋпи іосиф.
даньбо дасть жрецемъ фараонъ.
и ядѧхꙋ дань юже дасть имъ фарао
негоради не ѿдаша земля своея •
Рече же іосифъ всѣмъ егѵптяномъ
се кꙋпихъ вас и всю землю вашꙋ
фараонꙋ днь. возмите сѣмена
и всѣйте нивы, и егда бꙋдꙋтъ
жита плоди, дадите пятꙋю
часть фараонꙋ, четыре части бꙋ
дꙋтъ вамъ, сѣмена нивамъ,
и на препитанїе вамъ, и всѣмъ до
момъ вашимъ, и рекоша оживилъ
ны еси, обрѣтохомъ благодать пред то
бою, господиномъ нашимъ,
да бꙋдемъ раби фараони • И положи
имъ заповѣдь іосифъ, до дне
шняго дне на земли егѵпетстѣй,
пятꙋю часть давати фараонꙋ,
кромѣ земля жреческия, тая бо то
чїю не бяше фараоня • Всели же ся
ісраиль в земли егѵпетстѣй, на земли
гесемли, и прїаша ю и расплодишася
и ꙋмножишася зѣло зѣло, живе
же іаковъ в земли егѵпетстѣй,
зі. лѣтъ • Быша же днїи іаковли
лѣтъ живота его. рм и з • И при
ближаше днїе ісраилю ꙋмрети. и
призва іосифа сна своего, и рече
емꙋ. аще есмь обрѣлъ благодать пред
тобою положи рꙋкꙋ твою под стегно
мое, да сотвориши со мною милость,
и истинꙋ, да не погребеши мене во
егѵптѣ. но положиши мя со ѿцы
моими, и изнесеши мя из егѵпта
и погребеши мя во гробѣ ихъ. Онъ же
рече, азъ сотворю по словеси твоемꙋ,
рече же емꙋ, клени ми ся, и кляттся
емꙋ, и поклонися ісраиль на конецъ же
зла его.

Глава. мн.

Бысть же по глаголѣхъ сихъ, повѣ
даша іосифꙋ, яко ѿцъ
твой изнемогаетъ. И поемъ же
оба сна своя манасїю и ефре
ма. и прїиде же ко іаковꙋ •
Повѣдаша же іаковꙋ глаголюще, се снъ
твой іосифъ прїиде к тебѣ, и ꙋ
крѣпився ісраиль сѣде на одрѣ • Ре
че іаковъ іосифꙋ. богъ мой явися
мнѣ в лꙋзѣ в земли ханаани, бла
гослови же мя и рече ми. се азъ воз
ращꙋ тя и ꙋмножꙋ и сотворю тя
в собори языкомъ. и дамъ ти
землю сїю, и сѣмени твоемꙋ по те
бѣ, во преятие вѣчное • Нынѣ ꙋ
бо оба сна твоя, иже быста в зе
мли егѵпетстѣй, прежде пришествїя
моего во егѵпетъ к тебѣ •
мои еста ефремъ и манасїя, яко
рꙋвимъ и семеонъ, бꙋдета ми •
Сынове же аще родиши по семъ бꙋдꙋтъ
ти во имя братїа твоея, и прозо
вꙋтся въ преятиахъ оныхъ • Азъ
бо егда идяхъ ѿ месопотамїа сѵрскиа,
ꙋмре рахиль мати твоя, в земли
ханаани близъ сꙋщꙋ ипподрома,
хаврада, земля егда вхождахъ до
ефрады, и погребохъ ю на пꙋти ипо
дрома, и то есть вифлеомъ • Ви
дѣв же ісраиль сна іосифа и рече
что еста сїя тебѣ. рече же іосифъ
ѿцꙋ своемꙋ сынами еста, яже дасть
ми богъ здѣ • Рече же іаковъ при
веди ми я и да благословлю ихъ, очи же ісраилю
не видѣста ѿ старости, и не можа
ше глядати. приведе же я к немꙋ
и лобза я, и прїятъ я, и рече ісраиль
ко іосифꙋ се лица твоего не лиши мя, и
показа ми богъ и сѣмя твое • Ѿве
де же іосифъ ѿ колѣнꙋ его, и покло
нися емꙋ ниць до земля • Поемъ же
іосифъ оба сна своя ефрема в де
сницꙋ прямо левицы ісраиля. мана
сїю же в лѣвꙋю прямо десницы ісраилевы
и приведе я к немꙋ • Простеръ же

іаковъ десницꙋ и положи ю на главꙋ
ефремлю, сїиже бѣше мнїи, а лѣ
вицꙋ на главꙋ манасїинꙋ премѣнне
*евр. еі рꙋцѣ, и благослови и рече. Богъ емꙋже оу
годиша ѿцы мои. прїимнъ авраамъ,
исаакъ, богъ иже мя кормии измлада
*аѳ еі и доднешнаго дне, аггелъ иже мя
избавляетъ ѿвсего зла, благослови дѣ
тищацїа. и да прозоветься имя
мое, и имя ѿцъ моихъ. авраама,
исаака, да ся оумножатъ во множе
ство велико на земли. видѣвже іо
сифъ яко возложи ѿцъ его десницꙋ
свою на главꙋ ефремлю, и тяжко
емꙋ бысть, и прїатъ іосифъ рꙋкꙋ
ѿца своего ѿяти ѿглавы ефремля
на главꙋ манасїинꙋ. и рече іосифъ
ѿцꙋ своемꙋ, не тако ѿче, сей бо е
первенецъ, возложи рꙋкꙋ десноую
на главꙋ его и не хотяше. и рече вѣмъ
чадо вѣмъ, и той бꙋдетъ влюдехъ
и той вознесеться, но братъ его
мнїи бꙋдетъ болїи его, и сѣмя его
бꙋдетъ во множество языкомъ,
и благослови я втомъ дни глаголя, вовасѣ
благословиться іиль глаголя сотворитя богъ
яко ефрема и манасїю, и постави
ефрема выше манасїи. рече іиль
іосифꙋ. азъ оумираю. бꙋдетже богъ
с вами, и возвратитъ вы ѿземля
*іоан. пп сея, на землю ѿцъ вашихъ, азъже
іоан. д даю ти сикемъ избранъ излиха бра
тїа твоея, иже взя изрꙋки аморей
скы, мечемъ своимъ.

Глава, мѳ.

Призваже іаковъ сыны своя,
рече и соберитеся да повѣмъ
вамъ чемꙋ быти вовасъ
впоследнихъ дни, со
беритеся и послꙋшайте
мене, сынове іаковли, послꙋшайте
ѿца вашего. рꙋвимъ первенецъ мой,
ты крѣпость моя и зачало чадъ моихъ
порокъ бысть. и порокъ лютъ и оу
корненъ и яко вода распалившися.
*быт. ле взыде бо на ложе ѿца своего, тогда
а пар. е оскверни ваше постелю, и дѣже взы
де. симеонъ и левгїи братїа свои
часта обидꙋ волею своею. непрїиди

дꙋша моя въсовѣтъ ихъ, и на составъ
ихъ, да не прилѣпится вꙋтроба
моя, яко гнѣвомъ избиста члвкы
и помысломъ своимъ пресѣкоста
жилы воловы. проклята лютость ихъ
яко люта бысть, и гнѣвъ ихъ,
яко порокъ. разделю ихъ во іаковѣ,
и разсѣю ихъ во іили. Іюдо тебе
похвалиша братїа твоя. рꙋцѣ твои
на плещꙋ врагъ твоихъ, поклонят
тися сынове ѿца твоего. скимнъ ію *а пар. е
да скимненъ, ѿлѣторасли сыне мой
возыде, возлегъ и поспа яко левъ
и яко скимненъ, кто возбꙋдитъ и.
и не скончается князь ѿ іюды и не старѣй *іоа. а
шина ѿчреслъ его. дондеже прїиде
наложенїе емꙋ, и той чаянїе язы
комъ, привязаяй ко лозѣ градъ осля
свое, и къ лозѣ осля свое. и
сперетъ ризы своя виномъ, и вкро
ви гроздовѣ одеждꙋ свою, веселы
очи емꙋ ѿвина, и бѣлы зꙋбы его
паче млека. Завꙋлѡнъ на брезѣ мор
скомъ вселитися и на пристанищи ко
раблей, и продолжится до сидона.
Исахаръже доброе помысли, почивая
посредѣ предѣлъ. и видѣвъ покои
яко добръ и землю яко благъ, приклони
ни рамо свое на дѣло и бысть мꙋжъ
стяжатель. данъ дасꙋдитъ лю
демъ своимъ яко единое есть племя
во іили, и да бꙋдетъ данъ змїй
на распꙋтїи седя на пꙋти и ꙋхапая
пятꙋ коньскꙋ, и не падется конни
къ во спять спасенїя ждꙋ гдня. гадъ
вꙋсомъ искꙋситъ, тъже искꙋси
ти и запяти. асиръ благъ его хлѣ
бъ, сей бо дасть пищꙋ князем. нефталим
яко лѣто расль пꙋщено придая растꙋ
щїи добротꙋ садовныя вѣтви. іо
сифъ сынъ возрасли сынъ возрасли завид
ныи, сынъ мой юнѣйшїи, и комнѣ
ся возвратилъ. данеже завидяще
обдагахꙋтъ и, и противляхꙋся
емꙋ господїе оумѣтели стрѣлянїа,
и не стрѣшася оделѣнїемъ лꙋки
и расслабиша жилы мышца ихъ. рꙋ
кою сильнаго іаковля, ѿтꙋдꙋ оукрѣ
пи тя іиль. ѿбга ѿца твоего.
и поможе ти бгъмой, и благви тя

благословенїемъ неподвижимъ стебышь. и
благословенїе земли имущїя всѧ. благо-
словенїа ради сосцу и утробы. благословенїе
ѿца твоего. и матере твоеѧ. пре-
возмогоша благословенїа горъ пребывающихъ.
и безъ благословенїи холмовъ вѣчныхъ. ѧже
будутъ на главѣ іосифовѣ. и на
версѣ его ѧже бысть старѣи братїа.
Венїаминъ, волкъ, восхищаѧ за-
утра, ядыи еще и на вечеръ строи-
ти пищу. Сїи сынове сїи іаковли,
в҃ї, се глагола имъ ѿецъ ихъ, и благослови
коегождо ихъ по благословенїю своему благо-
словенїа. И рече имъ. Азъ прилагаюсѧ
къ людемъ своимъ, погребѣте мѧ
со ѿцы моими въ пещерѣ, ѧже есть
въ селѣ ефроновѣ, хеттеанина въ пе-
щерѣ сугубѣи прямо мамврїи въ зе-
мли ханаани, юже притѧжа авраа-
мъ пещеру, у ефрона хеттеанина на свое
творенїе гробомъ, тамо погребоша
авраама, и сарру жену его. тамо
погребоша ісаака. и ревекку жену е-
го и лїю таможе погребоша, въ притѧ-
жанїи села и пещеры ѧже есть въ
немъ, у сынов хеттеовыхъ. И
умолча іаковъ заповѣдаѧ сыномъ
*дѣи з своимъ, и возложи іаковъ ноѕѣ
на одръ и умре, и приложисѧ къ
людемъ своимъ.

Глава .н҃.

И припаде іосифъ на лице
ѿца своего, и плакасѧ го-
ко по немъ, и лобыза его.
и повелѣ іосифъ рабомъ
своимъ иже погребахꙋ,
погрести ѿца своего. погребоша же
погребатели ісраилѧ. и исполнишасѧ ему
м҃, днїи. тако бо очитаютсѧ
дни погребанїѧ. и плакахусѧ по
немъ египтѧне, о҃ днїи. И яко же
минуша дни плачу, рече же іосифъ
къ велможамъ фараоновымъ глаголѧ,
аще обрѣтохъ благодать предъ вами
глаголите во ушы фараону глаголюще,
*ѿ м҃з ѿецъ мои закля мѧ глаголѧ прежде не-
желиумре, во гробѣ иже ископа
себѣ. въ земли ханаани, тамо
мѧ погреси. нынѣ убо шедъ да погре-
бу ѿца моего, и паки возвращуся.

И рекоша фараону посланнѣи іосифо-
вѣ, и рече фараонъ ко іосифу иди
и погреби ѿца своего якоже закля
тѧ. И иде іосифъ погребсти
ѿца своего. и идоша с нимъ вси слу-
ги фараони и старѣишины дому его
и вси старцы земли египетскїѧ
и весь домъ іосифовъ, и братїа его
и весь домъ ѿца его. и сродствїа его
скоты же весь волы и овца оста въ зе-
мли гесемли, и идоша же с нимъ ко-
лесница и конницы, и бысть полкъ
великъ зѣло. И прїидоша на гумно
атадово еже есть объ онъ страну рѣки іо-
рдана, и плакашасѧ тамо плачемъ
плачемъ великимъ зѣло, и плака-
хусѧ по ѿцы его, з҃ днїи. И видѣша
населници земли ханаанѧ, плачь
на гумнѣ атадовѣ, и рекоша плачь
великъ есть египтѧномъ, сего ра-
ди прозваша имѧ мѣсту тому плачь
египетскъ, ѧже есть объ онъ страну
іордана. И сотвориша ему сынове
его тако якоже заповѣда имъ. И
вземша его до земли ханаани, и по- *дѣи
гребоша и въ пещерѣ сугубѣи, юже
притѧжа авраамъ, на сотворенїе
гробомъ, пещеру у ефрона хетте-
анина, прямо мамврїи. И возвра-
тисѧ іосифъ въ египетъ самъ и
братїа его и иже бѣша шли погрести
ѿца его. видѣвшеже братїа іоси-
фовы яко умре ѿецъ ихъ, рекоша
егда како воспомѧнетъ злобу нашу
іосифъ. и ѿмщенїе ѿмститъ на-
ма все зло еже сотворихомъ ему. И
прїидоша къ іосифу глаголюще, ѿецъ
твои закля тѧ прежде умертвїѧ
своего глаголѧ. Тако рцыте іосифу прости
неправды грѣха ихъ, яко зло со-
твориша тебѣ, и нынѣ остави непра-
вду рабомъ бога ѿца твоего. И проплака-
сѧ іосифъ егда глаголахꙋ сїи к немꙋ,
и рекоша се есмы твои раби, рече же
к нимъ іосифъ, не боитесѧ божїи
бо есмь азъ, вы совѣщасте на *ѿ
мѧ зла. а богъ претвори мнѣ на до-
бро, да будетъ яко днесь, да сѧ
прекормѧтъ людїе мнози, рече же
имъ не боитесѧ азъ прекормлю вы

и҆ дѣтемъ ва́шымъ, и҆ оутѣ́шишѧ ѧ҆, гл҃аша
по срⷣцꙋ и҆хъ. и҆ поселисѧ і҆ѡсифъ въ
є҆гѵ́птѣ са́мъ и҆ бра́тїа є҆гѡ̀, и҆ весь
до́мъ ѻ҆ц҃а є҆гѡ̀. Живѣ́же і҆ѡсифъ
лѣтъ, р҃і, и҆ ви́дѣ і҆ѡсифъ, є҆фрѣ́ма
дѣти, до тре́тїагѡ ро́да, и҆
сн҃ове махи́ровы, сн҃а манасі́ина,
роди́шасѧ при бедрѣ і҆ѡсифовѣ. Рече
і҆ѡсифъ бра́тїи свое́й, гл҃ѧ, а҆зъ оумира́ю,
посѣще́нїемъ же посѣти́тъ
ва́съ бг҃ъ, и҆ возведе́тъ вы ѿ землѧ̀ сеѧ̀
въ зе́млю ю҆́же клѧ́тсѧ ѻ҆ц҃ємъ на́шымъ,
а҆враа́мꙋ, і҆саа́кꙋ, і҆а́кѡвꙋ. И҆ закле
і҆ѡсифъ сн҃ы і҆л҃вы гл҃ѧ. посѣще́нїемъ
[illegible] посѣти́тъ ва́съ бг҃ъ,
и҆ соизнесе́те ко́сти моѧ̀ ѿсю́дꙋ
съ собо́ю, и҆ сконча́сѧ і҆ѡсифъ
[illegible] лѣтъ, р҃і,
и҆ погребо́ша и҆ въ ра́цѣ
въ є҆гѵ́птѣ.

Конецъ, а҃, книга мѡѷсеѡвымъ.
[illegible] весь, гл҃а, н҃.

Второе книги мѡѷсеѡвы исходъ.

Гл҃а, а҃.

Сїѧ и҆мена̀ сн҃овъ і҆и҃левыхъ
входѧ́щихъ въ є҆гѵ́петъ,
[illegible] і҆а́кѡвомъ
и҆хъ, [illegible] до́момъ
[illegible] входи́ша. Рꙋви́мъ,
сѷмеѡ́нъ, леві́й, і҆ꙋ́да, і҆сахаръ,
заѵꙋлѡ́нъ, и҆ венїамі́нъ, да́нъ,
и҆ нефѳалі́мъ, га́дъ, и҆ а҆си́ръ. І҆ѡсифже
[illegible] въ є҆гѵ́птѣ. бѣ́же всѣ́хъ дꙋ́шъ
[illegible] и҆з̾ і҆а́кѡва, о҃є, оу́
[illegible] і҆ѡсифъ, и҆ всѧ̀ бра́тїа
є҆гѡ̀, и҆ [illegible] ро́дъ ѻ҆́нъ. Сн҃ове же
і҆и҃левы возрасто́ша, и҆ оумно́жишасѧ,
и҆ [illegible]ша. и҆ крѣплѧ́хꙋсѧ
ѕѣло̀ ѕѣло̀, оумно́жи же сѧ землѧ̀
ѿ ни́хъ. Воста́ же црь҃ и҆нъ въ
є҆гѵ́птѣ, и҆́же не зна́ше і҆ѡсифа.
И҆ рече ко ꙋлюдемъ своимъ се ро́дъ сн҃овъ
і҆и҃левыхъ. вели́кїй мно́жество оукрѣ́
плѧ́етсѧ па́че на́съ. Прїиди́те
оубо премꙋ́дримъ и҆хъ, да не когда̀
оумножа́тсѧ, и҆ не когда̀ а҆́ще прилꙋ
чи́тсѧ на́мъ бра́нь, прило́жатсѧ
и҆ ті́и къ сопоста́томъ на́шымъ. и҆ по
дол́ѣвше на́съ и҆зы́дꙋтъ, и҆з̾ землѧ̀
на́шеѧ, и҆ представи настоѧ́телѧ
дѣло́мъ, да ѡ҆злобѧ́тъ ѧ҆ въ дѣлѣхъ.
и҆ оу́ꙁиждаша гра́ды тверды, фара
ѡ́нꙋ. пиѳо, и҆ рамессѝ, і҆ѡнъ, є҆же
є҆сть сл҃нчныи гра́дъ. Поели́кꙋ же и҆хъ смирѧ́
хꙋ, толи́ко мно́жайши быва́хꙋ, и҆
оукрѣплѧ́хꙋсѧ ѕѣло̀ ѕѣло̀. И҆ гнꙋ
ша́хꙋсѧ є҆гѵптѧ́не ѿ сн҃овъ і҆и҃левъ,
и҆ насильствова́хꙋ є҆гѵптѧ́не сн҃омъ
і҆и҃левымъ нꙋ́ждею. И҆ болѣ́знен
жи́знь творѧ́хꙋ и҆мъ въ дѣ́лѣхъ же
сто́кыхъ бре́нїемъ, и҆ пли́нѳами,
и҆ всѣ́ми дѣ́лы и҆́же въ по́лехъ вꙋ всѣ́хъ
и҆́хже порабоща́хꙋ и҆хъ съ нꙋ́ждею.
И҆ рече црь҃ є҆гѵпетскїй ба́бамъ є҆вре
ӕнскимъ, и҆мѧ є҆ди́ной сепфора, и҆мѧ
второй фꙋа, и҆ гл҃а и҆мъ. Є҆гда̀ м҃ѳ [illegible]
ба́бите є҆врѣ́аныни, и҆ бꙋ́дꙋть къ рожде
нїю, а҆́ще оубо мꙋ́жескїй по́лъ бꙋ
детъ, оубі́йте и҆, а҆́ще ли же́нскїй
собла́дѣте и҆. Оубоѧ́вшыжесѧ ба́бы
бг҃а, и҆ не сотвори́ша, ꙗ҆́коже повелѣ
и҆мъ црь҃ є҆гѵпетскїй, и҆ жи́влѧхꙋ
мꙋ́жескїй по́лъ. Призва́ же црь҃ є҆гѵ
петскїй ба́бы, и҆ рече и҆мъ, что
ꙗ҆́ко сотвори́сте ве́щь сїю̀, и҆ ожи
влѧ́сте мꙋ́жескїй по́лъ. Реко́ша
ба́бы фараѡ́нꙋ, не та́кѡ жены̀ є҆гѵ́п
тѧныни, ꙗ҆́ко жены̀ є҆врѣ́аныни, рꙋ
ра́ждаютъ бо пре́жде. є҆гда же не вни
ти къ ни́мъ ба́бамъ. И҆ ражда́хꙋ
и҆ того ра́ди бл҃го творѧ́ше бг҃ъ ба́бамъ.
И҆ мно́жахꙋсѧ лю́дїе и҆ крѣплѧ́хꙋсѧ ѕѣ
ло̀, є҆лма́же боѧ́хꙋсѧ ба́бы бг҃а, сотво
ри́ша себѣ хра́мины. Заповѣ
да же фараѡ́нъ всѣ́мъ лю́демъ свои́мъ
гл҃ѧ, весь мꙋ́жескїй по́лъ, и҆́же сѧ
роди́тъ є҆врео́мъ, въ рѣкꙋ̀ въверзи́те и҆
въ рѣ́кꙋ, и҆ весь же́нскїй по́лъ сн҃а єди
те и҆ жи́во.

Гл҃а, в҃.

Иде́же єди́нъ ѿколѣ́на ле
вгїина, и̑же поѧ́тъ ѿдще
ри левгїинныхъ, и̑имѣ̑ѧ.
и̑зача́тъ вꙋтробѣ, и̑роди
мꙋжескїи полъ. Видѣв
шеже є̑го добра и̑лѣпа, и̑крыша є̑го
евр҃ аі три мцы. Єгдаже немогахꙋ ꙋ
крыти є̑го, и̑взѧтъ мти є̑го, ко
вчежецъ ситовыи и̑помазали и̑ клеемъ
и̑смолою, и̑вложи ѻтроча вонь, и̑
положи є̑го влаꙋѣ, при брегꙋ рѣки.
Блюдѧшеже сестра є̑го и̑здалеча, да
дѣѧ з҃ видитъ что бꙋдетъ є̑мꙋ. И̑зы
деже тогда дщерь фараонова. из
мытисѧ врѣцѣ, и̑рабынѧ є̑ѧ.
И̑хождахꙋ по брегꙋ рѣки, ꙋзрѣвши
же ковчежецъ влаꙋѣ, посла рабыню
и̑взѧтъ и̑. и̑ѿверзши видѣ ѻтро
ча плачющесѧ вковчежцѣ, и̑пощади
е̑ дщерь фараона, и̑рече. ѿдѣ
тей єврейскыхъ есть се. И̑рече се
стра є̑го дщери фараоновѣ, хоще
ши ли призовꙋ ти женꙋ доилицꙋ ѿ
є̑врей, и̑воздоитъ и̑ и̑воскормитъ
ти ѻтроча. И̑рече ей дщерь фара
ѻнова, и̑ди. Шедшиже ѻтроковн
ца призва мтрь ѻтрочате. Рече
кней дщерь фараонова, соблюди ми
ѻтроча сїе, и̑воздои мнѣ, азже
дамъ ти мздꙋ твою. Взѧтже
ѻтроча жена, и̑доꙗше є̑го, возмꙋ
жавшꙋже ѻтрочати, и̑введе и̑ ко
дщери фараоновѣ, и̑бысть ей въ
сна. И̑нарече и̑мѧ є̑мꙋ мѡѵсїи,
глющи, ꙗко ѿводы взѧхъ є̑го.
евр҃ аі Бысть же во дни многиѧ ѻны, є̑гда
великїи бывъ мѡѵсїи, и̑зыдеже кꙋ
братїамъ своимъ сномъ і̑илевымъ,
дѣѧ з҃ разꙋмѣвже болѣзнь и̑хъ, видѣ члка
є̑гѵптѧнина, бьюща нѣкоего євре
анина ѿбратїа є̑го сновъ і̑илевы.
Озрѣвжесѧ тамо, и̑сѣмо, и̑невид
дѣ никогоже, и̑ꙋбивъ єгѵптѧни
дѣѧ з҃ на, и̑скры є̑го впесцѣ. И̑зшеже
и̑вовторыи днь, видѣ два мꙋжа
є̑врѣанина. прющасѧ, и̑гла, кꙋ
ѻбидѧщемꙋ, что ради ты бїеши
и̑скреннѧго. Онже рече кто тѧ по
стави кнѧзѧ и̑сꙋдїю надъ нами, є̑гда
ꙋбити ли мѧ ты хощеши, ꙗкоже ꙋ
би вчера є̑гѵптѧнина, ꙋбоꙗвже
сѧ мѡѵсїи и̑рече, аще сице ꙗвлено
бꙋдетъ глꙋ сїе. Оуслышаже фа
раѡнъ рѣчь сїю, и̑скаше ꙋбити
мѡѵсїѧ. Ѿидеже мѡѵсїи ѿлица фа
раонова, и̑вселисѧ вземли ма
дїамстѣи. И̑єгдаже пришедъ
в землю мадїамскꙋю, и̑сѣде
при кладѧзи. Сщенникꙋже мадї
амскомꙋ бѣша, з҃, дщери пасꙋ
щѣ ѻвца ѿца своего, иѻдѡра.
И̑пришедше черпахꙋ доидеже наполни
ша корыта, напоити ѻвца ѿца
своего, иѻдѡра, пришедшиже пасты
рїе и̑згнаша ѧ. Воставже мѡѵсїи
и̑збави и̑хъ, и̑налїа и̑мъ, и̑напои
ѻвца и̑хъ. Прїидошаже кꙋ іѻдорꙋ
ѿцꙋ своемꙋ, онже рече и̑мъ, что
ꙗко ꙋскористе прїити днь. Они
рекоша, члкъ єгѵптѧнинъ и̑зба
ви насъ ѿпастырей, и̑начерпа намъ.
и̑напои ѻвца наша. Онже рече
кдщеремъ своимъ, гдѣ естъ онъ,
и̑вскꙋю сице ѻстависте члка, да
зовѣте ꙋбо є̑го да ꙗстъ хлѣбъ.
Вселижесѧ мѡѵсїи ꙋчлка, и̑даде
сепфорꙋ дщерь свою, мѡѵсїю вже
нꙋ. Заченшиже вꙋтробѣ жена
роди сна, и̑нарече и̑мѧ є̑мꙋ мѡѵсїи,
гирсамъ глѧ, ꙗко пришлецъ есмь а
в земли чюждеи. И̑паки зачен
породи дрꙋгїи, и̑нарече и̑мѧ є̑мꙋ ели
єзеръ глѧ, бгъ ѿца моего, помо
щникъ мнѣ, и̑избави мѧ и̑зрꙋки
фараоновы. Потомже многыхъ
днїи, ꙋмре црь єгѵпетскїи,
и̑вздохнꙋша сынове і̑илевы ѿдѣлъ,
и̑возопиша, и̑взыде вопль и̑хъ
къ бгꙋ ѿдѣлъ. И̑ꙋслыша бгъ
стенанїе и̑хъ. и̑помѧнꙋ бгъ завѣ
тъ свой, и̑же ко авраамꙋ, і̑саакꙋ,
і̑ꙗковꙋ. и̑воззрѣ бгъ насны і̑илевы,
и̑позна сѧ и̑мъ.

Глава, г҃.

Моѵсїиже бѣаше. пасыи ѻв
ца іѻдора тестѧ своего,
сщенника мадїамска, и̑гна
ше ѻвца в пꙋстыню. и̑
прїиде вгорꙋ бжїю хорив.
Ꙗвижесѧ є̑мꙋ агглъ гнь вьпламени

огньнѣмъ изкупины, и видѣ ꙗко ку
пина горѧше огнемъ, и не сгара
ше. Рече же моусїи мимошедъ увижу
что видѣнїе великое се, ꙗко не сга
раше купина. И егда видѣ гь ꙗко
приступаетъ видѣти, и воззва
его гь изкупины глѧ. моусїи,
моусїи, онже рече се азъ гди. Рече
гь не приближайсѧ сѣмо, изуй са
поги ѿ ногъ твоихъ, мѣсто бо,
на немже ты стоиши земѧ свѧта.
мѳ кв И рече ему, азъ есмь бгъ ѡца тво
мр вї его, бгъ авраамовъ, бгъ ісааковъ,
лк к бгъ іаковль. ѿвратиже лице свое
моусїи, не смѧше бо воззрѣти пред
бгомъ. И рече гь къ моусїю, видѧ ви
дѣхъ злобу, людїи моихъ иже въ
егупте, и вопль ихъ оуслышахъ
ѿ дѣлъ настоѧтель. и видѣхъ болѣ
зни ихъ, и снидохъ изѧти ихъ
ѿ рукъ егупетскъ, і извести ѧ из
земли тоѧ, и ввести ихъ въ зе
млю благу и многу, въ землю кипѧ
щу млекомъ и медомъ. въ мѣсто хананеи
ско, и хеттеиско, и аморреиско, и фе
резеиско, и гергесеиско, и евеиско.
И нынѣ бо вопль снвъ ізлвы прїиде къ
мнѣ, и азъ видѣхъ тугу ихъ,
иже егуптѧне стужаютъ имъ.
Тѣмже ходи да тѧ послю къ фараону
црю егупетскому, да изведеши люди
моѧ, сны ізлвы, ѿ земли егупе
ски. Рече же моусїи къ бгу, кто
есмь азъ, ꙗко да иду къ фараону
црю егупетскому, да изведу сны
ізлвы, ѿ земли егупетскы.
И рече бгъ къ моусїю глѧ, буду с тобою,
се же ти знаменїе, ꙗко азъ тѧ по
сылаю, и изведеши люди моѧ, изъ егу
пта. да послужите бгу въ горѣ
сей. Рече же моусїи къ бгу, се азъ
иду къ сыномъ ізлвымъ, и реку к нимъ.
бгъ ѡцъ нашихъ посла мѧ к вамъ.
Аще же въпрашати начнутъ мѧ,
како имѧ есть ему, и что ѿвѣщаю
к нимъ. И рече бгъ къ моусїю азъ
есмь иже есмь, и рече тако глаголи сыном
ізлвымъ сый мѧ посла к вамъ бгъ.
И рече паки бгъ моусїю, тако глаголи
сыномъ ізлвымъ. гь бгъ ѡцъ наших

бгъ, авраамовъ, бгъ ісааковъ, и бгъ
іаковль посла мѧ к вамъ. се мое
имѧ вѣчное и память ѿ рода в родъ.
Пришедъ же собери старцѧ сновъ
ізлвъ. и рцы к нимъ. гь бгъ ѡцъ
нашихъ ꙗвисѧ мнѣ, бгъ авраамовъ,
бгъ ісааковъ, и бгъ іаковль, глѧ.
Присещенїемъ. присѣтихъ васъ,
и елико случисѧ вамъ во егупте.
И рече изведу вы ѿ земли ѡскорбы
егупетскїѧ въ землю хананейску
и хеттейску, и евейску, і аморрей
ску, и ферезейску, и гергесейску,
и евусейску, въ землю кипѧщу мле
комъ и медомъ, и послушаютъ гла
са твоего. И внидеши ты. и ста
рейшины ізлвы к фараону црю егу
петскому, глаголиже к нему. Гь
бгъ еврейский воззва насъ. и да идемъ
путемъ три дни в пустыню,
и положимъ требу гу бгу нашему.
Азъ же вѣмъ ꙗко не ѿпуститъ васъ
фараонъ црь егупетскїй ити, да
же рукою крѣпкою. и простеръ ру
ку свою погублю егуптѧны, всѣми
чюдесы моими ꙗже сотворю в них.
Послѣже ѿпуститъ вы, и дамъ
блгть людемъ симъ предъ егуптѧ
ны. Егдаже ѿходите не ѿходите
тщи. но да испроситъ жена ѿ сусѣ
ды, сосуды сребрены и златы, и ри
зы и оукраситѣ сны ваша, и дщери
ваша, и преплѣните егуптѧны.

Глава, д.

Отвѣщавъ моусїи и рече, аще
ли не оувѣрують ми, ни по
слушаютъ гласа моего,
рекутъ бо ꙗко не ꙗвисѧ тебѣ бгъ.
и что глаголю к ним.
И рече к нему гь, что се в руцѣ твоей,
онже рече жезлъ. И рече ему поверзи
его на землю, и верже и на землю, и бы
змїи, и бѣжаше моусїи ѿ него. И ре
че гь к моусїю, простри руку, і ими
за хвостъ, и простре моусїи руку и
ѧтъ его и бысть паки жезлъ в руцѣ
его. И рече ему, да оувѣруютъ тебѣ,
ꙗко ꙗвисѧ тебѣ гь бгъ ѡцъ твоих
бгъ авраамовъ, бгъ ісааковъ, и бгъ
іаковль. Рече же ему гь паки.

вложи руку твою в надра твоа, и вло
жи руку свою в надра своꙗ, и изъѧ еѧ
ѿ надръ своихъ, и бысть рука его
прокаженна и бѣла ꙗко снѣгъ · И ре
паки ему Гь, вложи руку твою в на
дра твоꙗ, и вложилъ руку свою въ
надра своꙗ, и изъѧтъ ю ѿ надръ сво
ихъ, и бысть паки румꙗна ꙗко
плоть своꙗ · Іаще убо не увѣру
ютъ ти и не послушаютъ гласа чю
да первагω, то вѣрують гласу чю
да вторагω · Аще не вѣрують ти,
сима двѣма чюдома, ни послушаю
гласа твоегω · да возмеши ѿ воды
рѣчныѧ · и пролиеши на сухо, и бу
детъ вода юже возмеши ѿ рѣки
кровію на сусѣ · Рече же Моѵсій ко
Гу, молю ти сѧ Ги, ꙗко не есмь рѣ
чистъ ѿ вчерашнагω и третіагω дне
ни понеліже начатъ глати рабу
твоему Хуᷣ гласенъ, и косно ꙗзы
ченъ азъ есмь · И рече Гь къ Моѵсію
ѵ҃ді чд кто дасть уста члку · кто ли со
творилъ есть нѣма и глуха, и слѣ
па, и видѧща · не азъ ли, Гь бъ ·
ꙗ҃ ѳі і иди ныне, азъ бо ѿверзу уста
твоꙗ, и наустрою тѧ · еже ти буде
глати · Рече же Моѵсій · молю ти
сѧ Ги, избери могущагω иного егоже
пошлеши · Разгнѣвасѧ ꙗростію
Гь на Моѵсіѧ, и рече · Се твой есть
братъ твой Ааронъ левитинъ,
вѣмъ бо ꙗко глꙗ, вѣщаетъ · се же
сій изыдетъ противу тебѣ, и у
зрѣвъ тѧ возрадуетсѧ в серци своемъ ·
сирѧ ме И речеши ему, и вложиши ему словеса
моꙗ во уста его · Азъ же ѿверзу
уста твоа, и уста его, и у
строю вамъ еже имате творити ·
Сій же глетъ ѿ тебе к людемъ ·
и сій же убо да будетъ уста твоꙗ
ты же буди ему въ Ба · И жезлъ сій
и прововерги сѧ во змію · во змии, въ
руку твою, симъ бо сотвориши чю
деса · Иде же Моѵсій, и возврати
сѧ ко Іоθору тестю своему, и рече
иду и возвращусѧ ко братіи своей
еже суть во Егупте, да вижду,
еще ли живи · Рече же Іоθоръ к Мо
ѵсію · иди здравъ · По днехъ же оны

многихъ, умре цръ египетскій ·
И рече Гь к Моѵсію в земли Мадіамъ
стѣй, ходи, и иди паки во Египетъ,
измроша бо вси ищущіи дша твоеꙗ ·
Поꙗтъ же Моѵсій жену свою, и о
троча та и всади и на ослѧта, и о
братисѧ во Египетъ · И взѧтъ
Моѵсій жезлъ иже и мѣ ѿ Ба в руку
своею · Рече же Гь къ Моѵсію, и ду
щу тебѣ, и возвращаюшусѧ во Е
гупетъ, смотри вся чюдеса ꙗ
же дахъ в руку твоею, да сотвориши а
предъ фараономъ · Азъ же ожесточу
срце его, ꙗко не отпуститъ людій ·
Ты же глеши фараону, сице глетъ
Гь снъ евреискій, и снъ мой первенец
Ісрль · рекохъ тебѣ ѿпусти люди
моꙗ да ми требу положатъ, и не хо
щеши ли ѿпустити ихъ, се убію
се азъ убію первенца сна твоего ·
Бысть же на пути, на стану, срѣ
те и агглъ Гнь, и искаше его убити
и возмеши Сепфора, камень остръ
ꙗмь и обрѣза крайнюю
ню плоть, сна своего · и припадши
к ногамъ и рече, бысть кровь обрѣ
заніꙗ сна моегω · Рече же Гь к Аарo
ну изыди противу Моѵсію в пустыню
ню, і иде · И срѣте и в горѣ Бжіи
и цѣловастасѧ оба · И повѣда Моѵ
сій Аарону всѧ словеса Гнꙗ ꙗже посла
и всѧ чюдеса ꙗже заповѣда ему ·
Шедше же Моѵсій і Ааронъ, и собраста
всѧ старца сновъ Ізлевыхъ · и глаꙗ
и мъ Ааронъ всѧ словеса сіꙗ ꙗже гла
Гь Моѵсіови, и сотвори чюдеса пре
всѣми людми · И увѣроваша и мъ
людіе, и возрадовашасѧ · ꙗко посѣ
ти Гь сны Ізлевы, и ꙗко призрѣ на
ихъ скорбеніе, и приклонившасѧ лю
діе, поклонишасѧ ·

Гла, е ·

Посемже внидe Моѵсій, і А
аронъ, ко фараону, и рекo
ста ему · Сице глетъ Гь
Бъ Ізлевъ · ѿпусти лю
ди моꙗ, да ми требу положа
в пустыни · Рече же фараонъ кто
той есть егоже азъ послушаю гла
са, ꙗко ѿпустити ми сны Ізлевы,

невѣмъ г҃а и҃иля не ѿпущу. Реко
стаже ему. б҃ъ еврейскій, по
велѣ намъ, да идемъ путемъ трі
дни въ пустыню, и положимъ трє
бу г҃у б҃у нашему, да некогда слу҄чи
ся намъ смерть или рать.
Рече же има цр҃ь егупетскій, вскую
вы, моисій, и аароне, ѡвращаета
люди моя ѿ дѣлъ ихъ, идѣта же
кождо васъ на дѣло свое. И рече фа
раѡнъ, се нн҃ѣ умножишася люді
сіи на земли, не полегчимъ имъ дѣ
лесѣ. Заповѣда же фараѡнъ при
ставникомъ дѣлаетъ людскыхъ и
книгочіамъ г҃ля. ѿселѣ не можете
дати плѣвъ людемъ къ зданію
плинѳъ, якоже вчера и третіего
дн҃е, но сами шедше да себѣ сберают
плѣвы, и царьскъ зданія плинѳъ
наго иже сътворяють, да творят
вся дни. Приложите, и не оу
маляйте ничтоже, праздни бо дѣ
ють, и сего ради глаголють да идемъ
и положимъ требу б҃у нашему. Ѡ
тягчите дѣла людемъ симъ, да
ся в них пекутъ, и не помышляють
мысльми своими суесловія. Тща
хуже ся приставницы, и книгочія,
и глаху людемъ рекуще. Се глаголет
фараѡнъ, ѿселѣ не дамъ вамъ плѣвъ
но шедше сами себѣ сберайте плѣ
вы, идѣже ѡбрящете. и царьскъ
зданія да даете, не оумалится бо ся
ѿ здѣлайта вашего, ни маложе. И
разыдошася вси людіе по всей земли
егупетстѣи, да себѣ берут тро
стіе на плѣвы. Приставници же
нуждаху их глаголюще, скончеваи
те дѣла ваша царьская на весь день
якоже и егда плѣвы даяхо вамъ.
И даиша же раны книгочія народу
сн҃овъ и҃илевыхъ, иже бѣша приста
вленія их ѿ приставникъ фараѡно
выхъ глаголюще, почто не скончаете
зарока вашего плинѳ денного якоже
вчера и третіего дн҃е такоже и днесь.
Вшедше же книгочія сн҃овъ и҃илевъ,
возопиша къ фараѡну г҃люще, по
что тако твориши рабомъ твоим
плѣвелъ не дадят рабомъ твоимъ
глаголють же намъ плинѳы творити.
се же раби твои мучими суть, кри
вду твориши людемъ своимъ. И
рече имъ, якоже праздныя дѣете,
праздныя и глаголете, и сего ради глаго
лете, яко да идемъ и положимъ трє
бу б҃у нашему. И нн҃ѣ оубо дѣлай
те шедше, а плѣвъ не дамъ вамъ,
зарокъ же зданія плинѳ денного да да
ете. Видяху же книгочія сн҃овъ
и҃илевыхъ себе быти въ злѣ, г҃люще
не оумалится плинѳъ зарока дни.
Сърѣтоста же ихъ моисій, и ааро
на грядуща ѿ фараѡна, и рекоша има,
виждь вамъ б҃ъ, и суди вама, яко
ѡсмердѣсте насъ пред фараѡномъ.
и пред мужи его, дати мечь в руцѣ
оубити насъ.

Гл҃а. ѕ҃.

Обратиже ся моисій къ
г҃у, и рече. молюти ся г҃и,
почто вреди люди сія, вс
кую же мя посла. Ѿнеле же
бо вхождаху къ фараѡну.
глати твоимъ именемъ, ѡзлоби же
вреди люди твоя. и не избави люді
твоихъ. Рече же г҃ь къ моисію,
се оузриши что сътворю фараѡну,
рукою бо крепкою испустить ихъ,
и мышцею высокою изженеть я ѿ зе
мли своея. Гл҃а же г҃ь къ моисею,
и рече ему. азъ г҃ь явлися авраамови,
и исаакови, іакову, б҃ъ сый ихъ,
и имя же мое г҃ь, сего не явихъ имъ.
Поставихъ же завѣтъ мой к нимъ,
яко дати имъ землю ханаанску,
землю пришествія ихъ на нейже ѡби
таху. Азъ же оуслышахъ стена
ніе сн҃овъ и҃илевыхъ, имже егуптя
не поработиша ихъ. И помянух
завѣтъ мой, иди и рцы сн҃омъ и҃илевым
г҃ля. Азъ г҃ь б҃ъ и изведу вас ѿ на
силія егупетска, и избавлю васъ
ѿ работы ихъ, и ѿиму в мышцею
высокою, и судомъ великимъ. И
пріиму вы себѣ в люди, и буду вам
б҃ъ. и разумѣете яко азъ есмь г҃ь б҃ъ
вашъ, изведый васъ ѿ земля егу
петскія. ѿ насилія египетска.
И введу васъ въ землю на нюже

престрѣ рꙋкꙋ мою дати ю авраамꙋ, ісаакꙋ, іаковꙋ, и дамь ю вамъ въ причастїе. азъ гь • Глаже моусїи тако сномъ ілевымъ, и непослꙋшаша моусїа наснлїа ради дша, и работъ жестокыхъ • И рече гь къ моусїи глѧ: вниди и глаголи къ фараѡнꙋ црю єгупетьскомꙋ, да испꙋстить сны ілевы ѿземла своеа • Рече же моусїи прѣд гмъ глѧ: се снове ілевы непослꙋшаша мене, да како послꙋшати фараѡнꙋ мене, азъ же неоумлъ єсмь • И рече гь къ моусїи, и ааронꙋ, и дасти и заповѣдати, къ фараѡнꙋ црю єгупетьскомꙋ, да ѿпꙋстить сны ілевы ѿ земла єгупетьскїа • Сїа же старѣйшины домꙋ родꙋ ихъ. снове рꙋвимовы, перьвенца ілева, єнохъ, и фаллꙋсъ, есронъ, и хармї, се плема рꙋвимово • Снове же симеѡновы, ємꙋилъ, и ламинъ, и аѡдъ, и ахин, и сааръ, и саоулъ, иже ѿ ханнеѣнѧ. сїи рожденїа сновъ симеѡновы • Сїа имена сновъ левїиныхъ по бытїемъ ихъ, гирсѡнъ, каадъ, и мерари • Лѣтъ же житїа левїина, рлз • Снове же сына гирсѡнї, левїни, и семени. си домове рожденїа ихъ • Снове же каадовы, амврамъ, исаръ, и хевронъ, и оѯїилъ. лѣтъ же житїа каадова, рл • Снове же мерари, моолѣ, и омꙋси. си домове ѿ рожденїа левїина. по сродствꙋ ихъ • Поатъ же амврамъ, иохаведъ дщерь брата ѡца своего, себѣ въ жену. роди же ємꙋ аарона, и моусїа, и марїамъ сестрꙋ ихъ. лѣтъ же житїа амврамова, рлз • Снове же исаровы, корѣ, нефекъ, и зехри • Снове же іоѯїиловы, мисаилъ, єлисафанъ, сетри • Поатъ же ааронъ, єлисаветъ, дщерь аминадавовꙋ сестрꙋ наасоновꙋ, себѣ въ женꙋ • Породи же ємꙋ, нада, и авїоуда, и єлеазара, и ифамара • Снове же кореѡвы, асиръ, и єлкана, и авїасаръ. си рожденїа кореѡва • Єлеазаръ, снъ аароновъ, поатъ дщерь фꙋтина, себѣ въ женꙋ •

Породи же ємꙋ финееса • Сїи сꙋть старѣйшины отечества левитьска по бытїемъ ихъ • Сїи ааронъ, и моусїи, имаже рече бгъ, извести сны ілевы ѿ єгупта всилѣ ихъ • Сїи сꙋть иже глаголаста къ фараѡнꙋ црю єгупетьскомꙋ, яко изведоста сны ілевы ѿземла єгупетьскїа • Сїи моусїи іааронъ, вонже день гла гь къ моусїи в земли єгупетьстѣи • И рече гь къ моусїи глѧ: азъ гь • глаголи къ фараѡнꙋ црю єгупетьскомꙋ. єлико же азъ глю к тебѣ • Рече же моусїи прѣд гмъ, се азъ худоречивъ есмь, да како послꙋшаетъ мене и мать фараѡнъ •

Глава, з •

И рече гь къ моусїи глѧ. се дахъ тѧ бга фараѡнꙋ. бра же твои ааронъ, бꙋдетъ тебѣ прркъ • Ты же глаголиши все єлико ти заповѣдахъ. ааронъ же братъ твои, да глаголетъ къ фараѡнꙋ, да ѿпꙋститъ сны ілевы ѿземла єго • Азъ же ожестꙋ срце фараѡнꙋ, и оумножꙋ знаменїа и чюдеса моа в земли єгупетьстѣи • И не послꙋшаетъ васъ фараѡнъ, и возложꙋ рꙋкꙋ мою на єгупетъ, и изведꙋ сосила мою люди моа, сны ілевы ѿземла єгупетьскїа, со ѿмщенїемъ великимъ • И оувѣдаютъ вси єгуптане яко азъ есмь гь простираа рꙋкꙋ на єгупетъ, и изведꙋ сны ілевы ѿсреды ихъ • Сотвористаже моусїи, іааронъ, якоже заповѣда има гь • Моусїи же бѣ тогда, п, лѣтъ. ааронъ, пг, лѣтъ. єгда глаголаста къ фараѡнꙋ • И рече гь къ моусїи іааронꙋ глѧ, аще речетъ фараѡнъ къ вамъ глѧ. покажите намъ знаменїе или чюдо. и речеши братꙋ твоемꙋ ааронꙋ, возми жезлъ и поверзи прѣд фараѡномъ, и прѣд мꙋжи єго, и бꙋдетъ змїи • Внидоста же моусїи іааронъ прѣд фараѡна и прѣд мꙋжи єго, и сотвориста тако якоже заповѣда има гь • Поверже ааронъ жезлъ прѣд фараѡномъ, и прѣд мꙋжи єго, и бысть змїи •

Созва же фараонъ вся мудрецы егу-
петскія, и волхвы. Сотвориша
же волхвы египетстіи, чарова-
ніемъ своимъ такожде. И поверго-
ша кождо жезлъ свой, и быша змїе-
ве. И пожре жезлъ аароновъ оныхъ
жезлы. И оукрѣпи сердце фараоне,
да не послушаетъ ихъ, ꙗкоже гл҃а
имъ гд҇ь. И рече гд҇ь къ моѵсею, отя-
гчися сердце фараону, и не хощетъ ѿпу-
стити людїи, иди къ фараону,
заутра. Се бо той исходитъ на во-
ды, будеши срѣтая его на брезѣ рѣ-
чнѣмъ, и возми жезлъ въ руку
твою же бѣ превратился въ змію,
и речеши къ нему. Гд҇ь бг҃ъ евреискїи
посла мя къ тебѣ гл҃я, ѿпусти люди
моя, да ми послужатъ въ пусты-
ни, ты же не послушалъ досѣлѣ.
Се гл҃етъ гд҇ь, по семъ оуразумѣеши, ꙗко азъ
есмь гд҇ь. Се азъ оударю жезломъ,
иже въ руцѣ моей въ воду рѣчную, и
сопревратится въ кровь, и рыбы иже
въ рѣцѣ изомрутъ, и возсмердится
рѣка, и не возмогутъ египтяне
пити воды ѿ рѣки. И рече гд҇ь къ моѵ-
сею. Рцы аарону брату твоему. Во-
зми жезлъ твой и простри руку твою
на воды египетскія. И на рѣки ихъ,
и на вся кладязи ихъ, и на езера ихъ,
и на вся воды питія ихъ, и да будутъ
въ кровь, по всей земли египетстѣй
въ сосудѣхъ древяны и каменны.
Сотвориста же тако моѵсеи, и аа-
ронъ, ꙗкоже повелѣ имъ гд҇ь. И воз-
двигъ же ааронъ жезлъ свой, и оуда-
ри въ воду рѣчную предъ фараономъ.
И предъ всѣми людьми его, и преврати же
всю воду рѣчную въ кровь, и рыбы
иже быша въ рѣцѣ изомроша. И воз-
смердѣся рѣка, и не можаху егуп-
тяне пити воды ѿ рѣки. И бяше
кровь по всей земли египетстѣй.
Сотвориша же и волхвы египетстіи
волхвованіемъ своимъ такожде.
И ожесточи сердце фараону, и не послу-
шаше ихъ, ꙗкоже имъ рекалъ гд҇ь.
Обратив же ся фараонъ, и пріиде въ
домъ свой, и не положи себѣ сего въ оу-
мѣ. И ископаша же вси египтяне

по брегу рѣки да пїютъ, не можаше
бо воды рѣчныя пити. И исполнися
седмь дни по оударении гд҇ни рѣку.

Гла. и.

И рече гд҇ь къ моѵсею, вниди
къ фараону, и рцы ему.
Сице гл҃етъ гд҇ь, ѿпусти
люди моя да ми послужатъ
ся. Аще ли не ѿпусти-
ши, се азъ побию предѣлы твоя вся
жабами. И изблюетъ рѣка жабы,
и излѣзше внидутъ въ домы
твоя, и въ клѣти ѡ ложахъ твоихъ, и
на постеля твоя. И в домы рабовъ и
людїи твоихъ, и в пещи твоя,
и въ тѣста твоя. И на тя. И на лю-
ди твоя. И на люди твоя возлѣзутъ
жабы. И рече гд҇ь къ моѵсею. Рцы
аарону брату твоему. Простри ру-
ку твою, и жезлъ твой на рѣки,
и на источники и на езера. И изведи
жабы на землю египетскую. И про-
стреже ааронъ руку на воды еги-
петскія, и изгна жабы, и изла-
зоша жабы на землю египетскую,
и покрыша всю землю египетскую.
Сотвориша же сице и волхвы египе-
стіи, волхвованіемъ своимъ, и
изгнаша жабы на землю египетскую.
Призва же фараонъ моѵсея и аарона,
и рече има. Молите гд҇а за мя, да ѿ-
иметъ ѿ мене жабы, и ѿ людїи мо-
ихъ, и ѿпущу люди, да требу гд҇у
положатъ. Рече же моѵсеи къ фара-
ону. Завѣщай мнѣ когда помолю-
ся за тя, и за рабы твоя, и за люди
твоя, да погубитъ жабы ѿ тебе,
и ѿ людїи твоихъ, и ѿ домовъ вашихъ.
Но точію въ рѣцѣ да останутъ.
Онъ же рече оутро. И рече ꙗко ты глаголеши
буди. Да оувѣси ꙗко нѣсть иного
развѣ гд҇а. И ѿженутся жабы ѿ
тебе, и ѿ домовъ вашихъ, и ѿ селъ,
и ѿ рабовъ твоихъ. И ѿ людїи твоихъ,
точію в рѣцѣ да останутъ. Изы-
де моѵсеи и ааронъ ѿ фараона. И воз-
зва моѵсеи ко гд҇у, о запрещеніи
жабъ, ꙗкоже завѣща съ фараономъ.
Сотвори же гд҇ь, ꙗкоже рече моѵсеи.
И изомроша жабы ѿ домовъ ихъ.

и҆ѿ сѣꙗ́ль и҃ · и҆ѿни́масѧ и҆хъ , и҆ не бра́
ша ꙗ҆ вь вспитѣ и҆ не ѡ҆брѣтоша · и҆ бѧ́ше смра́
дъ всѧ земли · ви́дѣвже фарао́нъ
ꙗ҆ко бы́сть поко́й · ѻ҆ жесточа́же срцѐ
е҆го , и҆ не послѹ́ша и҆ хъ , ꙗ҆коже рекла
гь҃ · И҆ рече гь҃ къ мѡѵсе́ю , рцы а҆аро́
нѹ простри рѹко́ю же́злъ твой , и҆ ѹ҆
да́ри въ пе́рсть земнѹю , и҆ да бѹдѹ́тъ
скни́пы въ члвцѣхъ , и҆ въ скотѣхъ ·
и҆ на фарао́нѣ и҆ въ до́мѣхъ е҆го и҆ рабохъ е҆го ,
и҆ всѧ пе́рсть зе́мнаѧ ста́нетъ скни
пами во все́й земли е҆гѵпетстѣй ,
и҆ простре́ръ а҆аро́нъ рѹко́ю же́злъ и҆ ѹ҆
да́ри въ пе́рсть зе́мнѹю , и҆ бы́сть скни
пы въ члвцѣхъ и҆ въ скотѣхъ , и҆ на всѧ
но́мъ пе́рсть зе́мномъ бы́сть скни́пы ,
въ все́й земли е҆гѵпетстѣй · И҆
творѧ́ху та́кожде вълхвы и҆ вълхвова
ні́емъ свои́мъ и҆звестѝ скни́пы и҆ не
възмого́ша · и҆ бы́ша скни́пы въ
члвцѣхъ и҆ скотѣхъ · И҆ рѣ́ша волх
вы фарао́нѹ пе́рстъ бж҃їй се̑ е҆сть ·
ѻ҆ жесточа́же срцѐ фарао́ново , и҆ не по
слѹ́ша и҆ хъ , ꙗ҆коже и҆мъ бѣ ре́клъ гь҃ ·
И҆ рече гь҃ къ мѡѵсе́ю , въста́въ заѹ
тра , и҆ ста́ни пре́дъ фарао́номъ , се́бо ѻ҆нъ
и҆зы́детъ на во́дѹ , и҆ рече́ши е҆мѹ ,
си́це гле́тъ гь҃ · ѿпѹстѝ лю́ди моѧ
да ми̑ послѹ́жатъ въ пѹсты́ни ·
а҆ще ли не ѿпѹсти́ши лю́дїй мои́хъ ·
се а҆зъ пѹщѹ̀ на тѧ̀ и҆ на рабы твоѧ̀ ,
и҆ на лю́ди твоѧ̀ , и҆ на до́мы ваша пе
сїѧ мѹ́хи , и҆ напо́лнѧтсѧ до́мове
е҆гѵпетстїи пе́сїихъ мѹ́хъ , и҆ въ зе
мли на не́йже сѹ́ть · И҆ съ сотворю
въ то́й днь днемъ зе́млю гесе́мскѹ ,
на не́йже лю́діе мои стоѧ́ша , на не́й
же не бѹ́детъ пе́сїѧ мѹ́хи , и҆ да
ѹ҆вѣси , ꙗ҆ко а҆зъ е҆смь гь҃ всеѧ̀ зе
мли · И҆ положѹ̀ раздѣле́нїе межѹ̀
лю́дми мои́ми , и҆ лю́дми твои́ми ,
вѹ́трїиже да бѹ́детъ зна́менїе
се̑ на земли · Сотворѝже гь҃ та́ко
и҆ прїидо́ша пе́сїѧ мѹ́хи мно́гы въ до
мы фарао́новы , и҆ въ до́мы рабо́въ
е҆го , и҆ во все́й землѝ е҆гѵпетстѣй ,
и҆ погы́бе землѧ̀ ѿ пе́сїѧ мѹ́хи ·
Призва́же фарао́нъ мѡѵсе́а и҆ а҆аро́на ,
гла · поиде́те , пожри́те тре
бѹ гв҃и бг҃ѹ ва́шемѹ въ то́й земли ·

* мѹхи бі / ѣл іл

рече́же мѡѵсе́й не мо́жетъ се̑ та́ко бы
ти , хѹле́нїе бо е҆гѵптѧ́нѡмъ , не
положи́мъ тре́бѹ гв҃и бг҃ѹ на́шемѹ ·
А҆ще бо положи́мъ тре́бѹ похѹле́нїю
е҆гѵпетскѹ , пре́дними , каме́нїемъ
побїе́тъ ны · И҆ трї днѝ пѹ́ть
ше́дше въ пѹсты́ню , положи́мъ тре́
бѹ гв҃и бг҃ѹ на́шемѹ , ꙗ҆коже е҆сть ре · а҃ѳ
клъ на́мъ · И҆ рече фарао́нъ , а҆зъ
ѿпѹщѹ̀ вы , да положи́те тре́бѹ гв҃и
бг҃ѹ ва́шемѹ въ пѹсты́ни · но не да
ле́чесѧ простира́ти и҆ти́ , мол́итеже
сѧ и҆ за мѧ̀ къ гв҃и · рече́же мѡѵсе́й ,
та́ко а҆зъ и҆зы́дѹ ѿ тебѐ , молю́сѧ
за тѧ̀ къ гв҃и , да ѿи́дѹтъ пе́сїѧ
мѹ́хи ѿ фарао́на , и҆ ѿ мѹже́й , и҆ ѿ
лю́дей е҆го ѹ҆тро · но не приложѝ е҆ще
прелсти́ти на́съ ктомѹ̀ не ѿпѹсти́
ти лю́дїй , и҆ положи́ти тре́бѹ гв҃и ·
И҆зы́деже мѡѵсе́й ѿ фарао́на , и҆ помоли
сѧ гв҃и · Сотворѝже гь҃ ꙗ҆коже рече
мѡѵсе́й , и҆ ѿгна̀ пе́сїѧ мѹ́хи ѿ фара
ѻ́на , и҆ ѿ рабо́въ е҆го , и҆ ѿ лю́дїй е҆го ,
и҆ не ѡ҆ста̀ ни е҆ди́на · И҆ ѡ҆та́гчиже
срцѐ фарао́нъ всѐ врѣмѧ , и҆ не хотѣ
ѿпѹсти́ти лю́дїй ·

Гла̀ , ѳ҃ ·

Рече гь҃ къ мѡѵсе́ю , вни́дѝ
къ фарао́нѹ , и҆ рцы̀ е҆мѹ · *кр҃ і
Си́це гле́тъ гь҃ бг҃ъ е҆врейскїй
ѿпѹстѝ лю́ди моѧ̀ , да ми̑
послѹ́жатъ · А҆ще ли не хо
щеши ѿпѹсти́ти лю́дїй мои́хъ ,
но е҆щѐ и҆хъ ѹ҆держи́ши , се рѹка̀
гнѧ на скоты твоѧ̀ въ поле́хъ , и҆
на конѧ , и҆ на ѻ҆слы , и҆ на велблю́ды
и҆ на говѧ́да , и҆ на ѻ҆вца , смр҃ть вели
ка зѣло · И҆ дивна сотворю̀ се́гѡ а҆зъ
въ то́й часъ межѹ̀ скоты е҆гѵпетскы
ми , и҆ межѹ̀ скоты сн҃овъ і҆сраи
левыхъ · и҆ ни е҆ди́ноже ѹ҆мре́тъ ѿ
всѣхъ скотъ сн҃овъ і҆сраилевыхъ ·
И҆ дадѐ гь҃ бг҃ъ за ро́къ гл҃ѧ , вѹ́трѣ
їи днь сотвори́тъ гь҃ бг҃ъ сло́во се на
земли · И҆ сотворѝ гь҃ се сло́во на
ѹ҆трїй , и҆ ѹ҆мре весь скотъ е҆гѵпет
скый , а҆ ѿ скота́же сн҃овъ і҆сраилевыхъ
не ѹ҆мре ни е҆ди́но · ви́дѣвже фарао
ꙗ҆ко ѿ скотъ сн҃овъ і҆сраилевыхъ не ѹ҆мре
ни е҆ди́но , ѡ҆тѧжча̀ срцѐ фарао́нѹ ,

и не ѿпустити людїи. И рече бг҃ъ къ
моѵсїю и аарону глаголя. Возмите [а]
себѣ полны руцѣ пепела пещнаго,
да возсыплеть ѥго моѵсїи, къ небеси пре
дъ фараономъ, и предъ мужи ѥго.
И да будеть прахъ по всеи земли ѥгу
петстѣи. И да будеть на человѣцѣхъ
и на скотѣхъ, гнойныя струпы,
велики на человѣцѣхъ, и на скотѣхъ,
и по всеи земли ѥгупетстѣи.
И взять пепелъ пещныи предъ фара
оном, и всыпа моѵсїи къ небеси, и
быша гнойныя струпы, горящїи.
на человѣцѣхъ и на скотѣхъ. И не мо
жаху волхвы стояти предъ моѵсїомъ
струповъ ради. Быша бо струпы
на волхвѣхъ, и на всеи земли ѥгу
петстѣи. Ожесточи же гь҃ срцце
фараоново, и не послуша ихъ, яко
же повелѣ гь҃ моѵсїю. И рече гь҃ къ
моѵсїю встави заутра, стани
предъ фараономъ, и рцы к нему.
Сице гл҃еть гь҃ бг҃ъ еврейскыи.
Ѿпусти люди моя да ми ся помолять
всяко часъ. Азъ нынѣ пущу вся на
зани моя въ сердце твое, и рабовъ тво
ихъ, и на люди твоихъ. да увѣси,
яко нѣсть иного бг҃а якоже азъ по всеи
земли. И нынѣ убо послю руку мою
и побью тя, и люди твоя и смертью
морю, и потребишися ѿ земля.
а И сего ради пощадѣхъ тя досе,
да покажу тобою крѣпость мою. И яко
проповѣстся имя мое по всеи зе
мли. Аще убо ты се твориши лю
демъ моимъ, и не ѿпустиши ихъ.
Се азъ пущу въ тойже часъ утро
градъ многъ зѣло. Якоже не бысть
сицевъ въ ѥгуптѣ, ѿ негоже дни яко
сотворися и до днѥ. И нынѣ убо по
тщися собрати весь скотъ свой,
и все ѥже ти ѥсть на поли. вся бо члц҃ы
и скоти, иже суть на поли, аще
не внидуть въ домы. падеть же на
ня градъ и измруть. Убоявшии
же ся слова гн҃я ѿ мужїи фараоновы.
вогнаша скоты своя въ домы,
аиже не внята слова гн҃я во умѣ.
сїи оставиша скоты своя на поли.
И рече гь҃ къ моѵсїю, простри руку
на нб҃о, и да будеть градъ по всеи зе
мли ѥгупетстѣи, на члк҃ы, и на
скоты, и на всю траву земную.
Простре же моѵсїи руку на нб҃о, гь҃ же [мѳ҃ѳеа ѕі]
дасть гласы грома, и градъ, и огнь
течаше по земли. И надожди гь҃
градъ, по всеи земли ѥгупетстѣи.
Бѣ же градъ и огнь горяше въ градѣ,
и градъ же многъ зѣло зѣло, яковже не
бысть сицевъ въ ѥгуптѣ. ѿнели
же, и быша люди в немъ. И изби же
градъ всю землю ѥгупетскую, ѿ члка
и до скота, и все иже бяше на поли,
и всю траву земную изби градъ.
И все древо полное, сотре градъ,
развѣ земля гесемскїи идѣже бя
ху сынове ил҃евы не бысть градъ. По
сла же фараонъ, и призва моѵсїа,
и аарона. и рече има, согрѣшихъ
днесь, гь҃ праведенъ, азъ же и люди
мои беззаконни, молитеся за мя
ко гд҃у да бы престали громи бж҃їи,
и градъ, и огнь на земли, и ѿпущу вы
и к тому не приложите пребывати.
Рече же ему моѵсїи, якоже изыду из
града, и воздвигну руцѣ на нб҃о къ
гд҃и, и громи устануть, града
и дождя не будеть к тому. И да у [ѱа҃ ѡ҃з]
вѣси, яко гн҃я ѥсть земля. ты же
и раби твои, вѣмъ яко николиже
убоятеся гд҃а. Ленже и ячмень
побиенъ ѥсть, ячмень убо и напуща
ше класы, а ленже процвѣташе.
пшеница же и жито не избиена
поздно бо бяше. Изыде же моѵсїи
ѿ фараона из града, и воздвиже ру
цѣ свои къ гд҃у, и престаша громове,
и градъ, и дождь не укану на землю
болѣе. Видѣ же фараонъ, яко
преста дождь, и градъ, и громи,
и приложи согрѣшити ѥще, и отя
гчи срдц҃е ѥму. и мужїи ѥго, ожесто
ча же срдц҃е ѥго, и рабовъ ѥго, и не ѿпу
сти сыновъ ил҃евыхъ, якоже гл҃а гь҃
къ моѵсїю. Глава, і.

И рече гь҃ къ моѵсїю глаголя, вни
иди къ фараону. Азъ бо
отягчихъ срдц҃е ѥго, и мужїи
ѥго, да по сихъ пребудуть
знаменїя сїя на нихъ.

Ꙗко да бы не повѣдали есте чадомъ
своимъ въ ѹшии, и внѹкомъ своим,
елико ся наругахъ египтяномъ •
И знаменїя моя иже вних сътвори
рихъ, и да ѹвѣсте яко гь есмь •
Внидошеже моѵсїи, и ааронъ пред фара
она, и рекоста емѹ, сице глтъ гь
бгъ еврейскый • доколѣ не хощеши ѹ
срамлятися мене, ѿпѹсти люди
моя. да ми послѹжатъ • Аще ли
не хощеши ѿпѹстити люди моя,
зач. га се азъ наведѹ заѹтра в сихъ пределѣхъ прѹги многи
на вся предѣлы твоя, и покрыютъ
все лице земное, и не възможеши ви
дѣти земля • И поядятъ все ѡ
ставшее, еже оста ѿ града, и все
ядятъ всяко древо растѹщее из зе
мля • И наполнятся домове твои
и домове мѹжїи твоихъ, и вси домо
ве по всей земли египетстѣи •
егоже не вдѣша ни когдаже видѣли ѿцы
твои и прадѣды ихъ. ѿ негоже дне
быша на земли, и до днешнягоднѧ,
и ся рекши изыде ѿ фараона • Рекоша
же мѹжи фараоновы к немѹ, до
колѣ нам есть сїя мѹка, ѿпѹсти
люди, да послѹжатъ гви бгѹ своемѹ
а еще ли не ѹвѣси. яко погибе
египетъ • И обратиша моѵсїя и а
арона, пред фараона • И рече има
фараонъ, идѣта молитася гви бгѹ
вашемѹ, кто же и кто сѹть идѹщїи •
Рече же моѵсїи. с юношами наши
ми, и со старцы, да идемъ, с сы
нми, и дщерми, и с овцами, и го
вѧдыми нашими. бѹдетъ бо великъ
днь гва бга нашего • И рече има фарао.
да бѹдетъ тако гь свами, якоже
васъ пѹщѹ с стяжанїемъ вашим •
видите яко злоѹхищренїе ѡбрѣтаетъ
ся вѧшь. не тако, но да идѹтъ
точїю мѹжи и да ся помолятъ бгѹ,
сего бо вы сами просите, изгнаша
ихъ ѿ лица фараонова • И рече гь
моѵсїю, простри рѹкѹ твою на землю
египетскѹю, и да изыдетъ прѹзи на
землю египетскѹ, и да ся поядятъ всю
травѹ земнѹю и весь плодъ древяный
еже оста ѿ града • И възвдвиже моѵ
сїи. жезлъ на нбо, гь же наведе
вѣтръ въсточный на всю землю, весь
тои днь и тою нощїю • Бысть же за
ѹтра вѣтръ въсточный взятъ
прѹги, наведе на всю землю египет
скѹ, и налегоша на вся предѣлы егѵ зач
петски многи зѣло, прежде бо сихъ
не быша сицевїи прѹзи на земли •
ниже по семъ бѹдѹтъ • И покрыша
лице земное, и истлѣ земля, и по зач
ядоша всю травѹ земнѹю, и весь
плодъ древяный, иже бѣ ѡсталь
ѿ града • И не оста зелено ничто
на древѣхъ ни на всей травѣ селнѣй
на всей земли египетстѣи •
Потщавжеся фараонъ, възва моѵ
сїя и аарона гла, съгрѣшихъ к гѹ
бгѹ вашемѹ и к вамъ, простите мнѣ
грѣхъ • еще нынѣ. да молите гба
вашего, да бы ѿнялъ смерть сїю ѿ
мене • Изыдеже моѵсїи ѿ фараона
и моляся к гѹ. и превратѝ гь ѿ мо
ря вѣтръ великъ, и взятъ прѹги
и вверже ихъ в море чермное. и не
оста ни един прѹгъ на всей земли егѵ
петстѣи • Ѡжесточи же гь срце
фараонове, и не ѿпѹсти сновъ ил҃е
вѣхъ • И рече гь моѵсїю простри рѹ
кѹ твою на нбо, и да бѹдетъ тма о
сѧзаема по всей земли египетстѣи •
Простреже моѵсїи на нбо рѹкѹ свою,
и бысть тма, мгла и дымъ по всей зач
земли египетстѣи, три дни •
И не видѣ никтоже брата своего. ко
и не въста никтоже ѿ одра своего
три дни • Всѣмже сномъ ил҃евымъ
бяше свѣтъ въ всѣхъ предѣлехъ,
в нихже пребываху • Призваже фа
раонъ, моѵсїя, и аарона гла •
Идѣте помолитеся гѹ бгѹ вашемѹ,
развѣ ѡвецъ и говѧдъ, стяжанїе же
все да идетъ свами • Рече же моѵсїи
никакоже. но ты ли нам даси тре
бѹ, и все всесожженїе, да положимъ
гѹ бгѹ нашемѹ, но да и скотъ нашъ
идетъ свами, да не ѡставимъ ни ко
пыта • ѿ нихже возьмемъ, положи
требѹ гѹ бгѹ нашемѹ, и мы не вѣмы
что принесемъ гѹ бгѹ нашемѹ. до
идеже доидемъ тамо • Ѡжесточаже срце
фараоново, и не хотѣ ѿпѹстити

ихъ . И рече имъ фараѡнъ , ѿиди
ѿмене . блюдиже ся к тому , да
не приложиши видѣти лица моего .
в ѡньже бо аще день ꙗвишися
мнѣ оумреши . Глаже моисеи тако
глаголаши не ꙗвлютися прежелицемъ .

Гла҃ , аі .

И рече гь҃ къ моисею , еще едину
язву приведу на фараѡна ,
и на египетъ , и посемъ ѿ
пустить вы . Егдаже ѿ
пустить вы , то ис весь
изметъ изженеть вы . Гли оу
бо тайно въ оуши людемъ , да испро
сить . оу ближнѧго , и жена оу ближнѧꙗ сы
своеꙗ , съсуды златы , и сребряны
и ризы , гь҃ бо дасть благодать людемъ
своимъ , пред египтяны , и даша
имъ . Чловѣкже моисеи великъ бысть
зѣло предъ египтяны , и предъ фа
раѡномъ , и предъ мужми его , и пре
очима всѣхъ людии . И рече моисеи
сице глаголеть гь҃ . въ полунощи азъ
прииду посредѣ египта , и изъмретъ
всякъ первенецъ в земли египетстѣи
ѿ первенца фараѡнова иже сѣдить
на престолѣ , даже до первенца рабына
ꙗже оу жерновъ , и до первенца всего
скота . И будеть въпль великъ по
всеи земли египетстѣи . ꙗковже
не бѣ , и ни цѣлъ к тому не будеть .
а в всѣхъ сынѣхъ израилевѣхъ . не во
скомлетъ ни песъ ꙗзыкомъ своимъ
ѿ члка , и до скота , да оувѣсте ели
ко прославить гь҃ , межю египтя
ны , и сынми израилевыми . И снидут
ко мнѣ вси отроци си к тебѣ . и по
клонятся мнѣ глюще , ѿиди ты
и вси людие твои , иже ты водиши
и посемъ ѿиду . Изшедже моисеи
ѿ фараѡна с гнѣвомъ . И рече гь҃
къ моисею , не послушаеть васъ фа
раѡнъ , да оумножу знамениꙗ и чю
деса в земли египетстѣи . Мо
исиже и ааронъ , сотвориша знаме
ниꙗ вся чюдеса си пред фараѡномъ
и ѡжесточи гь҃ срце фараѡнова , и не
хотѣ ѿпустити сынов израилевыхъ
ѿ земля египетскиꙗ .

Гла҃ , ві .

И рече гь҃ къ моисею , и ааронꙋ ,
в земли египетстѣи глаѧ .
мцъ сеи вамъ начало мцемъ .
первыи будеть вамъ въ
мцехъ лѣтнѣ . Рцы ко все
мꙋ сонмꙋ сыновъ израилевыхъ глаѧ . въ . і .
мца сего да приимѣть кождо ѡвча на
домъ , по ѡтечеству свои . ѡвча на
домъ . Аще ли же мало ихъ есть
въ домꙋ , ꙗко не довольно имъ быти на
ѡвча , да приимѣть съ собою суседа
ближнѧго своего , по числу душь , ко
ждо доволное себѣ , сочтетъ . на
ѡвча совершено , мужескаполꙋ , не
порочно единолѣтно , ѿ агнецъ ,
и ѿ козлищь приимете . И да будеть
вамъ соблюдено , даже до четвертаго
на десять дни мца сего , и заколютъ
то , все множество сонма сынъ израи
левыхъ къ вечерꙋ . И приимутъ ѿ кро
ви , и помажуть на ѡбою подвою и на
прагахъ , в домѣхъ , в нихже ся
ꙗдять вънихъ сѧ . нощи маса та
печена огнемъ . и ѡпрѣсноки съ
горкими зелиꙗми , съ ними да ꙗдять . И не ѧсть
ꙗсте ѿ нихъ суровъ , ни же сваренно
в водѣ , но печено огнемъ . съ глава
ю с ногами , и с утробою . И не
ѡставите ѿ него . ни что же на заоу
тра . и кость не сокрушите ѿ него ,
во оутро же ѡстанки сущаѧ ѿ него
рано , огнемъ сожжете . И тако
ꙗсти будете ѿ него , чресла ваша
препоꙗсана , и сапози ваши на ногахъ
вашихъ , и жезлы ваши в рукахъ
вашихъ . И снѣсте со тщаниемъ
скоро , пасха есть гнѧ . И прииду
землю египетскую . сѧ нощи оу
бию всѧкъ первенецъ в земли егу
петстѣи , ѿ члка до скота . и во
всѣхъ бозѣхъ египетскихъ со
творю ѿмщение азъ гь҃ . И да будеть
кровь вамъ в знамение на домѣхъ .
в нихже вы будете тамо , и оузрю
кровь покрыю вы , и не будеть въ васъ
вредъ да погибнете , єгда оубию землю
египетскую . И да будеть вамъ
день сеи в память , и чтете празди
гꙋ в родѣхъ вашихъ , законно вѣ
чно , празднуйте з҃ днии ѡпрѣсноки ,

даите . Ѿ первагѡ дне изметете квасъ , ѿ домовъ вашихъ .
всѧкъ бо иже снѣсть кисело , погибнеть дꙋша та ѿ Іилѧ . ѿ дне первагѡ , и до дне седмагѡ . И день же
первый да сѧ прозовѣть стый , а седмый
день нарочитъ стъ да бꙋдеть вамъ .
всего дѣланіа работна . да не створите в онь , развѣ елико снѣсть ,
створитсѧ всѧкой дꙋши , то чїю
сїа да створѧтсѧ вамъ . Сохраните же заповѣди сїа , в сїи бо день
изведꙋ силꙋ вашꙋ ѿ землѧ Єгѵпетъскїа , и да створите сїи день в роды ваша , законно вѣчно начинающе . в҃ . Ді . днѧ . первагѡ мца
с вечера даите опрѣсноки , до двадесѧти , и єдинагѡ днѧ мца до вечера .
седмь дни квасъ да сѧ не ѡбрѧщеть в домѣхъ вашихъ . всѧкъ иже аще
ѧсть кваснѡ , погꙋбитсѧ дꙋша та
ѿ сонма сновъ Іилевыхъ . и въ пришелцѣхъ земли , всѧкого кваса да не
ѧсте . в всѣхъ же домѣхъ даите
опрѣсноки . Созва же Моусїи всѧ
старца , Іилевы . и рече имъ . шедше поимѣте себѣ агнеца по родомъ
вашимъ , и жерътвꙋите пасхꙋ . в҃
змѣте же кисть . иссопа омочивши
же в кровь , двернꙋю помажете пра-
ги , и обою подвою ѿ крови ѧже есть
близъ двереи . вы да не исходите ,
никтоже ѿ двереи домꙋ своегѡ до заоутрїа . И минꙋ Гь поразиль Єгѵп-
тѧны , и оузрить кровь на празѣ ,
и на обою подвою , и минеть Гь двери , и не попꙋстить оубивающемꙋ
внити в домы ваша оубивати .
Сохраните же слово , се законно себѣ ,
и снѡмъ вашимъ до вѣка . Аще же
внидете в землю юже дасть вамъ ,
ѧкоже гла . сохраните слꙋженїе се .
да бꙋдеть егда вопросѧть васъ сноке
ваши , что есть слꙋженїе се , то речете имъ , жертва пасха есть
Гꙋ . иже покры домы сновъ Іилевыхъ
в Єгѵптѣ . егда поби Єгѵптѧны , а домы наша избави . И преклоньшесѧ поклонишасѧ людїе . ше-
дше же снове Іилевы створиша ѧкоже

заповѣда Гь Моусею , і Аарѡнꙋ тако
же створиша сїи . Бысть же въ полꙋнощи , Гь изби всѧкъ первенецъ
в земли Єгѵпетъстѣи , ѿ первенца фараѡнова . сѣдѧщагѡ на прстлѣ ,
до первенца плѣнника , иже в ровѣ .
и всѧкъ первенецъ скотїи . Въста
же фараѡнъ нощїю , и всѧ мꙋжи его ,
и вси Єгѵптѧне , и бысть вопль велїи
по всей земли Єгѵпетъстѣи , и не бѣ
домꙋ в немже не бѣ мертвеца . Возва же фараѡнъ Моусїа , і Аарѡна в
нощи , и рече има . въставше ѿиди-
та ѿ людїи моихъ , и вы и сновѣ
Іилевы , идѣте да сѧ помолите
Гꙋ Бгꙋ вашемꙋ , ѧкоже глаете . и
овца и говѧда ваша поимше , идѣте , блгвите же и мене . И нꙋжахꙋ
Єгѵптѧне ѿпꙋстити люди скоро ѿ
землѧ , рекоша бо ѧко вси измрем .
Взѧша же людїе мꙋкꙋ прежде въскисненїа твѣстꙋ ихъ , и повѧзавше врѣ-
зы вѧзаложиша на рамы своѧ . и со-
твориша ѧкоже заповѣда имъ Моу-
сїи . И испросиша ѿ Єгѵптѧнъ сосꙋды , сребряны , и златы , и ри-
зы , Гь же дасть благть людемъ своимъ
пред Єгѵптѧны , и даша имъ , и плѣ-
ниша Єгѵптѧны . в возъдвигоша же сѧ
снове Іилевы , ѿ Рамесїи в Сокхоѳъ
до шести сотъ тысꙋщь , пѣшихъ
мꙋжїи развѣ челѧди , и пришелцы
же мнози изыидоша с ними , и овца
и волы и скоти мнози зѣло . И испекоша твѣсто мꙋкꙋ еже изнесоша из
Єгѵпта , опрѣсноки не бо вскиснеша
бо . Изгнаша же ихъ Єгѵптѧне ,
и не могоша пребыти ни брашна створиша на пꙋть . Обитанїа же
сновъ Іилевыхъ , еже обиташа въ
земли Єгѵпетъстѣи , и в земли
Ханаани , сїи , и ѡцы ихъ , лѣ ,
ѵ , и , л . И бысть по четырехъ
стѣхъ , и тридесѧти лѣтѣхъ ,
изыиде всѧ сила Гнѧ ѿ землѧ Єгѵпетскїа , в нощи стражба есть Гꙋ .
Извести ихъ ѿ землѧ Єгѵпетскїа ,
те нощь стражба Гꙋ , ѧко всѣмъ
сномъ Іилевымъ , бꙋдеть в роды
ихъ . И рече Гь къ Моусею , і Аарѡнꙋ .

по закону пасхи. всякъ иноплеменникъ да не ясть отнея, и всякого раба купленаго обрѣжеши, и тогда да ясть отнея. пришлецъ и купленый да не ясть отнея. во храмѣ едином да ясться. и да не оставите мясъ на утрия, и не изнесите мясъ вонъ изъ храма, и кости не сокрушите отнего. весь сонмъ сыновъ израилевыхъ сотворитъ сия. аще ли кто приидетъ пришлецъ къ вамъ, и сотворит пасху Господу. обрѣжеши его всякъ мужеский полъ, и тогда да приидетъ сотворити ю, и да будетъ якоже и тутъ житель. всякъ же необрѣзаный да не ясть отнея. Законъ единъ да будетъ, тузему жителю и пришлецу пришедшему к вамъ. И сотвориша сынове израилевы, якоже заповѣда Господь Моисею и Аарону, тако сотвориша. и бысть въ тойже день изведе Господь сыны израилевы отземля египетския с силою ихъ.

Глава, ГІ.

И рече Господь къ Моисею глаголя, Освятите ми всякъ первенецъ перворожденный отверзаяй всяку утробу въ сынѣхъ израилевыхъ, отчеловѣка до скота, да будетъ мнѣ. рече же Моисей къ людемъ, помните день сей. въ немже изыдосте отземля египетския, от дому работнаго. рукою бо крѣпкою изведе васъ Господь отсюду. и не ядите квасна, понеже въ днешний день исходите въ мѣсяцъ житъ новыхъ. И будетъ егда введетъ тя Господь Богъ твой, въ землю Хананейску, и хеттейску, и аморейску, и евейску, и гергесейску, и ферезейску, и евусейску, еюже клятся отцемъ твоимъ дати тебѣ землю точащую млеко и медъ. И сотвориши убо службу сию сего мѣсяца. шесть дний ясте опрѣсноки, въ седмый же день праздникъ Господу. опрѣсноки да ясте седмь дний, да ся не явитъ тебѣ квасно. и да не будетъ квасъ во всѣхъ предѣлехъ твоихъ. И повѣси сыну твоему въ день онъ глаголя. сего ради сотвори мнѣ Господь Богъ мой егда исхождахъ отегупта. И да будетъ тебѣ знамение на руцѣ твоей, и помиеание предъ очима твоима. яко да будетъ законъ Господень во устѣхъ твоихъ, рукою бо крѣпкою изведе тя Господь изъ Египта. И снабдиши законъ сей. во времена подобна. отдний въ дни, и будетъ егда введетъ тя Господь Богъ твой въ землю Хананейску, якоже клятся отцемъ твоимъ, и дастъ ю тебѣ. отлучиши весь отверзающъ утробу, мужеска пола Господу, весь отверзающий утробу, отстадъ и отскотъ твоихъ, и елико же будетъ мужеска пола освятиши Господу. весь отверзаяй утробу осля, измѣниши овцею. аще ли не измѣниши, то искупиши и. всякъ первенецъ человѣчь сынов твоихъ да искупиши. Аще же вопрашаетъ тя сынъ твой послѣ глаголя, что се есть. то речеши къ нему, яко рукою крѣпкою, изведе насъ Господь, отземля египетския. от дому работнаго. Егда бо ожесточи фараонъ. не отпустити насъ, и уби Господь вся первенца въ земли египетстѣй, отпервенца человѣча до первенца скотия. Сего ради азъ покладаю требу Господу. весь отверзаяй утробу мужеска полу Господу, да весь первенецъ сынов моихъ искуплю. И да будетъ въ знамение на руцѣ твоей, и неподвижимо предъ очима твоима. рукою бо крѣпкою изведе насъ Господь изъ Египта. Егда же отпусти фараонъ люди, не веде ихъ Господь путемъ, земля филистимския, яко близъ бяше. рече бо Господь, да не когда раскаются людие видѣвше рать и возвратятся въ Египетъ. И обведе Богъ люди путемъ, въ пустыню къ чермному морю. пятое же колѣно изыдоша сынове израилевы отземля египетския. И взятъ Моисей кости Иосифовы съ собою, клятвою бо заклялъ Иосифъ сыны израилевы глаголя. въ посѣщении, имже посѣтитъ васъ Господь Богъ, да изнесете отсюду кости моя съ собою. Воздвигшеся же сынове израилевы, отсокхода, и опочиша въ Ософѣ при пустыни. Богъ же вождаше ихъ въ день столпомъ,

ѡблачномъ, показати имъ путь. Нощиюже столпомъ огненымъ свѣтити имъ. И не ѿскудѣ столпъ облачный въ дне, и столпъ огненый нощию, пред всѣми людми.

Глава .ді.

Рече Господь ко Моvсею глаголя: рцы сыномъ израилевымъ, обратившеся да ополчатся прямо придверию, посредѣ Магдали и посредѣ моря, прямо Веелсепфону, пред ними ополчитеся при мори. И речетъ фараонъ о людемъ своимъ, о сынохъ израилевыхъ: блудятъ в земли, затворила ихъ пустыня. Азъже ожесточю сердце фараоново, и поженетъ слѣди ихъ, и прославлюся о фараонѣ, и о всѣхъ воехъ его, и разумѣютъ вси египтяне яко азъ есмь Господь, и сътвориша сице. И сказаножe бысть цареви египетьскому, яко убѣжаша людие. И превратися сердце фараоново, и слугъ его на люди, и рекоша: что се сътворихомъ, еже ѿпустити сыны израилевы, да не поработаютъ намъ. И запряже фараонъ колесницу свою, и вся люди своя собра с собою, и поятъ .х. колесницъ избранныхъ, и вся коня египетьска, и тристаты на всѣми. И ожесточи Господь сердце фараона царя египетьска, и погна слѣди сыновъ израилевыхъ. Они
існа пд же израилевы исхождаху рукою высокою. И погнаша египтяне въ
а маха о слѣдъ ихъ, и обрѣтоша ихъ ополчившеся при мори. Вся коня и колесница фараоновы, и воинство его конницы прямо придверию, противу Веелсепфону. И фараонъ приближавшеся. Возрѣвшеже сынове израилевы очима, видѣша, и се египтяне ополчишася въслѣдъ ихъ, и убояшася зѣло. И возопиша сынове израилевы ко Господу, и рекоша ко Моvсею: зане лучши ли бытии гробомъ нашимъ въ египтѣ, изведе еси насъ умрети в пустыни. Что се сътворилъ еси намъ, изведе еси насъ изъ Египта. Не се ли бяше глаголъ, иже рекохомъ къ

тебѣ въ египтѣ, кто есть глаголюще: ѿстави насъ работати египтяномъ, лучше бо бяше намъ работати египтяномъ, неже ли умрети в пустыни сей. Рече же Моvсий к людемъ: дерзайте стойте, и зрите спасение еже ѿ Бога, еже сътворитъ намъ днесь. Якоже узрѣте египтяны днесь, не приложите к тому видѣти ихъ въ вѣчная лѣта. Господь бо поборитъ по васъ, вы же умолкнете. И рече Господь ко Моvсию: что вопиеши ко мнѣ, рцы сыномъ израилевымъ да ся поберутся. Ты же возми жезлъ твой, и простри руку твою на море, и раздѣли е. И да внидутъ сынове израилевы посредѣ моря посуху. Азъ же ожесточу сердце фараоново и всѣхъ египтянъ, да внидутъ въслѣдъ ихъ, и прославлюся о фараонѣ, и о всѣхъ воехъ его, и о колесницахъ, и о конѣхъ его. Да увѣдаютъ вси египтяне, яко азъ есмь Господь, прославлающийся о фараонѣ и о колесницахъ и о конѣхъ его. И воздвижеся ангелъ Божий ходяй пред полкомъ сыновъ израилевыхъ, и поиде созади ихъ, и с нимъ вкупѣ столпъ облачный ѿ лица ихъ и ста созади ихъ, и вниде посредѣ полка египетьска, и посредѣ полка сыновъ израилевы. И бысть тма и мгла, и прейде нощь, и не стъкупишася другъ другу всю нощь. Простреже Моvсий руку на море, и возгна Господь море вѣтромъ южнымъ и нужнымъ всю нощь, и обратилъ море сухо, и разступися вода, и внидоша сынове израилевы посредѣ моря посуху, и вода имъ стѣна бысть ѿдесную, и стѣна ѿшуюю. Гнашаже египтяне и внидоша въслѣдъ ихъ, и вся кони фараоновы, и колесница, и всадники посредѣ моря. Бысть же въ стражу утреннюю, и возрѣ Господь на полкъ египетьскии, въ столпѣ огненомъ и облачномъ, и смяте полкъ ихъ, и связа кола колесницъ ихъ, и водяше я с нуждею. И рекоша египтяне: бѣжимъ ѿ лица израилева, Господь бо поборает по нихъ на египтяны. И рече Господь

къ моусеѡ, простри роукоу твою на
море, и да стечетсѧ, да покрыетъ
тѧ вода, и да покрыетъ егѵпта
ны. на колесницаже и всадники.
Простреже моусеи роукоу на море, и поу
стросѧ вода къ дни на мѣсто свое.
предденіемъ. Егѵптанеже бѣжа
ша подъ водою, и истрѧсе гь егѵпта
ны посредѣ морѧ, и обратившисѧ
вода покры колесница и всадникы,
и всю силоу фараѡновоу, и доущихъ въ
слѣдъ ихъ в море, и не оста ѿ ни
хъ ни единъ. Сновеже ілевы проидо
ша посоухоу посредѣ морѧ. водаже и
стѣна бысть ѡдесноую, и стѣна ѡ
шоуюю, и избави гь ілѧ въ день ѡ
и зроуки егѵпетски. И видѣша сно
ве ілевы егѵптаны измерша при
краи морѧ, видѣвшиже роукоу вели
коую, юже сотвори гь егѵптаномъ
и оубоѧшасѧ людіе га, и вѣроваша
боу, и моусею оугодникоу его. Итог
да въспои моусеи, и снове ілевы
пѣснь сію гви, и рекоша глюще.

Гла, еі.

Поимъ гви славнѡ бо и просла
висѧ, конѧ и всадники в
верже в море. Помощни
и покровитель бысть мнѣ
въ спасеніе. Сеи бь и про
славлю и, бъ ѿца моего и въз
несоу и, гь сокроушаѧ брани, гь и
мѧ емоу. Колесница фараѡновы,
и силоу его вверже в море, и избран
ныѧ всадники тристаты, пото
пи въ чръмнемъ мори, поучиною по
кры ихъ, погрѧзоша въ глоубинѣ
ѧко камень, десница твоѧ гй про
слависѧ въ крѣпости. десна ѧти
роука гй сокроуши врагы, и множество
славы твоеѧ стерлъ еси сопоста
ты, посла гнѣвъ свои, и по
ѣсть ихъ ѧко стеблие, и доухомъ ѧро
сти твоеѧ раступисѧ вода. огоу
стѣша ѧко стѣна воды, огоустѣ
ша волны посредѣ морѧ. Рече вра
гъ, гнавъ постигноу, раздѣлю користь,
исполню доушоу мою, оубію мечемъ
моимъ, и обладаеть роука моѧ.
Послалъ еси доухъ твои, и покры ихъ

море. погрѧзоша ѧко олово въ водѣ
зѣлнѣи. Кто подобенъ тебѣ въ
бозѣхъ гй, кто подобенъ тебѣ,
прославленъ въ стыхъ дивенъ, въ
славѣ творѧи чюдеса. Простеръ
десницоу свою, пожрѣти и землѧ.
Наставилъ еси правдою твоею люди
твоѧ сиѧ, ѧже избави. оутѣшил
еси крѣпостію своею, въ обитель
стоую твою. Слышашаже ѧзыци
и прогнѣвашасѧ, болѣзни приѧша
живоущаѧ въ филистиимѣ. Тогда
потщашасѧ владыки едомскіѧ, и кнѧ
зи моавитстіи, приѧтъ ихъ тре
петъ. Растаашасѧ вси живоущіи
въ ханаанѣ, нападе нанѧ страхъ
и трепетъ. Величіемъ мышца
твоеѧ да окаменѧтсѧ. доньдеже
проидоша люди твои гй, доньдеже
проидоша людіе твои сіи, ихъже
стѧжа. Въведъ насади ѧ въ горѣ
достоѧніѧ твоего. въ готовое жи
лище твое, еже содѣла гй, сты
ню гй, еже оуготоваста роуцѣ твои
гь црствоуѧ вѣки, и на вѣкъ, и еще.
ѧко вниде конь фараѡновъ, с ко
лесницами, и всадники в море, и
наведе нанихъ гь водоу морскоую.
Сновеже ілевы проидоша посоухоу по
средѣ морѧ. Поѧтъ моусеи сны
ілевы ѿ морѧ чрьмнаго, и изведе и
въ поустыню соуръ. и идохоу три дни
въ поустыни, и не обрѣтахоу воды
пити. Приидошаже в мерроу, и не
можахоу пити воды ѿ мерры, горка
бо бѣ. сего ради наречесѧ имѧ мѣ
стоу томоу горесть, и роптахоу лю
діе на моусеѧ глюще, что піемъ.
Възопиже моусеи ко гоу, и показа
емоу гь древо, и вложи и в водоу, и оу
сладисѧ. Тоу бо положи емоу ѡпра
вданіѧ и соуды, и тоу его искоуси,
и рече. аще слухомъ оуслышиши гласъ
ба твоего, и оугоднаѧ пред нимъ сътво
риши, и внушиши заповѣдем
его, и сохраниши вса оправданіѧ
его. всѧкоу болѣзнь юже наведохъ
егѵптаномъ, не наведоу на тѧ.
азъ бо есмь гь исцѣлѧи тѧ. И
приидоша въ елимъ, и бѣ тоу, ві,

нестꙋ́чникѡвъ вѡдъ, и҃ о҃, стеблїи фи
никъ, и ѡполчишасѧ тꙋ̀ при водаⷯ.

Гла҃ ѕі҃.

Взѧша же сѧ ѿ Елима, и прїи
де весь сонмъ сн҃овъ їилевъ
в пꙋстыню сїнъ, ꙗже
есть междꙋ елимомъ, и ме
ждꙋ синаю. Въ пѧтыйже
на десѧтый днь, вторагѡ мц҃а, и
зшедшимъ ѿ землѧ егѵпетьскиѧ.
вьзропьташа весь собѡръ сн҃овъ їиле
выхъ, на мѡѵсїа, и на аарѡна. И ре
коша к нимъ сн҃ове їилевы, оу҆нїе бѣ
да быхомъ изъмерли оу҆биени ѿ га҃
в земли егѵпетьстѣй, егда седа
хомъ над котлы мѧсными,
и ѧдахомъ хлѣбы до сытости, и
же ли ꙗко изведосте ны в пꙋстыню
сїю, оуморити сонмъ сей гладомъ.
И рече гь҃ к мѡѵсїю, се азъ ѡдождꙋ
вамъ хлѣбъ с нб҃се, и изыидꙋтъ
люди, и да соберꙋтъ на весь днь
ꙗко да искꙋшꙋ ихъ, аще идꙋтъ въ
законѣ моемъ или ни. И бꙋдетъ
въ днь шестый, да оуготоватъ,
иже и внесꙋтъ и да бꙋдетъ сꙋгꙋбо,
ꙗже соберꙋтъ ѿ дни всегѡ дне. Ре
че же мѡѵсїи и аарѡнъ ко всемꙋ народꙋ
сн҃овъ їилевыхъ. въ вечеръ сїи оувѣ
сте, ꙗко гь҃ изведый вы ѿ землѧ
егѵпетьскиѧ, заоутра оузрите сла
вꙋ гню, понеже гь҃ оуслыша ропотанїе
ваше на бг҃а, мы оубо что есмы, да
ропщете на ны. И рече мѡѵсїи,
егда дасть гь҃ вамъ вечеръ мѧса ѧсти,
и хлѣбы заоутра до сытости. поне
же гь҃ слыша ропотанїе ваше, иже ро
пщете на ны, а мы что есмы, не на
ны оубо ропотанїе ваше, но на бг҃а.
И рече мѡѵсїи к аарѡнꙋ; гли ко все
мꙋ сонмꙋ сн҃овъ їилевъ, прїидѣте
пред бг҃а, оуслыша бо ропотанїе ваше.
Егда же глаше аарѡнъ, всемꙋ сонмꙋ
сн҃овъ їилевъ, и ѡбратишасѧ въ пꙋ
стыню, и слава гнѧ ꙗвисѧ на ѡбла
цѣхъ. И рече гь҃ к мѡѵсїю гл҃ѧ,
слышахъ ропотанїе сн҃овъ їилевы,
рцы же к нимъ гл҃ѧ. на вечеръ ꙗдите
мѧса, а заоутра насытитесѧ хлѣ
ба. и да оувѣсте, ꙗко азъ есмь гь҃

бг҃ вашъ. Бысть же вечеръ, и прїи
доша крастели, и покрыша весь по
лкъ. заоутра же ѡслѧзающи роса
ѡкрестъ полка, и се на лици пꙋстыни,
ꙗко сѣмѧ бѣло аки ледъ на земли.
Оузрѣвше же сн҃ове їилевы, рече дрꙋгъ
ко дрꙋгꙋ, что се есть. не вѣдахꙋ
бо что се есть. Рече же мѡѵсїи к ним,
се хлѣбъ, иже дасть гь҃ вамъ ꙗсти,
и се слово еже повелѣ гь҃, соберѣте
ѿ него кождо вамъ, в секїй гомеръ, на
главꙋ по числꙋ дꙋшъ вашихъ, кождо
васъ. с домашними своими собе
раете. И сътвориша тако сн҃ове
їилевы, и собраша овъ много овъ же
мало, в мѣрꙋ кождо гомера своег, и
не избысть оу негоже много, и не до
ста оу негоже мало, кождо елико же
бѣ имꙋ собра. И рече мѡѵсїи к ним,
никтоже да ѡставитъ на оутрїѧ ѿ
него, и не послꙋшаша мѡѵсїа, но
ѡставиша дрꙋзїи ѿ него на оутрїа,
и воскипѣсѧ червми и восмердѣсѧ.
И разгнѣвасѧ на нѧ мѡѵсїи, и собира
ахꙋ рано рано кождо достаточное имꙋ,
и даже ѡгрѣваше солнце, растаяше.
Бысть же въ днь шестый, собра
ша достаточное сꙋгꙋбо два гомера
во едино, комꙋждо, прїидоша же
вси кнѧзи сонма, и повѣдаша мѡѵ
сїю. Рече же мѡѵсїи к ним, се есть
слово еже гла гь҃, сꙋбота покои стаѧ
гв҃и. Оутро елико аще испечете и
пецѣте, и елико аще сварите, сва
рите, все же избыточное ѡставите
въ сохранѣ, на оутрїа. И ѡставиша
ша до оутрїа, ꙗкоже заповѣда имъ
мѡѵсїи. и не восмердѣсѧ, и червь
не бысть въ немъ. Рече же имъ
мѡѵсїи ꙗдите днь. есть бо сꙋбота
покоище гв҃и днь. не ѡбрѧщете на по
ли. шесть бо дни да собираете, и
а въ седмый днь сꙋбота. не ѡбрѧщ
те в немъ. Бысть же въ седмый
днь, идоша нѣцыи собирати, и не
ѡбрѣтоша. Рече же гь҃ мѡѵсїѡви,
доколѣ не хощете послꙋшати запо
вѣдей моихъ, и закона моегѡ хра
сти. гь҃ бо далъ вамъ сїи днь сꙋботꙋ,
сего ради далъ вамъ въ днь шестый

хлѣба на два дни, да сѣдит кождо
васъ въ домѣхъ своихъ о себѣ, и да ни
кто же ва исходит кождо ѿ мѣста
своего, въ день седмый. И исхоти
ста люди въ день седмый. И прозва
ша сынове Израилеви имя его манна. Она
же бяше яко сѣмя кориандрово.
Бѣло яко мука бѣла, а вкушение его
аки мука съ медомъ. Рече же Моу
сѣй, се слово еже повелѣ Господь. Напо
лните гоморъ ѿ манны въ сохранение родо
мъ вашимъ. Да видят хлѣбъ,
его же ясте вы въ пустыни, егда
изведе вы Господь ѿ земля египетския.
И рече Моусѣй къ Аарону, возми съ
судъ златый единъ, и вложи в него
гоморъ полный ѿ манны, и положи
ши его пред Богомъ, въ соблюдение роде
мъ вашимъ. Якоже заповѣда Господь
Моусѣю. И положи ю Ааронъ пред свѣ
дѣниемъ, въ соблюдение. Сынове же
Израилевы ядоша манну, лѣтъ четыредес
ятъ донде же приидоша въ землю
обитаемую, и ядоша манну до ни
дже приидоша къ краю финичскому.
Гоморъ же десятая часть трех мѣръ
бяше.

Глава, зі.

И въставъше весь сонмъ сыновъ
Израилевъ, ѿ пустыня синаѣ.
По полкомъ ихъ, по словеси
Господню, и сташа в рафидѣхъ,
и не бяше воды пити людемъ.
И хуляху люди Моусѣа глаголюще, дажь
намъ воду да пиемъ. Рече же Моу
сѣй, что хулите мя. И что искуш
аете Господа. Жаждаша же тамо людие
воды, и ропътаху на Моусѣа глаголюще.
Вскую сие изведе ны изъ Египта, оумо
рити насъ, и чада наша, и скоты
наша жаждею. Възопи же Моусѣй
къ Господу глаголя. Что сътворю людемъ
симъ, и еще мало и побиют мя ка
мениемъ. И рече Господь къ Моусѣю, по
иди пред людми, и поими съ собою ѿ
старецъ людскихъ, и жезлъ им же
пресѣче море возми в руку твою, и по
иди. Азъ же станут тамо прежде прише
ствия твоего оу камени въ Хоривѣ.
И оударити въ камень, и изыдет
ѿ него вода, да пиютъ людие. Сътвори же тако Моусѣй пред сыны Израилевы
ми. И прозва имя мѣсту тому, и
скушение, и прохуление, хулы ради сынов
Израилевъ. И искушения ради Господа глаголюще,
аще есть въ насъ Господь, или ни. Прииде
же Амаликъ, и воеваше на Израиля въ рафи
димѣ, рече же Моусѣй къ Иисусу, и избе
ри себѣ мужа сильны, и шедъ ополчися
со Амаликомъ, оутро, се азъ стану
на верху горы, и жезлъ Божий в
руцѣ моей. И сътвори Иисусъ,
якоже рече ему Моусѣй, и ополчися
со Амаликомъ, Моусѣй же, и Ааронъ,
и Оръ, възыдоша на верхъ горы.
И бысть егда въздвизаше Моусѣй ру
цѣ, одолѣваше Израиль, егда же по
пущаше руцѣ, одолѣваше Амаликъ.
Руцѣ же Моусѣовѣ тяжцѣ бѣша,
и въземше камень подложиша ему,
и сѣдяше на немъ. Ааронъ же и Оръ,
поддержаста руцѣ ему, единъ ѿсю
ду, а другий ѿтуду, и быша Моусѣ
овѣ руцѣ оукрѣплени, до захода
солнцу, и одолѣ Иисусъ Амалика, и
вся люди его посѣче мечемъ. И рече
Господь къ Моусѣю въпиши се на память
въ книги, и вдай въ оуши Иисусу
яко пагубою погублю память Ама
ликову ѿ земля. И създа Моусѣй
олтарь Господу, и прозва имя ему Господь
мой, прибѣжище мое. Яко рукою
крѣпкою боретъ Господь на Амалика, ѿ
рода в роды.

Глава, иі.

Оуслыша же Иофоръ иерей Ма
диамский, тесть Моу
сѣовъ, вся елико сътвори
Господь Израилю своимъ людемъ.
И же изведе Господь Израиля изъ Егу
пта. И поя Иофоръ, тесть Моу
сѣовъ, Сепфору жену Моусѣову,
ея же мѣнение ея, и оба сына
его. Имя единому, Гирамъ, глаго
пришлецъ есмь въ земли чюждей.
Имя второму Елиезеръ, глаголя, Бо
ѿца моего помощникъ мой, и избави
мя изъ руки Фараона. И прииде Ио
форъ, тесть Моусѣовъ, и сынове и
жена къ Моусѣю въ пустыню, идеже

стоѧхꙋ в пꙋстыни при горѣ бж҃іи. Возвѣстиша же мѡѵсеѡви глаголюще, се іѡдорь тесть твой идеть к тебѣ, и жена твоѧ, и оба сн҃а твоѧ с нимъ. Изыиде же мѡѵсеи противꙋ тестю своемꙋ, и поклонисѧ емꙋ, и цѣлова и, и испыташа дрꙋгъ дрꙋга здравіѧ, и введе и мѡѵсеи въ кꙋщꙋ. И исповѣда мѡѵсеи тестю своемꙋ, всѧ елико сотвори г҃ь фараѡнꙋ, и егѵптѧномъ іи҃лѧ ради. И весь трꙋдъ иже бы на пꙋти. И ꙗко избави ихъ г҃ь ѿ рꙋки фараѡна, и ѿ рꙋки егѵпетски. Ꙋжасе же сѧ іѡдорь ѡ всѣхъ бл҃гыхъ, ꙗже сотвори г҃ь с ними, ꙗко избави г҃ь ихъ ѿ рꙋки егѵпетски и ѿ рꙋки фараѡна. И рече іѡдорь бл҃гвенъ г҃ь иже избави люди изъ рꙋки егѵпетскіѧ, и изъ рꙋки фараѡна. И нынѣ оувѣдѣхъ ꙗко велій есть г҃ь, паче всѣхъ боговъ, сего ради ꙗко налегоша на нихъ въздастъ имъ г҃ь. И поѧтъ іѡдорь тесть мѡѵсеѡвъ, всесожженіа и жертвы. Пріиде же ааронъ, и вси старцы іилевы ꙗсти хлѣба с тестемъ мѡѵсеѡвымъ, пред бг҃омъ. И бысть послѣ наꙋтріе, сѣде мѡѵсеи, сꙋдити люди. Стоѧхꙋ же пред мѡѵсеомъ вси людіе, ѿ оутра и до вечера. И видѣвъ же тесть мѡѵсеовъ іѡдорь, всѧ елико творѧше людемъ. И рече что се ты твориши людемъ, почто ты единъ сѣдиши, а вси людіе предстоѧтъ тебѣ, ѿ оутра до вечера. Рече же мѡѵсеи тестю, понеже прихождаютъ людіе ко мнѣ, вопрашающе сꙋда ѿ бг҃а, егда же бꙋдеть имъ прѧ, и пріидꙋть ко мнѣ, расꙋждꙋ комꙋждо. И наказꙋю, повелѣніе бж҃іе, и законъ его. Рече же тесть мѡѵсеовъ к немꙋ, не праведно ты твориши слово се, себе разсыпаніемъ разсыпаеши ты и вси людіе сіи, иже с тобою. Тѧжко ти есть слово се, и не возможеши творити ты единъ. Нынѣ же послꙋшаи мене, да совѣщаю тебѣ, бꙋдеть бг҃ъ с тобою. Бꙋди ты людемъ ꙗже къ бг҃ꙋ. И донесеши словеса ихъ къ бг҃ꙋ. И засвѣдѣтельствꙋи имъ повелѣніа бж҃іа, и законы его.

И повѣси имъ пꙋти его, в нѧже пойдꙋть, и дѣла ꙗже сотворѧть. А ты избери себѣ ѿ всѣхъ людій мꙋжа сильны, бг҃а боѧщихсѧ. Мꙋжа праведны, ненавидѧщаѧ величаніѧ. Постави же над ними тысѧщники и сотники, и пѧтьдесѧтники, и десѧтники, и книгочіѧ, да сꙋдѧть люди повсѧ часы, а рѣчь оуспанаѧ, донесꙋть до тебѣ. Малыѧ же сꙋды да сꙋдѧть они, и оумалѧть ти трꙋда. И помогꙋть ти. Аще сотвориши слово се, оукрѣпить тѧ бг҃ъ. И возможеши слꙋжити, и вси людіе пріидꙋть въ свое мѣсто когождо с миромъ. Послꙋша же мѡѵсеи гласа тестѧ своего, и сотвори вси елико рече емꙋ. И избра мѡѵсеи мꙋжа сильны ѿ всего іи҃лѧ. И постави ѧ над ними тысѧщники и сотники, и пѧтьдесѧтники и десѧтники, и книгочіѧ, и сꙋждахꙋ людемъ повсѧ часы. Всѧкꙋ же рѣчь оуспанꙋю приношаша къ мѡѵсеи, а малꙋю же сами сꙋждаше. Ѿпꙋсти же мѡѵсеи тестѧ своего, и ѿиде въ свою землю.

Глава, ді.

Мѣсѧца же третіаго изшествіѧ сыновъ іилевъ ѿ земли егѵпетскіѧ, въ сей день, пріидоша въ пꙋстыню синаискꙋю, и воздвигошасѧ ѿ рафидина, и пріидоша въ пꙋстыню синаискꙋю. И ста тꙋ іи҃ль прѧмо горѣ. Мѡѵсеи же възыиде на горꙋ бж҃ію, и возва и бг҃ъ ѿ горы гл҃ѧ. Сице глаголеши домꙋ іаковлю, и повѣждь сн҃омъ іилевымъ. Сами видѣсте елико сотворихъ егѵптѧномъ, и возѧхъ вы ꙗко на крилѣхъ ѡрлихъ, и приведохъ вы к себѣ. И нынѣ аще послꙋшаніемъ послꙋшаете гласа моего, и сохраните завѣтъ мой. Бꙋдете ми людіе сꙋщіи ѿ всѣхъ ꙗзыкъ, моѧ бо есть всѧ землѧ. Вы же бꙋдете ми црьское сщ҃еніе, и ꙗзыкъ ст҃ъ. Сіи словеса да глаголеши сн҃омъ іилевымъ. Пріиде же мѡѵсеи, и возва всѧ старцѧ людскіи, и рече, и исповѣда имъ всѧ словеса сіи, ꙗже заповѣда емꙋ г҃ь.

Ѿвѣщаша же вси людїе кѹпно и реко
ша. вся елико рече богъ, сътворимъ,
и послѹшаемъ. Донесеже мѡѵсїи сло
веса сїи къ богѹ. И рече господь къ мѡѵсїю
се азъ прийдѹ к тебѣ в столпѣ ѡбла
чнѣ. да ѹслышатъ людїе глаголюща
мя к тебѣ, и да тебѣ вѣрѹють въ
вѣки. повѣдаже мѡѵсїи. словеса
людїи къ богѹ. И рече господь мѡѵсїю сни
иди, засвидѣтелствѹй людемъ, и очи
сти я днесь и ѹтрѣ. и да исперѹтъ
ризы, и да бѹдѹтъ готови, въ день
третїй, в третїй бо день снидетъ
господь на горѹ сїнайскѹю, предъ всеми
всѣхъ людїи, и ѹстроиши люди
ѡбаполъ глаголя, вънимаите себѣ не
възходити на горѹ и прикасатися ко краю
тоя. всякъ бо прикоснѹвыйся
горѣ смертїю ѹмретъ. не прикоснется
ся ей рѹка, каменїемъ побїетъся,
или стрѣлою ѹстрѣлитъся. аще
звѣрь, аще человѣкъ, не бѹдетъ живъ.
егдаже гласи трѹбы и ѡблакъ ѿидетъ
ѿ горы, сїи да възыйдѹтъ на горѹ.
Изыдеже мѡѵсїи с горы к людемъ
и ѡчисти я, и испраша ризы своя,
рече же людемъ, бѹдите готови
три дни и не приходите к женамъ.
Бысть же в третїй день. бывшѹ ѹтрѹ
и быша гласи, и молнїя, и
ѡблакъ мраченъ на горѣ сїнайстѣй,
и гласъ трѹбный. гласяше силно
зѣло, и ѹбояшася вси людїе въ по
лкѹ. И изведе же мѡѵсїи, люди пре
тивѹ богѹ, ѿ полка, и сташа подъ
горою. гора же сїнайская кѹряшеся
вся. схожденїя ради божїя на ню,
въ огни. исхождаше же дымъ,
яко дымъ пещный. и ѹжасошася
вси людїе зѣло. Бышаже гласи
трѹбнїи, сходяще крѣпцѣ зѣло.
Мѡѵсїи же глаголаше, а богъ ѿвѣщаваше
емѹ гласомъ. Снидеже господь на горѹ
сїнайскѹю, на верхъ горы, и призва
господь мѡѵсїя на верхъ горы, и възыйде
мѡѵсїи. Рече же богъ къ немѹ глаголя.
Сниди, и засвидѣтелствѹй людемъ. да
не когда приближатся к богѹ, къ богѹ
разѹмѣти, и падѹтъ ѿ нихъ мно
зи, и жерцы же приближающеся к богѹ
богѹ да ся ѡсвятятъ. да не когда и погѹ
битъ ѿ нихъ господь. Рече же мѡѵсїи
къ богѹ, не возмогѹтъ людїе възы
ти на горѹ сїнайскѹю, ты бо засвидѣ
телствовалъ еси намъ глаголя. предѣлы положи
ѹ горы, и ѡсвяти ю. И рече ему
господь. иди сниди, и възыди ты,
и ааронъ с тобою. жерцы же и людїе
да ся не нѹдятъ възыти к богѹ.
да не когда погѹбитъ ѿ нихъ господь. сни
деже мѡѵсїи, к людемъ и рече имъ.

Глава к.

И глагола господь вся словеса сїи ко мѡѵ
сїю глаголя. Азъ есмь господь богъ
твои, и изведыи тя ѿ зе
мля египетскїя, ѿ домѹ
работнаго. да не бѹдѹтъ
тебѣ бози инїи развѣ мене. не сът
вори себѣ кѹмира, и всякаго подо
бїя елико на небеси горѣ, и елико на зе
мли низѹ, и елико в водахъ и подъ
землею. да ся не поклониши имъ,
ни да послѹжиши имъ, азъ бо есмь
господь богъ твои. богъ ревнивъ, ѿдая грѣ
хи ѿцъ на чада, до третїяго и до че
твертаго рода, ненавидящихъ ме
не. И творя милость въ тысящахъ
любящимъ мя, и хранящимъ за
повѣди моя. Не прїемли имени господа
бога твоего всѹе, не ѡчиститъ бо господь,
приемлющихъ имя его всѹе. Пом
ни день сѹботный, святити его. шесть
дни дѣлаи и сътвориши в нихъ вся
дѣла твоя. а день седмый сѹбота господѹ
богѹ твоемѹ. да не сътвориши всего
дѣла в нь. ты и сынъ твой, и дщерь
твоя, и рабъ твой, и раба твоя,
и волъ твой, и ѡселъ твой, и всякъ
скотъ твой, и пришелецъ иже ѡ
битаетъ ѹ тебе, зане в шести днехъ
сътвори господь небо и землю, море и вся
яже в нихъ. и почи въ день седмый. се
го ради блави господь день седмый и ѡсвяти
его. Чти ѿца твоего, и матерь
твою, да благо ти бѹдетъ. и да долго
лѣтенъ бѹдеши на земли благѣй,
юже господь богъ твой дастъ тебѣ. Не ѹбїи.
не прелюбы сотвори. не ѹкради. не послѹши
свидѣтелства на дрѹга своего съсвидѣтелства
ложна. Не пожелаи жены искреняго

твоего, не пожелаи дому ближнего
твоего, ни села его, ни раба его,
ни рабыни его, ни вола его, ни осла
его, ни всего скота его, ни всѣх ели-
ко ближнего твоего. Вси же людіе
смотряху гласа и свѣщь, и гласа
трубнаго, и гору курящуюся, и оу-
бояшеся вси людіе сташа подалѣ.
И рекоша Моусѣю глаголи ты с нами, да
не глаголетъ к нам Богъ, да не когда оумремъ.
Рече же имъ Моусѣи оуповайте не бои-
теся, искушенія бо ради. Пріиде Богъ
къ вамъ, яко да будетъ страхъ его
въ васъ, да не согрѣшаете. Стоя-
ху же вси людіе подалѣ. Моусѣи же
вниде во мглу, идѣже бяше Богъ.
И рече Господь къ Моусѣю. Се рци дому Іако-
влю, и возвѣстити сыномъ Ізраилевымъ.
Вы видѣсте, яко с небесе глаголахъ къ вамъ.
Да не сотворите себѣ сами боговъ сре-
бреныхъ, и боговъ златыхъ не со-
творите сами себѣ. Олтаря от
земли, да сотворите ми. И положи-
те на немъ, вся сожженія и спасенія
ваша. Овца, и телца ваша, на
всякомъ мѣстѣ. Идѣже нареку
имя мое, туда пріиду к тебѣ, и бла-
гословлю тя. Аще же олтарь
от каменія сотвориши ми, да не гла-
дких его сѣчивомъ, сѣчиво бо свое
аще возложиши на, то осквернен-
ши и. Да не восходиши на степени
олтаря моего, яко да не явиши
оскверненія своего на немъ.

Глава, КА.

Сія оправданія, ихъже поло-
жи пред ними, аще притя-
жеши раба евреина, шесть
лѣтъ да ти работаетъ. А въ
седмое лѣто отпустиши его
свободна туне. Аще самъ единъ
внидетъ, то единъ и изыдетъ, аще
ли и жена внидетъ с нимъ, то и же-
на отъидетъ с нимъ. Аще ли господинъ
дастъ ему жену, и родитъ ему сыны
или дщери, жена и дѣти да будутъ
господину его, а самъ единъ да отъи-
детъ. Аще ли отвѣщавъ рабъ
речетъ, возлюбихъ господина моего и же-
ну мою и дѣти мои. Не отхожду

свободенъ. Да приведетъ и господинъ его
пред судища Божія. Тогда же приведетъ
его пред двери кущи, и да провер-
титъ ему ухо господинъ его шиломъ,
и да работаетъ ему вовѣки. Аще
кто продастъ свою дщерь въ рабыню,
и да не отъидетъ, якоже отходятъ
рабыня. Аще же не оугодитъ пред
очима господина своего, юже ему по
мовсанетъ обѣщая, да отпуститъ ю.
Языку же чюжему господинъ да не прода-
стъ ея, понеже погордѣ ею. Аще ли
сыну своему обѣщалъ ея, по оправле-
нію дщерню да сотворитъ ей. Аще
ли иную поиметъ себѣ, и потребная
и ризы и вѣно ея да дастъ ей. И не оуме-
ншитъ, аще ли сего трою не сотво-
ритъ ей, да отъидетъ всуе туне
нѣ. Аще кого кто оударитъ и оу-
мретъ, смертію да оумретъ и той.
Аще ли не хотя, но Богъ будетъ пре-
далъ в руцѣ его, то дамъ ти мѣ-
сто, вне же убѣжитъ тамо оуби-
вый. Аще ли кто приложитъ оуби-
ти ближнего своего оттаи, и прибѣ-
гнетъ ко олтарю, и от олтаря мо-
его возметеся оумертвити. Иже біетъ
отца своего, или матерь, смертію да
оумретъ. Иже аще кто зло речетъ
отцу или матери, смертію да оумретъ.
Иже аще кто оукрадетъ сына от
Ізраиль, и преодолѣвъ симъ прода-
стъ и, и обрящется в немъ, смертію да
скончается. Аще же сварятся
два мужа. И оударитъ единъ друга
го каменіемъ, или пястію, и не
оумретъ, но сляжетъ на одрѣ,
аще же востанетъ мужь, и походитъ
о жезлѣ, чистъ есть оударивый,
точію надѣланіе его да дастъ и на
цѣлбу. Аще же кто біетъ раба
своего, или рабу свою жезломъ, и
оумретъ от руки его, судомъ да ся
мститъ оубити. Аще ли пребудетъ
день или два, да не мститъся ему,
сребро бо его ему есть. Аще ся бію-
ще два мужи, и оуразита жену не-
праздну, и изыдетъ младенецъ ея не
обличенъ, желѣзною да ся вредитъ,
якоже задѣетъ мужъ жены сподобно

да ѿдаеть цѣну. Аще ли обличенїа
будеть, да даеть душу за душу.
око во очесе имѣеть. руку в руку
имѣеть, зубъ в зуба имѣеть,
ногу в ногу имѣеть. ижженїе в ожженїа
имѣеть. бра[нь] в брань имѣеть, язву в я
зву имѣеть. Аще ли кто истнеть
око рабу своему, или око рабынѣ сво
еи, и ослѣпить. свободь да ѿпу
стить а за око его. Аще
зубъ рабу своему, или зубъ рабѣ
своей, избиеть, свобо[дь] да ѿпустить а
за зуба его. Аще волъ
убодеть мужа, или жену, и у
мреть, камениемъ да ся побиеть
волъ той, и да не ядять мяса его.
а господинъ вола чистъ будеть. Аще
волъ бодливъ будеть прежде вче
рашнего и третиаго дне, и глаголють
г[оспо]д[и]ну его, и не изгубить его, и у
бодеть мужа или жену волъ да ся
погубить. а г[оспо]д[и]нъ его, да умреть.
Аще ли вину възложать ему, да да
сть вину за душу свою, елико зало
жать ему. И аще сна или дщерь
убодеть, то по семуже оправданию
да сотворять ему. Аще ли раба,
или рабу, убодеть волъ, сребра
л дидрагмъ, да дасть г[оспо]д[и]ну ихъ,
а волъ камениемъ да ся побиеть.
Аще кто ѿверзеть кладязь, или
ископаеть яму, и не покрыеть ея,
и впадеться в ню теля, или осля,
г[оспо]д[и]нъ ямы ѿдасть г[оспо]д[и]ну скотию
цѣну, а умершее ему да будеть.
Аще чїй волъ убодеть вола дру
га своего и умреть, да продадять
вола живый, и разделять цѣну его
и вола умершего да разделять.
Аще же знають вола яко бодливъ е
прежде вчерашнего, и третиаго дне
и сътъ глали г[оспо]д[и]ну его, и онъ не стреже
и или не убиеть его, да дасть вола
в вола мѣсто, мертвый же ему да
будеть. Гл[ав]а, кв.

Аще кто украдеть тела,
или овцу, и заколеть и,
или продасть, пятеро телят
да возъдасть в тела мѣсто
имѣеть. а четыри овцы
въ овцы мѣсто. Аще въ подкопании
застанеться тать, и язвенъ у
мреть, не есть ему вины крови его. Аще
же въздыдеть солнце нань повиненъ е
умрети за него. Аще ли не имать,
да ся продасть въ татьбы мѣсто. Аще ли же
будеть обрящеться татьба обра
в руку его ѿ осляти до овца живы
сугубь да ѿдасть. Аще кто ниву
стнить скотъ его и испасеть ниву
другаго, или виноградъ друга сво
его, да дасть цѣну ѿ нивы своея, и ѿ
жита своего. Аще всю ниву испа
сеть, лучшее нивы своея, и лучшее ви
нограда своего да заплатить. Аще
изшедъ огнь, и обрящеть тер
ние, и запалить гумно, или стое,
или ниву, и платить, иже возгнѣ
щть огнь. Аще же кто дасть дру
гу сребро, или сосуды схранити, и
украдется, из дому мужа того,
и аще обрящеться украдый, да въ
здасть сугубо. Аще ли не обрящ
ся тать, да приидеть г[оспо]д[и]нъ дому
пред б[о]га да ся клянеть, аще самъ
его не корыстовалъ в нелукавьстве
ва, на все положенїе дружне. Посе
му словеси въ скрываных, о телятн,
и ослятн, и овцы, и ризѣ, и о
всеи погибели еже иманъ есть сво
пренїе у обою да есть пред б[о]гомъ, да при
деть суда обою, иже суда повин
нить да заплатить сугубо ближнему.
Аще же кто дасть другу осля, и
ли телецъ, или овцу, или всякъ
скотъ, схранити. и умреть,
или погибнеть, или плѣненъ будеть,
и никтоже не вѣсть, клятва да бу
деть б[о]жия межу има. Аще самъ
не есть схулкавествовалъ, до всего дру
жнего положения, и тако приимаеть
господинъ его. и да не заплатить
г[оспо]д[и]ну его. Аще украдется ѿ
него, да заплатить г[оспо]д[и]ну. Аще
звѣрь съяде ль, да введеть его на
звѣрь и дни, и да не заплатить.
Аще же кто испросить у друга и по
гибнеть, или умреть, или плѣ
нится, а г[оспо]д[и]нъ его не будеть с нимъ,
тои да заплатить, Аще г[оспо]д[и]нъ его

будетъ снимъ, то да не тѧжетъ.
Аще ли наемникъ есть, да будетъ ему
вмѣсто мьзды его. Аще же кто прельстить
необрученую дѣвицу, и будетъ с нею,
вѣномъ да вѣнитъ ю себѣ, и поиметъ
ю себѣ вжену. Аще възбранꙗѧ
възбранитъ, и не хощетъ отецъ еѧ
дати ю ему вжену, цѣну да дастъ
сребра отцу, ꙗкоже есть вѣно дѣвъ
ско. Волхвъ да не живетъ. И потѣмъ
всего скотѣмъ бывающа, смертїю
ѹбиета. Иже требу кладетъ богомъ
да потребитсѧ, но точїю Гдеви единому.
И пришелца не вредите, и не жалите
ему, пришелцы бо бѣсте въземли
егупетстѣй. Всѧкоѧ вдовы,
и сироты не вредите, аще бо злобою
вредите ѧ, и тїи въстенавше къ
зопїютъ комнѣ, слухомъ ѹслы
шу гласъ ихъ, и разгнѣваюсѧ ꙗростїю
и побїю вы мечемъ, и будутъ жены
ваша вдовы, и чада ваша сироты.
Аще же даси сребро взаемъ братꙋ ни
щемꙋ иже ѹ тебе е, не бꙋди тща
ливъ емꙋ ни задежи емꙋ лихвы въ
залогъ, и аще заложитъ ризꙋ дрꙋ
га твоего, до захода слнцу ѿдаждь
емꙋ есть бо одежда емꙋ си, едина
риза студенїю тѣла его, вчемъ емꙋ
спати. Аще бо възопїетъ комнѣ
слухомъ ѹслышу, милостивъ бо есмь
Богомъ да не глаголеши зла. И кнѧзю
людїи твоихъ не речеши зла. Начатки
же ѿгумна и ѿточила твоего да ми
принесеши. Первенца сновъ твоихъ,
дамѝ даси. Такожде сътвориши
ѿтелца твоего, и ѿовца твоеѧ,
и ѿосла твоего. седмь днїй да бꙋдетъ
ѹ матери, а въ осмыйже днь ѿда
си ми. Людїе сти да бꙋдете ми
изъвѣрꙋ ꙗдины да не ꙗсте, псомъже
да даетесѧ.

Глава .кг.

Да не прїимеши слышанїа
суа, да не приложишисѧ
съ непротивными быти.
послухъ неправеденъ. Да
не бꙋдеши съ многими на
зло. Да не приложишисѧ съ множествомъ
свратитисѧ многажды, ꙗко превра

тити суда. И нищаго да не милуе
ши на суде. Аще же срѧщеши го
вѧдо врага твоего, или осла его блꙋ
дитъ заблꙋждше. Обративъ даси
емꙋ. Аще же ѹзриши осла врага
твоего падшаго подъ бременемъ его,
да не минеши его, но да въздвигне
ши его сънимъ. Да не превратиши
суда нищаго въ судѣ его. Ѿ всѧкого
слова неправа да ѿстꙋпиши. Чиста
и праведна да не ѹбїеши. И не опра
вдиши нечестиваго, мьзды ради.
И да не възмеши мьзды, мьзда бо
ослѣплѧетъ очи видѧщимъ, и пра
звращаетъ словеса праведна. Прише
лцу не вражданите, и не тѧжите емꙋ,
вы бо вѣсте душю пришелцемъ, понеже
и вы бѣсте пришелцы въ земли Егу
петстѣй. .ѕ. лѣта да сѣеши зе
млю твою, и да собереши плоды еѧ.
въ седмоеже оставленїе да сътвори
ши, и пустиши ю. да ꙗдѧтъ ѹбо
зїи ꙗзыка твоего. Останокъже да
ꙗдѧтъ звѣрїе дивїи. Тако да съ
твориши и виноградꙋ твоемꙋ, и ма
слицїю твоемꙋ. Шесть днїй да съ
твориши дѣла твоѧ, въ седмыйже
днь, да почїеши. Да почїетъ волъ
твои, и оселъ твои. да почїетъ
снъ рабынѧ твоеѧ, и пришлецъ. Все
ꙗко глахъ вамъ снабдите, и имен
же боговъ инѣхъ не поминаите, ни
да слышатсѧ изъ ѹстъ вашихъ.
Три краты въ лѣто сътворите ми
великъ днь. Опрѣснокъ, снабди
те, седмь днїй, и ꙗдите опрѣсно
ки, ꙗкоже заповѣдахъ вамъ, по
времени новомѣсечїа, въ тоже бо изы
досте изъ Егѵпта, да не ꙗвишисѧ
предомною тощь. И великъ днь въ
первыхъ, жатвы житъ твоихъ
ꙗкоже сѣеши на нивѣ твоей. И ве
ликъ днь скончанїа преходѧщаго лѣ
та. въ собранїе дѣлесъ ѿнивы твое
ихъ. Три времена лѣтныѧ да
ꙗвитсѧ всѧкъ мужескъ полъ твой
предъ Гмъ Бмъ твоимъ. Егдаже ѿ
женешь ꙗзыки ѿлица твоего, и разъ
ширю предѣлы твоѧ, никтоже не по
жадаетъ земли твоей. Да не положиши

не наблюдетъ крови жертвы моея ,
и да не лежитъ тукъ праздника дни мо
его до утрия . Начатокъ первых
житъ земли твоея , да внесеши
ѳі в домъ Господа Бога твоего . да не свариши
к агнца в млеце матере его . Се же
азъ посылаю ангела моего пред лицемъ
твоимъ , да тя снабдитъ на пути ,
яко да введетъ тя в землю , юже
уготовахъ тебѣ . внимай себѣ и по
слушай его и не ослушайся его , не бо
утаитъ тя , имя бо мое есть на
немъ . Аще слухомъ послушаеши
гласа моего , и сотвориши елико азъ
заповѣдахъ тебѣ , врагъ буду вра
гомъ твоимъ , и сопротивлюся со
кг противникомъ твоимъ . пойдетъ
бо ангелъ мой пред тобою , и введетъ
кв тя во аморрея , и хеттея , и ферез
зея , и ханания , и гергесея , и е
вея , и евусея , и потреблю а от ли
ца вашего . Не поклонитеся богомъ
ихъ , и не послушайте ихъ . да не
сотворите по дѣломъ ихъ . но от
шения их разориши , и сокрушая
сокрушиши столпы ихъ . и послужи
ши Господу Богу твоему . и благословлю хлѣбъ
твой , и вино твое , и воду твою ,
ѕ и отвращу разслабление от тебе . Не
будетъ безчадны , ни неплоды на зе
мли твоей , и число дний твоихъ со
вершая скорбыхъ , и страхъ пошлю
водящи тебе , и ужасну вся языц
ки , в няже ты входиши к нимъ .
И дамъ вся противники твоя бѣгуны ,
з и пошлю шершены пред тобою , и изжене
кд аморрея , и евея , и евусея , и
ханания , и хеттеа от тебе . не из
жену ихъ в лѣто едино , да не
будетъ земля пуста . и много
будутъ на тя звѣрие дивии , по ма
лу по малу ижену я , от тебе , дон
деже возрастеши , и приимеши зе
млю . и положу предѣлы твоя от чер
мнаго моря , до моря филистимля ,
от пустыня до рѣки великия ефрата .
И предамъ в руцѣ ваши сѣдящая на
кд земли , и ижену я от тебе , да не
з сотворишися с ними , и с богомъ ихъ
да не сзавѣщаеши завѣта , и да не

останутся на земли твоей , да не
бо не сотворятъ согрѣшити тя ко
мнѣ , аще бо работаеши богомъ ихъ ,
си будутъ тебѣ на соблазнъ .

Глава , кд .

Моусеови же рече взыди ко Господу ,
ты и Ааронъ , и Надавъ ,
и Авиудъ , и , о , старецъ
Израилевъ , да ся поклонятъ
издалеча Господу . И приступитъ
тъ Моисей единъ к Богу , они же да не
приступаютъ , и людие же с нимъ
не взыдутъ . Прииде же Моисей , іоа ѕ
и повѣда людемъ вся словеса Божия ,
и суды . Отвѣщаша вси людие гласомъ
великимъ , глаголюще , вся словеса яже
глагола Господь , сотворимъ и послушаемъ .
И написа Моисей вся словеса Господня .
Востав же Моисей заутра , со
зда олтарь подъ горою , и в҃і , каме
ни , во в҃і , племенъ Израилевъ . и по
сла юноты сыновъ Израилевъ , и при
несоша всесожжения , и пожроша
жертву спасения Господу Богу телца . Взе євр ѳ
мъ же Моисей полъ крови влия в
чаши , полъ же крови возлия на ол
тарь , и вземъ книги завѣтныя
прочте людемъ во уши . и рекоша
вси , вся елика глагола Господь сотворимъ и по
слушаемъ . Вземъ же Моисей
кровь окропи люди , и рече , се кровь
завѣта еже завѣща Господь к вамъ ,
о всѣхъ словесѣхъ сихъ . И взы
де Моисей , и Ааронъ , и Надавъ , и
Авиудъ , и о , от старецъ Израилевъ ,
и видѣша мѣсто идеже стояше Богъ
Израилевъ , и под ногама его яко дѣло
камени сапфира , и яко видѣние тве
рди небесныя свѣтлы , и избранныхъ
Израилевъ не разгласися ни единъ же , и яви
шася на мѣстѣ Божии , и ядоша , и пи
ша . И рече Господь к Моисею , взы
ди ко мнѣ на гору и стани тамо , и да
мъ ти дъски каменныя , законъ и запо
вѣди , яже писахъ законъ положи
ти имъ . И воставъ Моисей ,
и Иисусъ предстояй ему , взыдоша же
на гору Божию , и старцемъ рекоша .
пождите вы зде , донде же
возвратимся к вамъ , се же Ааронъ

и҆ѡ́ръ , съ ва́ми , а҆́ще комꙋ слꙋчи́тсѧ
прѧ́ , да и҆́дꙋть к ни́ма • И҆ взы́де
моѵсі́и на го́рꙋ и҆ покры ѡ҆́блакъ го́рꙋ ,
и҆ сни́де сла́ва бж҃їѧ на го́рꙋ сина́искꙋю
и҆ покры ю҆̀ ѡ҆́блакъ , ше́сть дні́и •
И҆ воззва̀ гь҃ моѵсе́ѧ въ дн҃ь седмы́и .
ѿ среды̀ ѡ҆́блака ѡ҆блича́їеже сла́вы гнѧ
ꙗ҆́ко ѻ҆́гнь пла́менꙋѧ , вер҃хꙋ горы
пред ѻ҆чи́ма сн҃въ і҆ил҃евы . и҆ вни́де моѵсі́и , въ
среду ѡ҆́блака , и҆ възы́де на го́рꙋ .
нм дѧ и҆ бѣ та́мѡ на горѣ , м , дні́и , и҆ м ,
е мі д но́щїи •
н ні Гла҃ , кє •

нм лѕ И҆ гл҃а гь҃ къ моѵсе́ю , реки́и ,
рцы̀ сн҃омъ і҆и҃левымъ , да
принесꙋ́ть ми на ча́тки ѿ
всегѡ̀ и҆мже вꙁлюби́тсѧ въ
срдцы и҆хъ . возмѣте на ча́
ткп мо́ѧ • Сїе́ же є҆сть на ча́тки ,
и҆же во ꙁмете ѿ ни́хъ ꙁла́то , сре
бро ме́дь , и҆ синетꙋ , и҆ багрѧни́цꙋ
и҆ червле́ницꙋ , сꙋкꙋ̀ прѧде́нꙋю , и҆
виссо́нъ тка́ныи , и҆ власꙋ коꙁі́ю ,
и҆ ко́жа ѻ҆внѧ , ѻ҆червле́ны , ко́жа си
нѧ , и҆ дре́ва негни́ющее • Ка́менїи
сардоні́ѯ скїѧ . и҆ е́леи къ свѣти́лнѣм
димїа́мъ ѻ҆ма́ꙁанїе въ е́леи , въ
сложе́нїе димїа́мꙋ . и҆ ка́менїи въ ва
ѧнїе , є҆поми́да ѻ҆крꙋ́жнꙋ , и҆ подира •
И҆ да сотвори́ши ми ѻ҆свѧще́нїе , и҆ ѩвлю
сѧ въ ва́съ , и҆ сотвори́ши ми по
нм кѕ все́мꙋ є҆ли́ко а҆́зъ пока́жꙋ тебѣ
на горѣ ѻ҆бра́зъ хра́мꙋ , и҆ ѻ҆бра́зъ всѣ
съсꙋ́дѡмъ є҆го всѣ . си́це да сотвори́ши •
И҆ сотвори́ши кїво́тъ свѣдѣ́нїѧ ѿ дре́
въ негни́ющихъ двꙋ лакті́и , и҆ по́лъ
в долготꙋ . лакти же , и҆ по́лъ въ
широтꙋ . лакти же и҆ по́лъ въ высо
тꙋ , и҆ поꙁлати́ши и҆̀ ꙁла́томъ , чи́
стымъ внꙋтрь и҆ ꙁвнѣ , и҆ внѣ ꙋ҆дꙋ
поꙁлати́ши и҆̀ • И҆ сотвори́ши на вꙁ
хꙋ є҆го вѣне́цъ , ꙁла́томъ ѡ҆́крꙋ́гꙋ ,
и҆ скꙋ́еши є҆мꙋ , ѡ҆́бручи четы́ри ꙁла́
ты , и҆ вложи́ши на четы́ри ꙋ҆́глы
є҆мꙋ двѣ ѡ҆́бручи на є҆ди́нъ ꙋ҆гол ,
двѣ же на вторы́и ꙋ҆гол • Сотво
ри́ши же носи́ла ѿ дре́ва негни́юща ,
и҆ поꙁлати́ши и҆̀ ꙁла́томъ чи́стымъ ,
и҆ вставиши носи́ла во ѡ҆́бручи ꙗ҆́же
сꙋть на ꙋ҆́глѣхъ кївотꙋ , да не́сетсѧ

и҆ ми кїво́тъ ꙁавѣта , и҆ да бꙋ́дꙋть
носи́ла неꙁдви́гаемаѧсѧ , и҆ положи́ши
въ кїво́тъ ꙁавѣта , ꙗ҆́же да́мъ те
бѣ • И҆ да сотвори́ши покро́въ ѻ҆чи
ще́нїю ꙁла́томъ , чи́стымъ , двꙋ
лакті́и по́лъ в долготꙋ . лакти ,
и҆ по́лъ въ широтꙋ . И҆ сотвори́ши
два херꙋві́ма ꙁла́та , и҆ ꙁла́та ,
и҆ вꙁложи́ши ꙗ҆̀ на полы ꙋ҆́гла ѡ҆беи
ѻ҆чище́нїѧ . да сотвори́тсѧ херꙋві́м
є҆ди́нъ ѿ ꙋ҆́гла є҆ди́ного , а҆ дрꙋгі́и ѿ
ꙋ҆́гла втора́го ѻ҆чище́нїю • Та́коже
сотвори́ши два херꙋві́ма ѡ҆́бою ꙋ҆
глꙋ . распростира́ющаѧсѧ врьхꙋ ѻ҆сѣнѧ́
юще крилы свои́ми ѻ҆чище́нїе , а҆ ли́ца
же и҆хъ къ себѣ̀ къ ѻ҆чище́нїю , и҆ да въ
ложи́ши ѻ҆чище́нїе , на кїво́тъ вер
хꙋ , въ кїво́тъ же да вложи́ши свѣдѣ́
нїѧ , ꙗ҆́же да́мъ тебѣ • И҆ пока
жꙋ́сѧ тебѣ ѿтꙋдꙋ , и҆ гл҃ю тебѣ съ
вы́ше ѻ҆чище́нїѧ , междꙋ двѣма хе
рꙋві́мома , ꙗ҆́же сꙋть на кїво́томъ
свѣдѣ́нїѧ , и҆ по всемꙋ є҆ли́ко ꙁапо вѣ
дахъ тебѣ къ сн҃омъ і҆и҃левымъ •
И҆ сотвори́ши трапе́ꙁꙋ ѿ дре́ва негни
юща двꙋ лакті́и в долготꙋ , ла́
кти же въ широтꙋ , лакти же и҆ по́лъ
въ высотꙋ и҆ поꙁлати́ши ꙁла́томъ
чи́стымъ , и҆ сотвори́ши є҆мꙋ покро́въ
ꙁла́тъ . ѻ҆сѧꙁа́ющи ѡ҆́бѣма , и҆ со
твори́ши вѣне́цъ пѧди ѡ҆́бѣма , и҆
сотвори́ши ѻ҆сѧꙁа́юща ѡ҆́бѣма вѣ
нца • И҆ сотвори́ши , д , ѡ҆́бручи
ꙁла́ты , и҆ вꙁложи́ши , д , ѡ҆́бручи
на ꙋ҆́глы но́гъ є҆ѧ̀ . и҆ ѡ҆́бѣема нꙋщнымъ
вѣнцемъ , и҆ да бꙋ́дꙋть ѡ҆́бручи въ ѻ҆
бла́тїе , ꙗ҆́коже въꙁдвиꙁа́ти на ни́
трапе́ꙁꙋ • И҆ сотвори́ши носи́ла
є҆ѧ̀ , ѿ дре́ва негни́юща , и҆ поꙁлати́
ши ꙁла́томъ чи́стымъ , и҆ въꙁдви
гнетсѧ на ни́хъ трапе́ꙁа • И҆ сотво
ри́ши блю́да , и҆ димїа́мникъ , и҆ съ
сꙋды тре́бныѧ , и҆ ча́ша в ни́же вли
ва́еши , ѿ ꙁла́та чиста . да сотвори́
ши а҆ , и҆ положи́ши на трапе́ꙁѣ хлѣ
бы предложе́нїѧ предо мно́ю при́сно • И҆
да сотвори́ши свѣти́лникъ ѿ ꙁла́та
чи́ста , вая́нно сотвори́ши свѣти́
лникъ , и҆ стеблїе є҆го , вѣтви є҆го ,
и҆ ча́ша є҆го , и҆ крꙋ́жи є҆го , и҆ цвѣ́цы є҆го

ѿнего да сꙋ́дꙋть. шесть вѣ́твїи, исходѧщи ѿстранꙋ свѣти́лнꙋю. три вѣтви свѣти́лника, ѿстраны є҆диноѧ, три же вѣтви свѣти́лника ѿстраны втораѧ, и҆ три ча́ши въ ѻ҆бразъ ѻ҆рѣха въ є҆диной вѣтви кꙋ́бьцы и҆ цвѣтецъ, тако́же по шести́ вѣтвїи исходѧщихъ ѿ свѣти́лника. в свѣти́лнице же четыри ча́ши въ ѻ҆бразъ ѻ҆рѣха, въ є҆диной вѣтви кꙋ́бьцы и҆ цвѣтцы є҆го, кꙋ́бьцы подъ двѣма вѣтвѣма ѿнего. и҆ кꙋ́бьцы подъ четырьма вѣтвьми є҆ѧ, тако́же и҆ по шести вѣтвемъ исходѧщимъ ѿ свѣти́лника, и҆ въ свѣти́лнице четыри ча́ши въ ѻ҆бразъ ѻ҆рѣха, вѣтви и҆ кꙋ́бьцы ѿнеѧ, да бꙋ́дꙋть ꙋ҆ цѣла́ꙗ, ѿ є҆ди́наго зла́та чиста. И҆ да сотвори́ши свѣти́лнъ се́дмь, и҆ поста́виши свѣти́ла є҆го, да свѣтѧтъ. ѿ є҆ди́наго лица є҆мꙋ и҆ щипцы є҆го, и҆ поста́вы є҆го ѿ зла́та чиста сотвори́ши. таланто зла́та чиста, сотвори́ши всѧ сосꙋ́ды

Дѣа з. Евро и. сїѧ. Смотри́, да сотвори́ши по ꙋ҆каза́нномꙋ тебѣ на горѣ.

Гла, кѕ.

Хра́мъ же да сотвори́ши ѿ десѧти ѻ҆по́нъ, ѿ ва́ссона прѧде́ны, и҆ ѿ сїнетны, и҆ ѿ червле́ницы прѧде́ны, и҆ мно́жествомъ херꙋви́мъ дѣ́ломъ шве́нны да сотвори́ши ѧ҆. въ долготꙋ ѻ҆по́ны є҆диноѧ, к҃ и҆ и҃, ла́ктїи. а҆ широ́та є҆й, д҃, ла́ктїи. и҆ да бꙋ́детъ ѻ҆по́на є҆диноѧ мѣ́ры. тако́же всѣмъ ѻ҆по́намъ да бꙋ́де. Пѧть же ѻ҆по́нъ, да бꙋ́дꙋть вкꙋ́пѣ содержа́щисѧ, дрꙋ́га ѻ҆ дрꙋ́зѣ. и҆ пѧть ѻ҆по́нъ содержа́щисѧ дрꙋ́га ѻ҆ дрꙋ́зѣ. И҆ сотвори́ши пѣтли съ сїнеты, ꙋ҆ кра́ѧ ѻ҆по́ны є҆ди́наго конца́ въ сложе́нїе, сице́же сотвори́ши на кра́и ѻ҆по́ны вы́шнеѧ, къ сложе́нїю второ́мꙋ, н҃ же сотвори́ши пѣтлей, є҆ди́ной ѻ҆по́ны, и҆ н҃ пѣтлей да сотвори́ши ѿ кра́ѧ ѻ҆по́ны, по сложе́нїю второ́мꙋ лице́ къ лицꙋ̀ соѿвѣща́ющесѧ кꙋ́ждо. И҆ сотвори́ши, н҃. кры́чковъ зла́тыхъ, и҆ совокꙋпи́ши ѻ҆по́ны дрꙋгъ ко дрꙋ́зѣ кры́чками,

и҆ бꙋ́детъ хра́мъ є҆ди́нъ. И҆ сотвори́ши ѻ҆по́нъ, ӏ҃а, ѿ вла́сны въ покро́въ хра́мꙋ, долгота̀ ѻ҆по́ны є҆ди́ноѧ, да бꙋ́детъ, л҃, ла́ктїи, д҃ же ла́ктїи широта̀ ѻ҆по́ны є҆ди́ноѧ, и҆ во є҆ди́нꙋ мѣ́рꙋ, та́ко да бꙋ́детъ, ӏ҃а, ѻ҆по́нъ. И҆ совокꙋпи́ши, е҃, ѻ҆по́нъ вкꙋ́пѣ, и҆ шесть ѻ҆по́нъ вкꙋ́пѣ, и҆ прегне́ши ѻ҆по́нꙋ шестꙋ́ю въ входѣ хра́ма. И҆ да сотвори́ши пѣтлей, н҃, на кра́и ѻ҆по́ны є҆ди́ноѧ, срѣди́нѣ по сложе́нїю, и҆ да сотвори́ши пѣтлей на кра́и ѻ҆по́ны по совокꙋпле́нїю втора́ѧ. И҆ та́ко сотвори́ши кры́чковъ мѣ́дѧнъ н҃, и҆ совокꙋпи́ши кры́чки с пѣтлѧми ве́рхними, и҆ да совокꙋпи́ши ѻ҆по́ны, и҆ бꙋ́детъ є҆ди́но. И҆ да положи́ши и҆збыва́ющее ѻ҆по́нъ хра́мныхъ, за кры́ти за́днѧѧ хра́мꙋ, ла́кти є҆ди́наго ѿсе́го ла́кти же ѿ дрꙋга́го, ѿ и҆збыва́ющихъ въ долготꙋ̀ ѻ҆по́нъ хра́мныхъ, и҆ да бꙋ́детъ покрыва́ѧ стѣ́ны хра́ма, ѿсю́дꙋ и҆ ѿ ѻ҆́нꙋдꙋ, да покры́етъ. И҆ да сотвори́ши покро́въ хра́мꙋ, ко́жами ѻ҆ве́нами, червле́ными, и҆ све́рхꙋ покро́въ ко́жами си́ними. И҆ да сотвори́ши сто́лпы хра́мꙋ, ѿ дре́въ негнїю́щихъ, ӏ҃, ла́ктїи въ высотꙋ̀ сто́лпъ є҆ди́нъ, ла́кти же є҆ди́наго и҆ по́лъ, въ широ́тꙋ сто́лпꙋ є҆ди́номꙋ. два ла́кти сто́лпа є҆ди́наго, ѿстоѧ́щꙋ дрꙋгъ ѿ дрꙋ́га, та́ко сотвори́ всѣ́мъ сто́лпомъ хра́мнымъ. И҆ да сотвори́ши сто́лпы хра́мꙋ, к҃, ѿ ꙋ҆гла́ сѣ́вернагѡ. м҃, же стожа́ръ и҆мъ сребрѧ́ныхъ да сотвори́ши двѣма̀ десѧтьма̀ сто́лпѡмъ. двѣ̀ стожа́рѣ є҆ди́номꙋ сто́лпꙋ, на ѻ҆́бою концꙋ̀ є҆мꙋ. и҆ двѣ̀ стожа́рѣ є҆ди́номꙋ сто́лпꙋ на ѻ҆́бою концꙋ̀ въ ꙋ҆гла́ втора́мъ, къ сѣ́верꙋ, к҃, сто́лпѡвъ, м҃. же стожа́ръ и҆мъ сребре́ныхъ. двѣ̀ стожа́рѣ сто́лпꙋ є҆ди́номꙋ, на ѻ҆́бою концꙋ̀ є҆мꙋ, двѣ́же стожа́рѣ є҆ди́номꙋ на ѻ҆́бою концꙋ̀ є҆мꙋ. И҆ ѿза́ хра́мꙋ по странѣ̀ ꙗ҆́же ко мо́рю, да сотвори́ши ше́сть сто́лпѡвъ. два сто́лпа сотвори́ши во ꙋ҆гла́хъ хра́ма ѿ за́пада, и҆ да бꙋ́дꙋть ра́вна, ѿ до́лꙋ и҆ до ве́рха, въ составле́нїе є҆ди́но,

тако сътвориши обѣма оуглома
равна да бꙋдꙋть. И бꙋдеть, и.
столповъ, и стоꙗла ихъ сребрꙗна,
ѕі, двѣ стоꙗлѣ столпꙋ єдиномꙋ,
и двѣ стоꙗлѣ столпꙋ єдиномꙋ. на
обою концꙋ ємꙋ. И да сътвориши
разворы, ѿ древесъ негніющихъ,
є, разворъ столпꙋ єдиномꙋ, ѿ єді
ноѧ страны храма, є же разворъ
столпꙋ второмꙋ оуглꙋ храма, є же
разворъ столпꙋ заднемꙋ оуглꙋ хра
ма, иже къ морю. Средніꙗже ме
жи столпы, два проходꙗть ѿ єді
нагѡ оугла, въ дрꙋгіи оуголъ. Сто
лпы же, да позлатиши златомъ,
обоиже сътвориши златы, въ на
вложиши разворы. позлатиши, и
разворы златомъ, и поставиши
храмъ по образꙋ показанномꙋ тебѣ
на горѣ. Сътвориши завѣсꙋ ѿ ꙗкин
ѳы и порфиры, и червленица и вис
сонꙋ прѧденагѡ дѣломъ тканомъ
влачено. да сътвориши и, херꙋвим,
и да распростреши на четырехъ столпѣ
негніющихъ, и позлащеныхъ зла
томъ и верхи ихъ златы, и стоꙗ
ла ихъ, д. сребрена, и повѣсиши
завѣсꙋ на столпѣхъ. внесеши тꙋ
внꙋтрь завѣсы кивотъ свѣдѣніѧ,
и да раздѣлѧєть завѣса междꙋ сты
нѧ, и междꙋ стаѧ стыхъ. И да
крыєши завѣсою, кивотъ свѣдѣніꙗ
въ стаѧ стыхъ. И поставиши
трапезꙋ внѣ оудꙋ завѣсы, и свѣ
тило прѧмо трапезы, на странѣ
храма ꙗже къ югꙋ. трапезꙋже по
ставиши на странѣ храмꙋ, ꙗже къ
сѣверꙋ. да сътвориши закровъ въ
дверехъ, ѿ синѧты, и порфиры, и чер
вленица съпрѧдены, и виссонꙋ тка
наго, дѣломъ пестрѧщаго. И да
сътвориши завѣсѣ пѧть столпъ
ѿ древесъ негніющих, и позлатиши
ихъ златомъ, и верхи и златы, и да
сълѣєши и, є стоꙗлъ мѣдѧнъ.

Глава, кз.

И да сътвориши олтарь ѿ дре
весъ негніющихъ, є, лакотъ
въ долготꙋ, є же лакотъ
въ широтꙋ, на д, оуглы,
да бꙋдеть олтарь, г, лакти
высота єго. И да сътвориши роги,
на четырехъ оуглѣхъ, и изнегѡ
да бꙋдꙋть роги, и покрыєши є мѣ
дію. И да сътвориши вѣнецъ олта
рю, и покровъ єго, и лаванца єго,
и вилицы єго, кадилникы єго, и вса
съсꙋды єго, да сътвориши ємꙋ мѣ
дѧны. И да сътвориши огнище
въ подобіє мрежи, и сътвориши о
гнищꙋ, д, обручи мѣдѧны, на д,
оуглы, и подложиши подъ огнище ол
таря, нижѣ. и бꙋдеть огнище до
среды олтарѧ. И да сътвориши
олтарю носила, по странѣ, ѿ дре
весъ негніющих, и окꙋєши и мѣ
дію. и вложиши носила въ обѡды,
и да бꙋдꙋть носила олтарю, на
двꙋ странахъ подержати єго, и съ
твориши єго внꙋтрь оудꙋ тощь
съ доскъ по оуказанномꙋ тебѣ на
горѣ, тако сътвориши и. И да съ
твориши притворъ храмꙋ на оуглы,
иже на въстокъ, къ сѣверꙋ, и да бꙋ
дꙋть опоны притворꙋ съ виссонꙋ
тканаго. долгота, сто лакотъ,
оуглꙋ єдиномꙋ, и столповъ ихъ,
к, и стоꙗлъ ихъ, к. мѣдѧныхъ
крючки ихъ, и ободи и сребрени.
Сиціже въ сѣверскомъ оуглѣ къ югꙋ опоны,
р. лакотъ въ долготꙋ, и столповъ
ємꙋ, к, и стоꙗла ємꙋ, к. мѣдѧ
ны. ободи и верхи столпніи, и вса
стоꙗла посребрена сребромъ. шир
ота же притворꙋ ꙗже єсть къ морю
опоны, н, лакотъ. столповъ єго
і, и стоꙗла ихъ, і. И єі лакотъ
высота опонъ оуглꙋ єдиномꙋ, сто
лпы ихъ, г, и стоꙗла ихъ, г.
оуглꙋже второмꙋ опонъ, єі, лакотъ,
высота, столпы ихъ, г. и стоꙗ
ла ихъ, г, вратомъ притворным
завѣса, к, лакотъ высота, ѿ ꙗкин
ѳы, и порфиры, и червленица,
и виссонꙋ прѧденаго, пестреніємъ
швенымъ. столпы ихъ, д. сто
ꙗла ихъ, д, вси столпы прито
рныє обѡями окована сребромъ, и ве
рхи ихъ сребрени, и стоꙗла ихъ мѣ
дѧны, долготаже притворꙋ, р.

до, р, широта же, н. до, н, высота же, е, лакотъ ѿвиссину прядена го, стожалаже ихъ медяны и вся сутварь и вси стсуды и колки притворъ медяны, и сотвориши ризы, ст синитою, и порфиры, и червленицы, и да служиши в нихъ во святыни. Ты же заповеждь сном ісраилевымъ да возмутъ себѣ ѥлей ѿмасантїа. чисто стмаено въ свѣтила, и да свѣтитъ въ храмѣ свидѣнїа. всегда внѣ суду завѣсы, иже въ завѣта мого да вжизаетъ ѥ аронъ, и сновѣ ѥго ѿвечера до заоутрїа пред гмъ. въза конъ вѣчныи, въ роды ваша ѿ сновъ ісраилевъ. Гла, кн.

Тыже приведи к себѣ, арона брата твоего и сны ѥго, ѿ сновъ ісраилевъ, жрети мнѣ, арона, и надава, и авиоуда, и елиазара, и фамара, сны аронѧ. И да сотвориши ризы стыѧ, арону брату твоему на честь и славу. Ты же гли къ всѣмъ премудрымъ оумнымъ, аже наполнихъ дха мудрости, и смышленїа, и да сотворѧтъ ризы стыѧ, арону въ нихже во стмъ да жретъ мнѣ. Сиже ризы да сотворѧтъ напрьсникъ и ризу верхнюю, и долгую ризу, и ризу тресновитую. и клобукъ, и поѧсъ. и да сотворѧтъ ризы стыѧ арону, и сномъ ѥго, жрети мнѣ. Сїиже да возмутъ злато, и синетоу, и порфиру и червленицу, и виссонъ. и да сотворѧтъ ризу верхнюю ѿ виссону стпрядена го дѣло швенно пестрѧще. двѣ ризы верхнїа да будета. стдержащеся, друга другу. на обоихъ странѣ исходѧще. И ѡвелочїенїе же ризъ верхнии еже есть на неи, по сотворенїю ѥѧ, да будетъ ѿ злата чиста, и ѿ синитыѧ, и багряница, и червленица, и стткана, и виссону прядена го. И возмеши камени два камена змарагда, и изваѧеши на нихъ имена сновъ ісраилевъ. ѕ, именъ на камени єдиномъ, ѕ же именъ, на камени другомъ. по родъ ихъ дѣло каменныѧ хитрости, ваѧнїе знаменїа оба камена именемъ сновъ ісраилевъ. И положиши оба камена, на обоихъ рамѣ ризъ камена, въ памѧть сновъ ісраилевъ. и возьметъ аронъ, имена сновъ ісраилевъ пред гмъ, на обоихъ рамѣ своихъ въ памѧть ѿ нихъ. И да сотвориши два щита, ѿ злата чиста, и да сотвориши двѣ тресновици ѿ злата чиста, смѣшенїе цвѣтоу, дѣло плетенїа, и положиши тресновица плетенїи на щитоу, на рамоу и спреди. И да сотвориши слово соудное, дѣло пестрѧщаго, по составоу ризы, сотвориши ѥ ѿ злата, и синиты и багряница, и червленица стпрядены, и виссону тканаго. сотвориши же на четыри оуглы, да будетъ сугубъ. пѧди въ долготу, и пѧди въ широту. И нашиеши на неи швы по камени, четырми рѧды, рѧдъ каменїи да будетъ, сардїи топазїи онъ змарагдъ, рѧдъ єдинъ. рѧдже вторыи, анфраксъ, и сапфиръ и ѧспись. рѧдже третїи лигирїи и ахатисъ, и аметистъ. рѧдже д, хрисолидосъ и вирилїонъ, и оникионъ, ѡбѧта златомъ. и со плетена въ златѣ, да будетъ по рѧду ихъ. Каменїиже да будутъ ѿ именъ, кі, сновъ ісраилевъ, преглагла надъ рамѣ ѥго, кі, по именемъ ихъ, и по родехъ ихъ, ваѧнїе знаменїа, кождо по именемъ да будутъ кі, племенъ. И да сотвориши въ словѣ тресны плетены, и ѡбличїемъ вервижнымъ ѿ злата чиста. И возметъ аронъ имена сновъ ісраилевъ, на словѣ соуднемъ на персехъ входѧще, во свѧщенїе стое, на памѧть пред гмъ. И да положиши на словеси соуднемъ тресны плетенїа, на оба оугла словеснаѧ возложиши. и оба щита возложиши на обоихъ рамоу, ризъ стпрѧженїа, возложиши на слово соудное, проповѣданїе, и истину. и да будетъ на персехъ аронꙋ, ѥгда внидетъ во стое предъ гмъ.

и да носитъ ааронъ, судъ сновъ
исраилевъ на персехъ предъ лицемъ гнимъ
всегда. И да сотвориши ризу исподь-
нюю до земля синю, и да будетъ
оустие посредѣ, и ожерелие ѿ него,
окресты имѣа обоюду ожерелиа дѣ-
ло швенно, составлено швение ѿ него
да не раскроется. И да сотвориши
на ометѣ ризнѣмъ долѣ, яко ши-
пка цвѣтущаа, пуговица с тонкии синю
и багряницею, и червленицею сопря-
деною и виссону тканаго на ометѣ ри-
зы обоюду. Таковыже образ пугович-
ныи, и златы звонца, межу сими обо-
юду, при пуговицы златы звонецъ,
и цвѣтъ на ометѣ ризнемъ, обо
*сир. ме юдно. И да будетъ ааронъ, егда слу-
житъ. Оуслышится гласъ его вхо-
дящю во святое пред гмъ, и исходящю
да не оумретъ. И да сотвориши до-
ску златую чисту, и да сотвориши
в неи образъ знамениа освящениа
гна. И да възложиши ю на синиту
сопряденую. И да будетъ на оувя-
слѣ, сопреди оувясла да будетъ.
И да будетъ на челѣ ааронѣ, и да ѿ-
иметъ ааронъ согрѣшениа ихъ,
елико же да освятятъ сынове израилевы
всего даяниа святыхъ. И да будетъ
на челѣ ааронѣ всегда, приятно имъ
предъ гмъ. Тресновиризъ, ѿ чер-
вленица, и да сотвориши клобукъ
червленъ, и поясъ да сотвориши
дѣла пестрящаго. И сномъ аароно-
вымъ, да сотвориши ризы, и поя-
сы, и клобуки, да сотвориши и вѣнче
и славу. Облечиже в ня аарона брата
твоего, и сны его с нимъ, и помаже-
ши я, и исполниши руцѣ ихъ, и о-
святиши я, да ми жертвуютъ.
* И да сотвориши имъ надрагы поло-
тняны, покрывати студениа пло-
ти ихъ, ѿ чреслъ даже до стегнъ.
И да имать ааронъ, и сынове его,
егда вхожаютъ в храмъ свѣдѣниа.
И егда приходятъ служити, къже
святынникъ святыни. да не възложатъ
на ся грѣха да не оумрутъ. Въ законъ
нъ вѣчныи ему, да будетъ и сѣ-
мени его по немъ. Гла. кд.

Сеже есть еже сотвориши и-
мъ, и освятиши я, яко жрети имъ
мнѣ. Да поимеши телецъ *г ми *г
единъ ѿ говядъ, и овна
два чиста, и хлѣбы прѣ-
сны смѣшены смасломъ древянымъ.
И опрѣсноки помазаны елеомъ.
семидалъ пшеничны сотвориши я.
И да възложиши я в кошъ единъ,
понесеши, и ѿнесеши ѣ в кошни те-
лецъ. И оба овна. Аарона же и оба
сна его приведеши я предъ двери храму
свѣдѣниа, и измыеши я водою,
и вземъ ризы святыа, и облечеши
аарона брата твоего, до земли ри-
зою и ризу оутреннюю, и слово свѣ-
купиши ему. слово къ оутрении ри-
зѣ. И възложиши на главу его кло-
букъ, и възложиши доску освящениа
на оувясло, и да возмеши ѿ елеа по-
мазаннаго, и да възлиеши на главу
его, и помажеши и. И сны его приве-
деши, и облечеши я в ризы, и о-
пояшеши я поясы, и възложиши
има клобука, и да будетъ има жре-
ти мнѣ вовѣкы. И совершиши ру-
цѣ аарони и руцѣ сновъ его. И да въ- *г ми
ведеши телецъ, предъ двери храму
свѣдѣниа, и възложитъ ааронъ и
снове его руцѣ свои на главу тельцу,
пред гмъ оу двери храма свѣдѣниа.
И да заколеши тельца пред гмъ оу
двери храма свѣдѣниа. И да возме-
ши ѿ крове тельча, и положиши на
главахъ олтарю, прьстомъ твоимъ.
Останокъже крови пролиеши, оу
стола олтарю. И да возмеши весь *г ми
тукъ, иже на оутробѣ и поверхъ
оутробнии, и обѣ почцѣ, и тукъ
иже на нею, и възложиши на олтарь.
Мясаже тельча, и кожу, и лайно
да съжжеши на огни. Вонѣ полка
грѣху бо есть. Овенже да поимеши
единъ, и да възложитъ ааронъ, и
снове его руцѣ на главу овню, и за-
колеши и. И вземъ кровь пролиеши
предъ олтаремъ обоюду. Овенже
да раздробиши на уды. И измыеши
оутробу, и ноги водою. И възложи-
ши оуды и главу. И възложиши весь

оба на олтарь, вкупѣ сложенїе г҃у
въ обонанїе блгоуханїа жертва
г҃у ѥсть. И да поимешы вторый о-
венъ, и возложитъ ааронъ и сн҃ове
ѥго, рꙋцѣ на главꙋ овнꙋ, и заколе-
ши и, и возмешы ѿ крови ѥго, въ-
зложишы на слꙋхъ, оушесе аарона
деснаго, и на конецъ рꙋки десныа,
и на конецъ ноги десныа, и на слꙋхъ
оушесе сн҃овъ ѥго деснꙋю, и на конецъ
рꙋкꙋ ихъ деснꙋю, и на конецъ ногꙋ и
деснꙋю. И да возмешы ѿ крове ꙗже
на олтари, и ѿ ѥлеа помазанаго,
и да въскропиши на аарона, и на ри-
зꙋ ѥго и на сн҃ы ѥго, и на ризы сн҃овъ
ѥго с нимъ, и ѡсвятится самъ, и
ризы ѥго, и сн҃ы ѥго и ризы сн҃овъ ѥго
с нимъ. Кровьже овна да пролїеши
оу олтаря ѡбонъдꙋ. И да возмешы
ѿ овна тꙋкъ ѥго, и тꙋкъ иже на
оутробѣ ѥмꙋ, и повразъ ꙗтреннїи,
и обѣ истесѣ и тꙋкъ, иже на нихъ,
и рамо десное. ѥсть бо свершенїе
то. И хлѣбъ ѥдинъ масленъ,
и опрѣснокъ ѥдинъ ѿ коша, опрѣ-
сноковъ. положеныхъ предг҃мъ,
и возложиши все на рꙋцѣ аарони, и
на рꙋцѣ сн҃овъ ѥго, и наречеши ѧ на-
рокъ предг҃мъ, и положиши все на
рꙋцѣ аароновы. Посемже возмешы
ѿ рꙋкꙋ их, и возложиши на олтарь
вкупѣ сложенїе предг҃мъ, въ воню
блгоуханїа жертва ѥсть г҃у. И
да возмешы грꙋди ѿ овна свершен-
наго, иже ѥсть ааронꙋ. и нарече-
ши ѥмꙋ нарокъ предг҃мъ, и да бꙋ-
деть тебѣ вчасть. И ѡсвятиши
грꙋди ѡсщ҃енны, и рамо ѿлꙋченїа
наречется, иже ѿлꙋчися ѿ овна
свершенаго, ѿ аарона и ѿ сн҃овъ ѥго
да бꙋдеть ааронꙋ и сн҃омъ ѥго, законъ
вѣчныи, ѿ сн҃овъ їилевъ. Есть
оубо ѿлꙋченїе се, и нареченїе да бꙋде
ѿ сн҃овъ їилевыхъ, ѿ требъ спсеныи
ѿлꙋченїе г҃у. Ризыже посщ҃енны,
ꙗже сꙋть аароновы, да бꙋдꙋ сн҃омъ
ѥго по немъ. помазатися имъ въ
нихъ, и свершити рꙋцѣ ихъ,
седмь днїи, да облачитъ въ нѧ
їерей великїи, иже ѥсть в него мѣ-
сто ѿ сн҃овъ ѥго, иже внидеть въ
храмъ свѣдѣнїа слꙋжити, во свѧты-
ни. Ѡвенъ свершенъ да возме-
ши, и да свариши масо въ мѣстѣ
ст҃ѣ, и да ꙗдѧть ааронъ, и сн҃ове
ѥго, масо овна, и хлѣбъ иже въ ко-
ши, оу дверїи храма свѣдѣнїа ꙗда-
ти, и ꙗдѧтъ ꙗже ѡсщ҃ены в нихъ, съ-
вершити рꙋцѣ ихъ, и ѡсвятити ѧ,
и иноплеменникъ да не ꙗсть ѿ нихъ, ст҃о
сꙋть. Аще же ѡстанетсѧ ѿ
маса требнаго. свершенїа и ѿ хлѣ-
бовъ на оутрїе да съжжеши ѡстано-
огнемъ, да не снѣстьсѧ, ѡсщ҃енїе бо
ѥсть. Сотворишиже ааронꙋ, и
сн҃омъ ѥго тако по всемꙋ ꙗкоже запо-
вѣдахъ тебѣ, седмь днїи свершиши
рꙋцѣ ихъ. Телецже грѣха ра-
ди сотвориши во ѡчищенїе. И да ѡ-
чистиши олтарь, внегда ѡсщ҃аеши
нанемъ, и помажеши ѥго да бꙋдеть
ѡсщ҃енъ. седмь днїи ѡчистиши о-
лтарь и ѡсвятиши ѥго и бꙋде олтарь
ст҃аѧ ст҃ыхъ. Всѧкъ прикоснꙋвыи
сѧ олтарю ѡсвятится. сеже ѥсть
ѥже сотвориши на олтари агнеца
ѥдинолѣтна два, чиста на всѧкъ день
жертвꙋ ѥеши прно. Агнецъ ѥдинъ да
сотвориши рано, вторыиже агнецъ
да сотвориши въвечерь, и десѧтꙋю
часть мꙋки пшеничны, въ масле
бьющены въ мѣрꙋ четвертꙋю часть
ина, и пролїанїе четвертꙋю часть
ина. вина ѥдиномꙋ овнꙋ. Агнеца
же вторыи да сотвориши ѿ вечера,
ꙗкоже оутреннюю требꙋ, и пролїанїе
ѥго, сотвориши въ обонанїе блго-
оуханїа требꙋ г҃у. всегда в послꙋ-
шанїа, и родꙋ вашꙋ, предверми
храмꙋ свѣдѣнїа предг҃мъ, в нихже
ꙗвлюсѧ тебѣ тꙋ, ꙗкоже гл҃ати
тебѣ. И завещаю тꙋ сн҃омъ їиле-
вымъ, и ѡсщ҃ꙋ ѧ въ славѣ моеи, и
ѡсщ҃ꙋ храмъ свѣдѣнїа, и олтарь,
и аарона, и сн҃ы ѥго, ѡсщ҃ꙋ жрети
мнѣ. И призовꙋся въ сн҃охъ їиле-
выхъ, и бꙋдꙋ имъ бг҃ъ, и оувѣдѧ
ꙗко азъ ѥсмь г҃ь бг҃ъ ихъ, и изведыи
ѧ ѿ земля ѥгупетски, пребывати
с ними, и быти имъ бг҃ъ. Гла, л҃.

а И дасътвориши мѝ ѡлтарь
кадиленъ, димїамѹ, ѿ
древа негнїющиа. Сътво
риши и лакти вдолготѹ,
лактиже вширотѹ, на
д҃, оуглы дабѹдеть, двоюже ла
кти въвысотѹ, ѿсамого дабѹдѹт
рогы ѥмѹ. и позлатиши златомъ
чистымъ, огнище ѥмѹ, и стѣны
ѥго около и рогы ѥго. И дасътвориши
ѥмѹ вѣнець златъ около, и подвѣ
ободи злата чиста, дасътвориши
ѥмѹ, подъвѣнцемъ ѥго около на ѡбою
оуглѹ, дасътвориши ѥмѹ, по обѣ
ма странама, и бѹдѹть носила и
верви ѩкоже держати има. И дасъ
твориши носила ѿдревесъ негнїющих
и позлатиши ѧ златомъ, и дапо
ложиши ѧ прямо завѣсѣ, ѩже ѥсть
оу кивота свѣдѣнїѧ, вниxже ѩвлю
сѧ тебѣ ѿтѹдѹ. И дакадить на
немъ аарѡнъ димїамомъ сложено
благовоннымъ рано рано, ѥгда потво
рѧеть свѣтилна кадити оунего,
ѥгда вжигаеть аарѡнъ свѣтилна
свечера, да кадить оунего, димїамъ
всегда прно предгмъ вродыихъ.
И даненпринесетсѧ нанемѹ димїамъ
инъ. приносъ, и треба и пролива
* Левит. ї нїѧ. данепролїєши нань. И даѡчи
стить оунего аарѡнъ, оурогохъ ѥго
єдиною лѣтомъ, ѿкрови ѡчищенїѧ
грѣхъ оумоленїѧ єдиною лѣта, ѡ
чиститъ ѥ вродѣхъ и, стаа стыхъ
ѥсть гв҃и. И гла гь къмоѵсїю рекїи,
* Числ. ві аще взнемлеши смышленїе сновъ
їилевъ, въпрнсѣщенїи ихъ, и да
дать кождо избавленїе задша ихъ
гв҃и, и небѹдеть паденїе междѹ ими
впосѣщенїи ихъ. Сеже ѥсть ѥлико
дадѧть ихъ, ѥгда прихѡдѧть,
въпрнсѣщенїе полъ дидрагмъ, ѥже
гі ѥсть дидрагмѹ стомѹ, к҃, часть
полъ дидрагма дань гв҃и, всѧкъ въ
ходѧи въпрнсѣщенїе ѿ, к҃, лѣтъ
и выше дадѹть дань гв҃и. бога
тыи да не прнложить, и нищїи да
неоумалить, ѿполъ дидрагмы.
Ѥгда дадѧть дань гв҃и ѿсновъ їилев
выхъ, оумоленїѧ ѡдшахъ вашихъ,
и дабоѕмеши сребро дани ѿсновъ
їилевыхъ, дасѧже на строѧнїе хра
мѹ свѣдѣнїѧ. и дабѹдеть сномъ
їилевымъ память предгмъ, оу
моленїѧ ѡдшахъ вашихъ. И рече
гь моѵсїю гла, сътвори оумыва
лницѹ мѣдѧнѹ, и стоѧла ѥи мѣдѧ
на, ѩкоже оумыватисѧ. И дапо
ставиши ю междѹ храмомъ свѣдѣ
нїѧ, и ѡлтаремъ, и давлїєши внѧ
водѹ, и оумываеть аарѡнъ, и сно
ве ѥго, рѹки свои, и ноги, ѥгда хо
дѧть вхрамъ свѣдѣнїѧ, дасѧ
омываютъ водою, и неоумрѹть.
И ли ѥгда прихѡдѧть къѡлтарю слѹ
жити, и приносѧть требы гв҃и,
оумываеть рѹцѣ и нозѣ водою. ѥгда
вхѡдѧть вхрамъ свѣдѣнїѧ дане
оумрѹть, и дабѹдеть ѥмѹ се въ
законъ вѣчныи, и семенемъ ѥго вро
ды ихъ понемъ. И рече гь къмоѵсїю
гла, ты же възми вонѧ, цвѣ
та мѵрра избраннаѧ, пѧть сотъ сикль
и цынамонѹ благовонна полъ сего,
с҃. н҃ и, маты благовонны, с҃ н҃
иприо, пѧть сотъ сиклевъ. стого ма
сла древѧнаго инъ сътвориши ѥ ѥлеи
помазанїе стѹ вонию, хитростїи
варѧщаго вонѧ ѥлеи, стое пома
занїе бѹдеть. И дапомажеши ѿ
него храмъ свѣдѣнїѧ, и кивоть
свѣдѣнїѧ, и всѧ ѥго съсѹды и свѣ
щникъ и всѧ съсѹды ѥго, и ѡлтарь
кадилныи, и ѡлтарь всесъжженїѧ
и всѧ ѥго съсѹды, и трапезѹ и всѧ
ѥѧ съсѹды, и оумывалницѹ и всѧ
стоѧла ѥѧ. Иосвѧтиши ѧ и бѹдѹть
стаа стыхъ, и всѧкъ прикасаѧ
ѧисѧ, ѡсвѧтитсѧ. Аарѡнаже и
сны ѥго помажеши, и ѡсвѧтиши ѧ,
жрети мнѣ. И сномъ їилевымъ
глаголеши рекїи. Ѥлеи масть пома
занїѧ стого дабѹдеть се вамъ,
вродѣхъ вашихъ. плоть ч҃лка дасѧне
помажеть имъ, и пообразѹ сего.
данесътворите сами себѣ иного си
це. стоесть, и сто бѹде вамъ.
Ащеже кто сице сътворить, и ли
аще кто дасть ѿсего, и но племе
никѹ, дапотребитсѧ ѿлюдїи свои.

И рече Гь къ Моѵсею, възми себѣ вонѧ, стакти, и онихъ, и халъванъ, благовоннаго и ливана, и дилїамъ чистый. вьсе то равно ѹмѣрѹ да бѹде. И да сътвориши димїамъ, воню дѣло варѧщаго вонѧ, смѣшено дѣло чисто свѧто. И да истлчеши тонко ѿ сего, и положиши прѧмо свѣдѣнїю, въ храмѣ свѣдѣнїа, ѿнѹдѹже ꙗвлю сѧ тебѣ, ѿнѹдѹ свѧтаа свѧтыхъ и бѹдеть вамъ димїамъ сей. По сложенїю же семѹ, да не сътворите себѣ сами, въ освѧщенїе бо да бѹдеть вамъ Гѹ. Аще же кто сътворить тако ѡбонѧвати ѿ него, погибнеть дѹша та ѿ людїи своихъ.

Глава, ла.

Ирече Гь къ Моѵсею гл҃ѧ, се нарекохъ, именемъ, Веселеила иже ѥсть Ѹрии сна Ѡрова, ѿ племене Ѥѹдина. И наполнихъ и Дѹха Бж҃їа, и премѹдрости и смышленїа, и ѹмѣнїа, въ всѧком дѣлѣ, начати древодѣлствомъ дѣлати. Злато и сребро и мѣдь, и синетѹ, и багрѧницѹ, и червленицѹ сьпрѧденѹ, и виссонъ тканый, и каменное дѣло, и различное древо дѣлъствы въ всѣхъ дѣлехъ. И азъ бо дахъ ѥмѹ Елїава Ахисамахова, ѿ племене Данова. И всемѹ смысленѹ срдцѹ, дахъ смыслъ и да дѣлають и сътворѧть всѧ ꙗко заповѣдахъ тебѣ. Храмъ свѣдѣнїа, и кївотъ завѣта и ѡчищенїе ѥже верхѹ ѥго, и ѹтварь храма, и потрѣбникы и трапезѹ, и всѧ сосѹды ѥго, и свѣтилникъ чистый, и всѧ сосѹды ѥго. И ѹмывалницѹ и стоѧла ѥѧ. И ризы жречьскїѧ, Аарона и ризы снов ѥго жрети мнѣ. И масло помазанїа, и димїамъ сложенїа въ свѧтыни, по всемѹ ꙗко повелѣхъ тебѣ сътворѧть. И рече Гь къ Моѵсею гл҃ѧ, ты же гли сномъ Їилевымъ, рекїи смотрите, и сѹботы моѧ съхраните. Ѥсть бо знаменїе межѹ мною и вами. въ роды ваша, да вѣсте ꙗко азъ Гь, ѡсщаа вы. И да съхраните сѹботѹ, ꙗко свѧта ѥсть Гѹ и вамъ. Ѡсквернивый ю смертїю ѹмреть. Иже сътворить в ню дѣло, потребитсѧ дѹша та ѿ среды людїи своихъ. ѕ, дни да сътворите дѣла своѧ, въ днь же седмый сѹбота. покой свѧть Гѹ, всѧкъ иже сътворить дѣло, въ седмый днь, смертїю ѹмреть. И да стрегѹть сн҃ове Їилевы сѹботы, держати въ роды ихъ, въ завѣть вѣчен, межѹ мнѣ, и межѹ сн҃ы Їилевыхъ. знаменїе ѥсть вѣчное. ꙗко въ ѕ, дній сътвори Гь нбо и землю, въ седмый же днь преста и почи. И дасть же Гь Моѵсею ѥгда преста гл҃ѧ ѥмѹ, на горѣ Синаистѣй двѣ дсцѣ свѣдѣнїа, дсцѣ каменнѣ написанѣ, перстомъ Бжїимъ.

Глава, лв.

И видѣвше же людїе ꙗко ѹмедли Моѵсїи снити съ горы, въсташа людїе на Аарона, и глаша ѥмѹ, въстани и сътвори намъ боги, иже пойдѹть пред нами. Моѵсїи бо сїи члкъ иже изведе нас ѿ Егѵпта не вѣмы что бысть ѥмѹ. Рече же имъ Ааронъ, измѣте ѹсерѧзи златыѧ, иже въ ѹшию женъ вашихъ и дщерїи, и принесѣте къ мнѣ. И изѧмаша же вси людїе ѹсерѧзи златы, иже въ ѹшесѣхъ женъ ихъ и дщерїи, и принесоша къ Ааронѹ. И взѧ ѿ рѹкѹ ихъ, и изваѧ въ образъ, и сътвори и мъ телецъ лїанъ. И рекоша си бози твои Їилю, иже тѧ изведоша из землѧ Егѵпетскиѧ. И видѣвъ же Ааронъ създа ѡлтарь прѧмо ѥмѹ, и проповѣда Ааронъ гл҃ѧ, въ ѹтрѣй днь Гнь, ѹтрѣ. И ѡбѹтреневъ наѹтрїа, и възнесе всесъжженїа, и принесе требѹ спсенїа, и сѣдоша людїе ꙗсти и пити, и въсташа играти. И рече Гь къ Моѵсею гл҃ѧ, сниди скоро ѿсюдѹ, безаконнишаша бо людїе твои, ихже изведе еси из землѧ Егѵпетскиѧ. Преступиша скоро ѿ пѹти, иже заповѣдалъ еси имъ, и сътвориша себѣ телецъ, и поклонишасѧ ѥмѹ, и жертвоваша гл҃ще

ві ви бози твои ї҃ли иже изведоша тѧ
изъ земли египетскиѧ. И нынѣ же не дажд
мнѣ, да возъѧрисѧ гнѣвомъ на
нѧ потреблю ѧ, и сотворю тѧ въ
ѧзыкъ великъ. И молисѧ предъ г҃мъ
гі б҃мъ своимъ моѵсїи, и рече вскую
г҃и ѧришисѧ гнѣвом на люди твоѧ,
ихже изведе еси изъ земли египет-
скиѧ. крѣпостїю великою, и мышцею
ді твоею высокою. Да некогда рекутъ
египтѧне глаголюще, на лукавство
изведе ѧ погубити в горахъ, и по-
трѣбити ѧ ѿ землѧ. Уставы гнѣвъ
ѧрости твоеѧ, и милостивъ буди до
еі злобы людїи твоихъ. Помѧнувъ
ѕі авраама, и исаака, и іакова, твоѧ
рабы, имже клѧлсѧ еси собою, ре-
зі клъ еси к нимъ г҃лѧ. Умножу
сѣмѧ ваше, ѧко звѣзды небныѧ
множествомъ, и всю сїю землю ю-
же рече, дати ю сѣмени ихъ, и одержат
ю въ вѣкы. И умолен бысть г҃ь ѕло
о злѣ иже рече сотворити людемъ си.
И возвратисѧ моѵсїи съ горы, и двѣ дщицѣ
свидѣнїѧ в руку его. дщицѣ каменнѣ
написаны ѡбою странъ ею, сюдѣ,
и онудѣ. быша написаны, и дщицѣ
дѣло бж҃їе бѣста, и написанїе. пи-
санїѧ бж҃їѧ, изваѧно въ дщицахъ.
Услышавже їс҃ъ гласъ людїи крича-
щихъ. И рече к моѵсїю, гласъ браньныи
въ ополцѣ. Рече же моѵсїи, нѣсть
гласъ начинающихъ силою, ни гл҃а
побѣждаемыхъ одолѣнїемъ. но
гласъ начинающихъ вина азъ слы-
шу. Егдаже приближашесѧ къ пол-
ку, и узрѣ телецъ и лики, и воз-
ѧрисѧ гнѣвомъ моѵсїи, поверже
и из руку своею ѡбѣ дщицѣ. и сокруши
ѧ подъ горою. И вземъ телецъ,
иже сотвориша. сожже на огни,
и истре по тонку, и разсыпа и по во-
дѣ, и напои ею сн҃ы ї҃левы. И рече
моѵсїи къ аарону. что сотвориша
людїе тебѣ, да привел еси на нѧ грѣхъ
великъ. Рече же ааронъ к моѵсїю
не гнѣвайсѧ г҃дне, ты бо вѣси людїи
сихъ правы, г҃лаша бо ми, сотвори
намъ боги, иже пойдутъ пред нами.
моѵсїи бо сїи чл҃къ иже изведе ны

ѿ египта, не вѣмы что єму бысть.
рѣхъ же имъ иже имать злато и
злато, изъѧша, и даша ми. и вс-
вергохъ и въ огнь, и излїѧсѧ
телецъ сїи. Видѣвже моѵсїи люди
ѧко раздѣлишасѧ, раздѣли бо ихъ
ааронъ, въ порадованїе супостатомъ
ихъ. Ставже моѵсїи во вратѣхъ
полку, и рече. аще кто есть г҃нь,
да идетъ къ мнѣ, и снидошасѧ вси
сынове левїины, и рече имъ. Се г҃лтъ
г҃ь б҃ъ ї҃левъ, препоѧшитесѧ кый-
ждо своимъ мечемъ по бедрѣ, и про-
идѣте, и возвратитесѧ, ѿ вратъ
до вратъ сквозѣ полкъ, и убїйте
кождо брата своего, и кождо друга
своего, и кождо сусѣда своего. И со-
твориша сн҃ове левїинѣ, ѧкоже г҃ла
имъ моѵсїи, и паде ѿ людїи, въ тои
днь до трехъ тысѧщъ мужїи. И
рече имъ моѵсїи, постигнете руки
ваша днесь г҃у кождо въ сн҃у своемъ
и въ братѣ своемъ, и дастьсѧ на
вы благословенїе. И бысть наутрїе,
рече моѵсїи к людемъ, вы согрѣ-
шисте грѣхъ великъ. И нынѣ же вз-
иду къ б҃у, да ѡчищу ѡ грѣсѣ
вашемъ. И возвратисѧ моѵсїи
къ г҃у, и рече молютисѧ г҃и, согрѣ-
шиша людїе сїи грѣхъ великъ,
сотворивше сами себѣ, боги зла-
ты. и нынѣ аще оставиши имъ грѣ-
хъ, то остави, аще ли ни, и
згладимѧ ис книги твоеѧ, ѧже вписа.
Рече же г҃ь к моѵсїю, иже кто со-
грѣшилъ къ мнѣ, изглажу и ѿ книги
своихъ. И нынѣ же иди и снїди, и веди
люди на мѣсто еже есмь реклъ
тебѣ. се аггелъ мои прейдетъ пре-
дъ лицемъ твоимъ, вонже днь присѣщу
и, и наведу на нѧ грѣхъ ихъ.
И поби г҃ь люди, сотворенїѧ ради
телца, иже сотвори ааронъ.

Гла, лг.

И рече г҃ь к моѵсїю, иди не-
зыди ѿсюду ты, и люди
твоѧ, ихже изведе ѿ зе-
млѧ египетскиѧ, на землю
юже клѧхсѧ къ аврааму,
и исааку, и іакову г҃лѧ сѣмени

к҃г твоему, дамъ ю. И послю аггела
к҃д моего пред лицемъ твоимъ, и ижденеши ха
в҃ нанеа, и аморреа, и хеттеа, и фере
зеа, и гергесеа, и евеа, и евусеа.
И введу тя в землю текущую
млекомъ, и медомъ. Не азъ же не пой
г҃ ду с тобою, яко людiе жестоковыйни
суть, да не убiю тебе на пути.
Услышавше же людiе слово се, зла
зное восплакашася, и не облекошася.
И рече Господь к Моисею, глаголи сыномъ израиле
вымъ, вы людiе жестоковыйни блю
дѣтеся, да не вредѣ другiи вся зла
жу на вы, и потреблю вы, и нынѣ у
совлецѣте ризы славы вашея, и
утвари, и покажу еже сотворю
тебѣ. И сняша сынове израилевы у
тварь ихъ, и ризы от горы Хорива.
Взем же Моисей, свой храмъ, по
тче и, вне полка, и подалече от полка,
и прозвася храмъ свидѣнiя. И бы
ваше вси взыщущiи Господа, исхождаху въ хра
мъ иже вне полка. Егда же исхожда
ше Моисей от полка, стояху вси лю
дiе смотряюще кождо пред дверми хра
му своего, и разумѣваху исходящу
Моисею, яко же внити ему въ храм.
Яко входжаше Моисей въ храмъ,
снидеже столпъ облачный, и стоя
пред дверми храма, и глаголаше Господь к Моисею.
Видяху же вси людiе, столпъ обла
чный стояще пред дверми храму.
И ставше вси людiе поклонишася ко
ждо их, с дверей храма своего. И
глаголаше Господь к Моисею, лицемъ к ли
цу, яко же кто возглаголеть, другъ
к другу своему, и посылаше и въ
полкъ. Слуга же его Iсусъ сынъ Навинъ юно
ша, не исхождаше из храма. И рече
Моисей ко Господу, се ты мнѣ глаголеши,
изведи люди сiя, ты же не повѣда
мнѣ, кого посылаеши со мною, ты
мнѣ рече вѣдѣ тя, паче всѣхъ,
и благодать имаши от мене, аще же о
брѣтохъ благодать пред тобою, яви
мнѣ ся самъ, яко да разумно да вид
жу тя. Яко же обрѣтохъ благодать
пред тобою да познаю, яко людiе
твои, языкъ сей. И рече ему Господь,
азъ самъ пойду пред тобою, и поу

спокою тя. Рече же к нему, аще
самъ ты не идеши с нами, то не и
зведи насъ отсюду, и како яве бу
деть истинною, яко обрѣтохъ благодать
пред тобою, азъ и людiе твои.
но иди ты с нами, и прославлени
будемъ азъ и людiе твои, паче всѣхъ
языкъ елико на земли есть. И рече
Господь к Моисею, и се слово еже глаголалъ еси
тебѣ, и сотворю. Обрѣлъ бо еси
благодать предо мною, и вѣмъ тя паче
всѣхъ. Рече же, покажи ми славу
твою. И рече Господь к Моисею, азъ и
ду пред тобою славою моею, и
прозову имя мое пред тобою Господь,
и помилую, егоже аще помилую, и
ущедрю, егоже аще ущедрю. И
рече, не возможеши видѣти лица
моего. Не есть бо, аще видитъ человѣкъ
лице мое, и живъ быти. И рече Господь, се
мѣсто у мене, и станеши у каме
не, егда же приидетъ слава моя,
и поставлю тя в пещеры каменны.
и покрыю рукою моею над тобою,
дондеже мимо иду. И отиму руку мою,
тогда узриши задняя моя. Лице
мое не явится тебѣ.

Глава, л҃д.

И рече Господь к Моисею, истеши к҃ ї а҃м ї
себѣ двѣ дщицѣ каменнѣ,
якоже и первѣ, и
взыди ко мнѣ на гору.
да впишу словеса на дщицахъ,
яже бѣша на первую дщицу, яже ты
сокрушилъ. Буди же готовъ заутра,
да взыдеши на гору Синай
скую, и станеши тут, на верси горы.
И да никтоже взыдеть с тобою,
ни да ся явитъ кто въ всей горѣ, и о
вца и говяда да ся не пасутъ,
близъ горы тоя. И стеса двѣ д
щицѣ каменны, якоже и прьвыи, и
уранни Моисей заутра, и взыде
на гору Синайскую, якоже заповѣда
ему Господь. И взя Моисей с собою
двѣ дщицѣ каменнѣ. И сниде Господь
во облацѣ, и ста предъ нимъ тамо.
И призва имянемъ Господнимъ. И мимо
Господь предъ лицемъ его. И призва Господа,
Господь Богъ щедръ, и милостивъ, и терпѣли

ѕ҃ їистиненъ, правдꙋ снабдѧ и тво-
ї҃ рѧи милость въ тысѧщахъ, ѿемлѧ
ꙁ҃ беззаконіѧ и неправды, и грѣхи, и
неѡчиститсѧ вина его, възлагаѧ
грѣхи ѿцъ на чада, и на сыны сыновъ,
до третіаго и до четвертаго родꙋ.
и потщавсѧ моѵсїи, преклонисѧ до
земли, и поклонисѧ бꙋ, и рече.
аще ѡбрѣтохъ благодать пред тобою
молютисѧ гй да идеши с нами, лю-
діе бо жестоковыйни сꙋть, да ѡстави-
ши грѣхи и неправдости наша, и да
бꙋдемъ твои. И рече гь къ моѵсею,
се азъ полагаю тебѣ завѣтъ, пре(д)
всѣми людми твоими, сотво-
рю великаѧ и славнаѧ, ꙗкоже не
бѣша по всей земли. и ни въ всѣхъ
странахъ, и ни въ всѣхъ ꙗзыцехъ,
и ꙋзрѧть вси людіе внихже сꙋть
дѣла гнѧ, ꙗкоже чюдна сꙋть, ꙗже
сотворю азъ тебѣ. Блюди же ты
все, елико азъ заповѣдаю тебѣ.
Се азъ ѿженꙋ пред лицемъ вашимъ,
аморреа, и хананеа, и хетеа и
ферезеа, и евеа, и гергесеа, и евꙋ-
сеа. Блюди себѣ самъ, да неко-
гда завѣщаеши завѣтъ сѣдѧщимъ
на земли. внюже внидеши, да не
бꙋдетъ соблазнъ въ васъ. И ѡлта-
тарѧ ихъ раскопаете, и скꙋмиры и
да сокрꙋшите, и садꙋ ихъ да посѣ-
чете и изваѧніѧ богъ их, да сожжете
на огни. да сѧ не поклоните богꙋ и-
номꙋ. гь бо ревно имѧ. бгъ ревни-
ві҃ тель. да некогда завѣщаеши завѣ-
ѕі҃ сѣдѧщимъ на земли, и соблꙋдѧтсѧ
вслѣдъ боговъ ихъ, и требꙋ поло-
жать богомъ ихъ, и призовꙋть
ѕі҃ тѧ, и ѧси требꙋ ихъ. и поимеши
дщери ихъ сыномъ твоимъ, и дще-
ри твоѧ, даси сыномъ ихъ, и соб-
лꙋдѧтсѧ дщери твоѧ вслѣдъ
боговъ ихъ, и сынове твои соблꙋдѧ-
сѧ вслѣдъ боговъ ихъ. И богъ
слїанъ да не сотвориши себѣ. пра-
здникъ ѡпрѣсночныи схраниши.
ꙁ҃, днїи да ѧси ѡпрѣсноки, ꙗкоже
ти заповѣдахъ вѣ лѣта новыхъ
мцъ, в мцъ бо новыхъ. изшелъ
еси ѿ земли египетскіи. Всѧко

ѿверзаѧи ложесна мнѣ мꙋжеска по-
лꙋ да бꙋдетъ первенецъ телца, и
первенецъ агньца, первенецъ ѡсла-
те изменниши ѡвцею. аще ли неи
змѣниши, то цѣнꙋ его даси. и
всѧкъ первенецъ сыновъ твоихъ и
змѣниши, да сѧ не ѧвиши пред
мною тощъ. Шесть днїи дѣла-
еши. в седмыиже днъ да почиваеши,
сѣѧтвы, и жатвы престанеши.
и великъ днъ недѣленіа да сотвори-
ши ми, начала жатвы пшеница.
и великъ днъ собраніа посредѣ
лѣта. Ꙁ три времена лѣтѣ,
да сѧ ѧвитъ всѧкъ мꙋжескъ полъ
твои, пред гмъ бгмъ їилевымъ.
Егда бо ѿженꙋ ꙗзыки ѿ лица твоего,
и разширю предѣлы твоѧ, никто
бо помыслити никомꙋже на землю
твою. Егда же аще приидеши ꙗви-
тисѧ пред гмъ бмъ твоимъ, въ
три времена лѣта, да не заколеши
с квасомъ крови требы моеѧ, и да
не пролежитъ на ꙋтріа, заколеніа
великаго дни пасхи. Начала житъ
земли твоеѧ, да внесеши въ домъ
га ба твоего, да не свариши агньца
в млецѣ матере его. И рече гь къ
моѵсею, пиши себѣ словеса си, въ
словесѣхъ бо сихъ полагаю тебѣ за-
вѣтъ ійлю. И бѣ тамо моѵсїи
пред гмъ, м҃, днїи, и м҃, но-
щїи, хлѣба не ѣдыи ни воды пиѧ,
и написа моѵсїи въ дщицѣ словеса си
завѣта, і҃, словесъ. Схождашꙋ
моѵсею с горы синаискіи, и обѣ дщи-
цы въ рꙋкꙋ бѧста моѵсїинꙋ. схо-
дѧщꙋже емꙋ с горы, моѵсїиже не
вѣдѧше, ꙗко прослависѧ ѡбличіе
плоти лица его, егда глаше сним.
І оузрѣ ааронъ, и вси сынове ійлевы
моѵсеа, бѧше бо прославлено ѡбли-
чіе плоти лица его. и оубоѧшасѧ
приступити к немꙋ. и призва ѧ
моѵсїи, и обратишасѧ к немꙋ,
ааронъ, и вси кнѧзи сонма. И гла
моѵсїи к ним, и посемъ приидо-
ша к немꙋ вси сынове ійлевы, и запо-
вѣда имъ все елико гла к немꙋ гь
на горѣ синаистѣи. Егда же преста

глаго́ла к ни́мъ, возложи́ на лице́ свое́
покро́въ. Егда́ же вхожда́ше мѡѵсі́и
предъ гдⷭ҇а глаго́лати к немꙋ̀, снима́ше
покро́въ, до́ндеже исхожда́ше. И
изше́шиже глаго́лаше ко всѣ́мъ сыно́мъ
ї҆илевымъ ѥ҆ли́ко заповѣ́да ємꙋ̀ гдⷭ҇ь.
И ви́дѣша сы́нове ї҆илевы, ꙗ҆́ко просла́
вися ли́це мѡѵсі́ово. И возложѝ
мѡѵсі́и покро́въ на лицѐ своѐ, до́ндѐ
при́идетъ глаго́лати к ни́мъ.

Глаⷡ҇, л҃е.

И собра́ мѡѵсі́и ве́сь со́нмъ сно́въ
ї҆илевъ, и рече к ни́мъ, сі
словеса̀ ꙗ҆́же глаго́ла гдⷭ҇ь твори́ти
а҆. Шесть дні́и дѣ́лай,
а в дн҃ь седмы́и поча́ѥши.
ста сꙋбота поко́и гдⷭ҇ꙋ, всѧ́къ тво
ря́и дѣло внѥ́ да оу́мретъ. Да не
зажѣ́жете ѻ҆гнѧ̀, во всѣ́хъ до́мѣ
ва́шихъ. В дн҃ь сꙋбо́тныи, а҆зъ
гдⷭ҇ь. И рече мѡѵсі́и ко всемꙋ̀ со́нмꙋ
сыно́въ ї҆илевъ, глаго́ла се сло́во, ѥже за
повѣда̀ гдⷭ҇ь глаго́ла, возми́те ѿ себѐ са́
ми оу́части́е гдⷭ҇ꙋ, всѧ́къ по во́ли срⷣца
своего. да да́стъ на оу́части́е гдⷭ҇ꙋ,
зла́то и҆ серебро̀, и҆ мѣ́дь, и҆ сини́тꙋ,
и҆ багряни́цꙋ, и҆ червлени́цꙋ, сꙋгꙋбꙋ
сопрядени́ꙋ, и҆ висо́нꙋ стка́наго, и҆
ко́злїю во́лнꙋ, и҆ ко́жа ѻ҆внѧ̀ червле́
ны, и҆ ко́жа синѧ̀, и҆ древеса̀ негни
ю́ща, и҆ ка́мени сарда́ньскꙋ. И҆ ка́
мени во изва́ѧнїе ри́зѣ, ве́рхнеи, и҆ на
подо́мнѧ. И҆ всѧ́къ премꙋ́дрыи оу́мо
въ ва́съ, пришедъ да дѣ́лаетъ,
все ѥ҆ли́ко заповѣ́да гдⷭ҇ь. Храмъ ѻ҆по́
ны, и҆ покро́вы, и҆ разво́ры, и҆ засто́
ры, и҆ столпы̀. Кїо́тъ свидѣ́нїѧ,
и҆ носи́ла ѥ҆го и҆ оу́цѣще́нїе ѥ҆го, и҆ заве́
сꙋ. И҆ по́нѧ притво́ра, и҆ столпы̀
ѥ҆го, ка́мени и҆змара́гдовы. И҆ дѵ
ми́ѧ, и҆ ма́сло древѧ́ное пома́занное,
и҆ ма́сло свѣти́ланое, и҆ арома́ты на
ѥ҆ле́и пома́занїѧ, и҆ дими́ѧ́мъ слꙋже́
нїѧ. И҆ трапе́зꙋ, и҆ всѧ̀ сосꙋ́ды ѥ҆го
и҆ свѣ́щникъ свѣще́нїѧ, и҆ всѧ̀ сосꙋ́
ды ѥ҆го, и҆ дими́ѧ́мъ слꙋже́нїѧ, и҆ по
по́нꙋ оу̀ две́ри хра́мꙋ. И҆ ѻ҆лта́рь,
и҆ всѧ̀ сосꙋ́ды ѥ҆го и҆ ри́зы ст҃ыѧ а҆аро́
на жерца̀, и҆ ри́зы в ни́хже слꙋжи́ти
во стⷭ҇ы́ни, и҆ ри́зы сыно́мъ а҆аро́новѣ
жре́ческїѧ. И҆зыдеже ве́сь со́нмъ
сыно́въ ї҆илевъ, ѿ мѡѵсі́ѧ, и҆ принесо́
ша ко́ждо и҆хъ, ꙗ҆́ко срⷣце и҆хъ во́лю
ви̇, и҆ ꙗ҆́коже помы́сли дꙋша̀ ѥ҆го, на
ро́ки и҆ принесо́ша оу́части́е гдⷭ҇ꙋ. на
все дѣ́ло хра́мꙋ свидѣ́нїѧ, и҆ на всѧ̀
сосꙋ́ды ѥ҆го, и҆ на всѧ̀ ри́зы ст҃ыѧ.
Принесо́шаже не́стотїю мꙋ́жи ѿ жѐ
ны, ко́ждо, ꙗ҆́коже помы́сли оу́мо̀.
Принесо́ша печа́ти, и҆ оу́серѧ́зи,
и҆ перстенни пле́ни́ца, и҆ мони́ста, и҆
всѧ́кꙋ ко́знь зла́тꙋ. Вси ѥ҆ли́ко при
несо́ша оу́части́е гдⷭ҇ꙋ. И҆ всѧ́къ оу̀
негоже сѧ ѻ҆брѣ́те висо́нъ, и҆ всѧ́къ
оу̀ негоже сѧ ѻ҆брѣ́те ко́жи ѻ҆вни черв
лёны, и҆ ко́жа синѧ̀. Всеже оу́ча
щаѧ оу́части́е, серебро̀ и҆ мѣ́дь. при
несо́ша оу́части́е гдⷭ҇ꙋ, и҆ оу̀ ни́хже сѧ ѻ҆
брѣто́ша древеса̀ негнию́щаѧ, на всѐ
содѣ́ловани́е сосꙋ́довъ принесо́ша.
И҆ всѧ́ка жена̀ мꙋ́дра оу́мо́мъ, и҆ рꙋ́ка
ма пря́де, принесо́ша прѧде́нїе сини
тꙋ̀, и҆ багряни́цꙋ, и҆ червлени́цꙋ,
и҆ висо́нъ, и҆ всѧ̀ же́ны, и҆мже люб
во оу́мѣ и҆хъ, хи́тростїю, сопрѧ
до́ша во́лнꙋ ко́злїю. Кнѧ́зиже при
несо́ша ка́мени и҆змара́гдовы, и҆ ка́
мени на соверше́нїе. ри́зѣ ве́рхнеи,
и҆ ма́слѡ и҆ сложе́нїѧ, и҆ древѧ́но ма́
сло пома́занїѧ, и҆ сложе́нїѧ дими
ѧ́ма. И҆ всѧ́къ мꙋжъ и҆ жена̀, и҆мже
разꙋмѣва́ше оу́мъ и҆хъ. вше́дше
твори́ти всѧ дѣ́леса̀, ѥ҆ли́ко запо́вѣ
да гдⷭ҇ь мѡѵсі́омъ, и҆ принесо́ша сно́ве
ї҆илевы оу́части́е гдⷭ҇ꙋ. Рече же мѡѵсі́и
сыно́мъ ї҆илевымъ, се нарече бгъ и҆ме
немъ, веселеи́ла оу́рі́на сна ѡ҆рова
ѿ пле́мене ї҆ꙋ́дина, и҆ напо́лни и҆ дх҃а
бж҃їѧ. премꙋ́дрости, и҆ ра́зꙋма,
оу́мѣ́нїѧ всего̀ древо дѣ́ланїѧ. во всѣ́
дѣлесѣхъ древодѣ́лныхъ твори́ти
зла́то, и҆ серебро̀, мѣ́дь, и҆ вла́мати,
ка́мени, и҆ дѣ́лати дре́во, и҆ твори́
ти по всемꙋ̀ дѣ́лꙋ премꙋ́дрости.
И҆ приложи́ти ѥмꙋже, во оу́мѣ да́сть се
мꙋ̀, ї҆елиа́вꙋ а҆хиса́ма́хꙋ, ѿ пле
мени да́нова, и҆ напо́лни а҆ премꙋ́др
ости, и҆ ра́зꙋма, оу́мо́мъ всѧ̀ разꙋ
мѣти. Твори́ти дѣ́ла ст҃ы́ни тка́нїѧ
и҆ вышестре́нїѧ, и҆ стка́ти червлени́цꙋ

ѝбагрѧнницꙋ, ѝвиссонъ, створити
все дѣло древодѣли хꙋдожна •

Гл҃а, л҃ѕ •

Сотворнаже веселеилъ, ѝелї
авъ, ѝвсѧкъ мꙋдрыи оу
момъ, емꙋже дана есть
премꙋдрость, ѝхитрость
разꙋмѣти. творити всѧ
дѣлеса свѧтыни, ѣже стыни по все
мꙋ елико заповѣда г҃ь • Ѝпризва
моѵсїи веселеила, ѝелїава, ѝвсѧ и
мꙋщаѧ премꙋдрости. ѝмже даст
б҃ъ разꙋмъ ѝхитрость въсердцы, и
всѧ волею приходѧщаѧ къ дѣлеси,
ѣко съвершити ѣ • Ѝвзѧша ѿмоѵ
сїа всѧ приношенїѧ ѣже принесоша
с҃нове ї҃илевы на все дѣло стыни тво
рити ѧ̑, сиже прїимахꙋ. по семъ
более всѧ приносимаѧ, ѿприносѧ
щихъ заоутра, заоутра • Ѝпри
хождаше вси мꙋдрїи, ѝже творѧхꙋ
дѣлеса стыни, кождо по своимꙋ дѣ
лꙋ сами дѣлахꙋ. ѝрекоша моѵсїю,
ѣко много приносѧтъ людїе всѧ дѣ
леса, еликоже заповѣда г҃ь сотвори
ти • Ѝповелѣ моѵсїи проповѣдати
въ ополцѣ гл҃ѧ, мꙋжъ ѝжена, кто
мꙋ не приносите, въ приносъ сты
ни, ѝпресташа людїе по семъ при
носити. дѣлесаже бѧхꙋ ѝмъ мно
га, на сотворенїе творити, ѝско
чаша • Ѝсотвори всѧ премꙋдрыи,
ѝвъ дѣлающихъ ризы стыѧ, ѣже
сꙋть ааронꙋ жерцꙋ, ѣкоже заповѣ
да г҃ь моѵсїю • Сотворишаже ризꙋ
верхнюю, ѿзлата, ѝсинеты, и
багрѧница, ѝчервленица сопрѧде
ны, ѝвиссонꙋ тканаго. ѝраздѣли
ша злато по власꙋ, ѣкоже сошити
съсинетою, ѝсъбагрѧницею, ѝсъ
червленицею прѧденою, ѝсъвиссоно
дѣло съвершено сотвориша вне •
ризꙋже верхнюю съдръжащꙋсѧ, съ
обою странꙋ, дѣло швенно к себѣ
соплетено, сами ѿсебе сотвориша,
по его твари ѿзлата, ѿсинеты,
ѝбагрѧница, ѝчервленица сопрѧде
ны, ѝвиссонꙋ тканаго, ѣкоже за
повѣда г҃ь моѵсїови • Сотвориша
оба камени ѝзмарагдова сꙋтвтана

своєю, ѝобложена златомъ. ѝзвѧ
на ѝзвѧнїемъ знаменїѧ, ѿимен
с҃новъ ї҃илевъ, ѝвъзложиша на обѣ
рамѣ ризы верхнѧѧ. каменїе па
мѧть есте с҃новъ ї҃илевъ, ѣкоже
заповѣда г҃ь моѵсїю • Ѝсотвори
ша слово дѣло швенно пестротою на
дѣло ризы верхнѧѧ, ѿзлата ѝсине
ты, ѝбагрѧница, ѝчервленица со
прѧдены, ѝвиссонꙋ тканаго четве
ро оуголноже, сꙋгꙋбо сотвориша сло
во. пѧди вдолготꙋ, пѧдиже вширо
тꙋ сꙋгꙋбо • Ѝсошиста вне ѿшве
нїемъ потри камени четырми рѧ
ды, рѧдъ каменїи сардїонъ, то
пазїонъ, ѝзмарагдъ, единъ еди
рѧдъ. рѧдже вторыи антдраксъ и
сапфиръ ѣспиеъ. рѧдже третїи,
лигирїонъ, ѣхатисъ, ѣмедистъ,
рѧдже четвертыи хрисолидъ, ѝви
рилїонъ ѝонихїон. обкованъ около
златомъ, ѝосажено възлатѣ •
Каменїиже бѧхꙋ, ѿименъ с҃новъ
ї҃илевъ, в҃і, поименемъ ихъ ѝзвѧ
нно знаменїѧ когождо своимъ именє
въ, в҃і. племенъ • Ѝсотвориша
около. слова трїесны сопле́тены,
дѣло плетенично ѿзлата чиста.
ѝсотвориша два щита злата, и
двѣ обоздѣ златѣ, ѝвъзложиша
на оба конца слова. Ѝвложиша пле
теница златы вьобѣ обоздѣ, съ
обою концꙋ слова. въобѣ сложенїи
двѣ плетеница. ѝвъзложиша на
оба щита, ѝвъзложиша на обѣ
рамѣ ризы верхнѧѧ, сопротивъ
лицемъ его • Ѝсотвориша двѣ обо
дѣ златѣ, ѝвъзложиша на оба
оугла слова доконца сзади ризѣ,
внꙋтрь оудꙋ ризѣ верхнеи • Ѝсо
твориша двѣ обоздѣ златѣ, ѝпо
ложиша въобѣ рамѣ ризѣ верхнеи
ниже на лицы по своестаблению, выше
составаризнаго, ѝсотвориша сло
во обоздми, ѝже на немъ. въобо
дѣ ризныѧ сдръжащиесѧ, сине
тою сопрѧдены, въшивенїи ризнѣ,
да не спадетъ слово ѿризы, ѣкоже за
повѣда г҃ь моѵсїю • Ѝсотвориша
подолнꙋю ризꙋ еже подверхнею.

дѣло швенно плетено все синетою . ожерелиеже внутрени ризѣ , на среди швенно , сплетено . ометы , имущи около ожерелие неразручено . И сотвориша ометы , ризѣ нутрени дѣлѣ яко процвитающа шипка пугви , ѿ синеты , и багряница . и червленица , спрядены , и висона тканаго . И сотвориша звонца златы , и возложиша звонца на ометы ризы внутреняя , окрестъ между пугвами , звонца златы . таже пугви на ометахъ ризы округъ во служьбу , якоже повелѣ гь мусеѡ . И сотвориша ризы свои соиу дѣло тканно аароину , и синомъ его , и клобуки ѡвисосину , и оуклада свисосину , и надрагы свисосину тканаго и поясы ѿ свисосину , и синеты и багряница , и червленица дѣло пестрящаго , якоже заповѣда гь мусеѡ . И сотвориша доску златую во освящение святыни . ѿзлата чиста . и написаша на ней писмена въвдавные знамениа освящение гу . и возложиша ю на пометъ синь , яко же лежати , на оуклады верху свыше якоже заповѣда гь мусеови . И сотвориша храму , і , опонъ . к . и , и . лакотъ долгота единой опоны , сицеже быша вси , четыре же лакоть широта коеждо опоны . И сотвориша завѣсу ѿ синеты и багряница , и червленица спрядены , и висону тканаго , дѣло швенно на завѣсѣ херувимъ , швениемъ навлачитъ херувимъ . И возложиша ю на д , стоапы негнинища позлащены златомъ . и верхи ихъ златы . и стомала ихъ . д , сребряны , и сотвориша двѣрем запону храму свидѣния , ѿ синеты и багряница . и червленица спрядены . и висону тканаго , дѣло швенно херувимъ и стоапы ея пять . и ободи ихъ , и прагворы ихъ , и верхи ихъ позлатиша златомъ , и стомала ихъ , е мѣдана . И сотвориша притворъ къвостоку югу . пространство притвора свиянеесону тканаго , ѕ . до ѕ . и стоапы ихъ , к , и стомала их . к мѣдана , югу късѣверу , ѕ . до ѕ . и стоапы ихъ , к , и стомала их . к мѣданы . югу късѣверу . ѕ до ѕ . стоапы его . к , и стомала ихъ . к мѣданы , югу къмоѣрю , опоны , н , лактии , стоапы его , і , и стомала ихъ , і , югу къвостоку , н , лактии . опоны . н , лактии къюгу . стоапы его три . и стомала ихъ три . и на второмъ оугла ѿсюду повсюду . оу двѣрии притвору опоны , еі , лактии . и стоапы их три , и стомала ихъ три . всяже опоны храму свисосину тканаго . а стомала стоаповъ ихъ мѣданы и кряя ихъ сребряны . и верхи ихъ посребрены сребромъ , и стоапы ихъ посребрены сребромъ . вси стоапы притвору , и покрывало двѣрии притвору , дѣло швенно ѿ синеты и порфиры и червленица прядены , и висону тканаго . к , лактии долгота и высота . широтаже пять лактии равны опонамъ притвору . и стоапы ихъ , д . и стомала ихъ . д . мѣданы , и кряя ихъ сребрены , и верхи ихъ посребрены сребромъ , и вси колки притвору около мѣданы . и сие вижение храму свѣдѣния якоже заповѣда гь мусеѡ въслужение быти левитомъ . чрезъ ифамара сна аарона жерца , и веселеила оурина ѿплемени иудина сотворено бѣ яко заповѣда гь мусеѡ . и елиава ахисамахова ѿплемени данова , иже созидаше тканыя вещи и швеныя пестрая червленицы и висону .

Глава , лѕ .

И сотвори веселеилъ киотъ , и позлати и златомъ чистымъ , внутрь оубо и внѣ оубо . сотвори ему злату обводъ ѡсюду , и сотвори ему , д ободы златы , на , д , страны его два единомъ оуглу , и два другому оуглу широки носила мѣсто носити его ими . и сотвори оцыщение надкиотомъ ѿзлата чиста . и два херувима златы , херувим единъ ѿ оугла единаго оцыщениа . и херувим другии ѿвтораго оугла оцыщениа

осѣнѧюще крилами ихъ надоцкещнѣ
нимиѧ. и сотвори трапезѫ предло
женіѧ ѿзлата чиста. и сотвори
ей .д. ободы златы, два ободы
единомѫ ѫглѫ, и два ободы ѫглѫ
второмѫ широки яко подносити на
силами ея. и посла кѵотѫ и тра
пезѣ позлати златом. и сотвори
сосѫды трапезѣ блюда, и димїаник
и чаша златы, внихже прелїаніе
возлїати. и сотвори свѣтилникъ
яже свѣтити златыи крѣпкїи и и
стебліе поовію странѫ его. и ѿ вѣт
вїи его вѣтви исхождахѫ, три ѿо
диноѧ. и три ѿдругыя страны ра
вны к тому. и свѣтила ихъ яже на
верхѫ ихъ вподобразъ орѣха ѿних,
и цвѣтцы ѿних, и крѫзи ихъ, и
двасѫдѫтъ свѣтила наин. и крѫсъ
седмыи накраю свѣтила, наверхѫ
крѣпкїи весь златъ, и седмь свѣ
тилъ нанемъ златыхъ, и щипцы
его златыи. поставы его златы,
сицеже покрови столпы, и сотвори
столпомъ ободы златы. и вверши
и позлати разборы златомъ. и по
серебри столпы златыи златым.
и сотвори лѫкоты златы. Сице
сотвори ободы храма златы, и о
боды оплотѣ, и ободы напростре
ніе оплоты сверхѫ медяны. тако
сотвори чаши серебряны храма,
и верхи медяны двери храма, и
двери притвора. и лѫкоты сотвори
серебряны на столпы. сице посеребри
такоже сотвори и колы храма и колы
притвора медяны. Глава .ли.

вм кз в пара а

Сице сотвори олтарь медянъ
и огнище медяно, яже бы
людемъ поклоняющимъ сѣмница
корѣва, и тако сотвори
вся сосѫды олтаря и столпа
его, и огнище его и чаши, и ла
лицы его. сице сотвори олтарю окре
стъ положеніе дѣло, мрежны огни
ще, подним до средины его. и положи на
немъ .д. ободы ѿчетырехъ стра
положенія олтаря медяны широкы
носилами носити олтарь наних.
сицеже сотвори и елей помазанія
святыи и положеніе димїама дѣло чи
стое благоуханія. Сице сотвори
и ѫмывалницѫ медянѫ и стоялосъ
медяно смотренія постящихсѧ
постишася ѫ двери храма свѣдѣ
ніа, вньже дни поставили. и сотвори
ѫмывалницѫ яже ѫмывахѫся ѿ
нея, моѵсїи и ааронъ и сынове его,
рѫцѣ ихъ и нозѣ входящимъ имъ
въхрамъ свѣдѣніа. и ли когда при
хождахѫ ко олтарю служити омы
вахѫся ѿнего, якоже заповѣда
гь моѵсїю. всякоже злато еже
дѣлано бысть вдѣлѣ повсякомѫ дѣ
ланію первочества, стыхъ. бяше
злата первенства .кд. таланъ
товъ, и семь сотъ. и к. сиклевъ
посиклю стомѫ. и сребра ѫчастнаго
ѿсмотренія людїи сихъ, р. та
лантовъ. и а, и седмьсот, и седмь
десятъ и пять сиклевъ, драхма
едина наглавѫ полсикла, посиклю
стомѫ. и всякъ приходяй къ препи
санію. ѿ к лѣтъ. и вышшей,
на .х. тмъ, и на .г. пять сотъ,
и н и быша .р. талантъ сребра,
на совершеніе .р. доскъ храмѫ. и до
сокъ завѣстныя, .р. доскъ .р. тала
нтъ. и талантъ доскѫ. а тыся
щѫ седмьсотъ, и .ое. сикль, сотво
риша на лѫкоты столпныя. и позла
тиша доски ихъ и ѫкрасиша я.
а мѣдь ѫчастная, .о. талантъ,
и .а. и .ѵ. сиклевъ. и сотвориша
ѿнего столпа двернаѧ храмѫ свѣ
дѣніа, и столпа храмѫ окрестъ.
и столпа двери притворѫ. и колы
храмѫ и колы притворѫ окрестъ, и
обложеніе медяно окрестъ олтаря
и вся сосѫды храмѫ свѣдѣніа. и
сотвориша сынове ізлеви, якоже
заповѣда гь моѵсїю, тако сотво
риша. и избывающимже златомъ
ѫчастїа сотвориша сосѫды, слѫ
жен... чихъ прегибъ. Глава .лд.

С ... избывающаѧже синеты,
и багряница и червленица
и виссонѫ сотвориша ри
зы слѫжебныя ааронѫ.
якоже слѫжити ими въ с
тыни. и принесоша ризы къ моѵ
сїю. и храмъ и вся сосѫды его.

и҆ разво́ры є҆гѡ̀ и҆ стлъпы и҆ стѧжала є҆гѡ̀.
и҆ кїѡтъ завѣта, и҆ поворы є҆гѡ̀.
и҆ ѻ҆лтарь и҆ всѧ сосѹды є҆гѡ̀, и҆ єлей
помаза́нїа, и҆ дїмїа́мъ сложе́нїа,
свѣтилѡ чистое. и҆ свѣтилна вжига́
нїа, и҆ ма́сло свѣще́нїа. и҆ трапе́за
предлага́нїа и҆ всѧ сосѹды єѧ, и҆ хлѣбы
предложе́ныи, и҆ ри́зы стыѧ ꙗ҆же слѹ
жити а҆а҆ро́нѹ, и҆ ри́зы сн҃овъ є҆гѡ̀ въ
жречество. и҆ ѻ҆поны притворѹ и҆
стлъпы и҆ стѧжала є҆гѡ̀, и҆ завѣса две
рїи храмѹ, и҆ двѣрїи притворѹ. и҆ всѧ
сосѹды храма, и҆ всѧ дѣла є҆гѡ̀, и҆ ко
жа ѻ҆вна ѻ҆червле́ны и҆ покро́вы ко́жа
сина. и҆ всѣхъ ѻ҆понъ. и҆ коликоже
и҆ всѧ дѣла на сдѣла́нїе храма свѣдѣ
нїа, єли́коже завѣда гь мѡѵсе́ю,
та́ко сътвори́ша сн҃ове і҆и҃левы все
схоже́нїе. и҆ ви́дѣ мѡѵсїи всѧ дѣла
ꙗ҆же сътвори́ша ѧ҆̀, ꙗ҆коже заповѣда
гь мѡѵсе́ю, та́ко сътвори́ша ѧ҆̀,
и҆ блгви ѧ҆̀ мѡѵсїи.

Гла, м҃.

И҆ рече гь къ мѡѵсе́ю гл҃ѧ. въ
первыи днь мц҃а первагѡ по
ставиши храм свѣдѣнїа,
и҆ да положиши кїѡтъ свѣ
дѣнїа. и҆ да покрыєши кїѡ
завѣсою, и҆ да принесеши трапе́зѹ,
и҆ предложиши предложе́нїє єѧ. и҆ да внне
сеши свѣтилникъ, и҆ да възставиши
свѣтилна є҆гѡ̀. и҆ положиши ѻ҆лтарь
златыи въ каже́нїє пред кїѡтомъ
свѣдѣнїа, и҆ да положиши закро́въ
завѣсы, ѹ двѣрїи храма свѣдѣнїа
и҆ ѻ҆лтарь приноше́нїа, поставиши
ѹ двѣрїи храма свѣдѣнїа. и҆ да посвѧ
тиши храмъ и҆ всѐ єже въ немъ, и҆ да
ѻ҆свѧтиши и҆ ѻ҆крестъ. и҆ възмеши ма
сло помаза́нїа, и҆ да помажеши хра
и҆ всѐ єже въ немъ, и҆ ѡ҆свѧтиши и҆, и҆
всѧ сосѹды є҆гѡ̀, и҆ да бѹдетъ ст҃о.
и҆ да помажеши ѻ҆лтарь, приноше
нїа, и҆ всѧ сосѹды є҆гѡ̀, и҆ ѡ҆свѧтиши
ѻ҆лтарь, и҆ да бѹдетъ ѻ҆лтарь
ст҃аѧ ст҃ыхъ. и҆ да приведеши а҆аро
на, и҆ сн҃ы є҆гѡ̀, пред двѣри храмѹ свѣ
дѣнїа и҆ да ѹмыєши ѧ҆̀ водою, и҆ да
ѡ҆блечеши а҆арона. ри́зы ст҃ыѧ,
и҆ помажеши и҆ ѡ҆свѧтиши и҆, и҆ да жре
мнѣ. и҆ сн҃ы є҆гѡ̀ да приведеши ѧ҆̀, ѡ҆бле
чеши ѧ҆̀ ри́зы, и҆ да помажеши ѧ҆̀,
ꙗ҆коже помаза ѿц҃а и҆хъ, и҆ да жрѹтъ
мнѣ, и҆ да бѹдѹтъ, ꙗ҆коже быти и҆мъ
в помаза́нїе жречествѹ вѣчнѹ въ ро
ды и҆хъ. и҆ сътвори мѡѵсїи все єлико
заповѣда є҆мѹ гь, тако сътвори. и҆
бысть въ первыи мц҃ъ въ второе лѣто
и҆сходѧщимъ и҆мъ ѿ єгѵпта, въ
первыи днь мц҃а ста храмъ. и҆ по
стави мѡѵсїи храмъ, и҆ положи до
ски, и҆ вложи развѡры, и҆ постави
стлъпы, и҆ простре ѻ҆поны ѻ҆коло хра
ма, и҆ възложи ѻ҆поны храма на нь
горѣ, ꙗ҆коже заповѣда гь мѡѵсе́ю.
и҆ възємъ свѣдѣнїа вложи въ кїѡтъ,
и҆ постави ноги под кїѡтъ, и҆ внесе
кїѡтъ въ храмъ и҆ положи покровъ,
и҆ завѣсы и҆ закры кїѡтъ свѣдѣнїа,
ꙗ҆коже заповѣда гь мѡѵсе́ю. и҆ поста
ви трапе́зѹ въ храмѣ свѣдѣнїа,
вложи на ѹгла храмѹ свѣдѣнїа,
ꙗ҆же къ сѣверѹ, внѣ ѹдѹ завѣсы
храмѹ, и҆ предложи на ни хлѣбы пре
дложеныи пред гмъ, ꙗ҆коже заповѣда
гь мѡѵсе́ю. и҆ постави свѣтилꙋ въ
храмѣ свѣдѣнїа и҆ на ѹгла храмѹ
ꙗ҆же къ югѹ, и҆ въстави свѣтилна
є҆гѡ̀ пред гмъ, ꙗ҆коже заповѣда є҆мѹ
гь. и҆ постави ѻ҆лтарь златыи
въ храмѣ свѣдѣнїа противѹ завѣсѣ,
и҆ покади и҆ дїмїамомъ сложенымъ,
ꙗ҆коже заповѣда гь мѡѵсе́ю, и҆ ѻ҆л
тарь приноше́нїа постави ѹ двѣрїи
храмѹ свѣдѣнїа. и҆ положи ѻ҆понꙋ ѡ҆
крестъ храма и҆ ѻ҆лтарѧ, и҆ сконча
мѡѵсїи все дѣло. и҆ покры ѻ҆блакъ [illegible]
храмъ свѣдѣнїа, и҆ славы гнѧ на
полнисѧ храм. и҆ не можаше внити
мѡѵсїи, въ храм свѣдѣнїа, ꙗ҆ко ѡ҆сѣ
нѧше и҆ ѻ҆блакъ, и҆ славы гнѧ напо
лнисѧ храмъ. є҆гдаже ѹбо въстѹ
паше ѻ҆блакъ ѿ храма въздвига
хѹсѧ сн҃ове і҆и҃леви съ имѣнїє своим.
а҆щеби не въстѹпалъ ѻ҆блакъ не въ
здвигнѹлисѧ а҆же до днѣ. в немже
въстѹпи ѻ҆блакъ. ѻ҆блак бо бѧше
на храмѣ въ днь, ѻ҆гнь бѧше на нѣм
ми в нощи пред всѣми і҆и҃лемъ, въ
всѣхъ пошествїи и҆хъ.

Третїи книги Моѵсїевы, Левитъ

Глава а҃.

Призва гъ Моѵсеа и рече ему
исхрама свѣдѣнїа гл҃я,
глаголи сыномъ iилевымъ, и рцы
к нимъ. Члкъ ѿ васъ аще
принесетъ даръ гв҃и ѿскота,
и ѿговѧдъ и ѿовецъ, да принесете дары
ваша. Аще же всесожженїа даръ его
ѿговѧдъ, мꙋжеска пола непорочна,
да принесетъ прѣд двери храма свѣдѣ
нїа, и да принесетъ е прїатно прѣд гмъ,
и да вьзложитъ рꙋкꙋ на главꙋ приношенїю,
прїатно емꙋ молитися о немъ.
И да закалаютъ юнецъ прѣд гмъ, и да при
несꙋтъ снове ааронови, жерцы кровь
и да прольютъ кровь на олтарь окрестъ,
иже ꙋ дверїи храма свѣдѣнїа. И о
дравше все сожженїе, да раздробѧтъ
е на ꙋды. И да вьзложатъ снове аарони
ни жерцы огнь на олтарь, и да вь
складꙋтъ дрова на огнь, и да вьскла
дꙋтъ снове аарони жерцы, раздробле
ное, и главꙋ и тꙋкъ, на дрова горѧ
щаа иже на олтари. Оутробꙋ же и
ногы да измыютъ водою, и да вь
зложитъ жрецъ вса на олтарь,
приношенїа жертва есть вонѧ блг҃а
оуханїа гв҃и. Аще ли же ѿ овецъ дар
свои гл҃и принесетъ ѿагнецъ, или
ѿкозлецъ, в весь сожженїе, мꙋже
ска пола чиста, да принесетъ и,
и да вьзложитъ рꙋкꙋ на главꙋ его.
И да закалаютъ е в странꙋ олтарѧ
к севѣрꙋ прѣд гмъ. И да прольютъ
снове аарони жерцы кровь его оу олтарѧ.
И да раздробѧтъ его на ꙋды,
и главꙋ, и тꙋкъ его, да вьскладꙋ
жерцы на олтарь на дрова иже на о
гни. Оутробꙋ же и ногы измыютъ
водою. И принесетъ жрецъ все,
и да вьзложитъ на олтарь, принесе
ное есть жертва вонѧ блг҃а оуханїа гв҃и.
Аще ли ѿ птицъ даръ принесетъ гв҃и,
и принесетъ ѿгорлицъ, или ѿ
голꙋбовъ, даръ свои, и да принесетъ
жрецъ ко олтарю, и да оутергнетъ
главꙋ его, и да вьзложитъ жрецъ
на олтарь. И источитъ кровь оу ска
жала олтарѧ. И да ѿлꙋчитъ гортань
с перїемъ. И да изнесетъ ѿ олтарѧ
на вьстокъ, на мѣсто пепела, и да
изломитъ его ѿкрилꙋ и да не раздѣ
литъ. И да вьзложитъ е жрецъ
на олтарь, на дрова горѧщаа, при
несеное есть жертва вонѧ блг҃а оуха
нїа гв҃и.

Глава в҃.

Аще ли всѧ дꙋша принесетъ
даръ гв҃и, мꙋка пшенична
да бꙋдетъ даръ его. И да
вьзлїетъ на ню елеи, и да
вьзложитъ на ню дїмїам
бѣлыи жертва есть, и да несетъ ю
к сыномъ аароним жерцемъ. И вь
зметъ ѿнеѧ полнꙋ горсть мꙋки
пшеничны с елеомъ, и весь дїмїа
бѣлыи ея, и да вьзложитъ жрецъ
в памѧть его на олтарь, жертва
вонѧ блг҃а вонїа гв҃и. И останокъ
ѿжертвы ааронꙋ и сыномъ его, свѧ
свѧтыхъ, ѿжертвъ гнь. Аще же
принесетъ даръ трѣбꙋ печенꙋ в пещи
ѿмꙋки пшеничны, жертвꙋ хлѣ
бы прѣсны сражены с елеомъ и опрѣ
сноки, помазанны елеомъ. Аще ли
трѣба сковрана даръ твои, мꙋка
пшенична сражена с елеомъ прѣ
сна да бꙋдетъ. И да сломавши ю на
оукрꙋхи, и да вьзлїетъ на нѧ елеи.
Жертва есть гв҃и. Аще ли жертвꙋ
огничнꙋю сотвори ѿмꙋки пшени
чны с елеомъ да ю сотворитъ, и
да принесетъ трѣбꙋ иже аще сотвори
ѿ сихъ гв҃и. И да принесетъ к жрецꙋ,
и приступитъ ко олтарю и да ѿиметъ
жрецъ ѿтрѣбы памѧть ея. И да
вьзложитъ жрецъ на олтарь, при
носъ в воню блг҃а вонїа гв҃и. Оста
нокъ же ѿтрѣбы ааронꙋ и сыномъ его
свѧ свѧтыхъ, ѿприносъ гв҃и. Всю
трѣбꙋ иже аще принесете гв҃и,

да сѧ не сотворитъ квасна, всѧкъ бо квасъ и всѧкъ медъ, да не принесетсѧ ѿ него принесъ гв҃и. Оучинѧ даръ начатковъ да принесете гв҃и. на олтарь же да не принесетсѧ в воню бл҃говонїа гв҃и. И всѧкъ даръ требъ вашихъ солїю да осолитсѧ, и да не ѡставитсѧ соль завѣта гн҃ѧ ѿ требъ вашихъ, во всѧкомъ дарѣ, да сѧ принесетъ соль. Аще ли принесеши требу начатковъ жита твоего гв҃и, новы спрѧжены класы истолчены гв҃и, и принесеши требу начатковъ, и да вольеши на нѧ елей, и да возложиши на нѧ ливанъ дїмїамъ, треба есть. И да принесетъ жрецъ памѧть еѧ, ѿ спрѧженыхъ сочивомъ, и весь дїмїамъ ливанный еѧ принесъ есть гв҃и.

Гла г҃.

Аще ли жертва спасенїѧ будетъ даръ его гв҃и. аще оубо ѿ говѧдъ принесетъ, аще мужескъ полъ или женескъ, чистъ и да принесетъ е пред гв҃ь. И возложитъ руцѣ свои на главу дару. и да заколютъ и оу двери храма свѣдѣнїа, и да возлїютъ сынове Аарони жерцы кровь на олтарь окрестъ, и да принесутъ ѿ требы спасенїа принесъ гв҃и. и тукъ же покрывающїи оутробу, и весь тукъ иже есть во оутробѣ, и обѣ неѣси, и тукъ иже на нею, иже на бедрахъ, и поворазь иже ѿ тренїи, со ѿнестесами да ѿимется. и да принесутъ ѧ сынове Аарони жерцы ко олтарю, во всесожженїе на дрова горѧщаѧ на олтарь, принесъ вонѧ бл҃говонїа гв҃и. Аще ли ѿ овецъ даръ его треба спс҃нїа гв҃и, мужескъ полъ и женескъ, непорочна да принесетъ е. Аще ли агнеца принесетъ даръ его, да принесетъ и пред гв҃ь, и да возложитъ руку на главу дара его, и да заколетъ его оу двери храма, свѣдѣнїа и да пролїютъ сынове Аарони жерцы кровь окрестъ олтарѧ, и да принесутъ ѿ требы спасенїа принесъ гв҃и. тукъ же и чресла чисто ѿ хребта да ѿимутъ и, и весь тукъ покрывающїи оутробу, и весь тукъ иже во оутробѣ, и обѣ неѣси и тукъ иже на нихъ, иже на стегнахъ, и поворазь ѿ тренїи, со ѿнестесами да ѿлучитъ. да принесетъ жрецъ ко олтарю, в воню бл҃говонїа гв҃и принесъ гв҃и. Аще ли ѿ козъ будетъ даръ его гв҃и, и да принесетъ пред гв҃а и да возложитъ руку на главу его, и да заколютъ и пред гмъ, оу двери храма свѣдѣнїа и да пролїютъ сынове Аарони жерцы кровь около олтарѧ, и да принесутъ ѿ него принесъ гв҃и, тукъ иже на оутробѣ, и весь тукъ иже во оутробѣ, и обѣ неѣси, и весь тукъ иже на нихъ, иже на стегна, и поворазь ѿ тренїи со ѿнестесами да ѿлучитъ, и да принесетъ жрецъ ко олтарю, принесъ вонѧ бл҃говонїѧ гв҃и. весь бо тукъ гв҃и, законъ вовѣки, в роды ваша во всѣмъ, ѡбиталищи вашемъ всего тука, и всѧкїѧ крови да не ѧсте.

Гла д҃.

И рече гь҃ къ Моѵсею гл҃ѧ, гл҃и къ сыномъ Їилевымъ, рекїи: дш҃а аще есть согрѣшитъ пред гмъ, не хотѧщи ѿ всѣхъ повелѣнїи гн҃ихъ, иже не лѣпо творити, и сотворитъ ѿ сихъ едино что. Аще ли оубо архїерей помазанный согрѣшитъ, иже и людїе грѣшатъ, и да приведетъ грѣха ради своего, иже есть согрѣшилъ, юнецъ ѿ волъ непороченъ гв҃и, грѣха ради и да приведетъ юнецъ ко двери храма свѣдѣнїа пред гв҃а, и да возложитъ руку свою на главу юнцу, и да заколетъ юнца пред гмъ. И возметъ жрецъ помазанный иже есть совершенъ руцѣ, ѿ крови юнца, да принесетъ ю въ храмъ свѣдѣнїа, и да омочитъ жрецъ перстъ во кровь и да окропитъ кровїю седмижды, пред гмъ, оу завѣсы ст҃ыни. И да возложитъ жрецъ ѿ крове юнча на оуглы олтарѧ дїмїама сложеннаго иже пред гмъ, иже есть во храмѣ свѣдѣнїа. всю же кровь юнчю да пролїетъ оу стоѧла олтарѧ принесенаго, иже есть оу двери храма свѣдѣнїа. И весь тукъ юнца грѣховнаго, да возметъ ѿ него тукъ

иже на оутробѣ • И весь тукъ
иже въ оутробѣ, и обѣ истеси и
тукъ иже на нихъ, иже есть на сте-
гнахъ, и покровъ ѿ трепени съ истесема
да възметъ, ѧкоже възметъ
ѿ юнца требы спасениѧ • И да възло-
житъ жрецъ на олтарь приносный
кожу юнчю и все его тѣло съ главою,
и с ногами, и съ оутробою, и с мотылы
и да изнесутъ всего юнца и с полка
на мѣсто чисто, и идѣже исыпаютъ
пепелы • и да съжгутъ и на дровы
на огни, на мѣстѣ просыпаниѧ пе-
пела да сѧ съжжетъ • Аще ли нехо-
тѧщи весь сонмъ сновъ ілвъ съ-
грѣшитъ и оутаитсѧ слово ѿ очью сон-
ма, и сътворѧтъ едину ѿ всѣхъ
заповѣдіи гнихъ, еже не достоитъ
творити, и съгрѣшатъ, и ѧви-
тсѧ имъ грѣхъ иже съгрѣшиша
в немъ • И да приведетъ сонмъ, ю-
нецъ ѿ воловъ чистъ грѣха ради,
и приведутъ и предъ двери храма свѣдѣ-
ниѧ • и да възложатъ старци сонма
руки своѧ на главу юнца предъ гмъ,
и да заколютъ юнца предъ гмъ • И да
въ несетъ жрецъ помазаный, ѿ
крови юнца въ храмъ свѣдѣниѧ • И
да омочитъ жрецъ перстъ свой въ
крови юнчи и да покропитъ седмищи
предъ гмъ, прѣдъ завѣсою стыни • И ѿ
крови да възложитъ жрецъ на оуглы
олтарѧ, димиѧма сложенаго иже
есть предъ гмъ, иже есть въ храмѣ
свѣдѣниѧ • всю же кровь да пролиетъ
оу стоѧла олтарѧ приносенаго, и-
же есть оу двери храма свѣдѣниѧ •
И весь тукъ его да възметъ ѿ него
и възложитъ на олтарь, и сътво-
ритъ юнцу сему, ѧкоже сътвори
юнцу иже о грѣсѣ, такоже сътворитсѧ.
и да помолитсѧ о нихъ жрецъ, и о-
ставлѧтсѧ имъ грѣси • И да изне-
сутъ юнца всего внѣ полка, и да съ-
жгутъ юнца, ѧкоже съжгоша юнца
первого о грѣсѣ грѣхъ бо сонма есть •
Аще ли кнѧзь съгрѣшитъ, и сътво-
ритъ едину ѿ всѣхъ заповѣдіи га
ба своего нехотѧ, еже не достоитъ
творити не сътвори, и оувѣститсѧ

ему грѣхъ, иже съгрѣшилъ в немъ •
да принесетъ даръ свой, козелъ •
ѿ козъ мужескъ полъ чистъ грѣха
ради • И възложитъ руку свою на
главу козла, и да заколютъ и на мѣ-
стѣ, идѣже закалаютъ всесъж-
женіѧ грѣха ради предъ гмъ, о грѣсѣ
бо есть • И да възметъ жрецъ ѿ
крови еже о грѣсѣ перстомъ на оуглы
олтарѧ, всего съжженіѧ, всю же
кровь его да пролиетъ оу стоѧла ол-
тарѧ всесъжженыхъ • И весь ту-
къ его възложитъ на олтарь, ѧко-
же и тукъ требы спасениѧ • И да по-
молитсѧ о немъ жрецъ грѣха его
ради, и ѡставитсѧ ему • Аще ли
душа едина прегрѣшитъ съгрѣшитъ
ѿ людіи и въземлѧ сѧ, и сътвори
едину ѿ заповѣдеи всѣхъ гнихъ,
еже не достоитъ творити, и съгрѣшитъ,
и оувѣститсѧ ему грѣхъ иже съгрѣшилъ
в немъ • да принесетъ даръ свой
козу ѿ козъ женескъ полъ непоро-
чну, да принесетъ грѣха ради сво-
его имьже съгрѣшилъ • да възложитъ
руку свою на главу козы, и заколетъ
ю, ѧже грѣха ради, на мѣстѣ,
на немже закалаютъ всесъжженіѧ •
И да възметъ жрецъ ѿ крови еѧ пе-
рстомъ и да възложитъ на оуглы
олтарѧ, всесъжженіѧ, и всю же
кровь еѧ пролиетъ окрестъ стоѧла
олтарѧ всесъжженіѧ • И весь
тукъ да ѿиметъ и ѧкоже ѿемлетсѧ
тукъ ѿ требы спниѧ, и да възло-
житъ жрецъ на олтарь, въ воню
благовониѧ гу, и да помолитсѧ жрецъ
о немъ и оставитсѧ ему • Аще ли
овцу принесетъ даръ свой грѣха
ради женескъ полъ, непорочну да при-
несетъ ю • И да възложитъ руку
свою на главу еѧ о грѣсѣ, и да зако-
лютъ ю грѣха ради, на мѣстѣ на
немже закалаютъ всесъжженіѧ
на мѣстѣ стѣ • и възметъ жрецъ ѿ
крови еже о грѣсѣ перстомъ своимъ
и да възложитъ на оуглы олтарѧ
всесъжженыхъ, и всю кровь еѧ да
пролиетъ оу стоѧла олтарѧ все-
съжженіѧ, и весь тукъ еѧ да ѿиметъ,

якоже ѿимаетъ тукъ овцы ѿтре
бы спсенїа. и да возложитъ жрецъ
на олтарь на всесъжженїе гне,
и да помолитъ ся о немъ жрецъ, о грѣ
сѣ его иже съгрѣши, и оставит ся
ему. Гла, е.

Аще ли душа съгрѣшитъ,
слышащи гла клятвеныи
и послухъ есть будущи, аще
есть видѣлъ, или съвѣсть,
и аще не повѣсть, прїиметъ
грѣхъ. И ли душа яже аще прикоснет
ся ко всякои вещи нечистои, или
мертвечине, или звѣря ѡдиния нечи
стои, или мертвечинахъ или гнусен
нечистыхъ или мертвечины скота нечи
стыи, и мертвечине гадъ нечистыи,
и забыв ихъ оскверни ся, или при
коснет ся нечистотѣ члчи, ѿ всякоя
нечистоты его, иже прикоснувся
осквернит ся, и забуде. потомже
уразумѣ повинит грѣху. душа иже аще
обѣщаетъ устнама своима злѣ или
добрѣ сътворити, по всему елико
наречетъ члкъ съ клятвою, и за
будетъ, а потомъ уразумѣетъ иже
съгрѣшитъ едино ѿ сихъ, и исповѣст
есть грѣхъ, егоже дѣлма съгрѣши
есть в немъ. И да принесетъ гу о
грѣсѣ иже съгрѣши, женеска пол
ѿ овецъ, агницу, или козу ѿ ко
грѣха ради, и да помолит ся о немъ
жрецъ грѣха ради иже съгрѣши
и оставит ся ему. Аще ли не может
рука его достигнути довольну, да
принесетъ грѣха ради своего иже
съгрѣши, двѣ горлицы или два пте
нца голубина гу, едино грѣха ра
и едино во всесъжженїе. И да прине
сетъ я къ жрецу, и возметъ жрецъ
еже за грѣхъ прежде. И да урѣжетъ
жрецъ главу его, созади но да не
перерѣжетъ, и да покропитъ ѿ кро
ви иже за грѣхъ на стѣну олтаря.
останокъже крови да исцѣдитъ
у стояла олтаря, о грѣсѣ бо
есть, второеже да сътворитъ
во всесъжженїе, якоже есть. И да
помолит ся о немъ жрецъ, грѣха
ради иже съгрѣши и оставит ся

ему. Аще ли не обрящетъ рука
его двухъ горлицъ, или двою го
лубенчищу, да принесетъ даръ свои
за грѣхъ, десятую часть мѣры
ефи муки пшеничны за грѣхъ,
и да не возливаетъ нанѣ елеа, ни
да возложитъ нанѣ дїмиама сво
лаго, понеже о грѣсѣ есть. И да при
несетъ ю къ жрецу, и да возметъ
жрецъ ѿ неа полну горсть в память
его, и да возложитъ на требникъ
во всесъжженїа гна, о грѣсѣ бо есть.
И да помолит ся о немъ жрецъ, грѣха
ради иже съгрѣши ѿ единаго сихъ
и оставит ся ему, останокъже
будетъ жрецу, якоже треба муки
пшеничны. И рече гь къ моѵсею гля
душа аще забывши ся забвенїемъ,
и съгрѣшитъ нехотя ѿ святынь гнь,
и да принесетъ о преступленїи свое
гу, овенъ непороченъ ѿ овецъ,
емуже цѣна сребра сиклевъ два,
по сиклю святому, о нихже съгрѣ
ши, ѿ святыхъ да воздастъ, и пя
тую часть приложитъ нань, и да
и жрецу. жрецже да помолит ся о
немъ овномъ преступленїа его,
и оставит ся ему. И душа яже
аще съгрѣшитъ и сотворитъ едину
ѿ всѣхъ заповѣдїи гнь, ихже не
лѣпо творити, и не увѣдѣ, съ
грѣшитъ, и увѣсть грѣхъ свои.
да принесетъ овенъ непороченъ ѿ
овецъ цѣнию сребра, грѣха ради
къ жрецу. И да помолит ся о немъ
жрецъ о невѣдѣнїи его егоже невѣдѣ
и оставит ся ему. не вѣдѣ бо не вѣ
дяше, сотвори бо забвенїемъ грѣ
прїемъ. Гла, ѕ.

Рече гь къ моѵсею гля, душа
аще съгрѣшитъ, и пре
зрѣвъ презритъ заповѣди
гнѧ, и солжетъ къ другу
о вданїи, или о обещанїи,
или о хищенїи, или преобидитъ ти
друга, или обрѣте что погублено
и солжетъ о немъ, и клянет ся во
неправду, едино ради о всѣхъ, · а҃ мї ѕ҃
ѿнихже аще сотворитъ члкъ,
яко съгрѣшенїе в нихъ, и будетъ

єгда согрѣшит и престꙋпит,
и ѿдасть ѿнятїе еже есть ѿнял,
или обидꙋ иже пообидѣ, или вда-
нїе емꙋже есть вдано, или погибшее
иже аще обрѣл ѿвсѣх вещїи
егоже ради клялся есть не правдꙋ, да
ѿдасть самое то истое, и пятꙋю
часть свою приложит ктомꙋ,
егоже есть томꙋ да ѿдасть. вo
ньже день обличится, о престꙋпле-
нїи своем, да принесет гꙋ овен
ѿ овец непорочен, цѣною по прегрѣ-
шенїю престꙋпленїя, и да помолится
жрец о нем пред гмъ, и остависе
емꙋ всякъ грѣх егоже сотвори
престꙋпленїем. И рече гь к мои-
сїю гля, заповѣждь ааронꙋ и сыном
его рекїи сїй закон всесожженїя.
Сїе все сожженїе его, оу олтаря всю
нощь до заоутра огнь олтаря да
горит оу него и не оугасает, и да
облечется жрец во срачицꙋ льня-
нꙋ, и надраги льняны да возвлечет
на тѣло свое. и да изнесет прино-
с иже аще изжжет огнь. всего сож-
женїя, ѿ олтаря, и да поставит е
подлѣ олтаря. И да совлечет
ризы своя, и да облечется в ризы
ины, и да изнесет принос вне
ѐ мл҃ а полка на мѣсто чисто. а огнь оу
олтаря да горит на нем и не оуга-
сает, и да изжжет оу него жрец
дрова повся оутра, и да воскладет
нань, все сожженїе, и да возложит
на ня тꙋк о мирѣ, огньже повся
часы да горит и не оугасает
на олтари. И сїи закон требы ю-
же принесꙋт ея сынове аарони жрецы
прямо олтаря пред гмъ. И да воз-
мет жрец горсть мꙋки пше-
ничны, ѿ олтаря, с елеом и все
дїмїамом сꙋщым еже сꙋщим
на требѣ, да принесет ко олтарꙋ
принос в воню бл҃говонїя, в памя-
ть ея гꙋ. И ѿ избытка ея да
ядят аарон и сынове его, прѣсна
да ядятся на мѣсте стѣ, в преддве-
рїи храма свидѣнїя да ядят ю.
да не испечется квасна, зане часть
ея дал есмь имъ ѿ приносъ гнь,

стая же стых есть. Якоже грѣ-
ха ради, тако и престꙋпленїя всякъ
мꙋжеск пол жреческ да ясть я,
законно вѣчно в роды ваша. и ѿ
приносъ гнь, всякъ иже аще прико-
снется их освятится. И рече гь
к моисїю гля, сїе дарованїе ааронꙋ
и сыном его, иже принесꙋт гꙋ.
в день в оньже аще помажеши их,
десятꙋю часть мѣры ефи мꙋки
пшеничны в жертвꙋ всегда, пол ея
заоутра, полже ея ѿвечера, в ско-
вородѣ в елеи да сотворится,
сопряженꙋ да принесет ю, требꙋ
ѿ оукрꙋх, требꙋ в воню бл҃говонїя
гꙋ. Жрец помазаный иже вмѣсто его
мѣсто ѿ сынов его, да сотворит ю
законно вѣчно, всегда да совершит-
ся. И всяка жертва жреческа,
все сожженїя да бꙋдꙋт, и да не ясте-
ся. И рече гь к моисїю гля, гли
ааронꙋ и сыном его, и сїи закон со-
грѣшенїя, на мѣсте, на немже
заколают все сожженїя, да за-
калают тай еже грѣха ради пред гмъ
стая же стых есть. жрецже прино-
сяй ю да ясть ю, в мѣсте стѣ,
да ястся, в преддверїи храма сви-
дѣнїя. всякъ прикасаяйся масо
ея освятится. И сосꙋд в немже вскропи
ѿ крове ея на ризꙋ, емꙋже ся аще
вскропит на ню да ся исперет
на мѣсте стѣ. и сосꙋд скꙋдель-
ный в немже ся варит да разбї-
ется. аще ли в мѣдяне сосꙋдѣ ся
сварит, да и потрет и омыет
водою. всякъ мꙋжеск пол в жре-
цѣх да ясть ю, стая бо стых е-
гꙋ. Приношенїяже еже грѣха ради ѐвр҃ а
ѿнегоже кровь вносится в храм і҆ѡан҃ г҃і
свидѣнїя, ко очищенїю во святыни
да ся не ясть но в огни да сожжется.

Гла҃ з҃.

Се закон гнь о престꙋпле-
нїи, иже есть стая стых.
На мѣстѣ на немже закала-
ют все сожженїе, да за-
колют овен иже престꙋ-
пленїя ради пред гмъ, а кровь да про-
льют окрест стола олтаря,

и весь тукъ его да принесетъ от него. и чресла и тукъ покрывающии утробу. и весь тукъ иже въ утробе, и оба нетиси и тукъ иже на нихъ, иже на стегнахъ, и поворозъ утребнии съ нетисама да отъиметъ я. и принесетъ я жрецъ къ олтарю, приносъ въ воню благовониа Господу. преступлениа бо ради есть. Всякъ мужескъ полъ от жрецъ да ястъ я на месте святе, да ядатъ я понеже святая святыхъ есть. Якоже греха ради, тако и преступлениа ради законъ единъ имать, жрецъ иже молится о немъ, тому да будетъ. И жрецъ приносяи всесъжжение чл҃ча, кожа всесъжжениа, еже принесетъ онъ, тому да будетъ. И всяка треба яже сътворится в пещи, и всяка еже творится на огнищи, или въ сковраде, жерцу иже принесе ю, тому да будетъ. И вся треба съпряжена с елеомъ, и яже не съпряжена, всемъ сыномъ Аароновымъ комуждо равно да будетъ. Сии законъ требы мирны, юже принесутъ Господу. Аще убо похвалениа ради принесутъ ю. и да принесетъ съ требою похвалениа хлебы, от муки пшеничны пряжены въ елеи, и опресноки помазаны елеомъ. и муку пшеничну съпряжену с елеомъ съ хлебы пресными. да принесетъ даръ его, съ требою требы похвалениа спасенного и да принесетъ от него единъ от всехъ даровъ въ участие Господу, жерцу заливающему кровь жертвы спасениа, тому да будетъ. и мяса требы похвалениа мирныхъ тому да будетъ. въ онже день принесется, да изъястъ ся, да не оставитъ от нея на утриа. Аще ли мало ту волную даръ свои принесетъ, въ онже день жертву свою принесетъ въ тои да ся изъястъ и на утрие, и оставшее мяса олтарьныя до дне третиаго на огни да съжжется. Аще ли ядыи ястъ от мясъ, въ день третии не приимется приносящему ю, не въменится ему, осквернение бо есть. и душа яже аще ястъ от них греха приметъ, и мяса яже аще ся при

коснутъ къ всему нечисту, да ся не ядятъ, но на огни да съжгутся, и всякъ чистыи да ястъ мяса. И душа яже аще ястъ от мяса требы спасениа иже есть Господу, и нечистота его на немъ, погубится душа она от людии своихъ. И душа яже аще прикоснется ко всякои вещи нечистеи, или от нечистоты чл҃ча, или от четвероногихъ нечистыхъ, и всякои осквернении нечистоте, и ястъ от мяса требы спасениа иже есть Господня, погубится душа та от людии своихъ. И рече Господь къ Моисею глаголя, рци сыномъ Израилевымъ реки, всего тука говяжа, и овча, и козиа, да не ясте, и тукъ мертвечинныи и звероядныи да сътворится на всее дело, въ ядениихъ же да ся не ястъ. Всякъ ядыи тукъ от скота, иже принесете от нихъ даръ Господу, погубится душа та от людии своихъ, и всея крови да не ясте, въ всехъ селениихъ вашихъ, и от скота и от птицъ. И всяка душа аще ястъ кровь погубится душа та от людии своихъ. И рече Господь къ Моисею глаголя, глаголи сыномъ Израилевымъ реки. приносяи требы спасениа Господу, да принесетъ даръ свои Господу, от требы спасениа. Руце же его да принесета приносъ Господу, тукъ иже на грудехъ, и поворозъ утрении, да принесетъ я, якоже възложити я предъ Господемъ. и да възложитъ жрецъ тукъ иже на грудехъ, на олтарь, а груди да будутъ Аарону и сыномъ его, и рамо десное да ся дастъ въ участие жерцу, от требъ спасении вашихъ. И приносящему же кровь спасеную и тукъ, от сыновъ Аароновы тому да будетъ рамо десное въ участие. груди възложениа, рамо же участиа взяхъ от сыновъ Израилевъ, от требъ спасеныхъ вашихъ, и дахъ я Аарону жерцу и сыномъ его въ законъ вечныи, от сыновъ Израилевъ. Сие помазание Аароново, и помазание сыномъ его от приносъ Господнь, въ онже день приведетъ я жрети Господу, якоже заповеда Господь, дати имъ. въ онже день помаза я от сыновъ Израилевъ, законъ вечныи въ роды ихъ. Сеи законъ

всѣ сожжє́нїа и҆ тре́бы за грѣхи. и҆ли
за прєстꙋплєнїє, и҆ли совершє́нїю
трє́бы спасє́нїа, ꙗ҆́коже заповѣда гь҃
мѡѵсє́ю, на горѣ сїна́нстѣй. во́н
же днь заповѣда сн҃омъ і҆и҃левымъ,
приноси́ти да́ры своѧ пред гдa, въ пꙋ
стыни сїна́нстѣй.

Гла҃. и҃.

Рече гь҃ къ мѡѵсє́ю гла҃, по
ими а҆арѡ́на и҆ сны его при́зы
его, и҆ єлеи пома́занїа.
И҆ ю́нецъ иже за грѣхи, и҆ два
овна, и҆ кошницꙋ опрѣсно́
чнꙋю. и҆ весь со́нмъ цр҃кви собери
пред двери храма свидѣнїа, и҆ сътво
ри мѡѵсїи ꙗ҆коже повелѣ емꙋ гь҃, и҆
собе со́нмъ пред двери храма свидѣнїѧ.
И рече мѡѵсїи къ всѣмꙋ, се есть слово иже
заповѣда гь҃ сотворити. и҆ приведе мѡѵ
сїи а҆арѡна и҆ сны его, и҆змы ѧ водою
и҆ ѡблече его, въ срачицꙋ, и҆ ѡпоѧса
его поѧсомъ и҆ ѡблече и҆ въ ризꙋ, и҆ на
вълече нань верхнюю ризꙋ, и҆ ѡпоѧ
са его поѧсомъ ефꙋдныимъ и҆ стѧжнꙋ
его въ нем. и҆ възложи нань слово, и҆ въ
зложи на слово проповѣданїе и҆ истинны
и҆ възложи кꙋмасло на главꙋ его, и҆
възложи на кꙋмасло противꙋ лица
его, дскꙋ златꙋю ѡсщенꙋю стꙋю
ꙗ҆коже повелѣ гь҃ мѡѵсєю. И взѧ
мѡѵсїи ѿ єлеа помазанїа, и҆ въскро
пи ѿ него на олтарь седмижды, и҆
помаза олтарь и҆ ѡсти и҆ всѧ со
сꙋды его, и҆ ѹмывалницꙋ, и҆ стол
ла еѧ, ѡсти ѧ. и҆ помаза храмъ
и҆ всѧ сосꙋды его и҆ ѡсти ѧ. И възли
ѧ мѡѵсїи єлеи помазанїа на главꙋ
а҆арѡню. и҆ помаза и҆ и҆ ѡсти и҆. И
приведе мѡѵсїи сны а҆арѡнѧ и҆ ѡблече
ѧ въ срачицѧ, и҆ ѡпоѧса ѧ поѧсы,
И възложи на нѧ клобꙋки, ꙗ҆коже
повелѣ гь҃ мѡѵсею. И приведе мѡѵ
сїи телца иже за грѣхъ, и҆ възло
жиша а҆арѡнъ и҆ сн҃ове его рꙋки на гла
вꙋ телцꙋ иже за грѣхи, и҆ закла его
мѡѵсїи. И взѧ ѿ крови, и перстомъ
его, и҆ възложи на рогы ѡкрестъ ол
тарѧ, и҆ ѡчисти олтарь, и҆ кровь
пролїѧ ѹ стоѧла олтарѧ, и҆ ѡсти
и҆ еже молитись ѹ него. И взѧ
мѡѵсїи весь тꙋкъ иже въ ѹтробѣ
и҆ ѡбразъ ѡтробнїи, и҆ ѡбѣ истесн,
и҆ тꙋкъ и҆же на нихъ, и҆ принесе мѡѵсїи
къ олтарю. а телцѧ и҆ кожꙋ его,
и҆ мѧса его и҆ мотылы его, сожже на
огни внѣ полка, ꙗ҆коже повелѣ гь҃
мѡѵсею. И приведе мѡѵсїи ѡвенъ,
иже въ всесожженїе. И възложи
а҆арѡнъ и҆ сн҃ове его рꙋцѣ свои на главꙋ
ѡвню. и҆ закла мѡѵсїи ѡвенъ, и҆ про
лїѧ мѡѵсїи кровь ѡкрестъ олтарѧ,
а ѡвенъ раздроби на ѹды его. И взѧ
мѡѵсїи главꙋ и҆ ѹды и҆ тꙋкъ,
и҆ ѹтробꙋ и҆ ногы и҆змы ѧ водою.
И възложи мѡѵсїи весь ѡвенъ на ол
тарь въ всесожженїе, иже есть
вонѧ блгоѵонїѧ, приносъ есть гꙋ҃
ꙗ҆коже заповѣда гь҃ мѡѵсею. И при
веде мѡѵсїи ѡвенъ вторыи, ѡвенъ
совершенїа. и҆ възложи а҆арѡнъ и҆
сн҃ове его рꙋцѣ свои на главꙋ ѡвню,
и҆ закла и҆. И взѧ мѡѵсїи ѿ крови
его и҆ възложи на ѡбꙋшие ѹха а҆арѡнѧ
деснаго, и҆ на конецъ рꙋки его деснаѧ,
и҆ на конецъ ноги его деснаѧ. И при
веде мѡѵсїи сны а҆арѡнѧ, и҆ възложи
мѡѵсїи ѿ крови на ѡбꙋшие ѹшесꙋ и҆хъ
деснꙋю, и҆ на конецъ рꙋкꙋ и҆хъ деснꙋю
и҆ на конецъ ногꙋ и҆хъ деснꙋю. И про
лїѧ мѡѵсїи кровь ѡкрестъ олтарѧ.
И взѧ мѡѵсїи тꙋкъ и҆ чресла и҆ тꙋкъ
иже на ѹтробѣ, и҆ ѡбразъ ѡтробнїи
и҆ ѡбѣ истесн и҆ тꙋкъ и҆же на ни҆хъ, и҆
рамо десное ѿ кошницы совершенїю
иже есть пред гмъ҃. И взѧ хлѣбъ
единъ прѣсныи, и҆ хлѣбъ елеенъ еди
и҆ ѡпрѣснокъ единъ, и҆ възложи на
тꙋкъ, и҆ рамо десное. И възложи
все на рꙋцѣ а҆арѡни, и҆ на рꙋцѣ сн҃овъ
его, и҆ приведе ѧ ѹчастїе пред гмъ҃. И
взѧ мѡѵсїи ѿ рꙋкꙋ и҆хъ, и҆ принесе ѧ
къ олтарю въ всесожженїю совер
шенїѧ, еже есть вонѧ блгоѵонїѧ,
приношенїе есть гꙋ҃. И взѧ мѡѵсїи
грꙋди ѿ ѡвна ѿ положенїѧ пред гмъ҃.
ѿ ѡвна совершенїа, и҆ бысть мѡѵсїю
ѹчастїе, ꙗ҆коже повелѣ гь҃ мѡѵсею.
И взѧ мѡѵсїи ѿ єлеа помазанїа,
и҆ ѿ крови ѧже на олтарꙋ. И въскро
пи на а҆арѡна и҆ на ризы его, и҆ на сны его

и на ризы сынов его с ним. И освяти Аарона и ризы его, и сыны его и ризы сынов его с ним. И рече Моисий Аарону и сыном его: сварите мяса у двери храма свидения, в месте святе, и тамо да снедаете я, и хлебы иже в кошници свершения, да снедаете я, Аарон и сынове его, якоже заповеда мне Господь глаголя. И останок мяса и хлебов на огни да сожжете. И з двери храма свидения да не исходите .ʒ. дний, до ньдеже скончается день дне свершения вашего. Во седмь бо дний да свершите руце ваши, якоже сотвори в день сей, в нже заповеда Господь творити, яко да молитися о вас. И да у двери храма свидения седите седмь дний, день и нощь, и сохраните повеления Господня, да не умрете, тако бо ми повеле Господь. И сотвори Аарон и сынове его вся словеса, яже повеле Господь Моисию.

Глава .ѳ.

И бысть в день осмый, и призва Моисий Аарона и сыны его и старцы Израилевы. И рече Моисий к Аарону: поими себе телец от говяд, греха ради, и овен непорочен в всесожжение, и принеси я пред Господа. И старцем Израилевым речеши глаголя: да вземете козел от коз един греха ради, и овен и телец и агнец единолетный, непорочный, в всеприносы. И телец от говяд, и овен на жертву спасения пред Господем, и муку пшеничну смешену с елеом, зане днесь Господь явится в вас. И взяша якоже заповеда Моисий пред храмом свидения. И прииде весь сонм, и стаста пред Господем. И рече Моисий: се слово иже рече Господь сотворити, и явится в вас слава Господня. И рече Моисий Аарону: приступи ко олтарю, и сотвори греха ради своего, и всесожжение свое, и помолися о себе и о дому твоем. И сотвори дары людския, и помолися о них, якоже заповеда Господь. И приступи Аарон ко олтарю, и закла телец иже греха ради его. И принесоша сынове Аарони кровь к нему, и омочи перст свой в кровь, и возложи на роги олтаря, а кровь пролия у стояла олтаря. Тукы же и почки и сетицу, и повраз от утробы иже греха ради, возложи на олтарь, якоже заповеда Господь Моисию. Мяса же и кожу сожже на огни вне полка. Закла же в всесожжение, и принесоша сынове Аарони кровь к нему, и пролия окрест олтаря. И все сожжение принесоша к нему, и уды оны и главу, и возложи на олтарь. И измы утробу и ноги водою, и возложи в всесожжение на олтарь. Принесе же и дары людския, и взя козла иже греха ради людска, и закла и, и очисти и якоже первый. И принесе всесожжение, и сотвори якоже достоить. Принесе же и требу и наполни руце от нея, и возложи на олтарь, кроме всесожжения заутреняго. Закла же тельца и овна требы спасения людска. И принесоша сынове Аарони кровь к нему, и пролия окрест олтаря. Тукы же телчии и овнии и тресла, и тукы покрывающии утробу, и обе почки и тук иже на них, и повраз от утробы, и возложи тукы на груди. И принесе тукы на олтарь, груди же и рамо десное раздели Аарон участие пред Господем, якоже повеле Моисий. И воздвиг Аарон руце к людем и благослови я, и сниде сотворити приношение греха ради, и всесожжение, и еже о спасении. И вниде Моисий и Аарон в храм свидения, и изшедше благословиста вся люди, и явися слава Господня всем людем. И изыде огнь от Господа, и пояде еже на олтари, и всесожжение и тук, и видеша вси людие и ужасошася, и падоша ниц.

Глава .і.

И вземста оба сына Аароня, Надав и Авиуд, коиждо свою кадилницу, и возложиста в ня огнь, и возложиста на нь фимиям,

и принесоста пред г҃а огнь чюжїи, егоже
не повелѣ има г҃ь. И изыиде же огнь
ѿ г҃а и потреби ѧ, и оумрѣста пре
г҃мъ. И рече моусїи къ ааронꙋ се
есть иже рече г҃ь г҃лѧ. въ приближа
ющихсѧ мнѣ ѡсщꙋсѧ, и въ всем
сонмѣ прославлюсѧ. Оумолчѧ же сѧ
ааронъ и опечалисѧ. И призва моусїи
мисаила, и елисафана. сн҃ы озиила
левы, сн҃ы брата ѿц҃а ааронѧ, и ре
има пристꙋпита и возмѣта брата
своѧ ѿ лица стаа вънѣ полка. И
пристꙋпиша и взѧша ихъ в ризы
своѧ, и изнесоша вонъ полка ꙗкоже
рече моусїи. И рече моусїи къ ааронꙋ
и елеазарꙋ и идамарꙋ, сн҃ома его о
ставшима. главъ вашихъ не ѿ
крываите, и ризъ вашихъ не разд
раите. да не оумрете, и на всѣ со
нмъ бꙋдетъ гнѣвъ. братїа же
ваша весь домъ iил҃въ да сѧ плачють
запаленїѧ, имже запалишасѧ ѿ
г҃а, и изъ дверїи храма свѣдѣнїа не и
сходите, да не оумрете. Елеи бо
помазанїа иже есть ѿ г҃а на васъ
есть и сотвориша по словеси моусе
ову. И г҃ла г҃ь къ ааронꙋ рекїи,
вина и сикера не пїите ты и сн҃ове твои
с тобою. Егда входите въ храмъ
свѣдѣнїа. или пристꙋпающимъ
вамъ ко олтарю, да не оумрете,
и бꙋдеть се въ законъ вѣчныи в ро
дѣхъ вашихъ. Ѿлꙋчите междꙋ
вещьми стыми, и междꙋ скверна вы
ми, и междꙋ нечистыми, и ме
ждꙋ чистыми. и да оучтите сн҃ы
iил҃вы вся законы иже г҃ла г҃ь к нимъ
рꙋкою моусїовою. И рече моусїи къ
ааронꙋ, и елеазарꙋ, и идамарꙋ сн҃о
ма его оставшима. возмѣте
трѣбꙋ оставленꙋю ѿ приносъ г҃нь.
и ꙗдите опрѣсноки оу олтарѧ,
ꙗко стаѧ стыхъ есть, и ꙗдите
ѧ в мѣстѣ стѣ. Законно бо тебѣ
есть, и законно сн҃ома твоима, се
ѿ приносъ г҃нь. ꙗкоже бо мнѣ заповѣда
г҃ь. И грꙋди оучастїа, и рамо оу
частїѧ. да ꙗдите в мѣстѣ стѣ
ты и сн҃ове твои и домъ твои, с то
бою. законно бо тебѣ и законно
сн҃ома твоима, дастьсѧ ѿ трѣбы
спасенныѧ сн҃овъ iил҃въ. Рамо оу
частїѧ и грꙋди оучастїѧ, въ прино
сѣхъ стꙋчныхъ да принесꙋть, оуча
стїѧ иже приносѧть пред г҃ь. И да
бꙋдеть тебѣ и сн҃омъ твоимъ,
и дщеремъ твоимъ с тобою, въ за
конъ вѣчныи, ꙗкоже повелѣ г҃ь моу
сїю. Посемже моусїи възыскаѧ а҃ м҃
възыска козла, иже грѣха ради,
се же сожженъ баше. И разгнѣ
васѧ моусїи на елеазара, и идамара
сн҃ы ааронѧ оставшаѧ, г҃лѧ. Почто
не ꙗсте в мѣстѣ стѣ, еже грѣха
ради. ꙗко стаѧ стыхъ есть. Се
дастьсѧ вамъ ꙗсти. да ѿвержете
грѣхы сонма, и помолитесѧ о нихъ
пред г҃мъ. Не внесесѧ бо кровь его
въ стое. внꙋтрь ꙗдите ю
въ мѣстѣ стѣ, ꙗкоже повелѣ мнѣ
г҃ь. И рече ааронъ къ моусїю г҃лѧ.
аще днесь принесꙋть грѣха ради и
всесожженїе ихъ пред г҃а. И слꙋчи
тисѧ мнѣ тако, и ꙗмъ еже грѣха
ради днесь. бꙋдетли годе г҃ꙋ. И слы
ша моусїи и оугодно емꙋ бысть.

Глава, аі.

Рече г҃ь къ моусїю и ааронꙋ
г҃лѧ, г҃лите сн҃омъ iил҃вымъ
рекꙋще. сїи скоты иже а҃ м҃ѳ
ꙗсте ѿ всѣхъ скотъ иже
на земли. Всѧкъ скотъ
на двое дѣлѧ пазнокоть, и скопыто
копыта на двое, ѿрыгаа жванїе,
въ скотѣхъ сїѧ ꙗжте. Развѣ
ѿ сихъ да не ꙗсте, иже не ѿрыгаютъ
жванїѧ. И иже на двое дѣлаютъ па
знокти, а не копытаютъ. вельблꙋ
да, ꙗко износить жванїѧ, но пазно
тїи не дѣлить на двое, нечисть
сїи вамъ. Хирогриль ꙗко не износи
жванїа и пазнокти не дѣлить, нечи
стъ сїи вамъ. И заѧць иже ѿры
жеть жванїе, но пазнокти не дѣли
на двое, нечисть сїи вамъ. И свї а҃ м҃ѳ а҃
нїа ꙗко дѣлить пазнокти на двое,
и скопыто копытить, но не ѿрыгает
жванїа, нечиста сїѧ вамъ. Ѿ ма
съ ихъ да не ꙗсте, и мертвечины и
да не прикасаетесѧ нечиста сїѧ ва,

и сїа да ѧсте ѿ всѣхъ иже въ водахъ •
всѧко имже сꙋть пера и чешꙋѧ въ
водахъ и въ морихъ, и въ езерехъ.
сїѧ да ѧсте • И всѣмъ имже нѣсть
пера и чешꙋѧ. въ водахъ и въ мори
и въ езерѣ, ѿ всѣхъ ихъ ѧже изъ
носѧтъ воды • И всѧка дꙋша живꙋ
щаѧ въ водѣ. скверна есть, и скве
рна да бꙋдꙋтъ вамъ ѿ мѧсъ ихъ да
не ѧсте, и мертвечины ихъ гнꙋша
йтесѧ • И всѣмъ имже нѣсть пера
и чешꙋѧ иже въ водахъ скверна сїѧ
есть вамъ, и тѣхъ гнꙋшайтесѧ •
ѿ птицъ, и да не ѧсте ихъ гнꙋсни
сꙋть. Орла и нога, и морскаго о
рла и неѧсыти, и ктина, и еже к сей
подобна. вранѧ, и врана, и совы
и подобнаѧ имъ. и выпелица, и сꙋхо
лапаѧ. їже и инѣ подобнаѧ, и ѧ
строба иже подобно к немꙋ, и врана
нощнаго, и папꙋка и ибина и порфꙋ
ріона. пеликана, и породиона, и
харадріона, и еже подобна с нимъ,
недода и нощна нетопырѧ, и всѧ
гады птичѧ, и иже ходѧтъ на че
тырехъ скверны вамъ да бꙋдꙋтъ •
И сїаже да ѧсте, ѿ всѣхъ гадъ
птичныхъ иже ходѧтъ четвероно
иже имꙋтъ голени выше паенꙋ ихъ
скакати ими ѿ землѧ • И сїа да
не ѧсте, ѿ тѣхъ, ꙋсеница и еже по
добно ей. свершекъ и еже подобно
к семꙋ, и прꙋги иже подобно к ни и сꙋ
противлѧющагосѧ змиѧ, и еже по
добно к немꙋ • И всѧкъ гадъ ѿ птицъ
имже сꙋть четыри ногы. скверна бо
вамъ есть, и в сихъ да не ѡскверни
тесѧ, и всѧкъ иже прикасаѧсѧ
мертвечинѣ ихъ нечистъ бꙋдетъ
до вечера • И всѧкъ носѧй мертвечи
нꙋ ихъ да исперетъ ризы своѧ, и
нечистъ бꙋдетъ до вечера • Въ всѣ
скотѣхъ, имже дꙋнитсѧ на двое
пазнокть, и копыто не копытитъ
и жванїѧ не жꙋетъ нечисти да бꙋдꙋ
вамъ. всѧкъ прикасаѧсѧ мертве
чинѣ ихъ нечистъ бꙋдетъ ї всѧ
иже ходитъ на лапахъ. въ всѣхъ
ѕвѣрехъ иже ходѧтъ на четырехъ
нечисти есть вамъ • Всѧкъ при
касаѧсѧ мертвечинѣ ихъ нечистъ
бꙋдетъ до вечера, и носѧй мертве
чинꙋ ихъ да исперетъ ризы своѧ не
чистъ бꙋдетъ до вечера, нечиста
сїа бꙋдꙋтъ вамъ • И сїѧ вамъ не
чиста ѿ гадъ плежꙋщихъ по земли •
ласица, черепаха, и мышь, и корко
дилъ земный, и лавица еже ми
гали, хамалеонъ, ѕѧка, и кала
вотисъ, и ѧщеръ, и кротопырїѧ •
Сїи нечисти вамъ, ѿ всѣхъ гадъ
плежꙋщихъ по земли. всѧкъ при
касаѧсѧ мертвечинѣ ихъ, нечистъ
бꙋдетъ до вечера • И всѧко иже аще
впадетъ ѿ нихъ в нѣчто, ѿ мерт
вечины ихъ нечисто бꙋдетъ •
ѿ всѧкꙋ сосꙋдꙋ древѧнꙋ, или въ
ризꙋ, или въ мѣхъ, или въ вретище
или въ всѧкїи сосꙋдъ въ немже творѧ
тсѧ дѣло. в водꙋ да измочетсѧ,
и нечисто бꙋдетъ до вечера, и паки
чисто бꙋдетъ • И всѧкъ сосꙋдъ
глинѧнъ въ ньже аще впадетъ ѿ сихъ
внꙋтрь, елико есть в немъ. нечисто
бꙋдетъ, и сосꙋдъ да разбиетсѧ,
и всѧка ѧдь юже ѧдѧтъ. на нюже аще
възлїетсѧ вода, и впадетъ ѿ ме
ртвечины ихъ нечиста бꙋдетъ въ
и всѧ питїе еже пїетъ въ всѧкомъ со
сꙋдѣ, нечисто бꙋдетъ вамъ, и
все еже аще впадетъ въ не ѿ мертве
чины ихъ нечисто бꙋдетъ • Пещи
огнища да сокрꙋшатсѧ нечисты бо
сꙋть, и нечисты да бꙋдꙋтъ вамъ
развѣ источникъ водныхъ, и пото
и снемъ водны, да бꙋдꙋтъ чисты •
а иже прикасаетсѧ мертвечинамъ
ихъ нечистъ бꙋдетъ, и аще впаде
ѿ мертвечины ихъ на всѧ сѣмѧ сѣ
мѧнное еже сѣетсѧ чисто бꙋдетъ,
аще ли възлїетсѧ вода на всѣ сѣмѧ,
и въпадетъ ѿ мертвечины ихъ на не,
нечисто бꙋдетъ вамъ, аще ли ꙋ
мретъ ѿ скота, иже вамъ ѣсти,
а прикасаѧсѧ мертвечинѣ его, нечи
стъ бꙋдетъ до вечера. и ꙗдый ѿ
мертвечины ихъ, да исперетъ ризы
своѧ, нечистъ бꙋдетъ до вечера.
и носѧй мертвечинꙋ ихъ, да измы
етъ ризы своѧ нечистъ бꙋдетъ

до вечера • И всѧ гады плѣжѹщїисѧ
по земли, скверна бо вамъ есть, не
да снѣдаетсѧ • Всѧкъ ходѧи чревомъ
и всѧкъ ходѧи на четверехъ, и всѧко
многоножное, во всѣхъ гадѣхъ,
иже плѣжѹтъ по земли • да не ѧдите
ихъ, ѧко скверна бо вамъ есть, и
да не ѡскверните дѹшъ вашихъ •
Во всѣхъ гадѣхъ плѣжѹщихсѧ на
земли, да не ѡскверните сѧ в нихъ
и да не бѹдете нечисти в них • ѧко азъ
есмь Гь Бъ вашъ, и да ѡсвѧтитесѧ
* а петр а и бѹдете сти, ѧко стъ есмь азъ
ни ді Гь Бъ вашъ • И да не ѡскверните
дѹшъ вашихъ во всѣхъ гадѣхъ,
движѹщихсѧ по земли, ѧко азъ
есмь Гь, изведыи васъ ѿ земли егѵ
петскиѧ да бѹдѹ вамъ Бъ, и бѹдете
сти, ѧко азъ есмь стъ • Сеи законъ
ѡ скотѣхъ, и ѡ птицахъ и всѧкои
дѹши движѹщеисѧ в водахъ, и всѧ
кои дѹши движѹщеисѧ по земли • Ра
злѹчити междѹ нечистыми и междѹ
чистыми • к наѹченїю сновъ Ілвы
междѹ ѡживлѧющими, ѧдомыми
и междѹ ѡживлѧющими неѧдо
мыми •

Глва, ві •

И рече Гь к Моѵсею глѧ • Гли
сномъ Ілвымъ, и речеши
а лѹ в к нимъ глѧ • Жена иже
аще зачнетъ и родитъ мѹже
скъ полъ, нечиста бѹдетъ
з҃ днїи, и по днехъ естественнаго
разлѹченїѧ скверны еѧ нечиста бѹдетъ •
* а лѹ ві И в день ѡсмыи да ѡбрѣжетъ плоть
лк а конечнѹю его, и да сѣдитъ л҃ и
іоа з г днїи, в крови ѡчищенїѧ еѧ, и всѧ
кои вещи стыѧ да не прикасаетсѧ,
и в стѣнницѹ да не входитъ, донь
деже скончаютсѧ днїе ѡчищенїѧ еѧ •
Аще ли женескъ полъ родитъ • нечи
ста бѹдетъ ді днїи, по естестве
нѣи скверне еѧ, з҃ • и ѯ҃ днїи да сѣ
дитъ в крови нечистоты еѧ • И
егда сѧ скончаютъ днїе ѡчищенїѧ
еѧ • ѡ снѹ или дщери, да принесетъ
агнецъ непороченъ единолѣтенъ,
во всесожженїе • И голѹбенчища,
или горличища грѣха ра, к дверем
храма свѣдѣнїа к жерцѹ, и да принесетъ
ѧ пре Гь • И помолитсѧ ѡ неи
жерцъ, и да ѡчиститъ ю ѿ исхода
крови еѧ • Сеи законъ раждающеи
мѹжескъ полъ и женескъ, аще ли не
постигнетъ рѹка еѧ агнеца, и
да возметъ двѣ горлицѣ или два
голѹбенчища • Единъ на всесожже
нїе, а дрѹгїи грѣха ради, и помолит
сѧ ѡ неи жерцъ, и ѡчиститсѧ •

Глва, гі •

И глагола Гь к Моѵсею и Ааронѹ
рекїи • Члкѹ емѹже аще бѹ
детъ на кожи плоти его стрѹпъ
знаменїа, или начало про
каженїю, и бѹдетъ на кожи
плоти его бѣлескъ прокаженїа • Да при
ведетсѧ ко Ааронѹ жерцѹ, или ко
единомѹ ѿ сновъ его жерцѹ, и ѹзритъ
жерцъ бѣлескъ на кожи плоти его, и
власъ в бѣлескѹ измѣнилсѧ бѹдетъ
в бѣло • И взоръ бѣлескѹ ѹмалилсѧ
ѿ кожа плотныѧ его • Бѣлескъ прока
женїа есть, и ѹзритъ жерцъ, и ѡ
сквернавитъ и • Аще ли прокаженїе
бѣло есть на кожи плоти его, и не
хѹдѣе бѹдетъ взоръ плоти его ѿ
кожа плотныѧ, и власъ его не бѣлѣсѧ
измѣнилъ в бѣло, и се есть темно,
и ѿлѹчитъ жерцъ бѣлескъ на з҃ днїи
и ѹзритъ жерцъ бѣлескъ в день седмыи •
И се бѣлескъ пребываетъ пред
нимъ, и не измѣнисѧ бѣлескъ в кожи
и ѿлѹчитъ его жерцъ на дрѹгѹю з҃,
днїи, и ѹзритъ его жерцъ в седмыи
день вторицею, и се бѣлескъ потемнѣ
и не измѣнилсѧ бѣлескъ в кожи, и
ѡчиститъ его жерцъ, знаменїе бо
есть • И испраетъ ризы своѧ, чистъ
бѹдетъ • Аще ли измѣнѧющи изм
ѣнитсѧ знаменїе в кожи • по видѣ
нїи его жерцѹ и ѡчищенїи его, и ѧ
витсѧ вторїе жерцѹ • и ѹзритъ
его жерцъ, и се измѣнисѧ знаменїе
в кожи, и да ѡсквернавитъ и жерцъ
прокаженїе бо есть • И бѣлескъ прокаже
нїа аще бѹдетъ на члцѣ, и прїиде
к жерцѹ, и ѹзритъ и жерцъ, и се стрѹпъ
бѣлъ на кожи • Сїи же измѣнилъ бѹ
детъ власы в бѣлы • И ѿ здравїа

плѣти живыа въ струпѣ прокаженіа,
ветхъ есть въ кожи плоти его, и
оскверняетъ и жрецъ и отлучитъ и
яко нечистъ есть. Аще ли же про
цвѣтаа процвѣтетъ прокаженіе
въ кожи, и покрыетъ прокаженіе
всю кожу бѣлескомъ, от главы до ногу
его, по всему взору жреческу. И оу
зритъ жрецъ. и се покрыло прокаже
ніе всю кожу плоти его, и да очиститъ
жрецъ бѣлескъ. яко весь измѣнися
есть въ бѣло, чистъ есть. И во
нже днь аще явится в немъ плоть
жива оскверняется, и оузритъ
жрецъ плоть цѣлу, и оскверняетъ
ю плоть здрава нечиста есть, про
каженіе есть. Аще ли ся оставитъ ся
плоть здравая, и измѣнится въ
бѣло, и приидетъ къ жрецу. и оу
зритъ жрецъ, и се измѣнилася
бѣлескъ въ бѣло, и да очиститъ
жрецъ бѣлескъ чистъ есть. И тѣло
аще ли будетъ на кожи его болячка
гнойна, и исцѣлѣетъ, и будетъ
на мѣстѣ болячки струпъ бѣлъ,
или прокаженіе бѣлоухлося или рдѣся
и явится жрецу. и оузритъ жрецъ
и се взоръ хуждѣе кожи, и власъ его
измѣнилъся въ бѣло, и оскверняетъ
и жрецъ бѣлескъ прокаженіа есть,
на болячки процвѣло. Аще ли видитъ
жрецъ, и се нѣсть в немъ власъ бѣлъ
и не худѣи есть от кожа плотныа,
и сия же есть темна, и отлучитъ
его жрецъ на з҃ днии. Аще ли ра
сыпаніемъ разсыплется въ кожи да
оскверняетъ и жрецъ бѣлескъ про
каженіа есть, въ гнои процвѣло.
Аще ли на мѣстѣ пребываетъ прокаже
ніе и не разсыпается, струпъ боля
чки есть, да очиститъ его и жрецъ.
И плоть аще будетъ в кожи его ож
женіе огнено, и будетъ в ожженіи его
немощь не исцѣлѣвши, и жженіе бѣлеску
ющеся прокаженіа бѣло или червлено,
или просвѣтляется и оузритъ и жрецъ
и се премѣнился есть власъ въ блеща
ніе, и взоръ ему хуждѣе от кожа. про
каженіе есть, въ жженіи процвѣло,
и да осквернитъ и жрецъ, бѣлескъ

прокаженіа есть. Аще ли оувидитъ
и жрецъ. и се нѣсть въ блещаніи вла
са бѣла, и не хуждѣе есть от кожа, са
мо же темно. да отлучитъ и жрецъ
на з҃ днии, и оузритъ и жрецъ
въ день седмыи. и аще разсыпаніемъ
разсыплется въ кожи. да оскверняетъ
и жрецъ бѣлескъ прокаженіа есть, въ
гноемъ процвѣлъ. Аще ли на мѣстѣ
пребудетъ блещаніе, и не разсыпа
ется в кожи. сие же темно есть,
струпъ ожженіа есть. да очиститъ
и жрецъ, образъ бо ожженіа есть.
И мужеви или женѣ, ему же аще бу
детъ в нихъ бѣлескъ прокаженіа,
на главѣ, или на брадѣ. И оузритъ
жрецъ бѣлескъ. и се обличіе его ху
ждѣе кожа, в немъ же власъ желтухася
тонокъ, и оскверняетъ и жрецъ
вредъ есть, прокаженіе главы, или
прокаженіе брады есть. И аще оу
видитъ жрецъ бѣлескъ вредныи и се
не будетъ обличіе хуждѣе кожа, и
власъ желтухася не будетъ в немъ,
и да отлучитъ жрецъ бѣлескъ вредныи
на з҃ днии. И оузритъ жрецъ бѣле
скъ въ день седмыи, и не разсыпася
вредъ, и власъ въ желтухася нѣсть в немъ,
и обличіе вреда нѣсть хуждѣе кожа,
и острижетъ кожу. а вреда да ся
не бреетъ, да отлучитъ жрецъ вре
на з҃ днии вторые, и оузритъ жре
вредъ въ день седмыи, и се не разсы
пася вредъ въ кожи по обритіи его,
и обличіе вреда нѣсть хуждѣе кожа,
и да очиститъ и жрецъ, и испраетъ
ризы чистъ будетъ. Аще ли разсы
паніемъ разсыпалъся вредъ въ кожи
по очищеніи его, и оузритъ и жре
и се разсыпася вредъ въ кожи, да не
прослѣдуетъ жрецъ о власѣ желту
ющемся, нечистъ есть. Аще ли
пребудетъ на мѣстѣ вредъ. и власъ
черенъ явится в немъ, исцѣлѣ вре
чистъ есть, и очиститъ и жрецъ.
И мужу или женѣ ему же аще будетъ
на кожи плоти его блещаніа блеща
ся бѣлующееся, и оувидитъ жрецъ,
и се на кожи плоти его бѣлескъ, и бле
щася бѣлуется, влага есть,

прецвѣла кожа плѣши его чистъ есть.
Аще ли оу него опаде глава плѣшивъ есть
чистъ есть. Аще ли спереди опаде
глава возлысъ есть, чистъ есть.
Аще ли будетъ на плѣши его, или
на возлысинѣ его, блескъ бѣлъ, и
или червленуяся, прокаженїе процвѣ
тающе на плѣши его, и на возлысинѣ
нѣ его. И оувидитъ и жрецъ, и се о
бличїе блеска бѣла, или червлена,
на плѣши его, или на возлысинѣ его
яко обличїе прокаженїя на кожи пло
ти его. Члкъ прокаженъ есть, о
скверненїемъ осквернавитъ жрецъ
на главѣ его блескъ есть. И прока
женъ на немже есть блескъ, ризы
его да будутъ взяты, и глава его
не покровена, и около оустъ его да о
вїетъся, нечистъ призоветъся.
Вся дни вняже будетъ в немъ блескъ
нечистъ есть, и нечистъ будетъ
оулученъ кромѣ да сѣдитъ внѣ по
лчища да будетъ ему пребыванїе.
И риза аще будетъ на ней блескъ про
каженїя, на ризѣ сукнянѣ, или на
изгребнѣ или на прядени, или на
клокахъ, или на ланяхъ, или на вол
нѣ, или на кожи, или на всякой ко
жи квашенѣ. И явитъся блескъ зе
ленъ или червленуяся на кожи, или
на ризѣ, или на праденехъ, или на
клокахъ, и на всемъ сосудѣ квашенѣ
блескъ прокаженїя есть. И покаже
жрецу, и оувидитъ жрецъ блескъ
да отлучитъ жрецъ блескъ на з҃ дни
и да оувидитъ жрецъ блескъ въ день
седмый. Аще ся расыпалъ блескъ
по ризѣ, и по прядених или по клокахъ
или по кожи. по всему елико творит
тся кожа квашенїемъ. прокаженно
исто есть, блескъ нечистъ есть.
да сожжетъ ризу и прядения, и кло
ки, или на власѣ, или на ланѣ, или
на всякомъ сосудѣ кожанѣ. на немже
аще будетъ прокаженїе, понеже про
каженїе исто есть на огни да сожже
тся. Аще ли оузритъ жрецъ, и
не расыпаетъся блескъ по ризѣ, или
по прядених, и по клоцѣ, или по вся
кому сосуду кожанѣ. да повелитъ жре

да исперетъ, на немже будетъ бле
скъ, да отлучитъ жрецъ блескъ на
другую седмь дни, и да видитъ по
исправании его блескъ. И аще не бу
детъ блескъ измѣнилъ лица своего
и блескъ не расыпалъся, нечистъ
есть, на огни да ся сожжетъ, или
на ризѣ, или на прядени. И или на
клокахъ, и видѣ жрецъ. и се бу
темнѣ блескъ по исправании его, да
отвержетъ е от ризы, или от прядена
или от кожа, или от клокъ. И аще ся
оувидитъ еще на ризѣ, или на пря
денѣ, или на клокахъ, или на вся
комъ сосудѣ кожанѣ. прокаженїе
процвѣтая, на огни да ся сожжетъ
на немже есть блескъ. А риза и пря
дено и клоки, и всякъ сосудъ кожа
иже исперетъся, и да отидетъ от него
блескъ, и исперетъся второе, и чи
стъ будетъ. Сїи есть законъ
блеску, прокаженїя ризѣ сукнянѣ
или згребнѣ, или прядени, и клокъ
и всякому сосуду кожану на оцыще
нїе ему, или не на оцыщенїе.

Гла, д҃ı.

И рече Гъ к Моусїю глѧ, се
законъ прокаженому, в он
же день аще оцыститъся, и
приведетъся к жрецу. да
изыдетъ жрецъ вонъ по
лка, и оузритъ жрецъ, и се исцѣле
блескъ прокаженїя от прокаженнаго.
И повелитъ жрецъ да ся возметъ о
цыщеномъ двѣ куряти живѣ чистѣ
и древо кедрово, и ссканъ червленицу
и иссопъ. И повелитъ жрецъ, да
заколютъ кура едино в сосуде, в сосу
дѣ глинянѣ, на водою живою живо
же кура да возметъ и древо кедрово
и ссканъ червленицу иссопъ, и да о
мочитъ их и кура живое в крови
закланаго курати, иже ся закла
на водою живою, и да воскропитъ на
оцыстившагося от прокаженїя, се
мижды, и чистъ будетъ. И да отпу
ститъся кура живое на поле, и да
исперетъ оцыстившися ризы своя
и да обрѣетъ вся власы его, и да
измыетъся водою, и чистъ будетъ.

и по семъ да внидетъ в полкъ , и да хѹдитъ в полчищи , з҃ , днїи , кромѣ домѹ своего , и бѹдетъ в день седмый , да обреснѹтся вси власы его главы его , и брадѹ , и брови , и всякъ власъ его да обреснется , и да исперетъ ризы своя , и да омыетъся плоть его водою , и чистъ бѹдетъ в день же осмый да возметъ два агнца единолѣтна непорочна , и овцѹ единѹ единолѣтнѹ непорочнѹ . И три десяти части мѹки пшеничны в требѹ спряженѹ с елеомъ , и чашѹ елея единѹ . И да поставитъ жрецъ очищая члка очищаема . еже предъ гмъ ѹ двєри храма свидѣнїя . И да возметъ жрецъ , агнецъ единъ . И да приведетъ его престѹпленїя ради и чашѹ елея , и да ѿлѹчитъ его жрецъ ѿлѹченїе предъ гмъ . И да заколетъ агнецъ на мѣстѣ , идѣже заколаютъ всесожженїе , еже грѣха ради на мѣстѣ стѣ . яко еже грѣха ради такоже и престѹпленїя ради да бѹдетъ жрецѹ , стая стыхъ есть , и возметъ жрецъ ѿ крови еже престѹпленїя ради . И возложитъ жрецъ на обѹшїе ѹха деснаго очищаемаго , и на конецъ рѹки его десныя , и на конецъ ноги его десныя . И возметъ жрецъ ѿ чаши елея , да возлїетъ жрецъ на рѹкѹ левѹю свою , и да омочитъ жрецъ перстъ свой десный , в елей иже есть в рѹцѣ его левѣй . И да возкропитъ ѿ елея перстомъ , з҃ жды , предъ гмъ . И избывшее елея еже есть в рѹцѣ его да возложитъ жрецъ , на обѹшїе ѹха , очищаемаго деснее , и на конецъ рѹки его десныя , и на конецъ ноги его десныя , и на мѣсто крови еже престѹпленїя . Оставшее же елея , еже в рѹцѣ жрецѹ да возлїетъ жрецъ на главѹ очищенномѹ , и да помолится о немъ жрецъ предъ гмъ , и да сотворитъ жрецъ еже грѣха ради и да очиститъ жрецъ очищающагося ѿ грѣха его . По семъ же заколетъ жрецъ всесожженїе , и да вознесетъ жрецъ всесожженїе , и требѹ на олтарь предъ гмъ . да помолится о немъ жрецъ , и очистится , аще ли ѹбогъ есть и рѹка его не постигнетъ да пойметъ агнецъ единолѣтенъ единъ , иже есть престѹпилъ на ѿлѹченїе , яко очиститися о немъ . И десять частїи мѹки пшеничны спряжены с елеомъ в требѹ , и чашѹ елея единѹ , и два горличища , или два голѹбенчища , яко постигнетъ рѹка его , и да бѹдетъ единъ грѣха ради , а дрѹгїи во всесожженїе . И да принесетъ я в день осмый , во еже очистити его к жрецѹ , предъ двери храма свидѣнїя предъ гмъ , и да поиметъ жрецъ агнца еже престѹпленїя ради , и чашѹ елея возложитъ я , яко возложенїе предъ гмъ , и заколетъ агнца престѹпленїя , и да возметъ жрецъ ѿ крови престѹпленїя . И да возложитъ на обѹшїе ѹха очищаемаго деснее , и на конецъ рѹки его десныя , и на конецъ ноги его десныя . И ѿ елея возлїетъ жрецъ на рѹкѹ свою левѹю , и да возкропитъ перстомъ своимъ деснымъ ѿ елея еже в рѹцѣ его левѣй , седмижды предъ гмъ . И ѿ елея сѹщаго в рѹцѣ жрецѹ , да возложитъ на обѹшїе ѹха очищаемаго деснее , и на конецъ рѹки его десныя , и на конецъ ноги его десныя на мѣстѣ крове яже престѹпленїя . Оставшее же ѿ елея еже есть в рѹцѣ жрецѹ . да возлїетъ на главѹ очистившемѹся , и да помолится о немъ жрецъ предъ гмъ . И да сотворитъ единѹ ѿ горлицъ , или голѹбенчищъ , якоже постигнѹла рѹка его , единъ грѣха ради , а дрѹгїи во всесожженїе с требою , и да помолится жрецъ о очищаемѣмъ предъ гмъ , сїи законъ в немже есть язвѣ прокаженїя , и не обрѣтающе рѹкою очищенїя своего . И рече гь к Моѵсїю и Ааронѹ глѧ , яко аще внидете в землю Ханаонѣскѹ юже азъ даю вамъ в притяжанїе , и дамъ язвѹ прокаженїя в домѹ въ всѣхъ земляхъ притяжанныхъ вашихъ и приидетъ к некоторомѹ домѹ и .

и повѣсть жрецꙋ глаголя аки плѣсень
явлается в домꙋ моемъ, и да повели
жрецъ испразнити всꙋды домꙋ •
Прежъ внитїя и видѣнїя жрецꙋ плѣ
сеня, и аще не бꙋдеть, нечисто есть
все еже в домꙋ • Посемже внидеть
жрецъ оглядати домъ, и оузрит
жрецъ плѣсень, и ее плѣсень на стѣна
домꙋ, оудолинѣ яко зеленѣющаяся,
или червленѣющаяся, и обличїе ихъ
хꙋдѣе стѣны • Изыдеть жрецъ
изъ домꙋ ко дверемъ домꙋ, да ѿлꙋчит
жрецъ домъ на з҃ днїи, да обра
тится жрецъ въ з҃ день, и оузрит
домъ, и ее разсыпалася плѣсень по
стѣнахъ домꙋ, и да повелить жре
цъ да изъмꙋть камыки на нихже есть
плѣсень, и да изнесꙋть вонъ изъ града
на мѣсто нечисто • И да постружꙋ
изнꙋтри домъ ѡкрестъ, и да просы
плють прьсть посостроганꙋю вонъ
града на мѣсто нечисто • И да возь
мꙋть камыки ины ѡстроганы,
и да вложать въ камыкъ мѣсто
и перъсть инꙋ да возмꙋть, да опе
вають домъ • Аще ли паки наидеть
плѣсень, и явится в домꙋ, по изне
сенїю камыкъ, и по остроганїю домꙋ
и по опрьсленїи, и внидеть жрецъ,
и оузрить аще разсыпалася бꙋдеть
плѣсень по домꙋ, въ проказнїе пребы
ваеть в домꙋ, нечисто есть,
и да разорить домъ, и древа его и ка
менїе его, и всю перъсть домꙋ изнесꙋ
вонъ изъ града на мѣсто нечисто, и хто
дил в домъ всѧ дни, въ нже есть
ѡлꙋченъ, нечистъ бꙋдеть до вечера •
Ѡлежали в домꙋ да исперетъ ризы
своя, и нечисть бꙋдеть до вечера,
и ядыи в домꙋ, да исперетъ ризы
своя, и нечисть бꙋдеть до вечера,
Аще ли пришедъ и внидеть жрецъ,
и не видить, и ее разсыпанїемъ не раз
сыпалася есть плѣсень в домꙋ • По
построганїи домꙋ, да очистить
жрецъ домъ, яко исцѣлѣлъ есть плѣсень
и да возьметъ ѡчистити домъ два
кꙋрати живы чисты • И древо ке
дрово и оусканїе червленицꙋ, и исопъ
и да заколеть кꙋря едино въ сосꙋдѣ
глиняномъ над водою живою • И да возь
меть древо кедрово, и оусканїе чер
вленое, и исопъ, и кꙋря живое, и да
омочить то все въ кровь заколенаго кꙋ
рати над водою живою, и да окропит
ими в домꙋ з҃ жды, и очистить
домъ кровию кꙋрятию, и водою жи
вою, и кꙋрятемъ живымъ, и древо
кедровомъ, и исопомъ, и оусканїемъ че
рвленицею, и да отпꙋстить кꙋря
живое вонъ изъ града на поле ѡчисти
о домꙋ, и чисть бꙋдеть, сей законъ
о всемъ плѣсени прокаженїя • И про
каженїя ризы и домꙋ и язвы и зна
менїя блещащагося, и не повѣдати
коньже день нечисто и коньже день очи
стити, сей законъ прокаженїя •

Глава, еі •

Рече Господь къ Моусею и Аароноу
глаголя, глаголите сыномъ израилевымъ
и рцете имъ, мꙋжъ
мꙋжъ иже аще бꙋдеть
излїянїе ѿ тѣла его, и излї
янїе его нечисто есть • Сїиже законъ
нечистоты есть излиянїи сѣмене ѿ
тѣла его, ѿ излїянїя иже состоя
вено есть тѣло его, въ излїянїе •
Сїя нечистота его есть, всѧ дни
излїянїя тѣла его, иже состоя
вено есть тѣло его въ излїянїи его
нечистота его есть, всяко ложе на
немже аще лежить излїявый сѣмя
нечисто бꙋдеть, и всякъ сосꙋдъ
на немже аще сядеть верхꙋ его из
ливаяй сѣмя, нечисто бꙋдеть •
Человѣкъ иже аще прикоснется ложа
его, да исперетъ ризы своя, и да о
мыеть тѣло свое водою, и нечисть
бꙋдеть до вечера, и иже всѧдаи на сосꙋдъ
на немже аще сядеть верхꙋ его и
зливаяй сѣмя, да исперетъ ризы
своя, и да омыется водою, и нечи
сть бꙋдеть до вечера, и прикоснꙋ
выися къ плоти излиявающаго сѣмя
да исперетъ ризы своя, и да омые
тся водою и нечисть бꙋдеть до ве
чера, и аще прикоснется излиявай
сѣмя не чистомꙋ, да исперетъ ризы
своя, и да ся омыеть водою и не
чисть бꙋдеть до вечера • И на всякое

седалѡ о селе наньже аще всядетъ,
изливаяи сѣмя, нечистъ бꙋдетъ
довечера, и всякъ прикоснꙋвыися
ѡдежди его яже сꙋть под нимъ, и нечи
стъ бꙋдетъ довечера. Иже взя
движетъ я, да исперетъ ризы своя,
и омыется водою, и нечистъ бꙋде
довечера. Иже ся прикоснетъ изли
вающи сѣмя, рꙋки своими не омы
водою, да исперетъ ризы своя и о
мыетъ ся тѣло водою, и нечистъ
бꙋдетъ довечера. И сосꙋд скꙋдел
емꙋже аще прикоснется изливаяи
сѣмя, да разбиется, а сосꙋдъ древя
ныи да ся ізмыетъ водою, и чистъ
бꙋдетъ. Аще ли очистится изли
вая сѣмя, ѿ изливаниа своего,
да сочтетъ себѣ седмь днии на очи
щение его, да исперетъ ризы своя,
и да омыетъ тѣло свое водою живою
и чистъ бꙋдетъ. И в день осмыи
да возметъ два горличища, или
два голꙋбичища, и да принесетъ я
пред гь, къ дверемъ храма свѣдѣниа
и дастъ я жерцꙋ, и да сотворитъ я
жерцъ, единъ греха ради, а дрꙋгии
во все сожжение. И да помолится
о немъ жерцъ пред гмъ, о изливании
его. И чловѣкъ емꙋже аще изыдетъ
ѿ ложа его сѣмя, и да омыетъ водою
все тѣло свое, и нечистъ бꙋдетъ до
вечера, и всяка риза, и всяка кожа
на нихже аще бꙋде ложе сѣмянное,
да исперется водою, и нечисто бꙋде
довечера. И аще ляжетъ мꙋжъ со
женою своею ложа сѣмени, да изъмо
ются оба водою и нечисты бꙋдꙋтъ
довечера, и жена аще бꙋдетъ кровь
течащи, и бꙋдетъ течение ея въ
тѣлеси ея з҃ днии, да бꙋдетъ въ
скверни ея. И всякъ прикасаяися
еи нечистъ бꙋдетъ довечера, и все
наньже аще сѣдитъ во течении ея
нечисто бꙋдетъ, и всяко наньже
аще приседитъ она нечиста бꙋде
и всякъ иже аще прикоснется ложа
ея да исперетъ ризы своя, и да омы
етъ водою тѣло свое, и нечистъ
бꙋдетъ довечера. И всякъ прика
саяися всякомꙋ сосꙋдꙋ, наньже
аще сѣдитъ, да исперетъ ризы
своя, и да изъмыетъ ся водою, и нечи
стъ бꙋдетъ довечера. Аще же и
на ложи сꙋщи еи, или на сосꙋдѣ на
немже аще сѣдитъ она, егда же
прикоснется еи, нечистъ бꙋдетъ
довечера, аще ли кто бꙋде на ложи
с нею и бꙋдетъ нечистота ея на немъ
нечистъ бꙋдетъ з҃ днии, и всяко
ложе наньже аще ляжетъ нечисто
бꙋдетъ. И жена аще течетъ, те
чение крови, дни многи не въ время
скверны ея, аще и течетъ по скве
рнении ея, вся дни течениа нечисто
ты ея. якоже въ дни скверны ея,
нечиста бꙋдетъ. И всяко ложе на
немже аще лежитъ вся дни течения
ея, якоже скверны есть, и всякъ со
сꙋдъ наньже сядетъ нечистъ бꙋ
детъ. По нечистотѣ скверны ея.
И всякъ прикасаяися еи нечистъ
бꙋдетъ, да исперетъ ризы своя,
и омыетъ водою тѣло свое, и нечи
стъ бꙋдетъ довечера, аще ли очи
стится ѿ течения ея, да сочтетъ
себѣ з҃ днии, и по сих да очистится.
И в осмыи день да возметъ два го
рличища, или два птенца голꙋбина
и принесетъ я къ жерцꙋ, къ дверем
храма свѣдѣниа, и да сотворитъ
жерцъ единъ греха ради, а дрꙋгии
во все сожжение, и да помолится о
неи жерцъ пред гмъ, о течении нечи
стоты ея, и благо сохранены сотво
ритъ сны Iлвы. Ѿ нечистотъ ихъ и
да не оумрꙋтъ нечистоты ради ихъ,
внегда осквернити имъ храма
свѣдѣниа своего. Сии законъ изли
вающемꙋ сѣмя, аще комꙋ изыдетъ
из него ложе сѣменное, якоже оскве
рнавити ся имъ, и точащеи кровь въ
скверни ея. И изливаи сѣмя излива
нием своимъ мꙋжескꙋ полꙋ и женьскꙋ,
и мꙋжꙋ иже аще бꙋде со оскверненою.

Гла . ѕі .

И рече гь къ моѷсеѡ по оумер
твии двꙋ аароновꙋ сынꙋ,
внегда принесоста огнь
чюжди пред гь, и не оупадаше ся
пред гь къ моѷсеѡ. Гла

ааронꙋ братꙋ твоемꙋ, да не внидет
по вся часы во святое, внꙋтрь завѣ
сы, пред лицемъ очищенія, иже есть
прикрытыемъ свѣдѣнія, да не ꙋмрет,
во облацѣ бо явлюся надъ очищеніемъ,
аще не внидетъ ааронъ во святое, съ
телцемъ ѿ говядъ грѣха ради, а
овномъ во всесожженіе, и в котоꙋ
платяныхъ освященныхъ да ся облечет.
И нагавицы платяны да бꙋдꙋтъ на
тѣле его, и поясомъ платянымъ
да ся опояшетъ, и клобꙋкъ пла
тянымъ да возложитъ, ризы сїи
сꙋть, и да омыетъ водою все тѣло
свое, и да облечеться въ ня. И ѿ всего на
сборꙋ ізраилева, да возмет два козла
ѿ козъ грѣха ради, и овна єдинъ
во всесожженіе. И да приведетъ
ааронъ телца иже грѣха ради своего
и да помолитъся о себѣ, и о домꙋ сво
емъ, и да возметъ два козла, и
поставитъ я пред гмъ, ꙋ двѣрїи
храма свѣдѣнія, и да возложитъ
ааронъ на оба козла жребія, жребїи
єдинъ гнь, а жребїи дрꙋгїи ѿпꙋще
нїю, и да приведетъ ааронъ козла
нанемже палъ есть жребїи гнь, и да
принесетъ грѣха ради. А козла на
немже палъ есть жребїи ѿпꙋщенія
да поставитъ и пред гмъ жива,
яко помолитися о немъ, и яко ѿпꙋ
стити его во ѿпꙋщеніе. И да пꙋ
ститъ его в пꙋстыню, и да возь
метъ козелъ вся беззаконія ихъ
в землю непроходимꙋ, и да приведе
ааронъ телца иже грѣха ради своего
и да помолитъся о себѣ и о домꙋ своемъ,
и да заколетъ телца иже грѣха ради
своего, и да возметъ кадилницю
полнꙋ ꙋгля огнена ѿ олтаря
иже пред гмъ, и да наполнитъ рꙋцѣ
димїама сложенаго читла. И да при
несетъ внꙋтрь оу дꙋ завѣсы, и да
возложитъ димїама на огнь пред
гмъ, и покрыетъ дымъ димїама
нїи очищенія еже есть на свѣдѣ
нїи ихъ, и да не ꙋмретъ, и да возь
метъ ѿ крови телца, и да воскропит
перстомъ на очищеніе на востоки
пред лицемъ очищенія, да воскропит

седмижды, ѿ крови перстомъ своимъ.
И да заколетъ козла иже грѣха ради
еже за люди пред гмъ, и да внесетъ
ѿ крови его внꙋтрь завѣсы, и да есть
творитъ кровью его, якоже сотвори
кровїи телчи, и да воскропитъ кровью
его на олтарь пред лицемъ очищенія.
И да очиститъ ѿ святыхъ святое, ѿ
нечистоты сновъ ізраилевъ, и ѿ непра
вды ихъ, и ѿ всѣхъ грѣховъ ихъ,
и тако сотвори храмꙋ свѣдѣнія.
Сотвореныхъ во нихъ посредѣ нечисто
ты ихъ, и весь чловѣкъ да не бꙋдетъ
в храмѣ свѣдѣнія, егда вохоидит
молитися во святое, доидеже изы
детъ, и да помолитъся о себѣ, и
о домꙋ своемъ, и о всемъ сонмꙋ сновъ
ізраилевъ. И егда изыидетъ ко олтарю,
иже есть пред гмъ, и да помолитъся
о немъ, и да возьметъ ѿ крови телца
и ѿ крови козла, и да возложитъ на
ꙋглы олтаря окрестъ, и да воскро
питъ перстомъ своимъ нань седь
мижды, ѿ крови, и очиститъ и,
и освятитъ ѿ нечистоты сновъ ізраилевъ,
и совершитъ очищая святое ихъ,
и храмъ свѣдѣнія, и олтарь, и о
жерцѣхъ очиститъ. И да приведе
козла живаго, и да возложитъ а
аронъ обѣ рꙋцѣ свои, на главꙋ козла
живаго, и да исповѣсть нанемъ вся
беззаконія сновъ ізраилевъ, и вся непра
вды ихъ, и вся грѣхи ихъ, и возь
ложитъ я на главꙋ козла живаго,
и да ѿпꙋститъ рꙋкою чловѣка оуготов
ваннаго, в пꙋстыню и возьметъ
козелъ вся неправды ихъ, в землю
непроходимꙋ, и да ѿпꙋститъ козла
живаго в пꙋстыню, и да внидетъ
ааронъ во храмъ свѣдѣнія, и да совь
лечетъ ризы платяны в нихже о
болченъ вхождаше емꙋ во святое,
да положитъ я тамъ, да омыетъ
тѣло свое водою на мѣсте святѣ, и
да облечеться в ризы своя, и изшед
да сотворитъ все сожженіе свое и
людское, и да помолится о себѣ и о
домꙋ своемъ, и о людехъ якоже и о
жерцѣхъ. А тꙋкъ иже грѣха ради
да возложитъ на олтарь, ѿпꙋщеныяже

козла ѿпѹщенаго, въ ѿпѹщеніе,
да исперетъ ризы своя, и да омыетъ
плоть свою водою, и посемъ да внидетъ
Евр ѡ҃ г въ полкъ. И телца иже греха ради
и козла иже греха ради, ихже кровь
внесеся очистити во ст҃ое ст҃ое
да изнесѹтъ вонъ изъ полка, и да сожжетъ
сѹть огнемъ кожи ихъ, и мяса
ихъ, и мотыла ихъ. И сжигаяй я
же есть да исперетъ ризы своя, и
да омыетъ тѣло свое водою, и посемъ
да внидетъ в полкъ, и да бѹдетъ
е҃ м҃ аг се вамъ законъ вѣчный. Въ мцъ з҃ и
въ і҃ дн҃ь мц҃а, покорите дш҃а
ваша, и всякаго дѣла да не сотворите
ни тѹземецъ ни пришелецъ прилежаи
въ васъ. Въ сей бо дн҃ь молится
о васъ, и очиститися вы ѿ грѣхъ
вашихъ, пред г҃мъ, и чисти бѹ
дете. Сѹбота сѹботъ покои да
бѹдетъ сія вамъ, покорите дш҃а
ваша, законъ вѣчный. И да помо
лится за ня жрецъ, егоже аще по
мажѹтъ имъ, емѹже совершено
рѹцѣ его, жрети имѹ по ѿцы своемъ,
и да облечется въ ризы платяныя,
ризы ст҃ыя, и да очиститъ ст҃ое ст҃аго
и храмъ свѣдѣнія, и олтарь да о
чиститъ, и ѡ жрецѣхъ и ѡ всемъ
сонмѣ да очиститъ, и да бѹдетъ се
вамъ законъ вѣчный. Ѹмолитися
ѡ сн҃ѣхъ іил҃выхъ, ѡ всѣхъ грѣсѣхъ
ихъ, единою в лѣто да сотворите
якоже заповѣда г҃ь моѵсію.

Гла҃ ѕ҃і.

И рече г҃ь къ моѵсію гл҃я, гл҃и
аарѡнѹ и сн҃омъ его, и всѣмъ
сн҃омъ іил҃евымъ, и речеши
къ нимъ. Се слово еже запо
вѣда г҃ь гл҃я, чл҃къ ѿ сн҃въ
іил҃евъ, или ѿ пришелецъ иже при
лежатъ въ васъ. Иже аще заколетъ
телецъ, или овцѹ или козѹ, въ
полкѹ. Иже заколетъ внѣ полка,
и пред двери храма свѣдѣнія да не
принесетъ, якоже сотворити е въ
всесожженіе, или спасеніе г҃ѹ пріят
но въ воню бл҃говонія. Иже аще
заколетъ внѣ и пред двери храма свѣ
дѣнія да не принесетъ его, якоже при
несети даръ г҃ѹ, пред храмомъ свѣдѣ
нія. Кровь вмѣнится чл҃кѹ томѹ
кровь пролія, да потребится дш҃а
она ѿ людій своихъ, яко да принесѹ
сн҃ове іил҃вы требы своя. Елико же
аще сіи заколаютъ на поли, и да при
несѹтъ е къ дверемъ храма свѣдѣ
нія къ жрецѹ, и положатъ требѹ
спасенія г҃ѹ, и да возліетъ жрецъ
кровь на олтарь окрестъ, пред г҃мъ,
ѹ дверіи храма свѣдѣнія. И да воз
несетъ тѹкъ, въ воню бл҃говонія
г҃ѹ, и посемъ да не полагаютъ требъ
своихъ сѹетнымъ. Имже сами
и зыдѹтъ в слѣдъ ихъ, законъ
вѣчный бѹдетъ вамъ въ роженіихъ
вашихъ, и да речеши к нимъ. Чл҃къ
ѿ сн҃въ іил҃въ, и ѿ сн҃овъ пришелецъ
иже прилежитъ въ васъ, иже аще
сотворитъ всесожженіе, или требѹ
и къ дверемъ храма свѣдѣнія, да
не принесетъ сотворити е г҃ви. по
требится дш҃а та ѿ людій своихъ.
И чл҃къ ѿ сн҃въ іил҃въ, или ѿ прише
лецъ, прилежащихъ въ васъ, иже
аще ястъ всякѹю кровь, то ѡпрѹ
лицѣ мое на дш҃ѹ ядѹщѹ кровь, и по
гѹблю ю ѿ людій своихъ. Занеже е҃ м҃ а
дш҃а всякія плоти кровь его есть,
азъ же дахъ ю вамъ ѹ олтаря очи
щати ѡ дш҃ахъ вашихъ, кровь бо
ихъ въ дш҃и мѣсто очищается.
Сего ради рекохъ сн҃омъ іил҃вымъ,
всякая дш҃а ѿ васъ да не ястъ крови,
и пришелецъ прилежащій въ васъ
не ястъ крови. И чл҃къ ѿ сн҃въ іил҃въ
или ѿ пришелецъ прилежащихъ въ
васъ, иже аще ѹловитъ звѣрь,
или птицѹ, еже ясти, и пролíетъ
кровь ея и покрыетъ ю землею.
Дш҃а бо всякія плоти кровь ея есть.
И рекохъ сн҃омъ іил҃вымъ кровь вся
кія плоти да не ясте, яко дш҃а вся
кія плоти кровь ея есть, всякъ
ядый ю потребится. И всякая дш҃а
иже ястъ мертвечины или звѣро
ядины ѿ тѹземецъ, или ѿ прише
лецъ, да исперетъ ризы своя, и
да омыетъ тѣло водою, и нечистъ
бѹдетъ до вечера, и посемъ же чистъ

сѹдеть · чꙋжеаннънеѡстеріжетьрѣзь
своихь, иноѡмыетьтѣлаводою,
топрииметьбеззаконіесвое ·

Глава · ні ·

Рече гь кмоѵсію глѧ, глаголи
сыномь інлвымь, ирцы кь
нимь, азь гь бгь вашь ·
Потвареніемь землѧ егѵ
петъскіѧ, внейже ѡбита
сте данесътворите · потвареніе зе
млѧ ханаанескіѧ, внюже азь ведѹ вы
тамо данесътворите, ипозаконо
ихь данеходите · Сѹды моѧ дась
творите, иповелѣніѧ моѧ снабди
те, даходите вних, азь гь бгь
вашь · Исъхраните всѧ повелѣніѧ
моѧ, ивсѧ сѹды моѧ, дасътворите
ѧ, иже сътворивыи ѧ члкь живъ бѹ
деть вних, азь гь бгь вашь ·
Члкь своемѹ ближнемѹ данепристѹ
питъ ѡкрыти стыдѣніе, азь гь ·
Стыдѣніе ѡца твоего, истыдѣ
ніе матери твоеѧ данеѡкрыеши,
мти бо твоѧ есть, данеѡкрыеши
стыдѣніѧ еѧ · Стыдѣніѧ жены
ѡца твоего данеѡкрыеши, сты
дѣніе бо ѡца твоего есть · Стыдѣ
ніе сестры твоеѧ, яже ѿѡца твоего
иматери твоеѧ рожденои ѡнихь,
или рожденои внѣ, данеѡкрыеши
стыдѣніѧ ея · Стыдѣніѧ дщери
сна твоего, или дщери дщери твоеѧ
данеѡкрыеши стыдѣніѧ ихь, яко
твое стыдѣніе есть · Стыдѣніѧ
дщери жены ѡца твоего, неѡкры
еши, єдинако рожены ѿѡца твоего,
сестра бо ти есть, данеѡкрыеши
стыдѣніѧ еѧ · Стыдѣніѧ сестры
ѡца твоего данеѡкрыеши, иждомѹ
бо ѡца твоего есть · Стыдѣніѧ сестры
матери твоеѧ данеѡкрыеши, ѹ
жика бо матери ти есть · Стыдѣ
ніѧ брата ѡца твоего данеѡкрыеши
иксъжене его даневнидеши, среднии
бо ти есть · Стыдѣніѧ невѣстки
твоеѧ данеѡкрыеши, жена бо сна
твоего есть, данеѡкрыеши стыдѣніѧ
еѧ · Стыдѣніѧ жены брата твоего
данеѡкрыеши, стыдѣніе брата
твоего есть, стыдѣніе жены идщери
еѧ данеѡкрыеши, дщери сна еѧ и
дщери дщери еѧ данепоимеши ѡ
крыти стыдѣніѧ ихь, ближніи бо
тиѥсѹть, нечестіе есть · Жены
сестры еѧ, непреведи наню, ревно
сти, ѡкрыти стыдѣніе еѧ прению,
еще живѣ сѹщи еи · Иксъжене ѡлѹ
ченои вънечистотѣ еѧ, даневни
деши ѡкрыти стыдѣніѧ еѧ · Ико
женѣ дрѹга своего данедаси ложа сѣ
мени твоего ѡсквернитисѧ кнеи ·
Иѿсѣмени твоего данедаси работати
кнѧзю идолѹ, данеѡсквернише
имени стаго, азь гь · Исмѹжемь
данелѧжеши женьскаложа, ѡскве
рненіе бо есть · Иксъвсѧкомѹ четвер
ногомѹ данедаси ложа своего, възсѣ
мененіе, ѡсквернитисѧ внь, ижена
данестанеть къвсѧкомѹ четвероногомѹ,
ѡсквернитисѧ, нечисто есть · Да
неѡскверняетесѧ, вовсѣхь бо си
ѡсквернишасѧ ѧзыцы, ихже азь
ѿженѹ предлицемь вашимь · иѡскве
рнисѧ землѧ, ивъздахь неправдѹ и
еѧ ради, ивознегодова землѧ сѣ
дѧщих нанеи · Идасъхраните всѧ
законы моѧ, ивсѧ повелѣніѧ моѧ,
иданесътворите ѿвсѣхь гнѹсен си
тѹземець, иприходѧщих пришелець
въвась · всѧ бо сіѧ гнѹсы сътворишѧ
члвцы земніи, бывшіи преже вась,
иѡсквернисѧ землѧ · Иданеѡпеча
литсѧ вами землѧ, внегда ѡсквер
нити вамъ ю, имже ѡбразомъ ѡпечалисѧ
ѧзыками, иже прежде вась, яко всѧ
иже аще сътворить ѿвсѣхь гнѹсеих
потребѧтсѧ дѹши творѧщіѧ сиѧ ѿ
людіи своих · Идасъхраните повелѣ
ніѧ моѧ, яко данесътворите ѿвсѣх
законь гнѹсных, иже бывша преже
вась, данеѡсквернитесѧ вни, яко
азь гь бгь вашь ·

Глава · ді ·

Рече гь кмоѵсію глѧ, глаголи
всемѹ сонмѹ снвь інлевь и
речеши книмь, стиі бѹдете,
якоже азь стъ есмь гь бгь
вашь · Кождо ѡца своего и
матери своеѧ дабоитсѧ, исѹботы
моѧ дасъхраните, яко азь гь бгь ва,

не посльдуите идоломь, и богъ слианых не сотворите себе. азъ господь богъ
вашь, и аще положите жертву
спасения господу, приятну вашу да положите. в оньже день аще положите
в вторыи день да пожидате, и на утрия. И аще останется до третияго дне, на огни да съжжется.
аще ли ядениемъ снесться в день
третии, нетребно есть, и не приимется, иже есть грехъ приимет.
и ясте святая господня оскверни, и потребится душа та ядущая отлюдии своих.
ѳ И пожинающим вам жатву нивъ
ваших, и да не скончеваете жатвы
вашея, нивы твоея пожинания,
и отпадающих класъ жатвы вашея,
да не собираеши. И винограда твоего
да не обираеши, и зерно винограда твоего да не собираеши, нищему и пришельцу да оставиши я. азъ господь богъ
вашь. да не украдете, и не солжете
аі и не оболжете кождо подруга, и не
ві кленитеся именемъ моимъ на не
правду, и да не оскверните имени
святого бога вашего. азъ господь богъ вашь.
гі да не обидиши ближняго, и да не отимеши, и да не пренощуеть мзда
наемника твоего у тебе до утрия.
да не речеши глухому, и пред слепымъ да не положиши препоны, и да
убоишися господа бога твоего, азъ господь богъ
вашь. И да не сотворите неправды
еі в суде. не презри лица нищаго,
ѕі и не возьми лица могущаго, по правде
да судиши ближнему твоему, да не
ходиши лестию в языце твоемъ,
и не востани на кровь ближняго твоего
азъ господь богъ вашь. да не возненавиди
зі диши брата твоего в сердце своемъ,
обличениемъ да обличиши ближнего
твоего, да не приимеши его ради греха
да не отмстится тебе рука, и да не
дръжиши гнева на сыны людии
і своихъ, любиши ближняго своего
иі яко самъ себе, азъ господь богъ вашь.
ѳі Законъ мои сохраните, и скота
твоего да не съпрягаеши с иноплеменымъ, и винограда твоего да не на
садиши различно, и ризу исткану

разно личну не одежися ею. аще
кто будет спящъ с женою, ложе семе
ни, а та же раба сбрадчна человеку,
а иже ценою да не избавлена есть,
или свобода не дана есть еи, да сотворится
будуть, а не умруть, яко не свобо
дна. И да приведеть за престу
пление свое господу ко дверем храма свидения, овенъ преступления, и да по
молится о немъ жрець, овномъ
преступления пред господемъ, греха ради
иже согреши, и оставленъ ему грехъ
его иже сотвори. егда же внидете
в землю, юже господь богъ вашь дасть вамъ
и насадите всяко древо снедное, и о
чистите нечистоту его, плодъ его
три лета нечистъ да будеть вамъ
да не ястся, в лето же, д҃ е все
плодъ его свято и похваленъ господу.
в лето же пятое да ясте плодъ его,
прибыток вамъ плодъ его, азъ господь
богъ вашь. Не ядите с кровию скота
и не ходите на горы, и не вражите,
и не держаща смотрите отптиць, и
да не сотворите стрижения власъ
главъ ваших, и не бреите брадъ
ваших, и кровения на души да не сътворите, в телех вашихъ,
и язвъ настреканны да не сотворите
в васъ, азъ господь богъ вашь. да не о
скверните дщерь твою, еже преблудити
ю, и да не преблудит земля,
и наполнится земля беззакония.
Суботы моя да сохраните, и от
святыхъ моихъ убоитеся, азъ господь.
да не послушаете утробными блнщи
и к волхвомъ не приидите, и не оскве
рнитеся в нихъ, азъ господь богъ вашь.
пред лицемъ седаго востани, и по
чти лице старче, и да боишися господа
бога твоего, азъ господь богъ вашь. И аще
кто приидеть к вамъ пришелець в
землю вашу, да не стужите ему,
яко отъ земець будеть в васъ.
Пришелець иже приидеть к вамъ,
да любиши и яко самъ себе, яко и вы
пришелцы в земли бысте египетстеи
стеи, азъ господь богъ вашь, да не с
творите неправды в суде, в мерилех, в
гиряхъ, в мерилех неправедных.

прїи праведны мѣры, и сꙋдъ праве
денъ да бꙋдетъ в васъ. Азъ есмь
Гь Бъ вашъ, изведыи вы ѿ земля
египетскїя, снабдите же вся оправданїя
моя, и вся законы моя, и вся повелѣ
нїя моя сотворите, азъ есмь Гь.

Глава, к҃.

И рече Гь к Моѵсїю глаголя, рцы
сыномъ iилевымъ глаголя. Аще
кто ѿ сынов iилевъ, и ѿ при
дѣвшихъ ся пришелецъ въ
iили. иже аще кто дастъ
молохꙋ ѿ сѣмени своего кнѧзю идолꙋ, смертїю
да ꙋмретъ, люди земля, да по
бїютъ и каменїемъ. Азъ же оупрꙋ
лице мое на чл҃ка того, и погꙋблю и ѿ
людїи его, яко ѿ сѣмени своего дастъ
молохꙋ кнѧзю идолꙋ. Да оскверни́тъ стыня
моя, и да осквернитъ имѧ ѡсщенныхъ
мнѣ. Аще ли презрѣнїемъ презрят
тꙋ земцы земля очима своима,
чл҃ка того внегда дати емꙋ
молохꙋ ѿ сѣмени кнѧзю идолꙋ, еже не оу
бити его. И оупрꙋ лице мое на чл҃ка
того, и на сродники его, и погꙋблю и
и всѧ смыслѧющїи единако с нимъ,
яко же соблꙋжати имъ к кнѧзю идолꙋ ѿ
людїи ихъ. И дꙋша яже аще послѣдꙋ
етъ оутробнымъ басненикомъ, или
коболѣхвованїю, яко облатитисѧ
вслѣдъ ихъ, оупрꙋ лице мое на дꙋшꙋ
тꙋ, и погꙋблю ю ѿ людїи еѧ. И да
бꙋдете сти, яко азъ стъ Гь Бъ
вашъ. Снабдите же повелѣнїя
моя и сотворите я, яко азъ Гь ѡ
свѧщаяи вы. Чл҃къ чл҃къ иже аще
злорѣчитъ ѿцꙋ своемꙋ, или матери
своеи смертїю да ꙋмретъ, ѿца своего
и матерь свою злорѣчивъ повиненъ
бꙋдетъ. Чл҃къ чл҃къ иже аще пре
любы дѣетъ с мꙋжескою женою, или
кто прелюбы дѣетъ с женою подрꙋга
своего, смертїю да ꙋмрета, прелюбо
дѣи и прелюбодѣица. Иже аще
кто бꙋдетъ с женою ѿца своего,
стыдѣнїе ѿца своего ѿкрылъ есть,
смертїю да ꙋмрета оба, повинна сꙋть.
И аще кто бꙋдетъ с невѣсткою своею
смертїю да ꙋмрета оба, безчестїе
стриста, повинна сꙋть. И аще кто
бꙋдетъ с мꙋжескимъ поломъ ложе
женьско, гнꙋсъ сотвориша оба, смертїю да ꙋмрета, повинна сꙋть.
Иже аще поиметъ женꙋ и матерь ея,
беззаконїе есть, в огни да сожгꙋтъ его
и ихъ, и да не бꙋдетъ беззаконїе в
васъ. Иже аще дастъ ложе свое
четвероножнымъ смертїю да ꙋмретъ,
четвероножное же да побїетсѧ. И жена
яже аще приствпитъ ко всякомꙋ скотꙋ
быти с нимъ, да побїютъ женꙋ,
и скотъ смертїю да ꙋмретъ, повин
ни сꙋть. Иже аще кто поиметъ
сестрꙋ свою ѿ ѿца своего или ѿ матери
своея, и оувидитъ стыдѣнїе ея,
и она оувидитъ стыдѣнїе его, оу
коризна бо емꙋ есть, да потребятсѧ
пред сыны рода ихъ, стыдѣнїе сестры
своея ѿкрылъ, грѣхъ себѣ прїиметъ.
И мꙋжъ иже бꙋдетъ с женою скверна
вою, и ѿкрыетъ стыдѣнїе ея, те
ченїе ея ѿкры, и она ѿкры теченїе
крови своея, да потребятсѧ оба
ѿ рода ихъ. Стыдѣнїя же сестры
ѿца твоего, и сестры матери твоея
да не ѿкрыеши, оужичество бо ѿкры
грѣхъ ѿнесꙋтъ. Иже аще бꙋдетъ
с сродницею своею, стыдѣнїе сродства
ея ѿкры, безчадни да измрꙋтъ.
И чл҃къ иже аще поиметъ женꙋ брата
своего, нечисто есть, стыдѣнїе брата
своего ѿкрылъ есть, безчадни измрꙋтъ.
И снабдите вся повелѣнїя моя,
и вся сꙋды моя, и сотворите я.
И аще ли ни, да не ѡпечалитсѧ вами
земля, в нюже азъ введꙋ вы,
тамо вселитисѧ на неи, и да не хо
дите в законы странъскїя, ихже а
ѿгоню ѿ васъ, яко сїя вся сотво
риша, и гнꙋсни быша мнѣ. И рѣхъ
ко вамъ, вы наслѣдите землю ихъ,
и азъ дамъ вамъ ея во притяжанїе.
Земля издѣвающи медъ и млеко,
азъ Гь Бъ вашъ, ѿлꙋчивыи васъ
ѿ всѣхъ странъ. И да ѿлꙋчите себе
межи скотомъ чистымъ, и межи
нечистымъ, и межи птицами чи
стыми и нечистыми. И да не оскве
рните дꙋшъ вашихъ, въ скотѣхъ
и во птицахъ, и во всѣхъ гадѣхъ

земли, яже азъ разделихъ вамъ въ нечистоту, и да будут вамъ святи, яко
азъ святъ есмь Господь Богъ вашъ • И отделихъ вы от всехъ языкъ быти
моимъ, и мужъ или жена, иже аще
будетъ в нихъ волхвование гласа
или волшебование, смертию да умрута оба. камениемъ да побиетеся,
повинни несутъ •

Глава, ка •

И рече Господь къ Моусею, глаголи жрецемъ сыномъ Аароновымъ,
и рци имъ, во душахъ да ся
не оскверняютъ в людехъ.
но разве во ближнихъ своихъ ближнего
вашего, ко отцу или к матери,
и к сыномъ, и к дщеремъ, и к
брату, и к сестре своей девици, еже
есть ближняя ему не даной мужеви
всихъ да осквернятся • да не оскве
рнятся внезаапу в людехъ своихъ,
во осквернение ихъ • И да не обреются
главы по мертвымъ, и обличие
брады да не обреютъ • И на плотехъ
ихъ да не сотворятъ язвы, святи
да будутъ Богу ихъ, да не оскверня
ютъ имени Бога своего. требы бо Господни да
бы ихъ, сами приносятъ, и будутъ
святи, жены блудница осквернены
да не поимаютъ, и жены отгнаны
от мужа своего да не поимаютъ, яко святи
суть Господу Богу своему • И да освятиши
его, дары бо Господа Бога вашего сей да при
носитъ святи будутъ, яко святъ азъ
есмь Господь Богъ вашъ, освящаяй ихъ, и
дщи человека жреца, аще осквернится
пре блудитъ, имя отца своего сия о
скверняетъ, огнемъ да сожжется •
И жрецъ великий от братия своея, ему же
возлиется на главу елей помазания,
и совершенный. иже облачится
в ризы • главы да не открыетъ, и
ризы его да не раздеретъ, и на всякой души
умерше да не внидетъ, ни на отца
его ни на матерь, да не оскверняв
тся • от святыхъ да не изыдетъ,
и да не осквернитъ имени святого Бога
своего, яко святый елей помазания
Бога его на немъ, азъ Господь • Сей жену
девою от рода людей своихъ да поиметъ •
вдовицы же, и пущенницы, и блу
дницы, сихъ да не поиметъ • но дев
ицу от племени своего да поиметъ
в жену. да не осквернитъ семени
своего в людехъ своихъ, азъ Господь Богъ
освящаяй • И рече Господь къ Моусею глаголя
рци къ Аарону глаголя. человекъ от рода твоего
во рожениихъ вашихъ, иже аще на немъ
будетъ на немъ порокъ, да не прихо
дитъ приносити даровъ Бога своего,
всякъ человекъ ему же аще будетъ на немъ
порокъ, да не приходитъ человекъ слепъ
или хромъ или корнъ, или ушима
урезанымъ или человекъ ему же есть
сокрушение руце, или сокрушение
ноге, или горбатъ, или гноетечив
очима, или бельмо на оци ему •
Или человекъ на немъже суть крастые ди
вия, или лишаи, или одинемъ
ятрomъ, всякъ ему же аще будетъ
на немъ порокъ, от семени Аарона
жреца, да не приступитъ принести
требъ Богу твоему, зане порокъ на немъ
даровъ Божиихъ да не принесетъ, дары
Бога святая святыхъ • от святыхъ да
ястъ разве к завесе да не приступитъ
пити, и ко олтарю да не приближится яко порокъ имать, и да не
осквернитъ имени святого Бога своего,
яко азъ Господь освящаяй ихъ • И глагола Моу
сей къ Аарону и сыномъ его, и ко всемъ
сыномъ Израилевымъ •

Глава, кв •

И рече Господь къ Моусею глаголя. рци
Аарону и сыномъ его да ся блю
дутъ от приношения святыхъ
еже от сынъ Израилевыхъ, и да
не оскверняютъ имени моего
святого елика они освящаютъ ми азъ
Господь. рци имъ в рожениа ваша, вся
къ человекъ иже аще приступитъ
от всего племени вашего къ святымъ
елико святятъ сынове Израилевы Господу.
и нечистота его на немъ, потребит
ся душа его от мене, азъ Господь, и человекъ
от семени Аарона жреца прокаженъ
или семя изливая, от святыхъ да
не ястъ дондеже очистится,
прикасаяся всякой нечистоте души
или человекъ ему же аще изыдетъ

ѿ него ложа сѣмѧ, їнже аще коснетсѧ при
коснетсѧ всѧкомꙋ гадꙋ нечистꙋ о
сквернитсѧ. Или ѿчлка иже есть
оскверненыи по всѧкои нечистотѣ его
дша иже аще прикоснетсѧ ихъ,
нечиста бꙋдет до вечера, да не ѣстъ
ѿ стыхъ. Аще ѡмыет плоть свою
водою, и зандеть слнце чиста бꙋ
деть, и потогда да ѣстъ ѿ стыхъ,
а҃ мі к҃а і҃з҃і м҃д ꙗко хлѣбъ его есть, мертвечины
и звѣрѧ ꙗдины да не ѣсть, ѡскверна
витисѧ в нихъ. Азъ Гь. И да храна
ть мое да не прїимꙋт
грѣха, и змрꙋть зани
аще ѡсквернѧть ихъ. Азъ Гь ѡ
свщаѧ ихъ, и всѧкъ иноплеменник
да не ѣстъ ѿ стыхъ, и селникъ или
наемникъ ереовъ да не ѣсть стых.
Аще же ерецъ приставит дшꙋ.
приставлениемъ сребра, сїи да ѣсть
хлѣбъ его, и домочадецъ его да ѣ
сть хлѣбъ его. И дщи члка ерецъ
аще посѧгнеть ко мꙋжꙋ иноплеме
нникꙋ, сїѧ ѿ принесенїи стыхъ да не
ѣстъ. И дщи ерецъ аще бꙋдеть
вдова или ѿпꙋщена, и плода не бꙋде
ѿ нее, ꙗже возвратитсѧ в домъ
ѿца еѧ, ꙗко юности еѧ, ѿ хлѣба
ѿца да ѣстъ, и всѧкъ иноплеменник
да не ѣстъ ѿ них. И члкъ иже аще
ѣсть ѿ стых не разꙋмѣвъ, и да приложитъ пѧтꙋю его часть к н свещеномꙋ
и дадаесть ерецꙋ стое. И да не ѡ
скверѧвають принесъ стыхъ ѿ
сновъ ізлвъ, иже они принесꙋт
Гꙋ, и да не приведꙋть на нихъ без
конїе преступленїѧ, вонегда ꙗдѧ
стыѧ, ꙗко азъ Гь ѡсщаѧ ихъ.
И рече Гь ко мѡѵсею глѧ, Гли аарѡнꙋ
и снмъ его, и всемꙋ снмъ ізлвꙋ,
и речеши к нимъ. Члкъ члкъ ѿ сновъ
ізлвъ, или ѿ пришелецъ прилежащи
ѐ мі п҃ нѣ҃ л҃е в ізлви, иже аще принесет
даръ, по всемꙋ ѡбѣщанїю ихъ,
или по всемꙋ изволенїю ихъ, елико
аще принесꙋт Гꙋ, на всесожженїе
во прїѧтїе ѿ васъ мꙋжеска пола не
порочно, ѿ стадъ воловъ или ѿ ѡ
вецъ, или ѿ козъ. Всѧко иже аще
имать порокъ на себѣ, да не при

несетсѧ Гꙋ, понеже не прїѧто бꙋдеть
ѿ васъ. И члкъ елико аще принесеть
требꙋ спсенїѧ Гꙋ, раздѣлити мольбꙋ
по изволенїю или в праздники ваша,
и ѿ стадъ воловъ или ѿ ѡвецъ, не
порочно да бꙋдеть в прїѧтїе, да не
бꙋдеть никоегоже порока на нем,
слѣпо или сокрꙋшено, или ꙗзвено
или чревно, и ли красто, или ли
шаво, да не принесꙋть тѣхъ Гꙋ,
и на всесожженїе да не дадѧтсѧ ѿ них
на ѡлтарь Гнь. Телецъ же и ѡвцꙋ
и не имꙋщїи ꙋды и ꙗзвы, в заколенїе
свободное творити по изволенїю, в мольбꙋ же
свою да не приведетсѧ. Ꙗище же
и стертое, и режено, и скопца,
да не принесете ихъ Гꙋ, и в земли
вашеи да не сотворите. Ѿ рꙋки же
иноплеменникъ да не принесете даръ
Бꙋ вашемꙋ ѿ всѣхъ сихъ, ꙗко вре
женїѧ есть на нихъ и порокъ на нихъ
не прїиметсѧ сїѧ ѿ васъ. И рече Гь
к мѡѵсею глѧ, телѧ или ѡвча
или козлѧ егда сѧ родит, да бꙋдеть
седмь днїи под матерїю своею, а ѿ дне
ѡсмаго и далее принесетсѧ в даръ
принось Гꙋ. Телѧцꙋ же и ѡвчати,
в сꙋпѣ с матерїю да не заколете во
единъ дн҃ь, аще ли положиши требꙋ
ѡ радованїѧ Гнѣ, в прїѧтїе
вамъ да положите ю. Сїѧ в день
тои да изѣдаетсѧ, да не ѡстанет
ѿ мѧсъ на ꙋтрїѧ. Азъ Гь. И да
снабдите заповѣди моѧ, и сотво
рите ѧ азъ Гь. И не ѡскверните имени
стго и ѡсщꙋсѧ посредѣ сновъ ізлвъ,
азъ Гь ѡсщаѧ вы изведыи вы из землѧ
егѵпетскїѧ, ꙗко же быти вамъ в Бꙋ
азъ Гь. Глава, кг.

И рече Гь к мѡѵсею глѧ, Гли
сномъ ізлвымъ, и речеши
к нимъ, праздници Гнѧ,
ꙗже прозовете сїѧ нарочны
стыми, сїѧ сꙋть праздници мои. ѕ҃
днїи да сотворите дѣла. Седмы
мыи днь сꙋботы покои нареченыи ѐ мі к҃ і мі г҃ і ієріо
есть Гнь, всѧкого дѣла да не творите
сꙋбота есть Гнь. Во всѣх ѡбита
нїи вашемъ, сїи праздници Гꙋ наре
чены сꙋть, ꙗже наречете сїѧ

въвремена ихъ • въ а҃ . мца , д҃і,
и дн҃ь мца , междꙋ вечерными пасха
гꙋ • и въ еі , дн҃ь , мца а҃ го , пра
здникъ опрѣсноковъ гꙋ • Седмь днiи
да ясте опрѣсноки , первыиже дн҃ь
нареченъ стъ бꙋдетъ вамъ . вс-
кого дѣла слꙋжнаго да не створите ,
и да принесете все сожженiе гꙋ , з҃ ,
днiи • седмыиже дн҃ь нареченъ стъ
бꙋдетъ вамъ , всякого дѣла слꙋ
жна да не творите • и рече гь къ мои
сею гля , гли сн҃омъ iилвымъ , и ре
чеши къ нимъ , егда внидете въ зе
млю юже азъ даю вамъ , и пожнете
жатвꙋ ея , и да принесете первыя
снопы жатвы вашея , къ iерꙋ ,
и принесетъ снопъ прѣ гмъ прiятенъ
вамъ • наꙋтрiе первагѡ дн҃е сꙋ
ботны , да вознесетъ и жрецъ , и да
сотворите въ дн҃ь вонже аще прине
сете снопъ , овча непорочно едино
лѣтно , въ все сожженiе гꙋ , и тре
бꙋ его , двѣ десятые части мꙋки
пшеничны , спряжены въ елеѡ ,
требꙋ гꙋ въ воню блгоѡвонiя гꙋ , и
возлiянiе его четвертꙋю часть ина
вина , хлѣбже и пряжены класы новы
да не ясте , даже до того дн҃и самѡ ,
дондеже принесете вы дары бꙋ ваше
мꙋ , законъ вѣчныи вроженiя ваша
во всемъ селенiи вашемъ и сочтите
себѣ , ѿнаꙋтрiя сꙋботы до дн҃е во
ньже аще принесете снопы возложе
нiя седмь недѣль цѣлы • да сочтеши
даже до наꙋтрiя послѣднiя не
дѣли , да сочтете , н҃ , днiи , и да
принесете трѣбꙋ новꙋ гꙋ . ѿселенiя
вашего , да принесете хлѣбы • въ
возложенiя , в҃ , хлѣба , з двꙋ деся
тыхъ частiи мꙋки пшеничны • да
бꙋдетъ хлѣбъ единъ квашенъ •
да ся испекꙋтъ сперва чюжих жнитвъ гꙋ ,
и да принесете съ хлѣбы з҃ , агнецъ ,
непорочнъ едино лѣтныхъ , и овна
два непорочна , и телецъ единъ ѿ стада ,
и да бꙋдꙋтъ въ все сожженiе гꙋ , и
требы ихъ и возлiянiя ихъ , треба
воня блгоѡвонiя гꙋ • и да сотворите
козла ѿ козъ единъ грѣха ради и
два агнеца едино лѣтна въ требꙋ
спенiя съ хлѣбы первыхъ жнитвъ , и да возло
житъ я жрецъ . съ хлѣбы первыхъ жнитвъ , возло
женiе прѣ гмъ , со обѣма агнецема .
стаа бꙋдꙋтъ гꙋ и жрецꙋ иже принесетъ я то
мꙋ да бꙋдꙋтъ • и призовете сiи дн҃ь , на
рочитъ стъ да бꙋдетъ вамъ , всякагѡ дѣла
слꙋжнаго да не сотворите вонь • законъ
вѣчныи вроженiя ваша , во всемъ
вселенiи вашемъ , егда пожнете
жатвꙋ земля вашея , да не потре
бите останка жатвы своея , внегда
жнете , и ѿпадающая жатвы ва
шея , да не посбираете , нищемꙋ и
чюжемꙋ и пришелцꙋ да оставите я
азъ гь бгъ вашъ • и рече гь къ мои
сею гля , гли сн҃омъ iилвымъ рекiи
мца седмагѡ , въ а҃ , дн҃ь мца да бꙋ
детъ вамъ покой , память трꙋбъ
нарочита стаа гꙋ , всякагѡ дѣла слꙋ
жна да не творите , и да принесете
все сожженiе гꙋ • и рече гь къ мои
сею гля , въ і н , дн҃ь , з҃ мца сего
дн҃ь ѡчищенiя , нареченъ стъ , да
бꙋдетъ вамъ • и да смирите дш҃а
ваша , и да принесете все сожженiе
гꙋ , всякагѡ дѣла да не творите въ сiи
дн҃ь , есть бо дн҃ь ѡчищенiя сiи ва
ѡчистити васъ , прѣ гмъ бгмъ
вашимъ , всякая дш҃а яже не поко
рится въ тои дн҃ь , да потребится
ѿ людiи своихъ , и всякая дш҃а иже
сотворитъ дѣло въ сiи дн҃ь , погибнетъ
дш҃а та ѿ людiи своихъ • всякагѡ
дѣла да не творите , законъ вѣчныи
вроженiя ваша , во всѣхъ селенiи
вашихъ , праздникъ праздниковъ да
бꙋдетъ вамъ , и да покорите дш҃а
ваша , ѿ д҃ го , дн҃е мца , ѿ вечера
даже до десятагѡ дн҃е мца до вечера
праздноyите праздникъ вашъ • и рече
гь къ моꙋсiю гля , гли сн҃омъ iилвымъ
рекiи , въ еі , дн҃ь , мца з҃ го сего ,
праздникъ кꙋщныи , з҃ , днiи гꙋ ,
и первыи дн҃ь нареченъ стъ да бꙋдетъ
всякагѡ дѣла слꙋжна да не творите
з҃ , днiи да принесете сея сожженiя
гꙋ , осмыиже дн҃ь нареченъ стъ да
бꙋдетъ вамъ , да принесете все со
жженiе гꙋ , исходно есть , всякагѡ
дѣла слꙋжна да не творите •

но праздники гн҃и ѧже наречете нарочитыи
сты, ѧкоже принесете приносъ гв҃,
и всесъжжениѧ, и требы ихъ, и воз
лїаниѧ ихъ ѿдне до дне, развѣ
сѫботъ гн҃ь, и развѣ даръ вашихъ
и развѣ всѣхъ молениј вашихъ, и
развѣ блговолныхъ вашихъ, ѧже
дасте гв҃, въ ӏе҃, днь мца, з҃ го
сего, егда скончаете жита земли,
да празднѹете гв҃, з҃, днїи, въ днь
первыи покои, и днь и҃, покои, и
и да возмете себѣ въ днь а҃, плодъ
древа красенъ, и вѣтвь финическѹю
и вѣтви древа частаго листїѧ, и
вербы ѿ водотечи, и да возвеселитесѧ
пре гмъ бмъ вашимъ, з҃, днїи въ
лѣто законъ вѣчныи, в роженїа
ваша, в мцъ, ѕ҃. празднѹете, и
в кѫщахъ, да пребѫдете, з҃, днїи
всѧкъ тѫ земецъ въ ӏи҃ли, да пре
бѫдетъ в кѫщахъ ѧко да вѣдѧтъ вро
женїа ваша, ѧко в кѫщахъ всели
сны ӏи҃лвы. Егда изводѧ ѧ ихъ,
из землѧ егѵпетскїѧ. азъ гь бгъ
вашъ, и исповѣда мѡѵсїи всѧ пра
здники гнѧ сномъ ӏи҃лвымъ.

Глва, кд҃.

Рече гь къ мѡѵсїю глѧ, за
повѣждь сномъ ӏи҃лвымъ,
да принесѫтъ ти елеи ѿдрева
чиста, и цѣжена всвѣтенїе.
да горитъ свѣтилѡ
всегда. внѣ ѹдѫ завѣсы въхрамѣ
свѣдѣнїѧ, и да жгѫтъ ѥ. аронъ
и снове его, ѿ вечера до заѹтра пре
гмъ, непрестающе законъ вѣчныи
вроженїѧ ваша, на свѣтилѣ чистѣ
да жжетъ свѣтилѣ пре гмъ до
заѹтра, и да возмете мѫки пше
ничны, и да сътворите ѿнеѧ, в҃і
хлѣбовъ. двѫ десѧтинѫ да бѫдетъ
хлѣбъ единъ, и возложите ихъ на
два положенїѧ. по ѕ҃, хлѣбовъ
на трапезѣ чистѣ пре гмъ. и да въ
зложите на едино положенїе димна
чиста и соль, и да бѫдѫтъ хлѣбы
въ памѧть предлежащїи пре гмъ,
* а҃ мѡ҃ кд҃ … вї …
въ днь сѫботы, да предложитъ пре
гмъ всегда ѿ снвъ ӏи҃лвъ, завѣтъ
вѣчныи, и да бѫдетъ аронѹ и сном

его, и да ѧдѧтъ ѧ на мѣстѣ стѣ
сѫть бо стаѧ стыхъ. се и ѿ требы
гв҃ закѡ вѣчныи. Изыде снъ жены
ӏи҃льтескы, и се же бѣаше снъ егѵпѧ
тѧнина в сн҃ѣхъ ӏи҃лвыхъ, и спро
рашесѧ в полчищи, иже ѿ ӏи҃льтє
ныѧ мѫжъ ӏи҃льтѧнинъ нарекъ снъ
жены ӏи҃льтѧныни имѧ гне прокла.
И приведоша и къ мѡѵсїю, имѧже
мтрн его саломидь. дщи давріина
ѿ племени данова, и посадиша и въ
темницѫ ѡсѫдити и повелѣнїемъ
гнимъ. И рече гь къ мѡѵсїю глѧ,
изведите клѧвшаго вонъ полчища,
и да возложатъ вси слышавшїи рѫцѣ
свои на главѫ его, и да побиютъ и ка
менїемъ весь сн҃мъ. И снмъ ӏи҃лвымъ
глаголи, и рече ши к нимъ, члкъ члкъ
иже аще проклънетъ ба своего грѣхъ
прїиметъ. Клѧныиже имѧ гне,
смертїю да ѹмретъ каменїемъ да
побиютъ и весь сонмъ, аще ли зе
мецъ или пришелецъ, внегда про
кленетъ, имѧ гне да ѹмретъ.
И члкъ иже аще ѹбїетъ всѧкѫ дшѫ * а҃ мѡ҃
члчѫ смертїю да ѹмретъ, иже аще
кто ѹбїетъ скотъ и ѹмретъ, да
тажетъ дшѫ въ дшѫ мѣсто, и аще
кто сътворитъ порокъ ближнемѹ,
ѧкоже сътвори емѹ такоже и емѹ сѫ
творѧтъ, и зломленїе въ зломле
нїѧ мѣсто, ѡко в ѡка мѣсто, * в҃ мѡ҃ е҃ мѡ҃ … мѳа
зѹбъ въ зѹба мѣсто. ѧкоже сътво
ритъ порокъ члкѹ такоже сътворѧ
емѹ, иже аще кто ѹдаритъ члка
и ѹмретъ и той смертїю да ѹмре.
ѡправленїе едино есть, пришелцѹ
и наслѣдникѹ, ѧко азъ гь бгъ вашъ,
и гла мѡѵсїи къ сномъ ӏи҃лвымъ,
и изведоша клѧвшаго внѣ полчища
и побиша и каменїемъ весь сонмъ
снвъ ӏи҃лвъ, сътвориша ѧкоже заповѣда
гь мѡѵсїю. Глва, ке҃.

Гла гь къ мѡѵсїю на горѣ си
наистѣи рекїи, гли сномъ
ӏи҃лвымъ, и рече ши к нимъ
внегда внидете в землю
юже азъ даю вамъ, да по
чїетъ земли юже азъ даю вамъ
сѫботы гв҃, ѕ҃, лѣтъ да сѣеши * е҃ мѡ҃

нивꙋ твою, и ѕ҃ лѣт, да рѣжеши
виноградъ твой и собираеши плодъ
его. Лѣта ж҃ е лѣто сꙋбота покои
да бꙋдетъ земли, сꙋбота гн҃а.
Нивы своея не всѣеши, винограда своего
да не рѣжеши, и иникꙋща ѡ себѣ,
нивы твоея да не жнеши, и вино-
града ѡсвященїа твоего да не собы-
раеши, лѣто покоя бꙋдетъ земли.
И бꙋдꙋтъ сꙋботы земли ядь тебѣ,
и дѣтищꙋ твоемꙋ, и рабꙋ твоемꙋ
и рабыни твоей, и наемникꙋ твоемꙋ
и собитателникꙋ приложащемꙋ тебѣ
и скотꙋ твоемꙋ, и звѣри сꙋщемꙋ
въ земли твоей, да бꙋдетъ всяк
плодъ его въ ядь. И исчтеши ж҃
лѣтъ покою се есть ж҃ лѣтъ седь-
мижды, и бꙋдꙋтъ тебѣ ж҃ лѣт
сꙋботъ покою, м҃д лѣтъ, и да разгласи-
те вѣстїю трꙋбнымъ гласомъ въ всеи
земли вашеи. Мц҃а ж҃ го, і҃ го днѧ
мц҃а, въ днь очищенїа, да разгласи-
те вѣстїю трꙋбою въ всеи земли вашеи
и да освятите сїе лѣто, лѣто н҃ е,
и да проглаголете оставленїе всѣмъ
живꙋщимъ на неи, лѣто оставлѣ-
нїа, знаменїе се бꙋдетъ вамъ,
и да ѿидетъ кождо васъ въ приття-
жанїе свое, и кождо въ ѿчство свое ѿ-
идетъ. И оставленїе, знаменїа
да бꙋдетъ се вамъ, лѣто н҃ е,
лѣто бꙋди вамъ, да не сѣете ни
жнете еже само израстетъ на неи,
и да не собираеши оставленыхъ на
неи, яко знаменїе есть, оставле-
нїа есть да бꙋдетъ вамъ. Ѿ нивъ
да ясте жита ея, и въ лѣто ѿста-
вленїа знаменїа ихъ, да прїидетъ
кождо въ приттяжанїе свое, аще ѿ-
даси кꙋплю ближнемꙋ твоемꙋ, аще
и приттяжеши ѿ ближняго твоего,
да не оскорбляетъ члкъ ближняго.
По числꙋ лѣтъ по знаменїю да при-
ттяжити ѿ ближняго, по числꙋ лѣ-
житъ да дастъ ти, якоже аще бо-
лїи лѣтъ, ꙋмножитъ приттяжа-
нїе его, якоже менѣ лѣтъ, ꙋмен-
шитъ приттяжанїа его. Таковъ чи-
сло житъ дасти ѿдаетъ, да не оско-
рбитъ члкъ ближняго, и да ꙋбои-

шися гда бг҃а своего, азъ есмь гь бг҃ вашъ.
И да сотворите вся оправданїа моя
и вся сꙋды моя, съблюдите и сотво-
рите я, и вселитеся на земли, ꙋ-
повающе. И дастъ земля плодъ
свой, и ясте въ сытость, и вселит-
теся на неи ꙋповающе. Аще гла-
голете что ны ясти бꙋдетъ въ
седмое лѣто, аще не сѣемъ, и не
сбираемъ житъ своихъ. И пошлю блг҃о-
словенїе мое вамъ, въ лѣто ѕ҃ е,
и сотворитъ жита ея въ г҃ лѣта.
да сѣете дѣлѣта осмаго, и да ясте
ѿ житъ ветхихъ даже до лѣта ѳ҃ го,
дондеже приспѣетъ жита ея, да
ясте ветхаа ветхихъ. Земля же
не продастся въ ѡсквернение, моя бо
есть земля, яко пришелцы и со-
жители вы есте предо мною по всеи
земли одержанїа вашего, искꙋпъ
дадите земли. Аще ли ѡбнищаетъ
братъ твои иже с тобою, и ѿдастъ
ѿ одержанїа своего, да прїидетъ
ꙋжикъ ближнїи емꙋ и да искꙋпитъ
проданїа брата своего. Аще ли не
бꙋдетъ емꙋ ꙋжикъ, и обрящетъ
рꙋка его по достигнꙋти довлѣнымъ искꙋпъ
его, и да сочтꙋтся лѣта кꙋпли его,
и да воздастъ еже имать члкꙋ емꙋже
должен бѣ, и да возвратится во одер-
жанїе его. Аще ли не постигнетъ
рꙋка его довлѣное якоже ѿдати емꙋ,
да бꙋдетъ приттяжанїе продавшемꙋ
сїа, до лѣта оставленїа. Егда
изыидетъ лѣто оставленїа, и прїидетъ
во одержанїе его. Аще ли кто прода-
стъ домъ вселенїа ограженїа въ
градѣ, да бꙋдетъ искꙋпленїе его,
дондеже скончаются лѣта днїи, и да бꙋ-
детъ искꙋпленїе его. Аще ли не искꙋпи
дондеже скончается лѣто все, да
одержится домъ сꙋщїи въ градѣ, имꙋ-
щемꙋ ограженїе, въ твердь приттѧ-
жавшемꙋ е, и в родѣхъ его, и да не
возвратится во оставленїе. Домы же
иже на селѣхъ, имже нѣсть окрестъ о-
гражденїа, яко село земли да ся причи-
тꙗ, и искꙋпнїи его всегда да бꙋдꙋтъ,
и во оставленїе да ся възвратя-
тъ. Гради же левитстїи и домы

ѡдержанїа ѝ искѹпи да бѹдѹтъ, прно
левитѡмъ. Ѝно иже ктѡащи искѹ
питъ ѿ левитъ, да изыдетъ про
данїе дворовъ градныхъ ѡдержанїа
ихъ, во ѡставленїе, ѩко дворове
градовъ левитъскихъ, ѡдержанїа
ихъ посредѣ сынов ізлевъ. И села нарѣ
ченїа во градѣхъ ихъ, да сѧ не про
дадѹтъ, ѩко ѡдержанїе ихъ вѣчное
есть. Аще ли же ѡбнищаетъ братъ
твой, иже с тобою, и не можетъ
ѹ тебе рѹками, подъими его. Ѩко
пришелца и ѡбитателника. Да пожи
ветъ братъ твой с тобою, не возъ
меши ѿ него лихвы, ни же сѹгѹбины
и ѹбоишисѧ ба твоего. Азъ гь.
Да поживетъ братъ твой с тобою.
Сребра твоего не даси емѹ в лихвахъ.
И пища твоѧ не даси емѹ в сѹгѹ
бинѹ. Азъ гь бъ вашъ, изведый вы
из земли египетскиѧ, дати
вамъ землю ханааньскѹ. Ѩко быти
мнѣ бгъ вашимъ. Аще ѡѹбожавъ
братъ твой ѹ тебе, и продастъ сѧ
тебѣ, да не работаетъ тебѣ рабо
ты рабїѧ, аки наемникъ, или на
селникъ да бѹдетъ ти до лѣта ѡста
вленїа, да дѣлаетъ ѹ тебе. И да
изыдетъ ѿ тебе и дѣти его с нимъ
в лѣто ѡставленїѧ, и да идетъ
в рожденїе свое, и в ѡдержанїе ѿче
ства его да идетъ. Понеже раби
сѹть мои, ихже изведохъ из
земли египетьски, да сѧ не продастъ
проданїемъ рабїимъ. Да не стѹжиши
емѹ трѹдомъ, да ѹбоишисѧ га ба
твоего. Рабъ же твой и раба иже
аще бѹдетъ ѹ тебе ѿ ѩзыкъ, иже
ѡкрестъ тебе сѹть ѿ тѣхъ, да при
тѧжите рабъ и рабынѧ, и ѿ сынов
населныхъ, иже сѹть в васъ ѿ нихъ
да притѧжите, и ѿ рожденїа ихъ.
Ѥанцы иже аще бѹдѹтъ в земли
вашей, да бѹдѹтъ вамъ во ѡдержанїе
и да раздѣлите ѧ дѣтемъ вашимъ
по васъ, и да бѹдѹтъ вамъ во ѡдер
жанїе вовѣки. Братїа же ваша
сынов ізлевъ кождо брата своего,
да не стѹжите трѹдомъ. Аще по
стигне рѹка пришелцѹ и ѡбитанникѹ

иже ѹ тебе, и ѡѹбожавшѹ братѹ
твоемѹ и продастъ сѧ ко пришелцѹ, или
ко ѡбитателникѹ иже ѹ тебе, или
родившемѹсѧ ѿ пришелцѹ, по прода
нїи к немѹ, искѹпъ да бѹдетъ емѹ.
Единомѹ ѿ братїѧ да искѹпитъ его
братъ ѿца его, или сынъ брата ѿца
его, да искѹпитъ его, или ѿ ближнїе
ныѧ плоти продаи его, искѹпитъ его.
Аще ли возможетъ рѹка его искѹпити
себе, да счтетсѧ с притѧжавшимъ
его, ѿ лѣта егда сѧ дасѧ емѹ, даже
до лѣта ѡставленїа. И да бѹдетъ
сребро проданїѧ его, аки дни наем
никѹ, ѿ лѣта до лѣта да бѹдетъ
с нимъ. Аще ли комѹ болѣ лѣтъ есть,
противѹ тѣмъ ѿдастъ искѹпъ свой
ѿ сребра проданаго. Аще ли мало ѡ
станетсѧ ѿ лѣтъ до лѣта ѡста
вленїѧ, и да счтетъ емѹ по лѣтомъ
его, и да ѿдастъ искѹпъ его, аки
наемникъ ѿ года до года да бѹдетъ
с нимъ. Да не стѹжиши емѹ трѹдомъ
пред тобою. Аще ли не искѹпитсѧ,
по семъ да изыдетъ в лѣто ѡста
вленїа, самъ и дѣти его с нимъ.
Ѩко мои раби сынове ізлвы, раби мои
есѹть, ихже изведохъ из земли
египетскиѧ. Глава, кѕ.

Не сотворите себѣ ѡбраза е мі
рѹкотворена, ни же начерта і мі
ныхъ, ни же стлъпа поста ѱал
вите себѣ, ни же поставите
себѣ болвана каменна изѹ
кана в земли вашей, ни же поклони
тесѧ имъ, азъ бо есмь гь бъ вашъ.
Сѹботы моѧ снабдите, и ѿ стыхъ
моихъ ѹбоитесѧ. Азъ есмь гь.
Аще в повелѣнїихъ моихъ ходите і мі
и заповѣди моѧ снабдите, не тво
рите ѧ, и дамъ дождь вамъ во врема
свое, и земля дастъ плодъ свой,
и древеса селнаѧ дадѹтъ ѡвощь свой,
не постигнетъ васъ млаченїе житъ
и ѡбиманїе вина, и ѡманїе же вина пости
гнетъ времѧ сѣѧнїѧ, и ѩсте хлѣбъ
вашъ в сытость, и вселитесѧ без 10
страха на земли вашей. И ратъ не
придетъ сквозѣ земли вашѧ, и да
мирѣ в земли вашей, и ѹснете, +

и не бѹдет ѹстрашаай васъ, и по-
гѹблю ѕвѣри лютыа ѿ земля вашеа
и брань сквозѣ землѧ вашеа не проидѣ
и поженете врагы ваша, и падѹтъ
пред вами ѹбиемъ. И поженѹтъ ѿ
васъ е҃ р҃, а р҃ васъ поженетъ тмѹ
и падѹтъ врази ваши пред вами ме-
чемъ. И призрю на вас, и благослою
вас, и возращѹ вас и ѹмножѹ
вас, и поставлю завѣтъ мой с вами.
И ясте ветхаѧ, и ветхаѧ ветхих
и ветхаѧ ѿ лица новых изнесете
и поставлю завѣтъ мой в вас и
не погнѹшаетъ дѹша моѧ вас. И по-
хождѹ в вас, и бѹдѹ вамъ богъ,
а вы бѹдете ми люди. Азъ господь богъ
вашъ, изведый вы из земля егv-
петьскиѧ, сѹщимъ вамъ рабомъ,
и сокрѹшихъ ѹзы ярма вашего,
и изведох вы со дерзновениемъ. Аще ли
не послѹшаете мене, и не сотворите
повелѣний моихъ сихъ, и ѡпроти-
витеся мнѣ, и сѹдомъ моимъ не
ѹгодитъ дѹша ваша, якоже не со-
творити вамъ всѣхъ заповѣдий
моихъ, и яко разсыпати завѣтъ
мой, и азъ сотворю сице вамъ, и
приставлю на вы нѹждѹ, и раны
и крастѹ, врежающи очи ваши,
и дѹшѹ вашѹ сѹшащѹ, и всѣете во-
тщѣ сѣмена ваша, и изъядятъ сиѧ
сѹпостаты ваша. И опрѹ лице мое
на вы, и падете пред враги вашими,
и поженѹтъ вы ненавидящии вас,
и побѣгнете не гонимии никимже.
И аще досего не послѹшаете мене, и
приложѹ наказати вы седмь з҃ за
грѣхи ваша, и сокрѹшѹ ѹкоризнѹ
презора вашего, и положѹ небо вамъ
аки желѣзно и землю вашѹ аки мѣ-
днѹ. И бѹдетъ вотще крѣпость
ваша, и не дастъ земля ваша сѣ-
мени своего, и древа села вашего не
дадѹтъ плода своего. И аще по семъ
пойдете настраны, и не восхощете
послѹшати мене, приложю на вы
язвъ седмь по грѣхомъ вашимъ.
И напѹщѹ на вы ѕвѣри лютыя зем-
ныя, и изъядятъ вы, и потребятъ
скоты ваша, и малы сотворю вы,

и пѹсты бѹдѹтъ пѹтие ваши. И аще
симъ не накажетеся, но пойдете ко
мнѣ в неправдѣ, и пойдѹ и азъ про-
тивѹ вамъ в ярости моей сопротивнѣ
и погѹблю вы азъ седмижды грѣхъ
ради вашихъ. И наведѹ на вы мечь
мстящь сѹда завѣтнаго, и побѣ-
гнете в грады ваша, и пѹщѹ на вы
смерть, и впадете в рѹцѣ врагъ
вашихъ. Егда оскорблю вамъ
пищу хлѣбовъ, тогда испекѹтъ
десять женъ хлѣбы ваша в пещи
единой, и ѿдадятъ хлѣбы ваша
в мѣрѹ, и ясте и не насытитеся.
Аще же и симъ не послѹшаете мене,
и пойдете ко мнѣ странию, и азъ
пойдѹ противѹ вамъ в ярости съ-
ревнием и накажѹ вы азъ седмижды
грѣхъ ради вашихъ. И ясте бѹ-
дете плоти сынов вашихъ, и плоти
дщерей вашихъ ясте. И сотворю
пѹстыня капища ваша, и потреблю
деревяная рѹкотворениа ваша, и по-
ложѹ трѹпы ваша на трѹпѣхъ кѹмиръ
вашихъ, и возненавидитъ вас дѹша
моя. И сотворю грады ваша пѹсты
и разсыплю святая ваша, и не обоняю
вони трѣбъ вашихъ. И сотворю
пѹстѹ азъ землю вашѹ, и возди-
вятся о ней врази ваши живѹщии
на ней. И разсыплю вы во языки и
потребитъ вы приходяй мечемъ.
И бѹдетъ земля ваша пѹста, и
гради ваши бѹдѹтъ пѹсты. И вы
бѹдете в земли врагъ вашихъ,
и тогда празднѹетъ земля, и благо-
волитъ праздники ея, во вся дни ѡ-
пѹстѣниа ея, празднѹетъ яже не
празднова в праздницѣхъ вашихъ,
егда живясте на ней. И оставльшим
ѿ вас вложѹ страхъ в сердца ихъ
в земли врагъ ихъ, и поженетъ тѣхъ
гласъ листа летяща, и побѣгнѹтъ
яко бѣжащии ѿ рати, и падѹтъ
никимже гоними. И презритъ бра-
тъ брата аки на рати никимже гоними,
и не возможете сѹпротивитися врагомъ
вашимъ. И погибнете во странахъ,
и потребитъ вы земля врагъ вашихъ.
И оставшии ѿ вас истаютъ за грѣхи в

и за грѣхи ѿц҃ь ихъ, въ земли вра
гъ ихъ истаютъ • и исповѣдаютъ
грѣхи своа и грѣхи ѿц҃ь своих, ꙗко
преступиша и презрѣша мѧ, и ꙗко
ходиша предо мною въ неправдѣ, и аз
поидѹ противѹ имъ въ ꙗрости въ
ꙗрости страною и погублю а въ земли
врагъ ихъ • тогда смирит сѧ срд͡це
ихъ непокоривое, и тогда познают
грѣхи ихъ, и напомѧнѹ завѣт
Іаковль, и завѣтъ Ісааковъ, и за
вѣтъ Авраамль помѧнѹ, и землю
помѧнѹ • земла же останетсѧ
ѿ нихъ, тогда прїиметъ земла
праздники своа, внегда опустѣти
ей ихъ ради, и они прїимут своа
беззаконїа, сего ради иже презрѣша
сѹды моа, и повелѣнїи моихъ въз
негодоваша д҃ша ихъ • И ꙗко не сѹщим
въ земли врагъ своихъ, и не презрѣх
ихъ, и не вознегодовахъ ихъ,
ꙗко потребити а, и разорити за
вѣтъ мои иже с ними, азъ гь бгъ ихъ •
и помѧнѹ имъ завѣт мои прьвыи,
ꙗко изведохъ ихъ из земли египе
тьскїа, ѿ домѹ работы пред стра
нами, еже быхъ имъ бгъ, азъ гь •
Сѹды, и повелѣнїа и законъ, иже
дал есть гь, межди собою, и межди сн҃ы
Ї҃илевы въ горѣ синаистѣи, рѹкою
моѵсїевою •

Глава, кз •

Рече гь къ моѵсїю глѧ, гл͡и
сн҃омъ Ї҃илевымъ, и речеши
къ ним глѧ, чл҃къ иже аще
молитсѧ молбою, за цѣнѹ
цѣнѹ д҃ша своа гѹ, да бѹ
детъ цѣна мѹжеска полѹ, ѿ, к҃,
лѣтъ, до ѯ҃, лѣтъ, да бѹдетъ
цѣна его, н҃, дидрагмъ сребра мѣ
рою стою • Аще женьска полѹ да бѹдет
цѣна, л҃, дидрагмъ • Аще же ѿ е҃
лѣтъ, до к҃, лѣтъ, да бѹдетъ
цѣна мѹжескѹ полѹ к҃, дидрагмъ,
женьскѹ же полѹ і҃, дидрагмъ • ѿ
мц҃а же единаго до, е҃, лѣт • да бѹ
детъ цѣна мѹжеска полѹ е҃, дидра
гмъ сребра • А женьска полѹ, г҃, ди
драгмы сребра, аще ли ѿ ѯ҃, лѣт
и выше, аще ли есть мѹжескъ полъ

да бѹдетъ цѣна его, еі҃, дидрагм
сребра, а женьска полѹ і҃, дидраг •
Аще ли ѹбогъ есть цѣною его да ста
нетъ пред жрецемъ, и да оцѣнитъ
его жрецъ ꙗкоже можетъ рѹка обѣ
щавшагосѧ, тако оцѣнитъ его
жрецъ • Аще ли ѿ скота, принося
т мѹ ѿ нихъ даръ гѹ, иже аще дастъ
ѿ нихъ гѹ, бѹдетъ сто • да не из
мѣнишъ добра злом, а ни зла за
добро, аще ли измѣнѧѧ измѣниши
его скотъ скотомъ, да бѹдетъ и то и
измѣненїе сто • Аще ли всѧкъ ско
нечистъ есть, ѿ нихъ же не принос
тсѧ даръ гѹ, да поставитъ скотъ
пред жрецемъ, и оцѣнитъ и жрецъ
междѹ добрымъ и междѹ злымъ,
ꙗкоже оцѣнитъ жрецъ тако да бѹ
детъ • Аще ли искѹпаѧ искѹпит и
да приложит пѧтѹю часть къ цѣнѣ
его • И чл҃къ аще ѡстит домъ свои
стынею гѹ, да оцѣнитъ и жрецъ
междѹ добрымъ и междѹ злымъ •
ꙗкоже оцѣнитъ и жрецъ, тако да
станетъ • Аще ли освѧщаѧ его искѹ
питъ храмъ свои, да приложитъ
на се пѧтѹю часть сребра цѣны его
и да бѹдетъ емѹ • Аще ли ѿ нивъ о
држанїа его, ѡстит часть гѹ,
и да бѹдетъ цѣна его по сѣанїю его,
спѹдъ ꙗчменю н҃, дидрагмъ сребра
Аще ли ѿ лѣта оставленїа, ѡстит
нивѹ свою, по цѣнѣ еꙗ да станет •
Аще ли последи оставленїа ѡстит
нивѹ его, да сочтет емѹ сребро жрецъ,
ѯ҃, лѣтъ оставшаѧ до лѣта оста
вленїа, и да ѿимет ѿ цѣны его •
И аще искѹпитъ нивѹ свою освѧщаѧ ю
да приложит, пѧтѹю часть сребра,
къ цѣнѣ его и да бѹдет емѹ • Аще
ли не искѹпитъ нивы да ѿдаст нивѹ
инемѹ чл҃кѹ, по семъ да не искѹпит и •
Но да бѹдетъ нива минѹвшаго оста
вленїа, ста и хвална гѹ, ꙗко земла
ѿлѹченаѧ жрецѹ, да бѹдетъ во о
држанїе его • Аще ли ѿ нивы притѧ
жетъ, иже нѣсть ѿ села одржа
нїа его ѡстит гѹ, да сочтетъ
емѹ жрецъ съвершенїе цѣны, ѿ лѣта
оставленїа, и да ѿдастъ цѣнѹ

всѣтїи днь въ свѧтыню гу. И въ лѣто
оставленїа, да се ѿдастъ нива члкꙋ
ѿ негоже есть прїалъ ю, егоже
въ одръжанїе земли. И всѧка
цѣна да бꙋдетъ въ мѣрꙋ стꙋю. к҃.
мѣръ да бꙋдетъ дидрагмъ. Всѧкъ
прьвенецъ иже аще родитсѧ въ скотѣ
твоемъ, да бꙋдетъ гу, и да не освѧтитъ
его никтоже, аще телецъ аще овча,
гу есть. Аще ли ѿ четвероножныхъ
нечистыхъ, да измѣнитъ по цѣнѣ
его, и да приложитъ е҃ю часть его
к немꙋ, и да бꙋдетъ емꙋ. Аще ли
не искꙋпитсѧ, да сѧ продастъ по цѣнѣ
его. Всѧкоже обѣтъ иже аще обѣ
щаетъ члкъ гу, ѿ всего елико емꙋ
есть ѿ члка до скота, и ѿ нивы одръ
жанїа его, не ѿдастъ ниже искꙋпи(т).
Всѧкаго обѣта свѧта свѧтыхъ бꙋдетъ
гу. И ѿ всѧкаго обѣта иже аще
обѣщаетъ члкъ, не искꙋпитсѧ,
смертїю да ѹмретъ. Всѧка деся
тина земнаѧ ѿ сѣмене земнаго и
ѿ плода древнаго, гу есть, стѡ гу.
Аще ли искꙋпаѧ искꙋпитъ члкъ де
сѧтинꙋ его, е҃ю часть его да приложи(т)
к немꙋ, и да бꙋдетъ емꙋ. И всѧка
десѧтина воловъ и овецъ, и всѧко
еже аще придетъ въ число подъ жезлъ,
десѧтое да бꙋдетъ стѡ гу. Не из
мѣниши добраго злымъ, ани добрымъ
злаго. Аще ли измѣненїемъ из
мѣниши, тогда то и измѣне
нїе его бꙋдетъ стѡ, да сѧ
не искꙋпитъ. Сеи сꙋть
заповѣди, ѩже запо
вѣда гь моѵсїю и къ
сномъ ильвымъ въ
горѣ синаистѣи.

Конецъ книгамъ третимъ моѵсе
овымъ. Имать всѣхъ глвъ, кз.

Четвертыѧ книги моѵсеовы числа

Глава, а.

И гла гь къ моѵсею, въ пѹсты
ни синаистѣи, въ храмѣ
свѣдѣнїа, въ а҃ днь, мца
втораго, втораго лѣта,
по изшествїи ихъ, ѿ земли
егѵпетскїа. Глаѧ: възмите съ
чтенїе всего сонма снѡвъ ильвъ по ро
женїамъ ихъ, и по домомъ отечества
ихъ, и по числꙋ именъ ихъ, всѧкъ
мꙋжескъ полъ, по главамъ ихъ.
ѿ двою десѧтꙋ лѣтъ и выше, и всѧкъ
иден въ силѣ ильвѣ, съглѧдати
ихъ по силе ихъ, ты, и ааронъ,
съзрѣнїе ихъ. И с вами да бꙋдꙋтъ
по силе ихъ кождо ихъ. кождо по пле
мени, каждаго ѿ кнѧзеи, по домомъ
ѿчества да бꙋдетъ. И сїа имена
мꙋжеи, иже станꙋтъ с вами. ѿ
рꙋвима, елисꙋръ, снъ седиоѵровъ.
И ѿ симеона, саламиилъ, снъ сꙋри
садаи. И ѿ їюды, наассонъ, снъ
аминадавль. И ѿ исахаръ, надана
илъ, снъ сѡгаровъ. И ѿ заѵꙋлона,
еламъ, снъ хелонь. ѿ снѡвъ їѡсифа

и ѿ ефремлѧ, елисамъ, сынъ семи
оудовъ. И ѿ манасиа гамалиилъ,
сынъ фадасуровъ. И ѿ веньямина,
авиданъ, сынъ гадеоновъ. И ѿ дана
ахиезеръ сынъ аммисадаи. И ѿ асира,
фагаилъ, сынъ ехрановъ. Ѿ гада
елисафъ, сынъ рагуиловъ. И ѿ не
фалима, ахиреи сынъ енанъ. Сии
нареченіи соньма, кнѧзи ѿ племенъ,
по ѿчьствахъ ихъ, тысѧщницы
Изравлѧ суть. И поѧ моусеи и аронъ
мужа сиѧ нареченыѧ именемъ.
Весьже соньмъ собраша въ а҃ днь мцѧ,
втораго, втораго лѣта. И сочтѧ
даша сѧ порожениѧхъ ихъ, и по ѿчь
ствахъ ихъ, и по числу имени ихъ
ѿ к҃ лѣтъ и выше, всѧкъ мужескъ
полъ по главамъ ихъ. Ѧкоже повелѣ
гь моусею, и сочташа сѧ въ пу
стыни синаистѣи. И быша сынове
руимли первенца изравлѧ, поро
женію ихъ, и по соньмомъ ихъ, и по до
момъ ѿчьства ихъ, и по числу име
ихъ, и по поглавію ихъ, всѧкъ му
жескъ полъ ѿ к҃ лѣтъ и выше,
всѧкъ идыи сосилою сочтаніѧ их
ѿ племени руимлѧ. м҃, ѕ, и ф҃,
сотъ. Сыновъже симеоновыхъ,
порожению ихъ и по соньмомъ ихъ,
и по домомъ ѿчьства их, и по числу
имень их, и по поглавію ихъ, всѧкъ
мужескъ полъ ѿ к҃, лѣтъ и выше,
всѧкъ идыи сосилою сочтаніе их
ѿ племени симеона. н҃, д҃, и
т҃. Сыновъ июдиныхъ порожению
ихъ, и по соньмомъ ихъ, и по домо
ѿчьства ихъ, и по числу имень их,
и по поглавію ихъ, всѧкъ мужескъ
полъ, ѿ к҃ лѣтъ и выше, всѧкъ
идыи сосилою, сочтаніѧ ихъ,
ѿ племени июдина о҃, д҃, и х҃. И
ѿ сновъ исахаровъ, порожению их,
и по соньмомъ ихъ, и по домомъ ѿчь
ства ихъ, и по числу имень ихъ,
и по поглавію ихъ, всѧкъ мужескъ
полъ, ѿ к҃ лѣтъ и выше, всѧкъ
идыи сосилою, сочтаніе ихъ ѿ
племени исахарова. н҃, и д҃, и у҃.
И ѿ сновъ завулонь порожению ихъ,
и по соньмомъ ихъ, и по домо ѿчьства и

почислу именъ ихъ, и по поглавію
ихъ, всѧкъ мужескъ полъ, ѿ к҃,
лѣтъ и выше, всѧкъ идыи сосилою
сочтаніе ихъ, ѿ племени заву
лона, н҃, и ꙅ, и у҃. И ѿ сновъ и
осифль, и сыновъ ефремлѧ, поро
женію ихъ, и по соньмомъ ихъ, и по
домомъ ѿчьства ихъ, и по числу и
мень ихъ, и по поглавію ихъ всѧкъ
мужескъ полъ, ѿ к҃, лѣтъ и выше
всѧкъ идыи сосилою сочтаніе и,
ѿ племень ефремлѧ, м҃, и ф҃ со.
И ѿ сновъ манасиинъ порожению и,
и по соньмомъ ихъ, и по домомъ ѿчь
ства ихъ, и по числу имень ихъ,
и по поглавію ихъ всѧкъ мужескъ по
ихъ, ѿ к҃, лѣтъ и выше, всѧкъ
идыи сосилою сочтаніе ихъ ѿ пле
мени манасиина, л҃, и в҃, и с҃.
И ѿ сновъ веньяминъ, порожению и
по соньмомъ ихъ, по домом ѿчьства
ихъ почислу имень ихъ, по погла
вію ихъ, всѧкъ мужескъ полъ и,
ѿ к҃ лѣтъ и выше, всѧкъ идыи со
силою, сочтаніе ихъ ѿ племени
веньямина, л҃, и е҃ и у҃. И ѿ сновъ
гадовъ порожению ихъ, по соньмомъ
ихъ, и по домомъ ѿчьства ихъ,
и по числу имень ихъ, и по поглавію
ихъ, всѧкъ мужескіи полъ ихъ,
ѿ к҃, лѣтъ, и выше, всѧкъ и
дыи сосилою сочтаніе ихъ ѿ пле
мени гадова, м҃, е҃, и х҃, и н҃.
И ѿ сновъ дановъ порожению ихъ, и
по соньмомъ ихъ, и по домомъ ѿчь
ства ихъ, по числу имень ихъ, и
по поглавію ихъ, всѧкъ мужескъ
полъ ихъ, ѿ к҃ лѣтъ и выше, всѧ
идыи сосилою, сочтаніе ихъ, ѿ
племени данова, ѯ҃, и в҃, и ѯ҃ со.
И ѿ сновъ асировъ порожению ихъ,
и по соньмомъ ихъ, и по домомъ ѿчь
ства ихъ, и по числу имень ихъ,
по поглавію ихъ, всѧкъ мужескъ
полъ ихъ ѿ к҃ лѣтъ и выше, всѧ
идыи сосилою сочтаніе ихъ, ѿ
племени асирова м҃, и а҃, и ф҃ со.
И ѿ сновъ нефалимль порожению ихъ
и по соньмомъ ихъ, и по домомъ ѿчь
ства ихъ, и по числу имень ихъ,

и попи́сла́вїи и́хъ, всѧ́къ мꙋжеска полꙋ и́хъ ѿ к҃ лѣтъ и вы́ше, всѧ́къ и́дый съ си́лою съглѧда́нїе и́хъ, ѿ племени нефѳалимова, н҃, и г҃, и у҃. Сїѧ съглѧда́нїѧ, ѧ́же глѧда́ша мωѷсїи съ ааро́номъ, и кнѧзи і҆и҃левы, в҃і мꙋжїи. Мꙋжъ є҆ди́нъ ѿ племени є҆ди́нагѡ, ѿ племени домꙋ ѿе́чества и́хъ. И бы́сть всегѡ съглѧда́нїѧ, сн҃овъ і҆и҃левъ, съ си́лою и́хъ, ѿ к҃ лѣтъ и вы́ше, всѧ́къ и́сходѧй въ ополча́тисѧ во і҆и҃ли, х҃, тысѧ́щь и г҃, и е҃ сотъ, и н҃. Левитиже ѿ племени ѻ҆те́чества и́хъ, не съглѧда́шасѧ въ сн҃ехъ і҆и҃левыхъ. И рече гь къ мωѷсїю гл҃ѧ: виждь племѧ левгїино, да не съглѧда́еши его, и числа и́хъ да не прїимеши среди сн҃овъ і҆и҃левъ. Ты же престави левиты къ храмꙋ свѣдѣнїѧ, и къ всѣмъ съсꙋдомъ его, и ко всѣмꙋ єли́коже єсть в не́мъ. Да въздви́жꙋтъ сїи храмъ, и всѧ съсꙋды его, и да слꙋжатъ в немъ, и ѡкрестъ храма да сѧ ополча́ютъ. И внегда въздвигнꙋти храмъ, да разрꙋша́ютъ левиты, и внегда по ставити храмъ, да поставлѧютъ, а и́нопле́менный прикасаѧсѧ да ѹмретъ. И да ополча́тсѧ сн҃ове і҆и҃левы, мꙋжъ въ своемъ чинꙋ, и мꙋжъ въ своемъ старѣйшинъствѣ, съ силою своею. Левитиже да сѧ ополча́ютъ съ проти́въ ѡкрестъ храма свѣдѣнїѧ, и да не бꙋдетъ съгрѣшенїѧ въ сн҃ехъ і҆и҃левыхъ, и да снабдѧтъ левити сами снабдѣнїе храма свѣдѣнїѧ. И сътвориша сн҃ове і҆и҃левы по всемꙋ, єли́коже заповѣда гь мωѷсїю, тако сътвориша.

Глава, в҃.

Рече гь къ мωѷсїю і ааро́нꙋ гл҃ѧ: чл҃къ дръжа́сѧ по чинꙋ своемꙋ, и знаменїю, и по домомъ ѿе́чества и́хъ, да сѧ ополча́ютъ сн҃ове і҆и҃левы противꙋ, ѡкрестъ храма свѣдѣнїѧ, да сѧ ополча́ютъ сн҃ове і҆и҃левы. И ополча́ющїисѧ первїи, на въстокъ чина полка і҆ꙋдина, съ силою и́хъ, и кнѧзь ѿ сн҃овъ і҆ꙋдиныхъ нааассонъ, сн҃ъ

аминадавль, и сила его съглѧда́ннаѧ, о҃, и д҃, и х҃. И въсполчи́тсѧ сънимъ племѧ исахарово, кнѧзьже сн҃овъ исахаровыхъ наданаиль сн҃ъ сꙋгаровъ, и сила его съглѧда́ннаѧ, н҃, и д҃, и ѹ҃. И въсполчитсѧ племѧ заѹлоне, кнѧзьже сн҃овъ заѹлонь, єлїавъ сн҃ъ хелоновъ, и сила его съглѧданнаѧ, н҃, з҃, и ѹ҃. Всѣхъже съчтенныхъ ѿ полка і҆ꙋдина, р҃, тысѧщь, п҃, ѕ҃, и ѹ҃, съ силою и́хъ. Прьвии да поставлѧютъ чины полка, рꙋвимлѧ къ югꙋ съ силою его, кнѧзьже сн҃овъ рꙋвимль, єлисꙋръ сн҃ъ седиоѹровъ, и сила его, съглѧданнаѧ, м҃, и ѕ҃, и е҃ сотъ. И въсполчитсѧ сънимъ, племѧ симеоне, кнѧзьже сн҃овъ симеонь саламїиль, сн҃ъ сꙋрисадаиновъ, и сила его съчтенаѧ, н҃, и ѳ҃, и т҃. И въсполчитсѧ племѧ гадово, кнѧзьже сн҃овъ гадовъ, єлїасафъ, сн҃ъ рагꙋиль, и сила его съглѧданнаѧ, м҃, и е҃, и х҃, и н҃. Всѣхже съчтенїи полка рꙋвимлѧ, р҃, н҃, и а҃, и ѹ҃, и н҃, съ силою и́хъ. И вторїи да поставлѧютъ чины полка, и да въздвизаютсѧ храмъ свѣдѣнїѧ, и полкомъ левитскимъ среди полковъ, ѧкоже въполчаютсѧ, таже и да въстанꙋтъ кождо держасѧ по чинꙋ своемꙋ по знаменїемъ чина своего. Знаменїеже полка єфремлѧ, подалеморѧ съ силою и, кнѧзьже сн҃овъ єфремль, єлисама сн҃ъ амиѹдовъ, и сила его съчтенаѧ, м҃, и е҃ сотъ. И въсполчитсѧ сънимъ племѧ манасїино, кнѧзьже сн҃овъ манасїиныхъ, гамалїиль сн҃ъ фадасꙋровъ, и сила его, съглѧданнаѧ, л҃, и в҃, и с҃. И въсполчитсѧ и же дрьжатсѧ племѧ венїаминово, кнѧзьже сн҃овъ веньаминѧ, авидань сн҃ъ гадеѡнинъ, и сила его съчтенаѧ, л҃, е҃, и ѹ҃. Всѣхже съчтенїи полка єфремлѧ, р҃, и н҃, и р҃, съ силою и́хъ. Третїи да поставлѧютъ чины полка, данъ, къ сѣверꙋ съ силою и́хъ, кнѧзьже сн҃овъ дановъ, ахїезеръ сн҃ъ амисадан, и сила его съглѧданнаѧ, ѯ҃, тысѧщь,

и к, и ѕ со. Вьсполчитжеса иже
другжатса его сн҃ме племѧ асн
рово, кн҃зьже племени асирова фа
гиил, сн҃ь ехрановъ, сила его съсглѧ
дана, м, и а, и ф со. И вьсполчи
тса племѧ неѳалимле, кн҃зьже
с҃новъ неѳалимль, ахиреи сн҃ь енань
сила его съсглѧдана, н, и г,
и у. Всѣхже естьвъ полка данова
р тысѧщь, и н, и з, и х, съил
аю ихъ. Последнии да поставлѧю
тин полка по знамени ихъ. Сие
есть число с҃новъ і҃илвъ, по домом
отечьства ихъ все ссгледаниѧ по
лковъ с силами ихъ, х, тысѧщь,
и г, и ф со, и н. Левитиже несъ
глѧдашасѧ, среди с҃новъ і҃илвъ,
ꙗкоже заповеда г҃ь моѵсею. И съ
твориша с҃нове і҃илвы все елико за
поведа г҃ь моѵсею. Тако вьсполча
хусѧ по чиноехъ ихъ, и тако въста
вахѹ единым кождо и другжащесѧ
по сонмѹ и, и по домом отечьства и.

Гл҃а, г.

Сіаже рожденія моѵсея іа
рона, въ день вонже гла г҃ь
моѵсею на горе синаистеи.
Сіаже имена с҃новъ ааронь
прьвенецъ, надавъ, и авіи
ѹдъ, елеазаръ, и ѳамаръ. Сіи
имена с҃новъ ааронь жерецъ помаза
ныѧ, иже съвершишасѧ рѹце и
жрети. И скончасѧ надавъ, і авіи
ѹдъ, пред г҃мъ, приносѧщи имъ
огнь чюжды пред г҃мъ, въ пѹстыни
синаистеи, чадъже ѹ нихъ не бы
сть. И имъ жречьствовахѹ, елеазаръ
и ѳамаръ, с аарономь о҃цемъ си.
И рече г҃ь къ моѵсею гл҃ѧ, поими
племѧ левіино. И поставіѧ предъ
аарономь ж[illegible]мъ, и да слѹжатъ
емѹ. И да стрегѹтъ стражбы его
и стражбы с҃новъ і҃илвъ предъ храмом
свѣденіѧ, слѹжити слѹжбѹ храм
нѹю. И да снабдѧ всѧ сосѹды храма
свѣденіѧ, и стражбы с҃новъ і҃илвъ
по всемъ дѣломъ храма, и дадаси
левиты ааронѹ братѹ твоемѹ, и
с҃номъ его жерцемъ. Дани, дани бо
сѹть мнѣ сіи ѿ с҃новъ і҃илвъ. И аарона

и с҃ны его, приставиши въ храмѣ свѣдѣ
ніѧ и да снабдѧтъ жречьство ихъ.
и все еже ѹ олтарѧ и внѹтрь ѡпонъ
завѣсы, и иноплеменникъже прикаса
ясѧ да ѹмретъ. И рече г҃ь къ моѵ
сею гл҃ѧ, се азъ вꙁѧхъ левиты,
ѿ среди с҃новъ і҃илвъ, в мѣсто всѧко
прьвенца, ѿверзающаго ѹтробѹ
ѿ с҃новъ і҃илвъ, и да бѹдѹтъ мнѣ
левиты. Мнѣ бо всѧкъ прьвенецъ
вонже днь побихъ всѧкъ прьвенецъ
в земли египетстѣи, и ѡсщѧтихъ
себѣ всѧкъ прьвенецъ въ і҃или, ѿ
чл҃ка до скота мнѣ да бѹдѹтъ, азъ
г҃ь. И рече г҃ь къ моѵсею в пѹстыни
синаистеи гл҃ѧ, съгледаи с҃новъ
левииновъ по домомъ отечьства ихъ,
и по сонмомъ ихъ, и порожденіи ихъ,
всѧкъ мѹжескъ полъ ѿ мца единаго
и выше, съгледаиши ихъ. И съ
чте ихъ моѵсеи по велѣнію г҃ню,
ꙗкоже повелѣ емѹ г҃ь. Бѣахѹже
сіи с҃нове левиини ѿ именъ ихъ, ге
рсонъ, каадъ, и мерари. Сіиже
имена с҃новъ герсонь по сонмомъ ихъ
левеніи семеи. С҃новеже каадовы
по племени ихъ, амвраамъ, и иса
гаръ, и хевронъ, и озіиль. С҃новеже
мерарины по племени ихъ, мѹли,
и мѹсилевъ, сіи сѹть сонми левити
сти, по домомъ отечьства ихъ.
Ѿ герсона сонмъ левеніинъ, и сонмъ
семеинъ, сіи сѹть сонми герсоновы
съгледаніе ихъ по числѹ всего мѹ
жеска полѹ, ѿ мца единаго и выше,
съгледаніа ихъ, з тысѧщь,
и ф со. С҃новеже герсоновы за хра
момъ да въсполчаютсѧ къ морю.
Кн҃зьже домѹ отечьства ихъ сонма
герсонѧ, елисафъ с҃нъ даилъ.
Стражбаже с҃новъ герсоновъ, въ
храмѣ свѣденіа, храмъ и покровъ
его, и покровъ двереи храма свѣдѣ
ніа, и ѡпоны дворныѧ, и завѣса
дверная притвора, иже есть ѹ
храма, и всѧ дѣлаего. Ѿ каада
сонмъ амврамлъ единъ, и сонмъ
исааровъ единъ, и сонмъ хевронь,
единъ, и сонмъ озіель единъ, сіи
сѹть сонми каадовы по числѹ, всѧ

всѧмѹжескъ полъ, ѿмцѧ единаго и выше
и тысѧщь, и х, стрегѹщїи, стра
жбы стыхъ. Сынми сновъ кадовъ
да въполчаютсѧ по странѣ храма
къюгѹ. Кнѧзьже домѹ ѿчьства ихъ
сыньма кадова, елисафанъ, снъ ѡ
зїиль. Стражаже ихъ, ковчегъ
и трапеза, и свѣтило, и олтарь
и сосѹды стго, елико вних же слѹжа
и покровъ, и всѧ дѣлаи. Кнѧзьже
надкнѧзи левитъскими, елїазаръ,
снъ ааронова жерца, стрегѹщїи стра
жбы стыхъ. Ѿмерарате сынмъ мѹ
аннъ, и сынмъ мѹсїининъ, сїи сѹть
сынми мерариини, и съглѧданїе ихъ,
почислѹ всѧкъ мѹжескъ полъ, ѿ
мцѧ единаго и выше, ѕ, и с.
Кнѧзьже домѹ ѿчьства ихъ, пле
мени мерарина, исхрїиль, снъ аби
хеовъ, ѿстранѣ храма, да сѧ въ
полчаютъ късѣверѹ. Съглѧданїе
стражбы сновъ мерариинъ, дъски
храма, и прѣзворы его, и столпы его
и стожала ихъ, и всѧ съсѹды его,
и всѧ дѣла его, и столпы притвора
ныѧ, иже окрестъ, и стожала ихъ,
и кольки ихъ, и вервѧ ихъ. Въполча
ющисѧ спереди храма на въстоки.
Ѩже мѹсїи, и ааронъ и снове его, стре
гѹще стражбы стго, въстражбах
сновъ ільвъ, а иноплеменникъ при
коснѹвыисѧ да ѹмретъ. Всѣ съглѧ
данїе левитъско, ѩже съглѧда
мѹсїи, и ааронъ повелѣнїем гнимъ
поплемени ихъ, всѧкъ мѹжескъ
полъ, ѿмцѧ единаго и выше, к,
и в. И рече гь къмѹсїю глѧ, съглѧ
дай всѧ первенца мѹжеск полъ снвъ
ільвъ ѿмцѧ единаго и выше, и во
зми число ихъ поимени ихъ, и да
поимеши мнѣ левиты за всѧ перве
нцы сновъ ільвъ, азъ гь. И скоты
ихъ за всѧ первенцы въскотѣхъ
сновъ ільвъ, ѿлѹчиши мнѣ. Съ
глѧдаже мѹсїи, ѩкоже заповѣда
емѹ гь, всѧкъ первенецъ въснѣхъ
ільвыхъ, и быша вси первенцы мѹ
жескаго полѹ, почислѹ имен ѿмцѧ
единаго, и выше ѿсъглѧданїѧ ихъ,
к, тысѧщь и в, и о, и г. И ре
гь къмѹсїю глѧ, поими левиты
за всѧ первенцы снвъ ільвъ, и скоты
левитъскыѧ въскота мѣсто ихъ.
и бѹдѹтъ мнѣ левиты, азъ гь.
И скѹпъже ѿдвѹсотъ, о, г, ѿизбы
вающихъ первенцъ снвъ ільвъ на
левиты да възмеши по е, сиклѧ на
главѹ, по сиклю стомѹ, и да бѹдетъ
к, пѣнѧзеи сиклъ. И даси сребро
ааронѹ, и снмъ его, искѹпъ ѿиз
бывающихъ над ними. И взѧ
мѹсїи сребро, искѹпное ѿизбыва
ющих над ними, нааскѹпъ левитомъ.
Ѿ первенцъже сновъ ільвъ, взѧ
сребро, а, т, ѯ, е сиклевъ, по сиклю
стомѹ. И даде мѹсїи окѹпное
сребро, избывшихъ ааронѹ и снмъ
его повелѣнїемъ гнимъ, ѩкоже
заповѣда гь мѹсїи.

Гла, д.

И рече гь къмѹсїю, и ааронѹ
глѧ, поими старѣйшинъ
ство снвъ кадовъ ѿсреды
снвъ левиинъ по сонмѹ и,
и по домомъ ѿчьства ихъ,
ѿ к, и е, лѣтъ и выше, даже до
н, лѣтъ, всѧкъ въходѧи слѹжи
ти творити всѧ дѣла, въхрамѣ
свѣдѣнїѧ. Сїаже дѣлеса сновъ
кадовъ, ѿсреды сновъ левиинъ,
по сонмѹ ихъ, и по домомъ ѿчьства
ихъ, въхрамѣ свѣдѣнїѧ стое
стыхъ. И да внидѹтъ ааронъ
и снове его, егда въздвигнетсѧ
полкъ, и да снимѹтъ завѣсѹ осѣ
нѧющѹю, и да обвиваютъ внюковчегъ
свѣдѣнїѧ, и да покрыютъ его покро
вомъ кожанымъ синимъ, и да въз
ложатъ нань одеждѹ всю синетъ
кѹю свръхѹ, и да вложатъ носила.
И натрапезѹже пр[illegible]женїѧ да по
ложатъ нанїи, одеждѹ всю багрѧнѹю
и блюда и кадилница и чаша, и возли
валница имиже возливаютъ, и хлѣбы
нанїи въсегда да бѹдѹтъ. И да въз
ложатъ наню одеждѹ червленѹ,
и да покрыютъ ѩ покровомъ кожаный
синимъ, и да вложатъ носила еѩ.
И да возмѹтъ одеждѹ багрѧнѹ, и
покрыютъ свѣтило свѣтѧщее,

исавещи его, и щипцы его,
и оцѣщала его и вся сосуды масла
его, имиже служатъ ему. И да
возложатъ и и вся сосуды его, въ
покровъ кожанъ синїи, и да возло
жатъ его наносила. И на олтарь же
златыи да положатъ, одежу ба
гряну, и да покрыютъ его покровом
кожанным синимъ, и да возложатъ
носила его. И да возмутъ вся со
суды служебныя, в нихже служатъ
во святыхъ, и возложатъ во одежу
багряную, и да покрыютъ их по
кровомъ кожанымъ синимъ, и да
возложатъ наносила. И покровъ
да возложатъ на олтарь, и по
крыютъ его одежею всею багряною,
и да возложатъ нань вся сосуды его
иже служатъ в нихъ, и кадилники
и вилицы, и чаша, и покровъ, и вся
сосуды олтаря, и да возложатъ
на ня покровъ кожанъ синь, и да во
ложатъ носила его. И да возмутъ
одежу багряну, и да покрыютъ
умывалницу и стояло ея, и да во
ложатъ ю во оболокъ кожану синю,
и да возложатъ наносила. И егда
свершатъ ааронъ и сынове его, покры
вающи стая, и вся сосуды стая,
и внегда востаетъ полкъ. То
гда же да внидутъ сынове каадовы
вздвигнути, да ся не прикоснутъ
а пар͠ ді стыхъ, да не умрутъ, и се есть
служенїе сынъ каадовы, въ храмѣ
свидѣнїя. Смотритель же елїа
заръ сынъ аарона жерца, и елеи свѣ
тилныи, и демїамъ сложеныи,
и требу иже вся дни, и елеи пома
занїя, смотренїе всего храма, ели
ко же есть внемъ во святомъ, и во
всѣхъ дѣлехъ. И рече гь къ моусею
и ааронѹ глѧ, да не потребите сонма
племени каадова, от среды левитъ.
Се же да сотворите имъ, и живи бу
дутъ и не умрутъ, приходящим
имъ ко стымъ стыхъ, ааронъ
и сынове его, да внидутъ, и да у
строитъ ихъ, когождо по ношенїю
его да не внидутъ внезапу видѣти
стая и умрутъ. И рече гь къ моу

сїю глѧ. Прїими старѣишинство
сынов герсонь, и иже по домомъ
отечества ихъ, и по сонмомъ ихъ,
и по племенемъ ихъ, от к, и е лѣт
и выше, даже до н, лѣтъ, всягла
даите я, всякъ входяи служити
служьбу и творити дѣла въ храмѣ
свидѣнїя. Сїя служба сонма а пар͠
герсонова, служити и вздвизати
да вздвижутъ опоны храма, и
храма свидѣнїя, и покровъ его,
и покровъ иже есть синь сущїи свѣрху,
и опону двери у храма свидѣнїя,
и опону притворную, и завѣсу вра
притворныхъ, елико же у храма
свидѣнїя, иже окрестъ олтаря
и вервии ихъ, и вся сосуды служенїя
и вся елика служатъ в нихъ. Да
сотворятъ по словеси аарона и сновъ
его, и да будетъ вся служба сновъ
герсоновыхъ, по всѣмъ службамъ
ихъ, и по всѣмъ дѣлесемъ ихъ,
и да соглядаеши ихъ поименемъ
вся дѣлеса ихже в ни. Сїя служба
сонма сновъ герсоновъ, въ храмѣ
свидѣнїя, и стража ихъ в руцѣ
дамара, сна аарона жерца. Сно
веже мерарїины по племени ихъ,
и по домомъ отечества ихъ соглядаите
ихъ от к, и е, лѣтъ и выше
даже до н, лѣтъ, и соглядаите и,
всякъ входяи служити, въ дѣла
храма свидѣнїя. Сїя снабденїя
вздвижемыхъ ими, по всѣмъ дѣ
лесемъ и, въ храмѣ свидѣнїя.
дъски храмныя и заворы его, и сто
апы его, и стояла его, и запоны
дверїи храма, и покровъ его. И сто
апы же притворныя и стояла и, и
стоапы завѣсныя вратъ притвора
и стояла ихъ, и колки ихъ и вервии
ихъ, и вся сосуды ихъ, и вся слу
жба ихъ, поименемъ ихъ, соглядаите
ихъ, и вся сосуды стражбы
вздвижемыхъ ими. Сїя служба
племени сновъ мерарїинъ во всѣхъ
дѣлесѣхъ ихъ, въ храмѣ свидѣнїя
в руцѣ ифамара, сна аарона жерца.
И соглядаа моусїи и ааронъ, и князи
ілевы, сны каадовы по племени и,

и по домѡмъ ѡ҆те́чества и҆́хъ, ѿ к҃, и҆ е҃, лѣ́тъ и҆ вы́ше да́же до, н҃, лѣ́тъ, всѧ́къ входѧ́и слꙋжи́ти и҆ сътвори́ти дѣ́ла сѧ̀, въ хра́мѣ свидѣ́нїѧ. И҆ бы́сть съгла́данїе и҆́хъ, по племенѡмъ и҆́хъ, в҃, ѱ҃, со́тъ и҆ н҃. Сїѐ съчте́нїе сꙋ́ньма, каа́дова, всѣ́хъ слꙋжа́щихъ въ хра́мѣ свидѣ́нїѧ, ꙗ҆́коже съгла́да мѡѷсі́й і҆ а҆арѡ́нъ, повелѣ́нїемъ гн҃имъ, в рꙋцѣ̀ мѡѷсі́инѣ. Съгла́данїеже сн҃овъ герсо́новъ, по племенѡмъ и҆́хъ, и҆ по домѡ́мъ ѿе́чества и҆́хъ, ѿ к҃, и҆ е҃, лѣ́тъ и҆ вы́ше, да́же до н҃, лѣ́тъ, всѧ̀ входѧ́и слꙋжи́ти и҆ творити дѣ́ла сѧ̀ въ хра́мѣ свидѣ́нїѧ. И҆ бы́сть съгла́данїе и҆́хъ, по сꙋньмѡ́мъ и҆́хъ, по домѡ́мъ ѿе́чества и҆́хъ, в҃ ты́сѧщи, и҆ х҃, и҆ л҃. Сїѧ съгла́данїѧ, сꙋ́ньма сн҃овъ герсо́новъ, всѣ́хъ слꙋжа́щихъ въ хра́мѣ свидѣ́нїѧ, ꙗ҆̀же съгла́даша мѡѷсі́й і҆ а҆арѡ́нъ по гла҃ гн҃ю. Съгла́данїеже сн҃овъ мера́риныхъ, по племенѡ́мъ и҆́хъ, и҆ по домѡ́мъ ѿе́чества и҆́хъ, ѿ к҃, и҆ е҃ лѣ́тъ и҆ вы́ше, да́же до н҃ лѣ́тъ, всѧ́къ входѧ́и слꙋжи́ти на слꙋже́нїе хра́ма свидѣ́нїѧ. И҆ бы́сть съчте́нїе и҆́хъ по племенѡ́мъ и҆́хъ, по сꙋньмѡ́мъ и҆́хъ, и҆ по домѡ́мъ ѿе́чества и҆́хъ, г҃, и҆ с҃. Сїи числа сꙋ́ньма сн҃овъ мера́риныхъ, ꙗ҆̀же съгла́да мѡѷсі́й і҆ а҆арѡ́нъ, по гла҃ гн҃ю. Всѣ́хже съгла́данїи леѵі́тѡвъ ꙗ҆̀же съгла́да мѡѷсі́й і҆ а҆арѡ́нъ, и҆ кнѧ́зи сн҃овъ і҆и҃левъ, по сꙋньмѡ́мъ и҆́хъ, и҆ по домѡ́мъ ѿе́чества и҆́хъ, ѿ к҃, и҆ е҃, лѣ́тъ, и҆ вы́ше, да́же до, н҃, лѣ́тъ, всѧ́къ и҆дꙋ́и на дѣ́ло дѣ́лати, по дѣ́лѡмъ и҆́хъ въ движе́нїѧ, въ хра́мѣ свидѣ́нїѧ. Бы́шаже съгла́данїѧ и҆ѯ҃, и҆ ф҃, и҆ п҃, повелѣ́нїемъ гн҃имъ. И҆ съгла́даша и҆́хъ рꙋко́ю мѡѷсе́овою, мꙋ́жа по слꙋже́нїи є҆го, по дѣ́ломъ є҆го, и҆ ꙗ҆̀же въ сꙋди́ща хꙋ сїи, и҆ съгла́дани сꙋ́ть, ꙗ҆́коже повелѣ̀ гь мѡѷсі́ю.

Гла, е҃.

И҆ рече гь къ мѡѷсі́ю гл҃ѧ, повели сн҃омъ і҆и҃левымъ, и҆ да вы́гонѧтъ и҆з полка всѧ прокаже́ныѧ, и҆ всѧ проли ва́ющаѧ сѣ́мѧ, и҆ всѧ нечи́стыѧ дꙋше́ю, ѿ мꙋ́жеска по́лꙋ до же́ньска, и҆ да и҆зго́нѧтъ во́нъ полка да не ѡ҆сквернѧ́тъ полкъ свои́хъ, въ ни́хже а҆́зъ бываю. И҆ сътвори́ша сн҃ове і҆и҃левы та́ко, и҆згна́ша и҆́хъ во́нъ полка, ꙗ҆́коже гла гь мѡѷсі́ю, та́ко сътвори́ша сн҃ове і҆и҃левы. И҆ рече гь къ мѡѷсі́ю гл҃ѧ, гл҃и сн҃омъ і҆и҃левымъ ре́кїи мꙋ́жъ, и҆ли жена̀, и҆же на а҆́ще сътвори́тъ, ѿ всѣ́хъ грѣ́хъ чл҃чь, и҆ пре зрѣва презри́тъ бг҃а, и҆ престꙋ́питъ дꙋша та. Да и҆сповѣ́стъ грѣ́хъ и҆же сътвори́ша, и҆ да ѿда́стъ престꙋплє́нїе гла́вное, и҆ пѧ́тꙋю ча́сть є҆го, да приложи́тъ к немꙋ, и҆ да ѿда́стъ є҆мꙋже съгрѣши. А҆́ще нѣ́сть чл҃кꙋ ѹ҆жикы ꙗ҆́ко ѿда́ти є҆мꙋ престꙋплє́нїе, да ѿда́стъ престꙋплє́нїе гꙋ, престꙋ плє́нїеже ѿда́емое гꙋ, жерцꙋ да бꙋ́детъ, ра́звѣ ѡ҆вна̀ ѡ҆чище́нїѧ, и҆мже помолитсѧ ѡ҆ немъ грѣха̀ є҆го ра́ди. И҆ всѧ́къ нача́токъ, и҆ всѧ́ка ѡ҆свѧщаема въ сн҃ѣхъ, і҆и҃левѣхъ, є҆ли́ко а҆́ще принесꙋ́тъ гꙋ жерцꙋ да бꙋ́детъ. И҆ коегѡ́ждо ѡ҆свѧще́нїе, томꙋ да бꙋ́детъ, и҆ мꙋ́жъ а҆́ще да́стъ жерцꙋ томꙋ да бꙋ́детъ. И҆ рече гь къ мѡѷсі́ю гл҃ѧ, гл҃и сн҃омъ і҆и҃левымъ, и҆ рцы къ ни́мъ. Мꙋ́жꙋ а҆́ще престꙋ́питъ жена̀ є҆гѡ, и҆ пре зрѧ презри́тъ є҆гѡ, и҆ бꙋ́детъ кто съ не́ю ло́же сѣ́мене, и҆ ѹ҆таи́тъ ѿ ѻ҆чїю мꙋ́жа своегѡ, и҆ ѹ҆кры́етсѧ, а҆ ѻ҆на́же бꙋ́детъ ѡ҆скверне́на, и҆ по слꙋха не бꙋ́детъ на не́й, и҆ сїѧ нѣ́сть ꙗ҆́та. И҆ прїи́детъ на негѡ дх҃ъ ре внова́нїѧ, и҆ въз ревнꙋ́етъ женѣ̀ свое́й, ѻ҆на́же бꙋ́детъ ѡ҆скверне́на, и҆ли прїи́детъ є҆мꙋ дх҃ъ ревнова́нїю, да въз ревнꙋ́етъ женѣ̀ свое́й, а҆ ѻ҆на́же бꙋ́детъ неѡ҆скверне́на. И҆ да приведе́тъ мꙋ́жъ женꙋ̀ свою къ жерцꙋ, и҆ да принесе́тъ да́ръ ѡ҆ не́й, десѧ́тꙋю ча́сть мѣ́ры є҆фи мꙋ́ки ѧ҆чныѧ.

и да не возліетъ на нїи єлеа, ни же да възложитъ на нїи ливаго димїама . трѣба бо ревнованїа єсть, трѣба па
мяти, поминающи грѣхъ . И да
приведетъ ю жрецъ, и поставитъ ю
прѣдъ гмъ . и да возметъ жрецъ
водꙋ живꙋ чистꙋ въ сосꙋдѣ глинянѣ
и персти земли сꙋщїа оу храма
свѣдѣнїа, и да возметъ жрецъ
да въсыплетъ въ водꙋ, и да поста
витъ жрецъ женꙋ прѣдъ гмъ, и
да ѿкрыетъ главꙋ женѣ, и да дастъ
в рꙋцѣ трѣбꙋ памяти, трѣбꙋ ревно
ванїа, а в рꙋцѣ жерцꙋ да бꙋдетъ
вода ѡбличенїа, клѧнемаа сїи . И
да заклѧнетъ ю жрецъ, и речетъ
женѣ, аще не спа нѣкто же с то
бою, и не еси ли преступила ѡскверъ
нитисѧ ѿ мꙋжа своего, не винна
сꙋди ѿ воды ѡбличенїа клѧнемыѧ
сеѧ . Аще ли преступила еси мꙋ
жата сꙋщи, или ѡсквернена еси, и
дасть нѣкто тебѣ ложе свое, развѣ
мꙋжа твоего . И да заклѧнетъ жрецъ
женꙋ клѧтвами клѧтвы своеѧ,
и да речетъ жрецъ женѣ, да дастъ
тѧ гь в клѧтвѣ, и в проклѧтїе
среди людїи твоихъ . внегда дастъ
гь и сꙋди стегно твое ѿпадше,
и чрево твое ѿпадше, и ѿтекше .
И да внидетъ вода клѧнемаа сїи
въ чрево твое . и надмѣшетъ ти оу
трѣбꙋ, и ѿпадетъ стегно твое .
и ѿвѣщаетъ жена та . бꙋди то
бꙋди то . И да въпишетъ жрецъ
клѧтвы сїа в книги, и да ѡмочитъ
в водѣ ѡбличенїа клѧнемыѧ, да
напоитъ женꙋ водою ѡбличенїа,
и проклѧтїа, и да внидетъ в ню вода
клѧтваа ѡбличенїа . И да возметъ
жрецъ ѿ рꙋки женьски трѣбꙋ ревно
ванїа . и да возложитъ трѣбꙋ прѣ
гмъ, и да принесетъ ю ко ѡлтарю .
И да возметъ жрецъ горстїю трѣбы
памяти єя, и да принесетъ ю на
ѡлтарь, по семже напоитъ водою
женꙋ тꙋ . И бꙋдетъ аще есть ѡ
сквернена, и аще таатвою оутаи
ласѧ есть мꙋжа своего, и да внидетъ
в ню вода клѧтваа ѡбличенїа,

и да надметъ чрево єи, и да ѿпадетъ
стегно єѧ, и да бꙋдетъ жена в про
клѧтїе в людехъ своихъ . Аще ли
не бꙋдетъ ѡсквернена жена, и чиста
есть, и неповинна бꙋдетъ, и да прї
метъ в чревѣ и всѣетъ сѣмѧ .
Сїи законъ ревнованїа есть, еже
аще преступитъ жена мꙋжата
сꙋщи, и ѡсквернитсѧ . Или члкъ
емꙋже аще наидетъ нань дхъ ревно
ванїа, и возревнꙋетъ женѣ своеи
да поставитъ женꙋ свою прѣ гмъ .
И да сотворитъ єи жрецъ весь зако
нъ сїи, и чистъ бꙋдетъ члкъ ѿ грѣха .
жена же та възметъ грѣхъ свои .

Глава, ѕ .

И речи гь къ мѡѵсїю гла . гли
сн҃омъ їилевымъ, и речеши
къ нимъ, мꙋжъ или жена
иже аще ѡбещаетсѧ великою
молбою къ гꙋ . да ѡчиститсѧ
чистотою, и да воздержитсѧ
ѿ вина и ѿ сикера, и оцта винна, и
оцта ѡловинна, да не пїетъ, и
єликоже строитсѧ ѿ гроздъ вин
ныхъ да не пїетъ . И вина свѣжаго
и сꙋхого да не ѣсть . вся дни мо
литвы его, ѿ всего иже бꙋдетъ ѿ
виничины вина, ѿ костїи и даже ко
лꙋпы да не пїетъ, ни же ѣсти ѿ
всего . И вся дни молбы ѡчище
нїа єго . бритва да не взыдетъ на гла
вꙋ єго, доидеже скончаютсѧ днїе,
єликоже ѡбещалъ есть гꙋ, свѧтъ
бꙋдетъ растѧи власы главы своеѧ .
И вся дни молбы єго гꙋ . на всякꙋ
дꙋшю скончавшꙋюсѧ, да не входитъ .
над ѿца, и на мтрь, и на брата и
на сестрꙋ, да сѧ не ѡсквернитъ ѿ них
оумершихъ ими . ꙗко молбва бга
на главѣ єго, вся дни молбы єго,
свѧтъ есть гꙋ . Аще ли кто смертїю
внезапꙋ оумретъ оу него абїе, да ѡ
сквернитсѧ глава молбы єго, да ѡ
брїетъ власы главы своеѧ . воньже
днь ѡчиститсѧ, въ днь з҃ да ѡбре
етсѧ, а въ днь, и҃, да принесетъ
два горличища или два голꙋбенчища,
къ жерцꙋ прѣ двери храма свѣдѣнїа .
И да сотворитъ жрецъ єдинꙋ грѣха

ради, а другꙋю во всесожженїе, и да помолитсѧ жрецъ о немъ согрѣшенїѧ ради о дꙋши, и да освѧтитъ главꙋ его. Въ тои днь въньже освѧтисѧ гꙋ въ дни молбы его, и да приведетъ агнецъ єдино лѣтенъ въ престꙋпленїе, днїеже прежнїи, да не сꙋдꙋтъ емꙋ въ число, понеже осквернисѧ глава молбы его. Сїиже законъ моленїѧ, въньже днь скончаетъ, днь молбы своеѧ, да принесетъ самъ къ дверемъ храма свѣдѣнїѧ. И да принесетъ даръ свои гꙋ, агнецъ єдино лѣтенъ, єдинъ непороченъ во всесожженїе, и агницꙋ єдино лѣтнꙋ непорочнꙋ грѣха ради, и овенъ єдинъ непороченъ спасенїѧ. И кошь опрѣсночныи хлѣбовъ ѿ мꙋки пшеничны, смѣшены со елеомъ и опрѣсноки помазаны елеомъ, и трѣсꙋ ихъ и возлїанїе ихъ. И да принесетъ жрецъ прѣдъ гмъ, и да сотворитъ еже грѣха ради его, и всесожженїе его. Овенже да сотворитъ трѣсꙋ спасеннꙋю гꙋ на кошницѣ опрѣсночнѣи, и да сотворитъ жрецъ трѣсꙋ, и возлїанїе его. И да обрѣетсѧ освѧщавыи, прѣд дверми храма свѣдѣнїѧ глава молбы его, и да возложитъ власы на огнь, иже есть оу трѣсы спасеныѧ. И да возметъ жрецъ рамо варено ѿ овна, и хлѣбъ єдинъ прѣсенъ ѿ кошницы, и опрѣснокъ єдинъ, и да возложитъ на рꙋцѣ освѧщавшемꙋсѧ, по обрѣѧнїи главы его. И да принесетъ ѧ жрецъ возложенїе прѣдъ гмъ, се есть да сꙋдетъ жрецꙋ къ грꙋдемъ возложенїѧ и къ рамꙋ оучастїѧ, посемже освѧщавыисѧ, да пїетъ вино. Сїи законъ освѧщавшемꙋсѧ, иже аще освѧща етъ даръ гꙋ о молбѣ своеи, иже аще обрѧщетъ рꙋка его, по силѣ молбы его, юже аще освѧщаетъ, ѥ да принесетъ по законꙋ освѧщенїѧ его. И рече гь къ мωѵсїю гла, гли ааронꙋ и снмъ его рекїи сице. Благословите снвы їилевы, глаще имъ, и возложите имѧ мое на сны їилевы.

И да благословитъ тѧ гь, и сохранитъ тѧ, и да просвѣтитъ гь лице свое на тѧ, и помилꙋетъ тѧ. Да вздвигнетъ гь лице свое на тѧ, и да дастъ ти миръ. И да возложатъ имѧ мое на сны їилевы, азъ гь благословлю ѧ.

Глава, з.

И бысть въ днь въньже сконча мωѵсїи, ѣкоже поставити храмъ и помаза и, и освѧти и, и всѧ сосꙋды его, олтарь, и всѧ сосꙋды его, и помаза ѧ и освѧти ѧ. И приведоша кнѕи їилтестїи, вї, кнѕи домꙋ ѿчьства ихъ, сїи кнѕи коегождо племени, сїиже прѣстоѧтъ надъ соглѧданїи. И приведоша дары своѧ прѣдъ гмъ, ѕ, колесницъ чрьвленыхъ, и вї, воловъ, и колесница єдина ѿ двою кнѕю, и телецъ коеждо ихъ, и принесоша прѣ храм. И рече гь къ мωѵсїю гла. Возми ѿ нихъ, и да бꙋдꙋтъ на дѣлеса слꙋжбы храма свѣдѣнїѧ, и даждь ѧ левитомъ коемꙋждо ихъ, по дѣлꙋ и. И поемъ мωѵсїи колесницы и волы, и дастъ ѧ левитомъ. Двѣ колесницы, и д, волы, дастъ сномъ гирсоновымъ по слꙋжбамъ ихъ, четырижде колесницы, и и воловъ, дастъ сномъ мерариномъ, по слꙋжбамъ ихъ и по рꙋкꙋ дамара снва аарона жреца. Сномже каадовымъ не дастъ, ѣко слꙋжбы стго имѣ ѧхꙋ, на рамꙋ ихъ да воздвижꙋтъ. И принесоша кнѕи на освѧщенїе олтарѧ, въ днь въньже помаза его, и принесоша кнѕи дары своѧ прѣ олтарь. И рече гь къ мωѵсїю кнѕь єдинъ на днь, и кнѕь въ днь дрꙋгїи, да принесетъ дары своѧ, на освѧщенїе олтарѧ. Бѣшеже приносѧи дары своѧ, въ а днь наасонъ, снъ аминадавль, кнѕь племени їюдина, и принесе даръ свои блюдо сребрено єдино, а мѣра его, р, и л, сикль, и чашꙋ єдинꙋ сребренꙋ, о, сикль, по сикаю стомꙋ, обоѧ полны мꙋки пшеничны, сполнены елеомъ

натрі́єѹ · И҆дами́ѧ̑мни́къ є҆ди́нъ
і҃ злати́никъ по́лны кади́ніѧ · И҆те
лецъ а҃, ѿволо́въ, и҆ове́нъ а҃, и҆
а҆гнецъ а҃, є҆ди́но лѣ́тенъ, въвсе
съжже́ніє · И҆козе́лъ ѿко́зъ а҃,
грѣ́ха ра́ди · На трі́єѹже спсе́нѹю,
юница в҃, и҆ове́нъ е҃, и҆козе́лъ е҃,
а҆гнецъ є҆ди́но лѣ́тенъ е҃, сі́и да́ръ на
а҆ссо́на сн҃а а҆миндада́вле · И҆въ в҃,
дн҃ь принесе̑ наданаи́лъ сн҃ъ сога́ровъ
кнѧ́зь, племени и҆саха́ръ, и҆принесе̑
да́ръ свой бли́до сре́брьно а҃, и҆мѣ́ра
є҆го р҃, и҆ л҃ сиклъ, и҆ча́шѹ є҆ди́нѹ сре́
брьнѹ о҃ сиклъ, поси́клю стомѹ,
о҆бо́є по́лны мѹ́ки пшени́чны, спра
жены съ є҆ле́омъ натрі́єѹ · И҆дами
ѧ̑мни́къ є҆ди́нъ, і҃, злати́никъ, по́
лнъ кади́ніѧ · И҆телецъ а҃ ѿволо́въ
и҆ове̑, а҃, и҆а҆гнецъ, а҃, є҆дино лѣте̑
въвсе съжже́ніє · И҆козе́лъ ѿкозъ, а҃
грѣ́хара́ди · На трі́єѹже спсе́нѹю юни
ца, в҃, и҆ове̑, е҃, и҆козе̑, е҃, и҆агн҃ є҆ди
нолѣтенъ, е҃, сі́и да́ръ наданаи́ле
сн҃а сога́рова · И҆въ г҃ дн҃ь кнѧзь сн҃овъ
завѹло́нь е҆лиа́въ сн҃ъ хело́новъ, да
є҆го бли́до сре́брьно, а҃, мѣ́ра є҆го
р҃ и҆ л҃ сиклъ и҆ча́шѹ є҆ди́нѹ сре́брьнѹ
о҃, сиклъ, поси́клю стомѹ о҆бо́є по́лно
мѹ́ки пшени́чны спра́жены съ є҆лео̑
натрі́єѹ · И҆дімиа̑мни́къ є҆ди̑, і҃,
злати́никъ по́лнъ кади́ніѧ · И҆теле
цъ, а҃, ѿволо̑ и҆ове́нъ, а҃, и҆агн҃ а҃
є҆дино лѣ́тенъ въвсе съжже́ніє ·
И҆козе́лъ ѿко́зъ а҃ грѣ́хара́ди · На
трі́єѹже спсе́нѹю, юница в҃. и҆ове́нъ
е҃, и҆козе́лъ, е҃. и҆а҆гнецъ є҆дино лѣ
тенъ, е҃. сі́и да́ръ е҆лиа́вль, сн҃а хе
ло́нова · И҆въ д҃, дн҃ь, кнѧзь сн҃овъ
рѹви́мль е҆лисѹ́ръ, сн҃ъ сєдѹ́ровъ ·
да́ръ є҆го бли́до сре́брьно. а҃, мѣ́ра
є҆го. р҃, и҆ л҃, сиклъ, и҆ча́шѹ є҆ди́нѹ
сре́брьнѹ. о҃, сиклъ поси́клю стомѹ,
о҆бо́є по́лны мѹ́ки пшени́чны, спра
жены съ є҆ле́омъ натрі́єѹ · И҆дами́ѧ̑
мни́къ є҆ди́нъ. і҃, злати́никъ, по́
лнъ кади́ніѧ · И҆телецъ а҃ ѿволо̑,
и҆ове́нъ а҃, и҆агнецъ а҃, є҆дино лѣ
тенъ, въвсе съжже́ніє · И҆козе́лъ
ѿко́зъ а҃ грѣ́ха ра́ди · На трі́єѹже
спсе́нѹю юница, в҃, и҆ове́нъ, е҃,
и҆козе́лъ. е҃, и҆агнецъ є҆дино лѣтенъ,
е҃, сі́и да́ръ е҆лисѹ́ровъ сн҃а сєдѹ́рова ·
И҆въ. е҃, дн҃ь кнѧзь сн҃овъ симео́нь,
саламі́иль, сн҃ъ сѹрисада́иль · да́ръ
є҆го бли́до сре́брьно. а҃, мѣ́ра є҆го ·
р҃, и҆ л҃, сиклъ, и҆ча́шѹ є҆ди́нѹ сре́
брьнѹ. о҃, сиклъ поси́клю стомѹ,
о҆бо́є по́лны мѹ́ки пшени́чны, спра
жены съ є҆ле́омъ натрі́єѹ · И҆дамі
ѧ̑мни́къ є҆ди́нъ, і҃, злати́никъ по́
лнъ кади́ніѧ · И҆телецъ а҃ ѿволо̑,
и҆ове́нъ а҃, и҆агнецъ а҃ є҆дино лѣтенъ
въвсе съжже́ніє · И҆козе́лъ ѿко́зъ
а҃ грѣ́хара́ди · На трі́єѹже спсе́нѹю
юница в҃, ове́нъ. е҃, козе́лъ. е҃,
а҆гнецъ є҆дино лѣтенъ, е҃, сі́и да́ръ са
ламі́иль, сн҃а сѹрисада́иле · И҆въ
ѕ҃ дн҃ь, кнѧзь сн҃овъ га́довъ, е҆лиса
а́фъ сн҃ъ рагѹи́левъ. да́ръ є҆го бли́до
сре́брьно, а҃, мѣ́ра є҆го, р҃, и҆ л҃, си
клъ, и҆ча́шѹ є҆ди́нѹ сре́брьнѹ. о҃, си
клъ поси́клю стомѹ, о҆бо́є по́лны мѹ
ки пшени́чны, спра́жены съ є҆ле́омъ
натрі́єѹ · И҆дами́ѧ̑мни́къ є҆ди́нъ ·
і҃, злати́никъ по́лнъ кади́ніѧ ·
И҆телецъ а҃ ѿволо́въ, и҆ове́нъ а҃,
и҆агнецъ а҃ є҆дино лѣтенъ, въвсе съ
жже́ніє · И҆козе́лъ ѿко̑, а҃, грѣха̑
ра́ди · На трі́єѹже спсе́нѹю юница ·
в҃, и҆ове́нъ. е҃. и҆козе́лъ. е҃, и҆а
гнецъ є҆дино лѣтенъ е҃, сі́и да́ръ
е҆лисафль сн҃а рагѹи́лева · И҆въ з҃,
дн҃ь, кнѧзь сн҃овъ є҆фре́мль, е҆лиса́
ма сн҃ъ семиѹдовъ · да́ръ є҆го, бли́
до сре́брьно. а҃, мѣ́ра є҆го. р҃, и҆ л҃
сиклъ, и҆ча́шѹ є҆ди́нѹ сре́брьнѹ. о҃,
сиклъ, поси́клю стомѹ, о҆бо́є по́лны
мѹ́ки пшени́чны, спра́жены съ
є҆ле́омъ натрі́єѹ · И҆дами́ѧ̑мни́къ
є҆ди́нъ. і҃. злати́никъ, по́лнъ ка
ди́ніѧ · И҆телецъ а҃ ѿволо́въ, и҆о
ве́нъ а҃, и҆агнецъ а҃ є҆дино лѣтенъ,
въвсе съжже́ніє · И҆козе́лъ ѿко́зъ
а҃ грѣ́ха ра́ди · На трі́єѹже спсе́нѹю
юница в҃, и҆ове́нъ. е҃, и҆козе́лъ е҃,
и҆агнецъ є҆дино лѣтенъ е҃, сі́и да́ръ
е҆лисама́новъ. сн҃а семиѹ́дова ·
И҆въ и҃, дн҃ь, кнѧзь сн҃ъ манасі́инъ,
гамалі́иль, сн҃ъ фадасѹ́ровъ. да́ръ
є҆го бли́до сре́брьно. а҃, мѣ́ра є҆го ·

р҃, и҃ л҃ сикль. и чашꙋ единꙋ сребрѧ
нꙋ. о҃, сикль, по сиклю свѧтомꙋ, обоѥ
полны мꙋки пшеничны. сътворѧжены
съ елеомъ на требꙋ. И дымиамникъ
единъ. і҃, златникъ, полнъ ка
дениѧ. И телецъ а҃ ѿ воловъ, и
овенъ а҃, и агнецъ а҃ единолѣтенъ,
въ всесъжженiе. И козелъ ѿ козъ
а҃ греха ради. На требꙋже спасенꙋю
юнца в҃, и овенъ е҃, и козелъ е҃,
и агнецъ единолѣтенъ е҃. сiи даръ
гамалiиль. сна фадасꙋрова. И въ
ѳ҃, днь, кнѕь сновъ бенiаминь,
авидань снъ гадеониинъ. даръ его,
блюдо сребрѧно. а҃, мѣра его. р҃,
и л҃. сикль, и чашꙋ единꙋ сребрѧнꙋ
о҃, сикль, по сиклю стмꙋ, обоѥ по
лны мꙋки пшеничны. сътворѧжены
съ елеомъ на требꙋ. И дымиамникъ
единъ. і҃, златникъ, полнъ ка
дениѧ. И телецъ, а҃, ѿ волѡ, и о
венъ а҃, и агнецъ а҃ единолѣтенъ
въ всесъжженiе. И козелъ ѿ козъ
а҃, греха ради. На требꙋже спас
енꙋю. юнца в҃, и овенъ е҃, и козелъ
е҃, и агнецъ единолѣтенъ. е҃, сiи
даръ авидановъ сна гадеонiина.
И въ. і҃, днь кнѕь сновъ дановъ,
ахiезеръ, снъ амисадаи. даръ его
блюдо сребрѧно, а҃, мѣра его.
р҃, и л҃, сикль. и чашꙋ единꙋ сре
брѧнꙋ. о҃, сикль, по сиклю стмꙋ,
обоѥ полны мꙋки пшеничны сътворѧ
жены съ елеомъ на требꙋ. И дымi
амникъ единъ. і҃, златникъ,
полнъ кадениѧ. И телецъ а҃ ѿ во
ловъ, и овенъ а҃, и агнецъ а҃, еди
нолѣтенъ въ всесъжженiе. И ко
зелъ ѿ козъ а҃ греха ради. На тре
бꙋже спасенꙋю. юнца в҃, и овенъ е҃
и козелъ е҃, и агнецъ единолѣтенъ
е҃. сiи даръ ахiезеровъ сна амисадан
на. И въ аі҃, днь кнѕь сновъ асиi
ровъ, фагiиль снъ ехранъ. даръ его
блюдо сребрѧно а҃, мѣра его. р҃, и л҃
сикль, и чашꙋ единꙋ сребрѧнꙋ. о҃.
сикль, по сиклю стмꙋ, обоѥ полны
мꙋки пшеничны, сътворѧжены съ еле
о на требꙋ. И дымиамникъ еди.
і҃, златникъ, полнъ кадениѧ.

И телецъ а҃ ѿ воловъ, и овенъ а҃,
и агнецъ, а҃, единолѣтенъ, въ всесъ
жженiе. И козелъ ѿ козъ, а҃, греха
ради. На требꙋже спасенꙋю. юнца
в҃, и овенъ е҃, и козелъ е҃, и агнецъ
единолѣтенъ е҃, сiи даръ фагiиль
сна ехранꙗ. И въ вi҃, днь, кнѕь
сновъ нефѳалимль, ахира снъ енанъ.
даръ его блюдо сребрѧно а҃, мѣра его
р҃, и л҃ сикль, и чашꙋ единꙋ сребрѧ
нꙋ. о҃, сикль по сиклю стмꙋ, обоѥ
полны мꙋки пшеничны. сътворѧжены
съ елеомъ на требꙋ. И дымиамникъ
единъ. і҃ златникъ, полнъ каде
ниѧ. И телецъ а҃, ѿ воловъ, и
овенъ а҃, и агнецъ а҃, единолѣтенъ
въ всесъжженiе. И козелъ ѿ козъ
а҃ греха ради. На требꙋже спасенꙋю
юнца в҃, и овенъ е҃, и козелъ е҃,
и агнецъ единолѣтенъ е҃, сiи даръ
ахировъ, сна енанꙗ. Сiе освѧщенiе
олтарѧ, въньже днь помаза и,
ѿ кнѕей сновъ iилвъ, блюда сребрѧны
вi҃, и чашъ сребрѧны вi҃, и дымiа
никъ златы вi҃, по р҃, и л҃ сикль
въ коемждо блюдѣ. и по о҃ сикль
чаши единои, въсѣхже сосꙋдъ
сребра, в҃, ꙋ҃, сиклевъ по сиклемъ
стымъ. И дымиамникъ златы
вi҃, полны кадениѧ, по і҃ златникъ
въ коемждо дымиамникꙋ, всегоже
злата въ дымиамницѣ, р҃, и к҃,
златникъ. Всѣхже говѧдъ въ
всесъжженiе. телецъ вi҃, овенъ
вi҃, агнецъ единолѣтенъ вi҃, тре
бы ихъ. И козелъ ѿ козъ вi҃, гре
ха ради. Всѣхже воловъ, на требꙋ
спасенꙋю, юнецъ кд҃, овенъ ѯ҃,
и козелъ единолѣтенъ ѯ҃, и агнецъ
единолѣтенъ непорочны, ѯ҃. Сiе
освѧщенiе олтарѧ понеисполненiи рꙋкъ
ихъ, и по помазанiи его. Егда г҃ м҃ і
въхождаше мѡѷсiи въ храмъ свидѣ
ниѧ, глати емꙋ. и ꙋслыша гла
гаѧ, гласъ къ немꙋ, свыше
ѡцѣщенiѧ. еже есть оу ковчега свѣ
дѣниѧ. межꙋ двѣма херꙋвимома.
и глаше емꙋ.
Гла, и.

И глаголаа гь къ моусею глаголя, глаголи
аарону реки к немꙋ. егда
въставиши свѣтила перед-
дꙋ, спредѣ свѣтила,
да свѣтятъ. ѕ҃, свѣщни.
И сътвори тако ааронъ, ѿ единоя
страны, спредѣ свѣтила, вже
свѣщи его, якоже повелѣ гь моусею.
Сеже творение свѣтилное. сълияно
злато и стебли его, и цвѣтци его
сълияны вси, по ѡбразꙋ, якоже показа
гь моусею, тако сътвори свѣщни.
И рече гь къ моусею глаголя. поими леви
ты ѿ посредѣ сновъ израилевъ, и да ѡчи
стиши я. Сице же да сътвориши
имъ, ѡчищение да покропиши ихъ
водꙋ ѡчищения, и да въсъзывидетъ
бритвь на все тѣло ихъ, и исперꙋтъ
ризы своя, и чисты бꙋдꙋтъ.
И да поимꙋть единъ ѿ воловъ, и
требꙋ мꙋки пшеничны справлены
съ олеомъ, и телецъ вторыи едино
лѣтенъ, да поимеши грѣха ради.
а҃ і҃з р҃ і҃ И да приведеши левиты пред храмъ
свѣдѣния. и да собереши весь сонъм
сновъ израилевъ. И приведеши левиты
пред гмъ, и да въсъзложатъ сынове израилстии,
рꙋки своя на левиты, и да ѿлꙋчитъ
ааронъ левиты ѿдание пред гмъ ѿ сновъ
израилевъ, и да служатъ служьбꙋ гни.
Левитыже да възложатъ рꙋки на
главы телцемъ, и да сътвориши
единъ грѣха ради. а вторыи въ все
съжжение гꙋ, ѡчистити ѡни хъ.
Поставишиже левиты пред аароном
и пред сны его. и да ѿдаси я ѿда
ние гꙋ. И да ѿлꙋчиши левиты,
ѿсреды сновъ израилевъ, и да бꙋдꙋтъ
мнѣ. Посемже да внидꙋ левиты
служити служьбꙋ, въ храмѣ свѣдѣ
ния, и да ѡчистиши я, и да ѿдаси я
ѿдание пред гмъ. яко ѿдания ѿданы
сии мнѣ сꙋтъ, ѿсреды сновъ израилевъ.
въ ѿверзающихъ мѣсто, всякаго ло
жесна перворожденцꙋ всѣ ѿ сновъ израилевъ,
приях я себѣ. Якомнѣ есть весь
перворожденцꙋ ѿ сновъ израилевъ, ѿ члка до
скота, въ днь вонже побихъ весь пе
рвенецъ, въ земли егупетьстеи,
ѡсвятихъ я себѣ. И поях левиты
въ мѣсто всякаго первенца сновъ
израилевъ. ѿдахже левиты ѿдание.
ааронꙋ и сномъ его, ѿсреды сновъ
израилевъ, служити служьбꙋ сновъ израилевъ
въ храмѣ свѣдѣния. и да молятся
ѡ нихъ израилыхъ. яко да не бꙋдетъ
гнѣвъ на сныхъ израилыхъ. егда при
стꙋпити имъ к святынямъ. И сътвори
моусеи и ааронъ и весь сонмъ
сновъ израилевъ, левитомъ якоже за
повѣда гь моусею ѡ левитѣхъ. тако
сътвориша имъ снве израили. И ѡчи
стишася левити. и испраша ризы
своя, и ѿдасть я ааронъ ѿдание
пред гмъ. и помолися ѡ нихъ ааронъ
ѡчищения ради ихъ. Посемъ вни
доша левити. служити служьбы и
въ храмѣ свѣдѣния. пред аароном
и пред сны его. якоже повелѣ гь моусею
ѡ левитехъ тако сътвориша. И
рече гь къ моусею глаголя, се есть ѡ леви
техъ, ѿ, к҃е, лѣтъ и вышше.
да внидꙋтъ служити служение, въ
храмъ свѣдѣния. ѿ н҃ же лѣтъ
да ѡстанꙋтъ служения, и да не слꙋ
жатъ посемъ. И да служатъ бра
тия его, въ храмѣ свѣдѣния стере
щи стражꙋ. а дѣла да не дѣлаю.
тако сътвори левитомъ въ страженꙋ.

Гла, д҃.

И глаголаа гь къ моусею въ пꙋстыни
ни синаистѣи, въ второе
лѣто, изшедшимъ имъ
из земля египетския, а҃,
мца глаголя. Рци да сътво
рятъ снве израилстии пасхꙋ въ время
ея. въ д҃і, днь, мца, а҃, к вече
рꙋ. и сътворите ю въ время ея,
по законꙋ ея, и по сꙋдꙋ ея сътвори
ши я. И рече моусеи сномъ израилским,
сътворите пасхꙋ. И сътвориша
пасхꙋ, начинающꙋся, а҃, мцꙋ,
въ д҃і днь. въ пꙋстыни синаистеи,
якоже повелѣ гь моусею, тако съ
твориша снве израили. И приидоша
мꙋжи иже бѣхꙋ нечисти ѡ дꙋши члчи,
и не можахꙋ сътворити пасхи, въ
тои днь. и приидоша пред моусея и аа
рона въ тои днь, и рекоша к немꙋ,
мы нечисты есми ѡ дꙋши члчи.

чесоради намъ недостоитъ принести
даръ гв҃и въвремѧ его, посредѣ сн҃овъ
і҃лвъ. Речеже моѵсѣи книмъ стан҃
ните тꙋ, дауслышꙋ гь ѡ ва что по
велитъ. И рече гь къ моѵсѣю гл҃ѧ,
гл҃и сн҃омъ і҃лвымъ рекїи. Чл҃къ
чл҃къ иже аще бꙋдетъ нечистъ ѡ дши
чл҃чи. или на пꙋти далече, или въ
васъ, или въ рожденїи вашемъ, и да
сътворитъ пасхꙋ гв҃ꙋ. Въ мц҃ъ
вторый. въ ді҃ днь мц҃а къ вечерꙋ,
да сътворѧтъ ю, съ ѡпрѣсноки
съ горчицами, да ꙗдѧтъ ю. Не
ѿ ѯ ві / іѡан ѳі — ѡставлѧтъже ѿнеѧ на оутрїѧ, и
кости да не сокрꙋшатъ ѿнеѧ, по
всемꙋ законꙋ пасхи да сътворѧтъ ю.
Чл҃къже иже аще чистъ бꙋдетъ и на
пꙋти далече не естъ, и ѡстанетъ
сътворити пасхꙋ, потребитсѧ
дш҃а та ѿ людїи своихъ, ꙗко дара
гн҃ѧ не принесе въвремѧ его, грѣхъ
свой прїиметъ чл҃къ той. Аще ли
прїидетъ к вамъ пришелецъ въ землю
вашꙋ, и сътворитъ пасхꙋ гв҃ꙋ, по
законꙋ пасхи, и по чинꙋ еѧ, тако
сътворитъ ю. Законъ единъ
да бꙋдетъ вамъ, и пришелцꙋ и тꙋ
земцꙋ. И в день воньже постависѧ
ѿ ѯ м — храмъ, покрыла ѡблакъ храмъ,
и домъ свѣдѣнїѧ, ѿвечера же бѧше
на храмѣ аки зара ѡгнена до заоу
трїѧ. тако бысть всегда, ѡблак
покрываше его въ днь, а зара ѡгнена
нощїю. Егдаже ѿстꙋпаше ѡбла
ѿ храма, по сихъ въздвизахꙋсѧ
сн҃ове і҃лвстїи, на мѣсто наньже
стоꙗше ѡблакъ. тамо ополча
хꙋсѧ сн҃ове і҃лви. По повелѣнїю гн҃ю
да востанꙋтъ сн҃ове і҃лви. и по велѣ
нїемъ гн҃имъ станꙋтъ въсѧ дни,
в нѧже ѡсѣнѧетъ ѡблакъ на храмѣ
ѯ кор і — да въполчанѣсѧ сн҃ове і҃лви. Егдаже
премедлитъ ѡблакъ на храмѣ дни
многи. да снабдѧтъ сн҃ове і҃лстїи
снабденїе гн҃е, и да не востанꙋтъ.
И бꙋдетъ егда покрыетъ ѡблакъ
дни числомъ на храмѣ, гл҃омъ гн҃имъ
да станꙋтъ, и повелѣнїемъ гн҃имъ
да подвижꙋтсѧ. Бꙋдетъже егда
бꙋдетъ ѡблакъ ѿвечера до заоутрїѧ,
и аще въздвигнетсѧ ѡблакъ заоу
тра, да въздвигнꙋтсѧ днїю, или
нощїю. и аще подвигнетсѧ ѡблакъ
и да пойдꙋ. Или днь, или мц҃ъ,
или днїи оумножитъ ѡблакъ ѡсѣнѧ
ющь нанемъ. да станꙋтъ сн҃ове
і҃лви, и да не въздвизаютсѧ. въ
ѿстꙋпленїи его, въздвизашесѧ.
Ꙗкоже повелѣнїемъ гн҃имъ ѡполча
ютсѧ, и повелѣнїемъ гн҃имъ да ѿ
идꙋтъ, снабденїе гн҃е да снабдѧша
по повелѣнїю гн҃ю, рꙋкою моѵсѣиною.

Гл҃а, і҃.

И рече гь къ моѵсѣю гл҃ѧ. сътвори себѣ двѣ трꙋбы сре
бряны кованы сътвориши ѧ̑
и да бꙋдета ти на призванїе
сонмꙋ, и на оуставлѧти по
лки. И да трꙋбиши има, и да съ
берѣтсѧ к тебѣ весь сонмъ прѣдверми
храма свѣдѣнїѧ. Аще ли единою
трꙋбою въстрꙋбѧтъ, да прїидꙋтъ
к тебѣ вси кнѧзи и тысѧщницы і҃лв
стїи. И да трꙋбите въ знаме
нїе. и да въздвижꙋтсѧ полцы въпо
лчающїисѧ на въстоки. И да въ
стрꙋбите въ знаменїе второе, и да
въздвигнꙋсѧ полцы ѡполчающїисѧ
ѿюга. И да въстрꙋбите въ знаме
нїе третїе, и да сѧ въздвигнꙋтъ
полцы, ѡполчающїисѧ ѿ морѧ.
И да въстрꙋбите въ знаменїе четве
ртое, и да въздвигнꙋтсѧ полцы ѡпо
лчающїисѧ ѿсѣвера. знаменїеже
да въстрꙋбѧтъ въвоздвиженїи ихъ.
Егдаже съберетсѧ сонмъ, да въстрꙋ
бите не въ знаменїе. сн҃ове же ааронѧ
жерцы да трꙋбѧтъ трꙋбами, и да
бꙋдетъ вамъ законъ вѣчный в роже
нїѧ ваша. Аще ли изыйдете на
брань въ землю вашꙋ къ сꙋпостатѡ
сꙋпротивлѧющимсѧ вамъ, и въстрꙋ
бите, и въззнаменꙋетесѧ трꙋба
ми, и воспомѧнетесѧ прдѣ гмъ.
И изъбавитесѧ ѿврагъ вашихъ.
Въ днехже веселїѧ вашего и въпраздни
цехъ вашихъ, и въ новомѣсѧчїихъ
ваших, да въстрꙋбите трꙋбами.
и на всѣсожженїѧ и на трѣбы спасенїѧ
ваших, и да бꙋдꙋ вамъ на воспоминанїе

ex Libris Callixti ...

предъ б҃омъ вашимъ, азъ есмь б҃ъ вашъ.
И бысть въ второе лѣто въ второый
м҃цъ, въ к҃ м҃ца. възнесеся облакъ
ѿ храма свѣдѣнїа. И воздвигошася
с҃нове ї҃лви, съ силами своими ѿ пу
стыни синаискїа, и ста облакъ въ
пустыни фаранѣ. И воздвигну
шася первїи съгласомъ г҃нимъ, ру
кою моѵсїевою. И воздвигоша зна
менїе полка с҃нвъ їюдинъ, первыи
съ силою своею, и наставляющеи наассонъ,
с҃нъ аминадавль. И наставляюще пле
мени с҃нвъ исахаровъ надаваилъ
с҃нъ сугаровъ. И наставляюще племени
с҃нвъ завулонь, елиавъ с҃нъ хелонь.
И да слагаютъ храмъ и воздвигоша
ся с҃нове герсони, и с҃нове мерарини,
носящи храмъ. И воздвижеся
знаменїе полка рувимля, съ силою
своею, и наставляюще его елисуръ с҃нъ
седиоуровъ. И наставляюще племени
с҃новъ симеонь саламїилъ с҃нъ сури
садаевъ. И наставляюще племени с҃нвъ
гадовъ, елиасафъ с҃нъ рагуиловъ.
И да воздвигнутся с҃нове каафовы,
воздвизающеи стая, и да поста
вятъ храмъ дондеже сїи прїидутъ.
И да воздвигнется знаменїе полка
ефремля съ силою своею, и наставляюще
его елисама с҃нъ семиоудовъ. И наст
авляюще племени с҃новъ манасїиныхъ га
малиилъ с҃нъ фадасуровъ. И наст
авляюще племени с҃новъ венїаминь аві
данъ с҃нъ гадеоновъ. И да воздви
гнется знаменїе полка с҃новъ дано
выхъ, последнїи всѣхъ полкъ съ
силою своею, и наставляюще и ахиезеръ
с҃нъ амисадаевъ. И наставляюще пле
мени с҃новъ асировъ фагеилъ, с҃нъ ехрань.
И наставляюще племени с҃нвъ неффалимль,
ахиреъ с҃нъ енань. Сїи полци с҃новъ
ї҃лвъ, съ силою ихъ и тако воздви
гошася. Рече же моѵсїи ховаву
с҃ну рагуилеву мадиамлянину, тестю
моѵсїову, въстаемъ мы на мѣсто
онемже г҃ь рече. дамъ е вамъ, по
иди с нами сътворимъ тебѣ добро,
яко г҃ь добрѣ г҃ла о ї҃ли. Ѡнъже
к немоу не иду. но въ землю мою, и
въ рожденїе мое иду. И рече, не ѡставляи
насъ понеже бѣ с нами въ пустыни,
и будеши въ насъ старецъ. И будетъ
аще идеши с нами, ѿ благъ сихъ иже
г҃ь намъ сътворитъ, благо сътво
римъ и тебѣ. Ѿидоша же ѿ горы
г҃ня въ путь три дни. и ковчегъ за
вѣта г҃ня предъ ними идяше три дни въ
путь три дни съглядати имъ стана.
И бысть егда воздвизахоу ковчегъ,
рече моѵсїи, въстани г҃и, да разсы
плются врази твои, и вси ненави
дящїи тебе да побѣгнутъ ѿ лица
твоего. И въ поставленїи ковчега
рече. Възвращай г҃и тысущи тмы
въ ї҃ли. Ѡблакъ же г҃нь бысть на нихъ
во дни егда воздвизахуся ѿ полка.

Г҃ла, а҃і.

И быша людїе ропщуще зла
предъ г҃мъ. И слыша г҃ь и раз
гнѣвася гнѣвомъ, и разго
рѣся въ нихъ огнь ѿ г҃а, и по
жре часть едину ѿ полка.
Възопиша же людїе къ моѵсїю, и по
молися моѵсїи к г҃у, и оуставися
огнь. И прозвася имя мѣсту тому
запаленїе, яко разгорѣся въ нихъ огнь
ѿ г҃а. Пришлецъ же иже въ нихъ, пожа
даша похотѣнїе. И сѣдше плака
хуся с҃нове ї҃лви. и рекоша, кто
ны напитаетъ мясъ. Помянухомъ
бо рыбы яже ядохомъ въ земли егу
петстѣ, туне. И тыквы и дыни,
лукъ, и червленыи лукъ, и чеснокъ.
нынѣ душа наша исхла, ничтоже
точїю манна предъ очима нашима.
Манна же бяше аки сѣмя корїандро
во есть, ѡбличїе его яко ѡбличїе кри
стала чиста. И исхождаху людїе, и
събираху, и мляху въ жерновахъ, и
толчаху въ ступахъ, и варяху въ
горшцахъ, и творяху ю потрѣ
бники, и бяше вкушенїе его, яко
вкушенїе мукы съ елеомъ. Егда же
исхождаше роса на полкъ нощїю, схо
ждашеже манна на нь. И оуслыша
моѵсїи плачющихся ихъ въ сонмѣхъ
своихъ, кождо при своими дверми,
и разгнѣвася г҃ь гнѣвомъ зѣло,
и предъ моѵсїомъ бяше зло. И рече моѵсїи
къ г҃у, въскую озлоби раба своего,

почто не обрѣтох блг҃ти пред тобою,
еже възложити напасть людїи сихъ
на мя • Еда азъ есмь въ оутробѣ
зачалъ вся люди сїя, или азъ есмь
родилъ ꙗ, ꙗко глаголеши ми, възми
ихъ на рамо твое, ꙗкоже доилица
носить доимыя, въ землю юже
клятся ѿцемъ ихъ • Ѿкоудоу мнѣ
мяса дати всѣмъ людемъ симъ,
ꙗко плачють на мя глюще, даждь
ны мяса да ꙗмы • Не могоу азъ един
носити людїи сихъ, ꙗко тяжчаиши
мнѣ есть • Аще ли тако твориши
мнѣ, погоуби мя погоубленїемъ, аще ꙗ
есмь обрѣлъ блгть пред тобою, да не
вижю злобленїя моего • И рече гь
къ моусею, събери ми .о҃. моужь
ѿ старецъ ї҃лвъ, ꙗже ты сам вѣси,
ꙗко тїи соуть старцы людстїи, и книж
нїи ихъ • И да приведеши ꙗ въ храм
свидѣнїя, и да станоуть тамо с то
бою • И снидоу, и глю тамо с тобою
и оуиму ѿ дха иже на тебѣ, и воз
ложоу на ня, да подимоуть с тобою
наказанїе людїи тїи, да не бо един
ты едина • Людемъ же речеши очи
ститеся до заоутрїа да ꙗсте мяса,
ꙗко плакастеся пред гмъ, глюще,
кто ны напитаеть мясъ, ꙗко до
брѣ ны бысть въ егуптѣ, и дасть
гь вам мяса ꙗсти, и ꙗсте мяса •
Не единъ днь ꙗсте ни два, ни є҃,
днїи, ни і҃ днїи, ни к҃ днь • Но
весь мць ꙗсте, донде же изыдеть
из ноздрїи вашихъ, и боудеть ва
мъ в мерзость, ꙗко непокористеся гу,
иже есть в вас • И плакастеся пред ни
мъ глюще, въскоую сіе намъ изыити
из егупта • И рече моусеи, х҃,
тысящь людїи сихъ, в нихже азъ
есмь, ты же рече мяса имъ дамъ,
да ꙗдять мць днїи • Еда овчата,
или волове, изколются имъ, да и
достанеть • Или вся рыбы морскїа,
съберутся имъ и достанеть имъ •
ис҃ ѕ҃ н҃ ва И рече гь къ моусею • Еда роука гня не
постигнеть ее, нынѣ же оуразоумѣ
еши аще постигнеть слово мое или
ни • Изыиде моусеи, и гла люде
словеса гня, и събра .о҃. моужь ѿ ста
рецъ людскихъ • и постави ꙗ ѡкрестъ
храма • И снидеть гь въ облацѣ и гла
к немоу • и оуѧ ѿ дха иже на немъ,
и възложи на .о҃. старецъ, ꙗкоже пре
почи дхъ на нихъ и пррковаша, и пото
м не престаша • И ѡстаста два моу
жа в полцѣ, имя единомоу елдадъ,
имя второмоу модадъ, и препочи на
нихъ дхъ, и та же бѣста ѿ писаныхъ,
но не прїидоста къ храмоу, и пррокова
ша в полцѣ • И притече юноша
и повѣда моусеи, и рече • Елдадъ
и модадъ прорицають в полцѣхъ •
И ѿвѣщав исоусъ навинъ престоящи
моусеи и избранныи емоу, рече гн мои
моусеи запрети имъ • Рече же емоу
моусеи • еда ревноуеши ли ты мене
ради, то кто бы далъ всѣмъ людем
прркы, егда дасть гь дхъ свои на ня •
Иде моусеи самъ в полкъ, и ста
рцы ї҃лвстїи, и дхъ изыиде ѿ га ѱа м҃ ві
и извѣди крастели из моря, и наведе ѱл҃ ог҃
на полкъ днь ходоу ѿсюдоу, и днь ходоу н҃ ла
ѿѡнуду ѡкрестъ полка, ꙗко два ла моудр. і҃
кти ѿ земля • И въставше люди
весь днь и всю нощь, и весь днь наоу
трїа, и събраша крастели, иже
мало събра кто і҃, стоудъ • И иссоу
шиша себѣ соушилица ѡкрестъ полка •
И мяса бяхоу имъ еще в зоубѣхъ ихъ,
прежде оскоуденїя, и гь разгнѣвася
зѣло на люди, и порази гь люди вре
домъ великимъ зѣло • И прозвася
мѣсто то гробъ похотѣнїа, ꙗко
тоу погребоша люди похотѣвшая •
И ѿ гроба двигошася люди ѿ гробъ похо ни ѕ҃
тѣнїя въ асирѡдъ, и быша людїе н лг
въ асирѡдѣ •

Гла, ві •

И възглаголаста марїа і аарѡнъ
на моусеа жены ради моура
нина юже поя моусеи, за
неже женоу поя моурининю,
и рекоста, еда ли моусею
единомоу гла гь • Еда и намъ глалъ
есть, и оуслыша гь • Чловѣкъ же моу
сеи кротокъ есть зѣло, паче всѣх
члкъ соущихъ на земли • И рече гь
внезапоу къ моусеови и аарѡноу, и к
марїами изыидѣте вы трїе въ храм

свѣдѣнїа, и изыидоша трїе а хра
свѣдѣнїа. И сниде Гь въ столпѣ
облачнѣ, и ста оу двѣрїи храма свѣдѣ
нїа, и воззва аарона и марїамь,
и изыидоста оба. И рече имь послу
шаите словесъ моихъ, аще будет
въ васъ пр҃рокъ Гнь, въ видѣнїи ему по
знаюса, и въ снѣ възглаголю ему.
Не тако якоже рабу моему моусїю.
во всемъ домоу моемь вѣренъ есть.
И оусты ко оустомъ глю ему. въ
видѣнїи, а не гаданїемъ, и славу
Гню видѣ. и почтоже не оубоастеся
глати на раба моего моусїа, и гнѣвъ
ярости Гня бысть на нихъ, и идѣ. И ω
бла ωступи ωхрама. се же марїа
прокажена бяше яко снѣгъ, и въ
зрѣ ааронъ на марїамь. и се прока
жена. И рече ааронъ къ моусїю,
молютя Гн, не възлагаи на ны грѣ
ха, понеже не вѣдахомъ съгрѣшиш
хомъ. да не будеть сїа яко мртва
яко изврьгъ иже изврьженъ и зло
жесна мтрна, се оуже поядѣ полъ
плоти ея. И възопи моусїи къ Гу
гла. Бже молютися исцѣли ю.
И рече Гь къ моусїю, аще оць ея
плюя запльвалъ въ лице ея, не по
срамитися ли з днїи, да ωлучится внѣ
полка, и послѣ вънидеть. И ω
лучися марїамь внѣ полка з днїи.
Людїе же не въздвигошася дондеже
очистися марїамь.

Глава, гі.

И после въздвигошася лю
дїе ωасироѳа. и ополчи
шася въ пустыни фара
нѣ. И рече Гь къ моусїю
гла. посли ωсебе мужи,
да съглядають землю ханаанску,
юже азъ даю сномъ ї҃зилевомъ въ дръ
жаву, мужа единаго ωплемени,
по сонмомъ ωчьства ихъ. да послеши ωн
вся старѣишины ихъ. И посла же моу
сїи. ωпустыня фарана, гласомъ
Гнмъ. вси мужи старѣишины сновъ
ї҃зилевъ сїи. И сїа имена ихъ. ωплемени
роувимова саммуилъ снъ закхуровъ.
ωплемени сїмеона, сафатъ снъ
сурїинь. ωплемени їюдина, халев

снъ їефонинъ. ωплемени иссаха
ра игаль снъ їосифовъ. ωплемени
ефремова, авсиеть снъ навиинъ.
ωплемени венїамина фалтїи снъ
рафуиловъ. ωплемени заоулона,
гудїиль снъ судїи. ωплемени їо
сифа сновъ манассиинъ, гадїи снъ
сусиинъ. ωплемени данова амїилъ
снъ гамали. ωплемени асирова,
садуръ, снъ михаиль. ωплемени
нефѳалимля. навїи, снъ савии.
ωплемени гадова гудїиль, снъ ма
хїиль. Сїа же имена мужь, яже
посла моусїи, съглядати землю.
ханаанску. И прозва моусїи авсїа
сна навина їсуса. И посла же моусїи
ωпустыни аарона съглядати зе
млю ханаанскую. И рече к нимъ
възыидите пустынею сею, и да възы
дете на гору. И съглядаите зе
млю. какова есть, и люди сѣдя
щая на неи, сильнаи суть, или нѣ
мощни. малы ли ихъ есть, или
много. И ли какова есть земля,
на нейже сїи сѣдять, добра ли есть
или зла. и каковы гради вних же
живуть сїи, ограждении суть
или неограждени. И какова земля
изобилна ли, или неизобилна,
суть ли на неи древа садовїа, или
несуть, и оукрѣпившеся, възмѣ
те ωплода земли, днїи же днїи вѣ
нихъ прѣ испѣвающимъ ягодамъ.
И шедше съглядаша землю, ωпу
стыня синь, даже до роовъ, дон
деже исходящимъ емадъ. и възыдоша въ
пустыня, и приидоша до хеврона, и
тамо живяше ахиманъ и сесїи, и
деламии, рожденїа єнакова, хе
вронъ же. вселися седмь лѣтъ прежде
танинемъ градомъ єгуипетьскимъ.
И приидоша до дебри грезныя, и съ
глядаша ю. и оурѣзаша ωтуду
виничиху съгрезновїиемъ единъ ω
нихъ, и възвигоша ю на жердь,
и ωшипокъ и ωсмоковъ. и назва
ша и мѣсто оно дебрь грезновная,
грезна ради иже оурѣзаша ωтуду
снове ї҃зилтестїи. И възврати
шася ωтуду. съглядавше землю,

въ м҃ днии . И ходивше приидоша
к Моусею и ко Аарону , и ко всемоу со
нмоу сыновъ ізраилевъ , в поустыню да
ранию въ кадисъ . И ѿповѣдаша имъ
слово и всемоу сонмоу , и показаша имъ
плодъ земныи . И повѣдаша имъ ,
и рекоша . Ходихомъ на землю на нюже
ны посласте , земля же та кипя
щи млекомъ и медомъ , и се плодъ ея .
Но силни люди иже на ней живоуть , и
гради оутвержени граждениемъ , и
велицы зѣло . И рожение Енаково ,
видѣхомъ тамо . И Амаликъ та
мо живеть въ земли ѿ юга . И хет
дей , и евей , и евусей , и аморрей жи
воуть въ горахъ , а хананей живоуть
ѿ моря подле рѣки Іордана . И
постави Халевъ люди пред Моусеомъ ,
и рекоша емоу , ни какоже но восставше
да идемъ , и приимемъ ю . Яко силни
мы сопротивитися имъ . И члвцы
ходившии с нимъ рекоша . Не идемъ ,
яко не можемъ изыти противоу нимъ ,
яко крѣпцы соуть паче насъ зѣло .
И изнесоша оужасование на землю ,
юже сглядаша ю , к сыномъ ізраилевы
глаголюще . Землю юже преидохомъ со
глядающе , земля есть поядоущи
живоущия на ней , и вси люди иже ви
дѣхомъ на ней , моужи высоцы соущии .
И тамо видѣхомъ щоуды . Сны Ена
ковы , и бѣхомъ пред ними яко проузи ,
и тако преидохомъ пред ними .

Гла . ді .

И поимъ весь сонмъ дастъ
гласъ , и плакахоуся людие
всю нощь тоу . И роптахоу
на Моусеа , и на Аарона , вси
сынове ізраилтестии . И рекоша
к ним весь сонмъ . Оуне бѣ оумрѣти
намъ въ земли егупетстѣи . Не жели
в поустыни сей . Чесо ради въведе
на гь в землю тоу , пасти мечемъ ,
жены же наша и дѣти наша боудоуть
в расхищение . Нынѣ оубо оуне есть
намъ възвратитися въ Египетъ .
И рече дроугъ ко дроугоу . Поставимъ
себѣ старѣишиноу , да ся обратимъ
въ Египетъ . И падоста Моусеи и
Ааронъ ниць пред всѣмъ сонмомъ сынов

ізраилевъ . Исоусъ же снъ Навгинъ ,
и Халевъ снъ Иефонинъ , ѿ съгля
давшихъ землю , растерзаста ри
зы своя . И рекоста ко всемоу сонмоу
сновъ ізраилевъ , глаголюще . Землю юже
сглядахомъ , благая есть зѣло зѣло .
Аще любить нас гь , вьведеть нас
в землю тоу , и дасть ю намъ .
земля же есть кипящи медомъ и мле
комъ . Разве ѿ га не боудите ѿстоу
пницы , вы же не оубоитеся людей
земля тоя , понеже яко в пищоу
нам есть , ѿстоупило бо время ѿ них ,
гь же с нами , не боитеся ихъ . И рече
весь сонмъ да побиемъ и камениемъ .
Слава же гня явися в облацѣ въ
храмѣ свидѣниа , всѣмъ сномъ
ізраилевымъ . И рече гь к Моусею , до
коле разгнѣвают мя люди сии .
И доколѣ не вѣроують мнѣ , во всѣхъ
чюдесѣхъ , яже сътворихъ в них .
Поражю их смертию и погоублю и ,
и сътворю тя и домъ ѿца твоего въ
люди велики и многи паче нежели сиа .
И рече Моусеи ко гоу , оуслышать
егуптяне , яко извелъ еси крепостию
своею люди твоя сия ѿ них . Но и вси
живоущии на земли сеи . слышаша
яко ты еси гь въ мжтѣ сих . Иже очи
ма пред очима являешися ги . И ѡ
блакъ твои стоитъ над ними , и столпомъ
облачнымъ идеши ты пред ними въ
днь . и столпомъ огненымъ в нощи .
Егда же и потребиши люди сиа , акы
единаго чловѣка . И рекоуть вси страны ,
иже слышаша имя твое глаголюще .
Зане не може гь людии своих въвести
в землю , о нюже кляся имъ .
И погоуби ихъ в поустыни . И нынѣ
да ся възнесетъ роука твоя ги ,
якоже глаголалъ еси рекии . Гь терпѣливъ ,
и много милостивъ , и истиненъ . ѿемля
беззакониа , и грѣхи , и неправды ,
и очищениемъ не очиститъ повин
наго . ѿдая грѣхи ѿца на чада ,
до третиаго и четвертаго рода .
Остави грѣхи людемъ симъ , по ве
лицеи милости твоей , яко милостивъ
былъ еси имъ ѿ Егупта и доселѣ . И рече гь
к Моусею . Милостивъ имъ есмь ,

пилове[ч]еи твоимꙋ · Но живꙋ азъ и поне живетъ имѧ мое · и наполнитсѧ слава гн҃ѧ всю землю · Ико вси мꙋжи видѧщїи славꙋ мою · и чюдеса еже сотворихъ во египте · и во пꙋстыни сеи · и искꙋсиша мѧ се десѧтое · и не послꙋшаша гласа моего · Не оузрѧтъ землѧ еюже клѧхсѧ отцемъ ихъ · ни чадомъ ихъ · иже сꙋть со мною здѣ · иже не вѣдати добра и зла · всѧ юноша несвѣдꙋщи имъ дамъ землю · вси же раздражившїи мѧ не оузрѧтъ ее · Рабъ же мои Халевъ · иже бысть дꙋхъ инъ в немъ · и последова мнѣ · Въведꙋ и въ землю внюже ходи тамо · и племѧ его прїиметъ ю · и амаликꙗ и хананеа живꙋщихъ во оудолїи · оутре возвратитесѧ и подвигнѣтесѧ в пꙋстыню пꙋтемъ морѧ чермнаго · И рече гь҃ ко моѵсїю и аронꙋ глѧ · доколѣ сонмъ сеи злыи · ропщꙋть противꙋ мнѣ · роптанїе сынов їзлевъ имже возропташа ова слышахъ · Рцы имъ · живꙋ азъ глаголетъ гь҃ · якоже глаголасте во оуши мои · тако сотворю вамъ · Въ пꙋстыни сеи падꙋтъ телеса ваша · и вси соглѧданїи ваши · и вчитеныи ваши · от к҃ · летъ и выше · вси иже ропташа до мене · Аще внидете въ землю · на нюже простерохъ рꙋкꙋ мою · веселити васъ на неи · разве Халевъ сынъ іефониинъ · и Исꙋсъ сынъ навгинъ · Чада же ваши и же рекосте в разграбленїи быти · введꙋ а въ землю и прїимꙋть землю · от неяже вы нынѣ отвергостесѧ · Телеса же ваша падꙋтъ в пꙋстыни сеи · Сынове же ваши бꙋдꙋть пасꙋщесѧ въ пꙋстыни сеи · м҃ летъ · и понесꙋть блꙋженїе ваше · доньдеже потребѧтсѧ телеса ваша в пꙋстыни · По числꙋ днїи в нихже соглѧдасте землю м҃ днїи · день за лѣто единаго понесете грехи ваша м҃ · летъ · и оувѣдѣте мщенїе гнѣва моего · Азъ гь҃ глаголахъ вамъ · тако сотворю сонмꙋ семꙋ злемꙋ · восставшемꙋ на мѧ · въ пꙋстыни сеи · потребѧтсѧ · и тꙋ

и тамо оумрꙋть · Оубо мꙋжи, иже посла моѵсїи соглѧдати землѧ · и пришедши · ропташа о нем ко всемꙋ сонмꙋ · и глаголаша словеса зла о неи · Изомроша мꙋжи глаголавшїи о земли зло вредо пред гм҃ъ · Іисꙋсъ же сынъ навгинъ · и Халевъ сынъ іефониинъ · живи быста от мꙋжей техъ ходившихъ соглѧдати землѧ · И глагола моѵсїи словеса си · всемъ сыномъ їзлевымъ · и вси оскорбиша людїе зело · И восташа заоутра · и возыдоша наверхъ горы глющїе · Се мы давъ взыдемъ на мѣсто · еже рече гь҃ · яко согрешихомъ · И рече моѵсїи вскꙋю вы престꙋпаете слово гн҃е · не оугодитсѧ вамъ · Не восходите · несть бо гь҃ с вами · и падете пред лицемъ врагъ вашихъ · Зане амаликъ и хананеи тамо пред вами · и падете мечемъ · иже оубо обратитесѧ · не покарѧющїисѧ гꙋ҃ · сего ради не есть гь҃ с вами · И отходѧщїи возыдоша наверхъ горы · ковчегъ же завета гн҃ѧ · и моѵсїи не престꙋпаше от середы полка · И снидѣ амаликъ и хананеи · седѧи в горѣ тои · и сотроша ихъ · и сосѣкоша и даже до ермы · и возвратишасѧ во полкъ ·

Глава · еі ·

Рече гь҃ ко моѵсїю глѧ · глаголи сыномъ їзлевымъ · и рчи ко нимъ · Егда внидете въ землю вселенїѧ вашего · юже азъ даю вамъ · И да сотворите приносъ гꙋ҃ · во всесожженїе · или требꙋ · или великꙋ молбꙋ · или благоволнꙋ · или в праздники ваша возвонѧ благовонїѧ гꙋ҃ · Аще оубо от воловъ · или от овецъ · и да принесетъ приносѧи даръ свои гꙋ҃ · да принесетъ и требꙋ мꙋки пшеничны десѧтꙋю часть ефи · мѣры · смешены с елеемъ четвертые части ины мѣры · Вино же на возлїанїе четвертꙋю часть ины мѣры · дасть творите во всесожженїе · или во требꙋ агнецꙋ единомꙋ да сотворите толико · приносъ вони благовонїа гꙋ҃ · И овна егда творите его во всесожженїе

или въ требѹ. да сътворите тре
бѹ мѹки пшеничны, г҃, частїи въз
шаныхъ въ елеи, третїю часть иныя
мѣры. вина же на возлїанїе, тре
тїю часть иныя мѣры да принесете
въ воню благовонїя гв҃и. Аще ли тво
рите ѿ воловъ въ всесъжженїе, или
въ требѹ, или въ возвеличенїе молбы,
или въ спасенїе гв҃и. И да принесете
съ телцемъ прино мѹки пшеничны
г҃, части взвѣшаны въ елеи, по иныя
мѣры. вина же на возлїанїе, по
иныя мѣры принесеть въ воню благовонїя
гв҃и. Тако да сътворите, телцѹ
единомѹ. или овнѹ единомѹ, или
агнецѹ единомѹ, или овцѣ или ко
злѣ. По числѹ ихже сътворите.
такоже да сътворите единомѹ по чи
слѹ ихъ. Всякъ тоземецъ да сѧ
творитъ тако. сицевая принести
приношенїя, въ воню благовонїя гв҃и.
Аще ли пришелецъ въ васъ пребѹдетъ
в земли вашеи, или аще пребѹдетъ
въ васъ въ родѣхъ вашихъ, и да сътворитъ
принесетъ въ воню благовонїя
гв҃и, якоже творите вы такоже да
сътворитъ сонмъ гв҃и. Законъ единъ
вамъ, и пришелцемъ прилежащимъ
въ васъ, законъ вѣчныи, в роды
вашя, якоже вы тако и пришелецъ
да бѹдетъ пред гмъ. Законъ единъ
да бѹдетъ, и оправданїе едино да бѹ
детъ вамъ, и пришелцѹ прилежа
щемѹ въ васъ. И рече гь къ моѵсею
гля. гли сыномъ ӏилевымъ, и рцы
к нимъ, внегда внидете в землю,
в нюже вы азъ въвождѹ тамо. И да
бѹдетъ егда ясте ѿ хлѣбовъ земли
тоя, да ѿложите ѹчастїе гв҃и.
Верхъ тѣста вашего, хлѣбъ да
ѿлѹчите. и ѹчастїе его, якоже
ѹчастїе ѿ гѹмна, такоже да ѿлѹ
чите ѥмѹ хлѣбъ. Ѿверха тѣста
вашего, и дасте гв҃и ѹчастїе в роже
нїя ваша. Егда же съгрѣшите,
и не сътворите заповѣдїи всѣх сих,
ихже гла гь моѵсею. Якоже повелѣ
гь въ васъ. рѹкою моѵсеовою,
ѿ дни ѿнеже повелѣ гь к вамъ, и
потомъ в роженїя ваша. Егда ли
аще пред очима сонмъ бѹдетъ нехо
тящи съгрѣшии, и да сътворитъ
весь сонмъ телецъ единъ, непороченъ
ѿ воловъ въ всесъжженїе, в воню
благовонїя гв҃и. и требѹ его и возлїанїе
его, по повелѣнїю его. и козелъ единъ
ѿ козъ грѣха ради. И да помолитсѧ
жрецъ ѡ всемъ сонмѣ сынов ӏилевъ.
и да ѿставитсѧ имъ, яко нехотѣ
нїе есть. Сїи же принесоша даръ
свои приношенїе гв҃и, грѣхъ ради своих
пред гмъ, нехотѣнїи ради ихъ.
И ѡставитсѧ всемѹ сонмѹ, сынов
ӏилевъ, и пришелцѹ прилежавшемѹ
в васъ, якоже всѣхъ людїи нехо
тѣнїю. Аще ли дѹша единая нехотя
щи съгрѣшитъ. да приведетъ козѹ
единѹ лѣтнѹ грѣха ради. И да по
молитсѧ жрецъ, ѡ дѹши нехотѣв
шеи, и съгрѣшившеи нехотѣнїемъ
пред гмъ, и да помолитсѧ ѡ неи, и
ѡставитсѧ еи. И населникѹ земля
сынов ӏилевъ, и пришелцѹ прилежа
вшемѹ в васъ, законъ единъ да бѹ
детъ в васъ, иже аще сътворитъ
нехотящи. И дѹша яже аще сътво
ритъ рѹкою гордостни ѿ тоземецъ,
или ѿ пришелецъ, бга сїя разгнѣваетъ,
и да потребитсѧ дѹша та ѿ людїи своих.
Яко слово гне ѡбиха, и заповѣди его
разсыпа, съотренїемъ да сътретсѧ
дѹша та, и грѣхъ ея на неи. И бѧхѹ
сынове ӏилеви в пѹстыни, и ѡбрѣ
тоша мѹжа сбирающа древа, въ
день сѹботныи. И приведоша его
иже ѡбрѣтоста берѹща древа к мо
ѵсею, и ааронѹ, и ко всемѹ сонмѹ
сынов ӏилевъ, и всадиша и в тем
ницѹ. не сказаша бо что сътво
рити емѹ. И рече гь к моѵсею гля,
смертїю да ѹмретъ члкъ сеи, да
побїетъ и каменїемъ весь сонмъ внѣ
полка. И выведоша его весь сонмъ
внѣ полчища, и побиша его каменїемъ
весь сонмъ внѣ полчища, якоже гла
гь моѵсею. И рече гь к моѵсею гля.
гли сыномъ ӏилевымъ, и рцы имъ, да
сътворятъ себѣ покрасы на ѹ
глехъ ризъ своих в роженїи своихъ.
и да возложатъ на краи ѹглѡ ризъ своих,

прѧденіе синее. И да будетъ вам
на кра́ехъ, и егда ѹзрите ихъ,
и да воспомѧнете всѧ заповѣди гни,
и сотворите ѧ. И не совратитеся
вслѣдъ срдцъ своихъ, и на вслѣдъ
ѻчію вашею, и ими же вы соблудисте
вслѣдъ ихъ. Яко да помѧнете
и сотворите всѧ заповѣди моѧ, и
будете сти бгу вашему. Азъ гь
бгъ вашъ. изведый вы из земли
египетскїи быти вамъ бгъ, азъ гь
бгъ вашъ.

Гла, ѕі.

И гла корей снъ асахаровъ,
снъ каадовъ, снъ левіинъ
и дафанъ, и авиронъ снове
еліавли, и авнанъ снъ фале
ховъ, снове рувімли.
И восташа прѣд моѵсеемъ. и мужи
снове ізлевъ с, и н, старѣйшины
сонму, причастницы совѣту, и
мужи именити. И восташа на
моѵсеа и аарона и рекоста к нима,
ѹставленїе вамъ. ꙗко же вси сонми
вси сти и в нихъ гь, то что ради
востаете на сонмъ гнь. И слыша
моѵсеи паде ниць. и гла корею, и
ко всему сонму его рекій, сглѧда
и позна гь сущихъ его, и стыхъ и ихже
приведе к себѣ. и ихже не избра себѣ
оныхъ и не приведе к себѣ. се сотво
рите, возмѣте себѣ сами кадил
ницы. корей и весь сонмъ твой.
и вложите огнь въ нѧ, и вложите
в нѧ дїмиамъ прѣд гмъ ѹтрѣ.
И будетъ мужъ его же аще избереть
гь, сей стъ, да довлѣетъ вамъ
снове левіины. И рече моѵсеи ко ко
рею, послушайте мене снове левіи
ны. еда се мало вамъ есть, ꙗко
ѿлучи васъ бгъ ѿ сонма ізлева, и
приведе васъ к себѣ служити службы
въ храмѣ свѣдѣнїѧ, и стоѧти прѣд
сонмомъ гнимъ, и служити ему.
И приведе тѧ и всю братію твою,
сны левіины с тобою, и просите жре
ти еще. Сего ради ты и весь сонмъ
твой собраныи совѣщасте къ бгу, ааронъ
же кто есть. ꙗко поропщете нань.
И посла моѵсеи призвати дафана

и авирона, сны еліавлѧ. и рекоста
не возидемъ. Не мало ли се, ꙗко
изведе ны, ѿ земли кипѧщїѧ мле
комъ и медомъ, еже погубити на
въ пустыни, и ꙗко владѣеши нами
кнѧзь еси. И ты ли в землю кипѧ
щую млекомъ и медомъ ввелъ еси ны.
и далъ еси намъ часть села и вино
града, и очи члкъ тѣх изятии хотѣлъ
еси, не изыидемъ. И оскорбѣсѧ моѵ
сеи гнѣвомъ ѕѣло, и рече ко гу. Не
прїими требъ ихъ, ни единаго бо
похотѣнїѧ ѿ нихъ прїахъ, ни же
озлобихъ ни единому же ихъ. И рече
моѵсеи к корею. ѻсти сонмъ твой
и будете готови прѣд гмъ, ты и ааро
ни ѹтро. И возмѣте кождо ка
дилницы своѧ, и возложите на ни дими
ам, и принесете прѣд гь, кождо ка ка
дилницу свою, с, и н, кадилницъ.
ты и ааронъ свои кождо кадилни.
И взѧша кождо свои кадилницу и вло
жиша на нѧ огнь, и вложиша на нѧ
дїмиамъ, и поставиша прѣд дверми
храма свѣдѣнїѧ, моѵсеи и ааронъ.
И воста на нѧ корей и весь сонмъ
его, прѣд дверми храма свѣдѣнїѧ, и
ꙗвисѧ слава гнѧ всему сонму.
И рече гь к моѵсею и аарону гла,
ѿступите кождо въ ѿ среды сонма
сего, и потреблю ѧ единицею.
И припадоста ниць и рекоста, бже
бже ѿцъ, и всѧкоѧ плоти. аще
члкъ единъ согрѣшилъ, и на весь ли
сонмъ гнѣвъ гнь. И рече гь к моѵ
сею гла. рци сонму гла, ѿступи
те ѻкрестъ ѿ сонма корева, и дафа
на, и авирона. И воставъ моѵсеи
иде к дафану и авирону, и идоша
с нимъ вси старцы ізлевы.
И гла к сонму рекій, ѿступите
ѿ куща члкъ непокорливыхъ сихъ.
и не прикоснетесѧ ко всему елико же
есть ихъ да не погибнете во всѣхъ
грѣсѣх ихъ. И ѿступиша ѻкрестъ
кущъ корева, и дафана, и авирона
ѻкрестъ. дафанъ же, и авиронъ,
изшедоста и стаста прѣд дверми хра
ма кущъ своихъ. и жены ихъ и дѣ
ти и, и имѣнїе и. И рече моѵсеи.

о семь да оуразумеете, яко Господь посла мя сотворити вся дела сия, яко не от себе азъ творю сия. Аще смертию всехъ людии оумрутъ сии, и аще по посещению всехъ человекъ посещение будетъ и, то не Господь посла мя. Но аще во явлении покажетъ Господь, и отверзши земля оуста своя, пожретъ я, и домы и, и кущя ихъ, и вся елика суть ихъ, и снидутъ живи во адъ, и да оуведаете, яко разгневаша человецы сии Господа. И бысть яко преста глаголя словеса сия, и разседеся земля подъ ногами ихъ, и отверзеся земля и пожре я, и домы и, вся люди сущая со Корѣомъ, и скоты ихъ, и снидоша тии и вся елико бяше ихъ, живи во адъ, и покры ихъ земля, и погибоша от среды полка. И весь Израиль иже окрестъ ихъ, отбегоша от вопля ихъ, зане рекоша глаголюще, да не пожретъ насъ земля. Огнь же изыде от Господа, и пожже, с҃, и н҃, мужь, приносящая димиамъ. И рече Господь к Моусию. Рцы Елеазару, сыну Ааронову жерцу, да собереть кадилници медяныя от среды изгоревшихъ, и огнь чюждии сии расыпати тамо. Яко освятиша кадилницы грешныхъ сихъ въ душахъ ихъ. И сотвориши я напаяти кованы, обложение олтарю. Яко принесоша предъ Господа, и освятишася, и быша въ знамение сыномъ Израилевымъ. И взя Елеазаръ сынъ Аароня жерца кадилници медяныя, елико принесоша изгоревшии, и обложиша во обложение олтаря. Воспамятание сыномъ Израилевымъ, яко да не приидетъ никтоже иноплеменникъ, иже несть от племени Ааронова, еже возложити димиамъ предъ Господомъ. И да не будетъ яко Корей, и сонместницы его, якоже глагола ему Господь Моусиомъ. И возропташа сынове Израилстестии, наоутрие на Моусея и Аарона глаголюще, вы избиста люди Господня. И бысть егда возвратися полкъ на Моусея и Аарона, и побегоша въ храму свидения. Храмъ же покры облакъ, и явися слава Господня. И вниде Моусии и Ааронъ сопреди храма свидения. И рече Господь къ Моусию и Аарону глаголя, оуступите от среды сонма сего, и потреблю я единицею. И падоста ниця. И рече Моусии къ Аарону, возми кадилницю и вложи же вонь огнь от олтаря, и возложи на нь димиамъ, и несии скоро въ полкъ, и помолися о нихъ, сошла бо есть гневъ от лица Господня, и начатъ губити люди. И взя Ааронъ якоже глагола ему Моусии, и тече въ сонмъ, оуже бо пришла бяше пагуба на люди. И возложи димиамъ и помолися о людехъ. И ста между мертвыми и живыми, и преста пагуба. И быстъ оумершихъ въ пагубе, д҃і, и з҃ сотъ, кроме оумершихъ Кореа ради. И возвратися Ааронъ къ Моусию, къ дверемъ храма свидения, и оуста пагуба.

Глава, зі.

Рече Господь къ Моусию глаголя. Глаголи сыномъ Израилевымъ, и возми от нихъ по единому жезлу жезлъ, жезлъ от всехъ князь ихъ, по домомъ отечества ихъ в҃і жезла, и коегождо напиши нажезле его. И имя же Аароне напиши нажезле Левиине, есть бо жезлъ единъ по племени ихъ, дому отечества ихъ. И да положиши я въ храме свидения, прямо свидения, вънже явлюся тебе тамо. И да будетъ человекъ егоже аще изберу, жезлъ его прозябнетъ, и отъиму от тебе роптание сыновъ Израилевыхъ, елико сии ропщутъ на вы. И глагола Моусии сыномъ Израилевымъ. И даша ему вси князи ихъ жезлы, князю единому жезлъ, князя по дому отечества ихъ, в҃і, жезловъ, и жезлъ Аароновъ посреди жезлъ ихъ. И положи Моусии жезлы предъ Господемъ, въ храме свидения. И бысть наоутрие и вниде Моусии и Ааронъ, въ храмъ свидения, и се прозябе жезлъ Аароновъ, въ дому Левиине, и израсти ветвие, и процвете цветие, и израсти орехи. И изнесе Моусии вся жезлы от лица Господня ко всемъ сыномъ Израилевымъ.

и наидоша, и взѧ кождо жезлъ свой.
евро і. И рече гь къ моусеѡу, положи жезлъ
аароновъ пред свидѣнїем, въ соблюденїе,
на знаменїе, сыновъ ѡслꙋшавших,
и да престанетъ ропотанїе их ѿ мене, и
не оумрꙋ. И сотвори моусеи и ааронъ.
ѣко же повелѣ гь моусеѡу такω сотворишa.
И рекоша сынове ісраилеви къ моусеѡу
глаголюще, се потребихомсѧ, и по
гибохом и исчезохом. всѧк приближаѧсѧ
къ храмꙋ свидѣнїа гнѧ оумретъ и
до конца ли оумирающе погибнемъ.

Глава, ні.

И рече гь къ ааронꙋ глѧ, ты
и сынове твои и домъ ѿца тво
его с тобою, да возмете пре
гѣшенїа грѣхъ стыхъ.
ты же и сынове твои да прїи
мете грѣхи жречества вашего.
И братїю твою племѧ левгино сонь
ма ѿца своего, и приведи к себѣ,
и да пристанꙋтъ тебѣ, и да послꙋ
жатъ тебѣ, и ты и сынове твои
с тобою пред храмомъ свидѣнїа.
И да слꙋжатъ стражбы твоа, и
стражбы храма. развѣ ко съсꙋдомъ
стымъ и ко олтарю да не приступаю,
да не измрꙋтъ, и сїи, и вы. И
приложатсѧ к тебѣ, и да слꙋжатъ
стражбы храма свидѣнїа, и всѧ
слꙋжбы храма. а иноплеменникъ
да не приступаетъ к вамъ, и да
соблюдете стражбы стыхъ, и
стражбы олтарѧ, и не бꙋдетъ к то
мꙋ гнѣва на сынехъ ісраилевы. Азъ
бо взѧхъ братїю вашꙋ левгиты,
ѿ среды сыновъ ісраилевъ, вамъ въ даръ
даныи, гви слꙋжити слꙋжбы хра
ма свидѣнїа. Ты же и сынове твои
с тобою, съхраните жречество ва
ше, по всемꙋ дѣлꙋ олтарѧ, и внꙋ
трьнѧа завѣсы. и да слꙋжите слꙋ
жбы даанїа дахъ вамъ жречество ваше,
и иноплеменникъ же приступаѧ да оу
мретъ. И рече гь къ ааронꙋ, се
азъ дахъ вамъ снабдѣнїе приносовъ мо
ихъ, и ѿ всѣхъ освѧщенных мнѣ,
ѿ сынов ісраилевъ, тебѣ дахъ ѧ въ
старѣйшинство, и сыномъ твоимъ
по тебѣ закономъ вѣчнымъ. И се
да бꙋдетъ вамъ, ѿ всѣхъ освѧщенных
стыхъ. ѿ всѣхъ даровъ ихъ, и ѿ
всѣх жертвъ и, и ѿ всѣх за согрѣшенїа,
и ѿ всѣх грѣхъ и, ѣлика ѿдаю
мнѣ ѿ всѣхъ стыхъ. тебѣ да бꙋ
дꙋтъ и сыномъ твоимъ. въ стѣмъ
стыхъ даѧте ѧ. весь мꙋжескъ
полъ даѧте ѧ, ты и сынове твои
ста да бꙋдꙋтъ тебѣ. Сїе же да бꙋ
детъ вамъ ѿ начатка данїа ихъ, ѿ
всѣхъ возложенїи сыновъ ісраилевъ,
тебѣ дахъ ѧ и сыномъ твоимъ, и дще
ремъ твоимъ с тобою, закономъ вѣчнымъ.
всѧкъ чистыи в домꙋ твоемъ да
ѣстъ ѧ. всѧ начатокъ елеиныи,
и всѧкъ начатокъ винныи, и пше
ничныи, начатки ихъ, ѣлико аще
ѿдадѧтъ гви тебѣ дахъ ѧ. Первород
наѧ ѣлика въ земли ихъ, ѣлика аще
принесꙋтъ гви тебѣ да бꙋдꙋтъ, всѧкъ
чистъ в домꙋ твоемъ да ѣстъ ѧ.
Всѧко нарочное в сынехъ ісраилевы,
тебѣ да бꙋдетъ. И всѧкъ ѿверзаѧ 	лев҃ кз
ложесна ѿ всѧкоѧ плоти, 	евр
ѣлико принесꙋтъ гви, ѿ чл҃ка до ско
та, тебѣ да бꙋдетъ. но искꙋпле
нїемъ да искꙋпитсѧ, сынове члчи, и
первенцы скота нечистаго да искꙋ
питсѧ. И искꙋпъ же ихъ ѿ единаго
мца, и же сцѣненїе, е, сиклъ, по сик	ао г
лю стомꙋ, к҃, медницъ есть. Ра	а мо а
звѣ первенецъ телчїи, и первенецъ	г мо кз
овчїихъ, и первенецъ козїихъ да	евр мо
не искꙋпитсѧ, стни бо сꙋть, и кровь
ихъ пролїеши оу олтарѧ, и тꙋкъ при
несеши приносъ въ воню блгоуханїа
гви. И мѧса тебѣ да бꙋдꙋтъ, ѣко же
и грꙋди возложенїа, и рамо десное
тебѣ да бꙋдꙋтъ. всѧко оучастїе
стыхъ, ѣлико же аще ѿлꙋчатъ сынове
ісраилтестїи гви, тебѣ дахъ есмь, и
сыномъ твоимъ с тобою, и дщеремъ
твоимъ, закономъ вѣчнымъ, завѣтъ
соли вѣчныи пред гмъ тебѣ
есть, и племени твоемꙋ по тебѣ.
И рече гь къ ааронꙋ въ земли 	і мо і
ихъ, да не причастиши, части	н ні
тебѣ да не бꙋдетъ в нихъ. Яко 	і҃Исн гі
азъ часть есмь твоѧ, и причастїе	н аг
твое, среди сыновъ ісраилевъ, сїи же	евр мд
	евро з

Left margin notes: евро і (beside "И рече гь къ моусеѡу"); і҃Исн гі (beside "мꙋ гнѣва"); г мо і (beside "по тебѣ закономъ вѣчнымъ").

левꙋитомъ, ѥже далъ ѥсмь вси десятины въ ꙇи҃ли въ причастїе въ служьбы мѣсто ихъ. Ѥлико служать сїи служенїе, въ храмѣ свѣдѣнїя. И да не приступають потомъ, сынове ꙇи҃левы къ храмꙋ свѣдѣнїя, прияти греха смертнаго. И да служать левꙋити сами служьбꙋ храма свѣдѣнїя, и сїи возмꙋть грехы ихъ, въ законъ вѣчныи въ роженїя ихъ, и среди сынов ꙇи҃левъ да не причастять причастїя. Яко десятинꙋ сынов ꙇи҃левъ, ѥлико аще ѿлꙋчать г҃ꙋ, оучастїе далъ ѥсмь левꙋитом въ причастїе, сего ради рекохъ и среди сынов ꙇи҃левъ, да не причастять причастїя. И рече г҃ь къ мѡѵсїю г҃ля: левꙋитомъ да глаголеши, и рцѣши имъ: аще возмете десятинꙋ ѿ сынов ꙇи҃левъ, юже дахъ вамъ ѿ нихъ въ причастїе, да оуимете вы ѿ неѧ оучастїе г҃ꙋ десятинꙋ ѿ десятины ея. Да оумнить ся вамъ оучастїе ваше. Яко пшеница ѿ гꙋмна, и яко оучастїе ѿ точила. Тако да оуимете и вы ѿ всѣхъ оучастїи г҃ꙋ, ѿ всякїя десятины своея, ѥлико аще возмете ѿ сынов ꙇи҃левъ, и дадите ѿ нихъ оучастїе г҃ꙋ аарѡнꙋ жерцꙋ. Ѿ всѣхъ даянїи вашихъ, и да оуимете оучастїе г҃ꙋ, ѿ всѣхъ начатковъ ѡсщеныхъ ѿ него. И рцы имъ: егда оуимете принос ѿ нихъ, и вменится левꙋитомъ, аки жито ѿ гꙋмна, и яко оучастїе ѿ точила. И да ясте то въ всѣхъ мѣстѣхъ, вы и сынове ваши, и домове ваши, яко мзда си ваша ѥсть въ служеньѧ мѣсто ваши, юже въ храмѣ свѣдѣнїя. И не прїимете и ради греха, яко ѿлꙋчите тꙋкъ ѥя ѿ нихъ. И не свѧтыи сынов ꙇи҃левъ да не ѡсквернавите, и да не оумрете.

Гл҃а, ді.

Рече г҃ь къ мѡѵсїю и аарѡнꙋ г҃ля. Се разлꙋченїе закона, ѥлико заповѣда г҃ь г҃ля: г҃ли сынов ꙇи҃левымъ, и да приведꙋть к тебѣ юницꙋ рыжꙋ непорочнꙋ, яже не имать на себѣ порока, и на нейже нѣсть было ига. И дасте ю къ ѥлеазарꙋ жерцꙋ, и да выведꙋть ю внѣ полчища на мѣсто чисто, и да закалають ю пред нимъ. И да возметь ѥлеазаръ ѿ крови ея, и да въскропить спреди храма свѣдѣнїя ѿ крови ея седмижды. И да сожгꙋть ю пред нимъ, и кожꙋ ея, и мяса ея, и кровь ея съ мотылы ея да сожгꙋть. И да возметь жерцъ древо кедрово и иссопъ, и оскарлатъ червленое, и да сложить среди сожженыя юница. И да испереть ризы своя жерцъ, и да омыеть тѣло свое водою, и потомъ да внидеть въ полкъ, и нечистъ бꙋдеть жерцъ до вечера. Иже сожигаеть ю, да испереть ризы ѥго, и да ѡмыеть тѣло ѥго водою, и нечистъ бꙋдеть до вечера. И да собереть мꙋжъ чистъ попелъ юница, и да изнесеть внѣ полчища, на мѣсто чисто. И да бꙋдеть сонмꙋ сынов ꙇи҃левъ въ сохраненїе, вода ѡкропленїя ѡчищенїе ѥсть. И собираяи пепелъ юница, да испереть ризы ѥго, и нечистъ бꙋдеть до вечера. И да бꙋдеть сынмъ ꙇи҃левымъ, и пришелцемъ прилежащимъ посредѣ васъ, законно вѣчно. И прикасаяися мертвомꙋ всякїя дꙋши ч҃лчи, нечистъ бꙋдеть з҃ днїи. Сїи да ѡчиститъся сею водою въ день г҃, и в день з҃, чистъ бꙋдеть. Аще ли не ѡчиститься въ день г҃, и в день з҃, нечистъ бꙋдеть. Всякъ прикасаяся мертвомꙋ ѿ всякїя дꙋши ч҃лчи, аще оумреть, и не ѡчиститъся, сїи храм г҃нь ѡсквернавить, и потребитъся дꙋша та ѿ ꙇи҃ля, яко вода ѡкропленїя не въскропися на нь, нечистъ ѥсть, и яко и на потомъ нечистота ѥго на немъ бꙋдеть. Сїи законъ, ч҃лкъ аще оумреть въ храмѣ, всякъ входяи въ храмъ, и ѥлико ѥсть въ храмѣ, нечиста бꙋдеть з҃ днїи. И всякъ съсꙋдъ непокровенъ, ѥлико аще покрывала не имать на себѣ, нечистъ ѥ. И всякъ иже аще прикоснеться къ ранцꙋ ѡтъ рꙋчати стрꙋпника или мертва, или кости ч҃лчи, или гробꙋ, з҃ днїи нечистъ бꙋдеть. И да возмꙋть нечистомꙋ ѿ пепела сожженїя.

евреѡ҃ ѳ

евре҃ ід

и очищенїа, и да возлїютъ на нь воду живу въ съсудъ. И да возметъ иссопъ, и омочитъ и въ воду мужъ чистъ, и да окропитъ на храм, и на съсуды, и на душа иже аще суть тү. И прикасающїися кости чловѣчи, или сотрушенныи, или мертвечинѣ, или гробу. да въскропитъ чистыи на нечистаго, въ дньь г҃, и въ днь з҃, и очиститъся седмаго дне, и да испереть ризы своа, и да омыетъ тѣло его водою, и нечистъ будетъ до вечера, и по вечери чистъ будетъ. И аще кто иже аще осквернитъся, и не очиститъ себе, потребитъся душа та ѿ среды сонмиа, яко свята гнѧ оскверни, яко вода окропленїа не въскропишеся на нь, нечистъ е҃. И да будетъ вамъ законъ вѣчныи. И окропляа водою окропленїа, да испереть ризы своа, и прикасаяися водѣ окропленїа, нечистъ будетъ до вечера. И всякому емуже ся прикоснетъ нечистыи нечистъ будетъ, и душа прикасающаяся нечиста е҃ до вечера.

Глва, к҃.

И приидоша сынове їилтестїи весь сонмъ, въ пустыню синъ, въ мцъ, а҃, и пребываху людїе въ кадисѣ, и скончася тү марїамъ, и погребеся тү. И не бяше воды сонмү. и собрашася на моѵсеа, и аарона. * И хуляху людїе на моѵсеа глще, о уне бы было намъ, да быхомъ измерли въ погибели братїа нашея пред гмъ, * въскую въведосте сонмъ гнь въ пустыню сїю, погубити ны и скоты наша. Въскую сїе изведосте ны из египта, и приведосте въ мѣсто се злое, мѣсто въ немже не сѣетъся, ни смоквы, ни винограда, ниже шипокъ, ниже воды есть пити. И прииде моѵсеи и ааронъ ѿ лица сонму, пред двери храму свѣдѣнїа, и падоша ниц, и явися слава гня на ня. И рече гь к моѵсею глѧ, возми жезлъ свой и съзови сонмъ ты, и ааронъ братъ твой, и глете къ камени пред ними, и да воды своа. И изведеши имъ воды из камени, и напоиста сонмъ, и скоты ихъ. И взѧ моѵсеи жезлъ иже пред гмъ, якоже повелѣ гь. И събра моѵсеи и ааронъ сонмъ пред каменемъ. И рече к нимъ, послушаите мене, непокоривїи, еда ли ѿ камени сего, изведемъ вамъ воду. И въздвиже моѵсеи руку свою. и удари въ камень жезломъ дважды, и изыде вода многа и напися сонмъ весь, и скоты ихъ. И рече гь к моѵсею и аарону глѧ. Яко не вѣровасте освятити мѧ пред сынми їилтеськими, сего ради не въведете вы сонма сего в землю юже дахъ имъ. Си вода сопротивленїа. яко поухулиша сынове їилтестїи пред гмъ, и освятися в нихъ. И посла моѵсеи послы ѿ кадиса къ царю едомъскому глѧ, тако рече братъ твой їиль, ты вѣси весь трудъ дошедшїи насъ. И снидоша ѿцы наши въ египетъ. и жихомъ въ египтѣ дни многи, и озлобиша насъ египтяне, и ѿцемъ нашимъ. И возопихомъ к гү. и услыша гь гласъ нашъ, и пославъ аггела изведе ны из египта, и нынѣ есмы въ кадисѣ градѣ, на конецъ предѣлъ твоихъ. Да прейдемъ сквозѣ землю твою, не пройдемъ сквозѣ села, ни сквозѣ винограды, ни пїемъ воды, въ потоцѣхъ твоихъ. Но путемъ црскимъ пройдемъ, не совратимся, ни на десно, ни на лѣво. дондеже пройдемъ предѣлы твоя. И рече к нимъ едомъ не пройдеши сквозѣ мѧ, аще ли ни то ратїю изыдемъ противу тебѣ. Рекоша же к нимъ сынове їилвии, по горѣ минемъ, и аще ѿ воды твоея пїемъ мы и скоты наша, дамы цѣну тебѣ, и иного нѣсть никогоже дѣла, по горѣ да минемъ. Сей же рече, не минеши сквозѣ мѧ. И изыде противу имъ едомъ с народомъ тяжкимъ, и рукою крѣпкою. И не въсхотѣ едомъ минути їилю по средѣ предѣлъ своихъ, и уклонися їиль ѿ него. * И вздвигошася ѿ кадиса, и приидоша сынове їилтестїи

весь сонмъ, во горъ горѣ. И рече Гь
ко мосїю і аарону во горъ горѣ оу пре
дѣлъ земля ідомля глѧ. Да ся
приложит ааронъ ко людемъ своимъ, ꙗко
не внидеть въ землю юже дах сыномъ
ізлвымъ, въ наслѣдїе. понеже раз
гнѣвасте мѧ оу воды пороганїа.
Возми аарона брата твоего, и елеа
азара сна его, и возведи ѧ на горъ
горъ пред всѣмъ сонмомъ. И совлечи
ааронѹ ризы, и облечи елеазара сна
его, ааронже приложився да оумре
тѹ. И сотвори мосїи ꙗкоже пове
лѣ ємѹ Гь. и возведе ѧ на горъ горѹ,
пред всѣмъ сонмомъ. И совлече
ааронѹ ризы его, и облече вних еле
азара, сна его. И оумре ааронъ
тамо на връсѣ горы. и снїде мосїи
и елеазаръ, с горы. И видѣ весь
сонмъ ꙗко оумре ааронъ, и плака
шася людїе на аароном л днїи.
и весь домъ ізлвъ.
Глава, ка.
И услышавже Хананѣнь црь, А
радовь, живыи при пѹстыни
ко северѹ ꙗко пришелъ
есть ізль, пѹтемъ Ада
рїискимъ, и снеся с ізлем,
и плѣниша ѿнихъ плѣнникы. И обѣ
щася ізль обѣтомъ Гѹ. и рече,
аще мнѣ предаси люди сїа, порѹчни
цы нарекѹ ихъ, и грады ихъ. И оу
слыша Гь молбѹ ізлевѹ, и преда ха
нанѣа порѹчницы ємѹ, и опѹстоши
его, и грады его. и прозва имѧ мѣ
стѹ томѹ пѹстошь. И от ꙗдвигъ
шася ѿ ора горы пѹтемъ иже к мо
рю чермномѹ. и обыдоша землю
едомлю, и изнемогоша людїе ѿ пѹ
ти. И роптахѹ людїе на Ба и на мосѵ
сїа рекѹще, вскѹю изведе ны из зем
егѵпта, оубити на въ пѹстыни,
ꙗко нѣсть хлѣба ни воды, и дѹша на
ша негодѹеть о хлѣбѣ семъ тщемъ.
И пѹсти Гь на люди змїа оумерщающа,
и оуꙗдахѹ люди. и оумирахѹ мно
ги ѿ сновъ ізлевъ. И пришедше лю
дїе к мосїови и глаша. съгрѣшихо
мъ ꙗко роптахомъ на Га и на тѧ,
молися оубо ко Гѹ, да ѿиметъ
ѿнасъ змїа, и моли мосїи ѿ людеи.
И рече Гь к мосїю. сотвори себѣ
змїю мѣдянѹ, и положи ю в зна
менїе, и бѹдеть аще оуꙗсть змїа
члка, и всякъ оуꙗденыи видѣвъ ю
ѿживеть. И сотвори мосїи змїю
мѣдянѹ, и постави ю на знаменїи.
И быстъ егда оуꙗдаше змїа члка и
воззряше на змїю мѣдянѹ и ожи
ваше. И отъдвигнѹвшеся сно
ве ізлеви, ополчишася во ѡводи. И от
двигшеся ѿ ѡда. ополчишася
во ахелаѳи обонполъ стораны пѹсты
ни, ꙗже есть прямо лицемъ моавит
скимъ, на востокъ слнца. И ѿтѹ
дѹ въздвигшеся и ополчишася во
дѹбри заредъ. И ѿтѹдѹ въздвиг
шеся ополчишася обонѹ странѹ
арнона въ пѹстыни, ꙗже исходить
ѿ предѣлъ аморейскихъ, есть бо
арнонъ предѣлъ моавль, межѹ мо
авомъ, и межѹ аморїомъ. Сего
ради глется въ книзѣ рати Гня,
ꙗко сотвори въ мори чермнѣмъ, тако
сотворит, и потоки арнони, ѡста
насѣлити иръ, и прилежит тѣже пре
дѣлѣхъ моавлихъ. И ѿтѹдѹже
въздвигошася к кладязю. Сїиже
есть кладязь иже рече Гь к мосїю.
собери люди и дам имъ пити водѹ.
Тогда воспѣ ізль пѣснь сїю оу кла
дяза. начинаите ємѹ кладязь,
копаша его кнѧзи, и предкопаша и
црїе ꙗзыческїи въ црствїихъ, внег
да ѡбладати ими. И ѿ кладяза
въздвигошася в матханаѳъ.
И ѿ матханаѳа в нааліилъ, и ѿ на
аліила в вамоѳъ. И ѿ вамоѳа въ
напинъ. еже есть напели моавли,
ѿверха прозрячнаго зрящаго прямо
пѹстыня. И посла мосїи послы,
к сиѡнѹ црю аморейскѹ. словеса мир
ны глѧ. да проидемъ сквозѣ зе
млю твою пѹтемъ проидемъ. не оу
клонимся ни на села, ни на виногра ды,
ниже пїемъ воды ѿ кладязь твоих.
пѹтемъ црьскимъ поидемъ дондеже
проидемъ предѣлы твоѧ. И не дасть
сиѡнъ ізлю миноути сквозѣ предѣлы
своѧ, и собра сиѡнъ всѧ люди своѧ,

і изыиде свещенъ съ Іилемъ въ пусты
ню , и приіде въ ясаанъ и всъполчиша
ся къ Іилю • И изби же Іиль острием
мечным , и съвладеша землею его ,
ѿ арнона до явока , до сынов аммоних ,
ѣко акнирь предъвали сынове амомонь
суть • И приа Іиль вся тіи грады
ен . и всели же Іиль въ всехъ градехъ
аморейскихъ , въ есевоне , и въ весь
властехъ сущихъ ѿ них • Есть бо
есевонъ градъ сіона царя аморейска ,
иже пъвое воеваша прьво царя моавля ,
и взя всю землю его ѿ ароира , и до
арнона • Сего ради рекутъ причто
чницы приидите въ есевонъ . да со
зиждется и съствориться градъ сіон •
Яко огнь изыиде ѿ есевона и пламень
ѿ града сіона . и попали демоава ,
и пожре столпы , арнона • Люто
тебе моаве , погибните люди ха
мосовы . ѿдаша ся сынове его спасе
ніа ради и дщери его , пленница царю
аморейску сіону • И всемя ихъ .
погибаеть есевонъ даже до девона ,
и жены ихъ еще разжегоша огнь на
моава • И всели же ся Іиль въ весех
грады аморейски • И посла моусей
съглядати иазира , и взяша и ,
и села его , изгнаша амореа сущаго
тоу • И возвратившася приидоша
путемъ въ васанъ , и изыиде ѡгъ
царь васанскіи противу нимъ , и все
люди его набрань въ едраинъ • И ре
Гь къ моусею не бойся его ѣко в руце
твои предахъ и , и вси люди его ,
и всю землю его , и сътвориши ему ,
ѣкоже сътвори сіону царю аморейску ,
иже живяше въ есевоне • И оубиша
его , и сыны его и все люди его . даже
не оста ни единъ живыи . и прияша
землю ихъ •

Глава , КВ •

Н
е въздвигнуша ся сынове Іиль
честіи , и всъполчишася на
западе , моава у Іордана ,
къ ерихону • И видевъ ва
лакъ сынъ сефоровъ все елико
сътвори Іиль амору ю • И оубояся
моавъ ѿ людіи зело ѣко мнози бя
ху , и оскорбе моавъ ѿ лица сынов

Іилевъ • И рече моавъ къ старцемъ мадіам
нимъ сего въ реквъ сонм сіи вся иже окрестъ
на , ѣкоже съберае телець злакъ
на поли • Балакъ же сынъ сефоровъ ,
бяше царь моавль въ то время • И по
сла къ валааму сыну веорову фадура
иже есть у реки земли людіи его ,
възвати его гла • Се люди изы
доша изъ египта . и се покрыша
лице земли , и сіи седять прямо держа
нія моемъ • Нине убо прииди и про
кляни мне люди сія , ѣко крепльше
ши суть паче насъ , аще възможе
ихъ изъсечи , и дажене ихъ изъ зе
мля • Вемъ бо ѣко , их же аще бла
гословиши благословятся , и их же аще прокленеши
то проклянутся • Идоша старцы
моавли и старцы мадіамли , и вол
хвованія в руках ихъ , и приидоша
къ валааму , и глаша ему словеса ва
лакова • И рече к ним пребудите тоу
нощь сію , и ѿвещаю вам дѣланія ,
ѣже аще глеть Гь ко мне , и пребы
ваша князи моавли у валаама •
И прииде Гь къ валааму , и рече ему .
что суть члцы сіи у тебе • Рече
валаамъ къ Бгу . валакъ сынъ сефо
ровъ , царь моавль , посла же есть
ко мне рекіи • Се люди изшли
суть из египта , и покрыша лице
земли , и се седять прямо держанія
моемъ • Нине же прииди и прокляни
ми ихъ , аще какъ могу възмогу из
сечи ихъ , и ѿгнати же ѿ земля •
И рече Гь къ валааму да не идеши сни
ми , ниже кленеши люди . суть бо
блвены • И всставъ валаамъ за
оутра , рече к князем валаковым . въз
вратитеся въ землю свою , не оставы
ми Гь ити с вами • И всставше
князи моавли приидоша къ валаку .
и рекоша ему , не хощетъ валаамъ
пріити с нами • И приложи валакъ
послати князи множайша и честнейши
ша сих • И приидоша къ валааму ,
и глаша ему се глеть валакъ сынъ
сефоровъ , молютися не обленися
пріити ко мне • Чтитъ бо тя по
чту повелю елика аще речеши ми
сътворити , и прииди и прокляни ми

люди сїѧ • И҆ ѿвѣща валаамъ
•ии кд и҆ рече к кнѧземъ валаковымъ, аще ми
дастъ валакъ полнъ храмъ е҆го зла
та и҆ сребра, не могѹ престѹпити
слова г҃а б҃а, и҆ сътворити е҆го мало
и҆ли велико в разѹмѣ своемъ • И҆ нынѣ вы
потрьпите нощь сїю, да оувѣдѣ
что приложитъ г҃ь гл҃ати к мнѣ •
И҆ прїиде б҃ъ к валаамѹ в нощи ю҆
и҆ рече емѹ. аще зовѹщи тѧ пришли
сѹть чл҃цы сїи, въставъ и҆ди в слѣдъ
и҆хъ, но слово е҆же аще гл҃ю тебѣ,
то да сътвориши • И҆ въставъ валаа
заоутра, ѡсѣдла ѡслѧ свое, и҆де
съ кнѧзи моавли • И҆ разгнѣвасѧ ꙗ҆ро
стїю б҃ъ, ꙗ҆ко и҆де сїи к немѹ. и҆ въста
а҆гг҃лъ б҃їи на сопротивленїе е҆мѹ на
пѹти. сїиже сѣдѧше на ѡслѧти
в петр в иуд а своемъ, и҆ два раба е҆го съ нимъ • И҆ оу
зрѣ ѡслѧ а҆гг҃ла б҃їѧ сѹпротивъ
стоѧща на пѹти, и҆ мечь и҆звлеченъ
в рѹцѣ е҆мѹ, и҆ своратисѧ ѡслѧ съ пѹ
ти и҆дѧше на поле, и҆ би валаамъ
ѡслѧ жезломъ, е҆же направити е҆ на
пѹть • И҆ ста а҆гг҃лъ б҃їи, на
стезѧ виноградныхъ, ѡграждение
ѿсюдѹ, граждение и ѿнѹдѹ • И҆ оузрѣ
ѡслѧ а҆гг҃ла б҃їѧ, приложи себе к
ѡградѣ и҆ сокрѹши ногѹ валаамѹ ѡ
ѡградѹ, и҆ приложи е҆ще мнѣжае би
ти е҆ • И҆ прешедъ а҆гг҃лъ б҃їи, и҆ шедъ
преста въ мѣстѣ оузцѣ, в немже
не бѧше оуклонитисѧ ни надесно ни
налѣво • И҆ оузрѣ ѡслѧ а҆гг҃ла б҃їѧ,
и҆ лѧже подъ валаамомъ, и҆ разгнѣвасѧ
валаамъ и҆ бїѧше ѡслѧ жезломъ •
И҆ ѿверзе б҃ъ оуста ѡслѧти. и҆ рече
валаамѹ, что ти е҆смь сътворила
ꙗ҆ко се третїе бїеши мѧ • И҆ рече ва
лаамъ ѡслѧти. ꙗ҆ко порѹгаласѧ еси
мнѣ, да аще бы мечь и҆мѣлъ в рѹкѹ моею
прободалъ тѧ быхъ • И҆ рече ѡслѧ ва
лаамѹ. не се ли азъ ѡслѧ твоѧ, на
нейже ты ѣздиши, ѿ юности своеѧ,
до днешнѧго дн҃е, е҆мьли презрѣнїемъ
презрѣла сътворити тебѣ сїе, ѡн
же рече ни • И҆ ѿверзе же б҃ъ ѡчи валаа
мѹ, и҆ оузрѣ а҆гг҃ла б҃їѧ престоѧща
на пѹти, и҆ мечь и҆звлеченъ в рѹцѣ
е҆го, и҆ преклонивсѧ поклонисѧ е҆мѹ

лицемъ • Рече е҆мѹ а҆гг҃лъ б҃їи. по
что бїеши ѡслѧ свое сїе третїе,
се же азъ прїидохъ на противленїе тебе
ꙗ҆ко не прїѧтенъ пѹть твои предо
мною • И҆ оузрѣвши мѧ ѡслѧ съвра
тисѧ се третїе. аще бы не оуклонила
сѧ ѿ мене, нынѣ тѧ оубо оубилъ бы,
а҆ сїю ѡживилъ быхъ • И҆ рече валаа
мъ к а҆гг҃лѹ г҃ню, съгрѣшихъ не оувѣдѣхъ
бо, ꙗ҆ко ты мнѣ престоѧше проти
вѹ мнѣ на пѹти, и҆ нынѣ аще ти не
годѣ ѡбращѹсѧ • И҆ рече а҆гг҃лъ б҃їи
к валаамѹ. и҆ди ты съ чл҃ки ѡбаче
слово, е҆же аще рекѹ тебѣ, сїе сна
бди гл҃ати, и҆де валаамъ съ кнѧзи
валаковы • И҆ оуслышавъ валакъ
ꙗ҆ко приходитъ валаамъ, и҆зыде про
тивѹ е҆мѹ въ градъ моавль. и҆же е҆сть
въ предѣлехъ а҆рнѡнѣхъ, и҆же е҆сть
на краи предѣлъ • Рече же валакъ
к валаамѹ, не послахъ ли прежде
звати тебе. почто не прїиде к
мнѣ, и҆ли не възмогохъ почтити
тебе • И҆ рече валаамъ к валакѹ.
се прихождѹ к тебѣ, и҆ нынѣ мощенъ
бѹдѹ гл҃ати нѣкое слово, е҆же аще
вложитъ г҃ь въ оуста моѧ, сїе рекѹ •
И҆де валаамъ съ валакомъ, и҆ прїидо
ша въ градъ селный • И҆ събра валак
тельца, и҆ ѡвца, и҆ посла валаамѹ
и҆ кнѧземъ, и҆же с нимъ • И҆ бысть
заоутра, и҆ поѧ валакъ валаама и҆
възведе е҆го на стлъпъ валаовъ, и҆ по
каза е҆мѹ ѿтѹдѹ чѧсть нѣкѹю людїи •

Гл҃а, кг҃ •

И҆ рече валаамъ к валакѹ •
съзижди ми здѣ, з҃, тре
бищь, и҆ оуготовай ми здѣ
з҃, телецъ, и҆ з҃ ѡвенъ •
И҆ сътвори валакъ ꙗ҆коже по
велѣ е҆мѹ валаамъ, и҆ възложи те
лецъ и҆ ѡвенъ на требищи • И҆ рече ва
лаамъ к валакѹ стани оу требы сво
еѧ, и҆ да и҆дѹ аще мнѣ сѧ ꙗ҆витъ б҃ъ
въ сърѣтенїе, и҆ слово е҆же ми оукажетъ
и҆ повѣмъ ти • И҆ ста валакъ оу треб
ы своеѧ. валаамъже и҆де въпроси
ти б҃а, и҆ и҆де же прѧмо • И҆ ꙗ҆висѧ б҃ъ
валаамѹ. и҆ рече к немѹ валаамъ.
з҃, требищь съготовахъ, и҆ възложи

телецъ, и овенъ на требищи.
И вложи Богъ слово во уста Валаамꙋ
и рече: возвратися къ Валакꙋ, и тако
глаголи. И возвратися к немꙋ, се же
стояше оу всесожжении своихъ, и
вси князи моавли с нимъ. И бысть
Дꙋхъ Божий на немъ, и восприемъ притча
его рече имъ: ѿ Месопотамия приве
де мя Валакъ царь моавль, ѿ горъ
со восточныхъ глаголя: ходи да ми про
клениши Иакова, и ходи да ми прокле
неши Израиля. Что прокленꙋ егоже
не кленетъ Богъ, и что злоблю егоже
не озлобивъ Богъ. Яко ѿ верхъ горъ ви
жю его, и ѿ холмъ прозираю его.
Асе люди едины вселяютсѧ, и
въ языкомъ не примѣшаютсѧ.
Кто изчиста есть племя Иаковле,
или кто исчтетъ сонмы Израиля,
да оумретъ душа моя въ душахъ пра
ведныхъ, и буди племя мое якоже
племя ихъ. И рече Валакъ къ Ва
лаамꙋ: что сотвори ми, на клятие
врагъ моихъ возвахъ тя, и се благи
словениемъ. И рече Валаамъ къ Вала
кꙋ: се елико вложи Богъ слово во оу
ста моя сие схраню глаголати. И рече
к немꙋ Валакъ: пойди еще со мною
на место ино, ѿ нюдуже оузриши и
ѿтꙋдꙋ, и но часть ихъ оузриши,
а всехъ не оузриши, и проклениши и
мнѣ тамо. И поя его на стражбы
селныя, на верхꙋ иссеченъ, и созда
тꙋ, з. требищь, и возложи те
льца и овна на требищи. И рече Ва
лаамъ къ Валакꙋ: стани оу требы
своея, азъ же иду вопрашати Бога.
И срѣте Богъ Валаама, и вложи слово
во оуста емꙋ, и рече: возвратися
къ Валакꙋ и да глаголеши сия же. И воз
вратися к немꙋ, сей же стояше оу
всесожжении своихъ, и вси князи
моавли с нимъ. И рече емꙋ Валакъ:
что глагола Господь. И восприемъ притчи
его рече: востани Валаче и послꙋ
шай, и внуши ми свидетельство
сынꙋ Сепфоровъ. Не яко человекъ пре
ставляетъ Богъ, ниже яко сынъ человечь
ский изменяетъ. Егда глаголаше и не
сотвори ли, и обещавый не дастъ ли.
Се благити ж почахъ, благи и не возв
ращꙋся. Не будетъ трꙋда во Иа
кове, ниже оузрится болезнь во
Израили, Господь Богъ ихъ с ними, и славы
царска на нихъ. Богъ изведый ихъ
изъ Египта, яко сила единорога
в нихъ. Не есть бо вражбы во Иако
ве, ниже волхвования во Израили,
во время наречется Иаковъ Израилю
что сотвори Богъ. Се люди яко
львичищи востанꙋтъ, яко левъ
вознесется, не лягꙋтъ дондеже
ястъ плиницꙋ и кровь сеченыхъ, и ис
пиетъ. И рече Валакъ к Валаамꙋ:
ни клятвами мнѣ клени ихъ,
ниже благословениемъ благи ихъ. И ѿве
щавъ же Валаамъ рече къ Валакꙋ: не
глаголахъ ли ти рекий, слово еже аще
глаголетъ Богъ то сотворю. И рече Ва
лакъ къ Валаамꙋ: иди поимꙋ тя
на место ино, аще годе бꙋдетъ
Богꙋ, и проклениши ми ихъ ѿтꙋдꙋ.
И поя Валакъ Валаама, на верхъ
Фогора приходящаго въ пꙋстыню.
И рече Валаамъ къ Валакꙋ: созда
ми здѣ, з. требищь, и оуготови
ми здѣ, з. тельцъ, и з.
овенъ. И сотвори Валакъ якоже
рече емꙋ Валаамъ, и возложи те
льцъ и овенъ на олтарь.

Глава, кд.

И видѣвъ Валаамъ яко добро
есть предъ Господемъ благити
Израиля, не иде по обычаю его
и во срѣтение волхвования,
и возврати лице свое въ пꙋ
стыню. И возведе Валаамъ очи
свои и оузрѣ Израиля вселяющася
со племенемъ, и бысть Дꙋхъ Божий
на немъ. И восприемъ притча его
и рече: глаголетъ Валаамъ сынъ Веоровъ,
глаголетъ человекъ истинны, глаголетъ слꙋ
хая словеса крѣпкихъ видяй елико
видѣ, видение Божие во сне ѿкрове
ние очи его. Коль добри домове
твои Иакове, и кꙋщи твоя Израилю.
Яко раздолы осеняющися, и яко
сади при рѣкахъ, и яко кꙋщи яже
потыкꙋ Господь, аки кедръ подлѣ во
ды. Изыдетъ человекъ изъ племени

твоего · и҆ ѡ҆бладѣетъ странами
мнѡгими, и҆ вознесеса гѡгъ цр҃ство
а҃ц҃ кг его, и҆ возрастетъ · Бг҃ъ и҆зве
дый и҆хъ и҆з егѵпта · ꙗ҆ко слаѵꙋ
є҆динорога его, и҆зъѧстъ странꙋ
врагъ своихъ · и҆ тѡлстоты и҆хъ и҆
змождитъ, и҆ стрелами своими за
г҃ лв кд стрѣлитъ врага · И҆ возлегъ почи
ꙗ҆ко левъ и҆ ꙗ҆ко левичищь, кто возста
витъ и҆ · Блгⷭ҇вѧщіи тѧ блгⷭ҇вени, а҆
клѣнꙋщіи тѧ прокалѧти · И҆ разгнѣ
васѧ валакъ на валаама, и҆ плеснꙋ
рꙋками своима · И҆ рече валакъ къ
валаамꙋ, клѧти тѧ врага моего
призвахъ, се же блгⷭ҇вѧ блгⷭ҇виши и҆
тріжды · Нынѣ ꙋбо бѣжи на мѣсто
свое · рекохъ чтити тебѣ почтева
ти, и҆ нынѣ ѿнѧлъ тѧ гь ѿ чести ·
И҆ рече валаамъ къ валакꙋ, не посло̀ ли
твоимъ, и҆хже посла̀ къ мнѣ гла
а҃ц҃ ка рекій · А҆ще ми дастъ валакъ хра
мъ его полнъ сребра и҆ злата · не могꙋ
преступити слова бж҃іѧ, сотвори
рити емꙋ зло и҆ли добро ѿ себѣ, єли
ко а҆ще рече ми бг҃ъ то глю · И҆
нынѣ и҆дꙋ домѣста своего · Ходи да
ти совѣщаю что сотворѧтъ лю
діе сіи, людемъ твоимъ, въ послѣ
ю҆ли г҃ в ныѧ дни · И҆ восприимъ притча своѧ
рече · Глаголетъ валаамъ, сн҃ъ веѡровъ
глаголетъ чл҃къ и҆стинный · Слышай и҆
слышай словеса бж҃іѧ · оумѣѧ оу
мѣніе вышнѧго, и҆ видѣніе бж҃іе
видѣ во снѣ ѿкровенни ѻ҆чи его · По
кажꙋ емꙋ и҆ нынѣ оублажꙋ, и҆ не при
ближꙋсѧ, возсіаетъ бо звѣзда ѿ
і҆акова, и҆ востанетъ чл҃къ ѿ і҆илѧ
и҆ погꙋбитъ кнѧзѧ моавлѧ, и҆ пле
нитъ всѧ сн҃ы си҆довы · И҆ бꙋдетъ
є҆домъ наслѣдіе, и҆ бꙋдетъ наслѣ
діе и҆савъ врагъ его, і҆илѧ сотво
рилъ есть крѣпостію · И҆ востанетъ
ѿ і҆акова, и҆ погꙋбитъ спасаемыхъ
ѿ града · И҆ видѣвъ а҆маликъ · и҆ по
и҆мъ притча своѧ рече · Начало
ѧ҆зыкомъ а҆маликъ, и҆ сѣмѧ и҆хъ по
гибнетъ · И҆ видѣ кенеѡла, и҆ по
притча его рече, силно оу҆станіе твое,
и҆ а҆ще положиши на камени гнѣздо
твое · А҆ще бꙋдетъ веѡрꙋ гнѣзда

коварства · а҆сѵріи плениатъ тѧ ·
И҆ видѣ ѡ҆га, и҆ восприимъ притча и҆
рече горе горе и҆ кто живъ бꙋдетъ
є҆гда положитъ бг҃ъ сіѧ · И҆зыдетъ а҃ дан҃ и҃і
и҆з рꙋкъ китѣискихъ · и҆ озлобѧтъ
а҆сꙋрꙋ, и҆ озлобѧтъ є҆вреѡмъ, и҆ ти и҆
вкꙋпѣ погибнꙋтъ · И҆ востав
валаамъ ѿиде, возвратисѧ на
мѣсто свое, и҆ валакъ ѿиде къ немꙋ ·
Гла҃, кє҃ ·
И҆ жилъ і҆илъ въ сатеги́мѣ, а҃ кр҃и г҃
и҆ ѡ҆сквернишасѧ людіе блꙋ
женіемъ, с дщерьми моа
вли · И҆ возваша ѧ҆ въ тре
бы кꙋмиръ своихъ, і҆ѧша
людіе требы и҆хъ · и҆ поклонишасѧ
кꙋмиромъ и҆хъ · И҆ послꙋжи і҆илъ
веельфегорꙋ, и҆ разгнѣвасѧ ꙗ҆ростію
гь на і҆илѧ · И҆ рече гь къ мѡѵсею, г҃ ми д҃
поими кнѧзи людскиѧ, и҆ ѡбличи ѧ҆ гꙋ
прѧмо слнцꙋ, и҆ ѿвратитсѧ гнѣвъ і҆си но кв
ꙗ҆рости гнѧ ѿ і҆илѧ · И҆ рече мѡѵсей
къ племенемъ і҆илескимъ и҆збійте
кождо мꙋжика своего слꙋжившагѡ
веельфегорꙋ · И҆ се чл҃къ ѿ сн҃овъ
і҆илевъ пришедъ приведе брата своего
с мадіанитынею прѣ мѡѵсеѧ · и҆ пре
весь сонмъ сн҃овъ і҆илевъ, сіи же
плакахꙋсѧ предвѣрми храма свѣдѣ
ніѧ · И҆ видѣ финеесъ, сн҃ъ є҆леазара ѱл̃ ѱ
ровъ внꙋкъ а҆арѡна жерца, воста
и҆з посреды сонма, и҆ взѧ ножъ сꙋлицꙋ
свою в рꙋцѣ · И҆ вниде вслѣдъ чл҃ка
і҆илтѧнина в спальнꙋ, и҆ прободе ѻ҆ба
чл҃ка і҆илтѧнина, и҆ женꙋ мадіани
тыню сквозѣ ложесна еѧ, и҆ оуста
вредъ ѿ сн҃овъ і҆илевъ · И҆ быша же а҃ кр҃и г҃
оумроша вредомъ тѣмъ, к҃ и҆ д҃ ·
И҆ рече гь къ мѡѵсею глѧ, финеесъ
сн҃ъ є҆леазаровъ · внꙋкъ а҆арѡна жер
ца оуставилъ гнѣвъ мой ѿ сн҃овъ
і҆илевъ, є҆гда возревнова ревно
ваніе мое в нихъ, и҆ не потребихъ
сн҃овъ і҆илевъ, въ рвеніи своемъ ·
Тако рцы, се а҆зъ даю емꙋ завѣтъ сир҃ м҃
мой мирный · И҆ бꙋдетъ емꙋ и҆ пле а҃ ма҃ в҃
мени его по немъ, завѣтъ жерче
ства вѣчный · понеже возревнова
ѻ҆ бз҃ѣ своемъ, и҆ оумолѧдова ѻ҆ сн҃ѣхъ
і҆илевы · И҆мѧ же чл҃кꙋ і҆илтѧнинꙋ ·

ѥсмже оубїенъ съ мадїанитынею, за
мврїи снъ салонь кнѕь домꙋ ѿчества
сновъ симеѡнь. И имѧ женѣ мади
анитынѧ, пребодѣнои. Хазви.
дщи сꙋра кнѕѧ страны сомодовы
домꙋ ѿчества ѥсть мадїамлѧ.
И рече гь къ мѡусїю глѧ. Гли сномъ
ѯи ла ї҃лвымъ рекїи, совраждꙋите ма
дїанитомъ, и бїите ѧ. Занеже
враждоваша вамъ сїи лꙋкавьствы
ѥликѡ лꙋкавьствꙋютъ вами фогорѡ,
и хазвїю дщерїю кнѕѧ мадїамлѧ.
сестрїю ихъ пребодѣнꙋю, в день
ѩзвеныи фогора ради.

Гла. кѕ.

И бысть по оубиенїи. И рече
гь къ мѡусїю и елеазарꙋ же
рцꙋ глѧ. Приимите начало
вcего сонма снов ї҃лвъ
ѿ к лѣтъ и выше, по до
момъ ѿчества ихъ, всѧкъ исходѧи въ
ѡрꙋжитисѧ въ ї҃ли. И гла мѡусїи
и елеазаръ жрецъ к нимъ въ аравоѳ
моавли, при ї҃ѻрданѣ оу ѥрихѡ глѧ
ѿ к лѣтъ, и выше, сочтете,
ꙗкоже повелѣ гь мѡусїю. Сновеже
ї҃лвы изшедшїи из ѥгупта.
а мо ло а мо а пара рꙋвимъ первенецъ ї҃левъ. И сн҃ове рꙋ
вимли енѡхъ. И сонмъ енѡховъ,
фаллꙋи, и сонмъ фаллꙋевъ ѥсрѡнь,
и сонмъ ѥсрѡновъ хармїи, и сонмъ
хармїинь. Сїи сонми рꙋвимли,
и бысть съглѧданїе ихъ. м. г.
и ѱ. и л. Сновеже фаллꙋ, елїавъ
и снове елїавли, намꙋилъ, и даѳан
и авиронъ, сїи нарочитїи сонмꙋ.
ѯи ѳ і Сїи сꙋть въставше на мѡусїа и на аа
а пара кд рона. въ сонмѣ кореовѣ въ прѣтїи
нїи прѣ гмъ. И ѿверзши землѧ
оуста своѧ пожре ихъ. и корей въ
смерти сонма ѥго, ѥгда попали
ѻгнь. с и н, и быша в знаменїе.
Сновеже кореини не измроша. И сн҃ове
симеѡни, сонмъже симеѡнь, на
мꙋилъ, и сонмъ намꙋилевъ. ꙗ
минь, и сонмъ ꙗминь. ахинь.
и сонмъ ахинь зара, и сонмъ зара
иновъ. саꙋлъ, сонмъ саꙋль.
сїи сонми симеѡни ѿсоглѧданїѧ
ихъ. кв, и с. Сновеже ї҃ꙋдини

иръ, и ѻнанъ, и силѡмъ. и фаресъ
и зара. И оумре иръ, и ѻнанъ, въ
земли ханаанѣ. И быша снове ї҃ꙋ
дини. по сонмомъ ихъ. силѡмъ,
сонмъ силѡмль. фаресъ, и сонмъ
фаресовъ. зара, и сонмъ зарии.
И быша снове фаресовы асрѡмъ. и со
нмъ асрѡмль, и намꙋилъ, и сонмъ
намꙋиль. Сїи сонми ї҃ꙋдины. по
соглѧданїю ихъ. о. ѕ, и ф.
И исахаръ. по сонмомъ ихъ, ѳола,
и сонмъ ѳолаи, фꙋа, и сонмъ фꙋа
иль, и ꙗсꙋвъ, и сонмъ ꙗсꙋвль,
амвврамль, и сонмъ амвврамль.
Сїи сонми исахаровы по соглѧданїю
ихъ. ѯ, и д. и т. И снове заꙋ
лони по сонмомъ ихъ, саредъ. и со
нмъ саредовъ, аллонъ. и сонмъ
аллонь, аллилъ, и сонмъ аллиль.
Сїи сонми. заꙋлони. по соглѧда
нїю ихъ. ѯ. и ф. со. И сновеже
гадови. по сонмомъ ихъ. сафонъ
и сонмъ сафонии. аггинъ, и сонмъ
аггининъ. сꙋни. и сонмъ сꙋнинъ.
азени. и сонмъ азенинъ. адди.
и сонмъ аддининъ. ародди. и сонмъ
аροдининъ. арїилъ. и сонмъ арїиль,
сїи сонми гадовы. Посоглѧданїю
ихъ. м. и д. и ф. ф. И снове
асирови. по сонмомъ ихъ, ꙗмни,
и сонмъ ꙗмїинь. и есꙋи. и сонмъ,
и есꙋинь. варїѧ, и сонмъ варїинии
хевѣръ, и сонмъ хевѣровъ. мелхи
илъ. и сонмъ мелхїиль. И имѧже
дщери асирови сара, сїи сонми аси
рови по соглѧданїю и. н. г. и у.
И снове иѡсифли. по сонмомъ ихъ.
манасїи и ефремъ. и снове манаси
ини, махиръ. и сонмъ махиринь.
и махиръ роди галаада. и галаадъ
сонмъ галадїи. и сїи снове галадїи ѿ ла о
ахїезеръ, и сонмъ ахїезеровъ, ха
лекъ, и сонмъ халековъ. ѥсрїиль
и сонмъ ѥсрїиль. сихемъ, и сонмъ
сихемль. симаѥръ и сонмъ симаѥрї.
и офѣръ, и сонмъ офѣровъ. салпадъ
ꙗдꙋже снꙋ офѣровꙋ. не бысть снов
но дщери, сиже имена дщеремъ,
салпадовымъ. маала, и нꙋа,
и егла, и мелха, и ѳерса. сїи

сонми манасїины по соглѧданїю ихъ,
в҃, и н҃в. и ѱ҃. И сїи сн҃ове ефре-
мовы, сꙋдала, и сонмъ сꙋдаланинъ
танахъ. И сонмъ танахїинъ,
сїи сн҃ове твои единъ, сонмъ еді
нинъ. сїи сонми ефремли. по со
глѧданїю ихъ. л҃, в҃, т҃ ф҃. И
сїи сонми сн҃овъ їосифль по сонмꙋ
ихъ. И сн҃ове венїамини, по сонмꙋ
ихъ. вале, и сонмъ валинъ.
асвиръ, и сонмъ асвировъ. ахи
ранъ, и сонмъ ахиранинъ. софанъ,
и сонмъ софанинъ. И бышѧ сн҃ове
вале адеръ, и ноеманъ, адерꙋ и
сонмъ адеранинъ. и ноеманꙋ и сонмъ
ноеманинъ. сїи сн҃ове венїамини.
по сонмꙋ ихъ и по соглѧданїи ихъ,
м҃, е҃. и х҃. И сн҃ове дановы,
по сонмꙋ ихъ. саме, сонмъ са
менинъ. сїи сонми дановы. по сонмꙋ
ихъ. Все сонми саменини, по соглѧ
данїю ихъ. ѯ҃, д҃, и у҃. И сн҃ове
недалимли по сонмꙋ их. асїиль. со
нмъ асїилевъ. тонни, и сонмъ
тонининъ, и есри, и сонмъ есриновъ
сеальмъ, и сонмъ сеалмль, сїи сонми
недалимли по соглѧданїи ихъ. м҃,
е҃, и у҃. сїи соглѧданїѧ сн҃овъ ін
левъ. х҃, и а҃. и х҃. и а҃. И рече
гь къ моѵсею гл҃ѧ, симъ дасѧ раз
дѣлитъ землѧ. причастити сѧ
по числꙋ именъ ихъ. Ѿ многимъ оу
множиши причастїе. и малымъ
оумалиши причастїе ихъ. Комꙋжо
ꙗкоже сꙋть соглѧдани дасѧ дасть
причастїе и, по жребїю. дасѧ раздѣ
литъ землѧ ихъ. на имена племе
немъ ѿечествїѧ и. да причастѧ.
Ѿ жребїѧ, да раздѣлиши причастїе
ихъ. междꙋ многими, и малыми
сїи сꙋть соглѧданїѧ левꙋи. И сн҃ове
левꙋини. по сонмꙋ ихъ. герсонъ,
и сонмъ герсоновъ. каадъ, и сонмъ
каадовъ. мерари, и сонмъ мерари
сїи сонми сн҃овъ левꙋинъ. и сонмъ
ловенинъ, и сонмъ хевронинъ. и со
нмъ мꙋси, и сонмъ корїинъ. и ка
адъ же роди, амврама, и имѧ же
жене амврамли иохаведь дщи левꙋи
на, сїѧже родисѧ левꙋи въ егѵпте

родиже амврамꙋ. аарона, и моѵсеа
и марїамъ, сестрꙋ и. И родишасѧ
ааронꙋ надавъ. и авиоудъ, и елеа
заръ, и идамаръ. И оумре нада,
и авиоудъ, егда принесоста огнь
инъ предъ гмъ, в пꙋстыни синаи
стѣи. И бышаже ѿ соглѧданїи и,
к҃, г҃, весь мꙋжескъ пол ѿ единаго
мца, и вышше, не соглѧдашасѧ
со сн҃ы іилевыми, ꙗко не дастьсѧ
имъ жребїи, ѿсреды сн҃овъ іилевъ.
Сїе соглѧданїе моѵсеино, и елїаза
рово, жречово, иже соглѧдаша
сн҃ы іилвы, въ аравоѳѣ, моавли
и оу їордана, при ерихонѣ. И в нихъ
не бѣ мꙋжа ѿ соглѧданыхъ прежде моѵ
сеомъ и аарономъ иже соглѧдаша
сн҃ы іилевы, в пꙋстыни синаистѣи.
Ꙗкоже рече им гь, смертїю изомрꙋт,
в пꙋстыни. и не оста ѿ нихъ ни
единъ, развѣ халева сн҃а єфонина,
іисꙋса, сн҃а навина.

Гла, кз҃.

И приидоша дщери салпаадо
вы сн҃а офѣрова. сн҃а галаа
дова, сн҃а махирова, сн҃а
ма манасїина, сн҃овъ їо
сифль. И сїаже имена и:
маала, и нꙋѧ, егла, и мелха,
и ферса. И сташа пред моѵсеомъ,
и пред елеазаромъ жерцемъ. и пред кнѧ
зи, и пред всѣмъ сонмомъ, оу двери
храма свѣдѣнїѧ, глаголюща. Ѿцъ
нашъ оумре в пꙋстыни. и сей не
бѣ средѣ сонма вставльшагосѧ на
га. в сонмѣ кореовѣ, ꙗко грѣха
ради своего оумре, сн҃ове же не быша
емꙋ. да не погибнетъ имѧ ѿца
нашего, ѿсреды сонма его. ꙗко нѣ
сть сн҃овъ емꙋ, дадите ны часть
среди братїѧ ѿца нашего. И при
несе моѵсеи рассꙋжденїе ихъ пред гмъ.
И рече гь къ моѵсею гл҃ѧ, право глаголаша
дщери салпаадовы. данїе дадаси им
и одержанїе причастїѧ среди братїа
ѿца ихъ, и да вложиши жребїѧ
ѿца ихъ на нѧ. И сн҃омъже іилевым
да речеши гл҃ѧ. члкъ аще оумре,
и не бꙋдеть сн҃а емꙋ. да вложите
причастїе его на дщерь его. Аще ли

дщери не будеть ему. да дасте часть его брату его. Ащели не будеть брата ему, да дасте часть брату отца его. Ащели не будеть брата отца его, да дасте часть оу жицы его. или ближнему его отпле мени его причастити ся, и да будеть сие сыном израилевым оправление суда.
*ї мо. л̃а ѣкоже заповѣда Г̃ь моусеи. И рече Г̃ь ко моусеию взыди на гору, юже обо ну страну горы, на вании. и виждь землю ханаанию, юже азъ даю сыном израилевым во одержание. И оузриш ю, и приложишися к людем своим и ты. ѣкоже приложися, и аарон
*ї мо. л̃а брать твои на горе ор. Понеже преступисте слово мое в пустыни син. вне гда супротивитися сонь му остинити мя, и не остинисте ме не оу воды пред ними, се есть вода супротивная кадиес, в пустыни син. И рече моусеи ко Г̃у. да призоветь Г̃ь б̃ъ д̃ха всея плоти ч̃лчи, в сесоимъ семъ. иже изыидеть пред ними, и кто внидеть пред лицем их, и кто же изведеть и кто же введеть. и да не будуть сонмы Г̃ни, ѣко овца не имущи пастыря. И рече Г̃ь ко моусеи глаголя, поими себе бою исуса с̃на навина. ч̃лка иже имать в себѣ д̃хъ, и да возложиши руцѣ свои нань. И да поставиши и пред елиазаром жерцем. и да запо вѣсть ему, пред всем сонмом, и да заповѣждь о нем пред ними. И да даси славу свою нань. ѣко да по слушають его вси с̃нове израилеви. Пред елиазаромъ жерцемъ, да станеть. и да вопрашаеть его суда, ѣвление пред Г̃мъ, речением его да изыдут, и речением его да внидуть, самъ и с̃нове израилевы, и весь сонмъ о кругъ. И сотвори моусеи, ѣко же повелѣ ему Г̃ь б̃ъ. и поимъ исуса, и поста ви его, пред елиазаромъ жерцемъ, и пред всем сонмом. И возложи руцѣ свои нань. и оуставив и ѣкоже повелѣ Г̃ь моусеи.

Гл̃а,
кн.

[Р]ече Г̃ь ко моусеи глаголя, за повѣждь с̃номъ израилевым, и глаголи к ним рекии. дары мои и дания моя, и приноси мои, во воню бл̃говония, да сохраните приносити мнѣ на вре мя праздники моя. И да речеши ким, сия дары ѣже принесете Г̃у, агнецъ *Е мо. кѳ
единолѣтний непорочны два на д̃нь. в жертву всесожжения выну. Агнецъ единъ да сотворите рано. и агнецъ вторыи да сотворите в вечерѣ. И да сотворите десятую часть ефи мѣры, муки пшеничны натрену, смѣшену в елеи. четвертую ча сть мѣры инъ, все сожжение выну, ѣкоже бысть в горѣ синаистеи. в воню бл̃говония Г̃у. И на возлиѣние его четвертую часть мѣры инъ. агн цу единому, в с̃тѣмъ. да возлие ши возлиѣние сикеру Г̃у. Агнецъ второму сотвориши к вечеру по тре бе его. и по возлиѣнии его да сотво риши, в воню бл̃говония Г̃у. И в д̃нь суботъ, да приведете два агн ца единолѣтна, непорочна, и двѣ десятины муки пшеничны в жертву со жжения, смѣшены в елеи, и воз лиѣния его, все сожжения суботы суботамъ на всесожжения всегдашнее и на возлиѣния его. И в начала х мѣсяцемъ да принесете в жертву всесожжения Г̃у, телца два от говядъ. и овенъ единъ, и агнецъ единолѣтнихъ з̃ непорочны. Три десятины муки пшеничны смѣшены в елеи, те лцу единому, и двѣ десятины муки пшеничны смѣшены в елеи овну единому. И десятину единую муки пшеничны смѣшены в елеи, агн цу единому, на требу в воню бл̃гово ния. Приносъ же Г̃у, возлиѣние их пол мѣры инъ, да будеть телцу единому. а третия часть мѣры инъ да будеть овну единому. А четвертая часть мѣры инъ, да будеть агнецу единому, отнина со в жертву всесожжение, от мѣсяца до мѣсяца во мѣсяцы лѣта. И козелъ единъ от ко з грѣха ради, Г̃у на все сожжение

при́сное, да сотвори́те и҆ возлїа́нїе е҆го •
ѕ҃ мⷭ҇ ді҃ / г҃ мⷭ҇ еі҃ Въ мцⷭ҇ѣ же а҃, въ ді҃ днь мцⷭ҇а, па́
сха гсⷭ҇ѹ • И въ еі҃ днь мцⷭ҇а сего,
праздникъ. з҃ днїи ѡ҆прѣсноки да
ѧ҆дите • И а҃ днь наро́читъ ст҃ъ да
бѹдетъ вамъ. всего дѣла слѹжна
да не сотвори́те • И да принесе́те
все сожже́нїѧ прино́съ гсⷭ҇ѹ. телца
ѿ воловъ два, и ѡ҆венъ є҆ди́нъ. и а҆
гнецъ є҆диноллѣтнихъ, з҃, непоро́чны
да бѹдѹтъ вамъ • И тре́бы и҆хъ
мѹки пшени́чны, вмѣшены въ є҆леи
три десѧти́ны телцѹ є҆ди́номѹ,
а двѣ десѧти́ны ѡ҆внѹ є҆ди́номѹ, да
сотвори́те • десѧти́нѹ десѧти́
ны сотвори́те а҆гнцѹ є҆ди́номѹ, и
семи а҆гнцемъ • И козла є҆ди́наго
ѿ козъ грѣха ра́ди, ѡ҆чи́стити ва́съ •
Ра́звѣ все сожже́нїѧ. е҆же всегда ѿ
ѹ҆тренѧго, е҆же є҆сть тре́ба всегда́
шнѧѧ, сотвори́те сїа • Посемѹ
да сотвори́те днїю. за з҃ днїи да́ры
все сожже́нїа въ воню блгово́нїа гсⷭ҇ѹ,
на все сожже́нїе при́сное сотвори́ше
возлїа́нїе є҆го • И днь же седмыи на
ро́читъ ст҃ъ да бѹдетъ вам. всего
дѣла слѹжна да не сотвори́те в немъ •
И днь но́выхъ плѡ҆дъ недѣлныхъ є҆гда
принесе́те тре́бѹ новѹ гсⷭ҇ѹ, наро́читъ
и ст҃ъ да бѹдетъ вамъ, всего дѣла
слѹжна да не сотвори́те • И да при
несе́те всѧ сожже́нїѧ въ воню блго
вонїа гсⷭ҇ѹ. телцы ѿ воловъ два,
ѡ҆венъ є҆ди́нъ, а҆гнецъ є҆диноллѣтни
з҃ непоро́чны • Тре́ба и мѹка пше
ни́чна вмѣшена въ є҆леи • Три де
сѧти́ны телцѹ є҆ди́номѹ. а двѣ де
сѧти́ны ѡ҆внѹ є҆ди́номѹ • А десѧти́
на десѧти́ны а҆гнцѹ є҆ди́номѹ, и се
ми а҆гнцемъ • И козла є҆ди́наго ѿ
козъ грѣха ра́ди ѡ҆чи́стити ва́съ •
Ра́звѣ все сожже́нїа новомѣсѧчнаго
и тре́ба и все сожже́нїе всегда́шнее
и жертвѹ и҆хъ сотвори́те мнѣ. не
поро́чны да бѹдѹтъ вамъ, и возлїа
нїа и҆хъ • Гла҃ кд҃ •

И седмомѹ мцⷭ҇ѹ, а҃ днь мцⷭ҇а
наро́читъ, ст҃ъ да бѹдетъ
вамъ. всего дѣла слѹжна
да не сотвори́те. днь знаме
нїю да бѹдетъ вамъ •
И да сотвори́те все сожже́нїа, въ
воню блгово́нїа гсⷭ҇ѹ • Теле́цъ ѿ воло
є҆ди́нъ. и ѡ҆венъ є҆ди́нъ, и а҆гнецъ
є҆диноллѣтнихъ, з҃, непоро́чны •
И тре́бы и҆хъ, мѹки пшени́чны вмѣ
шены въ є҆леи. три десѧти́ны те
лцѹ є҆ди́номѹ. а двѣ десѧти́ны ѡ҆внѹ
є҆ди́номѹ • А десѧти́на десѧти́ны
а҆гнцѹ є҆ди́номѹ. и семи а҆гнцемъ •
И козла ѿ козъ є҆ди́наго грѣха ра́ди
ѡ҆чи́стити ва́съ • Ра́звѣ все
сожже́нїа. новомѣсѧчнаго и тре́бы и
возлїа́нїа и҆хъ • И все сожже́нїе
всегда́шнее. и тре́бы и возлїа́нїа,
по разсѹжде́нїю и҆хъ въ воню блгово́нїа
гсⷭ҇ѹ • И десѧтыи днь мцⷭ҇а сего наро́чит
ст҃ъ да бѹдетъ ва҃. и да ѡ҆злобите
дѹша ваша, и всего дѣла слѹжна да
не сотвори́те • И да принесе́те все
сожже́нїе въ воню блгово́нїа гсⷭ҇ѹ, при
но́съ • Теле́цъ є҆ди́нъ ѿ говѧдъ,
и ѡ҆венъ є҆ди́нъ, и а҆гнецъ є҆диноллѣтни
з҃ непоро́чны, да бѹдетъ вамъ •
И тре́ба и҆хъ мѹки пшени́чны. вмѣ
шены въ є҆леи, три десѧти́ны, те
лцѹ є҆ди́номѹ, а двѣ десѧти́ны ѡ҆внѹ
є҆ди́номѹ • И десѧти́на десѧти́ны
а҆гнцѹ є҆ди́номѹ, и з҃ ми, ѡ҆вно́мъ •
И козла є҆ди́наго ѿ козъ грѣха ра́ди
ѡ҆чи́стити ва́съ • Ра́звѣ е҆же грѣха
ра́ди ѡ҆чище́нїе, и все сожже́нїе все
гда́шнее, и тре́ба е҆ѧ и возлїа́нїе е҆а,
по разсѹжде́нїю е҆а, въ воню блгово́нїа,
прино́съ гсⷭ҇ѹ • И еі҃ днь, з҃ го, мцⷭ҇а
сего наро́читъ ст҃ъ да бѹдетъ ва҃.
всего дѣла слѹжна да не сотвори́те,
и праздн҃ѹите въ немъ праздникъ гсⷭ҇ви з҃
днїи • И принесе́те все сожже́нїа
прино́съ въ воню блгово́нїа гсⷭ҇ѹ • Въ
а҃, днь, телцы ѿ говѧдъ, гі҃, и
ѡ҆вна два. а҆гнецъ є҆диноллѣтнихъ •
ді҃. непоро́чни да бѹдѹтъ вамъ •
Тре́бы же и҆хъ мѹки пшени́чны вмѣ
шены въ є҆леи. три десѧти́ны телцѹ
є҆ди́номѹ, та́кожде и гі҃, телцемъ •
И двѣ десѧти́ны ѡ҆внѹ є҆ди́номѹ та́ко
на те́ромѹ ѡ҆внѹ • И десѧти́на де
сѧти́ны а҆гнцѹ є҆ди́номѹ, та́кожде
и ді҃ а҆гнцемъ • И козла є҆ди́наго
ѿ козъ грѣха ра́ди. ра́звѣ все сож
же́нїа всегда́шнаго. тре́бы и҆хъ •

и не возлїанїа и҃хъ. И въ днь вторыи
телецъ в҃і, овна в҃, агнецъ еди
нолѣтнихъ д҃і, непорочны. Тре
ба и҃хъ и возлїанїа и҃хъ, телцемъ
и овнемъ, и агнецемъ по числѹ и҃,
по разсѹжденїю и҃хъ. И козла еди
наго ѿ козъ грѣха ради. разве все
съжженїа всегдашнѧго, требы и
и возлїанїа и҃хъ. И въ днь г҃, те
лецъ а҃і, и овна два. и агнецъ еди
нолѣтнихъ, д҃і, непорочныхъ.
Требы и҃хъ и возлїанїа и҃хъ, телцемъ
и овнемъ, и агнецемъ по числѹ и҃хъ
по разсѹжденїю и҃хъ. И козла ѿ ко
единаго грѣха ради, развѣ все съж
женїа всегдашнѧго. требы и҃хъ и
возлїанїа и҃хъ. И въ днь д҃, те
лецъ і҃. овна два. агнецъ едино
лѣтнихъ д҃і, непорочны. Требы
и҃хъ и возлїанїа и҃хъ, телцемъ
и овнемъ. и агнецемъ по числѹ и҃.
и по разсѹжденїю и҃хъ. И козла ѿ ко
единаго грѣха ради. развѣ все съж
женїа всегдашнѧго. требы и҃хъ и во
злїанїа и҃хъ. И въ днь е҃, телецъ
д҃. овна два, агнецъ единолѣтни
д҃і, непорочныхъ. Требы и҃хъ и во
злїанїа и҃хъ, телцемъ и овно.
и агнецемъ по числѹ и҃хъ. и по разсѹ
жденїю и҃. И козла ѿ козъ единаго
грѣха ради. развѣ все съжженїа все
гдашнѧго. требы и҃хъ и возлїанїа
и҃хъ. И въ днь, ѕ҃. телецъ, и҃.
и овна два. агнецъ единолѣтни,
д҃і. непорочныхъ. Требы и҃хъ и во
злїанїа и҃хъ. телцемъ и овно, и
агнецемъ. по числѹ и҃хъ, и по разсѹ
жденїю и҃хъ. И козла ѿ ко единаго
грѣха ради. развѣ все съжженїа все
гдашнѧго, требы и҃хъ и возлїанїа
и҃хъ. И въ днь з҃, телецъ з҃. и
овна два, агнецъ единолѣтни д҃і,
непорочны. Требы и҃хъ и возлїанїа
и҃хъ. телцемъ и овнемъ и агнецемъ,
и по числѹ и҃хъ. и по разсѹжденїю и҃,
И козла ѿ козъ единаго грѣха ради.
развѣ все съжженїа всегдашнѧго.
требы и҃хъ и возлїанїа и҃хъ. И въ
днь и҃, исходныи да бѹдетъ вамъ,
всего дѣла слѹжна да не сътворите

вонь. и да принесете всѧ все съжженїе
въ воню блговонїа гв҃и, телецъ единъ.
овенъ единъ, агнецъ единолѣтни
з҃, непорочны. Требы и҃хъ, и во
злїанїа и҃хъ, телцемъ, и овно.
и агнецемъ, по числѹ и҃хъ и по разсѹ
жденїю и҃. И козла ѿ козъ единаго
грѣха ради. развѣ все съжженїа все
гдашнѧго. требы и҃, и возлїанїа
и҃хъ. Сїа да сътворите гв҃и, въ пра
здники ваша. Развѣ обѣщанїи
ваши, и волныхъ вашихъ, и все съ
жженїи вашихъ. и требъ ваши, и
возлїанїи ваши, и спсны вашихъ.

Гла, л҃.

И гла мѹсеи снмъ ї҃лвы
по всемѹ елико заповѣда гь
мѹсею. и гла мѹсеи кнзе
племенъ снвъ ї҃лвыхъ
гла, се слово еже повелѣ
гь. Чл҃къ чл҃къ иже аще помолитсѧ
обѣщанїе гв҃и. или заклѧнетсѧ клѧ
твою. или наречетъ нарекомъ,
о дши своеи, да не ѡсквернаетъ
словеси своего, все елико изречетъ
изо ѹстъ его, да сътворитъ. Аще
ли помолитсѧ жена обѣщанїе гв҃и.
или наречетъ нарекъ в домѹ ѿца своего
въ юности своеи. И ѹслышитъ ѿцъ
ѥѧ обѣты ѥѧ и нареченїа ѥѧ, ꙗже
нарекла ѥсть на дшѹ свою. и промолъ
читъ ѿцъ ѥѧ, и да стоѧтъ всѧ
моленїа ѥѧ. и всѧ нареченїа ѥѧ,
ꙗже нарекла ѥсть на дшѹ свою, да
пребѹдѹтъ ѥи. Аще възбраненїемъ
възбранитъ ѥи ѿцъ ѥѧ, воньже днь
ѹслышитъ всѧ обѣты ѥѧ, и на
реченїа ѥѧ, ꙗже нарекла ѥсть на
дшѹ свою. и не станѹтъ, и гь ѡчи
ститъ ю ꙗко възбрани ѿцъ ѥѧ.
Аще ли посагнѹ за мѹжь, то обѣ
ты ѥѧ на неи. по изреченїи ѹстъ ѥѧ,
ꙗже нарекла ѥсть на дшѹ свою. И ѹ
слышитъ мѹжь ѥѧ, и промолчитъ ѥи. вонь
же днь ѹслышитъ, тако да станѹтъ
всѣ обѣты ѥѧ и нареченїа ѥѧ ꙗже на
рекла ѥ на дшѹ свою да станѹтъ. Аще
ли възбраненїемъ възбранитъ мѹжь ѥѧ.
воньже днь ѹслышитъ всѧ обѣты
ѥѧ, и нареченїа ѥѧ ꙗже нарекла ѥсть

на́дш҃ꙋ своѐ да не прес꙯ꙋдетъ, ꙗ҆ко
мꙋжъ є҆ѧ̀ возбранитъ ѿ неѧ̀. и҆ гь҃
ѡ҆чиститъ ю̀ · И҆ ѡ҆бѣтъ вдови́чь
и҆ поꙋщенни́ца. є҆ли́ко а҆ще ѡ҆бѣща́етъ
на́дш҃ꙋ своѐ, да пребꙋ́детъ и҆мъ ·
А҆ще ли в домꙋ мꙋжа своего, ѡ҆бѣтъ
є҆ѧ̀ и҆ нарекъ, и҆же на́дш҃ꙋ є҆ѧ̀ с клѧ́
твою · И҆ оуслы́шитъ мꙋжъ є҆ѧ̀,
и҆ помолчи́тъ є҆й, не возбранитъ є҆й.
да станоу́тъ вси ѡ҆бѣты є҆ѧ̀, и҆ всѧ̑
нарече́нїѧ є҆ѧ̀, ꙗ҆̀же нарекла̀ є҆сть на
дш҃ꙋ своѐ, да стано́ꙋтъ є҆й · А҆ще ли
ѿлꙋча́ѧ ѿлꙋчи́тъ мꙋжъ є҆ѧ̀, во́ньже
дн҃ь оуслы́шитъ. всѐ є҆ли́ко а҆ще и҆зы
шло̀ є҆сть, и҆з оу́стъ є҆ѧ̀, по ѡ҆бѣ
томъ є҆ѧ̀, и҆ по нарече́нїемъ є҆ѧ̀, є҆же
на́дш҃ꙋ є҆ѧ̀, не пребꙋ́детъ є҆й, мꙋжъ
бо є҆ѧ̀ ѿлꙋчилъ є҆сть. и҆ гь҃ ѡ҆чисти́тъ
ю̀ · Всѧкъ ѡ҆бѣтъ и҆ всѧ́ка клѧ
тва сою́за зло́бы дш҃и. и҆ мꙋжь є҆ѧ̀
стане́тъ є҆й, и҆ мꙋжь є҆ѧ̀ ѿлꙋчи́тъ ·
А҆ще ли молча̀ премолчи́тъ є҆й, ѿ дн҃е
до дн҃е, да ѡ҆стано́ꙋтъ є҆й всѧ ѡ҆бѣты
є҆ѧ̀. и҆ всѧ нарече́нїѧ ꙗ҆же на неѧ̀,
стано́ꙋтъ є҆й, ꙗ҆ко молча́лъ є҆й є҆сть
сїй дн҃ь во́ньже слыша · А҆ще ли ѿлꙋ
ча ѿлꙋчи́тъ мꙋжъ є҆ѧ̀. по дн҃и во́ньже
слы́шалъ є҆сть, и҆ прїиметъ свой
грѣхъ є҆ѧ̀ · Сїи оуправле́нїѧ є҆ли́ко
заповѣ́да гь҃ мѡѷсе́ю, межд꙯ꙋ мꙋже̑
и҆ межд꙯ꙋ жено́ю є҆го. и҆ межд꙯ꙋ ѿц҃е̑
и҆ дще́рїю во ю҆́ности є҆ѧ̀ в домꙋ ѿч҃и ·

Гла҃, лА ·

И҆ рече гь҃ к мѡѷсе́ю глаѧ,
мсти́ мще́нїе ѿ сынѡвъ і҆и҃лвъ,
ѿ мадїани́тескъ. и҆ потомъ
приложи́сѧ к лю́демъ свои̑мъ ·
И҆ рече мѡѷсе́й к лю́дем глаѧ.
вооружи́те сѧ на бра́нь, и҆ ѡ҆полчи́
те сѧ пред гм҃ъ на мадїа́ма, ѿда́ти
ѿмще́нїе ѿ га҃ мадїа́мꙋ · Тысꙋ́щꙋ
ѿ пле́мени. и҆ тыс꙯ꙋща ѿ пле́мени,
ѿ всѣхъ пле́менъ, сн҃овъ і҆и҃лвъ.
послите ко ѡ҆полчи́тесѧ, и҆ сочто́ша ѿ
тысꙋ́щъ і҆и҃лвыхъ. тысꙋ́щꙋ ѿ племе
ни, и҆ бысть в҃і тысꙋ́щь, вооꙋ҆ж
женыхъ на бра́нь · И҆ посла̀ а҆ мѡѷсе́й
тыс꙯ꙋщꙋ ѿ пле́мени, и҆ тыс꙯ꙋща ѿ
пле́мени, с сн҃ѡм и҆хъ. и҆ фїнее́съ
сн҃ъ є҆лїа҆за́ровъ, сн҃а а҆а҆ро́нѧ жре́ца

и҆ сосꙋ́ды ст҃ыѧ, и҆ трꙋбы знаме́нныѧ
в рꙋ́кꙋ є҆го · И҆ ѡ҆полчи́шасѧ на мадї
а́ма. ꙗ҆коже повелѣ̀ гь҃ мѡѷсе́ю,
и҆ и҆зби́ша весь мꙋжескъ по҃ · И҆ царѧ̀
мадїа́млѧ и҆ оуби́ша во єди́но свѧ҆зве
ными и҆. и҆ є҆вина, и҆ рокома, и҆ сꙋра.
и҆ оура, и҆ рево́ка, и҆ всѣхъ царей мадї
а́млѧ. и҆ валаа́ма сн҃а веѡ҆ра оуби
ша ѡ҆рꙋ́жїемъ свѧ҆зве́ными и҆ · И҆ плѣ
ни́ша жены мадїа́млѧ, і҆ имѣ́нїѧ и҆
и҆ ско́ты и҆хъ и҆ всѧ притѧжа́нїѧ и҆хъ
и҆ сила́ꙋ и҆хъ плени́ша · И҆ всѧ гра́ды
и҆хъ. и҆же во ѡ҆би́та́нїи и҆хъ, и҆ дво
ры и҆хъ, пожго́ша ѻ҆гнемъ · И҆ поѧ́ша
весь плѣнъ и҆хъ и҆ всѧ притѧжа́нїѧ
и҆хъ, ѿ чл҃ка до скота · И҆ приведо́
ша до мѡѷсе́ѧ и҆ є҆лїа҆за́ра жре́ца, и҆ ко
всѣмъ сн҃омъ і҆и҃лвымъ, плѣнъ и҆ ко
ри́сти і҆ имѣ́нїе и҆хъ в ѡ҆полче́нїе. во
а҆равѡ́ѳ моа́вль и҆же є҆сть оу і҆ѻрдана
при і҆ерихо́нѣ · И҆зы́де мѡѷсе́й і҆ є҆лїа҆
за́ръ жре́цъ, и҆ вси кн҃зи со́нма про
ти́вꙋ и҆мъ, вонъ ѡ҆полче́нїѧ · И҆ разгнѣ
ва сѧ мѡѷсе́й на ст҃рѣйшинꙋ си́лы ты
сꙋ́щники и҆ сотники, пришедшїѧ ѿ полка хо
да́щаѧ · И҆ рече и҆мъ мѡѷсе́й вскꙋ́ю
жи́вы ѡ҆ста́висте же́нскъ полъ весь · Тїи
бо бы́ша сн҃омъ і҆и҃лвымъ, по словеси
валаа́млю. ѿстꙋпле́нїе и҆ презрѣ
нїе словꙋ гн҃ю. веельфего́ра ради. и҆ бы
ла҆ ѧ҆зва в собо́рѣ гн҃ѣ · И҆ нн҃ѣ же и҆збїйте
всѧкъ мꙋжескъ полъ во всемъ собра
нїи. и҆ всѧкꙋ женꙋ и҆же позна
ла є҆сть мꙋжеско по́стелѧ · Всѧко рож
де́нїе же́нско. ꙗ҆же не позна̀ мꙋжа
ско ложа, живи́те ю̀ · Вы́же ста́ни
те вон ѡ҆полче́нїѧ з҃ днїй, всѧкъ оу
бивый дш҃ꙋ и҆ прикаса́ѧсѧ оу҆бїенымъ,
да ѡ҆чи́ститесѧ, въ г҃ дн҃ь, и҆ въ дн҃ь
седмы́й вы и҆ плѣнъ ва́шъ · И҆ всѧ
ѻ҆де́жда, и҆ всѧкъ сосꙋ́дъ ко́жанъ,
и҆ всѐ сдѣ́ланое ѿ ко́злїѧ шерсти, и҆ всѧ̑
сосꙋдъ древѧ́нъ да ѡ҆чи́стите · И҆ рече
є҆лїа҆за́ръ жре́цъ, к мꙋжемъ си́лы,
приходѧ́щимъ ѿ сѣчи ра́тныѧ. сїе
ѡ҆правле́нїе зако́на є҆же заповѣ́да гь҃
мѡѷсе́ю · Ра́звѣ сребра̀ и҆ зла́та,
и҆ мѣди и҆ желѣ́за, и҆ кассите́ра, и҆ ѻ҆ло
ва. всѧ́ка вещь и҆же прїи́детъ сквозѣ
ѻ҆гнь ѻ҆гнемъ и҆скꙋ́ситесѧ, по всѧ́ко

о̑чищенїѧ̑ о̑чиститсѧ • И҆всѐ є҆же не
прїидетъ сквозѣ ѻ҆гнь, да прїидетъ
сквозѣ водꙋ • И҆ исперете ризы ваша
въ день седмый, и҆ да ѻ҆чиститесѧ, и҆ по
томъ да внидетѣ въ полчище • И҆ рече
гь҃ къ мѡѵсеѡ гл҃ѧ, возмѣте нача́
токъ ѿ корысти плѣненагѡ ѿ чл҃ка до
скота. ты и҆ є҆лїазаръ жерцъ, и҆ кнѧзи
племенъ сонма • И҆ да разделите
корысти междꙋ воины ходившими
на сѣчь, и҆ междꙋ всѣмъ сонмомъ •
И҆ да ѿлꙋчите дань гв҃ꙋ, ѿ людїи воин
ходившихъ на сѣчь. є҆динꙋ дꙋшꙋ,
ѿ пѧти сотъ чл҃къ, и҆ ѿ скота, и҆ во
ловъ, ѿ овецъ и҆ ѿ ѻ҆слѧтъ • И҆ ѿ
половины же и҆хъ да возмете, и҆ да да
дите є҆лїазарꙋ жерцꙋ, дань гв҃ꙋ •
И҆ ѿ половины сн҃овъ і҆нлевъ, да возмеши
є҆дино ѿ, н҃, чл҃къ, и҆ ѿ воловъ, и҆ ѡ҆вецъ,
и҆ ѿ ѻ҆слѧтъ, и҆ всего скота, даде ѧ҆
левꙋтомъ, и҆же стрегꙋтъ стражбы
въ храмѣ гн҃и • И҆ сотвори мѡѵсеи,
и҆ є҆лїазаръ жерцъ, ꙗ҆коже повелѣ гь҃
мѡѵсеѡ • И҆ бысть множество поло
нꙋ, и҆же полониша мꙋжи воиньстїи
ѿ ѡ҆вецъ, х҃ ѯ҃е тысѧщь • воловже,
о҃в тысѧщи. ѻ҆слѡже ѯ҃а тысѧща •
дꙋшъже чл҃къ ѿ женьска полꙋ ѧ҆ не вѣдѧ
ше призлѣгнꙋ мꙋжескихъ, всѣ дꙋшъ,
л҃в тысѧщи • И҆ бысть половина
часть ходившихъ на сѣчь. ѿ числа
ѻ҆вна, т҃з тысѧщь, и҆ пѧть с҃о •
И҆ бысть дань гв҃ꙋ ѿ ѡ҆вецъ, х҃ о҃ и҃ е҃.
и҆ воловъ, л҃ и҃ в҃, даньже гв҃ꙋ, о҃ и҃ в҃.
и҆ ѻ҆слѡвъ, л҃ пѧть с҃о, даньже гв҃ꙋ
ѯ҃а. дꙋшъже чл҃къ, ѕ҃і, даньже ѿ ни
гв҃ꙋ л҃в дꙋши • И҆ даде мѡѵсеи дань гв҃ꙋ
оу̑частїе бж҃ꙋ, є҆лїазарꙋ жерцꙋ, ꙗ҆коже
повелѣ гь҃ мѡѵсеѡ • ѿ половины же сн҃овъ
і҆нлевъ, ю҆же раздѣли мѡѵсеи. ѿ мꙋ
жеи воинскихъ • И҆ бысть половина ѿ со
нма, ѻ҆вецъ, т҃ л҃ з҃ и҆ пѧть с҃о.
и҆ воловже л҃ ѕ҃. и҆ ѻ҆слѧтъ л҃ и҆ пѧть с҃о.
и҆ чл҃чихъ дꙋшъ, ѕ҃і • И҆ поѧ̑ мѡѵсеи
ѿ половины сн҃овъ і҆нлевъ є҆дино ѿ н҃
ѿ чл҃ка и҆ скота. и҆ дасть ѧ҆ левꙋтѡмъ,
стрегꙋщимъ стражбы въ храмѣ гн҃и,
ꙗ҆коже повелѣ гь҃ мѡѵсеѡ • И҆ прїидо
ша къ мѡѵсеѡ вси поставленїи на ты
сѧщами силы. и҆ сотницы силы •

И҆ рекоша къ мѡѵсеѡ ѻ҆трочы твои взѧ
ша счисленїе ѿ мꙋжь воинскихъ и҆же съ
тобою, и҆ никтоже не погибе ѿ нихъ •
Сего же принесохомъ даръ гв҃ꙋ. є҆же кто
ѻ҆брѣлъ є҆сть сосꙋдъ златъ, ѻ҆бꙋчи
и҆ гривны, перстени и҆ оу̑серѧзи и҆ чепи
златы, ѻ҆чистити ѻ҆ на̑ пред гм҃ь •
И҆ взѧ̑ мѡѵсеи и҆ є҆лїазаръ, злато ѿ
нихъ весь сосꙋдъ содѣланъ • И҆ бѣ
всего злата, оу̑частїе є҆же ѿлꙋчи
сѧ гв҃ꙋ, ѕ҃і тысѧщь и҆ х҃ н҃ и҃, сиклъ.
ѿ тысѧщникъ и҆ ѿ сотникъ. мꙋжи
воинстїи плѣниша кождо себѣ •
И҆ взѧ̑ мѡѵсеи и҆ є҆лїазаръ жерцъ зла
то, ѿ тысѧщникъ, и҆ сотникъ.
и҆ внесоша є҆ въ храмъ свидѣнїѧ,
памѧть сн҃овъ і҆нлевъ пред гм҃ь •

Гла҃, л҃в •

Скота множество бѧше
сн҃омъ рꙋвимлимъ. и҆ сн҃ѡмъ
гадовымъ много ѕѣло, и҆ видѣ
ша село, и҆ ꙗ҆зирово, и҆ село
галаадово. и҆ млаше мѣсто
лꙋчшее, скотное • И҆ прїидоша сн҃ове
рꙋвимли. и҆ сн҃ове гадовы рекоша къ
мѡѵсеѡ, и҆ къ є҆лїазарꙋ жерцꙋ. и҆ къ
кнѧземъ всего сонма гл҃юще • Атаротъ,
и҆ дивонъ, и҆ ꙗ҆зиръ, и҆ намвра и҆ є҆се
вонъ, и҆ є҆леалн, и҆ севама, и҆ нава,
и҆ веѡнъ • Землю ю҆же предастъ
гь҃ пред сн҃ы і҆нлевы. землѧже ското
питцна є҆сть, рабомже твоимъ скотъ
є҆сть • И҆ гл҃ахꙋ ѧ҆ще є҆смы ѻ҆брѣли
блг҃ть пред тобою. да дасть намъ
землю сїю рабомъ твоимъ, въ ѻ҆держ
анїе. и҆ не преводи на̑ чрезъ і҆ѻрдан •
И҆ рече мѡѵсеи сн҃омъ гадовымъ и҆ сн҃о
рꙋвимлимъ. братїѧ ваша пойдꙋ
на сѣчь, и҆ вы ли седите тꙋ • вскꙋю
развращаете срдц҃е сн҃овъ і҆нлевъ
не прейти на землю ю҆же даетъ гь҃ и҆мъ •
Не такоже ли сотвориша ѻ҆ц҃ы ваши.
є҆гда посла ѧ҆ ѿ кадисъ варни соглѧ
дати землю • И҆ взыидоша до дебри
грознова, и҆ соглѧдаша землю, и҆
ѿвратиша срдц҃е сн҃овъ і҆нлевъ, ꙗ҆ко
не внити въ землю ю҆же далъ є҆сть
гь҃ и҆мъ • И҆ разгнѣвасѧ ꙗ҆ростїю гь҃
въ день ѻ҆нъ, и҆ клѧтсѧ гл҃ѧ. ѧ҆ще
оу̑зрѧтъ чл҃цы сїи • и҆же и҆зыидоша

изъ егѵпта, ѿ к҃ лѣ҃, и выше. вѣ
дꙋщеи добро и зло. землю юже
клахсѧ, аврааму, исааку, и іако
ву. не въслѣдоваша бо въслѣдъ мене.
развѣ халевъ сн҃ъ иефониинъ, ѿлꙋ
ченыи. и іисꙋсъ сн҃ъ навꙋинъ, ꙗко
въслѣдоваша въслѣдъ г҃а. И разгнѣ
васѧ ꙗростїю г҃ь на і҃илѧ. и потоми
ѧ въпꙋстыни, м҃ лѣтъ, дондеже
потребисѧ все роженїе творѧщи зло
пре г҃мъ. Се въстасте въмѣсто
ѿцъ своихъ събрꙋшенїе ч҃лкъ злы,
приложити еще. къꙗрости гнѣва
г҃нѧ на і҃илѧ. Ꙗко ѿвратитесѧ ѿнег҃
приложити еще. оставити его въ
пꙋстыни, и въбеззаконнꙋете въвсем
сонмѣ семъ. И пришедше к немꙋ и
г҃лаша, ограды овцамъ да съградим здѣ
скотомъ своимъ. и грады имѣнїемъ на
шим. а мы въорꙋжени поидем на стражꙋ
прьвїи, с҃нми і҃левыми. дондеже
въведемъ ѧ въмѣсто их. и да вселѧтсѧ
имѣнїа наша въграды оутвержены
населникъ ра землѧ. И не обратимсѧ
въдомы наша дондеже раздѣлѧтсѧ
с҃нове і҃левъ вестестїи. кождо въпричѧ
стїе свое. И мы оубо да не причастимсѧ
вних, ѡсеи странꙋ іордана. и
далее, ꙗко прїахомъ причастїе на
ше сїю странꙋ іордана навостоки.
*Іс҃ нв҃ а И рече к ним мѡѵсїи. аще сътвори
те по словеси семꙋ. аще въорꙋжи
тесѧ пре г҃мъ на брань. И приидѣ
всѧкъ орꙋжникъ вашъ іорданъ,
пре г҃мъ, на бои. дондеже потреби
врагы его. ѿлица его. И вѡобладаетсѧ
землѧ пре г҃мъ. и посемъ ѡбрати
тесѧ, и бꙋдете безвинни, пред
г҃мъ, и і҃лемъ. и бꙋдетъ землѧ
всѧ сїи вамъ, въѡдръжанїе предъ
г҃мъ. Аще ли не сътворите тако,
съгрѣшите пре г҃мъ. и оувѣсте грѣ
свои егда вы постигнетъ зло, да
съградите вы себѣ ограды имѣнїю
вашемꙋ. и грады скотомъ вашим,
и исшедшее изо оустъ вашихъ да сѧ
творите. И рекоша с҃нове рꙋвимли
и с҃нове гадовы к мѡѵсїю г҃лще, ра
би твои сътворѧтъ ꙗко г҃ь нашъ
повелѣлъ есть. Имѣнїе наше и жены
наша. и весь скотъ нашъ, да
бꙋдꙋтъ въградѣхъ галаадовыхъ.
рабиже твои минꙋтъ вси въ
ѡрꙋжїи, и оуготовани пре г҃мъ на бра҃.
ꙗкоже г҃летъ г҃ь. И приставли имъ мѡѵ *Іс҃ нв҃ а
сїи, елеазара жерца, и іисꙋса наву
на. и кнѧзѧ ѿчьствъ племени с҃нов
і҃левъ. И рече к ним мѡѵсїи, аще ли
приидꙋтъ с҃нове рꙋвимли и с҃нове га
довы. свами чресъ іорданъ и всѧкъ
въорꙋженъ на брань пре г҃мъ, и въѡбла
даете землею пре собою. тогда да
дите имъ землю галаадовꙋ. въѡдръ
жанїе. Аще ли не приидꙋ въорꙋжени
свами на брань пре г҃мъ да препꙋстите
те имѣнїе ихъ. и жены ихъ, и ско
ты ихъ. прежде васъ на землю ха
наанꙋ. и да причастѧтсѧ свами на
земли ханаани. И ѿвѣщаша же
с҃нове рꙋвимли и с҃нове гадовы г҃лще,
елико г҃летъ г҃ь рабомъ своимъ та
ко сътворимъ мы, прїидемъ въорꙋ
жени пре г҃мъ. в землю ханаанꙋ.
и дасте намъ въѡдръжанїе странꙋ сїю
іордана. И дасть имъ мѡѵсїи с҃номъ *і҃ м҃ г
гадовомъ. и с҃номъ рꙋвимлемъ. и Іс҃ нв҃ г
полꙋ племени манасїинꙋ, с҃новъ іо
сифлѧ, црьство сиѡна цр҃ѧ аммореиска
и црьство ѡгова, цр҃ѧ васана. землю
и грады. и съпредѣлы еѧ. и грады
ѡкрестныѧ землѧ. И съградиша
с҃нове гадовы, давѡдъ, и астаро,
и ароиръ, и сефанъ, и азиръ и въ
знесоша ихъ, и наамтъврама, и ве
дарана грады твердыи, и ограды ѡ
вцамъ. С҃нове же рꙋвимли, съгра
диша есевона и елеалѧ, и каарѳдема
и навина, и веельмеѡна ѡградиша ѡ
крестъ, и севама. И прозваша по и
менемъ своимъ, имена градомъ ꙗже съ
градиша. Идоша оуѡ с҃нъ махировъ, *і҃ м҃ і
вн҃ꙋкъ манасїевъ въ галаадъ, и взѧ
его и погꙋби аммореѧ живꙋщаго
в немъ. И дасть мѡѵсїи галаадъ
махирꙋ, с҃нꙋ манасїинꙋ и вселисѧ
тꙋ. И аиръ с҃нъ манасїевъ, и до
и прїѧ села ихъ, и прозваша ѧ села
аирова. И навахъ иде прїѧ кана
да, и села его, и имѧнова ѧ навахъ
ѿ имени своего. Гла. лг.

Сїи станове сновъ їилевъ.
иже изыдоша изземлѧ
єгѵпетскїѧ, ссилою и.
рѹкою мѹсеѡвою, и аарѡ
нею. И написа мѹсеи въ
здвиженїа ихъ. и станове ихъ,
пословеси гню. Сїиже станове ше
в҃ мѡ҃ ві ствїа пѹти ихъ. И вздвигоша
сѧ ѿрамессы. въмцъ, а҃. въ еі.
днь, а҃. мца, наѹтрїа пасхи и
зыдоша снове їилвїестїи, рѹкою вы
сокою предвсѣми єгѵптѧны. Єгѵ
птѧнеже погребахѹ ѹмершаѧ ѿ
нихъ всѧ, иже изби гь всѧ перве
нецъ вземли єгѵпетстѣи, и на бо
зѣхъ ихъ, сотвори ѿмщенїе гь.
И вздвигшежесѧ снове їилеви ѿра
мессы, въполчишасѧ въсохѡдѣ.
в҃ мѡ҃ гі И вздвигошасѧ ѿсохода въполчи
шасѧ въвѹданѣ, иже єсть часть
нѣкаа пѹстынѧ. И вздвигоша
сѧ ѿвѹдана. и въполчишасѧ въѹ
стїи рѡди, иже єсть прѧмо веельсе
фѡнѹ. И въполчишасѧ прѧмо ма
гдалѹ. И вздвигошасѧ прѧмо
хироѳѹ, и проидоша среди морѧ въ
пѹстыню. и идоша пѹти три дни,
въпѹстыни той и въполчишасѧ въ
горкостехъ. И вздвигошасѧ ѿ
в҃ мѡ҃ еі горкости, и прїидоша въеилимъ.
въеилимѣже бѣста. ві, источни
ка водъ. и о҃, ѿрасли финиковъ,
и въполчишасѧ ѹводы тамо. И
вздвигшесѧ ѿелима, въполчиша
сѧ ѹморѧ чрьмнаго. И вздвиго
в҃ мѡ҃ ѕі шасѧ ѿморѧ чрьмнаго. и въполчи
шасѧ въпѹстыни синъ. И вздви
шесѧ ѿпѹстыни синъ, и въполчи
шасѧ въдрафака. И вздвигшесѧ
ѿдрафака, и въполчишасѧ въалѹсѣ
в҃ мѡ҃ зі И вздвигшесѧ ѿалѹса. и въполчи
шасѧ върафидинѣ, и небысть тамо
воды людемъ пити. И вздвигъ
в҃ мѡ҃ ѳі шесѧ ѿрафидина. и въполчишасѧ
д҃ мѡ҃ аі въпѹстыни синъ. И вздвигше
гі сѧ ѿпѹстыни син, въполчишасѧ
въгробѣхъ похотѣнїа. И вздви
шесѧ ѿгробъ похотѣнїа, и въполчи
шасѧ въасиродѣ. И вздвигшесѧ
ѿасирода. и въполчишасѧ въра

дамѣ. И вздвигшесѧ ѿрадама
и въполчишасѧ въревонифареса.
И вздвигошасѧ ѿревонифареса,
въполчишасѧ вълемвонѣ. И вздвъ
двигшесѧ ѿлемвона. въполчишасѧ
въресанѣ. И вздвигошасѧ ѿре
сана. въполчишасѧ вмакелодѣ.
И вздвигнѹвшесѧ ѿмакелода, въ
полчишасѧ въарьсафадѣ. И взд
двигошасѧ ѿарьсафадъ горы, и въ
полчишасѧ въхарададѣ. И вздвъ
двигнѹвшасѧ ѿхарадада, и въпол
чишасѧ въмакидодѣ. И вздви
гнѹвша ѿмакидода, и въполчишасѧ
въкатаадѣ. И вздвигшесѧ ѿ
катаада. и въполчишасѧ въдарадѣ.
И вздвигшесѧ ѿрада, и въполчи
шасѧ въмадѣкѹ. И вздвигшесѧ
ѿмадѣка. и въполчишасѧ въасела
мѡнѣ. И вздвигшесѧ ѿаселамѡна д҃ мѡ҃ гі
и въполчишасѧ въмасѹродѣ. И въ
здвигошасѧ ѿмасѹрода, и въполчи
шасѧ въванакане. И вздвигошасѧ
ѿванакана, и въполчишасѧ въгорѣ
гададове. И вздвигшесѧ ѿгоры
гададовы, и въполчишасѧ въете
ваде. И вздвигошасѧ ѿетевада
и въполчишасѧ въемревонѣ. И въ
здвигшесѧ ѿемревона, и въполчи
шасѧ въгедросїонѣ гаверѣ. И въ
здвигшежесѧ ѿгедросїонъ гавера,
и въполчишасѧ въпѹстыни синъ.
И вздвигшесѧ ѿпѹстыни синъ,
и въполчишасѧ въпѹстыни фаранѣ
иже єсть кадис. И вздвигошасѧ д҃ мѡ҃ к҃
ѿкадиса, и въполчишасѧ въгорѣ
орѣ близъ земли їдѡмли. И взы д҃ мѡ҃ к҃
де ааронъ жрецъ нагорѹ оръ, пове е҃ мѡ҃ лв
лѣнїемъ гнимъ, и ѹмре тѹ, въ
м҃, лѣто, изшествїа сновъ
їилевъ, иземлѧ єгѵпетски, мца
е҃ го, въ а҃ днь, мца. Аронже
бѧше р҃, к҃, г҃, лѣтъ. єгда ѹ
мре въгорѣ орѣ. И ѹслышавъ ха д҃ мѡ҃ ка
нанеи црь арадовъ, сїиже живѧше
вземли ханаанѣ. єгда вхождахѹ
снове їилвы. И вздвигшесѧ ѿго
ры оры. и въполчишасѧ вселмонѣ.
Вздвигшежесѧ ѿселмона, и въпол
чишасѧ въфиннонѣ. И вздвигшесѧ д҃ мѡ҃ ка

ѿ финона , и ополчишася во Овоѳ
дѣ . И воздвигшеже ся ѿ Овоѳ
да . и ополчишася в Гаи ѡбинх
странах предѣлѣх моавль . И воздви
гшежеся ѿ гаи , и ополчиша
ся в девонѣ гадъ . И воздвигш
ся ѿ девонагада . и ополчишася в
гелмонѣ девлаѳимѣ . И воздвиг
шеся ѿ гелмона девлаѳима , и о
полчишася в горахъ аваримлехъ
прямо нававѣ . И воздвигшеся ѿ
горы аваримля . и ополчишася на
западѣ моавли у Іѡрдана при іерихо
нѣ . И воздвигшася ѿ запада моа
вля , и ополчишася у Іѡрдана межу
симоѳа девісадима на западѣ моава
И глагола Господь к Моѵсію въ западѣ моава ,
у Іѡрдана . при іерихонѣ рекіи . Глаго
ли сномъ Іилевымъ и речеши к нимъ .
вы преходите Іѡрданъ , в землю
Хананію . И да погубите вся живу
щая на земли ѿ лица вашего . и ра
зрушите стражбы их . и вся идолы
изліяныя и збалнія их погубите я .
* і м҃ѡ ѕ҃ / ісѵ на҃ аі — и вся капища их разрушите , и по
губите вся живущая на земли .
И вселитеся в ню , вамъбо далъ есмь
землю их , и окрите по жребію обые
мете землю их во одержаніе , по
племенемъ вашимъ . многимъ у
множите одержаніе их , и малы
умалите одержаніе их . в неже
изыдетъ жребій его , тамо да бу
детъ его , по племенемъ ѿчьствіи
вашихъ причаститеся . Аще ли не по
губите живущих на земли ѿ лица
вашего . и будетъ иже оставите
ѿ нихъ , остени во очію вашею .
и язвы в ребрахъ вашихъ . и севра
ждуютъ вамъ на земли на нейже все
литеся . И будетъ якоже помы
слихъ сотворити онѣмъ , то сотво
рю вамъ .

Глава , лд .

И рече Господь к Моѵсію глаголя : за
повѣждь сномъ іилевымъ ,
и речеши к нимъ . вы вхо
дите в землю Хананію .
се аже будетъ вамъ , во
причащеніе земля Хананя . и пре
дѣлы ея . * И да будетъ вамъ — * ісѵ на҃ еі
угол . иже ѿ ливана ѿ пустыни
синскія даже до едома . и да будутъ вамъ
предѣлы даже до ливана . ѿ края
моря сланаго ѿ востока . И да
обыдутъ вамъ предѣлы . ѿ ливана
до въсходящих акравина , и да прі
детъ до енакъ , и да будетъ ходъ
исходъ его на ливанъ , кадисварин .
И да изыдетъ на село арадово . и
да пріидетъ до есамона , и да обы
детъ предѣлы ѿ есамона , водотечь
египетскую . и да будетъ исход море
великое . И предѣлы морстіи да бу
дутъ вамъ . море великое да ограничитъ .
се да будетъ вамъ предѣлъ морскіи .
И се да будетъ вамъ предѣлъ к северу
ѿ моря великаго . измѣрите сами
себѣ ѿ горы , горою . И измѣрите
сами себѣ . входящии во емадъ ,
и да будутъ преходъ его предѣлы
асадада . и да изидутъ предѣлы зе
ефрона . И да будетъ исходъ его ар
сенаинъ , се да будутъ предѣлы
ѿ севера . И змѣритежъ сами себѣ
и предѣлы встоточныя . ѿ арсенаина
до сепфама . и да снидутъ предѣлы
ѿ сепфама ревлаа ѿ востока на и
сточники . и да снидутъ предѣлы
вилы , и да прейдутъ на море хене
редъ , ѿ востока . И да снидутъ
предѣлы на Іѡрданъ . и да будетъ
предѣлъ его море сланое . та будетъ
земля вамъ . и предѣлы ея окрестъ .
И заповѣда Моѵсеи сномъ іилевымъ
глаголя , * сіи земля юже пріимете ея — * ісѵ на҃ ді / два҃ еі
причащеніемъ по жребію . якоже по
велѣ Господь , дати ея . девяти племе
и полу племени манасіина . Якоже
взяша племя сновъ рувимль , и пле
мя сновъ гадовъ . по домомъ ѿчьствъ
их . и полъ племени манасіина ,
взяша причастія своя . два пле
мени и полъ племени пріяша прича
стія своя у Іѡрдана , при Іерихонѣ
ѿ полу дни на востоки . И рече Господь
к Моѵсію глаголя , сіи имена мужъ иже
раздѣлятъ вамъ землю . Елеазаръ
жрець и Исусъ Навѵинъ . И кнзя еді
наго ѿ племени да поимете раздѣлити

вамъ землю. Сїиже имена
мужемъ племени їюдина, халевъ
сн҃ъ иефониинъ. И племени симе
ѡна, саламиилъ сн҃ъ семиоудовъ.
И племени веніамина, елдадъ сн҃ъ
хасeлоновъ. И племени данова
кн҃зь вокхиреѡвъ, сн҃ъ иеклиинъ.
И сн҃овъ иѡсифль, племени сн҃овъ
манасіинь. кн҃зь аниилъ, сн҃ъ суфи
довъ. И племени сн҃овъ ефремль.
кн҃зь камуилъ, сн҃ъ сафтановъ.
И племени завулонѧ кн҃зь елисафанъ
сн҃ъ харнаховъ. И племени сн҃овъ
иссахаровъ, кн҃зь фалтиилъ, сн҃ъ
озаинь. И племени сн҃овъ асировъ,
кн҃зь ахиоръ сн҃ъ селеміинъ. И племе
ни сн҃овъ неффалимль. кн҃зь фадаилъ,
сн҃ъ амиоудовъ. Сїи имже запо
вѣда гь҃. причастити сн҃ы іилевы.
въ земли ханаани.

Глава, лє.

И рече гь҃ къ моѵсею на западѣ
моава, оу їордана при їери
хони гл҃ѧ. Заповѣждь
сн҃омъ іилевымъ. и дадѧ
левѵтомъ ѿ причастїа ѡдер
жаніа их. грады вселитисѧ, и хлѣ
вины. града окрстъ ихъ дадѧтъ
левѵтомъ. да бѹдѹтъ грады ихъ
вселѧтисѧ, и оучастїа ихъ да бѹ
дѹтъ скотомъ и, и всемѹ четверо
ножнемѹ ихъ. И ѡбдержаніе градъ
иже дасте левѵтомъ ѿ стѣны гра
да вн҃ѣ, двѣ тысѧщи лактъ ѡкрстъ.
И да измѣрѧши странѹ вн҃ѣ града,
яже на востокъ. двою тысѧщѹ ла
коть. И страна иже къ сѣверѹ двою
тысѧщѹ лакотъ. И страна яже
къ морю двою тысѧщѹ лакотъ. И
страна яже къ западѹ двою тысѧщѹ
лакотъ. И грады же посредѣ сего
да бѹдѹтъ вамъ, и все держаніа гра
довъ. И грады яже дасте левѵтомъ
ѕ҃, град да бѹдѹтъ оубѣжны. иже
дасте ѿбѣгати вн҃ѧ оубившимъ.
и къ симже, м҃ и в҃, грады. всѣхъ
градовъ иже дасте левѵтомъ м҃ и и҃
град. и хлѣвинный. Сїаже и грады
иже дасте и, ѿ одръжаніа сн҃овъ іилє
ѿ многихъ много, ѿ малыхъ мало.

кождо по причастїю своемѹ, еже при
частатъ, да дадѧтъ ѿ град левѵ
томъ. И рече гь҃ къ моѵсею гл҃ѧ.
гл҃и сн҃омъ іилевымъ рекїи къ ним.
вы минѹете їорданъ въ землю хана
анию. и разлѹчите сами себѣ грады
и оубѣженіа да бѹдѹтъ вамъ. оубѣ
жати вн҃ѧ оубийникѹ, всѧ оубивый
дшю не хотѧ. И да бѹдѹтъ вамъ
гради оубѣжаніа, ѿ сердо бълныѧ
крови. да не оумретъ оубивый. до
ндеже станетъ пред сонмомъ на сѹдъ.
И грады яже дасте, ѕ҃, град оубѣж
ныхъ да бѹдѹтъ вам. г҃, грады,
дасте ѡбонъ страны їордана. И три
грады дасте въ земли ханаани, оу
бѣжища да бѹдѹ. Сн҃омъ іилевы
и пришелцѹ, и обитателникѹ, иже въ
васъ. да бѹдѹтъ грады сїи въ оубѣ
жаніе оубѣгати тамо всѧкомѹ,
оубивающемѹ дшѹ не хотѣніемъ.
Аще ли сосѹдомъ желѣзнымъ оубїетъ и
и оумре. оубїица есть, смртїю да
оумретъ оубїица. Аще ли камє
немъ изрѹки, оубїетъ и, иже оу
мрети ѿ него, и оумретъ, оубїица
есть, смртїю да оумре оубїица.
Аще ли сосѹдомъ древѧнымъ, изрѹ
ки егоже ради оумрети, и поимъ оу
біетъ и и оумре, оубїица есть,
смртїю да оумретъ оубїица. Оу
жикъ крови тъ да оубїетъ оуби
вшаго, егда оусрѧщетъ и тогда
оубїетъ и. Аще враждѹ ради връ
жетъ нань, всѧкъ сосѹдъ съ наве
тїю и оумретъ. Или разгнѣвамъ
оударитъ и рѹкою и оумретъ, смртїю
да оумретъ оубивый, оубїица бо
есть. смртїю да оумре оубиваѧи.
Оужикъ крови, да оубїетъ, оубїи
цѹ, егда срѧщетъсѧ с ним. Аще
ли внезапѹ и не вражды ради, връже
нань всѧкъ съсѹдъ, и не строражди.
Или всѧкимъ камыкомъ имже връ
жетъ невѣдый и падетъ на него и оу
мретъ, сїиже врагъ его несть, ниже
хотѧи зла емѹ творити. И да сѹ
дитъ сонмъ междѹ оубившимъ, и ме
жи оужикомъ крови, по расѹженїю
ономѹ. да изѕбавитъ сонмъ

оубившаго и, ѿоужика кръви . и да оуставятъ сонмы въ градъ оубѣжищи воньже оубѣжи, да живетъ тоу . доньдеже оумретъ жрецъ великии . егоже помазаша олеомъ стымъ . Аще ли исходомъ изыидетъ оубивыи, вънѣ предѣлъ града воньже оубѣгалъ тамо, и обрящетъ и оужика кръви, внѣ предѣлъ града оубѣжаща го емоу, оубиетъ оужикъ кръви оубившаго, не естъ повиненъ . Въ градѣ бо оубѣжаніа да живетъ, доньдеже оумретъ жрецъ великии . По оумертвіи жреца великаго да ся обратитъ оубивыи, въ землю одержанія своего . *И да боудетъ се вамъ въ оправленіе сѫда, въ роженія ваша, въ всѣхъ селеніихъ вашихъ . Всякаго оубившаго доушоу, сѫдіа послоушествомъ при послоусѣхъ да оубіетъ оубившаго . Послоухъже единъ да не послоушествоуетъ на смерть доуши . И да не возмете искупа за доушѫ, ѿ оубившаго, повинноу сѫщоу емоу оубіенію смертію оубо да оумретъ . И да не возмете искупа, за доушоу ѿоубившаго виннаго сѫщаго на оубіеніе, смертію бо да оумретъ . И да не возмете искупа, на оубѣжищи въ градѣ оубѣжища, да пакы живетъ на земли, доньдеже оумретъ жрецъ великии . И да не погоубите земли оубіенїемъ на нейже вы обитаете . кровь бо сіа поганитъ землю, и не очиститься земля ѿ крови пролїанныя на неи, толико ѿ крови пролившаго . да не осквернити земли . на нейже живете . на нейже азъ вселяюся посредѣ васъ, азъ бо есмь гь, вселяяйся средѣ сновъ іилевъ .

Гла, лѕ .

Прїидоша князи ѿчьствъ, снъ галаадовы, сна махира, сна манасіина, ѿплемени сновъ іосифовъ . и глаша пре моусеомъ и пре елеазаромъ жрецемъ, и пре князи домовъ ѿчьства, сновъ іилевы . И рекоша гоу нашемоу, повелѣ гь ѿдати землю, причастіа по жребіи иеремъ іилевымъ . *и гоу нашемоу заповѣда гь . дати причастіе, салпаада брата нашего дщеремъ его . И боудоут ли единомоу, ѿплемени сновъ іилевъ инаго племени жены, и ѿлоучится причастіе ихъ, ѿ одержанія ѿцъ нашихъ . и приложится въ причастіе племени, имже боудоутъ жены, и ѿ жребіа причастіа нашего ѿлоучится . Аще боудетъ оуѿпоустіе сновъ іилевъ, и приложится причастіе ихъ, къ причастію племене . имже аще боудоутъ жены . и ѿ причастіа племени ѿчьства нашего, ѿлоучаеся причастіа ихъ . И заповѣда моусіи сномъ іилевымъ по повеленію гню гла, тако племени сновъ іосифлѣ глющи истинно . Се слово еже заповѣда гь дщерем салпаадовымъ глющи, *идѣже аще годѣ имъ да боудоутъ жены, разве ѿ сонма ѿчьства своего да боудоутъ жены . И да не измѣнится причастіе сновъ іилевъ, ѿ племени въ племя ино . Яко кождо въ причастіи племени ѿчьства своего . да ся держатъ сынове іилеви . *И всяка дщи оужика сѫщи держащи причастіе ѿ племени сновъ іилевъ, единомоу ѿ сонма ѿчьства ея да боудетъ жена, да оудержатъ причастіе снове іилеви, кождо причастіе ѿца своего . И да не измѣнится причастіе ѿ племени въ племя ино . но кождо въ причащеніи своемъ да ся прїемлютъ снове іилеви, якоже повелѣ гь моусеови, тако сотворишя дщери салпаадовы . И быша маала, и фереа и егла, и мелха, и ноуа, дщери салпаадовы, братіи ихъ ѿ сонма манасіина, сновъ іосифль быша жены, и бысть причастіе ихъ въ племени сонма ѿца ихъ . Сіи заповѣди и оправленіа и сѫды . иже заповѣда гь рѫкою моусеовою, на западѣ моава, на іорданѣ оу ерихона .

Конецъ, четвертымъ книгамъ моусеовымъ . И маютъ всѣхъ глъ, лѕ .

*і мо. ѕі
*ін кѕ
*тоже є
*тоже є

ПЯТЫЯ КНИГИ МОИСІЕВЫ ВТОРОЗАКОНІЕ

Глава, а.

Сїи словеса яже глагола моусїи
всемоу ї҆илю, об онъ страноу
ї҆ордана. въ поустыни на
запады, близ чермнаго мо
ря, между фараномъ и то
фоломъ, и лавономъ и авлономъ,
и злататомъ. Единъ на десять
днїи ѿ хорива поуть до горы сиира.
даже до кадисварни. И бысть въ
м҃ і лѣто, въ аі мцъ. въ а
дне мца. глагола моусїи къ всѣмъ сыномъ
ї҆илевы, по всемоу ꙗко заповѣда
емоу гъ к нимъ. По оубїенїи сиона цра
аммореиска, живѣшаго въ есевонѣ.
и ѡга цра васанъска, живѣшаго въ
астарѡдѣ, и во едраи. Обонъ же
страноу ї҆ордана въ земли моавли,
нача моусїи проповѣдати законъ
сїи глагола. Гъ бгъ нашъ глагола намъ
въ хоривѣ глаголя, довлѣетъ вамъ жити
въ горѣ сей. Обратитеся, и воз
двигнетеся вы, и вънидѣте въ го
ру аммореискоу. и ко всѣмъ населни
комъ, аравы въ горѣ и полаанїи, и на
востокъ, двораны, и подле мо
ря земли ханаанѣи. и ко противоу
дворавы, до рѣки великїя ефрата.
Се предахъ пред вами землю вшедше о
держите ю, юже клахся ѡцемъ
вашимъ, аврамоу, исаакоу, ї҆ако
воу, дати ю имъ и сѣмени и по них.
И рекохъ к вамъ во время оно глаголя. не
могоу азъ єдинъ водити васъ. Гъ бгъ
вашъ оумножилъ васъ, и се єсте днесь,
ꙗко звѣзды нбныя множествомъ.
Гъ бгъ ѡцъ вашихъ приложи вамъ,
ꙗко єсте тысоуща кратъ оумноже
ни и благослови васъ, ꙗкоже глагола єсть
вамъ. Како могоу самъ носити тру
ды вашя, и тяжести вашя и пре
каща, изберѣте себѣ моужа моудры
и оумѣтеля и смысленны, въ племе
нехъ вашихъ. и да поставлю ихъ на
вами старѣишины вамъ. И ѿвѣ

щастеми и рекосте добро слово еже
глаголалъ еси сътворити. И поях ѿ вас
моужи моудры, и оумѣтелны и смы
слены. и поставихъ ихъ владѣти
на вами тысоущники, и сотники и
пятьдесятники, и десятники,
и книгочїя, соудїамъ вашимъ. И за
повѣдахъ соудїамъ вашимъ въ вре
мя ономъ глаголя разсоужданїе межди братїею
своею, и соудите поправдѣ межи моу
жемъ и межи братомъ єго, и ме
жи пришелцемъ. Не зрите лица
въ соудѣ, по малоу и по великоу соудите
и не оусоумнѣтеся лица члча соудъ бо бжїи
єсть. и реченїе иже аще жестока боу
детъ оу васъ, принесете до мене и
да слышоу ю. И заповѣдахъ вамъ
въ время оно вся словеса яже сътво
рите. И воздвигшеся ѿ хорива прї
доховѣ всю поустыню великоую, и страш
ноую ѡноу, юже видѣсте. въ поу
ти горы аммореиски, ꙗко заповѣ
да намъ гъ бгъ нашъ, и прїидохомъ
до кадисварнїи. И рекохъ вамъ, прї
дѣте до горы аммореиски, юже гъ
бгъ нашъ дастъ вамъ видѣти, преда
єсть гъ бгъ вашъ, пред лицемъ вашимъ
землю, вшедше прїимѣте. ꙗкоже
глагола гъ бгъ ѡцъ вашихъ и вамъ, не
боитеся ни оужасаитеся. И прїи
досте ко мнѣ вси и рекосте ми. да
пошлемъ моужа пред нами да соглядаютъ
землю. и повѣдаетъ ны ѿвѣтъ и
поуть имже доидемъ ся, и грады
въ няже ны єсть внити. И оугодно
бысть слово се предо мною. и поях ѿ
вас, вї, моужа. моужа єдинаго
ѿ коегождо племени. И обратившеся
ся възыдоша на горы, и прїидоша
до дебри грозновыя, и соглядаша ю.
И взяша в роуцѣ свои ѿ плода земли,
и принесоша к намъ. и глаголахоу благая зе
мля юже вдаетъ гъ бгъ нашъ. И не
восхотѣсте внити, и не послоушасте
глагола гда бга вашего. И възропътасте
въ коущахъ своихъ и рекосте, ненавид
ѣти ради изведе ны гъ из земля егу
петскїя, предати насъ в роуцѣ ам
мореистѣ, потребити насъ. Ка
мо мы възыдемъ, братїя же наша

ѿвратиша срдца наша глюще • языкъ
многъ и крѣпчаиши насъ, и градѝ
велицы и утвержени до нбси • но и
сны гигантовы видѣхомъ тамо •
и глахъ къ вамъ не ужасаитеся ни боите
ся ѿ нихъ • Гь бгъ нашъ преходяи
пред лицемъ вашимъ тои побиетъ
ихъ с вами, по всему елико сотвори
вамъ, въ земли егупетстѣи пред
очима вашима • И в пустыни сеи
юже видѣсте яко воспита тебе гь
бгъ твои, якоже нѣкіи члкъ питает
сна своего, по всему пути вонже
ходисте • дондеже приидосте до мѣ
ста сего • и во словеси семъ не вѣро
васте гви бгу вашему • иже пред хо
дитъ пред вами в пути, избрати
вамъ мѣсто • водя васъ огнемъ
нощію, показая вамъ путь имже
ити по немъ • и облакомъ днію •
И услыша гь бгъ гласъ словесъ вашихъ.
И разгнѣвався и клятся глаголя • аще
узритъ кто ѿ мужъ сихъ землю
блгую сію • юже азъ клахся ѿцемъ
ихъ • развѣ халева сна ефонина
сеи узритъ ю • семуже дамъ землю
на нюже восступи, есть, и сномъ
его, понеже прилежа гви • И на мя
разгнѣвався гь васъ ради рекіи, ни же
ты внидеши тамо • Но іисусъ снъ
навунъ иже стоитъ пред тобою, сеи
внидетъ тамо вню, сего укрепи
яко сеи причаститъ ю ілю • И ѿтро
чата ваши иже глаете въ пленении
будутъ, и всяко отроча младо еже
не вѣсть днесь добра и зла, сіи внидутъ
тамо, и симъ дамъ ю и сіи прича
стятъ ю • вы же обратившеся
ополчитеся в пустыни путемъ
къ чермному морю • И глаголасте рекуще
ще къ мнѣ согрѣшихомъ, пред гмъ
бгомъ нашимъ мы • шедше ратуемъ
чемъ, по всему елико заповѣда гь
бгъ нашъ намъ • И взмемъ кождо своя
своя ратныя, и собравшеся взыдо
сте нагору • И рече гь ко мнѣ рцы имъ
да не восходятъ, ни же секутся, не
смь бо с ними • и да не пребиени будете
пред враги вашими • И глаголахъ к вамъ
и не послушасте мене, и преступисте

словеса гне • и возвысившеся взы
досте нагору • И изыде аммореи жи
вуи нагорѣ тои противу вамъ,
и прогна вы яко пчелы творятъ,
и язвиша вы ѿ сеира до ермы, и тогда
возвратистеся • И сѣдше плака
сте пред гмъ и не послуша гь гласа
вашего, и не внятъ вамъ • И сѣдѣ
сте в кадисе дни многи елико дни
тогда сѣдѣсте •

Глава, в •

И возвратившеся вдвигохомся в пустыню путемъ
моря чермнаго, якоже глаголя
гь ко мнѣ • и обыходихомъ
гору, сеиръ, дни многи •
И рече гь ко мнѣ, довлѣетъ вамъ объ
хождати гору сію, возвратитеся
убо къ сѣверу • И людемъ заповѣ
ждь глаголя, вы преидете попредѣлѡ
братіа вашея сновъ исавовыхъ жи
вущихъ в сеирѣ • и убоятся васъ,
и ужаснутся зѣло • Не сотворите
с ними рати, не дахъ бо вамъ ѿ зе
мля ихъ, ниже стопы ноги, яко
въ причастіе дахъ сномъ исавовомъ
гору сеиръ • Сребромъ пищу купи
те себѣ у нихъ и ядите, и во
ду въ мѣру возмете ѿ нихъ, на цѣ
нѣ да піете • Гь бо бгъ твои блгвилъ
есть тебе во всѣхъ дѣлѣхъ рукъ твоихъ •
разумѣи како проиде пустыню вели
кую и страшную сію • се м лѣтъ
гь бгъ твои с тобою, и не проси слове
си • И минухомъ братію свою сны
исавля, живущая в сеирѣ у пути
арабскаго ѿ елона, и ѿ гасіона гаве
ра, и возвратившеся приидохомъ
путемъ в пустыню моавлю • И рече
гь ко мнѣ, не сопротивляйтеся моа
витомъ, и не сотворите с ними ра
ти, не дахъ бо вамъ ѿ земля и
въ причастіе, сномъ бо лотовомъ
далъ есмь ароиръ причастити •
И омины бо прежде сѣдяху в неи, и чадь
велика и многа и крѣпка, якоже и
енакими рафаимъ • глются и сіи •
якоже енакими и моавитѣ прозываю
тъ и омины • И в сеирѣ сѣдяше хо
рреи прежде • но снове исавовы •

потребиша я, ї искорениша я, ѿ ли
ца, и вселишася вмѣсто ихъ мѣста. И
же образомъ сътвори їиль на зе
мли причастїа его, еже дасть есть
гь имъ. Нынѣ оубо вы въстаните
и възвдвигнитеся, и прейдете дѣ
брь заретовꙋ. И ини еже ѿидохом
ѿ кадисварнїи, дондеже прейдохомъ
дѣбрь заретовꙋ, л и и, лѣтъ. дон
деже паде все рожденїе мꙋжь воински
ѿ полка. якоже клятся имъ гь.
И рꙋка бжїа бяше на нихъ, погꙋби
ти я ѿ полка. дондеже падоша.
И бысть внегда падоша вси мꙋжи
воистїи оумирающе ѿ среди людїи.
И рече гь ко мнѣ глѧ. ты преиде
ши днесь же предѣлы моавли,
и арои ровыми. Пришедше бли сновъ
аммановыхъ не стѧжатися с ними,
и не сътворите с ними рати, не да
мъ бо тебѣ ѿ земля сновъ аммоновых
въ причастїе. яко сномъ лотовымъ
дахъ въ причастїе. Земля рафаинская
именꙋется. рафаины бо живѣхꙋ пре
жде въ нейже, аммонитане же прозы
вають ихъ зомнинъ. языкъ великъ
многъ и крѣпокъ. якоже и енакимы,
и погꙋби я гь ѿ лица ихъ, и прїаша
причастїа и вселишася вмѣсто ихъ мѣ
ста, и до сего дне. Якоже сътво
ри сном исавовым живꙋщим въ сиръ.
иже образомъ потребиша хоррея ѿ лица
своег. и причастиша ся, и вселиша
ся вмѣсто их, и до сего дне. И евеи
живꙋщїа, въ арѡдѣ до газы, капа
докїи иже изыдоша ѿ кападокїи потреби
ша я, и вселишася вмѣсто их.
Нынѣ оубо въстанѣте вы въздвиг
нѣтеся и прейдѣте вы дебрь арнѡ
ню, се преда в рꙋцѣ твои сїона цря
есевѡня, и аммореиска. и землю его
начни притяжати, сътвори с ним
рать днешнїи днь. Нынѣ начнꙋ да
ти трепетъ и страхъ твой пред лицем
всѣм странам иже сꙋть под нбсем.
Они же слышавше имя твое въз
мꙋтятся. и болѣзнь прїимꙋть
ѿ лица твоего. И послах послы
ѿ пꙋстыня кедимоѳъ ко сїонꙋ црю
есевѡню, словесы мирны глѧ.

да пройдꙋ сквозѣ землю твою пꙋтем
пройдꙋ и не совращꙋся ни надесно
ни налѣво. Пищꙋ на сребрѣ даси
ми, и ямъ. и водꙋ на сребрѣ даси
ми и пїю, развѣ точїю ногама моима
пройдꙋ. Якоже сътвориша ми снове
исавови живꙋщїи въ сирѣ, и моавли
тии живꙋщїи въ арѡрѣ. дондеже прой
дꙋ їѡрданъ на землю юже гь бгъ
нашъ даеть нам. И не въсхотѣ си
онъ црь есевонь да минем сквозѣ его,
яко ожесточи гь бгъ нашъ дхъ его,
и оукрѣпи срце его да предасться въ рꙋ
цѣ твои въ днешнїи днь. И рече
гь ко мнѣ се начах предати пре   а и м
лицемъ твоимъ сїона цря есевона
и аммореиска и землю его, и начни
наслѣдовати землю его. И
изыде сїонъ црь есевонь противꙋ на
самъ и вси людїе его на брань, въ
иасꙋ. И предасть и гь бгъ нашъ пре
лицемъ нашимъ в рꙋцѣ наши, и
оубихомъ его и сны его, и вся люди его.
И одръжахомъ вся грады его въ оно
время, и посѣкохом вся грады и по
следи и жены их и дѣти и не оставихомъ
живы. Развѣ скотъ плѣ
нихом себѣ и имѣнїа грады вꙃахом.
Ѿ арѡира, иже есть оу брега водотеча
арнона и градъ иже есть в дебри, и до горы
галадовы. и не бысть града оуце
лѣвшаго нам, вся преда гь бгъ нашъ
в рꙋцѣ наши. Развѣ въ землю
сновъ аммановыхъ, не приступахом,
и вся сꙋдрꙋжащаяся с водотечею иа
вокови, и грады иже въ горах. яко
повелѣ гь бгъ нашъ.

Глава, г.

Иобратившеся възыдохом   д мѣ па ни ка
пꙋтем иже къ васанꙋ.
и изыде, и ѡгъ црь васань
противꙋ нам, сам и вси
людїе его с ним на брань въ
едраинъ. И рече гь ко мнѣ не бойся
его яко в рꙋцѣ твои преда его и вся
люди его и всю землю его. И сътво
риши емꙋ якоже сътвори сїонꙋ црю
аммореискꙋ, иже живяше въ есевонѣ.
И преда и гь бгъ нашъ в рꙋцѣ наши,
и ѡга цря васана и вся люди его

и не бѣ ихъ его дондеже не оста ѡ них
племя • И взяхомъ вся грады их
въ время оно • и не бысть града иже
не взяхомъ ѡ нихъ, ѯ, градъ •
и вся предѣлы Арговы царя Ога,
въ Васанѣ • Вся грады твердыи гра
жденіемъ высокимъ, врата и за
совы, развѣ грады ферзѣиски многи
зѣло • И потребихомъ их, якоже
сотворихомъ Сиону царю Есевонию •
И потребихомъ вся грады и всѣх мужь
и жены и чада • Вся же скоты и
и корысти градныя плѣнихомъ себѣ •
И взяхомъ въто время землю ѡ рукъ
двою царю аммореискихъ • иже быша о
сю страну Иордана • ѡ водотеча
Арнона до горы Ермони • Финикѣи
же • прозываютъ Ермона Сапиръ •
А амморреи же прозывают и Санирь •
Вси грады мисоровы и всего Галаада,
и всего Васана, даждь до Селхи • И до
Иордана вся грады царства Огова въ
Васанѣ • Токмо точию Огъ царь
Васанъ оста ѡ Рафаима • се одръ его
одръ желѣзенъ, сей есть на Кран
сыновъ Аммановыхъ, ѳ, лакотъ долъ
готы его, и д, лакти широта его.
лактемъ мужескимъ • И землю
тую прияхомъ во оно время ѡ Ароира •
иже есть у устія водотечія Арнона •
и полъ горы Галаадовы, и грады ихъ
дахъ Рувиму, и Гаду • И оставшее
Галааду всего царства Васана и Огова
дахъ полу племени Манасиину • и
вся села округъ Арговы, весь Васанъ
ихъ земля рафаимъ применитися •
И Аиръ же сынъ Манасиинъ взя вся пре
дѣлы Арговы, допредѣлъ Гаргаси
скихъ • И нарече имъ прозвание
по имени своему Васанъ и Авоѳъ,
до сего дни • Махиру же дахъ Га
лаадъ • Рувиму и Гадови дахъ ѡ Га
лаада даже до водотечи Арнона, средъ
водотечи предѣлъ • и до Навока водо
течи предѣлъ сыновъ Аммониихъ •
И рава же и Иорданъ предѣлъ ѡ Махе
нерѣда до моря Арабскаго • и моря
сланаго до аси доха фаги ѡ востока •
И повелѣхъ вамъ въ время оно гла
Господь Богъ вашъ далъ есть вамъ землю
сию въ причастіе • вооружени поидѣте
предъ братию вашею
сыновъ Израилевъ, вся мужи могии нарать •
Точию жены ваша и дѣти ваша и
скоти ваша • вѣдѣ яко скотъ мно
го есть вамъ, да пребудутъ въ градехъ
вашихъ, яже дахъ вамъ • Донел
деже успокоитъ Господь Богъ нашъ братию
вашу • яко и васъ • и да причастятся
и сии землю, юже Господь Богъ вашъ дастъ
имъ • обоихъ странъ Иордана • и о
братитеся кождо въ въ причастіе
свое еже дахъ вамъ • Исусу запо
вѣдахъ въ время оно гла, очи ва
ши видѣша вся еликоже сотвори Господь
Богъ вашъ, обѣма царема сима •
тако сотвори Господь Богъ нашъ всѣмъ
царствомъ сквозѣ ня ты пріидеши
тамо • да не убоитеся ѡ нихъ яко Господь
Богъ вашъ самъ поборетъ по васъ •
И молихся Господи въ оно время гла •
Господи Господи ты нача показати твоему
рабу крѣпость твою и руку твою •
и руку крѣпку и мышцу высокую,
кто бо есть Богъ на небеси и на земли,
или кто сотворитъ якоже сотвори
ты и крѣпость твоя • Пойду убо
и узрю добрыя земли благую сию •
яже обоихъ странъ Иордана горы сию
благу и красну дубраву • И прогнѣва ѡ ни
ся Господь насъ ради и не послуша мене. і а
и рече Господь ко мнѣ довлѣетъ ти, не
приложи ктому глати словеси сего •
Возыди на верхъ горы сѣченыя и
возри очима своима къ морю и север
у и югу и на востоки • И виждь очи
ма своима яко не есть ти минути
Иордана сего • И заповѣждь Исусу
и укрѣпи его и утѣши его яко се
му есть минути предъ лицемъ людіи
сихъ • и сей да раздѣлитъ имъ всю
землю, юже еси видѣлъ • И пребы
хо надъ верхъ близь дому Фогорова •

Гла • д •

Ныне Израилю послушаи оправ ни в
даніи и судовъ, яже азъ
учю вы днесь дѣлати да
поживете • и вшедше вы
пріимете землю юже Господь
ѡ тецъ вашихъ даетъ вамъ •

ві въ наслѣдіе • да не приложите к слову
всему еже азъ заповѣдаю вамъ • ни же
да ѿимете ѿ ни, снабдите запо
вѣди Господа Бога нашего, яже запо
даю вамъ азъ днесь • Очи ваши
видѣста вся елика сотвори Господь Богъ
нашъ въ Веелфегорѣ • Яко всякого
человѣка иже последова Веелфегору, по
губи его Господь Богъ нашъ ѿ васъ • Вы
прилежащіи Господи Богу нашему живи
вси до днесь • Видѣте яко оуказа
вамъ оправданія и суды, якоже за
повѣда Господь Богъ мой творити • сице
вы на земли вниже вы идете тамо
наслѣдити ея • Снабдите же и да
сотворите • яко сія премудрость
ваша и смышленіе пред всѣми стра
нами • елицы аще оуслышатъ вся
оправданія сія, и рекутъ • се лю
діе премудри и оумѣтелни • племя
великое се • Кій бо языкъ такъ
великъ емуже есть Господь Богъ, приближа
ся ему • яко Господь Богъ нашъ, во
всемъ о немже аще помолимъ его
сотворите • и кое племя великое
емуже суть оуправданія и суды
правы по всему закону сему • еже азъ
даю пред вами днесь • Вонми себѣ,
и снабди душу свою зѣло, и не забу
ди всѣхъ словесъ яже видѣста очи
твои • И да не ѿступятъ ѿ сердца
твоего вся дни живота твоего •
и да наставиши сыны своя • и внуки
своя да не забудеши • Въ день въ онь
же стоясте предъ Господемъ Богомъ вашимъ
въ Хоривѣ, въ день собранія егда рече
Господь ко мнѣ • собери ко мнѣ люди,
и да слышатъ словеса моя • да научатся
боятися мене вся дни,
яже сіи живутъ на земли • И сыны
своя да научатъ • И приидосте
и стасте подъ горою, гора же палаше
огнемъ до небеси, тма, и мгла,
и дымъ, и гласъ великъ • И глагола Господь
к вамъ на горѣ изъ среды огня • гласъ
словесъ его вы слышасте, и образа
не видѣсте • но гласъ • И заповѣда вамъ
завѣтъ его • еже заповѣда вамъ
творити, і, словесъ • и написа я на двою
дщицу каменну • И мнѣ заповѣда Господь

въ время оно научити вы оправда
нія и суды творити вамъ я на зе
мли, вню же вы идете, тамо
причастити ея • И да снабдите
души своя зѣло яко не видѣсте вся
каго образа, въ день вонже глагола Господь
к вамъ, въ горѣ Хоривѣ изъ среды
огня • Не беззаконнуйте да не сотво
рите себѣ сами образа ваянна •
всякаго обличія мужеска полу или
женьска • И образа всякаго скота,
иже есть на земли • образа всякія
птица иже подъ небесемъ паряща •
образа всякаго гада иже плажетъ
по земли • образа всякія рыбы иже
въ водахъ подъ внутрь земли • И да
некогда возрѣвъ на небо и видѣвъ
солнце и мѣсяцъ и звѣзды, и всю кра
сну ихъ прельстившися поклониши
ся имъ и послужиши имъ, яже сотво
ри Господь Богъ твой всѣмъ стра
намъ • яже подъ небесемъ • Васъ же
взя Господь Богъ и изведе васъ ѿ пещи
желѣзны изъ Египта да будете
ему люди и причастіе • якоже есть
въ днешній день • И Господь Богъ разгнѣва
ся на мя о словесѣхъ вашихъ, и
клятся да не минуху Іордана сего, и да
не прейду до земли юже Господь Богъ дастъ
вамъ въ причастіе • Азъ бо оумру оу
мру въ сей земли, а не прейду Іорда
на сего • Вы же минуете и пріимете
землю благую сію • Вонмите вы
да не забудете завѣта Господа Бога вашего
иже завѣща к вамъ • и да не сотво
рите сами себѣ образа изваянна
всѣхъ яже заповѣда Господь Богъ твой •
Яко Господь Богъ твой, огнь потребляяй
есть, Богъ ревнивъ • Аще же роди
ши сыны и внуки, и оумедлите на зе
мли, и беззаконнуете • и сотвори
те изваянъ образъ всякъ, и сотворите
злое предъ Господемъ Богомъ вашимъ
раздражити его • И засвидѣтельствую вамъ
днесь небесемъ и землею, яко пагубою
погибнете отъ земля • на нюже
вы минуете чрезъ Іорданъ тамо
наслѣдити ю, и не пребудете много
дніи на ней • но потребленіемъ потре
битеся • И разсыплетъ вы Господь

въвсѣхъ ꙗзыцѣхъ. и бѹдете мали числомъ
въꙗзыцѣхъ. в ниже въведетъ вы господь
тамо. И послѹжите тамо бо-
гомъ инѣмъ, дѣломъ рѹкъ человѣкъ
древомъ, и каменію иже не оузрѧтъ,
ни не оуслышатъ. ни ꙗдѧтъ, ни о-
бонѧютъ. И взыщете тамо господа бога
вашего, и найдете и. Егда възы-
щете его ѿвсего вашего сердца и ѿ
всеѧ дѹша вашеѧ. И въ скорби твоей
постигнѹтъ тѧ всѧ сіи словеса въ
послѣдніа дни, и обратишисѧ къ
господи богѹ твоемѹ, и оуслышиши гласа
его. Ꙗко богъ щедръ и милосердъ
господь богъ твои. И не оставитъ тебе
ни же потребитъ тебе, не забѹдетъ
завѣта ѿцъ твоихъ, иже клѧ-
сѧ имъ. Въспрашаите дніи пре-
выхъ бывшихъ прежде васъ, ѿдне
вонже сътвори богъ человѣка на земли.
И ѿкраѧ небѹ докраѧ небѹ, аще бы
послововеси великомѹ семѹ. аще есть
слышано сице. Аще кое племѧ
слыша гласа бога жива глаголюща среди о-
гнѧ иміже ѡбразомъ слыша ты и
живъ бысть. аще искѹси когда бы
богъ взѧти себѣ ꙗзыкъ ѿсреды ꙗзыка
искѹсомъ, и знаменіи, и чюдесы,
и браніи, и рѹкою сильною и мышцею
высокою, и видѣніи великими. по
всемѹ елико сътвори господь богъ нашъ
въегѵптѣ пред тобою. Въ видѣти
тебѣ. ꙗкоже да разѹмѣеши ты
ꙗко господь богъ твои сеи богъ твои есть
и нѣсть развѣ его. Ѿнебеси слы-
шанъ сътворити тебѣ гласъ свои
наказати тѧ и на земли и показати
тебѣ огнь свои великіи, и глаголаніа
его слыша изъ среды огнѧ. Того
ради ꙗко възлюби ѿцъ твоихъ. и избра
и семѧ ихъ по нихъ васъ, и
вывелъ тебе силою своею, великою
изъ егѵпта. И потреби страны
великіѧ и крѣпчаишаѧ тебе ѿлица
твоего, въвести тѧ, и дати те-
бѣ землю ихъ причастіе ꙗкоже и
маши днесь. И оувѣси днесь и о-
братишисѧ оумомъ, ꙗко господь богъ
твои есть сеи богъ на небеси горѣ и на
земли долѣ и нѣсть развѣ его.

И да схранѧеши оправленіѧ и сѹды его
елико же тѣ азъ заповѣдаю днесь,
дати бл҃го бѹдетъ, и сыномъ твоимъ
по тебѣ. да бѹдете многи дни на
земли юже господь богъ твои дастъ тебѣ всѧ
дни. Тогда разлѹчи моусеи три
грады ѡбоихъ странѹ іѡрдана, на
востокъ слнца. Въбѣгати та-
мо оубійцы. иже аще оубіетъ по-
дрѹга не вѣдыи. сеже не ненавидѧ его
вчера и третіемъ дни. и да въ
бѣгнетъ въединъ градъ сихъ и живъ
бѹдетъ. Вособъ въ пѹстыни въ
земли селнеи, рѹвимѹ и рафомидъ въ
въгалаадѣ гадыди, и голѹлонъ въ
васанѣ манасію. Сіи законъ сказа
моусеи предъ сыны іилевыми. Сіѧ
свѣдѣніѧ и оправленіѧ, и сѹды
иже гла моусеи сыномъ іилевымъ въ
пѹстыни, изшедшимъ имъ изземлѧ
егѵпетскіѧ. обою странѹ іѡрда-
на въ юдоли близъ домѹ фогорова.
въ земли сіона цр҃ѧ аммореиска. и
живѣ въ есевонѣ. егоже изби моусеи
и снове іилеви изшедшимъ имъ изземлѧ
егѵпетски, и приѧша землю его,
и землю огова цр҃ѧ васанѧ, двою цр҃ю
аммореискѹ иже бѣста ѡбою странѹ
іѡрдана на востокъ слнца. ѿаро-
ира иже есть въ оустіи водотечи а-
рнона. и оу горы сіона иже есть
аермонъ. И всю аравію ѡбоихъ странѹ
іѡрдана. на востокъ слнца ѿасидова
тесанаго. Гла .е҃.

Призва моусеи всемѹ іилю
и рече к нимъ. послѹшаи
іилю оправленіѧ и сѹды,
елико азъ глю въ оуши ва-
ши въ сіи дн҃ь, да сѧ
наѹчите и снабдите творити ѧ.
Господь богъ вашъ завѣща вамъ завѣтъ
въ хоривѣ, не ѡцемъ вашимъ завѣща завѣтъ сеи, но и
вамъ, вы же оусе здѣ вси живи
днесь. Лицемъ к лицѹ гла господь къ
вамъ, на горѣ изъ среды огнѧ, азъ
стоѧхъ междѹ гмъ и вами. въвре-
мѧ оно извѣстити вамъ глы гнѧ
ꙗко оубоѧстесѧ ѿлица огнѧ, и не
възыдосте на горѹ глѧ. Се есть

гь бгъ твой изведыи тѧ из земли егѵпетскиѧ ѿ домꙋ работы. И да не бꙋдꙋть тебѣ бози ини, пра чемъ мнѡю. Да не сотвориши себѣ ваѧнїѧ, и никоегоже ѡбраза, елико на нбси горѣ, и елико на земли долꙋ, и елико в водѣ под землею. Да сѧ не поклониши имъ, и да не послꙋжиши имъ, ꙗко азъ есмь гь бгъ твой. Бгъ ревнивъ, ѿдаѧй грѣхи ѿчевы на дѣти, до третїаго и четвертаго рода, ненавидѧщимъ мене. И творѧй млть в тысѧщахъ родовъ любѧщимъ мѧ, и хранѧщимъ повелѣнїе мое. Да не прїимеши имени га бга твоего всꙋе. Не ѡчиститъ бо гь бгъ твой прилагающаѧ имѧ его всꙋе. Снабдите днь сꙋботный ѡсщати его, ꙗко заповѣда тебѣ гь бгъ твой. ѕ҃, днь дѣлаеши и да сотвориши всѧ дѣла твоѧ. А днь з҃, сꙋбота гꙋ бгꙋ твоемꙋ. Да не сотвориши в нь всего дѣла, ты и снъ твой, и дщи твоѧ, и рабъ твой и раба твоѧ, волъ твой и ѡселъ твой, и всѧкъ скотъ твой. И пришелецъ иже пре враты твоими. Да почиетъ рабъ твой, и раба твоѧ и ѡселъ твой ꙗкоже и ты. И да помѧнеши. ꙗко и ты рабъ былъ в земли егѵпетстеи. И изведе тѧ гь бгъ ѿтꙋдꙋ. рꙋкою крѣпкою и мышцею высокою, сего ради повелѣ ти гь бгъ твой, ꙗко снабдѣти тебѣ днь сꙋботный и ѡсщати его. Чти ѿца твоего и матерь твою, ꙗкоже ѹказа тебѣ гь бгъ твой да благо ти бꙋдетъ. сего ради многа лѣта бꙋдеши на земли, юже гь бгъ даетъ тебѣ. Не ѹбїи. Не прелюбодѣи. Не ѹкради. Не послꙋшествꙋй на ближнѧго своего лжа. Не помысли на женꙋ подрꙋга твоего. Не помысли на домъ подрꙋга твоего, ни на село его, ни на раба его, ни на рабꙋ его. ни на вола его, ни на ѡсла его, ни на всѧкаго скота его, ни на все елико же ближнѧ тебѣ. Сїи словеса гла гь ко всемꙋ сонмꙋ вашемꙋ на горѣ, среди ѡгнѧ, тма и мгла, дымъ, гласъ велїкъ и не престаѧ. И написа ѧ въ двѣ дсцѣ каменнѣ, и даде мнѣ. И бысть ꙗко слышасте гла изсреди ѡгнѧ. Гора же горѧше ѡгнемъ, и прїидоста ко мнѣ всѧ старѣйшины по племенемъ вашим и старцы ваша. И рѣсте се показа намъ гь бгъ нашъ славꙋ свою, и гла его слышахомъ изсреди ѡгнѧ. В днешнїи днь видѣхомъ ꙗко глетъ бгъ члкꙋ и живъ бꙋдетъ. И нинѣ да не измремъ, ꙗко потребитъ на ѡгнь великїи сеи. Аще приложимъ мы слышати гла га бга нашего, кемꙋ да изъмрем. Кая плоть есть ꙗже слыша гла бга жива глющиа изсреди ѡгнѧ ꙗкоже мы и живи. Престꙋпи ты и послꙋшаи все елико к тебѣ речетъ гь бгъ нашъ, и сотворимъ и послꙋшаемъ. И послꙋша гь гла словесъ вашего, глющи вамъ ко мнѣ. И рече гь ко мнѣ слышахъ гла словесъ людей сихъ елико глаша к тебѣ, право глаша все. Кто дасть срце ихъ быти в нихъ ꙗкоже боѧтисѧ мене, и снабдѣти всѧ заповѣди моѧ. И во всѧ дни да благо бꙋдетъ имъ, и снωмъ ихъ вовѣки. Гради рцы имъ, ѡбратитесѧ вы в домы свѧ. Ты же стани со мною, да глю к тебѣ всѧ заповѣди и ѡправлениѧ и сꙋды. Елико же заповѣси имъ и да сотворѧтъ сице в земли юже азъ даю имъ во причастїе. И да снабдите творити, ꙗкоже заповѣда гь бгъ твой, и да не совратишисѧ ни на десно ни на лѣво. По всемꙋ пꙋти елико заповѣда тебѣ гь бгъ твой ходити в нь, да тѧ покоитъ и благо ти бꙋдетъ, и многи дни бꙋдете на земли юже прїимете.

Гла, ѕ҃.

Сиѧ же заповѣди и ѡправлениѧ и сꙋды, елико заповѣда гь бгъ вашъ, наꙋчити вас творити тако. На земли нюже вы входите тамо причаститисѧ ей. Да сѧ боите гꙋ бга своего, и снабдите всѧ ѡправленїѧ е

и заповѣди его, яже азъ заповѣ
даю тебѣ днесь. ты и сынове твои
и внучата твои, вся дни живота тво
его, да многи дни пребудете. И
послушай Израилю, и снабди творити
да благо ти будетъ. И да умножи
тися зѣло, якоже глагола Господь Богъ отецъ
вашихъ, дати тебѣ землю кипящую
млекомъ и медомъ. Сия же опра
вления и суды, елико заповѣда Господь
Богъ сыномъ Израилевымъ въ пустыни.
исшедшимъ имъ из земля Египетски.
Слыши Израилю Господь Богъ твой Господь единъ
* мф. кв. ма. мр. аі. лк. і. ин. аі. естъ. И да любиши Господа Бога твоего,
от всего сердца твоего, и от всея душа
своея, и от всея силы твоея. И да
будутъ тии словеса си, яже азъ за
повѣдаю ти днесь. въ сердцы твоимъ,
* фил. оз. въ души твоей. И да накажеши ими
сыны твоя, и да глаголеши в нихъ сѣдя и
въ дому, и идый путемъ, и ляга,
и востая. И вложи я въ знаме
ние на руку твою. и да будутъ не
сколѣблема пред очима твоима.
И да вспишеши я на празѣхъ хра
мины своея, и на вратѣхъ своихъ.
И да будетъ егда введетъ тя Господь
Богъ твой въ землю, еже клятся отцемъ
твоимъ, Аврааму, Исааку, и Иа
кову дати тебѣ грады велики, и до
бры, ихже не еси создалъ ты.
И домы полны всѣхъ благъ, иже не еси
наполнилъ. и потоки ископаны,
ихже не еси копалъ, и винограды,
и маслины ихже не еси насадилъ, и
ядый и насытився. Вонми себѣ
да не разширится сердце твое, и за
будеши Господа Бога твоего, изведшаго
тебе изъ земля Египетски, от дому
* мф. д. лк. д. і. ѕ. ѕ. работнаго. Господа Бога твоего боися,
и тому единому да служиши. и к нему
прилѣпишися, и именемъ его клене
шися. Да не ходиши въ слѣдъ боговъ
иныхъ, от боговъ странъ яже окрестъ
васъ. Яко Богъ ревнивъ Господь Богъ твой
посредѣ тебе. да не разгнѣвався
яростию Господь Богъ твой на тя, и потре
* мф. д. лк. д. зі. ѕ. ѕ. битъ тя с лица всея земли. Да
не искушаеши Господа Бога своего якоже и
искушаете въ искушении. Снабдя
снабдиши заповѣди Господа Бога своего,
и свѣдѣния его, и оправдания его,
елико заповѣда тебѣ. И да сотво
риши угодное и благое пред ним Богомъ
твоимъ, да благо будетъ тебѣ.
И внидеши и приимеши землю благую,
еюже клятся отцемъ нашимъ.
Отгнати вся супостаты твоя от ли
ца твоего, якоже естъ глагола Господь.
И будетъ егда вопрошаетъ тя сынъ
твой утрѣ глаголя. Кая суть свѣдѣ
ния и оправдания и суды елико запо
вѣдалъ естъ Господь Богъ нашъ намъ. И
речеши сыну своему, раби быхомъ
фараону въ Египтѣ и изведе насъ Господь
Богъ оттуду. рукою крѣпкою, и мыш
цею высокою. И дастъ Господь Богъ зна
мения и чудеса велика и зла въ Еги
птѣ у фараона, и на дому его и на въ
сѣхъ его пред нами. И насъ изведе Господь
Богъ оттуду, да введетъ насъ дати
намъ землю сию. еюже клятся Господь
Богъ нашъ отцемъ нашимъ дати ю
намъ. И заповѣда намъ Господь твори
ти, вся оправдания сия боятися
Господа Бога нашего благо да будетъ намъ,
вся дни да живемъ, якоже и днесь.
И милосердие да будетъ намъ, аще
снабдимъ сотворити вся заповѣди
закона сего, пред Господемъ Богомъ нашимъ,
якоже заповѣда намъ.

Глава, з.

И будетъ егда введетъ тя * фил. р.
Господь Богъ твой въ землю въ нюже
входиши тамо прияти ю.
и изгнати страны велики * ин. ла.
и многия от лица твоего. Хе
тея, и гергесея, и аммореа, и ха
нанея, и ферезея, и евуея, и иеву
сея. з. странъ велики и многи,
и крѣпчайша васъ. И предастъ ихъ Господь * д. мі. аг.
Богъ твой въ руцѣ твои, и избиеши я.
пагубою погубиши я, да не завѣ * і. мі. кг. й. лд.
щаеши к нимъ завѣта, и ни поми
луеши ихъ. Ниже сватовства съ
творишие с ними, дщерие своея не даси
сыну его. и иже дщери его да не поймеши
сыну своему. Отвратитъ бо
сына твоего от мене. и послужитъ бо
гомъ инѣмъ, и разгнѣвается Господь

гнѣвоме нань, и потребить тя
вскорѣ. Но сице да створите им.
требища их разсыплете, и столпы
их да сокрушите. И дубравы их
да посѣчете и болваны богов их да изо
ни ді жжете на огни. Яко люди святи вы
и ко есте Господу Богу твоему, и тебе Израил
есть Господь Бог твой. И да будете ему
люди избранни, паче всѣх стран
елико есть на всей земли. Не иже
множайши есте паче всѣх стран изъя
вил Господь, и избра вас Господь. Вы бо есте
меньшии от всѣх стран. Но иже
возлюби Господь вас, и сохраняя клятву
юже клятся отцем вашим. И из
веде Господь вас рукою крѣпкою и мышцею
высокою, и избавил тя от дому ра
боты, и от руки фараона царя египет
вто з ска. И да уразумееши яко Господь Бог твой,
сей Бог. Бог вѣрный, сохраняя за
вѣт свой, и милость любящим его.
и сохраняющим завѣт его в тысящи
[illegible] рожденїи. И отдая ненавидя
щим его вскорѣ потребити я. И не
умедлить ненавидящим вскорѣ
отдати им. Да сохраниши запо
вѣди, и оправления и суды сия.
елико аз заповѣдаю тебѣ створи
ти днесь. И будеть егда послу
шаете вся оправления сия и сохраните
створити я. И сохранить Господь Бог
твой и тебѣ завѣт и милость якоже
клялся отцем вашим. И возлю
бить тя и благословить тя, и умно
жить тя. И благословить плод чрева
твоего, и плод земли твоея. И
пшеницу твою, и вино твое, и елей
твой, и стада волов твоих.
и паствы овец твоих на земли
юже клялся отцем твоим дати тебѣ.
Благословен будеши паче всѣх язык,
е мі кг и не будеть в вас безплеменни,
ниже неплоды во скотѣх твоих.
И отнимет Господь Бог твой от тебе всея ра
слабления. И всю язю египетскую
злую, иже видѣсте и елико свѣдѣн
не возложит на тя, но возложит я
на всѣх ненавидящая тебе. И снѣсти
будеши всея племена стран, иже Господь
Бог даеть тебе. Да не пощадит око

твое от них, и да не послужиши бо
гом их, яко вред тебѣ есть се.
Аще рчеши в сердци своем: Яко страна
си множайши паче мене, яко возмо
гу аз потребити я, не бойся
их. Памятию да помянеши елико
створи Господь Бог твой фараону и всѣ
египтяном. Бѣды великия яже
видѣста очи твои, знамения она
и чюдеса великая. И рукою крѣпкою,
и мышцею высокою, яко изведе тя
Господь Бог твой. Тако створить Господь Бог
ваш, всѣм странам их же ты
боишися от лица их. И шершни е мі кг
пошлеть Господь Бог твой на них, дондеже и кг
потребятся оставлении и сокрове исх ни па
нии от тебе. Не вредишися от лица ни ла
их. Яко Господь Бог твой в тебѣ,
Бог великий и крѣпкий. И погубит мдр ав
Господь Бог твой языки сия, в лици тво
его помалу до мала, не возможеши
погубити их вскорѣ, да не будеть
земля пуста, да ся не умножать про
множася звѣрие дивии на тя. И пре
дасть е Господь Бог твой в руцѣ твои и по
губи их, погублением великим,
дондеже искорениши я. И предасть
цари их в руцѣ твои. И погубиши
имя их от мѣста его. И не постоит
ниже един пред лицем твоим, дондеже
погубиши их. Изваяния богов их е ла ві
ижжеши на огни, да не похочеши
злата и сребра взяти себѣ от него,
да не когда согрѣшиши того ради.
Яко хула есть Господу Богу твоему.
И не внеси похулы в свой дом, и про
клят будеши яко и то, но проклят
тием проклянеши оно, и похулением
похуляющи его яко проклята.

Глава, И.

Сия заповѣди яже заповѣ прѣ ѕ
даю вам днесь, да сохраните тво ло ві ѕ
рити и да живете, и умно
житеся, и вшедше наслѣ
дите землю благую. Юже
клятся Господь Бог отцем вашим.
И да помянеши весь путь, им же ни кд
провел тебе Господь Бог твой, в пусты
ни. Да смирит тя и искусит тя, и у мдр е
разумѣется еже в сердци твоем,

аще снабдиши заповѣди его полнии.
И задаи тебѣ, и гладомъ заморі
тѧ, и пото напитатѧ манною, еже
ты не оувѣдѣ ни ѡтцы твои, и да
мф. д. лк. д. а. д. ѧвитъ тебѣ. ѩко не о хлѣбѣ единѣ
живъ будетъ чл҃къ, но ѡ всѧкомъ
словеси исходѧщимъ изъ оустъ бж҃иихъ
живъ будетъ чл҃къ. И ризы твоѧ
не раздрашасѧ на тебѣ. нози твои
не ѡзьбнутсѧ, се м҃ лѣтъ. И его
ради разумѣеши срдцемъ твоимъ
ѩко кто чл҃къ накажетъ сн҃а своего.
Такѡ гь бг҃ъ твои накажуетъ тѧ. И да
снабдиши заповѣди га бг҃а твоего,
ходити в путехъ его и боѧтисѧ его.
Гь бо бг҃ъ твои введетъ тѧ в землю
блгую и многу, идѣже водотечи во
дныѧ и источники глубокии. исходѧ
щеи полемъ и горъ. в землю пшени
цы и ѩчменя, в виногра смоквы и ши
пцы, в землю маслинъ елею и ме
ду. в землю на неиже не с нищетою
изѣдеси хлѣба твоего. и не пребудеши
ничтоже на неи. в землю в неиже ка
меніе желѣзно, и ѿ горъ ихъ истѡ
чисѧ мѣдь. И ѩси и насытишисѧ
и блгвиши га бг҃а твоего, на земли
блгои юже есть далъ тебѣ. Вo
нми себѣ не забуди га бг҃а своего,
снабдѣти заповѣди его, и судбы
и ѡправленія его, ѩкоже азъ заповѣ
даю тебѣ днь, да некогда ѩдыи на
сытишисѧ и храмы добры согради въ,
и вселишисѧ в нѧ, и волы твои и ѡвцы
твои оумножатсѧ тебѣ, и сребро
и злато оумножитсѧ тебѣ. и вси ели
ко ти есть оумножитсѧ тебѣ. И
пото вознесешисѧ срдцемъ твоимъ забу
деши га бг҃а твоего. изведшаго тѧ
из землѧ египетскиѧ ѿ домү работы.
И проведшаго тѧ сквозѣ пустыню
великую, и страшную ѡну. в неиже
змиѧ хапающиѧ и скорпіи, и жажда
а мф д. вп. вн неиже не бѣ ѩше воды. иже изведе
тебѣ и камыка несѣкома источни
водныи. И напитаи тѧ манною в
пустыни. еже не вѣдѣ ты ниже
вѣдаху ѿцы твои. да забавитъ
ти да искуситъ тѧ и блго ти сотворитъ
на последокъ твои. да

не речеши в срдцы твоемъ крѣпость
моѧ и сила руки моеѧ сотвори мнѣ
силу великую сію. да помѧнеши
га бг҃а твоего. ѩко тои даетъ тебѣ
крѣпость и силу творити, и да оу
ставитъ завѣтъ свои. имже клѧсѧ
ѿцемъ твоимъ доднесь. И буде
аще ли забвеніемъ забудеши га бг҃а
твоего, и поидеши вслѣдъ бг҃овъ
иныхъ, и послужиши имъ и поклѡ
нишисѧ имъ, засвидѣтельствую
вамъ днесь и небомъ и землею ѩко па
губою погибнете. Ѩкоже и прочіи
ѩзыцы, ѩже гь бг҃ъ погубитъ
ѿ лица вашего. Такоже погибнете
ихже ради не послушасте гласа га
бг҃а вашего.

Гла. д҃.

Послушаи ілю ты минү
еши іорданъ днесь. внити
пріѧти страны великіѧ.
и крѣпчаиша паче васъ.
грады великии и оуграждены
до нбсе. люди велики и многи и про
должены, сны енаковы ѩже ты вѣ
си. и слышалъ еси. кто противү
станетъ снѡмъ енаковымъ. И оу
вѣси днесь ѩко гь бг҃ъ твои сеи преди
поидетъ пред тобою. Огнь бо попа
лаѧи есть сеи потребитъ ѧ, и сеи
оукланитъ ихъ ѿ лица вашего и по
требитъ ѧ вскорѣ, ѩкоже рекалъ
есть тебѣ гь. Не рцы в срдцы свое мф. ді
егда потребитъ гь бг҃ъ твои страны
сіѧ ѿ лица твоего глѧ правды ради
моеѧ введе мѧ гь причастити
землю блгую сію, но за нечестіѧ ра
страны сихъ гь потребитъ ѧ ѿ лица
твоего. Не правды ради твоеѧ,
ниже преподобіѧ ради срдца твоего,
ты входиши пріѧти землю ихъ. но
нечестіѧ ради и беззаконіѧ ради
страны сихъ, гь ѿ лица твоего по
требитъ ѧ. и да оуставитъ завѣтъ
имже клѧтсѧ гь ѿцемъ вашимъ.
авраамү исаакү іаковү. И да вѣ
си днесь ѩко не правды ради твоеѧ,
гь бг҃ъ даетъ тебѣ землю блгую
сію пріѧти. ѩко люди жестоковыи
есте. помѧни не забуди колико

разгнѣвалесте г҃а б҃а своего в пѹстыни
ѿ него же дни изыдесте из земля
египетское, даже всени дойдесте на мѣ
сто сие. И непокоряющеся согрѣшили
есте пред г҃мъ. На хоривѣ разгнѣ
валесте г҃а. И разгнѣвався г҃ь на вы,
потребити вы. Возходящю мнѣ
на горѹ, взяти двою дскѹ каменѹ
и двоесщь каменнѣ завѣта, иже за
в҃ мо кд вѣща г҃ь к вамъ. И пребых на горѣ
и лд м҃, днии, и м҃, нощии хлѣба не
ядохъ ниже воды пихъ. И дасть
ми г҃ь двѣ дсцѣ каменны написане
перстомъ бж҃иимъ. В нихже бахѹ
написана вся словеса яже гл҃а г҃ь к
вамъ в горѣ. Ѿсреды огня в день
собрания. И быть по м҃ днии,
в҃ мо лв и по м҃ нощии. И дасть мнѣ г҃ь двѣ
дсцѣ каменнѣ, дсцѣ завѣта.
И рече г҃ь ко мнѣ востани изыди
скоро ѿсюдѹ. Яко беззаконноваша
люди твои, яже изведе из земля
египетское, соступиша скоро с пѹ
ти, иже заповѣдахъ имъ. И со
твориша себѣ слияние. И рече г҃ь
ко мнѣ, глахъ тебѣ единою и два
в҃ мо лв жды, гл҃я. Видѣхъ люди сия,
и лг ся людие жестоковыи сѹть. Оста
ви мя да я потреблю и погѹблю,
имя ихъ поднебесемъ, и сотворю тя
в языкъ великъ и крѣпокъ. И иже
паче сихъ. И обратився снидохъ
с горы и гора кѹряшеся огнемъ и двѣ
дсцѣ свѣдения в обою рѹкѹ моею.
И видѣхъ яко согрѣшисте пред г҃мъ
б҃мъ вашимъ, и сотвористе себѣ
телецъ слиянный, и соступисте
с пѹти скоро, иже заповѣда г҃ь ва
сотворити. И обѣ дсцѣ поверго и
рѹкѹ моею и сокрѹшил их пред вами.
И молихся пред г҃мъ второє, якоже
и первое, м҃, днии. и м҃, нощии,
хлѣба не ядохъ и воды не пихъ. Всѣ
ради грѣхъ вашихъ, яже согрѣшили
есте творяще зло пред г҃мъ б҃омъ
вашимъ. Разгнѣвающе его. И бо
бояхся сѣхъ гнѣва ради ярости,
яко разгнѣвася г҃ь на вы, да потре
бити вас. И послѹша мене г҃ь,
и в то время. И на Аарона разгнѣ
вася г҃ь зѣло иже погѹбити его. И
молихся за Аарона в то время оно.
И грѣхъ вашь иже сотвористе те
лецъ взявъ его и сожже его на огни,
и избихъ и истерехъ и зѣло, даже
быстъ дробенъ, и быстъ яко прахъ
и просыпахъ прахъ в воды течѹ
щую с горы. И на запалении,
и искѹшении, и на гробехъ похоти
на разгнѣвали есте г҃а б҃а вашего.
И егда вы, пѹсти г҃ь ѿ Кадисварнии
гл҃я, возыдите, и приимѣте зе
млю юже азъ даю вамъ и сопротивили
ся есте гл҃омъ г҃а б҃а вашего, и невѣ
ровасте емѹ, и не послѹшасте словѣ
его. И непокоряющеся бѣсте г҃ю ѿ
дни в оньже ѿзнася вамъ. И молихся
пред г҃мъ, м҃, днии. и м҃, нощии,
имиже моляхся, рече бо г҃ь погѹбити
вас. И молихся г҃и и рекохъ,
г҃и, г҃и, ц҃рю, странамъ не погѹби
людии своихъ и причастия своего иже
избави крѣпостию твоею великою
иже изведе из земля египетское
крѣпостию твоею великою и рѹкою си
лною и мышцею своею высокою. По
мяни рабы своя Авраама, Исаака,
Якова, имже кляся еси собою. Не при
зри на жестосердие людии сихъ,
и на безчестие ихъ, и на грѣхи и,
да некогда рекѹтъ живѹщии на земли,
ѿ нюдѹже изведе нас г҃ь тщщи. Не в҃ мо д
можаше г҃ь ввести ихъ в землю иже
имъ обѣща, и ненавидя ихъ г҃ь
изведе и погѹби ихъ в пѹстыни.
Сии же людие твои и причастие твое.
ихже изведе из земля египетское
крѣпостию своею великою, и мышцею
высокою.

Гл҃а, і.

В тонже время рече г҃ь ко мнѣ. в҃ мо лд
Истеши себѣ двѣ дсцѣ ка
менны якоже и первии, и
возыди ко мнѣ на горѹ и
да сотвориши себѣ ковчегъ
древянъ, и напишѹ на дсцѣхъ слове
са. Елико же и бѣ на первыхъ дскахъ,
ихже сокрѹшил, и да вложиши я въ
ковчегъ. И сотворихъ ковчегъ
ѿ древа негниющаго. И стесахъ двѣ

дскѣ каменнѣ ѡ҆у҆бо же пѣрвыи. и
вшедъ и҆дохъ на горꙋ, ѡ҆бѣ же дскѣ
въ ѡ҆бою рꙋкꙋ моею. И҆ написа на дскахъ
ѩкоже написанїю пѣрвомꙋ, і҃, словесъ,
и҆же гл҃а гь҃ къ вамъ на горѣ ѡ҆ средѣ
ѡ҆гнѧ, и҆ дасть ѩ҆ гь҃ мнѣ. И҆ ѡ҆бра
тивсѧ снидохъ съ горы, и҆ положихъ
дскѣ въ ковчегъ и҆же сотворихъ.
и҆ бѣста тꙋ ѩ҆коже повелѣ мнѣ гь҃.

а҃ мо҃ лг҃ Сн҃ове же і҆и҃лєви вздвигошасѧ ѡ҆ беи
рѡда, съ бе҃ть и҆акимли, мисадаи.
а҃ мо҃ к҃ тꙋ ѹ҆мре а҆аронъ, и҆ погребенъ бы
тꙋ, и҆ бысть жрецъ єлїазаръ с҃нъ а҆а
ронь въ ѡ҆ца мѣсто. Ѿтꙋдꙋ же въз
движешасѧ въ гадгадъ, и҆ ѿ гадгада
до і҆етавада землѧ водотечна водъ.
въ ѡ҆но времѧ. ѿлꙋчи гь҃ племѧ ле
вꙋино, носити ковчегъ завѣта
гн҃ѧ. и҆ престоѩти пред гмъ слꙋжи
ти, и҆ молитисѧ и҆ блвити и҆мѧ є҆гѡ,

ѳ҃ мо҃ ні҃ ні҃ ѵ҃ мд҃ до днешнѧго дне. Сеги ради нѣсть
левꙋитомъ части и҆ жребїѧ въ братїи
и҆хъ, гь҃ бо самъ причастїе и҆хъ.
ѩ҆коже є҆сть реклъ и҆мъ. А҆зъ же стоѩ
на горахъ, м҃, днїи. и҆ м҃, нощїи,
и҆ послꙋша гь҃ мене и въ времѧ, и҆ не въз
хотѣ гь҃ погꙋбити васъ. И рече гь҃
ко мнѣ грѧди въздвигнисѧ пред лю
ми симѝ, и҆ да внидꙋть и҆ причастѧтъ
землю ю҆же клѧхсѧ ѿцемъ и҆хъ дати
и҆мъ. И҆ нынѣ і҆и҃лю что проситъ
гь҃ бъ҃ твои ѹ҆ тебе, токмо да сѧ бо
ити га҃ ба҃ твоєго, и҆ ходити во всѣхъ
пꙋтехъ є҆гѡ и҆ любити є҆гѡ, и҆ слꙋжити
гв҃и твоємꙋ, ѿ всегѡ ср҃ца твоєгѡ,
и҆ ѿ всеѩ дш҃а твоеѩ. Сблюдати
заповѣди га҃ ба҃ твоєгѡ, и҆ оправданїѧ
є҆гѡ, є҆ликѡ а҆зъ заповѣдаю дн҃ь да ти
бл҃го бꙋдетъ. Се гь҃ бъ҃ твои нб҃о,
и҆ нб҃о нб҃си, землѧ и҆ всѧ є҆ликѡ є҆сть
на неи. Обаче ѿцы ваша изволи прежде
гь҃ любити ѩ҆. и҆зъбра племѧ и҆хъ
по нихъ васъ, паче всѣхъ странъ
до днешнѧго дне. И да преѡбрѣжете

в҃ црк҃ ді҃ і҆о҃ ѧ҃ мѵ҃ і҃ в҃ і҆ерем҃ лі҃ до҃ а҃ кр҃ в҃ рал҃ жестокосрьдїе ср҃дцъ вашихъ, и҆ выю ваших
не ожесточите по семъ. Гь҃ бо бъ҃ вашъ
сїи бъ҃ богомъ, и҆ гь҃ гмъ. Бъ҃ велї
кїи и҆ крѣпкїи и҆ страшныи и҆же не зри
на лица, ни возметъ дара. Творѧи
сꙋдъ, пришелцꙋ, и҆ сиротѣ и҆ вдо

вици. И любити пришелца дати
є҆мꙋ хлѣбъ, и҆ ризꙋ. И҆ любите
пришелца, пришелцы бо бѣсте въ
земли є҆гѵпетстѣи. Га҃ ба҃ твоего

ѯ҃ еф҃ [illegible]
бо
исѧ, и҆ томꙋ да слꙋжиши, и҆ к томꙋ прилѣпишисѧ, и҆ именемъ є҆гѡ клени
сѧ. И тои хвала твоѩ, и҆ тои
бъ҃ твои, и҆же сотвори тебѣ велїѧ
и҆ славнаѩ сїѧ, ѩ҆же видѣста ѡ҆чи
твои. о҃, и҆ є҃ ю, дшъ внидоша

а҃ мо҃ мв҃ ѿцы твои во є҆гѵпетъ, и҆ нынѣ же со
твори тѧ є҆сть гь҃ бъ҃ твои, ѩ҆ко
звѣзды нб҃ныѩ множествомъ.

Гл҃а, аі҃.

И҆ да любиши га҃ ба҃ твоего,
и҆ снабдиши снабденїѧ є҆гѡ,
и҆ оправданїѧ є҆гѡ, и҆ запо
вѣди є҆гѡ, и сꙋды є҆гѡ всѧ
дни. И҆ да ѹ҆вѣсте днесь
ѩ҆ко не дѣтемъ вашимъ глю ѩ҆же не
свѣдатъ и҆ не видѣша наказанїѧ га҃
ба҃ твоего, и҆ величествїѧ є҆гѡ, и҆ рꙋкꙋ
силнꙋю, и мышцꙋ высокꙋю. И҆
знаменїѧ є҆гѡ, и҆ чюдеса є҆гѡ, є҆лика
сотвори посредѣ є҆гѵпта фараонꙋ
црю є҆гѵпетскꙋ и҆ всеи земли є҆гѡ.
И є҆лико сотвори силе є҆гѵпетстѣи
и҆ ѡ҆рꙋжїа и҆хъ, и҆ конни и҆хъ. ѩ҆ко
потопи вода чермнаго морѧ прѣлице
и҆хъ женꙋщимъ и҆мъ по васъ, и҆ по
гꙋби и҆хъ гь҃ до днешнѧго дне.
И є҆лико сотвори вамъ въ пꙋстыни
дондеже прїидосте на мѣсто сїе.

а҃ мо҃ ѳ҃ ѵ҃ ло҃ И є҆лико сотвори, дафанꙋ и҆ авиронꙋ
с҃нома є҆лїавлема с҃на рꙋвинѧ. ѩ҆же
ѿверзши землѧ ѹ҆ста своѩ пожрѣ и҆
и҆ домы и҆хъ, и҆ кꙋщи и҆хъ, и всѧ и҆хъ
и҆мѣнїе с ними средѣ всегѡ і҆и҃лѧ.
Ѩ҆ко ѡ҆чи ваши видѣста всѧ дѣла
гн҃ѧ, великаѩ, є҆лико сотвори в
днесь. И да снабдите всѧ заповѣди
є҆гѡ є҆лико а҆зъ заповѣдаю вамъ дн҃ь.
да живете и ѹ҆множитесѧ, и҆ вни
дете и҆ прїимете землю, на ню же
вы мините чрезъ і҆ѡрданъ тамо при
частити ю. да многи дни бꙋдете
на земли, ю҆же клѧтсѧ гь҃ ѿцемъ
вашимъ. дати и҆мъ и сѣмени и҆хъ
по нихъ: землю кипѧщꙋ млекомъ
и медомъ. Землѧ бо є҆сть на нюже вы

и҆дете та́мо причасти́ти ю҆̀ · Не
ꙗ҆ко земля̀ є҆гѵпетьска є҆сть, ѿню
дꙋ́же ѿхо́дите та́мо, є҆гда̀ всѣютъ
сѣ́мя, и҆наполяютъ ю҆ по́ѧ́темъ,
ꙗ҆ко о҆ гра́дꙋ зе́льнꙋю · Земля̀ же
внюже ты вхо́дишь та́мо причасти́
ти ю҆, земля го́рна и҆ ра́вна, ѿдо
жда̀ не́бнаго напаяетсѧ · Землѧ̀
ю҆же г҃ь б҃ъ твой снабди́тъ всегда̀ ·
о҆чи г҃а б҃а твоего на ней вѣ̀ начала̀ лѣ
тꙋ, и҆ до конца̀ лѣтꙋ · А҆ще же слꙋ
хомъ послꙋ́шаете всѣ́хъ заповѣдей
є҆го, є҆ли́ко а҆з заповѣдаю тебѣ̀ дн҃е ·
люби́ти г҃а б҃а твоего, и҆ слꙋжи́ти
є҆мꙋ ѿ всего̀ ср҃ца твоего, и҆ ѿ всеѧ̀
д҃ша твоеѧ · И҆ да́стъ до́ждь земли̇̀
твоей повре́мени ра́нный и҆ позный ·
и҆ же бере́ши жи́та твоѧ̀ · и҆ вино твое
и҆ є҆ле́й твой · И҆ да́стъ пищꙋ на се́лѣхъ
скотомъ твои́мъ, ꙗ҆ да́же и҆ наси
ти́шисѧ · Блюди́ себѐ, да не раз
лꙋча́етсѧ ср҃це твоѐ · и҆ преступи́
вше послꙋ́жите бо́гомъ и҆нѣмъ, и҆
покло́ните сѧ и҆мъ · И҆ прогнѣва
ю҆ ѧ҆ прогнѣвается г҃ь на вы, и҆ затвори́тъ
не́бо · и҆ не бꙋ́детъ дождѧ̀ и҆ землѧ̀ не
да́стъ пло́да своего, и҆ погибнете во
ско́рѣ ѿ земли̇̀ бл҃гїа ю҆же г҃ь даѥтъ

вы҃ ѕ вамъ · И҆ да вложите словеса̀ сїи во
ср҃ца ва́ша и҆ на дꙋ́шахъ ва́шихъ · И҆ да вꙗ҆за
жи́те ѧ҆ во зна́менїе на рꙋ́кахъ ва́шихъ да
бꙋ́дꙋтъ на челѣ́хъ межꙋ о҆чи́ма ва́

вы҃ ѕ шима · И҆ да наꙋ́чите ча́да своѧ̀
гл҃ати сїѧ̀ сѣдѧ́ще в домꙋ, и҆ и҆дꙋ́ще
в пꙋтѝ, и҆ лежа́ще и҆ востаю́ще ·
И҆ на пишите ѧ҆ на пра́гѣхъ хра́ма
твоего, и҆ на вратѣхъ своихъ · да
ᲂу҆мно́жатсѧ дни ва́ши, и҆ дни сынов
ва́шихъ · на земли̇̀ ю҆же клѧ́тсѧ
г҃ь ѿцемъ ва́шимъ да́ти и҆мъ ꙗ҆ко дн҃ие
не́бꙋ на земли̇̀ · И҆ бꙋ́детъ а҆ще слꙋ
хомъ послꙋ́шаете всѣхъ заповѣдей
сихъ, ꙗ҆же а҆з заповѣдаю вамъ дн҃е
твори́ти · люби́ти г҃а б҃а ва́шего,
ходи́ти во всѣхъ запо́вѣдехъ є҆го и҆ прилѣ
плѧ́тисѧ к немꙋ · Тогда̀ ѿже нет
г҃ь страны̀ сїа ѿ лица ва́шего, и҆ ѡ҆блад
ни́те страны̀ ве́лїкїа и҆ крѣпкїа вѧ́ще

Ісу нав а паче васъ · Всѧ̀ мѣ́ста на нихже
стꙋ́питъ стопа̀ ногъ ва́шихъ, ва

бꙋ́детъ, ѿ пꙋсты́нѧ, и҆ ѿ Лива́на,
и҆ ѿ рѣки великїа є҆ѵфра́та, и҆ до мо́рѧ,
и҆же на за́падѣ бꙋдꙋ предѣлы ва́ши ·
Не станетъ никто́же предъ лицемъ ва́
шимъ, и҆ трепетъ ва́шъ и҆ стра́хъ
ва́шъ возложи́тъ г҃ь б҃ъ ва́шъ на ли
цѐ всеѧ̀ земли̇̀ на нюже а҆ще вни́дете
ꙗ҆коже гл҃а г҃ь к вамъ · Сїе а҆зъ даю
пред вами дн҃е, бл҃гословенїе и҆ клѧ́твꙋ ·
бл҃гословенїе а҆ще послꙋ́шаете заповѣдей
г҃а б҃а ва́шего, є҆ли́коже а҆зъ заповѣ
даю вамъ дн҃е · Клѧ́тва же а҆ще не
послꙋ́шаете заповѣди г҃а б҃а ва́шего,
и҆же заповѣдахъ вамъ дн҃е · И҆ не
вратитесѧ с пꙋти и҆же заповѣдахъ
вамъ, и҆ дꙋ́ще послꙋжити богомъ
и҆нѣмъ и҆хже не вѣсте · И҆ бꙋ́детъ
є҆гда̀ введетъ тебѐ г҃ь б҃ъ твой,
во землю в нюже минꙋ́ете та́мо
причасти́ти ю҆̀ · И҆ да даси бл҃гословенїе
на горꙋ гаризи́ню, а клѧ́твꙋ на горꙋ
гева́лю · ꙗ҆же є҆сть ѡ҆бо́нꙋ странꙋ і҆ѡ
рдана за пꙋтемъ и҆же на за́падѣ слн҃ца
во земли̇̀ ханаа́нестѣй, ѡ҆битаю́щїй
на за́падѣ слн҃ца близъ Галгала высо
кого · Вы бо минꙋ́ете і҆ѡрда́нъ въ
шедше прїѧ́ти землю, ю҆же г҃ь б҃ъ
ва́шъ даетъ вамъ во причастїе всѧ̀
дни, и҆ прїимите ю҆ и҆ вселитесѧ в ню ·
И҆ да стрещи́те твори́ти всѧ̀ запо
вѣди є҆го, и҆ сꙋды̀ є҆го ꙗ҆же а҆зъ даю
вамъ дн҃ь ·

Гла · в҃і ·

Сїѧ же заповѣди и҆ сꙋды̀ ꙗ҆же
снабди́те твори́ти на земли̇̀
ю҆же г҃ь б҃ъ ѿцъ ва́шихъ да
вамъ во причастїе всѧ̀ дни
ꙗ҆же вы живе́те на земли̇̀ ·
Погꙋбою погꙋби́те всѧ̀ мѣ́ста, во · Іоѕ а
нихже слꙋжи́ша тꙋ страны̀ бо́гомъ
своимъ, ꙗ҆же вы прїимете на гора́хъ
высо́кихъ и҆ холмѣхъ, и҆ подъ дре́вомъ
сѣ́нны · И҆ да раскопа́ете трѣ́бища
и҆хъ, и҆ сокрꙋшите столпы̀ и҆хъ,
и҆ садъ и҆хъ спали́те, и҆ ва́ѧнїа бого
и҆хъ и҆зсѣче́те на ѡ҆гни̇̀, и҆ погꙋбите
и҆мѧ̀ и҆хъ ѿ мѣста того̀ · Да не
твори́те та́ко г҃ꙋ б҃ꙋ ва́шемꙋ · Но на мѣ́стѣ Ѥ҆ нагл ѕ
на мѣ́стѣ и҆дѣже и҆зберетъ г҃ь б҃ъ
ва́шъ · во всѣмъ племенемъ ва́шимъ

призвати имѧ его тꙋ . и взыщете
и внидете тамо • И принесете
тꙋ все всежженїѧ ваша и требы ваша
и приношенїа ваша . и млтвы ваша
и волнаа ваша , и исповѣданїа ваша ,
и первенца воловъ вашихъ , и овецъ
вашихъ • И ѧдите тамо предъ гмъ
бмъ вашимъ . и возвеселитесѧ
о всемъ , нанеже возложите рꙋки
ваша вы и домове ваши , ѩко ткѡ
блвилъ есть гь бгъ твой • да не
творите тꙋ по всемꙋ елико же творимъ
зде днь , кождо оугодно предъ собою •
Нѣсте бо пришли доннѣ въ покой .
въ причастїе еже гь бгъ вашъ даетъ
вамъ • И егда прейдете iорданъ
и вселитесѧ на землю юже гь бгъ вашъ
причастити вамъ , и покоить вы
ѿ всѣхъ врагъ вашихъ иже окрестъ ва ,
и вселитесѧ безъ печали • И бꙋде
мѣсто идѣже избереть гь бгъ вашъ
призвати имѧ его тꙋ . тꙋ прине
сете все елико азъ заповѣдаю вамъ
днесь . всесожженїѧ ваша , и требы
ваша . и десѧтины ваша , и начатки
рꙋкъ вашихъ , и всѧкъ избранъ даръ
вашъ . елико обѣщаете гдви бꙋ ва
шемꙋ • И возвеселитесѧ предъ гмъ
бмъ вашимъ , вы и сынове ваши ,
и дщери ваши , и раби , и рабынѧ ва
ша , и левити иже оу вратъ вашихъ ,
ѩко нѣсть ему части и жребїѧ съ вами •
Блюди себе самъ не приноси всесожже
нїа своего во всѧкомъ мѣстѣ еже
аще возлюбиши • Но въ мѣсте еже
избереть гь бгъ твой въ единомъ гра
дѣ твоихъ . тꙋ да принесеши всесожже
нїе твое , и тꙋ сотвориши все елико
азъ заповѣдаю тебѣ днь • Но всѣ
хотѣнїемъ дша твоеа . да жреши
и ѩжь мѧса , по блвенїю гда бга
твоего иже даде тебѣ во всѣхъ градѣхъ
твоихъ , нечистый и чистый , и чи
стый во всѣхъ да ѩсть ѩ , ѩко серны
и елень • Разве крови да не ѩсте ,
на землю пролївайте ю ѩки водꙋ .
Не возможеши ѩсти во градѣхъ своихъ
десѧтины , пшеницѧ твоеѧ и вина
твоего , и елеа твоего . первенца
воловъ своихъ и овецъ своихъ , и всѧ

обѣты еже обѣщаеши , и исповѣда
нїа ваша , и приносъ рꙋкъ вашихъ •
Но предъ гмъ бмъ своимъ да ѩси ѩ
въ мѣсте идѣже изберетъ гь бгъ твой
себѣ • Ты и снъ твой и дщи твоѧ
и рабъ твой и раба твоѧ , и левитинъ ,
и пришелецъ , иже во градѣхъ твоихъ ,
и возвеселишисѧ предъ гмъ бмъ твоимъ
о всемъ нанеже возложиши рꙋкꙋ твою •
Блюди себе самъ да не оставлѧеши
левитина во все времѧ доньдеже
еси живъ на земли • Аще же расши
ритъ гь бгъ предѣлы твоѧ , ѩкоже
ти есть гла и речеши да ѩмъ мѧса .
аще восхощетъ дша твоѧ ѩко ѩсти
мѧса . во всемъ похотѣнїю дша
твоеѧ да ѩси мѧса • Аще же далече
мѣсто ѿ тебе еже изберетъ гь бгъ
твой , призывати имѧ его тꙋ •
и пожреши ѿ воловъ своихъ ,
и ѿ овецъ своихъ ѩже дастъ тебѣ
бгъ твой . ѩкоже заповѣда тебѣ ,
да ѩси во градѣхъ твоихъ по похотѣ
нїю дша твоеѧ • Ѩкоже сѧ ѩстъ се
рна и елень . такоже да ѩси ѩ , нечи
стый тебѣ и чистый такожде да
ѩдѧтъ • Зѣло мнози крѣпце да не ѩси
крови , кровь бо есть дша его . да не
ѩстсѧ дша съ мѧсы • да не ѩсте ея ,
но на землю пролївайте ѩ ѩко водꙋ ,
да не ѩси ю . да благо тебѣ бꙋдетъ
и снмъ твоимъ по тебѣ вовѣки •
Аще сотвориши се , еже добро и оуго
дно есть предъ гмъ бгмъ твоимъ •
Развѣ стаѧ твоѧ иже бꙋдꙋть тебѣ ,
и обѣты твоѧ возмь да прїидеши
на мѣсто , идѣже изберетъ гь бгъ
твой о себѣ , призвати имѧ его
тꙋ • И да сотвориши всѧ всежже
нїа твоѧ , мѧса же и кровь возне
сеши на олтарь гда бга твоего •
кровь же требъ твоихъ . да пролїеши
при степени олтарѧ бга твоего ,
а мѧса да ѩси • Снабди и послꙋшай
и да сотвориши всѧ словеса ѩже азъ
заповѣдаю тебѣ днь . да благо ти бꙋ
детъ и снмъ твоимъ по тебѣ вовѣки •
Аще сотвориши добро и оугодно пре
дъ гмъ твоимъ • Аще же потребитъ бгъ
страны , в нѧже входиши ты тамо

приꙗти землю ихъ ѿ лица твоего, и приимеши ю и вселишися во земли ихъ. Блюди себе самъ, небудучи ты подобенъ имъ, по потреблении ихъ ѿ лица твоего. Не взыщи боговъ ихъ, глаголя: Како творахоу страны сиꙗ богомъ своимъ, сотворю и аз. Да не сотвориши тако Господу Богу своему, такоже, понеже хоулно бо есть егоже Господь ненавидитъ. Сотвориша богомъ своимъ, ꙗко сыны своꙗ и дщери своꙗ жгутъ огнемъ богомъ имъ. Все слово еже азъ заповедаю тебе днесь, се снабди творити. Да не приложиши ксему, ни оуимеши ѿ него.

Глава · ГI ·

Аще востанетъ во тебе пророкъ или видꙗй сонъ, и дастъ тебе знамение и чюдеса, и приидетъ знамение или чюдо еже боудетъ глаголати, рекии: Идемъ да послоужимъ богомъ инымъ, ихже не ведете. Да не послоушаете глаголъ пророка того, или видꙗщаго сонъ той. Ꙗко искоушаетъ Господь Богъ вашъ оуведети, аще любите Господа Бога вашего всемъ сердцемъ вашимъ и всею душею вашею. По Господе Бозе вашемъ да ходите и того боитеся, и заповеди его снабдите, и гласа его да послоушаете, и томоу послоужите, и к немоу прилепитеся. И пророкъ той или видꙗй сонъ да оумретъ. Глаголалъ бо есть, да ѿвратитъ васъ ѿ Господа Бога вашего изведшаго васъ из земли египетскиꙗ и избавльшаго васъ из работы. Хотꙗ ѿвратити тꙗ с пути, иже заповеда тебе Господь Богъ твой ходити в немъ. Сего ради погоубите самые злое ѿ васъ. Аще же молитъ тꙗ братъ твой сынъ матери твоеꙗ, или сынъ твой или дщи твоꙗ, или жена лона твоего, или другъ твой тако ꙗко душа твоꙗ, отаи глаголꙗ: Идемъ и послоужимъ богомъ инымъ, ихже не знаеши ты ни ѿцы твои. Ѿ боговъ странъ ꙗже окрестъ насъ, приближающихся тебе, или далнихъ ѿ тебе, ѿ конца земли до конца земли. Не восхощи ити с нимъ, ни же послоушай его. И да не пощадитъ око твое его, и не избавлей его и да не прикрыеши его. Но абие оубиеши его. Да боудетъ в первыхъ роука твоꙗ над нимъ, и потомъ роука всехъ людий. Каменьемъ побиютъ и, и оумретъ. Ꙗко восхоте ѿвратити тебе ѿ Господа Бога твоего, изведшаго тꙗ из земли египетскиꙗ ѿ домоу работы. И весь Израиль оуслышавъ оубоитсꙗ, и не приложитсꙗ потомоу сотворити по словеси семоу злому иже вовасъ. Аще ли оуслышиши во единомъ ѿ градъ ꙗже Господь Богъ даетъ тебе вселитися тоу, глаголющихъ: Изыдоша мужи беззаконии ѿ насъ, и ѿвратиша жители градовъ ихъ, глаголюще: Идемъ да послоужимъ богомъ инымъ, ихже не ведете. И далве взыщеши и прилежно испрашаеши и обыщеши дело, и есть ли истинно слово быстъ таковое и по хоуление есть вовасъ. Се оубо абие оубиеши вся живоущаꙗ во граде ономъ оустыемъ мечнымъ, и на раззлоучение да раззложиши ихъ и вся ꙗже в нихъ. И весь плень его соберши посреде тихъ его, и да запалиши градъ огнемъ и всю корысть его всꙗческы пред Господемъ Богомъ твоимъ. И боудетъ поустъ вовеки, и не возградитсꙗ потомоу. Да не прилепитсꙗ ничтоже ѿ положениꙗ в роуце твоей, да ѿвратитъ Господь ѿ ꙗрости гнева своего, и дастъ ти милость и помилоуетъ тꙗ и оумножитъ тꙗ, ꙗко есть глаголалъ тебе и клꙗлсꙗ есть ꙗко клꙗлсꙗ Господь ѿцемъ вашимъ. Аще послоушаеши гласа Господа Бога твоего, и снабдиши вся заповеди его, ꙗже азъ заповедаю тебе днесь, творити доброе и оугодное пред Господемъ Богомъ твоимъ.

Глава · ДI ·

Сынове бо Господа Бога вашего да не режетеся, и не возложите плешивъ межи очима вашима на мертвемъ. Ꙗко людие святи есте Господу Богу вашему. Тебе бо избралъ есть Господь Богъ твой быти емоу себе людемъ преподобнымъ ѿ всехъ странъ ꙗже на лицы земли. Да не ꙗсте всего скверна-

ѓ мо ді Се вскотѣхъ да ꙗсте, телецъ ѿ
говѧдъ агнецъ ѿовецъ, и козелъ ѿкозъ.
ѥленѧ и серны и бꙋйволицꙋ, и ланѧ,
зꙋбрь, и онагръ, сайгакъ, и всѧ
скоты надвое двоѧщаѧ пазногти, и ко
пыто надвое копыта. и возжвающа
жванїе вскотѣ сїѧ да ꙗсте. И сїи
да не ꙗсте ѿвозжвающихъ жванїе,
и ѿдвоѧщихъ пазногти надвое,
и копыта некопытаѧщи, велблюда
и заѧца ꙗко возжвают жванїа сїи и
копыта некопытаютъ нечисто сꙋ
вамъ. И свинїа ꙗко надвое двоѧ
пазногти, и копыта копытитъ сїаже
жванїа не жвѣтъ нечиста сꙋ вамъ.
есть ѿмѧса ихъ да не ꙗсте и мертве
чинъ ихъ да не прикасаетесѧ. И сїа
да ꙗсте ѿвсѣхъ иже в водѣ, ѥмꙋже
есть перїе и чешꙋѧ твои да ꙗсте.
и всемꙋ ѥмꙋже нѣсть перїа и чешꙋѧ
да не ꙗсте нечиста вамъ. И всѧкꙋ птицꙋ
чистꙋ да ꙗсте. И сїиже да не ꙗсте ѿних
орла, и ногѧ, и орла морскаго, и не
ѧсыти, и ктина и подобныѧ ей.
И врана, и врабїѧ. и выпелица. и ѥꙋ
холапаѧ и ꙗстреба и подобныѧ ей,
и врана нощнаго, и ланика, и подо
бнаѧ ѥмꙋ. И еродїона, и лебедѧ
ибинъ, и катаракта, и бедоа.
И нощнаго нетопырѧ, и сыча, и те
лоноса, и харадрїона и подобныѧ ей,
и порфирїона. И всѧ гады птиче
скїа нечиста сїѧ вамъ, да не ꙗсте
ѿних. всѧкꙋ птицꙋ чистꙋ да
ꙗсте. всѧкоже мертвечины да не ꙗсте
обитаѧникꙋ иже вградѣ да дасте
и да ꙗстъ, или да ѿдасте странни
кꙋ, ꙗко людїе стїи есте гдꙋ бꙋ ва
ѓ мо кг шемꙋ. да не свариши агнѧте вмлѣ
і лд цѣ матере его. десѧтины да ѿдаси
ѿвсего плода сѣмени своего, плод ни
твоихъ ѿгода догода. да ꙗси ѥ
предъ гмъ бгмъ своимъ намѣстѣ и
дѣже изберетъ гь бгъ твои, при
зывати имѧ его тꙋ. тамо да при
несеши десѧтинꙋ пшеница твоеѧ
и вина твоего, и елеа твоего, и прь
венецъ воловъ твоих и овецъ твоих,
да сѧ наꙋчиши боѧтисѧ гда бга тво
его всѧ дни. Аще ли далече сꙋдѣ

пꙋть ѿтебе и не возможеши донести
ихъ, ꙗко далече мѣсто ѿтебе,
еже изберетъ гь бгъ твои, призы
вати имѧ его тꙋ, ꙗко блгви тѧ
гь бгъ твои. Тогда ѿдаси сїе на
цѣнѣ и возмеши цѣнꙋ врꙋкꙋ свою,
и да идеши вомѣсто еже изберетъ
гь бгъ твои себѣ. И даси цѣнꙋ на
все наниже ти помыслит дша твоѧ
наволы и овцы или навино, или на
олѣвинꙋ или навсе наниже помышлаетъ
дша твоѧ, и да ꙗси тꙋ предъ гмъ
бгмъ твоимъ. да возвеселишисѧ
ты и домъ твои. Левꙋтинижъ
иже вградѣхъ твоихъ, не оста
виши его ꙗко нѣсть ѥмꙋ части, ни
жребїа стобою. По трехъ лѣтехъ
да изнесеши всю десѧтинꙋ житъ
своихъ в то лѣто, оно да положиши ю
вградѣхъ своихъ. И прїидетъ
левꙋтинъ ꙗко нѣсть ѥмꙋ части,
ни жребїа стобою и пришлецъ и сиро
та и вдова, ꙗже вградѣхъ твоих.
да ꙗдѧтъ и насытѧтсѧ, и блгвитъ тѧ
гь бгъ твои во всѣхъ дѣлехъ твоих
ꙗже аще сотвориши.

Глава, еі.

По седми лѣтѣ да сотвориши
ѿпꙋщенїе. Сиже заповѣдь
ѿпꙋщенїа, да оставиши
весь долгъ свои иже дасть
ближнїи твоѥ. и брата своѥ
не истѧжи ꙗко нарече сѧ ѿпꙋщенїе гꙋ
бꙋ твоемꙋ. ѿ странника да истѧ
жеши, елико ти есть ꙋнего. а бра ѥзр а
тꙋ своемꙋ ѿпꙋщенїе да сотвориши
долга твоего ꙗко нѣсть достато
чинъ. Сего ради словесемъ блвенїе
блвитъ тѧ гь бгъ твои. в земли
юже ти гь бгъ даетъ въ причастїе
прїати ю. аще же слꙋхомъ послꙋ
шаете гласа гда бга вашего, снабдѣ
ти и творити всѧ заповѣди сїѧ,
ꙗже азъ заповѣдаю тебѣ днесь.
Ꙗко гь бгъ твои блгвлъ есть тѧ ꙗко
ти есть глалъ. и взаимъ даси
странамъ многимъ, ты же не взаи
меши. и обладаеши ты странами
многами, тебе же не обладаютъ
никто. Аще ли братъ ѿбратїа

95

твоеѧ̀ бꙋдетъ тебѣ недостаточе,
во єдиномъ градѣ твоихъ въземли юже
гь бгъ твой даетъ тебѣ. да не ѿ
вратиши срдца твоего, ни стиснеши
рꙋки твоеѧ прѣ братомъ твоимъ
просѧщимъ. Простирѣнїемъ про
стри рꙋкꙋ твою емꙋ. и заємъ да
даси емꙋ єлико проситъ. и єлико емꙋ
недостаетъ. Блюди себѣ да не
бꙋдетъ слово тайно въ срдци твоемъ
беззаконїа гла. приближаетсѧ седмое
лѣто, ѿпꙋщенїа. И възлобитъ око
твое братꙋ твоемꙋ просѧщемꙋ,
и не даси емꙋ, и възопїетъ на тѧ
ко гдꙋ, и бꙋдетъ ти грѣхъ великъ.
ѳ ма ꙁ Даниемъ даси емꙋ, и заємъ ѧтїемъ
ꙁл ꙃ заимеши емꙋ, єликоже аще проситъ
оу тебе, и не стꙋжаеши въ срдци своемъ,
дающꙋ ти емꙋ. Яко сего ради сло
ва благословитъ тѧ гь бгъ твой во всѣхъ
дѣлехъ твоихъ, и на всѣ наиже во
ѳ ма по зложиши рꙋкꙋ твою. Не ѡскꙋ
дѣетъ недостаточе въземли твоей,
сего ради азъ заповѣдаю слово се гла.
Ѿверзаѧ ѿверзи рꙋкꙋ свою братꙋ
твоемꙋ нищемꙋ, и просѧщемꙋ на
ѕ҃ мѳ па земли твоей. Аще ли продастсѧ
ѥрѣ ла к тебѣ братъ твой євреанинъ или євре
аныни, да ти работаетъ ѕ҃ лѣтъ.
въ седмое же да ѿпꙋстиши его свобод
ѿ себе. Єгдаже пꙋстиши его свобод
на ѿ себе, да не ѿпꙋстиши его тща.
памѧтное емꙋ да оуготовиши ѿ ѿ
вецъ своихъ и ѿ пшеница своеѧ и ѿ
вина твоего, ꙗкоже тѧ благослови гь бгъ
твой и да даси емꙋ. И помѧни ꙗко
рабъ и ты бѣ, въземли єгѵпетстеи
и свободи тѧ гь бгъ твой ѿтꙋдꙋ.
Сего ради и азъ заповѣдаю тебѣ
творити слово се. Аще же глаголетъ ти
сѣ не ѿидꙋ ѿ тебе ꙗко възлюби тѧ
и домъ твой. понеже благо емꙋ есть оу те
бе. да прїимеши шило, и провртиши
емꙋ оухо прѣд дверми оустїтенїи. и бꙋ
детъ ти рабъ вовѣки, и рабѣ своеи да сътво
риши такоже. И да не бꙋдетъ жестоко
прѣд тобою ѿпꙋщаемымъ ѿ тебе свобод
но. ꙗко не стѧжение мьздꙋ работа
ти ѥсть, ѕ҃ лѣтъ. и благословитъ тѧ
гь бгъ твой во всемъ еже твориши.

Всѧкъ первенецъ рожденный ѿ вол
твоихъ и ѿ овецъ твоихъ. мꙋжескъ по
долъ ѡстиши гви бгꙋ твоемꙋ, и да не
дѣлаеши первенцемъ ѿ ѿнець своихъ, и
да не остриже ши прьвенца въ овцахъ
твоихъ. Прѣд гмъ бмъ твоимъ
даси ѧ ѿ лѣта до лѣта, въ мѣстѣ
идеже изберетъ гь бгъ твой, ты
и домъ твой. Аще ли на немъ бꙋдетъ г мѳ по
порочнїе, хромота, или слѣпота сирѣ по
и всѣ порочнїе зло, да не положиши и
требꙋ гдꙋ бгꙋ твоемꙋ. Въ градѣхъ
твоихъ даси ѧ, не чистый и чистый
оу тебе. такожде даетъ ꙗко ѥсе
ринꙋ и єлена, развѣ крови да не ѧси,
на земли пролиеши ю ꙗко водꙋ.

Гла. ѕі.

Снабди мцъ новыхъ, и да
твориши пасхꙋ гви бгꙋ
твоемꙋ. ꙗко въ мцъ но
выи изведе тѧ из єгѵ
пта нощїю. И да жрет
еши пасхꙋ гви бгꙋ твоемꙋ. овца
и говѧда, въ мѣстѣ еже изберетъ
гь бгъ твой себѣ призывати имѧ
его тꙋ. да не ѧси в нїю квасна. з҃.
днїи. да ѧси в нѥ ѡпрѣсноки хлѣб
злобныи ꙗко с спѣшанїемъ изыдо
сте из єгѵпта да поминаете днѧ
исхода вашего. ѿ земли єгѵпет
ски, всѧ дни житїѧ вашего. да
не ꙗвитсѧ тебѣ квасно во всѣхъ
прѣделехъ твоихъ. з҃. днїи. и
да не ѡбнощꙋетъ ѿ масъ ꙗже по
жрете въ вечерꙋ. въ а҃. днь. до оу
трїа. Не возможеши пожирати
пасхи ни въ єдиномже градѣ твоемъ
ꙗже гь бгъ твой даетъ тебѣ. Но
въ мѣстѣ еже изберетъ гь бгъ твой,
призывати имѧ его тꙋ. тꙋ пожре
бꙋдеши пасхꙋ въ вечеръ до захода
слнца, въ времѧ вънеже изыдосте
из земли єгѵпетски, и испечеши
и ꙗси в мѣстѣ намѣстѣ идеже
изберетъ гь бгъ твой себѣ, и возв
ратишисѧ заоутра и идеши въ до
мы свои. ѕ҃ днїи даси ѡпрѣсноки.
въ седмыиже днь исходныи праздникъ
гви бгꙋ твоемꙋ, да не сътвориши
въ нь всѧкаго дѣла. И ѕ҃. недѣль

исполненых да сочтеши себѣ, а отъ
начала же твоего серпа нажита. на
чни чести з҃ недѣль, и да сотвори
ши праздникъ недѣлныи гв҃и б҃у
твоему. якоже ти достоитъ рука,
и ели́коже даетъ ти. якоже тя бл҃ви
г҃ь б҃ъ твои. И возвеселишися
пре г҃мъ б҃мъ твоимъ, ты и сынъ
твои и дщи твоя, и рабъ твои и
раба твоя, и левитинъ иже во гра
дѣхъ твоихъ, и пришелецъ и сиро
та, и вдова иже въ васъ есть, въ мѣ
сте идѣже изберетъ г҃ь б҃ъ твои
себѣ, призывати имя его тѹ. И
помянеши яко рабъ бѣ и ты в земли
египетстеи, и снабдиши и сотвори
ши заповѣди его. И праздникъ кѹщ
ныи да сотвориши себѣ, з҃ днии,
егда собереши от нивы твоея и от то
чила твоего. И да ся возвеселиши
о праздницѣ твоемъ, ты и сынъ твои,
и дщи твоя, и рабъ и раба твоя и
левитъ и пришелецъ и сирота и вдова,
иже во градѣхъ твоихъ. з҃ днии
да празднѹеши гв҃и б҃у твоему, въ
мѣсте идѣже изберетъ г҃ь б҃ъ себѣ
призывати имя его тѹ. Аще же
бл҃витъ тя г҃ь б҃ъ твои во всѣхъ житѣ
твоихъ, и во всѣхъ дѣлѣхъ рѹкъ твоихъ,
и бѹдеши веселяся. Трижды
въ лѣто да являтся всякъ мѹже
скъ полъ пре г҃мъ б҃мъ твоимъ.
На мѣстѣ еже изберетъ г҃ь б҃ъ твои,
въ праздникъ опрѣсночныи, и въ
праздникъ недѣлныи, и въ праздни
къ кѹщныи. И да не явишися пре г҃мъ
б҃мъ твоимъ тощъ. кождо по
достиженію рѹкы своея, по бл҃веню
г҃а б҃а своего иже далъ есть тебѣ.
Сѹдія и книгочія поставиши себѣ
во всѣхъ градѣхъ твоихъ иже г҃ь
б҃ъ даетъ тебѣ по племенемъ, да
сѹдятъ людемъ сѹдъ праведныи.
Да не ѹклонятъ сѹда. ниже да
зрятъ на лица, ниже да возмѹтъ
мзды. мзда бо ослѣпляетъ очи
мѹдрыхъ, и отмещетъ словеса пра
ведныхъ. Праведне праведнаго въ
зыщити, да поживете, и шедше
пріимете землю, иже г҃ь б҃ъ твои

даетъ вамъ. Да не насадиши себѣ
садовъ ниже древа подлѣ олтаря
г҃а б҃а твоего, иже сотвориши себѣ.
И да не поставиши себѣ капища, еже
возненавидѣ г҃ь б҃ъ твои.

Глава, з҃і.

Да не принесеши гв҃и б҃у тво
ему телца или овчяте на
немже есть порочіе, и
все слово зло, яко хѹлно
гв҃и б҃у твоему естьсе.
Аще же ся обрящетъ ѹ тебе въ
единомъ от градъ твоихъ, иже г҃ь б҃ъ
даетъ тебѣ, мѹжъ или жена иже
сотворитъ зло пре г҃мъ б҃мъ твоимъ
и преступити завѣтъ его. И шедше
послѹжатъ богомъ инѣмъ, и покло
нятся имъ. слнцѹ или всемѹ от
ноны егоже нѣсть. повелѣвахъ ти
г҃ь. И повѣдаютъ ти се, еже ѹслы
шиши, и да взыщеши зѣло,
и аще се истинно бѹдетъ слово яко
хѹленіе се бысть во Іили. да изведе
ши чл҃ка того или женѹ тѹ иже со
твориста дѣло зло се, при дверехъ
и побіете я каменіемъ, и да ѹ
мретъ. при двою послѹхома. или
при трехъ да ѹмретъ ѹмираяи
да не ѹмираетъ единѣмъ послѹхомъ.
Рѹка же послѹховъ бѹдетъ на немъ
прьвое ѹбити и. и рѹка же всѣхъ
людіи послѣжде. И да изверзете
зло от васъ самѣхъ. Аще ли изне
можетъ слово ѹ тебе во сѹдѣ, ме
ждѹ кровію и кровію. и междѹ сѹдомъ
и сѹдомъ, и междѹ вкаженіемъ вка
женіе, и междѹ прѣніемъ прѣнія.
Егда словеса сѹдная во градѣхъ
твоихъ бѹдетъ, то воставъ
взыдеши на мѣсто, еже изберетъ
г҃ь б҃ъ твои призвати имя его тѹ.
И да идеши ко жерцемъ и левитомъ
и ко сѹдіи иже бѹдетъ въ ты дни
и вопросивше возвѣстятъ тебѣ
сѹдъ. И сотвориши по словеси еже
ти возвѣстятъ. от мѣста иже ти
изберетъ г҃ь б҃ъ твои призывати
имя его тѹ. И да снабдиши зѣло
творити все елико законъ по
ложатся тебѣ. По законѹ и по сѹдѹ

иже рекꙋтъ тебѣ сътворити да ся
не ꙋклониши ѿ словесъ иже изъвѣстя
тъ тебѣ, ни надесно ни налѣво • И члкъ
иже сътворитъ презрѣние не послꙋ
шати жерца, предстоящаго слꙋжи
ти во имя гда бга твоего или сꙋдия
иже въ тыи дни бꙋдетъ. да ꙋмре
тъ члкъ той • и да изъвержеши злое ѿ
ислѧ • И вси людие оуслышавше оу
боятся и не нечествꙋютъ потом •
Ѡще же внидеши въ землю юже гь
бгъ даетъ тебѣ въ причастие и прии
меши ю, и вселишися на ней, и ре
чеши поставлю кнѧзѧ себѣ яко и иныи
страны, иже окрестъ насъ • По
ставя да поставиши себѣ кнѧзѧ
егоже изъберетъ гь бгъ твой ѿ братия
твоея да поставиши себѣ кнѧзѧ •
да не възможеши себѣ поставити
кнѧзѧ члка чюждаго, иже не есть
братъ твой • И да не оумножитъ
себѣ конь и да не възвратитъ людии
въ егѵпетъ, яко да не оумножиши
себѣ конь. гь бо рече вамъ не прила
жити възвратитися въ пѫть по
г҃ црⷭ҇ ı҃ семъ • И да не оумножитъ себѣ жн҃
да не отвратится срце его, и серебра
и злата не оумножитъ себѣ ѕѣло •
И бꙋдетъ егда сѧдетъ на столѣ
власти своея. да въпишетъ себѣ
законъ сей въ книги ѿ жерцꙋ и ѿ ле
вꙋтъ • И да бꙋдꙋ емꙋ и да чтетъ
повся дни житиа своего да ся наꙋ
читъ боятися гда бга своего, и да
снабдитъ вся заповѣди сия и ѿпра
вления сия творити я • И да ся не
възвыситъ срце его ѿ братиа его
да не престꙋпитъ ѿ заповѣди ни
надесно ни налѣво яко да бꙋдетъ
многи лѣта въ власти своеи той
и сны его с ними въ сынѣхъ ислевы •

Гла, иі •

Не бꙋдетъ жерцемъ и левѵ
томъ всемꙋ племени, ча
сти ниже жребия съ исляемъ.
приноси бо гнь часть ихъ,
да ядатъ я • Жребия же
дѣл г҃ ... да не бꙋди емꙋ въ братии его. гь бо
сам наслѣдие его, якоже глаетъ и •
г҃ црⷭ҇ а҃ Се же сꙋдъ жреческъ ѿ людии ѿ кла

дꙋщихъ требꙋ • Ѡще телецъ,
аще овцꙋ дадятъ жерцꙋ, рамо и че
люсти и оутробꙋ • Начатки же
пшеница твоея и вина твоего и елея
твоего, и начатки остриженія
овецъ твоихъ дадятъ емꙋ. яко
того изъбралъ есть гь бгъ твой, ѿ
всего племени твоего, предстояти
пред гмъ бгмъ твоимъ, слꙋжити
и благословити во имя гне, той и снове
его во вся дни • Ѡще же приидетъ ле
вꙋитинъ ѿ единаго градъ твоихъ •
ѿ всѣхъ сновъ ислевъ, идѣже есть
обиталъ. яко похощетъ дша его
вмѣсте еже изъберетъ гь • да слꙋ
житъ имени гда бга вашего якоже
и вся братия его левꙋити предстоя
щеи тамо пред гмъ • Часть ра
зъдѣленꙋю да ястъ, развѣ продажа
иже въ ѿчествѣ • Ѡще же вни
деши въ землю юже гь бгъ даетъ
тебѣ • да не навыкнеши творити
по похꙋлениемъ странъ тѣхъ • да
не обрящется в тебѣ очищая
сна своего, и дщери своея огнемъ •
волхвꙋя волхвование, и чарꙋяи
чарование • ѿблакы ѿблаванїя, и   г҃ цр҃ к҃ ѕ҃ цр҃ ол
въ оутробѣ волхвꙋяи и смотряи
кобь, и въпрашаяи мертвыхъ •
Есть бо похꙋлено гви всꙋ твоемꙋ •
вся творяи похꙋления сия, сихъ бо
ради похꙋлении, потребитъ я гь бгъ
твой ѿ лица твоего • И да бꙋдеши
съвершенъ пред гмъ бгмъ твоимъ,
съ страна ми же сими да не причасти
шися • сии бо чарование, и волхво
вании послꙋшаютъ, а тебѣ не тако
да есть гь бгъ твой • Прррка ѿ сред   дѣ г҃
братия твоея въставитъ тебѣ
гь бгъ твой • яко мене того послꙋ
шайте • По всемꙋ елико просилъ еси
гда бга твоего въ хоривѣ, въ днь сбо
рия глаще • да не приложимъ посл   а҃ ... к҃
ышати гласа гда бга нашего, и огня
великаго сего не видимы посемъ да
не изъмремъ • И рече гь къ мнѣ
право все елико глаху • Прррка
въставлю имъ ѿ среди братиа ихъ •
яко и тебе, и вдамъ слово мое въ оу
ста его, и глаголетъ имъ якоже

заповѣдаю ему • Ч҃лкъже той иже
непослушаетъ словесъ его, елико же
глаголетъ прр҃къ во имѧ мое, азъ
отмщу ѿнего • Развѣ иже прр҃къ ели
ко, аще безчествуетъ глати въ
имѧ мое слово, егоже неповелѣхъ
ему глати, иже аще возглаголетъ
во имѧ боговъ иныхъ, да оумретъ
прр҃къ той • Аще же речеши въ серцы
своемъ, како познаемъ слово егоже
неглагола г҃ь • Еликоже аще гл҃етъ
прр҃къ во имѧ г҃не. и не сбудется
слово се егоже неглагола г҃ь, въ
безчестїи гл҃а прр҃къ той непощадите
его живота ему, но да оубїете его •

Гл҃а, дї •

Егда же потребитъ г҃ь б҃ъ
твой страны, ихже г҃ь б҃ъ
твой даетъ тебѣ землю
ихъ. и причастиши ю,
и вселишисѧ въ грады ихъ
и въ домы ихъ • Три грады да ѿлу
чиши себѣ среди земли своеа, юже
г҃ь б҃ъ твой даетъ тебѣ въ прича
стїе, оуготови себѣ путь, и на
трое раздѣли предѣлы земли твоеа,
юже раздѣлаетъ тебѣ г҃ь б҃ъ твой,
и да будетъ оубѣжище тамо всѧко
му оубїйцы • Сеже да будетъ за
повѣданїе оубїйцы, иже аще оубѣ
житъ тамо и живъ будетъ. иже
аще оубїетъ ближнѧго своего нехотѧ,
сей же неневидѧ его прежде вчерашнѧ
го дни и третїаго • Иже аще пойде
съ другомъ его въ лѣсъ сѣщи
древа, и испадетъ рука ему съ
секирою сѣкущи древа, и спадъ секира
съ топорища лучитъ друга его и оу
мретъ • Сей да оубѣжитъ въ
единъ ѿградъ сихъ и да будетъ живъ •
да не гонитъ оужика крови въ слѣдъ
оубившаго, ꙗко разгорѣсѧ ср҃це ему
и постигнетъ и • Аще будетъ на
далзѣ пути его и оубїетъ душу и оумре •
Сей же нѣсть суду смертныи, понеже
не бѣ ненавидѧ его преже вчерашнѧго
и третїаго дни • Сего ради запо
вѣдаю азъ тебѣ слово се гл҃ѧ, три
грады да ѿлучиши себѣ • Аще ли
разширитъ г҃ь б҃ъ предѣлы твоѧ,

ꙗкоже клѧсѧ ѿц҃емъ твоимъ, и
даетъ тебѣ г҃ь всю землю юже рекъ
ѿц҃емъ твоимъ дати • Аще послу
шаеши творити всѧ заповѣди сїа,
иже азъ заповѣдаю тебѣ днесь.
любити г҃а б҃а своего, и ходити въ
всѧ пути его всѧ дни • И да приложиши
себѣ еще три грады къ тремъ
градомъ. и да непролїетсѧ кровь бе
винна въ земли твоей. юже г҃ь б҃ъ
твой даетъ тебѣ въ причастїе.
и да небудетъ на тебѣ крови повин
ны • Аще же будетъ ч҃лкъ ненави
дѧ подруга своего. и пресѧдетъ стро
ни нань, и востанетъ нань и оубїетъ
душу его и оумретъ, и побѣгнетъ
въ единъ градъ сихъ • да послютъ
старцы града того, и да поимаютъ
его ѿтудѣ, и да предадѧтъ его
в руцѣ оужицы крови, и да оумретъ •
да не пощадитъ оуби его око твое,
и да ѡчистиши кровь безгрѣшну ѿ
Iиля, и благо будетъ тебѣ • И да
не преложиши предѣла подруга своего,
ихже поставиша ѿц҃ы твои въ прича
стїи твоемъ. и иже причастилсѧ
еси въ земли юже г҃ь б҃ъ даетъ тебѣ
въ причастїе твое • И да не пребудетъ
послухъ единъ въ послушество на
ч҃лка по всѧкой обидѣ и по всѧкому
грѣху, иже аще согрѣшитъ. но
при оустѣхъ двою свѣдѣтель или
трехъ. да станетъ всѧко слово.
Аще ли станетъ послухъ неправедный
на ч҃лка гл҃ѧ донего безчестїе • да
станета оба ч҃лка имаже есть прѧ
пред г҃мъ, и пред жерцы, и пред судїами
иже будутъ въ тыи дни • И да испы
таютъ ихъ судїи прилѣжно. се же
послухъ неправеденъ послушество
влаше неправду и оупротивлѧсѧ на
брата своего • да сътворите ему
ꙗкоже и онъ оумысли сопротивъ на
брата своего, да ѿвержете злое ѿ ва
самѣхъ • да и прочїи оуслышавше
оубоѧтсѧ, и не приложатъ ктомꙋ
творити словесъ злагосего въ васъ •
да не пощадитъ его око твое. но душа
въ души имѣетъ, око въ ока имѣетъ,
зубъ въ зуба имѣетъ, руку въ руки

места, ни га в книги места. По всему иже аще кто даст порок на подруга своего, сице воздастся ему •

Глава, К •

Аще ли изыйдеши на брань к врагом твоим, и видиши кони и всадники и люди множайши тебе, да не убоиши ся их • Яко Господь Бог твой с тобою, и изведый тя из земля египетския • И будет егда приближишися к рати, и престоупив жрец да глаголет к людем рекии к ним • Послушай Израилю, вы вступите днесь на рать к врагом вашим • Да не ослабеет сердце ваше ни убоитеся, ни же устрашите ся, и не ужаснитеся от лица их • Яко Господь Бог ваш идый пред вами, и поборствует на враги ваши и спасет вас • И да глаголют книгочия к людем рекуще, егда кто есть человек создавый храмину нову и не есть обновил ея, да идет и да возвратится в дом свой, да не умрет на рати, и человек иный да не обновит ея • И егда человек иже насадил есть виноград и не есть веселился от него, да идет и не возвратится в дом свой, да не умрет на рати, и человек иный возвеселится от него • И егда человек иже обручил есть жену и не есть понял ея, да идет и не возвратится в дом свой и да не умрет на рати, и иный человек поймет ю • И да прилагают книгочия глаголати к людем и да рекут • И егда кто человек страшлив и слаб сердцем, да идет и не возвратится в дом свой, да не устрашит сердца брата своего яко сердце свое • И будет егда умолкнут книгочия глаголюще к людем, и да поставляют воеводы людем, и пред вожда воем • Аще приидеши к граду воевати на нь, понеже возовеши ѧ с миром • Аще убо мирное отвещает ти, и отверзет тебе град, весь люди иже обрящутся в граде, да будут ти дань дающи, и послушающи тебе • Аще ли же не покорят тебе, и сотворят с тобою рать, и обседеши ю • И егда предаст ю Господь Бог твой в руце твои, да избиеши всякий мужеск пол их в мечем убиением мечным • Развее жен и младенец и скот и всего еже есть во граде, и все стяжание да пограбиши себе, и да яси весь плен врагов своих, иже Господь Бог даст тебе • Тако да сотвориши всем градом иже суть далече от тебе зело, иже не суть от стран градов сих • Но от сих градов, их же Господь Бог дает тебе прияти землю их, ни едина да не оживите всякого дыхания, но и проклятием проклените их, хеттея, и аммореа, и хананея, и ферезея, и евея, и иевусея, и гергесеа, якоже ти есть заповеда Господь Бог твой • Да не научат сотворити вам всякия нечистоты их, еже твориша богом своим, и не согрешите пред Господем Богом своим • Аще же обседеши град дни многи воевание во преятие его, да не посечеши садовия его, ни возложиши железо на нь • Но да яси плодов от них, а самого да не посечеши • Егда человек древо есть иже в дубраве сняти от лица твоего возрастала • Но древа все иже не суть яко не естнеся плодов его, се потреби и посечи, и составиши стенобитна на граде, иже сотворяет на тя рать дондеже ти ся воздадят •

Глава, КА •

Аще ся обрящеть убиеного трупа лежа на поли • В земли юже Господь Бог дает тебе прияти, и не ведати иже его убил • И да приидут старцы и судии твои, и да измерят до градов окрест убиенного • И будет града приближался убиенному • И да имут старцы града того юници от стад, иже не делано ни ярмом не тегла • И да изведут старцы града того юницу в дебрь сухую • В ней же не есть орано ниже

насеяно, и да пресекꙋтъ жилы
юница в дебри. и да приступятъ
жерцы левитии, яко тии избра г
гь бгъ твои предстояти емꙋ, и
благити въ имя его, и по словеси
ихъ да бꙋдꙋтъ вся глаголя, и всяка
пря. и вси же старцы града того
иже приближаются ꙋбиеномꙋ да
ꙋмыютъ рꙋцѣ въскраи юница еяже
пресѣчены бꙋтъ жилы въ дебри.
и отвѣщавше да рекꙋтъ рꙋцѣ наши
не пролияша крови сея, и очи наши
не видѣли ея. милостивъ бꙋди людемъ
своимъ, ілю, ихже изведе гь и
земля египетския, и не возложи
крови неповинны среди людии твоих
іилю. и ѡ избави ихъ ѡ крови тоя.
и тако ѡимеши кровь неповинных ѡ
среды себе. аще сотвориши доброе
и ꙋгодное пре гмъ бгмъ твоимъ.
аще изыидеши на брань противꙋ вра
гомъ твоимъ и предастъ я гь бгъ
твои в рꙋцѣ твои, и плѣниши плѣнъ
ихъ. и ꙋзриши въ плѣнѣ женꙋ добрꙋ
обличиемъ, и возлюбиши ея, и поимеши
ю себѣ в женꙋ. тогда введеши
ю в домъ свои, и да обреешь
главꙋ ея и да обрѣжеши ногти ея,
и да совлечеши ризы плѣнныя ея
с нея. и да сѧдетъ в домꙋ твоемъ
и да сѧ плачетъ ѡца своего, и ма
тери своея, мцъ днии. и посемъ вни
деши к неи и совокꙋпишися с нею
и бꙋдетъ ти жена. и бꙋдетъ аще
не восхощеши ея да ѡпꙋстиши ю
свободнꙋ, продажею же да не продаси
ея на цѣнѣ, и да не ѡставиши ея
понеже ѡбидѣлъ ю еси. аще ли
бꙋде мꙋжꙋ двѣ женѣ, едина емꙋ
люба, а дрꙋгая нелюба, и породитъ
емꙋ люба и нелюба, и бꙋдетъ снъ
первородныи ѡ нелюбимыя.
и бꙋдетъ вонже днь раздѣлитъ снмъ
своимъ, имѣние свое. и да не возмо
жетъ первенцꙋ быти снꙋ любимыя
презрѣвши нелюбимыя первенца.
но сна нелюбимыя въ первенецъ пре
иметъ. и дастъ емꙋ сꙋгꙋбо ѡ всего
еже ѡбрящется ... яко сеи есть
начало чадъ его. и семꙋ достоитъ пер

венство. аще ли комꙋ бꙋдетъ
снъ непокоривъ, и грꙋбитель не послꙋ
шаяи гласа ѡца своего и гласа мтре
своея и накажꙋтъ его, и не послꙋша
етъ ихъ. да поимꙋтъ его ѡцъ его и
мти его, и да изведꙋтъ его пре ста
рцы града своего, и пре врата мѣ
ста своего. и да рекꙋтъ ко мꙋжемъ
града своего, снъ нашъ сеи непоко
ривъ есть и грꙋбитель и не послꙋшая
речи наша, блꙋдитъ пиянствꙋя.
и да побиютъ и мꙋжи града своего ка
менiемъ и да ꙋмретъ. да изъмете
злое ѡ себе сами, да и прочии слыша
вше ꙋбоятся. аще ли бꙋдетъ
в коемъ грѣсѣ сꙋдъ смертныи и ꙋ
мертвие и повѣсите на древѣ. да
не преночюетъ тѣло его на древѣ,
но в гробѣ погребите и в тои же
днь. яко проклятъ есть ѡ ба всякъ
висяи на древѣ. да не ѡскверните
земля юже гь бгъ твои даетъ те
бѣ во причастие. • гала. г

Гла. кв.

Аще видиши телца брата • а мѳ ег
своего, или овцꙋ его блꙋ
дящꙋ напꙋти земнии и,
не обращенiемъ, обрати
ихъ братꙋ своимꙋ. аще
ли нѣсть близъ тебе братъ твои,
и не вѣси его, заими его внꙋтрь
домꙋ твоего, и да бꙋдетъ ꙋ тебе
доньдеже взыщетъ и братъ твои,
и ѡдаси и емꙋ. такожде сотвори
ши и осляти его, и ризѣ его, и тако
да сотвориши всемꙋ погꙋбленомꙋ
брата твоего, елико же изгибнетъ
емꙋ. и ѡбрящеши я, да не возмо
жеши минꙋти я. ниже призри
ѡслята брата своего. или телца
его падшагося напꙋти да не минеши
его, востави я да возставиши ихъ.
и да не бꙋдетъ ꙋтварь мꙋжеска на
женѣ. ни да ѡблачится мꙋжь въ ри
зꙋ женьскꙋ, яко гнꙋсенъ есть гдви
бꙋ твоемꙋ, всякъ творяи сия.
аще ли гдѣ лꙋчиши гнѣздо птичие
пре очима своима напꙋти или на древѣ
или нѣкоемъ, или на земли, и нѣ птица
или яица и мати сѣди на птенцахъ или

ꙗицехъ, да не возмеши матере съ
птенцы. Но ѿпꙋстѧ ѿпꙋстити
ши матерь, а птенца возмеши се
бѣ, да ти благо бꙋдетъ. И многи
дни бꙋдеши. Аще ли созиждеши
храмъ новъ, да сътвориши ѡгражде
нїе храмови своемꙋ. И да не сътвори
ши ꙋбїйства в домꙋ твоемъ, аще па
детъ падыи ѿнего. И да не всѣеши
вино града твоего различно, да сѧ
не ѡсвѧтитъ плодъ. И сѣмѧ еже насѣ
еши съ плодомъ виннымъ. И да не
ѡреши юнцемъ и ѡслѧтемъ вкꙋпѣ.
И да сѧ не ѡблечеши в прѧжꙋ ра
зличнꙋ, сольнꙋ и вълны вкꙋпѣ ткан
нꙋ. И превразки да сътвориши себѣ
чет. є҃і на четырехъ краехъ ѡдежа своеѧ,
вънюже аще ѡблечешисѧ. И аще
кто поиметъ женꙋ и бꙋдетъ с нею,
и возненавидитъ еѧ. И приложит
ей винна словеса, и возложит на ню
имѧ злое. И рече: женꙋ сїю
поѧхъ, и пришедъ к ней не ѡбрѣтох ю
дѣвицю. И возьмъши ѿецъ дѣвицы
и мати, да изнесꙋтъ дѣвичьство ѡ
троковица, пред старца къ вратомъ.
И речетъ ѿецъ ѡтроковица къ старцемъ:
дщерь мою сїю дахъ мꙋжꙋ семꙋ въ
женꙋ. И нынѣ же возненавидѣ еѧ.
Прилагаетъ ей винна словеса глаголѧ,
не ѡбрѣтохъ дщери твоеѧ дѣвою.
А се дѣвичество дщери моеѧ, и да ра
згнꙋ ризы пред старцы града онего.
И да поимꙋтъ старцы града онего
мꙋжа того и накажꙋтъ и. И да
ѡсвинѧтъ и, р҃, сикль, и да дадѧтъ
ѿцꙋ ѡтроковица, ꙗко произнесе
имѧ зло на дѣвицꙋ ізраилтескꙋ, и паки
да бꙋдетъ емꙋ жена, и не возможетъ
ѿпꙋстити еѧ, по всѧ лѣта.
Аще ли бꙋдетъ въ истиннꙋ слово се,
и не ѡбрѣтетсѧ дѣвство ѡтроковица.
Да изведꙋтъ дѣвицꙋ пред врата хра
ма ѿца еѧ, да побїютъ ю каменїем,
мꙋжи градстїи, и да ꙋмретъ. Ꙗко
сътвори безꙋмїе въ сынѣхъ ізраилевы.
Прелюбы дѣѧ въ домꙋ ѿца своего, і измѣ
те зло ѿ себе самѣх. Аще ли мꙋжъ
левит. к҃ допꙋститсѧ лежати съ женою мꙋжа
тою, да ꙋбїютъ ѡба, мꙋжа тꙋю

и лежащаго с нею, да ѿи[м]а[те] зло
ѿ ізраилѧ. Аще же бꙋдетъ дѣва съ
вѣщана мꙋжꙋ, и ꙋласкавитъ мꙋжь
дрꙋгїи въ градѣ и бꙋдетъ с нею. Да изве
дете ѡба пред врата градна, и да по
бїете ѡба каменїемъ, и ꙋмрꙋтъ. Ѡтро
ковицꙋ, понеже не вопила въ градѣ,
а мꙋжа понеже есть ѡбидилъ женꙋ
подрꙋга своего, и ѿимате зло ѿсе
бе сами. Аще на поли понасилитъ
мꙋжь дѣвꙋ съвѣщанꙋю, и нꙋждею
ѡбидитъ ю, да ꙋбїете мꙋжа бывшаго
с нею. А ѡтроковицы не сътворите
ничтоже, нѣсть бо дѣлаѧ грѣха
смертнаго. Ꙗко кто востанетъ на
подрꙋга своего и ꙋбїетъ дꙋшꙋ его.
Такоже есть и се дѣло, ибо кто
на поли понасилитъ ю, възопи ѡтроко
вица съвѣщанаѧ, и не бысть кто
помогаѧй ей. Аще ли кто понасилитъ
дѣвꙋ ꙗже нѣсть съвѣщана, и нꙋжею
бꙋдетъ с нею, и ѡблечетсѧ. Да дастъ второзак. к҃
мꙋжь тъй ѿцꙋ ѡтроковицы, н҃,
дидрагмъ сребра и томꙋ бꙋдетъ же
на, понеже ѡбидилъ ю есть, и не во
зможетъ ѿпꙋстити ю во все времѧ.
И да не поемлетъ члкъ жены ѿца
своего, и да не ѿкрыетъ покровенїѧ
ѿца своего.

Глава, кг҃.

Да не вънидетъ каженикъ.
И скопецъ, въ собранїе гнѣ.
Иже да не внидетъ блꙋдо
рожденый въ собранїе гнѣ до десѧ
таго племени. Да не внидетъ неемїа г҃і
амонитининъ, и моавитинъ въ
собранїе гнѣ. И десѧтаго племени да
не вꙋходитъ въ храмъ гнѣ даждь и до вѣка.
Понеже не срѣтоша вы съ хлѣбы
и водою на пꙋти, исходѧщимъ
вамъ из земли египетскїѧ. И ꙗко ꙋмꙋ мїх. ѕ҃
наѧша на тѧ валаама сна веѡрова,
ѿ месопотамїа, да тѧ проклѧнетъ.
И не восхотѣ гь бгъ твой, слꙋшати
валаама, и превратити гь бгъ твой
клѧтвы въ благословенїе, ꙗко възлюби
тѧ гь бгъ твой. Да не съвѣщаеши
мира къ ним а … шнаго имъ не
дай вса д…н. Да не гнꙋ
шаешисѧ и…нимъ, ꙗко бра

твой есть да не гнушаешися і у
пташнина , яко оставлеш быль
еси в земли их . Сынове аще ро
дятся имъ племя третие да вни
идеть в собрание г҃не . Аще же и
зыдеши в полчитися на враги твоя
днеся сохраниши ся от всего зла слова .
И аще будеть в тебе ч҃лкъ нечистъ
от снимания нощнаго , да изыдеть
вне полчища и да не входить в
полчище . Н егда будеть к вечеру ,
и да омыеть тело свое водою , и яко
заидеть слнце да внидеть в пол
чище . И место тебе да будеть
вне полчища , и да исходиши тамо
вонъ . Рылцу же да будеть за по
ясомъ твоимъ , и будеть егда
сядеши вне , да вскопаеши имъ
яму и посемъ навратиши да покры
еши стыдение свое вним . Яко г҃ь б҃ъ
твой преходить в полчищи твоем .
и избавляти тя , и предати враги
твоя , в руце твои пред лицемъ
твоимъ и да будеть полчище твое
свято , и да не явится у тебе сты
дение вещи , и отвратится от тебе .
Да не предаси раба г҃ну его , иже при
деть к тебе от г҃на своего . Сто
бою да вселится в весемъ месте
иде же годе будеть ему , да не сту
жиши его . И да не будеть блудница от
дщерей и҃илевъ , и да не будеть блуд
щих от с҃новъ и҃илевъ . Да не даси
мзды блудницы , ни же изменения
пса в домъ г҃а б҃а твоего в всякомъ
мотеж . Яко гнушение суть г҃ви б҃у
твоему обоя . Да не вдаси ни бра
ту твоему в лихвы сребреника ни ли
хвы пищныя , ни лихвы всякия вещи
ему же аще в заимъ даси . Чюжде
му да даси на лихву , брату же
твоему да не вдаси . Да бл҃вить тя
г҃ь б҃ъ твой во всех делех твоих
в земли в ню же идеши тамо при
[mark: Сенъ. і.] яти ея . Аще же обещаеши обе
щание г҃ви б҃у твоему , да не умед
лиши воздати его , яко взыщаа
взыщеть г҃ь б҃ъ твой от тебе .
и будеть на тебе грехъ . Аще ли
не хощеши обещатися не есть ти

грехъ . И исходящая из оусть
твоих сохрани и сотвори . И яко же
образи ся обеща г҃ви б҃у твоему да
же еси г҃лалъ оустнами твоими . [Ма. ві. Мр. в. Лу. ѕ.]
Аще внидеши на ниву подруга своего
и да ся оберешь руцею свою класы ,
а серпа не задеи нанивy подруга
своего . Аще внидеши в виноград
подруга своего да зобаеши вино , ели
ко насытиши душу свою , а в себе ж да
не вложиши .

Гл҃а . кд҃ .

Аще же кто поиметь жену
и живеть с нею . и будеть
аще не обращеть благъ
пред ним некоего ради сра
мна дела да напишеть ей
книги отпущения и дасть в руцю
ей . И да отпустить ю из дому своего .
И отшедши да будеть жена мужу
иному . И егда возненавидить ю
мужь вторыи , и напишеть ей
книгу отпущения и дасть ей в руцю
ея , и отпустить ю из дому своего .
Или оумреть мужь ея вторыи и
ее ю поималъ себе в жену , и не
возможеть мужь првыи отпусти
выи ю . обратитися и поняти ю се
бе в жену , по оскверненіи ея яко
гнусно есть пред г҃мъ б҃мъ твоимъ
да не оскверняете земли юже г҃ь б҃ъ
вашъ дасть вамъ в наследие .
И аще кто будеть жену поималь вно
ве да не идеть на брань , и да не
задеится ему никаяже вещь , и
безвинны есть . И да будеть в до
му своемъ лето едино , и да веселит
жену свою юже есть поималь . И да
не возмеши в залогъ жернова и жерно
вицы , яко душу свою даеть в залогъ .
Аще кто явися ч҃лкъ крадыи душу
от братия своея с҃новъ и҃илевъ , и на
силиемъ и продасть ю , да оумреть
тать таковыи , и отимете зло
от себе самих . Хранитися себе самъ ,
в язвах проказение . И снабди зело
до творити по всему закону , и же
повелять тебе жерцы левиты
яко же есмь заповедалъ имъ снабдети
и творити . Помните колико сотвори [Втор. . . .]

99

г҃ь б҃ъ твой марїами въ пути исхо-
дѧщимъ вамъ изъ єгѵпта. Аще
долгъ есть какъ либо на прїѧтели
твоемъ, да не внидеши в храмъ єго
взѧти заложенїѧ, но внѣ станеши.
Человѣкъ же тъй, на немже есть долгъ
твой, изнесетъ самъ заложенїе вонъ.
Аще ли человѣкъ убогъ есть, да не о-
блежиши в заложенїи єго. Но ѿданїе
ѿдаси ризѹ єго до захода слнца, и
да лѧжетъ в ризѣ своей, и бл҃гвитъ
тѧ. И бѹдетъ ти млть прѣдъ г҃мъ
б҃мъ твоимъ. Да не лишиши мзды
убогаго и просѧщаго ѿ братїи тво-
еѧ, или ѿ пришелцъ во градѣх твоихъ.
В тотъ днь да ѿдаси мздѹ єму,
да не зайдетъ слнце ѹ него, ӕко убогъ есть,
и в томъ имать надеждѹ. И да не
возопїетъ на тѧ къ г҃ѹ, и бѹдетъ
тебѣ грѣхъ. И да не ѹмрѹтъ
ѿцы за сыны, и сынове да не ѹмрѹтъ
за ѿцы. Но кождо за свой грѣхъ да
ѹмретъ. И да не ѹклониши сѹда
пришелцѹ и сиротѣ и вдовѣ. И да
не возмеши въ залогъ ризы вдо-
вича. Но помѧнеши ӕко рабъ и ты
былъ в земли єгѵпетстѣй, и извѣ-
де тѧ г҃ь б҃ъ твой ѿтѹдѹ. Сего
ради азъ тебѣ заповѣдаю творити
се слово. Аще пожнеши нивѹ на
селѣ своемъ, и забѹдеши снопъ на
нивѣ своей, да не возвратишисѧ взѧ-
ти єго; пришелцѹ, и убогомѹ, и си-
ротѣ, и вдовѣ да бѹдетъ, да тѧ
бл҃гвитъ г҃ь б҃ъ твой во всѣхъ дѣлѣ-
хъ рѹкъ твоихъ. Аще же маслинїе бе-
реши, да сѧ не возвратиши ѡбро-
творити за собою. Но пришелцѹ
и сиротѣ, и вдовѣ да бѹдетъ. И
воспомѧнеши ӕко рабъ и ты быль въ
земли єгѵпетстѣй. Сего ради
азъ тебѣ повелѣваю творити слово
се. Аще же ѡбемлеши виноград
свой, да не собираеши ѡстатокъ за
собою. Но пришелцѹ и сиротѣ и вдо-
вѣ да бѹдетъ. И помѧнеши ӕко
рабъ былъ еси в земли єгѵпет-
стѣй. Сего ради азъ тебѣ запо-
вѣдаю творити се слово.

Гла҃ к҃е.

Аще же бѹдетъ прѧ межѹ
человѣкома, и прїидѹтъ на сѹдъ,
и да сѹдѧтъ и, и да ѡправдѧтъ
праваго, и да ѡсѹдѧтъ нече-
стиваго. Егда бѹдетъ
достоинъ ранъ нечестивый, да по-
ставиши и прѣдъ сѹдїами, и да бїютъ
єго прѣд ними по нечестїю єго въ чи-
сло. Да бїютъ и, м҃ ранъ, сочестїа
єго да не приложатъ к семѹ. Аще ли
приложатъ паче ранъ сихъ, сими
єго многими, безлѣпотно есть братѹ
твоемѹ прѣдъ тобою. И да не ѡбѹзиши
вола вѣрхѹщаго жита. Егда
живѹтъ братїѧ вкѹпѣ, и ѹ-
мретъ єдинъ ѿ нихъ, и плода не бѹ-
детъ ємѹ, да не бѹдетъ жена ѹмѣ-
ршаго ѿдаема иномѹ мѹжѹ, иже
не естъ ѹжика. Но братъ мѹжа
єѧ да внидетъ к ней, да поиметъ ю
в женѹ себѣ, и да живетъ с нею.
И бѹдетъ первенецъ, иже сѧ родитъ,
да ѹставитсѧ во имѧ ѹмершаго,
и да не погибнетъ имѧ єго ѿ Iзл҃ѧ.
Аще ли не хощетъ человѣкъ поѧти же-
ны брата своего, да прїидетъ жена
ко вратомъ прѣдъ старцы, и речетъ:
не хощетъ братъ мѹжа моего въ-
ставити имени брата своего во
Iзл҃и. И да призовѹтъ и старцы
града того, и да глаголютъ ємѹ. И аще
ставъ речетъ, не хощѹ поѧти еѧ,
и приступивши жена брата єго
к немѹ прѣдъ старцы, и да иззѹетъ са-
погъ єго єдинъ ѿ ноги єго, и да за-
плюетъ в лице єго, и ѿвѣщавши
да речетъ: сице да сътворѧтъ человѣкѹ,
иже не созидаетъ домѹ брата своего.
И прозоветсѧ имѧ єго во Iзл҃и домъ
иззѹвшаго сапогъ. Аще же бїютсѧ
человѣка два вкѹпѣ, мѹжъ со братомъ
своимъ, и пришедши жена єдинаго
єю ѿѧти мѹжа своего ѿ рѹки би-
ющаго, и простерши рѹкѹ свою, и ѧметъ
за лоно єго, да ѿсѣчеши рѹкѹ єй, да
не пощадиши ѡка твоего на ню.
И да не бѹдетъ в влагалищи твоемъ
мѣрило, и мѣрило велико и мало.
И да не бѹдетъ в домѹ твоемъ мѣра,
и мѣра велика и мала. Но мѣрило

прав̾о , и праведно да бꙋдетъ тебѣ
и мѣра равна и истинна бꙋдетъ тебѣ •
да мнози дни бꙋдеши на земли юже
гь бгъ твой даетъ тебѣ въ прича
стїе . Яко гнꙋсенъ есть гдꙋ бꙋ
твоемꙋ , всякъ творяи сиа . всѧ
творѧи неправдꙋ • Помяни елико
ти сътвори амаликъ на пꙋти ,
исходящꙋ ти изъ египта • Како
съпротивися на пꙋти тебѣ . и посѣ
че твою стражꙋ стрꙋждꙋщꙋю за
тобою . ты же алченъ бѧше и трꙋж
дьше и не ꙋбоꙗся бга • И бꙋдетъ егда
покоитъ тѧ гь бгъ твой ѿ всѣхъ
врагъ твоихъ , иже окрестъ тебе въ
земли юже гь бгъ даетъ тебѣ въ
причастїе , наслѣдити ю , да
погꙋбиши имѧ амаликово иже по
небесемъ , и да не забꙋдеши •

Глава , кѕ •

Пбꙋдетъ егда внидеши въ
землю юже гь бгъ твой да
етъ тебѣ въ причастїе ,
и наслѣдишисѧ в ней • И да
возмеши начатки ѿ земля
твоеѧ , юже гь бгъ твой даетъ тебѣ
въ одръжанїе , да вложиши в кошни
цꙋ . и да идеши в мѣсто иже аще и
зберетъ тебѣ гь бгъ твой призывати
имѧ его тꙋ • И да приидеши къ
жерцꙋ иже бꙋдетъ в ты дни , и речеши
к немꙋ , исповѣдаюся днесь гдꙋ бꙋ
своемꙋ . яко внидохомъ въ землю ,
юже клятсѧ гь ѿцемъ нашимъ
дати ю намъ • И да возметъ жрецъ ѿ
рꙋкꙋ твоею кошницꙋ . и да поставитъ ю
прямо олтарю гда бга твоего • И ѿве
щавъ глаголеши предъ гмъ бгмъ твоимъ . си
рїю остави ѿць мой , и сниде въ египетъ ,
и обита тꙋ числомъ малы
и бысть тꙋ в люди многи , и въ
множество велико • И зазлиша на
египтяне и приобидѣша ны , и въ
зложиша на ны дѣла тяжка • И възо
пихомъ къ гдꙋ бꙋ ѿць нашихъ ,
и ꙋслыша гь воплъ нашъ , и видѣ сми
ренїе наше и трꙋдъ нашъ , и скорбь
нашꙋ • И изведе ны гь изъ египта
самъ крѣпостїю своею великою ,
и рꙋкою силною и мышцею высокою .

и страхом великимъ и знамен
ми и чюдесы • И введе ны въ
мѣсто се , и даде намъ землю сїю .
землю кипящꙋ млекомъ и медомъ •
И нинѣ се принесохъ начатки ѿ плода
земля юже далъ еси мнѣ ги • И о
ставиши я предъ гмъ бгмъ твоимъ ,
и поклонишисѧ тꙋ предъ гмъ бгмъ
твоимъ • И возвеселишисѧ о всѣхъ
блгостехъ иже далъ есть тебѣ гь
бгъ твой , и домꙋ твоемꙋ , и левꙋ
итꙋ и пришелцꙋ иже ꙋ тебе •
Егда же съвершиши одесятити
всю десятинꙋ житию земля твоеѧ
в лѣто третїе , в лѣто второе де
сятое тꙋ ѿ десятинꙋ . и да даси
левитинꙋ и пришелцꙋ и сиротѣ и вдо
вѣ , да ядятъ въ градѣхъ твоихъ ,
и насытятсѧ • И речеши предъ гмъ
бгмъ твоимъ , очистихъ свѧтаѧ из до
мꙋ моего , и дахъ ѧ левитꙋ и при
шелцꙋ и сиротѣ , и вдовѣ , по всѣмъ
заповѣдемъ твоимъ ихже заповѣда
мнѣ • И не преступихъ заповѣди
твоеѧ , и не забыхъ • И не ꙗдохъ
в болѣзни моеи ѿ нихъ , и не дахъ
ѿ нихъ в нечестїе , и не дахъ ѿ нихъ
ꙋмершемꙋ • Послꙋшахъ гласа гда
бга моего . сътворихъ якоже запо
вѣда мнѣ • Призри же с небеси ѿ
храма стаго твоего , и блгви люди
своя іиля , и землю юже еси далъ имъ ,
якоже клялсѧ еси ѿцемъ нашимъ
дати намъ землю кипящꙋ млеко
и медомъ • Въ сей день заповѣда
тебѣ гь бгъ твой , сътворити вся
оправданїя сїа , и сꙋды • И да сха
ниши и сътворите ѧ ѿ всего срца
вашего , и ѿ всея дша вашея • Гда
избралъ еси днесь быти тебѣ бгꙋ .
и ходити въ всѣхъ пꙋтехъ его , и сна
бдѣти вся оправданїя его и повелѣ
нїя и сꙋды его и послꙋшати гласа
его • И гь избра васъ днесь , да бꙋ
дете емꙋ люди прилеплени , якоже
есть реклъ снабдѣти вся заповѣ
ди его . и да бꙋдеши выше всѣхъ
странами , ихже сътворитъ тя
именна , и хвална , и славна . быти
люди сты гдꙋ бꙋ вашемꙋ яко гла •

(100)

Глава, кз •

И заповеда моусеи старцем
снов іилевых гла, сна
брдите вся заповеди сія,
ійкоже азъ заповедаю ва
днес • И будеть вонже днь
пріидете іордань въземлю юже гь
бгъ дасть вамъ въпричастіе, да
поставиши себе камыки велики,
и далометаши я меломъ • И да вы
пишеши накамыцехъ вся словеса
закона сего • ійкоже пріидете іорда
и внидете въземлю юже гь бгъ твои
дасть тебе, землю кипящую
медомъ и млекомъ, ійкоже есть ре
клъ гь бгъ вщемъ твоим тебе • И бу
деть ійко пріидете іорданъ, да по
ставите камыки сиже азъ пове
леваю вамъ днес вгоре гевале • и
*ісѹ на: й — поматаши я мелом • И да возградиши
ѕ: м: к — тоу олтарь гви бгу твоему • олта
рь ѿкаменія, да не възложиши нань
железа • Каменія целыи да возгради
ши олтарь гви бгу твоему • И да возло
жиши нань все съжженіе гви бгу тво
ему, и положиши требу спасенія, да
ясти насытишися тоу, и возвеселиши
ся пред гвмъ бгмъ твоим, и напишиши нака
мыцех сих все словеса закона сего ясно • И
гла моусеи жерцем и левитомъ ко в
сему іилю рекуще молчи и послушаи
іилю, въ днь бо сеи быстъ вълюди
гви бгу твоему • И да послушаеши
гласа гда бга своего, и да сътвориши
вся заповеди его и оправленія его,
ійже азъ заповедаю тебе днесь •
И заповеда моусеи людемъ вътои
днь гла • сіи да станутъ благити
люди нагоре гаризинъ, прешедши
іорданъ симеонъ • левги, іюда,
иссахаръ • іосифъ, и веньяминъ •
Сіи же да станутъ оукляти на го
ре гевале, рувимъ, и гадъ асиръ,
заволонъ, данъ, и нефталимъ •
И ѿвещавше да рекуть левити все
*данї ѕ — му іилю гласомъ великимъ • Про
клятъ члкъ иже сътвори изваяа
ніа, и ли сліяніа скверно гви • дъ
ло рукъ хитрагъ и положить я
въпокровѣ • и да ѿвещавше вси
люди рекуть буди тако • Проклят
иже злоречить ѿца своего или ма
тери своея, и рекуть вси люди бу
ди • Проклятъ иже претворяеть
пределы подруга своего и да рекуть вси
люди буди • Проклятъ прельщаяи слѣ
паго въпути, и рекуть вси люди бу
ди • Проклятъ иже оукланяи суд пришел
цу и сироте и вдове и рекуть вси люди бу
ди • Проклятъ лежаи съженою ѿца свое
го ійко ѿкрыл есть ѿкровеніе ѿца сво
его, и рекуть вси люди буди • Проклят
лежаи со всяким скотомъ, и рекуть
вси люди буди • Проклятъ лежаи съ
сестрою своею дщерію ѿца своего,
или дщерію матери своея, и рекуть
вси люди буди • Проклятъ лежаи
стещею своею, и рекуть вси люди
буди • Проклятъ иже біеть подру
га сълестію, и да рекуть вси люди
буди • Проклятъ иже возметь
мзду, на убіеніе дша крови невинныя
и рекуть вси люди буди • Проклят — *глав г
весьма члкъ иже не пребудеть въ
всехъ словесехъ закона сего иже
творити я, и рекуть вси люди
буди • И будеть егда пріидете
іорданъ, въземлю юже гь бгъ ва
дасть ва •

Глава, кн •

Аще слухомъ послушаете — *г: м: к
гласа гда бга вашего, и сна
брдите творити вся заповеди
его • ійже азъ заповедаю
тии днь, и дасть ти гь бгъ
твои на всеми странами земля •
И пріидуть на тя вся благословенія сія • и
обрящуть тя • Аще слухомъ по
слушаеши словесъ гда бга твоего,
благословенъ ты въграде благословенъ ты на
селе • Благословенна племена оутробы
твоея и плоды земля твоея, и стада
воловъ твоих, и паствины овецъ
твоих • Благословены гумна твоя и пре
чала твоя • Благословенна кошница твоя
и останцы твоя • благословенъ ты егда
входиши, и благословенъ ты егда исхо
диши • Предасть бо гь бгъ враги
твоя супротивляющаяся тебе, со
крушены пред лицемъ твоимъ путемъ
единемъ пріидуть к тебе, и семію

пꙋтїи пресвѣтнꙋю ѿ лица твоего.
Пошлетъ гь на тѧ блгвнїе вдомѣхъ
твоихъ, и на всѧ на нѧже возложи
ши рꙋкꙋ твою на земли, юже гь бъ
твой даетъ тебѣ. Ѹставитъ
тѧ гь бъ твой себѣ люди стꙋ, ꙗко
сѧ клѧтьсѧ ѿцемъ твоимъ. Аще послꙋ
шаеши гласа га ба твоего, и ходиши
въ пꙋтехъ его. И ꙋзрѧтъ тѧ всѧ стра
ны земныѧ, ꙗко имѧ гдне твоего при
зываетсѧ на тѧ, и ꙋбоѧтсѧ тебе. И
ꙋмножитъ тѧ гь бъ твой во благо.
ѿ племенъ чрева твоего, и ѿ
плода скота твоего и ѿ плода земли
твоеѧ на земли. юже клѧсѧ гь ѿцемъ
твоимъ дати ю тебѣ. Ѿкрыетъ
тебѣ гь сокровище свое благое. Небо
даетъ дождь земли твоей во времѧ
свое, благити всѧ дѣла рꙋкꙋ тво
ею. И взаймы даси ѧзыкомъ странамъ
многимъ, ты же неѡдолжиши сѧ.
И ѡбладаеши ты многими страна
ми, тобою же не ѡбладаютъ. И по
ставитъ тѧ гь бъ твой въ начало
а не въ конецъ. И бꙋдеши тогда вы
ше, а не ниже. Аще послꙋшаеши
заповѣди га ба своего елико азъ за
повѣдаю тебѣ днь снабдѣти и тво
рити. И да не престꙋпиши ѿ всѣхъ
словесъ ꙗже азъ заповѣдаю тебѣ днь,
на десно ниже налѣво, да не ходиши
вслѣдъ боговъ чюждихъ слꙋжити имъ.
г мі по / пл в / мл в / мрк в И бꙋдетъ аще не послꙋшаеши гласа
га ба твоего, снабдѣти и творити
всѧ заповѣди его, елико азъ запо
вѣдаю тебѣ днь. Прїидꙋтъ на
тѧ всѧ клѧтвы сїѧ, и постигнꙋтъ
тѧ, и проклѧтъ бꙋдеши ты во гра
дѣ, и проклѧтъ ты и на селѣ. Про
клѧты гꙋмна твоѧ, и прочаѧ твоѧ.
Проклѧта племена чрева тво
его, и жита земли твоеѧ, и стада
воловъ твоихъ, и паствы ѡвецъ твоихъ.
И проклѧтъ ты егда входиши, и про
клѧтъ ты внегда исходиши. И пошлетъ
тебѣ гь недостатокъ, и алканїе, и по
требленїе, на всѧ на нѧже возложиши
рꙋкꙋ свою, и елико аще сотвориши до
ндеже потребитъ тѧ. И дондеже
погꙋбитъ тѧ вскорѣ. Злыхъ ради дѣлъ

твоихъ, понеже ѡставилъ еси. При
лѣпитъ гь к тебѣ смерть дондеже
потребитъ тѧ ѿ земли, вънюже ты
входиши тамо прїѧти ю. Поразитъ
тѧ гь неимѣнїемъ и пламенемъ и зн
обою, и жаромъ. и оусохнꙋтъ и вѣтры
тлѣнными, и блѣдностїю и пожне
тъ дондеже погꙋбитъ тѧ. И бꙋдетъ небо * г мі ѳо
на главою твоею мѣдѧно. и земли
подтобою желѣзна. Даетъ гь до
ждь земли твоей прахъ. и прахъ съ
небеси снидетъ на тѧ, дондеже сокрꙋшитъ
тѧ, и дондеже погꙋбитъ тѧ. Даетъ
тѧ гь на посѣченїе предъ враги твоими.
пꙋтемъ единемъ изыдеши к нимъ, а седмїю
да пробѣгнеши ѿ лица ихъ. и бꙋдеши
во расыпанїе во всѣхъ цртвахъ земныхъ.
И бꙋдꙋтъ мертвецы ваши пища пти
цамъ небеснымъ, и звѣремъ земнымъ
и не бꙋдетъ ѿгонѧщаго. Поразитъ тѧ
вредомъ егѵпетскимъ во сѣдалехъ,
и красгами дивїими, и гноемъ. ꙗко
немощи тебѣ исцѣлитисѧ. Поразитъ
тѧ гь неистовствомъ смѧтенїемъ
срца, и неслѣдѣнїемъ и оужасенїемъ
разꙋма. И да бꙋдеши ѡсѧзаѧ въ
полꙋдни ꙗкоже ѡсѧзаетъ слѣпый
во тмѣ, и не оулꙋчиши пꙋтїи сво
ихъ. И бꙋдеши тогда ѡбидимъ, и расхи
щаемъ во всѧ дни. и не бꙋдетъ по
магаѧ тебѣ. Женꙋ ѡбрꙋчиши и инъ
мꙋжь поиметъ ю. домъ созиждеши
и не поживеши въ немъ. Виноградъ на
садиши и не ѡбиемлеши его. Телецъ
твой заколенъ предъ тобою, и не ѧси
ѿ него. Осѧ твоѧ ѿѧтъ ѿ тебе,
и не возвратитсѧ к тебѣ. Овца
твоѧ ѿданы бꙋдꙋтъ врагомъ твоимъ.
и не бꙋдетъ тебѣ помагающаго.
Снове твои и дщери твоѧ ѿданы
бꙋдꙋтъ ѧзыкꙋ иномꙋ, и ѡчи твои
зрѧще исꙋдꙋтъ в нѧ, и не возможетъ
рꙋка твоѧ. Плоды земли твоеѧ,
и всѧ трꙋды твои, изѧстъ ѧзыкъ,
иже не вѣси. и бꙋдеши ѡбидимъ
и сокрꙋшенъ во всѧ дни. И бꙋдеши
изꙋмленъ печали, видѣнїѧ ради очїю
твоею, ꙗже оузриши. Поразитъ
тѧ гь вредомъ злымъ на колѣнехъ и на
голенехъ, ꙗко не мощи исцѣлити

101

тебѣ, ѿстопы ногꙋ твоею даже
до верхꙋ главы твоеѧ. И ѿведетъ тѧ
гь и кнѧзѧ твоего, егоже поставиши се
бѣ. въ странꙋ юже не вѣдаше ты
ниже ѿцы твои, и послꙋжиши та
мо богѡ инѣмъ древꙋ и каменїю.
И бꙋдеши тамо въ позоръ и въ при
тчю, и въ повѣсть всѣмъ странамъ,
въ нѧже введетъ тѧ гь бгъ тамо.
мїх ѕ агеи а Сѣмѧ много изнесеши на полѧ,
а мало внесеши. ꙗко поѧдаетъ ѧ
прꙋзи. Винограды насадиши,
и обдѣлаеши, и вина не пїеши, и не
възвеселишисѧ ѿнего, ꙗко поѧстъ ѧ
червь. Масличны бꙋдꙋтъ тебѣ
во всѣхъ предѣлехъ твоихъ, и елеѡмъ
не помажешисѧ. ꙗко истечетъ ма
слица твоѧ. Сны и дщери родиши
и не бꙋдꙋтъ при тебѣ, ѿидꙋтъ бо
въ плѣнъ. Вѧ древеса твоѧ и
всѧ жита землѧ твоеѧ, потребитъ
ржа. И пришелецъ иже есть ꙋ те
бе, взыдетъ на тѧ выше выше,
ты же снистꙋпиши ниже ниже.
Той взаимъ дастъ тебѣ, ты же
емꙋ не заимствꙋеши. и той бꙋдетъ
вначало, а ты бꙋдеши наконцы.
И приидꙋтъ на тѧ всѧ клѧтвы сїа.
и поженꙋтъ тѧ, и постигнꙋтъ тѧ.
доньдеже потребѧтъ тѧ, и доньдеже по
гꙋбѧтъ тѧ, ꙗко не послꙋша гласа га
ба своего. снабдѣти заповѣди его,
и оправданїа его, елико же есть за
повѣда тебѣ. И бꙋдꙋтъ тебѣ
знаменїа и чюдеса, и въ племени твоемъ
до вѣка. Понеже не послꙋжи гсп бꙋ
твоемꙋ, с веселїемъ и благимъ срцемъ
множества ради всѣхъ благихъ. и по
слꙋжиши врагѡ твоимъ ꙗже послетъ
гь бгъ твой на тѧ, съ гладомъ и жа
жденїемъ и наготою, и ѡскꙋденїемъ
всѣмъ. и возложитъ ꙗремъ желѣзе
на выю твою, доньдеже сокрꙋшитъ тѧ.
И наведетъ гь на тѧ, странꙋ изда
леча ѿкраа землѧ, аки восхꙋщенїе
орле странꙋ, ѧже не разꙋмѣеши
гла. странꙋ безсрама лицемъ, иже
не посрамитсѧ лица старча, и юна не
помилꙋетъ. И поѧстъ плоды скотъ
твоихъ, и жита землѧ твоеѧ.

ꙗже не ѡставитъ тебѣ пшеницѧ, и ви
нна ни елеа, и стада воловъ твоихъ
и паствины ѡвецъ твоихъ, доньдеже
потребитъ тѧ. И ѡскꙋдитъ тѧ во всѣхъ
градѣхъ твоихъ. доньдеже искоренѧтсѧ
стѣны твоѧ великїѧ и крѣпкїѧ, въ
нихже ты ꙋповаеши, во всей зе
мли твоей. и сказнитъ тѧ во всѣхъ
градѣхъ твоихъ, ꙗже есть далъ те
бѣ гь бгъ твой. Изъѧсисѧ племѧ
ꙋтробы своеѧ, плоть сновъ и дще
рей твоихъ. ихже далъ тебѣ гь бгъ
твой въ тѣснотѣ твоей, и въ скорбе
нїи, иже стꙋжитъ тебѣ врагъ твой.
Кроткый въ васъ и младый зѣло, воз
зрѣнꙋетъ окомъ своимъ братꙋ своемꙋ,
и женѣ ꙗже в лонѣ его, и ѡставшимъ ча
домъ, ꙗже аще ѡставꙋтсѧ емꙋ. ꙗкоже да
ти единомꙋ ѿ плоти чадъ своихъ, ѧже ѧ
сти, понеже не ѡсталосѧ емꙋ ничто
въ тѣснотѣ и въ скорбенїи твоей. ѧже
стꙋжитъ тебѣ врагъ твой, во всѣхъ гра
дѣхъ твоихъ. Кроткаѧ в васъ жена и мла
да зѣло. ѧже не искꙋсила нога
своѧ ступати по земли нѣжности ради и
младости. зазритъ окомъ своимъ мꙋжꙋ свое
мꙋ иже в лонѣ еѧ, и сынꙋ и дщери
своей. и сквернꙋ свою исшедшꙋю ѿ ло
на еѧ, и чадо еѧ еже породитъ изъѧсти
хотѧще ꙋбо ѡтаи всего недостатка
ради своего. въ тѣснотѣ и въ скорбе
нїи своемъ. имже стꙋжитъ тебѣ
врагъ твой, во всѣхъ градѣхъ твоихъ. Аще
не послꙋшаете творити всѣхъ словесъ
закона сего, написанныхъ в книзѣ
сеихъ, боѧтисѧ имени честнаго и чюд
наго га ба твоего. То ꙋдивитъ
гь ꙗзвы твоѧ, и ꙗзвы племени
твоего ꙗзвы великїѧ и дивныѧ, и бо
лѣзни злыѧ и вѣрныѧ. И наведетъ
на тѧ всю болѣзнь егѵпетскꙋю злꙋю,
ꙗже ты боѧшесѧ ѿлица ихъ, и прилеп
итсѧ к тебѣ. И всѧ разслабленїѧ
и всю ꙗзвꙋ ненаписаннꙋю, и всю пи
саннꙋю в книзѣ закона сего. нанесетъ
гь на тѧ, доньдеже потребитъ тѧ.
И ѡстанетесѧ в мале числѣ мало.
вмѣсто иже бѣсте ꙗко звѣз
ды нбсныѧ множествомъ, ꙗко не по
слꙋшаете гласа га ба вашего.

И бꙋдетъ ꙗко веселисѧ гь ѡ васъ благо творѧ вамъ, и мнѡжа васъ, тако возвеселитсѧ гь ѡ васъ, потреблѧ васъ. И изгнанетъ ѿ землѧ, в нюже вы входите тамо прийати еѧ. И расыплетъ васъ гь бгъ вашъ во всѧ страны, ѿ краѧ земли до краѧ еѧ. И послꙋжите тамо богѡмъ инѣмъ, древꙋ и каменїю, ихже не вѣдѣли ѡтцы твои. И в странахъ тѣхъ не покоитъ тебе. И не бꙋдетъ оуставленїѧ плесньма твоима, и дастъ тебѣ гь тамо срце горюще, и ѡчи искꙋдни, и исхнꙋщꙋ дꙋшꙋ. И бꙋдетъ житїе твое ꙗко висѧ пред ѡчима твоима, и оубоишисѧ въ дни и в нощи, и не бꙋдетъ ти извѣстно житїе твое. Заоутра речеши, како быти вечерꙋ, и на вечеръ речеши, како быти заоутра, ѿ боѧзни срца твоего, боюжесѧ оубоишисѧ, ѿ видѣнїѧ ѡчию твоею, ихже зриши. И ѡбратитъ тѧ гь бгъ во егѵпетъ в корабли, и на пꙋти егоже рекохъ, не приложити ксемꙋ видѣти его. И продастесѧ тамо врагѡмъ вашимъ въ рабы и в рабынѧ, и не бꙋдетъ при тѧжавшаго.

Глава, кд.

Сїи словеса завѣта, иже заповѣда гь мѡѵсѣю поставити снѡмъ ізлевымъ въ земли моавли, кромѣ завѣта, иже положи имъ в хоривѣ. И призва мѡѵсїи всѧ сыны ізлевы, и рече к нимъ: вы видѣсте вса елико сотвори гь во земли египетстѣй пред вами, фараѡнꙋ и всѣмъ слꙋгамъ его, и всей земли его. Искꙋшенїа великаѧ, ихже видѣста ѡчи твои, знаменїа и чюдеса великаѧ ѡна, рꙋкою крѣпкою и мышцею высокою. И не дастъ гь бгъ вамъ срца разꙋмѣти, ни ѡчию прозрѣти, ни оушїю слышати, до дне сего. И водихъ васъ, м лѣтъ сквозѣ пꙋстынѧ, и не ѡбетшаша ризы ваша, ниже сапози ваши со старѣшасѧ на ногахъ вашихъ. Хлѣба не ꙗдосте, ниже вина и сикера не пїсте, да познаете ꙗко сей гь бгъ вашъ.

И прїидосте до сегѡ мѣста. И изыде сиѡнъ црь есевонскїй, и ѡгъ црь васанскїй, противꙋ намъ на брань, и избихомъ ѧ на брани. И прїѧхомъ землю ихъ, и дахомъ ю во причастїе рꙋвимꙋ и гадꙋ и полꙋ племени манассїинꙋ. Сблюдите же всѧ словеса закона сего творити ѧ, да разꙋмѣете все елико сотворите. Вы стоите нынѣ вси днесь пред гмъ бгмъ вашимъ, и старѣйшины племенъ вашихъ, и старцы ваши, и сꙋдїи ваши, и книгочїи ваши, и всѧкъ мꙋжъ ізлтескъ. И жены ваша и дѣти ваша, и пришлецъ иже посредѣ полчища вашего, ѿ древосѣчца вашего и до водоносца вашего. Да прейдеши въ завѣтъ га бга вашего, и в клѧтвѣ его, елико же завѣщаетъ гь бгъ твой к тебѣ днесь. Да тѧ оуставитъ себѣ в люди, и той бꙋдетъ тебѣ бгъ, ꙗкоже ти есть рекалъ. И ꙗкоже сѧ есть клѧлъ ѡтцемъ твоимъ авраамꙋ, исаакꙋ, іаковꙋ. И не вамъ же единѣмъ азъ завѣтъ сей, и клѧтвꙋ завѣщаю. Но и инѣмъ иже съ вами сꙋть здѣ, пред гмъ бгмъ вашимъ. И не сꙋщимъ съ вами здѣ днесь. Вы бо вѣсте како жихомъ во земли египетстѣй, и како проидохомъ сквозѣ страны, ихже проидосте. И видѣсте гнꙋсы ихъ, и кꙋмиры ихъ, древо и каменїе, сребро и злато, еже есть оу нихъ. Егда кто есть в васъ мꙋжъ или жена, или ѿчество или племѧ нѣкое, еже срце ѿвратитъ ѿ га бга вашего, итти и слꙋжити богѡмъ странъ тѣхъ. Егда кто есть в васъ корень горѣ прозѧбаѧ в желчи и горести. И бꙋдетъ аще оуслышитъ словеса клѧтвы сеѧ, и размыслитъ в срдцы своемъ глѧ: Прпдобно мнѣ бꙋди, ꙗко в заблꙋжденїи срца моегѡ пойдꙋ, да не погꙋбитъ грѣшникъ не грѣшника с собою. И не восхощетъ бгъ милостивъ быти емꙋ, но тогда разгорится гнѣвъ гнь и ревнѡсть его на члка того. И прилѣпѧтсѧ емꙋ всѧ клѧтвы завѣта сего, вписаныѧ в книги закона сего. И потребитъ

гь и̓мя е̓го̀ ѿпо̀д нбсныхъ • И̓ ѿ-
лучитъ е̓го гь на ѕло̀, ѿвсѣхъ снѡвъ
і̓и̓лєвъ • по всѣмъ клятвамъ за-
вѣта в писанагѡ в книги закона
его̀ • И̓ речѐтъ дрꙋгїи ро́дъ снове
ва́ши по васъ въста́ющїи • и̓ иноплемѐ-
нницы и̓же прїидꙋтъ издалѐча и̓ ѹ̓гда̀
ѹ̓зрятъ въ̀ра̀ земля̀ тоя • и̓ я̓зы-
кѝ, ю̓же посла гь на ню • Камыкъ •
жꙋ́пелъ и̓ соль стлъжеѣ всю землю е̓го,
не насѣ́ется и̓ не прозя́бнетъ, и̓ не во-
зникнетъ на нїи всякъ злакъ, я̓коже
а мі ді исправрьже содома и̓ гомо́ра, ада-
ма и̓ севоїма, ѧ̓же и̓справрьже гь вгнѣвѣ и̓
г цр а ярости гнѣва своего̀ • И̓ рекꙋтъ вся̀
ера па страны̀, почто̀ сотвори гь сице,
земли сїи, кая̀ ярость гнѣва вели-
каго сего̀ • И̓ рекꙋтъ я̓ко ѡ̓ставѝ-
ша завѣтъ габа ѡ̓ѹ̓цъ своихъ, и̓же
завѣща ѡ̓ѹ̓цемъ и̓хъ, е̓гда̀ и̓зведѐ я̓
ѿ земля̀ е̓гѵпетскїя • И̓ шедше
слꙋжи́ша богѡмъ и̓нѣмъ, и̓ покло-
ни́шася и̓мъ, и̓хже невѣдахꙋ, и̓
не да́стъ и̓мъ ничтоже ни є̓ди́нъ •
И̓ разгнѣвася гь на землю тꙋ • и̓ на-
ведѐ на ню по всѣмъ клятвамъ • за-
вѣта писанагѡ в книга́ закона е̓го̀ •
И̓ потребѝ я̓ гь ѿ земля̀ и̓хъ я̓ростїю
гнѣва, и̓ прогнѣва́нїемъ велико̀мъ
зѣло̀ • и̓згна̀ я̓ в сїю землю и̓нꙋ̀ и̓до-
ннѣ • Та̀йная гꙋ бгꙋ нашемꙋ,
а̓ явле́нная я̓же на́мъ и̓ ча́дѡмъ на́шимъ
в вѣки • творити вся словеса̀ за-
кона е̓го̀ •

Гла, л •

И̓ бꙋ́детъ я̓ко прїидꙋ на тя
вся словеса̀ сїи блвнїе и̓ кля́-
тва, ю̓же дахъ прѣд лицемъ
твоимъ • И̓ прїимеши е̓
в срдцы своемъ в всѣ́хъ стра-
на́хъ • в няже тя̀ разсыпаетъ гь
ѳа р бгъ твой та́мѡ • И̓ обратишися
ко гꙋ бгꙋ твоемꙋ и̓ послꙋшаеши гласа
е̓го, по всемꙋ я̓ко а̓зъ запо̀вѣдаю
тебѣ днь, ты и̓ снве твои, ѿ всего̀
срдца твоего̀, и̓ ѿ всея̀ дꙋша твоея̀ •
И̓ оуцѣлитъ гь грѣхи твоя̀, и̓ поми-
лꙋетъ тя̀, и̓ паки соберетъ тя̀ •
ѿ всѣ́хъ стра́нъ, в ня́же разсыпа тя̀
іѕ і а гь бгъ тамѡ • А̓ще бꙋдетъ разсѣ́-
яніе твоѐ, ѿкрая̀ небнагѡ до края̀
небси • И̓ ѿтꙋдꙋ соберетъ тя гь
бгъ твой, и̓ ѿтꙋдꙋ возприи̓метъ тя̀ • а мі а н а
И̓ введе́тъ тя на землю ю̓же прїяша
ѡ̓ѹ̓цы твои̓, и̓ прїимеши ю̓, и̓ благо
ти сотворитъ • и̓ ѹ̓множи́тъ тя паче
ѡ̓ѹ̓цъ твоихъ • И̓ ѡ̓чиститъ гь срдце
твоѐ и̓ срдце племени твоего̀ • люби-
ти габа твоего ѿ всего̀ срдца твоего̀, и̓
ѿ всея̀ дꙋша̀ твоея̀, да живеши ты •
И̓ дастъ гь бгъ твой сїя клятвы на
враги твоя̀, и̓ на ненавидящая тя̀
бе, и̓же тя̀ ѿгнаша • Ты же ѡ̓бра-
тишися и̓ послꙋшаеши гласа габа
твоего̀ • и̓ сотвориши заповѣди
е̓го, я̓ко а̓зъ заповѣдаю тебѣ днь •
И̓ ѹ̓множитъ тя гь бгъ твой, в всѣ́хъ
дѣлѣхъ рꙋкꙋ твоею, и̓ в плодѣхъ ѹ̓-
тробы твоея, и̓ в плодѣхъ скотъ
твой • и̓ в житѐхъ земля̀ твоея •
Я̓ко ѡ̓братитися гь бгъ твой, и̓ воз-
веселится ѡ̓ тебѣ̀ благостїю, я̓коже
возвеселися ѡ̓ ѡ̓ѹ̓цѣхъ твоихъ •
А̓ще послꙋшаеши гласа габа твоего̀ •
снабдѣти и̓ творити вся заповѣди
е̓го, и̓ ѡ̓правленїя, и̓ сꙋды е̓го, на-
писаныѧ в книгахъ закона сего̀ • А̓ще
ѡ̓братишися ко гꙋ бгꙋ твоемꙋ и̓зъ
всего̀ срдца твоего̀, и̓ изъ всея̀ дꙋша
твоея • Я̓ко заповѣди сїя я̓же а̓зъ
заповѣдаю тебѣ днс • не сꙋть крѣпки,
и̓ нїже далече е̓сть ѿ тебе • Ни на нбси рм і
горѣ е̓сть, да речеши кто взыдетъ на нбо
на нбсе, и̓ принесетъ ю̓ намъ • и̓ слы-
шавше ю̓ сотворимъ • И̓ ни об ѡ̓нꙋ
странꙋ моря е̓сть, да глаголеши кто пре-
несе ю̓ намъ ѿтꙋдꙋ, и̓ слышавше ю̓
сотворимъ • Близ тебе е̓сть слово
ѕѣло̀, во ѹ̓стѣхъ твоихъ • и̓ в срдцы
твоѐмъ, и̓ в рꙋкꙋ твоею творити є̓ •
Се̓ дахъ прѣд лицемъ твоимъ днесь,
жизнь и̓ смрть, блгое и̓ ѕло • А̓ще
послꙋшаеши заповѣди габа твоего̀ •
ю̓же а̓зъ заповѣдаю тебѣ днесь лю-
бити габа твоего̀, и̓ ходити в всѣхъ
пꙋтехъ е̓го, и̓ хранити вся ѡ̓правле-
нїя и̓ заповѣди е̓го, и̓ сꙋды е̓го •
И̓ живеши и̓ ѹ̓множишися, и̓ благо-
вит тя гь бгъ твой на земли, в нюже въ-
ходиши прияти ея тамо • А̓ще ли

ѿвратитсѧ срⷣце твое, и не послѹ
шаеши, и заблѹждаѧ поклонишисѧ
богомъ чюждимъ, и послѹжиши имъ.
Заповѣдаю вамъ днⷭ҇е, ꙗко погибе
лїю погибнете. и не ѹмножите днїи
на земли юже гь҃ бъ҃ даетъ тебѣ,
и идѣже идеши чрезъ іорданъ тамо прїа
ти ѧ҃. Свѣдѣтелѧ поставлѧю
на вы днⷭ҇ь, и нбо҃ и землю. живо
и смерть, далъ есмь предлицемъ ва
шимъ, блгⷭ҇венїе и клѧтвѹ. Прїи
миже себѣ животъ, да живеши ты
и племѧ твое, любити гаⷭ҇ ба҃ твоего
послѹшати гласа его, и прилѣпи
тисѧ к немѹ. Тоⷤ бо есть живо
тъ твой, и долгота днїи твоих жити
на земли, юже клѧсѧ гь҃ бъ҃ ѿцемъ
твоимъ авраамѹ ісаакѹ іаковѹ да
ти имъ.

Глава, ла.

И шедъ мѹсеи глаⷶ, вѣсѧ словеса
сїи к всемѹ снⷪмъ ізрлв҃мъ.
И рече к нимъ, р҃, и к҃, лѣⷮ,
азъ есмь днⷭ҇ь, и не возмо
гѹ к семѹ входити, и исхо
*ві а дити, гь҃ же гла ко мнѣ, не прейде
г и а ши іордана сего. Гь҃ бъ҃ твой иже
*ві з прейдетъ предлицемъ твоимъ. той
потребитъ страны сїа ѿ лица твоего.
и причастиши их. Ісѹсъ же идыи
предлицемъ твоимъ, ꙗкоже гла
есть гь҃. И сотворитъ имъ гь҃,
*д м і на ꙗкоже сотвори сиѡнѹ и огѹ двѣма
црема аммореискима. иже бѣста
обонѹ странѹ іордана. и земли и.
ꙗко потреби ихъ, и предастъ ѧ гь҃
в рѹцѣ ваши. и да сотворите имъ
*ві з ꙗкоже заповѣдахъ вамъ. Возмѹ
жаи и ѹкрѣпитесѧ, и не боисѧ и не ѹжа
саисѧ, и не ѹклонисѧ ѿ лица их.
ꙗко гь҃ бъ҃ твой сей предидетъ вамъ,
и не ѿстѹпитъ ѿ тебе, ни же оста
витъ тѧ. И призва мѹсеи ісѹса,
и рече емѹ предвсѣми ізрлмъ, возмѹ
жаи и ѹкрѣпитисѧ. ты бо внидеши
предлицемъ людїи сих, в землю
юже клѧсѧ гь҃ ѿцемъ вашимъ дати ю
имъ. и ты ю причастиши имъ.
Гь҃ же самъ идыи с тобою не оставитъ
тѧ, и не ѿстѹпитъ ѿ тебе. не бо

исѧ и не ѹжасаисѧ. И написа мѹ
сеи всѧ словеса закона сего в книги,
и предастъ и жерцемъ снⷪмъ левгинимъ,
возѧщимъ ковчегъ завѣта
гнѧ. и старцемъ снⷪвъ ізрлвъ.
И заповѣда имъ мѹсеи в тои днь҃
глѧ. по седми лѣтѣх, во времѧ лѣта
оставленїа, в праздникъ кѹщный.
Внегда сходитисѧ всѣмъ ізрлю, ꙗви
тисѧ предгмъ бмъ҃ твоимъ, во
мѣсте иже изберетъ гь҃. почитаите
законъ сїи, предвсѣмъ ізрлмъ во
ѹшии. Собравше люди, мѹжа
и жены и дѣти и пришлеца твоего,
иже во градѣхъ вашихъ. да слышат
и наѹчатсѧ боѧтисѧ имени гаⷭ҇ ба҃
вашего, и послѹшаютъ творити
всѧ словеса закона сего. И сынове
их же не вѣдатъ ѹслышатъ, и наѹчат
сѧ боѧтисѧ гаⷭ҇ ба҃ вашего. во всѧ
днїи елико же сѹть живи на земли,
на нюже вы минѹете іорданъ тѹ
причаститиⷽ. И рече гь҃ к мѹсею
се приближишасѧ днїе смрти твоеѧ.
призови ісѹса и станета предверми
храма свѣдѣнїа, и заповѣмъ емѹ.
Іиде мѹсеи и ісѹсъ в храмъ свѣдѣ
нїа. и стаста предверми храма свѣ
дѣнїа. И сниде гь҃ в столпѣ ѡбла
чнѣ. и ста столпъ ѡблачный ѹ две
рїи храма свѣдѣнїа. И рече гь҃ к мѹ
сѣю. се ты почиеши со ѿцы твоими.
и востанше людїе сїи соблѹдѧтъ
вслѣдъ боговъ чюждихъ, в земли
в нюже поидѹтъ сїи тамо. и оста
вѧтъ мѧ, и разорѧтъ завѣтъ
мои, иже завѣщахъ имъ. И раз
гнѣваюсѧ ѧростїю нанѧ в тои днь,
и оставлю ѧ и ѿвращѹ лице мое ѿних.
и бѹдѹтъ в снѣдїе, и обрѧщѹтъ ѧ
зла многа и скорби. и речетъ в тои
днь, не сего ли ради иже нѣсть гь҃ бъ҃
вънаⷭ҇, постигнѹша мѧ злаѧ сїа.
Азъ же ѿвращенїемъ ѿвращѹ лице
мое ѿ нихъ в тои днь, злобъ ради
всѣхъ ꙗже сотвориша. ꙗко ѡбра
тишасѧ к богомъ чюждимъ. И нн҃ѣ
воспишите словеса пѣсни сеѧ. и на
ѹчите ѧ сны ізрлвы. и да вложи
те ю во ѹста их. да бѹдетъ ми

103

пѣснь сїи въспослꙋшествꙋєтъ въ ѹстѣхъ
ї̓нлевыхъ . Вьведꙋ бо ѧ въ землю
блгꙋю , ю̓же сѧ клѧхъ ѿцемъ и̓хъ ,
дати и̓мъ землю кипѧщꙋ млекомъ
и̓ медомъ . и̓ да ѧдѧтъ . и̓ насытѧ
вшисѧ въсбꙋѧютъ . И̓ обратѧт
сѧ къ богомъ чюжимъ , и̓ послꙋжа
тъ и̓мъ и̓ разгнѣваютъ мѧ . и̓ разсы
паютъ завѣтъ мой , и̓же завѣща
и̓мъ . Тогдаже наи̓детъ на нь зла
ва различна и̓ скорбь , и̓ ѹпротивитъ
сѧ и̓ пѣснь сїѧ противꙋ лица и̓хъ .
въ свѣдетельство . и̓ свѣтꙋющи ꙗко
не забыетсѧ ѿ ѹстъ племени и̓хъ .
занеже бо азъ вѣде злобы и̓хъ , ѧ
ко творѧтъ днесь злѣ . прежде
въведенїѧ и̓хъ въ землю блгꙋю ,
ю̓же сѧ клѧ ѿцемъ и̓хъ . И̓ написа
моѵсїи пѣснь сїю въ тои днь , и̓ на
ѹчи ю сны ї̓нлевы . И̓ заповѣда гь
ї̓сꙋсꙋ снꙋ навꙋинꙋ . и̓ рече емꙋ . вꙋзмꙋ
жаи ѹкрѣписѧ , ты бо введеши
сны ї̓нлевы въ землю ю̓же клѧхъсѧ
и̓мъ , и̓ азъ бꙋдꙋ с тобою . И̓ егдаже
скончѧ моѵсїи пишѧ , всѧ словеса за
кона сего въ книги даже до конца . И̓
заповѣда левꙋитомъ , въздвиж
щимъ ковчегъ завѣта гнѧ глѧ .
Возмѣмше книги закона сего . поло
жите ѧ въ странꙋ ковчега завѣта
га ба вашего , и̓ да бꙋдетъ тꙋ вамъ
въ свѣдѣнїе . Ꙗко азъ вѣдѣ раз
гнѣванїе твое , и̓ выю твою жё
стокꙋю . еще бо мнѣ живꙋ сꙋщꙋ
свами днесь , разгнѣвали есте га
и̓ ꙗко паче по смерти моей . Прези
вите къ мнѣ старѣишины племен
вашихъ , и̓ старца ваша . и̓ сꙋдїѧ
ваша . и̓ книгочїѧ ваша да глю въ
ѹши и̓хъ всѧ словеса сїѧ , и̓ засвѣ
детельствꙋю на нбо и̓ землю .
Вѣдѣ бо ꙗко по скончанїи моемъ бе
законїемъ беззаконнꙋете . и̓ ѹклоните
сѧ с пꙋти , и̓же азъ заповѣдахъ
вамъ . и̓ обрѧщетъ вы зло въ по
следнѧѧ дни , ꙗко сътворите
зло предъ бмъ разгнѣвати его
въ всѣхъ дѣлехъ рꙋкꙋ вашею . И̓
гла моѵсїи въ ѹши всемꙋ сонмꙋ
всѧ словеса пѣсни сеѧ даже и̓ до конца .

Глва . лв .

Вонми нбо , и̓ возглю , и̓
да слышитъ землѧ глы
ѹстъ моихъ . да чаетсѧ
ꙗко дождь проповѣщенїе мое
и̓ снидꙋ ꙗко роса глы мои .
Ꙗко тꙋча на тресковѣ , ꙗко и̓ неи
на сѣно . Ꙗко и̓мѧ гне призовꙋ ,
дадите велчїе бꙋ нашемꙋ . Бга
и̓стинна дѣла его , и̓ всѧ пꙋтїе его
сꙋдъ , бгъ вѣренъ , и̓ нѣсть непра
вды въ немъ . праведенъ и̓ препбенъ
гь . Согрѣшиша немꙋ чада по
рочнаѧ . родъ строптивъ и̓ раз
вращенъ . Сїѧли гви воздаете
сїи люди бꙋи , и̓ немꙋдри . не сами ли
сїи ѿцъ твои , стѧжа тѧ и̓ со
твори тѧ , и̓ созда тѧ . Помѧ
ните дни вѣчныѧ . разꙋмѣитеже
лѣта рода и̓ родꙋ . въпроси ѿца твоего
и̓ возвѣститъ тебѣ , старца твоѧ
и̓ рекꙋтъ тебѣ . Егда раздѣлѧ
ше вышнїи ꙗзыки ꙗкоже разсѣѧ
сны адамовы . положи предѣлы ꙗзы
комъ , по числꙋ агглъ бжїихъ .
И̓ бысть часть гнѧ , людїе его ,
ї̓аковъ . часть наслѣдїѧ его и̓нль .
Ѹдѣвали его въ пꙋстыни безводнѣ .
въ жаждꙋ зноѧ обыиде его и̓ наказа
его . и̓ сохрани его ꙗко зѣницꙋ ока .
Ꙗко орелъ покрыти гнѣздо свое ,
и̓ над птенца своѧ вождела . простре
крылѣ свои , и̓ прїѧтъ и̓ , и̓ понесе
и̓хъ на рамꙋ своею . Гь единъ во
ждаше и̓хъ , и̓ нѣсть с ними ба чю
жда . Възведе ѧ на высокꙋ землю ,
насытити и̓хъ житъ сельныхъ . и̓ со
саша медъ и̓ с камени , и̓ олей ѿ
тверда камене . Масло кравїе ,
и̓ млеко овчее , с тꙋкомъ агнечи
и̓ овнимъ , сыновъ и̓нчихъ и̓ козли
съ тꙋкомъ пшеничнымъ . и̓ кровь
грездовꙋ пїахꙋ вино . И̓ ꙗде ї̓аковъ
и̓ насытисѧ . и̓ ѿвержесѧ возлюбле
нныи . ѹтꙋчи ѹтолстѣ , и̓ раши
рѣ . и̓ оставилъ ба сотворшаго и̓ ,
и̓ ѿстꙋпи ѿ ба спса своего . Прогнѣ
ваша мѧ о чюждихъ , въ мерзостѣ
своихъ прогорчиша мѧ . Пожроша
бѣсовомъ а не бꙋ . богомъ , и̓хже

невѣдаша. новїи бо крати, при
доша, ихже невѣдаша отцы их.
Бога родившаго тя оставил, и за
былъ еси Бога питающаго тя. И видѣ
Господь, и возревнова. и раздражися,
за гнѣвъ сыновъ и дщерей. И рече;
отвращу лице мое от нихъ, и покажу
что будетъ имъ на послѣдокъ.
яко родъ развращенъ есть. сыно
ве въ нихже нѣсть вѣры в нихъ. Тїи
раздражниша мя не о Бозѣ, прогнѣ
ваша мя въ идолѣхъ своихъ, азъ
раздражу и не о языцѣ, о языцѣ же
неразумливѣ прогнѣваю и. Яко
огнь возгорится от ярости моея,
разжжется до ада преисподняго.
снѣсть землю, и жита ея. попа
литъ основанїя горамъ. Съберу
на нихъ злая, и стрѣлы моя скон
чаю в нихъ. Таящеи гладомъ.
и снѣдь птицамъ, и горбъ неисцѣлный.
зубы звѣрїи послю на ня, с яростїю
пресмыкающимися по земли. От
внѣ безчадитъ ихъ мечь, и от хра
мъ ихъ страхъ. юноша съ дѣвою. съ
ссущими. со отрокомъ старцемъ.
Рѣхъ, разсѣю ихъ, оуставлю же
от человѣкъ память ихъ. Токмо за
гнѣвъ врагъ, яко да не долго лѣтъ
стѣкутъ, и да не налягутъ супо
стати. да не рекутъ. рука наша
высока. и не Господь сотвори сия вся.
Яко языкъ погубль съвѣтъ есть
и нѣсть в нихъ художьства. не
смысливша разумѣти, сия вся.
да прїимутъ въ грядущее время.
како поженетъ единъ тысящу.
и два двигнета тмы. аще не Богъ
отдастъ ихъ и Господь предастъ ихъ.
Не суть бо бози ихъ яко Богъ нашъ.
врази же наши неразумни. От
винограда бо содомскихъ виногра
дъ ихъ, лоза ихъ от гоморы. гроздъ
ихъ, гроздъ желчи, гроздъ горе
сти ихъ. Ярость змїи, вино и
и ярость аспидъ неисцѣлна. Не
сия ли вся собрашася у мене, и за
печатлѣшася въ сокровищи моихъ
въ день отмщения въздамъ, въвре
мя внегда сплазнится нога ихъ

яко близъ день погибели ихъ, и пре
сташа готовая вамъ. Яко судит
Господь людемъ своимъ, и о рабѣхъ сво
ихъ оумолимъ будеть. видѣ бо и
разслаблены, и истаявша въ время
отъ немогоша. И рече Господь гдѣ суть
бози ихъ, иже оуповаша на ня.
Ихже тукъ жертвъ их ядасте,
и пїасте вино требъ их. да востанутъ
и помогутъ вамъ и будутъ вамъ покровители.
Видите видите, яко азъ есмь;
и нѣсть Бога развѣ мене. азъ убию
и жити сотворю. поражу, и азъ и
сцѣлю. и нѣсть иже измет от руку
моею. Яко воздвигну на небо руку
мою, и кленуся десницею моею. и ре
ку, живу азъ въ вѣкъ. Яко по
острю яко молнию мечь мой, и при
иметъ судъ рука моя. и воздамъ
месть врагомъ, и ненавидящимъ мя
въздамъ. Оупою стрѣлы моя от
крови, и мечь мой снѣстъ мяса.
от крове язвеныхъ и плѣненїя, от гла
вы князь языческихъ. Возвеселитеся
небеса купно с нимъ, и да поклонятся ему
вси ангели Божїи. Возвеселитеся
языцы с людьми его, и да укрѣпятся
ему вси сынове Божїи. Яко кровь сыно
въ своихъ мщаетъ, и отмститъ и воз
дастъ месть врагомъ, и ненави
дящимъ его въздастъ: и очиститъ
Господь землю людїи своихъ. И написа
Моусїи пѣснь сию въ тои день, и на
учи ю сыны Їилевы. И вниде Моусїи
къ людемъ. и глагола вся словеса закона
сего во уши людемъ, самъ и Їисусъ На
винъ. И скончамоусїи глаголя слове
са сїи всемъ Їилю. И рече к нимъ
внимаите сердцемъ вашимъ вся слове
са сїи. яже азъ свидѣтельствую вамъ днесь.
Яже да заповѣсте сыномъ своимъ. схра
нити и творити вся словеса зако
на сего. Яко нѣсть слово се суетно вамъ
но жизнь ваша, и сего ради слова дол
ги дни будете на земли. на нюже
вы минуете Їорданъ тамо прича
стити ю. И рече Господь к Моусїю въ день
сїи глаголя. взыди на гору Аварїм. го
ра Наварїю яже есть въ земли Моа
вли прямо Їерихоу. и виждь землю

хананѣи, юже азъ дамъ сыномъ Iзраи-
лимъ въ одержаніе. И скончайся
тамо на горѣ, на нюже вошедши,
и приложися къ людемъ своимъ. Яко
оумре Ааронъ братъ твой на горѣ
Оръ, и приложися къ людемъ своимъ.
Понеже не покористеся словоу моемоу
въ сынѣхъ Iзраилевыхъ оу воды сопротив-
ныя Кадисъ, въ поустыни Сини.
И понеже не освятисте мене въ сынѣхъ
Iзраилевыхъ. Яко сопрама возриши
землю, и тамо не внидеши,
юже дамъ сыномъ Iзраилевымъ.

Глава лг.

Сіе же благословеніемъ, имже благослови Мо-
усей чловекъ Божій сыны Iзраиле-
вы прежде скончанія своего.
И рече: Господь ѿ Сіона прiиде,
и явися ѿ Сеира намъ, и при-
спѣ ѿ горы Фарана, и прiиде со тма-
ми святыхъ. Одесноую его огнь закон-
ноую имъ. И пощадѣ люди своя,
* Вт. мі г всѣ святiи въ роуцѣ его сȢть, и при-
ставшiи ногамъ его прiяша ѿ оученiя
его. Законъ, иже заповѣда намъ
Моусей, и причастiе сонма Iаковля.
И боудетъ праведнаго царь, когда со-
бирахоуся князи людстiи вкоупѣ и пле-
мена сыновъ Iзраилевыхъ. Да живетъ
Роувимъ, да не оумретъ, и боудетъ
въ маломъ числѣ. Не менше да боудетъ
многимъ числомъ. Сiе Iюдѣ. Рече: По-
слоушай Господи гласа Iюдина, и въ люди его
введи. Роуцѣ его ѿборонятъ емоу, и по-
мощникъ на враги его да боудеши.
И Левiи рече: Дадите Левiи свя-
щенныя его и истинноу его моужоу
препо(доб)ноу, егоже искоуси во искоушенiи
и обличаше и оу воды сопротивныя.
Глаголя ѿцоу своемоу и матери своей: Не
видѣхъ тебе. И братiя своя
не позна, и сыновъ своихъ не оуведѣ.
Схранѣ словеса твоя, и завѣтъ твой
схранѣ. Повѣдатъ оправленiя
твоя Iаковоу и законъ твой Iзраилю.
Возложатъ дымiямъ въ гнѣвѣ
твоемъ, приносъ на олтарь твой.
Благослови Господи крѣпость его, и дѣла роукоу
его прiими. Посѣци чресла востающихъ
на нь враговъ его, и ненавидящихъ его,
да не востанутъ. И Венiаминоу рече:
Возлюбленный Господемъ оупова наньже всегда
яко вънемъ, и есть ѡкрыватъ его, вся
дни. И посредѣ раменъ его почiетъ.
Iосифови рече: Со благословенiемъ Господнимъ
земля его, ѿ высоты небесныя и росы,
и ѿ бездны источники низоу. И ѿ
времянъ жита солнечного премененiя,
и ѿ сне мѣсячныхъ. И ѿ верха
горъ начало, и ѿ верха холмовъ вѣчныхъ
овощiихъ. И по времяни земля со
вершенiя. И прiятiе нашедшемоуся
въ коупинѣ. Да прiидоутъ на главоу
Iосифоу, и на верхъ, да прославится
въ братiи его. Яко первороднаго те-
лца доброта его, и яко рогъ инорога
розни его. Тѣми страны прободетъ
вкоупѣ до края земли. Сiя тмы
Ефремовы, и сiя тысоуща Манасi-
ина. И Завулону рече: Возвеселися
Завулоне во исходѣ твоемъ, и Иса-
харъ въ домѣхъ своихъ. Страны на
горы и призовоутъ, и положатъ тоу
жертвоу правды. И богатство морское
вкоусятъ, и прiимоутъ сокровища
сокровенная въ пескоу. И Гадоу рече:
Благословенъ разширяяся Гадъ. Яко левъ
почи, сокроушаяй мышцоу и главоу.
И оувидѣ начатки своя, яко тамо
раздѣлися земля, князи собрани
вкоупѣ въ начало земли людскiя.
Правдоу сотворитъ Господь, и соудъ свой
со Iзраилемъ. И Даноу рече: Данъ левичищъ
скочитъ ѿ Васана. И Нефталимоу рече:
Нефталимъ насыщенiе прiятно, и на-
полнится благословенiя ѿ Бога. Море и югъ
наслѣдитъ. И Асироу рече: Благословенъ
ѿ чадъ Асиръ, и боудетъ прiятенъ
братiи своей. Омочитъ во елеи но-
гоу свою. Желѣзо и мѣдь сапогъ
его боудетъ. Яко дни твои крѣпость
твоя. Нѣсть иного яко Богъ любимаго,
всходяй на небо помощь тебѣ. И въ
великолѣпiи ѡблацы проходятъ. Жилище
твое Божiе начало. И подъ крѣпостiю мы-
шца присносоущныя. Ижене ѿ лица
твоего врагы, глаголя: погоуби. * гла. дг
И вселится Iзраиль оупованiемъ единъ на земли
Iаковли, въ немъ пшеница и вино. И
небо емоу облачно росою. Блаженъ еси

ї҆ль҃ю, кто подобенъ вамъ, людїе
спасаемїи ѿ г҃а, щитъ помощи твоеꙗ,
и҆ оружїе хвала твоꙗ, и҆ солжꙋтъ
тебѣ врази твои, ты же на вꙑю и҆хъ
настꙋпиши.

Гл҃а л҃д.

И҆ взыде мѡѷсїи ѿ аравода мо-
авлѧ на горꙋ моавлю, на
верхъ фасга, ꙗ҆же єсть
прѧмо ѥ҆рихꙋ. и҆ показа
є҆мꙋ г҃ь всю землю галаадскꙋ
до дана. и҆ всю землю нефѳалимлю
и҆ ефремовꙋ, и҆ манасїинꙋ. и҆ всю зе-
млю ї҆ꙋдинꙋ до морѧ послѣднѧго.
и҆ пꙋстыню, и҆ окрестнаѧ села, ѥ҆рихо-
на града финическаго, до сигора.
и҆ рече г҃ь къ мѡѷсїю, сїѧ земля ю҆же
клѧхсѧ, аврамꙋ, ї҆саакꙋ, ї҆аковꙋ
глагѡлѧ, племени вашемꙋ дамъ ю҆. и҆
показахъ ю҆ ѻ҆чима твоима, и҆ тамо
не внидеши. и҆ скончасѧ тꙋ мѡѷсїи
рабъ г҃нь въ земли моавли словом г҃нимъ.
и҆ погребоша є҆го въ земли моавли,
близъ домꙋ фогорова. и҆ не свѣдѣ ни
кто же погребенїѧ є҆го, даже и҆ до днесь.
мѡѷсїи же бѣ, р҃, и҆ к҃, лѣтъ, въ-
негда скончасѧ. и҆ не ѡ҆темнѣсте
ѻ҆чи є҆мꙋ, ни и҆стлѣсте вежди є҆го.
и҆ плакашесѧ сн҃ове ї҆лєви мѡѷсеа въ
аравоѳѣ моавли ꙋ ї҆ѻрдана близъ ѥ҆ри-
хона, л҃, дній. и҆ скончашасѧ днїе
плача желѣнїѧ мѡѷсїина. ї҆исꙋсъ
сн҃ъ навꙋинъ наполнисѧ дх҃а смысле-
на. възложи бо мѡѷсїи рꙋцѣ свои
нань. и҆ послꙋшаша є҆го сн҃ове ї҆лєви,
и҆ сътвориша ꙗ҆коже заповѣда г҃ь мѡѷ-
сїю. и҆ не въста пакы пр҃ркъ въ
ї҆ли ꙗ҆коже мѡѷсїи, є҆гоже позна г҃ь
лицемъ къ лицꙋ. въ всѣхъ знаме-
нїихъ и҆ чюдесѣхъ, ꙗ҆же посла є҆го г҃ь
сътворити въ всеи земли є҆гѵпе-
стѣи. фараѡнꙋ и҆ слꙋгамъ є҆го.
и҆ земли є҆го чюдеса великаѧ.
рꙋкою крѣпкою и҆ мышцею
высокою, ꙗ҆же сътвори
мѡѷсїи пред всѣмъ
ї҆лемъ.

Конецъ пѧтыѧ книгамъ мѡѷсеѡвымъ.
и҆мать въсѣхъ гл҃ъ, л҃д.

Книга ї҆исꙋса сн҃а навина гл҃а а҃.

И҆ бысть по скончанїи мѡѷсї-
ѡвѣ раба г҃нѧ. и҆ рече г҃ь
ї҆исꙋсꙋ сн҃ꙋ навꙋинꙋ рабꙋ мо-
ѷсеѡвꙋ глагѡлѧ. мѡѷсїи рабъ
мои скончасѧ. и҆ нн҃ѣ ꙋбо
въставъ прейди ї҆ѻрданъ ты и҆ вси
людїе сїи въ землю ю҆же азъ даю ва-
всѧ мѣсто по немꙋже прейдете сто-
пою ногъ вашихъ вамъ дамъ ю҆ ꙗ҆коже
глахъ мѡѷсїю. ѿ сеѧ пꙋстынѧ
и҆ ѿ антиливана даже до рѣки
великїѧ є҆фрата, и҆ до морѧ послѣ-
днѧго. и҆же ѿ запада слн҃ца да бꙋдꙋ
предѣлы ваши. и҆ не сꙋпротивитсѧ
вамъ чл҃къ предъ вами, въ всѧ дни
живота вашего. ꙗ҆коже бѣхъ съ
мѡѷсеѡмъ, тако же бꙋдꙋ и҆ с тобою,
и҆ не ѡ҆ставлю тебе, ни презрю тѧ.
Ѹ҆крѣписѧ же и҆ бꙋди сил҃енъ, ты бо ра-
здѣлиши людемъ сиꙗ землю, ю҆же
клѧхсѧ ѻ҆тцемъ и҆хъ дати ю҆ и҆мъ.
Толико ꙋкрѣписѧ и҆ возмꙋжаи зѣ-
ло, снабдѣвати и҆ творити, ꙗ҆коже
тебѣ заповѣда мѡѷсїи рабъ мои.
и҆ не съвратисѧ ѿ нихъ ни на десно ни

нале́во, да смысли́ши въ всѣ́мъ ѡ
ѱалъ а҃ ни́хже а҆́ще дѣе́ши. И да не ѿи́деть
пала́ть книги зако́на сего ѿ оу҆́сть
твои́хъ, но да поуча́ешисѧ въ ни́хъ
дн҃ь и҆ но́щь. да смы́слиши сотвори́ти
все пи́саное. тогда оу҆годи́ти начне
и҆ оу҆годи́ши пѹ́ть свой и҆ тогда смы́
слиши, се заповѣдаю тебѣ. Оу҆
крепи́сѧ и҆ возмѹжа́й не оу҆жаса́йсѧ
ни возбо́йсѧ. ѩ҆ко с тобо́ю а҆зъ г҃ь б҃ъ
твой, ѩ҆мо́же а҆́ще по́йдеши. И за
повѣда і҆ѹсъ кнѧ҆зем людски́м
гл҃ѧ. вни́дѣте посредѣ полчища лю
дска, и҆ заповѣдайте лю́дем гл҃юще.
оу҆готова́йте бра́шна, ѩ҆́ко е҆щѐ три
дни да ми́нете і҆орда́нъ сей. и҆ ше́д
ше при́ймете зе́млю, ю҆́же г҃ь б҃ъ
ѿц҃ь ва́шихъ да́сть ва́мъ ю҆ во при
ча́стие. Рѹ́вимѹже и҆ га́дѹ, и҆ полѹ
пле́мени манасі́инѹ. ре́че і҆ѹсъ гл҃ѧ
помѧни́те сло́во, е҆́же заповѣда ва́
д҃м а҃ мѹ҆сі́и ра́бъ гн҃ь, гл҃ѧ. г҃ь б҃ъ ва́шъ
поко́и ва́, и҆ да́сть ва́ зе́млю сию.
Жены ва́ша и҆ дѣти ва́ша, и҆ ско́ти
ва́ши да живѹ́ть въ земли ю҆́же да́
сть ва́мъ мѹ҆сі́и оу҆ і҆орда́на. вы
да пре́йдете во орѹ́жии пре́ бра́тиею
ва́шею вся́къ крѣ́покъ, и҆ побо́рете
по ни́хъ. до́ндеже поко́ить г҃ь б҃ъ
ва́шъ бра́тию ва́шѹ, ѩ҆́коже и҆ ва́съ
да при́имѹть и҆ они́ зе́млю ю҆́же г҃ь б҃ъ
ва́шъ да́сть и҆́мъ. и҆ тогда ѿи́дѣте
ко́ждо во при́частие свое и҆́же да́сть
ва́мъ мѹ҆сі́и, ѡ҆бо́нѹ стра́нѹ і҆орда́
на, ѿ восто́ка сл҃нца. И ѿвеща́
ша і҆ѹсѹ рекоша все е҆ли́ко заповѣда
на́ да сотвори́м въ все мѣ́сто. ѩ҆мо́же
пѹ́стиши на́съ и҆де́мъ. По всемѹ
е҆ли́ко послѹ́шахомъ мѹ҆сеа, и тебе
послѹ́шаемъ. то́лико да бѹ́деть г҃ь
б҃ъ на́шъ с тобо́ю, ѩ҆́коже бы́сть с
мѹ҆сеомъ. Чл҃къ же и҆́же не покорится
тебѣ и҆ не послѹ́шаеть сло́въ тво́ихъ,
ѩ҆́коже заповѣдаеши и҆́мъ. да оу҆мреть.
то́лико оу҆крепи́сѧ и҆ возмѹжа́й.

Гл҃а, в҃.

Посла і҆ѹсъ сн҃ъ навѹ́инъ ѿ
саттина два ю҆ноши сογля
да́ти в та́й гл҃ѧ, внидѣ
те соглѧда́йте зе́млю

і҆ерихо́нъ. и҆ ше́дша два ю҆ноши при́
доста въ і҆ерихо́нъ. и внидоша в до
блѹдница жены, е҆́йже и҆мѧ раавъ, і҆ерѡ ев
и҆ ѡ҆бита́ста тѹ. И повѣ́даша цр҃ю
і҆ерихо́нскомѹ гл҃юще. се мѹжа внидо
ста сѣмо въ но́щь ѿ сн҃овъ і҆и҃левъ
соглѧда́ти зе́млю. И посла цр҃ь
і҆ерихо́нскый къ раа́ви гл҃ѧ, и҆зведи
мѹжа вше́дшаѧ в до́мъ твой но́щию,
соглѧда́ти бо зе́млю приидоста.
Прие́мшиже жена́ мѹжи скры́ ѧ҆, ин о
и рече и҆мъ гл҃юще. приидоста къ мнѣ
мѹжа но не вѣдѣмъ ѿкѹдѹ быша.
И ѩ҆коже врата затворѧхѹ въ мра́ки,
мѹжа и҆зыидоста и не вѣдѣ ка́мо и҆
доста. жени́те скоро въ слѣдъ и҆хъ и
постигнете ѧ҆. Она́же возведе ѧ҆
на хра́, и покры ѧ҆ въ снопаздере ла́на
е҆́же бѧше свои́ хѹ пле́но оу́ нея. Онѹ
же гна́ша въ слѣдъ и҆ пѹте́ къ і҆орда́
нѹ при хо́домъ, вра́таже затвори
ша. И бысть ѩ҆ко и҆зыидоша женѹ
щіи въ слѣдъ и҆хъ, она́же прежде лега
ніа и҆ма. она́ же взы́де к ни́ма
на хра́мъ, и рече к ни́ма. вѣдѣ ѩ҆ко
предалъ е҆сть г҃ь зе́млю сію вамъ.
нападе бо е҆сть стра вашъ на ны и
кь всемѹ оу́жасоша сѧ вси ѡ҆битающіи
въ сей земли ѿ лица ва́шего. Слы
шахомъ бо ѩ҆ко посѹши г҃ь б҃ъ море
чермное пре лицемъ ва́шимъ, е҆гда
исхождасте и҆з е҆гѵпта, и е҆ли́ко д҃м на
сотвористе двѣма цр҃ема а҆морре
и҆скима, ѩ҆же бѣста ѡ҆бо́нѹ странѹ
і҆орда́на сиѡнѹ, и҆ ѡгѹ. ѩ҆же потре
бисте и҆хъ. И слышахомъ се и поѹ
жасохомсѧ въ сердцы свое, и не есть
къ томѹ дши ни въ е҆диномъ на́съ ѿ ли
ца ва́шего. ѩ҆ко г҃ь б҃ъ вашъ, б҃ъ
на небеси горѣ и на земли долѣ. И ннѣ
клените ми сѧ гмъ б҃омъ ва́шимъ,
ѩ҆ко а҆зъ творю млть ва́ма. да есть
творите и вы млть в домѹ ѿца мо
е҆го, и дадите ми знамение и҆стинно.
Ѩко живите до ѿца моего и҆ матере
моеѧ, братию мою и сестры моѧ и
все е҆ли́ко е҆сть и҆хъ. и ѿимете дшѹ
нашѹ ѿ смерти. И рекоста ей мѹжа
дша наю́ бѹди мѣсто на смерть да
ди́мъ а҆ще ннѣ не ѡбъявиши на́.

не бѹдетъ, ѧко предастъ намъ гь градъ сей, сътворимъ с тобою милость и истинѹ. И свѣсї ю оконцемъ, рече има: Ѿидѣта въ горѹ, да не срѧщѹтъ вас гонѧщїи; и скрыитасѧ тамо три дни, донде же ѡбратѧтсѧ въспѧть вас гнавшїи, потомъ же да идете на пѹть свой. И рекоста къ ней мѹжи честна: Есвѣ клѧтвы сеѧ твоеѧ, южеже заклѧла нас. Се мы егда внидемъ въ градъ сей, и да поставиши знаменїе вервь червленѹ, и ѡбѧжеши ю ѹ окна, имже испѹстила ны посредѣ, ѿца же твоего и матерь твою, и братїю твою, и весь домъ ѿца твоего да съвокѹпиши к себѣ в домъ свой. И бѹдетъ всѧкъ, иже аще изыдетъ из дверїи домѹ твоего вонъ, самъ себѣ грѣшенъ бѹдетъ, а мы чисти бѹдемъ клѧтвы сеѧ твоеѧ. И елицы аще с тобою бѹдѹтъ в домѹ твоемъ, мы бѹдемъ грѣшни, аще рѹка бѹдетъ на нихъ. Егда же словеса си наша ѡбъѧвиши, бѹдемъ чисти клѧтвы сеѧ твоеѧ, юже заклѧла ны. И рече им: По словѹ вашемѹ тако бѹди. И испѹсти ѧ, и ѿидоста, и привѧза вервь червленѹ ѹ окна. И ѿидоста, и приидоста в горѹ, и пребыста тѹ три дни, донде же възвратишасѧ гнавшїи. Гнавшїи же по нею изыскаша по всѣмъ пѹтемъ, и не ѡбрѣтоша, и възвратишасѧ. И се два юноши снидоста с горы, и преидоста Ієрданъ къ Ісѹсѹ сынѹ Навѵинѹ, и повѣдаста емѹ все слѹчившеесѧ има. И рекоста къ Ісѹсѹ, ѧко предастъ гь всю землю нашѹ в рѹцѣ наши, и ѹбоѧшасѧ вси живѹщїи на земли той ѿ насъ.

Глава. г.

И ѡсътрѣвъ заѹтра Ісѹсъ, и въздвигошасѧ ѿ Ситтимъ, и приидоша до Ієрдана, той и вси сынове Ізраилевы, и сташа тѹ прежде неже ли прейдоша. И бысть по трехъ днехъ, прейдоша книгочїи сквозѣ полчище. И заповѣдаша людемъ глющи: Егда ѹзрите ковчегъ завѣта Га Ба нашего, и жерца нашѧ, и левѵиты въздвизающїи его, и да въздвигнетесѧ и вы ѿ мѣстъ своихъ, и да пойдете въслѣдъ его. Но подалѣ да бѹдетъ междѹ нами и онѣмъ, двою тысѧщѹ лакоть станете, и не приближитесѧ к немѹ, да ѹвѣсте пѹть, по немѹже пойдете, не ходисте бо пѹтемъ тѣмъ ни вчера, ни третїаго дне. И рече Ісѹсъ к людемъ: Ѡчиститесѧ на ѹтрїе, ѧко ѹтро сътворитъ в вас гь чюдеса. И рече Ісѹсъ къ жерцемъ глѧ: Въздвигните ковчегъ завѣта Гнѧ, и пойдѣте пред людьми. И взѧша жерцы ковчегъ завѣта Гнѧ, и пойдоша пред людьми. И рече гь къ Ісѹсѹ: Въ сей днь начинаю възвышати тѧ пред всѣми сынми Ізраилевыми, да ѹвѣдаютъ, ѧко же бѣхъ съ Моѵсеѡмъ, тако же бѹдѹ с тобою. И ты же заповѣжд жерцемъ въздвизающїимъ ковчегъ завѣта Гнѧ, ѧко внидете в начасть воды Ієрдана, и в Ієрданѣ станете. И рече Ісѹсъ снмъ Ізраилевымъ: Престѹпите сѣмо, да слышите слово Га Ба вашего. Посемѹ ѹвѣсте, ѧко гь живый в вас, и потребллѧ потребитъ ѿ лица вашего Хананеа, и Хеттеа, и Ферезеа, и Еѵеа, и Гергесеа, и Аммореа, и Ієвѹсеа. Се же ковчегъ завѣта Га всеѧ земли прехо́дитъ Ієрданъ. Собери́те же себѣ, вӏ. мѹжь ѿ сновъ Ізраилевъ, единъ ѿ коегождо племени. И бѹдетъ, ѧко почїета нозѣ жерческїи въздвизающихъ ковчегъ завѣта Га всеѧ земли въ водѣ Ієрданѣ, тогда вода Ієрдана ѡскѹдѣетъ, вода же текѹщаѧ станетъ. И бысть, зач рг
ѧко въздвигнѹшасѧ людїе ѿ скинїи своихъ, преити Ієрданъ, жерцы кнц
въздвигоша ковчегъ завѣта Гнѧ пред людьми. Егда же внидоша жерцы въздвижѹщїи ковчегъ завѣта Гнѧ въ Ієрданъ, и ноги жерческии въздвизающїихъ ковчегъ завѣта Гнѧ ѡмочишасѧ в малѣ воды Ієрдана. Ієрданъ бо наполнѧшесѧ въ всеѧ крамъ емѹ, ѧко бысть въ дни жатвы. И сташа воды текѹщаѧ с горы, и ста грѹстина едина ѿлѹчившисѧ

подал ѿче ѕѣло ѕѣло ѿ адами , даже
до страны карндїарима , а текущии ,
иже ниже бе в море арабеское , в море
солнцное , доидеже до конца ѡскудѣ .
людїеже стоахѹ прямо ієрихонѹ .
ц҃ам г҃л И сташа жерцы вездвизающии ков
чегъ завѣта гнѧ на сѹхѣ среди іорда
на . и вси сынове ізлеви прехождахѹ
по сѹхѹ . дондеже скончаша , вси лю
дїе преходящеи іорданъ .

Гла . д҃ .

И егда скончаша вси людїе
преходѧ іорданъ рече гь ко
іесѹсѹ глѧ . Поими два на
десяте мѹжа ѿ людїи мѹ
жа єдина ѿ коегождо племе
ни . Повели и глѧ взяти ѿ среди
іордана ѿ мѣста идеже сташа но
зѣ жерческїи , ві , камыкъ . і изне
сете ѧ с собою , и да поставите ѧ
в становищи вашемъ . И идеже ста
нете на сїю нощь . и призва іесѹс ві
мѹжа ихже избра ѿ сынов ізлевъ ,
єдинъ ѿ коегождо племени . И рече им
идѣте пред кїотомъ гнимъ посредѣ
іордана . и вознесемъ в язмѣ ѿ тѹ
дѹ камыкъ єдинъ кождо на рамо своѧ .
по числѹ племенъ сынов ізлевыхъ .
да бѹдѹть сїи в знаменїе посредѣ
васъ лежащи всегда . да егда вопра
шаютъ тебе ѹтро сынове твои глѧ ,
что єсть каменїе сїе вамъ . Ты же
повѣси сынови твоемѹ глѧ , яко пресо
хнѹ іорданъ река ѿ лица ковчега
завѣта , гь всея земля егда прехо
ждаше и іссхнѹша воды іордановы ,
и бѹдѹть ва камыки сїи памѧть во
сынохъ ізлевыхъ даждь до вѣка .
И сотвориша тако сынове ізлевы ,
якоже заповѣда гь іесѹсѹ . и воздвиг
ши , ві , камыкъ ѿ среды іордана ,
якоже заповѣда гь іесѹсѹ , по числѹ
племенъ сынов ізлевъ . и принесо
ша и с собою в становище на мѣсто ,
и положиша ихъ тѹ . Поставиже
іесѹсъ и дрѹгїя , ві , камыкъ посре
дѣ іордана на мѣсте идеже стоѧ
сте нозѣ жерческїи , в ездвизающии
ковчегъ завѣта гнѧ , и сѹть та
мо даже и до днь . Стояхѹже и жерцы

вездвизающии ковчегъ завѣта гнѧ
во іорданѣ . доидеже скончаша іесѹсъ все
еже заповѣда гь іесѹсѹ повѣдати людем ,
и поспѣшавшеся людїе прейдоша .
И бысть яко скончаша вси людїе пре
ходящи іорданъ . прейде же и ковче
завѣта гнѧ и камыки пред ними .
И прейдоша сынове рѹвимли , и сынове ц҃ам ӕ҃ л҃
гадовы и пол племени манасїина .
ѹкрашени пред сыны ізлевыми . яко
заповѣда им моѵсїи . м҃ . вооружены
ни на ратъ прейдоша пред гмъ на поля ,
ко градѹ ієрихонскѹ . В тойже днь
возвеличи гь іесѹса пред всемъ наро
домъ ізлевымъ . и бояхѹся єго яко
бояхѹся моѵсїа , єликоже бѣ жив .
И рече гь ко іесѹсѹ глѧ заповѣждь жре
цемъ вездвизающим ковчегъ завѣ
та свѣдѣнїя , и выступити ѿ іорда
на . И заповѣда іесѹсъ жерцемъ
глѧ , изыдѣте ѿ іордана . И бысть
яко изыдоша жерцы вездвизаю
щии ковчегъ завѣта гнѧ , ѿ среды
іордана . и поставиша ноги на сѹхѣ ,
и потечѣ вода іорданова на мѣсто .
и пойде яко вчера и третїего дни по
всемѹ днѹ . И людїе возыдоша
ѿ іордана , во і днь , первагѡ мца .
и ополчишася сынове ізлеви в галгга
лехъ , на страни яже на востоцѣ слнца
ѿ ієрихона , ві же камыка сїа яже
взяша ѿ іордана постави іесѹсъ
в галгалѣхъ , и рече ко сыномъ ізлевым
глѧ . Егда вопрашаютъ ва сынове
ваши глюще что сѹть каменїе се ,
то возвѣститѐ сыномъ вашим . яко
по сѹхѹ ѣсть минѹлъ ізль іорданъ
сей . иссѹши бо гь бгъ вашъ воды іорда
на пред ними дондеже прейдоша ,
якоже сотвори гь бгъ вашъ и чермно ӕ҃ м҃ і д҃
мѹ морю , єгоже иссѹши пред нами , ц҃ам ѻ҃ в҃
дондеже прейдохомъ . да ѹвѣдѧтъ и ри
вся страны земныя . яко рѹка гнѧ
крѣпка єсть , и да чтете вы га бга ва
шего во вся времена . Гла , е҃ .

И бысть яко слышаша црве
аммореистїи , иже бѣхѹ
об ону страну іордана . и
цри ханаани , иже бѣхѹ
близь морѧ . яко иссѹши

гъ сты іорданъ рекѹ , прїсны іилевымы прехода ихъ ради • И оужаснѹшася мысли ихъ и оужасошася . и не бѣ више в них ихъ смышленїа ни единаго ѿ лица сынов іилевъ • Въ оноже время рече гъ ісѹсѹ , сотвори себе ножа камены ѿ камыка твердаго и обрежи сыны іилевы , второе • И сотвори ісѹсъ себе ножа камены остры . и обрѣза сыны іилевы на мѣсте нареченом могила обрезаниа . сїаже ради вины обрѣза ісѹсъ сыны іилевы , вси людїе иже изыдоша из египта мѹжеска полѹ людїе ратнїи , изомроша в пѹстыни на пѹти • И обрезании быша вси людїе изшедшїи из египта • Но вси людїе иже родишася в пѹстыни на пѹти , егда изыдоша из египта , необрезании бяхѹ , всяж сїя ісѹсъ обрѣза • м҃ бо лѣтъ обхождаше іиль в пѹстыни доньдеже скончася весь родъ изшедшїи з земля египетскїя , непослѹшавшїи заповѣди гн҃я ихже наречи гъ не видети им земля еюже клялся гъ ѿцемъ ихъ дати нам земли кипящѹ млеко и медъ • Вмѣсто нихже мѣсте поставил сыны ихъ , ихже ісѹсъ обрѣза . яко скончаныя плоти бяхѹ имъ . понеже на пѹти необрезании быша • Обрезавшеся имъ молчанїе имяхѹ тѹ седяще в полѣчищи . доньдеже изцѣлишася • И рече гъ ко ісѹсѹ в днешнїи днь , ѿняхъ оукоризнѹ египетскѹ ѿ васъ . и прозва мѣсто то галгала даже досего дне • И сташа сынове іилевы в галгалѣхъ . и сотвориша пасхѹ в четвертыи надесять днь мц҃а сего с вечера на заходе іерихонѹ на поли • И ядоша ѿ пшеници земля оноя опрѣсноки , и пол[е]вая в тойже днь • И оскѹде манна яко ядоша ѿ пшеница земля . и по семъ небысть сыномъ іилевы манны но ядоша ѿ плодовъ земли ханаанскїя в то лѣто • И бысть егда бяше ісѹсъ оу ерихона . и возрѣвъ ѡчима своима , и виде члвка стояща противъ , и мечь его обнаженъ в рѹцѣ его . и приступивъ ісѹсъ рече к немѹ нашь ли еси или ѿ супостатъ нашихъ • Сїиже рече емѹ азъ есмь воевода силы гн҃я и нынѣ прїидохъ семо • Ісѹсъже паде ницъ на землю и поклонися емѹ . и рече гн҃ь что велиши рабѹ твоемѹ • Рече же воевода гн҃ь ко ісѹсѹ иззѹй сапоги свои с твоею мѣсто бо на немже ты стоиши сто есть , и сотвори ісѹсъ тако • Ерихонже заключенъ и ѡграждень бяше , и никтоже из него не исхождаше ни вхождаше •

Гла , ѕ҃ •

И рече гъ ко ісѹсѹ , се азъ предаю тебе в рѹцѣ ерихонъ , и цря его , и всѣхъ сильныхъ силы крепостїю • Выже обходите градъ ѡкрестъ вси мѹжи крепкїя единою на днь • и тако сотворите седмь днїи • Седмьже жерцы да возмѹтъ седмь трѹбъ рожаныхъ прекїотомъ . и седмаго дн҃я обыйдете градъ седмижды , жерцыже да трѹбятъ в трѹбы • И бѹдетъ яко востронѹбятъ трѹбою проволочно , да воскликнѹтъ вси людїе гласомъ великимъ . и тако воскликнѹтъ падѹтся сами стены града , и внидѹтъ вси людїе прямо себе кождо во градъ • И вниде ісѹсъ сынъ навѹинъ ко жерцемъ сыномъ іилевымъ , и рече имъ глаголя . возмѣте ковчегъ завѣта гн҃я . седмьже жерцы да возмѹтъ седмь трѹбъ сїяюхъ • Посемже рече людемъ , идете и обыйдѣте градъ , воинниже да идѹтъ в ѡрѹжїи пред ковчегомъ гн҃имъ • Егдаже сїя рече ісѹсъ , тогда седмь жерцы взяша седмь трѹбъ и идѹще , и возтрѹбиша добре гласно . а ковчегъ завѣта гн҃я в следъ по нихъ да йдетъ • Воинниже в ѡрѹжїи идяхѹ прежерцы трѹбящими в трѹбы иныи людїе идяхѹ в следъ ковчега , завѣта гн҃я . и идѹще трѹбиша трѹбами • Людемже заповѣда ісѹсъ глаголя не вопїйте ни да не слышитъ никтоже гласа вашего доньдеже повелю вамъ кликнѹти •

тогда кликнете • И обнесеше ковчег
завета божия, округъ града единою
на день, и идее въ полчище нетамо •
Въ второе же день въ став Іисус за
утра, и подвигоша жерцы ковчег
завета Господня • Жерцы же семь иже
держахуть седмь трубъ, предидоха
пред ковчегомъ Господнимъ, и трубиша
трубами, люди же вси вонни во
оружени идяху пред ними • Прочие же
люди въследъ ковчега завета Господня
идяху, тогда идяху трубиша ро
жаными трубами • И обыдоша
градъ въ день вторый, единою,
и идоша паки въ полчище, и тако же
сотвориша до шести дний • Бысть
же въ седмый день, въставша въ восхожде
ние утреннее, и обыдоша градъ въ он
день седмижды • И бысть въ осмо
жданії седмомъ въструбиша жре
цы трубами, и рече Іисус ко всемъ
Израилевомъ кликните, преда бо есть
Господь намъ градъ • И будетъ градъ сей
проклятъ, все же еже в немъ Господи
сват, развее Раавъ блудницу сия
живите, и все еже есть в дому ея.
* вм а Яко сокры прелагатая иже посылахомъ
быже сгладятися от клятвы, и да
некогда помыслите вы взяти от
клятвы, не сотворите полчище от
сынов Израилевъ клятва, и потреби
те ны • Злато же все и серебро медь
и железо свято да будеть Господи, въ со
кровнище Господне дася внесети • И всѣ
струбиша жрецы трубами яко же
услышаша людие гласа трубныи,
кликнуша вси людие гласомъ вели
в евре аі кимъ и незнанымъ • И падоша градъ
в ма аі стены округъ, и внидоша вси лю
дие въ градъ кождо противу себе, и прия
ша градъ • И прокля Іисусъ, все
елико бяше въ граде от мужеска по
лу и до женьска • От юноша и до старца
и от тельца до овцы, и до осла пожати все
мечемъ • Двема же юношама со
* вм а гладавшима землю • рече Іисус
евре аі внидете в домъ жены блудница
изведете и оттуду, и все еже есть
ея яко же кляхтеся ей • И внидо

та два юноши согладавшии градъ
въ домъ жены • и изведоста Раавъ
блудницу и отца ея, и матерь ея,
и братию ея • и все еже ея бысть,
и все рожение ея изведоста, и по
ставиша и вне полчища Израиля •
Градъ же запалиша огнемъ со всемъ
еже бо в немъ • развее злата и сере
бра меди и железа, отдаша въ до
мъ в несетни Господни • Раавъ же блудни
цу и весь домъ ея отческий остави
живы и Іисус • и обиташа сотво
ри въ Израили, аже и до днешнего дни
понеже сокры прелагатая иже по
сла Іисус согладати Іерихона •
И проклят Іисус въ тотъ день Господа,
проклятъ человекъ пред Господемъ иже поста
вить и все созиждеть градъ сей Іерихонъ
на первенцы своемъ, основеть и.
и на меньшемъ своемъ поставить
врата его • И нѣтц сотвори Азанъ
иже отведе, на Авирона первенца
его основа и • и на меньшемъ своемъ
постави врата его •

Глава • з •

Съгрешише сынове Израилевы, и всѣ
имя его повсюду земли. и
согрешиша сынове Израилевы
согрешениемъ великимъ,
и утаиша от клятвы,
взя бо Ахаръ сынъ Харминовъ сына за * нп ко
мвріина, сына Заріина, от племени
Іудина от клятвы, и разгневася Господь
противу власти Израилевы • Посла же
Іисус мужа от Іерихона в Гай, иже
есть противу Бедавъ на востокъ
Ведила, и рече имъ глаголя, шедше со
гладайте землю • И идоша мужи
и соглядаша Гай • И возвратив
шася ко Іисусу и рекоша ему, да не
идутъ вси людие. но яко две тьі
сящи или три тысяща мужей да
идутъ, и да возьметъ Гай • да не все
души тамо всехъ людий, мало бо
есть ихъ тамо • Идоша от людий
тамо яко три тысяща мужъ •
и преобратиша от лица мужей Гайских
и убиша от нихъ мужей Гайских, яко
л и ѕ мужей • и гнаша ихъ
от врат • дондеже сокрушиша я доле
тафарида, и ужасеся сердце людий

мьвысть ꙗко вода. И растерза Іисꙋсъ
ризы своѧ, и паде на земли на лици
своем пред Гмь, аж до вечера самъ
и старцы Іилевы, и высыпаша персть
на главы своѧ. И рече Іисꙋсъ молѧ
сѧ, Гди Гди вскꙋю преведе рабъ
твой люди сіѧ чрезъ Іорданъ, пре
дати ѧ Аммореом на погꙋбленіе.
Аще бы хомъ пребыли вселилисѧ
бы хомъ подле Іордана. (Гди что
рекꙋ егдаже изменил Іиль бывъ своим
пред враги своими). Оуслышавшиже
Хананеи и вси живꙋщіи на земли
обыдꙋтъ, потребѧтъ насъ съ
земля. Что же сотвориши имени
твоемꙋ великомꙋ. И рече Гь ко
Іисꙋсꙋ въстани вскꙋю се оуныло
есть лице твое, согрешиша людіе,
и преступиша заветъ мои иже за
вещахъ к нимъ, и оукраше ѿ клѧ
твы и скрыша в сосꙋдехъ своихъ.
Сего ради не возмогꙋтъ сынове Іиле
вы стати пред лицемъ врагъ своих.
но хребетъ обратѧт пред враги сво
ими, ꙗко клѧтвою сташа, и не
приложꙋ к семꙋ быти с вами, аще
не изъмете клѧтвы ѿ себе сами.
Въставъ очисти люди, и рцы очи
ститесѧ до оутра, ꙗко се глетъ
Гь Бгъ Іилевъ. Клѧтва есть в вас
не возможете стати пред враги ва
шими, дондеже изъмете ѿ себе са
ми клѧтвꙋ. Да соберетесѧ вси
заоутра, по племенемъ вашимъ
и бꙋдетъ племѧ еже покажетъ Гь.
да приведетъ до сонмꙋ, сонмъже иже
покажетъ Гь. да приведетъ по домꙋ
домже иже покажетъ Гь. да приве
детъ по мꙋжемъ. И иже сѧ обличи
да изгоритъ огнемъ самъ и все
елико же есть его, ꙗко преступи
заветъ Гнь. и сотвори беззаконіе
въ Іили. И оутре Іисꙋсъ заоутра
и приведе люди по племени, и обличисѧ
племѧ Іюдино. И приведесѧ по со
нмомъ, и обличисѧ сонмъ Зарани.
И приведесѧ сонмъ Заранинъ по домꙋ
и обличисѧ домъ Замаріи. И при
ведесѧ домъ его по мꙋжемъ, и обли
чисѧ Ахаръ снъ Харміинъ, сна За
вріина, сна Зарана, ѿ племени
Іюдина. И рече Іисꙋсъ Ахарꙋ снꙋ
мой даждь славꙋ днесь Гдꙋ Бгꙋ Іиле
вꙋ. и даждь емꙋ исповеданіе, и по
вежд ми что еси сотворилъ и не
таи ѿ мене. И ѿвеща Ахаръ Іисꙋсꙋ
и рече поистиннѣ согрешихъ. пред
Гмь Бгмъ Іилевымъ, сице и сице
сотворихъ. Видѣхъ в плененіи
ризꙋ. краснꙋ и добрꙋ, и с. дидра
гмъ сребра и сосꙋдъ единъ златъ.
и. дидрагмъ, помысливъ на нѧ и
взѧхъ, и се то скрыхъ в земли
в кꙋщи моей, сребро скрыхъ по
нимъ. И посла Іисꙋсъ послы и шедше
в кꙋщꙋ в стан... се же бѧше
сокровенно в кꙋщи, и сребро под ни
мъ. И изнесоша и в кꙋщи и прине
соша к Іисꙋсꙋ и к старцемъ Іилевымъ
и положиша ѧ пред Гмь. И поѧ Іисꙋсъ
Ахара сна Зарана. и сребро и ризꙋ и
сосꙋдъ златыи возведе и вседе...
к Ахарꙋ сны его и дщери его, и
волы его и ослѧта его и вси овца
его и кꙋщꙋ его, и все имѣніе его.
и весь Іиль с нимъ, и возведе ѧ въ
Емекахоръ. И рече Іисꙋсъ
Ахарꙋ почто потреби насъ. потре
битъ тѧ Гь днесь и побиша и каменіе
весь Іиль. и сожгоша его все огнемъ,
и наметаша каменіемъ. И ссыпа
ша нанемъ могилꙋ каменіемъ вели
кꙋ. и оуставли Гь ѿ ѧрости гнева сво
его. сего ради прозвасѧ имѧ мѣ
стꙋ томꙋ Емекахоръ, даже и до
сего дне.

Гла. и.

И рече Гь ко Іисꙋсꙋ не бойсѧ и не оу
жасаисѧ, поими с собою всѧ
мꙋжа воинскаѧ, и въставъ
возыди в Гаи. се дахъ в
рꙋце твои црѧ Гаиска и зе
млю его, и люди его и градъ его.
И да сотвориши Гаю и црю его, ꙗкоже
сотвори Іерихонꙋ и црю его. Пленже
и скоты его да плениши себе, оу
строй же себе подсадꙋ градꙋ за собою.
И въста Іисꙋсъ и вси мꙋжи воин
стіи, да взыдꙋтъ в Гаи. И и
збра Іисꙋсъ, л. тысѧщъ мꙋжей

102

воиньскихъ силы крѣпостїю, и посла
нощїю. И заповѣда имъ гл҃я, вы
скрыйтеся за градомъ. да не велми
далече града будете. и да будете
вси готови. Азъ же и вси людїе иже
со мною. приступимъ ко граду,
и да будетъ егда изыдутъ живу-
щїи въ Гаи, въ сретенїе намъ
якоже и прежде. Побѣгнемъ отъ лица
ихъ и якоже изыдутъ вслѣдъ насъ,
да отъ вабимъ ихъ отъ града. и рекутъ
бѣжатъ сїи отъ лица нашего якоже и
прежде. Вы же востáвши отъ скрова
да внидете въ градъ, и предастъ и
Гь Бгъ нашъ в руцѣ ваши. Буди же
и якоже возмете градъ да запалите и
огнемъ по словеси Гню сотворите,
се заповѣдаю вамъ. И посла же Iсусъ,
и идоша въ заставы и седоша межу
Веөилемъ и межу Гаи, отъ моря
гаиска. И обутрѣвъ Iсусъ заут-
ра соглядалъ люди. и восходи самъ
и старцы Iилевстїи прелюди въ
Гаи. И вси людїе вооруженїи с нимъ
возыдоша, и идуще прїидоша су-
противъ града отъ востока. и ополчи-
шася отъ севера въ Гаи, и бысть дебр
межу ими и межу Гаиемъ. И взя
яко. е҃. мужїи, и положи ихъ на
посадахъ межу Веөилемъ и Гаиемъ
отъ запада града. И приближишася
людїе весь полкъ отъ севера града, а о-
статки его отъ моря града, и поиде
Iсусъ нощи оное посредѣ дебри.
И бысть яко видѣ црь Гаискїи, по-
спѣшася заутра изыти и мужи гра-
стїи противу имъ прямо. И сей
егда увидѣ се црь Гаискїи, а все въ
ставъ рано, изыдоша мужїе Гаи-
стїи на брань, самъ и вси людїе его.
въ время предлицїе заставы, сїи же
не вѣдаша яко посада есть за градомъ
его. И увидѣвъ же Iсусъ отъиде и
весь людъ отъ лица ихъ, и бегоша пу-
темъ въ пустыню. И премогла же
весь людъ гнати ихъ, и прельстиш-
ася. и погнаша вслѣдъ сыновъ
Iилевыхъ, и оступиша отъ града. И
не оста никтоже въ Гаи и Веөиль,
иже не гнаша вси въ слѣдъ Iиля. и оставиша

вивша градъ отверстъ, и гнаша въ
слѣдъ Iиля. И рече Гь ко Iсусу про-
стри руку свою и копїе иже в руцѣ твоей
на градъ, яко в руки твои предамъ и.
И простре Iсусъ руку свою и копїе на
градъ, и заставы восташа скоро
отъ мѣста своего. и изыдоша егда
простре руку и вшедоша во градъ и
взяша и. и поспѣшившеся запали-
ша его огнемъ. И обозрѣвшеся оба-
ватели иже сзади Гаистїи въ слѣдъ
ихъ, узрѣша дымъ восходящїи отъ
града до небеси. и посемъ не можаху
камо побѣгнути ни сѣмо ни овамо,
людїе же отбѣгшїи въ пустыню въ слѣдъ
вратишася на гонителя. Iсусъ же
и весь Iиль видѣвше, яко взяша за-
ставы градъ. и яко восходитъ
дымъ градныи до небеси, и обратив-
шеся. избиша мужи Гаискїи.
Сїи же изыдоша изъ града противу
имъ, и обняша ихъ отъ вездѣ Iиль-
тяне. сїи отъ сїю страну, а иніи обо-
ну страну, избиша я. дондеже
не оста ни единъ отъ нихъ цѣлъ ни у-
бѣжа. Црь же Гаиска яша жива и
приведоша и ко Iсусу. И бысть яко
престаша сынове Iилеви сѣкуще на-
сильникы Гаискихъ. на поли и въ горѣ
до нисхода. на немъже ихъ гониша
и дѣже падоша вси острїемъ меча.
И обратися весь Iиль въ Гаи и посѣче я
мечемъ. И быша вси падшїи въ томъ
дни отъ мужеска полу и до женьска, въі
тысящь, вси жители Гаи.
Iсусъ же не обрати руку яже простре
копїемъ надолѣ. дондеже поклаша
всѣхъ обитающихъ въ Гаи. разве
скоты и имѣнїя иже во градѣ, они
плениша себѣ сынове Iилеви, по пове-
лѣнїю Гню якоже повелѣ Iсусу. И
запали градъ Iсусъ огнемъ, и есть
безъ оуселенїя вовѣки, и есть опу-
стѣнїемъ даже и до сего дня. Цря
же Гаиска повѣси на древѣ, и бяше
на древѣ до вечера. заходящу же
слнцу, повелѣ Iсусъ. и сняша тѣ-
ло его съ древа и повергоша и въ воротѣ
црквы, при вратѣхъ града, и насыпа на нь
могилу велику камени и до сего дня.

ѯ мѡ и Тогда созда Іисус олтарь Гви
е мѡ в Бгу Інлеву на горѣ Гаївалѣ. Якоже
бѣ заповѣда Моисѣи рабъ Гнь сынмъ
Інлевымъ. якоже пишетъ въ за
е мѡ и конѣ Моисѣовѣ, олтарь ѿ камении
нетесаныхъ. на нихже не втисся
въ зложило желѣзо, и возложи тꙋ
всесожженіе Гви требꙋ спасенія.
И написа Іисус на камыцѣхъ, вто
рыи законъ, законъ Моисѣовъ.
иже написа пред сны Інлевыми. Весь
же Інль и старцы ихъ и судіи и книго
чіи, прихождахꙋ обаполы съ странꙋ
ковчега. пред жерцы и левитами воз
зающими ковчегъ завѣта Гня.
пришелцыже и тꙋземцы иже бяхꙋ
полъ ихъ близъ горы Гавалъ, и пол
ихъ близъ горы Ївалъ. якоже бѣ за
повѣда Моисѣи рабъ Гнь. благощи
люди Інлевы вопервы. Посемꙋже
такопочте вся словеса закона сего,
благвенія и клятвы. по всемꙋ писанію
въ законѣ Моисѣовѣ. И не бысть
словеси ѿ всѣх иже заповѣда Моисѣи.
егоже не почте Іисус во ꙋши всемꙋ
сонмꙋ сновъ Інлевъ, мꙋже и жена
и дѣтемъ, и пришелцемъ, ходя
щимъ посредѣ ихъ.

Глава .ѳ.

Бысть якоже ꙋслышаша вси
цри аммореистіи, иже
обонꙋ странꙋ Іордана.
иже въ горѣ стѣни иже въ рав
нинѣ, иже подолгъ моря
великаго. иже во всꙋ противꙋ ли
ванꙋ, и хетдеи, и аммореи, и
гергесіи, и ханани, и ферезеи, и
евеи, и іевꙋсеи. Снидошася вкꙋпѣ
тѣ сотщися с Іисꙋсомъ и со Інлемъ
единомысленно. Иживꙋщиимже
въ хꙋлѣ оной въ Гаваонѣ. слышаша
елико сотвори Гь Іерихонꙋ, и Гаи.
Сотворишаже и сіи съ лꙋкавствомъ.
пришедше бо и ꙋготоваша себѣ по
слы, и вземше вретища ветха на
ослы своя, и мѣхи ветхи винны,
и развредишася завязаны. И са
поги ветхи, и заплачены на ногꙋ ихъ.
и ризы повѣтшаны на нихъ, и хлѣби
брашна ихъ быша прѣсхли сꙋ дрѣвіи
и истлѣвши. И приидоша ко Іисꙋсꙋ
въ полчище Інлево въ Галгалꙋ. и ре
коша емꙋ и всемꙋ Інлю ѿ земля далн
ныя приидохомъ, и нынѣ завѣщаите
намъ завѣтъ. И рекоша сынове
Інлеви ко Хоррею. виждь да не ты посре
дѣ насъ живеши, и како завѣщаемъ съ
тобою завѣтъ. И рекоша ко Іисꙋсꙋ рабі
твои есмы. И рече к нимъ Іисꙋсъ ѿкꙋ
дꙋ есте, и ѿкꙋдꙋ ходите. И ре
коша к немꙋ ѿ далнія земля зѣло
приидохомъ раби твои, во имя Гда
Бга твоего. слышахомъ бо имя его
и вся елико сотвори въ Егѵптѣ.
И вся елико сотвори двема цремъ ам
морѣискима. иже бяхꙋ обонꙋ стра
нꙋ Іордана, Сіонꙋ црю есевонскꙋ.   е мѡ ка
И Огꙋ црю васанскꙋ, иже живяше
во Астарофѣ, и во Едраинѣ. Реко
ша к намъ старцы наши, и вси жи
вꙋщіи на земли нашеи глюще. воз
мѣте себѣ брашно на пꙋть, и иди
те противꙋ имъ, и рцѣте к нимъ
раби есмы ваши, и нынѣ завѣщаите
намъ завѣтъ. Сіи хлѣбы наши
топлы вземахомъ ѿ домовъ нашихъ.
вонже днь изыдохомъ прийти к
вамъ, нынѣже прсхоша и быша истло
щіни. И сіи мѣси винныи новы иже
наліяхомъ, и сіи расѣдошася. и
ризы наша и сапоги наша обет
шаша, ѿ долга пꙋти зѣло. И
взяша князи брашно ихъ, а Гда не во
прашаша. и сотвори Іисꙋсъ с ними
миръ, и поставиша с ними завѣтъ
ради спасенія ихъ. и кляшася имъ
князи сонма. И бысть по трехъ днехъ
по завѣщаніи с ними завѣта. и
слышаша яко близъ ихъ сꙋть, и яко
посредѣ ихъ живꙋтъ. И воздвигшеся
сынове Інлеви внидоша въ грады ихъ
въ третіи днь. градиже ихъ бяхꙋ
Гаваонъ, и Кефира, и Беровъ градъ
и Іаримъ. И не избиша ихъ
рати Іисꙋсъ и сынове Інлеви. яко кля
шася имъ князи сонма Гмъ Бгомъ
Інлевымъ, и ропташа весь сонмъ
Інлевъ на князи. И рекоша вси князи
всемꙋ сонмꙋ, мы кляхомся имъ
Гмъ Бгомъ Інлевымъ. и нынѣ

немо́жеть изсекнꙋтисѧ ѿ васъ · Се да есть
твори да жи́вими поу́строимъ же
и не бꙋдеть на на гнѣвъ клѧтвы ради
ю́же клѧхомсѧ имъ · И рекоша имъ
кн҃зи да живꙋть ѣи · и бꙋдꙋть дро
воносцы и водоносцы всемꙋ сонмꙋ,
и сотвори весь сонмъ ꙗкоже рекоша
имъ кн҃зи · И созва ихъ Іесꙋсъ и рече
имъ глѧ, почто прелстисте насъ
глщ͠е · ꙗко далече есми ѿ тебе зѣло,
выже насѣлницы есте живꙋще на нас ·
И нынѣ проклѧти вы, и не ѡскꙋдѣетъ
ѿ васъ рабъ древоносецъ и водоносецъ
мнѣ, и всѧ моемꙋ · И ѿвѣщаша
Іесꙋсꙋ глщ͠е, понеже возвѣстисѧ
намъ рабомъ твоимъ, елико ѡбѣща
Гь Бгъ твой Моѵсѣю рабꙋ своемꙋ дати
вамъ всю сїю землю · и потребити
насъ, и всѧ живꙋщаѧ на ней ѿ лица
вашего · сего ради поꙋбоѧхомсѧ зѣло
о дꙋшахъ нашихъ ѿ лица вашего, и
сотворихомъ дѣло се · И нынѣ се мы
в рꙋцѣ твоей, ꙗкоже вы есть годѣ
и ꙗкосѧ вамъ мнить, сотворити нам
сотвори · И сотворишa имъ сице,
и избави же Іесꙋсъ в тотъ днь ѿ рꙋкꙋ
сыновъ Ізлевъ, и же не оубиша ихъ ·
И постави же Іесꙋсъ в тотъ днь древо
носца и водоносца, всемꙋ сонмꙋ и ол
тарю Бжїю · сего ради быша живꙋще,
в Гаваонѣ древоносци, и водоносци
олтарю Бжїю и до днешнѧго днѧ, на
мѣсте еже изберетъ Гь ·

Глва, І ·

Тогда ꙗкоже оуслыша Адо
нивезекъ црь Ієрлмскїи
ꙗко взѧ Іесꙋсъ Гаи, и потре
би его ꙗкоже сотвори Іери
хонꙋ и црю его, тако сотво
ри и Гаю, и црю его · И ꙗко сами
сꙋть вгодалисѧ живꙋщїи в Гаваонѣ
ко Ізлю, и бышa с ними ·
Оубоѧшасѧ сами вельмѣ зѣло, в
рахꙋ бо ꙗко градъ бѧше великъ Га
ваонъ · ꙗко единъ ѿ великихъ гра,
и всїи мꙋжи и же в немъ крѣпцы ·
И посла Адонивезекъ црь Ієрлмскъ,
ко Ѳамꙋ црю Хевронскꙋ, и ко Фера
онꙋ црю Іерумꙋдскꙋ, и ко Ѧфїю
црю Лахиса, и ко Давирꙋ црю Одолла

скꙋ глщ͠е · Возыидѣте ко мнѣ
и помозѣте ми да побїемъ Гаваонъ ·
вдалисѧ бо сꙋть сами ко Іесꙋсꙋ, и ко
сыномъ Ізлвымъ · И собрашасѧ и
возыидоша, е, црїи Іевꙋсейскъ,
и црь Ієрлмскъ, и црь Хевронскъ,
и црь Іермꙋдскъ, и црь Лахисъ, и
црь Агломскъ · сїи сами и всѧ люди
ихъ, и ѡбстѧвшe Гаваонъ, и всѧ
брахꙋ на нь · И послаша живꙋщїи
в Гаваонѣ ко Іесꙋсꙋ в полчище Ізлево
в Галгалꙋ глщ͠е, не ѿврьши рꙋкꙋ
своєю ѿ рабъ своихъ · возыиди ко на
скоро, и помози намъ, и ѿими на,
ꙗко собралисѧ сꙋть на ны всѣ црїи Аммо
рейстїи живꙋщїи в горѣ стѣни · И
возыиде Іесꙋсъ ѿ Галгала самъ и всѧ
люди воинстїи с нимъ, и всѣ мꙋж
силныи и крѣпкїи · И рече Гь ко Іесꙋсꙋ
не боисѧ их, ꙗко в рꙋцѣ твои предахъ ·
и не ѡстанетъ ѿ нихъ ни единъ пре
вами · И прїиде на нихъ Іесꙋсъ вне
запꙋ · всю бо нощь иде ѿ Галгала ·
И оужасе же Гь ѿ лица Ізлева, и со
крꙋши ихъ сокрꙋшенїемъ великимъ
в Гаваонѣ · и прогнаша ихъ пꙋтем
восхода в Доронѣска, и сѣчахꙋ ихъ
даже до Азика, и до Макида · Бѣ
же егда бѣжахꙋ сїи ѿ лица сыновъ
Ізлевъ, долꙋ восхода в Дерона ска ·
и Гь просыпа на нѧ каменїе великое с
нбсе даже до Азика, и быть множа
ище оумершихъ ѿ града каменна,
нѣже оубїеныхъ, ѿ сновъ Ізлевыхъ
мечемъ пасѣчи · Тогда глѧ Іесꙋсъ
ко Гꙋ в онже днь преда Гь Бгъ Аммореа
в рꙋкꙋ Ізлѧ, в онже сокрꙋши ѧ в
Гаваонѣ, и сокрꙋшишасѧ ѿ лица
Ізлева, и рече Іесꙋсъ · да стани слнце · Ізла пи
прѧмо Гаваонꙋ · и мсць прѧмо дебри сира мо
Аалонъ · И ста слнце, и мсць
ста дондеже люди Ізлевы ѿмстиша
врагомъ своимъ, не се ли есть писа
но в книгахъ праведнаго · и ста
слнце среди нбси, и не скори ити на
запад в совершенїе днїи единаго · и
не быть днь такїи, ниже прежде
ниже потомъ · да послꙋша летъ Бгъ
тако глса чвча, ꙗко Гь побори по
Ізлю · И возвратисѧ Іесꙋсъ и весь

іилъ с нимъ въ полчищи галгалъ •
И ѡбѣгоша , е , црїе сїи и скрышася
въ пещерѣ иже въ макидѣ •
И повѣдаша ісусу глюще • ѡбрѣ
тошася , пять , црь , скры
вшихся въ пещерѣ макида •
И рече ісусъ завалите каменїемъ
велїемъ оустїе пещерѣ , и приста
вите на ними мужа стрещи ихъ •
Вы же не оставайте женущи в слѣдъ
врагъ вашихъ • И сѣчѣте останокъ
ихъ , и не дадите внити имъ въ
грады ихъ . преда бо я гь бгъ наш
в руцѣ наши • И бысть яко пре
ста ісусъ , и вси снове іилевы сѣкуще
ихъ сѣченїемъ великимъ зѣло ,
дажъ и до конца , оуцѣлѣвшїи же ѿ
нихъ , и внидоша въ грады твердыя •
И возвратишася вси людїе въ полчи
ще ко ісусу въ макида здрави и не
двигнуль никтоже ихъ на сыны іилє
вы изыкомъ своимъ • И рече ісусъ
ѿверзите оустїе пещерѣ , и изведи
те ко мнѣ сїя , е , црїи . изъ пеще
ры • И сотвориша сїя , и изведоша
к немоу , е , црїи . изъ пещеры цря
ієрлимска , цря хевронска , цря
ієрмуфска , и цря лахїска , и
цря еглѡнска • И бысть яко изве
доша ихъ ко ісусу . и созва ісусъ
весь іиль , и старѣйшины воинскїя
ходящая с нимъ гля к нимъ •
приступите и наступите ногами
своими на выя цреи сихъ . и приступ
ивше наступиша ногами своими
на выя ихъ • И рече к нимъ ісусъ
не бойтеся ихъ , ни оужасайтеся .
но возмужайте , и крѣпитеся .
яко сице сотворитъ гь всѣмъ врагом
вашимъ ихже вы поборите • И оу
би я ісусъ и повѣси я , на , е , древѣ
и бѣша висяще до вечера • И бысть
на заходѣ слнцу , повелѣ ісусъ и сня
ша я с древесъ и повергоша я въ
пещеру в нюже бѣша скрылися , тамо
ихъ завалиша каменїемъ великим
ѿ оустїя пещеры , до днешнягѡ дне •
Взяша же и макиданъ въ тои днь .
и изсѣче оружїемъ , и потребиша цря
его , и все дышущее в немъ . и не ѡ
ста никтоже в немъ цѣлъ . и сотво
риша црю македанскому якоже сотво
риша црю ієрихонскому • И иде ісусъ
и весь іиль с нимъ , ѿ македана въ левну
и ѡбьлегоша я • И преда гь и сию
в руцѣ іилю и цря его . и оубиша его
остриемъ меча , и все дышущее в
немъ • И не оста цѣло в немъ ни
едино . и сотвори црю его , якоже со
твори црю ієрихонскому • И иде ісусъ
и весь іиль с нимъ ѿ левна , въ лахисъ ,
и ѡблеже я , и воеваша нань . и пре
дастъ гь лахисъ , в руцѣ іилевы
и взя его во днь в , и изсѣче его остриемъ
меча , и все дышущее в немъ , и по
треби его , якоже сотвори левнѣ •
Тогда взыде ѡрамъ црь газерскъ ,
помагая лахису . и оуби его ісусъ
остриемъ меча и люди его , дондеже
не оста ни единъ ни оуцѣлѣвшихъ •
И ѿиде ісусъ , и весь іиль с нимъ ѿ ла
хисъ , въ еглонъ . и ѡблеже и и воева
ша нань • И преда и гь в руцѣ іилю
и взя и в тои днь и изсѣче и остриемъ
меча , и все дышущее елико в немъ
оуби , и сотвори ему такожде яко
и лахису • И ѿиде ісусъ и весь іиль
с нимъ въ хевронъ , и ѡбседе и . и взя
его и изсѣче его остриемъ меча , и вси
грады его и все дышущее елико же бя
ше в немъ . и не оста ни единъ та
ко сотвори якоже и еглону , потре
биша и елико же в немъ бяше • И ѡбра
тися ісусъ и весь іиль с нимъ , в давиръ .
и ѡбседше и взяша и и цря его и вся
грады его изсѣкоша и мечемъ , и потреби
ша и все дышущее в немъ . и не оста
виша ни единаго оуцѣлѣвша . яко
сотвориша хеврону и црю его , такоже
сотвориша давиру и црю его . и якоже со
твориша левну и црю его • И изсѣче
ісусъ всю землю горскую , и нагевъ ,
и равную , и асидода и вся цря ихъ .
и не оста в нихъ ни единъ оуцѣлѣвый
и все дышущее потребиша якоже
заповѣда гь бгъ іилевъ • И изсѣче ихъ
ісусъ ѿ кадисъ варни , даже до газы
и всю землю гесемъ до гаваѡна • И вся
цря сія , и землю ихъ взя ісусъ единою
яко гь бгъ іилевъ помагаше іилю •

И возвратися Ісусъ, и весь Израиль с нимъ
въ полчище въ Галгалахъ.

Глава, аі.

И якоже услыша Іавинъ царь
Асорскъ, посла къ Іоаву
царю Мадонскꙋ, и къ царю
Семероньскꙋ, и къ царю Ах-
сафскꙋ, и къ царемъ иже
въ Сидонѣ великомъ и въ горѣстѣи. въ
Раваде прямо Хенерефу, и на полянѣ
и въ Нафедоре и во предѣлехъ Дорски
отъ запада. Хананеомъ иже от востока
и запада, и въ Амморреа, и Хеттеа.
и Ферезеа. и Іевусеа иже въ горѣ,
и Евеа иже подъ Аермономъ, въ земли
Массифа. И изыдоша сии и цари ихъ
с ними люди многи. яко песокъ иже
подолгу краямъ морьска множествомъ,
и кони же и оружія многое зѣло. И сни-
дошася вси цари сии и прiидоша вкупѣ
пѣ. и сташа подолгу воды Меромскиа
воевати на Израиля. И рече Господь къ Ісусу
не убойся от лица ихъ, яко утро
сей часъ азъ предамъ я въ стрѣхопа-
дения Израилевы. И коней ихъ жилы
пресѣчеши, и оружія и да съжжеши
огнемъ. И прiиде Ісусъ и вси люди
воинстии с нимъ на нихъ къ водѣ Ме-
ромстѣи внезапу, и нападоша на
ня въ горѣстѣи. И предастъ я Господь
в руцѣ Израилевы. И изсѣкоша ихъ, и про-
гнаша ихъ до Сидона великаго. и до
Масрефоде маимъ, и до поля Мас-
фекъ на востоки. И изсѣкоша ихъ
дондеже не оуцѣлѣ въ нихъ ни единъ
и не убѣжавъ. И сътвори имъ Ісусъ
якоже заповѣда ему Господь, коней ихъ
жилы пресѣче, и оружія ихъ на огни
съжже. И обратися Ісусъ въ то
время и прiя Асоръ, и царя его убiе ме-
чемъ. Асоръ бо бѣ прежде облада-
ющіи всѣми царствы сими. * И изсѣ-
* д мо кг
ко все дышущее, еже въ немъ бысть
острiемъ меча, и потребиша вся,
и не оста в немъ всякъ дышущіи.
И Асоръ запалиша огнемъ. * И вся
* д мо кг
грады царей ихъ, и вси цари ихъ поя
в мо з
Ісусъ. И изсѣче я мечемъ, и потреби
ихъ, якоже повелѣ ему Моисiи рабъ
Божіи. Развѣ же грады крѣпкіи иже за-
палиИзраиль. Развѣ Асоръ единъ точію
запали Ісусъ. Всю же корысть ихъ
и вся скоты ихъ плѣниша себѣ сынове
Израилеви. Люди же вся посѣкоша мечемъ
и погубиша я, дондеже потребиша я.
И не оставиша от нихъ ни единаго ды-
шущаго. * Якоже повелѣ Господь Моисiю * є мо ѯд
рабу своему, тако Моисiи заповѣда
Ісусу, и тако сътвори Ісусъ. И не
преступи ни единаго же от всѣхъ яже
заповѣда Господь Моисiю. И прiя Ісусъ
всю землю горскую и всю землю на
гедъ и всю землю Госомскую, и ра-
вную иже на западъ и гору Израилеву
и поля ея. И же от горы Ахиръ и же
яже восходить къ Сиру, даже до Ваал
гада. и подлѣ дубравы подъ горою Аермонъ,
и вся царя ихъ взя Ісусъ. И мно-
жаиша дни сътвори Ісусъ съ цари сими
брани. И не бысть ни единъ градъ
егоже не преда Господь сыномъ Израилевымъ. развѣ
Хевеи обитающихъ въ Гаваонѣ. Вся
въ брани взяша мечемъ. Яко от Господа сътво-
рена бысть сiя, укрѣпити сердца ихъ
со противлениемъ ратовати со Израилемъ.
да потребятъ ихъ, не сътворивше
милости, но да ся потребятъ, яко
глагола Господь къ Моисiю. И прiиде Ісусъ
въ то время, и потреби вся Енакимы
от горскiя, от Хеврона и от Давира и от Ана-
ва, и от всея горы Израилевы, и от всея
горы Іудины. съ грады и потреби я
Ісусъ. И не оста ни единъ Енакимъ
въ земли сыновъ Израилевыхъ. Развѣ
точію въ Газѣ и въ Гефѣ, и въ Ас-
додѣ оставиша. И взя Ісусъ
всю землю якоже заповѣда Господь Мо-
исiю. И дасть ю въ причастіе Израилю,
раздѣлениемъ по племенемъ ихъ. И преста
земля от воинъ.

Глава, ві.

Си и суть царіе земли иже из-
биша сынове Израилеви. И при-
тяжаша землю ихъ, обонъ
странꙋ Іордана, от востока
солнца, от дебри Арнонски
до горы Аермонъ и всю землю. Аравꙋ
от востока. Сиона царя Амморейска
иже живяше въ Есевонѣ. обладающа
от Ароира иже есть въ дебри Арнонстѣи

и перѧды деверы. и полъ земли галаада до
навока, идѣже предѣли сновъ аммонь.
шарабаже до морѧ хенеретъ на въсто
ки, даже до морѧ араба, морѧ соли
цинаго. на востокъ путемъ ко вѣсин
модѣх ипо деманѣ, аже подъ асидода
сига. Предѣлаже иога цр҃ѧ васанъ
ска, оставшии ѿ исполиновъ иже оби
та во астароѳѣ, и во едраинѣ. о
бладыиже ѿ горы аермонъ и ѿ селха,
и всю землю васань до предѣлъ гес
ринъ и махади, и полъ галаада, и
даже предѣлъ сиона цр҃ѧ есевоньска.
Сиѧ моусии рабъ гн҃ь и сно҆ве іи҃левы, и
збиша ѧ. и дастъ ю моусии рабъ
бж҃ии во одрьжание роувимъ и гадови
и полъ племени манасиину. Сиже
цр҃и аммореистии иже изби ісоусъ
и сно҆ве іи҃левы, обоиу странꙋ іо
рдана. по долъ морѧ валсадова,
и наполи доу равы до горы алисъ иже и де
въ сииръ, и дастъ ю ісоусъ племенем
іи҃левом, причастіе потребіи его.
в горѣ и на поли, и в араве, и в
асидадѣ, и в поустыни и в нагеѳѣ.
хетѳеѧ. и аммореѧ. и хананеѧ.
и ферезеѧ, и евеѧ, и иеоусеѧ. цр҃ѧ
іерихоньска, и цр҃ѧ ганна иже есть
близъ веѳилѧ. цр҃ѧ іероусалимьска,
и цр҃ѧ хевроньска. цр҃ѧ іеримоуѳьска,
и цр҃ѧ лахисъ. цр҃ѧ еглонмьска,
и цр҃ѧ газерска. цр҃ѧ давирьска,
и цр҃ѧ гадерска. цр҃ѧ ерматьска, и
цр҃ѧ адеръска. цр҃ѧ левна, и цр҃ѧ
одалемьска. цр҃ѧ макида, и цр҃ѧ
веѳилѧ. цр҃ѧ аптефоу, и цр҃ѧ офе
рьска. цр҃ѧ афека. и цр҃ѧ хертса
роньска. цр҃ѧ самеронъ, и цр҃ѧ
фоуга. цр҃ѧ мароньска. и цр҃ѧ ахъ
сафъ. цр҃ѧ данахтьска, и цр҃ѧ ма
гедоньска. цр҃ѧ кедоньска, и цр҃ѧ
иекопамьска ермелѧ. цр҃ѧ адоръ
ска, нафедоръ. и цр҃ѧ гоимьска.
гелвагелѧ. цр҃ѧ дерса, сихъ всѣхъ
цр҃еи, ла. Гла, ГІ.

Исоусже състарѣсѧ пришъ
днии. и рече гь къ ісоусоу. ты
състарѣсѧ днеми. а землѧ
оста многа во непричащѣ
ніе. Сиже землѧ оста

блинаѧ предѣлы филистимли. ѿге
сури и хананеанинъ. ѿ пустыни сихра
иже и до ѿ лица егуптова. даже
до предѣлъ акаронъскихъ к северу
хананеи, наслѣдитсѧ пѧть обла
стеи филистимскихъ. газеѡ и азо
тию и асколониту, и геѳею и акъ
каронниту. и евею ѿ деманъ. ѿ
югаже всѧ землѧ хананейска прѧмо
ѿ газы. и сидонъ даже до афека,
до предѣлъ аммореискъ. и всю зе
млю гамьли, филистимлю. и
весь ливанъ ѿ востока слнца, ѿ га
галъ под горою аермонъ до входа емаѳа.
и вси обитающїи в горѣ ѿ ли
вана и до масрефоѳъ маима. всѧ
сидонескиѧ а потреблю ѿ лица іи҃лѧ.
только раздѣли жребиемъ іи҃лю во при
частие, ѧкоже заповѣдах тебѣ.
и нынѣ раздѣли землю сию во причѧ
стие. д҃ тм. племенем и полъ пле
мени манасиину. ѿ полъ племени
вторымъ даде моусии часть, сынов
ми роувимли и гадовыми обоюстра
ну іордана на востоки слнца.
ѧкоже дастъ имъ моусии рабъ гн҃ь,
ѿ ароир иже есть ѿ оустіѧ водотечи
арнонѧ. и градъ иже междоу дебрии,
и всю равнину ѿ мадавана. всѧ гра
ды сиона цр҃ѧ аммореиска, иже
црьствова во есевонѣ, даже до предѣлъ
сновъ аммонь. и галаадъ, и пре
дѣлы гесури. и макади всю горꙋ
аермонь, и всю васанитискꙋ до салха.
все цр҃ство иогово во васаниѳиди иже
црьствова, во астароѳѣ и въ едраи.
сїи оста ѿ исполинъ, и оуби
его моусии, и потреби и. и не потре
биша снове іи҃левы гесури. и ма
хади и хананеовъ. и живѧтъ
цр҃ь гесури и махади, в тѣх
іи҃левыхъ, до сего днѣ. а родоу пле
мени левгинну не дастсѧ причѧстие.
гь бъ іи҃левъ самъ причастие ихъ,
ѧкоже рече имъ гь. и сіе раздѣление
иже раздѣли моусии снамъ іи҃левым
по племенемъ ихъ. в аравоѳѣ,
и на моавѣ обоихъ странꙋ іордана оу
іерихона. и дастъ моусии племени
сновъ роувимлимъ по синьмꙋ ихъ.

111

И бысть имъ предѣли ѿ Ароира, иже
при брегу дебри Арнонъския. и град
иже есть въ дебри Арноньстѣи. и всю
землю мисорскую. Есевонъ всѣ гра
ды иже суть въ мисорѣ, и девонъ и ва
мѡфъ. ваалъ, и домы веамъна.
и ясса и кедимоѳа, и мифааѳъ.
и кариаѳаимъ, и севама, и сардовы и сн
оровы, въ предѣле енака и въ дасфа
гора. и асидоѳасега, и бесимуѳа.
и вся грады мисоровы. и все царство
сиона царя аммореньска, егоже убил
моисѣи самого и старѣишины мади
амля. евия и рокима и сура и ура
и ревека. Князи сиона иже обита
ху на земли той. и валаама веорова
волхва убиша мечемъ сынове израилевы
въ плѣненіи. Быша же предѣли руви
мъ и Иорданъ предѣлъ. Сие прича
стие сыновъ рувимовъ по семьямъ их,
и градъ и их и веси их. Даде же моисѣи
и племени гадовымъ по семьямъ ихъ.
и быша же имъ предѣли иазирь вси
гради галаади. и полъ земля сыновъ
аммонъ даже до Ароира иже есть прямо ремъ
раввада. и ѿ есевона до рамоѳа,
и масфы и ветанимъ. и ѿ манана
има, до предѣла давировъ. и въ
долинѣ вѳарамъ, и веѳнамрамъ. и
сукоѳа и сафона, и останокъ цар
ства сиона царя есевонъска. Иорда
иже конецъ его даже до части моря
хенерефъ объ ону страну Иордана на
встокъ. Сие причастие сыновъ гадо
выхъ по семьямъ ихъ, и по градомъ ихъ
и по веси ихъ. И даде моисѣи и полу
племени манасиину, по семьям их.
и быша предѣли их ѿ манаима,
и все царство васаново, и все царство и
ога царя васаньска. и вся веси иа
ира иже суть въ васанитиди шестъ
десятъ градовъ. и полъ галаада
и астароѳъ, и едраинъ.
грады царства ога въ васанитиди.
и дашася сыномъ махировымъ, и полу
манасиину и полу сыномъ махировымъ,
по семьямъ ихъ. Сия же суть иже
раздѣли моисѣи ѡ ону страну Иорда
на въ раравоѳ прямо иерихона на
встокъ. Племени же левиину не даде

моисѣи причастия. понеже самъ Гь
Бъ израилевъ причастие его есть якоже
глаголи.

Глава, ДІ •

Сие же причастия сынове израи
левы въ земли хананеистѣи.
и иже раздѣлиша имъ, елиазар
жрецъ. и исусъ сынъ навуинъ,
и князи ѿ честь племени
сыновъ израилевъ. Пожребиемъ прича
стия своя взяша. якоже заповѣ
да Гь моисѣю дати, деветимъ племе
нъ и полу племени манасиину. И даде бо
моисѣи двемъ племенемъ и полу племени
причастие, объ ону страну Иордана.
левитомъ же не даде причастия въ нихъ,
занеже бяху сынове Иосифа. два
племени манасии, и ефремъ. и сего
ради не даста части земли левитомъ
но точию грады въ вселения, и пригради
скоту ихъ. Якоже заповѣда Гь
моисѣю. тако сотвориша сынове
израилевы, и раздѣлиша землю. И при
доша сынове иудины ко исусу, въ гал
галы. и рече к нему халевъ, и ефоннинъ,
кенезѣи, ты свѣдаеши слово, еже гла
Гь ко моисѣю члку Бжию, о мнѣ и о
тебѣ въ кадисъварни. м, бо лѣтъ
бѣхъ егда посла мя моисѣи рабъ
Гнь, ѿ кадисъварни соглядати зе
млю. и ѿвѣщах ему еже словеса по вѣсе
му еже бысть въ сердци моемъ. бра
тия же моя ходившии со мною, пре
вратиша сердце людии. азъ же приложи
ся въслѣдъ Гди Бу моему. И кляся
моисѣи въ тои день глаголя. земля на
нюже еси въшелъ тебѣ будетъ
въ причастие, и чадомъ твоимъ въ вѣкъ.
яко приложи еси слѣдити Гда Ба
моего. Нынѣ прокормилъ мя есть
Гь, якоже есть рекалъ есть, м, и е,
лѣтъ ѿ нелиже глагола Гь се слово ко мо
исѣю, яко еще хождаше израиль въ пу
стыни, и нынѣ есмь днесь, п, и е,
лѣтъ. И тако есмь днесь могии яко
и егда посла мя моисѣи. тако и нынѣ
могу исходяще на брань и исходящее.
И нынѣ прошу убо горы сея, яко
рече Гь въ день онъ. якоже ты слыша
слово се въ день онъ, в немже енакиме
тамо суть грады тверды и велицы,

и аще бо бѫдеть гь со мною потреблю и҆, ꙗкоже есть рекалъ гь. И благослови его ісусъ, и дасть хевронъ, халевꙋ сынꙋ іефониинꙋ, сынꙋ хенезеинꙋ, въ причастіе. Сего ради бысть хевронъ халевꙋ іефониинꙋ хенезеинꙋ, въ причастіе до днешнѧго дне, понеже последова повеленію га ба іилева. Имѧже хевронꙋ первое бысть кариадарва, арба бо мѫжь велій средѣ великимъ бысть, и преста землѧ ѿбрани.

Глава, еі.

И бысть предѣли сновъ іудинъ по сонмомъ ихъ, ѿпредѣлъ идꙋменескъ ѿпꙋстынѧ сина къ славанꙋ, даже до кадисꙋ, къ югꙋ. И быша предѣли и ѿвостока до части морьскіа нахлестыа, и ѿ холмичестіа клонѧщагосѧ къ югꙋ. И проходи прѧмо восхожденію акравимъ. И исходи ѿсеннаа, и восходить ѿюга, долины иже къ каднесварни. И заходить въ есеро, и восходить въ адарꙋ, и исходи на запады каднесъ, и идеть въ карка ки. И ходить же въ асемонꙋ, и исходить до дебри егѵпетскіи. И да будеть исходъ его и предѣлъ его къ морю. Сіа сѫть предѣли и ѿюга. Предѣли ѿ востока все море сланое, до части іорданѧ. И предѣлы ихъ къ северꙋ, и ѿ холмичнаго морѧ и ѿчасти іорданьски. Восходѧть предѣли тіи въ веѳ агласꙋ, и проходи ѿ севера къ веѳ арава. И восходѧ предѣли сіи къ камени веорꙋ, сына рꙋвимлѧ. И восходѧть предѣли сіи къ девирꙋ дебри ахоровы, и исходѧще до галгалы иже есть прѧмо схожденію адомин, иже есть къ югꙋ дебри. И восходи предѣлъ сіи къ водѣ источника солнечна, и концы ихъ сѫть источникъ рогилъ. И восходи предѣлъ въ дебрь еномлѧ къ югꙋ евусеа ѿ ланкиса, сіа есть іерусалимъ. И исходи предѣлъ сіи къ верхꙋ горы, иже есть при лици дебри еномли ѹ морѧ, иже есть ѿчасти земли рафаимлѧ къ северꙋ. И выходи предѣлы ѿверха горы, къ источникꙋ воды нафтѡ. И выходить къ горѣ ефронли, и окрꙋтить и идꙋть сіи предѣли въ ваалꙋ, се есть градъ іаримъ. И да обходить предѣлъ ѿ ваала къ морю, и да приходить въ гора сиръ. И да проходи къ югꙋ града іаримъ ѿсевера, се есть хасалонъ, и да снидеть къ градꙋ солнечнꙋ, и да приидеть къ югꙋ. И да изведе предѣлъ къ югꙋ акароны ꙗ̑ ѿ севера. И да изведеть предѣлы въ акаронъ, да приидеть горꙋ земли валаамли. И изведе къ ꙗвнилю, и да бꙋдеть предѣломъ исходъ къ морю. И предѣли ихъ западніи, море великое. Сіи предѣли сновъ іудинъ окрꙋтъ по сонмомъ ихъ. И халевꙋ сынꙋ іефониинꙋ дасть часть средѣ сновъ іудинъ, повеленіа ради бжіа къ ісусꙋ. И дасть емꙋ ісусъ градъ арвоинъ ѿца енакова, сій есть хевронъ. И потреби ѿтꙋдꙋ халевъ сынъ іефониинъ, трии сны енаковы, ісусіи и фолмаи и ахимана. И взыде ѿтꙋдꙋ халевъ нажители девирѧ. Имѧже прежде бѧше давирꙋ градъ писменъ. И рече халевъ иже аще возметь и взѧть градъ писменъ, и обладаеть и дамъ емꙋ асхань дщерь мою въ женꙋ. И приѧ ю гофоніилъ, сынъ кенезіовъ брата халевова юнѣйшій. И дасть емꙋ асхань дщерь свою въ женꙋ. И бысть внегда ѿходѧщи ей совеща с нимъ глющи, попрошꙋ ѹ ѿца моего села. И возопи съ осла, и рече ей халевъ что ти есть. И рече емꙋ даждь ми благословеніе, ꙗко въ землю полꙋденнꙋю ѿдалъ мѧ, даждь ми галафимаи. И дасть ей халевъ галафимаимъ, вышшꙋю и долнюю галада. Се причастіе сновъ іудинъ, и племени ихъ. Быша же гради ихъ, гради старейшіи племенъ сновъ іудинъ, къ предѣломъ едомли къ югꙋ. Къ пꙋстыни кавсеилъ и едраи и асꙋрь. И кина же и димона и адада. И кедесъ и асоръ и ифнанъ. И телемъ и валадъ. И градъ асоронъ, и асоръ новый и гради есерони. Сій же есть асоръ

амамъ и семе и демалама и медада
и ласаріехъ. и лахисъ гадаль и асемъ
и евадфиле. И асарехла и мирелвин
и езуфіа. и села и хъ и адоромн.
Валлана и ли и асемъ. И ельдода
и хесн и ерма. И еннлаегъ и маха
римъ, и есевинакисъ. И ламадъ и се
келинъ и анинъ и ерманинъ, всехъ
гра, к и д, и селан. И аравинже
іедаолъ и еларакъ и азра. И рамн
и зань, и егиннимъ дафнефуіа и
наимъ. И ермудъ и одоламъ,
и немра и сохо и азика. И сараимъ
и діагедаимъ и гадира. села ея.
и гра, ді, и веси н. Сенань и даса
и магада. И даллань и масфа,
и іехдаіль. и лахисъ и васкадъ и а
гломъ. И хаввань и ламасъ и ка
далисъ. И гадирофъ и вiддаль да
гінъ и наама и макида, гра, ѕі,
и веси ихъ. Едеръ лена и асанъ.
іефда и асенна и селан и несида.
и ахни и марисеа и мамл гра, д, и ве
си ихъ. Акаронъ и села и селеніан.
Ѿ акаронъ и ампан, и веси иже суть
вли аздодъ, и веси ихъ и селеніан.
Газа и веси ея и села ея, даже до те
чи егупеския, и море великое предѣлъ.
И въ горе сафиръ и едиръ и сохо и
едена. И гра писменнъ, сіи есть
давиръ. И анавъ и естемо и анимъ.
И госомъ и хилуонъ и гилонъ, гра
единонадесять и веси ихъ. И реввъ
и рума и асанъ. И іанумъ и вида
фуфъ и афака. И иматта и кария
тарва, сіи есть хевронъ, и сіоръ,
градъ, д, и села ихъ. Маонъ
и хирмель и зифъ, и етан. И зу
раель и іекдаамъ и занои. И акимъ
и един и гавая и фамна, гра, і.
и веси ихъ. Елулъ и вандецуръ и хе
дуръ. И маародъ и вандаводъ и
елдеконъ, градъ, ѕ. и веси и.
декоа и фарада, се есть вифлеемъ,
и фагоръ и етамъ и куломъ и тата
ми и сорисъ и карембъ и галимъ и ви
диръ и манохо, гра, аі. и веси и.
Кариадъ ваалъ, сіи градъ іаримъ,
и арева въ еримове, гради. в.
и села ихъ. И вандараба и мадонъ и со

хохамъ. И нефтесанъ, и гради
селичныя, іинъ гади гради, ѕ. и
веси ихъ. И евусеи иже обитающіи
во іерусалимѣ. не возмогоша сынове и
удины изгнати. и вселися евусеи
со сынми іудиными во іерусалимѣ, до
днешняго дне.

Гла, ѕі.

И бысть жребіи сынов Іоси
фль ѿ Іордана иже во іерихо
нѣ. доводъ іерихонъскихъ
на востокъ въ пустыню,
исходящую ѿ Іерихона въ горскую въ
вефиль. и исходить ѿ вефила въ
лузу. и да приидеть въ предѣлы
архи атародъ. И да пойдеть къ мо
рю в предѣлы ефлатескимъ,
до предѣлъ вефоронъ нижняго, и да
будетъ исходъ ихъ к морю. И
тако пріяша причастія своя, сынове
іосифли и ефремли и манасіини.
И быша предѣли сыновъ ефремль по се
менемъ ихъ. И быша предѣли при
частія ихъ ѿ востока, атародъ
и адаръ доведаронъ вышняго и гада
ры. и преходить предѣли сіи к мо
рю въ махфорѣ ѿ севера. и идуть
на востокъ и вандинадъ сиаломъ,
и да приидуть ѿ востока въ Іаноадъ
ѿ Іаноа и до же и да въ атародъ и въ
нарада, и приходить къ іерихону,
и исходить къ Іордану. И ѿ тафуфъ,
да пойдуть предѣли къ мо
рю къ потоку каня. и да будеть
исходъ ихъ к морю, се причастіе
сынов ефремль племенемъ ихъ.
Гради же ѿлученыя сыномъ ефремли
посредѣ причастія сынов манасіини,
вси гради и веси ихъ. И не изгна
ша хананеа живущаго в газере.
и обиташа хананеи среди ефремля
дающе имъ дани до днешняго дне.
доньдеже взыде фараонъ царь егупе
ский, и взя градъ и запали его о
гнемъ. и хананея, и ферезея иже
живяху в газере, и дасть и фара
онъ в вѣно дщери своей.

Гла, ѕі.

П быша жребїи сновѣ манасїин
ѧко сїи прьвенецъ иосифꙋ
махиреви прьвенцꙋ манасїи
иноу, отцꙋ галаадовꙋ. сїи
бо бысть мꙋжь храбрь.
ибысть причастїе его галаад ивасан.
• д̃ми по И бысть вторымъ сномъ манасїи
номъ оставшимъ посонмомъ и,
причастїе сномъ ахїезеровымъ,
исномъ халековымъ, исномъ бери
иловымъ, исномъ ехемовымъ, и
сномъ ефферовымъ, исномъ семера
иловымъ, сїѧ сꙋть снове манасїи
ни сна иосифова мꙋжескъ полъ по
племенемъ своимъ. Салпадꙋже
снꙋ ефферовꙋ сна галаадова сна махи
рова сна манасїина небѧше сновъ
но дщери. Сїиже имена дщеремъ
салпаадовымъ, малаа, иноуа, и
егла, имелха, идерса. Онїже
сташа пред елеазаромъ жрецемъ и
пред ихсꙋсомъ сномъ навꙋиновымъ, и
пред кнѧзи глющи. Гь заповѣда рꙋ
кою моѵсїиною, дати намъ прича
стїе посредѣ братїѧ нашеѧ. и да
сѧ имъ причастїе повеленїѧ ради
гнѧ жребїи вбратїи отца ихъ.
Ипаде жребїи манасїю поле лавадово
кромѣ землѧ галаадовы. ивасань
ѧже есть обоихꙋ странꙋ іордана.
Снове манасїинъ, дщери бо прича
стиша причастїе средѣ братїѧ и
землѧже галаадова бысть вторым
сномъ манасїинымъ оставшим.
Ибыша предѣли сновъ манасїинъ
оасира махфедъ идападъ, ѧже
есть предлицемъ сихемовым. иде
ктопредѣламъ иаминовымъ иасимо
вымъ. Ибышеи ктоисточникꙋ да
федъ. Ѣманасїиюже даиться землѧ
идапꙋдова самаже дапꙋдъ за
предѣламъ манасїинымъ сномъ
ефремлимъ. Иотходꙋ иде сїи пре
дѣлъ ктодеберн кане. налогъ дебри
ниярини. теревинтꙋ. Гради сїи
ефремли сꙋть средѣ градовъ мана
сїиныхъ. предѣлже манасїинъ ктосѣ
верꙋ доводистичи, ибыша исходи и
ктоморю. Которꙋже ефремови, и
ктосѣверꙋ манасїю. ибысть море
предѣлъ ихъ, иктосѣверꙋ дасовыхꙋ
пѧти и отсѣвера, иктоисахарꙋ от
востока. Ибысть манасїи всахаре
и васире. ивефсани ивесех, иже
вꙋшаше вѣдорѣ ивесех его. иже вꙋшаше
вѣтанаце ивесехъ, иже вꙋшаше
вѣмагедде ивесехъ, третїю ча
нефеда ивесехъ, три страны. ине
возмогоша снове манасїинни потре
бити градовъ сихъ, ѧко оугодно
бысть хананꙋ жити воземли сеи.
Ибысть егда оукрепишасѧ снове
ільевы, иоуготвориша хананана по
слꙋшны. потреблениемже непотре
биша ихъ. Иотвещаша снове ио
сифли іехсꙋ глюще, почто прича
сти насъ жребїемъ единемъ, и мѣ
рою единою аѕъ ли многъ есмь, и
блгви мѧ гь даже доселѣ. Ирече
имъ іехсъ, аще людь многъ еси
взыди вꙋдꙋбравꙋ и отреби себѣ
тамо место воземли ферезинѣ
ирафаимовъ, аще тѧ оутесниетъ
гора ефремлѧ. Рекоша снове ио
сифли. недовлѣетъ намъ горы ефре
млѧ, иконь препѧзеранныи иколесни
желѣзныхъ вовсѣхꙋ хананеи женꙋ
щиихъ сꙋнами вовефсанѣ и весе
сехъ ее, ивпраздвиленїи ізлевы.
Ирече іехсъ ктодомꙋ іосифлимъ
глюще, ефремꙋ иманасїю глюще.
Аще людь многъ еси, иси лꙋ велику
имаши, небꙋдеть ти жребїи едино
сего ради гора твоѧ дабꙋдеть, и
сїѧ дꙋбрава есть тебѣ даю. Ия
сѣчеши иконцы ее тебѣ дабꙋдꙋтъ,
егда потребиши хананана. аще же
иконь преизеранныи есть имꙋ ине
силенъ, ты бо превозмогаеши его.

Гла, иі.

И собрася весь сонмъ сновъ
ільевъ вселомѣ, и поставиш
ша тамо хра свѣдѣнїѧ.
егда землѧ оудержасѧ от
нихъ. И осташа сновъ
ільевъ з, иже непричастиша прича
стїѧ своего седмь племенъ. Ирече
іехсъ сномъ ільевымъ, доколе вы
расслабляетесѧ. нехотѧще прича
ститися землю юже даде вамъ гь бгъ

ѿцєв вашихъ • дайтє ѿсєбє по
трн мꙋжа ѿплємєни нпошлю н , н
встаакшє нда прєндꙋтъ землю ,
нда прєпншꙋтъ ю , ꙗкожє єсть лѣпо
раздѣлити ю . нпрїндꙋть ксмнѣ
нраздѣлнн нмъ попричастїю нхъ
наседмь частїи • Іꙋда дапостави
прєдѣлъ свой ѿполꙋдна . нсынове нѡ
сифлн дапоставлятъ прєдѣлъ свой
ѿсѣвєра • Сыжє раздѣлитє землю
наседмь частїи . нпринєсєтє ксмнѣ
сѣмо , нзнєсꙋ вы жрєбїи прєдъ
гмъ вашнмъ • Нѣсть бо части
ꙋвасъ сномъ лєвꙋннымъ , занєжє
жрєчєство гнє часть нмъ . Гадъжє
нрꙋвнмъ , нполъ плємєни манасїи
на . взяша причастїє свое обонх
странꙋ Іордана навостоки , нжє
даде нмъ моvсїн рабъ гнь • Нвъ
сташа мꙋжи ндоша нзаповѣда
Ісꙋсъ мꙋжємъ ндꙋщєм обходити
землю гню . ндѣтє нобходитє зє
млю нпрєпншѣтє ю , нпрїндѣтє
ксмнѣ , нзнєсꙋ вамъ жрєбїи прє
гмъ всилоѣ • Ндоша мꙋжи нѡ
беходнша землю , ввагаждаша ю н
прєписаша ю . сградн ю наседмь
частїи вкнигн , нприєсоша къ
Ісꙋсꙋ всилоѣ • Нвєржє нмъ Ісꙋсъ
жрєбїи прєдъ гмъ всилоѣ • Нраздѣлн
тамо землю Ісꙋсъ сномъ Ілєвымъ
пожрєбїю нхъ • Іизыде жрєбїи пле
мєни сновъ вєнїамнновыхъ , прєбыш
посонмомъ нхъ . Іизыдоша прєдѣ
лн жрєбїю нхъ • срєдѣ сновъ Іюдн
нпосрєдѣ сновъ Іосифль • Нбыша прє
дѣлн н ѿсѣвєра ѿІордана . нвосходы
дꙋ прєдѣлнѡ ѿюжнꙋю странꙋ Ієрнхона
ксєвєрꙋ нда взыдꙋт ксгорѣ кморю ,
нбыстьнсходъ єго вкмармарнты вє
даїнны • Нда прєндꙋтъ ѿтꙋдꙋ
прєдѣлн влюзꙋ ѿстраны люзы кю
югꙋ , ндаснидꙋть прєдѣлн сїи ѿа
тарода , ѣдꙋдаръ горєтпєн ѣжє єсть
кполꙋданꙋ , вєтєрнн нижнєн • Н
дапрїндꙋтъ прєдѣлн нобындꙋтъ
ксестранѣ зрящн ксморю ѿлнвы .
нѿгоры прєлицємъ вєдоронь ливанѣ
вы • Ндасꙋдетъ нсходъ єго вска
рїадъ , сн єсть карїафїарнмъ гра

сновъ Іюдиннъ . сє єсть часть ѡнє
ксморю • Нчасть ѿюжнаго полꙋднꙋ ,
ѿчасти карїадвааль . ндапрїндꙋ
прєдѣлн морскїа вєганнъ , нанєсто
чннкъ воды надоновы • Ндаснндꙋ
прєдѣлн настранꙋ горы єжє єсть
прєлицємъ напн , сїа Іємама єжє
єсть ѿчасти Імєкъ . рафаннъ ѿсѣ
вєра , ндаснндєтъ ксгєєннмꙋ наюг
нєвꙋсꙋ , даснндꙋтъ ѿюга наисто
чннкъ рогиль • дапрїндꙋтъ наисто
чннкъ самєсовъ . ндапрїндꙋтъ на
галилѡмъ , ѡжє єсть прямо вошє
ствїю єдоднмонꙋ , даснндꙋтъ на
камєнь воана , сна рꙋвнмама • да
прїндꙋтъ наюжнꙋю странꙋ вєтта
равы , ндаснндєтъ кюгꙋ вндаганы
ѿсѣвєра • Ндасꙋдетъ нсходъ прє
дѣлъ нахаємницы моря соланщнаго
ѿсѣвєра , встранꙋ Іорданꙋ ѿпол
вы , сїа прєдѣлн юныя • Іорданъжє
прєдѣлаєтъ ѿстраны востока .
сїє причастїє сновъ вєнїамнновъ ,
прєдѣлн ю окрꙋтъ посонмомъ нхъ •
Нбыша градн плємєни сновъ вєнїа
миня , посонмомъ нхъ . Ієрнхо н
вефагла , намєккасисъ • Нвєфа
рава нсємрнмъ нвєднлъ • фєдн
наvмъ нофра нвдрада нєкарємъ •
Нкадпраммнь нафенн нгавала •
градъ , вї . нвєсн нхъ • Гаваонъ
нєтннкнонъ нрамадъ нєпрєдъ •
Нєвєрфєдъ нмада нхєднра нмоса •
рєкємъ нєрфанль нфєрала нєвралєдꙋ
кєдна Іслєфъ • Ніевꙋсъ , сїа єсть
Ієрлнмъ . нгаваадъ , нградъ нарн
мап • градъ . дї , нвєсннхъ . сїє
причастїє сновъ вєнїамнпь посонмо
нхъ •

Глава , дї •

Изыде вторый жрєбїн симе
онь , нплємєни сновъ симе
онь . нбысть причастїє н
срєдѣ причастїа сновъ Іоу
динъ • Нбысть причастїєн
вирсавїа нсавїа нмолада • Насєр
сꙋаль нвадооуль нвєла . насонъ нє
рма нсєкєла нвєдємаръ нхавєдъ
насєрєꙋла • Нвєвлаавадъ градовъ
гї , нвєсннхъ . аинь нєрємїнь

и Едеръ и Асанъ, грады д҃, и веси ихъ
и всѧ веси. ѩже окрестъ градъ сихъ,
даже до Валеѳъ Вирамеѳа, и идущимъ
на Ямеѳъ долнѧѧ. Сѥ есть прича
стїе племени Симеѡнь по семьямъ ихъ.
Ѿ жребиѧ Іюдина причастїе племени
сынѡвъ Симеѡнь. ѩко бысть часть
сынѡвъ Іюдинѣхъ болши ихъ. и прича
стишасѧ сынове Симеѡни, среди прича
стиа ихъ. Изыде жребїй, г҃, и
сынѡвъ Завулѡнь по семьямъ ихъ.
И быша предѣли причастиа ихъ, до
Сарида. И восходитъ предѣлъ ихъ къ
западу Маралада, и доиде къ Даваа
сеѳъ, и на подебрь иже есть къ єланцу
и Аемы. И возвращаетсѧ ѿ Сари
да супротивъ востока, на предѣлы
Ахселаѳовы, и Фавѡровы. и приидꙋ
къ Даврадꙋ, и далѣ възыде въ Ягафїю.
Ѿтꙋдꙋже далѣ ѡбиидꙋть супротивъ
на востокъ, на Геѳаи Ѳаѳовы въ Гѳракаси
ннь. и дапрєидетъ на Ремона
Аммадапа дꙋ Наанъинъска. Прѣ
сїиже предѣлъ иде ѿ сѣвера въ Енаѳонъ:
далѣ ходитъ исход ихъ на Гаю и Єфданль
съ и Катанаѳъ и Наалоѳъ и Семронь
и Адалъ и Виѳлеємъ гра, ві, и веси ихъ.
Сѥ есть причастїе сынѡвъ Завулѡнь
по племени и по семьямъ ихъ. Иса
хару же четвертому пореду изыде
жребїй д҃ и. И быша предѣли ихъ
Ієзраель, и Ахасаллоѳъ и Сунимъ. И А
фераимъ и Сеѡнъ и Ренаѳъ и Равиѳъ.
И Кесеѡнъ и Аемесъ и Реманъ. И Енгаа
нимъ и Енадда и Вефасисъ. И изыде
сїи предѣлъ на Ѳаворъ. и на Сасима
къ морю, и Веѳсемасъ, далѣ ходитъ
исходъ предѣлъ ихъ Їорданъ, гра
ѕі. и веси ихъ. Сѥ есть причастїе
сынѡвъ Иссахаровъ по племени и по семьямъ
ихъ. Изыде жребїй, е҃ и, Асир
ровъ по семьямъ ихъ. И быша пре
дѣли ихъ, Хелкаѳъ и Оли и Ваѳне
и Ахсафъ. И Алимелехъ и Амадъ и
Масалъ, изыде въ Кармилъ къ
морю и Сиѡнъ и Левана́ѳу. И да
ѡбратитсѧ на востокъ слнца, и
въ Давгонъ. и доиде къ Завулѡну и
въ Гаи и Ефѳаиль, къ сѣверу, и до Бесемы
къ сѣверу на сѣверъ въ Каву. и далѣ ни
детъ къ предѣлы Сафдана въ Далими,
и далѣ идетъ подолинѣ Анииѳа, дапрѣ
идетъ въ Ехавелъ на лѣво и Ахрана
и Ровла и Аммона и Кана, даже до сидоны
великїѧ. далѣ възвратиѳъ предѣлы
въ Рамаѳъ до града твердаго, Тири
онъ. далѣ възвратитсѧ предѣлы до
Осы, и далѣ ходитъ исходъ его море
ѿ мѣры Ахзифа. И Кесемъ Амъ
ма, и Афекъ и Рооѳъ, грады, к҃,
и в҃, и веси ихъ. Сѥ есть причастїе
племени сынѡвъ Асировъ по семьямъ ихъ
грады ихъ и веси ихъ. И Нефѳали
мꙋже изыде жребїй, ѕ҃ и. И бы
предѣлъ ихъ Мелефъ и Млаимъ и въ
Саананимъ и Арме и Навекъ и Іавнилъ,
даже до Лакꙋма. И быша исходи
ихъ Їорданъ. далѣ възвратитсѧ
предѣлъ сїи на запа. а Занофъ да
воръ. и далѣ приидетъ ѿтꙋдꙋ въ Иꙋкака.
И далѣ протѧжетсѧ къ Завулѡнꙋ ѿ юга,
на Асиръ далѣ въ прикоснꙋтисѧ къ морю, и
къ Іюдѣ на Їорданъ ѿ востока слнца.
Грады же ѡгражденїи сꙋть Тирѡнь
стїи. А Сеинди и Тиресъ и Аммаѳъ
и Рекаѳъ и Ханереѳъ. и Адами и
Рама и Асоръ. И Кедесъ и Едраи, и
источникъ Асоровъ. И Ироѡнъ и Ма
гдалїилъ и Оранъ и Вефанафъ и Ве
симесъ, градовъ, ді҃. и веси ихъ.
Сїи есть причастїе сынѡвъ Нефѳали
мль, по родомъ своимъ и. Данови же
изыде жребїй, з҃ и. И быша пре
дѣли ихъ Сара и Есѳаѡль, и градъ
Самесъ. И Салавинь и Авалонъ и Ѥѳла.
И Елонъ и Ѳамна и Акаронъ. И Елѳеко
и Гаваѳонъ и Валлаѳъ. И Ѥюдъ и
Ванневаракъ и Гедремонъ. И ѿ
моря Иераконъска предѣлъ близъ и
Оппы, гра, ві҃. И здѣ недоиде въ
совершенїе предѣлъ сынѡмъ Дановымъ.
И сего ради изыдоша сынове Дановы.
и воеваша на Лесемъ и въздвигоша его, и
избиша и мечемъ и вселишасѧ въ нѥ.
И прозваша и Лесемъ Данъ по имени
Дана ѿца своего. Се есть причастїе
сынѡвъ Дановыхъ, по племенемъ и.
Сїи грады и веси ихъ. И тако сконча
ста делити землю въ предѣлѣхъ ѥѧ.
И даша сынове Іилевы причастїе Іисꙋсꙋ

сн҃ѹ навѵинѹ повелѣнїемъ гн҃имъ
средѣ себе. и дашаемѹ град егоже
проси тамнадъ сараи иже есть вгорѣ
ефраимлѣ, и созда град и всела̀сѧ
вонь. Сїи сѹть причастїѧ ихже ра
здѣлиша. елеазаръ жрецъ, и їс̈ѹсъ
навѵинъ, и кнѧзи ѿчьствъ всѣхъ пле
менъ їи҃левъ пожребїемъ вселомѣ
прѣдъ гм҃ъ ѹдверїи храма свидѣнїа.
и скончаста дѣлити землю.

Глава. к҃.

Рече гь ко їс̈ѹсѹ глѧ. гли
снмъ їи҃левымъ рекїи.
дадите грады ѹбѣжнїѧ
иже рекохъ квамъ мѡисе
омъ. да ѹбѣжитъ та
ме ѹбившїи дш҃ѹ невѣдѧ, и да бѹ
дѹтъ вамъ гради ѹбѣжища. и
да не ѹмретъ ѹбїица ѿ ближнѧго
мщагѡ крове, дондеже постанетъ
предсонмомъ на сѹдѣ. и аще кто
вбѣгнетъ во единъ град сихъ, и
да станетъ во вратѣхъ града его
и исповѣстъ во ѹши старцемъ града
того словеса своѧ, и примѹтъ его
во градъ к себѣ, и дадѧтъ емѹ
мѣсто жити с ними. и аще прибѣ
же вслѣдъ его ищѧй крове его.
да не предадѹтъ ѹбившаго в рѹцѣ его
ӕко невѣдыи ѹби ближнѧго его,
и не ненавидѧше его ѿвчера и третїаго
дни. и да вселитсѧ втомъ град дон
деже станетъ пред лицемъ сонмища
на сѹдѣ. или дондеже ѹмретъ жрецъ
великїи, иже бѹдетъ втыи дни.
тогда да сѧ обратитъ ѹбїица,
и прїидетъ во град свои и в домъ свои
и во град ѿнюдѹже есть избѣглъ та
ѿѹжникн крове. и ѿлѹчиста на
кедесъ, в галилеи, в горѣ неда
лимли. и сихемъ в горѣ ефреми
и град арболь. сїи есть хевронь в горѣ
їѹдинѣ. и ѡ сїю странѹ їерихона
їѡрдана на востокъ. даша восоръ
в пѹстыни равнинѣ ѿплемени рѹви
ма. и рамоѳъ вгалаадѣ ѿплеме
ни гадова. и гавлань в васанитидѣ
ѿплемени манасїина. Сїи град и
избрании быша всѣмъ снмъ їи҃ле
вымъ. и пришелцѹ приле жащѹ

емѹ в нихъ, ѹбѣжанїе тамо все
мѹ ѹбивающемѹ дш҃ѹ невѣдѧ.
да не ѹмретъ ѿрѹкѹ ѹжичѧ крови
дондеже станетъ пред сонмомъ на сѹдѣ.

Глава. к҃а.

Прїидоша старѣишины ѿ
чьствъ снвъ левгиевыхъ, ко
елеазарѹ жрецѹ, и ко їс̈ѹсѹ
сн҃ѹ навѵинѹ, и ко старѣи
шинамъ племенъ ѿчьства
сн҃въ їи҃левъ. и рекоша к нимъ
в силомѣ в земли ханаани ѡни
глаголюще. заповѣда гь рѹкою мѡисе
овою дати намъ грады ко пребыва
нїю, и окрестнѧ ихъ прѣградїѧ
скотомъ нашимъ. и даша снве
їи҃леви левгитомъ ѿпричастїи своеи
повелѣнїемъ гн҃имъ грады и окрест
ныѧ прѣградїѧ ихъ. и изыде жре
бїи ко сонмѹ каадовѹ, и быстъ сн҃о
мъ аароновымъ жрецемъ левгитомъ ѿ
племени їѹдина, и ѿплемени сїмеѡ
нѧ, и ѿплемени венїаминѧ. жребїе
град. г҃і. Снмъ же каадовымъ
оставшимъ ѿплемени ефремова, и ѿ
племени данова и ѿполѹплемени ма
насїина, бы жребїе град. і҃. Снмъ
же герсонимъ ѿплемени исахарова, и ѿ
племени асирова и ѿплемени нефали
млѧ, и ѿполѹплемени манасїина в
васанѣ, бы жребїе град. г҃і. снмъ
мерарїинымъ по сонмомъ ихъ ѿплемени рѹ
вїина, и ѿплемени гадова, и ѿпле
мени завѹлѡнѧ град в҃і. и даша
снве їи҃леви, левгитомъ грады, и
дѣли окрестнѧ ихъ. ӕко заповѣ
да гь мѡисїови пожребїю. и даша
ѿплемени снвъ їѹдинъ, и ѿпле
мени снвъ, сїмеѡнь, и ѿпле
мени снвъ венїаминь грады сїа иже
зде нарекоша. и бысть снмъ
аароновымъ ѿплемени каадова снвъ
левгиинъ. ӕко сн҃мъ бысть жребїи
первыи. и даша имъ аргоа ѿ
ца енакова старѣи град еи есть хе
вронъ. в горѣ їѹдинѣ, и окрестнаѧ
дѣли его. и села града сего, и ве
си его даша халевѹ снѹ иефонїинѹ
во одержанїе его. Снмъ же аарона
жреца даша град ѹбѣжный ѹби

*д҃ мѡ҃ л҃е (beside line "иже рекохъ квамъ мѡисе")
*е҃ мѡ҃ д҃і (beside line "омъ. да ѹбѣжитъ та")
*і҃ мѡ҃ ѳ҃ (beside line "ѿѹжникн крове")
*і҃ мѡ҃ д҃ (beside line "їѡрдана на востокъ")
*д҃ мѡ҃ л҃е (beside line "скотомъ нашимъ. и даша снве")
*а҃ парѣ҃ ѕ҃ (beside line "дѣли его. и села града сего")

вшемꙋ хевро́нъ, и҆ ѿлꙋченїе е҆го.
И҆ ле́вна, и҆ ѿлꙋченїе е҆го. І҆еѳе́ръ,
и҆ ѿлꙋченїе е҆го. Е҆сѳемꙋ́съ, и҆ ѿлꙋ
ченїе е҆го. І҆ла́нъ, и҆ ѿлꙋченїе е҆го.
И҆ давиръ, и҆ ѿлꙋченїе е҆го. И҆ а҆и́нъ
и҆ ѿлꙋченїе е҆го. І҆еттꙋ́ина, и҆ ѿлꙋ
ченїе е҆го. И҆ веѳсамꙋ́съ, и҆ ѿлꙋче
нїе е҆го, гра́ды д҃, ѿ дво́ю сею̀ племе
нꙋ. И҆ ѿ племене венїами́ня, гаваѡ́нъ,
и҆ ѿлꙋченїе е҆го. И҆ га̑ и҆ покрестныа дѣлан
е҆го. И҆ анаѳо́дъ и҆ покрестныа дѣлани е҆го.
І҆алмо́на и҆ покрестныа дѣлани е҆го, гра́ды д҃.
Всѣхже гра́дъ сынове́мъ а҆арона жерца̑. гра́ды
ді, и҆ покрестнаа дѣлани и҆х. Племенамже
сынове́мъ каа́ѳовымъ левꙋ́гитомъ ѡ҆ставль
шимъ ѿ сынове́мъ каа́ѳовымъ. бы́ша гра́ды жре
бїи и҆ ѿ племене е҆фре́мова. И҆ да́ша
и҆мъ гра́дъ оубѣжища оубившемꙋ сихемъ,
и҆ покрестныа дѣлани е҆го. Въ горѣ е҆фре
ма, и҆ газі́ръ, и҆ покрестныа дѣлани е҆го.
И҆ кавсаи́мъ, и҆ покрестныа дѣлани е҆го. И҆
веѳоро́нъ, и҆ покрестныа дѣлани е҆го, гра́ды
д҃. І҆ ѿ племене да́нова е҆лѳеко́нъ, и҆ по
крестныа дѣлани е҆го. И҆ гавеѳо́нъ, и҆ по
крестныа дѣлани е҆го. И҆ а҆галонъ и҆ покре
стныа дѣлани е҆го. И҆ геѳреммо́нъ, и҆ по
крестныа дѣлани е҆го гра́ды д҃. И҆ ѿ полꙋ
племене манасі́ина наа, и҆ покрестныа
дѣлани е҆го. Веѳсеа̑, и҆ покрестныа дѣлани
е҆го, гра́ды в҃. Всѣхже сихъ гра́дъ і҃, и҆ по
крестныа и҆х, племена́мъ сынове́мъ каа́ѳовымъ
ѡ҆ста́вшимъ. И҆ сыно́мъ герсо́ни левꙋ́гитѡмъ
ѿ полꙋ племени манасі́ина, гра́ды
нарече́нныа оубившимъ гола́нъ въ васа
ни́тиде, и҆ покрестныа дѣлани е҆го. И҆
вее́страа, и҆ покрестныа дѣлани е҆го, гра́ды
в҃. И҆ ѿ племене і҆саха́рова кисео́нъ,
и҆ покрестныа дѣлани е҆го. И҆ даве́ѳадъ,
и҆ покрестныа дѣлани е҆го. І҆ерамо́ѳъ, и҆
покрестныа дѣлани е҆го. І҆ и҆сто́чникъ пи
сменъ, и҆ покрестныа дѣлани е҆го гра́ды д҃.
И҆ ѿ племене а҆сирова масала̑, и҆ покрест
ныа дѣлани е҆го. И҆ авдо́нъ, и҆ покрестныа
дѣлани е҆го. И҆ хелкада̑, и҆ покрестныа
дѣлани е҆го. И҆ роо̑въ, и҆ покрестныа дѣлани е҆го
гра́ды д҃. И҆ ѿ племене нефѳалимова,
гра́ды нарече́нныи оубившимъ, кедесъ
въ галилеи, и҆ покрестныа дѣлани е҆го. И҆ е
маѳо, и҆ покрестныа дѣлани е҆го. И҆ но
е҆ммѡ и҆ ѿлꙋченїе е҆го и҆ карѳа, и҆ ѿлꙋче
нїе е҆го, гра́ды г҃. Всѣхъ гра́дъ, ге
сонювыхъ по сонмомъ и҆хъ, гра́ды гі, и҆
ѿлꙋченїе и҆хъ. И҆ ѿ сонмꙋ сыновъ
мера́рїинъ, левꙋ́гитомъ ѡ҆ста́вшимъ,
ѿ племене сыновъ завꙋло́нь, е҆кнаа̑мъ,
и҆ покрестныа дѣлани е҆го. И҆ карѳа́нъ,
и҆ покрестныа дѣлани е҆го. И҆ да́мна,
и҆ покрестныа дѣлани е҆го. И҆ далла́въ, и҆ по
крестныа дѣлани е҆го гра́ды д҃. И҆ ѡ҆б о҆
нꙋ страннꙋ і҆ѡрдана противꙋ і҆ерихонꙋ, ѿ пле
мени рꙋви́мова. Да гра́ды оубѣжища
оубившемꙋ. Восо́ръ въ пꙋсты́ни
мисо́рвѣ, и҆ покрестныа дѣлани е҆го. І҆ и҆
а҆зи́ръ, и҆ покрестныа дѣлани е҆го. И҆ ге
ссо́нъ, и҆ покрестныа дѣлани е҆го, и҆ маѳа
и҆ покрестныа дѣлани е҆го гра́ды д҃. И҆ ѿ
племени га́дова, гра́ды оубѣжища
оубившемꙋ. рамоѳъ въ галаа́ді, и҆
покрестныа дѣлани е҆го. И҆ манаи́мъ, и҆ по
крестныа дѣлани е҆го. И҆ есевѡ́нъ, и҆ покрестныа
дѣлани е҆го. И҆ а҆зи́ръ, и҆ покрестныа дѣлани
е҆го гра́ды д҃. Всѣ гра́ды сыно́мъ мера́рїинымъ.
по сонмомъ и҆х. Ѡ҆ставшимъ ѿ племени
левꙋ́ина. И҆ быша и҆мъ гра́ды, ві. Всѣ
гра́ды левꙋ́гитьскїа посредѣ ѡ҆держа
нїа сынове́мъ і҆и҃левымъ, м҃, и҆ и҃, гра́ды.
И҆ быша гра́ди сїи коже до ѡ҆собѣ, и҆ на
рече́нїа и҆хъ, ѡ҆крестна и҆, и҆ покрест
ныи коегождо гра́да ѿ гра́довъ сихъ.
И҆ сконча̑ і҆исꙋсъ раздѣлити землю,
в предѣлѣх и҆хъ. И҆ да́ша сынове і҆и҃ле
вы части і҆исꙋсꙋ, повелѣнїемъ г҃нимъ,
даша е҆мꙋ гра́дъ е҆гоже проси ѳамна́ѳъ
сара́и и҆же е҆сть въ предѣлѣ е҆фре́мовѣ.
И҆ созда̑ і҆исꙋсъ гра́дъ, е҆гоже проси и҆ все
лисѧ въ немъ. И҆ взѧ̑ і҆исꙋсъ ножи̑
ка́менныѧ, и҆миже ѡ҆брѣза сыны
і҆и҃левы, бывшихъ на пꙋти въ пꙋ
сты́ни. И҆ же не ѡ҆брѣзовашесѧ въ
пꙋсты́ни. И҆ положи ѧ҆, въ ѳамна
ѳъ сара́и. И҆ тако дадѐ г҃ь і҆и҃лю
всю землю е҆же клѧсѧ да́ти ѡ҆тцемъ
и҆хъ. И҆ причастиша ю̀, и҆ всели
шасѧ въ неи. И҆ оупокои г҃ь и҆хъ
ѡ҆крестъ повсемꙋ, ꙗкоже клѧсѧ ѡ҆тцемъ
и҆хъ. И҆ не ста никтоже противꙋ
и҆мъ, ѿ всѣхъ враговъ и҆хъ. И҆ всѣ
враги и҆хъ предадѐ г҃ь в рꙋцѣ и҆хъ.
И҆ не оубысть слова ни е҆дино ѿ всѣхъ
глаго́лъ бл҃гихъ, и҆хже рече г҃ь сыно

іи҃левымъ. и҆ во все͛ сбы́шасѧ.

Глава, к҃в.

Тогда̀ созва̀ і҆ѻ҃сꙋ́съ сн҃ы рꙋ
ви́мовы. и҆ сн҃овъ га́довы.
и҆ по́лъ племе́ни манасі́ина
и҆ рече им҄ъ вы сохрани́сте
все́ е҆ли́ко заповѣ́да мѡу
сі́и ра́бъ гн҃ь и҆ послꙋ́шасте рѣ́чи мо
е҆ѧ, по всемꙋ̀ е҆ли́ко заповѣ́дахъ ва́мъ.
и҆ не ѡ҆ста́висте бра́тїѧ ва́шеѧ сїѧ̀
дні́и и҆ мно́жа́йши до дне́шнѧгѡ дн҃е.
сохрани́сте стра́хъ за́повѣди гд҇а бг҃а
на́шегѡ. и҆ нн҃ѣ же поко́и гдь бг҃ъ ва́шъ
бра́тїю ва́шꙋ, ꙗ҆́коже рече и҆мъ. нн҃ѣ
оу҆́бо возвра́тившесѧ ѿи́дете въ до́
мы ва́ша. и҆ въ зе́млю ѡ҆держа́нїѧ
* Дѣм. ла. ви. пі ва́шегѡ, ю҆́же даде ва́мъ мѡу҆сі́и ра́бъ
гн҃ь. ѡ҆би́нꙋ страни́ꙋ і҆ѻрда́на. и҆
храни́те ѕѣло̀ твори́ти за́повѣди
и҆ зако́нъ, е҆го́же заповѣ́да ва́мъ мѡу҆сі́и
ра́бъ гн҃ь. люби́ти гд҇а бг҃а ва́шегѡ,
ходи́ти во все́хъ пꙋте́хъ е҆гѡ, сохраня́ти
за́повѣди е҆гѡ и҆ прилежа́ти и҆мъ. и҆
слꙋжи́ти е҆мꙋ̀ ѿ всегѡ̀ срд҃ца ва́шегѡ,
и҆ ѿ все́ѧ дꙋша ва́шеѧ. и҆ бл҃ви и҆хъ
і҆ѻ҃сꙋ́съ, и҆ ѿпꙋсти и҆хъ. и҆ ѿи́доша въ
до́мы своѧ̀. и҆ по́лꙋ племе́ни мана
сі́инꙋ въ да́де мѡу҆сі́и ѡ҆держа́нїе въ
васа́нѣ. и҆ втѡро́мꙋ по́лꙋ племе́ни
да́де і҆ѻ҃сꙋ́съ съ бра́тїею и҆хъ, оу҆ і҆ѻрда́
на къ за́падꙋ. и҆ е҆гда̀ ѿпꙋсти і҆ѻ҃сꙋ́съ
въ до́мы и҆хъ, и҆ бл҃ви и҆хъ. и҆ рече
къ ни́мъ гл҃ѧ. съ и҆мѣ́нїемъ мно́гимъ
возврати́тесѧ въ до́мы своѧ̀. и҆
ско́тъ мно́гъ ѕѣло̀, сребро̀ и҆ зла́то
и҆ мѣ́дь и҆ желѣ́зо, и҆ ри́зы мно́ги ѕѣ
ло. раздѣли́те плѣ́нъ врагѡ́въ ва́шихъ
съ бра́тїею ва́шею. и҆ возврати
вшесѧ ѿи́доша сн҃ове рꙋви́мли, и҆
сн҃ове га́довы, и҆ по́лъ племе́ни мана
сі́ина, ѿ сн҃овъ і҆и҃левъ. ѿ силѡ́мѧ
е҆же въ земли́ ханаа́нстѣй, да и҆дꙋ́тъ
въ зе́млю галаа́дову въ зе́млю прїѧ́тїѧ
своегѡ, ю҆́же причасти́шасѧ повелѣ́нїемъ
гн҃имъ въ рꙋ́цѣ мѡу҆сі́инѣ. и҆ прїидо
ша въ галаа́дъ і҆ѻрда́нскїй, и҆же
е҆сть въ земли́ ханаа́ни. и҆ созда
ша тꙋ сн҃ове рꙋви́мли, и҆ сн҃ове га́довы
и҆ по́лъ племе́ни манаси́ина ѻ҆лта́рь.
оу҆ і҆ѻрда́на ѻ҆лта́рь ве́лїй въ ви́дѣнїе.

и҆ оу҆слы́шаша ѻ҆ се́мъ сн҃ове і҆и҃левы, гл҃ю
щи, се созда́ша сн҃ове рꙋви́мли.
и҆ сн҃ы га́довы, и҆ по́лъ племе́ни мана
сі́ина ѻ҆лта́рь, прѧ́мѡ земли̑ хана
а́нѧ, въ галаа́дѣ оу҆ і҆ѻрда́на,
ѡ҆би́нꙋ странꙋ̀ сн҃овъ і҆и҃левъ. и҆ со
бра́шасѧ вси́ сн҃ове і҆и҃левы въ силѡ́мъ,
ꙗ҆́коже взы́ти и҆ воева́ти на нѧ̀.
и҆ посла́ша сн҃ове і҆и҃левы, къ сн҃омъ
рꙋви́млимъ, и҆ къ сн҃омъ га́довымъ,
и҆ по́лꙋ племе́ни манаси́инꙋ, въ зе́млю
галаа́довꙋ. фїнеѯа сн҃а е҆леаза́рова,
сн҃а а҆арѡ́на жерца̀. и҆ і҃. кнѧ́зей.
кнѧ́зь е҆ди́нъ ѿ до́мꙋ ѿе́чества, ѿ всѣ́хъ
племе́нъ сн҃овъ і҆и҃левъ. мꙋ́жи и҆ кнѧ́зи
до́мѡвъ ѿе́чествъ и҆хъ, и҆же сꙋ́ть
ты́сѧщницы і҆и҃левы. и҆ прїидо́ша
къ сн҃омъ рꙋви́млимъ, и҆ къ сн҃омъ
га́довымъ, и҆ по́лꙋ племе́ни манаси
и҆нꙋ, въ зе́млю галаа́довꙋ. и҆ гл҃аша
къ ни́мъ гл҃юще. та́кѡ гл҃етъ ве́сь
со́нмъ гн҃ь. что̀ е҆сть прегрѣше́нїе и҆же
согрѣши́сте пред гдемъ і҆и҃левымъ.
ѿврати́тисѧ дне́сь ѿ гд҇а бг҃а і҆и҃лева,
созда́сте себѣ̀ ѻ҆лта́рь тре́бищѧ,
ѿстꙋпни́комъ ва́мъ бы́ти дне́сь ѿ гд҇а.
е҆да̀ ма́ло ва́мъ грѣхѝ фогѡ́ровъ, * Дѣм. ...
ꙗ҆́ко не ѡ҆чи́стихомсѧ ѿ негѡ̀ до сегѡ̀ дн҃е,
и҆ бы́сть вредъ въ со́нмѣ гн҃и. и҆ вы
ѿврати́тесѧ дне́сь ѿ гд҇а. и҆ бꙋ́детъ
е҆гда̀ ѿстꙋ́пите дне́сь ѿ гд҇а, и҆ оу҆́тро
на ве́сь і҆и҃ль бꙋ́детъ гнѣ́въ гн҃ь.
и҆ нн҃ѣ а҆́ще ма́ла землѧ̀ прїѧ́тїѧ ва
шегѡ, прїиди́те въ зе́млю прїѧ́тїѧ
гнѧ. и҆дѣ́же пребыва́етъ хра́мъ гн҃ь,
и҆ причасти́тесѧ среди́ на́съ, и҆ не бꙋ́дите
ѿстꙋ́пницы ѿ гд҇а. и҆ ѿ на́съ не ѿстꙋ
пи́те. созида́юще себѣ̀ ѻ҆лта́рь
кромѣ̀ ѻ҆лтарѧ̀ гд҇а бг҃а на́шегѡ. * Не * ...
се́ли а҆ха́ръ сн҃ъ зара́новъ, прегрѣши
нїе прегрѣши́ ѿ прокла́тїѧ, и҆ бы́сть
на ве́сь со́нмъ і҆и҃левъ гнѣ́въ. а҆́ще и҆
е҆ди́нъ сі́й бѣ́аше, но не са́мъ оу҆мре
грѣхо́мъ свои́мъ. и҆ ѿвѣща́ша
сн҃ове рꙋви́мли, и҆ сн҃ове га́довы, и҆ по́
племе́ни манаси́ина, и҆ гл҃аша ты́сѧ
щникомъ і҆и҃левымъ. бг҃ъ бг҃омъ
гдь е҆сть, и҆ бг҃ъ бг҃омъ гдь са́мъ вѣ́сть.
і҆и҃ль са́мъ позна́етъ се́вѣтъ. а҆́ще
во ѿстꙋпле́нїи прегрѣши́хомъ пред гдемъ.

да не ѿбслави ны бг҃ъ въ прднешнїи дн҃ь ·
Ѧще соградихомъ себѣ ѻлтарь ,
ꙗко ѿстѹпити на ѿ гд҃а бг҃а нашего ·
или възнести намъ нань требѹ въ
все съжженїи · или ꙗкоже сътвори
ти нанемъ требѹ спсенїа , самъ гь҃
взыщетъ · и по блгочестїа гл҃ъ ради
се сътворихомъ тако · да не рекѹ
ѹтро чада ваша чадомъ нашимъ
глющи · Что вамъ и гв҃и бгѹ і҆илевѹ ·
Предѣлы бо постави гь҃ междѹ вами
и нами , сн҃ове рѹвимли и сн҃ове гадови
іордана · и нѣсть вамъ части гнѧ
и ѿвратѧть сн҃ове ваши сн҃овъ наши
боѧтисѧ гд҃а · Сего ради рекохомъ
сътворити сице · созижденїе ѻлта
рѧ , не приношенїи ради , ниже жрт
ради · Но да бѹдетъ свѣдѣнїе се
междѹ вами и нами , и междѹ рожде
нїи нашими и вашими , по насъ слѹ
жити слѹжбѹ гд҃ни прѣ нимъ · въ при
ношенїихъ нашихъ , и въ жертвахъ
спсеныхъ нашихъ , въ жертвахъ
сн҃овъ нашихъ , да не рекѹтъ чада
ваша ѹтро чадомъ наши · нѣсть
вамъ части гнѧ · И рекохо аще бѹ
бѹдетъ егда възглаголютъ к намъ ,
или рожденїемъ нашимъ ѹтро ·
и речемъ зрите насъ подобїе ѻлта
рѧ гнѧ , ꙗже сътвориша ѻтцы на
ши · не приношенїѧ ради ниже жрт
ради , но въ свѣдѣнїе есть междѹ
нами , и междѹ вами , и междѹ сн҃ы
нашими · Не бѹди ѹбо намъ ѿ
стѹпити ѿ гд҃а , ꙗкоже ѿвратити
сѧ въ днешнїи дн҃ь ѿ гд҃а ꙗкоже създа
рити намъ ѻлтарь приношенїемъ ,
и требы спсенїѧ , развѣ ѻлтарѧ гд҃а
бг҃а нашего , иже есть пред храмомъ
его · И ѹслышавша финеесъ жрецъ ,
и вси кнѧзи сонма тысѧщники іилевы
иже бѣша с нимъ словеса ꙗже глаша
сн҃ове рѹвимли , и сн҃ове гадови , и по
племени манасїина , и ѹгодѣ имъ
бысть се · И рече финеесъ жрецъ
сн҃омъ рѹвимлимъ , и сн҃омъ гадо
вымъ , и полѹ племени манасїинѹ ·
дн҃е познахомъ ꙗко с нами есть гь҃ ,
иже не погрѣшисте пред нимъ прегрѣ
шенїѧ , и по днесь избависте сн҃ы
іилевы ѿ рѹки гнѧ · И възврати
сѧ финеесъ жрецъ , и кнѧзи ѿ честнѣхъ
ѿ сн҃овъ рѹвимль , и ѿ сн҃овъ гадовъ
и ѿ полѹ племени манасїина , ѿ зе
млѧ галаадовы , въ землю ханааню
къ сн҃омъ іилевомъ , и ѿвѣщаша
имъ словеса си · И ѹгодѣ бысть слово
се сн҃омъ іилевомъ · и благословиша бг҃а
сн҃ове іилевы , и не рекоша к томѹ
да не изыдемъ къ нимъ ратїю , по
требити землю сн҃овъ рѹвимль ,
и сн҃овъ гадовъ , и полѹ племене ма
насїина , иже вселишасѧ на неи ·
И прозваша сн҃ове рѹвимли , и сн҃ове
гадови , и полѹ племене манасїина
ѻлтарь сеи свѣдѣнїе есть междѹ
нами , ꙗко гь҃ тои самъ есть бг҃ъ ·

Гл҃а , кг҃ ·

И бысть по днехъ мнозѣхъ ꙗко
ѹпокои гь҃ бг҃ъ іилѧ ѿ всѣхъ
врагъ ихъ иже ѡкрестъ ·
іисѹсъже състарѣсѧ прешедъ
дни · И призва іисѹсъ всѧ
сн҃ы іилевы , и старцы ихъ · и кнѧзѧ
ихъ , и сѹдїѧ ихъ , и книгочїѧ ихъ
и рече къ нимъ , се азъ състарѣхсѧ
и прейдохъ дни · вы же видѣсте
все елико сътвори гь҃ бг҃ъ вашъ всѣ
странамъ симъ , ѿ лица вашего ·
зане гь҃ бг҃ъ нашъ иже поможе
намъ · Видѣсте ꙗко ꙗко раздѣ
лихъ вамъ страны , ѡставшаѧ
сѧ въ причастїе племенѣ вашимъ ·
ѿ іордана на всѧ страны ꙗже ѿпре
вихъ ꙗзыки , ѿ морѧ великаго ѿ за
пада слнца · Гь҃же бг҃ъ вашъ тои
потребитъ ихъ ѿ лица вашего ,
дондеже погибнѹтъ · и да пѹститъ
на ѧ звѣри лютыѧ , дондеже потре
битъ ѧ , и царѧ ихъ , ѿ лица ва
шего · и причаститесѧ землѧ ихъ ·
ꙗкоже гл҃а вамъ гь҃ бг҃ъ вашъ ·
Ѹкрѣпитесѧ ѹбо зѣло , снабдѣ
ти и творити всѧ писанїа въ книга
закона моѷсеова · да не ѹклонитесѧ
сѧ ѿ него надесно и налѣво · Ни ко
да не внидете въ страны ѡставшаѧ
сїѧ · имена боговъ ихъ да не именѹютъ
сѧ въ васъ , ниже да клените ими ,
да не слѹжите имъ , ниже поклонитесѧ

имъ. И҆ г҃ь б҃ъ вашемꙋ прилѣ
пѣтесѧ, ꙗкоже створисте досего
дне. Сего ради потреби г҃ь ѿлица
вашего, страны великиꙗ и сильны.
ꙗко никтоже встанетъ сопротивенсѧ
вамъ досего дне. Єдинъ ѿвас про
гна тысѧща, ꙗко г҃ь б҃ъ вашъ се
поборѧше и ѿвас, ꙗкоже гл҃а вамъ.
И҆ такѡ да снабдите ѕѣло любити
г҃а б҃а вашего. А҆ще бо ѿвратите
сѧ и приложитесѧ къ оставшимъ
странамъ симъ ꙗже с вами. и бракы
сътворите с ними, и смѣситесѧ с ни
ми, и входити бꙋдете к нимъ и ѡни
к вамъ. Вѣдаже вѣдите, ꙗко не
приложит к семꙋ г҃ь, потребити ꙗзы
кы сиꙗ ѿлица вашего, и бꙋдꙋть вам
в сѣти и в соблазнъ. и гвоздїа в
пѧтахъ вашихъ, и стрѣлы въ
очию вашею. дондеже погибнете
ѿземлѧ благыа сеꙗ, юже далъ вам г҃ь
б҃ъ вашъ. Азъже днесь ѿхождꙋ в пꙋть
ꙗкоже и вси иже наземли, вы же
вѣсте всѣмъ срцемъ вашимъ и всею
дꙋшею вашею. ꙗко не ѿпаде слово
ни едино ѿвсѣх словесъ благихъ, иже
рече г҃ь б҃ъ вашъ к вамъ, все при
бывает нава и несоста ѿнихъ ни
едино слово. И҆ бꙋдетъ ꙗко
имже образомъ приидетъ на васъ вса
словеса добраа иже гл҃а г҃ь б҃ъ на вы.
Такоже приведетъ г҃ь на вы, вса слове
са злаꙗ. дондеже потребит вы ѿзе
млѧ благыа сеꙗ, юже есть далъ вам
г҃ь б҃ъ вашъ. И егда преступи
те завѣтъ г҃а б҃а вашего, иже за
повѣда вамъ. и шедше послꙋжите
богомъ инѣмъ, и поклонитесѧ имъ.
и разгнѣваетсѧ ꙗростїю г҃ь на вы,
и погибнете скоро ѿземлѧ благыа
сеꙗ юже дасть г҃ь вамъ.

Гла҃, к҃д.

И҆ събра Иисꙋсъ вса племена
iи҃лѧ в сихемъ, и призва
старца iи҃левы, и кнѧзи
и сꙋдїа ихъ, и книгочїа их,
и сташа пред б҃мъ.
И рече Iисꙋсъ ко всѣмъ людемъ гл҃а,
се глаголетъ г҃ь б҃ъ iи҃левъ. Об ону страну а҃ мѡ҃ аі
рѣкы жиша ѿцы ваши изпрьва,
дара ѿцъ авраамль, и ѿцъ нахоръ
и послꙋжиша богомъ инѣмъ. И поѧ ѿца
вашего авраама ѿѡнꙋ страны рѣ
кы, и проведохъ и чрез всю землю ханаа
ню, и оумножих племѧ его. и дах емꙋ а҃ мѡ҃
исаака, исаакꙋже дах iакова и иса а҃ мѡ҃
ва. и дах исавꙋ горꙋ сиръ въ наслѣдїе емꙋ. а҃ мѡ҃
iаковже и сынове его снидоша въ егу а҃ мѡ҃
петъ. И бысть тамо въ ꙗзыкъ велий
и крѣпокъ и многъ. и озлобиша и егуп
тѧне. И послах моѵсеа и аарона, и по а҃ мѡ҃
бих егупта въ знаменїих, иже сътво
рих в них. и посем изведох вас из егуп а҃ мѡ҃
та. И изведох ѿцы ваши из егу
пта, и внидосте въ море чрьмное.
и погнаша егуптѧне вслѣдъ ѿцъ а҃ мѡ҃
ваших въ орꙋжїи на конех въ море чрьмное.
И возопихом ко г҃ꙋ, и дасть облакъ
и мглꙋ междꙋ нами, и междꙋ егуп
тѧны, и наведе на нѧ море и покры
ѧ. и видѣста очи наши елико сѧ
створи г҃ь в земли егупетьстѣй, и бѣ
сте в пꙋстыни дни многи. И при а҃ мѡ҃
ведох вы въ землю аморрейскꙋю,
живꙋщихъ ѡбонꙋ страну iѡрдана.
и ополчишасѧ на вы, и предахъ ѧ
в рꙋцѣ ваши. и прїѧсте землю
их. и потребих ѧ ѿлица вашего.
Посемъ вста валакъ сепфоровъ а҃ мѡ҃
црь моавль, и ополчисѧ противꙋ
iи҃лю. и пославъ призва валаама сн҃а
веѡрова клѧти васъ. И не всхотѣ
послꙋшати валаама. и благословенїемъ
блгви вы, и изѧхъ вас ѿрꙋкꙋ его.
Посемъ преидосте iѡрданъ, и прї
досте въ iерихонъ. и ополчишасѧ с вами
живꙋщїи въ iерихонѣ, и ферезїи ха
нанеи, хеттеи, и аммореи, гергесеи
и евеи, и iевꙋсеи. и предах ѧ въ
рꙋцѣ ваши. И послах прѣд вами шершени,
и изгнаша ѿлица вашего два
црѧ аммореиска. не орꙋжїемъ твоимъ,
ниже лꙋкомъ твоимъ. И дах вамъ
землю о нейже не трꙋдистесѧ на ней.
и грады иже не създасте, и при
бысте в них. И винограды и масли
чїе, иже не насадисте ꙗдите.
И нынѣ оубойтесѧ г҃а и послꙋ
жите емꙋ правдою и истиною. и ѿ
врьзите богы чюжаꙗ имже слꙋжиша

ѿцы ваши, ѡбонꙋ странꙋ рѣки. и
въегѵптѣ, и служите гви. аще ли
неꙋгодно вам служити гви, избере
те сами себѣ днесь кому служити.
аще богомъ тѣмъ имже служиша
ѿцы ваши, иже быша ѡбонꙋ стра
нꙋ рѣки. или богомъ аммореискымъ
въ нихже вы живете на земли их.
Но азъ и домъ мои служити будемъ
гви, яко стъ есть. И ѿвѣщавъ
ши вси людие рекоша, не буди нам
ѡставити га. якоже служити бо
гомъ инѣмъ. гь бо бгъ нашъ сеи бгъ
есть сеи изведе насъ и ѿцы наша
ѿ земля егѵпетьскиѧ. ѿ домꙋ ра
ботнаго иже сътвори пред очима на
шима чюдеса великаѧ. и сохрани на
въ всемъ пути воньже идохомъ, и
въ всѣхъ странахъ сквозѣ наже ми
нꙋхомъ ради его. И ѿгна гь всѧ
ѧзыки. и амморрѣа живꙋщаго въ тои
земли ѿ лица нашего. но и мы слꙋ
жимъ гви, сеи бо есть бгъ нашъ.
И рече іисꙋсъ къ людемъ не възможе
те служити гви бгꙋ яко бгъ стъ
есть. и ревнивъ есть, не ѡставит
вамъ грѣхъ вашихъ и беззаконіи
вашихъ. Егда же ѡставите га
и послужите богомъ чюждимъ, и
пришед ѡзлобит вы и потребит вы,
напоследи имже благо сътвори вам.
И рекоша вси людие іисꙋсꙋ, ни. но
гви служимъ. И рече іисꙋсъ къ лю
демъ послуси вы сами насъ, яко и
избрасте вы служити гви самомꙋ.
и рекоша послуси мы. И нынѣ ѿвер
зите боги чюждаѧ иже сꙋть в вас.
и исправите срца ваша къ гвꙋ бгꙋ іил
евꙋ. И рекоша вси людие къ іисꙋсꙋ.
гви бгꙋ нашемꙋ послужимъ и гласа
его послушаемъ. И завѣща іисꙋсъ
завѣтъ къ людемъ въ днь ѡнъ.
и дасть имъ ѡправданіѧ и сꙋдъ въ
сихемѣ пред храмомъ га бга іилева.
И написа іисꙋсъ словеса си въ книги
закона бжіѧ. и взѧ камень велїи,
и постави его въ терѣвинѳѣ, иже
есть пред гмъ. И рече къ людемъ
се камень сеи да бꙋдет вам въ свѣ
дѣніе. яко сеи слыша вся глаголаннаѧ
ѿ га елико гла къ вамъ днесь, и сеи
да бꙋдетъ въ свѣдѣніе до кончины
днїи, яко да не солжете гви бгꙋ ва
шемꙋ. И ѿпꙋсти іисꙋсъ люди ко сѹдїи в
егождо въ мѣста своѧ. И служи
іиль гви, въ вся дни іисꙋсовы и во
вся дни старець. иже пребыша
времѧ по іисꙋсѣ. иже видѣша вся
дѣла гнѧ елико сътвори въ іили.
И бысть по сихъ, оумре іисꙋсъ снъ
навгинъ рабъ гнь, живъ лѣтъ, р, и і.
И погребоша его въ предѣлехъ прича
стїѧ его въ ѳамнасахарѣ въ горѣ
ефремли. ѿ сѣвера горы галасовы.
И положиша тамо с нимъ въ гробѣ.
въ немже погребоша его, ножа ка
менна имиже ѡбрѣза сны іилевы
въ галгалехъ іисꙋсъ. Егда изведе
ихъ из египта якоже повелѣ гь.
и тꙋ сꙋть даждь до днесь. И кости г мі и
іѡсифовы изнесоша снове іилеви из
египта. и погребоша ихъ в сихемѣ
въ части села, иже притѧжа іаков г мі кг
ѿ аммореи живꙋщїи в сихемѣхъ. да в
ꙋ, сикаевъ сребра, и быша сномъ
іѡсифанимъ причастїемъ. И бы
посемъ елеазаръ снъ ааронь жречь
скончасѧ. и погребоша его в гавааѳѣ
финееса сна своего, иже данъ бы
емꙋ въ горѣ ефремовѣ. въ тои дни
въземше снове іилевы ковчегъ бжїи
ѡбношахꙋ с собою, и финеесъ жре
чествова. въ елеазара мѣсто ѿца
своего дондеже оумре, и погребесѧ
въ галаафѣ своемъ. Снове же іи
левы ѿидоша кождо въ мѣста своѧ
и въ своѧ гра. И чтахꙋ снове іиле
вы. астарътиса, и астарода,
богове странъскїи иже ѡкрестъ их.
И предасть ѧ гь в рꙋцѣ еглѡмовы
црѧ моавлѧ. и обладаше ими
лѣтъ, ні.

Конецъ книгъ, іисꙋса сна навгина.
имать в себѣ, гла, кд.

Книга судей иилевых глава .а҃.

И бысть по скончании Іисусове, вопрошахѹ сынове Ізраилеви Г҃да глаголюще. кто взыидет с нами к Хананею воеводою еже брати сѧ с ними. И рече Г҃ь, Іюда взыидет, се дах землю в рѹце его. И рече Іюда к Симеонѹ братѹ своемѹ. взыди со мною в своем жребіи моем, да стѧжемсѧ с Хананеом. да пойдѹ и аз с тобою во своем жребіи твоем. И иде с ним Симеон. И взыиде Іюда и дасть Г҃ь Хананеа, и Ферезеа в рѹце его, и изсекоша в Везецѣ .і҃. тысѧщь мѹжей. И обретоша Адоние Везека в Везецѣ и побишасѧ с ним. И изсекоша Хананеа и Ферезеа. И бѣжа же Адоние Везекь. и гнаша вслѣд его и постигнѹша и. и отсекоша палцы рѹк его, и палецъ ног его. И рече Адоние Везекь, седми десѧти царем обсечены рѹцѣ и нозѣ. И быша собирающе крохи под трапезою моею. якоже убо сотворих тако воздаде ми Б҃г. И приведоша и во Іерусалимь, и умре тѹ. И воеваша сынове Іюдини на Ієрлим, и взѧша и. и погѹбиша и мечем. и град запалиша огнем. По сем же снидоша сынове Іюдини, воевати на Хананеа, живѹщаго в горе и на югѹ, и в равнинах. Иде Іюда на Хананеа живѹщаго в Хевроне. имѧ же бѣ Хевронѹ прежде Кариафарвок Сефер. и отсекоша Сесиа, и Ахимана, и Фолмиа. роды Енаков. И взыидоша оттѹдѹ к живѹщим в Давире. имѧ же Давирѹ бѣ прежде град писменный. И рече Халевь, иже аще избиет град писменный, и возмет его. дамь емѹ Асханѹ дщерь мою в женѹ. И взѧ его Гофониил сын Кенезов брат Халевов меньшиі. И да емѹ Халевь Асханѹ дщерь свою в женѹ. И бысть внегда отхождаше,

и подвиже ю Гофониил, просити оу отца своего села. И возопияше сѣдѧщи на осляти. и возопи на ослѧти, на землю южнѹ отдал мѧ еси. И рече ей Халевь что ти есть. И рече емѹ Асхань, даждь ми благословенїе яко на землю южнѹ отдал еси мѧ. да ми даси исходища водам. И да ей Халевь по срдцѹ ея. исходища вышних, и исходища нижних. Сынове же Кинеан тестѧ Мѹсеова, взыидоша от града финическа, к сыном Іюдиным в пѹстыню сѹщѹю на югѣ. иже исходѹ Арадов. и идоша и вселишасѧ с людьми. И иде Іюда с Симеоном братом своим. и изби Хананеа живѹщаго в Сефеде. и потребиша и. и прозваша имѧ градѹ потребленїе. По сем взѧ Іюда Газѹ и покрайнаѧ его. и Аскалона, и покрайнаѧ его. и Акарона, и предѣлы его. и Азатона, и предѣлы его. И бѧше Г҃ь со Іюдою. и прїѧ горѹ, но не возмогоша прїѧти живѹщих в раздолїи, зане Ризхав раздѣли ю колесницы желѣзны имѧше. И даша Халевѹ Хеврон, якоже г҃ла Мѹсеи. и причастисѧ тѹ три грады сынов Енаковых. и изгна оттѹдѹ три сыны Енаковы. И Іевѹсеа живѹщаго во Іерлимѣ, не изгнаша сынове Веніаминови. и живѧхѹ Іевѹсеи с сынми Веніаминими во Іерлимѣ и до сего дне. И взыидоша сынове Іосифли, и сїи в Вефиль, и Г҃ь бѧше с ними. И соглѧдаша сынове Іосифовы Вефиль. И имѧ же бѣ прежде градѹ Люза. И видѣша стрегѹщїи мѹжа сходѧщаго из града. имаша и и рекоша емѹ покажи ны вход во град, и сотворим с тобою милость. И показа им вход градныи, и посѣкоша град их мечем, а мѹжа и все родство его, отпѹстиша, и ошедь мѹжь сїи в землю Хеттимскѹ. и создa тамо град, и прозва имѧ емѹ Люза, се имѧ емѹ до дне. И не изгна Манасеи. Вефсан еже есть Скифополь град, и покрайних предѣл его. ниже Єданах,

иною́кр(с)тны предѣлъ его • ни жителей
ѳдора, ни же ѡкр(с)тны его • ни живѹ
щаа въ ѥвлаамѣ, ни ѡкр(с)тны его • ни жи
вѹщаа въ ме́гедони ниѡкр(с)тны его •
ни же въ ѕлимѣи хананѣи жити на земли
сеи • И бы егда ѹкрепися їилъ, и сътворі
хананѣа данника изгнаніемъ же не
изгна его • Їефремъ не изгна хананѣа
живѹщаго въ газерѣ • и живѣхѹ
хананѣи средѣ его въ газерѣ • и быша
емѹ въ данники • И завѹлонъ не изъ
гна живѹщихъ въ хедронѣ, и живѹ
щихъ въ амманѣ • и вселися хананѣи
средѣ ихъ, и быша емѹ данники •
Їасиръ не изгна живѹщаа въ акхо
ре, ни живѹщаа въ дорѣ • ни жи
вѹщаа въ сидонѣхъ, ни живѹщаа
въ даладѣ • и въ ахазіи • и въ елвѣ,
и въ афекѹ • и въ реѡвѣ • И вселиша
ся асиръ средѣ хананѣа живѹщаго
на земли тои • зане не възможе
изгнати его • И нефѳалимъ не изгна
живѹщихъ въ ведсамѹсѣ • ни же
живѹщихъ въ ведданахѹ • и вселися не
фѳалимъ, средѣ хананѣа живѹщаго
на земли сеи, живѹщии же въ ведса
мѹсѣ • и въ ведданахъ, быша емѹ
данницы • И изгна аммореи сыны
дановы въ горѹ • ꙗко не попѹстити имъ
снити на равнинѹ • И начашѧ аммо
реи жити въ горѣ въ камени • амореи
онѣ, и въ салавини • и ѡтягчи рѹка
домѹ іѡсифова на аммореа • и быша
емѹ данники • Предѣлъ же аммо
реистіи и дѹмеосъ выше ѡвосхода
акраввина ѿ камени и выше •

Гл҃а • в҃ •

И възыде аггелъ гн҃ь ѿ галгалъ,
къ вефилю • и къ домѹ їилевѹ.
и рече к нимъ • сице г(л)етъ
гь • и възведохъ васъ изъ егѵ
пта • и въведохъ въ землю
юже клахся ѡтцемъ вашимъ да
ти вамъ • и рече не разорю завѣ
та моего иже с вами въ вѣки •
вы же не завѣщаите завѣта сѣдѧ
щимъ на земли сеи, ни же богѡ
ихъ да поклонитеся, но изваанна
ихъ да съкрѹшите • ѡлтарь и
да раскопаете, и не послѹшасте гласа
моего • но сътвористе • чьто ради
не приложѹ изгнати ихъ ѿ лица ва
шего и бѹдѹтъ вамъ тернїемъ •
и бози ихъ бѹдѹтъ въ соблазнь
И бысть ꙗко гл(а) аггелъ гн҃ь словеса
си къ всѣмъ сн҃омъ їилевымъ • и въз
двигоша люди гл(а) свои, и въсплака
ша • И сего ради прозвася имѧ
мѣстѹ томѹ плачь • и положиша
тѹ требѹ гв҃и • И ѿпѹсти іисѹсъ
люди • и ѿидоша сн҃ове їилеви къждо
въ домы своѧ • и кождо въ причастіе
свое, причастити землю тѹ •
И работаша людіе гв҃и въсѧ дни
іисѹсовы, и въсѧ дни старческїи, елї
кѡже ихъ пожиша многи дни по іисѹ
сѣ • и елико же ихъ разѹмѣша дѣло
гн҃е великое, еже сътвори їилю •
И скончася іисѹсъ рабъ гн҃ь сн҃ъ навѹи
нъ, ѳи҃, р • и і • лѣтъ • И погре
боша и въ предѣлѣхъ причастїѧ его
въ фамнѳе дарѣсъ въ горѣ ефремли,
ѿ сѣвера горы галаадъ • Посемъ весь родъ
онъ приложишася къ ѡтцемъ ихъ.
и воста родъ дрѹгїи послѣ ихъ иже не по
зна га, и дѣла ꙗже сътвори въ їили.
И сътвориша сн҃ове їилеви злое пре
дъ гмъ • и же послѹжиша ваалѹ • И ѡ
ставиша га ба ѿц҃ъ своихъ • изве
дшаго ихъ из земли егѵпетскїѧ •
и идоша въ слѣдъ богъ иныхъ • ѿ
богъ странъ иже ѡкр(с)тъ ихъ •
и поклонишася имъ • и разгнѣвиша
га • И ѡставиша га • и послѹжи
ша ваалѹ • и астартѡѳи • И разгнѣ
вася ꙗростїю гь на їилѧ, и преда
и, въ рѹкѹ плѣнѧющего ѧ • и плѣни
ша ѧ и ѿдасть ѧ въ рѹцѣ врагъ ихъ
иже ѡкр(с)тъ ихъ • и не възмогоша
стати прѣдъ лицемъ врагъ своихъ •
И на всѣхъ ихъ же прохождахѹ рѹка
гнѧ бяше имъ на зло • ꙗкоже гл(а)
гь, и ꙗко клася имъ гь зѣло •
Посемъ же въздвиже имъ гь сѹдіи,
и избавляхѹ ихъ, и ѿ рѹки плѣнѧ
щихъ ѧ • ѡба че же и сѹдеи не послѹ
шаша но соблѹдиша въ слѣдъ богъ
иныхъ • и поклонишася имъ и раз
гнѣваша га • и склонишася спѹтї
скоро, ѿ пѹти же ходиша ѿц҃ы ихъ •

(118)

послꙋшати заповѣдїи г҃нь несꙋ
творилиша такѡ. Iакож ставлѧше г҃ь
сꙋдиѧ. и помогаше г҃ь сꙋдиꙗмъ. и спасе ѧ
ѿрꙋки врагъ ихъ, во все дни сꙋ
дїи, ꙗко ꙋмилосѧ г҃ь воздыханїѧ
ихъ, ѿлица воюющихъ на нѧ, и
врежающихъ ѧ. И бысть ꙗко
ꙋмре сꙋдїи, и ѿвращахꙋсѧ. и
пакы рассыпахꙋсѧ паче ѿц҃ъ своихъ
идꙋще вослѣдъ богъ иныхъ. слꙋ
жити имъ, и поклонитисѧ имъ.
не ѡставиша твари своихъ, и не
ѿстꙋпиша ѿпꙋти своєго жестокаго
И разгнѣвасѧ ꙗростїю г҃ь на їилѧ.
рече, понеже ѡстави р҃ь сїи завѣ
мои. иже заповѣдахъ ѿц҃емъ и,
и непослꙋшаша гласа моєго. Iазъ
не приложꙋ ѿгнати єго ѿлица ихъ
ѿ ѧзыкъ родовъ иже ѡстави їсꙋсъ
навꙋинъ наземли и ꙋмре итъ. да
искꙋшꙋ ими їилѧ. аще сблюдаютъ
пꙋть г҃нь ходити вонь ꙗкоже сна
блюдоша ѿц҃ы ихъ. или ни. И ѡста
ви г҃ь страны сїѧ не вскорѣ
ѡтгнати ихъ, и не предасть ихъ вр
кꙋ їсꙋсовꙋ.

Глава, г.

Сїиже страны ꙗже ѡстави
г҃ь. да искꙋситъ ими їилѧ
всѧ невѣдꙋщаѧ рати,
хананѣйски. И ꙗко да ꙋчаѣ
сть се наслѣдници сынове
їилевы, и да ꙋчитъ ѧ рати. ѡ
бачє иже прежде сего неꙋвѣдаше.
пѧть воєводъ иноплеменническихъ,
кнѧзїи всего ханаанѣѧ, и сидонѧна
и єꙋѣѧ живꙋщаго вливанѣ, ѿгоры
ваалъ єрмона. далаже емада.
И бысть ꙗкоже искꙋси ими їилѧ.
да ꙋвѣдѧтьсѧ послꙋшаютъ ли за
повѣда г҃ню, ꙗже заповѣда ѿц҃емъ
ихъ рꙋкою моꙋсїиною. И вселиша
сѧ сынове їилевы средѣ хананеѧ. и
хеттеѧ. и аммореѧ. и ферезеѧ.
и евеѧ. и гергесеѧ, и евꙋсеѧ. И по
ѧша дщери ихъ себѣ вжены, и
дщери своѧ даша сыномъ ихъ. и по
слꙋжиша богомъ ихъ. И сотвори
ша сынове їилевы зло предъ нимъ и за
быша г҃а б҃а своєго. и послꙋжиша

ваалꙋ и аллеꙋ. И разгнѣвасѧ ꙗростїю
г҃ь на їилѧ, и предасть ѧ врꙋкꙋ хꙋ
сарсадомꙋ црю сꙋрскꙋ междꙋрѣчїѧ
и работаша ємꙋ, лѣтъ и. И возо
пиша сынове їилевы къ г҃ꙋ. и восста
ви г҃ь спасенїє їилю. и спасе ѧ годони
илъ, сынъ кенезовъ братъ халево
мнїи. и бысть наньмъ д҃хъ г҃нь и
сꙋди їилѧ. и изыде на рать к хꙋ
сарсадомꙋ црю и преда г҃ь врꙋцѣ єго
црѧ сꙋрска, и ꙋкрѣпитсѧ рꙋка єго
на хꙋсарсадомъ сꙋрскымъ. И бысть
въ покои землѧ, м҃, лѣтъ. и по
семъ ꙋмре годониилъ сынъ кенезовъ.
И приложиша сынове їилевы сотвори
ти зло предъ г҃мъ. и ꙋкрѣпи г҃ь єгло
ма црѧ моавлѧ на їилѧ занеже со
твориша зло предъ г҃мъ. И совокꙋпи ко
нѣмꙋ всѧ сны аммона, и амаликовы,
и иде и побѣди їилѧ, и прїѧ грады фи
нически. И работаша сынове їилевы
єгломꙋ црю моавлю, лѣтъ, ѳ҃і.
И возопиша сынове їилевы к г҃ꙋ. и
возстави имъ г҃ь спасенїє аѡда сна
гарина, сна їемїнина мꙋжа иже не
владѣ десницею. и послаша сынове
їилевы дары рꙋкою єго, єгломꙋ црю
моавлю. И сотвори себѣ аѡдъ но
жь ѡбоюдꙋ ѡстръ, на падь єдинꙋ до
лготы єго. и помыслѧ и мѣ подъ рꙋ
кою своєю. И иде и принесе дары
єгломꙋ црю моавлю. єгломже мꙋжь
ѡбложенъ бѣ зѣло. И бысть ꙗко ско
нча аѡдъ принесы дары. и выслалъ
несъшаѧ дары. И єгломъ ѡбрати
сѧ ѿ идолъ иже вгалгалѣхꙋ. и ре
аѡдъ слово мнѣ єсть к тебѣ таино
црю. и рече єгломъ всѣмъ предсто
ѧщимъ предънимъ. да изыдꙋтъ
вонъ, и изыдоша вси предстоѧщїи
єго. аѡдже вниде к немꙋ. сїиже
сидѧше на высохꙋдницы лѣтнїи єдинъ
и рече аѡдъ слово бж҃їе мнѣ к тебѣ
црю. и востане єгломъ сповола и прїи
де к немꙋ. И бысть єгда востане
єгломъ, простре аѡдъ рꙋкꙋ левꙋю свою
и извлече ножь иже на стегнѣ левѣ єго
десныиъ, и вонзе вчрево єгломлѧ.
И протѧжесѧ нѡжъ по нѡжикꙋ, и затвори
изъ хꙋ тꙋкꙋ. и ꙗкоже извлече ножа

и҆ стрѣва е҆го н҇о и҆зыде лаино . і҆ и҆зыде
а҆ѡдъ въ папертъ . и҆ затвори двери
в ходницы горнiи е҆го , и҆ заключи е҆го
і҆ е҆гда сiи и҆зыде прiидоша раби е҆го
оу҆зрѣша , и҆ се двери въсходницы
затворены . и҆ рѣша , е҆да въ задѣ
сѣдитъ оу҆годнаа своѣ творѧ ѿшедъ
ѿлѡжа . И҆ прежда́ше оу҆молкше .
и҆ се не бысть ѿвръзающаго двери въсходни
цы , и҆ възе́мше ключь ѿвръзоша ,
и҆ се господинъ и҆хъ лежитъ на земли
мертвъ . А҆ѡдже оу҆бѣжа дондеже
ѡ҆безрѣша , и҆ минꙋвъ і҆долы вниде
въ серодꙋ . И҆ бысть е҆гда прiиде а҆ѡ҃
въ землю і҆и҃левꙋ , и҆ въстрꙋби рогѡ
в горѣ ефремаи . и҆ снидоша с нимъ
с горы сынове і҆и҃левы , се́иже прѣ҆ни
ми . И҆ рече к нимъ , и҆дѣте въслѣдъ
мене , ꙗко предастъ гь҃ бг҃ъ врагы
наша моавлꙗне в рꙋцѣ наши . І҆ сни
доша въслѣдъ е҆го , и҆ прѣзаша
преходи оу҆ і҆ѡрдана и҆ моава , и҆ не
даша никомꙋже минꙋти . І҆ изби
ша моава в то врѣмѧ ꙗко , і҃ , тысѧ
мꙋжь всѧ воины , и҆же бѣхꙋ , и҆
вси мꙋжи силни и҆ не оу҆бѣже ни
е҆динъ . И҆ прельстисѧ моавъ в тои
днь под рꙋкꙋ і҆и҃левꙋ , и҆ бысть в покои
землѧ , п҃ , лѣтъ и҆ сꙋди и҆мъ а҆ѡ҃
дондеже оу҆мре . По немже въста
самегаръ сн҃ъ а҆надовъ , сеи изби
и҆ноплеменникъ , х҃ , мꙋжь , рални
цею пахꙋщею и҆ спсе и҆ сеи і҆и҃лѧ .

Гла҃ , д҃ .

И҆ приложиша сынове і҆и҃леви сътворити ѕло пре гмь е҆гда
г҃ цр҃ ві а҆ѡ҃ оу҆мре . И҆ ѿдастъ а҆ гь҃ в рꙋцѣ і҆авинꙋ црю ханаонѣ , и҆же црьствова въ а҆сорѣ .
и҆ воевода е҆го силныи бысть сисара .
Сн҃ живѧше въ а҆сародѣ странстѣ .
И҆ възопиша сынове і҆и҃леви къ гꙋ҃ . ꙗко
д҃ , сот колесницъ желѣзны бѧше
е҆мꙋ , и҆ сiи стꙋжинъ і҆и҃леви ѕѣло ,
лѣтъ , к҃ . Девораже пророчица ,
жена лафидова . сꙋдѧше і҆и҃леви
в то врѣмѧ . И҆ сiѧ живѧше под фꙋ
никомъ деворинемъ , межꙋ рамо
и҆ межꙋ веѳилемъ в горѣ ефремовѣ .
и҆ въсхожахꙋ сынове і҆и҃левы , к неи
тамо на сꙋдъ . И҆ пославши девора ,
призва варака сн҃а а҆виноемлѧ , ѿ кадес
неффалимова . и҆ рече к немꙋ не
заповѣдалли тебѣ гь҃ бг҃ъ і҆и҃левъ ,
да и҆деши въ горꙋ фаворовꙋ . и҆ да по
имеши с собою , і҃ , тысѧщь мꙋ
жеи . ѿ сынѡвъ неффалимль и҆ ѿ сн҃овъ
заоу҆лонь . А҆зъже приведꙋ к тебѣ
въ водотечь , кисонъ , сисарꙋ воеводꙋ
силы і҆авина . и҆ колесница е҆го и҆ мно
жество во е҆го , и҆ предамъ и҆ в рꙋкꙋ
твою . И҆ рече к неи варакъ , а҆ще и҆де
ши с мною , то и҆дꙋ , а҆ще ли не и҆де
ши с мною , то не и҆дꙋ . И҆ рече девора
к немꙋ , и҆дꙋщи и҆дꙋ с тобою . ѡ҆ба
кожде ꙗко не бꙋдетъ тебѣ славою
пꙋть сiи в ньже и҆деши . понеже въ
рꙋкꙋ женьскꙋ предастъ гь҃ сисарꙋ .
и҆ въставши девора і҆де с варакомъ
до кадисъ . И҆ созва варакъ заоу҆ло
на , и҆ неффалима . и҆ поиде въслѣдъ
его и҆ ти . і҃ ти , тысѧщи мꙋже .
і҆ и҆де с ними девора . Хаверже ки
неи . ѿлꙋчилсѧ бысть ѿ кинеи и҆же
бысть ѿ сынѡвъ и҆ ѡ҆вавовы тестѧ
моѷсеова . и҆ поставилъ кꙋщꙋ свою ,
под дꙋбомъ почивающимъ , ꙗже въ
кадисѣ . И҆ възвѣстиша сисарѣ
ꙗко възыде варакъ сн҃ъ а҆виноемль ,
на горꙋ фаворъ . И҆ созва сисара всѧ
колесница своѧ . д҃ , с҃ колесницъ
желѣзны . и҆ всѧ люди и҆же с нимъ .
ѿ а҆рисоѳа странъска . въ водотечь
кисонъ . И҆ рече девора к варакꙋ . въ
стани ꙗко сiи днь . в ньже предастъ
гь҃ сисарꙋ в рꙋкꙋ твою . се гь҃ и҆зы
де пред тобою . И҆ сниде варакъ с горы
фаворъ . и҆ і҃ , тысѧщь мꙋжь въ
слѣдъ е҆го . и҆ пострꙋ гь҃ сисарꙋ . и҆ все ѯ҃ла по
ѡ҆рꙋжiе е҆го . и҆ весь полкъ е҆го ѡ҆стрiе
меча пред варакомъ . и҆ сниде сисара
с колесницы своеѧ , и҆ побѣже пѣшь .
А҆ варакъ гоньи въслѣдъ колесницъ
е҆го , и҆ въслѣдъ полка . даже до дꙋ
бравы странськи . и҆ паде весь полкъ
сисаринъ ѡ҆стрiемъ меча , и҆ не ѡ҆ста
же ни е҆динъ . А҆ сисара оу҆бѣже пѣшь
въ кꙋщꙋ і҆авили . хавера кинеина .
ꙗко миръ бѧше межꙋ і҆авинемъ црѣмъ
а҆соровѣ . и҆ межꙋ домѡ хаверовѣ ,

ксенефеомъ . Изыиде иаиль в срѣ
тенїе сисарѣ, и рече къ немꙋ, ѡбра
тисѧ господине мои ѡбратисѧ ко
мнѣ небоисѧ . ѡбратисѧ къ неи
въ кꙋщꙋ . и покры и ѡдеждею своею .
И рече сисара къ неи . напои мѧ мало во
ды, ꙗко жаждꙋ сѧ . и ѿверзе мѣхъ
млечныи и напои его, и паки покры
его . И рече к неи сисара стани в двери
кꙋщи . и да бꙋдеть аще кто прїидѣ
к тебѣ и вопрашаетъ тѧ рекꙋщи .
еда ли здѣ кто, и да речеши нѣсть .
И взѧ иаиль жена хевѣрова колъ кꙋщ
ныи . и взѧ млатъ в рꙋкꙋ свою . и
вниде к немꙋ тихо . и приложи колъ
во ѡбочїи главы его и оудари млатомъ .
и пробѣ даже до землѧ . сеи же оустрꙋ
ждьсѧ спаше . и издше . И се ва
ракъ жены сисарꙋ . изыиде иаиль
противꙋ емꙋ, и рече емꙋ хди да покажꙋ
ти мꙋжа егоже ты ищеши . и вни
иде к неи, и се сисара лежаше мртвъ .
и колъ во ѡбочїи главы его . И поко
ри гь бгъ в тои днь . иавина црѧ ха
наанѧ, пред сны іилевыми . И хож
де рꙋка сновъ іилевъ . и оукрѣписѧ
стѧжающи . на иавина црѧ хана
ѡнѧ . дондеже и потребиша и .

Гла, є .

Воспѣ девора и варакъ снъ
авиннеемовъ . в тои днь .
и рекоста . Внегда же ѿда
стъ ѿмщенїе ѡбидѧщи
іилѧ, въ произволенїи люді .
благословите га . Слышите цри и внꙋ
шите кнѧзи, азъ есмь воспою . и вос
хвалю ба іилева . Гй внегда исходѣ
тебѣ ѿ сеира . внегда возвди
жашесѧ ѿ села едомова . землѧсѧ
потрѧсе, и нбо возмꙋтисѧ . и ѡ
блаци прокапаша водꙋ, горы подви
зашасѧ ѿ лица гнѧ . и гора сїонъ
ѿ лица га ба іилева . Во дни самега
ровы, сна анадова, во дни иаиловы .
ѡскꙋдѣша пꙋтїе и идоша всѣчнꙋ .
и идоша в пꙋти кривы . ѡскꙋдѣша
живꙋщїи въ іили . ѡскꙋдѣша донде
же воста азъ девора мти во іили .
Егда избраша бги новы, ꙗко хлѣ
ячменъ . тогда и мѣчаше врази въ

вратѣхъ и погибаша грады ихъ, и
неꙗвлѧшесѧ праща, ни копїе .
въ м . тысѧщахъ во іили . Срдце
мое къ законодавцемъ іилевымъ . иже
волныимъ в людѣ блвите га . О всѣдѧ
щїи на ѡсьлѧтахъ бѣлыхъ и на сꙋдѣ
идꙋщїи свѣта . провѣщаите .
Гла плещꙋщи средѣ веселѧщїисѧ .
тамо да дадѧть правдꙋ гнѣ правѣ
ніи да оукрѣпиши во іили . иже да
разидꙋтсѧ во грады своѧ людїе гни .
Востани востани девора, востани
востани гли пѣснь . востани
и вараче . и плѣни плѣнъ твои сне
авиннеинъ . И нынѣ возвеличисѧ
ѡставшїи велѣльможа людїи . гь
смири намъ крѣпльшаѧ нѧ . люди
ефремлѧ оутомиша ихъ в долинѣ .
братъ твои веніаминъ послѣднїи
в людехъ своихъ . быстъ ѿ мене ма
хиръ снидѣ взыскающїи тебѣ . и ѿ
завꙋлона оукрѣплѧющїисѧ въ воск
петрѣ оуказꙋющи писанїе . И нача
льни во исахарѣ с деворою и варакомъ .
такоже и варакъ ѿпꙋсти пѣша
своѧ в полѧнꙋ . простри ногама свои
ма оу раздѣленїѧ рꙋвимова . велика
испытанїѧ срца . И варакъ в воскꙋю
ли сѣдѣти среди мѣсдѣдама . послꙋ
шати звизданїе востакающи провѣти
верхꙋвѣ елїѧ . испытанїѧ срца .
Галаадъ ѡбонꙋ странꙋ іордана .
веселисѧ и данъ . вскꙋю ѡбитаеши
въ многихъ . асиръ ѡбита в помо
рїихъ морскихъ : и в лꙋгохъ своихъ
веселисѧ завꙋлонъ . людїе оукориша
дꙋшꙋ его на смрть . и нефталимъ на
высотѣ села . И прїидоша донего
црїи, и возопльчишасѧ, тогда воева
ша црїи ханаанїи в данааху, оу воды
магедовы . и множества сребра не
взѧша . ѿ нбси воеваша звѣзды
ѿ чинꙋ ихъ . воеваша со сисарою .
Потокъ дотечїи кисовъ . изгна ѧ в во
дотечь, кадиминъ, в водотечь ки
совъ . попереть же дшамоѧ сильно .
Тогда ѿсѣкоша копыта коньски,
и оумаючени ѿ топтанїѧ сильныхъ
его . Прокленѣте мазора . рече
аггелъ гнь, проклѧтїемъ клените

живущимъ в нихъ. яко не приидоша въ
помощь Гню. в помощь Гню на силь
ныхъ. Благословена в женахъ Иаиль,
жена Хаверова Кинеина, от женъ в кущахъ
благословена буди. Воды проси у нея,
и дасть ему млеко в чаши сильныхъ.
принесе масло. Руку свою левую
дасла. простре десницу свою домла
та работающихъ. и уби Сисару.
и разби главу его, и сокруши челюсть
ему, и уби между ногама ея, пре
клонивъ, паде ся утружденъ и у
мре посреде ногу ея. и тамо паде ти че
стивыи. Оконцемъ приницаше мати
Сисарина. окномъ среде решетки.
что премедли колесница его прийти
в скоуе умедлиша стопы оружия
его. Мудрыя началствующая ея, от
вещаша ей. и сама отвещаваше
словеса своя к себе. И обретающи
его разделяюща користь, дружаю
други на главу мужа сильна користь,
ризы различныя Сисаре користь.
различна ризъ украшенныхъ. и ра
зличная шитиа на выи его. Тако
да погибнуть вси врази твои Гди.
и любящии его яко въстокъ слнца
в силе своей. И бысть въ покои зе
мля, м, летъ.

Гла, s.

И сотвориша сынове Иилеви
злое пред Гмъ. и предасть
я Гь в руку Мадиамлю,
з. летъ. И укрепися
рука Мадиамля на Иилм.
и сотвориша себе сынове Иилеви от лица
Мадиамля ограды в горахъ и пещеры
и твердыхъ. И бысть егда сея
ше члкъ Иилевъ, и восхождаше
Мадиамъ, и Амаликъ и сынове вос
токъ. и восхождаху на ня. И
ополчахуся на ня. и расыповаху
плоды земныя, доидеже внити въ
Газанъ. и не оставляху бытиа жи
зненаго в Иилю. и стадъ телецъ
и ословъ. Яко сами и скоти ихъ
восхождаху. и кущи их принесоша.
и приидоша яко пруги множествомъ.
сами же и велблудомъ ихъ не
бяше числа. и прихождаху в зе
млю Иилеву разсыпати ю. И обу
боже Иилъ зело от лица Мадиамля.
И возопиша сынове Иилеви къ Гу.
И бысть егда возопиша сынове Иилеви
къ Гу. Мадиама ради. и посла Гь
мужа пррка къ сыномъ Иилевымъ. и ре
имъ се глетъ Гь Бгъ Иилевъ. Азъ есмь
изведыи васъ из Египта. и изведохъ
васъ из дому работы. и избавихъ вы
от руки Египетския. и от руки всехъ
стужающихъ вамъ, и изгнахъ я
от лица вашего. и дахъ вамъ землю
ихъ. И рекохъ вамъ Азъ есмь Гь
Бгъ вашъ. не убоитеся боговъ Аммо
рреискихъ. в нихже живете в земли
ихъ. и не послушасте гласа моего.
И прииде аггелъ Гнь, и седе под дубомъ,
иже есть во Ефраде иже бысть Иоаса
отца Иезримова. и Гедеонъ снъ его
млачаше пшеницу на гумне его.
да бежать от лица Мадиамля.
И явися ему аггелъ Гнь, и ре Гь с то
бою мужу сильныи. И ре к нему Геде
онъ. Гй мой, аще есть Гь с нами.
что ради обретоша ны вся злая
си. и где суть вся чюдеса его. ели
ко поведаша нам отцы наши глюще.
не из Египта ли изведе нас Гь,
и нне отверже нас Гь. и предасть на
в руце Мадиамли. И озревъ нань • а: Гдь
аггелъ Гнь и ре ему. иди въ крепости
своей сеи. и спасеши Иилм от руки Ма
диамли, и се послахъ тя. И ре к
нему Гедеонъ. Гй. чимъ спсу Иилм.
се тысяща моя худейша в Манасии.
и азъ менши в дому отца моего. И ре
к нему Гь понеже азъ буду с тобою.
и избиеши Мадиама яко единаго му
жа. И ре к нему Гедеонъ. аще есмь
обрелъ блгть пред очима твоима.
да сотвориши ми знамение, яко
ты еси иже глеши со мною. И не о
ступи отсюду доиде же прииду к тебе,
и принесу требу свою и положу пред то
бою, и ре азъ пребуду доиде же обра
тишися. Гедеонъ же, вниде и
сотвори козлища от козъ, и четве
рть ефи муки опресноковъ, и мясо
смясомъ в кошницу, и юху влия
въ горнецъ, и изнесе к нему под дубъ,

120

и поставиши • И рече к нему ангел Господень, возми мяса и хлебы пресныя, и положи у камене оного, и юху влий пролий, и сотвори тако • И простре ангел Господень конец жезла иже в руце его, и прикоснуся мясехъ и хлебехъ пресныхъ, и возгорѣся огнь ѿ камене, и пожже мяса и опресноки, ангел же Господень ѿиде ѿ очию его • И видѣ Гедеонъ, яко ангел есть Господень, и рече Гедеонъ, Господи Господи Боже, яко видѣхъ ангела Господня лицемъ к лицу • И рече ему Господь, мир тебе, не бойся, не умреши • И создаде тамо Гедеонъ олтарь Господи, и прозва и мир Господень до сего дне, и еще сущу ему во Ефрате ѿца Езриина • И в ту нощь рече ему Господь, поими телецъ упитанный ѿ скота ѿца твоего, телецъ и другий, в з, лѣтъ, и разори олтарь Ваалъ, иже есть ѿца твоего, и садъ иже у него да посѣчеши • И да созиждеши олтарь Господи Богу твоему, на версѣ горы сея, во прѣтинии, и да поимеши телецъ вторый и вознесеши всесожжение, на древех сада иже посѣчеши • И поя Гедеонъ і, мужь ѿ рабовъ своихъ, и сотвори якоже заповѣда ему Господь, и бысть якося убоя дому ѿца своего, и мужъ граныхъ, сотворити сего во дни, и сотвори нощию • Обутрѣвшиже мужи града того заутра, видѣша и се раскопанъ олтарь Ваалъ, и садъ иже у него посѣченъ, и телецъ упитаный вознесенъ на всесожжение на олтарь ново сотворенный • И рекоша другъ ко другу, кто сотвори вещь сию, и вопрашаху и искаху, и рекоша яко Гедеонъ сынъ Иоасовъ сотворилъ есть вещь сию • И рекоша мужи града того ко Иоасу, изведи сына твоего, и да умреть, яко раскопа олтарь Ваалъ, и яко посѣче садъ иже у него • И рече Иоасъ к нимже вставшимъ нань, вы ли мстите при Ваалѣ, и вы ли его спасете, но аще кто сотворилъ ему есть кривину, да умреть до заутрия, аще Богъ есть, да мститъ себѣ кто раскопа его олтарь • И прозваша и в тотъ день Иероваалъ рекуще, да мститъ на немъ Ваалъ, кто раскопа олтарь его • Тогда весь Мадиамъ и Амаликъ, и сынове восточнии снидошася вкупѣ, и прешедша рѣку и сташа в долинѣ Израиль • Духъ же Божий бысть укрѣпляя Гедеона, и вострубѣ рогомъ, и созва Авиезера вслѣдъ его • Посла же послы ко всему Манасии, и созвася и сей вслѣдъ его, и иныя посла послы ко Асиру, и Завулону, и Нефталиму, и изыдоша сустрѣтити ихъ • И рече Гедеонъ ко Богу, аще истинно спасеши рукою моею Израиля, якоже глаголалъ • Се азъ положу руно волняно на тоцѣ, и аще роса будетъ на рунѣ точию, а по всей земли суша, то увѣдѣ яко спасеши рукою моею Израиля, якоже глаголалъ • И бысть тако, и обутрѣвъ Гедеонъ на утрия, и изжемъ руно, и искапа из руна росу, и наполни чашу воды • И рече Гедеонъ ко Богу, да не разгнѣваеться ярость твоя на мя, да глаголю еще единою, и искушу еще единою, в рунѣ семъ, да будеть в рунѣ точию суша, а по всей земли роса будетъ • И сотвори Богъ в ту нощь тако, и бысть суха на рунѣ точию, а по всей земли роса •

Глава, з •

Поутрѣ Иероваалъ, се есть Гедеонъ, и весь люди иже с нимъ, вополчишася у источника Арадъ • Полкъ же Мадиамль и Амаликовъ бяше ему ѿ сѣвера на холмѣ моса Гавадовѣ, аммореовы в долинѣ • И рече Господь ко Гедеону, мнози люди иже с тобою, сего ради не предамъ Мадиама в руки ихъ, да не когда похвалиться Израиль на мя глаголя, рукама моя спасохся • И нынѣ глаголи во уши всѣмъ людемъ рекучи, кто г ми е
боязливъ и ужасенъ, да возвратится • И заутра иди ѿ горы Галаадовы • И возвратишася ѿ людій, кв, а і тысяча оста • И рече Господь ко Гедеону,

ѥще людїе мнози суть, сведи ѧ на
воду, дати ѧ искушу ти. И да будет
егоже аще нарекѹ тебѣ. сей да идет
с тобою. а егоже аще не нарекѹ да не
идеть с тобою. И сведе люди на
воду. И рече Гь к гедеѡну всѧ иже
лочеть ѩзыкомъ своимъ ѿ воды,
ѩкоже лочеть песъ. да поставиши и
ѡсобь. и всѧ иже на колѣну падет
и пиеть воду, ѡлучи и ѡсобь. И бы
число всѣхъ лоскавших ѩзыкомъ
т҃ мужь. а всиже ѡставшии людїе
преклонишасѧ на колѣну ихъ пити
воду. И рече Гь к гедеѡну, тре
ми сты мужь лоскавшими воду спасу
вы, и предам мадїама в руку твою.
а вси людїе да идут на мѣста своѧ.
И взѧша себѣ брашно ѿ людїи в руку
своѧ. и рогы своѧ. всѣхже іилѧ ѿпу
сти в храмы своѧ. а т҃ мужь удер
жа. полкъже мадїамль бѧше
нижеего в долинѣ. Бысть в тую нощь
рече к нему Гь. востав и сниди ѿ
сюду скоро, в полкъ ѩко предах ихъ
в руку твою. Аще ли боишисѧ ты сам
снити, то сниди ты и фара рабъ
твой в полкъ. И послушаи да
что возглаголють, и посемъ укрѣ
пѧтсѧ руцѣ твои и снидеши в полкъ.
И сниде самъ, и фара рабъ его
в часть. н҃. стражевъ в полку.
Мадїамже и амаликъ и вси сынове
востоцистїи стоѧху в долинѣ. ѩко пру
зи множествомъ. и вельблюдом их
несть бѧше числа. но бѧху ѩко песок
край морскихъ множествомъ.
И приде тамо гедеѡнъ. и се единъ
повѣдаше ко подругу своему. и рече
сей сонъ егоже видѣхъ. и се тѣсто
хлѣба ѩчна, валѧшесѧ в полку ма
дїамли. и прикатисѧ к кущи мадї
амъ. и порази ю, и превратисѧ. и паде
сѧ куща. И ѿвѣщав подругъ его
и рече. нѣсть то тѣсто, но копїе ге
деѡново, сна иоасова мужа іилева.
предасть Гь в руку его мадїама, и
весь полкъ. И бысть ѩко услыша
гедеѡнъ повѣданїе сна и разсужденїе
его. поклонисѧ Гви и ѡбратисѧ в
полкъ іилевъ. и рече востанѣте

ѩко предасть Гь в руцѣ нашѹ полкъ мадї
амль. И раздѣли, т҃. мужь на
три начатки. и дасть рогы в руцѣ
всѣмъ. и водоносы скудельны тщи,
и свѣщи среди водоносовъ. И рече
имъ мене смотрите ѩко азъ творю,
такоже и вы сотворите. егда азъ
внидѹ в часть полка. и да будеть
ѩкоже аще сотворю, такоже да вы
творите. И егда азъ вострублю
рогомъ, и вси иже со мною, да востру
бите и вы в рогы ѡкрестъ полка. и да
речете копїе Гу и гедеѡну. И вни
де гедеѡнъ, и р҃ мужь иже с нимъ.
в часть полка в начатїе стражи
среднїе, и убуженїемъ воставиша
стрегущихъ. и вострубиша рогы.
и сокрушиша водоносы иже в рукахъ
ихъ. и вострубиша в три начатки
в рогы сокрушающе водоносы. и взѧ
ша в лѣвую руку свѣщи. и в десн
ую руцѣ ихъ рогы в ниже трубиш
ша. и возопиша копїе Гви и геде
ѡну. И стаѧша коиждо ѡсебѣ ѡкре зач ѯѳ
стъ полка. и смѧтесѧ весь полкъ,
и ужасошасѧ и побѣгоша. Сїиже
трубиша в т҃ рогъ. и положи
Гь нань мечь коиждо подругу сво
его в всемъ полцѣ, и пробѣже
полкъ до вефасеты. и даже до авела
маоула и таваѳа. И созвашасѧ
мужи іилевстїи ѿ нефѳалима, и ѿа
сира, и ѿ всего манасїѧ. и погнаша
вслѣдъ мадїама. И посла послы ге
деѡнъ во всѧ предѣлы ефремлѧ глѧ,
снидѣте в срѣтенїе мадїаму. и
варите и воду до вефира іердана. И со
звашасѧ вси мужїе ефремовы, и пре
ѩша воду, до вефира, и іердана.
и ѩша, в҃, кнѧзѧ мадїамлѧ. ѡри зач по на
ва, и зива, и убиша ѡрива в сурѣ,
а зива убиша в сионе. и погнаша
мадїама. и главу ѡривову, и зиве
ву, принесоша к гедеѡну ѿѡнуду
страны іердана. Гла, и҃.

И рекоша к нему мужи ефре
мли что се сотвори намъ
ѩко не призва нас егда поиде
воевати на мадїама. и
прѧхусѧ с нимъ сильно.

И҆ рече к ни҆мъ гедео́нъ , и҆ что́ са́мъ сотвори́ти
могꙋ та́коже ва́мъ . не лꙋ́чшее ли
собра́ніе винограда є҆фре́мова , не́же ли
собра́ніе вина а҆візе́рова • в рꙋ́цѣ
ва́шꙋ , преда гь кнꙗ́зꙗ мадіа́млꙗ
о҆ри́ва , и҆ зи́ва . и҆ что́же а҆зъ могꙋ
сотвори́ти та́коже вы . тогда по
чи дꙋхъ и҆хъ ѿ него , внегда глаголаше сло́
во • И҆ прі́иде гедео́нъ ко і҆ѻрда́нꙋ . и҆
пре́иде са́мъ и҆ и҆же с ни́мъ , т , мꙋжъ а҆ти ни́
оу҆трꙋждени гонаще • И҆ рече мꙋже́мъ со
кхо́денскимъ . дадите оу҆бо мꙋже́мъ хлѣ́бы
и҆же со мною сꙋ́ть , ꙗ҆́ко а҆ти́ни сꙋ . а҆ со же нꙋ вс
слѣ́ зеве́ꙗ , и҆ салмона цр҃ѧ мадіа́млѧ •
И҆ рекоша кнѧ́зи сокхо́денскіи є҆гда
глава зевеа и҆ салмо́на ннѣ в рꙋ́цѣ
твое́й , ꙗ҆́ко дадамы во́ємъ твои́мъ
хлѣ́бы • И҆ рече гедео́нъ не та́ко и҆бо
негда предастъ гь зевеꙗ и҆ салмо́на
в рꙋ́кꙋ мою . а҆зъ сотрꙋ пло́ти ва́
ша те́рніемъ всепꙋ́стынѧ и҆ повилицею •
И҆ восходѧ ѿтꙋ́дꙋ въ фанꙋи́лъ , и҆
гла к ни́мъ подобнаѧ . и҆ ѿвѣща́ша є҆мꙋ
мꙋжи фанꙋи́ли , ꙗ҆́коже ѿвѣща́ша
є҆мꙋ мꙋжи́е сокхо́денстіи • И҆ рече гедео
о́нъ мꙋже́мъ фанꙋильски́мъ рекꙋще ,
внегда обращꙋсѧ смиреннѣ . раско
па́ю сто́лпъ сей • Зевеи́же и҆ салмо́ ,
быша в каркарѣ и҆ полкъ и҆ с ни́ми ,
ді҃ , тысѧщъ мꙋжей о҆ставши
ѿ всего полка сынове всто́чныхъ .
а҆ оу҆ме́рши быша , рк҃ , и҆ к тысѧщъ
мꙋжь дръжащи ко́піе • И҆ восходѧ
гедео́нъ пꙋте́мъ живꙋщихъ в кꙋ
щахъ . ѿ востокъ а҆нава́и прѧмо
павы . и҆ зби полкъ . полкъже бѣ
а҆ше оу҆пова́ющи • И҆ пребѣгнꙋста
зевеи и҆ салмо́на . и҆ гна вслѣдъ и҆хъ
и҆ ꙗ҆ обꙋ цр҃ѧ мадіа́млꙗ . зевеа , и҆
салмо́на . и҆ весь полкъ ѻ҆ю разсыпа •
И҆ обратисѧ гедео́нъ сꙋ҃ъ и҆ ѡ҆а́совъ
ѿ брани , прежде всхода слнца •
И҆ ꙗ҆ ѻ҆трочищъ ѿ мꙋжей сокхо́дъ ,
и҆ вопраша є҆го . и҆ написа ѿ него кнꙗ
зи сокхо́денскы . и҆ старца и҆хъ , ѻ҃ ,
и҆ семь мꙋжь • И҆ прі́иде гедео́нъ къ
мꙋжемъ сокхо́дъ . и҆ рече и҆мъ се зевеи
и҆ салмо́на , и҆хже ради оу҆коризнисте мѧ
гл҃юще . є҆да глава зевеа и҆ салмо́на ,
и҆ нинѣ в рꙋ́цѣ твое́й . дадаим мꙋ

жемъ твои́мъ . ѿ оу҆трꙋжденыхъ нимъсѧ
хлѣ́бы • И҆ поꙗ кнꙗ́зи и҆ старца гра
дꙋ , и҆ те́рніе , ѿ пꙋ́стынѧ и҆ пласка
за и҆мъ мꙋжа сокхо́денски . и҆ столпъ
фанꙋиль раскопа . и҆ зби мꙋжа гра
дꙋ • И҆ рече къ зевеи и҆ салмо́нꙋ .
ꙗ҆ки бы мꙋжи и҆же и҆збиесте в фаво
рѣ . и҆ рекоша ꙗ҆ко ты таковіи ѻ҆ни . по
добни тебѣ и҆мъ . кождо бо и҆ ѻбра
зомъ ꙗ҆ко сынове цр҃ьскии • И҆ рече гедеон
братіа мꙋ а҆ сынове матере моеꙗ сꙋ .
живъ гь а҆ще быste живили и҆хъ .
не оу҆билъ бы и҆хъ ва́съ • И҆ рече є҆дієрꙋ
первенцꙋ своемꙋ встанꙗ оу҆бій и҆ ,
и҆ не и҆звлече ѻ҆трочищь меча своего ,
оу҆бо ꙗ҆сѧ млад бо бѧше • И҆ рече зевеа
и҆ салмо́на . встани оу҆бо ты и҆ на
протинисѧ на́мъ , ꙗ҆ко бо мꙋжа
тако и҆ сила є҆го . и҆ восставъ гедео
оу҆би зевеꙗ и҆ салмо́на . и҆ взѧ мѣсѧцы
ꙗ҆же на выꙗхъ вельблюдомъ и҆хъ •
И҆ рекоша мꙋжи і҆зраилтіи къ гедео́нꙋ .
владѣи ты на́ми и҆ сынове сынове твои ,
ꙗ҆ко ты спасе на ѿ рꙋкꙋ мадіаму •
И҆ рече к ни́мъ гедео́нъ не владѣю а҆зъ
ва́ми . и҆ ни вз владѣетъ сынъ мои
ва́ми . но гь да владѣетъ ва́ми •
И҆ рече к ни́мъ гедео прошꙋ оу҆ васъ є҆диноꙗ
вещи . дами дасте мꙋжь оу҆серѧзь
ѿ полона своего , ꙗ҆ко оу҆серѧзи зла
ты многи бахꙋ и҆мъ . занеже и҆з
маилтꙗне бахꙋ • И҆ рекоша дающе
дамы и҆ простроша ризꙋ . и҆ вверго
ша тꙋ мꙋжи оу҆серѧзь зла полона
своего • И҆ бысть мѣра оу҆серѧзь
златыхъ , и҆хже оу҆проси тысꙋща ,
и҆ ѱ҃ со , сикль злата ра҆ѕвѣ пламѧ ,
и҆ одѣѧніѧ є҆моꙋ дорогы , и҆ ризъ багрѧ
ныхъ ꙗ҆же на цр҃ехъ мадіамлехъ .
развѣ гривенъ злaтыхъ , ꙗ҆же на
выꙗхъ вельблюдъ и҆хъ • И҆ сотвори
ѿ нихъ гедеонъ ꙗ҆ко ризꙋ жреческꙋ ,
и҆ постави и҆ во градѣ своемъ є҆фрада
и҆ соблꙋди весь і҆зль вслѣдъ є҆го тамо
и҆ бысть гедеонꙋ и҆ всемꙋ є҆го домꙋ во
соблазнъ • И҆ преломленисѧ мадіамꙗ
пред сны і҆зльскы . и҆ не приложиша ктꙋ
здвигнꙋти главы своеꙗ . и҆ бысть
во покои землѧ , м҃ , лѣ҃ . во дни
гедеоновы • І҆де є҆ровааль снъ и҆ ѡ҆асовъ

и сѣде в дому своимъ · Гедеонъже бѣше · о҃ · сынов · изшедшии ѿ чре
сльего · яко жены бѣху многы ему ·
И подложница его яже в сикимѣ и сия
роди ему сына · и наречи имя ему Ави
мелехъ · И умре Гедеонъ сынъ Ио
асовъ · в старости благой · и по
гребенъ в гробѣ Иоаса ѿца его в Ефре
граде · ѿца Езриева · И по сем
яко умре Гедеонъ, совратишася
сынове изⷧ҇еви, и послѹжиша в след
Ваалима · и сотвориша себѣ Вааль
верида в завѣтъ · да им будет
бг҃ъ · И не воспомянуша сынове изⷧ҇еви
Гоⷭ҇а Бг҃а своего, избавльшаго я из ру
кы всѣхъ врагов ихъ окрестныхъ ·
И не сотвориша милости со домом
Иеровааловым, сии есть Гедеонъ по всем
мати его яже сотвори со Изⷧ҇емъ ·

Глⷡ҇ · ѳ҃ ·

Иде Авимелехъ сынъ Иерово
амль в Сикимъ, ко бра
тии матере своея · и рече
к нимъ и ко всему племени
дому ѿца матери своея гла
ще · Глаголите в слухи всѣм мужем
сикимским, что блажеи вамъ есть ли
иже владети вами · о҃ · мужъ всѣ
сынове Иероваалови, или владети ва
мъ мужу едином · и помяните яко кость
ваша и плоть ваша есмь азъ ·
И глаголаша братия матери его о немъ,
в слуши всѣх мужъ сикимских,
вся словеса си · и уклонися сердце их
в след Авимелеха, рекоша бо яко
братъ нашъ есть · И даша ему
о҃ · сребренникъ ѿ дому Ваала, Фери
да · и наяⷮ҇ и ими Авимелехъ мужей в
младыхъ и лѣпыхъ · и ходяху в сле
дъ его · И прииде в дом ѿца своего
в Ефраду, и изби братию свою сыны
Иеровааловы, о҃ · мужъ на камени
едином · и только оста Иоадамъ
сынъ Иеровоалль менши, и скрыся ·
И собрашася вси мужи сикимстии,
и весь домъ Мааловъ · и шедше и по
ставиша Авимелеха царемъ, у дуба
давна стоящу иже в Сикимехъ · И по
вѣдаша то Иоадаму · и шедъ ста на
верху горы Газирим · и возвдвиже
гласъ свои и возва рече имъ · послу
шайте мене мужи сикимстии, да
и васъ услышитъ бг҃ъ · Идуще[а] а҃ црⷭ҃ ѕ
идоша древа избрати себѣ царя ·
и рекоша масличнице буди на царь ·
И рече имъ масличина · или оставивши
ши сытость свою, еже всими и Бг҃ъ про
славил и люди, да иду владѣти
древами · И рекоша древа смоквии,
прииди и царствуи над нами · И рече им
смокви, оставивши свою сладость
и плод свои благии, да иду владѣти
древами · И рекоша древа винограду · прииди и буди на царь · И рече им
виноградъ, оставивши ли вино свое иже весе[б] ꙁлаⷪ҇ г
селие чл҃ку · да иду владети древа
ми · И по сих рекоша вси древа тер
нию · прииди и буди нам царь · И ре
терние ко древам · аще поистинне
избираете себѣ царя мене · то при
дѣте и покоитеся под сѣнию моею · аще
лиже ни, то изыди огнь из терния
и попали вся кедры ливанскыя ·
Нынѣ аще поистинне и непорочно
сотворите, поставляюще Авиме
леха царемъ · и аще есте добро сотвори
ли со Иеровоаломъ и з домом его ·
и аще по подаянию руку его сотвористе
ему · понеже воева ѿецъ мой по вас
и давалъ душу свою противу · иже изба
ви вас ѿ руку мадиамля · вы же въ
стасте над домом ѿца моего днесь,
и избисте сыны его · о҃ · мужеи на еди
номъ камени, и постависте царем
Авимелеха, сына рабы его над мужи
сикимскими яко братъ вашъ есть ·
Аще поистинне и непорочне
сотвористе, со Иеровааломъ и домом
его днесь, блажени вы будете и весе
ли, о Авимелесе и тои о васъ ·
Аще лиже ни да изыдет огнь из Ави
мелеха и попалитъ мужа сикимски,
и домъ Маллонь и весь, да изыдет
огнь ѿ мужъ сикимских, и ѿ дому
Маллонова, и попалит Авимелеха ·
И ѿиде и побѣже Иоадамъ, и прииде
в Беиру, и всслися тамо, ѿ лица Ави
мелеха брата своего · И обладал
Авимелехъ Изⷧ҇емъ, г҃ лѣта ·
И посла бг҃ъ духъ злы межи Авимелеха ·

ѿ межи мужи сихимскими . и погре
бѣша мужи сихимстии авимеле
хомъ . Ижеда възыдетъ ѿмщѐ
нїе . о . сыновъ иеровоаловъ . и кровь и
дабы възложити на авимелеха брата
ихъ , иже оубилъ ихъ . и на мужа
сихимския иже оукрепиша руцѣ его .
оубити братию свою . И поставли
ша нань мужи сихимстии посады .
на верхоу горскихъ . и разграблахоу
вся идущая к нимъ на пути . и по
ведахоу се авимелехоу . И потомъ
прїиде гаалъ сынъ авдовъ и братия
его . и прїидоша в сихимъ . и оупова
ша нань мужи сихимстии . Изы
доша на села . и опустошаша виногра
ды своя . и згнетахоу и сотвориша
ликы . и входиша въ храмъ бога
своихъ . и ядша и пиша , кленоуще
авимелеха . И рече гаалъ сынъ ав
довъ . что есть авимелехъ . и кто
что есть сынъ сихемовъ , якоже рабо
таемъ емоу . не есть ли сей сынъ иеро
ваалъ , и зевоулъ . иже есть строй его да
служимъ лучше мужемъ емора отца сихе
мова . и почто имамы работати емоу .
Нетоже се дасть дабы были людие
сии в роуце моей . и престанулъ бы ави
мелеха , и рече , къ авимелехоу оу
множи силу твою , и изыди . И оу
слыша се зевоулъ князь града , сло
веса гаала сына авдова . и разгнѣва
ся вельми . И посла послы къ ави
мелехоу отаиствеми глаголя . се гаалъ сынъ
авдовъ , и братия его прїидоша в си
химъ . и сии въставляютъ на тя
градъ . И нынѣ въстани нощию ты ,
и вси людие твои с тобою . и посѣди
до заоутрия оу села . И егда будетъ
рано , яко възыдетъ слнце , обступи
и противтягнися къ градоу . и аще той
самъ и людие иже с нимъ изыдутъ въ
бой . то сътвориши емоу якоже аще
возможетъ рука твоя . И въста ави
мелехъ и вси людие иже с нимъ нощию .
и посѣдоша въ сихимѣ , на . д . части .
И бысть заоутра изыде гаалъ сынъ
авдовъ . и ста пред враты градоу .
и въста авимелехъ и людие иже с нимъ
ѿ посады . И видѣ гаалъ сынъ авдо

людии . и рече къ зевоулу . се народъ людии
исходитъ с верхъ горскихъ . и рече
к немоу зевоулъ , стѣни горъ ты
видиши якомужа . И паки
иныя гаалъ глаголати . и рече се люди и
сходятъ ѿ высоты земля . и поход
единъ идетъ ѿ пути дуброва ви
дящимъ . И рече к немоу зевоулъ
гдѣ суть нынѣ оуста твоя глаголаа
что есть авимелехъ да работаемъ
емоу . не сии ли суть людие яже ты
оукори . изыди оубо нынѣ и воюй про
тиву емоу . Изыде гаалъ
пред мужи сихимски , и ста противу
авимелехоу . И прогна и авимелехъ ,
онъ же преселгну ѿ лица его . и паде
ша изъ него многи до врать граду .
И обита авимелехъ въ арумѣ . ѕе
зевоулъ же изгна гаала и братию его да
не живоутъ в сихимѣ . И бысть на
оутрия изыдоша людие на поле . и
поведаша авимелехоу . И поя лю
дие и раздѣлилъ натри части и застав
ви посадоу на селѣ нань дѣ . и вси людие
исхождахоу изъ града . и въста нань
и убил их . Авимелехъ же со старей
шины яже с нимъ притягоше ся ,
и сташа оу вратъ града . а двѣ ча
сти преганяшася на всѣ ихъ же на селѣ
и избиша . Авимелехъ же добываше
града весь день тои , и взя градъ
и люди иже в немъ . и изби и раззориша
градъ и посыпа и солью . И оу
слышаша се вси мужи столпа сихе
мля и внидоша въ твердо домоу бога
веднилъ верита . И поведаша ави
мелехоу , яко собрашася тамо вси
мужи столпа сихимска . И взыде
авимелехъ въ горуъ селмонову . самъ
и вси людие иже с нимъ . и взя ави
мелехъ секиру в руку свою и оусече
снопъ въ ветвия ѿ древа . и возложивъ
и на плещи на раму свою . и рече людем
иже с нимъ . что видите мя
творяща . сотворите вы скоро
якоже и азъ . И оусекоша вси лю
дие ветвия , и взяша и пойдоша
вслѣдъ авимелеха . и обложиша
на твердиль . и запалиша огнемъ
твердиль огнемъ . и измроша вси

людїе столпа сихем яко да тысяща . мужеи и жены • И посемъ иде Авимелехъ в Ѳедвенис , и обседе его и взя его • Столпъже бе твердъ среде града и возбегнуша тамо вси мужи и жены , и вся старейшины града . и заключившася самиже и взыидоша на верхъ забрала столпа • И приide Авимелехъ до столпа . и ко ратоборству ста额ся ему . и приступи Авимелехъ до вратъ столпу , запалити его хотя огнемъ • И вергши жена едина изломокъ жерновный , на главу Авимелеху . и сокрушиша ему темя . И возва скоро Авимелехъ ко отроку носящему оружия его . и рече ему извлецы мечъ твои и убии мя . да не рекутъ яко жена убила его . и прободе и отрокъ его , и умре тамо . И видевша мужи ізлевстии яко уже умре Авимелехъ . и поидоша кождо на свое место • И вдаде Богъ зло Авимелеху еже сотвори отцу своему . иже убилъ , о . братия своя • Такожде и всея злобы мужеи сихемлянъ , воздаде Богъ на главу ихъ . и взыиде на ня клятва . Иоафама , сына Иеровалова •

Глава , і •

И въста по Авимелехе спасти сыны ізлевы . Фола сынъ Фуа сына брата Авимелехова , мужъ от Исахара . сеиже живяше в Самаре в горе Ефремове • И суди ізлевы . лѣт , кг . и умре , и погребенъ бысть в Самаре • И по семъ постави Іаира галаадитина . и суди ізлевы . лѣт , кв • И бысть ему сынов , л , ездящихъ . на . л осляхъ . градиже имяхъ . л , иже прозывахуся Іаировы даже до дне , иже суть в земли галаадове • И умре Іаиръ . и погребенъ бысть в Камоне • И приложиша сынове ізлеви творити зло пред Господемъ . и послужиша Вааламу и Астароту и богомъ сурскимъ . и богомъ сидоньскимъ . и богомъ моавльскимъ . и богомъ сынов Аммонь , и богомъ филистимскимъ . и оставиша Господа , и не работаша ему •

И разгневася Господь и предаст их в руце филистимъ . и в руце сынов Аммонь • И взял иша . и попечалиша сыны ізлевы в то время . и , лѣтъ . всехъ сынов ізлевыхъ иже обоих странъ Іордана в земли амморейстеи , иже в Галааде • И по семъ приидоша сынове Аммонь Іорданъ , воевати на Іуду и на Веніамина . и на домъ Ефремовъ . и вельми скорбеша сынове ізлеви зело • И возопиша сынове ізлеви ко Господу глаголюще . согрешихомъ к тобе , яко оставихомъ Бога нашего , и работахомъ Вааламу • И рече Господь к сыномъ ізлевымъ не от Египта ли . и от амморея и от сынов Аммонь . и от филистима • И от сидонянъ . и от Амалика , и от Мадиама иже стужиша вамъ . и яко возопистъ ко мне , и спасохъ вы от руки ихъ . вы же оставляете мене и работаете богомъ инымъ . сего ради не приложу спасти васъ • Идете и возопиите ко богомъ яже избрасте себе . и тии да спасутъ вы во время скорби вашея • И рекоша сынове ізлеви ко Господу . согрешихомъ сотвори ты намъ по всемъ елико годе будетъ пред очима твоима . точию избави насъ в сии день • Изверьгоша боги чюжая от среде себе и послужиша Господу единому и пожалеся душа его . трудения Ізлева и помилова ихъ • И собрашася сынове аммонии , и сташа в Галааде собрашася такожде и сынове ізлеви и на ополчишася в Масфате • И рекоша князи людїи галаадскихъ , кождо другъ другу . кождо мужъ иже начнетъ битися с сыны аммоними . тои будетъ князь всемъ живущимъ в Галааде •

Глава , аі •

И бысть Іеда галаадскии мужъ воинъ . и силныи крепостию , сеиже бе сынъ жены блудницы , иже роди Галаада , и Іеда . родиже жена Галаадова сынов ему . иж да возмужаша сынове жены . изгнаша Іеда . рекоша ему не причастишися в дому

ц ѳ ді

ѥвро аі

123

ѿца нашего. ꙗко жены блꙋдныꙗ
еси ты. И ѿиде їеѳдаи ѿлица бра
тїа своеꙗ. и вселисѧ въземли то
вовѣ. и събирахꙋсѧ къ їеѳдаю мꙋжи
праздни, и хождахꙋ с нимъ. И бы
по днехъ онѣхъ воеваша снове аммо
ни на їилѧ. И егда воеваша снве
аммонии на їилѧ. идоша старцы
галаадовы пѧти їеѳдаа ѿземлѧ
тововы. И рекоша къ їеѳдаеви. прїи
ди даи бꙋдеши старѣишина. да
сѧ въполчимъ на сны аммона. И
рече їеѳдаи старцемъ галаадитскимъ.
не вы ли оубо възненавидѣсте мѧ.
и изгнастемѧ из домꙋ ѿца моего.
и ѿпꙋстистемѧ ѿсебе. то почто
прїидосте к мнѣ нынѣ, внегда пе
чални есте. И рекоша старцы га
лаадстїи къ їеѳдаеви. сего ради нынѣ
прїидохомъ к тебѣ. да поидеши сна
ми и да въполчимсѧ на сны аммони
и бꙋдеши намъ кнѧзь всѣмъ живꙋ
щимъ въгалаадѣ. И рече їеѳдаи къ
старцемъ галаадовымъ аще обращаа
етемѧ въполчитисѧ на сны амона
и предастъ ѧ гь предомною, бꙋдꙋ ли
азъ вамъ кнѧзь. И рекоша старцы
галаадстїи къ їеѳдаеви. гь да бꙋде
послꙋхъ междꙋ тобою и нами. аще
по словꙋ твоемꙋ тако не сътворим.
И иде їеѳдаи съ старцы галаадскими
и поставиша и людїе старѣишинꙋ
на собою вождꙋ и кнѧзѧ. и гла їеѳдаи
всѧ словеса своѧ пред гмъ в масифѣ.
Посе посла їеѳдаи послы къ црю сновъ
аммонь, гла что мнѣ и тебѣ,
ꙗко прїиде к мнѣ въполчитисѧ на
земли моей. И рече црь снов аммонь
къ посломъ їеѳдаемъ. что ради взѧ
їилъ землю мою, внегда изыде и
егупта ѿарнона, даже до иавока
и до їердана, и нынѣ възврати ю с ми
ромъ и ѿидꙋ. и възвратишасѧ по
слы къ їеѳдаю. И приложи еще їеѳдаи
и посла послы къ црю сновъ аммонь.
И рекоша емꙋ тако глтъ їеѳдаи.
не взѧлъ їилъ земли моавли, ниже
земли сновъ аммонь. Но егда и
схождахꙋ изъземли египетскїа.
иде їилъ по пꙋстыни до морѧ чръмна
и прїиде до кадиса. И посла їилъ по
слы къ црю едомскꙋ гла да минꙋ и
ти сквозѣ землю твою, и не послꙋ
ша црь едомескъ. такоже посылаа къ
и къ црю моавскꙋ и не въсхотѣ. и сѣ
де їилъ въ кадисѣ. Посемъ иде пꙋ
стынею. и обыиде землю едомлю
и землю моавлю. и прїиде на въстокъ
слнцꙋ, до земли моавли. и ополча
шесѧ обонꙋ странꙋ арнона. и не
вниде в предѣлы моавлѧ. ꙗко арнонъ
бѧше предѣлъ моавль. И посла
їилъ послы къ сиѡнꙋ црю аморрейскꙋ
и црю есевонскꙋ и рече к немꙋ їилъ.
да минемъ по земли твоеи до мѣста
моего. И не въсхотѣ сиѡнъ їилѧ
пропꙋстити по предѣлꙋ своемꙋ. но
собра сиѡ всѧ люди своѧ, и ополчи
сѧ въїиаю до иасы и побра на їилѧ.
И предастъ гь бъ їилвъ сиѡна,
и всѧ люди его, и избиѧ ѧ. и прїѧ
їилъ всю землю, аммореа живꙋщаго
на земли той и наслѣдиша всѣ предѣлы
аммореискъ. ѿарнона, даже до
иавока. и ѿпꙋстыни до їердана.
И нынѣ гь бъ їилевъ изгна амморѣа
ѿлица людїи своих їилѧ. ты же хоще
ши причаститисѧ ю себѣ. И ни, но
елико причасти тебѣ хамосъ богъ
твой. сїа да причастиши, и всѧ
ꙗже изгна гь бъ нашъ ѿлица на
шего, то мы причастимъ. И не
нынѣ лꙋчши ли еси ты валака сна
сепфорова црѧ моавлѧ. не препира
лисѧ съ їилемъ. или не воюѧ воева
нами. внегда вселисѧ їилъ въесе
вонѣ, и въпредѣлехъ его и въароире
и въпредѣлехъ его и во всѣхъ градѣ
иже въпредѣлехъ арнони. т. лѣтъ,
почто не избависте ихъ въвремѧ
то. Азъ же не съгрѣшихъ тебѣ.
а ты твориши со мною зло воююще
на мѧ. да сꙋдитъ гь иже сꙋди днесь
междꙋ сны їилевыми, и междꙋ сны
аммонии. И не послꙋша црь сновъ
аммонь словесъ їеѳдаевыхъ иже по
сыла к немꙋ. И бысть на їеѳдаи дхъ
гнь. и минꙋ галаада и манасїю, и
странꙋ галаадовꙋ. и ѿстраны
галаадовы иде на онꙋ странꙋ сновъ

аммонь · И молися ієфдаи мол(и)твою
ко г(о)с(по)дꙋ и рече · г(оспод)и аще предание(м)
предаси с(ы)ны аммона врꙋкꙋ мою ·
то кто изыидеть и заврата дому
моего, противꙋ мнѣ, егда обра
щꙋся смиромъ ѿ с(ы)новъ аммонь.
да бꙋдеть се г(оспод)и. или возьнесꙋ и
во весь всесожжение · И прийде ієфдаи ко
с(ы)номъ аммонимъ воспол(ъ)читися на
ня · и предасть а г(оспод)ь врꙋцѣ его ·
и избил а ѿ ароера, доидеже прийти
восеминдь · к ·, градъ даже и до
авела · и виноградомъ вридомъ вели
кимъ бьяло · и покорени сꙋть с(ы)нове
аммони предлицемъ с(ы)новъ ізлевъ ·
И прийде ієфдаи восмасифꙋ вдомъ
свои · и се д(щ)и его исхождаше пр(о)
тивꙋ его сотимпаны и лики · сия же
единочадна сꙋщи емꙋ не бе дрꙋга(я) (ни) никогоже
ибо не бѣ емꙋ с(ы)на ни дрꙋгия д(щ)ери ·
разьвѣ ея · И бысть егда видѣ ю
самъ, растерза ризы своя и рече.
и рече о д(щ)и моя смꙋщающи смꙋти
мя · и ты нѣ вомжести и бысть
предо очима моима · азъ бо ѿверзох
ꙋста моя ко г(о)с(по)дꙋ, и не возмогꙋ во
спять обратити · И рече к немꙋ
д(щ)и ѿче аще ѿверзалъ еси ꙋста
своя ко г(о)с(по)дꙋ. сотвори мнѣ якоже и
зыиде, изꙋстъ твоих · занеже
сотвори г(оспод)ь месть врагомъ твоимъ,
ѿ с(ы)новъ аммонь · И рече ко ѿцꙋ си
сотвори ѿче мои се слово · остави
мя два м(ѣся)ца, да идꙋ и взыидꙋ на
горы · и да плачꙋся девьства моего
азъ и дрꙋгини моя · И рече ей иди
и ѿпꙋсти ю на, в м(ѣся)ца, и иде сама
и дрꙋгиня ея · и плакася девьства
своего на горах · И бысть наконецъ
двою м(ѣся)цꙋ, возвратися ко ѿцꙋ
своемꙋ · и сотвори ей ієфдаи по обе
щанию своемꙋ · якоже обеща ·
яже такое бысть не знающи мꙋжа ·
И бысть се вдаконъ во ізли ѿгода
до года · и исхождахꙋ д(щ)ери ізлевы
да плачꙋть д(щ)ери ради ієфдаевы гала
адитина · д, дни влѣтѣ ·

Гла ·
ві ·

И собрашася мꙋжи ефремли
и прийдоша во сефинꙋ · и реко
ша ко ієфдаеви, почто ходи
воспол(ъ)читися на с(ы)ны аммо
ня · и нас непозвал и ти с(о)
бою · домъ твой спасом сожжем
огнемъ · И рече к нимъ ієфдаи и мнѣ
прѣ велия, и людие мои с с(ы)новми
аммоновыми и оскорбиша мене и лю
дие мои вельми, азъ же возвахъ васъ
и не избависте мене ѿ рꙋкꙋ ихъ ·
И видѣхъ яко несмаше спасающаго · и
положихъ дꙋшꙋ свою врꙋкꙋ мою ·
и идохъ к с(ы)номъ аммонимъ · и пре
дасть а г(оспод)ь врꙋкꙋ мою · во ськꙋю же
прийдесте ко мнѣ днесь, воспол(ъ)чити
ся на мя · И избра ієфдаи вси мꙋ
жа галаадстии, на пол(ъ)чися на ефре
ма · и избиша мꙋжи галаадстии
ефрема · понеже глахꙋ яко бегꙋны
се ефремови, вы галаад средѣ ефре
ма посредѣ манасия · И засяде га
лаадъ преходы си ꙋ іердана ефремо
ви, и бысть егда реша ꙋтекавшии
ѿ ефрема даминемъ · и рекоша имъ
мꙋжи галаадстии · еда ли ѿ ефре
ма вы · и реша не есмы · И реша и
рцѣте злакъ иже не ꙋправиша глати
сице, оп же и имахꙋ ихъ и за
калахꙋ ꙋ преходъ іерданиихъ · И
падоша вто время ѿ ефрема · м ·,
и двѣ тысящи · И сꙋди ієфдаи ізле
ви, лѣ, ѕ · и посемъ ꙋмре іє
фдаи галаадитинъ · и погребенъ бы
во градѣ своемъ в галаадѣ · И сꙋди
по немъ ізлеви, есевонъ ѿ вифлеома ·
Сей имаше, л, с(ы)нов, и л, д(щ)е
рій яже ѿдалъ ѿсебе мꙋжемъ, и л
, жень · и привеле с(ы)номъ своимъ
извнꙋ · и сꙋди ізлеви, з, лѣ ·
Посемъ ꙋмре есевонь, и погребенъ
бысть в вифлеомѣ · И сꙋди по немъ
ізлеви елонъ завꙋлонитескии · і, лѣ
и ꙋмре елонъ завꙋлонитескии и погре
бенъ в аиалонѣ в земли завꙋлони ·
И сꙋди по немъ ізлеви, авдонъ с(ы)нъ
єлієховъ фарадонитинъ · Сей и
маше, м, с(ы)новъ · л, а, внꙋковъ
иже ездяше · на о, осля · и сꙋди

124

і҆и҃лєви. и҃, лѣтъ. И҆ оумрє авдѡнъ сн҃ъ єлмїхѡвъ, фаралѡнитинъ и҆ погрєбєнъ быстъ въ фаралавонѣ въ землі єфрємли, въ горѣ амаликовѣ.

Гла҃, гі҃.

Приложиша єщє сн҃овє і҆и҃лєви творити ꙁлаѧ прєд гм҃ъ, и҆ прєда҃ ѧ҆ гь въ рѹцѣ фѷлистимскѹ, м҃, лѣтъ. И҆ бѧшє мѹжъ въ саꙋарѣ ѿ племєни даꙋова и҆ имѧ ємѹ маноє. и҆ жєна ємѹ бѧшє нєплѡды и҆ нєраждашє. И҆ ꙗ҆висѧ а҆ггєлъ гн҃ь къ жєнѣ, и҆ рєчє к нєи. сє оубо ты нєплоды и҆ нєроди, сє бо ꙁачнєши и҆ родиши сн҃ъ. И҆ нн҃ѣ схрани сѧ оубо. нє пі́и вина и҆ нє сикєра, и҆ нє ꙗ҆ждь нєчиста ничтоже. Ꙗко сє ты во оутробѣ прїимєши и҆ породиши сн҃ъ, и҆ жєлѣꙁо на главѹ єго нє вꙁыидєтъ, ꙗко наꙁорєи бж҃и бѹдєтъ сє, ѿ ротча ѿ чрєва. и҆ сєи начнєтъ спсти і҆и҃лѧ и҆ꙁ рѹкъ и҆ноплємєнникъ. И҆ вниде жєна и҆ рєчє мѹжєви своємѹ глющє, члкъ бж҃їи прїидє къ мнѣ, ѕ҃ мі҃ ѕ҃ и҆ ѡбраꙁъ єго ꙗко ѡбраꙁъ а҆ггла бжїа страшєнъ ꙁѣло, и нє въпрашахъ єго ѿкѹдѹ єси, и҆ имєни своєго нє повѣда ми. И҆ рєчє ми сє ты во оутробѣ ꙁачнєши, и҆ родиши сн҃ъ. и҆ нн҃ѣ нє пїи вина и҆ ѡлавины, и҆ нє ꙗждь ничтоже нєчиста, ꙗко наꙁорєѡмъ бжїимъ бѹдєтъ ѿрочищъ, ѿ оутробы до днє смрти єго. И҆ помолисѧ маноє къ гв҃и. и҆ рєчє ѽ гн҃и. члкъ бжїи єгожє посла да прїидєтъ к намъ и҆ наѹчитъ ны что сътвори ѿрочати раждающємѹсѧ. И҆ послѹша бг҃ъ млтвы маноєвы, и҆ прїидє пакы а҆ггєлъ бжїи к жєнѣ. сїа жє сѣдѧщє на сєлѣ, маноє жє мѹжъ єѧ нє бѧшє с нєю. И҆ потщасѧ жєна и҆ тєкши скоро повѣда мѹжѹ своємѹ, и҆ рєчє к нємѹ. сє ꙗвисѧ ми мѹжъ, и҆жє приходи въ днь ѡнъ к мнѣ. И҆ въставъ и҆дє маноє въслѣдъ жєны своєѧ и҆ прїидє к мѹжѹ, и҆ рєчє ємѹ. ты ли єси мѹжъ главыи к жєнѣ моєи, и҆ рєчє а҆ггєлъ аꙁъ єсмь. И҆ рєчє маноє нн҃ѣ оубо да прїидєтъ слово твоє что єсть сѹдъ ѿрочатє, и҆ что єсть творєнїє єго. И҆ рєчє а҆ггєлъ гн҃ь к маноєви. ѿ всєго єжє гла҃ жєнѣ да сѧ хранитъ ѿ всєго. И҆ ѿ всєго и҆жє и҆сходитъ и҆ꙁ винограда да нє ꙗстъ, и вина и҆ сикєра да нє піетъ, и҆ всєго нєчиста да нє ꙗстъ, и҆ всє є҆ликоꙁаповѣдахъ єи да снабдитъ. И҆ рєчє маноє къ а҆ггєлѹ бжїю, да ѹдрьжимъ тѧ понѹдимъ, и҆ сътворимъ прєд тобою коꙁлищь ѿ коꙁъ. И҆ рєчє а҆ггєлъ бжїи к маноєви, а҆щє мѧ понѹдиши и҆ нє ꙗмъ хлѣба твоєго, но а҆щє сътвориши всєсъжєжєнїє гв҃и, то вꙁнєси є҆. нє вѣдашє бо маноє ꙗко а҆ггєлъ гн҃ь є҆. И҆ рє маноє к а҆гглѹ гню что ти имѧ да єгда събѹдєтсѧ слово твоє прославимъ тѧ. И҆ рє ємѹ а҆ггєлъ гн҃ь почто сє въпрашаєши и҆мєни моєго, сє жє єсть чюдно. И҆ ꙁа маноє коꙁлищъ ѿ коꙁъ и҆ трєбѹ, и҆ вꙁнєсє на камєнь гв҃и. и҆ сътвори чюдно. маноижє и҆ жєна єго глѧдѣста. И҆ бы єгда пламы вꙁыидє вышє ѡлтарѧ до нбсє. и҆ вꙁыидє а҆ггєлъ гн҃ь въ пламєни ѡлтарѧ. маноєжє и҆ жєна єго смотрѧста, и҆ падоста ниць на ꙁємли. И҆ нє приложи к томѹ а҆ггєлъ гн҃ь ꙗвитисѧ маноєви и҆ жєнѣ єго, тогда оуразѹмѣ маноѝ ꙗко а҆ггєлъ гн҃ь єсть. И҆ рєчє маноѝ к жєнѣ своєи, смрътїю оумрєвѣ, ꙗко бг҃а видѣховѣ. И҆ рєчє ємѹ жєна єго, а҆щє бы хотѣлъ бг҃ъ оумрътвити наю то нє бы вꙁѧлъ ѿ рѹкѹ наю всєсъжєжєнїѧ и҆ трєбы. и҆ нє бы показалъ нама сєго всєго. И҆ нє бы слышано сє сътворилъ намъ. И҆ роди жєна сн҃ъ и҆ нарєчє имѧ ємѹ самѱонъ, нарочаⷣ и҆ вꙁрастє ѡтроча и҆ блвнъ є҆ бгъ. И҆ начатъ дх҃ъ гн҃ь ходити с нимъ, в полцѣ дановѣ срєдѣ сараа и срєдѣ є҆сѳола.

Гла҃, ді҃.

Снидє жє самѱонъ в ѳамнада, и҆ видѣ жєнѹ въ ѳамнадѣ ѿ дщєрєи фѷлистимскихъ, и҆ годѣ бысть прєд нимъ. И҆ вꙁыидє повѣда ѿцѹ своємѹ и҆ мтри своєи, и҆ рєчє, жєнѹ видѣхъ въ ѳамнадѣ ѿ дщєрєи фѷлистимль, и҆ нн҃ѣ поимѣтє ю мнѣ

невѣстꙋ . И рече емꙋ ѡтецъ его и мати
его егда нѣсть дщери ѿ братїа твоеа
и ѿ всѣхъ людїи моихъ жены , ꙗко
ты хощеши пояти женꙋ ѿ дщерїи
иноплеменникъ необрѣзаныхъ . и
рече самѱонъ ко ѡтцꙋ своемꙋ , тꙋ ми
поими . ꙗко та ми ꙋгодна есть
пред очима моима . Ѡтецъ же его и
мати его неразꙋмѣста ꙗко се ѿ га
есть , ꙗко вины взыщетъ ѿ иноплеменник
стимлянъ . во то бо время владахꙋ
иноплеменници сны иилевыми . И ни
де самѱонъ и ѡтецъ его и мати его въ
дамнада . и прїидоша до виноградa
дамнады , и се лвичищь ревыи про
тивꙋ емꙋ . И нниде нань дхъ гнь
и растерза и , ꙗко
козлища . и ничто же неимѣаше
в рꙋкꙋ своею . и не повѣда ѡтцꙋ си и
матери своеи еже сотвори . И по сем
иде и гла с женою . и ꙋгодна пред
очима самѱонꙋ . И возвратися по
днехъ пояти ю . и совратися ви
дѣти трꙋпа лвова . и се рои пчел
во ꙋстѣхъ лвовыхъ и медъ . и и
зѧ и ѿ ꙋстъ лвова нарꙋкꙋ свою .
и идыи ядяше и идыи . и иде ко ѡтцꙋ
своемꙋ и матери своеи . и дасть има
и ясте . но не повѣда има ꙗко ѿ
трꙋпа лвова взя сеи медъ . И ени
де ѡтецъ его к невѣсте , и сотвори
самѱонъ тамо пиръ . з . днїи .
ꙗко тако творятъ юноты . И бы
егда начаша боятися его , приста
виша к немꙋ . л . дрꙋговъ . и бяхꙋ
с ним . И рече им самѱонъ , давы
предложꙋ вам гаданїе . и аще ѿгада
юще сповѣдите мнѣ . въ з . днїи
пирꙋ сего . то дамъ вы , л . понявъ
и . л . ризъ измѣнны . И аще ли
не можете исповѣдати мнѣ . то да
сте вы мнѣ , л , понявъ . и л ,
ризъ измѣнны . И рекоша емꙋ пре
ложи гаданїе твое да слышимы е .
и гла имъ ѿ ядꙋщаго ядение изыи
де . и ѿ крѣпкаго изыиде сладость ,
и не могоша исповѣдати гаданїа .
до трехъ днїи . И бысть въ днь че
твертыи и бысть егда приближаше
ся днь седмыи , рекоша женѣ самѱо

новѣ . прельсти ꙋбо мꙋжа своего
да ти повѣсть гаданїе се хощеши ли
да не сожжемъ тя и домъ ѡтца тво
его . ѡ ꙋбожити ли созвасте ны
зде . И плакася жена самѱонова
к самѱонꙋ мꙋжꙋ своемꙋ . и рече почто
ненавидиши мене . и не возлюбилъ
еси мене ꙗко гаданїе еже еси предложи
сномъ людїи моихъ . и не повѣда его
мнѣ . и рече еи самѱонъ се ѡтцꙋ сво
емꙋ и матери своеи не повѣдахъ сего .
а тебѣ ли имамъ повѣдити . И
плакася к немꙋ , з , днїи вня же бѣ
имъ пиръ . и бысть въ днь з , и по
вѣда еи ꙗко стꙋжи емꙋ велми .
она же скоро повѣда сномъ людїи своих
И рекоша емꙋ мꙋжи градстїи въ днь
седмыи . прежде захожденїа слнцꙋ
что слаще медꙋ , что ли крѣпчаи
лва . и рече имъ самѱонъ . аще не
бысте припꙋдили юница моея . то
не бысте ꙋвѣдали гаданїа моего .
И паде нань дхъ гнь . и сниде во а
сколонꙋ . и изби тамо . л . мꙋжь
и взя ризы ихъ . и дасть и повѣда
вшимъ гаданїе . и разгнѣвася ѧро
стїю самѱонъ . и взыде въ домъ ѡтца
своего . Жена же самѱонова иде за
иного мꙋжь иже бысть единъ ѿ дрꙋ
гъ его первыхъ .

Гла . еі .

И бысть по днехъ во днїи жа
твы пшеница . и присѣтити
самѱонъ женꙋ свою , несыи
козлища ѿ козъ . и рече да
вни дꙋ к женѣ моеи въ храм
и не да емꙋ ѡтецъ ея внити . И рече
ѡтецъ ея гля рекохъ ꙗко ненавидяи
ненавидиши ея . и ѿдахъ ю едино
мꙋ ѿ дрꙋгъ твоихъ . не се ли сестра
ея меньшая добрѣиши ея есть да
бꙋдетъ тебѣ вмѣсто ея мѣсто .
И рече емꙋ самѱонъ чистъ бꙋдꙋ нынѣ
ѿ иноплеменникъ . аще и сотворю
азъ с ними зло . И иде самѱонъ и я
т , лисицъ . и взя , т , свѣщь .
и связа в хвостъ к хвостꙋ зашивши . и ꙋ
строи единꙋ свѣщꙋ между двѣма
ѡшиєма . и зажже ѡгнь в свѣща
и пꙋсти и в нивы иноплеменникъ .

и зажгоша нивы до стоговъ и до виноградъ
и масличїа • И рекоша иноплеменни
цы, кто ли сътвори сїа. И рекоша
самψонъ зять дамнадїевъ,
яко отда женꙋ его єдиномꙋ от другъ его.
И възыдоша иноплеменницы и спали
ша женꙋ и отца ея огнемъ • И ре
че самψонъ, аще и сътворите вы
тако ей, то се азъ не благоизволю
но отмщенїе мое єдиномꙋ комꙋжд
васъ сътворю • И посѣче ихъ
и възъ съ мышцею на стегно и възвон
бїенїемъ • И сниде и всельсѧ оу водоте
чи въ пещерѣ камене итамъ • И в
зыдоша филистимли, и ополчи
шасѧ въ їюдѣи • и развергошасѧ въ
лахисѣ • И рече имъ весь мꙋжь
їюдинъ, почто прїидосте на ны.
И рекошасѧ свѧзати самψона прї
доходимъ, и сътворити емꙋ якоже
сътвори намъ • И снидоша три
тысѧщи мꙋжъ от їюды къ пещерѣ
камени итамъ. И рекоша къ самψо
нꙋ • не вѣси ли яко владѣютъ нами
филистимлѣ. въскꙋю сїа сътвори
намъ. И рече имъ самψонъ якоже
ми сътвориша тако и азъ сътво
рихъ имъ • И рекоша емꙋ свѧза
ти тебе прїидохомъ, и предати
тѧ въ рꙋцѣ иноплеменникомъ •
И рече имъ самψонъ клѣнитесѧ мнѣ да
не оубїете мѧ вы • И рекоша емꙋ
глаголюще не оубїемъ тѧ. но съ оуз
свѧжемъ тѧ • и предадимъ въ рꙋцѣ
ихъ • смертїюже не оумориимъ тебе
и свѧзаша и двема оужи новы и в
зведоша и от камени того • И при
ведоша и до челюсти. иноплеменни
цыже кликнꙋша и текоша противꙋ
емꙋ • и взыде на нь дѹхъ гнь • и бы
ша оужа на рꙋкꙋ его яко изгребїи,
егда прежигаетъ огнь, и рассыпа
шасѧ оузы от рꙋкꙋ его • И обрѣте
челюсть ослю повержены. и простре
рꙋкꙋ и взѧ ю. и изби ею тысѧщꙋ
мꙋжь. И рече самψонъ челюстїю
ослею потребихъ потребихъ ихъ,
и челюстїю ослею избихъ тысѧщꙋ
мꙋжь • И бысть яко престаше глѧ,
поверже челюсть от рꙋки своея.
и прозва мѣсто то изъбїенїе челюстїи •
И вжаждасѧ зѣло. и възопи къ гѹ
и рече. ты благоволи в рꙋцѣ раба твоего
спасенїе великое сїе. и нынѣ оумираю
жаждею и впадꙋ в рꙋки необрѣзаных.
И разверзе бгъ язвꙋ на челюсти и изы
де из неѧ вода и пи. и възвратисѧ
дѹхъ его и отдыха • сего ради прозва
сѧ имѧ ей источникъ призывающаго
иже есть въ челюсти и до сего дне •
И сѹди їлеви въ днихъ филистимлѧ
к, лѣтъ •

Глава, ѕі •

Иде самψонъ въ газꙋ • и видѣ
тꙋ женꙋ блꙋдницꙋ, и прїиде
къ ней • И повѣдаша газо
тѧномъ прїиде самψонъ сѣ
мо. и обыдоша и, и подсѣ
доша емꙋ всю нощь оу врать града.
и помолчашасѧ всю нощь глаголюще, до
идеже освѣтаетъ оутро оубїемъ его •
И спа самψонъ до полꙋнощи • и въста
полꙋнощи и взѧ врата двери оу вратъ
града съ обѣма стлъпома. и подъ
емъ ихъ съ заворомъ и възложи на рамо
свое. и възнесе на верхъ горы яже
прѧмо лицꙋ хевронꙋ, и положи я
тꙋ • И бысть посемъ и възлюби
женꙋ от водотечи сорихови, и имѧ
ей далида • И възыдоша къ ней кнѧ
зи иноплеменничестїи. и рекоша ей пре
льсти и, и виждь, въ чемъ емꙋ есть крѣ
пость его тако велика. и чимъ воз
можемъ на нь, и свѧжемъ его яко
смирити его. и мы тебе дадимъ, а,
и, р, сребра • И рече далида къ самψо
нꙋ. повѣждь ми оубо въ чемъ ти
крѣпость сїа тако велика. и чимъ
свѧжешисѧ и смиришисѧ • И рече ей
самψонъ. аще свѧжꙋтъ мѧ семїю
тетивами мокрыми и неистлѣвши
ми, изнемогꙋ, и бꙋдꙋ яко єдинъ
от члкъ • И принесоша ей кнѧзи от
иноплеменникъ семь тетивъ мо
крыхъ и неистлѣвшихъ. и свѧза
его ими, пресѣдахꙋже подсажденїи
въ храмѣ • И рече емꙋ. се иноплемен
ницы на тѧ самψоне. и расторже
тетивы, якоже преторгнетсѧ с
сканїе изгребїи, внегда прежигаетъ

ѿпнь, и не оувѣдѣсѧ крѣпость его.
И рече далида ко самѱонꙋ. се прель
сти мѧ. и гла ко мнѣ лжꙋ, нынѣ
оубо повѣжь ми чим сѧ свѧжеши.
И рече к неи самѱонъ. аще оусвѧжꙋт
мѧ оужи новыми. ижене дѣлано
ими. и изнемогꙋ и бꙋдꙋ ꙗко единъ
ѿ члкъ. И взѧ далида оужа нова
и свѧза ими самѱона, и рече емꙋ. се
иноплеменницы на тѧ самѱоне. по
садаже сидѧше во храминѣ. и прострга
сѧ ѿрꙋкꙋ его ꙗко вервь. И рече дали
да ко самѱонꙋ даже донынѣ прельсти
мѧ и гла ко мнѣ лжꙋ. повѣжь ми
оубо чим свѧжешисѧ. и рече ей аще
сплетеши, з, пленицъ власъ главы
моеѧ с простираниемъ и вобиеши наколѣ
ко стѣнѣ, и бꙋдꙋ немощенъ ꙗко
единъ ѿ члкъ. И бысть внегда оу
спи далида его среди колѣнꙋ еѧ. и по
вѣстани взѧ далида. з. плениц
власъ главы его, и сплете с простираниемъ
и вбие наколѣ к стѣнѣ, и рече. се ино
племенницы на тѧ самѱоне. и возбꙋдисѧ
ѿ сна своего, и исторже колъ с сплетеньемъ
и со стѣною, и не оувѣдѣсѧ крѣпость
его. И рече к нимꙋ далида. како
глаголеши возлюбих тѧ, а срце твое
нѣсть со мною. се третие прельсти
мѧ, и не повѣда ми в чем крѣпость
твоѧ великаѧ. И бысть внегда
стꙋжи емꙋ словесы своими во вседни
и не стꙋженнѣ емꙋ и ѿ вѣлнимъ оумыже
сѧ доумрътвиѧ. И повѣда ей все
срце свое, и рече к неи, нѣсть взышла
бритва на главꙋ мою. ꙗко назореи
есмь азъ бꙋ, ѿ оутробы мтрне своеѧ.
аще оубо обреюсѧ ѿстꙋпит ѿ
мене крѣпость моѧ, и изнемогꙋ,
и бꙋдꙋ ꙗкоже и вси члцы. И видѣ
далида ꙗко повѣда ей все срце свое.
посла и возва кнѧзи иноплеменни глю
ще. возыдѣте единою, се ꙗко по
вѣда ми все срце свое. и взыдоша
к неи вси кнѧзи иноплеменничь, и
принесоша сребро в рꙋках своих. И оу
спи далида самѱона на колѣнꙋ своею,
и позва стригача. и обрѣе, з,
пленицъ власъ главы его. и нача
смѣрѧтисѧ. и ѿстꙋпи крѣпость

его ѿнего. И рече далида ко самѱонꙋ
се иноплеменницы на тѧ самѱоне,
и оубꙋдисѧ ѿ сна своего. и рече далида
дꙋ ꙗко и инегда истрѧсꙋсѧ, и ине ра
зꙋмѣ. ꙗко гь ѿстꙋпи ѿнего.
Ѧша его иноплеменницы и извер
ша ему очи. и низведоша и в газꙋ,
и оковаша и пꙋты мѣдѧны. и бѣ
ше мелѧ вхраминѣ темницы. И на
чаша власы главы его расти, ꙗко
обриенꙋи. Кнѧзиже иноплеменни
ничь собрашасѧ положити требꙋ ве
ликꙋ, дагонꙋ богꙋ и веселитисѧ.
и рекоша предалъ есть богъ нашь
в рꙋках нашихъ самѱона врага нашего.
И видѣша его людие и похвалиша бо
га ихъ ꙗко рѣша предасть богъ на
в рꙋках наших врага нашего, и искази
вшаго землю нашꙋ, иже оумножи
ꙗзвеныѧ наша. И бысть егда во
звлажа срце их. и рекоша приведите
самѱона из храма темничнаго. да
играеть пред нами. и призваша са
мѱона из храма темничнаго, и игра
ше пред ними. и поставиша и межи сто
пы. И рече самѱонъ ко ѿрокꙋ держа
щемꙋ его за рꙋкꙋ и наведи мѧ, да о
сѧжꙋ стлъпы ѡба, на нихже храм сей
оутвержденъ есть, да сѧ приклоню
на нѧ, ѿрокже сотвори тако.
Храмже бѧше полнъ мꙋжеи и жен.
тꙋже и вси кнѧзи иноплеменничь.
и во храминѣже тѣмъ дотри тысѧще
мꙋжь и жен. и позирающесѧ играю
щесѧ самѱонꙋ. и возва самѱонъ
ко гꙋ, и рече. адонаи ги ги силъ
помѧни мѧ и нынѣ и оукрѣпи мѧ, и
еще се единою бже, да ѿдам мщение
единою вмѣсто двꙋ ѿчию моею на
филистимы. И обѧ самѱонъ оба
стлъпа срѣдѣѧ, на нихже храмина
бѧше оутвержена. и оустави дрꙋ
га единъ рꙋкою десною, и дрꙋгии
лѣвою. И рече самѱонъ да оумреть
дꙋша моѧ со иноплеменники сими.
и приклонисѧ крѣпостию и падесѧ хра
мина, на кнѧзи и на вси люди иже
с ними. и быша мертвыхъ ихже оу
мори самѱонъ во смерти своеи, множа
ишеже иже оумори в животѣ своем.

126

И снидоша братия его и весь дом отца
его . и взяша и и вездидоша и погребо
ша и межи сараам и межи Одаолам
в гробе маноя отца его . ѥже судил
Израиля , летъ , к • И весть поса
фене и мегаре сынъ Ианъ . и оучи
от него племеника мужиѵ вн вѣкѣ скота
и непсе и онъ Израил •

Глава , ѕі •

И бысть мужъ от горы Ефре
ма именем ему Миха • И ре
матери своей . Тысящу сто
и р , сребреникъ иже взялъ еси
оу тебе и проклинала еси , и ослы
шалъ . и се в твоучии мои . и се сребро
оу мене ѥсть взялъ и . и ре мати его благо
словенъ сынъ мои Господу • И отдалъ тысящу
и р , сребреников матери своей . и ре
мати его освящающи освятихъ сребро
Господу от руки моея тебе сынови моему
сотворити образъ изваянъ и слия
нъ , и нине отдамъ и тебе • И от
дастъ сребро матери своей . и взя
мати его , с , сребреников и дастъ и
златарю . и сотвори и мъ образъ
изваянъ и слиянъ . и бысть се в до
му Михи • И домъ Михинъ ему
домъ Бжи . и сотвори ризу жреческу
и Терафима . и наполни руку единому
от сынов своихъ , и бысть ему
в жречество • И в тыи дни не бяше
царя во Израили . но ему же се в идѣ право
пред очима его творяше • И бы юно
ша от Виѳлеема Иудина , и от рода и
племени Иудина . сей же юноша бы
левуитинъ и обиташе тут • И пош
ед сей мужъ от града Виѳлеома Иу
дина . обитати идѣ же обрящет
место . и прииде до горы Ефремля
и до дому Михина сходяще в путь
свой • И ре ему Миха откуду иде
ши . и ре ему левуитинъ азъ ѥсмь
от Виѳлеома Иудина и иду же обита
ти и идѣ же обрящу место • И ре
ему Миха сяди со мною . и буди ми
отцемъ и жрецемъ , азъ ти дамъ сребре
ников , і , в год , и двое ризы и еже
належитъ тебе . и иде левит в
село его • И нача обитати оу мужа
и бысть юноша яко и единъ от сынов
его • И наполни Миха руку левуити
ну . и бысть ему юноша жрецъ в до
му его • И рече Миха ныне оувѣдѣх
яко благо сотворит Богъ мне . яко
бысть мне левуитинъ жрецъ •

Глава , иі •

В тыи дни не бяше царя во
Израили . и в тыи дни племя
даново прошаше себе оуча
стия вселитися . яко не па
де ему причастие до тыхъ
дни , среди племене сынов Израил •
И послаша сынове Дановы от сынов свои
е , мужъ от части мужие сильныи от Са
раа , и Есдаола . соглядати зе
млю и осходити ю . и рекоша имъ ,
идите и осходите землю . и приидо
ша до горы Ефремля до дому Михи
на и осташа тут • Егда же быху не
далече дому Михина . и познаша
гласъ юноши левуитина . и обратив
шася тамо рекоша ему . кто тя
приведе сѣмо , что же твориши и ля
ети семъ и что ти ѥсть здѣ •
И рече имъ сице и сице , сотворил ми
Миха , и наял мя , и бых ему жрецъ
И рекоша ему вопрошай оубо Бога
и да оувѣмы . аще благо годится
путь нашъ , вонь же мы идемъ •
И рече имъ жрецъ идѣте с миромъ . при
Господи путь вашъ вонь же идѣте •
Изыдоша в путь , е , мужи . и приидо
ша в Лаисъ . и видѣша люди живу
щая в нем , и сидяща без оупования
и поразсужения , с спокойствием и на
дежею , и не могущи глаголати слова .
зане далеко бѣху от Сидонянъ , и
ксему не имѣяху словесе з никоимъ
же человекомъ • И приидоша , е ,
мужъ ко братии своей в Сараау .
и Есдаолъ . и рекоша имъ братия
ихъ . что вы • И рекоша востанѣте идѣ
нам . зане же видѣхомъ землю .
и се блага зѣло , а вы премолчите ,
не ленитеся ити причастити зе
мля • Егда приидете иныи идѣте
к людемъ живущимъ с оупованием ,
а земля престранна на дѣлание , яко
предастъ ю Господь Богъ в руки наша мѣ
сто идѣ же не ѥсть скудости всякоѣ

иже на земли. И воздвигошася
ѿтꙋдꙋ ѿ племени данова, ѿ сараа
ѿ есфаола, х, мꙋжей. опоясани
оружїе ратнымъ. и восходи
ша и ополчишася. въ карїадари
ме въ їꙋдѣ. сего ради прозвася
мѣсто то полкъ данов. и до сего
дне. се зади карїадарима. и ми
нꙋша ѿтꙋдꙋ въ горꙋ ефремлю. и прї
идоша до домꙋ михїина. и ѿвѣща
ша, е, мꙋжїи ходившїи сглядати
ти землю. и рекоша ко братїи сво
ей. разꙋмѣете ли, яко есть в домꙋ
семъ риза жреческа и дерафимъ.
изваянно и слїяно. тепер оуже вѣ
дите что сотворите. и оуклони
шася тамо. и внидоша в домъ юно
ши левитина в домъ михинъ. и
спрашаша его ѡ мирѣ. и х,
мꙋжей препоясани оружїе ратне
ное. стояхꙋ оу дверїи вратныхъ
иже ѿ сынов данов. и возыдоша
е, мꙋжей ходившїи сглядати зе
млю. вшедше тамо и взяша изва
янно и ризꙋ жреческꙋ, и дерафимъ
и слїяно. жрецъ же стоя оу дверїи
вратных, и х, мꙋжей препоясани
оружїе воинское. и сїи внидоша
в домъ михинъ. и взяша ризꙋ жре
ческꙋ и дерафим слїяно изваяно.
и рече к нимъ жрецъ что вы сотво
рите. и рекоша емꙋ оумолчи, и по
ложи рꙋкꙋ на оуста твоя си. и поиди
с нами и бꙋди намъ ѿцемъ и жрецемъ.
еда лꙋчше есть тебѣ быти жрецꙋ,
единаго мꙋжа домꙋ. нежели быти
жрецꙋ племени и домꙋ всего израиле
ва. и возвеселися сердце жреческо. и
взя ризꙋ жреческꙋю и дерафима и из
ваянно и слїяно. и вниде посредѣ
людей. и возвратившеся поидо
ша и поставиша прежде себе чада и скот
и притяжанїе его честное. егда же
оудалившимся имъ ѿ домꙋ михи
на. мꙋжи иже в домѣхъ михїиных
быша созвашася и постигоша сны
дановы. и возопиша к сыномъ дано
вымъ. они же обратиша лица своя
к нимъ, и рекоша к михаеви что ти
тебѣ яко созвался тако. и рече

миха яко изваянное мое еже сотво
рихъ себѣ взясте и жреца ѿведосте
и что ми есть еще глаголете. и что се ре
честе ко мнѣ что тебѣ есть. и ре
коша емꙋ сынове дановы да ся не слы
шитъ гласъ твой в насъ. да не
востанꙋтъ на вы мꙋжи лютїи
дꙋшею. и предложиши дꙋшꙋ свою. и
дꙋшꙋ домꙋ своего. и идоша сынове да
нови в пꙋть свой. и видѣ миха
яко сильнѣйши сꙋть паче его, и об
ратися в домъ свой. Сынове же
дановы взяша, елико же сотвори
миха. и жреца иже бысть в него,
и прїидоша в лаисꙋ к людемъ молчащимъ,
и оуповающимъ на надеждꙋ. и избив
ша я оружїемъ, и градъ спалиша
огнемъ. и не бысть иже ѿимыи
его. яко далече есть ѿ сидона,
ни с кимъ не бяше имъ свѣданїя. и сеже
градъ бысть в оудолїи иже есть неда
лече домꙋ раавля. и создаша тꙋ
градъ и вселишася в немъ. и прозва
ша градꙋ имя данъ во имя даново
ѿца их, иже ся роди израилеви. бя
ше же прежде имя градꙋ лаисъ.
и поставиша себѣ сынове дановы и
зваянно. и ионаданъ же и сынове его
бяхꙋ жрецы, племени данова до
дне преселенїя земля. и постави
ша себѣ изваянно иже сотвори миха
вся дни елико бяше домъ
божїи в силомѣ.

Гла, ѳі.

И бысть в ты дни не бяше
царя въ израили, и бысть мꙋж
левитинъ живый во стра
не горы ефремовы, и поя
себѣ женꙋ наложницꙋ ѿ вив
леома їюдина. и разгнѣвася
на нь подложница его. и ѿиде ѿ него
в домъ ѿца своего. в вифлеомъ
їюдинъ. и бѣ тамо, д, мца.
и воста мꙋжъ ея, и иде въ слѣдъ
ея, глати во сердце ея. да примирит ю
себѣ, и да приведетъ ю пакы к се
бѣ. и отрокъ его с нимъ бысть,
и двое ослятъ. она же введе и въ до
мъ ѿца своего. и видѣ его ѿцъ отроко
вицы и выиде з веселїемъ во срѣтенїе

єго . И оудержа и тесть єго ѿцъ
отроковица , и пребысть с нимъ , г ,
дни , и ядяша и пиша , и прележаста .
И бысть въ днь , д , обоутреваши
заоутра и вставша , хотяи поити .
и рече ѿцъ отроковица къ зятю своемоу ,
оутверди срдце твое оуломъками
хлѣба . и посемъ идете . И сѣдше
оба и ясте вкоупѣ и писта . и рече
ѿцъ отроковица къ моужу . и днь нынѣ
и пребоуди , и возвеселяется срдце твое .
И вставъ моужъ поити нача , задержа его
тесть его , и прележа тамо .
И вставалъ рано въ , е , днь , да
идетъ . и рекалъ ѿцъ отроковица
оумолю ти оубо срдце твое хлѣбомъ ,
и потомъ да пойдешъ . и тако задер
жа его донде же преклонися днь и ядли
и пили оба . И оусталъ моужъ да
идетъ самъ и женима его с нимъ и
отрокъ его . и рече емоу тесть его ѿцъ
отроковица . се нынѣ скончавается
днь на вечерь и пребоудете здѣ . и весе
селяетъ срдце твое . и обоутреваете
оутро въ поуть вашъ , и ѿидеши
въ храмъ свой . И не изволи моужъ
прележати . и вставъ ѿиде . и
прииде даже прямо евоуса , иже и
ерлимъ . и с нимъ двое ослятъ осѣ
дламены . и женима его с нимъ .
И егда приидоша и далече Евоуса днь же пре
клонися къ вечероу зѣло , и рече отрокъ
къ господиноу своемоу . ходи оубо да ся
свратимъ въ градъ сей евоусеи да пре
лежимъ тоу . И рече емоу господинъ
его . не свратимъся въ градъ чюжь ,
иже нѣсть ѿ сыновъ израилевъ . но да
минемъ до габаона . И рече къ отро
кови . ходи да приступимъ къ еди
номоу ѿ мѣста габаонъскаго . да
прележимъ в габаонѣ или в рамѣ .
И минуша и приидоша . и заиде
слнце близъ габаона , иже есть въ
веніаминѣ . И свратишася тамо
въ нинѣ ити прележати въ габаонѣ .
и вшедше сѣдяху на стогнахъ . и не бысть
моужа восводящаго ихъ въ домъ пре
лежати . И се моужъ старъ и взыиде
сѣдяла своего ѿ поля въ вечеръ . и
сей моужъ ѿ горы ефремля . обита

вашеже въ габаонѣ . моужиже гра
стіи сынове веніаминни . И возвед
оучисъ видѣ моужа поутника на стог
нахъ граны , и рече моужу старецъ
камо идеши ѿкоуду ли грядеши .
И рече к немоу приидохомъ ѿ виѳлеома
іюдина і идемъ даже до конецъ горы
ефремля ѿкоуду азъ есмь . и ходи
ди въ виѳлеома іюдина . и нынѣ иду в до
мъ свой , и нѣсть никтоже введи мя
в домъ . Соломы и пища осля
ти нашимъ есть . и мнѣ хлѣбъ и вино
есть . и отроковицы и отрокоу , и
рабомъ нѣсть скоудно ни коея вещи .
И рече емоу моужъ старець , миръ тебѣ .
и не достатокъ твой на мнѣ . оба
настигнахъ на стогнахъ . и введи и в до
мъ свой и предложи осляти темъ его пищу .
И егда оумыли ноги . и ядоша и пиша .
И егда въ веселии бѣ срдце ихъ . и се
моужи градстіи сынове безаконницы ,
обидоша дворъ и біюще въ двери .
И рекоша господиноу домоу старцу глаголюще
изведи моужа иже вниде в домъ твой ,
да познаемъ его . И выиде к нимъ
господинъ домоу и рече имъ . не братіа
мои не сотворите зла . вшедшу
моужу семоу в домъ мой . и не сотво
рите безумія сего . Се дщи моя
дѣва , и женима его да изведу ѡбѣ
и осрамите ю . и сотворите има
по благоугодію очію вашею . а моужу не
сотворите никакоже безоумія сего .
И не изволиша моужи послушати
его . и емъ моужъ женимоу его і изве
де ю к нимъ и познали ю . и быша с нею
всю нощь до свѣта . и ѿпустиша ю
егда всходи денница . И прииде
женима къ заоутріе . и паде оу две
рій братныхъ , двороу моужа иже
бяше моужъ ея . и вставъ господинъ
ея заоутра ѿверзе двери храмоу ,
і взыиде поити въ поуть свой , и се
женима его лежаше , и роуцѣ ея на
прѣдверію . И рече к ней встани да
идемъ , и не ѿвѣщавша емоу бяше бо
яко мертва , и вздвиже ю на осля .
и вставъ иде на мѣсто свое .
И прииде в домъ свой , и взя ножъ и емъ
женимоу свою , и разсѣче ю по костемъ

ѧ҆ на , в҃і , части , и҆ посла ю҆ во
всѧ племена і҆и҃лѧ . И҆ бываше всѧк ви-
дѧщеи҆ , рекоша , ꙗко не бесть было
и҆ не видѣно сице , ѿ дн҃е шестіа сн҃ѡв
і҆и҃лвъ ѿ землѧ е҆гѵпетскіѧ , даже
до дн҃есь , и҆ заповѣда мꙋжемъ и҆же
посла гл҃юще сице гл҃ите ко всемꙋ
і҆и҃лю велми и҆ сотворите се ꙋ҆ставите
бысамы ѿ семъ совѣтъ и҆ гл҃ите .

Гла , к҃ .

* ѡ҆сиа і҃

И҆зыидоша вси сн҃ове і҆и҃левы ,
и҆ собрашасѧ весь сонмъ
ꙗко є҆динъ мꙋжъ . ѿ дана
и҆ до вирсавіа , и҆ землѧ га-
лаадска ко г҃ви ꙋ҆ масифѣ .
И҆ сташа старѣишины всѣхъ людіи
и҆ всѧ племена і҆и҃лева во сонмѣ людіи
бж҃іи . ѵ҃ , тысѧщь мꙋжъ пѣшихъ
во здвигнꙋщихъ ѡ҆рꙋжіа . И҆ слы-
шаша сн҃ове веніамини , ꙗко и҆зы-
доша сн҃ове і҆и҃левы въ масифъ , и҆ ре-
коша сн҃ове і҆и҃левы гл҃ите гдѣ бысть
злоба сіѧ . И҆ ѿвѣща мꙋжъ леѵ-
ітинъ , мꙋжъ жены ꙋ҆мерщиѧ гл҃ѧ ,
въ гаваонѣ веніаминѣ . придохъ
а҆зъ и҆ жена моѧ превитати .
И҆ восташа на мѧ мꙋжи гаваѡнстіи ,
и҆ ѡ҆бидоша мѧ въ дворѣ нощію .
и҆ хотѣша мѧ ꙋ҆бити и҆ женꙋ мою
мнѡзи ѡ҆бидѣша , и҆ ѡ҆брꙋгаша и҆ ꙋ҆мре .
И҆ всѧ женꙋ свою и҆ раздробихъ ю҆ .
и҆ послах ю҆ во всѧ предѣлы причастіа
і҆и҃лева , ꙗко сотвориша безꙋміе
во і҆и҃ли . Се вси вы сн҃ове і҆и҃левы
дадите и҆мъ слово и҆ совѣтъ . И҆ въ-
сташа вси людіе ꙗко є҆динъ мꙋжъ
гл҃юще . не ѿидетъ мꙋжъ въ храмъ
свои . и҆ не ꙋ҆клонимсѧ в домъ нашь .
И҆ нн҃ѣ слово се сотворимъ гаваонꙋ .
да взыидемъ на нь по жребію , и҆ да
поимемъ по , і҃ , мꙋжъ , ѿ р҃ ,
во всѣхъ племенехъ і҆и҃левыхъ , и҆ р҃ ,
ѿ тысѧщи . и҆ а҃ . ѿ тмы . И҆ пои-
да и҆дꙋтъ взѧти брашно людемъ
на сотвореніе и҆хъ дѧщимъ . в га-
ваѡнъ веніаминю . и҆ сотворити и҆мъ
по всемꙋ согрѣшенію и҆же сотвори
во і҆и҃ли . И҆ собрашасѧ вси мꙋжи
і҆и҃левы ко градꙋ , ꙗко є҆динъ мꙋжъ
ѿ града и҆схождаще . И҆ распꙋстиша

племена і҆и҃левы , мꙋжи во всѧ пле-
мѧ веніаминѧ . гл҃юще что є҆сть
злоба сіи бывшаѧ въ васъ . И҆ нн҃ѣ
дадите мꙋжи сꙋдеистіи и҆же въ га-
ваѡнѣ сн҃овъ веліаловыхъ , и҆ да ꙋ҆мори-
мъ и҆хъ , и҆ ѡ҆чистимъ зло ѿ і҆и҃лѧ . и҆
не и҆зволиша сн҃ове веніамини послꙋ-
шати гласа братіи своеѧ сн҃овъ
і҆и҃левъ . И҆ собрашасѧ сн҃ове веніа-
мини ѿ градовъ и҆хъ въ гаваѡнъ , и҆зы-
ти на полкъ сн҃овъ і҆и҃левъ . И҆ со-
чтошасѧ сн҃ове веніамини ѿ града
въ тои днь . к҃ , и҆ г҃ , тысѧщь мꙋжъ
во здвигнꙋщихъ ѡ҆рꙋжіа кромѣ жи-
вꙋщихъ въ гаваѡнѣ . и҆же сочтошасѧ ,
з҃ , с҃ , и҆ к҃ , мꙋжъ и҆збранныхъ ѿ всѣхъ
людіи . ѿ всѣхъ хꙋдожни сіи вси
пращницы мещꙋще каменіе ко вла-
сꙋ и҆ не погрѣшающе . И҆ всѣ мꙋжи
і҆и҃левъ сочтошасѧ развѣ сн҃овъ веніа-
миновыхъ . ѵ҃ , тысѧщь мꙋжъ воздви-
зающихъ ѡ҆рꙋжіе , и҆ вси сіи мꙋжи
воини . И҆ восташа и҆ взыидоша
в дом бж҃ии и҆ вопрошаша бг҃а . и҆ реко-
ша сн҃ове і҆и҃левы , кто ѿ на҆с взыи-
детъ въ начало на брань , воевати со сн҃ы
веніаминовыми . и҆ рече г҃ь і҆ꙋда да вы-
зыидетъ вначатокъ . И҆ воста-
ша сн҃ове і҆и҃левы заꙋтра . и҆ ѡ҆полчи-
шасѧ въ гаваѡна . И҆ изыиде весь мꙋжъ
і҆и҃левъ на брань со веніаминомъ .
и҆ ѡ҆полчишасѧ на веніамина мꙋжи
і҆и҃левы на брань въ гаваѡн . И҆ изыидо-
ша сн҃ове веніамини , и҆з гаваѡна .
и҆ избиша во і҆и҃ли въ тои днь . к҃в ,
мꙋжъ на землю . И҆ ꙋ҆крѣпишасѧ весь
мꙋжъ і҆и҃левъ . и҆ приложиша ѡ҆полчити
сѧ ѡ҆полкъ на мѣстѣ и҆дѣже ѡ҆полчишасѧ
в днь первыи . И҆ взыидоша сн҃ове
і҆и҃левы , и҆ плакашасѧ предъ г҃мъ до ве-
чера . и҆ вопрошаша г҃а гл҃юще . а҆ще
приложимъ є҆ще приствпити на брань
ко сн҃омъ веніаминимъ братіи нашеи .
и҆ рече г҃ь взыидите к нимъ . И҆ прі-
доша сн҃ове і҆и҃левы ко сн҃омъ веніами-
немъ , въ днь , в҃ . и҆ и҆зыидоша
сн҃ове веніамини противꙋ и҆мъ , ѿ
гаваѡна въ днь , в҃ . и҆ и҆збиша є҆ще
ѿ сн҃овъ і҆и҃левъ . и҃і , мꙋжъ на землю .
сіи вси воздвизающе ѡ҆рꙋжіе .

128

И взыидоша вси сынове израилеви и весь лю
дие в вефиль и плакашася, и седо
ша пред гмъ, и постишася в тои
дни даже и до вечера. и вознесоша все
сожжения и спасения в тои дни пред гмъ
и о ковчезе завета гня. в ты
дни, и финеесъ сынъ елиазаровъ,
сна аарона, престояше пред нимъ в ты
дни. И вопрашаше сынове израилевы
глюще. аще приложимъ изыити
еще на полкъ противу сыномъ вениаминие.
брата нашего. или оставимъ.
И рече гь възыидете, яко оутре дамъ
в руки ваша. И поставиша сынове
израилевы посадъ округъ гаваона.
И взыидоша сынове израилеви противу сыномъ ве
ниаминимъ в день третии и наготова
чишася на гаваона яко единою и
единою. И взыидоша сынове вениами
ни противу люде, и притягошася
из града. и начаша оусекати лю
дии оуязвленыхъ. яко прьвое и вто
рое на путяхъ, иже есть едина сходяи
в вефиль, а другии в гаваан. яко
л, мужъ въ ниван. И рекоша сынове
вениамини, падають пред нами
яко и прежде. сынове же израилеви реко
ша. побегнемъ да я изведемъ
из града на пути. И сотвориша
тако вси мужи израилеви всташа
от места своего. и снидошася въ
ваалфамаре. посади же израилева и
зыиде от места своего, от запада
гаваи. И приидоша противу гаваи
і, тысяща мужь избранныхъ от
всего израиля, и полкъ оусиленъ. сы
не разумевша яко постизаеть я
зло. И порази гь вениамина пред сыны
израилевыми, и рассыпаша сынове израилеви
от вениамина в тои дни кє, и р,
мужъ и сии вси водящии оружие.
И видевша сынове вениамини, яко и
зниша ихъ. и даша место сынове
израилеви вениамину. яко оуповаша
по садамъ иже посадиша оу гаваи.
И подвигшеся посадъ изыиде въ гаваи
и начаша трубити и изсекоша весь
град остриемъ меча. И дали же
и бяху знамение сопостатомъ егда
зажгутъ град мужие принесть мечь

и по садъ. и знамение, да запалятъ
и дымъ да оумножится из града.
Егда во вси возвратишася израиль в брать.
вениаминиже начаша оусекати от во
ины израил, л, мужъ яко реко
ша, паки падуть пред нами
яко же и прьвыи полкъ.
Егда же видеся огнь исходяще от града
и столпъ дыма, и возрев вени
амин зася, и вся возыиде огнь чащие гра
ду до небеси. Мужи же израилевъ возвра
тишася. и ужасошася сынове вениами
ни. видевша бо яко возвращашеся
на него зло. И обратиша пред сыны
израилевыми на путь пустыня, поне же
поженуша ихъ и тамо. иже от града
бяху и среди себе. И избиваху
вениамина, и гнаша запасть ему
до гаваа, возмочена... и попо
праша ихъ даже противу гаваона
на восточенъ слнцу. И падоша от ве
ниамина, иі, мужъ. и сии вси мужи
силни. И возревшеся оставши и
и пробегоша въ пустыни к каменю
къ ремону. и посекоша ихъ яко о
ставшии от нихъ по путемъ, е, мужъ
и гнаша в след ихъ до гаваада. и и
зниша от них, в, мужъ. И бысть
всехъ мужь падшихъ от вениамина
в тои день, ке, мужи водяще
щии оружие, вси сии мужи силнии.
И возревшеся оставшии, и побего
ша въ пустыню к каменю ремону,
х, му. и седеша в каменю ремо
ни, д, мцы. Сынове же израилеви во
вратишася к сыномъ вениамине.
и изсекоша я оружиемъ от града вся.
и скоты и все еже обретеся в всехъ
градехъ, и грады вся обретшаяся
изжгоша огнемъ.

Глава, ка.

Сынове же израилеви клялися
в масифате глюще, мужъ
от насъ да не дасть вениамину
дщери своея в жены. И прии
доша люди в вефиль. и се
доша тамо до вечера пред гмъ. и возд
вигоша гла свои, и плакашеся пла
чемъ великимъ. И рекоша въскую
гй бе израилевъ, бысть сице днесь

вьсилаи. еже ѡлучися ѿ изл҃ѧ племѧ едино. И бысть наутрия, ѡутрѣвша людие, и съградиша тутъ олтарь. и възнесоша все съжжение и спасения. И рекоша сынове изл҃ви: кто есть иже не взыде в сьсоборъ ѿ всехъ племенъ изл҃ь ко г҃у. яко велика клятва бяше не вшедшимъ ко г҃у в масифу, г҃люще да изъмрутъ смертию. И жалевша сынове изл҃ви о бенiаминѣ брате своемъ, и рекоша: ѿсечено днесь едино племѧ ѿ изл҃ѧ. Что сотворимъ ѡставшихъ о женахъ? а мы клялихомся г҃мъ не дати имъ ѿ дщерей нашихъ в жены. И рекоша: кто есть единъ ѿ племени изл҃евъ, иже не взыиде ко г҃ви в масифу? и се не прииде ни единъ в полкъ ѿ явинесъ галаадовыхъ в сонмъ. И съглядаша людие и не бяше тутъ мужа ѿ живущихъ въ явинесѣ галаадовѣ. И послаша тамо сонмъ ‚ві҃ мужей силы, и заповедаша имъ г҃люще: идете и избийте живущая въ явинесѣ галаадовѣ оружиемъ, жены и дѣти. Сие же сотворите: всемъ мужескъ полъ, и всѣ жены познавшии ложе мужеско избийте, а дѣвиць живите. и сотвориша тако. И обретоша ѿ живущихъ въ явинесѣ галаадовѣ .у҃. дѣвиць дѣвою, яже не познаша ложа мужеска, и приведоша я в полкъ в силомъ, иже есть в земли ханаанѣ. И посла весь сонмъ, и г҃лаша къ сыномъ бенiаминовымъ, иже в камыцѣ реммони, и призваша ихъ с миромъ. И обратишася бенiаминитѣ къ сыномъ изл҃вымъ в то время, и даша имъ сынове изл҃ви жены яже живы сохраниша ѿ дщерей явинесъ галаадова. и не угодиша имъ тако, и паки же умилишася о бенiаминѣ, яко сотвори г҃ь разлучение в племенехъ изл҃выхъ. И рекоша старцы сонма: что сотворимъ ѡставшимъ о женахъ? яко погибе ѿ бенiамина жена. И како будетъ причастие ѹцѣлѣвшихъ ѿ бенiамина, да не погибнетъ племѧ ѿ изл҃ѧ. а мы не возможемъ дати имъ жены ѿ дщерей нашихъ, яко клѧшася сынове изл҃ви г҃люще: проклятъ да ѧ женѹ бенiаминю. И рекоша: се праздникъ г҃у в силомѣ ѿ днии въ дни, иже есть ѿ севера к вефилю, на востокъ слнцу пѹти всходящу ѿ вефиля к сихемъ, и ѿ юга левоны. И заповедаша сыномъ бенiаминимъ г҃люще: идете и присядите в виноградѣхъ. И смотрите, аще изыдутъ дщери живущихъ в силомѣ плясати в ликахъ, да изыдете из виноградъ и да въсхитите мужъ жену себѣ ѿ дщерей силомль, да отидете в землю бенiаминю. И егда будутъ приидутъ ѿцы ихъ и братия ихъ и ртятися с вами, речемъ имъ: помилуйте я, яко не вземъ пояли жены своя в полцѣ, яко мы не есмы дали имъ женъ, яко не согрѣшисте. И сотвориша тако сынове бенiамини, и пояша жены по числу ихъ ѿ плясущихъ, яже въсхитиша, ѿидоша, и възвратишася въ причастие свое, и съградиша грады, и вселишася в нихъ. И ѿидоша оттуду сынове изл҃ви в то время, и мужъ в племя свое и в родъ свой, изыде оттуду мужъ въ причастие свое. И в ты дни не бяше цр҃я въ изл҃и, и мужъ еже угодно предъ очима творяше.

Конецъ книги судей изл҃вы, имать в себѣ г҃лавъ .ка.

Callixti Czereienka

Книга Роуфь глава первая

И бысть внегда сѫдяхѫ сѫдїя, бысть гладъ на земли. И иде мѫжь ѿ Вифлеема Їюдина, обитати в села Моавля, самъ и жена его и два сына его. И имя же мѫжеви Елимелехъ, и имя же женѣ его Ноемминь. И имя двѣма сынома его: Маалонъ и Хелеонъ, Ефрафеиска, иже ѿ Вифлеема Їюдина. И приидоша в села Моавле, и быша тамо. И оумре Елимелехъ мѫжь Ноемминь. И оста она и оба сына ея, и пояста себѣ жены Моавитянки. Имя единїи Орфа, и имя второи Рѫфь. И живяша тамо до ї лѣтъ. И оумреста оба сына ея, Маалонъ и Хелеонъ. И оста жена по мѫжѫ своемъ, и по обою сыноу ея. И въста она и обѣ снохи ея, и възвратишася ѿ села Моавля. Зане оусл[ы]шаша в селехъ Моавлихъ, яко присѣти Гь люди своихъ, дати имъ хлѣбы. И изыде ѿмѣста иже бѣ тамо, она и обѣ снохи ея с нею. И идяхѫ въпѫть възвратитися в землю Їюдинѫ. И рече Ноемминь обѣма снохама своима: Идѣта оубо и възвратитася кажда в домъ ѿца своего. Да сътворитъ Гь с вами милость, якоже сътвориста съ оумершими и съ мною. Да дасть Гь вамъ обрѣсти покои, кажда в домѫ мѫжа своего. И цѣлова я. Они же въздвигоша гласы своя и плакаша ся. И рекоста ей снохи ея: Но и идѣва с тобою в люди твоя. И рече Ноемминь: Обратитеся оубо, дщери мои, въскѫю идете с мною? Или еще сына моя въ оутробѣ моей, да бѫдета вама мѫжа? Възвратитеся оубо, дщери мои, и идѣте, яко состарѣхся азъ, и не бѫдѫ мѫжѫ. Егда и глала быхъ, яко оу мене есть надежа, да бѫдѫ мѫжѫ, и рождѫ сны, еда ли пождета ихъ, дондеже възрастѫтъ? Да ли понимета, да не бѫдета иным мѫжемъ? Ни, дщери мои, яко сътѫжалися мнѣ паче васъ, яко изыиде на мя рѫка Гня. И паки въздвигше гласы своя, и плакаста паки. И цѣловавши Орфа свекровь свою, и обратися в люди своя. Рѫфь же иде въслѣдъ свекры своея. И рече Ноемминь къ Рѫфи: Се обратися ятровь твоя к людемъ своимъ и к богомъ своимъ. Обратися оубо и ты въслѣдъ ятрови своея. И рече Рѫфь: Не срящи мене, еже оставити тебе, еже и обратитимися ѿ тебе. Но идѣже идеши ты, и азъ поидѫ, и идѣже бѫдеши ты, бѫдѫ и азъ. Людїе твои и люди мои, и Бъ твои Бъ мой. И идѣже аще оумреши ты, тѫ и азъ, и идѣже погребешися ты, тѫ и азъ погребѫся. Тако да сътворитъ мнѣ Гь, се да приложитъ, яко смерть разлѫчитъ междѫ мною и тобою. Видѣвши Ноемминь яко оукрѣпися ити с нею, и оумолча глати к неи ктомѫ. Идостаже обѣ, дондеже приидоста в Вифлеемъ. И бысть егда приидоста они, и възгласи весь градъ о нихъ, и рекоша: Аще се есть Ноемминь? И рече к нимъ: Не зовѣте оубо мене Ноемминь, но зовѣте мене горка, яко исполни мнѣ горести Вседръжитель зѣло. Азъ бо исполнь ѿидохъ, и нынѣ тощѫ мя възврати Гь. Да вскѫю мя наречете Ноемминь? Гь смири мя, и недостатокъ съдѣла мнѣ. И възвратися Ноемминь, и Рѫфь Моавитяныни сноха ея с нею, обращающися ѿ села Моавля. И приидоста в Вифлеемъ, в начало жатвы ячменя.

Глава, в.

И се мѫжь оуженика мѫжѫ Ноемминю, мѫжь же силенъ ѿ рода Елимелехова, и имя емѫ Воозъ. И рече Рѫфь Моавитяни к Ноемминѣ: Да идѫ оубо на нивѫ и соберѫ класы въслѣдъ пожинающи. И идѣ аще обрящѫ

блгть предъ ѻчима члка. рече же ей
ноеммінь, нарѧ дщи моѧ. і иде и
прі́иде собирати плевелъ, вслѣдъ
собирающихъ жатели. и наꙋпаде невѣдѧ
участи нивы воозовы, иже бѣше ѿ пле
мени єлимелехова. и се воозъ прі
иде ѿ виѳлеома, и рече жнꙋщимъ гь
с вами, и рѣкоша ємꙋ жнꙋщїи, да
блгтъ тѧ гь. и рече воозъ ѻтро
кꙋ своемꙋ стоѧщемꙋ надъ жатели,
кто есть ѻтроковица сїа. и ѿвѣща
щїи ємꙋ моавитини е, пришед
шаѧ с ноемміню ѿ села моа
вла. и рече ми да соберꙋ снопы
послѣдъ жнꙋщихъ. и ꙗко прі́иде
и ста ѿ ꙋтра и до вечера, и не почива
ни мала. и рече воозъ ко
рꙋѳи, слыши дщи. не ходи собра
ти на инꙋ, и не ѿходиши ѿсюдꙋ,
но здѣ пристани ко ѻтроковицамъ
моимъ. и ѻчи твои да бꙋдета на
нивѣ идѣже жнꙋтъ, и да ходиши
вслѣдъ ихъ. и се заповѣдаю ѻтрокѡ
моимъ не прикасатисѧ к тебѣ. и егда
вжадаеши да идеши к сосꙋдомъ,
и пиеши ѿ нихъже черпаютъ жатели.
и паде ѻтроковица ниць, и поклонисѧ
ємꙋ до землѧ рекꙋщи ємꙋ. что
блго сотворихъ предъ ѻчима твоима
да мѧ позна, азже есмь странна.
и ѿвѣща воозъ рече кней. возвѣ
щенїемъ возвѣстиша ми, иже со
творила еси со свекровью своею, по
ꙋмертвїи мꙋжа твоего. и како ѻ
ставила ѿца своего и матерь свою, и зе
млю рожденїа своего. и прі́иде в лю
ди ихже не вѣдѧ. ѿ вчера и ѻнемь
дни, да воздастъ гь дѣло твое,
и бꙋди мзда твоѧ исполнь ѿ га ба
їилева. к немꙋже прі́иде ꙋповати
под крилома его. Она же рече ѻбрѣтох
блгть предъ ѻчима твоима гсне мой,
ꙗко ꙋтѣшилъ мѧ и глалъ еси ко срцꙋ рабы
твоеѧ. и се азъ бꙋдꙋ ꙗко едина ѿ
рабынь твоихъ. и рече ей воозъ,
часъ бо есть ꙗсти, приближисѧ
ꙋбо сѣмо да ѧси хлѣбъ мой. и ѻ
мочи ей ꙋкрꙋхъ твой во оцѣтъ.
и сѣде рꙋѳь ѿ страны жатель. и по
да ей воозъ праженъ. и ꙗсть и на
сытисѧ, и ѻста. и воста со би
рати. и заповѣда воозъ ѻтрокѡ
своимъ гла и средѣ снопѡвъ да соби
раетъ, и не зазрите еѧ. и нося
щи носите. и данїе дадите ей ѿ
складенныхъ, и не дадите ей собра
ти и ꙗсти, и не возбраните ей. и
собра до вечера на нивѣ, и измлатїи
еже собра. и бысть собранное ꙗко
в мѣрꙋ двою сатꙋ ꙗчменю. и взѧ
прі́иде во градъ. и видѣ свекры еѧ еже
собра. и изѧмши рꙋѳь ѿ надръ свои
и даст свекрови своей, еже ей ѻста
вила, и ѿ нихже насытисѧ. и ре
кней свекры еѧ, гдѣ еси собирала
днь. и гдѣ работаши, да бꙋдетъ
блвенъ познавый тѧ. и исповѣда
рꙋѳь свекрови своей гдѣ бысть, и
рече има мꙋжꙋ воозъ, ꙋ негоже
бы днь. рече же ноеммінь снохѣ
своей. блвенъ есть гь ꙗко не ѻскꙋ
дѣ милости своеѧ, с живыми и с ꙋ
мершими. и рече ей ноеммінь. ꙋ
жика есть намъ мꙋжъ той, и есть
ѿ ꙋжикъ нашихъ. и рече рꙋѳь
к свекрови своей, и мнѣ ꙋбо рече
ко ѻтроковицамъ моимъ пристани,
доиндеже скончаютъ всю жатвꙋ ꙗже
есть мнѣ. и ре ноеммінь к рꙋѳи
снохѣ своей. блго дщи ꙗко ходи
ти имаши со ѻтроковицами его.
и не ѻставивша тебе в полѣже селѣ.
и пристала рꙋѳь ѻтроковицамъ воозо
вымъ. собирающи класы доиндеже
скончасѧ жатва ꙗчменна и пшенична
и сѣде со свекровью своею.

Глава .г.

Рече же ей ноеммінь свекры
еѧ. дщи моѧ не поищꙋ ли те
бѣ покоѧ, да блго ти бꙋ
детъ. и нынѣ ꙋбо воозъ
не ꙋжикъ ли есть намъ.
иже со ѻтроковицами его еси бы
ла. и се нынѣ той свѣваетъ на гꙋ
мнѣ ꙗчмень сїю нощь. ты же из
мыисѧ и помасти лице свое. и ѻ
блецысѧ в ризы твоѧ свѣтлѣйшыѧ.
да идеши на гꙋмно, и не ꙗвисѧ ємꙋ
доиндеже скончаетъ ꙗсти и пити.
и бꙋдетъ егда лѧщи ємꙋ. да разꙋ

увѣси мѣсто гдѣ лежитъ тамо да внидеши. и открыеши у ногахъ его. и ляжеши тамо, и той повѣстъ ти яже имаши творити. И рече руѳь къ ней. вся елико речеши ко мнѣ то сотворю. И иде въ гумно и сотвори по всему елико заповѣда свекры ея. И ѣстъ воозъ и пи. и возвеселися сердце его. и прииде спати въ странѣ склада. она же прииде тай, и открый у ногъ его и ляже. и бысть въ полунощи ужасеся мужь и возмятеся. и се жена лежитъ у ногъ его. И рече ей воозъ кто еси ты. она же рече азъ есмь руѳь раба твоя. да возложиши крила своя на рабу твою. яко ужикъ ты еси мнѣ. И рече воозъ благословена ты гдви дщи моя. яко разблажила мать свою послѣднюю паче первыя. якоже уже не ити тебѣ вслѣдъ юношъ, аще убогъ аще богатъ. И нынѣ дщи не бойся и вся елико рече сотворю тебѣ. вѣстъ бо все племя людiи моихъ, яко жена сильна ты еси. И понеже воистинну яко ужикъ есмь азъ. и се есть ужикъ ближши мене. Уми пребуди сiю нощь. и будетъ заутра аще приметъ тя то благо, да приметъ. аще ли не хощетъ прияти тебе, то приму тя азъ. живъ гдь. прележи здѣ до заутрiя. и леже у ногъ его до заутрiя. и восста прежде утра даже не оучути подругъ его. и рече ей воозъ, да не таишися яко приходила еси на гумно. И рече ей принеси препрягъ иже на тебѣ, и держи его, она же держа, и намѣри ей, ѕ. мѣръ ячменя, и возложи на ню. она же иде во градъ. И прииде руѳь ко свекрови своей. и рече ей свекры что есть дщи. и повѣда ей, елико сотвори ей мужь. И повѣда ей, ѕ мѣръ ячменя, се дасть ми, глаголя ко мнѣ, да не идеши тща къ свекрови своей. Она же рече сѣди дщи. дондеже увѣси како упадетъ слово, не оумалитъ бо мужъ. дондеже совершитъ слово днесь.

Глава, д.

И воозъ же прииде ко вратомъ и сѣде тамо. и се ужика мимоидяше, его же нарече воозъ. и рече ему воозъ. совратися и сяди здѣ. онъ же совратися и сѣде. И поятъ воозъ і, мужъ ѿ старецъ града. и рече сядите здѣ и сѣдоша. И рече воозъ ужику. часть села иже брата нашего елимелеха. юже ѿда есть ноемини, она же навратися днесь ѿ села моавля. Азъ же рекъ во уме си да возвѣщу ти глаголя, притяжи ей предъ сѣдящими и предъ старѣйшины людiи моихъ, аще ужичествуеши, то ужичествуй. аще ли не ужичествуеши, то повѣждь ми да увѣдаю. яко нѣсть развѣ тебе ужичествовати. азъ же есмь по тебѣ. она же рече азъ есмь ужичествую. И рече воозъ въ день вонже притяжеши село ѿ руки ноемины, то и руѳь моавитяныню, жену умершаго, въ причастiи его, поимеши себѣ, и тѣмъ достоитъ тебѣ поятии да въставиши имя умершаго въ причастiи его. И рече ужикъ воозу. не возмогу ужичествовати себѣ. да быхъ не разсыпалъ причастiя моего. ужичествуй себѣ ты, ужичество мое, азъ бо не возмогу ужичествовати. Се же оуправленiе бысть прежде въ iзраили. о ужичествованiи, и о премененiи. еже утвердити всякаго словеси, и изуваше мужъ сапогъ свой. и даяше подругу своему ужичествующи ужичество его; и се бяше свидѣтельство во iзраили. И рече ужикъ воозу. притяжи себѣ ужичество мое. и изу сапоги своя и дасть ему. И рече воозъ старцемъ и всѣмъ людемъ. послуси вы днесь. яко притяжахъ днесь вся елико суть елимелехова, и вся елико есть хелеоне, и маалоне ѿ руки ноемины. И к сему же руѳь моавитяныню жену маалонову, поимахъ себѣ въ жену, возставити имя умершаго въ причастiи его, да не погибнетъ имя умершаго ѿ братiя его,

и ѿ племени его. послꙋжи бо днесь
сего. и ѿвѣщаша вси людїе иже
бѧша оу врать и старцы, послꙋжи
есмы да дасть гь женѣ сеи входѧ
щеи в домъ твои. ꙗкоже рахилꙗ и лї
ѧ ꙗже притажаста оба домъ
їилевъ, и сотвори силꙋ во ефрадѣ,
и бꙋдеть имѧ твое въ виѳлеомѣ.
и бꙋди домъ твои, ꙗкоже домъ
ї мг ан фаресовъ, егоже роди ѳамаръ
їюдѣ, ѿ племени твоего. еже дасть
ти гь ѿ рабы сеѧ чада. и поѧ во
озъ рꙋѳь, и бысть емꙋ жена,
и вниде к неи. и дасть еи гь зачати,
и роди сна. и рекоша жены к ноемі
мини. блвенъ гь ѡставлен иже нера
ссыпа оужика твоего днесь, и да бꙋде
прозвати имѧ его во іили, и бꙋде
тебѣ во ѡбражанїе дшꙋ, и во
прекормленїе старости твоей. ꙗко

снѡха твоѧ возлюбившаѧ тебе роди
его. ꙗже есть блжаиши тебѣ,
паче семи сновъ. и взѧ ноемінь
ѡтроча, и положи и на лонѣ своемъ,
и бысть емꙋ доилица. и прозваша
соседы имѧ его, глще родисѧ снъ
ноемини. и нарекоша имѧ емꙋ ѡ
видъ. се есть ѿць иессеовъ ѿца
двдва. и се и рожденїѧ фаресова.
фаресъ роди есрома. есромже роди а пар а
арама. арамже роди аминадава. ма
аминадавъже роди наасона. на
ассонже роди салмона. салмонже
роди вооза. воозже роди
ѡвида. ѡвидъже роди
іессеа. іессеиже роди
двда.

Конецъ, книзе, рꙋѳь. имать
всѣхъ, глав, д.

ПЕРВЫИ КНИГИ ЦАРСТВЪ ГЛА. А

Бысть члкъ ѿ армаѳе
има сїфѳьскаго, ѿ горы ефре
млѧ. имѧ емꙋ елкана,
снъ иеремеиль сна илиина.
сна ѳокїева вваснве. ѿ а
раѳаима ѿ горы ефремлѧ. оу сего
двѣ женѣ бѣста, имѧ единои анна.
имѧ вторѣи фенана. и бѧхꙋ
фенанѣ дѣти. аннѣже не бѧше
ѿтрочати. и восхождаше члкъ
ѿ днїи в дни ѿ града своего. изарма
ѳема, поклонитисѧ. и пожрети
гꙋ бгꙋ саваофꙋ в силомъ. и тꙋ бѧша
два сна илиина. офни, и финеесъ
жерцы гни. и бысть днь, и пожре

елкана. и дасть фенанѣ женѣ своеи
и снмъ еѧ. и дщеремъ еѧ части.
аннѣже дасть часть единꙋ. ꙗко не
бѣ еи чада. но токмо аннꙋ любла
ше паче фенаны. и гь затвори ложе
снаѧ. и не дасть еи чада. и ѡско
рѣмаше еѧ противница еѧ и печѧща
шесѧ и понемоща печальми своими.
и сетоваше сего ради. ꙗко затвори
гь оутробꙋ еѧ. не дати еи чада.
Такотворѧше елкана ѿ года до года.
еиже внегда прихождати еи в домъ
гнь. оукорѧше еѧ тако и сетова
шесѧ и плакашесѧ и не ꙗдѧше. и
ре еи елкана мꙋжъ еѧ, анно. что
ти есть ꙗко плачешисѧ и почто не
ꙗси, и почто біеши срдце свое. не
семли азъ тебѣ добрѣе паче і. чадъ.
и воставши анна по ꙗденїи ихъ в де
силомѣ. и ста предъ гмъ. илиже

121

жрєцъ сѣдѧше на прⷭ҇толѣ . при праз-
двєри храма гнѧ . И та оумилєнна
дшєю помолисѧ гѹ . и плачющи
прослака . И помолисѧ молитвою ко
гѹ г҇ѹ глющи адонаи гь элои саваоѳъ .
аще призрѧ призриши , на смирєниє
рабы твоєѧ . и помѧнєши мѧ и даси
рабѣ твоєи сѣмѧ мѹжєско . и дамъ и
прѣд тобою въ даръ , до днє смрти єго .
вина и пиѧнства нє пиєтъ . и жєлѣзо нє
взыидєтъ на главѹ єго . И бысть єгда
оумножи молѧщисѧ прѣд гмь . а илии
жрєцъ взираше на оуста єѧ . И та
глаше въ срдцы своємъ . толико оустнѣ
єи двизахѹсѧ . а гласъ єѧ нє слыша-
шесѧ . и мнѧше ю илии пиѧнѹ сѹ-
щѹ . И рє єи илии . доколѣ пиѧна єси ѿ-
ими вино твоє и иди ѿ лица гнѧ . И
ѿвѣща анна , и рє . ни господинє мои
но жєна жєстокаго дне , азъ єсмь
вина и пиѧнства нє пихъ . но
излиѧхъ прѣд гмь дшѹ мою . И не да-
рабы твоєѧ дщєрємъ порѹганіѧ .
ꙗко ѿ множєства оунынїѧ моєго ,
и ѿ множєства стѹжаніѧ моєго
стоѧхъ даже днєсь . И ѿвѣща
илии и рєчє к нєи , иди съ миромъ бгъ
изрлвъ да дасть ти всѧко прошєниє
твоє . єгожє просиши ѿ нєго . И рє
анна да обрѧщєт раба твоѧ блгть
прєд очима твоима . И идє жєна пѹ-
тємъ своимъ . и вниде въ обитєль
свою . и ꙗсть съ мѹжємъ своимъ и пи
и лицє єѧ нє испаде к томѹ . И оу-
трєневаша заоутра . и поклонишасѧ гѹ и идоша пѹтємъ своимъ . и
вниде єлкана в домъ свои , въ армаѳ-
маѳємъ . и разѹмѣ єлкана жєнѹ
свою аннѹ . и помѧнѹ ю гь , и зача .
* єврєи .аі. И бысть въ врємѧ днїи . и роди анна
снъ . и нарєчє имѧ ємѹ самоилъ . и
рєчє ꙗко ѿ бга бга саваоѳа испроси и .
И взыиде члкъ єи єлкана . и всь
домъ єго . въ силомъ пожрѣти жрътвѹ днєвнѹю . и молитвы своєѧ . и
вєѧ дєсѧтины в даѧтъ зємлѧ своєѧ
анна жє жєна єго нє взыиде с нимъ .
ꙗко рєчє мѹжєви своємѹ , дондєжє
взыидєтъ ѿрочѧ . аще ѿдоитъ є .
и ꙗвитсѧ лицѹ гню . и прєбѹдєтъ

тѹ довѣка . И рєчє єи єлкана мѹжъ
єѧ . твори благоє прєд очима твоима
сѣди дондєже аще ѿдоиши є . и да
поставитъ гь слово твоє , изшєдшє
из оустъ твоихъ , и сѣдє жєна .
и доиши снъ свои дондєже ѿдоитъ
и . И взыиде с нимъ ꙗко ѿдои є ,
с тєлцємъ троичнымъ . и с хлѣбы ифи
мѹки пшєничны . и мѣхъ вина . и
внидоша в домъ гнь въ силомъ . и о-
трочѧ с ними . и приведе и прєд га .
И пожрѣ ѿцъ єго жрътвѹ ꙗже тво-
рѧше , ѿ днїи в днїи гви . и привє-
доша отрочѧ к илии . и заклаша юнцѧ .
и рєчє анна о гди живѣ дша моѧ .
азъ єсмь жєна ꙗжє оставшѹ стоѧвши
прєд тобою помолитисѧ гѹ . о отро-
чати сємъ молихсѧ . и дастъ ми гь
прошєниє моє єгожє просихъ оу нєго .
и азъ жє даю и гви вьсѧ дни живота
єго . на помазаніє гви . и поклони-
сѧ тѹ гви .

Глава . в҃ .

И помолисѧ анна и рєчє , оу-
твєрдисѧ срдцє моє о гѣ .
вознєсєсѧ рогъ мои о бзѣ
моємъ . разширишасѧ оу-
ста моѧ на врагы моѧ .
възвєсєлихсѧ о спсєніи твоємъ .
Ꙗко нѣсть стъ ꙗко гь , и нѣсть
правєдєнъ ꙗко бгъ нашъ , и нѣсть
стъ паче тєбє ги . Нє хвалитєсѧ и нє глаголитє высокаѧ въ гордынѧ . и да нє изыидєтъ вєлерѣчиє из
оустъ вашихъ . Ꙗко бгъ разѹмо-
вомъ гь , и бгъ оуготовлѧѧ начина-
ниѧ своѧ . Лѹкъ сильныхъ изнє-
мощє . и нємощнїи прєпоѧсашасѧ
силою . исполнєнїи хлѣба лишишасѧ . и алчющии жє прєидоша землю
ꙗко нєплоды роди сєдмь , и многаѧ
въ чадѣхъ изнємощє . * Гь мрътвитъ
и живитъ . низводитъ во адъ и
возводитъ . Гь оубожитъ и богатитъ , смирѧєтъ и выситтъ .
возвєдєнъ зємли ѿ зємлѧ оубога . и ѿ
гноища возводитъ нища . посадити
єго с вєльможами людскими . и прєтолъ
славы наслѣдитъ ємѹ . дає мо-
литвѹ молѧщємѹсѧ , и блвитъ лѣта

* [illegible]

алеста праведнаго . яко не оукрѣ
пляется силенъ мужь крѣпостию
своею . гь немощна сотворитъ су
постата ему . гь стъ . да не хва
лится премудрыи премудростию
своею . и да не хвалится силныи си
лою своею . и да не хвалится богатыи
богатствомъ своимъ . но о семъ
да хвалится хваляйся иже разу
мѣвати и знати га . и творити
суды и правду посредѣ земля . гь
возыде на небеса и возгремѣ , и тои
судитъ концемъ земля праведенъ
сыи . и дасть крѣпость црю нашему
и вознесеть рогъ ха своего . И о
ставль и ту елкана прииде
во армадемъ в домъ свои . отро
чаже бѣ служа лицу гню . пред ли
цемъ илия жреца . Сынове же илины
жрецы быша . сынове беззакония
не вѣдуще га . ни правды жреческы
пред людми всеми жрущими . вне
гда бо кто приношаше жертву
прихождаше отрокъ жреческъ дондеже
сварятся маса . и оудица трезу
ба в руку его . И влагаше ю в ко
тлъ великии , или в медяныи со
суд или в платку небе иже возмется
на оудицу возымаше себѣ жрецъ
и тако творяше всему ізлеви .
приходящимъ пожрѣти гви в силомъ .
И еще пожрети тука , прихожда
ше отрокъ жреческъ , и глаголаше му
жеви кадящему , даждь маса ва
рити жрецу , и не прииму от тебе
к тому маса от кесна . Аще же
речеть мужь жрян , да покадятся
прежде , якоже оуставленъ тукъ , и
потомъ возмеши себѣ от всего .
еже хощеть душа твоя , оныи же ре
чаше , но аще ныне не даси , возму
силою . И бѣ грѣхъ отроку
велии зѣло , яко отметаху жер
тву гню . Самоилъ же бѣ служа
пред гмъ , отрочищь сущь опоясанъ
кризу жреческу льнану . И одежу
сугубу сотвори ему мати его , и
приношаше ему , от дни в дни ,
егда восхождаше с мужемъ своимъ
пожрѣти жертву вѣтныи дни .

И благослови илии елкана , и жене его гля
да воздасть ти гь семя от жены
тоя , за даръ иже дарова еси , и
отидоша в мѣсто свое . И посѣ
ти гь сна анну , и зача , и роди
еще три сны , и дщери двѣ . И воз
величися отрокъ самоилъ пред гмъ
в людии оных . Илии же состарѣвся
зѣло , и услыша все еже творяста
сна его всѣмъ сыномъ ізлевымъ ,
и яко сыпаху с женами , сущими
на мѣстѣ оу двери храма гня .
И рече има почто творита вещи
сия , яже азъ слышу и зовуть
всѣхъ людии облсть . Не сна моя
есть яко небла бо слышание азъ
слышу область , яко возгрѣхъ возво
дите люди гня , аще бо согрѣшаетъ
согрѣшитъ мужь мужеви и помо
лится ему гь , али аще гви со
грѣшить , кто помолится за нь , она
непослушаста гласа отца своего ,
яко хотя восхотѣ гь погубити я .
Отрокъ же самоилъ послушаше , и
возвеличашеся , и бѣ благъ пред
гмъ и члвки . И прииде члкъ бжии
ко илию , и рече ему , тако глаголеть
гь , еда явлахся и не зъявляхся до
мови отца твоего , и же бѣ сынмъ
во земли египетстѣи , рабъ до
му фараонову . И избрах домъ
отца твоего от всѣх домовъ ізлевъ
мнѣ служити восходяще ко олта
рю моему и кадити кадиломъ , и
взяхъ ефудъ , и дахъ дому отца
твоего . вся огнивн жертвенная
сынов ізлевъ в снѣдь . Почто же
ты призрѣ на д[illegible] мои , и на
жертву мою лукавнымъ окомъ ,
и прославил сна своя паче мене .
еже блгти и перва , всяку жер
тву вс ізлевы , предо мною . Сего
ради сице рече гь бгъ ізлевъ глаголя
рекохъ домъ твои , и домъ отца
твоего , приидеть предо мною довѣ
ка , но ныне рече гь никакоже не буди
то в мнѣ , якоже прославляющаго
мя прославлю , и оуничижающи мя
безчестни будеть . Се дни идут
и потреблю семя твое , и племя

домꙋ ѿца твоєго, и не бꙋдетъ старца в домꙋ твоємъ, и ꙋзриши противника твоєго во храмѣ стомъ во всѣхъ блгостехъ іилевыхъ. И старца не бꙋдетъ в домꙋ твоємъ во вся дни и не всякъ мꙋжа. І и жениꙋ тебе изъ ѡлтаря моєго. и оуничиженіє ѡчию єго сотворю. да по(и)столѣєтъ дꙋша єго, и всѣ прочїи домꙋ твоєго падꙋтъ ѡрꙋжїємъ мꙋжескимъ. И се ти знаменіє єже прїидетъ, на ѡба сна твоя сїя, на ѡфнинїю и финеѡса, въ днь єдинъ оумрета ѡрꙋжїємъ вкꙋпѣ. И воздвигнꙋ в себѣ жерца вѣрна иже вся ꙗже в срдцы моємъ, и ꙗже в дꙋши моєи сотворитъ, и создиждꙋ ємꙋ домъ вѣренъ, и прїидетъ пред хртомъ моимъ вся дни. И бꙋдетъ ѡставыи в домꙋ твоємъ, прїидетъ на поклоненїє ємꙋ, прося сребра и оукрꙋха хлѣба, и речетъ прїими мя къ єдиномꙋ слꙋженїю твоємꙋ. снѣсти хлѣба гня.

Гла, г.

Отрочищє же самоила слꙋжаше гви пред илїемъ ієреомъ. И глъ гнь бѣ честенъ, в тыи дни, не бѣ видѣнїє посылаемо. И бысть въ дни тыи и илїи спаше на мѣстѣ своємъ, и ѡчи єго начаста тяжкы быти. и не можаше зрѣти. И прежде даже оугасе свѣтилникъ бжїи. самоилъ спаше во црькви гни, идѣже кїѡтъ бжїи. И возва гь глѧ, самоиле, самоиле, и рече се азъ. И тече къ илїю, и рче се азъ ꙗко звалъ мя єси. и рече илїи не возвахъ тебе, возвратися спи и возвратися и спа. И приложи гь єще призвати самоила, и возва, самоиле, самоилъ, и воста самоилъ, и иде къ илїи вторицею и рече, се азъ ꙗко возвалъ мя єси. и рче, не звахъ тебе чадо. возвратися спи. И самоилъ же в то время єще не знаше бга. прежде ѿкровенія ємꙋ глса гня. И приложи гь призвати самоила третицею. и воставъ иде къ илїи,

и рече, се азъ ꙗко звалъ мя єси. и разꙋмѣ илїи ꙗко гь призываєтъ ѡтрочища. И рче возвращаяся спи чадо, и бꙋдетъ аще возовѣтъ тя зовыи, и речеши. гли гни, ꙗко слꙋшаетъ рабъ твои. і иде самоилъ и спа на мѣстѣ своємъ. И прїиде гь и ста, и возва єго ꙗкоже прежде, и вторицею, рче, самоиле, самоиле, гли гни, ꙗко слышитъ рабъ твои. И рче гь къ самоилꙋ, се азъ творю глы моя во іили, ꙗкоже всѣмъ слышащимъ сїя. пошꙋмѣта ѡбѣ оуши єго. И въ днь тои воздвигнꙋ на илїи, вся єлико глахъ домꙋ єго. начнꙋ и скончаю. И возвѣстихъ ємꙋ, ꙗко ѿмщꙋ азъ на домꙋ єго довѣка, в неправдахъ сновъ єго ꙗже вѣдѣ. ꙗко зло словеста бга снове єго, и не наказа ихъ. Сего ради клахся домꙋ илїинꙋ, ꙗко не ѡчиститися неправда домꙋ илїина. в кадилахъ и жертвахъ єго довѣка. И спа самоилъ до оутра, и оутрениова заоутра и ѿверзе двери храма гня. самоилъ же боѧся повѣдати видѣнїя илїи. И возва илїи самоила рче. самоиле чадо, рче се азъ. И рече илїи. что глъ гланныи к тебѣ. не скрыи оубо ѿ мене гла, ѿ всѣхъ словесъ гланыхъ к тебѣ. молю тя не оутаи предо мною. сїя сотворитъ тебѣ гь, и сїя приложитъ аще оутаиши ѿ мене ѿ всѣхъ глъ, гланныхъ к тебѣ. І исповѣда самоилъ илїи вся словеса. и не оутаи ѿ него ни єдинаго гла. и рче илїи. гь самъ єсть ꙗко годѣ бꙋдетъ ємꙋ тако да сотворитъ. И возвеличашеся самоилъ. и гь бѣ с нимъ и не паде ѿ всѣхъ словесъ єго на землю ни єдинъ глъ. И разꙋмѣша вси іилтяни ѿ дана, даже и до вирсавїа, ꙗко вѣренъ самоилъ гви во пророцѣхъ. И приложи гь возвѣститися в силомѣ, ꙗвися гь самоилꙋ, и вѣренъ бысть во пророцѣхъ самоилъ гви во всемъ іили, ѿ конца до конца земли, і илїи состарѣся зѣло, и сынове єго хождаще хождаста лꙋкавїи пꙋтїи ихъ пред гмъ.

Гла҃, д҃.

И бысть в дн҃и ты собраша-
ся иноплеменницы против-
оу Ісраиля. И изыде Ісраиль в
сретеніе их на брань. И
ополчишася во Авенезере.
И иноплеменницы ополчишася во Афе-
це. И снишася иноплеменницы со
Ісраильтяны. И преклонися брань. И
падоша мужи Ісраилтестіи пред иноплеменни-
кы. И убиша в брани на селе, д҃.
мужь. И приидоша людіе в полкъ.
И рекоша старцы Ісраилеви. почто поразил
ны есть Гь днесь пред иноплеменникы. во-
зьмем кіотъ Ба нашего от Силома.
И изыдет посреде нас, и спасет ны
от руки врагъ наших. И посласша
людіе в Силомъ, и взяша оттуду кі-
отъ Гнь, седящаго на херувимех.
И быша тамо оба сна Иліина, с кі-
отомъ Бжіимъ Офніи и Финеесъ.
И бысть яко пріиде кіотъ Гнь в
полкъ, и возопи весь Ісраиль гласомъ
великимъ, и возшуме земля.
И услышаша иноплеменницы гласъ во-
пля, и рекоша что се вопль великій
в полцех еврейстех. И разумеша
яко кіотъ Гнь есть в полце. И
оубояшася иноплеменницы. И рекош-
а Бзи приидоша к ним в полкъ. Ни-
горе намъ, избави ны Ги днесь, яко не
бысть тако вчера и оные дни.
Горе намъ кто ны избавит от руки
Бгъ, крепких сихъ. Си суть
Бзи поразившіи Египта всякими
язвами, и в пустыни. Оукреп-
итеся, и будите в мужи иноплеме-
нницы, яко да не поработаете евреом.
Яко поработаша намъ, и будете
в мужество, и побіетеся с ними.
И снишася с ними, и падоша мужи
Ісраилевы пред иноплеменникы. И побе-
же кождо в село свое. И бысть язва
велика зело. И паде от Ісраиля, л҃.
* зч҃ ів тысящь пешцевъ. И кіотъ Бжій взятъ
бысть, и оба сна Иліина умреста.
Офніи и Финеесъ. И тече мужъ
от брани именем Ісменіи, и пріиде
в Силомъ в тъ днь о҃нь ризы своя ра-
стерза. И персть бе на главе его.
И пріиде, и се Иліи седяше на пре-
столе его у двірій помышляя путь,
яко бе срдце его ужасаяся велми
о кіоте Бжіи. И члкъ вниде во гра-
д возвещая, и возопи весь град гласом
великимъ. И слыша Иліи гласъ во-
пля, и рече что есть гласъ вопля
сего. И члкъ потщався вниде, и
и поведа Иліи. И бе Иліи, ч҃и, лет
и очи его обе ста не видяше. И не ви-
даше. И рече Иліи мужемъ пре-
стоящимъ у него, что есть гла-
с вопля сего. И мужъ потщався вни-
де к Иліи, и рече ему, азъ есмь
пришедый от полка, и азъ прибежа
от него днесь. И рече Иліи, что бывшій
глъ чадо. И отвещавъ отрочищь рече
побежаша мужи Ісраилевы от лица ино-
племенникъ, и язва велія бе в
людех, и оба сна твоя умреста,
и кіотъ Бжій взят есть. И бысть
яко помяну о кіоте Бжіи, и паде
с Иліи стола вспять близ врат, и до
седяше при дверех. и сокрушися
хребетъ его, и умре тъ, яко ста-
ръ бе члкъ и тяжекъ, и той суди
Ісраилеви, м҃, летъ. И жена дщне
Офева зачала родити, и слыша ве-
сть яко взятся кіотъ Бжіи, и яко
оумре свекоръ ея, и мужь ея, и пла-
кася горко, и роди. яко возвратиш-
ашася на ню болезни ея. И не по вре-
мя егда оумираше, и рекоша ей
жены и предстоящая ей, не бойся
яко сна родила еси, и не отвеща, и не
разуме срдце ея. И нарече отроча
Вархавадъ, глаще, пренесеся сла-
ва Гня от Ісраиля, понеже взят бысть
кіотъ Бжіи. И о свекре ея, и о мужи
ея. И рече погыбе слава Ісраилева,
яко взят бысть кіотъ Бжіи.

Гла҃, е҃.

Иноплеменницы взяша же иноплеменницы
кіотъ Бжіи, и изнесоша
его от Авенезира во Азотъ.
И пріемши иноплеменницы
кіотъ Гнь, и внесоша и
в храмъ Дагонь, и поставиша и оу
Дагона. И восташа Азо-
тяне заутра, и внидоша в храмъ

дагѡнъ, и ѹвидѣвша и҆се дагѡнъ бѣ
спаде ницъ на землю пал ницѧ своѧ пред кі
ѡтомъ бж҃іимъ, и въздвигоша да
гѡна, и поставиша и на мѣсте его.
И пакы въставше заѹтра, и ѹвидѣ
ша и҆се дагѡнъ лежаше ницъ на земли
пред кіѡтомъ бж҃іимъ, глава же да
гѡнова и обѣ длани рѹкѹ его ѿсѣче
шасѧ на прагѹ, толико хребетъ да
гѡновъ оста на мѣсте своем. И сего
ради не стѹпаше жерцы дагѡновы,
и всі въходѧщіи въ храмъ дагѡно
въ, на прагъ дагѡновъ, въ азоте
даже до днесь. И ѡтѧгчи рѹка
* [illegible] гн҃ѧ на азоты, и мѹчи ѧ, и по
би ѧ въ сѣдалищехъ азотскихъ,
и пределы ихъ, и посредѣ земли ѧ
ѹмножишасѧ мыши, и бысть смѹ
щеніе смерти велико въ градѣ. И ви
дѣша мѹжи азотстіи, ѣко тако
бысть, и глаша, ѣко да не пребѹдет
кіѡтъ бг҃а ізл҃ева с нами, ѣко лютѣ
рѹка его, на ны и на дагѡна бг҃а нашего.
И пославше събраша всѧ воеводы ино
племенникъ азотстіи к себѣ, и
глаша что сътворимъ кіѡтѹ бг҃а
ізл҃ева, и рѣша гедѳеи, да прейдет
кіѡтъ бг҃а ізл҃ева к нам въ гедъ, и прей
де кіѡтъ бг҃а ізл҃ева в геѳъ. И бысть
по пришествіи его, и бысть рѹка гн҃ѧ
на градѣ и смѧтеніе велие ѕѣло бысть
и порази мѹжи града, ѿ мала до ве
лика, и порази и въ ѡбласти ихъ.
И сътвориша гедѳеи себѣ сѣдалища
златы и пѹстиша кіѡтъ бж҃іи въ
аскалонъ, и бысть ѣко вниде кіѡтъ
бг҃а ізл҃ева въ аскалонъ, и възопиша
аскалонитѧне глаголюще, почто въ
зратисте кіѡтъ бг҃а ізл҃ева к нам,
ѹморити ны, и люди наша. И по
слаша и събраша всѧ воѧ иноплеме
нникъ, и рѣша пославите кіѡтъ бг҃а
ізл҃ева, и да поставитсѧ на мѣсте
своемъ, и да не ѹморит нас и лю
ди нашихъ, ѣко бысть мѧтежъ
смерти въ всѣхъ градѣхъ тѧжекъ
ѕѣло, ѣко вниде кіѡтъ бг҃а ізл҃ева
тѹ. И живѹщіи и не ѹмершіи,
ѹмѫзенишасѧ на сѣдалехъ, и възыде
вопль градным до нб҃съ. Гл҃а, ѕ҃.

И бѣ кіѡтъ гнь въ селѣхъ
иноплеменникъ, з҃ мцъ,
и везе мердѣсѧ земли ѧ мышами.
И призваша инопле
менницы, жерца и волхвы
и обаанники ихъ глаголюще, что сътво
римъ кіѡтѹ гню, скажите нам,
каковъ пославимъ и въ мѣсто его.
Они же рѣша им. Аще ѿпѹщаете
вы кіѡтъ завѣта бг҃а ізл҃ева, то
да не послете его тща, но ѿдающе
ѿдадите емѹ за мѫки дары, и то
гда ѡставитсѧ вамъ и ѡчистите
сѧ, да не ѿстѹпитъ рѹка его ѿ вас.
И глаша что емѹ за мѫки ѿдамы,
и рѣша имъ. По числѹ воевод ино
племенническъ, е҃, сѣдалищ златы,
и пѧть мышъ златыхъ, ѣко пре
грѣшеніѧ ваша, и въ книзѣхъ ва
шихъ и в людехъ вашихъ. И тако
сътворите подобіе сѣдалищ ваших,
и подобіе мышъ вашихъ, растлѣвающих
землю, и въздадите славѹ бг҃ѹ ізл҃е
вѹ, ѣко да ѡблегчит рѹкѹ свою
ѿ вас, и ѿ бгѡвъ вашихъ и ѿ зе
млѧ вашеѧ. И почто ѡтѧгчаете
срдц҃е ваше, ѣкоже ѡтѧгчи егѵптѧне
и фараонъ срдц҃е свое, донде же поѹчи
ихъ тогда ѿпѹстиша ихъ, и ѿидо * [illegible]
ша. И нынѣ возмѣте и сътворите
колесницѹ новѹ единѹ и двѣ кравѣ
первородни, и млекоѧщи телѧта,
на нихже не бѣше ѧрмо. И впрѧ
зите кравы въ колесницѹ, а телѧта
възвратите въспѧть въ домъ.
И възмше кіѡтъ гнь и поставите
ти и на колесницѹ, и сосѹды златыѧ
ѿдадите емѹ за мѫки, и положите
въ ѡблеженіи въ ѹбранѣ ѿ чѧсти емѹ
и ѿпѹстите и да идетъ. И посмот
рите аще ѹбо идетъ на пѹть пре
дѣла своего, въ вефсамѹсъ то сеи
сътвори намъ злое великое сіе,
и аще ни, то ѹразѹмѣемъ ѣко нѣ
сть рѹка его прикасающасѧ насъ,
но приключеніе се бысть намъ.
И сътвориша инопле менницы тако.
И поѧша двѣ кравѣ первородни. И
впрѧгоша ѧ къ колесницѹ. и телѧ
та их затвориша въ храмѣ.

И възложиша кіѡтъ на колесницꙋ,
и дары ѡбложеста мꙋхи златыѧ
и подобиаѧ сѣдалищꙋ ихъ. И оуправ
листасѧ кравы на пꙋть, прямо пꙋ
тем иже въ веѳсамꙋ идоста. и
не совращающесѧ, ни надесно, ни
нашꙋе. и идꙋще ревꙋще, и воеводы
иноплеменникъ. идахꙋ въслѣдъ
его до предѣлъ веѳсамисскихъ. И
веѳсамиане жнахꙋ жатвы пше
ница въ оудолии, и возведоста ѡчи
свои видѣша кіѡтъ г҃нь, и возве
селишасѧ видяще. И изыидоша на
срѣтение емꙋ. И колесница вниде
въ село іѡсамиско, и ста тꙋ. и бѣ
тꙋ камыкъ велии, и иссѣкше древа
колесничнаѧ, и кравы. вознесоша
на всесъ всесъжигаемаѧ г҃ꙋ. Левꙋ
тиже вознесоша кіѡтъ г҃нь, и
дары ѡбложеста иже с нимъ быша.
и оуши сосꙋди златии и положиша а
на камени семъ великомъ. И мꙋжи
веѳсамꙋскии вознесоша всѧ всесъже
гаемаѧ. и пожроша жертвꙋ в тои
днь г҃ꙋ. И пять воеводъ инопле
менникъ зряхꙋ. и возвратишасѧ
въ аккаронъ въ днь тои. И сии се
дѣнїѧ златаѧ, иже воздаша и
ноплеменницы за мꙋкꙋ г҃ꙋ. азад
ска єдина, газеска єдина, аскалон
ска єдина, геѳска єдина, аккарон
ска єдина. И златыѧ мꙋхи по чи
слꙋ всѣхъ град иноплеменнических
пяти воеводъ ѿ града оутверж
дена. и до веси ферезеовы, и до ка
мени великаго. на немже положиша
кіѡтъ завѣта г҃нѧ иже єсть и до
сего днѧ. на селѣ. веѳсамы. И
оуби въ мꙋжехъ веѳсамꙋскихъ
иже воззрѣша в кіѡтъ г҃нь. и оуби
въ нихъ, н҃, и҃ мꙋжїи. и плакаша
сѧ людїе. яко сътвори г҃ь в людехъ
язвꙋ велику ѕѣлѡ. И рѣша мꙋжи
иже ѿ веѳсамꙋса, кто может по
стоѧти пред г҃мъ с҃тымъ симъ. и къ
комꙋ взыидетъ кіѡтъ завѣта
г҃нѧ, ѿ насъ. И послаша послы къ
живꙋщимъ въ кариаѳиаримѣ глще. въз
вратиша иноплеменницы кіѡтъ г҃нь
снидѣте возмѣте и к самѣ себѣ.

Гла҃, з҃.

И прїидоша мꙋжи кариаѳиарим
стїи, и взѧша кіѡтъ за
вѣта г҃нѧ, и внесоша и въ
храмъ аминадавль, иже
на холмѣ елеазара сн҃а его,
и ѡс҃тиша на схранение кіѡта за
вѣта г҃нѧ. И бысть ѿнеголиже дни
бѣ кіѡтъ в кариаѳиаримѣ, и оумно
жишасѧ днїе, и бысть, к, лѣ,
и призрѣша весь домъ ї҃илевъ вслѣдъ
г҃а. И ре самоилъ ко всемꙋ домꙋ
ї҃илевꙋ гл҃ѧ, аще всѣмъ ср҃цемъ ва
шимъ ѡбратитесѧ къ г҃ꙋ, и ѿи
мѣте богы чюжаѧ ѿ среды васъ,
и гаи, и оуготоваите ср҃ца ваша къ
г҃ꙋ, и поработаите емꙋ єдиномꙋ,
и избавит вы ѿ рꙋкы иноплеменник.
И ѡставиша с҃нове ї҃илеви вааліма,
и гаи, астароѳы, и поработаша г҃ꙋ
єдиномꙋ. И ре самоилъ соберите
ко мнѣ всего ї҃лѧ въ массифадꙋ,
и помолюсѧ ѡ васъ къ г҃ꙋ. И собра
шасѧ людїе вси в массифадꙋ, и почер
пахꙋ водꙋ, и проливахꙋ пред г҃мъ на
землю. и постишасѧ в тои днь,
и рѣша согрѣшихомъ пред г҃мъ, и
ѡправда самоилъ с҃ны ї҃илевы в масси
фадѣ. И слышаша иноплеменницы
яко собрашасѧ с҃нове ї҃илеви в масси
фадꙋ. и взыидоша воеводы инопле
менникъ на ї҃лѧ, и оуслышаша
с҃нове ї҃илеви. и оубоѧшасѧ ѿ лица
иноплеменникъ. И рѣша с҃нове
ї҃илеви къ самоилꙋ, не премолчи ѡ на
вопїѧ къ г҃ꙋ б҃ꙋ нашемꙋ, да избавит
ны ѿ рꙋкы иноплеменникъ. И взя
самоилъ агнецъ соущїи єдинъ ѿ стꙋпити
ѿ гасамого, и вознесе и ѡ васъ
всесожженїемъ. И возва самоилъ
к г҃ꙋ єдино сꙋща єще, и принесе и
на всесоженїе, с всѣми людми,
г҃ви, и оуслыша самоила г҃ь ѡ ї҃ли,
и послꙋша его г҃ь. И егда самоилъ
вознесе всесожженїе, и иноплеме
нницы приближахꙋсѧ на бранъ къ
ї҃лю, и возгремѣ г҃ь гласомъ велїимъ
в днь ѡнъ на иноплеменникы, и смѧ
тошасѧ и падоша пред ї҃лемъ. И и
зыидоша мꙋжи ї҃илеви ѿ массифада

* сир҃ м҃ѳ и погнаша иноплеменникы, и би-
ша ѧ до подъ веѳхора. И взѧ
самоилъ камень единъ, и постави и
межи масифою и межи веѳхи,
и нарече имѧ ему авенезеръ, рекше
камень помощи, и рече до здѣ помогъ
намъ гь҃. И смири гь҃ иноплеменни-
кы, и не приложиша к тому ити въ
предѣлы ізлевы. И бысть рука гнѧ
на иноплеменницѣхъ, въ вса дни
самоиловы. И предашасѧ гради,
ихже взѧша иноплеменници ѿ сынов
ізлевъ. И предаша ихъ ізлеви, ѿ
акарона даже до геда. И предѣлы
ізлѧ свободишасѧ, ѿ руку иноплеменникъ, и бѣ миръ межи ізлемъ,
и межи аммореемъ. И суди самоилъ ізлѧ вса дни живота своего,
и прехождаше сквозѣ на ѿ года до года, и окрутъ веѳилѧ и галгалы,
и масифы, и суждаше ізлѧ во всѣхъ
освѧщенныхъ сихъ. Бѣаше же ему въ
возвращеніе во армафемъ, яко тамо ему
домъ бѣ, и тамо суждаше ізлѧ, и со-
зда тамо олтарь гв҃и.

Гла҃, и҃.

Бысть егда состарѣсѧ самоилъ, и постави сны своѧ
судити ізлеви. И се имена сну его, первенцу
имѧ иоиль, а второму
имѧ авіа, иже бѣша судіи въ веирсавіи. И не хождаста сна его путемъ
его, и уклонистасѧ въ слѣдъ на
конечнихъ погибели, и пріимаста
мзду, и развратиста правдѧ.
И собрашасѧ мужи ізлеви, и пріидоста къ самоилу во армафемъ.
И рѣша ему, се ты уже состарѣсѧ,
сынове же твои не ходѧта по путем твоему. * ныне постави нам цр҃ѧ судити намъ
* ѡсиа г҃і / мѳ҃ѳ г҃і цр҃ѧ, да ны судить, якоже и про-
чіи языцы. И бысть лукаво слово
предъ очима самоиловыма, егда рѣша
даждь намъ цр҃ѧ да ны судить, и
помолисѧ самоилъ ко гу҃. И рече гь҃
самоилу, послушай гласа людіи,
якоже глаголють к тебѣ, яко не тебѣ
уничижиша, но мене, не царство-
вати мнѣ надними. И всѧ творенія
яже сотвориша, ѿнелѣже дне въ
зведохъ ихъ, изъ землѧ египетскы
даже и до сего дне. Оставльше мѧ,
послужиша богомъ инѣмъ, тако
и тебѣ тіи творѧть. И нынѣ по-
слушай гласа ихъ, обаче засвидѣ-
тельствуѧ, засвидѣтельствуеши
имъ, и повѣси имъ правду
цр҃евѹ, иже црьствовати будеть на
ними. И рече самоилъ всѧ словеса
гнѧ къ людемъ, просѧщимъ ѿ него
цр҃ѧ. И глаголаше, се есть оправ- * ни҃ і
даніе цр҃ево, иже цр҃ствуеть на ва-
ми, сны ваша возметь, и положить
въ оружіе его, и на конихъ всадникы,
и предътекуща предъ колесницами его.
И поставить тысущникы себѣ,
и сотникы, и жатели жатвы своеѧ, и обимати обиманіемъ
гроздіѧ его, и сотворити сосуды
побѣды своеѧ, и сосуды колесницъ
своихъ. И дщери ваша возметь
творити вонѧ, и другыѧ сотвори-
ти поварни, и ины сотворити пеку-
щихъ хлѣбы. И села ваша, и винограды
ваша, и маслічины ваша, и добраѧ
ваша возметь, и дасть рабомъ
своимъ. И сѣмена ваша, и вино-
града ваша одесѧтствуеть, и дасть скопцемъ
своимъ, и рабомъ своимъ. И ра-
бы ваша, и рабынѧ и стада ваша
благаѧ, и ослы ваша ѿиметь. И
одесѧтствуеть на дѣло свое. И па-
ствины ваша одесѧтствуеть. И вы
будете ему въ рабы. И возопіете
во днь҃ тъ ѿ лица цр҃ѧ вашего, его-
же избрасте себѣ, и не услышить ва-
съ гь҃ въ днь҃ онъ, яко вы сами избра-
сте себѣ цр҃ѧ. И не восхотѣша лю-
діе услышати самоила, и рѣша
ему ни, но цр҃ь да будеть надъ нами.
И будемъ и мы яко вси языцы, и
да судить намъ цр҃ь нашъ, и изыдеть
предъ нами, и поборетсѧ побор-
ніемъ нашимъ. И слыша самоилъ всѧ
глаголы людіи, и глаголаше ихъ въ ушию гв҃и.
И рече гь҃ ко самоилу, послушай гласа
ихъ, и постави имъ цр҃ѧ. И рече са-
моилъ ко людемъ ізлевымъ, да идеть
кождо васъ во своѧ грады.

Гла . Ѳ .

И бѣ мужь ѿ сновъ веніаминь
і мужи имя кисъ , снъ аві
иловъ , сна hаредова , сна
вахирова , сна афіковa ,
сна мужа иеминиова . му
ж силенъ и крѣпокъ . И се ему снъ ,
имя ему саулъ , добре величенъ
мужъ и благъ . и не бѣ въ снѣхъ іиля
выхъ благъ паче его , и препоясанїи
над всѣми , и вышшій всея земля .
И погибоша ослята кисова , ѿца
саулова . и рече кисъ ко саулу сну
своему . возми с собою єдиного ѿ
отрокъ , и вставше идета и по
ищета ослятъ . И прошли сквозѣ
горы єфремли , и прошли сквозѣ зе
млю салиса , и не обрѣтоста . И про
шли сквозѣ землю салимлю , и не
обрѣтоста . и прошли сквозѣ землю
ямини , и не обрѣтоста . И при
шедшимъ имъ в землю сифанову .
и рече саулъ ко отроку своему иже
с нимъ . пріиди и возвратимся .
не радитъ бо ѿць мой ѡ ослятехъ
помышляя , но паче о нас . И ре
ему отрокъ его . се здѣ члкъ бжій
во градѣ семъ , и члкъ славенъ .
все еже аще что речетъ приходящи
к нему будетъ имъ . а нынѣ пусти и
деве тамо , да не глаголи скажетъ на
путь нашъ , имже пойдемы .
И рече саулъ отроку иже с нимъ . се
пойдеве и что внесеве кчлку бжію
яко хлѣбы оскудѣша ѿ врѣтищъ
наю , и ничтоже не есть у нас . еже
внести ко члку бжію ѿ имѣнія наю .
И паки ѿвѣщати отрокъ саул
у и рече . несе ли обрѣтаетсѧ в ру
цѣ моей , четвертая часть сикля
сребра , да даемъ члку бжію , и повѣ
стить намъ путь наю . Прежде
бо во іили сице глаше , когда егда
кто идяше вопрашати бга . гряди
да идеве ко прозорливцу , яко иже
людіе нарицахуть пррка то прежде про
зорливецъ званъ . И рече саулъ
отроку своему . благъ глъ твой
гряди да идеве , и идоста во градъ ,
идѣже бѣ члкъ бжій . И иже во
ходяща има въ выхоу градныи . и се сѧ
обрѣтоста дѣвицъ . ишли бо бяху
воды почерпати , и глаголаста има .
есть ли где здѣ прозорливецъ .
И ѿвѣщаста има дѣвицѣ , глющи и
есть здѣ прѣдъ лицемъ ваю . ныне же
потщитася , яко днь ради пріиде
во градъ . яко жертва днесь будетъ
людемъ во вышнемъ . И яко внидета
во градъ , тако и обрящета и во градѣ
прежде даже не взыдетъ во вышнюю
ясти , яко не имутъ ясти людіе .
донде же не внидетъ сей , яко той
благословитъ жертву . и по сихъ ядятъ
иже званніи , а нынѣ возыдѣте яко
днь ради обрящете его . И взыдоста
во градъ . и иже входяща среди
града . и се самуилъ изыде имъ на срѣ
теніе . еже взыти во вышнюю .
Гь же проявилъ прежде самуилу . днемъ дн҃ь гі
единымъ , прежде пришествія ки
му саула гла . яко во время се ,
заутра послю к тебѣ мужа ѿ племе
ни веніаминова , и да помажеши и
на цртво людемъ моимъ іилю , и
спасетъ люди моя ѿ руки иноплеме
нникъ , яко призрѣхъ на обиденіе
людій моихъ . и яко взыде вопль и
ко мнѣ . И видѣ самуилъ саула ,
и Гь рече к нему . сей члкъ о немже
рекохъ тебѣ , сей начнетъ во людехъ
іилевыхъ црствовати . И присту
пи же саулъ ко самуилу посредѣ гра
да , и рече повѣждь ми которыи домъ
видящаго . И ѿвѣща самуилъ са
улу , и рече азъ самъ есмь . взы
ди предо мною во вышнюю . и ясти бу
деши со мною днь , и пущу тя заутра .
и вся яже во сердци твоимъ повѣмъ
ти . И ѡ ослятехъ изгибшихъ ти ,
днь третій днь . не помышляй въ
сердцы си о нихъ . яко обрѣтошася ,
и чія будутъ красная іилева .
и не тебѣ ли и всему дому ѿца тво
его . И ѿвѣща саулъ и рече . азъ
есмь , снъ мужа ли иеминиова ,
меншаго скипетра племени іилева
и колѣна меншаго , ѿвсего скипетра
веніаминова . и почто еси мнѣ ме
ши па всѣмъ отечествѣ веніаминовѣ .

135

и въведе ю глава к званнымъ ѡколо семь .
И повелѣ самоилъ саоула и отрока
его, и введе а въ обитали ще . и
да има мѣсто в первꙑхъ званныхъ . яко
всѣмъ десѧть мѫжемъ . И рече самоилъ
кꙋхарꙋ, даждь ми часть, юже даⷯ
ти ѡнюже рекохъ ти положити ю оу
себе . И взѧ кꙋхарь рамо въ немъ .
и предложи ю саоулови, и рече самоилъ
саоулови се и избыточное . предложи
предъ сѧ, и ѧждь яко тебѣ ради есть ѡста
влено . ѿ людїи прикоснисѧ, и ꙗде саоулъ
съ самоиломъ въ тои днь .
И снидоша ѿ вамꙑ въ градъ, и постлаша са
оулови на здании и спа . И бысть
егда приближашесѧ оутро . воззва
самоилъ саоула ѿ горницѧ постелѧ
рече, въстани и ѿпꙋщꙋ тѧ . и въ
ста саоулъ и изыде самоилъ с нимъ
вонъ . тѣмаже исходѧщима в часть
града . и рече самоилъ къ саоулови
рцы отрокꙋ да прейдетъ прѣд нами .
а тꙑ пребꙋди тꙋ мало . и оуслышиши
тꙑ сѧ глаⷭ҇ бжїи .

Глава, і .

И възѧ самоилъ сосꙋдъ съ е
леомъ . и возлїѧ на гла
вꙋ его, и лобыза и . и рече
* днѣ гі юлїа а помаза ли тебе гдь на цртво
людемъ своимъ иже въ ізраили .
и тꙑ прѣвъ иⷨ сꙋдиши в людеⷯ гдни,
и спасеши ѧ ѿ рꙋкꙑ врагъ ихъ ѡкрестъ .
Се ти знаменїе яко помаза тѧ гдь
надостоꙗнїе свое въ кнѧза . и ꙗко
ѿидеши днь ѿ мене, и ѡбрѧщеши
два мѫжа при гробѣхъ рахилинꙑ .
оу предѣлехъ венїаминиⷯ . вѣнїамѣ
въ вакаладе положении велики, и ре
чета ти, ѡбрѣтесѧ ѡслѧта, иже
ходиста искати . и се ѿць твои
ѿвергъсѧ глаголъ ѡслѧтъ . и вельⷨ
спытаⷮ ѡ васъ глѧ . что сътворю
ѡ снꙋ своемъ . И ѿидеши ѿтꙋдꙋ,
и потечеши прїидеши до дꙋба фаворѧ,
и ѡбрѧщеши тꙋ три мѫжа восходѧ
ща къ бгꙋ въ веѳиль . и единаго водѧ
ща трое козлѧтъ . а дрꙋгаго несѫ
ща три вретища хлѣба . а третїи
несѫща мѣхъ вина . И въпросѧть
тѧ яже ѡ мирѣ, и дадѧть ти два

начала на хлѣба, и прїими ѿ рꙋкꙋ
ихъ . И посемъ да въꙁыдеши на холмъ
бжїи . идеже есть съборанїе инопле
менникъ, яко тꙋ есть жити и .
и бꙋдеть егда вꙁыдеши тꙋ въ градъ,
и срѧщеши ликъ прорковъ исходѧщиⷯ
ѿ вамꙑ и прѣⷣ ними свирѣли, тимпа
ны, и сопѣли, и гꙋсли . и тїи проро
чествꙋюще . И снидеть на тѧ дхъ
гнь, и прорчествꙋеши с ними . и ѡбра
тишисѧ в мꙋжа иного . И бꙋдеть
егда прїидꙋть знаменїѧ си на тѧ,
твори все елико аще ѡбрѧщеть рꙋ
ка твоѧ, ꙗко бгъ есть с тобою .
И снидеши прежде мене в галгалы .
и се азъ снидꙋ к тебѣ вознести все
сожженныхъ, и пожрети жертвꙋ
мирнꙋ, з҃, днїи . пождеши доньдеже
прїидꙋ к тебѣ, и покажꙋ ти что
сотвориши . И бысть егда возвра
тисѧ саоулъ ѿ свокꙋпленїа, разꙑи
тисѧ съ самоиломъ . и преложи емꙋ
бгъ срдце иное, и прїидоша всѧ зна
менїа сїа въ днь онъ . И възыдеть
ѿтꙋдꙋ на холмъ . и се ликъ проре
ченъ противꙋ емꙋ, и взыде на нь дхъ
бжїи, и прорицаше средѣ ихъ . И бы
ша вси видѣвшии его вчера и ономъ
днї, и видѣша и се тои посредѣ про
рокъ прорицаѧ . И рѣша людїе ко
ждо к ближнемꙋ своемꙋ, что се бы зач
шеⷭ҇ снꙋ кисовꙋ, еда и саоулъ есть
въ прорцѣхъ . И ѿвѣща нѣкто ихъ
и рече, кто ѿць емꙋ не кисъ ли,
сего ради бысть въ притчю,
аще и саоулъ въ прорцѣхъ . И скончавъ
прорчествоваⷯ, и прїиде тꙋ на холмъ .
И рече оуи его к немꙋ, и ко отрочи
щꙋ его камо идоста, и рѣста ѡслѧ
тъ искати, и видѣвѣ, яко нѣсть и,
и приходихомъ къ самоилꙋ . И рече
оуи саоулевъ возвѣсти ми нꙑнѣ
что ти рече самоилъ . И рече саоу
лъ оуи своемꙋ, възвѣстивъ возвѣсти
ми яко ѡбрѣтошасѧ ѡслѧта . глаⷬ
же црскаго не возвѣсти емꙋ, еже рѣ
самоилъ . И заповѣда самоилъ всѣмъ
людемъ прїити ко гдꙋ в масифꙋ .
И рече самоилъ ко всѣмъ ізраилемъ,
сице рече гдь бгъ ізраилевъ глѧ .

азъ есмь изведыи ѿца ваша сны
іилевы ѿземлѧ егупетскиѧ . и изѧ
вы ѿрꙋки фараона црѧ егупетска ,
и ѿвсѣхъ црь оскорблѧющихъ вы .
и вы днеⷭ҇ ѹничижисте ба вашего .
иже той есть спсалъ вы ѿвсегѡ зла
вашегѡ искрбеи , и рѣсте ни . но
црѧ да поставиши нанами . и нн҃ѣ
станите вы сами прѣдъ гмъ похорꙋгвамъ
вашимъ , и по племенемъ вашимъ ,
и по тысѧщамъ вашимъ . и приведе
самоилъ вса колѣна іилева . и паде
жребїи на хорꙋгвь веньѧминю . и ведѣ
несе хорꙋгвь веньѧминю вколѣна .
и обрѣте колѣно матерїино ,
и приложиша по мꙋжехъ . и обрѣтенъ
бысть саѹлъ снъ кисовъ , и искахꙋ
его и не обрѣтахꙋ . и вопрашаше
самоилъ еще га глѧ , аще прїиде
емꙋ мꙋжъ еще , егоже мн гь нарече .
и рече гь се сей скрываетсѧ въ сосꙋ
дѣхъ . и тече самоилъ приведе и
ѿтꙋдꙋ , и постави и посредѣ людїи
и возвысисѧ надвсѣми людми . паче
по рамо и выше . и рече самоилъ
ко всѣмъ людемъ видите ли егоже
избра гь . ѧко нѣсть нидинь ѡва
подобенъ емꙋ . и радовашасѧ вси
ѕ҃і зач . г҃и д людїе и рекоша , да живетъ црь .
е и рече самоилъ ко людемъ оправда
нїа црⷭ҇твїа , и написа в книгꙋ и поло
жи предъ гмъ . и ѿпꙋсти самоилъ всѧ
люди , и идоша кождо въ свояси , и
саѹлъ иде в домъ свой , въ гаваонъ .
и идоша сн силъ съ нимъ , ихже
зач аі гь отнетти срца сꙋ саѹломъ . и сынове
лꙋкавїи рекоша . что спасетъ наⷭ҇ той
и не чтиша его . и не принесоша
емꙋ даровъ .

Гл҃а . аі .

И бысть ѧко по мцы , и прїиде
наасъ аманитѧнинъ .
и ополчисѧ на ꙗвисъ галаа
дскаго . и рекоша вси мꙋжи
ꙗвиститїи , ко наасꙋ аманитѧнинꙋ , положи намъ завѣтъ
и работаемъ ти . и рече к нимъ наасъ
аманитѧнинъ . сїи завѣтъ поло
жꙋ вамъ , да изверꙋ комꙋждо васъ
око десное , и положꙋ поношенїе все
мꙋ іилю . и рекоша емꙋ мꙋжи ꙗвиста
галаадскагѡ . остави намъ , з҃ .
дни да пошлемъ вѣстники во все предѣлы іилевы , и аще не бꙋдетъ спаса
ющегѡ насъ . то изыидемъ к тебѣ .
и прїидоша вѣстницы в гаваонъ к са
ѹлꙋ . и повѣдаша словеса сїи , во
ѹши всѣхъ людїи . и воздвигнꙋша
вси людїе гласъ свой , и плакашасѧ .
и се саѹлъ прииде за ѹтра ѿ села
слышавъ рѣчь . и рече саѹлъ что ѿ се
плачетъ людъ . и сказаша емꙋ глы
мꙋжъ ꙗвитскихъ . и снїиде дхъ
гнь на саѹла , ѧко ѹслыша сїа . и
разгнѣвасѧ нань зѣло . и поимъ
двѣ говѧдѣ и раздроби ѧ на ѹды ,
и посла во всѧ предѣлы іилевы , рꙋ
ками вѣстникъ глѧ . иже не изы
идеⷮ вслѣдъ саѹла , и вслѣдъ
самоила . то сїе сотворѧтъ говѧдомъ
его . и снїиде ѹжасъ бжїи на іилтѧны .
и изыидоша ѧко единъ мꙋжъ . и согла
что ихъ саѹлъ , и бысть всѣхъ мꙋ
жїи іилтескихъ , у҃ . и мꙋжеи іꙋ
дины ихъ , л҃ . и рече вѣстникомъ
пришедшимъ . тако повѣдите мꙋ
жемъ ꙗвискимъ галаады , ѹтро
бꙋдетъ вамъ спасенїе восходѧщꙋ
слнцꙋ . и прїидоша вѣстницы во
градъ , и возвѣстиша мꙋжемъ ꙗви
скимъ , и возрадовашасѧ . и рѣ
ша мꙋжи ꙗвиститїи ко наасꙋ амма
нитѧнинꙋ . ѹтро изыидемъ к вамъ ,
и сотворите намъ благое прѣдъ очима
вашима . и бысть ѹтро , и се са
ѹлъ раздѣли всѧ на , г҃ , полки .
и внидоша посредѣ полковъ , в стражꙋ
ѹтреннюю . и избиша сны амма
нитескиѧ , дондеже разгорѣсѧ днь .
и иже ѡсташасѧ ѿних , разбѣгошасѧ .
и не ѡсташасѧ ни два ѿних вкꙋпѣ .
и рекоша людїе ко самоилꙋ , кто есть зач і
рекїи , ѧко да саѹлъ не црⷭ҇твꙋетъ
над нами . дадите чадь тꙋ намъ
и избїемъ ю . и рече саѹлъ да не ѹ
мретъ нииединъ в нынѣшнїи днь .
ѧко днесь сотвори гь спнїе в іили .
и рече самоилъ ко людемъ глѧ . прї
идите да идемъ во галгалы и обновимъ
тꙋ црⷭ҇тво . и идоша вси людїе

ѿ галгалы. и помаза тꙋ самоилъ саꙋла на црство, пред гмъ в галгалѣ.
И пожроша тꙋ жертвы мирны пред гмъ. и возвеселися тꙋ саꙋлъ и вси мꙋжи ізраилеви доѕѣла.

Глава, ві.

И рече самоилъ ко всемꙋ людемъ ізраилевымъ, се слышахъ гласъ вашъ ѡ всѣхъ елико ми ресте. и поставихъ надъ вами царя. И се нынѣ црь преходитъ пред вами. азъ же состарѣхся и поседѣхъ. и сынове мои с вами. и азъ бо преходихъ пред вами, ѿ юности моея до днешнягѡ дне.
* Сир. мѕ И се азъ, ѿвѣщайте ми пред гмъ, и пред хрстомъ его. гдѣ оу кого вола телца взяхъ, или осла. или кого васъ насилствовахъ, или ѿ кого васъ взяхъ что. или ѿ рꙋки нѣкоего ѿ васъ прияхъ мздꙋ, или тайно взяхъ. ѿвѣщайте на мя, и азъ возвращꙋ вамъ. И рекоша ко самоилꙋ, не еси насъ ничимже обидѣлъ, ни насилствовалъ еси на насъ. ни же разграбилъ еси насъ. и ни мзды взялъ еси ѿ насъ. ни же взялъ ѿ рꙋкы ничиеяже ничтоже. И рече самоилъ ко людемъ. свидѣтель есть гь на васъ. и свидѣтель есть хс его, въ днешний днь яко не обрѣтосте обрѣли в рꙋкꙋ моею ничтоже. и рекоша людие свидѣтель. И рече самоилъ паки къ людемъ. глаа, свидѣтель есть гь, сотворивый моисея и аарона, изведый ѿ земля египетския ѿцы наша. И нынѣ престаните. и ѿвѣщаю вамъ пред гмъ. и повѣдаю вамъ всю правдꙋ гню, яже сотвори вамъ
* і. мі. ѡ и ѿцемъ вашимъ. Егда бо вниде іяковъ и сынове его въ египетъ, и смириша ихъ сꙋдие египтяне. и возопиша ѿцы наши ко гꙋ. и посла гь моисея и аарона, и изведоша ѿцы наша из египта, и вселиша я
* сꙋдии д҃ на мѣстѣ семъ. и забыша га ба своего. и предастъ я в рꙋцѣ сисаровѣ архистратигꙋ, іавинѣ цря асорскꙋ. и в рꙋкы иноплеменникъ, и в рꙋцѣ цря моавска. и воеваху я. И возопиша ко гꙋ и рекоша согрѣши-

хомъ яко ѡставихомъ га, и поработахомъ вааломъ и астаротомъ. и нынѣ избави ны ѿ рꙋкъ врагъ нашихъ, и поработаемъ ти. И посла гь ие- * сꙋди з҃
роваала и варака, и іефѳаа, и самоила, и изя вы из рꙋкъ врагъ вашихъ, ѡкрестъ и вселистеся оуповающе. и видѣсте яко наасъ црь сыновъ аммонь прииде на вы. и ресте ми, ни, но црь да црствꙋетъ надъ нами. а вы не гдь бгъ цртвова надъ вами. и се нынѣ црь егоже избрасте, и егоже просисте, и се дастъ гь надъ вами цря. Аще оубоитеся га, и поработаете емꙋ и послꙋшаете гласа его, и не ѿвержетеся оустенъ гнь. и бꙋдете вы и црь црствꙋяй надъ вами и вы бꙋдете вслѣдъ га ходяще, рꙋка гня не бꙋдетъ на вами. Аще ли не послꙋшаете гласа гня. и речете противꙋ оустомъ гнимъ, бꙋдетъ рꙋка гня на васъ, и на цри вашемъ. и потребитъ васъ. и нынѣ станете и видите глаголъ сей великий, иже сотворитъ гь пред очима вашима. Не се ли жатва пшеницы днесь. призовꙋ га, и дастъ громи и дождь. и разꙋмѣете и оувидите, яко злоба ваша велика, юже сотвористе пред гмъ просяще себѣ цря. И призва самоилъ га и дастъ гь громы и дожди въ тъй днь. и оубояшася вси людие ѕѣло га, и самоила. И рекоша вси людие къ самоилꙋ. помолися ѡ рабѣхъ своихъ, гꙋ бꙋ своемꙋ. да не оумремъ. яко приложихомъ ко всѣмъ грѣхомъ нашимъ злобꙋ нашꙋ. просяще себѣ цря. И рече самоилъ къ людемъ, не бойтеся вы сотвористе всю злобꙋ сию. токмо не оуклонитеся ѿ задни гня. и поработайте гꙋ всѣмъ срдцемъ вашимъ. И не преступите вслѣдъ, ничтоже сꙋщихъ, иже не пособствꙋютъ, и не избавятъ я, яко ничтоже сꙋть. Понеже не ѡставитъ гь людий своихъ, имени ради своего великаго. яко кротко гь. приятъ вы себѣ в люди. И да ѿстꙋпитъ ѿ мене еже ктомꙋ не согрѣшати гꙋ. и еже ктомꙋ

лп҃ рі҃д

немолитися паки о васъ бг҃у. но рабо-
тайте гв҃и. и покажу вамъ путь благъ
и правыи. Токмо боитеся б҃а. и
работайте ему поистиннѣ всѣмъ
срдцемъ вашимъ яко видѣсте. яже
великая сътвори г҃ь с вами. И аще
зло сътворите то вы и црь вашь сии
погибнете.

Гла҃, гі҃.

Подвуже лѣтехъ црства сво-
его. яко нача црствовати
во і҃или избра себѣ саулъ
г҃, мужь. ѿмꙋ. і҃лвъ
и совѣта со саулом в҃.
в махмасѣ и в горѣ вефилѣ. и ты-
сящаже бѣша со ионафаномъ.
в гаваи. вениаминовѣ. и иныяже
вси люди ѿпусти когождо в свое
село. И порази иоанафа. асида
иноплеменника иже на холмѣ. и оу-
слышаша се иноплеменницы. и са-
улъ въструби трубою и проповѣ-
дати во всю землю гла. да оуслы-
шать еврѣи. И слыша весь і҃ль
глаголющь. яко порази саулъ
асида иноплеменника. и оуничижи
бысть і҃ль въ очію иноплеменникъ.
и собрашася вси люди вслѣдъ саула
в галгалѣхъ. і иноплеменницыже
собрахуся на брань на і҃ля, л҃. ѳ҃
ружникъ. и ѕ҃, конникъ. обще
же людїи множество бяше. яко
песокъ морскїи. и шедше ополчиша
ся в махмасѣ противу вефорону
на востоцѣ. И видѣша мужи і҃лви
яко немогоша противу стати. и
оукрышася людїе в пещерахъ. и
в горахъ. и в каменїяхъ. и в проп-
астехъ и в ямахъ. другїиже
бѣжаша и преидоша іорданъ. в
землю гадову. и галаадску. саулже
бяше еще в галгалѣхъ. и вси людїе
оужасошася иже бяху с нимъ.
И ждаше, з҃. днїи до времени. яко
повелѣ ему самуилъ. и не прииде са-
муилъ в галгалы. и ѿхождаху лю-
дїе его ѿ него. И рече саулъ принесѣ-
те мнѣ яко да сътворю все сожжения
и мирное. и вознесе все сожжения.
И бысть егда скончава вознося все

сожженїя. и се самуилъ прїиде. и
саулъ изыиде на срѣтенїе ему
благословитися ему. И рече самуилъ
что се сотвори. и рече саулъ ви-
дѣхъ яко ѿхождаху людїе ѿ мене.
и ты не прїиде. якоже заповѣда в
время днїи. и иноплеменницыже со-
брашася в махмасъ. И рѣхъ ино-
племенницы нынѣ снидутъ ко мнѣ
в галгалы. и лица гн҃я не умолихъ.
и невтерпѣвъ дерзнухъ вознесохъ все со-
жженїя. И рече самуилъ ко саулу
безумно сотворилъ еси, понеже несохра-
нилъ заповѣди гн҃а б҃а твоего, яже за-
повѣда тебѣ аще бы не сотворилъ еси
сего, то нынѣ бы оукрѣпилъ бы г҃ь
црство твое надъ і҃лемъ довѣка. И нынѣ
црство твое не станетъ. яко обрѣ-
те г҃ь члка по срдцу своему. И по-
велѣ ему г҃ь властелина быти на
людми его. яко не сохранилъ заповѣ-
ди якоже заповѣда ти г҃ь. И вста-
ста самуилъ и иде ѿ галгалы в пу-
ть свой. и остаточнии люди
идоша вслѣдъ саула. на срѣте-
нїе людемъ ратнымъ. тѣмже
приходящимъ ѿ галгалы в гаваѳ
вениаминовъ. и соглядаа саулъ
люди обрѣтшаяся с нимъ яко х҃,
мужъ. Саулже и ионафанъ сынъ
его и людїе обрѣтшаяся с ними,
сѣдоша в гаваѳ вениаминовѣ и пла-
кашася. і иноплеменницы ополчи-
шася в махмасѣ. і изыдоша
три полки иноплеменникъ губяще
села. полкъже первыи поиде путемъ
гоѳорли на землю сωалю. И полкъ
вторыи поиде путемъ веѳоронскимъ.
и полкъ третїи поиде путемъ га-
ваонскимъ оумѣщающимся на гуди-
орнїи пустыни, на источники са-
вїески. Творецъже желѣзное не
обрѣташеся. во всеи земли і҃лвѣ
яко рѣша иноплеменницы. да не со-
творятъ еврѣи оружїя и копїя.
И хождаху вси сынове і҃лви ко ино-
племенникомъ. ковати коиждо своя
косы. и оружїя своя. і коиждо
топоры своя, и серпы своя.
И притупишася вся оуготованїя

въверіма тать̃мы . секиры , и серпы .
и исправленіа же имма не бысть • И
бысть въ дни брани махмаскиа .
не обретеся оружіе и копіа в руках
всех людіи , иже с саулом . и
с ионафаном . кроме толико у
саула и у ионафана сына его . и обратил
ся саул . и ионафан сын его .
и изыидоша из области иноплеме
нников . въ прехожде махмаскиин •

Глава .ДІ. •

И бысть во единъ день и рече
ионафан сын саулов
отрочищу своему носящему
оружіе его гряди и прей
деве въ мисаху иноплемен
ников иже на оном стране . отцу
же своему не поведе того • И
саул седяше по последнему наверху хол
ма иже в магроне . и беяше с ним
яко .Х. мужеи • Ахіа же сын а
хитовъ . брата иохабидова . сына
финеесова . сына илина іерея божіа
в силоме ношаше ризу іерейскую , и
людіе не ведахут яко отиде ионафан
• Посреди мимохода , идеже
хотяше ионафан минути
въ стан иноплеменников , бысть
камень отсюду . и отонуду путь .
имя единому воцесь . а другому
сенна . камень же единъ стояше
от севера противу махмы . камень
вторыи от юга противу гаваи •
И рече ионафан ко отрочищу но
сящему оружіе его , гряди и прей
деве въ мисах . необрезаных сих , и
* в перв(ой) д(ей) еда господь поможет нам . яко не есть
господу с трудом спасти или въ
множестве или въ мале • И рече ему
носящи оружіе его , твори все еже
ти сердце мыслит , и аз с тобою
есмь . яко сердце твое , тако и сердце
мое • И рече ионафан се мы прей
деве к мужем , и явимыся им .
аще же рекут к нам помедлита
ту дондеже возвестим вама .
то постоимо сама на месте своем .
и не пойдеве к ним • аще ли нам
сице рекут приидета к нам ,
то и прейдеве . яко предасть я господь

в руки наша , и се нама знаменіе
будет • И явистася оба въсх
посреди в мисаху иноплеменников . и
глаша иноплеменницы . се евреи и
сходят из пропастеи каменых .
идеже ся бяше скрыли • И отве
щаша мужи мисавли , ко ионафа
ну и ко носящему оружіе его , и рек
ша възыидита к нам . и явим
вам речи . и рече ионафан ко но
сящему оружіе его , гряди по мне
яко предасть я господь в руце израилеви •
И възыиде ионафан пригнувши
ся на руках и на ногах своих .
и носящи оружіе его за ним . и у
зревше иноплеменницы лице иона
фана . и падоша пред ним отрок же
его побиваше их • И бысть се
язва прьвая иже победи ионафан
и носящи оружіе его яко к мужев на
пол пострады села иже два волы въ
день изорати можета • И бысть
ужасъ въ полцех иноплеменников ,
на селех . и вси людіе иже в мисах
вли . и вои его ужаснушася . и ти
бо яко побеждаемися бяша . и потрясе
тася земля . и же бысть яко
ужас от бога • И возреша стражи са
улови въ стане в веніамини . яко
полци разгнани бяша сем и онам
• И рече саул людем сущим
с ним съчтите ся и озрите
те . еда где кто есть отшел от
нас . и сочтошася . и се не обрете
тся с ними ионафан . и носящи
оружіе его • И рече саул ко ахіи
принеси кивот божіи . бяше бо
кивот божіи въ тои
дни с сыны израилевыми . и бысть
егда глаше саул ко іерею . и се
шум бысть в полцех иноплеменни
ков и идяше и множашеся . и рече саул
ко іерею . пригни руце си • И созва
саул и вси людіе с ним . и приидоша
до места сеченіа . и се бысть оружіе
коегождо на ближнего своего убиваше
и бысть мятеж велик зело •
Но и евреи иже бяша с иноплеменни
ки вчера и третіи день въшедшии въ ста
н с иноплеменники обратишася

 ап гл

и тїи. и быша съ іилтяны исъ саулом. и съ іѡанадамом. и вси
іилтяне скрывшеся в горѣ ефре
ман. слышавше яко ѿбѣгоша ино
племенницы. и собравшеся и тїи
и погнавше вслѣд их. сѡбранїю.
И тако спсе гь въ тѡи днь іилтяны
ѿ рук иноплеменников. брань же си
расширися даже до вамѡна. и вси
людїе бяху съ саулом. бяше же
яко і мужь. и по всего града то
брань расыпашеся. и ѿбѣже в гору
ефремлю, и закля саулъ люди
клятвою велїею втои днь. и рече
к людем. проклят бы члкъ иже
ясть хлѣбъ втои днь до вечера.
дондеже ѿмщу врагом моим.
и не вкусиша людїе всѣх хлѣба. И
обратишася людїе вся земля въ
лугъ. и се лугъ бяше полнъ пчел
ѿ всѣх сел опустѣвших. И вни
доша вси людїе в лугъ пчелный. и се
зряху людїе яко истече мед, и не
бѣ возвращающаго руки своея ко
устом своим. яко бояшеся лю
дїе клятвы. Сего же іѡанадамъ
не слыша егда заклинаше ѿцъ его
люди. и простерь конец хоругви своея
яже в руку его. и омочи конець
в медъ и яде. и возврати руку свою
ко устом своим, и просвѣтистася
очи его. И рече един ѿ людїи гла
голя: клятвою проклят ѿць твои люди глаголя
проклят члкъ иже ясть хлѣбъ
в днь сеи, и изнемогоша людїе.
Іѡанадам же разумѣв рече.
смути ѿць мои люди на земли.
видите яко просвѣтишася очи мои
егда вкусих мало ѿ меду сего.
Еда не лучши ли быть, аще бы лю
дїе ели днь корысть врагов своих
еже обрѣтоша. и множаиша бы
днь язва была во иноплеменницѣх.
И побѣдиша въ днь тои иноплемен
ники множаиши неже в махмасѣ,
и утрудишася людїе ѕѣло. И обра
тишася людїе к корысти. и поимаша
людїе стада, и волы и говяда.
и заклаху на земли. и ядоша лю
дїе съ кровїю. И возвѣстиша къ

саулу глще. согрѣшиша людїе
къ гу, ядуще съ кровїю. И рече са ї м. ѕї й нг
улъ из геѳема: прикатите ми се
мо камень велїи. И паки рече саулъ
шедше к людем рцѣте им. да при
несеть кождо свое тельце, и кождо
овцу свою. и да заколают у камени
сего и да ядять и, и не согрѣшаите
гу ядуще съ кровїю. и принесо
ша нощїю вси людїе свое кождо. еже
имѣяше в руку своею, и заклаху
ту. И саулъ созда ту олтарь
гу. и се первое нача саулъ здати
олтарь гу. И рече саулъ. снидѣ
мъ вслѣд иноплеменников нощїю, и расхи
тим их дондеже зарѧ будеть.
и не оставим ѿ них мужа. и рѣш
вся благая пред очима твоима тво
ри. и рече іерей приидем ѿсюду къ
гу. И вопроси саулъ ба. аще вз
ыду ли снити вслѣд иноплемен
ников. и аще предаси их в руце
іилтеом. и не ѿвѣща ему гь въ
днь тои. И рече саулъ ступите
семо вси старѣишины іилевы, и
уразумѣите и увѣдите на ком бысть
грѣх сеи днь. Яко живъ гь спа
сыи іиля. аще ли іѡанадана ради
сна моего бысть се. смертїю да у
мреть, и не бѣ ѿвѣщавающаго ѿ
всѣх людїи іилевых. И рече саулъ
всем іилю. вы станете по единой
странѣ, азъ же іѡанадамъ снъ мои
станевѣ по другои странѣ. и рѣш
людїе к саулу яко ти годѣ бысть
тако и твори. И рече саулъ гИ бе
іилевъ что се яко не ѿвѣща рабу
своему днь, или мое есть или сна
моего іѡанадана беззаконїе. гИ
бе іилевъ даждь знаменїе, аще ли
речеши сице на людех своих іилих без
аконїе то даждь вину, и паде ѡбли
чение на іѡанадана и саула, а людїе и
зыдоша. И рече саулъ вверзѣте
жребїи нама, и на іѡанадана
сна моего. и егоже обличить гь,
смертїю да умреть. И рѣша людїе
саулу, не есть се добро тако. и пре
одолѣ саулъ людем, и ввергоша
о нем и іѡанадамѣ снѣ его, и паде

на іѡанадана жребій. И рече саѹлъ ко іѡанаданѹ сн҃ѹ своемѹ, повѣжди ми что еси сотворилъ. И сказа емѹ іѡанаданъ, и рече вкѹшаѧ вкѹсихъ мало медѹ омочивъ конецъ копіѧ иже в рѹцѣ моей. И рече емѹ саѹлъ тако сотвори ми бг҃ъ, и се приложи ми, да смертію ѹмреши днесь. И рекоша всі люди къ саѹлѹ, еда ли ѹмрети имать іѡанаданъ. сотворивый дн҃ь спасеніе великое і҆илю. Не бѹди то живъ г҃ь. аще и падетъ и власъ главы на землю, ѩко млтію бж҃ію сотвори въ дн҃ь сій. И помолишасѧ людіе, о іѡанаданѣ въ дн҃ь той и не ѹмретъ. И не гна саѹлъ въ слѣдъ иноплеменникъ. і иноплеменницы же ѿидоша къ мѣстѹ своѥ. И саѹлъ ѹкрѣписѧ црьствовати въ і҆или. и побѣди окрѣстъ всѧ враги своѧ въ моавѣ, и в сн҃ѣхъ аммонихъ и в сн҃ѣхъ ѥдомлихъ и в вефорѣ, и в црѣ сѹвани, и в иноплеменницѣхъ. и амо же аще обращашесѧ то спасашесѧ. И сотвори силѹ, и побѣди амалика. і избави і҆илты из рѹки попирающи ѧ. И бѣша снве

*ѧ҃ парал҃ и саѹлеви. іѡанада, и іесѹи, и мелхисѹ. имена же двою дщерію его. имѧ пръворѡднѣи отроковицы мерова. имѧ вторей мелхола. И имѧ женѣ его, ахиноама, дщи ахимаасова. і имѧ старѣйшинѣ вои его авениръ, снъ нировъ, ѹжика саѹловъ. Кисъ бо ѿць саѹловъ, а ниръ ѿць авенировъ быша снве авиила. И бѣ брань крѣпка на иноплеменники, въ всѧ дни саѹловы. и когождо видѧше всѧкого мѹжа сильна и крѣпка, собираше к себѣ.

Гла, еі҃.

Рече самоилъ къ саѹлѹ. посла мѧ г҃ь помазати тѧ на црьство, въ людехъ его въ і҆или. и нынѣ послѹшай гласа словесъ гн҃ихъ. Сице рече г҃ь саваоѳъ. нынѣ ѿмщѹ, ѩже сотвори амаликъ і҆илю, иже срѣте и на пѹти, восходѧщѹ емѹ из

· в҃ мѡ з҃ егѵпта. И нынѣ ты иди, и побѣди амалика, и ерима. и всѧ ѩже сѹть его. и не щади ѿ нихъ ничтоже, и искорениши ихъ. и проклѧнеши и, и всѣхъ сѹщихъ его, и не ѿпѹстиши ихъ. и да ѹбіеши ѿ мѹжеска пола и до женьска. ѿ юношъ, и до ссѹщихъ млеко. и ѿ говѧдъ до овецъ. и ѿ велблюдъ, до ѡслѧтъ. И собра люди саѹлъ и сочте ѧ, въ галгалѣхъ. числомъ же сихъ, с҃. пѣшихъ. и і҃. ѿ сн҃овъ іѹдиныхъ. И пріиде саѹлъ до града амаликова, и ѹстави ѧ въ потоцѣхъ. И рече саѹлъ къ кинеѡви, иди и ѿстѹпи ѿ среды амаликовъ, и не приближайсѧ да не погѹблю тѧ с ними, ты бо єси сотворилъ млть со всѣми і҆илевыми, егда исхождахѹ из егѵпта. И ѹклонисѧ кинеи ѿ среды амаликовъ. и побѣди саѹлъ амалика, ѿ ефилада, даже и до сѹра прѧмо лицемъ егѵптѧнъ. И ѩтъ агага црѧ амаликова жива, и всѧ люди амиликова, и всѧ оружіемъ и ерима ѹсѣче мечемъ, и пощади саѹлъ и вси людіе, агага црѧ жива, и благаѧ стада и пастырины, и ѡхвѣдницѧ, и одежда и винограды, и всѧ благаѧ, и не хотѧхѹ всего того искоренити, толико хѹдаѧ, и ѹничиженнаѧ растерзаша. И бысть глаголъ гн҃ь къ самоилѹ глѧ, раскаѩхсѧ, ѩко помазахъ саѹла на црьство, понеже ѿвратисѧ ѿ мене, и словесъ моихъ не сотвори. и оскорбѣсѧ самоилъ, и возопи ко гдѹ всю нощь. И ѹранив самоилъ, иде на срѣтеніе і҆илтемъ заѹтра, и возвѣстиша самоилѹ глюще, приближаетсѧ саѹлъ въ кармилъ, и се ѹже ѡставилъ емѹ рѹкѹ, и возвратисѧ со оружіемъ въ галгалы. И пріиде самоилъ къ саѹлѹ, и се тои самъ возношаше всесожженіе гдѹ, пръвые корысти ѩже взѧ ѿ амаликъ. И пріиде самоилъ къ саѹлѹ, и рече емѹ саѹлъ, блгнъ ты гдѹ, сотворихъ бо все елико ми глагола г҃ь. И рече самоилъ что есть гласъ стадъ сихъ въ ѹшию моею, и гласъ говѧдъ иже азъ слышѹ. И рече саѹ

ѿ амаллика а пригнахомъ, ижє сбраша люди є сплѣненїа ѿ стадъ, и волов, ѩко пожрети а г҃у б҃у своимꙋ, а прочаа и҆згꙋбихѡ. И҆ рече самоилъ къ саѹлꙋ, пожди и҆ возвѣщꙋ ти ѩже гл҃а г҃ь ко мнѣ въ сїю нощь. И҆ рече ємꙋ саѹлъ гл҃и. И҆ рече самоилъ къ саѹлꙋ, єда не малъ еси ты предъ нимъ, и҆ въ властели и҆ на лицѣ тѧ поставили хорꙋгви, колѣна і҆и҃лева, и҆ помаза тѧ г҃ь на цр҃тво і҆и҃лево. И҆ посла тѧ г҃ь пꙋтемъ, и҆ рече ти и҆ди и҆ искорени амаллика, и҆ погꙋби согрѣшившихъ предо мною, и҆ побѣдисѧ с ними до скончанїѧ и҆хъ. И҆ почто не послꙋшаша гласа гн҃ѧ, по всемꙋ ѩкоже гл҃а ти, и҆ оустремисѧ на корысть пожрети ю, и҆ сотвори лꙋкавое предъ г҃мъ. И҆ рече саѹлъ къ самоилꙋ, послꙋшахъ гласа гн҃ѧ, и҆ идохъ пꙋтемъ имже посла мѧ г҃ь, и҆ приведохъ агага цр҃ѧ амалликова, и҆ амаллики и҆скоренихъ. И҆ взѧша люди корысти стада, и҆ волы, и҆ прїимаа корысти на пожренїе г҃у б҃у нашемꙋ въ галгалѣхъ. И҆ рече самоилъ къ саѹлꙋ еда ли сꙋть оугодны г҃у всесожженїѧ и҆ жертвы, но лꙋчши є҆сть послꙋшати гласа гн҃ѧ, и҆ оуне є҆сть жертвы бл҃гое послꙋшанїе, и҆ паче тꙋка ѡвна. Ѩко оубо грѣхъ є҆сть чарованїе, тако грѣхъ є҆сть противленїе, ѩко грѣхъ є҆сть и҆доло поклоненїе, тако грѣхъ є҆сть преступати заповѣди гн҃ѧ, ѩко оуничижилъ еси гл҃ы гн҃ѧ, и҆ оуничижитъ тѧ г҃ь, не быти тебѣ цр҃ю въ і҆и҃ли. И҆ рече саѹлъ къ самоилꙋ согрѣшихъ ѩко преступихъ слово гн҃е, и҆ гл҃ъ твой, оубоѩхсѧ люді́й, и҆ послꙋшахъ гласа и҆хъ. И҆ нн҃ѣ возми грѣхъ мой, и҆ возвратисѧ со мною да поклонюсѧ г҃у б҃у. И҆ рече самоилъ къ саѹлꙋ, не возвращꙋсѧ с тобою. ѩко оуничижилъ еси гл҃ъ гн҃ь, и҆ оуничижитъ тѧ г҃ь не быти тебѣ цр҃ю въ і҆и҃ли. И҆ ѡбрати лице свое самоилъ, ѿити хотѧ ѿ него. И҆ ѩтъ саѹлъ за воскрилїе ризъ его, и҆ раздра и҆хъ, и҆ рече ємꙋ самоилъ,

* сир. є҆кл. ... ос. ѕ. мф. ѳ. вІ.

ѿѧ г҃ь цр҃тво і҆и҃лево ѿ рꙋкꙋ твоєю днесь, и҆ дасть є҆ ближнемꙋ твоємꙋ, и҆ блажаишꙋ тебе. И҆ побѣдитель въ раздѣлехъ і҆и҃левыхъ не ѿстꙋпитъ, и҆ не ѡбратитсѧ ниже покаєтсѧ стыдѧ і҆и҃лева, ѩко не ѩко члк҃ъ є҆сть да покаєтсѧ. Той бо запрещаетъ и҆ не пребꙋдетъ. И҆ рече саѹлъ согрѣшихъ г҃и, но прослави мѧ предъ старцы і҆и҃левы, и҆ предъ людми моими, и҆ возвратисѧ со мною, и҆ поклонюсѧ г҃у б҃у твоємꙋ. И҆ возвратисѧ самоилъ вслѣдъ саѹла, и҆ поклонисѧ г҃у. И҆ рече самоилъ приведѣте ми сѣмо агага цр҃ѧ амалликова. И҆ прїиде къ немꙋ агагъ трепеща. И҆ рече агагъ ѿгорко смерть. И҆ рече самоилъ къ агагꙋ, ѩкоже безчадствова жены ѡрꙋжїе твое, тако безчадитсѧ въ женахъ мати твоѧ. И҆ закла самоилъ агага предъ г҃мъ въ галгалѣхъ. И҆ ѿиде самоилъ въ армаѳемъ, и҆ саѹлъ ѿиде въ домъ свой въ гаваѡнъ. И҆ не приложи самоилъ к томꙋ видѣти саѹла, и҆ до дне смерти своеѧ. И҆ плакашесѧ самоилъ по саѹлѣ, занеже раскаѩшесѧ г҃ь ѩко цр҃тва саѹла въ і҆и҃ли.

Глава, ѕ҃і.

И҆ рече г҃ь къ самоилꙋ, доколѣ ты плачеши по саѹлѣ. азъ оуничижихъ и҆ не царствовати въ і҆и҃ли ємꙋ. Но наполни рогъ твой елеѡмъ, и҆ прїиди послю тѧ къ і҆ессеѡ въ вифлеѡмъ. ѩко оузрѣхъ въ сн҃ѣхъ его себѣ цр҃ѧ. И҆ рече самоилъ, како поидꙋ, и҆ оуслышитъ саѹлъ и҆ оубїетъ мѧ. И҆ рече г҃ь ѩницꙋ ѿ воловъ, прїими въ рꙋцѣ си. и҆ речеши пожрети г҃ви прїидохъ. И҆ призовеши і҆ессеѧ, и҆ сн҃ы его на жертвꙋ. И҆ азъ ти покажꙋ ѩже сотвориши, и҆ помажеши ми егоже ти рекꙋ. И҆ сотвори самоилъ все ѩкоже рече ємꙋ г҃ь. И҆ прїиде въ вифлеѡмъ. И҆ оужасошасѧ старцы града, и҆ изыдоша въ срѣтенїе его. И҆ рекоша миръ вхожденїю твоемꙋ, ѡ прозорливче. И҆ рече въ миръ пожрети г҃у прїидохъ. ѡсвѧтитесѧ и҆ возвеселитесѧ днесь со мною. И҆ ѡсвѧти і҆ессеѧ и҆ сн҃ы его.

* ...

и прииди ко мнѣ на жрътвѹ. И бысть
егда вниде же и видѣ елиава. и рече
аще сей есть пред гмъ црь его. И рече
гь самоилѹ не зри на лице его, ни на
обычай величества его. яко ѹничижихъ
и понеже не тако зрить члвкъ.
пв҃ яко зрить бгъ, яко члкъ видить
ѱал. ѕ҃ на лице. а бгъ видить на срдце.
апока. в҃ И призва иессей аминадава, и пред
а паре. ін҃ стави и пред лицемъ самоила. и рече
самоилъ. и сего не избра гь. и приве
де иессей саммаа, и рече и сего не из
бра гь. и приведе иессей всю, з҃,
сновъ своихъ пред самоила. и рече са
моилъ ко иессею, ни избра гь всѣхъ
сихъ. И рече пакы самоилъ ко иессею,
недоста ли уже дѣтїи. и рече иессей
еще есть единъ малъ. и се и пасе
на пажити. и рече самоилъ ко иессею.
а҃ цр. д҃ посли и приведи и, яко не имамъ
ѱал. ѻв҃ възлещи, аще той не прииде сѣмо.
и посла и въведе и. се же бѣ чрьмнь
добрыма очима, и благъ взоромъ.
ѱал. пн҃ И рече гь къ самоилу. въстани и по
мажи двда яко той благъ есть.
И прия же самоилъ рогъ елеа
дѣа. я҃ и помаза и посредѣ братїа его. и на
шашеся дхъ гнь на двда, ѿ того
дне и потомъ. И въста самоилъ
ѿиде въ армаѳемъ. И дхъ гнь ѿ
стѹпи ѿ саула, и давляше и дхъ
лукавый ѿ га. И рѣша отроци са
улеви к немѹ. се нынѣ дхъ лукавый
ѿ га давить тя. да рекут ѹбо раби
твои нынѣ пред тобою и да взыщѹть
господинѹ нашемѹ мѹжа знающа
въ гусли пѣти. и внегда же бѹде
дхъ лукавый на тебѣ, и тогда
да поеть въ гѹсли своя. и благо ти
бѹдеть и почиеши. И рече са
улъ ко отрокомъ своимъ. видите
ми ѹбо мѹжа добрѣ поюща.
и взыщете и приведите и ко мнѣ.
И ѿвѣща единъ ѿ отрокъ его,
и рече. се нынѣ видѣхъ сна иессеова
вифлеѡмлянина. и той вѣдый пѣтїе
и мѹжъ разѹменъ, и тако борецъ
и мѹдръ въ словесѣхъ. и мѹжь благъ
видѣнїемъ, и гь с нимъ. И посла
саулъ вѣстники ко иессею гла.

пѹсти ко мнѣ двда сна своего, иже
есть ѹ стада твоего. и възятъ
иессей бремя хлѣбовъ и мѣхъ вина,
и козля ѿ козъ едино и посла к саѹ
лѹ рѹкою двдовою сна своего. И вниде
двдъ къ саулу, и предста пред
нимъ. и възлюби и зѣло саѹлъ,
бысть емѹ носяи орѹжїе его. И посла
саѹлъ ко иессеови гла. да стоить двдъ
да предстоить мнѣ, яко обрѣте
благодать пред очима моима. и бысть
егда бысть дхъ нечистый въ саѹ
лѣ. и приимаше двдъ рѹкама своима
гѹсли, и поюше и ѿдыхаше саѹлъ
и благо емѹ бысть и ѿстѹпи ѿнего
дхъ нечистый.

Гла, з҃і.

И собраша ся иноплеменни
ци, въ полки своя на брань
и собрашася въ сохѹдѣ іѹ
деистемъ. и сташа средѣ
сохода. вперѣди азика
въ афезъдамини. И саѹлъ и мѹжи
їилеви собрашася. и снидоша въ
ѹдоль теревинѳи. и ѹстроиша ся
на брань пред иноплеменникы.
и иноплеменницы сташа на горѣ о
себѣ. и ілъ ста на горѣ ѡ себѣ. ѹдоль же
между ими бяхѹ. И изыде мѹжъ
силенъ. ис полкъ иноплеменнич.
имя емѹ голиадъ, ѿ гефа.
высота же его бяше ѕ҃ лакотъ,
и пяде. И шлѣмъ мѣдянъ на гла
вѣ его. и бронѧ яко ѹжа и зброи
вложенъ облеченъ бяше. и число
бреня его, є҃, тысящъ, мѣры мѣди
и желѣза. И поножи мѣданы връхѹ
голѣнїю его. и щитъ мѣдянъ на
плещѹ его. И копїе връхѹ его яко
вода ткающих бѣгающеся. и сѹлн
ца его, х҃. сиклъ мѣры желѣза
в нем. и нося орѹжїе его предъ и ида
ше пред нимъ. И ставъ возва
пред полки їилевыми, и рече имъ.
почто изыдосте въполчитися ли
на брань против намъ. не есмь ли
азъ иноплеменникъ, а вы евреи, и вы
саѹлови пришедшеи. изберите
себѣ мѹжа да снидетъ ся, и побо
рется со мною. И аще возможеть

земнію брати сѧ, и одолѣетъ мѧ,
то будемъ вамъ раби. Аще ли
азъ возмогу одолѣти ему, будете
вы намъ раби, и поработаете намъ.
И рече иноплеменникъ: се азъ днесь
укоризнихъ полкъ Їилевъ въ днеш-
ній день. рекъ дадите ми мужа
иже поборетсѧ со мною единъ. И
слыша Саулъ, и весь Їиль глы ино-
племенника, и ужасошасѧ, и у-
боѧшасѧ зѣло. Двдже ефраѳе-
овъ. сій сн҃ъ ѿ Виѳлеома Їюдина,
ему же имѧ ѿцу его Їессей, ему же сн҃ъ
и, сновъ. во дни же Саулевы сей
мужъ той, состарѣсѧ во мужѣхъ
зѣло. И идоша три сны Їессеовы
старѣйшии на брань со Сауломъ,
имена же сновъ его пошедшихъ на
брань, Єлиавъ, первородный его,
и вторый Аминадавъ, и третій
Самма. Двдже бѣ мнѣйшій,
и три старѣйшіи его, идоша въ
слѣдъ Саула. Двдже возврати
шесѧ ѿ Саула ѿиде пасти овца
ѿца своего въ Виѳлеомъ. И прихо-
ждаше иноплеменникъ утро и ве-
черъ, и ставлѧшесѧ пред Їилемъ,
м҃ дни. И рече Їессей Двду сну
своему, возми убо братома твоима
мѣру ефи мукы, и десѧть
хлѣбъ сихъ, и иди въ полкъ, и даждь
братома твоима. И десѧть сыро-
ѿ млѣка сего и даждь тысѧщнику.
и братію свою посѣтиши въ мирѣ.
и елико аще требуютъ увѣси.
празновати же будеши со мною.
Саулъ же и всі людіе сихъ въ юдо-
ли дубовѣ. ратующе со иноплеме-
нники. И воста Двдъ заутра,
овцаже остави со стражемъ, и взѧ
якоже заповѣда ему ѿцъ его Їессей
ѿиде. и прииде на мѣсто идѣже и
схождаху силы на брань. и вопи-
ху восклицахъ. занеже вооружа-
шесѧ Їиль противу иноплеменникомъ.
і иноплеменницы вооружахусѧ про-
тиву Їилю. И положи Двдъ брема
свое въ руку стража. и потече въ полкъ
и прииде въспроси братію свою в мирѣ-
ре. Глаголющу же ему с ними, и се

мужъ амессенскій ему же имѧ Голи-
ѳадъ филистимлѧнинъ ѿ Геѳы
прииде ѿ полковъ иноплеменническихъ
и гла по словесемъ онымъ. И слыша
Двдъ. Всиже мужи Їилеви егда
видѣша мужа, пробѣгнуша ѿ лица
его, и убоѧшасѧ зѣло. И рѣша
мужи Їильтестіи, видѣсте ли му-
жа сего восходѧща. Яко поносити
Їилю прійде. И аще будетъ мужъ
иже убіетъ его. обогатитъ его
црь богатствомъ великимъ. и дщерь
свою дастъ ему, и домъ ѿца его
сотворитъ свободенъ во Їили.
И рече Двдъ ко мужемъ стоѧщимъ с ни-
мъ гла. что сотворите мужу, иже
убіетъ иноплеменника сего. и ѿи-
метъ поносъ ѿ Їилѧ. Яко кто есть
иноплеменникъ необрѣзаный сей.
иже поноситъ полку Ба живаго.
И рекоша ему людіе по словеси прежне-
глющи, тако сотворитсѧ мужу
иже убіетъ его. И слышавъ Єли-
авъ братъ его старѣйшій. внегда
гла тати ему къ мужемъ, и разъ-
гнѣвасѧ ѧростію Єлиавъ на Двда,
и рече почто се пришелъ еси. и кому
остави малыѧ овца оны въ пустынѣ-
ни, вѣдѣ азъ гордость твою,
и злобу срца твоего. яко видѣніѧ
ради брани пришелъ еси сѣмо. И
рече Двдъ, что сотворихъ нынѣ.
нѣсть ли рѣчь, и ѿвратисѧ ѿ него
противу иному. и рече по словеси се-
му. и ѿвѣщаша ему людіе по слове-
си прежнему. И слышаны быша
глы, иже гла Двдъ. и повѣсти-
ша пред Сауломъ, и поѧша его лю-
діе и приведоша пред Саула. и рече
Двдъ къ Саулу да не ужасаетсѧ
срце господину моему о семъ. и да
идетъ рабъ твой. и поборетсѧ со
иноплеменникомъ симъ. И рече
Саулъ ко Двду немощеши ити,
ко иноплеменнику сему, и побори-
тисѧ с нимъ. яко ты дѣтищь
еси. а сей мужъ борецъ есть ѿ юно-
сти своеѧ. И рече Двдъ къ Саулу.
пасущи глы раба твоего. егда
пасохъ азъ ѿца своего стада.

и егда прихождаше левъ или медвѣ-
дица, и восхищаше ѿ стада овцѹ
единѹ. И азъ вслѣдъ его исхо-
ждахъ и поражахъ и. и исторгахъ
изо ѹстъ его взятое, и аще вос-
противляшеся мнѣ, то емь за
гортань его и раздирахъ, и ѹмер-
щвлѧхъ ихъ рабъ твои. И аще
бѹдетъ иноплеменникъ сеи безпо-
мощи. ѩкоже и звѣріе они, то
пойдѹ ли и поражѹ и, и ѿимѹ днесь
поношеніе израилево. понеже необрѣ-
зныи сеи иноплеменникъ, ѹничи-
жи ополченіе бга жива. И рече двдъ
гь ѩкоже изѧтъ мѧ ѿ ѹстъ львовъ
и ѿ рѹки медвѣдица. сеиже гь и
змиетъ мѧ ѿ рѹкѹ иноплеменника сего
необрѣзанаго. И рече саѹлъ ко двдѹ.
иди и бѹди гь с тобою. И облече
саѹлъ двда одеждею и шлемомъ мѣ-
днымъ возложи на главѹ его. и опре-
поѧса и орѹжіемъ его верхѹ одежи
его. И нѣдѣ похожа во орѹжіи
семъ и овамо, и ѹтрѹдисѧ. бѣ
бо множество орѹжіѧ на немъ, и
рече двдъ саѹлѹ, не могѹ ити въ
орѹжіи семъ, ѩко не имамъ обыкла
его, и взѧша ѿ него орѹжіе. И
взѧ палицѹ свою въ рѹкѹ, и избра
себѣ пѧть каменіи добрыхъ ѿ потока
и положи ѧ въ тоболецъ пастырьскіи,
иже ношаше, и пращѹ имыи в рѹкѹ
своею, и иде къ мѹжеви иноплеменни-
кѹ. И идѧше иноплеменникъ, и
двои напослѣдѹ ко двдѹ, и носѧи о-
рѹжіе его преди нимъ идѧше. И ви-
дѣ голіадъ иноплеменникъ двда
обезчествоваше и, занеже бѣ ѹно-
ша сеи и чермень и лѣпъ очима.
И рече иноплеменникъ ко двдѹ,
такъ ли есмь азъ ѩко песъ, да
идеши противѹ мнѣ съ палицею
токмо и каменіемъ, и проклѧтъ
иноплеменникъ двда боги своими
и рече иноплеменникъ ко двдѹ иди
ко мнѣ, и дамъ плоть твою пти-
цамъ небеснымъ, и звѣремъ земным.
И рече двдъ иноплеменникѹ, ты и-
деши на мѧ во орѹжіи и в бронѧхъ
и со щитомъ, азъ же идѹ на тѧ во
имѧ гса саваоѳа, бга, наставника
израилева, егоже ты ѹничижи днесь.
И предати тѧ имать гь днесь въ
рѹцѣ мои, и ѹбію тѧ, и ѿимѹ
главѹ твою ѿ тебе, и дамъ тѣло
твое, и тѣлеса полка твоего ино-
племенничѧ въ день сеи птицамъ
небеснымъ, и звѣремъ земнымъ,
и разѹмѣетъ всѧ земля, ѩко есть
гь бгъ въ израили. И разѹмѣетъ весь
соборъ сеи, ѩко ни орѹжіемъ ни
бронѧми спасаетъ гь, ѩко гнѧ есть
брань сіи, и предастъ вы гь въ рѹки
наша. И востави иноплеменникъ
и идѧше скоро на срѣтеніе двдѹ, и
ѹскори двдъ и тече полка на срѣте-
ніе иноплеменникѹ. И простре рѹ-
кѹ свою въ тоболецъ, и взѧ из него
камень единъ и положи въ пращѹ,
врьже камени и ѹразѝ иноплеменни-
ка въ чело, и ѹнизе камень по шле-
мѹ его въ чело его, и паде голіадъ
на лицы своемъ на землю. И ѹкрѣ-
писѧ двдъ на иноплеменникомъ,
и ѹмертви и пращею и каменемъ. и ѹ-
сни, и орѹжіѧ не бѣ в рѹцѣ его. И
тече скоро двдъ и ста на нимъ, и прі-
ѧтъ орѹжіе его и извлече и ѿ надрѹ его
ѹмертви и, и ѿсѣче имъ главѹ
его, и видѣвше иноплеменницы,
ѩко ѹмре сильныи ихъ и побѣжа-
ша. И восташа мѹжи израилеви,
и іѹдины, и восклікнѹвше и гнаша
ѿзади, даже до мѣста мегідова, и
до вратъ асколонскихъ, и падоша
изъѧзвлени мнози иноплеменницы по
пѹти двора мегида и аскелона.
И возвратишасѧ мѹжи израилеви гна-
вшесѧ вслѣдъ иноплеменникъ, и пле-
нѣше полки ихъ. И взѧ двдъ
главѹ иноплеменничѹ, и несе ю
во ерлмъ. и орѹжіе его положи въ
храмѣ. И егда видѣ саѹлъ двда
исходѧща, въ срѣтеніе инопле-
менникѹ, рече къ авенирѹ кнѧзю
силы, чіи есть снъ юноша сеи аве-
нире. И рече авениръ, да живетъ дша
твоѧ црю, ѩко не вѣдѣ. И рече
црь, вопроси ѹбо ты чіи есть снъ
юноша сеи. И ѩко возвратисѧ двдъ

по оубиении иноплеменника. поятъ его
авениръ и приведе его пред саула. главу
же иноплеменнича в руцѣ его.
И рече к нему саулъ, чии еси ты юно-
ше, и рече давидъ, сынъ раба твоего
иессея, вифлеемляна.

Глава, ин.

И бысть егда преста глаголати
к саулу. и душа ионафа-
нова сплетшеся душею дав-
довою. и возлюби его
ионафанъ яко душу свою.
И поятъ его саулъ в день оный,
и не даде ему возвратитися в домъ
отца его. И завѣщаста ионафанъ
с давидомъ завѣтъ, занеже возлю-
би его яко душу свою. И совлечеся и-
онафанъ срачицы своея, и дастъ ю
давиду. и ины одежи своя даже до
оружия своего, и до лука своего, и
до пояса своего. И исхождаше давидъ
во всѣхъ путехъ, и идѣже аще по-
сылаше его саулъ, поставляше его
саулъ над мужи воинскими, и угоденъ
бысть пред очима всѣхъ людей,
и пред слугами сауловыми. И бысть,
внегда входити имъ, внегда воз-
вратися давидъ от побѣжения ино-
племенникъ, и изыдоша ликующия
и пѣвица в срѣтение саула царя,
от всѣхъ градъ израилевыхъ поюще и ска-
чюще, в тимпанѣхъ с радостию
и с гусльми. И хождаху жены ли-
кующи и глаголюще, побѣди саулъ со
тысящами, а давидъ со тмами. и пра-
згнѣвася саулъ зѣло лукавымъ явив-
шеся глаголы пред очима сауловыма о
словеси семъ, и рече саулъ, давиду
даша тмы. а мнѣ даша тысяща,
и что же ему несть толико царство.
И бѣ подстрекаемъ саулъ давидомъ
от того дни и потомъ. И бысть от
утрешнего дни, и нападе духъ лу-
кавый от бога на саула, и прорицаше
посредѣ дому своего, и давидъ поя́ше
в гуслех якоже и повседни, и копие же
в руцѣ саулю. И взятъ саулъ ко-
пие и рече поражу давида к стѣнѣ, и
уклонися давидъ от лица его дващи.
И убояся саулъ от лица давида, яко

госпдь бѣ с нимъ, а от саула отступи.
И отстави его саулъ от себе, и поста-
ви его в области своей тысящника,
и исхождаше, и вхождаше пред людми.
И бѣ давидъ во всѣхъ путехъ своихъ
смысля, и господь бѣ с нимъ. И видѣ саулъ
яко той смыслитъ зѣло, и бояшеся от лица его. весь же израиль, и
юда любляху давида. яко сей вхо-
ждаше и исхождаше, пред лицемъ всѣхъ
людей. И рече саулъ к давиду, се
дщи моя большая мерова, сию тебѣ
дамъ в жену, токмо буди ми всына
силы, и побораи брани господни, саулъ
бо рече да не будетъ рука моя на немъ,
но да будетъ рука иноплеменническа.
И рече давидъ к саулу кто азъ есмь,
и живот отца моего во израили, яко да
буду зять царю. И бысть во вре-
мя егда дати ему меровъ дщерь са-
улову давидови, и та же даса адриилу
моллатитянскому в жену. И возлю-
би же мелхола дщи саулова давида.
и возвѣстиша се саулу и угодно
бысть пред очима его слово то. И рѣ
саулъ дамъ ему и будетъ ему на
соблазнъ. и будетъ со нанемъ ру-
ка иноплеменнича. и рече саулъ к
давиду. силы ради будеши ми зять
днесь. И заповѣда саулъ отрокомъ
своимъ глаголя. рцыте вы таино давиду
глаголюще. се царь хощетъ дати зятя
дщерь свою, и вси отроцы любятъ
тя, и ты буди зять царю. И глагола-
ша отроцы сауловы, во уши давиду
глаголы сия. и рѣ давидъ аще право се есть
пред очима вашима, иже быти ми
зятемъ царю азъ бо есмь мужь сми-
ренъ и не славенъ. И возвѣстиша
отроцы саулу сия словеса, яже глагола
давидъ. И рече саулъ, сице рцыте
давиду. не хощетъ царь от богатества
зятя но сто краеобрѣзаний
иноплеменническихъ. отмстити
врагомъ царевымъ. саулъ бо мы-
шляше, вдати давида в руцѣ ино-
племенникомъ. И возвѣстиша
отроцы сауловы глаголы сия давиду.
и угодна быша словеса си пред очима
давидовыма, еже быти зятемъ царю,

141

и иноплеменникъхъ двѣхъ. И востав
Давидъ и иде самъ, и мужи его с нимъ.
и убиша ѿ иноплеменникъ, р҃,
а҃ ц҃ г҃ мужь, и принесоша краеобрѣза
ниѧ ихъ царю. И предаде ему и бысть
зѧть царю. И предастъ ему царь мел
хоолу дщерь свою въ жену. И видѣ
Саулъ ѧко Г҃ь есть съ Давидомъ. И весь
Ил҃ь любѧше и҃. И приложи Саулъ
ѿтолѣ паче боѧтисѧ Давида. И бысть
Давидъ ненавидимъ Сауломъ вседни.
И изыдоша кнѧзи иноплеменничестии,
и бысть по исходѣнии ихъ ихъ. Давидъ же
разумеваше сїе паче всѣхъ слугъ Са
уловыхъ. И почтесѧ имѧ его ѕѣло.

Гл҃а, д҃і.

И гл҃а Саулъ ко Иѡанадану
сн҃у своему и ко всѣмъ ѿтро
комъ своимъ, да убиютъ
тѣмъ Давида. Но Иѡана
данъ же сн҃ъ Сауловъ, у҃го
денъ бѧше Давидъ ѕѣло. И повѣда
сти Иѡанаданъ Давиду гл҃ѧ. Ѿц҃ъ
мой Саулъ ищетъ тѧ убити,
блюди убо себе утро, заутра
скрыйсѧ, и сѣди въ потаенѣ мѣсте.
И азъ изыду и стану близъ ѿц҃у
своему на селѣ идѣже аще еси ты.
И азъ гл҃ю ѿц҃у своему о тебѣ, да
идѣже съ видѣши возвѣщу ти. И
гл҃а Иѡанаданъ о Давидѣ благаѧ ко Са
улу ѿц҃у своему и рече къ нему. Да
не согрѣшиши ѡ ц҃рю рабѣ твоемъ Давидѣ по
неже ѧко несогрѣши ничимъже,
и дѣла его блага суть ѕѣло. И по
ложи д҃шу свою въ руку его и побѣди ино
племенника. И сотвори Г҃ь спасенїе
великое всему Ил҃ю. Ты же видѣ и
порадовасѧ. И почто согрѣшаеши
въ кровь неповинну, убити Дави
да вотще. И послуша Саулъ гл҃а
Иѡанаданѧ, и клѧсѧ и гл҃ѧ, живъ Г҃ь
ѧко не умретъ Давидъ. И призва
Иѡанаданъ Давида и повѣда ему
всѧ гл҃ы сиѧ. И введе Иѡанаданъ
Давида къ Саулу, и бѣ пред нимъ ѧко
и прежде. И приложисѧ брани быти
на Саула. И укрѣписѧ Давидъ и по
бѣди иноплеменникъ. И язви ѧзвою
великою ѕѣло. И бѣжаша ѿ лица
его. И бысть духъ лукавъ на Са
ула. И той в домѹ своемъ почиваше,
и копїе въ руцѣ его. И Давидъ играше ру
кама своима. И искаше Саулъ ору
жїемъ разбити Давида, и ѿступи
Давидъ ѿ лица Саулѧ. И не пострѣли Са
улъ оружїе ѡ стѣну. И Давидъ ѿиде
и спасесѧ в нощь ту. И посла Саулъ
вѣстники в домъ Давидовъ стрещи его
да убїютъ и. И повѣда ему възвѣ
сти Давиду Мелхола жена его гл҃ющи.
Аще не спасеши д҃ша своеѧ в нощь сїю
то утро рано умреши. И свѣсти
Мелхола Давида оконцемъ, и иде, и
бѣжа и спасесѧ. И прїатъ Мелхола
ковчегъ погребалный, и положи на одръ,
и пла҃т иже полагаше ему на главѣ,
и покры и ризами. И посла Саулъ
слуги да имутъ Давида. И гл҃аше ѧко
боленъ есть. И посла Саулъ второе
да оглѧдаютъ Давида гл҃ѧ. принесѣ
те и на одрѣ ко мнѣ, да умертвлю
и азъ. И прїидоша слуги, и се ковче
гъ погребалный на одрѣ. и усердїе ко
зїе ѡ главѣ его. И рече Саулъ
къ Мелхолѣ. что сѧ помыслила еси,
и ѿпустила еси врага моего, и утече
мене. И ре Мелхола Саулови. Самъ ми
рече ѿпусти мѧ. аще ли ни то по
гублю тѧ. И Давидъ бѣжа и спасесѧ.
И иде къ Самуилу въ Армаѳемъ. И и҃
сповѣдаетъ ему всѧ, елико сотвори
ему Саулъ. И идоста Давидъ и Самѹ
илъ. и сѣдоста на седалищи въ Рамѣ.
И повѣдѣтисѧ Саулу. И посла
слуги Саулъ ѧти Давида. И видѣша
соборъ прⷪркъ. И Самуилъ стоѧше
всѣхъ надними. И бысть духъ бж҃їи
на слугахъ Сауловыхъ. И начаша про
рицати. И возвѣстиша Саулу.
И посла другїѧ слуги, и прорицати
начаша и тїи. И приложи Саулъ по
слати слуги третїи, и начаша и
тїи прорицати. И разгнѣвасѧ
гнѣвомъ великимъ Саулъ. И иде
самъ въ Армаѳемъ. И прїиде до кла
дѧзѧ великаго, иже есть въ Седіѳѣ.
И вопроси Саулъ рече где есть Самуилъ
и Давидъ. И рекоша се есть въ Нанаѳѣ,
въ Рамѣ. И иде въ Нанаѳы, ѧже въ Рамѣ.

и҆бы́сть и҆на́томъ дх҃ъ б҃жїи. и҆ и҆
дя́ше и҆ды́й прорица́ѧ, до́ндеже прі
ити́ е҆мꙋ въ нава́дѳꙋ ꙗ҆́же въ ра́мѣ. И҆ сов
лече́сѧ о҆де́ждъ свои́хъ. и҆ прорица́ше
предъ ни́ми и҆ ле́жа ве́сь дн҃ь то́й, и҆ всю̀
· а҃м · і҃ но́щь тꙋ̀. того̀ ра́ди гл҃ахꙋ, а҆́ще
и҆ саꙋ́лъ е҆́сть въ прⷪ҇рцѣхъ.

Гла, к҃.

И҆ бѣжа́ же дв҃дъ ѿ нава́ѳа въ
ра́мꙋ. и҆ прі́иде къ і҆ѡна́ѳа
данꙋ. и҆ рⷱ҇е что̀ сотвори́хъ.
что̀ непра́вда моѧ̀. и҆ что̀
согрѣши́хъ пред̾ ѻ҆тце́мъ твои́мъ
да и҆́щетъ дꙋша̀ моѧ̀. И҆ рече́ е҆мꙋ
і҆ѡна́ѳа да́нъ ника́коже, ꙋ҆бо не и҆́маши
ꙋ҆мрѣ́ти. сѐ бо не и҆́матъ сотвори́
ти ѻ҆те́цъ мо́й гл҃а вели́ка и҆ ма́ла, и҆ не
ѿкры́етъ ꙋ҆́ха моегѡ̀. и҆ что̀ ꙗ҆́ко
скры́етъ ѻ҆те́цъ мо́й гл҃ъ се́й ѿ менѐ.
не бꙋ́ди сѐ. И҆ ѿвѣща̀ дв҃дъ і҆ѡна́ѳа
данꙋ и҆ рⷱ҇е. вѣ́сть свѣ́дый ѻ҆те́цъ тво́й
ꙗ҆́ко ѡ҆брѣто́хъ бл҃го́ть предъ ѻ҆чи́ма
твои́ма, и҆ та́ко гл҃етъ не повѣ́
щꙋ се́гѡ і҆ѡна́ѳанꙋ, что̀ сѐ ꙋ҆мы́
сли́тъ, но жи́въ гдⷭ҇ь и҆ жива̀ дꙋша̀ твоѧ̀.
ꙗ҆́коже бо рекохъ и҆спо́лнитсѧ межи
мно́ю и҆ межѝ ѻ҆тце́мъ твои́мъ сме́рть.
И҆ рече́ па́ки і҆ѡна́ѳа да́нъ къ дв҃дꙋ,
что̀ хо́щетъ дꙋша̀ твоѧ̀ да сотворю̀
ти. И҆ рече́ дв҃дъ къ і҆ѡна́ѳа данꙋ,
сѐ ꙋ҆бо нова̀ мсца́ е҆́сть ꙋ҆́тро, и҆ а҆́зъ
сѣдѧ́ не сѧ́дꙋ со ц҃ре́мъ ꙗ҆́сти, и҆ ѿпꙋ
сти́ши мѧ̀ и҆ скры́юсѧ на по́ли до ве́чера
тре́тїѧгѡ. И҆ а҆́ще сгнира́ѧ (?) съзри́
ѻ҆те́цъ тво́й, и҆ рече́ши проси́сѧ прѡсѧ̀
ꙋ҆ менѐ дв҃дъ, ѿитѝ въ виѳлео́мъ
гра́дъ сво́й, ꙗ҆́ко жрътва дн҃е та́мѡ
всемꙋ пле́мени. А҆́ще ли сѐ рⷱ҇е бл҃го,
ми́ръ рабꙋ̀ твоемꙋ, а҆́ще ли ѡ҆тве
ща́етъ ти, разꙋмѣ́й ꙗ҆́ко со
вершисѧ ѕло́ба ѿ него̀. И҆ та́ко
сотвори́ши ми́лость съ рабо́мъ твои́мъ,
ꙗ҆́ко завѣ́томъ гдⷭ҇имъ ввелъ е҆сѝ
раба̀ своего̀ къ себѣ̀. И҆ а҆́ще е҆́сть не
пра́вда въ рабѣ̀ твое́мъ, ꙋ҆бі́и мѧ̀
ты са́мъ, и҆ къ ѻ҆тцꙋ̀ твое́мꙋ почто̀
мѧ̀ и҆́маши вве́сти. И҆ рече́ і҆ѡна́ѳа
да́нъ ника́коже не бꙋ́ди сѐ, и҆ а҆́ще бо
разꙋмѣ́ваѧ ѹ҆разꙋмѣ́ю, ꙗ҆́ко и҆спо
лнисѧ ѕло́ба ѻ҆тца̀ моегѡ̀, и҆́же

прі́ити на тѧ̀, то̀ а҆́ще не гра́дѣхъ
то̀ въ гра́дѣхъ твои́хъ тебѣ̀ возвѣщꙋ. И҆ рече́
дв҃дъ къ і҆ѡна́ѳа данꙋ, кто̀ возвѣ
сти́тъ ми, а҆́ще ѿвѣща́етъ ѻ҆те́цъ
тво́й ѕлѣ̀. И҆ рече́ і҆ѡна́ѳа да́нъ къ
дв҃дꙋ и҆ди́ и҆ пребꙋ́ди на по́ли, и҆ и҆до́
ста ѻ҆ба на по́ле. И҆ рⷱ҇е і҆ѡна́ѳа да́нъ,
къ дв҃дꙋ, гдⷭ҇ь бг҃ъ і҆и҃левъ вѣ́сть ꙗ҆́ко
и҆скꙋшꙋ ѻ҆тца̀ моегѡ̀. ꙗ҆́ко а҆́ще не мо́же
стѡ чтите́сѧ за ꙋ҆́тра и҆лѝ до тре́тїѧгѡ
дн҃е. и҆ сѐ бл҃го бꙋ́детъ ѻ҆ тебѣ̀ дв҃дѣ.
и҆ не и҆́мамъ посла́ти къ тебѣ̀ на по́ле.
И҆ не възвѣсти́ти сїѧ во ꙋ҆́ши твои.
сїѧ́же да сотвори́тъ гдⷭ҇ь і҆ѡна́ѳанꙋ,
сїѧ̀ да приложи́тъ. И҆ а҆́ще ли же въсхо
щетъ ѻ҆те́цъ мо́й сотвори́ти ѕла̀
тебѣ̀. то̀ и҆ сѐ ѿкры́ю ꙋ҆́хꙋ твое́мꙋ.
и҆ послю̀ тѧ̀, и҆ и҆де́ши въ ми́рѣ, и҆ бꙋ́
детъ гдⷭ҇ь съ тобо́ю. ꙗ҆́коже бѣ́сть ѿ ѻ҆тцемъ
мои́мъ. И҆ а҆́ще и҆ е҆щѐ жи́въ бꙋ́дꙋ
ми. да сотвори́ши со мно́ю ми́лость
гдⷭ҇ню. и҆ а҆́ще смертїю ꙋ҆мрꙋ̀, да не ѿ
и҆́меши ми́лости твоеѧ̀ ѿ до́мꙋ моегѡ̀
до вѣ́ка. и҆ а҆́ще и҆стребитъ гдⷭ҇ь враги
дв҃двы, когѡжⷣо ѿ лица̀ земли. да
ѡ҆брѧ́щетсѧ и҆́мѧ і҆ѡна́ѳанѣ въ до́мꙋ
дв҃дѣ. И҆ сотвори́ завѣ́тъ і҆ѡ
на́ѳанъ съ до́момъ дв҃двымъ гл҃ѧ.
и҆ да взыщетъ гдⷭ҇ь враги дв҃двы. И҆ при · а҃ ц҃ ла
ложи і҆ѡна́ѳанъ клѧ́тисѧ дв҃дꙋ.
ꙗ҆́ко возлюби дꙋшꙋ люблѧ́щꙋю е҆гѡ̀.
И҆ рече́ і҆ѡна́ѳанъ къ немꙋ. ꙋ҆́тро
е҆́сть нова̀ мсца́, и҆ взыскꙋ́ема бꙋ́де
ши, ꙗ҆́ко пра́зно бꙋ́детъ сѣде́нїе
твоѐ. Ты́ же пребꙋ́деши трѝ днѝ.
и҆ прїи́деши на мѣ́сто твоѐ и҆дѣ́же
скры́лсѧ е҆си въ де́нь дѣла́нїѧ. и҆ сѧ
деши при ѻ҆ргавѣ ѻ҆ни́мъ. И҆ а҆́зъ
тре́тїѧгѡ дн҃е и҆зыдꙋ̀ стрѣлѧ́ющи
стрѣла́ми, и҆ стрѣлю̀ до ама́ттара
рі́ма. И҆ пошлю̀ по́слѣ ѻ҆трока гл҃ѧ,
и҆дѝ и҆ ѡ҆брѧ́щи ми стрѣлꙋ̀. и҆ а҆́ще
рекꙋ̀ ѻ҆трокꙋ̀ ѡ҆́нде е҆́сть стрѣла̀ ѿ те
бѐ, и҆ здѣ̀ возмѝ ю̀ и҆ ты̀ и҆ди къ мнѣ̀
бꙋ́ди разꙋмѣ́ваѧ, ꙗ҆́ко ми́ръ тебѣ̀,
и҆ нѣ́сть тѝ лꙋка́вно, жи́въ гдⷭ҇ь.
А҆́ще же та́кѡ рекꙋ̀ ю҆ношꙋ по да́лѣе стрѣ
ла̀ ѿ тебѐ, и҆ по́тѣхъ то̀, и҆дѝ ꙗ҆́ко
посла̀ тѧ̀ гдⷭ҇ь, и҆ сло́ва ꙗ҆́же а҆́зъ гл҃ахъ
и҆ ты̀, сѐ гдⷭ҇ь свидѣ́тель е҆́сть межи

тобою и мною довѣка • И не открыся
давъ на селѣ • и прiиде новомѣсячiе •
и прiиде царь на трапезу ясти • И
сѣде царь на сѣдалищи своемъ якоже
и прiно • на сѣдалищи престолнѣ •
и прежде бѣ iоанадана • и сѣде
авениръ ошапе главница саула • и
празно бысть мѣсто давдово • И не
гла саулъ ничтоже въ той день • по
мысли бо вещь яко сего ради сла мя
послѣди понеже нечистъ есть или
не очистися • И бысть наутрiя
мца • въ день • в • такожде празно
бысть мѣсто давдово • И рече саулъ
ко iоанадану сыну своему • что се
не прiиде сынъ iессеовъ ни вчера ни днесь
на трапезу • И рече iоанаданъ ко
саулу • просяся у мене давдъ въ ви
длеомъ градъ свой ити • И рече
пусти мя ныне, въ вифлеомѣ яко жрътва
колѣна нашего во градѣ есть • запо
вѣдаша бо ми братiя моя • и ныне
обрѣтохъ ли благодать пред очима тво
има да иду ныне • и узрю братiю
мою • сего ради не прiиде на трапезу
цареву • И разгнѣвася гнѣвомъ са
улъ на iоанадана зѣло • и рече ему
сыне мотрiи само ослабленыхъ • не
вѣдѣли бо яко причастникъ еси сыну ie
ссеову еси • въ срамоту твою • и въ
срамоту и откровенiя матери твоея •
Яко во вся дни оканный • сынъ iессе
овъ еже жити на земли • не
укрѣпишися ты и царство твое •
ныне убо пославъ поими юноша сего,
яко сынъ смерти есть сей • И отвѣща
iоанаданъ саулу отцу своему • про
что умирает • что сотвори •
И взятъ саулъ оружiе на iоана
дана да и умертвитъ • и разумѣ
iоанаданъ • яко уже совершися
злоба отца его • да умертвитъ
давда • И не скочи iоанаданъ отъ
гнѣвомъ гнѣвкашеся отъ трапезы •
и не ѣстъ хлѣба въ день вторый мца •
яко жалова по давдѣ • яко совершиши
злобу о немъ отецъ его • И бысть
заутра • iзыиде iоанаданъ на
село • якоже заповѣда освѣдѣнiи
давдѣ • и отрокъ малъ с нимъ •
И рече отрокови • и тецы и обрящи
ми стрелы яже азъ стрѣляю • и о
трокъ тече • принести ю • и она
стрелы стрѣляю • за него • и прiиде
отрокъ до мѣста стрелы идѣже
стрѣлялъ iоанаданъ • И возопи
iоанаданъ вослѣдъ отрока своего •
и рече тамо стрела отъ тебе • И па
ки возопи iоанаданъ вослѣдъ
отрока своего • и рече потщися ско
ро и не замедли • и собра отрокъ i
оанадановъ стрелы • и принесе я къ
господину своему • И отрокъ не вѣ
даше ничтоже • развѣ iоанаданъ
и давдъ • свѣдаша глы • И отда i
оанада оружiе свое отроку своему •
и рече отроку сему • иди и понеси во гра •
Якоже иде отрокъ • и давдъ воста
отъ аргава • и паде на землю поклонися
ему трижды • и облобызастася ко
ждо • и плакася кождо по искреннемъ
си • да истязанiя велика • И рече
iоанаданъ давду • иди смиромъ •
якоже клахомся мы оба именемъ
гднимъ глаголюще • гь есть свидѣтель
межу мною и тобою • и межу се
менемъ твоимъ и межу семенемъ
моимъ довѣка • И восставъ давдъ
иде • iоанаданъ вниде во гра •

Гла҃ • ка҃ •

Прiиде давдъ въ номву къ
авимелеху iерею • и изыи
де авимелехъ во срѣтенiе
ему • и рече ему что се ты
единъ еси • и нѣсть никого
с тобою • И рече давдъ iерееви царь
заповѣда ми глъ днесь • и рече ко
мнѣ • никтоже да не разумѣетъ гла
его же азъ ради посылаю тя • и о ни
же азъ заповѣдаю ти и отроки о
ставихъ • на мѣстѣ глемѣмъ еле
моними • И нынѣ есть ли гдѣ у
тебе • е хлѣбъ дажь ми елико и
маши • И отвѣща iерей давиду и ре
нѣсть хлѣбы прости у мене • но
суть хлѣби у мене священни • храни
ми тѣмъ • иже чисти суть отъ же
нъ тiи идятъ я • И отвѣща давдъ
iерееви рече • и мы есмы чисти отъ
женъ • отъ третiяго дне • и вда дне •

ѿ пл(е)меже изыидохомъ напоуть . и
соуть отроцы вси чисти , и поуть
сеи есть нечисть . зане остатся
днесь сосоудъ ради моихъ . И даеть
емоу иерей авимелехъ хлебы прело
женыа , яко не бе тоу иного хлеба
тый бо сверхоу едини хлеби принесени
иже взяша пред лицемъ г(оспо)динимъ .
и тый дасть же емоу в той день . И бе
тоу единъ отрокъ саоулевъ в тъ днь
оный , держан внутре стана пред г(оспо)д(е)мъ .
и имя емоу идонкъ сурянинъ . старейши
шина ѿ пастырь саоулевыхъ . и вси
пася мески саоулевы . И рече давидъ
ко авимелехоу . видиль аще есть зде
оу тебе копие и щитъ яко копия
моего и оружия моего не взяхъ со
собою . яко ц(а)рьское повеление напрасно
ми бе . И рече иерей . се копие голи
афа иноплеменника егоже ты оуби
на оудолии , и то верхоу обвитое есть
и есть застою трапезою . и то возми
аще ты есть на потребоу .
не есть бо иного зде кроме сего . И ре
че давидъ яко не есть ино обаче дажь
ми е . и дасть емоу е . И востав
давидъ в той день , и бежа ѿ лица саоу
лева . и прииде давидъ ко акхоусоу ц(а)рю
гедскоу . и рекоша отроцы акхоусови
к немоу не есть ли сей давидъ бывый
ц(а)рь во своей земли , и несемоу ли и
згиндоша противоу жены ликующе
глаголюще . победи саоулъ сотысящами
своими . а давидъ сотьмами своими ,
и положи давидъ глаголы сии на серцы своем
и оубояся зело , акхоуса ц(а)ря гедь
ска . и изменися лицемъ емоу пред ними
ѿ оужасти . и претворися в тъ днь
той . и тулаше оу врата градоу яко
во тимпаны , и пресмаше роуками
своими , и паде оу врата градоу .
и слины его течаше по брадам его .
И рече акхоусъ ко отрокомъ своимъ
се видите моужа скоудна разоумом
почто и вобедосте ко мне . егда
не имехъ ли азъ такового моужа то
го ли ради въведосте и , дабы сноу
етя предомною , аще тако дане
входитъ в домъ мой . И ѿиде давидъ
ѿтоуду и спасеся . Глава . кв .

Прииде в пещероу одоламь
скоу , и слышавше братия
его и домъ ѿца его , при
идоша к немоу тамо . И со
брашася к немоу вси соущии
в беде , и вси иже в долзе , и вси
иже в печали , и бе нимъ обладая
и бяше с нимъ яко , у . моужь .
И ѿиде давидъ ѿтоуду в масифадь
моавитскии . и рече давидъ ко ц(а)рю
моавитскоу . да сходитъ мои ѿць ,
и мати моя оу тебе зде . дондеже
вижоу что сотворитъ мне б(ог)ъ .
И оумолися ц(а)рю моавитскоу , и пребы
вахоу оу него по вся дни соущи давидоу во
обласьти той . И рече гадъ пророкъ
ко давидоу . не седи во области сей ,
по встав иди во область иоудину
и иде давидъ . и пришед и седе в гра
де серихъ . И слыша саоулъ . яко
явися давидъ и моужи иже с нимъ ,
и саоулъ седяше на холме на стояниих
в рамоть , и копие в роуке его , и вси
отроцы его престоящи емоу . И ре
саоулъ ко отрокомъ своимъ пре
стоящимъ емоу слышите ныне сынове
вениаминовы аще во истинноу всемъ
вамъ . дасть сынъ иессеовъ , села
и винограды , и поставитъ вы вси
сотники , и тысящники . Яко
вси сглаголистеся на мя и никтоже
вас не поведаетъ ми о немъ ни
чтоже поне же заветъ сынъ мои
с сыномъ иессеовымъ , и не есть
ѿ вас ни единъ скорбя о мне ни иже бы
заветъ возвести в оуши мои . яко воз
дви же сынъ мой раба моего на мя
врага до днешнего дне . И ѿвеща
доикъ сурянинъ пасыи мески саоула
не стоящи в то время со рабы саоуло
вы , и рече видехъ сына иессеова при
шедша в номбь ко авимелехоу сыноу
ахитовоу иерею . И вопроша и бога
ради , и брашно вдасть емоу , и ко
пие голиадово иноплеменника вдасть
емоу , и посла ц(а)рь призвати авиме
леха сына ахитова , и вся сыны ѿца
его . иереа ѿ номвы . и приидоша
вси ко ц(а)рю . И рече саоулъ . послу
шай оубо сыноу ахитовъ . и рече се азъ

ѧли тоѧ • И рече емꙋ паки саоулъ
чтѡ помысли на мѧ ты и сынъ Іессе
овъ, ѧко далъ емꙋ хлѣбъ и копїе.
и вопрошалъ еси бга ради его. поло
жити его на мѧ врага дѡнынѣшнѧго
дне. И рече Авимелехъ црю, кто бо
есть во всѣхъ рабѣхъ твоихъ вѣре
ѧкоже двдъ и зѧть цревъ. и кнѧзь
всѣмъ заповѣдемъ твоимъ, и сла
венъ в домꙋ твоемъ. И али нинѣшни
днесь начѧхъ ли ѧ молитисѧ ѡ немъ
к бгꙋ, и ниѹсо да не возложиши црю
на раба своего словесъ сихъ. и на весь
домъ ѻтца моего ѧко не вѣде рабъ
твой сего словесе и мала и велика,
И рече црь саоулъ смертїю да ѹмреши
Авимелехъ ты, и весь домъ ѻтца
твоего. И рече црь скороходцемъ.
и престоѧщимъ при немъ приведите и избїй
те іереѧ гнѧ. ѧко рꙋка ихъ съ двдомъ
и не всемꙋ разꙋмѣвше ѧко бѣжитъ
двдъ. и не возвѣстиша во ѹши
мои, и не хотѣхꙋ ѻтроцы црвы
возложити рꙋкъ своихъ на сопротивн
іереѡмъ гнимъ. И рече црь до
икови возвратисѧ ты и порази іе
реа. И обратисѧ доикъ сѹринъ,
и ѹби іереа гнѧ в той днь, т҃ и
е҃ мꙋжъ. носѧщихъ ефꙋдъ.
и нова градъ іерейскїи, погꙋби
ѹсты ѻрꙋжїа. ѿ мꙋжеска полꙋ
и до женьска, ѿ ѻтрока и до ссꙋщихъ
и телѧтъ, и осла и овча.
И спасесѧ единъ снъ Авимелеховъ,
снъ Ахитовъ, имѧ емꙋ Авиаѳаръ
и бѣжа вослѣдъ двда. И возвѣсти
Авиаѳаръ двдꙋ, ѧко ѹби саоулъ
всѧ іереа гнѧ. И рече двдъ ко Авиа
ѳарꙋ. вѣдѣхъ въ днь той, ѧко
тамо бѣ доикъ сѹринъ. ѧко въ
звѣщаѧ возвѣстити саоулови. азъ
есмь вїненъ ѡ дꙋшахъ домꙋ ѻтца
твоего. Сѣди здѣ со мною не бои
сѧ. ѧко идѣже аще ищꙋ дши своей
мѣста. возыщꙋ и дши твоей.
ѧко сохраненъ бꙋдеши днь со мною.

Глава, кг҃.

И возвѣстиша двдꙋ глюще
се иноплеменницы облего
ша кеилꙋ, и расхищаютъ
гꙋмна, и попираютъ па
ды. И вопроси двдъ г҃а
глѧ, аще ити и избію иноплемен
ники сїѧ, рече гь иди и побѣдиши и
ноплеменники сїѧ, и спасеши кеилꙋ.
И рекоша мꙋжи двдови к немꙋ, се мы
здѣ во їѹдеи боимсѧ, какѡ бꙋдетъ
аще идемъ въ кеилꙋ во сретеніе ино
племенникомъ вниидемъ. И прило
жи еще двдъ вопросити г҃а. и ѿвѣ
ща емꙋ гь рече. востани и сниди
в кеилꙋ, ѧко азъ тебѣ предаю ино
племенники в рꙋцѣ твои. И иде
двдъ и мꙋжи его с нимъ в кеилꙋ. и
брашасѧ со иноплеменники. и побѣ
жаша иноплеменницы ѿ лица двда
и поѧтъ скоты ихъ, и порази и
ꙗзвою великою, и спасе двдъ живꙋ
щаѧ в кеилѣ. И бысть егда бѣ
жа Авиаѳаръ снъ Авимелеховъ ко
двдꙋ. и сниде и сей с нимъ в кеилꙋ
имѣѧ ефꙋдъ в рꙋцѣ своей. И бысть
звѣститисѧ саоулꙋ, ѧко пріиде двдъ
в кеилꙋ. рече саоулъ, ѧко предаст и
бгъ в рꙋцѣ мои, ѧко затворисѧ
вшедъ во градъ врата и вереи.
И заповѣда саоулъ всѣмъ людемъ
на брань снити в кеилꙋ ѧти двда и
мꙋжи его. И ѹвѣдѣ се двдъ
ѧко зло ѹмысли ѡ немъ саоулъ,
рече двдъ ко Авиаѳарꙋ жрецꙋ.
принеси ефꙋдъ гнь. И рече двдъ
гн бе іилевъ, слыша ѹслышалъ
есть рабъ твой. ѧко ищетъ саоу
пріити на кеилꙋ, растлити града
мене ради. Предадѧтъ ли мене
жителїе кеилы в рꙋцѣ саоуловѣ. и
нинѣ аще снидетъ саоулъ ѧкоже
слышалъ есть рабъ твой, гн бже
іилевъ возвѣсти рабꙋ си. И рече
гь предадѧтъ тѧ. И воставъ
двдъ и мꙋжи его с нимъ ѧко, х҃,
изыдоша ис кеилы. и идѧхꙋ аможе
хотѧхꙋ, и возвѣстиша саоулꙋ
ѧко спасесѧ двдъ ис кеилы. и ѹста
висѧ еще и не изыиде. И сѣде двдъ
в пꙋстыни в масеремѣ во ѹзинѣ.

и седе в пустыни в горе зифорѣ в горе темной в земли мгаонѣ . И искаше его саулъ во всѣ дни , и не предасть его бъ в руцѣ саули . И видѣ давыдъ яко исходить саулъ искати его , и бяше давыдъ в земли мгаонѣ . и в обновлении зифовѣ . И въста ионафанъ сынъ сауловъ и иде ко давыду во обновление . и укрѣпи же руцѣ его въ бзѣ . И рече к нему не бойся яко не имать обрѣсти тебе рука ищуща мене саула . и ты имаши црствовати во израили . и азъ буду по тобѣ другий . и саулъ ѿцъ мой вѣдае тако . И положиста оба завѣтъ пред гмъ , и седяше давыдъ во обновлении , ионафанъ же иде в домъ свой . Изыдоша зифеи ѿ мгаоныя земля к саулу глюще нахеламѣ . Нѣсли ли яко давыдъ кры ется в нас в махарѣ во пустынях влѣсѣ , нахеламѣ хелатесте , о деснуй иесемина . И нынѣ яко пожели црю есть , да снидеть к нам затворено бо есть , и итако мнѣ яко в руцѣ его есть . И рече саулъ благословени вы гви яко пожалѣсте о мнѣ , идѣте убо и уготовите и , и на тѣмъ разумѣйте мѣсто его , идѣже есть стание его , тамо убо идѣте , и да кака слышете . И вы вѣдите и разумѣйте о всѣх мѣстех , идѣже ся криет и возвратитеся ко мнѣ , да на истину иду с вами аще есть и во земли изыскати имамъ его , и во всѣх тысящах иудиных . И вставше зифеи ѿ мгаоныя идяху пред сауломъ , давыдже и мужи его бяху в пустыни внѣшней , при вечеру о десную иесемина . И иде саулъ и мужи его искати давыда и поведѣтиша ее давыду , и сниде ко камени иже во пустыни , и слыша саулъ , и гна вслѣдъ давыда во пустыню внѣшнюю . И идяше саулъ и мужи его ѿ страны горы тоя , и бѣ давыдъ и мужи его кроюлся ѿ лица саула , саулже и мужи его нападоша на давыда , и хотѣша яти и .

И прииде аггелъ к саулу глаголя , поспешися и прииди . яко приидоша в землю твою иноплеменницы . И възвратися саулъ , яко к тому не гоняй давыда , и иде насрѣтение иноплеменникомъ ; сего ради наречеся мѣсто то камы раздѣлный , и въста давыдъ ѿтуду и седе во узинах энгадди .

Глава , кд .

И бысть егда возвратися саулъ гонивъ ѿ иноплеменникъ . и поведѣтиша имъ глюще , се давыдъ есть в пустыни гаеди . и поем саулъ с собою , г . мужъ , избраны ѿ всего изла . и иде искати давыда и мужъ его во сливѣсто сѣдемъ во горах елении . И приидоша до стадъ пасомых путемъ . и бѣ тамо вертепъ и саулъ вниде дапочиѣ тамо . давыдже и мужи его вънутренних вертепах сѣдяху . И реша мужи давыдови ко нему . се днь той иже рече гь тебѣ предати врагы твоя в руцѣ твои . и сотвориши имъ яко благо пред очима твоима . И въставъ давыдъ . и ѿрѣза вскрилие приодѣвала сауля отаи . И бысть посихъ напусти срдце давыду срдце свое . яко ѿрѣза въскрилие приодѣвала саулю . И рече давыдъ ко мужемъ своим не буди мнѣ ничтоже ѿ га . аще сотворю глаголъ сей господину моему хву гню , иже бы взднигнути руки моя нань , яко хс гнь есть сей . И укроти давыдъ мужа своя словесы . и не дасть имъ убити саула . и въста саулъ и сниде на путь свой . Изыде давыдъ вслѣдъ его изверпѣпа . и возопи давыдъ за нимъ глаголя . гни цру . и озрѣся саулъ вослѣдъ его . и приклонися давыдъ до земля лицемъ и поклонися ему . И рече давыдъ к саулу почто послушаеши словесъ людий глющихъ . яко се давыдъ ищетъ душа твоя . Се бо днь видѣста очи твои . яко предалъ тя бяше гь в руцѣ мои въ вертепѣ . и помыслихъ убити тебе . но помиловахъ тя . и рекохъ

144

не простру руки моеѧ на г҃а моего, ꙗко помазанникъ есть г҃нь сей. И нонѣ видѣ воскрилїе одежда своего въ руцѣ моеи. азъ ѿрѣзахъ воскрилїе одеждѧ твоего, и не оубихъ тебе. и разумѣи и виждь днесь ꙗко нѣсть злобы въ руцѣ моеи, ни нечестїѧ ни непавдьсти, ни же согрѣшихъ к тебѣ. а ты ищеши д҃ша моеѧ изѧти ю. Да судить г҃ь между мною и тобою. и да оправдить мѧ г҃ь ѿ тебе, рука бо моѧ не будеть на тѧ. Ꙗкоже г҃леть притча превлѧ, ѿ безаконникъ изыдеть преступленїе, и рука моѧ не будеть на тѧ. И нонѣ ц҃рю ї҃левъ въ слѣдъ кого ты ходиши, и по комъ гониши въ слѣдъ ли пса оумерша, или въ слѣдъ блохи единоѧ. Да будеть г҃ь судїѧ и ѿвѣтникъ, между мною и тобою и виждь г҃и и суди судомъ ми, и ѿмсти мѧ ѿ руки твоеѧ. И бы҃с егда скончѧ д҃дъ г҃лы сїѧ, г҃лѧ къ саулу. и рече саулъ твои ли есть се г҃лъ чадо д҃де, и воздвиже саулъ г҃лъ свои, и восплака. И рече къ д҃ду праведенъ еси ты паче мене. ꙗко ты воздалъ ми бл҃гаѧ, азъ же тебѣ воздахъ злаѧ. И ты возвѣсти ми днесь, иже сотвори ми бл҃гаѧ. егда бо предалъ мѧ есть г҃ь б҃ъ ї҃левъ в руку твоею, и не оуби мене. Ꙗкоже аще кто обрѧщеть врага своего въ печали и изведе и в путь бл҃гъ. и г҃ь воздасть ему бл҃гыхъ ꙗкоже ты сотвори еси днесь. И нонѣ се азъ вѣдѣ ꙗко ц҃рьствуѧ ц҃рьствовати имаши. и стати имать въ руцѣ твоеи ц҃рьство ї҃лево. и нонѣ покленисѧ мнѣ г҃мъ, ꙗко не искорениши сѣмени моего по мнѣ. и не погубиши имени моего ѿ дому ѿц҃а моего. И клѧтсѧ д҃дъ саулови. и иде саулъ намѣсто свое. д҃дъ же и мужи его възыдоша въ вертьпъ тѣсноты.

Гл҃а .к҃е.

И оумре самоилъ, и собрасѧ весь ї҃ль. и плакашасѧ его и погребоша и в дому его въ сармадемѣ. и востав д҃дъ сниде в пустыню маѡню въ пустынною. И бѣ ч҃лкъ въ маонѣ. и стада ему бѧху на кармилѣ, и ч҃лкъ си великъ зѣло, и бѣ его овецъ, ҂г, а козъ ҂а. и бысть егда стрижаше стада своѧ на кармилѣ. И имѧ же ч҃лку навалъ, и имѧ женѣ его авигеа, и бѧше жена его бл҃га и смыслена, и на взоръ ей дѣвица зѣло добра, а мужь ея ч҃лкъ твердъ, и лукавъ прикасемъ, и не общенъ. И слыша д҃дъ въ пустыни, ꙗко стрижеть навалъ на кармилѣ стада своѧ. И посла д҃дъ .ї҃. отрокъ, и рече отрокомъ възыдѣте на кармилъ, и идѣте к навалу и вопросите и ѿ мене о мирѣ. И рцыте здравъ еси и домъ твои, и всѧ твоѧ здрава да суть. И нонѣ бо слышахъ ꙗко стригуть пастуси твои, иже бѣша с нами в пустыни, и не възбранихомъ имъ, и не творихомъ ничесоже въ всѧ дни, егда бѧша на кармилѣ. Вопроси отроки своѧ, и да возвѣстѧть ти, и обрѧщутсѧ отроцы твои спрадестїю пред очима твоима. ꙗко въ д҃нь бл҃гъ прїидохо҃м, то даждь нынѣ сынови твоему д҃ду, еже аще хощеши. И прїидоша отроцы д҃дви и г҃лаша словеса си к навалу. по всѧ г҃лы сїѧ и мени д҃двѣ. И въскочи навалъ ѿвѣща отрокомъ д҃двымъ рекъ. что есть д҃дъ или что есть сынъ ессеовъ. днесь оумножени суть раби, ѿходѧще кождо ѿ лица господина своего, и возму хлѣба и вина и закланїе мое, еже заклахъ стригущим моѧ овца. тѣмъ ли дамъ мужемъ иже не вѣдѣ ѿкуду суть. И возвратишасѧ отроцы д҃двы путемъ своимъ. и возвратившесѧ прїидоша и возвѣстиша д҃ду по г҃лу семъ. И рече д҃дъ мужемъ своимъ, опоѧшитесѧ кождо въ оружїемъ своимъ. и идоша въ слѣдъ д҃да. ꙗко .у҃. мужь. а .с҃. их оста оу сосудовъ. И авигеи женѣ наваловѣ повѣда единъ отрокъ г҃лѧ. се присла д҃дъ послы ѿ пустынѧ бл҃гити господина нашего. и онъ оуклонисѧ ѿ них. Сїи же мужи блази бѣша намъ зѣло, и не возбранѧху намъ зѣло,

и не сътвориша ни зла ни что же въ вся
дни въ нже бѣхѡ с ними. И хищника
их, ꙗко стѣны бѣша ѡнѣ, вънѣ
щи и въ дни и въ нощи сꙋщи с ними,
пасꙋще пасꙋще стада. И нынѣ ра
зꙋмѣи и вижь ты что сътвориши
ꙗко съвершися вся злоба господина
нашего, и на домꙋ его. И семꙋ главꙋ
сꙋщꙋ, не лзѣ глати к немꙋ. И по
тщася авигеа. И взя, с҃, хлѣбъ
и двѣ корчазѣ вина, и е҃, овенъ,
и е҃, хлѣбъ смидаленъ чистъ, и ко
шницꙋ гроздиа, и с҃, вязаницъ
смоквии, и възложи на ѡслята.
И рече к отрокомъ своимъ поидѣте
предъ мною, и се азъ въслѣдъ ва идꙋ.
И мꙋжꙋ своемꙋ не повѣдѣ.
И бысть ей въсѣдши на ѡсля. И сх
одящꙋ въ стѣнѣ горы. И се двдъ и мꙋжи
его идꙋще сꙋпротивъ ей, и та
срѣте я. И рече двдъ добрѣ спасе
неправедника. Азъ бо вся сохрани
навалꙋ въ пꙋстыни. И не помысли
погибнꙋти ничто же ѿ всего емꙋ. И въз
даетъ ми зла въ благая. Сие же
сътвори бъ двдви и се приложи. Аще
останется нечто ѿ всего навалꙋ.
даже и до оутра оувиди ꙗже полꙋчи.
И оувидѣ авигеа двда. И потща
шися скочи со ѡсляте. И паде пре
д двдомъ, и поклонися емꙋ до земля.
И к ногамъ паде его. И рече,
на мнѣ вина ей господине, моя есть
неправда. Аще велиши да глаголетъ ра
ба твоа въ оуши твои, и послꙋшаи
словесъ рабы твоея. И не положи го
сподине на срдци своемъ ничесоже,
члка сего ради гластивꙋющаго. Ꙗко
бо имя емꙋ тако и есть навалъ бо
есть имя емꙋ и не вѣсть смысла.
Азъ же раба твоа не видѣ ѡтрокъ твои
господина моего ꙗже еси посла.
И нынѣ господине мои живъ гь и жива
дша твоя, ꙗко възбрани тя гь.
да не придеши на кровь неповинныхъ, и
спсе рꙋкꙋ свою самъ. И нынѣ да бꙋдꙋ
ꙗко навалъ врази твои и ищꙋщеи го
сподинꙋ моемꙋ зла. И нынѣ возми
принесение се еже се принесла раба
господинꙋ своемꙋ. И даждь ѡтрокомъ

престоящимъ господинꙋ моемꙋ.
Ѡтими нынѣ неправдꙋ рабы твоея.
Ꙗко творя сътворитъ гь домъ вѣ
ренъ господина моего, ꙗко брани го
сподина моего гь поборетъ, и злоба
не обрящется въ тебѣ николиже.
Аще же востанетъ члкъ гоняй тя, и и
ща дша твоея. И есть дша госпо
дина моего привязана привязанием
живымъ ѿ га ба, и дшꙋ врагъ свое
го оуразиши пращею. И бꙋдетъ егда
сътворитъ гь господинꙋ моемꙋ вся
елико гла благо тебѣ. И поверши
тя гь на влчество въ излѣ. И не бꙋ
детъ ти се на мерзость и на соблазнь срцꙋ
господина моего, еже изляти кровь
неповиннꙋ безꙋма. И спсти рꙋкꙋ свою
господинꙋ моемꙋ. И да оублажитъ
гь господина моего, и помянеши ра
бꙋ свою оублажити ю. И рече двдъ къ
авигеи. Блвнъ гь бгъ ильвъ, иже по
сла тя днь на срѣтение ми. И блвнъ
совѣтъ твой. И блвна ты оуста
вивши мя въ днь сей. Вънити же не при
ти ми на пролитие крови, и спсти ми
рꙋкꙋ свою. Обаче живъ гь бгъ ильвъ,
иже възбранилъ ми днь зла сътво
рити. Аще бо бы не потщалася на срѣ
тение ми, тогда рекохъ, аще кто
ѡставится ми ѿ навала до оутра до
свѣта пол мочащаго въ стѣнꙋ. И прия
двдъ ѿ рꙋкꙋ ея вся яже принесе емꙋ
и рече ей иди съ миромъ въ домъ свой.
Ꙗко послꙋшахъ гласа твоего, и въз
зрѣхъ на лице твое. И иде авигеа
къ навалꙋ, и се ей имѣяше пиръ въ до
мꙋ своемъ, ꙗко пиръ црвъ, и срце
навалово веселяся въ немъ, пия
бо бяше зѣло. И не повѣде ави
геа навалꙋ глагола ни велика ни мала,
до свѣта оутреняго. И бысть за
оутра ꙗко истрезвися навалъ ѿ ви
на и повѣда емꙋ жена его вся гла
голы, и оумре срце его въ немъ, и тои са
бысть ꙗко камень. И ꙗко бысть
десять днь, порази гь навала и оу
мре. И слышавъ двдъ и рече, блвнъ
гь иже сꙋди сꙋдъ поношения моего
ѿ рꙋкꙋ навала, и раба своего въздръ
жа ѿ зла, и злобꙋ навалю възврати

гь на главѹ его . и посла давыдъ
глаголя къ авигеи, да поиметъ ю себѣ
въ женѹ . И приидоша отроцы давы
довы къ авигеи въ кармилъ, и рекоша ей
глаголюще, давыдъ посла ны к тебѣ да тя
поиметъ себѣ въ женѹ . И воста
вши поклонися до земли лицемъ,
и рече се раба твоя, яко раба иже
ѹмываетъ ноги отроком твоим .
И въставши авигеа и всѣде на осля
и е҃, дѣвиць идяше въ слѣдъ ея . и и
дяше въ слѣдъ отрокъ давыдовыхъ,
и бысть ему въ женѹ авигеа . И по
емъ и ахинаамѹ поятъ давыдъ ѿ
ізраиля . и бѣста ему дѣвѣ женѣ . са
ѹлъ же дастъ мелхолѹ дщерь свою
женѹ давыдовѹ, фалтию сынѹ амисовѹ,
иже ѿ ромма .

Глава, кѕ .

П приидоша зифеи, ѿ пѹсты
ныя къ саѹлѹ на холмъ глаго
ще . не се ли давыдъ скрыва
ся есть ѹ насъ на холмѣ,
иже въ ехела, иже противѹ и
есимонѹ . И воста саѹлъ и сни
де въ пѹстыню зифскѹю . и с ним
г҃, мѹжь избранны ѿ израиля изыи
доша искати давыда въ пѹстыни зи
фскои . И ста саѹлъ окрестъ холма
ехеласка, иже противѹ иесимонѹ при
пѹти . и давыдъ сѣдяше въ пѹстыни
и видѣ давыдъ яко приближися саѹлъ
въ слѣдъ его въ пѹстыню . И посла давыдъ
съглядатели . и разѹмѣ, яко при
ближаетъся саѹлъ въ слѣдъ его, въ кее
лаѳъ . И воста давыдъ тай . и при
иде въ мѣсто идѣже почиваше саѹ
лъ тамо . и авениръ сынъ нировъ,
старѣи воевода его . и саѹлъ спа
ше въ колесницахъ, и людие полкы окре
стъ его . И ѿвѣща давыдъ и рече къ
авимелехѹ хеттеинѹ . и къ авесѣ
сынѹ саруинѹ братѹ иоавлю, ре
кы кто внидетъ со мною къ саѹлѹ въ
полкъ . и рече авеса азъ вниду с то
бою . И внидоста давыдъ и авеса
въ люди нощию . и се саѹлъ сѣ спя
въ колесницахъ . и копие его вдрѹжена
сяхѹ въ земли ѿ възглавия его,
авениръ же, и люди его спахѹ окрестъ
его . И рече авеса къ давыдѹ, се дасть
ти есть гь днесь врага твоего въ рѹцѣ
твои . и се да ѹбию и . се бо орѹжие
его крѣпко его есть, и второе не има
хаю на нь . И рече давыдъ къ авесѣ, не
ѹбивай его . яко кто коли простре
рѹкѹ на ха гня и очиститься . И ре
давыдъ живъ есть гь, аще не гь поразит
его . или днь емѹ пришелъ бы, и да
бы ѹмерлъ, или въ брань бы при
шелъ, и тѹ погиблъ бы . да не бѹ
детъ ми гн, наложити рѹкѹ мою
на ха гня . и нынѣ возми копие ѿ въ
зглавия его и сосѹдъ водныи, и ѿидевѣ
себѣ . И взятъ давыдъ копие и со
сѹдъ водныи ѿ възглавия емѹ, и ѿи
доста оба . и не бѣ иже бы разѹмѣ
или видѣлъ ж и не бяше въстающа
никогоже . вси бо спахѹ . яко сонъ
бжь крѣпокъ ѿ га нападе на ня .
И прешедъ давыдъ на онъ полъ, и ста
на верхѹ горы издалеча . и великъ бѣ
пѹть межи ими . И возва давыдъ
люди . и авениру ѿвѣща глаголя . не
ѿвѣщаеши ли ми авенире . и ѿвѣ
ща авениръ и рече . кто ты еси зовыи
мя . И рече давыдъ къ авенирѹ . не
мѹжь ли еси ты и кто подобенъ тебѣ
въ израили, и почто не хранилъ еси го
сподина своего цря, яко вниде единъ
ѿ людии ѹбити господина твоего
цря . И неблаго се есть слово, еже
сътвори живъ гь, яко снове есте
смерти вси вы не хранящеи га своего
цря ха гня . и нынѣ виждь ѹже где
есть копие цреве и сосѹдъ водныи,
иже бѣ въ възглавии его . И по
зна саѹлъ гла давыдовъ . и рече твои ли
есть гласъ чадо давыде, и рече давыдъ,
азъ рабъ твои гн црю . И паки ре
давыдъ . почто гониши раба твоего
гн црю . яко чимъ ти съгрѣшихъ,
и кая обрѣтеся неправда въ мнѣ .
Тъ нынѣ ѹже да ѹслышитъ гь
цръ глы раба своего . аще бгъ приво
дитъ тя на мя . яко възблагонися
жертва твоя . аще ли снове члчи
проклятии ѹ прѣдъ гмъ . яко изгна
шамя днь, не причаститися въ
дробии гни . глаголюще поиди работаи

бѣгаемъ ѹже́димъ. И нн҃ѣ да не па
детъ кровь моѧ на землю, прⷣ лицеⷨ҇
гн҃емъ, ꙗко изы́иде цр҃ь іи҃левъ, ис
кати дш҃а моѧ, ꙗко же гонитъ семь ꙗко
нощнымъ вра́нъ сквозѣ го́ры. И рече
саꙋ́лъ согрѣшихъ, возвратисѧ
ча́до дв҃де ꙗко ктомꙋ не сотворю ти
ѹже зла. зане ѹгото́вана есть
дш҃а моѧ прⷣ очима твоима во днь
сей. оѹже́нъ бѣхъ. и не разꙋмѣхъ
мно́го зѣло. И ѿвѣща дв҃дъ и рече
се копіе црⷭ҇ко, и да пріидетъ ѿ отро
ꙗ҆ дінъ и возмет оръжіе. И гь҃ обра
титъ когождо по оправданіемъ его
и по вѣре его, ꙗко же преда тѧ гь҃ днⷭ҇
в рꙋцѣ мои. и не восхотѣхъ возложити
рꙋки моеѧ на ха гн҃ѧ. И се ꙗко воз
звеличисѧ дш҃а твоѧ днⷭ҇, о сихъ
во очію моею тако да возвеличитсѧ
дш҃а моѧ прⷣ гмъ, и покрыетмѧ,
и изведетмѧ ѿ всеѧ печали. И рече
саꙋлъ ко дв҃дꙋ, блг҃венъ ты ча́де и
творѧи сотвориши, и могыи воз
можеши, и ѿиде дв҃дъ пꙋтемъ
своимъ, и саꙋлъ возвратисѧ
на мѣсто свое.

Гла. кз.

И рече дв҃дъ во срцы своемъ
гла, нн҃ѣ приложꙋ́сѧ
быти во днь единъ в рꙋкꙋ
саꙋлю. и не бꙋдетъ ми
блго. аще не идꙋ в землю
иноплеменничꙋ, и спꙋ изсхꙋ его,
аще престанетъ саꙋлъ искати мене
во всеѧ предѣлы іил҃ѧ, и спасꙋсѧ из
рꙋки его. И востав дв҃дъ, и х
мꙋжъ иже с нимъ, и иде ко анхꙋсꙋ
сн҃ꙋ амахова цр҃и гедскꙋ. И пре
бысть ѹ него самъ и мꙋжи его сни
и домъ его, и обѣ женѣ его. ахи
нѡми ізлтѧныни. и авигеа иже
бѣ жена навала кармильскаго. И
возвѣстиша саꙋлꙋ ꙗко ѿбѣже
дв҃дъ в геды. и не приложи ктомꙋ
саꙋлъ искати дв҃да. И рече дв҃дъ
ко анхꙋсꙋ аще ѡбрѣте рабъ твои
радость прⷣ очима твоима. да да
сѧ ми мѣсто едино ѿ градникъ нас
дѣ, и сѧдꙋ тꙋ. а почто седитъ
рабъ твои во градѣ, црⷭ҇твꙋющи
с тобою. И да ему в тои днь сике
лагъ, сего ради бысть црⷭ҇твꙋ іꙋ
деискꙋ сикелагъ, до днешнѧго днⷭ҇.
И бысть число дніи. в нѧже сѣдѣ
дв҃дъ на селѣ иноплеменничи четыри
мцы. И восхождаше дв҃дъ и мꙋжи
его, нападахꙋ на всѧ гесиры, и на
амманикиты. и се сѧ землѧ при
лежаше ѿ шаламсꙋра. и до землѧ егу
петскиѧ. И побѣжаша землю
тꙋ. и не живлѧше мꙋжеска полꙋ и
женьска. поимахꙋ стада и скоты во
лицы, осла́та вельблꙋды и ризы.
и возвращающиесѧ прихождахꙋ,
ко анхꙋсꙋ. И рече анхꙋсъ ко дв҃дꙋ
камо вои вастѣ нн҃ѣ. И рече дв҃дъ
ко анхꙋсꙋ. на югъ іꙋдеа и на югъ
иезмеги. и на югъ кенезіа. И ни
мꙋжеска полꙋ и женьска не ѡставихомъ
ꙗко не возвѣстити в геды гла, егда
како возвѣстѧтъ в геды на ны глю
щи. ꙗко се дв҃дъ творитъ. се е
оправданіе его, всѧ дни. в нѧже
сѣде дв҃дъ на селѣ иноплеменничи.
И ѹвѣрисѧ дв҃дъ анхꙋсови зѣло
гла. оѹсрамисѧ ѡ исраили людеⷯ
своихъ іилѧ. и бꙋдетъ ми рабъ
вовѣки.

Гла. кн.

И бысть во дни ты и собра
шасѧ иноплеменницы вои
ски своѧ, изыити на брань
сь ісраилты. и рече анхꙋсъ
ко дв҃дꙋ. разꙋмѣѧ разꙋ
мѣи, ꙗко со мною изыдеши на бра
нь, ты и мꙋжи твои. И рече дв҃дъ
ко анхꙋсꙋ ѿнн҃ѣ да разꙋмѣеши ꙗко
сотворитъ рабъ твои. и рече анхꙋ
сꙋсъ ко дв҃дꙋ. тѣмже началника
бымъ, и хранителѧ поставлѧю
тѧ во всѧ дни. И самоилъ ѹмре, а҃ и
и рыдаша понемъ весь іиль. и по
гребоша и в армадемѣ во градѣ его
и саꙋлъ изгна волхвы, и разꙋмни
ки землѧ своеѧ. И собравшесѧ
иноплеменницы пришедше сташа
в сонимѣ. и собра саꙋлъ всѧ мꙋжи
іилѧ, и пришедше сташа в гелвꙋи.
И видѣ саꙋлъ полки иноплеменничи
ѹбоѧсѧ и ѹжасесѧ срце его зѣло.

и҆ не вопроси саѹлъ г҃а. и҆ не ѿвѣща
емѹ г҃ь ничесоже, ни въ сонѣ, ни въ ѕве.
ни прⷪ҇рцы • И҆ рече саѹлъ ѻ҆трокомъ
своимъ. поищите ми жены ꙗ҆же
и҆матъ волхвованїе врѹцѣ, и҆ и҆дѹ
к ней вопрошѹ и҆. и҆ рѣша ѻ҆троцы
е҆го к немѹ. се жена ꙗ҆же и҆матъ
* а҃ пар. і҃ врѹцѣ волшвенїа въ е҆ндорѣ • И҆ изъ
крыся саѹлъ, и҆ ѡ҆блечеся въ ризы
и҆ны. и҆ и҆дяше самъ и҆ два мѹжа
с нимъ. и҆ прїиде нощїю к женѣ.
И҆ рече саѹлъ поврачи ми, и҆ мнѣ
нощи врѹцѣ волшвенїа. и҆ приведи
ми е҆гоже рекѹ ти • И҆ рече е҆мѹ жена
се нн҃ѣ ты самъ вѣси, е҆лико есть
* г҃ мѡ҃ и҃ сотвори саѹлъ, и҆ какѡ растолчи и҆
е҃ мѡ҃ и҃і мѹжа врѹкахъ волшвенїа, и҆ празд
ныѧ на землѝ сїи. и҆ како се ты
ловиши дшⷭ҇ѹ моѹ. да ѹмориши ю̑.
И҆ клятся к ней саѹлъ г҃лѧ. живъ
г҃ь ѫ҆ще срѧщетъ тѧ неправда ѿ сло
веси семъ • И҆ рече жена саѹлови.
кого возведѹ ти. и҆ рече саѹлъ са
мѹила возведи ми • И҆ видѣ жена
самѹила и҆ возопи гласомъ, и҆
рече жена к саѹлѹ, почто мѧ пре
льсти и҆ ты еси саѹлъ • И҆ рече ей
цр҃ь, не бойсѧ и҆зрещи, ꙗ҆коже ви
дѣ. и҆ рече е҆мѹ жена. боги видѣхъ
восходѧща ѿ землѧ • И҆ рече ей
цр҃ь ꙗ҆ко всѧчтоже е҆сть ѡ҆бразъ е҆го
и҆ рече е҆мѹ жена. видѣхъ мѹжа пра
восходѧща ѿ землѧ. и҆ се ѡ҆блечен
ѡ҆диаломъ. и҆ разѹмѣ саѹлъ ꙗ҆ко
самѹилъ е҆сть. и҆ положи лице свое
на землѝ. и҆ поклонися е҆мѹ до землѧ.
И҆ рече е҆мѹ самѹилъ. почто се и҆зди
ши мѧ взыти ми. и҆ рече саѹлъ
скорблю ѕѣло, ꙗ҆ко и҆ноплеменницы
воюютъ на мѧ, и҆ б҃ъ ѿстѹпи ѿ
мене, и҆ ѹже не послѹшаетъ мене
к томѹ. ни рѹками прⷪ҇рческими,
ни въ сонѣхъ. ни въ ꙗ҆вленїи. и҆ нн҃ѣ
призвахъ тѧ да повѣстиши ми что
сотворю • И҆ рече самѹилъ что вопра
шаеши мѧ а б҃ъ ѿстѹпи е҆сть ѿ те
* ді҃ ѕ҃і бѣ и҆ б҃ъ ѹже с ближнимъ твоимъ • И҆
сотворилъ е҆сть тебѣ, ꙗ҆коже г҃ла
мною. и҆ ѿиметь г҃ь црⷭ҇тво твое
ѿ рѹкѹ твою, и҆ дасть е҆ ближнемѹ ти

дв҃дѹ • Понеже ты не послѹша гла
са г҃нѧ. и҆ не сотвори гнѣва ꙗ҆рости
е҆го на а҆малицѣ. г҃ла ради того
сотвори тебѣ г҃ь въ днⷭ҇ь сїи •
И҆ предастъ г҃ь і҆ил҃ѧ с тобою, в рѹ
ки и҆ноплеменникъ. и҆ ѹ҆тро ты и҆
с҃нове твои падѹтъ с тобою, и҆ полкъ
і҆ил҃евъ дастъ г҃ь в рѹцѣ и҆ноплемен
никъ • И҆ потщавсѧ саѹлъ ꙗ҆коже
стоѧ и҆ паде на землю. и҆ ѹ҆боѧсѧ
ѕѣло ѿ лица словесе самѹилѧ. и҆ не
бысть к томѹ крѣпости в немъ.
ꙗ҆ко не ꙗ҆де хлѣба весь днⷭ҇ь той и҆ всю
нощь тѹ • И҆ прїиде жена к саѹлѹ
и҆ видѣ е҆го ꙗ҆ко смѧтесѧ саѹлъ ѕѣло
и҆ рече к немѹ се нн҃ѣ слыша раба твоѧ
гласъ твой. и҆ положихъ дшⷭ҇ѹ мою
в рѹцѣ твои. и҆ послѹшахъ словесъ
ꙗ҆же ми еси г҃ла • И҆ нн҃ѣ ѹ҆же по
слѹшай гласа рабы твоеѧ. и҆ положѹ
предъ тобою насыщенїе хлѣба и҆ ꙗ҆ждь,
и҆ бѹдетъ в тебѣ крѣпость. и҆ поне
и҆деши в пѹть и҆ не хотѧше ꙗ҆сти •
И҆ понѹждахѹ и҆ ꙗ҆сти, ѻ҆троцы е҆го и҆
жена, и҆ послѹша гласа и҆хъ. и҆ въ
ставъ ѿ землѧ и҆ сѣде на одрѣ мы
слѧ. и҆ бѣ ѹ женѣ той в домѹ ю҆ница
и҆ подкигшисѧ закла ю̑. и҆ взѧмши
мѹкѹ и҆ мѣси. и҆ сотвори хлѣбы •
И҆ принесе предъ саѹла, и҆ предъ ѻ҆троки
е҆го. и҆ ꙗ҆дша и҆ возставши тоѧ нощи
и҆ ѿидоша.

Г҃ла, к҃д •

Н҆ е собраша и҆ноплеменницы
всѧ полки своѧ на сѳфекѹ.
и҆ і҆ил҃тѧне сташа на е҆ндорѣ
и҆же въ і҆ездраи • И҆ владцы и҆но
племенникъ, и҆ дахѹ по
сто. и҆ по тысѧщи. дв҃дъ же и҆ мѹжи
е҆го и҆дахѹ ѡ҆ослѣдѣ, съ а҆хѹсомъ •
И҆ рѣша воеводы и҆ноплеменнича. кто
сѹть и҆дѹщїи сїи с нами. и҆ рече а҆ки
хѹсъ к воеводамъ и҆ноплеменничамъ
не се ли дв҃дъ рабъ саѹла цр҃ѧ і҆ил҃ева
и҆ се ѹ҆ насъ бысть много днїи. и҆ се
мѹ е҆сть ѹ҆же в торое лѣто. и҆ не ѡ҆брѣ
тохъ в немъ ничтоже ѕла, ѿ
днѧ в оньже е҆сть пришелъ к намъ и҆
до днѐ сего • И҆ прогнѣвашасѧ ѡ҆
немъ всѧ воеводы и҆ноплеменнича,

и глаша ему вспзврати мужа, и пу
сти на мѣсто свое. идѣже поста
вилъ еси тамо, да не идетъ с на　[а пар. аі]
ми на брань, да не будетъ развра
щение в полцѣхъ. и что ради ѡла
чится сей господина своего не главами
ли ли мужъ тѣхъ. Не се ли есть
давидъ емуже жены изыидоша ли
кующе и глаголюще. победи саулъ сотъ
сящами своими и давидъ стьмами
своими. И призва анхусъ давида,
и рече живъ гь. яко добръ еси и бла
гъ предочима моима. и входъ твой
и исходъ твой со мною есть в полцѣ
яко не обрѣтохъ в тебѣ злобы ѿ
ныне же еси пришелъ ко мнѣ до днеш
няго дне. но предочима воеводъ
не благъ еси ты. И нынѣ возвращаися
ты, и иди с миромъ. и не имаши
сотворити зла, предочима воево
ды иноплеменничъ. И рече давидъ ко
анхусу что сотворихъ ти. и что
обрѣте злобы в рабѣ своемъ, и ко
лико дни быхъ предъ тобою, и не со
творихъ до днесь сего ничтоже. то
что ради не иду на брань съ врагомъ
господина своего цря. И ѿвѣща
анхусъ давиду, вѣдѣ яко благъ еси
предочима моима. но воеводы ино
племенничи глють. да не исходитъ
с нами на брань. И нынѣ утрянь за
утра ты, и отроцы твои сущии
с тобою, и идѣте на мѣсто идѣже
поставихъ есмь ты тамо. и не имѣй
те печали на срдцы своемъ никоеяж
же, яко благъ еси ты предомною.
и утрянитесь в пути егда будетъ
вамъ свѣтъ и идѣте. И утрани
давидъ самъ и мужи его изыдоша отпра
щени в землю иноплеменничу. а ино
племенницы взыидоша на брань къ
израилтемъ.

Гла, л.

И бысть ѿшедшу давиду и му
жемъ его ѿ сикелага. и въ
день третий. и амаликъ
наиде на южную страну
и на сикелагъ. и побраша
мужей сикелагийскихъ. и градъ за
жгоша огнемъ. Жены же и вся
сущая на мѣсте томъ. ѿ мала
и до велика побраша и не убиша ѿ
нихъ ни мужа ни жены. но плениша
и идяху путемъ своимъ. И прии
де давидъ и мужи его во градъ. и се
зжженъ бяше огнемъ градъ. и жены
ихъ и сынове ихъ и дщери ихъ бяху
пленени. И возведе же давидъ и му
жи его гласъ свой. и плакашася до
деже начаша немощни плакатися.
И жены его обѣ бѣша пленени. а
хинаамин, израилтянынѣ. и авигея
бывшая жена навала кармилскаго.
И оскорбѣ давидъ зѣло, яко со
вѣщаваша людие камением побити
его, яко ѡзлоблена бяше душа всѣ
людей, кийждо о сынѣ своемъ ради
и дщери. но укрѣпися давидъ о гдѣ
бзѣ его. И рече давидъ къ авиафару
иерею сну авимелехову. принеси
ефудъ и принесе авиафаръ ефудъ къ
давиду. И вопроси давидъ гда гля.
аще жену вслѣдъ сихъ сихъ аще
постигну ихъ и побѣжду ли ихъ. и рече
гь ему, яко постигнуя постигнеши. и избавляя избавиши
вся люди. И иде давидъ самъ
и х, мужъ с нимъ. и приидоша
даже до потока восорска. а прочии
осташа, и гнаватъ его д сты
мужъ, с бо ихъ осташа, и се
дяху ѡбонъ полъ потока восорска.
И обрѣтоша сии мужа египтянина
на селѣ. и поймаша и. и приведо
ша и къ давиду. и даша ему хлѣба
ясти, и напоиша и воды. И да
ша ему укрухъ сыра, и ясть. и
ста духъ его в немъ, яко бяше
не ялъ хлѣба, ни пилъ воды, г.
дни, и г нощи. И рече давидъ ѿ кую
ду еси, и чий еси ты. и рече ему
отрокъ. египтянинъ есмь азъ
и рабъ мужа амаликова, и оста
вимя господинъ мой, яко разбо
лѣхся днесь уже третий день. и
мы се исходихомъ на югъ хелефи
и на иудейския страны. и на гелвуе
и сикелагъ, зажгохомъ огнемъ.
И рече ему давидъ. ведеши ли мя и
маши доведи тѣ, онъже рече къ нему

(147)

клени ми сѧ бм҃ь ѩко не ꙋбїеши
мѧ, ни предаси мене в рꙋцѣ госпо
динꙋ моемꙋ и доведꙋ тѧ на войско сїе.
И сведе его дв҃дъ. и се сїи та
мо. и се тїи бѧхꙋ разошашасѧ по
всей земли. ѩдѧхꙋ и пїѧхꙋ и пїюще
и празднꙋюще о всей корысти тїи
великой. ѩже бѧхꙋ взѧли на земли
иноплеменничи, и на земли їꙋди
нѣ. И прїиде на нѧ дв҃дъ, и сѣче ѧ
ѿ ꙋтра и до вечера. и наꙋтрїѧ
избїѧ ѧ. и ни единъ же оста ѿ
нихъ мꙋжъ. развѣ ꙋ҃ отрокъ
всѣдше на велблюды ꙋбѣжаша.
И взѧтъ дв҃дъ всѧ елико бѣша
взѧли амаликиты. и обѣ женѣ
свои плѣни. И не оста имъ ничто
ѿ мала и до велика, и ѿ корысти до
сыновъ и дщерїи и всѧ иже бѣша взѧ
ли, и возврати ѧ дв҃дъ вспѧть
всѧ. И поѧ дв҃дъ всѧ стада и па
ствины, и гнаша ѧ пред плѣнникомъ
и плѣнъ нарицашесѧ плѣнъ дв҃довъ.
И прїиде дв҃дъ к двѣма стома мꙋж
оставшимъ, и тѣмъ в слѣдъ дв҃да
иже повелѣша остати на потоцѣ
восорстѣ. и изыдоша на срѣтѣ
нїе дв҃дꙋ, и на срѣтенїе людем, иже
с нимъ. и прїиде дв҃дъ до людїи. и
впросиша его о мирныхъ. И ѿвѣ
щаша вси мꙋжи гнѣвливыи и лꙋка
выи, ѿ мꙋжъ воинъ исходѧщихъ
с дв҃домъ. рѣша ѩко не гониша
с нами. не дамы имъ ѿ плѣна,
иже єсмы плѣнили. но токмо кождо
женꙋ свою и чада своѧ да возмꙋтъ
и возвратѧтсѧ. И рече дв҃дъ не тво
рите братїѧ моѧ тако. по преданїи
ради гн҃ѧ и по наблюденїи иже сохра
ни насъ. и предастъ гь҃ всѧ прише
шаѧ на ны в рꙋки наша. И кто по
слꙋшаетъ вашего словеси. ѩко не
наши ли сꙋть. понеже ѩко по части
сошедшаго на брань. тако есть ча
сть сѣдѧщаго ꙋ решины, с тѣми
точно да разделѧтсѧ. И бысть
ѿ дн҃е того и выше, и бысть в повелѣ
нїе и на оправданїе, до дн҃е сего
ї҃лю. И прїиде дв҃дъ в сиклагъ и
посла ко старцемъ їꙋдинымъ

ѿ плѣна, и ближникомъ его глаголѧ се ва
благословенїе. ѿ плѣненникъ иже бѣша
плѣнили врази гн҃и. Иже ѿ веѳ
сꙋра и иже ѿ рамоѳ наюгꙋ. и ѿ ѩн
дира. и иже ѿ ароира. и иже ѿ ама
дїѧ и иже ѿ сададїѧ. и иже ѿ есѳдїа и и
же ѿ гѣда и иже ѿ кинапа. и иже
ѿ сафѣха. и иже ѿ ѳимадїѧ. и иже
ѿ кармила. и иже ѿ градъ ерамеи
ль. и иже ѿ градъ кинезинъ. и и
же ѿ ерммꙋда и иже ѿ вирсавїѧ. и и
же ѿ номвѣѳѧ. и иже ѿ хеврона.
и ко всѣмъ мѣстамъ. ѩможе хождаше
дв҃дъ тꙋ и мꙋжи его с нимъ.

Глава, ла҃.

И иноплеменницы воеваху то
гда на ї҃лѧ. и побѣжаша мꙋ
жи ї҃леви. ѿ лица инопле
менникъ. и падахꙋ изъзве
ни в горѣ гелвꙋйи.
И снидошасѧ иноплеменницы с саꙋ
лом и с сн҃ьми его, и ꙋбиша иноплеме
нницы ионаѳана. и аминадава, и ме
лхеса, сн҃ы саꙋлѧ. И отѧгчисѧ
брань на саꙋла. и прїидоша на нь
стрѣлцы мꙋжи стрѣлцы, и ѩ
звиша саꙋла в двѣ... мѣсто.
И рече саꙋлъ носѧщемꙋ орꙋжїе его
изъ ми орꙋжїе свое прободи мѧ да не при
шедше необрѣзанїи сїи избодꙋ мѧ
и порꙋгаютсѧ мнѣ. и не хотѧше
того сотворити носѧи орꙋжїе его
ѩко боѧшесѧ зѣло. и взѧтъ са
ꙋлъ орꙋжїе свое и нападесѧ самъ
на нь. И видѣ носѧи орꙋжїе его,
ѩко ꙋмре саꙋлъ, и паде и тои са
на орꙋжїе его, и ꙋмре с нимъ.
И ꙋмре саꙋлъ, и трїе сн҃ове его, и
носѧи орꙋжїе его, и вси мꙋжи его
в дн҃ь тои с нимъ. И видѣвше
мꙋжїе ї҃лтестїи, иже об онъ полъ
юдолїа, и иже об онъ полъ їорда
на, ѩко бѣжаша мꙋжи ї҃лтестїи
и ѩко ꙋмре саꙋлъ и сн҃ове его, и о
ставльше грады своѧ побѣжаша.
и прїидоша иноплеменницы и пребы
ша в нихъ. И бысть наꙋтрїе,
и прїидоша иноплеменницы совлачи
ти мертвецъ, и обрѣтоша саꙋ
ла мертва сꙋща и три сн҃ы его.

падша въ горѣ гелвꙋвїи. И сняша оружїе его, и ѿсѣкоша главꙋ его, и послаша въ землю иноплеменникъ окрестъ, възвѣщающе идоломъ их, и людемъ их. И положиша оружїе ихъ оу Вастарѡта, а тѣло ихъ въстькнꙋша на стѣнѣ Веѳсамли. И слышаша живущїи въ Ꙗвисѣ галаадстѣмъ, ꙗже сътвориша саоулови иноплеменницы. И въставше вси мꙋжество сильныхъ мꙋжъ, и идоша всю нощь, и взяша тѣло саоулово, и Ионаѳаново сна его, съ стѣны Веѳсански, и принесоша ѧ въ Ꙗвисъ, и съжгоша ѧ тꙋ. И взѧша кости ихъ, и погребоша ѧ подъ смарою, иже въ Ꙗвисѣ, и постишасѧ седмь днїи.

Конецъ а҃ книгъ црствъ. и память всѣхъ глава, ла҃.

Вторыѧ книги црствъ глава. а҃

И бысть егда оумре саоулъ, и Давидъ възвратися побѣждаѧ Амалика, и сѣде Давидъ въ Сикелазѣ дни два. И бысть въ третїи день, и се мꙋжъ прїиде ѿ полка людїи саоуловъ. ризы же его съдраны, и прьсть на главѣ емꙋ. и бысть егда вниде къ Давидꙋ, ѿпаде на землю, поклонися емꙋ. И рече емꙋ Давидъ, ѿкꙋдꙋ ты прїиде. и рече емꙋ, ѿ полка исраилева, тъкмо азъ есмь единъ оутеклъ. И рече емꙋ Давидъ, что есть слово се възвѣсти ми. и сей рече ꙗко побѣгоша людїе ѿбрани, и падоша мнози ѿ людїи и измроша. и саоулъ и Ионаѳанъ снъ его оумре. И рече Давидъ отрокꙋ възвѣщающемꙋ емꙋ, како вѣдѣ ꙗко оумре саоулъ и Ионаѳанъ снъ его. И рече отрокъ възвѣщаѧи емꙋ съ лꙋча прїидохъ въ горꙋ гелвꙋйскꙋю. и се саоулъ натыкашеся на оружїе свое, и се колесница и всадницы съдрашася нань. И озрѣвъся саоулъ и видѣ мѧ, и призва мѧ, и рече ми, кто ты еси. и рѣхъ Амаликитѧнинъ есмь азъ. И рече ми прїиди оубо оубїи мѧ, ꙗко ѡбѧтъ мѧ оужасъ тма лютаѧ. и все бо еще дꙋша моѧ въ мнѣ. И приступихъ къ немꙋ оубихъ и. вѣдѣхъ бо ꙗко не бꙋдетъ емꙋ живота по паденїи его, и взѧхъ вѣнецъ црскїи, иже бѣ на главѣ его. и ѡскрилъ иже бѣ на плещꙋ его, и принесохъ сам обоѧ къ господинꙋ моемꙋ. И ѧтъ Давидъ ризы своѧ, и раздра ѧ. и вси мꙋжи раздраша ризы своѧ иже съ нимъ. И въстенашасѧ и плакашасѧ, и постишасѧ до вечера по саоулѣ, и по Ионаѳанѣ снѣ его, и по людехъ Їꙋдина, и по домꙋ Їсраилевѣ, ꙗко изсѣчени быша мечемъ. И рече Давидъ отрокꙋ възвѣщающемꙋ емꙋ, ѿкꙋдꙋ ты еси. и рече снъ мꙋжа ѿ домꙋ Амаликова есмь азъ. И рече емꙋ Давидъ. тъ како не оубоѧсѧ

въздвигнути руки своя на христа господня •
И призва Давыдъ единаго отъ отроковъ
своихъ, и рече иди убии его, и поше
убии и, и поумре • И рече ему Давыдъ
кровь твоя на главе твоей. яко у
ста твоя на тя възглаголаша глаголюще
яко азъ убихъ христа господня • И плака
ся Давыдъ плачемъ симъ по Сауле,
и по Ионадане сыне его. И рече еже
научити сыны Иудины стреляния.
яко писанно есть въ книзе праведныхъ •
И рече уразумеися Израилю о умершихъ
ради на высокихъ язвении. И како па
доша сильнии. да не възвестите въ Ге
ды. и не поведаете на исходищихъ
Асколонихъ. да не възвеселятся дще
ри иноплеменничи. и да не възрадуют
ся дщери необрезаныхъ • На горы
Гелвуйския да не снидетъ роса. и дож
дъ да не снидетъ на вас. иже села
начатковъ житныхъ да изнесете.
яко рассыпася оружие сильныхъ. И
оружие Сауле не бысть помазано е
леомъ • Но крови язвеныхъ,
отъ тука сильныхъ. лукъ Ионадановъ
да не възвратися тщи въспять.
и оружие Саулово не възвратися бе
зума • Саулъ же и Ионаданъ въз
любленная и красная. не отстаста ра
злучающася въ животе своемъ,
и въ смерти своей не разлучистася.
паче орла легчае, и льва крепльши •
Плачите по Сауле дщери Израилевы.
иже вы облачаше въ червленица съ
крушениемъ вашимъ. възлагаю
щаго украшение злато на ризы ва
ша • Како падоша сильнии посреди
брани. Ионаданъ уседенъ бысть
до смерти, на высокихъ твоихъ язвенъ •
Тем же желаю по тебе брате мои,
Ионадане красныи мои зело. у
стремлялася бяше любы твоя на
мя, паче любы женския • Како
ся падоша сильнии, и погубиша ору
жия бранна • Глава, в •

Бысть посихъ въпроси Давыдъ
Господа глаголя. Вниду ли поне въ
единъ градъ Иудинъ. И ре
че к нему вниди. И рече Давыдъ
в который вниду. И рече Господь

въ Хевронъ • И иде Давыдъ въ Хевронъ
и обе жене его. Ахинаамъ Израелитя
нини. и Авигея бывшая жена, На
вала Кармильскаго • И мужи иже
с нимъ бяша кождо ихъ, и домове
ихъ с ними. и начаша жити въ гра
дехъ Хевронестемъ • И приидоша му · а ма в
жи отъ Иудея. и помазаша тамо Давыда
да царствуетъ на домомъ Иудинымъ.
и поведеша Давыду глаголюще. яко · а ф ла
мужи Явисандестии, и Галаатестии
погребоша Саула • И посла Давыдъ по
слы ко старейшинамъ, въ Явисе
Галаскии и рече к нимъ Давыдъ. Благосло
вени вы Богу яко сотвористе милость сию
о господине своемъ Сауле. Христе Господни
и же погребосте и. Ионадана сына
его • И ныне да сотворитъ Господь милость
и истинну с вами, азъ сотворю сия
благая. понеже сотвористе глаголъ сей •
И ныне да укрепятся руки ваша,
и да будете синове сильнии, яко умре
господинъ вашъ Саулъ. мене же
помаза домъ Иудинъ, царствовати
ми на ними • Авениръ сынъ Ниров,
иже бе воевода Сауль. възя Иево
сфея сына Саула. и провезе его и
сполка въ Манаиме • И царствова сынъ
на Галаадитейю. и на Асири, и на Израи
и на Ефремомъ, и на Вениаминомъ,
и на всемъ Израилемъ • Четырь де
сять, летъ, Иевостей сынъ Са
уловъ, егда нача царствовати на
Израилемъ, и два лета царствова. то
лико домъ Иудинъ бысть за Давыдомъ •
И бысть времени въ нем же нача царство
вати Давыдъ въ Хевроне на домомъ
Иудинымъ, з, летъ. и ѕ,
мцъ • Изыиде Авениръ сынъ Ниро
и отроцы Иевостеовы сына Саула.
егда нача царствовати Манаимомъ
въ Галаади • И Иоавъ сынъ Саруинъ,
и отроцы Давыдовы изыидоша отъ Хевро
на. и стретившимися имъ, у при
тока Гаваона вкупе. и седоша
тии на противу отъ сюду, и тии отъ ту
ду • И рече Авениръ ко Иоаву. да въ
станутъ ныне отроцы, и да поиграютъ
пред нами. и рече Иоавъ да востанутъ •
И въставше приидоша отроковъ

венїами́нь число̀м, в҃і. и҆ ѿ власте́ѧ
сн҃а саꙋ́лѧ, в҃і. и҆ ѿ ѻ҆троⷦ҇ двд҃вы,
в҃і. держа́щесѧ кождо рꙋко́ю ша и҆скре
нѧ́го своего, и҆ мечи и҆хъ на ребрѣхъ
комꙋ́ждо и҆, и҆ падо́ша вси вкꙋ́пѣ,
и҆ наречесѧ и҆мѧ мѣ́стꙋ томꙋ ча́сть
хотѣнїѧ и҆же е҆сть въ гаваонѣ.
И҆ бы́сть бра́нь лю́та, до сконца то́и
днѐ, и҆ паде а҆ве́нниръ и҆ мꙋ́жи і҆и҃лстїи
пред ѻ҆́троки двд҃вы. И҆ бы́ша тꙋ
три сн҃ове сарꙋ́ины, і҆ѡа́въ, а҆веса,
и҆ а҆саи́ль. и҆ а҆саи́ль же бѣ легкокъ нога́
ма свои́ма, ꙗ҆ко е҆ди́на се́рна скачꙋ
щи на се́лѣ. И҆ гна̀ а҆саи́ль въслѣдъ
а҆ве́ннира, и҆ не оуклони́сѧ ни на десно
ни на лѣ́во, ѿ въслѣ́дъ а҆ве́ннира.
И҆ ѡ҆зрѣ́сѧ а҆ве́нниръ назадъ себе и҆ рч҃е,
а҆щє ты е҆си са́мъ саи́ль, и҆ рече а҆зъ
е҆смь. И҆ рече е҆мꙋ а҆ве́нниръ. оукло
ни́сѧ ты лю́бо деснымъ лю́бо шꙋи́мъ,
и҆ ими́ е҆дного ѡ҆́трока, и҆ во́змеши себѣ
ѻ҆рꙋ́жїе и҆хъ. и҆ не хотѧ́ше а҆саи́ль оу
клонитисѧ ѿ него никакоже. И҆ при
ложи е҆ще а҆ве́нниръ гл҃ати къ а҆саи́лꙋ
и҆ ѿиди ѿ мене да не разбїю ѡ҆зе
млю. и҆ ка́ко позрю въ лице свое
·к̃ в къ і҆ѡа́вꙋ бра́тꙋ твоемꙋ. И҆ не хо
тѧ́ше ѡ҆ста́ти. и҆ оуда́ри е҆го а҆ве́нн
копїемъ созади въ ла́двїю. и҆ проиде
копїе сквозѣ́ е҆го, и҆ па́де тꙋ и҆ оумре.
И҆ бы́сть всѧ́къ приходѧ́и до мѣста
и҆дѣже паде а҆саи́ль, и҆ оумре ѡ҆ста
вле́нъ. И҆ гони́ста і҆ѡа́въ и҆ а҆веса
по а҆ве́ннирѣ. и҆ слнце захожда́ше. и҆
та прїидо́ста до хо́лма а҆мма́това,
и҆же е҆сть пред лицемъ га́и пꙋтѧ́,
пꙋсты́ни гаваѡнѧ. И҆ собра́шасѧ
сн҃ове венїами́нови за а҆ве́нниромъ.
и҆ бы́ша въ сна́тїи е҆ди́нъ. и҆ постави
ша на верхꙋ̀ холмꙋ̀ е҆ди́наго. И҆ призва
а҆ве́нниръ і҆ѡа́ва, и҆ рече. е҆да на побѣ
дꙋ возме ѻ҆рꙋ́жїе. и҆ли не вѣси ꙗ҆ко го
рко е҆сть послѣже. и҆ доко́лѣ не и҆маши
рещи лю́демъ ѡ҆ста́ти созади бра́тїа на
шего. И҆ рече і҆ѡа́въ жи҃въ гь, понеже бы
ли гл҃алъ, пре́жде оутреннѧго бы лю
дїе мои престали гонѧ́щи ко́ждо вслѣдъ
бра́та своего. и҆ воструби і҆ѡа́въ трꙋ
бою. и҆ ста́ша вси людїе, и҆ не гна
ша вслѣдъ і҆и҃лтѧнъ. и҆ не прило
жиша потомъ побѣдитисѧ. а҆ве
нниръ же и҆ мꙋ́жи е҆го и҆до́ша на за́падъ
всю но́щь тꙋ̀. и҆ преидо́ша і҆ѡрда́нъ
и҆ преше́дше всю стра́нꙋ тꙋ̀, и҆ прїидо
ша въ полкъ. И҆ ѡ҆а́въ же возврати
сѧ въспѧтъ гонѧщи ѿ а҆ве́ннира.
и҆ собра̀ всѧ лю́ди, и҆ не обрѣтоша ѿ
трокъ двд҃ыхъ па́дшихъ, и҆ бы́сть
и҆хъ, д҃і, мꙋжъ, и҆ а҆саи́ль. ѿ
троцы же двд҃вы оубиша сн҃овъ вени
ами́нь. и҆ мꙋжъ а҆ве́нни́ровъ и҆же бѣ
ша с ни́мъ, т҃, и҆ ѯ҃, мꙋжъ.
И҆ взѧ́ша а҆саи́лѧ и҆ погребо́ша и҆ въ
гробѣ ѿца е҆го, въ виѳлеемѣ. и҆ и҆
де і҆ѡа́въ и҆ мꙋжи е҆го с ни́мъ всю но
щь и҆ ѡ҆свѣто́ша въ хевро́нѣ.

Гла҃, г҃.

И҆ бы́сть бра́нь на мно́го ме
жꙋ до́момъ саꙋ́ловымъ. и҆ ме
жи домомъ двд҃вомъ. домъ же
двд҃въ възвыша́шесѧ и҆
крѣпла́шесѧ. и҆ домъ саꙋ́ль
и҆дѧше и҆знемога́ше. И҆ родиша сѧ і҆ пар҃ г
двд҃ви въ хевро́нѣ сн҃ове, ѕ҃. и҆ бѣ
первороде́нный е҆мꙋ сн҃ъ, а҆мно́нъ.
ѿ а҆хинаа́мїи і҆е҆зраилтѧнынѣ. и҆ вто
рый е҆мꙋ сн҃ъ, далꙋ́иѧ. ѿ а҆вигеа
кармилиискїѧ. и҆ третїи а҆вессало́мъ
сн҃ъ маа́хаиы дщере толомины,
црѧ гесꙋрска. д҃ и҆, ѡ҆дѡнїѧ сн҃ъ
а҆гги́ды, є҃ и, сафатїѧ ѿ а҆витала́
лы. ѕ҃ и. е҆ѳра́амъ, ѿ а҆глы же
ны, двд҃вы. сїи родиша сѧ двд҃ови
въ хевро́нѣ. И҆ егда бы́сть бра́нь
межꙋ домомъ саꙋ́ловымъ. и҆ межꙋ
домомъ двд҃вымъ. и҆ бѣ́ше а҆ве́нниръ
держа домъ саꙋ́ловъ. И҆ саꙋ́лова
поло́жница бѣ, е҆йже бѣ и҆мѧ рєсфа
дщи и҆ѡ҆ала. и҆ поѧтъ ю а҆ве́нниръ.
И рече і҆евосѳе́и, сн҃ъ саꙋ́ль ко а҆ве
нирꙋ, что ѐ ты вниде къ положни
цы ѿца моего. И҆ сѣжали сѧ ѕѣло
а҆ве́нниръ ѡ҆ словеси семъ, е҆же рече
е҆мꙋ і҆евосѳе́и. и҆ рече е҆мꙋ а҆ве́нниръ
е҆да песїѧ глава е҆смь а҆зъ. да сѧ
сотворихъ всѧ днесь. не сотвори
лъ днесь ми́лости домꙋ саꙋ́лю ѿца
твоего и҆ братїи твоей и҆ знаемымъ ти
и҆ не въгрѣстахъ ли а҆зъ на домъ двд҃въ
и҆ ты взыска неправды всѧ мнѣ,

женꙑ сеѧ̀ ради днесь • Сїѧ же да сотворитъ бгъ авениру, и сиѧ да приложи̇т емꙋ, ꙗкоже бо клѧтсѧ гь даꙋ
такѡ сотворю емꙋ въ сїи днь • И при
ѧти црьтво ѿ домꙋ саꙋла. и въꙁд
вигнꙋти престолъ давидовъ въ ї҃лѝ.
и на їоꙋдꙋ, ѿ дана даже до вирсавїѧ.
И не возможе ктомꙋ совѣщати ѿвѣ
щати авениру словеси ѿ боѧзни
єго • И посла авениръ къ давидꙋ по
слы въ фѣлмъ хевронскїи. и рече
бѣ адъ гла. положи ꙁавѣтъ свои
со мною, и се рꙋка моѧ с тобою. во
ꙁвратити ми къ тебѣ весь ї҃лъ •
И рече давидъ добрѣ аꙁъ положꙋ с то
бою ꙁавѣтъ. но токмо слово едї
наго прошꙋ ꙋ тебе гла. не имаши
видѣти лица моего. аще не приве
дешь мелхолꙑ дщери саꙋла. при
ходѧщꙋ ти видѣти лице мое • И
посла давидъ къ їевосѳеѡ сн҃ꙋ саꙋлю
гла. поусти женꙋ мою мелхолꙋ,
• а҃ цр҃ и҃ ѭже взѧхъ прїимъ ѡбрѣзанїѧ дѣлѧ
краѧ иноплеменникъ • И поусти и е
восѳеѡ, и посла и ѿѧ ꙋ мꙋжа еѧ,
ѿ фалтїила сн҃а селлимїна • И хожда
ше мꙋжъ еѧ с нею плачасѧ даже до
варама. и рече к немꙋ авениръ, и
ди и воꙁвратисѧ • И рече къ старѣ
цемъ ї҃левымъ гла. вчера и онѣ
дни искасте давида царьствовати надъ
ми • И нинѣ сотворите ꙗкоже гь
гла ѡ давидѣ гла. рꙋкою раба моего
давида спсꙋ люди моѧ ї҃лѧ, ѿ рꙋки
иноплеменникъ. и ѿ рꙋки врагъ и •
И гла авениръ, во оуши веніаминꙋ
и иде авениръ гла̀ти во оуши давидꙋ
въ хевронѣ. всѧ ꙗже оугодна бѣ
ша предочима ї҃левыма. и предочи
ма всего домꙋ веніаминѧ • И прїи
де авениръ къ давидꙋ въ хевронъ. и
с нимъ. к҃. мꙋжъ. и сотвори давидъ
пиръ авенирꙋ и мꙋжемъ его иже с ним •
И рече авениръ къ давидꙋ. востану въ
нинѣ и иду. и да соберꙋтсѧ къ гос
подинꙋ моемꙋ црю весь ї҃ль. и положꙋ
с тобою ꙁавѣтъ и црьствовати имаши
ши всѣми, и ꙗкоже желаетъ дша твоѧ
и посла давидъ авенира. и иде с миромъ.
И се ѡтроцы давидовы, и їоавъ идѧхꙋ
ѿ исхода. и корысть многꙋ несѧхꙋ
с собою. и авениръ оуже не бѣ со
давидомъ въ хевронѣ. ꙗко ѿслалъ
бѧше и ѿиде с миромъ • И ї҃оа
же и все воинство его прїиде. и воз
вѣстиша їоавꙋ глющи. прихоⷣ
авениръ сн҃ъ нировъ къ давидꙋ, и по
сла и и ѿиде с миромъ • И вниде
їоавъ къ давидꙋ, и рече что се еси со
творилъ. се бо прихоⷣ авениръ
к тебѣ, и почто поустилъ еси его
и ѿиде с миромъ • Или не вѣси ꙁло
бы авенира сн҃а нирова. ꙗко с тобою
клевѣтовалъ къ тебѣ и идѧше. раꙁꙋмѣ
ти хотѧ исхѡ твои и вхѡ твои, и
оувѣдѣти всѧ ꙗже твориши ты •
И воꙁвратисѧ їоавъ ѿ давида, и по
сла послы въ слѣдъ авенира, и воꙁ
вратиша и. ѿ кладѧꙁѧ сеирамска
и давидъ не вѣдаше • И воꙁвратисѧ
авениръ въ хевронъ. и оуврати и ї҃о
авъ странными враты. гла̀ти
к немꙋ лꙋкавно. и оудари и тамо
и оумре въ крови, авесалома, брата
їоавлѧ • И слꙑша давидъ посемъ
и рече чистъ есмь аꙁъ и црьтво мое
ѿ га. и до вѣка, ѿ крове а
вениръ сн҃а нирова • да снидетъ
на главꙋ їоавлю, и на весь домъ
ѿца его, да не оскꙋдѣетъ ѿ домꙋ
їоавлѧ, и ꙁаколенъ сѣмѧ и прока
женыи • И держай щитъ, и да па
даютъ ѡрꙋжиемъ оумаленыи хлѣ
ба да оскꙋдѣетъ емꙋ • Їоавъ же и авесса
братъ его оубиша авенира, понѐ
оуби асаила брата ихъ в гаваѡни
на брани • И рече давидъ къ їоавꙋ и
къ всѣмъ людемъ его раꙁдерѣте
риꙁы ваша, и препоѧшитесѧ вре
тищи, и рыдаите ѡ авенирѣ. сам же
црь давидъ идѧше въ слѣдъ ѡдра •
И погребоша авенира въ хевронѣ,
и воꙁдвиже црь гласъ свои, и пла
касѧ надъ гробомъ его, и вси людїе
плакашасѧ по авенирѣ • И плакасѧ
црь авенира, и рече аще по смерти
авали оумрѐ авениръ • Тъ рꙋцѣ
твои не свѧꙁастасѧ, ни ноꙁѣ твои
не спнѣтасѧ, но ꙗко падаютъ
пред сн҃ми неправды такѡ падѐ •
• а҃ цр҃ пп к
• аѡ н

и приложиша вси людїе плакатисѧ
его. И приидоша вси людїе вечѐ
рати. съ дв҃домъ ꙗсти хлѣба.
еще сѫщꙋ дни. и клѧтсѧ дв҃дъ гл҃ѧ
се да сотворитъ мнѣ бг҃ъ, и сице да
приложитъ. ꙗко аще не заидетъ
слнце неимамъ вкꙋсити хлѣба,
ни иного чего. И оугодно бысть
слово се пред ними, всѧ елико сотво
ри црь пред люди. И разꙋмѣша
вси людїе, и весь і҃иль въ тои днь.
ꙗко не бысть ѿ црѧ оубїиства аве
нира сн҃ꙋ нирова. И рече црь ѻтро
комъ своимъ. не вѣсте ли ꙗко вла
стелинъ великъ паде въ сеи днь въ
і҃или. Ꙗко азъ есмь сробѣдныи
днесь и поставленъ царѧ. мꙋжи же
сїи сн҃ове сарꙋини, зли мнѣ сѫть.
да воздастъ гь творѧщимъ лꙋка
внаѧ, по злобѣ их.

Гл҃а, д.

Услыша гевосѳеи сн҃ъ саꙋлевъ.
ꙗко оумре авениръ сн҃ъ ни
ровъ въ хевронѣ. и раздрѣ
шистасѧ рꙋцѣ его. и вси
мꙋжи і҃илеви подвигнишасѧ
емꙋ. И два мꙋжа вельможа разбо
щїника гевосѳеовы сн҃а саꙋлѧ.
имѧ единомꙋ ваанъ. а дрꙋгомꙋ ри
хавъ. сн҃а реммона вироѳенскаго.
ѿ сновъ венїаминь. ꙗко вироѳъ
мнимъ бѧше сномъ венїаминимъ.
И ѿидоша вироѳѣи въ геѳемъ. и
быша тамо живꙋще и до днешнагѡ
дн҃е. Іонаѳана сн҃а саꙋлѧ.
сн҃ъ бѣ хромъ на ногꙋ ꙗко е҃ лѣтъ
емꙋ бысть егда прииде възвѣщенїе
ѿ саꙋлѣ, и ѻнаѳанѣ сн҃ꙋ его, ѿ
і҃злѧ. и взѧтъ его питателница его
и бѣжа. и бысть тщащисѧ ей на
ꙋшествїе, паде и охромѣ. и имѧ
бѣ емꙋ мемфивосѳеи. И пришед
ша сн҃ове реммони вироѳенскаго ри
хавъ и ваанъ и внидоша въ зноиныи
днь въ домъ гевосѳеовъ. и тои по
чиваше на одрѣ въ полꙋдне. и вра
тница домꙋ, ѡчищаше пшеницꙋ
и воздремавсѧ спаше. Рихавъ же
и ваанъ. оба брата таѧщесѧ вни
доста въ до. гевосѳей же почиваше

на одрѣ своемъ. въ ложницы своеи. и оуби
ста его и взѧша главꙋ его. и ѿидо
ша пꙋтемъ иже на западъ всю нощь.
И принесоста главꙋ гевосѳеовꙋ, къ
дв҃дꙋ въ хевронъ. и рекоста къ црю.
се глава гевосѳеова сн҃а саꙋлѧ вра
га твоего, иже искаше дша твоеѧ.
и дастъ гь господинꙋ нашемꙋ црю
ѿмщенїе врагомъ его. до днешнагѡ
дн҃е. саꙋла врагꙋ его, и сѣмени
его. Ѿвѣща же дв҃дъ рихавꙋ и ваа
нꙋ братꙋ его сномъ реммона виро
ѳенскаго. и рече има живъ гь иже
избави дшꙋ мою ѿ всѧкиѧ ско
рби. Иже повѣда възвѣстити мнѣ.
ꙗко оумре саꙋлъ и ѻнаѳанъ, и
тои мнѧше ꙗко блгое вѣстꙋѧи
предомною, и азъ ꙗхъ и, и оуби и
въ сикелаѣ. мнѧше бо дадамъ емꙋ
даръ. Но нынѣ мꙋжи лꙋкавии, оу
биша мꙋжа праведна в домꙋ его на
одрѣ его. и нынѣ взыщꙋ крове его ѿ
рꙋкꙋ вашꙋ. и искореню вы ѿ землѧ.
И заповѣда дв҃дъ ѻтрокомъ своим.
и оубиша ѧ, и оусѣкоша рꙋцѣ има
и ногѣ, и повѣсиша ѧ пасадꙋ въ хе
вронѣ. и главꙋ гевосѳеовꙋ погребо
ша въ гробѣ авенировѣ. сн҃а нирова.

Гл҃а, е.

И приидоша вси племена і҃илева
къ дв҃дꙋ въ хевронъ и гл҃а
ша емꙋ. се кости твоѧ
и плоть твоѧ мы есмы.
И вчера и оноемъ дни. сꙋ
щꙋ саꙋлꙋ црю над нами. ты бысть
вьводѧи и изводѧи і҃лѧ. и рече гь
к тебѣ. ты да пасеши люди моѧ
і҃лѧ, и ты да бꙋдеши вождь люде
мъ моимъ і҃лю. И приидоша вси стар
цы і҃илеви къ црю въ хевронъ. и поло
жи имъ црь дв҃дъ завѣтъ, в хевро
нѣ пред гмъ, и помазаша дв҃да на
црство надъ всѣмъ і҃лемъ. Сн҃ъ бѣ дв҃дъ
л҃ лѣтъ, внегда црьствовати
емꙋ. и црствова, м҃, лѣтъ. И на
іоудою. црствова в хевронѣ. з҃ лѣт,
и мцей. ѕ҃. црствова въ ерслмѣ,
л҃г, лѣта, на і҃илемъ и іоудею.
И ѿиде дв҃дъ и вси мꙋжи иже с нимъ
въ ерслмъ къ иевꙋсеомъ, живꙋщим

тогда пазимави той. И рекоша двдꙋ
не вънидеши семо ѡще. ѡко ѿстaвиша
хромии и слепыи глще, ѡко не внидеть
двдъ семо. И прия двдъ вежꙋ гора
ны сиѡнъ. се есть гра двдвъ. И ре
двдъ въ днь той всякъ доуспевает
ѥвꙋсеѳина меч҃. слепыя и хромыя
ненавидящихъ дша двдвы. сего
ради рекоша слепии и хромии не внидꙋ
в домъ гнь. И седе двдъ въ острозе
томъ, и нарече его гра двдвъ. и со
зда его гра ѡколо. и домъ свои
ѿкрая. и идаше двдъ, и дыи нае
лучаемъ, и гь вседръжитель с ним.
И древа кедрова, и древо делам. и ка
менїю делателя, и создаша домъ двдꙋ.
а паралі. дı И посла хира црь тирескии послы къ двдꙋ
паралі. г и разꙋме двдъ, ѡко оуготова и
гь на цртво въ израили. ѡко възнесе црь
ство его людїи его ради изля. И по
ятъ двдъ ѡще жены и наложницы
ѿ ерлима попришествїи его ѿхеврѡ
а паралі. г на. И быша ему сынове и дщери.
И сїя имена порожденымся ему въ
ерлимѣ. самꙋеть, и сѡвавїи, и на
данъ, и соломонъ. И ѥвааръ, и е
лисꙋе, и нафекъ, и ефїе. и ели
сама, и елидае, и елифаладъ, и са
мае, и есивадъ, и надане, и гала
маанъ, и ѥвааръ, и дидꙋселанъ фала
и натедъ. и нафекъ, и ѡпаданъ,
а паралі. дı и аı воалимадъ, и елифаладъ. И слыша
ша иноплеменницы, ѡко помазася
двдъ на цртво въ ерлимѣ. и взыдо
ша иноплеменницы и ищꙋще двда.
И слышавъ двдъ и иде въ острогы. И и
ноплеменницы же пришедше, и сташа
въ оудолїи тиганистеи. И въспро
си двдъ га гля. аще възыдꙋ ко
иноплеменникомъ, предаси ли а
въ рꙋце мои. И рече гь възыди.
ѡко предамъ предамъ иноплеменники
юсуа. ки въ рꙋце твои. И прїиде двдъ въ ваа
лъ фарасимь. и поби иноплеменни
ки тꙋ. и рече двдъ иссече гь врагы
моя иноплеменники предомнѡю.
ѡкоже просекаетъ вода. сего ради
наречеся имя месту тому ваалфара
симъ. И ѡставиша иноплеменни
цы богы своя. и взяти я двдъ и
мужи его. пре стежащии а вѡгни.
И приложиша паки прити иноплеме а паралі.
нницы. и сташа паки на оудолїи
тиганистеи. И въспроси двдъ га
аще възыдꙋ къ иноплеменникомъ
и предаси ли ихъ въ рꙋце мои, и ре
ему гь. не възыди насретенїе ихъ,
но оуклонися ѿ нихъ, и пойди мало
близꙋ оудолїи плача. И бꙋдеть
егда оуслышиши гла трꙋса лꙋжна
тогда снидеши к нимъ. ѡко тогда
изыдеть гь пре тобою, сещи на
браки иноплеменники. И сътвори
двдъ ѡкоже заповеда ему гь. и из
би иноплеменники ѿ габаѡна, даже
и до земли газиры.

Гла. ѕ҃.

Теперва двдъ ѡще всихъ избра а паралі. аı
ныхъ ѿ изля, ѡко л҃, тысящъ
тысящь. И въставъ и и а паралі.
де двдъ, и вси люди иже
с нимъ. и ѿ мужь иудиныхъ
на возвести ѿтꙋдꙋ хѡлмныя. ѡко въз внести
ѿтꙋдꙋ кїѡть бжїи. а вним же на а паралі.
нарицается имя га силнаго, се
дящаго на херꙋвимѣ. И възложиша
кїѡть гнь. на колесницꙋ новꙋю, и
ѿвезоша и ѿ домꙋ аминадавля сꙋ
щꙋ. ѡзїа же и ахїѡ сынове амин
надавли. ведꙋщꙋ кола с кїѡтомъ а цр. з
гнимъ и брата его и дахꙋ пре кїѡтом
бжїи. И двдъ и сынове изли идꙋ
пре гмъ играюще въ органы оустрое
ны и въ гꙋслехъ и въ пищали и в тимпанехъ, и въ
кимвалехъ и въ тимпанехъ и в цимбалехъ. И а паралі. гı
прїидоша до гꙋмна нахорева. и про н аı
тре ѡзїа рꙋкꙋ свою на кїѡтъ бжїи при
держати. и ятъ занъ, ѡко превра
щаше его телеце. И разгневася
гневомъ гь на ѡзїю. и порази и тꙋ
гь, и оумре тꙋ ѿ кїѡта гна пре
гмъ. И опечалися двдъ, понеже
порази гь поражением ѡзїю. и на
речеся место то поражение ѡзїино
и до сего дне. И оубояся га двдъ
въ днь той, гля каке снидеть къ
мнѣ кїѡтъ гнь. и не хотяше двдъ
да бꙋдеть оу него кїѡтъ завета
бжїя въ граде двдове, но заведе и
двдъ в домꙋ авидарїина гедеѳа.

И ста кіѡтъ гнь в дому Авѣдара
геѳеа, мцъ, три. И блгви гь вї
* а пар ѕі домъ Авѣдаринъ и вся єго. И воз
вѣстиша црю двдꙋ глщє. Благосло
ви гь домъ Авѣдаринъ, и вся єго кіѡ
та ради гнѧ. Иде двдъ и взѧ кіѡ
тъ бжїй, из дому Авѣдаринна. Въ гра
двдовъ в веселии. И бѧхꙋ снимъ
несꙋщеи кіѡтъ гнь, сѣмь поликъ на
рѡда. И жертва телецъ и агнецъ.
И двдъ бѧше въ ѡрганы оустроєны
прд гмъ, и ѡблаченъ бысть двдъ
во ѡдеждꙋ свѣтлꙋ, и двдъ и весь дмъ
іилевъ. несѧхꙋ кіѡтъ гнь. со во
племъ и со гласомъ трꙋбнымъ.
И бысть кіѡтꙋ приносимꙋ во градъ
двдвъ. и мельхола дщи саꙋлова при
зираше ѡконцем. и видѣ црѧ двда
скачꙋща и играюща прд кіѡтомъ гнимъ
* а пар ѕі и оуничижи и в срдцы своем. И внесо
ша кіѡтъ гнь, и поставиша єго
на мѣстѣ єго. посредѣ полаты юже
созда двдъ. и возиссє двдъ жер
* а пар ѕі твꙋ прд гмъ, и мирнаѧ. И совершив
двдъ возносѧи всѧ сѡжжєніѧ и ми
рнаѧ. и блгви люди ѡ имени гни сил
наго. И раздѣлиша всѣм людем и на
всю силꙋ іилєвꙋ. ѿ дана даже и до
вирсавіѧ, и ѿ мꙋжа даже и до жєны
комꙋждо по оукрꙋхꙋ хлѣба. и сковрад
ный маны издѣлїа, ѿ сковрадницы,
и идоша вси людїє кождо в домы своа.
И возвратисѧ двдъ блгвити домꙋ
своєго. и изыде мельхола дщи саꙋло
ва на срѣтеніє двдꙋ. и блгви єго и ре
чє что прослависѧ днсь црь іилевъ.
ѩкоже ѡткрысѧ днсь прд ѡчима рабъ
своихъ. ѩкоже ѡткрываетсѧ, ѡткры
вающисѧ и глꙋмлющимъ. И рече двдъ
къ мельхолѣ. азъ прд гмъ играхъ.
и блвенъ гь, иже избра мѧ паче ѡца
твоєго. и паче всего домꙋ єго. ѩко
и поставити мѧ властелина на люди
єго іилємъ, сего ради играю и плѧ
шꙋ прд гмъ. И ѿкрыюсѧ єще сице.
и бꙋдꙋ непотребенъ пред ѡчима твоима
и с рабынѧми с ними же рече ми непро
ѩвлюсѧ. И оу мельхолы дщи саꙋлевы
не бысть дѣтища до дне смерти єѧ.
Гла. з.

И бысть егда седе црь в дому своем * а пар зі
гь оунаслѣди и ѿ всѣх окрестъ
ни врагъ єго. И рече црь * ...
к нафанꙋ прркꙋ. се азъ
живꙋ в полатахъ кедрова
а кіѡтъ бжїи посредѣ дастиніи.
И рече нафанъ ко црю. все елико аще
есть на срдцы твоемъ, ходи и тво
ри ѩко гь єсть с тобою. И бысть
в нощи той гла гнь к нафанꙋ гла.
Иди и рци рабꙋ моємꙋ двдꙋ, сице * г цр и
глетъ гь. не ты ли сотвори
ти домъ на пребываніє мнѣ. Ѩко
не обитахъ в домꙋ ѿ ниꙋже днїи
изведохъ сны іилевы. из земли
єгуптєскиѧ даже и до сего. но тако
сѣхъ пребываѧ в обителищихъ
и в сѣни. И во всемъ идѣже аще
ходахъ со всѣми іилн. аще гла
глаахъ ко єдиномꙋ колѣнꙋ, емꙋже
заповѣдахъ пасти люди моѧ іилѧ
глѧ почто не создасте ми домꙋ ке
дрова. Тонынѣ си даръ речеши рабꙋ
моємꙋ двдꙋ. сице глетъ гь вседе
ржитель. поѩхъ тѧ ѿ пажити * а цр ѕі Ѱл оз
ѡвчаѧ на властелство людемъ мо
имъ іилю. И бѣхъ с тобою
вездѣ аможе идѧше, и искорениѣхъ
враги твоѧ ѿ лица твоего. и сотво
рихъ тѧ именита по имени великихъ
иже сꙋть на земли. И положꙋ мѣ * а цр на а пар ар
сто людем моимъ іилю. и насажꙋ
ихъ, и вселѧтсѧ всѣ сами, и не
восколеблютсѧ николиже, и не приложѧт
сыны неправды ѡскорбити єго, ѩко
и прежде. И ѿ дний ихже поста
вихъ сꙋдіѧ в іилн в ила дехъ мои
и покою тѧ ѿ всѣхъ врагъ твоих,
и возвѣститъ ти гь ѩко созиждеши
ши домъ ємꙋ. И бꙋдетъ егда * г цр и
ся исполнѧтсѧ днїе твои, и оуснеши
со ѡцы твоими. и воставлю сѣмѧ * Ѱл рла дна а а пар па
твое по тебѣ, иже єсть ѿ чрева
твоего, и оуготовлю црство єго. И * г цр е и ві
той созиждетъ домъ имени моєму,
и оуправлю прстолъ єго довѣка. Азъ * а цр и євро а
бꙋдꙋ ємꙋ во ѡца, и той бꙋдетъ ми Ѱл пи а пар ѕі
въ сна. аще приидетъ неправда
єго, и накажꙋ єго палицею мꙋжа
наставленіє сыномъ чловческимъ.

151

и милость же моя не ѿставлю ѿнего,
ꙗкоже ѿстꙋпихъ егда ѿстꙋпиша
ѿлица моего. И вѣровати имать
домъ его, и цр҃тво его до вѣка преде
мною, и прѣстолъ его бꙋдеть испра
вленъ до вѣка. И по всѣхъ словесе
сихъ, и по всемꙋ видѣнїю семꙋ,
тако гл҃а наѳанъ к дв҃дꙋ. И вни
де цр҃ь дв҃дъ, и сѣде пред г҃мъ, и рече
кто есмь азъ г҃и мой г҃и, или что
домъ мой, ꙗко возлюби мѧ досего.
И се согрѣшихъ пред тобою много г҃и
мой г҃и, и гл҃а домꙋ ради раба своего
издалеча, сиеже законъ чл҃кꙋ г҃и
мой г҃и. И что приложитъ дв҃дъ
еще гл҃ати к тебѣ, и нн҃ѣ ты вѣси
г҃и мой г҃и раба своего. И раба свое
го ради сотвори, и по срд҃цꙋ своемꙋ, со
твори все величество се, познати
раба своего. Величїѧ ради твоего
г҃и мой г҃и, и нѣсть бо инъ ꙗкоже
ты, и нѣсть б҃а развѣ тебе всѣхъ
ꙗже слышахомъ ꙋшима нашима.
И кто ꙗкоже людїе твои іилъ. ꙗзы
инъ на земли. ꙗкоже настави их б҃ъ
бъ еже избавити себѣ людїи. и еже
положити себѣ имѧ. и еже сотвори
ти величїе. и просвѣщенїе еже при
ѧти ихъ ѿлица людїи сихъ. и ихже
избавихъ себѣ ѿегѵпта. ꙗзыки
и селища. И оуготова себѣ. люди
своѧ іилѧ люди навѣкъ. и ты
г҃и бꙋди имъ въ б҃а. И нн҃ѣ г҃и
мой г҃и. г҃лъ иже гл҃а ѡрабѣ своемъ
и ѡ домꙋ его оувѣри до вѣка. ꙗкоже
гл҃а сотвори. И нн҃ѣ да возвеличи
тсѧ имѧ твое до вѣка. гл҃ѧ. г҃ь
вседержитель б҃ъ на іилемъ. и домъ
раба твоего дв҃да. да бꙋдетъ испра
вленъ пред тобою. ꙗко ты г҃ь все
держитель б҃ъ іилевъ. ѿверзе оухо
рабꙋ твоемꙋ гл҃ѧ, домъ созиждꙋ ти
сего ради обрѣте рабъ твой срд҃це свое
еже помолитисѧ тебѣ молитвою сею.
И нн҃ѣ г҃и мой г҃и ты еси б҃ъ. и слове
са твоѧ бꙋдꙋтъ истинна. и гл҃а
раба ради твоего бл҃гаѧ сїѧ. И
нн҃ѣ начни и благослови домъ раба си.
ꙗко быти емꙋ во вѣки пред тобою.
ꙗко ты г҃и мой г҃и. гл҃а ѿ благословенїѧ
твоего. да благословитсѧ домъ раба
твоего пред тобою.

Гл҃а. и҃.

И бысть по сихъ и побѣди — а пара̃ ні
дв҃дъ иноплеменники. и
смири ихъ. и прїѧтъ дв҃дъ
ѿлꙋченїе ѿрꙋки иноплеме
нникъ. И оуби дв҃дъ мо
ава, и раздѣли ѧ на части и положи
ѧ на земли. и быста двѣ части
на оумерщвенїе и на наполненїе тре
тїи части. и быша моавляне дв҃дꙋ
раби дающе емꙋ дань. И оуби дв҃дъ — г цр̃ ѳі
адразара, сн҃а раавлѧ цр҃ѧ сꙋвска.
идꙋщꙋ емꙋ наставити предѣлы
на рѣцѣ ефратстѣй. И прїѧтъ
дв҃дъ еже ѿнего, а҃ колесницъ.
и з҃ конниковъ, и к҃ мꙋжь пѣш
цовъ. и раздрꙋши дв҃дъ всѧ орꙋжїа
и оста емꙋ ѿнихъ. р҃ колесницъ.
И иде сѵрїа дамаскꙋ, на помощь
адразарꙋ цр҃ю сꙋвскꙋ. и оуби дв҃дъ
ѿ сѵрїа, к҃в, мꙋжъ. И постави
тꙋ дв҃дъ блюстителѧ в сѵрїи, ꙗже
подамаскомъ. и бысть сѵрїа дв҃дꙋ
в работꙋ дающе дань, и спасаше г҃ь
дв҃да аможе хождаше. И прїѧтъ
дв҃дъ пѧсы златыѧ иже бѣша на
отроцѣхъ адразаровыхъ цр҃ѧ сꙋвска.
и принесе ѧ въ іер҃лимъ. И взѧ ѧ
сꙋсакимъ цр҃ь егѵпетскъ, егда
прихождаше въ іер҃лимъ во дни ровоама
сн҃а соломонѧ. И ѿ маставака. и ѿ
избранныхъ градъ адразаровыхъ. и
взѧ дв҃дъ мѣдь многꙋ ѕѣло.
Тою бо мѣдїю сотвори море мѣдѧ
но соломонъ. и стлъпы и бланѧ и всѧ
сосꙋды. и слыша ѳоеи цр҃ь имаѳ,
ꙗко изби дв҃дъ всю силꙋ адразарю.
И посла іѡрама сн҃а своего ко
цр҃ю дв҃дꙋ. вопросити и ꙗже ѡ ми
рѣ. и благословити и понеже побѣди
адразара. и оуби и занѐ сопротивлѧше
блашесѧ бѣ адразарꙋ. и в рꙋкꙋ его
бѧше сосꙋды сребрены и златы. и
сосꙋды мѣдѧны. И сїѧ свѧти цр҃ь
дв҃дъ г҃ꙋ со сребромъ и златомъ.
иже ѿ тїи ѿ всѣхъ бранїи. Иже на
сирїа ѿ идꙋмеа и ѿ моава, и ѿ сн҃въ
аммонь. и ѿ иноплеменникъ.

и҆ ѿ а҆малика. и҆ ѿ корысти а҆драза-
рꙋха сн҃а рѡ́авла цр҃ѧ сꙋ́васка. И҆ съ-
твори̑ дв҃дъ себѣ̀ славꙋ̀ е҆гда̀ възъ-
вратисѧ посѣ́кдъ и҆дꙋмѣ́ю. въ гелѣ́-
г҃лѧ а҃і мѣ, єі҃, ѳі҃. И҆ поставѝ въ и҆дꙋ-
мѣи дв҃дъ властителѧ, и҆ бы́ша
вси и҆дꙋмѣ́и раби̑ дв҃дꙋ. и҆ спасе г҃ь
дв҃да вездѣ̀ а҆́може а҆́ще и҆дѧ́ше.
И҆ цр҃твова дв҃дъ на і҆и҃лемъ. и҆ бѣ̀
дв҃дъ творѧ̀и сꙋ́дъ и҆ пра́вдꙋ, надо
всѣ́ми лю́дми е҆го. І҆ѡа́въ сн҃ъ са-
рꙋинъ на вѡ́инствѣ́и е҆го. і҆ ѡ҆сафа̀
сн҃ъ а҆хилꙋдовъ въспамѧти писа́нїи.
И҆ садокъ сн҃ъ а҆хитовъ, и҆ авимелѐ
сн҃ъ а҆вїа́дарь жерцы̀. и҆ сасан кни́-
жникъ. И҆ ванеа́съ сн҃ъ і҆ѡда́нь
бѣ̀ совѣтникъ, и҆ ѡ҆хеле́дъ, и҆ ѡ҆де́,
и҆ сн҃ове дв҃дви по пала́тамъ строителе
бѣ́ша.

Гла, ѳ҃.

И҆ рече дв҃дъ, а҆́ще е҆сть кто̀
е҆ще ѡ҆ста́нокъ до́мꙋ саꙋ́-
ла. и҆ сътворю̀ с нимъ ми́-
лость і҆ѡанадана ради.
И҆ ѿ до́мꙋ саꙋ́ла бѣ̀ ѡ҆трокъ
и҆мѧ е҆мꙋ сїва. и҆ призва́ша и҆ къ
дв҃дꙋ. и҆ рече к немꙋ̀ дв҃дъ цр҃ь. ты
ли е҆си сїва ѡ҆трокъ. и҆ рече сїва а҆зъ
ра́бъ твои. И҆ рече цр҃ь ѡ҆сталъ сѧ
е҆ще ѿ до́мꙋ саꙋла кто̀ мꙋжъ. и҆
сътворю̀ с нимъ ми́лость бж҃їю. и҆ рече
сїва къ цр҃ю. е҆ще е҆сть сн҃ъ і҆ѡана-
да́нь, хромъ нога́ми. И҆ рече цр҃ь
гдѣ̀ е҆сть. и҆ рече сїва къ цр҃ю. се
в домꙋ махи́ровѣ сн҃а а҆мїила ѿ лада-
вары. И҆ посла̀ цр҃ь дв҃дъ и҆ поѧтъ и҆
ѿ до́мꙋ махи́рова, сн҃а а҆мїила ѿ ло-
давары. И҆ прїиде мемфивостїи
сн҃ъ і҆ѡанада́нь сн҃а саꙋ́лова къ цр҃ю
дв҃дꙋ. и҆ падъ на лицы своемъ, и҆ по-
клонисѧ е҆мꙋ. и҆ рече е҆мꙋ дв҃дъ ме-
мфивостїи и҆ рече се ра́бъ твои. И҆
рече е҆мꙋ дв҃дъ, не бо́исѧ ꙗ҆́ко творѧ
сътворю̀ с тобою ми́лость, и҆ ѡ҆нада-
на ради ѿц҃а ти. и҆ да́мъ ти всѧ
се́ла саꙋ́лѧ дѣ́да твоего. а҆ ты ѧ҆ж
хлѣ́бъ на трапе́зѣ моеи всегда̀.
И҆ поклонисѧ е҆мꙋ мемфивостїи. и҆
рече кто е҆смь а҆зъ ра́бъ твои ꙗ҆ко
призрѣ̀ на пса оу҆ме́рша на мнѣ.

И҆ призва̀ цр҃ь сївꙋ ѡ҆трочища саꙋ́-
ла. и҆ рече е҆мꙋ все е҆ли́ко е҆сть саꙋ́-
ле. и҆ весь до́мъ е҆го да́хъ сн҃ꙋ госпо-
дина ти. и҆ дѣ́лаиши землю.
ты и҆ сн҃ове твои, и҆ раби̑ твои.
и҆ да принесиши сн҃ꙋ господина твоего
хлѣбы да ꙗ҆сть. и҆ мемфивостїи сн҃ъ
господина ти да ꙗ҆стъ хлѣбы всегда̀
на трапе́зѣ моеи. и҆ оу҆ сївы бѧ́ше
є҃і сн҃овъ, и҆ к҃ рабъ. И҆ рече сїва
къ цр҃ю по всѣмъ и҆же заповѣ́да
даст мои господинъ и҆ цр҃ь. та́ко да
сътворю̀ ра́бъ твои. и҆ мемфивостїи
ꙗ҆дѧше на трапе́зѣ дв҃двѣ. ꙗ҆ко
є҆динъ ѿ сн҃овъ цр҃ьскихъ. И҆ мемъ-
фивосѳꙋ сн҃ъ бѣ̀ ма́лъ. и҆мѧ е҆мꙋ
ми́ха. и҆ вси же и҆живꙋщеи до́мꙋ сївина
раби бѧ́хꙋ мемфивостїевы. И҆
мемфивостїи живѧ́ше въ і҆ерли́мѣ.
и҆ на трапезѣ цр҃вѣ ꙗ҆дѧ́ше всегда̀
и҆ тои бѧ́ше хромъ ѡ҆бѣ́ма нога́ма
своима.

Гла, і҃.

И҆ бысть по сихъ оу҆мре цр҃ь * а҃ пар҃ ѳі
сн҃овъ а҆мо́нихъ. и҆ цр҃тво-
ва сн҃ъ е҆го а҆нонъ вмѣсто не-
го. И҆ рече дв҃дъ да съ-
творю̀ ми́лость съ а҆нанъмомъ
сн҃омъ на́совымъ а҆мо́шинымъ. и҆мже
ѡ҆бразомъ сътвори̑ ѿц҃ь е҆го ми́лость
со мною. и҆ посла̀ дв҃дъ послы̀ на оу҆-
тѣшенїе рабы своѧ ѡ҆ ѿц҃ы е҆го. и҆
прїидоша ѡ҆троцы дв҃двы въ землю
сн҃овъ а҆мминихъ. И҆ рекоша старѣ́и-
шины а҆мме́нїи къ а҆нонꙋ господинꙋ
своемꙋ. не прославленїѧ ради ѿц҃а
твоего, пꙋстилъ е҆сть дв҃дъ къ те-
бѣ оу҆тѣшителѧ. но да испыта́ютъ
градъ и҆ сглѧдаютъ е҆го. того ради
пꙋсти̑ дв҃дъ рабы̀ своѧ к тебѣ.
И҆ поѧтъ а҆нонъ ѡ҆троки дв҃двы и҆ ѡ҆-
стриже брады и҆мъ. и҆ ѿрѣза ѡ҆де-
ѧнїѧ и҆хъ в переди до поѧса, и҆ ѿпꙋ-
сти ѧ҆. И҆ повѣстиша дв҃дꙋ глю-
ще ѡ҆ мꙋжехъ. и҆ посла̀ противꙋ и҆мъ.
ꙗ҆ко бѣ́ша мꙋжи ты̀ чтимы ѕѣ́ло.
и҆ рече цр҃ь сѣдите въ і҆ерихонѣ, до́ндеже
възрастꙋ́тъ брады ва́ша. и҆ то-
гда сѧ възвратите. И҆ ви́дѣша
сн҃ове а҆ммонїи ꙗ҆ко посрамлени бы́ша.

мꙋжи двдвы. и посласта сынове амо
ни. и наѧша сꙋрїю вѣдрамовꙋ.
и сꙋрїю совꙋ. и ревоꙋ к. ты
сѧща. и цреѧ аммаликова маахи,
а. мꙋжь. и истовъскихъ мꙋжь
ві. и слыша двдъ. и посла іоава
и всю силꙋ сильныхъ. и изыидоша
сынове аммони. и ꙋстроиша брань
предъ враты града. и сꙋрѧне сꙋвїи
и рова, и истовъ. и аммаликиты
единѣ стаѧша на селѣ. и видѣ іо
авъ ѣко быти имъ сними вланцѣ
брани. ѿлица противныхъ изъ
задꙋ избра ѿвсѣхъ юношъ ілевъ
и ꙋстрои ѧ противꙋ сꙋрѧнъ.
и избытокъ людїи дасть брꙋцѣ авѣ
сꙋ своемꙋ авесѣ. и ꙋстрои ѧ про
тивꙋ сыномъ аммонимъ. и рече
іоавъ кавесѣ. аще ꙋдержитсѧ
сꙋрїѧ паче мене, то бꙋди ми на
спасенїе. сынове же аммони. аще о
держатъ паче тебе, то бꙋдеть
спасающе тебе. ꙋкрѣпимсѧ,
и мꙋжаимсѧ ѡлюдехъ наш, и ѡгра
дѣ ба нашего. и гь сотворитъ благо
предъ очима своима. и приіде іоавъ
илюди его сними набрань насꙋрїю.
и бѣжа ѿлица ихъ. и видѣвше
сынове аммони. ѣко бѣжаша сꙋрѧ
не. и тїи бѣжаша ѿлица авесы,
и идоша вовгра, и возвратисѧ іоа
ѿсновъ аммонь. и приіде вїєрлⷭ҇.
и видѣвше сꙋрѧне. ѣко немогоша
противитисѧ ілемъ. и собра
шасѧ вкꙋпѣ, и посла адразаръ.
и приведе сꙋрїане иже ѡбонъ поль
рѣки халамака. и прїидоша вело
ламъ исовака. старѣишина сто
силы адразаровы предними. и воз
вѣстиша двдꙋ. и собра весь ілъ
и приіде іорданъ. и приіде велам.
и ꙋстроишасѧ сꙋрѧне над двда, и
брашасѧ снимъ. и бѣжаша сꙋрѧ
не ѿлица ілемъ. и изби двдъ
ѿсꙋрїѧ, з, сотъ колесницъ,
и м. конникъ. и совака старѣи
шинꙋ его ꙋби, и ꙋмре тꙋ. и ви
дѣша вси цри. и раби адразарн
ѣко падоша предъ ілемъ. и помири
шасѧ ілемъ. и поработаша имъ.

и ꙋбоѧшасѧ сꙋрѧне. ѣко неꙋчю
мѣти к томꙋ сыномъ аммонимъ.

Гла, аі.

И бысть по возвращенїи лѣ
та того. вовремѧ исхо
жденїѧ цремъ набрань. и
посла двдъ іоава, и отро
ки его сним. и весь ілѧ.
и растлиша сны аммона. и обстѣдо
ша ѡкрестъ равада. и двдъ сѣде во
іерлⷭ҇мѣ. и бысть привечерѣ, и
востаетъ двдъ слоѫа своего. и хо
ждаше попалатѣ вдомꙋ своемꙋ,
и видѣ женꙋ сопалаты моющꙋсѧ.
и бѣ жена взорꙋ добра велми. и по
сла двдъ и взыска жены рече. не сїѧ
ли есть вирсавїи дщи еліавлѧ, жена
ꙋрїѧ хетдеѧ. и посла двдъ слꙋ
ги своѧ и приведоша ю. и внидє
к нїи, и спа с нею. и та бѣ очищени
лесѧ ѿнечистоты своеѧ. и вꙋзвращ
ашисѧ возвратисѧ вдомъ свои. и
зачатъ жена вочревѣ и пославши
возвѣсти двдꙋ рече. се азъ во
чревѣ зачахъ. и посла двдъ ко
іоавꙋ, гла. посли комнѣ ꙋрїю
хетдеѧ. и посла іоавъ ꙋрїю ко
двдꙋ. и приіде ꙋрїѧ ко двдꙋ. и
вопроси его двдъ оздравїи іоава,
и оздравїи людїи, и омирꙋ и побра
ни, и рече двдъ ко ꙋрїи доиди вдо
мъ свои ꙋмыи позѣ свои. и иде ꙋрїѧ
издомꙋ црева. и иде вслѣдъ его
слꙋга црвъ. и спа ꙋрїѧ предъвра
ты домꙋ црева, с рабы господина
своего, а нехоти вдомъ свои. и тъ
возвѣстиша двдꙋ глаще ѣко не ходи
ꙋрїѧ вдомъ свои, и рече двдъ ко
ꙋрїи. не с пꙋти ли ты сꙋтъ пришелъ
то что се не в дом свои пришел.
и рече ꙋрїѧ. ковчегъ бжїи ілъ,
и ꙋдѣ пребываетъ в покровѣхъ,
а господинъ мои іоавъ, и раби го
сподина моего, на лицы всѣхъ селъ
пребываютъ, то какъ азъ вниду
вдомъ свои ѣсти и пити и спа
ти с женою своею, жива бꙋдетъ
дша моѧ, аще сотворю гла сїѧ.
и рече двдъ коꙋрїи, посѣди здѣ
днесь и ꙋтро, и на третїи день

и пꙋщꙋ тѧ . и пребысть оурїѧ въ
їерлⷭ҇лмѣ в тотъ днь и в другїи •
И призва двдъ оурїю . и ѡбѣдавъ
с нимъ и пить , и оуписѧ , и иде ве
черъ спати на лѡже свое , с рабы гн
господина своего , а в домъ свои не иде •
И бысть оутро и написа двдъ книги
къ иоавꙋ , и посла рꙋкою оурїиною •
И написа в книгахъ гла . поставите
оурїю противꙋ брани лꙋчшеи . и въ
звратитесѧ въспѧть ѿ него да и з
бїенъ оумреть • И бысть егда хра
нѧ иоавъ оу града . и постави оу
рїю на мѣстѣ . ѿнюдꙋже вѣдаше
мꙋжа сꙋща сильны тꙋ • И изыдоша
мꙋжи из града , и бьѧхꙋсѧ съ иоавомъ
и падоша многи ѿ людїи . и ѿ рабъ
двдвъ . оумре же и оурїѧ хеттеининъ
и посла иоавъ и възвѣстити та двдꙋ
всѧ рѣчи ꙗже о брани гла • И запо
вѣда иоавъ послꙋ гла , егда скон
чаеши всѧ рѣчи , ꙗже о брани къ
црю гла . аще паче разгнѣваетсѧ
црь и речеть ти . что почто прибли
жистесѧ къ градꙋ на брань . не вѣсте
ли ꙗко стрѣлѧють съ стѣны •
*сꙋдїи ѳ Кто есть оубилъ авимелеха сна ие
робаалѧ , сна нирова . не жена ли и
верже на нь оуломокъ жернова съ
стѣны , и оуразии его и оумре в да
мѣстѣ . то почто приступаете ко
стѣнѣ . и речеши и се и рабъ твои
оурїѧ хеттеининъ , оубиенъ бысть
и оумре • И иде посолъ иоавль къ црю
в їерлмъ . и прїиде и възвѣсти
двдꙋ все елико гла емꙋ иоавъ всѧ
глы брани • И разгнѣвасѧ двдъ на
иоава . и рече двдъ къ послꙋ . по
что есте приближилисѧ къ градꙋ
битисѧ • не вѣдасте ли ꙗко ѿ зве
нїю есть многꙋ быти с стѣны .
кто оуби авимелеха сна ировоамлѧ
не жена ли есть връгла камень жерно
ва с стѣны . и оумре в да мѣстѣ ,
и почто во приближистесѧ къ стѣнѣ
не . И рече посолъ къ двдꙋ , ꙗко оу
крѣпишасѧ на ны мꙋжи и изыдоша на
ны на село . и гнахомъ ѧ до вратъ
града • И стрѣлѧша стрѣлцы съ
стѣны на ны , и оумроша ѿ отро
цръскихъ . и оурїю хеттеина оуби
ша • И рече двдъ къ послꙋ сице .
да речеши къ иоавꙋ , да не бꙋдеть ти
печаль пред очима своима . ꙗко ово
гда сице овогда онако снѣдаеть мечь ,
и оукрѣпи брань твою на градъ , и разко
паи • И слыша жена оурїина ꙗко
оубиенъ бысть мꙋжь еѧ . и рыдаше
по мꙋжи своемъ , и плакасѧ . и ѿхо
жаше гласъ плача еѧ . и посла въ
двдъ привѣдїи в домъ свои и бысть
емꙋ жена . и роди емꙋ сна , и нахабѣ
ꙗнесѧ гле . иже сътвори двдъ пред
очима гнима •

Гла , вї •

И посла гь нафана пррка къ
двдꙋ . и прїиде к немꙋ , и
рече емꙋ ѿвѣщаи ми црю
нинѣ сꙋдъ и речи емꙋ . два
мꙋжа бѣста въ единомъ
градѣ . единъ богатъ , а другїи оу
богъ • И оу богатаго стада быхꙋ
и волꙋ вели многи зѣло . а оу оубогаго
не бѣ ничтоже . но токмо агница
едина мала , иже стѧжа и оустрои
ю , и нас кормилъ ю и възрасте с нимъ ,
и съ сынми его вкꙋпѣ . ѿ хлѣба его
ꙗдаше , и ѿ чаши его пїаше . и на
лонѣ его почиваше . и бѣ емꙋ ꙗко
дщи • И прїиде нѣкто странни къ
мꙋжꙋ богатомꙋ . и не восхотѣ по
ꙗти ѿ стадъ своихъ и ѿ своихъ волицъ
своихъ на сътворенїе обѣдꙋ , пꙋ
тникꙋ пришедшꙋ к немꙋ , но поꙗтъ
агницꙋ оубогаго . и сътвори обѣдъ
мꙋжꙋ пришедшꙋ к немꙋ • И разгнѣ
васѧ гнѣвомъ зѣло двдъ на мꙋжа
того . и рече двдъ къ нафанꙋ , жи
въ гь ꙗко достоинъ есть мꙋжь той
смерти сътворивыи то • И агницꙋ *а мї ка
възвратить сꙋгꙋбь четверицею .
понеже есть сътворилъ слово се , и ни
же не въсхотѣ • И рече нафанъ къ
двдꙋ . ты еси тако сътворивыи се ,
се же ти глетъ гь бгъ ізлевъ . азъ
есмь помазахъ тѧ на црьство въ ізли .
азъ и избавихъ тѧ из рꙋкꙋ саꙋло
вы • И дахъ ти домъ гна твоего
и жены господина твоего въ лоно твое
и дахъ ти домъ ізлевъ и юдинъ .

и аще ти мало то есть дати приложꙋ
к симъ и еще. И что тако осквернилъ
слово Гне, еже сотвори злое пред
очима его. Оурию хеттеа оуби
оружиемъ, и женꙋ его поятъ себе въ
женꙋ. И того оурию оуби сынъ амонь
оружиемъ. И ныне даже до веку не
отступитъ оружие от дому твоего. Зане
оуничижилъ мя, и поялъ женꙋ оурия
хеттеа в женꙋ себе. Сице глетъ
Гь: Се азъ возставлю зло от дому тво
его. И возьму жены твоя пред очи
ма твоима, и дамъ ближнему твоему,
*ан ві и ляжетъ с женами твоими пред
солнцемъ симъ. Яко ты сотворилъ
втайне, а азъ сотворю глъ сей
пред всемъ израилемъ, и пред солнцемъ
симъ. И рече Давыдъ ко Натанꙋ: Со
грешихъ есмь Гсви моемꙋ. И рече Натанъ
ко Давыдꙋ: Гь отъялъ есть согрешение
*пр мд твое от тебе, не имаши оумрети.
Токмо яко остервилъ еси врагы
твоя гласомъ симъ, и сынъ твой
рожденый от тебе смертию оумре.
И отиде Натанъ в домъ свой. И поразилъ
есть Гь детище, еже роди жена оу
риина Давыдꙋ, и разболеся. И взыска
Давыдъ Гса о детищи, и постися Давыдъ
постомъ, и облечеся во вретище,
лежаше на земли. И пришедше к ни
мꙋ старцы дому его, возбудити его
и от земли хотяше, и не хотяше во
стати, и не ядяше с ними хлеба.
И яко бысть день 7, и оумре отро
ча. И не смеяху раби Давыдовы по
ведати емꙋ, яко оумре отроча. Ре
шабо: Еще бяше отроча живо, и
не послуша гласа нашего. Толико
ныне речемъ к немꙋ, яко оумре отро
ча, не сотворитъ зла. И разꙋме
Давыдъ, яко отроцы его скорбяхꙋ,
и оуведа, яко оумре отроча. И рече
Давыдъ ко отрокомъ своимъ: Оумре ли
отроча? Рекоша: Оумре. И востав
Давыдъ от земли, и оумыся, и премени
ризы своя, и пойде в домъ Бжий,
и поклонися емꙋ. И возвратися в домъ
свой, и просил ести хлеба. И пред
ложиша емꙋ ести хлебы. И рекоша
отроцы его к немꙋ: Что сотвори

отрочати ради. Яко еще сꙋщꙋ
отрочати живꙋ, постяшеся и
плакашеся и бдяше, а яко оумре
отроча, и ты вставъ и ядя хлебъ
и питъ. И рече Давыдъ: Егда бе отро
ча живо, постихся и плакахся,
яко рекохъ: Кто весть, помилꙋетъ ли
мя Гь, и живо бꙋдетъ отроча.
И ныне оуже оумре, да почто мне
оуже поститися? Еда могꙋ возвра
тити его к томꙋ? Азъ бо имамъ
ити к немꙋ, а той не возвратится
ко мне. И призва Давыдъ Вирсавию
женꙋ свою, и пойде с нею в ложницꙋ
свою, и ляже с нею, и зачатъ во чре
ве Вирсавия, и роди сна и нарече и *Дд а
мя емꙋ Соломонъ, и Гь возлюби и.
И посла рꙋкою Натана прорка, и наре
че имя емꙋ Недедии, понеже прията
слово Гне. И воеваше Иоавъ во Рава *а пара а
ве сыны Аммонимъ, и прията гра
царства. И посла Иоавъ послы к Да
выдꙋ, и рече: Воевахся во Раввадъ,
и обояхъ водꙋ градꙋ. И ныне собери
ты остатокъ людий, и прийди ко
градꙋ, и приими его, да не азъ прием
мꙋ градъ, и наречеся имя мое нань.
И собра Давыдъ вся люди, и иде в Равва,
и воевачеся нань, и прия и. И взя
венецъ Мелхома царя ихъ с главы
его, талантъ злата мерила его,
и камения драга, и на главе Давыдове
бе оно, и корысти изнесе из града
того многꙋ зело. И люди сꙋщия в
немъ изведе, и пристави к пиламъ
и к кострим зꙋбомъ железнымъ, и мяко
и секиры каменныя, и к сотворяющимъ
железо, и к сотворяющимъ палинды
проведяше. И тако сотвори всемъ
градомъ сыновъ Аммонимъ, и возвра
тися Давыдъ и весь Ислъ во Ерслмъ.

Глава, 13.

Бысть по сихъ, и оу Авессало
ма сна Давыдова бе сестра
красна добра зело, и имя же
ей Тамарь. И возлюби
ю Аммонъ снъ Давыдовъ.
И тако скорбяше Аммонъ, яко и
разболеся зело сестры его ради Та
мары, яко дева бяше сия. И бяше

приесе прѣсночима аммонема хотѧ
ма ѧкоже ꙗмети ю . И бѣ аммо
нꙋ братъ чадъ . имѧ емꙋ , іоана
давъ сынъ саманинъ , брата двдва.
іоанадавъ бѣ мꙋжъ мꙋдръ ѕѣло.
И рече емꙋ іоанадавъ что ти ѧко
стако болши сн҃у црвъ , не возвѣ
щаеши ми оутро оутро . И рече
емꙋ аммонъ дамарꙋ сестрꙋ авеса
ломлю брата своего азъ люблю .
И рече емꙋ іоанадавъ . лѧзи напо
стели своей и разболисѧ . и аще придетъ
ѿцъ твой видѣти тебе . и речеши кне
мꙋ да приидетъ оубо дамарь сестра
моѧ . и дами ꙗсти ꙗстии . и даесъ
створитъ прѣсночима моима ꙗдь . и
давидѣвъ негли мощи начнꙋ вкꙋси
ти ѿрꙋки еѧ . И возлеже аммо
и разболѣсѧ . и вниде црь видѣти
его . и рече аммонъ къ црю . да при
идетъ оубо дамарь сестра моѧ къ
мнѣ , и да испечетъ ми двѣ часті
масни прѣсночима моима . да бых
ꙗлъ ѿрꙋкꙋ еѧ . И посла двдъ къ
дамари вдомъ глѧ . иди нынѣ вдо
аммона брата своего , и створи
емꙋ ꙗдь . И иде дамарь вдомъ ам
монъ брата своего . и той лежаше
и взѧтъ тѣсто . и поспѣшавши оу
стрѣи прѣсночима его . и испече ѡбѣ
части масни вовеѡбразѣ . И изло
жи ѧ наблюдо прѣнего , и не восхотѣ
ꙗсти . И рече аммонъ изженѣте
всѧ мꙋжа . иже сꙋть намѧ при
шли . и изгнаша всѧ мꙋжа , иже
бѣша пришли надонь . И рече амо
къ дамари . внеси ми ꙗдь вънꙋтре
нюю клѣть , и ꙗмъ ѿрꙋкꙋ твоею.
И взѧтъ дамарь часть брꙋкꙋ , юже
бѣ испекла . и внесе аммонꙋ брату
си во внꙋтреннюю клѣть . И предъ
стави емꙋ ꙗсти . и ꙗмъ ю рече
ей лѧзи со мною сестро моѧ . И ре
емꙋ дамарь . ни брате мой и не по
тꙋси мене . понеже не сътворитсѧ
сице во ісраили . не сотвори безꙋмїѧ
сего . И азъ камо дѣжꙋ безчестїе
мое . и ты бꙋдеши ѧко безꙋмныими
во ісраили . нынѣ оубо глаголи кцрю ,
да не ѿлꙋчитъ мене ѿ тебе . и не въ

схотѣ аммонъ послꙋшати гласа
еѧ . і ꙗмъ ю лѧже съ нею . и возне
навидѣ ю ѿтолѣ аммонъ . ненавистїю
великою ѕѣло . ѧко болшею
возненавидѣнїемъ возненавидѣ ю
паче любви еюже любилаше ю . И рч
ей аммонъ , востани и пойди .
И рече емꙋ дамарь . ни брате ѧко
злоба болши есть послѣднѧѧ паче
прьвыѧ . юже сотвори со мною ,
еже ѿпꙋстити мене , и не хотѧше
аммонъ слышати гласа еѧ . При
зва отрока своего , дрьжащаго до
его , и рече емꙋ испꙋсти оубо внѣ
сїю ѿмене , и заключи двери , да
не внидетъ . И бѣ риза на ней дꙋгна
та , ѧко такꙋ ризꙋ ношахꙋ дщери
црѧ , сꙋщаѧ дѣвица , и таки ѡ
скрилы ношахꙋ , і изгна ю вонъ
слꙋга его , и затвори двери за нею.
И воземши дамарь попелъ насыпа
наглавꙋ си , и одеждꙋ дꙋгнатꙋ ,
южеже ношаше свержесе , и въз
ложи рꙋцѣ свои наглавꙋ свою , и
рꙋкоющисѧ идѧше , и вопїѧше .
И рече к ней авесоломъ братъ еѧ ,
еда аммонъ братъ твой бысть
стобою , то нынѣ сестро оумолчаи
ѧко братъ есть , и не полагаи си
на срдцы ѧко глати словеса си , и бѣ
де дамарь вдовꙋющи и молчащи вдо
мꙋ авесолома брата своего . И слы
ша двдъ црь словеса си и разгнѣва
сѧ ѕѣло . И не поскорбѣ дꙋшею ѡа
ммонѣ сн҃ѣ своемъ , понеже любла
ше его ѧко прьвѣнецъ бѣ емꙋ , и не
гла авесоломъ ѿтолѣ саммоном
ни ѡдобрѣ ни ѡзлѣ , понеже возне
навидѣ авесоломъ аммона , того
ради понеже бѣаше дамарь сестрꙋ
его нарꙋгалъ . И бысть мимо ше
шимъ днемъ многимъ , и бѣша
стригꙋще ѡвца авесоломови раби ,
в веласорѣ во ѡбласти ефреми , и при
зва авесоломъ всѧ сны црѧ . И
прїиде авесоломъ къ црю , и рече се
нынѣ стригꙋтъ раби твои , то да
бы шелъ црь и ѡтроцы его с нимъ
кромѣ рабꙋ своемꙋ . И рече црь
къ авесоломꙋ сн҃у своемꙋ , ни сн҃у

151

мои не идемъ вси , да ти не отяготимъ
римъ тяжка , и нуждаше и , и не
хотяше црь ити , и блгви и . И
рече Авесаломъ , то да идетъ по мнѣ
Амнонъ братъ мои , и рече ему
црь то да почто идетъ с тобою Ам
монъ . И нуждаше и Авесаломъ ,
и пусти с нимъ Амнона , и вся сны
цря . И сотвори Авесаломъ пиръ
такоже творитъ пиръ црь , и запо
вѣда Авесаломъ отрокомъ своимъ
гля , видите егда возвеселяетъ
срце Амноне от вина , убіите
Амнона да смерти , и не убоитеся
аз бо повелѣваю вамъ , мужайтеся
и будите в сыны силны . И сотво
риша отроцы Авесаломли Амнону ,
якоже заповѣда имъ Авесаломъ и
убиша и , и восташа сынове цреви и
всѣде кождо на мскъ свои и бѣжаша .
И бысть сущимъ имъ на пути ,
слухъ дойде Двда гля , изби Аве
саломъ вся сны цревы , и не оста
от нихъ ни единъ же . И востав Двдъ
црь сверже ризы своя и ляже ниць
на земли , и вси отроцы предстоя
щіи ему свергоша ризы своя . И
рече Іоанадавъ снъ Самаинъ , бра
та Двдва , и рече да не речетъ госпо
динъ мои црь , яко вся отроки и
сны цря убиша , но Амнонъ есть
единъ убіенъ , яко то и изо устъ
Авесаломлю не исхождаше , отнелѣже
обрѣте сестру его Фамару . И нынѣ
да не полагаетъ си на срдцы господинъ
мои црь словесе сего гля , яко вси
сны цреве избіени быша , но то
кмо Амнонъ есть единъ убіенъ .
И бѣжа Авесаломъ и возведе отрокъ
служаи прозорливе очима его , и се людіе
множество идуще путемъ позадѣ
скалы стезади его от страны горы
сни вънисходѣ . И иде слуга и воз
вѣсти црю , и рече ему мужа видѣхъ
на пути Іорданьстѣмъ , от страны
горы сходяща , и рече Іоанадавъ ко црю
се сынове цревы приходятъ , по словеси
раба твоего тако бысть . И бысть
егда скончя гля , и се сынове цреви пріи
доша , и возвыгоша гласъ свои и

плакашася , и самъ црь и вси отро
цы его и плакашася плачемъ вели
кимъ зѣло . И Авесаломъ бѣжа
бѣжа , и иде ко Фолмаи сну Еміюду
црю Гедсурю , в землю Хаахъ , и
плакася Двдъ црь о сынѣ своемъ вся
дни . И Авесаломъ бѣжа иде в Ге
суръ , и бѣ тамо , г лѣта . И преста
же црь изыти вслѣдъ Авесалома ,
яко утѣшися утѣшенъ о Амно
нѣ , яко убіенъ бяше .

Гла . ді .

И разумѣ Іоавъ снъ Са
руинъ яко срце цреве прекло
нися ко Авесалому . И по
сла Іоавъ въ Декію , и поя
оттуду жену мудру , и ре
че ей . сѣтуй ннѣ и облецыся въ ри
зы сѣтованія . и не помажися е
лѣомъ . и буди яко жена дни
многи сѣтующи по умерщвенѣ .
И внидеши ко црю , и глеши к нему
по глу семъ . и положи Іоавъ словеса
си во уста ея . И прииде жена
Декоинская ко црю . и паде на лицы
своемъ на земли . и поклонися ему
и рече спаси мя црю спаси мя . И ре
цръ что ти есть . и рече ѿ давна вдо
ва жена азъ есмь . и умре бо мужъ
мои . и єста рабѣ твоеи два сна . и со
стася сама на селѣ . и не бысть кто
бы ю разлучилъ . и нападе единъ
ею на брата и уби и . И се вся оте
чество восста на рабу твою . и рекоша
даи убившаго брата своего , и во
убіемъ вдуша мѣсто брата его же
уби . и погубити хотятъ наслѣ
дника нашего . и угасятъ свѣщу мою
оставшую . яко не оставити мужу
моему наслѣдника . и имени на ли
цы земля . И рече црь къ женѣ .
иди здрава в домъ свои , и азъ запо
вѣдаю о тебѣ . И рече жена Декои
тянынѣ ко црю . на мнѣ беззаконіе
гди мои црю , и на домъ отца моего .
црь же и престолъ его безвинны . И рече
црь кто есть глаголяи к тебѣ , да и
приведеши ко мнѣ . и не приложитъ
ктому коснутися тебе . И рече
жена да воспомянетъ убо црь

ко г҃у б҃у своимꙋ. внегда оумножити
предстателя крови, и растлити. и
не имꙋть погꙋбити с҃на моего. и ре
ц҃рь живъ г҃ь, аще падеть ѿпадетъ
с҃нꙋ твоемꙋ от главы на землю сей.
И рече жена доколѣ тамыня къ ц҃рю.
да быхъ нѣчто азъ раба твоя поглаголала
къ ц҃рю господинꙋ моемꙋ слово. онже
рече глаголи. И рече жена почто помы
слил есе тако о людехъ б҃жіихъ. или
яко ѿ оустъ ц҃рвыхъ есть слово си
цево. яко преступленіе, еже не воз
вратити ц҃рю, ѿгнанаго ѿ него.
зане со оумирающе оумираемъ. и
яко вода проходящая на землю не
ді ні аг соберется. не возметъ б҃ъ д҃шю по
мышляя спасти хотя; ѿ него ѿри
новенія. И нынѣ приидохъ глаголати
къ ц҃рю господинꙋ моемꙋ глаголъ сей.
яко оувидять мя людіе. и рече раба
твоя да глаголеть оубо къ господинꙋ
моемꙋ ц҃рю. да сотворить ц҃рь речь
рабы своея. Яко слышить ц҃рь
и изметь рабꙋ свою из рꙋкъ мꙋжъ хо
тящихъ възхитити мя. и с҃на
моего ѿ оучастія б҃жія. И рече
раба твоя да бꙋдеть слово нынѣ г҃а
моего и ц҃ря на жертвꙋ. якоже бо
аг҃гль б҃жій, тако г҃ь мой ц҃рь послꙋ
шая бл҃гихъ. и лꙋкавы не сбереги,
сего ради г҃ь б҃ъ твой да бꙋдеть с то
бою. И ѿвѣща ц҃рь, и рече къ женѣ.
никакоже да не потаиши предомною
глагола, о немже азъ вопрошꙋ тя.
и рече жена, да глаголеть г҃ь мой ц҃рь.
И рече ц҃рь еда рꙋка иоавля о всѣмъ
семъ с тобою есть. и рече жена къ
ц҃рю да живеть д҃ша твоя г҃и мой ц҃рю,
аще есть ѡ десною и ѡшꙋюю ѡ всѣхъ
яже гл҃а господинъ мой ц҃рь, яко рабъ
твой иоавъ. той ми заповѣда и
той вложи во оуста рабѣ твоей сло
веса си. дондеже принити на лице
глꙋ семꙋ. иже сотвори рабъ твой
ди ні иоавъ дѣсть сію. но господинъ мой
ц҃рь мꙋдръ бл҃гъ, якоже мꙋдрость
аг҃гла б҃жія, разꙋмѣвая все еже на
земли. И рече ц҃рь ко иоавꙋ. се
нынѣ сотворих ти по словеси твоемꙋ.
но иди и возврати отрока авесоло

ма. И паде на лицы своимъ иоавъ
на земли и поклонися. и бл҃ви ц҃ря,
и рече иоавъ днесь разꙋмѣхъ; рабъ
твой яко ѡбрѣте бл҃годать пред очима
твоима г҃и мой ц҃рю, яко послꙋша
ц҃рь мой и господинъ, словесъ раба
своего. И востави иоавъ, и иде
в гесꙋръ, и приведе авесолома въ
ієр҃лмъ. И рече ц҃рь да возвратится и
в домъ свой, и лица моего да не видит.
и не возвратися авесоломъ в домъ свой,
и лица ц҃рева не видѣ. И якоже сей
авесоломъ, не бѣ такова мꙋжа въ
іил҃и, хваленъ зѣло, ѿ пя
ты ногꙋ и до верха его не бѣ в немъ
порока. И егда стрижаше емꙋ главꙋ
свою. и бысть емꙋ ѿ начала дній и до
дніи, внаже стрижашеся. яко
тяжко бяше емꙋ ѿ них. и стригаше
и не собираше власы главы своея. с҃,
сиклы мѣры в мѣрꙋ ц҃рскꙋю. И роди
шася авесоломꙋ, г҃, с҃ны и дщерь
едина, и имя ей дамаръ. сія же бѣ
зѣло добра взоромъ. И сѣдѣ аве
соломъ въ ієрслмѣ, в҃ лѣта, дніи
и лица ц҃рева не видѣ. И посла авесо
ломъ ко иоавꙋ да бы пꙋстилъ и къ
ц҃рю, и не восхотѣ прийти к немꙋ.
и посла авесоломъ второе, ко иоавꙋ
и не восхотѣ прийти к немꙋ. И рече
авесоломъ ко отрокомъ своимъ.
вѣсте вы странꙋ села иоавля дер
жащагося мя, и тꙋ ечмень,
идѣте и запалите и огнемъ. и ше
ше запалиша раби авесоломли, и стра
нꙋ иоавлю огнемъ. И приидоша
раби иоавли ко иоавꙋ. раздравше
ризы своя, и рѣша к немꙋ. сожго
ша раби авесоломли странꙋ твою
огнемъ. И воставъ иоавъ прій
де ко авесоломꙋ в домъ его, и рече
к немꙋ. почто сꙋть раби твои стра
нꙋ мою зажгали огнемъ. И рече
авесоломъ ко иоавꙋ. се посылахъ
к тебѣ гл҃я, єдиною и дважды и иди
сѣмо и послю тя къ ц҃рю гл҃я, почто
приидохъ из гесꙋра. оуне бѣ быти
мнѣ еще тамо. и нынѣ что се лица
ц҃рева не вижꙋ. аще ли бы есть въ
мнѣ неправда, то да оубіеши мя.

И не иде и ѡ҆лать къ ц҃рю и възвѣсти
емꙋ . и призва авесолома . и прїиде
къ ц҃рю , и поклонисѧ емꙋ , ница лицемъ
на землю , пред лицемь ц҃ревымъ .
и ѡблобыза ц҃рь авесолома .

Гл҃а , еі .

И бысть посемъ , и сотвори
себѣ авесоломъ колесницꙋ
и ѡрꙋжїе и конѧ сверха , и н҃
мꙋжь текꙋщихъ пред нимъ .
И ꙋтрани авесоломъ и ста
на начале пꙋти вратъ и бысть
всѧкъ мꙋжь , ѡнемже бысть прѧ
прїиде пред ц҃рѧ на сꙋдъ . и възвапи
к немꙋ авесоломъ . и рече емꙋ ѿкꙋ
его града ты еси . и рече емꙋ мꙋжь ,
ѿ единаго колѣна іс҃лева азъ рабъ
твой . И рече к немꙋ авесоломъ ,
се словеса твоѧ блага и добра . и послꙋ
шающаго ихъ нѣсть ти ѿ ц҃рѧ . И ре
авесоломъ , кто мѧ поставить
сꙋдїю въ земли на іс҃лемъ , и же къ
мнѣ прїидеть всѧкъ мꙋжь іс҃лѣ ,
имѣли прю и на сꙋдъ . то и ѡправдаю
ѧ . И бысть егда приближитисѧ
емꙋ мꙋжꙋ на поклоненїе , и простеръ
рꙋкꙋ свою приметь и , и цѣловаи .
И сотвори тако авесоломъ повсемꙋ
гл҃ꙋ семꙋ всемꙋ іс҃лю , приходѧщи
на сꙋдъ къ ц҃рю , и привлонистваны съ
твори ср҃дца сыновъ іс҃левъ . И бысть
ѿконца , м҃ лѣтъ , и рече авесоломъ
къ ѿцꙋ своемꙋ и идꙋ нынѣ , и исполню
мл҃твы моѧ , и миже молихсѧ г҃ꙋ
въ хевронѣ . И миже мл҃твами мо
лисѧ рабъ твой сыи въ гесꙋрѣ сꙋ
рискомъ гл҃ѧ , аще възвращаѧ въз
вратить мѧ г҃ь въ ієрлмъ и послꙋ
жꙋ г҃ꙋ . И рече емꙋ ц҃рь иди с миромъ ,
и въставъ иде в хевронъ . И посла
авесоломъ послы въ всѧкое колѣно
іс҃лево гл҃ѧ , егда ꙋслышите тꙋ
бы рѣканы , то рцѣте ѧко ꙋже ц҃рь
ствꙋеть авесоломъ въ хевронѣ .
Ї идоша съ авесоломомъ , с҃ , мꙋжъ
нарочитыи ѿ ієрлма , і идꙋхꙋ въ
простотѣ ср҃дца своемъ , и не разꙋ
мѣвахꙋ всѧкого гл҃а . И посла авесо
ломъ , и призва ахитофела галамъ
нѣнскаго совѣтника дв҃два . ѿ гра

да емꙋ своего голомы , внегда тре
бы свои творѧше , и бысть смѧте
нїе крѣпко , бѧше бо множество
людїи , идꙋщихъ съ авесоломомъ .
И прїиде вѣсть възвѣщаѧ дв҃дꙋ и
гл҃ѧ , ꙋже всѣ ср҃дца всѣхъ мꙋжїи
іс҃левъ , съ авесоломомъ сꙋть твои .
И рече дв҃дъ всѣмъ ѡтрокомъ своимъ сꙋщимъ
въ ієрлмѣ , въстанѣте и бѣжимъ
ѧко нѣсть намъ спасенїѧ ѿлица аве
соломлѧ , и ꙋскорите да идемъ ,
да не застаиѣть насъ и ꙁбїеть ны ,
и не възведеть на насъ злобы , и ꙁбїе
гр҃а мечемъ . И рѣша ѡтроцы къ
ц҃рю , все елико заповѣда г҃ь намъ
и ц҃рь нашъ , се мы ѡтроцы твои .
Їзыде ц҃рь и весь домъ его ногами
своими , и ѡстави ц҃рь , і҃ , женъ
подложниць хранити домъ . Їзыде
ц҃рь и вси ѡтроцы его пѣши , и ста
ша ѿдомꙋ далече . И вси ѡтроцы
его стрегꙋщи идꙋхꙋ , и вси ѿраж
нїи и вси оугѣшанїи идꙋхꙋ с ни
и вси гедѣи , х҃ . мꙋжъ шедше пѣши
ѿгеда пред идꙋхꙋ пред лицемъ ц҃ревымъ .
И ре ц҃рь къ ведеѧни , почто ты и де
ши с нами , възвратисѧ и сѧди(?)
съ ц҃ремъ ѧко чꙋжь еси ты , и ѧко
пришелецъ еси ты ѿсвоеѧ землѧ вче
ра , и днесь ли исходиши с нами . И аз
бо идꙋ аможе идꙋ и ты възвратисѧ
і иди , и възврати братїю свою с со
бою , и да г҃ь сотворить с тобою мл҃ть
і истинꙋ . И ѿвѣща гедѣи къ ц҃рю ,
и рече , живъ г҃ь , и живъ господинъ
мои ц҃рь , ѧко въ немже сꙋди господи
мои ц҃рь , либо въ смерти , либо въ
жизни , тꙋ и азъ есмь рабъ твой
с тобою . И рече ц҃рь къ гедѣи , гради и
прїиди с мною , и прїиде гедѣи гедѣи
и ц҃рь и вси ѡтроцы его с нимъ и весь
наро иже с нимъ . Вѧ же земла
плакашасѧ гласомъ великимъ ,
и вси людїе идꙋщїи , прїиде ц҃рь чре
потокъ кедрьскыи , и вси людїе пре
лицемъ ц҃ревымъ , и идꙋхꙋ пꙋтемъ
пꙋстыннымъ . И се потомъ прїиде
садокъ ієреи , и вси левꙋти с нимъ ,
несꙋще кїѡтъ завѣта г҃нѧ ѿже
вары , и поставивша кїѡтъ бж҃їи .

и авіаѳаръ. возшедъ же пѧ̀та, дондеже
престаша людїе исходѧщїи изъ града.
И рече царь ко садокꙋ, возврати ки
вотъ бжїи во гра, и да станетъ на
мѣстѣ своемъ. аще обрѧщꙋ блго
дать пред очима гнима, и возвра
титъ мѧ, и покажетъ ми его и лѣ
потꙋ свою. И аще тако речетъ не
восхотѣхъ тебе. се азъ есмь, да
творитъ ми по благомꙋ пред очима
своима. И рече царь садокꙋ їерею.
се ты возвратишисѧ во градъ смиро
и ахимаасъ снъ твой, і иѡанаѳанъ
снъ авіаѳаровъ, и два сна ваша
с вами. видите же, яко азъ веселю
сѧ во прасѡдѣ пꙋстынныи. дондеже
прїидетъ ми вѣсть ѿ васъ, сказати
ми о семъ. И возврати садокъ и
авіаѳаръ кивотъ бжїи во їерлмъ,
и поставиша и тꙋ, и давидъ восхо
дѧше восходомъ на горꙋ елеѡнскꙋю,
и плакасѧ покрывшꙋ главꙋ свою, и и
дѧше босыма ногама. и вси людїе
иже с нимъ покровенныма главама
восхождахꙋ восходѧ и плакахꙋсѧ.
И поведѣстиша давидꙋ глаголюще. ахи
тофель со смѧтенїемъ со авессало
момъ, и сꙋ мꙋжи иже бѣша с нимъ
шли. и рече царь разрꙋшитъ совѣтъ
ахитофелевъ гь бгъ мой. И бѣ да
видъ грѧдыи ко роса, идѣже покло
нисѧ бгꙋ тꙋ. и се на срѣтенїе емꙋ
изыде хꙋсїи старѣишина, растерзавъ
ризы своѧ, и посыпавъ главꙋ свою.
И рече емꙋ давидъ. аще минеши со мною
бꙋдеши ми на тѧготꙋ. И аще во
градъ возвратишисѧ, и речеши авесо
ломꙋ. минꙋша братїа твоѧ, и царь
за мною минꙋ ѿецъ твой, и нынѣ ра
бъ твой есмь царю. пощади мѧ жи
ва быти рабъ есмь былъ ѿца твоего
тогда. и нынѣ азъ есмь твой рабъ.
разрꙋшиши ми совѣтъ ахитофелевъ.
И се с тобою тамо садокъ и авіаѳаръ
їереи. и всѧкъ глаголъ, иже аще
слышиши из дома царскаго, и ска
жеши садокꙋ и авіаѳарꙋ їереома.
И тамо с нима два сна ею, ахима
асъ снъ садоковъ, и іѡанаѳа снъ авіаѳа
ровъ. пꙋстите в рꙋкахъ ею ко мнѣ
всѧкъ глъ, иже аще ꙋслышите.
И вниде хꙋсїи їарыи подрꙋгъ двдвъ
во градъ. авесоломъ тогда вхожда
ше во їерлмъ, и ахитофель с нимъ.

Глава .ѕі.

И внегда давидъ прейде мало
ѿ рꙋса, и се прїиде сива ѿ
трокъ мемфивостѳовъ
на срѣтенїе емꙋ. и се двѣ
ослѧти ѡсѣдланыхъ,
и на них .с. хлѣбъ, и кошница гро
здїа вїнна. и мѣра смоквеи, и
мѣхъ вина. и сто финїкъ. И рече царь
к сивѣ что сꙋть сїи. и рече сива, се
приѧжена на всѣдание ꙋготована
есте црю, и хлѣби и финїкъ на снѣ
денїе отрокомъ, и вино пити. о
слабѣвшимъ в пꙋстыни. И рече ш ді
царь то гдѣ есть снъ господина твоего.
и рече сива ко црю, се сѣдитъ во
їерлмѣ, яко рече днесь возвратѧтъ
ми всѧ домъ їилевъ, царство ѿца
моего. И рече царь к сивѣ, се тво
е все елико есть мемфивостѳово.
И рече сива поклонисѧ. обрѧщꙋ хтѣ
благость пред очима твоима гн мой
црю. И прїиде давидъ царь до бахꙋри
ма. и се ѿтꙋдꙋ мꙋжъ исхождаше
ѿ рода домꙋ саꙋлѧ, и имѧ емꙋ се
меи, снъ гиревъ. изыдиже исхо
дѧи проклинаѧ. И каменїемъ ме
таше на давида и на всѧ отроки царѧ да
видовы, и на всѧ люди иже бѣша с ни
мъ и на всѧ сильныѧ ѡдеснꙋю и ѡшꙋюю
царѧ. И тако рече семеи проклинаѧ
его, изыди изыди мꙋжꙋ кровїи.
и мꙋжꙋ беззаконный. се возврати
на тѧ гь всю кровь домꙋ саꙋлѧ,
понеже царствова вмѣсто его мѣсте. и да
лъ гь царство в рꙋцѣ авесоломꙋ снꙋ тво
емꙋ, и се ты во злобѣ своей, яко
мꙋжъ кровей еси ты. И рече авеса
ломъ снъ сарꙋинъ ко црю, почто прокли
наетъ песъ сеи мертвыи господи
на моего царѧ. се нынѣ пройдꙋ, и ѿи
мꙋ главꙋ емꙋ. И рече царь ко авїесе
что мнѣ и вама снове сарꙋинъ. ѡста
вите его. да проклинаетъ, яко гь ре
че емꙋ проклинати давида. и кто рече
к немꙋ, что се сотвориши тако.

И рече давыдъ ко авесею и ко всемъ отрокомъ своимъ , се сынъ мой изшедый изъ чрева моего , ищетъ душа моея , а еще ныне и сынъ еминиевъ . Оставите его , проклинати мя , яко рече ему господь . Негли взглянетъ господь во смирение мое , и воздасть ми благая , во проклинание сего места въ днешнии день . И идяше давыдъ и вси мужи его путемъ , а семей идяше близъ посреде горы проклиналя и камениемъ мещуча противу себе , и перстъ сыпаля на веля . И прииде царь и вси людие иже с нимъ , утружени и препочинуша тамо . Авесоломъ же и вси мужие израилевы , внидоша во иерусалимъ , и ахитофель с ними . И бысть егда прииде хусий старый другъ давыдовъ , ко авесоломову , и рече хусий ко авесоломову , да живетъ царь . И рече авесоломъ к хусию , сия ли милость твоя со другомъ твоимъ , почто не еси шелъ со другомъ твоимъ . И рече хусий ко авесоломову , ни , но всели да и дохъ его же избра господь и вси людие сии , и вси мужи израилеви . того есмь и с темъ буду . И иному же азъ ли работаю , но предъ сыномъ его , якоже работахъ пред отцемъ твоимъ , тако буду и пред тобою . И рече авесоломъ ко ахитофелу , дадите совета , что сотворимъ . И рече ахитофель ко авесолому , внийди ко наложницамъ отца твоего , яже остави стеречи дому его , и услышатъ вси израилтяне яко посрамилъ еси отца своего . и да возмогутъ руки всехъ сущихъ с тобою . И поставиша авесолому полатку на полате .
вш
ві И вниде авесоломъ ко наложницамъ отца своего , пред очима всего израилтя . И совета ахитофелова , иже совещалъ во дни прежния , яко аще бы кто вопросилъ кто отъ бога . Таковъ весь совет ахитофеловъ , и еже на давыда , и еже на авесолома .

Глава , зі .

И рече ахитофель ко авесолому . да изберу себе , ві , мужей . И встанувши поженемъ вследъ давыда нощию . И нападемъ на него утружденомъ сущимъ , и ослабленымъ рукамъ . и устрашу его и побежатъ вси людие иже с нимъ , и убию царя единаго . И возвращу вся люди к тобе . и якоже ничтоже образомъ обращаетъся невеста ко мужеви своему . ты бо токмо душа единаго мужа ищеши . и вси людие мужиемъ будутъ в миру . И бысть слово было пред очима авесоломовыма угодно . и пред очима всехъ старейшинъ израилевъ . И рече авесоломъ призовите ми хусия арахианина . и слышимъ что и онъ устъ его . И прииде хусий ко авесолому . и рече авесоломъ ко хусию . глаголъ поглаголъ сему иже глагола ахитофель . сотворимъ ли по слову его , аще ли ни ты глаголи . И рече хусий ко авесолому не благъ есть советъ сий иже советова ахитофель сице . И рече паки хусий . ты веси отца своего и мужи его яко сильни суть зело . и гневливи душами своими . яко медведица взбесившаяся на поли . и яко свинья свирепая . и отецъ твой мужъ борецъ , и не уснетъ с людьми . Се бо тотъ самъ ныне скрылся есть ва некоторомъ холме , или на некоторомъ месте . и будетъ внегда нападетъ на ня вначале . и услышатъ страхъ всякъ , и вскликнутъ ; и будетъ сокрушение в людехъ за нимъ , иже за авесоломомъ . И сей самъ мужъ сильный . и мужественъ , яко перси лвовы . страхомъ таетъ яко советъ весь израиль . яко силенъ отецъ твой . и вси сильни суть с нимъ . Тако советую азъ и се советовахъ . и собирая соберется к тобе весь израиль от дана до вирсавии . яко песокъ иже по мору во множестве а лице твое и ты посреди ихъ . И приидемъ к нему на единомъ месте . идеже обрящемъ его . тамо и нападемъ на ня . якоже спадаетъ роса на землю

тако нападемъ нань, и не оставим
в немъ, и ни единогоже мужа, иже
с нимъ. И аще ся во град соберутъ,
то и да сотворитъ весь Израиль к граду
тому ужа, и навлечемъ и до потока,
дондеже не останетъ в немъ
ни камыка. И рече Авесоломъ и вси
мужи Израилтестии, благо совѣтъ
Хусия Архитянина, паче совѣта Ахи
тофела, и Гь заповѣда разорити
совѣтъ Ахитофелъ, благий яко да
наведетъ Гь на Авесолома злая вся.
И рече Хусий Арахитянинъ, ко Садоку и
Авиадару иереома тако, и тако со
вѣтова Ахитофелъ со Авесоломомъ,
и со старцы Израилевы, и азъ тако и
тако совѣщахъ. Нынѣ убо послѣте
скоро, и возвѣстите Давиду глаголюще,
не пребуди на нощь сию во Аравоѳѣ пу
стынныя, но минути потщи
тися, еда како срѣтитъ царя и вся лю
ди с нимъ. Іоанаѳанъ и Ахимаасъ
стояста на источницы Рогил, и
шедши рабыни повѣда има се, и тіи
шедши возвѣстиста Давиду царю,
яко не могоста явитися и внити
во градъ. И видѣ я отрочищь,
и повѣда Авесолому, и идоста оба от
ту оба скоро, и приидоста в домъ
нѣкоего мужа Бахуримъ, и тому бѣ
ровъ на дворѣ, и влѣзоста тамо.
И вземши жена положи покровъ на у
стіи рова, и почи на немъ арафѡѳъ,
и не разумѣста тамо. И приидоша
отроцы Авесоломли ко женѣ в домъ,
и рѣша ей гдѣ есть Ахимаасъ и Іоана
ѳанъ. И рече имъ жена преидоша на
онъ полъ рѣки. И искаху ихъ и не
обрѣтоша. И возвратишася во
Іерусалимъ. Бысть же по отшествии
ихъ. и излѣзоста из рова, и идоста
и возвѣстиша Давиду царю. И глаголаста
ему. Востаните и преидите скоро воду,
яко сице совѣщава на вы Ахитофелъ.
И воста Давидъ и вси людие иже с нимъ.
И преидоша Іорданъ, дондеже возсвѣта за
утра. И ни единъ же не оста иже
не преиде Іорданъ. И Ахитофелъ
видѣ яко не бысть ся совѣтъ его.
И осѣдла осла своего. И воста и иде

в домъ свой, и во градъ свой. И за
повѣда дому своему, и удавися и
умре. И погребенъ бысть во гробѣ
отца своего. И Давидъ прииде в Маана
имъ. И Авесоломъ прииде Іорданъ
самъ и вси мужи Израилтестии с нимъ.
И намѣсто Іоава постави Авесоломъ Ама
су воеводою над воинствомъ. И Ама
са бысть сынъ мужа нѣкоего Іеѳера
Израилтянина. Сей вниде ко Авигеи дщери Наасовѣ, се
стры Саруины матере Іоавли. И опол
чи Авесоломъ и весь Израиль в земли Га
лаадстѣй. И бысть яко вниде Давидъ
в Маанаимъ, Сови сынъ На
ассовъ. от Равваѳа сыновъ Амоновыхъ,
и Махиръ сынъ Амииловъ. Иже от Лада
вара. и Верзелий, Галаадитинъ. иже
от Рогелима. Принесоша. і. по
стель устроеныхъ, и конобы. і.
и сосуды скуделныя, и пшеницу. и
ячмень и муку, и пшено и сочиво.
и пшено. И медъ и масло. и овцы
и единово имена. и млеко говяже. и при
несоша Давиду и людемъ иже с нимъ ясти.
Рѣша бо, люди гладни и скудни,
и жадни в пустыни.

Глава, ні.

И соглядя Давидъ вся люди сущихъ с нимъ. И по
стави в нихъ тысящники
и сотники. И посла Давидъ
третию часть людей в руцѣ Іо
авли. И третию часть в руцѣ Авесе
сына Саруина, и брата Іоавля.
И третию часть Еѳѳею Гедѳеову. И
рече Давидъ к людемъ. Шедше изыдѣ
те и азъ с вами. И вси людие рѣша
не изыди, яко аще побѣгнемъ. не
положатъ на насъ сердца. И аще у
мретъ полъ насъ не положатъ на
насъ сердца, и глаголаша ему ты бо еси
в насъ, и нынѣ лучше яко останеши
во градѣ на помощь намъ.
И рече имъ царь еже угодно предъ вами
сотворю, и ста царь при вратѣхъ. И
вси людие исхождаху сотницами
и тысящами. И заповѣда царь Іо
аву и Авесе и Еѳѳею глаголя. Пощадите
ми отрока моего Авесолома.

и всѝ люди̇е слышаша заповѣдь црскꙋ
егда заповѣда всѣмъ кнѧземъ ѡ ав
есалома ради · И изыидоша вси люди̇е
въ дꙋбравꙋ , сꙋпротивъ иилю · и бы
брань въ дꙋбравѣ ефремли · И падо
ша тꙋ люди иилеви пред отроки да
выдовы · и бысть сокрꙋшени̇е вели
ко втой днь · ꙗко падоша тꙋ к҃ ,
мꙋжь · И бысть тꙋ рассыпана
брань по лицꙋ всего лꙋга · и оумно
жисѧ лꙋгъ напоедени̇е ѿ людий ·
паче нежели посѣче мечь втой днь ·
И побѣжа авесоломъ пред отроки да
выдовы · всѣдъ на мсцка свое · и всѣ
же сниде мсцка въ гꙋщꙋ лꙋга великаго ·
и обвитесѧ емꙋ главы власы дꙋбѣ
и повисе межꙋ небомъ и землею ·
мсцка же поднимъ прейде · И видѣ и
мꙋжъ единъ · и возвѣсти иолавꙋ
и рече · се видѣхъ висѧща авесоло
ма на дꙋбѣ · И рече иолавъ мꙋжеви
возвѣстившемꙋ емꙋ · есло ли еси
видѣлъ то , почто неси его оубилъ
тꙋ на земли , и азъ далъ ти быхъ
и сиклъ сребра и поѧсъ единъ · И
рече мꙋжь иолавꙋ · аще ты вложи
ши в рꙋцѣ мои · а сиклъ сребра ·
то не возложꙋ рꙋки моеѧ на сна цр
ва , слышахомъ бо ꙗко заповѣда
црь во оуши тебѣ и авесѣ , и едѣии
глѧ · соблюдѣте ми отрочате
авесолома · И есть творите дши его
неправедна · понеже всѧка вещь пре
цремъ не оутаитсѧ · а ты стоиши
сꙋпротивъ емꙋ · И рече иолавъ се
а начнꙋ · а не пред тобою · и
возѧ иолавъ г҃ стрѣлы в рꙋцѣ
свои · и вонзе а в серце авесоломꙋ ·
сꙋщꙋ емꙋ еще живꙋ на дꙋбѣ · І оба
стꙋпиша , і отроков несꙋщихъ о
рꙋжи̇е иолавле , и оубиша авесолома
и оумориша и · И вострꙋби иолавъ
трꙋбою · и возвратишасѧ люди̇е
не гнати вслѣдъ иилѧ , ꙗко запре
ти иолавъ людемъ · И возѧмъ ио
авъ авесолома · вовержа и в пропа
стъ великꙋ , и иссыпаша нанемъ кꙋпꙋ каме
нѧ великꙋ , и вси иилтѧне бѣжа
ша на села своѧ · А авесоломъ пре
жде жив сый поставилъ бѣ столпъ

себѣ , в поудолии црстѣй иниже по
гнѣ · рече бо не есть ми сна напа
мѧть , имени моего · и нарече сто
лпъ именемъ своимъ · и нарече его
рꙋкою авесоломлею даже и до днешнѧго
дни · И ахимаасъ снъ садоковъ рече
ко иолавꙋ · тещꙋ ли и возвѣщꙋ црю
ꙗко сꙋдилъ есть емꙋ гь ѿ рꙋки врагъ его ·
И рече иолавъ не добро мꙋжꙋ возвѣ
стити днесь · но возвѣстиши въ
днь дрꙋгий · а въ днешний днь не до
бро возвѣщени̇е · понеже снъ црвъ
оумерлъ есть · И рече иолавъ хꙋсии
иди повѣжь црю елико видѣ · и по
клонисѧ хꙋсии иолавꙋ и иде · И пре
ложи еще ахимаасъ снъ садоковъ ре
щи ко иолавꙋ · то что есть , по
даи азъ текꙋ вслѣдъ хꙋсиа · и ре
иолавъ почто ты хощеши тещи
сне мой · грѧди не есть добро во
звѣщени̇е иначе тоже , хощеши ты
ити · И рече ахимаасъ то что ми бꙋ
детъ аще текꙋ · и рече емꙋ иолав
теци · и тече ахимаасъ пꙋтемъ
простымъ · и изминꙋ хꙋсии ·
Давыдъ седѣ посредѣ двою вратъ ·
ідѧше стражъ , в полатꙋ двери̇ю
на стенѣ , и возведе очи свои
видѣ исе мꙋжь текꙋщий единъ преднй ·
И возопи стражъ и сказа црви · и ре
црь аще единъ есть сꙋдитъ возвѣ
щени̇е во оустѣхъ его · ідѧше и доли
и приближаясѧ · И видѣ стражъ
мꙋжа дрꙋгаго текꙋща · и возопи
ко дверемъ и рече · се мꙋжь дрꙋгий
текꙋщий единъ · и рече црь и той есть
возвѣщаѧ · И рече стражъ , азъ
видѣхъ течени̇е прьваго · ꙗко течѣ
ни̇е ахимааса сна садокова · и ре црь ,
мꙋжь благъ се возвѣщаетъ блгыню
приходѧщꙋю · И возопи ахимаасъ
ре ко црю миръ ти · и поклонисѧ црю
пред лицемъ его до земли · и рече блгвнъ
гь бгъ твой , иже затвори мꙋжа
воздвигшаѧ рꙋки свои на господина
своего црѧ · И рече црь миръ ли отро
чищꙋ моемꙋ авесоломꙋ , аще живъ
есть · и рече ахимаасъ видѣхъ мно
жество велико веселѧщесѧ · внегда
ѿпꙋщаше мѧ иолавъ рабъ црвъ

рабꙗ твоего, и потомже не разумѣхъ
ничтоже. И рече црь вьзвратисѧ
и стани здѣ. И шедъ ста.
И се хусіи вслѣдъ его прииде, и рече црю
вьзвѣщаетсѧ господину моему црю
ꙗко суди гдь и руки всѣхъ вьстающих
на тѧ. И рече црь ко хусіи миръ ли отро
чищу моему авесолому. Аще же и есть
и рече хусіи, да будуть ꙗко отрочищь,
врази господина моего црѧ и вси елн
ко и восташа на нь злобою. И смѧ
тесѧ црь, и взыде на полату дворскую
и плакасѧ горко по авесоломѣ, и та
ко рѣ в плачи своемь: сну мой авесоломе.
сну мой сну мой авесоломе. кто ми
да смерть в тебе мѣсто, да бы азъ
в тебе мѣсто, авесоломе сну мой
сну мой сну мой авесоломе.

Глава. ді.

И повѣдаша иоаву глаголюще,
се црь плачетъ и рыдаетъ по
авесоломѣ. И бысть спсе
ніе в той днь в рыданіе всѣмъ
людемъ, услышаша бо
людіе в той днь глаголюще, ꙗко пе
чалится есть црь о снꙋ своемь. И у
крадахусѧ людіе в той днь вьходѧ
ще вь градъ, ꙗкоже крадущесѧ людіе
осрамленіи, и не когда сбѣгати имъ
ис брани. И црь сокры лице свое,
и возопи црь гласомъ великимъ глаголѧ
сну мой авесоломе, авесоломе сну
мой. И вниде иоавъ ко црю в домъ,
и рече посрамилъ еси днь лице рабъ
своихъ всѣхъ, избавльшихъ днь душу
твою от смерти, и души сновъ твоихъ
и дщерій твоихъ, и душа женъ твоихъ
и подложницъ твоихъ всѣхъ. Еже лю
бити ненавидѧщаѧ тебе, и нена
видѣти любѧщаѧ тѧ, и ꙗвилъ еси
днь ꙗко несуть ти князи ниже
отроцы по разумѣхъ днь, ꙗко аще
бы авесоломъ живъ былъ, то мы
вси днь мертвы быхомъ были, ꙗко
се ли право есть пред очима твоима.
И нынѣ востанъ изыди, и глаголи в срдца
рабомъ своимъ, ꙗко о гдѣ клѧхсѧ,
ꙗко аще не изыдеши днь, не оста
нетъ ни единъ мужъ с тобою в нощь сію
и разумѣй в себѣ ꙗко зло ти есть се

паче всего зла, иже приидоша на тѧ
от юности твоеѧ доднесь. И воставъ црь
сѣде на полати при дверехъ, и вси
възвѣстиша всѣмъ людемъ глаголюще:
се црь сѣдитъ в дверехъ, и приидоша
вси людіе пред лице цреве пред двери,
а мужи израилевы бѣжаша в села своѧ.
И прѧхусѧ вси людіе во всѣхъ колѣна
израилевыхъ, глаголюще црь давидъ избави
ны от всѣхъ врагъ нашихъ, и то изба
вилъ ны из руки иноплеменничь, и нынѣ
бѣжа от земли, и от црства своего
от авесолома. А авесоломже иже
помазахомъ на нас на црство, и у
мре в брани. И нынѣ что вы молчаща
и не вьзвратите цря. И глаголъ всего
израилѧ прииде ко црю. И црь давидъ посла
к садоку и ко авиафару ієреомъ глаголѧ:
рцѣте тако старцемъ іудинымъ глаголюще:
почто бысте послѣдніи, иже вьзв
ратити црѧ в домъ его. И словоже
всего израилѧ прииде в домъ его. Бра
тіѧ моѧ есте, и кости моѧ есте,
и плоть моѧ бы есте, то почто бы
сте послѣдніи, иже вьзвратити
црѧ в домъ его. И амессаю рцѣте
не еси ли кость моѧ и плоть моѧ ты
еси. И нынѣ сіѧ да сотворитъ ми бгъ,
и сіѧ да приложитъ, аще не будеши
князь силы предо мною, по всѧ дни
в мѣсто иоава. И тако приклони
срдца всѣхъ мужій іудиныхъ, ꙗко
мужа единаго. И послаша ко црю
глаголюще: да возвратишисѧ ты и
вси раби твои. И возвратисѧ црь г ц ѳ е
и прииде до иордана. И мужи іуди
ны приидоша в галгалу, изыти
на срѣтеніе црю, превести цря чрезъ
иорданъ. И ускори семей снъ ги
рамль сна иеминова, иже от баури
ма, и сниде с мужми іудиными
на срѣтеніе црѧ давида, и а мужей
с нимъ от веніамина, и сива отрокъ
дому саулова, и еі сынове его,
и к рабъ его с нимъ, и управиша
на иорданъ путь пред цремъ. И по
служиша служеніемъ о превезеніи
црева, и приидоша мужи да принесутъ
домъ црев, и да сотворитъ право

прїѡчима єго, и семеи сн҃ъ гирамъ,
паде на лицы своемъ пред цр҃емъ, въ
ві негда прехождаше їѡрданъ. И ре҃
къ цр҃ю да бы не помышлялъ господинъ
мои беззаконїа, и не поминаи елико
согрѣши рабъ твои въ дн҃ь оный, в
оньже господинъ мои цр҃ь исхождаше
из ѥрусалима, и не съдержи сего въ
ср҃дцы своемъ. И разумѣ рабъ твои
яко азъ согрѣшихъ, и се азъ прїи
дохъ днесь, первїе всего їил҃я дому
їосифля, еже снити ми на срѣтенї
ие господину моему цр҃ю. И ѿвеща
авесса сн҃ъ саруинъ, и рече сего ли ради
не умертвится семеи, яко прокля
ха гн҃я. И рече дв҃дъ что мнѣ и ва
сынове саруини, яко бысте мнѣ днь
в навѣтъ, днесь не умертвится
мужъ ѿ ил҃я, яко не вѣдали днесь
яже цр҃твовати имамъ и азъ на
їил҃емъ. И рече цр҃ь к семею, не у
мреши, и клятся ему цр҃ь. И ме
мфивостеи сн҃ъ иѡнафанов, сн҃а
саулля, сниде на срѣтенїе цр҃ю, и
не омыве ногу своею, и не ѡстригова
ногтїи руку своею, ни же устави
брады своея, и ризъ своихъ не пра,
ѿ дн҃е того в оньже изыиде цр҃ь, до дн҃е
воньже возвратися смиромъ въ ѥрусалимъ.
И бысть егда вниде въ ѥрусалимъ на
срѣтенїе цр҃ю, и рече ему цр҃ь, что
се яко не иде с мною мемфивостеи.
И рече к нему мемфивостеи, г҃и мои
цр҃ю, не брежѣ мене рабъ мои, яко
рече рабъ твои ему, ѡседлаи ми
ѡсля и всѣдъ на нь иду с цр҃емъ,
яко хромъ есмь азъ рабъ твои.
ві И ѡболга раба твоего къ господину
моему цр҃ю, и господинъ мои цр҃ь,
яко аггелъ бж҃їи, сотвори благое пред ѡ
чима твоима. Яко не бѣ весь дом
ѿц҃а моего, развѣ мужи повинны
смерти господину моему цр҃ю, и поса
дилъ еси раба твоего с ядущими на
трапезѣ твоеи, и что же ѥсть ми буде ми
еще оправданїе, и возопити ми еще
къ цр҃ю. И рече ему цр҃ь, почто глаголеши
ві и еще словеса твоя, рекохъ ти и сивѣ
разделите себѣ села. И рече мемфи
востеи къ цр҃ю, то уже все да приимѣ

понеже прїиде господинъ мои цр҃ь в
миръ в домъ свои. Посемже верзе
лїи иже ѿ галаадиты сниде, ѿ роге
лима, и прїиде с цр҃емъ иорданъ,
еже превести его через иорданъ.
И верзелїи мужъ старъ бѣло яко
п҃, лѣтъ, и той напита цр҃я
внегда живяше въ маханаимѣ.
Яко и мужъ сеи велїи бѣло. И рече
цр҃ь к верзелїю, ты минеши съ
мною и прекормлю старость твою
с собою въ ѥрусалимѣ. И рече верзелїи
къ цр҃ю. колико днїи живота моего
яко да възыиду с цр҃емъ въ ѥрусалим.
уже сыи ѡсми десятъ лѣтъ азъ
днесь есмь. не разумѣю азъ посре
дѣ блага и посредѣ лукава, или ра
зумѣетъ еще рабъ твои еже ям
или еже пїю. или услышу гласъ
еще поющихъ, или воспѣвающи,
да тяжекъ ти буде еще рабъ твои
въ тяжести господину моему цр҃ю.
Вмалѣ прїиде рабъ твои иордана съ
цр҃емъ. и почто воздаетъ ми цр҃ь
въздаянїе се. да возвратится
нынѣ рабъ твои, и умру нынѣ въ гра
дѣ моемъ, у гроба ѿц҃а моего и
матере моея, и се рабъ твои сн҃ъ
мои хамаамъ, прїидетъ с господиномъ
моимъ цр҃емъ. И сотвориши ему
благое пред ѡчима твоима. И рече цр҃ь
к нему со мною да прїидетъ хамаамъ
и азъ сотворю ему благое пред ѡчима
моима. и все елико изберетъ себѣ
у мене сотворю ему. И прїидоша
вси людїе иорданъ. и цр҃ь прїиде и
цѣлова верзелїю. и благослови его и ѿпу
сти его в домъ его. И прїиде цр҃ь
в галгалу и хамаамъ прїиде с нимъ,
и вси людие їудины прехождаху съ
цр҃емъ, и се полъ людїи ил҃евъ.
И се вси людїе ил҃еви прїидоша къ
цр҃ю, и рекоша к нему, что се укра
доша тебе братїя наша мужи їу
дины, и преведоша цр҃я и домъ его
через иорданъ, и вси мужи двд҃ы
с нимъ. И ѿвещаша вси мужи
їудины, к мужемъ їил҃евомъ,
и рекоша зане приближися к намъ цр҃ь
почто се гнѣваетеся ѡ словеси семъ,

еда ѧди ѧхомъ ѿ царѧ , или одѣние
дасть намъ , или мужевеска пола
ѿѧтъ ѿнасъ · И ѿвѣщаша мужи
израилтии къ мужемъ иудинымъ ,
ирекоша , і , рукъ мы оу царѧ и паче да
выдѣ есми паче тебе , и первенецъ
азъ ли есмь , или ты · да почто
оукарѧвши мѧ , и не възвѣстисѧ сло
во мое прежде мнѣ иуде обратити
царѧ мнѣ , и отѧгчиса слово мужии
иудинъ , паче словесъ мужъ израилевъ ·

Гла , К ·

Итѫ нарицаемъ сынъ безако
нныи , имѧ ему Савеи · сынъ
Бохоровъ · мужъ иеминнѣ
овъ · и въструби трубою
и рече не есть намъ части
съ Давидомъ , ниже достоѧниѧ намъ
оу сына Иессеева · възвратитесѧ
мужи въ села ваша Израилтеска · И ѿ
ступиша вси мужи израилеви ѿ Давида
деѧхуи · сна Бохорова · мужиже
иудины прилепишасѧ къ царю сво
ему ѿ Иордана даже и до Иерусалима ·
И прииде Давидъ въ домъ свои въ Иерусалимъ
и поѧтъ царь , і · подложницъ своихъ
иже бѣ оставилъ стрещи дому
своего ѿ домъ ихъ въ стражбу и прекорми ѧ
и ѿ того не вниде к нимъ · Но бѣша
хранѧщиесѧ до дни смерти его · вдо
вы живущи · И рече царь къ Амесаи
созови мужа Иудины трими дньми
и ты буди с ними · Иде Амесаи со
звати мужа иудины · и оумедли
ѿ времене · ѧкоже повелѣ ему Давидъ ·
И рече Давидъ къ Авесею · нынѣ зло есть
сотворити намъ Савеи сынъ Бохоровъ паче
Авесолома · И нынѣ ты поими с собо
ю отроки господина своего · и же
ни въслѣдъ его · еда како обрѧщетъ
себѣ грады тверды , и застѣнитсѧ
ѿ очию нашею · Изыидоша въслѣдъ
его Амесаи и мужи Иоавли · и Хереѳи
и Фелеѳи · и вси силнии изыи
доша из Иерусалима · гнати въслѣдъ
Савеѧ , сна Бохорова · И егда бѧху
оу камени великаго иже въ Гаваонѣ
и Амесаи изыиде противу имъ · Иоавъ
препоѧсанъ ризами одѣѧниѧ своего
и верху того препоѧсанъ мечемъ ·

при препоѧсаныимъ при чреслѣхъ его ·
въ ножнахъ его и егда ѿиде · и мечь
изсекнувсѧ и не паде · И рече Иоавъ
Амесаю · здравъ ли еси брате ·
и приѧтъ Иоавъ рукою десною за бра
ду Амесаину лобзати и хотѧ ·
Амесаиже не стрежесѧ меча иже при
бедрѣ Иоавлю · и ѧпаде на нь ѿ Иоа
ва мечь въ чрѣсла его и излиѧсѧ черева
его на землю · и не повтори ему и оу
мре тъ Амесаи · Иоавже и Авеса
братъ его гнаста въслѣдъ Савеѧ
сна Бохора · И мужи ета пади
ли не вѣсть ѿ отрокъ Иоавль и рече
кто хотѧи быти Давидъ въслѣдъ
Иоава нарекса да идеть · Амесаи
мертвъ валѧшесѧ въ крови посредѣ
пути · и видѣвъ мужъ ѧко стоѧ
въ людие · и совратихъ Амесаѧ съ пу
ти на село · и возложиша нань ризы
видѧще вся приходѧщиѧ нань его
и стаѧнща · И бысть егда принесо
ша ѿ пути · и проидоша вси мужи
израилеви въслѣдъ Иоава иже гнати
въслѣдъ Савеѧ сна Бохора · И преи
доша вся колѣна израилева · и прииде
въ Авель и въ Бѣѳмахахъ · и вси из
бранни · и вси грады собрашасѧ ,
и идоша въслѣдъ его · И пришедше
и облегоша нань около , и въ Авѣ
ли · и въ Бѣѳмахахъ · и возсыпаша чи
сло рассыпашасѧ ѧко и пересть на гра
дъ стоѧше оу прѣвыѧ стѣны града ·
и вси людие иже со Иоавомъ дума
юще како бы шли и низложили стѣ
ны градныѧ · И рече жена мудра съ
града · и рече слышите мѧ слыши
те · и рцѣте Иоаву да приближи
сѧ дозде и глаю к нему · И приближи
жсѧ к нему Иоавъ · и рѣ жена ты ли еси
Иоавъ · онже рѣ азъ · И рѣ ему жена
слушаи словесъ рабы своеѧ · и рѣ ѥи Иоа
послушаю · И рѣ се слово глаху глаголющи
въ старѣишинѣ въпрашаема въпросѧ
въ Авѣли , и въ Данѣ · аще оскудѣ
ша еже положиша вѣрнии израилевы · въ
прашанищи въпросѧ въ Авѣли , и та
ко рече аще оскудѣша · азъ есмь
въ миръ , и оутвержение израилево ·
тыже ищеши оумертити градъ ·

и матере градъ і҆илевъ. И почто ты
потопляеши достоѧ́нїе гн҃е. И ѿ
вѣща Иѡавъ рече. Да не будетъ мнѣ
аще потоплю, и аще разрушꙋ.
Не тако слово. Ꙗ҆ко мꙋжъ ѿгоры
ефремлѧ. Савей сн҃ъ вохрїѡ имѧ
емꙋ. Той вздвиже рꙋкꙋ свою на царѧ
двда. Дадите ми того єдї
наго. И ѿидемъ кромѣ ѿ града.
И рече жена ко Иѡавꙋ. Се глава єго
свержесѧ к тебѣ ѿ стѣны градныѧ.
И вниде жена ко всѣмъ людемъ.
И гла ко всемꙋ градꙋ мꙋдростїю сво
ею. И ѿсѣкоша главꙋ савїинꙋ сн҃а
вохрїѧ. И поврѣгоша ю ко Иѡавꙋ.
И Иѡавъ вострꙋби въ трꙋбꙋ. И разы
доша сѧ мꙋжи ѿ града въ селела
своѧ. А Иѡавъ возвратисѧ во і҆ерлⷭ҇мъ
ко црю. И бѣ Иѡавъ надо всѣми
силными і҆илевыми. И ванеа сн҃ъ
Иодаевъ. На хереѳїю, и на фелефїю.
И адонирамъ же на даньми. И ӏѡсафатъ
сн҃ъ ахилꙋдовъ, воспоминаѧ. И сꙋса
ра книгочїи, и садꙋкъ, и авїаѳаръ
їерей. И іра, иаиръ бысть жре
двдовъ.

Гла. кл.

И бысть гладъ на землѝ во
дни двдѣ. г. лѣта,
лѣто подлѣ лѣта. И взы
ска двдъ лица гн҃ѧ. И рече
гь саꙋла ради и пролитїѧ
кровей домꙋ єго обиды обида сїа єсть
понеже оумертви гаваѡниты.
И призва црь гаваѡниты, и рече
к нимъ. И гаваѡнитане. не сꙋть
сн҃ове і҆илеви. Но ѿ семене амморе
ина, и сн҃ове і҆илеви клѧшасѧ к ни
мъ ꙗ҆ко не побивати ихъ. Саꙋлъже въ
ревности попратїѧ завидѧщи имъ
сн҃овъ і҆илевѣхъ и іоудинѣхъ. И рече двдъ
ко гаваѡнитаномъ. что сотворю
вамъ. И каково вы оумолю. да бла
те достоѧ́нїе гн҃е. И рѣша ємꙋ
гаваѡнити не єсть намъ ѡ щенїѧ
ѡ сребрѣ и златѣ, со саꙋломъ и со
домомъ єго. И нѣсть намъ мꙋжа оу
мертвити ѿ всего і҆илѧ. И рече имъ
что вы глте и сотворю вамъ.
И рѣша ко црю. мꙋжъ скончавый ны

и прогнавыи ны. И помышлѧше по
требити ны. Да не противимсѧ ємꙋ
да не ходитъ во всѣхъ предѣлѣхъ
і҆илевыхъ. Дадите намъ. з҃. мꙋжъ
ѿ сн҃овъ єго, и повѣсимъ ихъ со гн҃и.
на холмѣ саꙋли избраннꙋ гн҃ю.
И рече црь азъ дамъ вамъ. И по
щадѣ црь мемфивостеѧ. сн҃а іо
анаѳана. сн҃а саꙋлѧ, клѧтвы
ради гн҃ѧ. ꙗ҆же посредѣ ихъ по
средѣ двдомъ и посредѣ іѡнаѳана
сн҃омъ саꙋловымъ. И поѧтъ црь
два сн҃а ресфы дщери аїинѧ, ꙗ҆же роди
жениця саꙋлѧ. ꙗ҆же роди саꙋлꙋ,
армонїѧ, и мемфивостеѧ, и е҃,
сн҃овъ мелхолины, дщере саꙋлѧ,
ꙗ҆же роди ісдрїилю, сн҃ꙋ верзелїю
моꙋлаѳи. И дасть ѧ въ рꙋки гава
ѡнитомъ. И повѣсиша ѧ на горѣ
предъ гм҃ъ. И падоша тꙋ, з҃, вкꙋ
пѣ. Тїи же оумроша во дни жатвы
пѧ. в первое начало жатвы
ѧчменѧ. И возѧмши ресфа дщи
аїина вретище и постла єго
себѣ сама на камени в начало жа
твы ячменѧ. Дондеже спадоша
на нѧ воды бжїѧ с нб҃се. И не дада
ше птицамъ нб҃нымъ днїю. ни
звѣремъ земнымъ нощїю почити
на нихъ. И повѣдаша двдꙋ всѧ
єлико сотвори ресфа дщи аїинѧ подо
жница саꙋлѧ. И иде двдъ и взѧ
кости саꙋлѧ. И кости іѡнаѳана
сн҃а саꙋлѧ, ѿ мꙋжей авесъ гала
дскихъ. Иже взѧша оукрадше со сто
гны веѳсанѧ. ꙗ҆ко повѣсиша ѧ тꙋ
иноплеменницы. Въ день вонже по
биша иноплеменницы саꙋла в гелꙋ
вꙋе. И принесе двдъ кости саꙋ
лѧ ѿтꙋдꙋ. И кости іѡнаѳана
сн҃а саꙋлѧ. И собравъ кости избїе
ныхъ. И погребоша кости саꙋ
лѧ. И кости іѡнаѳана сн҃а єго,
и кости всѣхъ избїенныхъ. В зе
мли венїаминовѣ. В ребрѣ гроба
кисова ѿца єго. И сотвориша всѧ
єлико заповѣда црь. И послꙋша бгъ
земли потомъ. И бысть паки брань
иноплеменникомъ со і҆илемъ.
И сниде двдъ и ѡтроцы єго с нимъ.

и҆бишасѧ съи҆ноплеменникы ѹ҆тръ
сѧ дв҃дъ . Їесвїже и҆же бѣ ѿ чадꙋ
рафаиновыхъ ѹ҆негоже бѣ вага ко
пїѧ єго , т҃ , сикль мѣры мѣдѧны
и҆ тои бѣ препоѧсанъ ѡ҆рѹжїем своим
хотѧ побити дв҃да . И҆ помо́же и҆
А҆веса снъ сарѹ҆инъ . и҆ избави дв҃да
А҆веса . и҆ порази и҆ноплеменника и҆ ѹ҆
мори и҆ . И҆ тогда клѧшасѧ мѹжи
дв҃дви гл҃юще . не внидеши ктомꙋ
на брань с нами , да не ѹ҆гасиши свѣ
а҃ пар̃ к҃ тилника і҆и҃лева . И҆ бысть по сихъ
брань в гоне́де , съ и҆ноплеменники .
тогда порази савохѣи , и҆же ѿ слѣдъ
собранныѧ вн҃ки гигантовы . И҆ бы
паки брань в ровѣ съ и҆ноплеменники
и҆ порази і҆еланань снъ аларгїмъ вифле
ѡ҆мскаго . голїада и҆же ѿ гефѳеѧ .
и҆ древо копїѧ єго бысть вели́ко ткалъ .
И҆ бысть паки брань в гефѣ . и҆ бѣ
мѹжъ ѿ мадона . и҆ персты рѹкъ єго
и҆ ногъ єго по , ѕ҃ , перстъ , коиждо
рѹцѣ и҆ ногѣ . числомъ , к҃ , и҆ д҃ .
и҆ тои родисѧ ѿ рафы . И҆ гда ѹ҆ко
ризи і҆и҃лѧ , тогда ѹ҆би и҆ і҆оана
данъ снъ сафаевъ брата дв҃два .
Четыри сїи родишасѧ ѿ чадꙋ ги
гантовыхъ рафы . в гефѣ .
и҆ падоша ѿ рꙋкъ дв҃двъ , и҆ ѿ рꙋкъ
рабъ єго .

Гл҃а , к҃в .

Гл҃а дв҃дъ ко гл҃у словеса пѣ
сни сеѧ . в дн҃ь в онже и҆зба
ви и҆ гь и҆з рꙋкы всѣхъ вра
гъ , и҆з рꙋки саꙋ҆ловы .
ѱ҃ ї И҆ рече гь камень мои , ѹ҆
твержденїе мое , и҆ спаситель мои бѫ
мои , хранитель бысть мои . ѹ҆па
ваѧ с нимъ паче . защитникъ мои
и҆ рогъ спасенїѧ моего . заст҃пникъ
мои прибѣжище спасенїю моимъ и҆ ѿ
неправды спасеши мѧ . Хвалѧ и
призову га , и҆ ѿ врагъ моихъ спасꙋ
сѧ . Ꙗ҆ко ѡ҆держаша мѧ болѣзни
смертныѧ , и҆ потоцы беззаконїа смꙋ
тиша мѧ . И҆ болѣзни а҆довы ѡ҆бы
доша мѧ . варишѧ мѧ сѣти смерт
тныѧ . И҆ внегда скорбѣ мои призвахъ
га . и҆ к бг҃у моемꙋ воззвахъ . и҆ ѹ҆
слыша мѧ ѿ стыѧ црк҃ви своеѧ гл҃а
мои : и҆ вопль мои предним въ нидетъ
во ѹ҆ши єго . И҆ подвижасѧ и҆ трепе
на бысть землѧ . и҆ ѡ҆снованїа горъ
смѧтошасѧ , и҆ подвизашасѧ и҆ тре
петна бысть и҆ прогнѣвасѧ на нѧ
гь и҆хъ . Взыде дымъ гнѣвомъ
єго . и҆ ѻ҆гнь ѿ лица єго воспламенисѧ .
и҆ ѹ҆глїе возгорѣшасѧ ѿ него . При
клонь нб҃са и҆ сниде , и҆ примракъ под
нагама єго . И҆ взыде на херꙋвимъ ,
и҆ летѣ и҆ ꙗ҆висѧ на крилꙋ вѣтреннꙋ .
И҆ положи тмꙋ закровъ свои . и҆ окре
стъ єго кровъ єго . темна вода во
ѡ҆блацѣхъ а҆ерныхъ . ѿ сїанїа пре
дъ ни҆мъ разгорѣшасѧ ѹ҆глїе ѻ҆гненїи .
И҆ возгремѣ съ нб҃се гь , и҆ вышнїи да
гласъ свои . И҆ посла стрѣлы и҆ ра
сточи ѧ҆ . и҆ блесн҃ъ молнїю ѹ҆стра
ши ѧ҆ . И҆ ꙗ҆вишасѧ и҆сточницы мо
рстїи . и҆ ѿкрышасѧ ѡ҆снованїѧ всел
ныѧ , ѿ запрещенїѧ гн҃ѧ . и҆ ѿ дхно
венїа дх҃а гнѣва твоего . Посла
свыше и҆ прїатъ мѧ и҆ привлече мѧ ѿ
водъ многъ . И҆збави мѧ ѿ врагъ
моихъ сильныхъ . и҆ ѿ ненавидѧщи
мѧ . ꙗ҆ко ѹ҆твердишасѧ паче ме
не . Варишѧ мѧ в дн҃ь печали моеѧ
и҆ бысть гь подпорa мои . И҆ изве
де мѧ на широтꙋ и҆ избави мѧ , ꙗ҆ко
восхотѣ мѧ . И҆ воздасть ми гь по
правдѣ моеи и҆ по чистотѣ рꙋкꙋ моею
воздасть ми . Ꙗ҆ко сохранихъ пꙋ
ти гн҃ѧ : и҆ не нечествовахъ ѿ бг҃а
моего . Ꙗ҆ко вси сꙋди єго предо мною
сꙋть и҆ ѡ҆правданїа єго не ѿстꙋпиша
ѿ мене . И҆ бꙋдꙋ непорочнъ с ни҆мъ ,
и҆ сохранюсѧ ѿ беззаконїа моего .
И҆ воздасть ми гь по правдѣ моеи ,
и҆ по чистотѣ рꙋкꙋ моею пред ѻ҆чима
єго . С преподобнымъ преподобенъ бꙋдеши
и҆ с мꙋжемъ неповиннымъ неповиннъ
бꙋдеши . И҆ с избраннымъ и҆збра
нъ бꙋдеши . и҆ со строптивымъ развра
тишисѧ . Люди же смиренныѧ спа
сеши . и҆ ѻ҆чи гордыхъ смириши .
Ꙗ҆ко ты просвѣщаѧи свѣтилникъ
мои гн҃и , бж҃е мои просвѣщаѧи тмꙋ
мою . Ꙗ҆ко тобою и҆збавлюсѧ ѿ на
пасти . и҆ ѡ҆ бз҃ѣ моемъ прелѣзꙋ стѣнꙋ .
Крѣпкїи и҆ непорочны пꙋть єго .

тать гн҃ь ради, защитникъ есть всѣ
оупѡвающимъ на нь. Ꙗко кто бг҃ъ развѣ
гс҃а нашего. и кто творецъ развѣ бг҃а
нашего. Крѣпокъ бг҃ъ ѡдержай мѧ
силою, и положи непорочнъ пꙋть мой.
Полагаѧ ноѕѣ мои ꙗко елени. и на высо
ки поставлѧѧ мѧ. Наоучаѧ рꙋцѣ
мои на брань. полагаѧ лꙋкъ мѣдѧнъ
мышцы мои. И да ми еси защище
нїе спс҃нїю. и наказанїе твое исправи
мѧ. наоучи мѧ до конца. Рашири
еси стопы моѧ подо мною. и не подвиглѣ
тасѧ голени мои. Пожєнꙋ врагы
моѧ и постигнꙋ ѧ. и не возвращꙋсѧ
дондеже скончаютсѧ. Сокрꙋшꙋ ѧ и не
возмогꙋтъ востати, и падꙋ под ногама
моима. Препоѧсалъ мѧ еси силою на бра
нь. и свѧзалъ еси всѧ востающаѧ на мѧ по
мнѣ. И врагы моѧ да ми еси хребтомъ. и не
навидѧщаѧ мѧ оумертвилъ еси.
Воззваша и не бѣ спасающаго, воззваша
ко гꙋ, и не оуслыша ихъ. И изламаю ѧ ꙗко
прахъ земный. и ꙗко брѣнїе пꙋтное ис
тру ѧ. Избави мѧ ѿ прерѣканїа людїи
мои. и поставивши мѧ въ главꙋ ѧзыкѡмъ
и людїе ихже не знахъ работаша ми. и во
слꙋхъ оуха оуслышаша мѧ. Сынове тꙋ
ждїи солгаша ми, сынове тꙋждїи обе
тшаша и охромѣша ѿ стезь своихъ. Живъ
гь и блгвнъ бг҃ъ. и да вознесетсѧ бг҃ъ мой спс҃ъ
мой крѣпкїй гь дай ми месть мнѣ. и
приводѧ люди подмѧ. и изводѧ мѧ ѿ вра
гъ мои. и ѿ востающихъ на мѧ вознесеши
мѧ и ѿ мꙋжа неправедна избави мѧ.
* вѣр н. Сего ради исповѣмтисѧ въ ꙗзыцѣхъ гн҃и. и
мени твоемꙋ воспою. Возвеличаю
спасенїе цр҃ѧ, и творѧй млть хв҃ꙋ своемꙋ
двдꙋ, и сѣмени его до вѣка.

Глава, кг.

Сїи словеса двда послѣднїи.
вѣрный двдъ снъ іессеѡвъ. и вѣрнъ
мꙋжъ, егоже востави хс҃а бг҃а
іаковлѧ и благолѣпнїи ѱаломникъ
іилевъ. Дх҃ъ гн҃ь во мнѣ гл҃а
и слово его на ѧзыцѣ моемъ. Глетъ бг҃ъ
іилевъ мнѣ. гл҃а хранитель іилевъ
притчꙋ рцы въ чл҃цѣхъ како оудержите
страхъ бжїи. ꙗкоже во свѣтѣ бжїи заоутра
и взыде слнце заоутро и не помрачисѧ ѿ свѣ
та. ꙗко ѿ горы пажитьмъ ѿ земли.

не таковъ бо домъ мой снъ крѣпостїю. завѣтъ
бо вѣчный положи мнѣ, оуготованъ во
всѧко времѧ сохранитъ. ꙗко все спасенїе
мое. и все хотѣнїе мое ѡ бзѣ. Ꙗко не
имать прозѧбнꙋти беззаконный. ꙗко
тернъ изверженъ, и всии сїи. ꙗко не въз
емлютсѧ рꙋками и иже мꙋжъ рꙋдитсѧ
въ ни. и множествомъ желѣза и древа ѡко
пїа ѡгнемъ пожгꙋтсѧ, и попалѧтсѧ срамо
тою своею. Сїи имена силны двдвы * а пара
Іесведїй хананейскїй кнѧзь третїи есть.
и адинонинъ, сей ѡбнажи ѡрꙋжїе свое,
на и, ихже побѣди въ единъ ра. И по
немъ Елеазаръ снъ ѿца братана его въ трїе
силны. сей бѣ со двдомъ встранѣ внегда
поносити иноплеменникѡмъ. И иноплe
менницы собрашасѧ тꙋ на брань. и
взыдоша мꙋжи іилеви противꙋ лицꙋ
ихъ. И той воста. и би иноплеме
нники, дондеже оутрꙋдисѧ рꙋка его,
и прилпе рꙋка его къ мечꙋ. и сотвори гь
спасенїе велико въ тотъ днь. и же людїе
ѡбратишасѧ въ слѣдъ его, точїю совла
чати. И по немъ самаа снъ асаина ару
кїйскаго. и иноплеменницы собрашасѧ
въ дрїю. и бѣ тꙋ часть села исполнь
лѧща. и людїе бѣжаша ѿ лица ино
племенникъ. И ста посредѣ * а пара
части, и обораниша ѧ. и посѣче инопле
менникы. и сотвори гь спасенїе велико
въ тотъ днь. И снидоша три ѿ три
десѧтихъ кнѧзїи, и прїидоша въ жатвꙋ.
ко двдꙋ въ пещерꙋ ѡдолламскꙋ. и
чинове иноплеменникъ, ополчишасѧ во
оудоли рафаимскомъ. И двдъ тогда
бѣ во ѡдержанїи, и стань бѣ ино
племенническъ въ виѳлеемѣ. И во
жажда двдъ, и рече кто мѧ имать
напоити водою ѿ кладѧзѧ, иже въ виѳлее
мѣ при вратѣхъ. стань же бѣ
тогда иноплеменническъ въ виѳлео
мѣ, и протргоша силнїи трїе, ополче
нїе иноплеменникъ, и почерпоша
воды ѿ рова виѳлеомскаго иже оу вратъ,
и вземше прїидоша ко двдꙋ, и не
хотѧше пити еѧ, и возлїа ю гв҃и.
И рече мать ми гь сотворити сїе,
кровь ли сїи мꙋжей шедшихъ, идꙋ ихъ
пити имамъ азъ, и не хотѧше
пити еѧ, сїе сотвориша три силнїи

мꙋжи · И авесса братъ іоавль сн҃а
сарꙋина, сей бѣ князь на третиихъ
частехъ, сей же воздвиже орꙋжїе
свое на т҃, мꙋжь оуязвенити, и то
мꙋ имѧ есть въ трехъ · И ѿ трїи
тѣхъ славныи, и бысть имъ вла
стелство, и но до трех сихъ до трїи
иды не дойде · И ванеа сн҃ъ иодаевъ,
мꙋж той многъ въ дѣлехъ ѿ кавасеила,
и той поби два сн҃а арїила моавскаго
и той сниде и поби лва посредѣ рова
въ дни снѣжныи · И той поби мꙋжа егу
птѧнина мꙋжа красна въ рꙋцѣ же егуп
тѧнина бѣ копїе яко стеллѧнъ, и сни
де к немꙋ с палицею, и исторже копїе
из рꙋкꙋ егуптѧнина, и оуби и орꙋ
жїемь его · Сїа сотвори ванеа сн҃ъ
иодаевъ, и томꙋ имѧ въ тре
славныхъ · И бысть на ѻныхъ, л҃,
славныхъ, но къ тремъ не прїиде,
и постави давид на стражꙋ послꙋша
нїи его · И имена сильныхъ давида црѧ,
асаиль братъ іоавль, сей въ трехъ
десѧтихъ, елеананъ сн҃ъ ѿца брата
своего ѿ вифлеома · Семоѳъ аро
дїинъ, хелисъ ѿ палфодиески ·
Ира сн҃ъ ѿкиса, ѳекоитьскаго, а
вїезеръ анаѳоѳскїи, савꙋхеи иже
ѿ асоѳиты, елоӧнъ алѡнитьскїи.
мовїи иже ѿ нетофатиты · Елиї
сн҃ъ ваанѣ, иже ѿ нетофаѳитъ.
Іеѳи, сн҃ъ арибанъ ѿ гаваоны сн҃а
венїаминѣ · Ванеаи, фараѳони
скїи оурїи, ѿ палалангїа · Оурїи,
сн҃ъ авархꙋдовъ. азмоѳъ, варсами
скїи · Еліаса, сн҃ъ лавонискїи.
васїи, гонитьскїи · Іоаѳанъ ·
Сн҃ъ самана арорїтьскаго · ахїамъ
сн҃ъ аретаинъ · арадꙋрьскаго ·
Елифаладъ, сн҃ъ маахїавль ·
Еліавъ, сн҃ъ ахитофель гелонїи
скаго · асарїи, кармильскїи · тꙋ
оурїемъ, сн҃ъ асвы · И галла, сн҃ъ
нафа, и ваан сн҃ъ, агарїинъ · Іали
амманитьскїи · Хелоревъ вироѳїи
скїи носѧи орꙋжїе іоавле, сн҃а сарꙋ
ина · И гаасъ еѳѳерьскїи · гарибъ
ефреѳенскїи · и оурїа, ѿ геѳенскїи ·
и всѣхъ, л҃з, и семь ·

Глава, кд ·

И приложи гнѣвати гь҃, разго
рѣтисѧ во ізл҃и · И подви
же въ нихъ двда гл҃ѧ · Ѿ
исчти іилѧ іоудꙋ · И ре
двдъ къ іоавꙋ, князю
старѣйшемꙋ иже с нимъ · Иди нынѣ
во всѧ колѣна іилева и по оудина
ѿ дана даже и до версавїа · Исчти
люди · И да оувѣмъ число людемъ ·
И рече іоавъ къ црю, да приложитъ
гь бгъ твой къ людемъ твоимъ ·
якоже ся имъ сторицею сꙋгꙋбо оу
множити · И очи господина моего
црѧ видѣти, и господинъ мой црь
почто помышлѧетъ о словеси семъ ·
И оукрѣпи слово црь къ іоавꙋ, и къ
князем силны · И изыде іоавъ,
и князи крѣпціи пре црем, сочести
люди іилевы · И преидоша іорданъ,
и внидоша во ароиръ, с пол҃ дєснꙋю
града, иже посредѣ дебри гадїи, и
елїезеръ · И прїидоша в галаадꙋ,
и в землю давасонъ · И в даненъ ·
и в панїехъ · И внидоста въ даниданъ ·
и обыдоста дидона · И потомъ
прїидоста в кꙋмаѳꙋ тирꙋ, и во всѧ
грады гевꙋины · И хананїины ·
ізыдоста на югъ іоуды, и в версавїю ·
И обыдоста всю землю,
и прїидоста во іерлимъ · скончавше
і ю, м҃цъ, и к҃ днїи · И даст
іоавъ число сочтеныхъ людїи црю ·
И бѣ іилѧ числомъ · и · сотъ ты
сѧщъ мꙋжъ сильных держащихъ
орꙋжїе · И мꙋжъ іоудинъ · пѧть
сотъ тысѧщъ мꙋжъ борецъ ·
І оудари срце двда · по числꙋ людїи
и рече двдъ ко гꙋ согрѣшихъ зѣло
сотворихъ глⷭ҇ сей · И нынѣ гн҃и ѿи
ми злобꙋ раба своего яко оумꙋстихъ
зѣло · И воста двдъ заоутра и
слово гн҃е бысть къ гаадꙋ прркꙋ въ
снѣ гл҃ѧ · Шедъ гл҃и къ двдꙋ та
ко гл҃етъ гь · трое азъ рекꙋ тебѣ
избери себѣ едино ѿ нихъ · и се
творю ти · И вниде гадъ къ двдꙋ
и исповѣда емꙋ гл҃ѧ · Избери самъ
себѣ быти что хощеши · прїидꙋтъ
г҃, лѣта гладъ на землю твою или
г҃, м҃цы бѣгати пред враги твоими

и бѹдѹтъ гонѧщеи тѧ. или .г. дни
смерти въ земли твоеи быти. нынѣ
оубо разѹмеи и виждь что ѿвѣщаю
пославшемѹ мѧ. И рече давыдъ къ
гадѹ. тѣсно ми ѿвсюдѹ ѕѣлѡ. тре
е҃ стр а҃ бѣ. да впадѹ в рѹцѣ гни. ꙗко
мнози сѹть щедроты его ѕѣло.
в рѹцѣже члчи да не впадѹ. И избра
себѣ давыдъ самъ смерть. и дни жа
твенїи пшеницы. И да гь смерть
въ ісраили. ѿ оутра до часа обѣднего
и начасѧ ѧзва быти въ людехъ.
и оумроша ѿ людїи гнихъ ѿ дана и
до вирсавїа, .о. мѹжь. И простре
аггелъ бжїи рѹкѹ свою во ерлимъ
растлити и. и непрестани гь на
ѕлобѹ. и рече аггелѹ растлѣвающемѹ
людей. довлѣеть ти нынѣ ѿими рѹ
кѹ твою. и аггелъ гнь бѣ стоѧ пре
гѹмнѣ ѡрнѣа ієвѹсеа. И рече
давыдъ къ гѹ внегда видѣ аггела би
юща люди. и рече азъ есмь согрѣ
шивыи. азъ есмь пастырь ѕлѡ со
творивыи. а сїа овца что сотвори
ша. бѫди нынѣ рѹка твоѧ на мнѣ,
и на домѹ ѿца моего. И прїиде гадъ
а паралі ка къ давыдѹ въ день тои. и рече емѹ вз
а паралі г ыди. и постави гви олтарь въ гѹ
мнѣ ѡрнѣа ієвѹсеина. И възыиде
давыдъ по гадовѹ словѹ прорка. и ꙗкоже
образомъ заповѣда емѹ гь. И при
клонисѧ ѡрнїи и видѣ цра и ѿроки
его восходѧща выше его. и изыиде
ѡрна. и поклонисѧ црю ницъ на лицы
своими на земли. И рече ѡрна. что
се ꙗко прїиде господинъ мои црь ко
рабѹ своемѹ. и рече емѹ давыдъ кѹпи
ти оу тебе гѹмно прїидохъ. възъ
здание олтарѧ гви. да преста
нетъ ѧзва ѿ людїи. И рече ѡрна
къ давыдѹ. да прїиметъ и възнесетъ
господинъ мои црь. гви бѹ благое пре
дъ очима своима. се волове въ всѧ со
жигаемаѧ. и колеса и сосѹды. воло
вьѧ на дрова. всѧ дасть ѡрна црю.
и рече ѡрна къ црю. гь бгъ твои да
благословитъ тѧ. И рече црь въ премѣ
ненїи възнесѹ гви бгѹ моемѹ. и не во
знесѹ всесожигаемыхъ тѹне.
И кѹпи давыдъ гѹмно и волы. за .н.
сиклъ сребра. и созижде давыдъ олта
рь гви на гѹмнѣ. и възнесе всѧ сожига
емаѧ. и мирнаѧ. и послѹша гь зе
млѧ, и ѿѧтъ ѧзвѹ ѿ ісраилѧ.

Конецъ .в. книгъ црствъ, и маютъ
всѣхъ, главъ .кд.

ТРЕТІЕ КНИГИ ЦРСТВЪ. ГЛАВА .А.

И црь давыдъ бѣстъ состарѣвъ
сѧ. и пришедъ днїи своѧ. и
ѡдѣвахѹ и ризами мнѡги
ми. и не согрѣвашесѧ.
И рѣша ѿроцы емѹ да по
ищемъ господинѹ своемѹ црю. дѣви
цѹ оуныю и престанетъ црю. и бѹ
детъ грѣющи его, и да лежитъ
с нимъ, и согрѣетъ господина на
шего цра. И възыскаша оунотка
добры во всемъ предѣли ісраилевѣ.
и обрѣтоша авісанѹ сѹманитѧни
ню. и приведоша ю ко црю. И бѣ
юнотка добра видѣнїемъ ѕѣло.
и бысть грѣющи цра, и слѹжащи
емѹ. црьже не познаше еѧ. И адѡ
нїа снъ агиѳинъ возносѧсѧ гла
азъ имамъ црствовати. и сотво
ри себѣ колесницы и конѧ, и .н.
мѹжь иже хождахѹ пред нимъ.
И не ѡстави его ѿць его николиже
глѧ почто се ты тако твориши.
и сеи бѣ красенъ зракомъ ѕѣло.

и отъ его роди́лся по авессаломѣ. И бѣ
ша словеса его съ иѡавомъ сыномъ
саруинымъ. и съ авиаѳаромъ іере
емъ. и помагаху въслѣдъ адонии.
Садокъ же іерей. и ванеа сынъ иѡада
даниинъ. и наѳанъ пророкъ, и семе
инъ и рисій и силове сильнїи, давыдо
ве бѣша по адонии. И жряше адо
нія овца и телца и агнеца. при ка
мени зелеѳѣ. иже близъ бѣ у
стіе кладязи рогилѧ. и призва
всю братию свою, сны црв҃ы. и
вся мужа іудины отроки црв҃ы.
наѳана же пророка и ванею. и вся си
лныя. и соломона брата своего не
зва. И рече наѳанъ къ вирсавїи
матери соломони гл҃я. Слышала
ли еси яко црт҃вуетъ адония. сн҃ъ
аггиѳинъ. господинъ нашъ давыдъ
не вѣдѣ. и нн҃ѣ прииди совѣщаю ти
совѣтъ, и избавиши дш҃у свою и
дш҃у сн҃а своего соломона. Прииди
и вниди къ цр҃ю давыду. и рцеши къ не
му гл҃ющи, не ты ли гн҃и мой цр҃ю
клялся рабѣ своей прегл҃мъ бм҃ъ
гл҃я. яко соломонъ сн҃ъ твой црт҃ву
етъ по мнѣ. и той сядетъ напре
столѣ моемъ. Что се есть да
црт҃вуетъ адония, и се будети
гл҃ющи тебѣ съ цр҃емъ, и азъ вни
ду въслѣдъ тебе, и исполню гл҃ы
твоя. И вниде вирсавія къ цр҃ю
въ ложницу, и цр҃ь состарѣлся бя
ше уже зѣло, и ависа суманитя
ныни бяше служащи цр҃ю. И при
клоньшеся вирсавія, поклонися
цр҃еви. и рече цр҃ь что ти есть.
Она же рече гн҃и мой цр҃ю. ты клялся
прегл҃мъ бм҃ъ твоимъ рабѣ твоей.
яко црт҃вуетъ сн҃ъ твой соломонъ
по мнѣ. и той сядетъ напрестолѣ
моемъ. И се нн҃ѣ адонія црт҃вуетъ,
и ты господине мой цр҃ю не вѣси.
И пожрелъ есть телца и агнеца.
и овца множество. и созва вся сны
црв҃ы. и авиаѳара жерца и иоава.
кнѧзя силныхъ. соломона же раба
твоего не призва. Ты же гн҃и мой
цр҃ю очи всего іилѧ на тебѣ возираю
да повѣстиши имъ кто сядетъ

напрестолѣ господина моего по цр҃ѣ.
И будетъ яко уснетъ господинъ мой
цр҃ь со ѿцы своими. и будевѣ азъ и
сн҃ъ мой соломонъ грѣшна. И се
еще ей гл҃ющи съ цр҃емъ и наѳанъ
пророкъ прииде. И возвѣстиша цр҃ю
гл҃юще се наѳанъ пророкъ. и вниде пре
лице цр҃во. и поклонися цр҃ю прили
цемъ его до земля. И рече наѳанъ
гн҃и мой цр҃ю. ты ли рече адоніи да
црт҃вуетъ по мнѣ. и да сядетъ
напрстлѣ моемъ. Яко сниде днь
и заклалъ телца, и агнята. и овца
во множество. и созва вся сны цр҃вы
и князя силныя. и авиаѳара іерея,
и се суть ядуще и піюще предъ ним.
и рѣша да живетъ цр҃ь адонія. а҃і
И мене самого раба твоего. и садока
іерея. и ванеа сна иодаева. и соло
мона раба твоего не зва. Ѿ госпо
дина ли цр҃я моего бысть гл҃ъ сей.
и не сказа еси рабу своему, кто сяде
напрстлѣ господина моего цр҃я по нем.
И ѿвѣща цр҃ь давыдъ, и рече зовите ми
вирсавію. и вниде вирсавія, и ста
предъ цр҃емъ. И клятся цр҃ь и рече,
живъ гь иже избави дш҃у мою ѿ
всея печали. яко же клятися пре
гм҃ъ бм҃ъ іилевымъ гл҃я яко соло
монъ сн҃ъ твой, сей црт҃вуетъ по
мнѣ. и той сядетъ напрестолѣ моемъ
вмене мѣсто. яко тако сотворю
ему въ днешнїи днь. И преклонився
вирсавія лицемъ на землю, и покло
нися цр҃еви. и рече да живетъ госпо
динъ мой цр҃ь давыдъ во вѣки. И рече
давыдъ цр҃ь. призовите ми садока жерца
и наѳана пророка. и ванеа сна иода
ева. и вшедше сташа предъ цр҃емъ.
И рече имъ цр҃ь, поимѣте съ собою
рабы господина своего. и всадите
сна моего соломона на мскгу мою. и ве
дѣте и на ѻлтарь. И да помажетъ
его тѹ садокъ іерей и наѳанъ пророкъ
на цр҃тво вс҃іилево и іудѣ. и вострѹ
бите рогомъ. и рцѣте живетъ цр҃ь
соломонъ. И изыдете по немъ вслѣдъ
его. и вниидетъ и сядетъ напрестолѣ
моемъ. яко той црт҃вуетъ вмене
мѣсто. и азъ заповѣдахъ да будеть

властелинъ, надъ ієрлмъ і иоу
дою. И ѿвѣщавъ ванеа снъ
иѡданадаевъ, црю рече. да будетъ
тако верентъ гъ бъ гнъ сеи господи
на моего цря. Якоже есть гъ съ
господиномъ моимъ цремъ. тако
да будетъ и с соломономъ. и да в
звеличитъ прстлъ его паче прстла
господина моего двда. И снидеса
докъ иереи, и нафанъ пррокъ. и ва
неа снъ иодаевъ. и херефи и поде
леѳи. и всадиша соломона на мсцѧ
цря двда. и привѣдоша и на олта.
И взятъ садокъ иереи рогъ елеѡ
ѿ скинія. и помаза соломона, и въ
струбиша рогомъ, и рекоша вси лю
діе, живетъ црь соломонъ. И взы
зыидоша вси людіе вслѣдъ его. и
ликовахꙋ в лицѣхъ, и веселяхꙋся
веселіемъ великимъ, и расседеся
земля ѿ гласа ихъ. И слышаша адо
ніа и вси избраннии его, и тыи бя
хꙋ скончали оуже трапезꙋ. и слыша
иоавъ гласъ рожныи, и рече что глас
есть градꙋ шꙋмящꙋ. И се емꙋ
еще глющꙋ. и се и іонафанъ снъ
авиафарь иерея приде. и рече адо
ніа, вниди яко мужъ силныи ты
еси. и благая возвѣщаеши. И ѿ
вѣща іонафанъ и рече, и звѣстно
господинъ нашъ црь двдъ постави
соломона цремъ. И посла с ними црь
садока иерея, и нафана пррка. и ва
неа сна иодаева. и херефіа, и фе
лефіа, и всадиша и на мсцѣ црьско.
И помазаста и садокъ иереи, и нафа
пррк на цртво на олтари. и взыидо
ша ѿтудꙋ веселящеся, и то и сти
есть былъ шꙋмъ града. и гласъ
иже слышасте. И сѣде соломонъ
на прстолѣ цртва. И внидоша ра
би цревы блгти господина нашего
цря двда глюще. да оублажитъ
гь да оублажитъ имя соломоне сна
твоего. паче имени твоего, и да
возвеличитъ прстолъ его. паче
прстла твоего. и поклонися црь на
одрꙋ его. И еще рече црь. блгнъ
гь бгъ ізлевъ. иже дастъ днесь
ѿ семени моего, на прстолѣ моемъ.

очи мои се видѣста. И оужасо
шася оужасомъ, и повсташа вси
избраннии адоніевы. и идахꙋ кож
до путемъ своимъ. И адоніа оубо
яся ѿ лица соломона. и восста
и ѿиде. и я ся за рогъ олтаря,
и возвѣстиша соломонꙋ глюще.
се адоніа оубоися ѿ лица цря соло
мона, и держится за рогъ олтаря
глѧ. да клянетъ ми ся црь днесь
яко да не оубіетъ раба своего оружи
емъ. И рече соломонъ, аще будетъ
сны смиреныхъ то ни власъ главы
его оупадетъ на землю. а аще злоба
обрящется в немъ, то да оумре
тъ. И посла црь соломонъ, и сведоша
и со олтаря, и поклонися црю соломо
нꙋ, и рече емꙋ соломонъ иди в домъ свои.

Гла, в.

Приближишася днїе двдꙋ днїе
оумрети. и заповѣда со
ломонꙋ снꙋ своемꙋ глѧ. Азъ
ѿхожю в путь всея зе
мля. ты же крѣписѧ, и
буди мужь совершенъ. И сохрани хра
нилища гда бга твоего ходити во всѣхъ
путехъ его. сохраняти заповѣди его и
оправданія и судьбы и свѣдѣнія его пи
саныя в законѣ моисеовѣ. да ра
зумѣеши яже сотвориши обоие,
елико же заповѣдаю ти. да поста
витъ гь слово его. иже глалъ ни(м)ꙋ
глѧ, аще сохранятъ снове твои
путии его, яко ходити предо мною
во истиннѣ всѣмъ срдцемъ ихъ. и всею
душею ихъ, глѧ не ѿимется тебѣ
мужъ ѿ прстола ізлва. Се ты
вѣси елико сотворилъ ми иоавъ снъ са
руинъ. колико сотворилъ обѣма сотва
рѣчшинома силы ізлвы. авениру — в цр г
снꙋ нирову, и амесию снꙋ ієѳерꙋ — в цр к
воеводѣ іудину, оуби я. и пролія
кровь брани в мирѣ, и даде кровь
невинныхъ. на опоясаніе чресломъ
его и на ногꙋ его подъ ногами его. И сотв
твориши по мудрости своей. и не сво
деши старость его ѿ мира во адъ.
И сыномъ верзелеиновымъ галаадитско
сотвориши милость. и да будутъ съ
ядущими трапезꙋ твою. яко тако — в цр ѳі

приближишася мнѣ . и наконегда
бѣжати ми ѿ лица авесоломля бра
та твоего . и се будетъ с тобою се
меи сн҃ъ гирѣинъ сн҃ъ вѥмининъ
е ѿ и ѿ вадариима . и той кля мя кля
твою немощною въ дн҃ь вонже и бѣх
жахъ с полки . и той сниде на срѣте
нїе ми на иорданъ . и кляхъся ему
г҃мъ гл҃я . не убию тя оружїемъ ,
и не погубиши его . и ну вѣси что
сътвориши ему ѩко мужь мудръ
еси . и сведеши старость его съ кровїю
а во адъ . и успе двдъ , и погребен
бысть у ѿцевъ своихъ . въ градѣ да
выдовѣ . и быша дни иже на
цр҃твова двдъ въ iил҃ , м҃ , лѣтъ .
въ хевронѣ цр҃твова , з҃ , лѣтъ , а
въ iерлмѣ , л҃г , лѣта . и соло
монъ сѣде на прстолѣ двда ѿца сво
его . сый , в҃i , лѣтъ . и уготовися
цр҃твїе его ѕѣло . и вниде адонїя
сн҃ъ агидовъ . къ вирсавїи мтри со
ломони и поклонися ей . она же рч҃е ,
миръ ли входу твоему . и рече адонїа
миръ . и паки рече . слово ми есть
к тебѣ . и рече ему вирсавїя гл҃и .
и рече ей ты вѣси . ѩко бѣ мое цр҃
ство . и на мнѣ бѣ уже весь iил҃ о
братилъ лице свое , ѩко цр҃твова
ти мнѣ въ нихъ . и обратися цр҃тво
мое ѿ мене , и бысть на братѣ мое ,
ѩко ѿ г҃а бысть тако . и нынѣ про
шенїя единого мала прошу ѿ тебе ,
то не ѿврати лица своего . и рч҃е ему
вирсавїя проси . и рече к ней адонїа
рцы к соломону црю гл҃я . ѩко не
имать ѿвратити лица своего ѿ те
бе . и да бы ми далъ авесану сумай
тяныню въ женꙋ . и рече вирсавїа до
брѣ азъ имамъ гл҃ати о тебѣ к цр҃ю .
и вниде прї цр҃ю вирсавїа гл҃ати ему
о адонїи . и воста црь на срѣтенїе ей
и поклонися ей и сѣде на прстолѣ своемъ .
и поставиша прстолъ другїи мтри
цр҃ви . и сѣде о десную его . и рч҃е
ему своему прошенїя мала единого
прошу у тебе и не ѿврати лица тво
его ѿ мене . и рч҃е к ней црь проси мти
моя , ѩко не ѿвращуся ѿ тебе .
и рече дажъ авесану сумантяныню
адонїи брату своему въ женꙋ .
и ѿвѣща црь соломонъ мтри своеи
и рече . вскую ты просиши авесаны
сумантяныню в женꙋ ему , ты и
проси уже ему и цр҃тва . ѩко той б
ратъ мой старѣй паче мене . и тому
бо авиадаръ iерѣи , и тому iоавъ сн҃ъ
саруинъ воевода другъ . и кляся
црь соломонъ прѣ г҃мъ гл҃я . си да съ
творитъ ми бг҃ , и си да приложитъ ми
ѩко ѿ души своея гл҃а адонїя слово .
и нынѣ живъ г҃ь , иже уготова мя ,
и посади мя на прстолѣ ѿца моего
двда . и той сътвори ми домъ ,
ѩко же гл҃а г҃ь . ѩко днсь умре адо
нїя . и посла црь соломонъ рукою
ванеа сн҃а иодаева , и убии и .
и умре адонїя в тои днь . и авиа
дару iерею рече црь соломон . теци
ты во анададъ на село свое . ѩко му
смерти еси въ днешнии днь , да не у
мерщвлю тебе ѩко носилъ еси кїо
завѣта гн҃я прѣ ѿцемъ моимъ двдмъ .
и с всѣмъ ѩко озлобися о всемъ ,
имже озлобися ѿцъ мои . и изгна
соломонъ авиадара , не быти iерею
гн҃ю . и да же събытися слово гн҃е . а ѿ а
еже гл҃а въ домꙋ илиеви въ силомѣ . и слу
хъ приде сей до iоава сн҃а саруина ѩко
iоавъ послѣдова адонїи . и авес
саломъ соломону не уклонися , и бѣжа
iоавъ въ скровъ гнь . и ятся порогъ
олтаря гн҃я . и возвѣстиша
соломону гл҃ще . ѩко бѣжа iоавъ
в скровъ гнь , и держится порогъ
олтаря . и посла црь соломонъ к
iоаву гл҃я . что ти есть да бѣжа
еси во олтарь гнь , и рече iоавъ
ѩко убояхся ѿ лица твоего , и бѣ
жахъ к г҃у . и посла соломонъ ва
неа сн҃а иодаева гл҃я . иди убии
iоава и погреби и . и приде ванеа
сн҃ъ иодаинъ къ iоаву въ скровъ гнь сѣ
дьнїя . и рече ему се гл҃етъ ти црь
изыди . и рече iоавъ не изыду ,
но здѣ умру . и возвратися ва
неа сн҃ъ иодаевъ . и рече цр҃ю
гл҃я , си гл҃а iоа , и се ѿвѣща ми .
и рече ему црь иди и сътвори ему та
ко ѩко же ти есмь реклъ . убии

и погреби и. и ѿими днь кровь юже безумна пролїа іоавъ ѿмене . и ѿ до
му ѿца моего . И възвратить гь днь
кровь неправды его на главу его , ꙗко
нападе на два мужа праведна , и
блаженша паче его и уби а оружїемъ ,
и ѿець мой давыдъ не разуме крови
ею . Авенира сна нирова . воево
ды їилева , и амессу сна ієѳерова вое
воды іоудина . И възвратится кровь
его на главу его . и на главу семени
его въ вѣки . давыдуже и семени его и
дому его . и престолу его миръ да буде
довѣка ѿ га . И възыде ванѣа снъ
иодаевъ . и обрѣте іоава и уби и
и погребе и в дому его в пустыни .
И поставиша црь соломонъ ванеа сна
иодаева . вмѣсто іоава на власте
ла . и црьство исправися во їерусалимѣ
и садока їерея даст соломонъ црь
(в паралип а) первого . и авиаѳара мѣсто . И со
ломонъ снъ давыдовъ въцрися въ їеруса
лимѣ и на їудою и въ їилимѣ . и да гь
смыслъ соломону и мудрость многу
зѣло . и широту срдца ꙗко и песокъ
иже въ мори . И непатанися смысл
соломонъ зѣло , паче смысла всѣх сновъ
старѣиши и на всѣх мудры єгуптѣски .

Глава . Г҃ .

И поѧтъ соломонъ дщерь фа
раона црѧ єгупетска себѣ
въ жену . и приведе ю въ гра
дъ давыдовъ , дондеже скончаше себѣ
здати домъ свой и домъ гнь
первое и стѣны їерусалимовы окрестъ .
за семь лѣтъ , сотвори и скончаше .
И бѧше у соломона , о҃ , мужей , но
сѧщихъ бремена . дѣлающихъ ка
мение . и , п҃ , сѣкущихъ въ горѣ
древо . и сотвори соломонъ море и у
крепления , и слана великїа и стол
пы , и оугалы дворныѧ и море мѣдѧ
ное , и созда краинаѧ и средная его .
и раздели гра давыдовъ . тако дщи фара
онова приде ѿ града давыдова , в домъ
свой иже созда ей . и тогда созда
олтарь и соломонъ възношаше три
жды лѣтомъ жертвы . И мирнаѧ
на олтарь иже созда гви . и жраше
пре гмъ , и скончаша домъ . и сей ста
рѣишины приставленыи на дѣломъ
црѧ соломона , г҃ , и х҃ , приставлени
залюми дѣлающими дѣло . и со
зда асуръ , и магеддонъ , и газеръ ,
и вѳоторонъ . и вышнїи и валаадъ . то
мъже посозданїи дому гнѧ , и сте
ны їерусалимскїа окрестъ . Таже
потомъ созда грады сїѧ . во егда
еще сущїи давыду живу , заповѣда со
ломону глѧ . Се й даесть с тобою
семей снъ гирановъ , снъ семене ве
нїаминова ѿхеврона . И се клѧтъ
мѧ клѧтвою оукоризненою . въ днь
воньже идохъ въ станы . тъиже сниде
въ срѣтенїе мнѣ на іорданъ . и клѧхсѧ
ему глѧ гмъ . ꙗко не оумерщвлю
тебе оружїемъ . и нынѣ не наказанъ
ему ꙗко мужъ смысленъ еси ты .
и разумѣеши ꙗже сотвориши ему . и
сведеши старость его со кровїю во адъ .
И посла црь соломонъ , и призва се
меа , сна гираова , и рече ему .
созижди себѣ домъ въ їерусалимѣ , и сѣди
ту и не ходи ѿтуду никамо . И буде
в днь исхода твоего , и прейдеши по
токъ кедрскїи . и разумѣѧ разумѣй ,
ꙗко смертїю оумреши . и кровь твоѧ
буде на главѣ твоей . и заклѧ и црь
в днь той . и рече семей къ црю . блгъ
глаголъ иже гла гь мой црь тако да сотворитъ
рабъ твой , и сѣде семей въ
їерусалимѣ , г҃ , лѣта . и бысть по тре
хъ лѣтѣ . и ѿбѣжаста два раба семеина
ко анхусу снъ маахиину , црю геѳъ
ску . и възвѣстиша семею глще ,
се єста раба твоѧ въ геѳѣ , и въ
ста семей . и осѣдла осла своего , и иде
въ геѳу ко анхусу взыскати рабу своею ,
и иде семей и прииде изъ їерусалима . и приведе
раба своѧ ѿ геѳа . и възвѣстиша со
ломону глюще . ꙗко семей ходи изъ
їерусалима въ геѳы , и възврати раба
своѧ . И посла црь и призва семеа ,
и рече црь к нему . не клѧх ли тѧ
гмъ и засвидѣтельствовахъ ти
глѧ , въ ньже аще днь изыдеши изъ
їерусалима . и изыдеши на десно , или
нашуе , разумѣѧ разумѣй , ꙗко
смертїю оумреши . И рече ми блгъ
глаголъ иже слышахъ . что ꙗко не сохрани

клѧтвы г҃нѧ, и заповѣди иже
бѣх ти заповѣдалъ. И рече ц҃рь
къ семїю: ты вѣси всю злобꙋ свою
юже вѣсть ср҃дце твое, иже створи
ри дв҃дꙋ моемꙋ ѿцꙋ. и возврати г҃ь
злобꙋ твою на главꙋ твою. и ц҃рь со
ломонъ есть бл҃свенъ, и прⷭ҇толъ дв҃дь
есть готовъ пред г҃мъ вовѣки, и за
повѣда ц҃рь соломонъ ванею с҃нꙋ іо
даевꙋ, и ишедъ оуби семеѧ, и оумре
семїи. И бѣ ц҃рь соломонъ смыслен
ѕѣло и мꙋдръ. іоуда же и и҃ль мноѕи
бѣхꙋ ѕѣло, ꙗко пѣсокъ иже при мо
ри, во множествѣ ꙗдꙋще и пїюще
* сир҃ м҃д и веселѧщесѧ. И соломонъ бѣ облада
всѣми ц҃рствы, ѿ рѣкы и до землѧ
филистимскїѧ, даже до предѣлъ єгу
петскъ, и бѣхꙋ приносѧще дары
и работающе соломонꙋ во всѧ дни жи
вота єго. И соломонъ нача развер
зати стана ливанова, и тои са
созда дермїю въ пꙋстыни. И се
снѣдь бываше соломонꙋ, и сїи потре
бованїѧ соломонова вдень єдинъ,
7 л҃ мѣръ семидалныѧ мꙋкы, и ӡ҃
мѣдїи расланчныхъ, и і҃ телецъ из
бранныхъ, и к҃ говѧдъ тꙋчныхъ,
и сто овнъ, развѣ єленїи, и серны
и бꙋиволовъ. и всѧ потребна ѕвѣрїи
и ѿ кꙋратъ тꙋчныхъ избранны,
и ѿ всѧкого птича иже на потребꙋ,
многое множество. И бѧше соло
монъ обладаѧ всѣми странами,
и обонъ полъ рѣкы. И ѿ дарады
до газы, и всѣми ц҃рствїи, обонъ
полъ рѣкы, и бѣ емꙋ мирно ѿвсѣхъ
странъ окрестъ єго. И живѧхꙋ
іоудїи и и҃лтѧне беспечални кождо
въ домꙋ своемъ, и под виноградомъ
своимъ, и под смоковницами своими
ꙗдꙋще и пїюще, и ликꙋюще, и ѿ
дана и до вирсавїѧ во всѧ дни соломо
на. И се старѣишины бѧхꙋ соло
мона, азарїѧ с҃нъ садоковъ, їерѣи
и орнїѧ с҃нъ іавїадарь, иже бѣ
старѣишина предстоѧщимъ, и еса
ранъ иже надомомъ єго бѣ, книгочїѧ
и вара с҃нъ иоарова воєводы, и ахимаа
с҃нъ варакинъ, г҃ пареина, и ванеа
с҃нъ иодаевъ, на алꙋхїю, и на везда

нїи бѧше, и велѣхꙋхесть с҃нъ надановъ
иже вѣсовѣтъ, и бѧше оу соломона * пар҃ в҃
м҃ и конеи избранныхъ соколени
цами, в҃і, конникъ, и бѣ обла
даѧ всѣми ц҃рствы, и ѿ рѣкы и до
землѧ иноплеменникъ и до предѣлъ
єгупта. И соломонъ с҃нъ дв҃довъ,
ц҃рствова на и҃лемъ, и на іоудою
во їеросалимѣ токмо. людїе же то
гда бѧхꙋ жрꙋще на высокихъ,
ꙗко не бѣ созданъ домъ имени г҃ню
даже и до дни оного. И возлюби
соломонъ г҃а. ходити вналоученїи
дв҃да ѿца своего, токмо на ховы
мѣстѣхъ жрѧше и кадѧше. И возста
соломонъ и иде в гаваонъ пожрети
тꙋ, ꙗко тамо бѣ высота велїѧ
и тысѧщꙋ жертвъ вознесе, на
жертвенницѣ в гаваонѣ. И ꙗвисѧ * а҃ пара҃ а҃
г҃ь соломонꙋ во снѣ нощїю, и рече
емꙋ проси что хощеши и дамъ ти.
И рече соломонъ, ты єси створилъ * а҃ пар҃ ли҃ а҃ пар҃ мдр҃
со рабомъ твоимъ дв҃домъ ѿцемъ
моимъ милость велїю, ꙗкоже есть
ходилъ пред тобою, истинною и пра
вдою, и правымъ ср҃дцемъ с тобою
и сохрани емꙋ милость великꙋю, и
дати с҃нꙋ єго сѣдѣти на прⷭ҇толѣ єго
ꙗко и днесь єсть. И нынѣ г҃и б҃же
мои ты створилъ єси раба своего
ц҃ремъ въ дв҃да мѣсто ѿца моего,
и азъ єсмь отрочищь малъ, и не
вѣдѣ исхода своего и входа. рабъ же
твои посредѣ людїи твоихъ. ꙗже
избра людїи многи, ꙗко пѣсокъ
иже при мори, єгоже никтоже неизо
чтетъ ѿмножества. Сего ради * мдр҃ б҃
даждь рабꙋ своемꙋ ср҃дце смыслено.
на послꙋшанїе и сꙋжденїе людемъ твоим
въ правдꙋ, иже разꙋмѣвати посреди
добрꙋ и ѕлꙋ, ꙗко кто можетъ сꙋ
дити людемъ твоимъ тѧжкимъ
симъ. И оугодно бысть слово се
пред г҃мъ, ꙗко испроси соломонъ
глаголъ сеи. И рече г҃ь к немꙋ занеже
проси ѿ мене глаголъ сеи. и не проси
ѿ мене дни многи, и не проси бога
ства, ниже проси дш҃а врагъ твоихъ
но испроси себѣ мꙋдрости и разꙋма,
да послꙋшаеши сꙋда. се сотворих

погадꙋ твоимꙋ . се дахъ ти срдце
смысленое , и мꙋдрость • Ꙗкоже
не есть былъ мꙋжъ прежде тебе ни по
тебе не восстанет подобенъ тебе •
* мтѳ ѕ И всемꙋ иже не просил дахъ ти ,
и богатство и славꙋ . яко не есть
былъ ни единъ мꙋжъ подобенъ ти
въ црехъ по вся дни твоя •
И аще ходиши по пꙋти моемꙋ . и со
хранишь заповеди моя и повеления
моя . якоже ходи и двдъ отецъ твой
оумножꙋ дни твоя • И возбꙋди се
ломонъ и се бе сонъ . и восставъ
и де во іерслимъ , и ста пред лицемъ
жертовникꙋ пред лицемъ кіота за
вета гдня во сіонѣ . и вознесе жер
твꙋ , и сотвори мирная . и сотво
ри пиръ велій себе и всемъ отрокомъ
своимъ • Тогда предстасте две
жене блꙋдницы пред царемъ , и ста
ста пред нимъ • И рече жена едина ,
во мне есть беда гн мой . азъ и сия
по дрꙋгами , и живяхве в домꙋ едином
и породих в тебе в домꙋ • И бысть по
третіем дни рожения моего . и роди
и жена сия , и бехове сами межꙋ
собою . и не бе никтоже с нами разве
на в домꙋ нам • И оумре снъ жены
сея в нощи , яко лежа на немъ • И во
ставши полꙋнощи взя отроча мое
и з рꙋкꙋ моею . и оуспи на лоне своемъ ,
и оумершее отроча свое положила
бяше оу мене • И востах заоутра
накармити отрочати , и обретох е
мертво . и некогда со тщаниемъ зря
заоутра . и се не есть снъ мой егоже
есмь азъ родила • И рече дрꙋгая жена
ни . но се есть снъ мой живый , а се
есть снъ твой оумрый . и пряста
ся пред царемъ • И рече има црь . ты
глаголеши тако се есть снъ мой живый
а снъ сея мертвый есть . и ты глаголеши
ни , но живый есть снъ мой , а твой
снъ оумершій • Принесите ми ме
ч и принесоша меча пред царя • И рече
црь расеците отроча сꙋщее живо
на двое , и дадите ей полъ , а оной
дрꙋгꙋю полъ • И отвещала жена ей же
бе снъ живый ко царю . понеже смя
теся оутроба ея о снꙋ ея пред вами бо

есть беда господине мой . дадите
ей отроча сие живо , смертиюже не оу
морите его . и та рече да не бꙋдет ни
ни мне ни тебе , но пресецете е •
И отвещал црь рече , дадите детя
живый жене рекшей дадите се ей ,
а смертию не оумерите его , сия есть
мти его • И слышавъ весь інль сꙋ
дъ , иже сꙋди црь , и оубояшася
о лица царева , разꙋмевше бо яко
смыслъ бжій бе в немъ сотворити
оправданія •

Гла , д •

Бе црь соломонъ црствꙋя
на інлемъ • И сіи старей
шины иже бяша с нимъ ,
азарія снъ садока жерца
жрецъ • И еліа и ахія сны
сисы книгочія , и осасадатъ , снъ
ахалидовъ , повѣдал овсемъ •
И ванея снъ иодаевъ надъ вой
сками , и садокъ , и авіадаръ
іереа • И азарія снъ наданъ на
престолцами . и завꙋ снъ наданъ
ближній царя • И ахисаръ бе стро
итель . и адонирамъ снъ авдонъ на
отчествомъ . и адонирамъ снъ авдо
нинъ на данію • И оу соломона бе ста
ві , приставникъ , надо всемъ інлемъ
строяща царя и домъ его по мцꙋ ,
в лето бывающи единъ • И сія имена
на ихъ бяша . венъ оуръ отпредъ гор
ефремль единъ • Снъ дакаръ , иже
в махемасе . и в салавимъ .
и в веѳсамисе , и елонъ , и веѳ данане
единъ • Снъ есдовъ въ есарвоѳе ,
в софиѳе , вся земля офирова •
Снъ аминадава , и вся нефдадо
ра . и тафаѳъже дщи соломона
бе ему жена • Ваана снъ ахи
лꙋдовъ , в деаланахъ , и магедо , и весь
домъ саныи , иже о весла сарда нъ ,
под ним же інль . и от вилдеана , и до
велмаоума . и до векмеранаа отма
ла еди • Снъ навіревъ , в рамаѳе
галаадскомъ . се область въ аргавѣ ,
иже бе в васанѣ , ѯ , гра великихъ
порꙋсию его . и врата медяная в ня
хъ имъ • Ахиданавъже снъ са
довъ , в манаимъ • Ахимасъ

вь ѳедалимѣ. и сїи по̑ꙗ̑ вассмаѳꙋ,
дщерь соломоню въ женꙋ себѣ. ва
нїинъ сн҃ъ хꙋсїи, иже во асирѣ,
и валоѳѣ. ꙵсафадъ сн҃ъ фарꙋанъ.
и во исахарїи. Семеи же сн҃ъ ила,
иже ѿ венїамина. Кевдана, гавѣ
сн҃ъ гадани въ земли галаадѣ,
въ земли сїонове цр҃ѧ есевонска, и
ога цр҃ѧ васанска. И насифъ єста
рѣкшина въ земли їоудовѣ. и тако
стоꙗхꙋ приставницы цр҃ѧ соломона
и всѧ потребнаꙗ даꙗхꙋ на трапезꙋ
цр҃євꙋ. и всѣмъ приходѧщимъ къ
трапезѣ єго, кождо своєго м҃ца не
премѣнѧюще ни слова. ꙗчмень
конемъ и плѣвы мскомъ, кождо ꙗко
заповѣдано бысть имъ. И оружїа
пошаꙗхꙋ намѣсто, аможе аще и дѧ
ше цр҃ь. и кождо и по своимꙋ чинꙋ.
притч м҃в И дасть г҃ь смыслъ и мꙋдрость соло
монꙋ, много ѕѣло, и разоумъ срдца
ꙗко песокъ иже при мори. И распро
странисѧ мꙋдрость соломонꙋ ѕѣло
паче смысла всѣхъ старыхъ ч҃лкъ,
и паче смысленныхъ всѣхъ єгиптѧнъ.
И оумꙋдрѣ паче всѣхъ ч҃лкъ. и оу
мꙋдрѣ паче гедамы измаилтанина.
и емана, и халгада, и дарды сн҃а са
мадова и прослависѧ имѧ єго во всѣ
странахъ окрестъ. И гл҃а соломонъ,
г҃ притчеи, и быша пѣсни е҃.
И гл҃а о древѣ иже ѿ кедръ ливаньскихъ
и до ѵссопа. и дꙋщаго изъ стѣны.
и гл҃а о скотѣхъ и о птицахъ, и о гадѣ
и о рыбахъ. И прихождаше всѧ люди
слышати премꙋдрость соломоню,
и прїимаше дары ѿ всѣхъ цр҃ь земны
иже слышахꙋ премꙋдрость єго.

Гл҃а, е҃.

И посла хирамъ цр҃ь тѵрскъ
ѿроки своѧ помазанїа ра
соломона слыша бо ꙗко по
мазаша єго на цр҃тво въ дв҃да
мѣсто ѿц҃а єго. ꙗко люблѧ
зри парал. в҃ ше бо хирамъ дв҃да всѧ дни. И посла
соломонъ къ хирамꙋ гл҃ѧ. Ты вѣси
ѿц҃а моєго дв҃да, ꙗко не возможе со
здати домꙋ имени г҃ꙋ б҃ꙋ моємꙋ,
ѿлица противныхъ, окрестны єго,
дондеже дасть ѧ̑ ємꙋ г҃ь подножїе но
гꙋ єго. И нн҃ѣ оупокои г҃ь б҃ъ мои
мнѣ окрестъ. нѣсть врага, ни же
сопротивлѧющагосѧ лꙋкавно. И се
азъ гл҃ю создати домъ имени г҃а
моєго. ꙗкоже гл҃а г҃ь къ дв҃дꙋ ѿц҃ꙋ г҃ цр҃ и҃ а парал. на
моємꙋ гл҃ѧ. се сн҃ъ твои єгоже да
въ тебѣ мѣсто на прѣстолъ твои,
тои созиждетъ храмъ имени моємꙋ.
И нн҃ѣ заповѣждь да исѣкꙋтъ ми
кедрова древа ѿ ливана. и се раби
мои с рабы твоими, и наемъ по
мощи твоєи дамъ ти, по всемꙋ
єлико речеши. ты бо вѣси ꙗко нѣсть
мнѣ вѣдающаго древа сѣщи, ꙗкоже
сидонове. И бысть ꙗко слыша хирамъ
словеса соломоня, возрадовасѧ ѕѣло
и рече бл҃гословенъ б҃ъ дн҃сь. иже дасть
дв҃дꙋ сн҃а разꙋмна, надлюдми сими
многими. И посла хирамъ къ соло
монꙋ гл҃ѧ. слышахъ о всѣхъ єгоже
ради посла ко мнѣ, и азъ сотворю всѧ
хотѣнїѧ твоѧ. и дамъ оусѣкꙋти
древа кедрова, и певгова. Слꙋги
моѧ изнесꙋтъ ѧ̑ ѿ ливана в море,
и азъ положꙋ ѧ̑ въ складенїє намѣ
сто, идѣже возвѣстиши мнѣ,
довезꙋтъ ѧ̑. и тамо возмеши ѧ̑
и ты сотвориши хотѣнїе мое, иже дати
прекормлю домꙋ моєму. И бѣ хирамъ
даѧ соломонꙋ, кедры и смереки, и всѧ
хотѣнїѧ єго сотвори. И дасть соло
монъ, к҃ мѣръ пшеницы и пищꙋ
домꙋ єго. и к҃ корцъ єлеѡ чиста
по семꙋ даваше хирамꙋ на всѧко
лѣто, и г҃ь дасть соломонꙋ прему
дрость. ꙗкоже гл҃а ємꙋ, и бѣ миръ
межꙋ хирамомъ, и межꙋ соломономъ,
и положиша завѣтъ межꙋ собою.
И приведе цр҃ь выбранїє ѿ всего ил҃ѧ,
л҃ тысѧщъ мꙋжъ. И посла ѧ̑
в ливанъ, і҃ тысѧщъ въ премѣнꙋ,
м҃ць бываше в ливанѣ, а два м҃ца,
в домꙋ своємъ. и бѧше адонирамъ,
надъ выбранїемъ. И бѧше соломонꙋ о҃
носѧщихъ бремена. и п҃ сѣкꙋщихъ
въ горѣ. Кромѣ старѣйшинъ и при
ставникъ, иже бѣхꙋ надѣлы соло
мона, г҃ и х҃ приставникъ дѣлаю
щи дѣло, и готоваша древа и камє
нїа, г҃ лѣта. Гл҃а, ѕ҃.

а Ибысть вчетыри десѧтное
вчетвертое сотное лѣто,
исхода сн҃овъ і҆и҃левы ѿегѵ
пта. влѣто, четвертое
вмѣсѧць вторый. црствꙋ
*дпи в / в пар г ющꙋ црю соломонꙋ на і҆илем, созда
храмъ гнй. Ихрамъ егоже созда
соломонъ црь гнй. бѧше, м, лакѡ
долгота его. и к, лакоть широта
его. и ке, лакоть высота его.
Икомара ꙗже бѣ предлицемъ его, к,
лакоть долгота его. толикоже ꙗко
вꙑсоты дома. вширинꙋ, і лакоть.
г Комара бысть исѧ предлицемъ храмꙋ.
Исозда храмъ и скончаи. исотвори
храмꙋ окна прекаменны, скровены
ѡкрестъ стѣны храмныѧ, притворы
ѡколо црькви всеѧ. сотвори оудавн
ра, исотвори закровы ѡколо.
Закровъ и нижнїи странѣ, є, лакѡ
ширина бѣ. исреднии, ѕ, лакоть
ширина, итретїи, з, лакѡ ширина
его, понеже оукрепленїе храмꙋ
сотвори, ѡкрестъ внѣ оуду храма
ꙗкоде непрїимаєтсѧ стѣнѣ храма.
з Ихрамꙋ зиждемꙋ съцѣлꙋ каменїемъ
несѣченымъ единацѣмъ ꙗкоже прино
шашесѧ, млатъже, итеслица,
ивсѣхъ дѣланый желѣзъ неслышашесѧ
вохрамѣ егда здаша. Идвери
закровꙋ сотвори, ꙗже сꙋть нанѧ
страны храма деснꙑѧ, іизвїеный
бѧше восхо, вчервертїи, и ѿсредина
г, части бѧше восхо. Исозда хра
исовершиего, ипостави ѡколо всего
храма дщицами. исотвори кедреми
исотвори вѧзанїѧ ѡкресть всего
храма, є, лакоть ввысотꙋ его
исѧ вѧзанїе, древомъ кедровымъ.
Ибысть слово гнѣ ксоломонꙋ гла.
Храмъ сїи естьже ты зиждеши.
*мѳ аі аще ходиши вьзаповѣдехъ мо
ихъ исꙋды моѧ сотвориши.
исохраниши всѧ повеленїѧ моѧ,
ѡбращающисѧ вонихъ, оуста
*в цр з / ві / в пар кв влю слово мое ктебѣ, еже глахъ
двдꙋ ѿцꙋ твоемꙋ. Ивселюсѧ по
средѣ сновъ і҆илевъ, инеѡставлю
людїи моихъ і҆илѧ. Исозда соломонъ
храмъ искончаи. Исозда стѣны
храмꙋ вънꙋтрь древомъ кедровомъ
ѿземлѧ достѣны и ѿстѣны доверха
вꙑсокаго. ѡстави ꙗко стдрьжати
древомъ внꙋтрь оуду храмꙋ, иоу
прекладати внꙋтрь страны певгїю.
Исозда, к, лакоть ѿконца стѣны
странꙋ единꙋ ѿземлѧ доверха.
исотвори внꙋтрь. ѿолтарѧ до
стаже стыхъ, м, лакоть, сѣ
црькви предлицѣ олтарѧ. Посредѣ
храма внꙋтрь, тꙋже бѧше место
поставлѧти кївота гнѧ, ибѧше
к, лакоть долготꙋ, и к, лакоть широ
тꙋ, и к, лакоть высота его, иоблѣчи
златомъ и оутверди. Исотвори
олтарь кедровый противꙋ олтарѧ
ѡбложенъ златомъ ивесь храмъ
ѡбложенъ златомъ доскончанїѧ всемꙋ
храмꙋ. Исотвори во олтари,
два херꙋвима древомъ кипарисны,
і, лакоть мѣрою величество. і,
лакоть кождо ѡсебѣ. Пѧть лакоть
крило бѧста херꙋвимꙋ единомꙋ. и
є, лакоть крилѡ херꙋвимꙋ второмꙋ.
і, лакоть ѿкрила докрила ихъ. такоже
ра бѣ, херꙋвима вторагѡ вꙋже мѣрꙋ
итакосовершенꙋ мѣры ѡба. Ибы
ста бѣ херꙋвима кїегождо бѣ, і,
лакоть. Такожеи вторемꙋ, иѡба
херꙋвима бѣста посредѣ храма внꙋ
треннагѡ, ипростирахꙋ крила и,
досѧзаше крилѡ единѡ достѣны еді
ныѧ храмꙋ, икрило дрꙋгагѡ херꙋві
ма досѧзаше достѣны вторыѧ,
икрилата иже посредѣ храма каса
шесѧ крило скрилѡ. Иобложи
оба херꙋвима златомъ. ивсѧ
стѣны храма ѡколо, изваꙗнна
писа подобна херꙋвимомъ, ифинї
кимъ внꙋтрь оуду, ивнѣ оуду.
Ипомостъ извнꙋ ивнѣ ѡбложи зла
томъ. Идвери олтарю сотвори
древомъ масличнымъ, праги пѧтери
цею, идвоѧ двери древомъ певговы
изваꙗнна нанихъ подобїѧ херꙋві
момъ древомъ финиковымъ, ипо
золотою оустрои, ипокры злато
исмаше злато оустроенїе дохерꙋві
мовъ, идофиникъ. Итако сотвори
иврато мъ црькви ипраги древомъ

лѣпы̑ начетыри оуглы • И҆ всѧ
двери древомъ певговымъ оукрасѝ •
затворити двери первыѧ, и҆ ѡбрезе-
ніе и҆хъ касесѡ • наторыѣ двери за-
творити ѡбрезаніцѧ касесѡ • На
нихже сотвори изваѧнии херꙋвимы
и҆ фѵники и҆ оуѣ̑рены всѧ позлатию
и҆ прикладаны златомъ, и҆ вышены дѣлꙋ •
И҆ созда дворецъ внꙋтренїи, треми
стѣпами нетесаными древомъ •
и҆ єдина стѣна тесана древа кедро-
вска вѡколо • И҆ созда дворецъ
домꙋ господню, и҆ внꙋтреѧ • и҆
комара • ꙗже єсть противꙋ храмꙋ •
И҆ пославъ црь соломонъ • въ тѵръ
приведе хирама ѿ тѵра, сна жены
вдовица • и҆ тои єсть ѿ колѣна нефда
лимлѧ, и҆ ѿць єго єсть мꙋжъ тѵрѧ •
бїан мѣдь • исполненъ хꙋдожества
и҆ разꙋма и҆ вѣдѣнїѧ еже дѣлати
всѧко дѣло мѣдное • и҆ приведоша и҆
ко црю соломонꙋ • И҆ сотвори всѧ
дѣла • и҆ слїѧ два столпа комарѣ
церковнѣи, и҆ .ні. лакоть высота
столпа • и҆ покрыть мѣра єго, .ді.
лакоть • и҆ толстота столпꙋ .д.
перстъ • такоже єсть и҆ вторыи
столпъ • и҆ двѣ главѣ сотвори,
и҆же возложити наверхъ столповъ •
слїаны ѿ мѣди, .є. лакоть въвы-
сотꙋ, возложенїе єдино • и҆ .є.
лакоть въвысотꙋ навозложенїе
дрꙋгомꙋ • И҆ сотвори двѣ мрежи
и҆маже покрыти главы возложенїѧ
и҆ двѣ мрежи сотвори еже покрыти
возложенїе столповъ • И҆ мрежꙋ
возложенїѧ єдинаго, и҆ мрежꙋ возло-
женїѧ втораго • и҆ дѣло вывешенно
двѣ строки слїанныхъ • мѣданы
сомрежены, дѣло вывешено строка
на строкꙋ, такоже сотвори возло-
женїю второмꙋ • И҆ возложенїѧ
на столпѣ, подобна криновꙋ цвѣтꙋ
ꙗко на комарѣ • И҆ постави стол-
па на комарѣ церковнѣи • и҆ постави
столпъ єдинъ • и҆ нарече и҆мѧ ємꙋ ꙗкинъ,
и҆ постави столпъ вторыи • и҆ наре-
че и҆мѧ ємꙋ возъ • и҆ на главѣ стол-
пома, дѣло криново цвѣтꙋ • и҆ ско-
ча дѣло столповъ, ꙗкоже на комарѣ

рою .д. лакти, и҆ постависи по ѡба
столпа, и҆ вывыше странъ возложе-
нїе єсть • поставиши и҆ слїанны стро-
.є. ѡколо на главѣ вторыѧ толсто-
ты • И҆ сотвори море лїанно, .і.
лакоть, ѿ края до края єго, крꙋгло
ѡколо єго, .є. лакоть высота єго.
и҆ ѡколо єго, .л. лакти, и҆ подпоры
ємꙋ всѧ и҆споди вѡколо, .і.
лакоть, и҆ сꙋстоѧ море ѡколо .бі.
воловъ по морем, .г. зрѧщи на сѣ-
веръ • и҆ .г. зрѧщи на югъ, и҆ .г.
на западъ, .г. же, на востокъ •
и҆ всѣмъ всѧ сзади касасѧ и҆ море
бѧше верхꙋ и҆хъ • и҆ оустїе єго бѧше
ꙗко оустїе потира прозѧбающаго
крина, и҆ толстота єго велика •
И҆ сотвори .і. мехонадъ мѣданъ,
.є. лакоть мехонадꙋ єдинъ • и҆ .д.
лакти широта єго, и҆ .s. лакоть
высота єго, и҆ се дѣло мехонадовъ
и҆ споенїе и҆хъ, и҆ споенїе средѣ и҆схо-
дѧщихъ • и҆ на споенїе и҆хъ всѧ
посредѣ и҆сходѧщихъ • подобїе львовъ
и҆ воловъ и҆ херꙋвимъ • такоже всѧ
и҆ на содержащихсѧ, и҆ вывыши
и҆ ниже и҆ воловъ оутвержденїѧ •
дѣло сохожденїа • и҆ .д. кола мѣданы
мехонадꙋ коємꙋждо • и҆ предержа-
нїѧ мѣдана, и҆ .д. части и҆хъ,
и҆ рамани и҆ подоумываланицею • рамаже
слїанныѧ ко стонꙋ странꙋ,
мꙋжа прилежащъ, и҆ оуста єго внꙋ
главы, и҆ выше єдинаго лакта,
и҆ оустїе єго крꙋгло на осемь лакоть,
и҆ на оустїю єго мехонѣды, и҆ мехо-
нѣды єго четвероуголны, а не крꙋ-
глы, и҆ .д. колеса подъ мехонѣдами,
и҆ рꙋцѣ в колесехъ, в мехонѣдꙋ,
и҆ высота єдинаго кола лакоть и҆ по.
и҆ дѣло колъ возовыхъ, рꙋцѣ и҆хъ
и҆ хребты и҆хъ и҆ всѧ вещи и҆ лїанны
четыри рама начетырехъ оуглехъ
мехонѣды єдиноѧ, и҆ ѿ мехонѣды
рама и҆хъ • и҆ на главѣ мехонѣды
полъ лакта величество и҆хъ,
крꙋгложе ѡкрꙋгъ главы мехонѣдовы •
и҆ начала рꙋкъ єго • и҆ споенїѧ єго •
И҆ ѿверзашесѧ вѣна началѣ рꙋкъ єго
и҆ споенїѧ єго • подобїѧ херꙋвимъ

ильвовъ . и двиниковъ стоѧщи
и подъпераѧщисѧ . коиж противъ
лица его . внутрь окрестъ • По
томужъ сотвори , і . мѣхоподвъ
почтиху единому , итомѣру единои
ваневъхъ • И сотвори і лѧнихъ
столповъ мѣданыхъ . м , мѣръ
вмѣщающии кождо спль • Числа
д лакотъ столпъ единъ . наммѣхо
подъ единомъ • И постави і мѣхо
подовъ , і подесноии странѣ вохра
мѣ , наюостокъ . и і ползвои
странѣ вохрамѣ . имѣре водрухвю
странухрама одесную навостоки .
воугалѣ полудѣнном . и сотвори хира
консбы , и стопаница г , и дімалы •
И скончаа хирамъ всѧ дѣла твореѧ .
иже творѧше цреви соломону •
в храмѣ гни столпа два . и обвъ
витиѧ столповъ наглавныхъ два
мрежи двѣ , еже покрывати оба
обвитиѧ , иглаваныхъ . иже на
столпѣхъ сутъ . шипковъ мѣда
ныхъ , у . обѣма мрежема двѣ
стрещѣ шипковъ мрежи единои ,
покрывати оба обвитиѧ , наобѣ
столпѣхъ , и мѣхоподвъ і лѧныхъ
спль праздныхъ і , наммѣхоподѣ .
и мѣре едино , иволов бі , иподъ
морем иконов , и стопаницы г , и дімалы
и всѧ сосуды , иже сотвори хирам
црю соломону в храмѣ гнѣ , иото
повъ м и п , дому цреву , и дому
гню , всѧ дѣла црева , иже сотвори
хирам мѣдана солѧна • И многие
сотху мѣдонимух несть числа . иже
твори всѧ дѣла бѣ много зѣло ,
несть конца числу мѣди , иже сотво
твори при обитании іордана •
И солѧ ихъ црь вполистоте землѧ
межи сокхоастою , и межи гопрама •
И даесть црь соломонъ всѧ сосуды ,
иже сотвори в храм гнь , и олта
златыи и трапезу , наниеже хлеби
принесении , и златы свѣтилники , е ,
одесную , е , ошую предлицемъ
давира , стамъ стыхъ златомъ
сотоины , и свѣтилни и свѣщи , и всѧ
цвѣла злата , и прѣддверие и гвоздие ,
и дімалы , и вланда , и кадилницы
златы , сотоини • И дверца двери
храму внутрьнему , стамъ стыхъ ,
и двери храму церковному златы •
И скончасѧ все дѣло , иже сотвори
соломонъ в храмѣ гни • И внесе
соломонъ стамъ дѣда отца своего
и всѧ стамъ соломонова сребро и зла
то и сосуды , на сокровищи дасть
в храмъ гнь •

Гла , з •

Домъ свои создал соломонъ ан
тремин на і лѣты и совръ
ши соломонъ весь дом свои •
И созда такожде дом древо
ливанъскомъ , р , лакотъ
в долготу его , и н , лакотъ вглуби
ну его . и л , лакотъ вшироту
его . и д , рѧды древа кедрова . пра
ма кедрова столпника • И покрыл
дщицами кедровыми домъ отгоры
встранѹ столповъ . и числа столпо
м , и е . и ві , рѧдовъ , и окна , г •
И комара на комару противу , и всѧ
окна икомары на д углы против
ни и шокъ додаи , ин трижды • И двери
иже на столпе , и , лакот вдолготу ,
и л , вшироту . и всѧ сени бѧху на
столпѣ пред лицем дому . и столпи
хождениѧ пред лицем его • Сотвори
полату наниже стоѧще престол его
наниже судѧше ту . и оби и сверха
даже до землѧ дщицами кедровыми
и то слышашесѧ комара судная •
И домъ внемже живѧше . и дворецъ
единъ и здера подѣлу сему сотвори аӥ ӯ
и дворец дщери фараонии . иже бѧше
засоломонемъ прикомарѣ той созди
жди • И се всѧ бѧху каменемъ
много цѣнныи украшена . отрестани
иѧ внутрь и вудх . и отосновании
до кровъ . и вне у дх в дворѣ велицѣ •
Основаниеж бысть каменеиѧ драгы
и великимъ каменемъ , і , лакот ,
иныи , и н , лакотъ • И свверху
такожде чтного камениѧ , почислу
четвероугольно . и кедри обоено •
И окрестъ двора великого , г , рѧды
отскамениѧ тесаного . и единъ рѧдъ
тесаными кедрами . и совершаши
соломон весь дом свои • Гла , и •

И бысть егда соверши соломѡн
созидаи домъ гн҃ь, и домъ
свои, по к҃, лѣтѣхъ · И то
гда собра црь соломѡнъ вся
старѣишины ізраилевы во ієрс҃лим
давѡсъ двигнути кіѡтъ завѣта
гн҃я, ѿ града двдова. то есть ѿ сі
ѡна · И собрашася ко црю соломѡну
вси людіе ізраилевы въ мць, а даниі ·
въ праздникъ, сіи бо есть мць седмыи ·
И пріидоша вся старѣишины ізраилевы
и взяша ієреи кіѡтъ, и скінію завѣ
тнꙋю, и вся сосꙋды стыя. иже
бѣша въ скиніи свѣдѣнія · И несоша
і ієреи и левѵти. црь же и весь ізраиль
идꙋще предъ кіѡтомъ. жряхꙋ овны
и волы безчисла · Внесоша кіѡтъ
ієреи на мѣсто его въ ѻлтарь храма
гн҃ь во стая стыхъ. подъ крила хе
рꙋвимова · Херꙋвима бо бѣста ра
спростерла крилѣ свои на мѣсте кіѡта
и прикрыста херꙋвима на кіѡтомъ.
и на стымиъ его сверхꙋ · И одержа
ста сщ҃енія. и прилучаста главѣ
сщ҃енныма. ѿ стыхъ предъ лицемъ ѻл
таря, и не видяхꙋся вонъ · И не бѣ
ничтоже въ кіѡтѣ токмо двѣ скри
жали каменнѣ, скрижали завѣта
иже положи тꙋ мѡѵсіи въ хоривѣ.
иже завѣща гь между сынми ізраиле
вы. внегда изыти имъ ѿ земля егѵ
петеския · И бысть яко изыдоша
ієреи ѿ стаго, и облакъ исполни
храмъ гн҃ь · И не можахꙋ ієреи ста
ти слꙋжити предъ лицемъ облака ·
яко исполни слава гн҃я храмъ · И рече
соломѡнъ, гь, иже ѡбѣща пребыва
ти во мглѣ · Созижда созидахъ
храмъ жилища тебѣ · И обрати
црь лице свое. и благослови црь всего ізраиля
и весь соборъ ізраилевъ иже стояше
тамо · И рече црь благословенъ гь бгъ ізраилевъ
днь. иже гла ꙋсты своими двдꙋ
ѡцꙋ моемꙋ. и все ємꙋ исполни
гл҃я · ѿ дне въньже изведе люди
моя ізраиля ѿ егѵпта. не избрахъ
града ѿ всѣхъ племенъ вениаминѣ.
на созданіе храмꙋ, и на пребываніе
имени моемꙋ тꙋ. не избрахъ въ
ієрслмѣ быти имени моемꙋ. избрахъ
двда быти ємꙋ властелинꙋ
на людми моими ізраилемъ · И бысть
на срдци ѡцꙋ моемꙋ двдꙋ. еже созда
ти храмъ имени гн҃а бга ізраилева ·
И рече гь ко двдꙋ ѡцꙋ моемꙋ. понѣ
же взыде на срдце твое, еже создати
храмъ имени моемꙋ. добрѣ сотво
ри еси, яко бысть то на срдци · Ты
не созиждеши храма. но снъ твои
иже изыдетъ из чреслъ твоихъ ·
тои созиждетъ храмъ имени моемꙋ ·
И постави гь глы свои иже гла. и во
стахъ вмѣсто двда ѡца моего
мнѣ, и сѣдохъ на прстолѣ ізраилевѣ,
якоже гла гь. и созиждохъ храмъ
имени гн҃а бга ізраилева · И поставихъ
на мѣстѣ тꙋ кіѡтъ, въ немже за
вѣтъ гн҃ь. иже завѣща гь со ѡцы
нашими, во изведеніи ихъ ѿ земля
егѵпетския · И ста соломѡнъ пред
лицемъ ѻлтаря гн҃я. пред всѣмъ
соборомъ ізраилевымъ, и воздвиже рꙋ
цѣ свои на нбо · И рече. ги бже ізраилевъ
нѣсть бга рака тебѣ на нбси горѣ,
и на земли низꙋ. сохрани завѣтъ
и млть рабꙋ твоемꙋ ходящꙋ
моꙋ предъ тобою, всѣмъ срдцемъ его ·
Якоже сохрани двдꙋ рабꙋ своемꙋ,
ѡцꙋ моемꙋ. якоже имꙋ обѣща ·
и гла ꙋсты своими, и рꙋками своими
соверши, якоже днешнии днь ·
И нынѣ ги бже ізраилевъ сохрани раба свое
двда ѡца моего, якоже реклъ гла,
не оскꙋдѣетъ мꙋжъ ѿ лица моего,
сѣдаи на прстолѣ ізраилевѣ. токмо
аще сохранятъ чада твоя пꙋти
моя, понеже ходити предомною.
якоже ходилъ еси предомною · И нынѣ
ги бже ізраилевъ. да оуверится глъ
твои. еже обѣща двдꙋ ѡцꙋ моемꙋ ·
Яко аще истинно пребываетъ бгъ
с члвки на земли. аще бо нбо и нбса
не довлѣютъ тебѣ. нежели храмъ
сеи, иже создахъ имени твоемꙋ ·
И да призриши на молитвꙋ мою гь бгъ
ізраилевъ. послꙋшати моленія и мо
литвы. юже ся молю рабъ твои
пред тобою днь · И да бꙋдꙋтъ ѻчи
твои ѿверсты на храмъ сеи днь
и нощь на мѣсто ѻнемже рече.

ѩко быти имени моемꙋ тꙋ на послꙋ
шанїе мл҃твы. ѥюже помолитсѧ
рабъ твой на мѣстѣ семъ днь и нощь.
И оуслыши мл҃твꙋ мою раба своѥго,
и людїи своихъ ізл҃ѧ, єгда помолѧт
тсѧ на мѣстѣ семъ. И ты оуслыши
на мѣстѣ ѡбитаньща своѥго на нб҃си
и оуслышимъ и помилꙋѥши. Єлико
аще согрѣшить кто ближнїи къ искрен
немꙋ своѥмꙋ. и аще прїиметъ на нѧ
клѧтвꙋ клѧтисѧ. и прїидетъ и испо
вѣсть пред лицемъ ѡлтарѧ твоѥго,
в храмѣ семъ. И ты оуслыши
ѿ нб҃си, и сотвори сꙋдъ людемъ своимъ
ізл҃ю. ѡбличити беззаконновати безза
конїѧ дати пꙋть ѥго на главꙋ ѥго.
і ѡправдити праведнаго, и дати ѥмꙋ
по правдѣ ѥго. Єгда согрѣшать
людемъ твоимъ ізл҃ю. пред врагы ѥго
ѩко согрѣшать ти, и возвратѧтсѧ.
и исповѣдатьсѧ имени твоѥмꙋ,
и молѧтсѧ. и возглаголють мл҃твꙋ
к тебѣ в храмѣ семъ. И ты оу
слышиши с нб҃се, и мл҃тив бꙋдеши
ѡ согрѣшенїи ихъ людїи своихъ ізл҃ѧ,
и возвратиши ѧ в землю иже далъ
ѥси ѿцемъ ихъ. Внегда затагнꙋ
тсѧ нб҃си, ѩко не быти дождꙋ.
ѩко согрѣшать ти и помолѧтсѧ
на мѣстѣ семъ. і исповѣдатсѧ
имени твоѥмꙋ. и ѿ грѣхъ ихъ во
звратѧтсѧ єгда смириши ѧ. И оу
слышиши с нб҃се. и мл҃тив бꙋдеши
ѡ грѣсѣхъ рабъ своихъ людїи своихъ
ізл҃ѧ. ѩко возвѣстиши имъ пꙋть
бл҃гый ходити по немꙋ. и даси имъ
дождь на землю, юже далъ ѥси людемъ
своимъ в достоѧнїе. Гладъ аще
бꙋдеть или смерть на земли. и аще
бꙋдеть, ѩко вражденїе гꙋсеница,
и хрꙋщь, и аще ѡскорбитъ ѧ врагъ ѥго
или в ѥдиномъ ѿ градъ ихъ всѧ проти
вная всѧка болѣзнь и всѧка ѩзва.
всѧка мл҃тва, всѧко принощенїе
аще бꙋдеть всѧкомꙋ чл҃вкꙋ ѿ людїи
ізл҃евыхъ. єлико оуразꙋмѣють кождо
болѣзнь ѿ ср҃ца своѥго. и воздвигнетъ
рꙋцѣ свои в храмѣ семъ. И ты
оуслыши ѿ нб҃се, ѿ готоваго жилищ
ти, и мл҃тив бꙋдеши. и сотвориши

и даси мꙋжеви по пꙋтемъ ѥго. ѩкоже вѣ
си вѣдѣ ср҃ца ѥго. ѩко ты єси токмо
вѣси всѣхъ ср҃ца сн҃овъ чл҃чь. да
боѧтсѧ тебе всѧ дни, в нѧже ти
живꙋть на земли. юже далъ ѥси
ѿцемъ нашимъ. И чюждимъ,
ѩже не сꙋть ѿ людїи твоихъ ізл҃ѧ
аще прїидꙋть имени ради твоѥго
и помолѧтсѧ на мѣстѣ семъ.
И ты оуслышиши с нб҃се, ѿ готова
жилища ти. и сотвориши по всемꙋ
єлико аще призоветъ тѧ сии чюжїи.
ѩко да разꙋмѣють вси людїе земнїи
имѧ твоѥ. и оубоѧтсѧ тебе.
ѩкоже и людїе твои ізл҃ь. и разꙋмѣю
ѩко имѧ твоѥ наречетсѧ на храмѣ
семъ иже создахъ. Ѩко изыдꙋтъ
людїе твои на брань на врагы своѧ,
пꙋтемъ иже возвратиши ѧ. и помо
лѧтсѧ имени гн҃ѧ. пꙋтемъ к градꙋ
иже избра себѣ. и к храмꙋ иже азъ
создахъ имени твоѥмꙋ. И ты
оуслышиши с нб҃се мл҃твꙋ ихъ.
и моленїѧ ихъ. и сотвориши ѡпра
вданїѧ ихъ. ѩко нигда согрѣшать ти.
Ѩко нѣсть чл҃ка, иже не согрѣшитъ.
и разгнѣвашисѧ на нѧ. и предаси
ѧ пред врагы ихъ. и поплѣнѧть и
плѣнѧющїи в землю далече и близъ.
И оубратѧть ср҃ца в земли идѣже
преселишасѧ. тꙋ и возвратѧтсѧ
и помолѧтсѧ в земли преселенїѧ и
глаголюще. согрѣшихомъ и беззаконновахо
и не оправдихомъ. И обратѧтсѧ
к тебѣ, всѣмъ ср҃цемъ своимъ, и
всею дш҃ею своею. в земли врагъ и
идѣже возведе ѧ. и помолѧтсѧ
к тебѣ на пꙋти ихъ земли своѥѧ юже
далъ ѥси ѿцемъ ихъ, и к градꙋ егоже
избра. и к храмꙋ иже созда имени
твоѥмꙋ. И оуслыши ѿ нб҃се, ѿ гото
ваго жилища твоѥго. мл҃твꙋ и моле
нїе ихъ, и сотвориши имъ сꙋдъ.
И мл҃тивъ бꙋдеши на неправдахъ
иже согрѣшиша ти. и по всѣхъ
ѿмѣтанїи ихъ имиже ѿвергошасѧ
тебе. да даси имъ в щедроты
пред всѣми плѣнившими ѧ. и оуще
дрѧть ѧ. Ѩко людїе твои сꙋть
и наслѣдїе твоѥ. ѩже изведе изъ ѥгѵпта

єгv̂петски . ѿсредыпєщи желѣзныѧ .
Ида бꙋдета ѹши твои иочи твои
ѿверезты намлтвꙋ раба своєго .
икъмоленїю людїи твоихъ ізлꙗ .
ипослꙋшати ихъ овсѣхъ ѡнихже
призовꙋтъ тѧ . Яко ты избрал
себѣ вънаслѣдїє ѿвсѣхъ людїи .
ѿвсѣхъ людїи земны . ꙗкоже гла
рꙋкою раба своєго мovсїѧ . єдаизве
сти тебѣ изземлѧ єгv̂петски ѿцы
нашии ги ги . Тогда гла соломонъ
о храмѣ ꙗко свершыи зиждаіє ,
слнце позна нанбси . гь рє пребыти
вомглѣ , создаждаи храмъ мои . хра
прелѣпнъ єго , ꙗкопребывати вновѣ
сти сеи . инєсе ли писано въкнига
пѣсни . И бысть ꙗко скончꙗ соломо
молѧсѧ бꙋ всею млтвою имолєнїє
симъ . ивста ѿлица ѡлтарꙗ гнꙗ
ипаки поклони сѧ наколѣнꙋ своєю ,
ирꙋцѣ свои воздѣ нанбо . И ста
блгви весь соборъ іилєвъ . гласомъ
великимъ глꙗ . Блвенъ гь бгъ днь,
иже дасть єсть покои людемъ своимъ
іилю . повсемꙋ иже гла , позабы сѧ
всєго никогоже ѿсловесєго благихъ
иминже гла върꙋцѣ мovсїовѣ раба
своєго . дабꙋди гь бгъ нашъ снами
якоже бѣ сѡцы нашими . дане
ѡставитъ насъ . Нодавозвратит
на , преклонити срца наша къ немꙋ .
ѡже ходити въвсеꙗ пꙋтиієго . ихра
нити всꙗ заповѣди єго . иповелєнїꙗ
єго , иоправданїꙗ єго . ꙗже запо
вѣда ѿцемъ нашимъ . И дабꙋдꙋ
словеса си имиже молихсꙗ прєгмъ
бгмъ нашимъ . днь приближающесѧ
гꙋ бгꙋ нашемꙋ . дасть ипо творити
оправданїꙗ рабꙋ твоимꙋ . иопра
вданїꙗ людемъ твоимъ ізлю , во
всꙗ дни . Яко даразꙋмѣютъ вси
людїє землѧ . ꙗко гь бгъ той єсть бгъ
инѣсть иного . И дабꙋдꙋтъ срца
наша свершена къ гꙋ бгꙋ нашемꙋ .
прпбно доходити въповелѣнїи єго ,
ихранити заповѣди єго донынѣшнєго
дни . И црь ивси снове іилєви пожро
ша жертвꙋ прєгмъ . И пожре црь
соломонъ жертвы мирныѧ , иже
пожре гви . воловъ , кї . иовецъ ,
р , и к , тысꙗщъ . иосвꙗти црь хра
гнь , ивси снове ізлєви . Въ тоиже
днь ѡсвꙗти црь соломонъ срєдꙋ дво
иже прєлицємъ храма гнꙗ . ꙗко сотво
ри тꙋ всꙗ сожженїꙗ , ижертвы
итꙋчныѧ мирныхъ . Ꙗко олтарь
мѣдяныи , иже прєгмъ малыи бѣ
ꙗко невъзмоще прїꙗти вся сожженїꙗ
идаровъ ижертвы тꙋчнаꙗ . И со
твори соломо праздникъ втои днь
ивесь ізль сни , собо велїи ѿвхода
ихмата дорѣки єгv̂пта , прєгмъ
бгмъ нашимъ , ѹхрама єгоже созда .
ядоша ипиꙗ ивеселѧсꙗ прєгмъ бгмъ
нашимъ . посемъ днеи . иво осмыи
днь распꙋсти люди . иблгвиша люди
црꙗ . ідоша кождо вдомъ свои ,
радꙋющесꙗ веселимъ срцє облгы .
ꙗже сотвори гь двдꙋ рабꙋ своємꙋ ,
ізлю илюдемъ своимъ .

Гла , ѳ .

И бысть ꙗко скончꙗ соломонъ в пар з
зиждꙋ храма гнь . идомъ
црєвъ . ивсѧкꙋ вєщь єго
соломонъ сотвори , ꙗже
въсхотѣ . И ꙗвисꙗ гь ви г ии аі
соломонꙋ втορицею . ꙗкоже ꙗвисꙗ
ємꙋ вгаваонѣ . И рече кнемꙋ гь
ѹслышахъ гласъ млтвы твоеꙗ .
имоленїꙗ твоєго иже молилсꙗ
предомною , сотворихъ повсеи
млтвѣ твоеи . иосвꙗтихъ хра сеи .
єгоже созда єже положити имꙗ мое г м аі ви и в чї иа
тꙋ въвѣки . ибꙋдꙋ очи мои тꙋ ,
исрца мое въвсꙗ дни . И ты аще
ходиши предомною , ꙗкоже ходи
идвдъ ѿць твои въпрпбїи срца ,
ивъправдѣ , иже творити повсемꙋ
ꙗкоже заповѣдахъ ємꙋ . иповелѣ
нїꙗ моꙗ , изаповѣди моꙗ сохрани
ши . И ѹтвержꙋ престолъ црствїꙗ
твоєго въізли вовѣки . ꙗкоже гла в чї а в пар иа
къдвдꙋ ѿцꙋ твоємꙋ глꙗ . ненискꙋ
дѣетъ ти мꙋжъ властелинъ въ
ізли . Аще ли возвращающесꙗ възвратитесꙗ вы , ичада ваша ѿмене
инесохраните заповѣди моихъ .
иповелѣнїи моихъ , ꙗже далъ ієсь
мovсїи пребесєми вами , ипоидꙋт
ипорабоститесꙗ богомъ дрꙋгимъ .

ипокиване ся и • Изрину Израиля
из земля иже дах имъ . и храмъ
сей егоже освятих имени моему ,
отвергу от лица моего . и будет Израиль
в поговорение . и в поглумление всем
людемъ • И домъ высокий сей всяк
иже приидет в нь ужаснется .
и восвищет • И речет чесо
ради сотвори Господь тако земли сей
и храму сему • И рекут понеже
оставиша Бога Господа их . иже изведе
отцы их из Египта . и держахуся богов
и прияша боги чужия . и поклониша
шася имъ . и поработаша имъ .
сего ради наведе на ня Господь злое сие •
И бысть по двадесяти летех внегда созда
соломон два домы . храм Господень
и дом царев . Хирам царь тирский
помагаше соломону древы кедровыми
ми . и древы певгиновыми . и златом
и всем хотением его . тогда
дасть соломон Хираму , двадесять градов
в земли галилейстей • И изыде Хирам
от Тира . и виде грады . и не бяху
ти хотя грады , иже ему даде
соломон . и не бяху по воли ему
годни • И рече что ми суть грады
сии . иже ми дал еси брате , и нарече
ся земля Хавулъ до днешняго
дне • И принесе Хирам соломону ,
сто и двадесять . талантов злата сия же
есть вина дании иже устави царь
соломон . да созиждет храм Господень
и храм свой . и Милон . и стены
иерусалимские , и Асур и Магдаль и Газер
• фараонъ же царь египетский
изыйде и взя Газер . и сожже и
огнемъ , и Хананеа живущаго во
граде томъ погуби , и дасть град
в приданое дщери своей жене соломони
• И сего ради соломон Газер
и Бедгорон нижний . и Валаад .
и Пальмиру в земли пустыни • И все
грады иже бяху житницы его .
и все грады идеже стояху колесницы
и конники его и все еже быти угодно
царю соломону создати во Иерусалиме
и в Ливане , и во всей земли царства
своего • Людие же оставшии Амо-
реи . и Хеттеи . и Ферезеи , и Евеи .
и Иевусеи , они же не суть от сынов
израилевых • Сынове их иже осташа
по них на земли , их же не возмогоша
сынове израилевы истребити от рода
себе , царь соломон поработи их ,
и даяху дани даже до днесь •
От сынов же израилевых не дасть на дело
соломон ни кого же бяху мужи храбрии
его и отроцы его и князи и воево-
ды его и властелини колесниц и кон-
ник его • И бяху старейшины при
приставленых над делы царя соломона .
и бысть их , пятьсот . запове даниця
делающимъ • Дщерь же фараона
принесеся из града давида . в дом
свой , иже созда ей соломон • И тогда
созиждет Милон . и приношаше
соломон трижды во годы все сожже-
ния . и мирныя жертвы на олтарь
его же созиждет Господу . и кадяше дими-
амы в пред Господем , и совершен
бысть храм • И сотвори царь соломон
корабль во Есионгаберсе . иже
при Елафе . при пристанище моря Чермного
дне . в земли Едомстей • И посла
Хирам сквозь отроки своя
мужа . кормчия направляти суды
ходящих море со отроки соломони ,
и приидоша во Офиру , и взяша от туду
злата четыреста и двадесять талантов и при-
несоша царю соломону •

Глава , I •

Царица савская слышавши
имя соломоне . и имя Господне .
и прииде искусити его при-
тчами . и прииде во Иерусалимъ
со силою тяжкою зело .
и с велблюды носящими ароматы
и злата много зело . и камень
драгий , и прииде к соломону
и глаголаше ему . все елико имеяше на сердцы
си • И поведа ей соломон вся
глаголы ея . и не бе слова ни единаго ,
еже не позна царь и егоже не поведа
ей • И виде царица савская , весь смысл
соломонов . и дом иже созда
и ядение соломона и седание отрок
его . и предстояние служащих ему
и облачение их . и виночерпцы его
и все всесожжения его иже приношаше

въхрамѣ гнⷭ҇ь . И несѣ бывашⷷ҇ ри
к соломонꙋ црⷭ҇ꙋ . истинна сꙋть сло
веса ꙗже слышахъ въземлї моей
о словесѣхъ твоихъ , и о смыслѣ
твоемъ . И неимахъ вѣры глющимъ
ми , доньдеже приїдохъ сѣмо ,
и видѣхъ очима своима . и се
нѣсть ни полꙋ того ѥже ми повѣдаша
но ты приложилъ єси блгаѧ к своимъ
паче всѧкаго слꙋха ꙗже слышахъ
въземлї моей слꙋшахъ . Блажены жены
твоѧ , и блажени отроцы твои сїи ,
иже пред тобою престоять присно , всегда
слышащеи смыслъ твой . И бꙋди
гь бгъ твои благословенъ , иже восхотѣ
тѧ дати напрестолѣ ісраилевѣ , зане
возлюби гь ісраилѧ поставити
вовѣки , и поставилъ тѧ црѧ надними
творити сꙋдъ в правдꙋ , и в сꙋдба
ѥго , и дасть соломонꙋ , р҃ , и к҃ ,
талантъ злата , и благовонїи многи
зѣло , и каменїе драгое , не прїиде
ктомꙋ такова сладкость и такое
множество ѧко сладкости сїѧ
множествомъ ѧже дасть црца са
вска , црю соломонꙋ . И корабль хи
рамль , приносѧщи и злато ѿфира
и древа многа зѣло принесе несѣка
ного , и каменїе драгое . И сътвори
црь древомъ неделаннымъ подпоры
храмꙋ гню , и домꙋ црⷭ҇кꙋ , и гꙋсли
и гꙋсли пѣвцемъ , не прииде по се
такового древа неделана на земли
ниже видѣно бысть нигдеже и даже
до днесь . И црь соломонъ дасть
црци савстѣи всѧ ѥлико восхотѣ
и егоже проси оу него ѿ всего иже да
ей рꙋкама своима соломонъ црь ,
и возвратишасѧ и иде в землю свою ,
та сама и вси отроцы еѧ . И бѣ
число принесенаго злата соломонꙋ
ѥдинаго лѣта , х҃ , и ѯ҃ , и ѕ҃ ,
талантъ злата развѣ дани при
тѧжаныхъ ѿ кꙋпцевъ , и ѿ всѣхъ
црь странныхъ , и ѿ воєвод земных .
д҃ И сътвори црь соломонъ , т҃ копїи
златыхъ избранныхъ , по т҃ ,
златыхъ во ѥдинꙋ копїю вдѣла .
И т҃ , орꙋжїи избранныхъ златых
потрїемъ фꙋнтомъ злата бѧше
на коемждо орꙋжїи , и дасть ѧ црь
в храмѣ , иже бѣ здѣланъ ѿ древа
ливанскаго . И сътвори црь престолъ
ѿ костїи слоновыхъ великъ . и по
злати и златомъ искꙋшенымъ .
ѕ҃ , степенїи престолꙋ . и наверхꙋ ѥго
бысть окрꙋглость созади . и рꙋцѣ
сюдꙋ и сюдꙋ на престолѣ идѣже сѣдѣти
и два льва стоѧща оу рꙋкꙋ , и в҃і .
львѡ стоѧща тамо тꙋ оу степенїи
сюдꙋ и сюдꙋ . и не бѣ тако никоєже
црⷭ҇тво . И вси сосꙋди иже бѧше
оу црѧ соломона злати бѧша .
и оумывалница златы . и вси сосꙋди
храма древа ливаньска , златомъ
чистымъ стканы , без сребра .
занеже не бѣ сребро в дни соло
мона , корабль бо дарсїскии имѣѧ
црь соломонъ , в мори сосны хирамо
выми , ѥдиною , в три лѣта
прихождаше црⷭ҇ви ѿ дарсиса и при
ношаше злата и сребра . зꙋбы
слоновы и пифики и павы , и каменїе
дѣлано и неделано . Сїѧ бѣ вещь
корысти ѧже принесе црь соломонъ
на созданїе храмꙋ гню . и домꙋ
црⷭ҇кꙋ . и стѣнꙋ ієрлмꙋ стѣны .
и краинꙋюже оградꙋ стѣнꙋ града
двдва . И асꙋра , и магдалъ . и ге
зерꙋ , и вефорꙋ вышнюю . и дерма
на всѧ грады . и ниꙗже бѧша орꙋ
жницы . на всѧ грады вниꙗже бѧхꙋ
колесницы и конїи соломони ,
и ꙗже зиждаше въ ієрлмѣ и по
всеи земли ꙗко не смꙋтити ємꙋ всѣхъ
людїи . и ѿ оставленых иже ѿ хеттеа
и ѿ амморѣа , и ферезїа и ѿ хананеа
и ѿ евеа . и ѿ евꙋсеа , и ѿ гергесеа ,
иже не бышаѿ сынъ ісраилевъ . и чада
ихъ оставльшаѧ с ними на земли .
иже не возмогоша сынове ісраилевы по
гꙋбити ихъ , и наведе ѧ соломонъ
в данники даже до днесь , ѿ сыновъ же
ісраилевъ не дасть на дѣло соломонъ .
ꙗко тїи бѧхꙋ мꙋжи храбри и кнѧзи
црⷭ҇ы ѥго и воеводы трїе ѥго . и воеводы
орꙋжникъ ѥго , и конникъ ѥго .
И возвеличисѧ соломонъ паче всѣхъ
црь земныхъ . и богатствомъ
и смысломъ . И вси црⷭ҇и земстїи .

и искахꙋ видѣти лице его. и слышати
смысла его, иже даеть емꙋ гь
въ срдци его. И тїи принесахꙋ
кождо дары своѧ. и сосꙋды златы
и сребрены, и ризы и орꙋжїа, и сла
сти. и конѧ и мꙋскы, и елико
а парал. а вещь лѣто по лѣтꙋ. и бѣша ꙋ соло
мона, м҃, стадъ конныхъ в колес
ницах. и в҃і, с҃ конꙋзницъ. и поста
ви ѧ в градѣхъ с колесницами.
и дрꙋзїи бѣхꙋ ꙋ црѧ въ ерслимѣ.
И бѣ властелинъ всѣмь црмь.
ѿ рѣки и до земли иноплеменникъ.
а парал. а и до предѣла егупта. и положи црь
злато и сребро въ ерслимѣ. ѧко ка
менїе и кедры ѧко и черничїе
еже на поли ѿ множества. И приво
ждахꙋ соломонꙋ кони ѿ егупта.
и ѿ декꙋ и кꙋпцы црьстїи кꙋповахꙋ и
ѿ декꙋ а измѣною. И прихождаше
кони с колесницами ѿ егупта, за
х҃, сребренникъ. и кони за р҃н҃ сре
бренникъ. такоже и всѣмь црмъ
хеттеимскимъ, и сѵрїйскимъ исхо
ждаше.

Гла, аі.

И црь соломон бѣ любѧ жены
зѣло, и поѧть жены чꙋ
ждаа. и дщерь фараоню,
моавитаныня, и амма
нитѣаныня, и сѵрьаныня
идомѣаныня, и хедїоныня. и а
мореаныня. ѿ ѧзыкъ, ѧкоже за
повѣда гь сынмъ iилевымъ не вхо
дити въ нѧ. и тїи да не вхѡдѧть
въ вас. и да не ѿвратѧть дшъ
вашихъ, вслѣдъ идолъ ихъ.
и къ симъ прилепися соломо любити.
И бысть емꙋ жены началны. ѱ҃ сѡ.
и подложниць, т҃. И бысть въ времѧ
старости соломона. и совратиша
жены чꙋждыѧ срце его вслѣдъ богъ
иныхъ. и не бѣ срце его съ гмъ бмъ
его, ѧкоже срце двда ѡца его.
И хождаше соломо вслѣдъ астаръа
нечистаго сидоньскаго. и вслѣдъ
црѧ ихъ идолови. сынвъ аммонь.
и сотвори соломо лꙋкавное прѣд гмъ.
и не ходи вслѣдъ га, ѧкоже двдъ
ѡць его. Тогда созда соломонъ
высоко капище идола моавлѧ,
и црѧ ихъ идолы сынвъ аммонь.
и астартꙋ скверньꙋю сидоньскꙋю на
горѣ иже прѧ ерслимомъ. И тако
сотвори всѣмъ женамъ своимъ
чꙋжимъ. ѧже кадилахꙋ и жрахꙋ
идоломъ своимъ. И разгнѣвася
гь на соломона. ѧко ꙋклони срце свое
ѿ га ба iилева. ѧвльшагося емꙋ
дважды. И заповѣдавшемꙋ емꙋ
дважды о словеси семъ прие. ѧко
не ходити емꙋ вслѣдъ богъ иныхъ
и хранити и сотворити ѧже запо
вѣда емꙋ гь бгъ. И рече гь соломо
нꙋ, понеже бысть сїи с тобою. и не
сохрани заповѣдїи моихъ и повелѣ
нїи моихъ, ѧже заповѣдахъ ти
и разверзъ развергꙋ црство твое
и зрꙋкꙋ твоею. и дамъ е рабꙋ тво
емꙋ. Во днихже твоихъ не сотворю
сихъ двда ради ѡца твоего. ѿ рꙋки
сына твоего ꙋимꙋ и. Токмо
всего црства не прїимꙋ. хорꙋгвь же
дамъ снꙋ твоемꙋ двда ради раба
моего. ерслима ради града егоже
изврахъ. И воздвиже гь на соло
мона сотꙋжающаго. разарона сна
елиадиева. иже избѣжа ѿ адраазара
адраазара црѧ сꙋвска господина своего
и собрашася к немꙋ мꙋжи, и бѣ
воевода полкꙋ внегда побѣждаше ѧ
двдъ. и прїидоша в дамаскъ.
и вселишася в нь и воцрнися в дамасцꙋ.
И бѣ сотꙋжаѧ iилеви вся дни
соломона. И воздвиже гь сотꙋжа
ющаго на соломона. адара идꙋмѣ
анина, ѿ сѣмени црьска въ идꙋмеи
И бысть егда покори двдъ едома.
егда иде iѡавъ воевода, вои погре
бати избїеннїи. и посѣче всѧкъ
мꙋжескъ полъ въ идꙋмеи. ѧко
ѕ҃ мцъ. сѣде тꙋ iѡавъ, и весь
iиль въ идꙋмеи. доньдеже изгиша
всѧкъ мꙋжескъ полъ въ идꙋмеи.
И избѣжа адаръ самъ и всѣ мꙋжи идꙋ
мѣйстїи. ѿ отрокъ ѡца его с ним.
адаръже бысть отрочищь малъ.
И внидоша въ егупетъ. и восташа
мꙋжи града мадїамска. и прїидоша
въ фаранъ. и поѧша мꙋжа с собою

и пріидоша къ фараону цр҃ю египет-
скому. и вниде адеръ къ фараону.
и дасть ему цр҃ь домъ и оурѣди ѡдни.
и землю даде ему. И обрѣте адеръ
благодать предъ очима фараонима зѣло.
и дасть ему жену сестру жены своея
сестру декемины старѣйшую.
И роди ему сестра декемина сна
адерю ганавада. и воскорми и деке-
мина посредѣ сновъ фараонь. и бѣ
ганнавадъ посредѣ сновъ фараонь.
И адеръ слыша въ египтѣ яко оусну
давыдъ со ѿцы своими. и яко оумре
иоавъ воевода старѣйшинамъ.
и рече адеръ къ фараону. пусти мя
да ся возвращу въ землю свою.
И рече ко адереви фараонъ. что не до-
волно еси оу мене. и се ты прося-
шеся въ землю свою. и рече ему адеръ
яко ѿпущая ѿпустиши мя.
И возвратися адеръ въ землю свою.
си злоба иже сотвори адеръ. и ѡтя-
чися на іилѧ. и црьствоваше въ земли
* в пара. г҃і едомстѣи. и іеровоамъ снъ наватовъ
и ефрадеи, иже ѿсаріра. снъ жены
вдовицы рабъ соломони. и сій воз-
движе руцѣ на цря соломона. И сія
вина иже воздвиже руцѣ на цря.
внегда цр҃ь соломонъ создаше ѡ-
краи. и соверши плотъ. во градѣ
давида ѿца своего. и члкъ сеи іеровоамъ
крѣпокъ силою. и видѣ соломонъ яко
мужъ ѡтрокъ надѣло есть, и по-
стави и надъ всѣми строеніи дому
іосифова. И бысть во врѣмя то.
іеровоамъ изыде изъ іерлма. и ѡ-
брѣте и, ахіа силоминтянинъ прркъ
на пути, и возврати и ѿ пути. и бѣ
ахія ѡблеченъ въ ризу нову. и бѣста
ѡба едина на поли. И взя ахія
ризу свою новую иже бѣ на немъ.
* лⷶ ві и раздра и, на ві, жребія. И рече
іеровоаму, пріими себѣ, і. жребіи
яко тако глаголетъ гь ііль, се азъ
* лⷶ аі ѿиму црьство изъ руки соломоня, и да-
ти хоругвіи, і. и дѣдѣ хоругви
ѡставлю ему, раба ради моего да-
выда, іерлма ради града моего,
иже избрахъ себѣ во всѣмъ колѣнѣ
іилевѣ. Занеже ѡставиша мя.

и поклонишася астарти скверненѣи
сидонскѣй, и хамосу и кумиру моавли
и црю ихъ посрамленіе сномъ амма-
номъ. И не ходиша по пути моем,
иже творити оугодна предо мною,
якоже и давыдъ ѿць его. сего ради
прилагаю прилогъ весь дни живота
его, и не ѿиму црьства всего ѿ руки
его давыда ради раба моего, его же избра.
И ѿиму црьство ѿ руки сна его. и да-
ти, і хоругви. снови же его дамъ
двѣ хоругви, якоже завѣщахъ рабу
моему давыду. вся дни предо мною
во іерлмѣ градѣ. его же избрахъ
на положеніе имени моему тѹ.
И тя пріиму и црствуеши, ѡни же
желаетъ ти душа. и ты будеши цр҃ь
на іилемъ. И будетъ аще схра-
ниши вся елико заповѣдаю ти. и да
ходиши путемъ моимъ и сотвориши
оугодная предо мною. храниши за-
повѣди моя и повелѣнія моя якоже
сотвори давыдъ рабъ мой, и буду
с тобою. и созижду ти домъ вѣренъ.
якоже созда давыду и дамъ ти ііля.
и ѡзлоблю родъ давыдовъ ради сего но
не вся дни. И искаше соломонъ
оубити іеровоама. и воставъ іеро-
воамъ бѣжа во египетъ къ су-
сакиму цр҃ю египетскому. и бѣ во
египтѣ, доидеже соломонъ оумре.
И прочая словесъ соломониихъ, и вся
елико сотвори. и весь смыслъ его.
не се ли писана быша въ книзѣ глемои
соломонѣ. И бѣ дніи въ няже црьство-
ва соломонъ во іерлмѣ надъ всѣмъ
іилемъ, м҃, лѣтъ. И оусне соломонъ * а пара. ѕ҃
со ѿцы своими. и погребоша и во
градѣ давида ѿца его. и бысть егда
оуслыша іеровоамъ снъ наватовъ,
ему же еще сущу во египтѣ. яко
оубѣжа ѿ лица соломоня и пребыва-
ше во египтѣ. и вста и пріиде во градъ
свой въ землю сарирань, иже въ предѣ-
лѣхъ ефремлихъ. Цр҃ь же соломонъ оусне
со ѿцы своими. и црьствова ровоамъ
снъ его вмѣсто его.

Глава, ві.

170

а пара. і

Идяше царь Ровоамъ въ Сикимъ. Яко въ Сикимъ прииде весь Израиль воцарити его. И бысть егда услыша Иеровоамъ сынъ Наватовъ, и тому еще сущу въ Египте, якоже убеже от лица Соломоня, и пребываше во Египте. Въставъ же и прииде въ градъ свой въ земли Сариратстей, въ пределы Ефремля. И глаголаша людие къ царю Ровоаму глаголюще. Отецъ твой отягчи ярем нашъ, ныне ты ныне облегчи работу отца твоего злую, и от ярма его тяжкаго, иже възложи на ны, и поработаемъ тебе. И рече къ нимъ, идете и пребудете до третияго дне, и паки възвратитеся къ мне, и идоша. И съвеща Ровоамъ царь с старцемъ, иже бяша престояще пред Соломономъ отцемъ его, егда еще живу ему сущу. Глаголя како вы мыслите, да отвещаю людемъ симъ слово. И рекоша ему глаголюще. Аще въ днешний день будеши рабъ людемъ симъ, и поработаеши имъ, и глаголеши имъ словеса блага, и будутъ тебе раби въся дни. И не срету жаше совета старецъ, иже совещаша с нимъ, и совещаша съ отроки иже бяша възкормлении с нимъ, и предстоящими пред очима его. И рече имъ что вы съвещаваете, и что отвещаю людемъ симъ, иже рекоша къ мне глаголюще, облегчи ны от ярем, иже възложи отецъ твой на ны. И глаголаша к нему отроцы иже бяху въскормлени с нимъ, и рекоша ему. Сице да глаголеши людемъ симъ, иже рекоша к тебе глаголюще яко, отягчи отецъ твой ярем на ны, ты облегчи от нас, сице да рчеши к нимъ. Юность моя толстейши есть, чресла отца моего. И ныне есть отецъ мой налагалъ на вы ярем тяжекъ, и азъ приложу къ ярему вашему. Отецъ мой наказа вы ранами, и азъ накажу вы расточенииемъ. И прииде весь Израиль къ царю Ровоаму въ день третий, якоже рече имъ царь глаголя, възвратитеся къ мне въ день третий. И отвеща царь к людемъ тяжце. И остави царь совет старецъ, и иже совещаша ему. И глагола к нимъ по совету отрокъ глаголя. Отецъ мой отягчи ярем вашъ, и азъ приложу ярму вашему. Отецъ мой отягчи и наказаше вы ранами, и азъ накажу вы расточенииемъ. И не послуша царь людии, яко бе разъвращение от Бога, якоже уставити глаголъ свой. Якоже глагола рукою Ахия Силонитскаго къ Иеровоаму сыну Навантову. И виде весь Израиль яко не послуша царь гласа ихъ, и отвещаша людие царю глаголюще. Кая намъ часть въ Давиде, и несть намъ наследия въ сыне Иессеове, разыидетеся Израилю въ кровы своя, и ныне паси домъ твой Давиде, и поиде Израиль въ кровы своя. И сынъ мнящеи Израилевыми иже живяху въ градехъ Иудинахъ, и царствова Ровоамъ сынъ Соломонь. И посла царь Адонирама, иже надъ данию, и побиша его каменииемъ весь Израиль и умре. И царь Ровоамъ, потщася на колесницу бежа и иниде въ Иерусалимъ. И отступи Израиль от дому Давидова до днесь. И бысть яко слыша Израиль, яко възвратися Иеровоамъ от Египта, и послаша по него и призваша и на соборъ, и поставиша царя на Израилемъ. И не бяша по дому Давидову, токмо иже бяху скипетру Иудину, и Вениамину. И Ровоамъ вниде въ Иерусалимъ, и собра соборъ Иудинъ, и скипетръ Вениаминя, р҃, и к҃ тысящъ юношъ творящихъ брань на брань дому Израилеву, възвратити царство Ровоаму сыну Соломоню. И бысть слово Господне къ Самею человеку Божию глаголя. Рцы къ Ровоаму сыну Соломоню царю Иудину, и къ всему дому Иудину, и Вениаминову, и к прочимъ людемъ глаголя. Тако глаголетъ Господь, не взыдете ни побиитеся съ братиею своею сынми Израилевыми, но възвратитеся кождо въ домы своя, яко от мене бысть глаголъ сей. И послушаша словесе Господня, и уставиша и поидоша по глаголу Господню. И царь Соломонъ

а҃і а҃і

а҃ ц҃р в҃і

а҃і а҃і

а пар. аі

спаше съ оц҃ы своими , и положенъ быстъ въ градѣ дв҃дѣ . црс҃твоваже ровоамъ сн҃ъ его внего мѣсто въ ієрс҃лимѣ сын ѕі҃ лѣтъ , егда црь быстъ . и ві҃ лѣтъ црс҃твова въ въ ієрс҃лимѣ , имѧ же мт҃ри его на ана дщи анина сн҃а наас цр҃ѧ снов аммонь . Исътвори лꙋкавое прдѣ гм҃ъ , и не начатъ ходити по пꙋтемъ дв҃да оц҃а его . Бѣже чл҃къ сей ѿ предѣлъ ефремль рабъ соломонь , имѧ емꙋ ієровоамъ . имѧ же мт҃ри е сарира жена блꙋдница , и далъ его соломонъ въ клада скиптромъ . въ одержанїи дома иосифова . и созда соломонꙋ сарирꙋ . въ предѣлѣ ефремли и бѣша емꙋ , т҃ , колесниц конеи . сей созда акрꙋ . въ одержанїе домꙋ ефремова . сей совръши град дв҃дѣ и бѣ подносѧсѧ на црс҃тво . и взыска соломонъ оубити его . и оубоꙗсѧ и ѿбѣже до сꙋсакима цр҃ѧ егvпетска и бѣ съ нимъ дондеже оумре соломонъ . И слыша ієровоамъ въ егvптѣ ꙗко оумре соломонъ , и гл҃а во оуши сꙋсакимꙋ цр҃ю егvпетскꙋ гл҃ѧ . ѿпꙋсти мѧ и ѿидꙋ въ землю мою . и рече емꙋ сꙋсакимъ . проси нѣкое прошенїе и дамъ ти . сꙋсакимже даетъ ієровоамꙋ анꙋ сестрꙋ дѣкеминꙋ , старѣишꙋю жены своѧ емꙋ въ женꙋ . и сїѧ бѣ велика въ дщерехъ црс҃кихъ . и роди ієровоамꙋ авїѧ сн҃а его . и рече ієровоамъ ко сꙋсакимꙋ бꙋди ѿпꙋсти мѧ , и ѿидꙋ . и изыиде ієровоамъ ѿ егvпта . и прїиде въ землю сарирꙋ въ предѣлы ефремлѧ . и собрасѧ тꙋ вса хорꙋгви ефремлѧ ко ієровоамꙋ . и созда тꙋ ієровоамъ оградꙋ . и разболѣсѧ дѣтищь его болѣзнїю крѣпкою зѣло и иде ієровоамъ въпросити о дѣтищи . и рече ане женѣ своеи , востани и иди . въпроси бл҃а о дѣтищи аще живъ бꙋдетъ , ѿ болѣзни его . Бѣже чл҃къ въ силомѣ и имѧ емꙋ ахїа и сеи бѣ з҃ лѣтъ , и гл҃ъ бж҃їи бѣ съ нимъ . и рече ієровоамъ къ женѣ своеи . въстани и возми въ рꙋцѣ твои чл҃кꙋ бж҃їю хлѣбы , и опрѣснокъ

дѣтемъ его , и грездїе , и сосꙋдъ медꙋ . и воста жена и взѧ въ рꙋцѣ еѧ хлѣбы и два опрѣснока , и грездїе и сосꙋдъ медꙋ , ахїи . чл҃къже старъ бѣ . и очи его омрачистасѧ не видѣти . и воста ѿ сарира и иде и быстъ входѧщи еи въ градъ къ ахїи силонитскомꙋ , и рече ахїа отрокꙋ своемꙋ . изыди оубо въ срѣтенїе анѣ женѣ ієровоамли и речеши еи . вниди и не стои , ꙗко сїѧ гл҃етъ гь҃ , жестоко а послю на тѧ и вниде ана къ чл҃кꙋ бж҃їю , и рече ей ахїа въскꙋю принесе ми хлѣбы и опрѣснокы и грездїе и сосꙋдъ медꙋ . сїѧ гл҃етъ гь҃ , се ты ѿидеши ѿ мене . и бꙋдетъ входѧщꙋ тебѣ въ градъ сарирꙋ . и дѣвицы твои изыидꙋтъ на срѣтенїе тебѣ , и рекꙋтъ ти , ꙗко дѣтищь оумре . ꙗко сїѧ гл҃етъ гь҃ . се азъ искореню ієровоамова мочащаго въ стѣнꙋ . и бꙋдетъ оумершаго ієровоамова въ градѣ изъѣдѧтъ пси и оумершаго на селѣ изъѣдѧтъ птицы нбс҃ныѧ . и дѣтища рыдаютсѧ горе гн҃и , ꙗко обрѣтесѧ в немъ гл҃ъ добръ о гн҃ѣ . И ѿиде жена ꙗко слыша , и быстъ егда вниде въ сарирꙋ . и дѣтищь оумре и изыиде вопль въ срѣтенїе еѧ . и иде ієровоамъ въ сикимꙋ иже въ предѣлѣ ефремли . и собра тꙋ колѣна їилева , и вниде тꙋ ровоамъ сн҃ъ соломонь и слово гн҃е бысть къ самею еламитѧниню гл҃ѧ . възми себѣ ризꙋ новꙋ . ꙗже не вниде в водꙋ . и раздери ю на ві҃ частїи . и даси ієровоамꙋ и речеши немꙋ , сїѧ гл҃етъ гь҃ в земли себѣ ӏ҃ частїи ꙗже покрыти тѧ и взѧ ієровоамъ . и рече самеа сїѧ гл҃етъ гь҃ се азъ раздѣлаю црс҃тво соломоново . и дамти і҃ , скvпетровъ . и два скvпетра бꙋдꙋтъ ровоамꙋ сн҃ꙋ соломонию . И быстъ по оумертвїи цр҃ѧ соломона въцрисѧ сн҃ъ его ровоамъ внего мѣсто . И рекоша людїе ко ровоамꙋ оц҃ъ твои отѧгчи ꙗрем свои на на и отѧгчи ꙗденїѧ трапезы своѧ нн҃ѣ облегчи нам , и послꙋжим ти .

171

и рече ровоамъ къ людемъ . еще по
трехъ днехъ , ѿвещаю вамъ речь
и рече ровоамъ , приведите ми пре
звитеры , и совѣтую с ними что
ѿвещаю людемъ речь въ дни сии тре
тии . и гла ровоамъ въслуши ихъ .
яко послаша людие к нему , и рекоша
старцы людии тако яко глаша
к тебе людие , да глаголиши к людемъ .
И разори ровоамъ совѣтъ ихъ . и не
угодно бѣ принимъ , и посла , и по
веди въспитанныхъ с нимъ , и гла
имъ сия и сия . послаша людие къ
мнѣ , и рѣша въспитаннии с нимъ
тако гли к людемъ . мизинецъ мой
толстѣйши паче чреслъ ѿца моего .
ѿецъ мой біяше васъ бичемъ . азъ же
начну васъ бити страстотерпениемъ
оугоденіе бѣ глъ проровоамомъ .
и ѿвещаша людемъ якоже совещаша
ему въспитаннии с нимъ ѿроцы ,
и рекоша людие яко мужъ единъ ,
кождо ближнему своему , и не зазри
ша вси глаще . нѣсть части на
въ давыдѣ . ниже наслѣдия въ сынѣхъ
иессеовѣ . кождо въ домы своя израилю
да идетъ яко члкъ сей , нѣсть въ
начальника , ниже въ надежда и разыи
дошася вси людие ѿ него , и ѿ
иде кождо въ домъ свой . и не удержа
ровоамъ , и ѿиде и възыиде на коле
сницу свою и иде въ ерусалимъ , и ѿ
зыиде въслѣдъ его весь скиптръ
иудинъ , и весь скиптръ вениаминь
и бысть въ стоянии единого лѣта .
и собра ровоамъ вся мужи иудины
и вениаминии . и възыиде братися
со ієровоамомъ въ сеникимъ , и бысть
глъ гнь к семаию члку бжию глаще ,
рцы ровоаму црю иудину . и къ все
му дому иудину , и вениамину ,
и къ вселѣмъ прочимъ людемъ гла
сия глетъ гь , не восходите ниже
бийтеся со братиею вашею сны из
раилевыми ѡбратитеся кождо въ свой
домъ зане ѿ мене бысть глъ сеи , и по
слушаша глса гня , и ѿъидоша
по гласу гню . И созда ієровоамъ си
хемъ въ предѣлехъ ефремлихъ .
и вселися въ немъ , и изшедъ ѿтуду

созда фануилъ . И рече ієровоамъ
въ серцы своемъ . се нынѣ вспять
вратитеся цртво въ домъ давыдъ .
аще възыидутъ людие сии възне
сти жертвы въ храмъ гнь въ ерусали
и обратитеся срце людии къ гсду своему
господину и ровоаму црю иудину .
и убиютъ мя , и смысливъ сице црь
и сотвори два юница злата . и ре
къ людемъ довлѣетъ вамъ ходити
въ ерусалимъ . се бзи твои израилю
изведшии тя изъ земли египетски . *а ми. ле
И постави единъ въ вефили . а дру *ѡрла ми
гыи постави въ данѣ . И бысть
слово се на согрѣшение дому ієрово
амлю . и идяху людие предъ ним
юница едина даже до дана . И поставі
ша храмъ гнь . И сотвори капи *е пар. аі
ща на высокихъ . и сотвори жреце
часть ѿ людии . иже не бѣша ѿ сновъ
левгиинъ . И сотвори ієровоамъ
праздникъ въ н мцъ . въ еі дня
мца . по праздникѹ , иже въ земли
бѣ иудинѣ . и възыиде въ олтарь ,
иже сотвори въ вефили . пожрети
юницамъ , ихже бѣ сотворилъ ,
и поставилъ въ вефили жрецовъ на
высокихъ навелских мѣстъ еже со
твори . И възыиде въ олтарь иже бѣ
сотворилъ , въ н мцъ , въ еі дня
мца . въ праздникъ иже уставилъ
ѿ себе самъ , и сотвори пра
здникъ сномъ израилевомъ . и възыиде
на олтарь еже пожрети .

· Гла , гі ·

И се члкъ бжии приде . ѿ
иуды послевеніемъ гнимъ въ ве
филь , и ієровоамъ бѣ стоя
въ олтари своемъ жрети
хвалу . И възопи къ олта
рю словомъ гнимъ и рече олтарю
олтарю сице глетъ гь . се снъ ся *а цр. пе
ражаетъ дому давыдову . иосиа има
ему . и пожретъ жрецы требища
иже на тебѣ . и кости члческия со
жжетъ в тебѣ . И дастъ ѿ нихъ
того чюдо глѧ . се глъ иже гла гь
глѧ . се олтарь разседаеся . и изли
ютися сыпи яже суть в немъ .
И бысть егда услыша црь ієровоа .

словꙋ чл҃ка бж҃іѧ вопиꙗвшаго къ
олтарю въвеѳилѣ. и простре тꙋ
црь рꙋкꙋ свою ѿолтарѧ гл҃ѧ. имѣ
те и. и се оусше рꙋка его, ꙗже про
стре нань. и не можаше возврати
ти ю к себѣ. И олтарь расѣдесѧ
и излиѧсѧ насыщеніе ѿолтарѧ.
по чюдеси еже рече чл҃къ бж҃їи посло
вѣси гн҃ю. И рече іеровоамъ црь
чл҃кꙋ бж҃їю. помолисѧ пред лицемъ
г҃а б҃а твоего. да бысѧ преклонила
рꙋка моꙗ къ мнѣ. И помолисѧ
чл҃къ бж҃їи пред лицемъ гн҃имъ. и пре
клонисѧ рꙋка црѧ к немꙋ. и бысть
ꙗкоже и прежде. И гл҃а црь къ чл҃кꙋ
бж҃їю. вниди со мною в домъ и обѣ
дꙋевѣ, и дамъ ти дарꙋ. И рече
чл҃къ бж҃їи къ црви. аще даси ми
полъ имѣнія твоего. не внидꙋ
с тобою ни же ꙗмъ хлѣба. ни же пію
воды на мѣсте семъ. Ꙗко тако
ми заповѣда г҃ь словомъ гл҃ѧ. ни
ꙗжь хлѣба ни пїи воды, ни же воз
вратисѧ пꙋтемъ тѣмже. И не воз
вратисѧ пꙋтемъ инемъ. а не иде
пꙋтемъ имже бѣ пришелъ въве
дилъ. И прркъ единъ старъ живѧ
ше въвеѳилѣ. и приидоша снове его
и исповѣдаша емꙋ вся дѣла. ꙗже
сътвори чл҃къ бж҃їи въ днь тои въ
веѳилѣ. и словеса ꙗже гл҃а црви.
повѣдаша ѿцꙋ своемꙋ. И гл҃а к ним
ѿць ихъ гл҃ѧ. кимъ пꙋтемъ
иде. и показаша емꙋ снове его
пꙋть имже иде чл҃къ бж҃їи. изше
дыи ѿ иꙋдꙑ. и рече сномъ своимъ
оседлаите ми осла. и оседлаша
емꙋ осла и всѣде нань. и иде вслѣ
чл҃ка бж҃іѧ. и обрѣте и под дꙋбомъ сѣ
дѧща. и рече емꙋ ты ли еси чл҃къ бж҃їи
пришедыи ѿ иꙋдꙑ. и рече азъ. И ре
емꙋ прїиди со мною и снѣждь хлѣба. И
ре емꙋ не могꙋ возвратитисѧ с тобою
ни же ꙗмъ хлѣба. ни пію ѿ воды ѿ
мѣста сего. Ꙗко заповѣда ми г҃ь
словесемъ гл҃ѧ. не ꙗжь хлѣба. ни
пїи воды тꙋ. и не возвратишисѧ
пꙋтемъ тѣмь, имже идеши тамо.
И рече к немꙋ. и азъ прркъ есмь ꙗко
и ты. и аггелъ къ мнѣ гл҃а словесемъ

гн҃имъ гл҃ѧ, возврати и. к себѣ
в домъ свои да снѣсть хлѣба и пїеть
воды. и солга емꙋ и возврати и.
и ѧсть хлѣбъ и пїеть водꙋ в домꙋ
его. И бысть имъ сѣдѧщимъ
на трапезѣ. и бысть слово гн҃е къ
прркꙋ возвратившемꙋ его. И рече
къ чл҃кꙋ бж҃їю пришедшемꙋ ѿ иꙋдꙑ.
сице гл҃етъ г҃ь. понеже преслꙋша
гл҃ъ гн҃ь. и не съхрани заповѣди,
юже заповѣда ти г҃ь б҃ъ твои.
И возвратисѧ и ꙗлъ еси хлѣбъ.
и пилъ еси водꙋ на мѣсте семъ.
ꙗже рекохъ к тебѣ гл҃ѧ. да не ꙗси
хлѣба и не піеши воды. то ты тѣло
и пить. да оуже не имаши погребе
быти с ѿцы своими. И бысть
по ꙗдении хлѣба и питии воды. и о
сѣдлаша емꙋ осла прркꙋ. И воз
вращьсѧ и поиде. и срѣте и левъ
на пꙋти, и порази и и оумре. и бѣ
тѣло его развѣрено на пꙋти. и оселъ
стоѧше над нимъ. и левъ стоѧше
близъ тѣлесе его. И се мꙋжи идꙋ
щи и видѣша мертва развѣрена на
пꙋти. и лва стоѧща близъ тѣла
мертваго. и пришедше повѣдаша
въ градѣ в немже живѧше прркъ
старъ. И оуслышавъ се прркъ
возвративыи его с пꙋти. и рече
ꙗко чл҃къ бж҃їи се есть. иже пре
слꙋша гл҃а бж҃їѧ. и преда его г҃ь
львꙋ и сокрꙋши его. и оумори его.
по гл҃ꙋ гн҃ю иже рече емꙋ. И повелѣ
сномъ своимъ гл҃ѧ оседлаите ми
осла и оседлаша. И иде и обрѣте
тѣло его на пꙋти. и оселъ и левъ
стоѧста на тѣломъ. и не снѣдаше лъ
тѣлесе левъ чл҃ка бж҃іѧ. и не съмаше
расенагъ осла. И взѧтъ прркъ
тѣло чл҃ка бж҃іѧ, и возложи и на
оселъ, и возврати и прркъ и прїиде
въ градъ на погребеніе. И положи и
въ градѣ своемъ. и рыдаста по
немъ се горе брате мои. И бысть
по сїеніе по немъ, и рече к сномъ
своимъ гл҃ѧ, аще оумрꙋ то поло
жите мѧ въ гробѣ семъ, и идѣже
и чл҃къ бж҃їи погребенъ есть. при костѣ
его положите мѧ. да съхранѧтсѧ

и въ стъма мѣстъ вышнихъ иже въ самарии • И по глаголѣ
семъ не възвратися Иеровоамъ ѿ
злобы своея и не възвратися, и ѿ
твори ѿ части единыя люди • иереа
высокихъ, иже помыслити хотѣ иже оставляше
рукою, и бысть иереи въ вышнихъ •
И бысть глаголъ сии въ прегрѣшение
в домъ Иеровоамли на испровержение,
и на изчезновение ѿ лица земли •

Глава, ДІ •

Въ времяже оно разболѣся Авия
сынъ Иеровоамль • И рече Иеровоамъ
женѣ своей, востани • и пре
мѣни ризы своя да не познаютъ
тя яко ты жена Иеровоамова
и иди въ силомъ, се бо тамо Ахия пророкъ
той глаголалъ ѿ мнѣ, еже царствовати на
людми сими • И возми въ руцѣ твои
человѣку божию хлѣбы и опрѣсноки и гро
здие, и сосудъ меду. и иди к нему,
и той возвѣститъ ти что будетъ
со отрочатемъ симъ • И сотвори
тако жена Иеровоамля • и востави
иде въ силомъ, и вниде в домъ Ахиинъ,
Ахияже старъ бысть и очи его омра
чистася не видѣти • И рече Господь ко
Ахии, се входитъ к тебѣ жена Иерово
амова въпрашати тя о сынѣ своемъ яко
болѣзнуетъ, и по семъ да глаголеши к ней
и егда бо входити и мать являтися
иною • И бысть егда услыша Ахия
стукание ногъ ея, входящи ей
во врата • и рече вниди жено Иеровоамова,
почто крыешися, азъ бо есмь по
сланникъ к тебѣ лютъ • Возвра
тися и возвѣсти Иеровоаму • тако
глаголетъ Господь Богъ израилевъ, понеже возне
сохъ тя ѿ среды людии, и дахъ тя
вождя людемъ моимъ израилю • и ѿяхъ
царство ѿ дому Давыдова • и дахъ е тебѣ
ты же не бысть яко рабъ мой Давидъ
онъже сохрани заповѣди моя • и ходи
вслѣдъ мене всѣмъ сердцемъ творяще
сия, еже угодно бысть предъ мною •
Ты же злая и злая творя паче всѣхъ
иже прежде тебе быша, и шедъ и по
створи себѣ боги чюжди и слияны •
въ прогнѣвание мнѣ, и ѿверже мя
созади себе • Сего ради се азъ на
вожду злая на домъ Иеровоамовъ,
и потреблю Иеровоама мочащаго на
стѣну • ѿдержима оставлена во
израили, и соберу Иеровоама яко собирается
гной доньдеже совершитися • и иже отъ сего
останки Иеровоамовы • Умершаго
Иеровоамова во градѣ изъядятъ
пси, и умершаго на селѣ изъядятъ
птицы небесныя, яко Господь рече •
Ты же востави иди в домъ твой •
и неегда входити ногама твоима
во градъ, умретъ дѣтищь • И во
сплачется по немъ весь израиль и погре
бутъ и • той бо тако единъ погре
бенъ будетъ ѿ среды Иеровоама,
яко обрѣтеся в немъ глаголъ благъ о Господѣ
Бозѣ израилевѣ в дому Иеровоамли •
И вставитъ себѣ Господь царя надъ израилемъ,
иже искоренитъ домъ Иеровоамовъ
въ сеи день • И накажетъ Господь Богъ израиля,
и поколѣблетъ ими, якоже колеблется
тростъ въ водѣ • и искоренитъ
израиля ѿ высоты земли благия сея,
юже далъ есть ѿцемъ ихъ, и провѣетъ я
ѿ обонъ страны рѣки • понеже сотвориша
себѣ капища прогнѣвающе Господа •
Сего ради предастъ Господь израиля грѣха
ради Иеровоамля иже согрѣши, и иже
грѣшити приведе израиля • И воста
жена Иеровоамля • и иде • и прииде
въ сарира, и бысть егда вниде в пре
дверие дому, и дѣтищь умре •
И погребоша и, и плакася по немъ весь
израиль по словеси Господню еже глагола рукою
раба своего Ахия пророка • Останокже
словесъ Иеровоамовыхъ елико сотвори,
и елико царствова се сия написана въ
книзѣ глаголъ днии царей израилевыхъ •
И дни въ нихже царствова Иеровоамъ,
быша лѣтъ, КВ • и успе со ѿцы
своими • и воцарися Авия сынъ его
внего мѣсто • Ровоамже сынъ Соло
моновъ царствова надъ Иудою и бысть ему
М, и единъ лѣтъ • егда нача царство
вати • и ЗІ, лѣтъ царствова во Иерусали
мѣ градѣ, иже избра Господь вънь положи
ти имя свое тамо ѿ всѣхъ колѣнъ
израилевыхъ • и имя бѣ матери его Наама

амани станыни · И сътвори ровоа
лꙋкавое предъ гмь, и раздражи и паче
яже сътвориша оцы и · о грѣсѣхъ
ихъ имиже съгрѣшиша · И съгра
диша сїи себѣ высокая · и стопы и
капища на всякомъ холмѣ высоцѣмъ
и подъ всякымъ древомъ смоковничнымъ ·
И спастенїе бѣ бло в земли ихъ ·
и сътвориша ѿ всѣхъ мерзкихъ языкъ,
яже и спровръже гь ѿ лица снов
їилвъ · И бысть в лѣто, е, црьства
ющи ровоамꙋ · възыде сꙋсакимъ црь егу
петскїи на їерлмъ · И взя вся сокрови
щ а домꙋ гня и сокровища в домꙋ цр
вѣ · и оржїя златая яже бѣ взялъ
двдъ из рꙋки ѿ тръ адраазара цря сꙋ
вскаго и принесе а бѣ во їерлмъ вся
а взяже и щита златая, яже бѣ
сътворилъ соломонъ и принесе а во егу
петъ · И сътвори црь ровоа оржїя
мѣденая в того мѣсто · и постави
на нимъ властелъ · ѿ предъ рищꙋщи
преднимъ иже храняхꙋ врата домꙋ
црва · И бысть внегда въхождаше
нача црь в домъ гнь несяхꙋ а предъ ри
щꙋщїи · и паки възвращахꙋ во сокро
вища · Прочїиже глси ровоамли и вся
яже сътвори · несе ли сꙋть писана
в книгахъ слв днїи цртва їоудина ·
И брань бѣ междꙋ ровоамомъ · и междꙋ
їеровоамомъ въ вся дни тои · И оу
мре ровоамъ · и погребенъ бысть съ
оцы своими, въ градѣ двдвѣ · и цр
ствова авїя снъ его въ его мѣсто ·

Гла, еі ·

Во осмое на десяте, лѣто
цртва їеровоамова сна на
ватова, нача цртвовати
авїя снъ ровоамль, надъ
їоудою · И трилѣта цр
ствова во їерлмѣ · и имя мтри его
мааха дщи авесаломля · И хожда
ше во всѣхъ грѣсѣхъ ѿца своего
яже сътвори преднимъ · и не бѣ срце
его съвершено с гмъ бмъ его яко
бѣ двдꙋ срце ѿца его · Но двда ради оста
ви и гь бгъ останокъ во їерлмѣ · да во
ставлялъ поставити по немъ чада его оу
твержда їерлмъ · Якоже сътвори
двдъ оугодное предъ гмъ · и не оуклони
ся ѿ всего еже заповѣда емꙋ вся дни
живота его · кромѣ единаго слова
оурїя хетѳеискаго · И брань бѣ ме
ждꙋ ровоамомъ, и междꙋ їеровоамомъ
въ вся дни живота его · И прочая
словесъ авїины и вся яже сътвори
несе ли сїя написана в книгахъ сло
вытїя црей їоудиныхъ · и брань бѣ
междꙋ авїемъ и междꙋ їеровоамомъ ·
И оумре авїя и положенъ бысть съ
оцы своими · въ к е лѣто їерово
ама, и погребоша и съ оцы его въ
градѣ двдвѣ · и цртвова аса снъ его
въ мѣсто его · И в лѣто, к е,
їеровоама цря їилва, цртвоваша
аса на їоудою · И м и а, лѣто,
цртвова во їерлмѣ · и имяже мтри
его ана дщи авесаломля · И сътвори
аса оугодное предъ гмъ якоже и двдъ
ѿцъ его · И ѿятъ скверная ѿ зе
мля · и искорени вся изваянная
яже сътвориша оцы его · И анꙋ
мтрь свою ѿстави яко не владѣти
ей · яко сътвори соборъ о капищꙋ ея
и ѿсѣче аса глави ея · и сожже огнем
в потоцѣ кедрстѣмъ · Высокихже
не искорени · срцеже асїино бѣ съвер
шено предъ гмъ во вся дни его · И въ
несе сосꙋды стыя ѿца своего и стаа
своя внесе въ храмъ гнь, сребрены
и златы сосꙋды · И брань бѣ межи
асею · и межи ваасою цремъ їилвымъ
во вся дни ихъ · И възыде вааса
црь їилвъ на їоудꙋ · и създа рамꙋ
яко не быти на вхожденїе и исхожде
нїе асѣ црю їоудинꙋ · И взя аса
все сребро и злато, и обрѣтшееся
в сокровищихъ домꙋ гня · и в сокро
вищахъ домꙋ црва · и дасть а въ
рꙋцѣ отрокъ своихъ · и посла и црь
аса к сынꙋ адеровꙋ, тавїинꙋ вера
манъ, к снꙋ азїилевꙋ, црю асꙋ
рїиска живꙋщаго в дамасцѣ гля ·
Положи завѣтъ межи мною и тобою
и межи ѿцемъ моимъ и ѿцемъ твоимъ · се
послахъ ти дары сребро и злато · прїи
ди и раздрꙋши завѣтъ твой иже съ ваасою
цремъ їилвымъ · да изыдетъ
ѿ мене · И послꙋша снъ адеровъ
цря асы · и посла воеводы силы его

Margin notes: і · а пар ві · в пар гі · в пар ді · а пар гі

наградꙑ і҆и҃левꙑ. и҆ побѣди а҆і҆на,
и҆ дана. и҆ а҆вєлма домꙋ махіи҆на,
и҆ вєсь хинєрє́дѳъ, и҆ всю зємлю нєф-
ѳалимлю. И҆ бысть ꙗ҆ко оуслыша ва-
аса. и҆ ѡ҆ставѝ ѕиждѧ ра́мꙋ, и҆ во-
ꙁвратисѧ въ ѳєрсꙋ. И҆ царь а҆са ꙁапо-
вѣда всємꙋ і҆ꙋдѣ въ є҆накимъ. и҆
взѧста камєніє ѿ рамы и҆ дрєво є҆ѧ,
и҆мжє бѣ ѡ҆снова́лъ ваа́са. и҆ соꙁда
ими царь а҆са вєликїй холмъ вєніаминь
и҆ стражища. И҆ прочаѧ словєса а҆сина
и҆ всю силꙋ є҆го и҆ вся ꙗ҆жє сотвори,
и҆ грады ꙗ҆жє соꙁда. нє сꙋть писана
въ книꙁѣ словєсъ днїи царь і҆ꙋдины,
въ врємѧ жє старости своєѧ начатъ
болѣти но́гами є҆го. И҆ оумрє а҆са, и҆
погрєбоша и҆ съ ѿци є҆го въ градѣ давы-
довѣ. и҆ царствова і҆ѡсафатъ снъ є҆го
въ є҆го мѣсто. Надавъ жє снъ
і҆єровоа́мль нача царствовати на і҆и҃лє
въ второе лѣто а҆сы царѧ і҆ꙋдина и҆
царствова на і҆и҃лимомъ двѣ лѣтѣ.
И҆ сотвори лꙋкавноє прєд гв҃мъ. и҆ хо-
ждаше пꙋтємъ ѿца своєго. и҆ въ грѣ-
хомъ є҆го и҆мжє согрѣши въ і҆и҃ли.
И҆ ѡ҆бсѣдѣ и҆ ваа́са снъ а҆хіинъ въ домꙋ
вєланіи сна а҆хіина. и҆ оубиша є҆го
въ габлонѣ иноплємєнничєскомъ. и҆ надавъ
и҆ вєсь і҆и҃ль ѡ҆бсѣдѣша габаѳонъ.
И҆ оуби и҆ ваа́са въ лѣто, г҃ є҆, а҆сы
царѧ і҆ꙋдина. и҆ царствова вмѣсто нєго мѣ-
сто. И҆ бысть ꙗ҆ко царствова. и҆ посѣчє
вєсь домъ і҆єровоа́мль, и҆ нє ѡ҆стави
ничтожє ѿ всєго дыханіѧ і҆єровоамлѧ
до́ндєжє и҆скорєни и҆хъ по глаг҃ꙋ гн҃ю.
и҆жє гл҃а рꙋкою раба своєго а҆хиѧ сило-
нскаго. Грѣхъ ради і҆єровоамли
и҆мижє согрѣши, и҆ и҆мижє і҆и҃лѧ въ
грѣхъ въвєдє. и҆ въ прогнѣваніи є҆го
и҆мжє прогнѣва га҃ бг҃а і҆и҃лєва. И҆ про-
чаѧ словєса надава. и҆ всє ꙗ҆жє со-
твори. нє сє ли сꙋть вся писана въ
книꙁѣ словєсъ днїи царь і҆и҃лєвъ. И҆ бѣ
брань мєждꙋ а҆сою царємъ і҆ꙋдинымъ
и҆ ваасою царємъ і҆и҃лєвымъ вся дни и҆.
Въ трєтїє лѣто а҆сы царѧ і҆ꙋдина.
царствова ваа́са снъ а҆хїинъ надъ всѣ-
мъ і҆и҃лємъ въ ѳєрсѣ. к҃,
и҆ д҃ лѣта. И҆ сотвори лꙋкавноє прє-
д гв҃мъ, и҆ ходѣ пꙋтємъ і҆єровоамлимъ

сна навáтова. и҆ въ грѣсѣхъ є҆го и҆жє
въ согрѣшєніє привєдє і҆и҃лѧ.

Глава, ѕі.

Бысть слово гн҃є рꙋкою сна
а҆нанїина ко ваа́сє гл҃ѧ. По-
нєжє вꙁнєсъ тѧ на ꙁємли.
и҆ да́хъ тѧ властєлѧ на людми
моими і҆и҃лємъ. и҆ ходиши
пꙋтємъ і҆єровоамлимъ. и҆ въвєдє
въ грѣхъ люди моѧ і҆и҃лѧ. є҆жє про-
гнѣвати мѧ сꙋєтными и҆хъ. Сє аꙁъ
ѿвєргꙋ наслѣдїє ваасa. и҆ наслѣдїє
домꙋ твоєго и҆ сотворю домъ твой
ꙗ҆ко до і҆єровоамль, сна навáтова.
Оумєршаго ваасова въ градѣ снѣдѧтъ
пси, и҆ оумєршаго на полѣ снѣдѧтъ
птица нбсныѧ. И҆ прочаѧ словєса
ваасинѣ и҆ всє є҆жє сотвори. и҆ силы
є҆го. нє сє ли сꙋть писана въ книꙁѣ
словєсъ днїи царь і҆и҃лєвъ. И҆ оумрє ва-
а҆са и҆ погрєбєнъ бысть со ѿци своими
въ ѳєрсѣ. и҆ царствова и҆ла снъ є҆го въ нєго
мѣсто. И҆ рꙋкою сна а҆нанїѧ прорка
гл҃а гь на ваасꙋ и҆ на дом є҆го всю ꙁлобꙋ
є҆жє сотвори прєд гв҃мъ є҆жє прогнѣва-
ти и҆ дѣломъ рꙋкꙋ є҆го. быти є҆мꙋ
ꙗ҆кожє и҆ домꙋ і҆єровоамлю. и҆ ѡ҆ томъ
є҆жє є҆мꙋ поражєніꙋ быти. Въ лѣто
к҃ѕ є҆, а҆сы царѧ і҆ꙋдина царствова и҆ла
снъ ваасинъ на і҆и҃лємъ въ ѳєрсѣ,
в҃, лѣтѣ. и҆ соꙁдажє гь нань ѡ҆тро-
ка є҆го ꙁамврїи кнѧꙁь полꙋконнѧ ко-
нникъ. и҆ сєи бѣ въ ѳєрсѣ оупиваѧсѧ
и҆ пиѧнъ быⷭ҇ въ домꙋ а҆сы, и҆жє строѧ-
шє въ ѳєрсѣ. И҆ вни́дє ꙁамврїи,
и҆ оубїи и҆ оумєртви. въ лѣто, к҃ꙁ є҆
а҆сы царѧ і҆ꙋдина. и҆ царствова вмѣсто нєго
мѣсто. И҆ бысть царствꙋющꙋ є҆мꙋ,
є҆гда сѣдѣ є҆мꙋ на прєстолѣ є҆го, и҆ ꙁби
вєсь домъ ваасинъ по гл҃ꙋ гню. и҆жє
гл҃а надомъ ваасинъ. и҆ ѡ҆ всѣхъ прорцѣхъ
ѡ҆ всѣхъ грѣсѣхъ ваасиныхъ, и҆ и҆лы
снꙋ є҆го и҆жє согрѣши въ і҆и҃ли, є҆жє
раꙁгнѣвати га҃ бг҃а і҆и҃лєва сꙋєтными
своими. Сꙋть всѣхъ жє прочихъ словєсѣ
и҆лы и҆ ѡ҆ всѣхъ и҆жє сотвори. нє сє ли
писана въ книгахъ словєсъ днїи царь
і҆и҃лєвъ. Въ лѣто, к҃ꙁ є҆, царѧ і҆ꙋ-
дина царствова ꙁамврїи сємь днїи
въ ѳєрсѣ. и҆ бѣ полкъ і҆и҃лєвъ

на гаваѳонѣ иноплеменничестѣмъ ·
И слышаша людїе сущїи в полцѣ глаго
щїи преврати ся замврїи и напади на царя
и убий, и поставиша царемъ всего изра
илѧ замврїя властелина, иже на
ѡномъ въ днѣ в полцѣ ·
И вызыйде амврїи и весь израиль съ нимъ
ѿ гаваѳона, и осѣде ѳерсу · И бысть
яко видѣ замврїи яко преи маеть
градъ, и вниде в строны дому царя,
и зажже домъ царскїй верху себе ·
И умре за грѣхи своя, иже сотвори
сотворенїя ради лукаваго предъ гмъ,
иже хожда пути ѥровоамли сына нава
това. и во грѣсехъ своихъ иже согрѣ
ши, иже введе в грѣхъ израиля · И про
чая словесъ замврїина, и во злосердїи
его иже злосердова. не сеи ли суть пи
сана в книгахъ словесъ дней царей израил ·
Тогда раздѣлишася людїе израиля,
полъ людїи бысть за ѳамнїемъ сыномъ
гонадовымъ иже да царствуетъ онъ,
и полъ людїи бысть по амврїи ·
Людїеже сущїи по амврїи одоле
ша людїи, бывшая по ѳамнїи сынѣ
гонадовѣ. и умретъ ѳамнїи, и
ѡрамъ братъ его. в времѧ оно.
и царствова амврїи по ѳамнїи. въ
л҃а лѣто асы царя июдина · Лѣта
в҃і, асы царя июдина царствова амвъ
рїи въ израили. в҃і. лѣ. въ ѳерсеже
ѕ҃ лѣтъ царствова · И купи амвъ
рїи горъ семеронскую, во семира двѣма
таланътома сребра, и созда горъ. и
нарече имя горѣ иже созда во имя
семира, по имени семира господина
горы оноя гора семиронъ · И сотвори
амврїи лукавое предъ гмъ, и пре лука
во. паче всѣхъ бывшихъ прежни ·
И хождаше по всѣмъ пути. ѥровоа
мли сына наватова. и во беззаконїи
его имиже согрѣши въ израили. иже
разгнѣвати га ба израилева, в суѥтны
его · И прочая словесъ амврїевыхъ
и все елико сотвори, и вся сила его.
не сеи ли суть писана в книзѣ слв дней
царей израилевъ · И умре амврїи,
и погребенъ бысть со ѿцы своими
в самарїи. и нача царствовати ахаа
сынъ его въ его мѣсто · Ахаавъже
сынъ амврїевъ царствова на израилемъ
в лѣто, л҃и · асы царя июдина ·
царствоваже ахаавъ, сынъ амврїевъ
на израилемъ в самарїи, лѣтъ, к҃в ·
и въ л҃і, лѣто, амврїина царствова
ти начатъ иосафатъ сынъ асинъ
лѣтъ, л҃е, въ царство его. и к҃е,
лѣ царствова въ ерусалимѣ · Имя
матери его газува дщи селїина, и хо
ди по путемъ асы ѿца своего и не уклони
ся ѿ него иже творити благое пре
гмъ. токмо высокихъ не разори же,
по прахъ на высокихъ · И мирь сотвори
иосафатъ со царемъ израилевымъ,
и вся сила его иже сотвори и иже
побѣди, не сеи ли суть писана в книзѣ
словесъ дней царей июдиныхъ · И прочая
смущенїя иже быша во днехъ асы
ѿца его истреби ѿ земля, и царя
не бѣ въ асирїи насиленїи и царь ио
сафатъ сотвори карабль въ ѳарсисе
ити во офиръ по злато и не иде яко
сокрушися карабль въ гасїонъ гаве
ѳемъ тогда рече царь израилевъ ко
иосафату пошлю ѿроки мои съ
ѿроки твоими, и не восхотѣ ио
сафатъ. и умре иосафатъ и поло
женъ бысть со ѿцы своими во градѣ
давидовѣ, и царствова иорамъ сынъ его
въ его мѣсто, въ семнадесятое лѣто ио
сафата царя июдина · Ахавже
сїи сынъ амврїинъ царствова на израилемъ
в самарїи к҃в лѣта, и сотвори
ахаавъ сынъ амврїинъ лукавое предъ
гмъ, и лукавова паче всѣхъ прежни
его · И не бѣ ему довольно еже ходити
во грѣсехъ ѥровоамлихъ сына нава
това, и поятъ жену, и езавелю
дщерь иѳваала царя сидонска,
и иде и нача служити кумиру ваа
лу, и поклонися ему · И сотвори
требникъ ваалу в дому приношенїи
его, иже созда в самарїи · И со
твори ахаавъ мрачное предъ гмъ,
и приложи ахаавъ сотворити разгнѣ
ванїе, иже разгнѣва га ба
израиля паче всѣхъ царей израилевъ бы
вшихъ прежнихъ его · Во дни же
его созда ахїилъ иведїнянинъ ерихонъ
на авирамѣ первородномъ своемъ

основа ѝ. и на сегубѣ иже вмнѣйшемъ своемъ. и поустрой двери его по глаголу г҃ню, иже глагола рукою ісуса сн҃а навгина.

Глава, зі.

И прїиде илїа пррк҃ ѿ десвїа галаадскаго къ ахааву, и рече, живъ г҃ь б҃ъ іилевъ иже предстою пред нимъ. аще будеть в лѣто сїи роса или дождь, толїи ѿ оустъ словесе моего. И бысть глаголъ г҃нь къ илїи, иди ѿсюду на востокъ. и скрыйся въ потоцѣ хоррада прямо лицу іорданову. И будеши пити ѿ потока воду и вранамъ заповѣдахъ препитати тя тамъ. И сотвори илїа по глаголу г҃ню, и сѣде при потоцѣ хоррада прямо лицу іорданову. И врани приношаху ему хлѣбы за оутра, и маса къ вечеру, и ѿ потока пїяше воду. И бысть по днехъ исше источникъ. яко не бѣ дождя на землю. И бысть глаголъ г҃нь къ илїи глаголя. Востани и иди въ сарефу сидонскую и пребуди тамо. се бо заповѣдахъ тамъ женѣ вдовици препитати тя. И воставъ иде въ сарефу сидонскую. и прїиде къ вратомъ града, и се тамъ жена вдовица събирающи древца. и возопи въслѣдъ илїа, и рече ей. принеси убо мало воды въ сосудѣ и да пїю. Иде взяти и возопи въслѣдъ ея илїа. и рече прїими оубо оукрухъ хлѣба въ руцѣ своей и да ямъ. И рече жена, живъ г҃ь б҃ъ мои аще есть въ сокровищи моемъ что. но токмо пригоршца муки въ водоносѣ, и мало масла въ чванцѣ. и се азъ събираю двѣ полѣнцы, и вниду и сотворю себѣ и дѣтемъ своимъ и ямы и оумремъ. И рече къ ней илїа. потщися вниди и сотвори яко же рече. но сотвори ми ѿтуду опрѣснокъ малъ прежде принеси ми. себѣ же и чадомъ своимъ сотвориши послѣжде. Яко тако глаголеть г҃ь б҃ъ іилевъ водоносъ муки не оскудѣеть, и чванецъ масла не оумалится. до дне дондеже дасть г҃ь дождь на землю. Иде жена и сотвори, по глаголу илїину и даст ему, и ясть сам, и та и чада ея. И водоносъ мучный не оскудѣ. и чванецъ масла не оумалися по глаголу г҃ню иже глагола рукою илїиною. Бысть же по сихъ и разболѣся сн҃ъ госпожина дому. и болѣзнь его бѣ крѣпка зѣло, дондеже изыиде ѿ него духъ его. И ре къ илїи что мнѣ и тебѣ чл҃че б҃жїи, вниде къ мнѣ воспомянути неправдъ моихъ, и оумерти сн҃а моего. И рече илїа къ женѣ, даждь ми сн҃а твоего, и взятъ его ѿ лона ея и вознесе и въ горницу. идеже самъ тамъ почиваше, и положи и на одрѣ своемъ. И возопи илїа къ г҃у и рече, оувы мнѣ г҃и свѣдѣтелю вдовы у нея же азъ пребываю, ты озлоби еже оумертвити сн҃а ея. И дуну на отрочища трижды, и призва г҃а и рече, г҃и б҃е мои да возвратится оубо душа отрочища сего в нь и бысть тако. И возопи отрочищь. и сведе и съ горницы в домъ и даст и матери его. и рече илїа виждь яко живъ есть сн҃ъ твои. И рече жена къ илїи, се азъ разумѣхъ яко чл҃къ б҃жїи еси ты, и глаголъ г҃нь во оустѣхъ твоихъ истиненъ.

Глава, иі.

И бысть по днехъ мнозѣхъ глаголъ г҃нь къ илїи в лѣто, г҃е, глаголя. шедъ явися ахаавови, да мъ бо дождь на лица земли. Иде илїа къ ахааву явитися. и бѣ гладъ крѣпокъ въ самарїи. И призва ахаавъ авдїа строителя дому. и авдїи бѣ боящися г҃а зѣло. И бысть егда начатъ бити ѥзавель пррки г҃ня. и поя авдїи, р҃, мужей пррки. и скры я по н҃, въ двою вертепу, и кормяше ихъ хлѣбомъ и водою. И рече ахаавъ къ авдїю поиди бо пройдевѣ на землю на источники водныя, и на всѣ потокъ, да негли како обрящевѣ былїе, и прекормимѣ коня и мезгы, и да не изгибнуть ѿ скотъ. И раздѣлиста

всеѧ пѫть итти ним . ахавъ иде
пѫтемъ единѣмъ . и авдїи иде пѫтемъ дрѫ
гимъ единъ . И бѣ авдїи единъ
на пѫти . и прїиде илїа на срѣтенїе
емѫ . и авдїи потщавсѧ , поклонисѧ
на лици своемъ и рече . и рече аще
ты еси здѣ самъ гн҃и мой илїа .
И рече илїа ко авдїю се азъ есмь
иди и повѣждь господинѫ своемѫ
глѧ , се илїа . И рече авдїа что
согрѣшихъ азъ ꙗко предаеши мѧ
раба твоего в рѫцѣ ахавли да ѫмрї
тї мѧ . Живъ гь бъ твой . аще
есть ꙗзыкъ где не посла его . камо
не есть послалъ господинъ мой искати
тебе . и егда рѣша нѣсть , и заклѧ
и взыскаста тебе во всемъ цр҃твїи
своемъ , и во всѣхъ землѧхъ свои
и не обрѣтоша тебе . и нынѣ ты
глаголеши ми , иди повѣждь господинѫ
своемѫ рещи се илїа . И бѫдетъ
егда азъ ѿидѫ ѿ тебе и дѫхъ гнь
возметъ тѧ . и зайдеши вмѣсто
еже не вѣдѣ , и приидѫ возвѣ
стити ахавѫ и не обрѧщетъ тебе
и ѫбїетъ мѧ . и рабъ твой есмь
боѧйсѧ га ѿ юности моеѧ . И ни
не слышалъ ли еси гн҃и мой еже
сотворихъ . егда хотѣ избити
езавель прркы гнѧ . и взѧ ѿ пррковъ
гнь , р҃ , мѫжъ . и скрыхъ ѧ в пеще
рѣ по н҃ , и кормихъ ѧ хлѣбом
и водою . и нынѣ ты глаголеши иди пове
ждь господинѫ се здѣ илїа и ѫбїе
тъ мѧ . И рече илїа живъ гь силъ
емѫже престою предъ нимъ ꙗко днесь
покажѫсѧ емѫ . И иде авдїа про
тивѫ ахавѫ и поздравѣсти емѫ ,
и ѫскори ахавъ иде на срѣтенїе
илїи . И бысть егда ѫзрѣ ахавъ
илїю . и рече ахавъ ко илїи , аще
ты ли еси развращаѧй їилѧ . И ре
илїа не развращаю азъ їилѧ но ты
и домъ ѿца твоего внегда оставлѧ
сте вы га ба вашего и идосте вслѣдъ ва
ала . И нынѣ пошли и собери ко мнѣ
весь їиль , на горѫ кармилскѫю ,
и пррки студныѧ . вааловы .
у҃ , и н҃ . и пррки дѫбравныѧ у҃
н҃ . ꙗдѫщии трапезѫ езавелинѫ .

И посла ахавъ по всемѫ їилю и принесе
всѧ пррки на горѫ кармилскѫю .
И приведе всѧ люди илїа . и ре
че имъ илїа доколѣ вы хромаете на
обѣ плесны ваши . аще есть гь бъ
идѣте вслѣдъ его . аще ли ваалъ
есть то идѣте за нимъ и не ѿвѣ
щаша люди . И рече илїа к людемъ
азъ есмь остахъ пррк гнь единъ
и пррцы вааловы , у҃ и н҃ , мѫжъ .
И рече илїа дадѧтъ нам два юнца
и да изберѫтъ себѣ единъ и да растѣ
шѫтъ и на ѫды , и да возложатъ
на дрова и да не пригнѣтаютъ огнѧ
и азъ растешѫ юнецъ дрѫгїи . и огнѧ
не пригнѣщѫ . И да призовете
имена бговъ вашихъ , и азъ призовѫ
имѧ га ба моего , и той есть бъ
иже аще послѫшаетъ огнемъ то
есть бъ . и ѿвѣщаша вси людїе
рѣша добръ глъ , иже гла , да бѫде
тако . И рече илїа пррокомъ студ
нымъ изберѣте себѣ юнецъ единъ
и сотворите вы прежде , ꙗко вы е
мнѡжайшии , и призовѣте имена бо
вашихъ а огнѧ не пригнѣщайте .
И поѧша юнецъ и сотвориша тако
и призывахѫ имѧ ваалово ѿ ѫтра
и до полѫдне . и рѣша послѫшай на
ваале послѫшай насъ . и не бѣ гласа
ни послѫшанїѧ . и ристахѫ ѡкрестъ
олтаревъ иже сотвориша . И бы
полѫдне , и порѫгасѧ имъ илїа
дезвитѧнинъ . и рече зовите гласо
великимъ ꙗко не празднство емѫ есть .
да что ино стороны или ѫсенѫлъ бѫде
и да обѫдитъ и . И зовахѫ гласо
великимъ . и краахѫсѧ по обычаю
своемѫ ножи . и копїи спишасѧ го
бцами до пролитїѧ крови своеѧ .
И бысть до ѿвечерїѧ и прорицахѫ
дондеже бысть времѧ взыти жер
твѣ и не бѣ гласа . И рече илїа
дезвитѧнинъ пррокомъ студныѧ
гла ѡстанѣте ѿнынѣ їазъ сотворю
жертвѫ мою , и ѫсташа и ѫмолко
ша . И рече илїа к людемъ при
стѫпите ко мнѣ . и приступиша
вси людїе к немѫ и прїатъ , кї ,
каменїи по числѫ колѣнъ їилевъ .

л҃а м҃о лв а҃ щ҃ ви ꙗ̑коже гла к немѹ гь гла̑ іи̑ль бѹде
имѧ твое . и созда олтарь во
имѧ гне и исцѣли олтарь гнь расъ
паиныи и сотвори мѣре вмѣща
юще два мѣрѣ семене округъ
олтарѧ . и вовскладе дрова на олта
ижe сотвори . и растеса на уды
всѧ съжигаемаѧ , и возложи на
дрова . и рече илиѧ принесѣте ми
д҃ водоносы воды . и возливаите
на все съжигаемаѧ и дрова . и сотвори
ша тако . и рече удвоите и удвои
ша . и рече утроите и утроиша
и прохожаше вода округъ олтарѧ
а҃ і҃ з҃р҃а б҃ и море исполнь воды . и возопи
илиѧ на нбо и рече . гии бже авраамовъ
исааковъ і аковль послушаи мене гии
послушаи мене днесь огнемъ . да
днесь разумѣютъ вси люди сии ꙗ̑ко
ты еси гь бгъ единъ і изливъ изъ
расъ твои и тебе ради сотворихъ
дѣла си . послушаи мѧ гии послу
шаи мене огнемъ , и да разумѣютъ
вси люди сии ꙗ̑ко ты еси единъ гь бгъ
и ты обратилъ еси срца людии сихъ
вспѧть . и спаде огнь ѿ га снебе
и поѧсть всѧ съжигаемаѧ и дрова
и камение и персть , и воду ꙗ̑же бѣ
в мори всѧ полиза огнь . и падоша
вси людие ниць и рекоша во истинну
гь тои есть бгъ . и ре илиѧ к нимъ
поимаите пророки вааловы да ни едѣ
скрыетсѧ ѿ них . и приѧша и ведѣ
илиѧ на потокъ кисовъ , и закла и
тꙋ . и рече илиѧ ко ахавꙋ възыиди
ꙗ̑жь и пии . ꙗ̑ко гла есть дождевна
и схожденіѧ . и возыиде ахавъ
ꙗ̑сти и пити і илиѧ взыиде на карь
мила и преклоньсѧ на земли и поло
жи лице свое межу колѣнома сво
има . и рече отрочищу своему
възыиди , и возри путемъ морскимъ .
и возъшедъ и возрѣ отрочищь и рече
нѣсть ничтоже . и рече илиѧ то ты
обратисѧ седмижды . и бысть
ꙗ̑ко свратисѧ седмое . и се облак
малъ ꙗ̑ко нога мужеска въ
зносѧ в воды ѿ морѧ . и рече възыиди
и рцы ахавови въпрѧзи колесницу
свою . и сниди да тебе не обьидеть
дождь . и быстъ доздѣ и ѿдоздѣ ,
и нбо примрачисѧ облаки и духомъ .
и бысть дождь велии . и плачасѧ а҃ і҃ з҃р҃а б҃
иде ахавъ до иизраилѧ . и рука гнѧ бы
на илии . и стѧгъ чресла своѧ и тече
пред ахавомъ до иизраилѧ .

Гла . д҃і .

Поведѣ ахавъ иезавели
женѣ своеи все . елико со
твори іліѧ . ꙗ̑ко изби про
роки оружіемъ . и посла
иезавель ко илии и рече , ты
еси илиѧ , азъ иезавель . сиѧ
да сотворѧтъ ми бози . и сиѧ да при
ложатъ ми ꙗ̑ко в сеи же часъ утро
положу душу твою ꙗ̑коже душу единого
ѿ нихъ . и убоѧсѧ илиѧ . и воста
и иде душа ради своеѧ . и прииде въ вирь
савию землю иудинꙋ . и остави
отрочища своего тꙋ . и тои сам иде
в пустыню днь и пришедъ седе подъ
смерчіемъ , и проси душе своеи смерти
и рече , доволѣетъ ми . возми убо
нинѣ ѿ мене душу мою гии . ꙗ̑ко не бѣ
азъ лучшии ѿцъ моихъ . и лежe
и успе под дрвомъ , и се аггелъ гнь косну сѧ
ему . и рече ему востани ꙗ̑ждь . и
и возрѣвъ илиѧ , и се у возглавіѧ его
опрѣснокъ пырянъ , и чаша воды .
и вста и ꙗ̑стъ и пи и , и возвра
тисѧ успе . и возвратисѧ аггелъ
гнь вторицею и коснусѧ ему и ре ему
въстани ꙗ̑ждь ꙗ̑ко далече ти есть
путь . и въставъ ꙗ̑де и пи ,
и иде въ крѣпости ꙗ̑ди тоѧ , м҃ днии
и м҃ , нощии , до горы бжіа хоривы .
и вниде тꙋ в вертепъ , и обита
тꙋ . и се аггелъ гнь прииде к нему . прв҃ і҃
и рече что ты здѣ илиѧ . и ре илиѧ
ревнуѧ поревновахъ по гѣ вседръжи
тели . ꙗ̑ко оставиша тѧ сынове
іи҃левы . и олтарѧ твоѧ раскопаша ,
и пророкы твоѧ избиша оружіемъ ,
и остахъ азъ единъ . и ищутъ душа
моѧ изъѧти ю . и рече изыиди у
тро и стани пред гмъ въ горѣ се бо
мимо ходитъ гь . и се духъ великъ
крѣпокъ растлаа горы и сокрушаѧ ка
мени пред гмъ . и не в дусѣ гь
и по дусѣ трусъ . и не в трусѣ гь .

и потрꙋсѣ огнь . и не во огни гь .
и по огни гласъ свѣта тонка .
и тѫ гь . И бысть ѩко оуслыша
илиа . и покры лице свое милотїю
своею . и изшедъ ста при вратѣ пещерѣ .
и се к нимꙋ бысть гласъ и рече что ты
здѣ илїа . И рече илїа ревнꙋѧ по
ревновахъ по гдѣ вседръжителѣ . ѩко
оставиша завѣтъ твой сынове ıилеви.
и олтаря твоя разрꙋшиша . и про
рѡки твоѩ избиша орꙋжїемь , и о
стахъ азъ єдинъ . и ищꙋтъ дꙋша
моеѩ изѧти ю . И рече гь к немꙋ ,
возвратисѧ иди пꙋтемъ своимъ .
и изыдеши на пꙋть пꙋстыни дама
сковы . и помажеши азаила на царство
вꙋ сѵрїи . и ıоуѧ сна амасиина по
мажеши на царство на ıилѧ . и ıелисеѧ
сна асафатова , ѿ велимаоулы по
мажеши прорка вмѣсто себе . И бꙋ
дꙋть спасаемаго , ѿ орꙋжїѧ азаи
лева оубїетъ ıиоуѧ . и спасаемаго
ѿ орꙋжїѧ иоуина , оубїетъ ıелисей .
И сохраниш оставлю въ ıилѣ , з҃ .
мꙋжь . всѧ колѣна иже не преклони
шаѧ , ваалꙋ . и всѧка оуста иже
не поклонишасѧ емꙋ . И иде ѿтꙋдꙋ
и обрѣте ıелисеѧ сна асафатова .
и сей ораше двѣма на десѧтьма сꙋ
прꙋгама воловъ пред нимъ . и той съ
двѣма на десѧть сꙋпрꙋгъ . и прїиде
илиа к немꙋ . и поврьже милоть
свою нань . И оставли ıелисей волы
и потече в слѣдъ илїи . и рече молю тѧ
да облобызаю ѿца моего и матерь мою
и идꙋ в слѣдъ тебе . и рече емꙋ иди .
и возвратисѧ ѩко нѣсть ти оуже
дѣла . И возвратисѧ ѿ него и поѧ
сꙋпрꙋгы волꙋ , и заклà . и испече ѧ со
сꙋды воловными , и даде людем и ѧдо
ша . и воста и иде в слѣдъ илїинъ и слꙋжа
ше емꙋ . Глава , к .

Ъ сынъ адеровъ црь сѵрскїи
слыше собра всю силꙋ свою .
и пошедъ обседе самарїю ,
и с нимъ . лв , цреи . и вси
конницы и орꙋжницы . и пош
ше обседоша самарїю . и воева
хꙋсѧ о ней . и посла к ахавꙋ црю
ıилевꙋ во градъ . И рече к немꙋ . сице
глаголетъ сынъ адеровъ . сребро твое и
злато твое мое есть . и жены твоѩ
и чада твоѩ и добраѧ моѩ сꙋть .
И ѿвѣща црь ıилевъ и рече . ѩкоже
гла гн мой црю твой есмь азъ ,
и вси иже имам . И паки вторицею
прїидоша послы к ахавꙋ и рекоша .
сице глаголетъ сынъ адеровъ . азъ послах
к тебѣ глаѧ сребро твое и злато твое
и жены твоѩ и чада твоѩ даси мнѣ .
Бо в сей же час оутро пошлю рабы
моѩ к тебѣ . и изыщꙋтъ домъ твой
и домы отрокъ твоихъ , и бꙋдꙋтъ
помышлѧемаѧ очима ихъ . на немже
аще возложатъ рꙋкы своѩ то да возь
мꙋтъ . И призва црь ıилевъ всѧ
старца землѧ . и рече что помыслите
и видите ѩко той злѣ проситъ .
посылаѧ ко мнѣ глаголетъ , о женахъ
моихъ , и о сынѣхъ моихъ , и о дщерех
моихъ . и о сребрѣ моемъ и златѣ
моемъ и не возбранихъ емꙋ . И рекоша
емꙋ старцы и вси людїе не послꙋшай его
и не хощи дати . И сего ради рече
посломъ сына адерова рцѣте господинꙋ
вашемꙋ . всего ѩкоже дѣлома по
сылал еси к рабꙋ своемꙋ прежде того
сотворю . а сего глаголса не могꙋ ти
сотворити . И прїимше ѿвѣтъ
мꙋжа адерова возвратишасѧ своими
словесы . И паки посла к нимꙋ сынъ
адеровъ глаѧ . се да сїе сотворѧтъ ми
бози . и сїе приложитъ ми . аще не
сотворитъ да попретъ самарїиска
не бꙋдетъ всѣмъ людемъ пѣшимъ .
И ѿвѣща црь ıилевъ и рече . да не хва
литсѧ довлѣющи слꙋгы , ѩко и прострїи .
И бысть егда ѿвѣща емꙋ слово се .
и се и пиваше самъ той . и цри иже
с нимъ в сенѣхъ . и рече отрокомъ
своимъ сотворите останица , и при
ставите градꙋ . И се прркъ єдинъ
прїиде к ахавꙋ црю ıилевꙋ , и рече
сїи глаголетъ гь иже видиши весь наро
сей великїи . и се азъ дамъ его днесь
в рꙋцѣ твои . и разꙋмѣеши ѩко азъ
есмь гь . И рече ахавъ в чемъ ,
и рече . сице глаголетъ гь во отроцѣхъ
и кнѧзь землѧ . и рече ахавъ
кто соберетъ брань . и рече ты . И возре

ахавъ отроки кнѧзь землѧ тиѧ.
и бысть тѣхъ, с҃л и в҃. и по сихъ сочте
люди всѧ, и всѣхъ сынове силны ҂з҃.
и изыде въ полꙋдни, а сынъ адеръ пїанъ
бѣ въ селѣ въ сокхоѳѣ. самъ и цри,
иже с нимъ, л҃в, цр҃ѧ. помощника
емꙋ. и изыдоша отроцы воеводъ зе-
млѧ тоѧ въ первыхъ, сынъ же иже
посла сынъ адеръ, возвѣстиша цр҃ю
сѵрскꙋ гл҃юще, мꙋжи сꙋть изышли
ѿ самарїѧ. и рече имъ, аще с миромъ
изышли сꙋть то поимѣте ѧ живы
и аще ли на брань сꙋть изышли то
живы ѧ поимѣте, да ни когда быша
не исходили из града. и тїи изыдо-
ша ѿ града отроцы воеводъ странъ
тоѧ, и сила въ слѣдъ ихъ. и избиша
кождо противника своего, и побѣжа асѵ-
рїѧ, и погна и ї҃иль, и ꙋтече тогда
сынъ адеровъ цр҃ь сѵрьскїи на конѧ прев-
дна. и изыде цр҃ь ї҃илевъ, и поѧ
всѧ кони и колесница, и побѣди ѧ
ꙗзвою великою въ сѵрїи. и прїиде
пророкъ къ цр҃ю ї҃илевꙋ, и рече крѣпися
и разꙋмѣи. и виждь что сотвориши
ꙗко преходѧщꙋ лѣтꙋ семꙋ, сынъ
адеровъ цр҃ь асѵрїискїи прїидетъ на тѧ.
и отроцы цр҃ѧ асѵрїиска рѣша емꙋ,
бгъ горъ бгъ ї҃илевъ, а не бгъ оудолїи,
сего ради оукрѣпишасѧ паче насъ. но
аще ли побѣдимсѧ с ними на полѣ
оукрѣпимсѧ на нѧ. глаголъ же семꙋ со-
твори, и распꙋсти цр҃ь когождо на мѣ-
сто свое, и постави вниихъ мѣсто
воеводы. и измѣнимъ ти силꙋ, по силѣ
ѿпадшїи ѿ тебе, и конѧ вконь мѣ-
сто, и орꙋжїѧ во орꙋжїѧ мѣсто,
и побѣдимсѧ с ними оу долꙋ, и оу-
крѣпимсѧ паче ихъ. и послꙋша
гласа ихъ и сотвори тако, и бысть
минꙋвши лѣтꙋ томꙋ, сочте сынъ
адеровъ сѵрїю, и поиде въ асадекъ
на брань на ї҃илѧ. и сынове ї҃илевы
сочтаждавшесѧ и идахꙋ на срѣтенїе
имъ, и ополчишасѧ ї҃ильтѧне про-
тивꙋ имъ, ꙗко двѣ стадѣ козъ,
а сѵрїане исполниша землю. и прїи-
де чл҃къ бж҃їи, и рече къ цр҃ю ї҃илевꙋ,
сице гл҃етъ гь҃, понеже рече сѵрїѧ
бгъ горъ, гь҃ бгъ ї҃илевъ, и не бгъ оу-
долїи. дамъ силꙋ великꙋю сїю
в рꙋцѣ твои, и разꙋмѣеши ꙗко азъ
есмь гь҃. и ополчишасѧ тїи про-
тивꙋ имъ семь днїи, и бысть въ
днь седмыи приближишасѧ побѣдѣ,
и побѣдиша ї҃ильтѧне сѵрїи, р҃к
тысѧщъ, въ єдинъ днь. и побѣжаша ос-
тавшїи въ асадекꙋ гра, и паде стѣна, на
к҃з, мꙋжемъ ѿставшимъ, сынъ же адеровъ оубѣ-
жа и вниде въ храмъ ложничныи внꙋтре-
нїи. и рѣша к немꙋ отроцы его,
се нынѣ вѣмы ꙗко цр҃и домꙋ ї҃илева
млстиви сꙋть. да возложимъ нынѣ
врѣтища на чресла наша и оужа на
выѧ наша. и изыдемъ къ цр҃ю ї҃илевꙋ
да негли живи дꙋша наша. и препо-
ѧсашасѧ во врѣтища по чреслѣхъ своихъ
и возложиша оужа на выѧ своѧ. и
прїидоша къ цр҃ю ї҃илевꙋ и рѣша, ра-
бъ твои сынъ адеровъ гл҃етъ, да живетъ
дꙋша моѧ. и онъ рече, аще есть еще
живъ братъ мои есть. и мꙋжи оу-
крепишасѧ и оуꙋтвердиша, и прїѧша
слово ѿ оустъ его. и рѣша братъ
тои есть сынъ адеровъ. и рече идѣте
и приведѣте и. и изыде к немꙋ сынъ
адеровъ. и возведоша и к немꙋ на ко-
лесницꙋ. и рече к немꙋ, грады ꙗже
взѧлъ ѿць мои, ѿ ѿца твоего
ѿдамъ ти. и пꙋтехо сотвориши ѧ
себѣ въ дамасцѣ. ꙗкоже положи ѿць
мои въ самарїи. и азъ въ завѣтѣ тѧ пꙋ-
щꙋ тѧ. и положи емꙋ завѣтъ и
ѿпꙋсти и. и чл҃къ єдинъ ѿ сынъ
пророчь рече къ ближнемꙋ си по словеси
гнѧ, побїи мѧ оубо. и не хотѧше по-
бити его чл҃къ. и рече к немꙋ понеже
не послꙋша гласа гнѧ. се ты нынѣ
ѿидеши ѿ мене и растерзаетъ тѧ левъ.
и ѿиде ѿ него. и обрѣте и левъ и по-
рази и. и обрѣте чл҃ка иного и ре-
побїи мѧ нынѣ. и поби и чл҃къ и побе-
выи. сокрꙋши и. и иде пророкъ и ста
оу цр҃ѧ ї҃илева на пꙋти и измѣнисѧ
посыпавъ очи своѧ прахомъ. и бысть
ꙗко идѧше цр҃ь, и сеи возпїѧше къ цр҃ю
и рече, рабъ твои исходи на воинꙋ брани.
и се мꙋжъ приведе ко мнѣ мꙋжа, и рече ко
мнѣ сохрани мꙋжа сего. аще ли ѿ-
шедъ ѿскочитъ, бꙋдетъ дꙋша твоѧ

задшꙋ его. или талантъ ѿдаси
сребра. И бысть ꙗко призрѣ рабъ
твой сѣмо и ѡвамо, и се того не бысть.
И рече к немꙋ цр҃ь ізраилевъ: се есть сꙋдъ
твой, иже самъ осꙋди. И скорѡ ѿ
щавсѧ ѿѧтъ прахъ ѿ очію своею.
и позна и цр҃ь ізраилевъ, ꙗко ѿ пророкъ сей
•зач• кв есть. И рече к немꙋ: тако гл҃етъ
г҃ь понеже взѧлъ ты мꙋжа ѡ рѣ
смерти, ѿпꙋстилъ ѡт рꙋкꙋ твоею, и да бꙋдетъ
дꙋша твоѧ вмѣсто дꙋша его, и люди
твои вмѣсто людей его. И иде цр҃ь
ізраилевъ в домъ свой расслабленъ и ѡпе
чаленъ.

Гл҃а, к҃а.

И бысть по глаголѣхъ сихъ. виногра
дъ бѣ навꙋдеовъ ізраилтѧ
нина при гꙋмнѣ ахавли,
цр҃и самарійскаго. И рече
ахавъ к навꙋдею гл҃ѧ.
даждь ми виноградъ твой, и бꙋдетъ
ми ѡградъ зелію, ꙗко близъ есть домꙋ
моего, и дамъ ти виноградъ инъ паче
сего. аще ли бꙋдетъ неꙋгодно прд҃
тобою. то дамъ ти сребро измѣнꙋ
виноградꙋ твоемꙋ, и бꙋдетъ ми
виноградъ зелію. И рече навꙋдей к
ахавꙋ. да не бꙋдетъ ми се ѿ б҃а
моего дати наслѣдія ѿцъ моихъ
тебѣ. И прійде ахавъ в домъ свой
смꙋщенъ и ѡскорбленъ ѡ словеси
еже гл҃а к немꙋ навꙋдей ізраилтѧнинъ.
и тъже рече не дамъ наслѣдіѧ ѿцъ моихъ
тебѣ. и бысть дх҃ъ ахавль смꙋщенъ
и покрытъ на ѡдрѣ своемъ, и покры лице
свое, и не ѣдѧше хлѣба. И прійде ие
завель жена его к немꙋ, и рече к немꙋ
что се дх҃ъ твой есть смꙋщенъ,
и не ѣси ты хлѣба. И рече к ней ахавъ
ꙗко гл҃а навꙋдею ізраилтѧнинꙋ гл҃ѧ.
даждь ми виноградъ твой на сребрѣ,
а аще хощеши дамъ ти виноградъ инъ
вмѣсто его, и рече ми не дамъ на
слѣдія ѿцъ моихъ. И рече к немꙋ
ієзавель жена его. ты ли нынѣ тво
риши тако цр҃ю ізраилевъ. и востанꙋ
и ѣждь хлѣбъ и млчалъ бꙋди, азъ да
мъ ти виноградъ навꙋдеѧ ізраилтѧнина.
И написавши книгꙋ на имѧ ахавле
и запечата печатію его. и посла

книгꙋ к старѣйшинамъ и свободнымъ,
живꙋщимъ с навꙋдеемъ. И писано
бѧше в книгахъ тако. постите сѧ
постомъ, и посадите навꙋдеѧ вы
ше всѣхъ людій. И приведите
предъ нимъ два мꙋжа сн҃а законо прес
тꙋпныхъ. и та свидѣтельствꙋета
нань гл҃ще. ꙗко неблгсви б҃а и цр҃ѧ.
и изведите его и побійте и каменіемъ.
и да ꙋмретъ. И сътвориша тако
мꙋжи града его старѣйшини. и свобо
дницы живꙋщіи в градѣ его. ꙗкоже
посла к нимъ ієзавель, ꙗко писано
бѧше в книгахъ, юже посла к ним.
И нарекоша постъ и посадиша навꙋ
деѧ на челѣ людій. И пріидоста
два мꙋжа сн҃а законопрестꙋпны.
и сѣдоста прѧмо его, и свидѣтель
ствоваста нань мꙋжи беззаконніи
на навꙋдеѧ прд҃ всѣми людьми гл҃ще.
сей неблгсви б҃а и цр҃ѧ. и изведоша и
вонъ из града. и побиша и каменіемъ
и ꙋмре. И послаша к ієзавели
гл҃ще. побіенъ бысть навꙋдей и ꙋ
мретъ. И бысть ꙗко ꙋслыша ие
завель, гл҃щихъ ꙗко побіенъ на
вꙋдей и ꙋмре. рече ахавꙋ, воста
ни наслѣдꙋи виноградъ навꙋдеевъ ізра
илтѧнина, иже не взѧлъ ти сребра.
и ꙋже нѣсть навꙋдей живъ, но ꙋ
мре. И бысть ꙗко ꙋслыша ахавъ
ꙗко ꙋбіенъ бысть навꙋдей ізраилтѧ
нинъ. и раздра ризы своѧ и ѡблечесѧ
во вретище. и бысть по сихъ и вос
ставъ и иде ахавъ в виноградъ навꙋ
деѧ ізраилтѧнина наслѣдити и.
И рече г҃ь к иліи фесвитѧнинꙋ гл҃ѧ,
востани и сниди на срѣтеніе ахавꙋ
цр҃ю ізраилевꙋ, иже в самаріи. се бо сей
в виноградѣ навꙋдеовѣ, ꙗко сниде
тꙋ прѧти его. И рече ши емꙋ гл҃ѧ
сице гл҃етъ г҃ь. понеже ты ꙋбилъ на
вꙋдеѧ, и прѧлъ виноградъ его. сего
ради гл҃етъ г҃ь. на мѣстѣ идѣже
полизаша пси кровь его, тꙋ полижꙋтъ
и кровь твою. и блꙋдницы измыютсѧ
в крови твоей. И рече ахавъ к иліи
обрѣтелъ мѧ враже мой. и рече иліѧ
обрѣтохъ понеже ты всꙋе развраще
сѧ. и сътвори лꙋкавное прд҃ г҃мъ,

174

*д҃ цр҃ а҃ въпрогнѣвати мѧ • Сице глетъ гь
се азъ наведꙋ на тѧ зла. и потреблю
задняѧ твоѧ. и истреблю всѧ аха
вова оубращшагосѧ ѿ мене кромѣ.
и содръжимыѧ, и оставшаѧ въ
*д҃ ві іили. И предамъ домъ твой ѩко
домъ Иеровоама сна Наватова.
*д҃ ві и ѩкоже домъ Ваасинъ сна Ахиина
ѡпрогнѣваніихъ, имиже мѧ про
*а҃ пара҃ г҃ гнѣва. и согрѣши въ іили. И за
вель рече глетъ гь, пси снѣдатъ ю
в передѣ паденіе въ іили. И оумер
шихъ Ахаваниxъ на градѣ снѣдѧ
пси. и оумершаѧ его на поли снѣдѧ
птица нбныѧ. И все ꙋтѣ ты еси
Ахаве. понеже начатъ творити
лꙋкавое пре гмъ. ѩко преврати и
Иезавель жена его. И омерзисѧ
зѣло въмерзскихъ, по всемъ ѩже сꙋ
твориша въ Самаріи. ихже истреби
гь ѿ лица снови іилевъ. И негда
слыша Ахавъ словеса си. оскорбисѧ
пре лицемъ гнимъ, и идѧше плачасѧ,
и соверже ризы своѧ и препоѧсасѧ вре
тищемъ по тѣлꙋ своемꙋ и постисѧ
и все облечесѧ въ вретище ѿ дни вонь
же оуби Навꙋдеа Іезраилтѧнина.
И хождаше оскорбенъ и бысть глъ гнь
рꙋкою раба его Иліи ѡ Ахавѣ. И рече
гь видѣлъ ли еси ѩко оумилисѧ Ахавъ пре
до мною. сего ради не наведꙋ злобы
*д҃ цр҃ ѳ҃ его во дни его. но во дни сна его наве
дꙋ злобꙋ на домъ его.

Глава, кв.

П
ребысть всамаріи не бѣ де, г҃
лѣта. и не бѣ брани межꙋ
сѵріею, и межꙋ іилемъ.
*в҃ пара҃ иі И бысть въ лѣто третіе,
и сниде Иосафатъ црь іꙋ
динъ ко црю іилевꙋ. И ре црь іилевъ
ко ѡтрокомъ своимъ. вѣсте ли ѩко
моѧ есть Ремада Галаадска, и мы
молчимъ прiѧти ю ѿ рꙋкꙋ црѧ сѵрiй
ска. И рече црь іилевъ ко Иосафатꙋ
аще взыдеши с нами на брань въ
Рамадꙋ Галаадскꙋю. и рече Иосафатъ
ѩкоже и азъ такоже и ты, ѩкоже
людіе мои такоже и людіе твои,
ѩкоже кони мои тако и кони твои.
И рече Иосафатъ црь іꙋдинъ ко црю
іилевꙋ. вопросимъ оубо днь га.
И собра црь іилевъ всѧ прркы. ѩко
у. мꙋжь. и рече црь к нимъ аще поидꙋ
в Ремадъ Галаадскꙋю, или оставлю.
и рекоша взыди и дая подастъ ти гь
в рꙋцѣ твои црѧ. И рече Иосафатъ
ко црю іилевꙋ. нѣсть ли здѣ пррка
гнѧ, и вопросимъ его гла имъ.
И рече црь іилевъ ко Иосафатꙋ аще
есть единъ мꙋжъ на вопрошеніе га
и азъ возненавидѣхъ и. ѩко не глетъ
ѡ мнѣ добрѣ но злѣ. Михеа снъ
Иемблаавль. И рече црь Иосафатъ
іꙋдинъ не гли црю тако. И призва
црь іилевъ скопца единого, и ре скоро
приведи Михеа сна Иемблаина. И црь
іилевъ Иосафатъ црь іꙋдинъ.
сѣдѧше кождо на престолѣ своемъ во
орꙋжіи пред вратехъ Самаріа. и всѣ
пррцы прорицахꙋ предними. И сотво
ри себѣ Седекіа снъ Хананинъ рога
желѣзна и ре. тако глетъ гь симъ
рогомъ сѵрію избодеши. дондеже
скончаешесѧ. И всѣ пррцы прорицахꙋ
*тако глюще. възыди в Ремадꙋ Га
лаадскꙋю. и настави тѧ и дастъ ти
гь в рꙋцѣ црѧ асѵрійска. И посолъ иже
призвати Михеа. рече емꙋ глѧ,
се всѣ пррцы оусты едиными все
глютъ добро ѡ цри, бꙋди и ты въ
словесѣхъ сихъ. и глаголи еси и гли
добро. И ре Михеа живъ гь. ѩко
аще что речетъ гь мнѣ си глю.
И пріиде ко црю и ре емꙋ црь, Михеа
взыдꙋ ли в Ремадꙋ Галаадскꙋю на брань
или оставлю. и рече ей взыди и на
ставитъ тѧ гь и дастъ ти в рꙋцѣ
црѧ. И ре емꙋ црь еще дважды азъ
кленꙋ тѧ ѩко да глаголеши истиннꙋ пре
дъ гмъ. И рече Михеа видѣхъ всего
іиля разсѣѧнна въ горахъ ѩко стада
имже нѣсть пастыря. и рече гь,
не гь симъ вбга. да возвратитсѧ
кождо в домъ свой смиромъ. И рече
црь іилевъ ко Иосафатꙋ црю іꙋдинꙋ
не рѣхъ ли тебѣ ѩко не прорицаетъ ми
сей добрѣ, но злѣ. И рече Михеа
не тако. но и азъ слышахъ глъ гнь не
тако. видѣхъ га ба іилева сѣдѧща
на престолѣ своемъ. и всѧ воинства нбнаѧ

предвѣстеахше ѥмꙋ, ѡ діемъ его по
шъдъше его. И рече гь кто прельстит
ахава цр҃а ізлва. и взыдет и падет
в рамафѣ галаадстѣи. и ре сей тако
и сей рече тако. И изыде дхъ и ста
пре гмъ. и рече азъ прельщꙋ и. и ре
к немꙋ гь чимъ. и ре изыидꙋ и бꙋдꙋ
дхъ лжавъ во оустѣхъ всѣхъ прркъ
его. и ре прельстиши и. и бо мо
жеши изыиди. и сотвори тако.
И се ныне дасть гь дхъ лжа во оуста
всѣхъ прркъ твоихъ сихъ. и гь гла
на тѧ зла. И пріиде седекіѧ снъ
хананянь, и порази михеѧ по ланицѣ.
и ре кіи дхъ есть гнь главыи к тебѣ
и рече михеѧ се ты оузриши в день
онъ егда внидеши в клѣсокровницѫ ть
кровницѫ своего скрытисѧ тꙋ. И ре
цръ ізлвъ поимѣте михеѧ и воз
вратите и къ амонꙋ кнѧзю града,
и къ іоасꙋ снꙋ цревꙋ да и посадите
в темницы. и дай кормати хлѣбъ
печалныи, и водою печалною донде же
возвращюсѧ в мирѣ. И рече михеѧ
аще возвращаѧсѧ возвратишисѧ въ
мирѣ. то да вѣдѣ ико не есть глалъ
гь мною. и рече слышите людіе вси.
И взыде цр ізлвъ і іосафа цр іюдинъ
с нимъ, в рамафъ галаадскꙋю. И ре
цр ізлвъ ко іосафатꙋ црю іюдинꙋ
прикрыи мѧ и вниду в боі. и ты
облецысѧ в ризꙋ мою. и прикрысѧ
цръ ізлвъ, и вниде в боі. Цръ же
сурскіи заповѣда кнѧземъ и оружникомъ
своимъ, л҃, и двѣма глѧ. не побѣ
дитесѧ ни с великимъ ни с малымъ.
но тѣмъ ищете цра ізлва единого.
И бысть ико оузрѣша воеводы и орꙋ
жникы іосафата цра іюдина. и
рѣша се есть цръ ізлвъ, и обстꙋпи
вши и постѣдишасѧ с ним. и возо
пи іосафатъ. И бысть ико оузрѣша
воеводы орꙋжныѧ ико не есть цръ
ізлвъ той, и возвратишасѧ ѿ него.
И потѧза лꙋкъ единъ мꙋжъ и мꙋже
имѧ без цѣли и оустрѣли цра ізлва
межꙋ воздꙋхы в падакъ щит. и рече
цръ скопцꙋ своемꙋ возвратисѧ и изве
ди мѧ ѿ брани сеи ико изранен есмь.
И оумножисѧ брань в тои днь. и цръ

бѣ стоѧ в колесницѣ противꙋ сурѧ
ѿ оутра до вечера. и истечеста кро
ви ѡ ранни на дно его и зѧзвы и оумре
до вечера. и исхождаше кровь ѿ звинам
ѿ нѣдра колесницы. И вопіѧ про
повѣдникъ ѡ западѣ слнца глѧ.
кождо вася да идеть во свои гра, и
в свою землю ико оумре цръ. И прі
доша в самарію. и погребоша его в са
маріи цра. И раздѣлаисѧ кровь по всѣ
мꙋ цвѣтꙋ самарѣйскꙋ. и полизаша
свиніи и псы кровь его. и блꙋдница из
мышасѧ в кровѝ его по глꙋ гню иже   • ан кд
гла. И прочаѧ словесѣ ахавовы и всѧ
ѧже сотвори. и храма слоновыи иже
сотвори и всѧ града ѧже сотвори.
не се ли бꙋша писана в книга словесѣ
ведни цръ ізлвъ. И оумре ахавъ
и положенъ бысть со ѿцы своими.
и црствова охозіѧ снъ его в него мѣ
сто. Іосафа снъ асинъ црствова
на іюдѣю. в лѣто, д҃е, ахава цра
ізлва. Црствова же іосафатъ снъ
асинъ. в ієрлмѣ лѣтъ, лє.
внегда нача црствовати. ке, лѣ
црствова в ієрлмѣ. и имѧ мтри
его азꙋва дщи саламлѧ. И хо
ждаше по всѣмъ пꙋтемъ асиномъ
ѿца своего. и не оуклонисѧ ѿ него,
еже творити оугодно пред очима гни
ма. Токмо высокы не раззори ещѐ
людіе закалахꙋ и кадѧхꙋ на высоких.
И оумирисѧ іосафа с црмъ ізлвы.
И прочаѧ словесѣ іосафатовы и силы его
ѧже сотвори. не се ли писана сꙋть
в книзѣ словесъ во дни црей іюдй.
И оумре іосафа со ѿцы своими. и по
гребенъ бысть оу ѿцъ свои во градѣ
давыдѣ ѿца своего. и црствова іора
снъ его в него мѣсто. И охозіѧ снъ
ахавовъ црствова на ізлемъ в самаріи
в лѣто, зі, іосафата цра іюдина.
и црствова на ізлѣ в самаріи, лѣ в.
И сотвори лꙋкавное пред гмъ. и нача
ходити по пꙋти ѿца своего ахава.
и по пꙋти іезавелины мтри своеѧ
и в грѣсѣ домꙋ ієровоамлѧ сна нава
това. иже согрѣши во ізлѣ. И порабо
та ваалꙋ и поклонисѧ ѥмꙋ. и разгнѣ
ва гда ба ізлва паче всѣхъ бывши
прежде его.

(178)

Четвертыя книги цр҃ствъ глава а҃

Ѿверже же ся моавъ ѿ исраиля по
оумертвии ахаавли. и охо
зия же впаде ѿ окна, иже
в горницы его в самарии,
и разболѣся оубо. и посла
послы и рече к ним, идѣте и вопросите
оу ваала сквернаго бога акаронскихъ,
аще жив буду ѿ болѣзни моея сея.
И идоша вопрашати его ради. и
аггелъ гн҃ь рече ко илии десвитянинъ
гл҃а, въставъ иди на срѣтение по
сломъ охозия цр҃я самарийска.
и глаголеши к ним, еда нѣсть бг҃а во израили
яко грядете вопрашати ваала,
сквернаго бога акаронъска. И сего ради
сице гл҃етъ гь҃, на одръ на нь же во
шелъ еси ты, не имаши слѣзти с него
яко ты имаши смертию оумрети.
И иде илия, и рече к ним. И обра
тишася послы к нему. он же рече
имъ что яко возвратистеся. И рѣша
к нему мужь взыде въ срѣтение
намъ, и рече к намъ, возвратите
ся и идѣте ко цр҃ю пославшему вы
и глаголите к нему, сице гл҃етъ гь҃ еда не
нѣсть бг҃а во израили да вы грядете во
прашати ваала сквернаго бога акка
ронъ. сего ради на одръ на нь же
ты легл еси, не имаши слѣзти с него,
но ты имаши смертию оумрети.
И рече к ним цр҃ь гл҃а. каковъ бя
ше мужь той, взшедыи в срѣте
ние вамъ, и глаголавыи вамъ словеса си.
И рѣша к нему мужь космать, и
поясомъ оусмянымъ опрѣсанъ бѣ.
И рече цр҃ь, илия десвитянинъ сей
есть. И посла к нему старѣйшинъ
пятьдесятника. и н҃, мужь его
и взшедше приидоша к нему. и се илия
сѣдяше на връхъ горы. и гл҃а пять
десятникъ к нему. и рече зове тя
цр҃ь ч҃лче бж҃ии сниди. И ѿвѣща
илия и рече к пятидесятнику.
аще есмь ч҃лкъ бж҃ии, то да снидетъ
огнь с нб҃се и снѣсть тя, и н҃ твою
с тобою. и сниде огнь с нб҃си и снѣ
сть и, и н҃ мужь с ним. И при
ложи цр҃ь послати к нему другаго
пятьдесятника, и н҃ мужь с ним.
и взшедъ и гл҃а пятьдесятникъ к нему
и рече ч҃лче бж҃ии, сице гл҃етъ цр҃ь
потщався сниди. И ѿвѣщавъ
илия гл҃а к нему и рече. аще ч҃лкъ
бж҃ии азъ есмь, то да снидетъ огнь
с нб҃се и да снѣсть тя, и н҃ мужь
с тобою. и сниде огнь с нб҃се и снѣ
сть и, и н҃ мужь его. И приложи
цр҃ь еще послати третияго старѣй
шину. пять десятника, и н҃.
мужь с ним. и прииде к нему пять
десятникъ третии. и поклонися
на колѣну своею прямо илиею, и моли его
и гл҃а к нему, и рече ч҃лче бж҃ии се
готова есть душа моя пред тобою.
и душа рабъ твоихъ сих н҃. пре
до очима твоима. Се бо сниде огнь
с нб҃се и поясть оба пять десятни
ка старѣйшая, с н҃ ихъ. и нынѣ оубо
готова есть душа рабъ твоихъ пре
до очима твоима. И гл҃а аггелъ бж҃ии
ко илии и рече. сниди с ним не оу
бойся ѿ лица ихъ. и въставъ илия
и сниде с ним ко цр҃ю и гл҃а к нему
и рече, сице гл҃етъ гь҃ понеже посла
послы вопрашати ваала сквернаго
бога акаронъ. яко да не бысть бг҃а во
израили его же словеси можаше вопра
шати, сего ради на одръ на нь же
ты легл еси, ты тамо не имаши слѣ
сти с него но смертию оумреши.
И оумре по гл҃у гн҃ю, еже гл҃а рукою
илииною. и прочая словесъ охозиина
елико сотвори. не се ли писана въ
книгахъ словесъ днии цр҃ь израилевъ.
И цр҃ствова иорамъ въ мѣсто его на
израилемъ, в самарии. лѣто в҃ е҃,
иорама сн҃а иосафатова цр҃я иу
дина понеже не имѣ сн҃а охозия.
И прочая словесъ охозиинъ елико со
твори, не се ли писана въ книгахъ
днии цр҃ь израилевъ.

Глава в҃.

И бысть внегда взяти Господу Илию в вихре яко на небо. Идяше Илия и Елисей ѿ Галгаль. И рече Илия ко Елисееви: седи ту зде, яко Господь послал мя до Бетиля. И рече Елисей: жив Господь и жива душа твоя, аще оставлю тя. И приидоста до Бетиля. И приидоша сыны пророческия иже в Бетили ко Елисею, и рекоша к нему: разумееши ли, яко в тие взимаеть Господь господина твоего верху главы твоея ѿ тебе. И рече Елисей: и аз разумею, молчите. И рече ему Илия: Елисею, седи ту зде, яко Господь послал мя в Ерихон. И рече Елисей: жив Господь и жива душа твоя, яко не оставлю тя. И приидоста до Ерихона. И приближишася сынове пророк иже в Ерихоне ко Елисею, и рекоша ему: разумееши ли, яко днесь возьметь Господь господина твоего свыше главы твоея ѿ тебе. И рече: и аз разумею, молчите. Рече же Илия ко Елисееви: седи зде, яко Господь послал мя до Иордана. И рече Елисей: жив Господь и жива душа твоя, яко не оставлю тебе. И поидоста оба. И н҃ мужей ѿ сынов пророчь, и сташа против издалеча, и сии оба стаста при Иордане. И прият Илия милоть свою, свитие ю, и удари в воду, и раступися вода сюду и онуду, и приидоста оба посуху. И бысть, прешедшима има, и рече Илия ко Елисееви: проси что сотворю ти прежде даже не взят буду ѿ тебе. И рече Елисей: да будеть убо дух иже в тебе сугубо в мне. И рече Илия: ожесточил еси просити. Обаче аще узриши мя взимаема ѿ тебе, будеть ти тако; аще ли не узриши, не имать ти быти. И има идущема и деяста и глаголаста, и се колесница огненая и кони огненнии, и разделиша между обема. И взят бысть Илия в вихре яко на небо. Елисей зряше и вопияше: отче, отче, колесница Израилева и конницы ея. И не виде его к тому. И ятся Елисей за ризы своя и растерза я в две растерзании. И взя милоть Илиину, и Елисей пошед на не, и возвратився Елисей и ста на березе Иорданове. И прият Елисей милоть Илиину яже паде на верху его, и удари в воду, и не раступися вода. И рече: где есть Бог Илиин? И удари Елисей вторицею, и раступися вода сюду и онуду, и Елисей прейде посуху. И видевша и сынове пророчи иже в Ерихоне против, и рекоша: се почиваеть дух Илиин на Елисеи. И приидоша на сретение ему, и поклонишася ему до земли. И рекоша к нему: се н҃ со отроки твоими, и мужи сынове сильных, да шедше взыщуть господина твоего, еда како дух Господень взем его положил и на Иордане на верху горы, или на верху холма. И рече Елисей: не посылайте. И принудиша и, донде же укрепишася, и рече: пошлите. И послаша н҃ мужей, и искаша г҃ дни, и не обретоша его. И возвратишася к нему, и той бе седяй в Ерихоне. И рече Елисей к ним: не глаголах ли к вам, не посылайте. И рекоша мужи града ко Елисею: Се житие града благо, якоже ты господине видиши, но воды злы, и земля не плодна. И рече Елисей: принесите ми водонос нов и всыпайте в онь соль. И вземше и принесоша к нему. И изыиде Елисей на исходища водная и всыпа ту соль, и рече: сице глаголеть Господь: исцелих воды сия, и уже не будеть ѿ нея к тому смерти и неплодства. И исцелишася воды до дне сего, по глаголу Елисееву иже глагола. И возыиде ѿтуду в Бетиль. И идущу ему путем, и се дети малы изыидоша из града и ругахуся ему, и рекоша ему: гряди плешиве, гряди плешиве. Иже обозревся, виде их, и проклят я во имени Господнем. И се изыидосте две медведицы ѿ луга и растерзаша ѿ них м҃в отрочища. Иде же ѿтуду в гору Кармильскую, и ѿтуду возвратися в Самарию.

Глава г҃.

Iорамъ сынъ ахавовъ царствова
надъ iзраилемъ въ самарiи .
в лѣто осмоенадесять Iосафата царя
iудина . и царствова лѣтъ
дванадесять . И сотвори лукавое
пред очима господнима . но не яко отецъ
и мати его . и раздруши капища ваало
ва яже бѣ сотворилъ отецъ его . но
обаче во грѣсѣхъ Iеровоама сына на
ватова иже согрѣши во iзраили . при
лѣпися и не отступи от него .
И моса царь моавль бѣ пригоняя на
восходъ царевы iзраилевы . р . тысящъ
агнятъ . р . тысящъ овновъ
нестрѹнисей ихъ . И бысть по умер
твiи ахаавли . отвержеся царь мо
авль царя iзраилева . И выиде царь Iо
рамъ въ день оны отъ самарiя . и сче
тала iзля . И иде и посла ко Iоса
фату царю iудину глаголя . царь моавль
отвержеся мене аще идеши со мною
на брань на моава . И рече взыиду
яко мнѣ якоже и тебѣ . и якоже
людiе мои , тако людiе твои . яко
кони мои , тако кони твои . И рече
кимъ путемъ взыидемъ , и рече
путемъ пустыня едомскiя .
И иде царь iзраилевъ , и царь iудинъ ,
и царь едомль . и идоша путь седмь
дний , и не бѣ полку воды , ни скоту
его пити . И рече отрокомъ своимъ
царь iзраилевъ со яко созва господь г ,
сiя царя и дуща предати в руцѣ
моавли . И рече Iосафатъ ко нимъ
царь iудинъ . аще не будетъ пророка
господня . и вопросимъ господа . и отвѣща
единъ отрокъ царя iзраилева . здѣ е
Iелисей сынъ Iосафатовъ . иже воз
ливаше воду на руцѣ Илiинѣ . И рече
Iосафатъ есть на немъ глаголъ господень ,
и снидеся к нему царь iзраилевъ Iосафатъ
царь iудинъ , и царь едомский . И рече
Iелисей ко царю iзраилеву . что мнѣ
и тебѣ прiиди и иди ко пророкомъ отца
твоего . и ко пророкомъ матере своея .
И рече ему царь iзраилевъ почто ли ради
собра есть господь три цари предати ихъ
в руцѣ моавли . И рече Iелисей живъ
господь силъ иже пред нимъ стою яко
не лица Iосафатова стыжуся .

ни бы воззрѣлъ на тя ни усумнився .
Но се нынѣ приведи ми пѣвца .
и бысть егда пѣваше пѣвець .
и бысть рука господня на немъ . И рече
тако глаголетъ господь сотворите потоки
сiя глубокiя . Яко тако глаголетъ
господь не престанетъ духъ и не престанетъ
дождь . и потоцы сiи наполнятся
воды и пiете вы , и стяжанiя ваша
и скоты ваша . И легко се будетъ
пред очима господнима . и предамъ моава
в руцѣ ваши . И побѣдите весь
градъ твердъ . и всякое древо благо
изсѣчете , и всякъ источникъ
воды разградите . и всякую часть
благу разбiете каменiемъ . И бысть
заутра яко возношаху жертву
тогда . и се воды идяху путемъ едо
мскимъ . и исполнися воды земля .
И вси моавитяне слышавше яко воз
ыдоша три цари побѣдити ихъ .
и собрашася вси отнюдъ иже пре
поясахуся оружiемъ и вышедше ста
ша у предѣла . И утреневавше заут
ра и солнцу возсiявшу на воды . и видѣ
моавъ противъ на водахъ яко лужа
кровавы . И рече кровь сiя есть от
оружiя биша бося сути цари
и убиша есть мужъ искреннего сво
его нынѣ грядѣте на корысть моавлю
и вставше видѣша во полкъ iзра
iльтяне возставше избиша мо
авляны . и побѣгоша пред ними .
И пришедше взимаху ихъ грады разби
ша . и всякую часть благу наверноша
мужи каменiя . и исполнишася .
и всякъ источникъ воды разградиша
и всяко древо благо посѣкоша и до
оставшихъ стѣнъ каменныхъ не
разбiены . и обступиша пращницы
и разбиша я . И видѣ царь моавль
яко укрѣпися на нимъ брань , пои
ятъ со собою . ѱ . сотъ мужъ держа
щихъ оружiя хотя бити на царя
едомля , и не возмогоша . И поя
сына своего первенца иже царствовати
имяше въ него мѣсто , и сотвори
жертву , и вознесе всесожженiе на
стѣнѣ ихъ . и бысть мятежъ
во iзраили великъ , и возвратишася

ѿ нихъ, и прїидоша в землю свою.

Глава. д.

Жена нѣкаѧ бѣ єдина ѿ сыновъ про
рочь. и возопи ко Єлисеєви
глаголющи. рабъ твой, а мой
мѹжь оумре, а ты вѣси
ꙗко рабъ твой бѣ боѧсѧ га. и
заимникъ нѣкїи прїиде, взѧти
оба мои сына себѣ в работѹ. и рече
ей Єлисей что да сотворю ти повѣ
ждь ми, что имаши в домѹ. она
рече нѣсть оу рабы твоеѧ ничтоже
в домѹ, но токмо мало єлеѧ в сосѹ
дѣ. и рече к ней прїиди. и испроси себѣ
вонъ ѿ всѣхъ сосѣдъ твоихъ сосѹды
празны и не оумали. и вшедши за
твориши двери о себѣ, и о сынѹ твоєю
и влїеши ѿ єлеѧ твоєго в всѧ сосѹды
сїѧ, и наполненаѧ возмеши. и иде
ѿ него и сотвори тако. и затвори
о себѣ двери и о сынѹ своєю. и та при
ближишасѧ к ней и наливаста сїю.
и єгда исполнишасѧ всѧ сосѹды,
и рече сынома своима, приближита
ми єще сосѹдъ. и рекоста єй, нѣсть
єще сосѹда, и ста єлей. и прїиде
и возвѣсти члвкѹ бжїю. и рече Єлисей
иди и продаждь сїй єлей. и заплати
заимникомъ своимъ. и ты и сына твоѧ
жива бѹдета ѿ оставшагосѧ єлеѧ.
и бысть во єдинъ днь и мимо иде Є
лисей в Сѹнамъ. и тѹ жена велїѧ,
и оудержа и снѣсти хлѣбъ. и бысть
ємѹ вхоЯдити. и исходити мимо жи
лище и оуклонѧшесѧ тамо ѣсти хлѣбъ.
и рече жена к мѹжю своємѹ. се оубо
разѹмѣхъ ꙗко члвкъ бжїй свѧтъ сей.
иже мимо ходитъ всегда ны присно.
и сотворимъ оубо ємѹ полатѹ мѣсто
мало, и поставимъ ємѹ одръ и тра
пезѹ, и столъ и свѣщникъ. и бѹди
внегда входити ємѹ к намъ и оукло
нитсѧ тамо. и бысть во єдинъ
днь и прїиде тѹ, и оуклонисѧ в горнѣ
ю и спа тѹ. и рече ко Гиезїю
отрочищѹ своємѹ. призови ми сѹ
мантѧныню сїю. и призва ю, и ста
пред нимъ. и рече ємѹ рцы оубо єй.
се оудивила єси на вси дни сїє.
что подобаєтъ ми творити ти.
аще єсть ти слово ко цѣсарю, или къ
кнѧзю силъ. она же рече нѣсть,
посредѣ людїи своихъ азъ єсмь живѹщи.
и рече ко Гиезїю что подобаєтъ єи
сотворити єй. и рече Гиезїи отрочище
єго сына нѣсть оу нея. а мѹжь єѧ
старъ. и рече призови ю. и призва ю
и ста предъ дверьми. и рече Єлисей
к ней. во времѧ се ꙗко часъ сей бѹде
ши ли жива. ты зачнеши сына. она
рече ни ги, не солжи рабѣ своей.
и зачатъ во чревѣ жена сїѧ и роди
во времѧ се ꙗко часъ сей, ꙗкоже гла
к ней Єлисей. и растѧше отроча.
и бысть єгда изыиде отроча ко ѿцю
своємѹ к жнѹщимъ. и рече ко ѿцю
своємѹ глава моѧ болитъ. и рече к
отрокѹ несите и к матери єго. и несе и
к матери єго. и лежаше на колѣнѹ
єѧ до полѹдни и оумре. она же возне
се и положи на одрѣ члвка бжїѧ. и
затвори о немъ и изыиде. и призва
мѹжа своєго и рече ємѹ посли ми оубо
єдиного ѿ отрокъ и єдиного ѿ ослѧтъ,
и текѹ до члвка бжїѧ и возвращѹсѧ.
и рече что ꙗко идеши к немѹ в сей днь
нѣсть бо мцъ, ниже сѹбота. она же
рече миръ. и осѣдла осла своего и ре
че ко отрочищѹ своємѹ веди и ходи не
оудержи мене, дондеже рекѹ
ти. и иде и прїиде до члвка бжїѧ в
горѹ Кармилскѹю. и бысть ꙗко ви
дѣ ю Єлисей грѧдѹщѹю. и рече ко
Гиезїю отрочищѹ своємѹ. се оубо
Сѹмантѧныни грѧдетъ. тецы
оубо во срѣтенїє єй. и рцы єй миръ
тебѣ. и тече во срѣтенїє єй, и рече
єй миръ тебѣ, миръ мѹжю тво
ємѹ, миръ отрочищѹ. она же ре
миръ. и прїиде ко Єлисею в горѹ
и ѧтсѧ за ноѕѣ єго. и приближисѧ Ги
єзїи и хотѧ ѿринѹти ю. и рече Єли
сей, остави ю ꙗко дѹша єѧ прискор
бна єсть в ней. и гь оутаи ѿ мене
и не возвѣсти мнѣ. и рече жена
єда просихъ сына оу гна моего. ꙗко
рекохъ не прельсти мене. и рече Єлисей
ко Гиезїю, препоѧши чресла своѧ
и возми жезлъ мой в рѹкѹ свою,
и иди. ꙗко аще обрѧщеши мѹжа

неслан єго . и аще сꙋстрѣтить тѧ мꙋжь
не поздравивши єго , и аще поздравить тебе
не ѿвѣщаи ємꙋ , и положи жезлъ
мои на лици ѡтрочища . И рече мати
ѡтрочища жив гь и жива дꙋша твоа
аще ѡставлю тебе . и пошелъ ielисеи
и иде в слѣдъ єѧ . Гиезиже оуприди и
положи жезлъ на лици ѡтрочища .
и не бѣ гласа и ни послꙋшаниꙗ . и воз
вратисѧ в стрѣтение єго и повѣда
ємꙋ глѧ , не воста ѡтрочищь .
И вниде ielисеи в храмь , и се ѡтро
чищь оумерлыи положень бѣ на одрѣ
єго . И вниде ielисеи в домь . и за
твори двери ѡ обою самою . и помо
лисѧ гꙋ , и взыиде и лѧже на ѡтроче
щи . и положи оуста своѧ на оуста
єго . и ѡчи свои на ѡчи єго . и рꙋцѣ
свои на рꙋцѣ єго , и плеснѣ свои на
плеснѣ єго . и дꙋнꙋ нань і иде ѡпѧть
и разгорѣсѧ плоть ѡтрочища .
И обратисѧ и обходи в храмѣ сюдꙋ
и сюдꙋ . и паки взыиде и преклонисѧ на
ѡтрочища седмижды . и ѡтверзе ѡ
трочищь ѡчи свои . И возва ielисеи
к гиезию , и рече . призови мне сꙋ
маниткꙋ сию . и возвавъ ю и вниде
к немꙋ . и рече еи ielисеи приими сына
твоего . И вниде жена и паде на ногꙋ
єго и поклонисѧ ємꙋ до землѧ , и по
ѧть сына своего и изыиде . Ielисеи ,
возвратисѧ в галгалы . и бѣ гладъ
в земли тои . и сынове пророчи седѧхꙋ
пред нимь . и рече ielисеи ѡтрочищꙋ
своемꙋ , настави конобъ велии , и
свари варениє сынѡмъ пророчимъ . и изыиде
єдинь ѿ них на село собрати зелиа дивиа
и обрѣте виноградъ населѣ , и набра
в немъ ѧблока дивиаго , полнꙋ ризꙋ
свою , и всыпа в котелъ на вареніе .
ꙗко не разꙋмѣша . И принесе мꙋжеви
ѣсти . и бысть ѧдꙋщимъ имъ ѿ варе
ниѧ . и все возопиша рекꙋща смерть є
в конобѣ чл҃ че бжїи , не могоша
ѣсти . И рече возмите мꙋкꙋ и въ
сыпте в конобъ . и рече ielисеи к
гиезию ѡтрочищꙋ своемꙋ , и взнеси
людемь да ѣдѧть . и не бысть к томꙋ
никакого гласа в конобѣ . И мꙋжь
приде ѿ ваалсалисы . и принесе к
тому чл҃ кꙋ бжїю хлѣбы ѿ первыхъ ꙗчныхъ ,
к . и пшено . и рече дадите людемъ
да ѣдѧть . И рече ѡтрокь єго и что
азъ дамъ се пред сими мꙋжи . и рче
людемъ дадите да ѣдѧть . ꙗко
еще глѧть гь да ѣдѧть и ѡстанеть
имъ . И ѧдоша и оста по глꙋ гню
иже гла ielисеи .

Глава . Е .

Нееманъ кнѧзь воинствꙋ
сирииского мꙋжь велии пред
господиномь своимъ , и дивенъ
бѧше . ꙗко єго ради дасть
гь спасеніе сирии . и бѣ мꙋ
жь велии и силенъ , но бѣ бѣлостью про
каженъ . И ѿ сирии изыидоша вонни
мали . и плѣниша ѿ землѧ малꙋ
ѿроковицꙋ ізраилевꙋ , иже пред женою не
емановою слꙋжаше . И рече господыни своеи
полезно бы господинꙋ моємꙋ было
аще бы былъ оу пророка бжїѧ иже в
самарии . тои бо ѡчистилъ бы ѿ про
казы єго . И пошедши возвѣсти госпо
динꙋ своемꙋ рече . тако , и тако
гла ѿроковица ꙗже єсть ѿ землѧ
ізраилевы . Рече же црь сирииски к не
еманꙋ , пріиди и вниди , и пошлю
книгꙋ к црю ізраилевꙋ , і иде и вза
в рꙋцѣ своеи , і , талантъ сребра .
и , ѕ , златыхъ , и і , ризъ измѣн
красныхъ . И принесе книгꙋ к црю ізраил
евꙋ глѧ сѣ им . ꙗко пріиде книга сиѧ
к тебѣ се послахъ к тебѣ неемана раба
моего , да ѡчистиши и ѿ проказы єго .
И бысть ꙗко прочте книгꙋ црь ізраилевъ ра
здра ризы своѧ и рече . єда азъ бгъ єсмь
оумертвити и живо творити , ꙗко
сеи посла ко мнѣ да ѡчищꙋ мꙋжа
ѿ проказы єго , и поречте разꙋмѣйте
и видите ꙗко сварꙋ ищеть вины ко
мнѣ . И бысть ꙗко оуслыша ielисеи
ꙗко раздра ризы своѧ црь ізраилевъ .
и посла к црю ізраилевꙋ глѧ почто ра
здра ризы своѧ . да пріиде ко мнѣ
нынѣ нееманъ и да разꙋмѣеть ꙗко єсть
пророкъ во ізраили . И пріиде нееманъ
на конехъ и на колесницахъ . и ста
пред дверехъ домꙋ ielисеева . И посла
ielисеи посла к немꙋ глѧ . шед измы
исѧ седмицею во іѡрдани . і прїиметь
ниже плоть и ѡчиститсѧ .

И разгнѣвасѧ нееманъ ѿиде и реч҇ ,
се оубо гл҃ахъ, ꙗко изыидетъ къ мнѣ
и станетъ и призоветъ имѧнемъ
б҃а своего . и возложитъ рꙋкꙋ свою
на мѣсто . и очиститъ прокажꙋ .
Не добрѣ ли сꙋть авана и фарфана
рѣки дамасковѣ паче іѡрдана , и
всѧ воды і҃ил҃евы . то не имамъ ли
шед измытисѧ въ нихъ , и очищꙋсѧ
и оуклонисѧ гнѣвомъ и иде . И при
ст҃ѡ ѡ҃чѧ ближишасѧ отроцы его и рѣша емꙋ
глюще . Аще бы велїе слово гл҃алъ
пророкъ тебѣ не бы ли сотворилъ еси
ꙗкоже ест , ели же рече к тебѣ измыи
сѧ и очистишисѧ . И снїде неема
.ѕ҃і. і҃ и погрꙋзисѧ во іѡрданѣ седмерицею .
по гл҃ꙋ і҃елиссеа . и обратисѧ плоть
его ꙗко плоть отрочате мала и о
цыстисѧ . И возвратисѧ паки къ
і҃елиссею тои самъ , и все ополченїе
его . и прииде и ста пред нимъ , и рече,
Азъ нынѣ разꙋмѣхъ ꙗко нѣсть б҃а
во всеи земли . но токмо во і҃и҃ли .
то се оубо прїими бл҃вєнїе ѿ раба
своего . И рече і҃елиссеи живъ г҃ь иже
предстою пред нимъ . аще прїимꙋ что ,
и нꙋждаше и взѧти и не послꙋша его
и не взѧ . И рече нееманъ аще ли ,
не хощеши взѧти то даждь ми ра
бꙋ твоемꙋ брѣмѧ сꙋпрꙋгома мъсщи
ма . ѿ земли сеѧ чрьменыѧ , ꙗко
не сотворитъ ѿселѣ рабъ твои все
сожьженїѧ и жрътвы богѡ инѣмъ ,
но г҃ꙋ єдиномꙋ . словꙋ же се и да очистить
сїмъ да ѿпꙋстить г҃ь рабꙋ тво
емꙋ , внегда внидетъ господинъ
мои в домъ реммановъ на поклоненїе
емꙋ , и тамо почїетъ врꙋцѣ моеи ,
и поклонюсѧ в домꙋ реммани , егда
кланѧтисѧ емꙋ в домꙋ реммани .
и да очиститъ оубо г҃ь раба твоего
о словеси семъ . И рече і҃елиссеи къ
нееманꙋ . иди с миромъ и ѿиде ѿ него
в хаврань землю . И рече гиезїи
отрочищъ і҃елиссеовъ . се господинъ
мои . пощади неемана сꙋрѧнина
сего . не взѧти ѿ рꙋки его иже при
несе . живъ г҃ь ꙗко имамъ тещи
в слѣдъ его и возмꙋ ѿ него нѣчто .
И тече гиезїи в слѣдъ неемановъ .
И видѣ его нееманъ текꙋща в слѣдъ
его . и возвратисѧ с колесницѧ на
срѣтенїе емꙋ . и рече гиезїи миръ
ти , онъ же рече миръ . Господинъ
мои посла мѧ гл҃ѧ . се нынѣ прїидо
ста к мнѣ два отрочища ѿ горы
єфремлѧ ѿ сынов пророчь , даждь
оубо реч҇ им ради талантъ сребра .
и двѣ измѣнѣ ризъ . И рече неема
возми нынѣ два таланта сребра .
и взѧ два таланта в двꙋ мѣшца
и двѣ измѣнѣ ризъ . и возложи на
два отрочища своѧ . і идоша пред ни
и прїидоша во оумраки , и взѧтъ ѿ
рꙋкꙋ ею и скры в храмѣ , и ѿпꙋсти
мꙋжа . И самъ вшед предста госпо
динꙋ своемꙋ , и рече к немꙋ і҃елиссеи
ѿкꙋдꙋ прїиде гиезїи . и рече гиезїи
не исхождалъ рабъ твои никаможе .
И рече к немꙋ і҃елиссеи нѣсть ли хождало
срдце мое с тобою , и видѣхъ ꙗко возвра
щаласѧ мꙋжь с колесницѧ его в срѣ
тенїе тебѣ . и нынѣ прїѧлъ еси сребро
и ризы взѧлъ еси себѣ . да кꙋпиши
за нихъ верто грады , и масличны и
вино грады , и овца и волы . и отро
кы и отроковица . И проказа неема
нова да прилпнетъ на тебѣ , и на сѣ
мени твоемъ вовѣки . і изыиде ѿ лица
его прокаженъ ꙗко снѣгъ .

Гл҃а , ѕ҃ .

И рекоша с҃нове пророчи къ і҃елиссею
се оубо мѣсто идеже мы
живемъ пред тобою .
тѣсно есть намъ . Да
идемъ нынѣ до іѡрдана .
и да возмемъ ѿтꙋдꙋ мꙋжь по брь
вꙋ єдиномꙋ , и да сотворимъ себѣ
тꙋ обитѣлища пребывати тꙋ .
и он рече идѣте . И рече єдинъ гл҃ѧ
и самъ с рабы своими , и он рече а
иду . І иде с ними и дошедше до іѡ
рдана сѣкоша древа . И егда єдинъ
ѿсѣкаше древо , и се желѣзо спаде
с топорища и упаде в водꙋ . и возопи
и рече ѡ господине мои и се іззаах .
И рече члв҃къ бж҃їи где паде , и показа
емꙋ мѣсто . онъ же вломи древо
и вверже и тꙋ . и всплы желѣзо .
И рече возми самъ , и он простре

181

рѣкѹ своѝ въ ложницы твоеѝ . И цр҃ь сѵрскїи
сѣ воеваше на інл҃а . и совѣщаваше со
отроки своими гл҃я . на мѣсте нѣкоем
ѐлмоне прейдѹ . И посла Елиссей
къ цр҃ю інл҃евѹ гл҃я сохрани не прейти
на мѣсте сё . ꙗко тѹ сѵрїане залѧ
гоша . И посла цр҃ь інл҃евъ на мѣсто
о немже рє̑ емѹ Елиссей , и сохранисѧ
ѿтѹдѹ не единою ни дважды .
И смѹтисѧ срдце цр҃ю сѵрскѹ о словесѣ
семъ . и призва отроки своѧ и рече
к нимъ , не возвѣщаете ми кто
предаетъ мѧ црквѹ цр҃ю інл҃евѹ .
И рече единъ ѿ отрокъ его . ни гс҇
споди мой цр҃ю , ꙗко пррокъ Елиссей
иже во інл҃и возвѣщаетъ цр҃ю інл҃евѹ
всѧ словеса ꙗже аще гл҃еши в сокро
вищи ложница своеѧ . И рече идѣ
те и оувѣдѣте гдѣ есть сё . и по
славъ приведѹ и , и возвѣстиша емѹ
гл҃юще се есть въ дѡѳаимѣ . И по
сла тамо конѧ и колесница и силѹ
тѧжкѹ , и прїидоша нощїю и обстѹ
пиша градъ . И оѹрани заоѹтра рабъ
Елиссеовъ , на востав изыиде .
и се сила обстѹпи гра и кони и коле
сница , и рече отрокъ его к немѹ
ѡ господине что сотворимъ .
И рече Елиссей не бойсѧ ꙗко болїи есть
с нами , паче неже иже с ними .
И помолисѧ Елиссей и рече , гн҃и ѿверзи
оубо ѡчи отрока своего и оузрит .
и ѿверзе гь ѡчи отрочища и видѣ и се
гора исполнь коне и колесница огнена
ѡкрестъ Елиссеѧ . И снидоша к немѹ
и помолисѧ Елиссей къ гн҃ѹ . и рече .
порази оубо ꙗзыкъ сей невидѣнїем
и порази ихъ невидѣнїемъ по гл҃ѹ
Елиссеовѹ . И рече к нимъ Елиссей ,
несть пѹть и несть градъ . грѧдѣте
по мнѣ и введѹ вы к мѹжеви егоже
ищете вы . и введе а в самарїю .
И бысть егда внидоша в самарїю ,
рече Елиссей ѿверзи оубо имъ гн҃и
очи ихъ и да видѧтъ . и ѿверзе гь
ѡчи ихъ и видѣша . и се бѣхѹ по
средѣ самарїѧ . И рече цр҃ь інл҃евъ
ко Елиссею ꙗко видѣ ѧ аще поражѹ ѧ
пораженїемъ ѿче . И рече Елиссей
не порази их . не тѣмъ ли еси пленил

орѹжїемъ своимъ , и лѹкомъ своимъ ли
избїеши . предложи имъ хлѣбы
и водѹ да ꙗдѧтъ . и да пїютъ .
и да идѹтъ къ господинѹ своемѹ .
И предложи имъ предложенїе велїе
и ꙗдоша и пиша . и ѿпѹсти ѧ и идоша
къ господинѹ своемѹ , и не приложиша
к томѹ приходити ѡ сѵрїа в землю
інл҃евѹ . И бысть по сихъ , и собра
сынъ адеровъ цр҃ь асѵрїискїи , все
ополченїе свое . и изиде и обстѹпи
самарїю . И бысть гладъ великъ
в самарїи , и се обстоѧху ю .
дондеже бысть глава ослова за п҃ .
сикль сребра , и четвертаѧ часть
мѣры гною голѹбинаго , за є҃ сикль
сребра . И бысть цр҃ь інл҃евъ хода
по стѣнамъ . и жена нѣкаѧ возопи
к немѹ гл҃юще , спаси мѧ господине
мой цр҃ю . И рече ей аще не спасе
тѧ гь , како азъ спасѹ тѧ . еда ѿ гѹ
мна или ѿ точила . И рече ей цр҃ь
что ти есть , она же ѿвѣща ,
и рече , сїѧ жена к мнѣ рече даждь
ми сна твоего да ꙗдимъ и днесь .
а оутро моего сна ꙗдимъ . и испе
кохомъ сна моего и изꙗдохомъ и .
и рекохъ к ней въ днь вторыи . даждь
сна твоего и изꙗдимъ и , и се скры
сна своего . И бысть ꙗко слыша цр҃ь
інл҃евъ словеса жены . и раздра ризы
своѧ . и хождаше по стѣнѣ . и видѣ
ша людїе вретище на плоти его
внѹтрь . И рече цр҃ь сїѧ да сотво
ритъ ми бгъ и сїи да приложитъ ми
аще бѹдетъ Елиссей с главою своею
днесь . Елиссей же сѣдѧше в домѹ
своемъ . и старцы сидѧхѹ с нимъ .
и посла цр҃ь мѹжа прежде лица своего
и прежде даже прїити посланномѹ
к немѹ . и той рече к старцемъ .
не вѣдѣте ли ꙗко посла сынъ оубїици
сего , да ѿсѣчетъ главѹ мою . и ви
дите дондеже прїидетъ посолъ .
оутвердите двери и печалита его во
вратѣх и оу дверїи . не топотъ ли ногѹ
господина его въслѣдъ его . И
еще емѹ гл҃ющѹ с ними . и се посолъ
сниде к немѹ , и постиже и цр҃ь и рѣ .
се сїе зло ѿ гн҃а . что потерплю

ген исемꙋ.

Гла, з҃.

Ирече Єлисеи слышите слово
гне. еще глеть гь яко
вчасъ сеи ꙋтро. мера
мꙋки пшеничны бꙋдеть
ꙁасикль єдин, и двѣ мерѣ
ячмени ꙁасикль єдинъ, вьвратѣ
самаріа. И ѿвѣща трестатъ,
на негоже црь вьспочиваше рꙋкꙋ
свою. и рече къ Єлисею. се аще
ѿтверзеть гь и хляби нбныя. то
не бꙋдеть глъ сеи. Єлисеи рече се
ты ꙋзриши очима своима. и ѿ
тꙋдꙋ не имаши ясти. И се чтꙋри
мꙋжи прокаженни при вратѣхꙋ града.
И рече мꙋжь къ ближнемꙋ сн что
мы сѣдимъ здѣ доньдеже ꙋмрем.
Аще речемъ внидемъ въ градъ. то
гладъ есть въ граде. и ꙋмремъ
тамо. аще ли сѣдимъ здѣ то
и тако ꙋмремъ. и нынѣ идемъ,
и нападемъ въ полкъ сꙋрінскіи,
аще живять ны живи бꙋдемъ. аще
ли ꙋмрьтвять ны, то ꙋмрем.
И вьставше тмою внидоша вь полкъ
сꙋрінскіи. и внидоша средꙋ полка
сꙋрінска. и се небѣ мꙋжа тꙋ. и гь
слышано сьтвори полкꙋ сꙋрінскꙋ.
гласъ орꙋжія. и гласъ конь и гла
силы великіи. и рече мꙋжь къ братꙋ
своемꙋ се нынѣ наималъ есть на насъ
црь ізлевъ црѧ хеттейска и црѧ
єгуптеска прійти на насъ. И вь
ставше вьскоци бѣжаша и оста
виша сѣни своя и кони и ослы своя
якоже есть вь станѣхъ и якоже сꙋть
самите бѣжаша дша ради своея.
И внидоша прокаженни сіи до срѣди полка
и внидоша всѣнь єдинꙋ, и ѣша и пи
ша, и взяша ѿтꙋдꙋ сребро и зла
то, и одежда. шедше скрыша
и пакы возвратившеся, и внидоша
въ дрꙋгую сѣнь и взяша ѿтꙋдꙋ
и скрыша. И рече мꙋжь кождо
къ ближнемꙋ своемꙋ. не благо мы тво
римо днесь, днь бо сеи днь благовѣщенія
есть. а мы млъчим и аще пребꙋ
демъ до свѣта ꙋтрꙋ, обрящеть
насъ беззаконіе, и нынѣ прійдемъ
и внидемъ и возвѣстимъ в домꙋ
цревѣ. И внидоша и возопиша к
вратомъ града. и возвѣстиша и
глаще. внидохомъ в полкъ сꙋрін
скіи и се не бысть тꙋ мꙋжа ни гласа
члча. но токмо кони привязани,
и ослята и сѣни яко же сꙋть.
И вратницы возопиша и возвѣсти
ша в домꙋ цревѣ внꙋтрь. И вь
ставъ нощію црь. и рече къ отрокомъ
своимъ возвѣщꙋ ꙋбо вамъ нынѣ
яже сътвориша намъ сꙋряне. разꙋ
мѣша яко гладни есмы и изыдоша
и станꙋ, и скрышася на селѣ глще
яко изыдꙋть и града и имемъ я
живы. и въ градъ внидемъ. И ѿ
вѣщавъ єдинъ ѿ отрокъ его рече.
да поимꙋть нынѣ е҃ ѿ конь оставших
иже сꙋть оставлени здѣ. се бо сꙋть
толико всѣхъ ꙋмножество іилѧ,
оставльшихся. и послемъ тамо
и ꙋзримъ. И поѧша два всадника
и посла црь ізлевъ въслѣдъ цря
сꙋрска, гля имъ грядѣте, и ви
дѣте. И изыдоша по них до Іорда
на. и се пꙋть сꙋщій весь исполнь
одеждь и орꙋжія иже повергоша сꙋ
ряне, внегда ꙋстрашитися им.
и возвратишася послы и возвѣсти
ша црю. И изыдоша людіе и ра
зграбиша вси станы сꙋрски. и бы
мера мꙋки пшеничны ꙁасикль єдин,
и двѣ мерѣ ячмени засикль по глꙋ
гню. И црь престави трестата
на немже црь опочиваше рꙋкама єго
ꙋ вратъ. и попраша его людіе
при вратѣхъ. и ꙋмре яко гла члкъ
бжіи иже гла єгда посла прійде
к немꙋ. И бысть якоже гла члкь
бжіи глѧ къ црю двѣ мерѣ ячменю
засикль єдинъ. и мера мꙋки пшени
ны засикль. бꙋди бо рече яко в сеи
часъ ꙋтро вь вратѣхъ самаріа.
И ѿвѣща же трестатъ Єлисею. и ре
аще гь отверзеть хляби нбныя.
и не бꙋдеть глъ сеи. и рече Єлисеи
се ꙋзриши очима своима а ѿтꙋдꙋ
не имаши ясти. И бысть тако
и попраша и людіе ꙋ врат и ꙋмре.

Гла, и҃.

182

ки а И посем глаголаше Елиссей къ жене
ѥиже въскреси сына глаголя . въ
стани ты , и домъ твой .
и иди . и пребывай идеже
аще можеши . яко наречѐ
гь гладъ на землю . и се оубо прииде
на седмь лѣтъ • И вставши жена
сътвори по глаголу Елиссееву . и иде
та сама и домъ ея . и вселися въ землю
иноплеменникъ , з҃ , лѣтъ • И бы
по скончании , з҃ ми лѣтъ возвра
тися жена ѿ иноплеменникъ всегра
и прииде возопити къ цр҃ю ѡ домоу
своемъ и ѡ селехъ своихъ , и гла цр҃ь
къ гнозїю ѡтрокоу Елиссееву члкоу
бжїю глаголя . и повѣжди ми нынѣ вели
кая яже сътвори Елиссей • И бысть
ємоу повѣдающоу цр҃еви , яко жива
сътвори сына оумершаго и се жена
ѥиже въскреси Елиссей сына ея вопи
ющи цр҃еви ѡ домоу своемъ и ѡ селехъ
своихъ , и рече Гнозїи господине цр҃ю
сия ѥсть жена и сей снъ ея ѥгоже
жива сътвори Елиссей • И вопроси
цр҃ь женоу и повѣда ємоу . и дасть ей
цр҃ь скопца ѥдинаго глаголя , возврати
ей яже ея вся суть . и вся плоды
села ея . ѿ дне того вонже ѡстави
землю и доселѣ • И прииде Елиссей
в дамаскъ , и сынъ адеровъ цр҃ь сурь
скїи разболѣвся бяше . и возвѣсти
ста ємоу глаголюще , прииде члкъ бжїи
доздѣ • И рече цр҃ь къ азаилю прїи
ми въроукоу твою даръ и иди въсрѣтенїе
члкоу бжїю . и вопроси гда имъ глаголя
аще ми живоу быти ѿ болѣзни сея •
И иде азаиль на срѣтенїе ємоу взёше
даръ въ роукоу своею . и вся блага дама
скова яко можахоу носити м҃ . вель
блюдъ и пришедъ ста предним , и ре
къ Елиссею снъ твой снъ адеровъ
цр҃ь сурескъ . посла мя к тебѣ глаголя ,
суду ли живъ ѿ болѣзни сея • И ре
к немоу Елиссей , иди и рцы ємоу жи
въ живеши . и показа ми гь яко
смертию оумретъ • И посемъ пред
стави лице свое и возложи роукоу да
кры вамся и плакася члкъ бжїи •
И рече азаиль что яко господинъ
мой плачетъ . ѡнже рече яко съ

творише здо снамъ Изрлевымъ .
грады ихъ и жежеши огнемъ и избра
ныя ихъ избиеши ѡроужиемъ , и мла
денца ихъ избиеши , и иже въ чревѣ
имоущихъ издавиши • И ре азаиль
что ѥсть ѥда ли азъ рабъ твой пе
яко сътворитъ глаголъ сей . и рече
Елиссей показа ми тя гь цр҃твоу
ющи сурїею • И ѿиде ѿ Елиссея
и прииде къ господиноу своемоу , и рече
ємоу цр҃ь что ти рече Елиссей . ѡнъ же
ща рече ми Елиссей живъ живеши •
И бысть по оутрїи и прия махамоу
и намочи водою и возложи на лице его
и оумре . и цр҃твова азаиль вънего
мѣсто • В лѣто , е҃і . и ѡрама в пара ли
сна ахавля цр҃я Изрлева . нача цр҃тво
вати ѡрамъ снъ Иѡсафатовъ цр҃ь Иоу
динъ , сын . л҃ и двою лѣтъ . сей
бяше цр҃ствовати ємоу . и и҃ лѣ
цр҃твова въ Иерлимѣ • И ходи въ пу
ти цр҃ь Изрлевъ , якоже сътвори до
ахавль сей бо дщи ахавля жена ємоу
и сътвори лоукавное предъ гмъ • И не
хотяше гь растлити Иоуды двда ра
баса своего . якоже рече дати ємоу в цр҃ ѕ
свѣтилникъ и снмъ его въ вся дни •
И во дни же его ѿвержеся ѥдомъ ѿ
подроукоу Иоудину . и цр҃твова самъ
ѡ себѣ , и изыиде и ѡрамъ въ сеир .
и вся колесница с нимъ . и бысть ємоу
въставшоу нощи ѥдомъ . въстав
шихъ на нань кроугъ колесницъ .
и побѣжаша люди въ свои кровища свои •
И тако ѿстоупи ѥдомъ и повинуся
подроукоу Иоудину до дне сего . тогда
ѿвержеся левна въ время то •
И прочихъ словесъ ѡрамль и вся
елико сътвори . не се ли писана въ
книгахъ словесъ дний цр҃ь Иоудиныхъ •
И оумре ѡрамъ и погребенъ бысть в пара ли
со ѿцы своими въ градѣ двдвѣ .
и цр҃твова ѡхозїя снъ его вънего мѣ
сто • В лѣто , ві . ѡрама сна
ахавля цр҃я Изрлева . цр҃твовати
нача ѡхозїя снъ ѡрамль • И к҃в
лѣта бысть ѡхозїи егда нача цр҃
ствовати . и лѣто ѥдино цр҃твова
въ Иерлимѣ . и имя ѥй мтри его
годолїа дщи замврїина цр҃я Изрлева •

И ходи въ пути дому Ахавля,
и сотвори лукавое пред Гмь, якоже
и домъ Ахавль зять бо бѣ дому
Ахавля. И иде со Иорамомъ сыномъ Ахавлемъ
на брань на Азаила царя иноплеменнича
въ Рамофъ галаадстѣмъ. И уязвиша
сиряне Иорама. И возвратися
Иорамъ царь уврачеватися въ Iезраели, от язвъ
имиже уязвиша и въ Рамофѣ, егда
брашеся со Азаиломъ царемъ сирскимъ.
И Охозия сынъ Иорамль царь
иудинъ сниде видѣти Иорама сына
Ахавля въ Iезраели, яко болѣше сей.

Глава .д҃.

Елисей пророкъ призва единого
от сыновъ пророческихъ, и рече ему:
препояши чресла своя, и во-
зми рогъ сей съ елеомъ
в руцѣ твои. И иди в Рамофъ
галаадстѣй. И внидеши тамо
и узриши Иоуя сына Иосафата сына
Намесиева. И внидеши к нему. И
введеши и от среды братия его.
И въведеши и въ внутреннюю клѣть. И прии-
ми сосудъ елея, и възлиеши на главу его
и рци: сице глаголетъ Гь: помазахъ тя
на царство Iилю. И посемъ отверзеши
двери и да бѣжиши, и не пребуди
тамо. И иде отрочищь пророкъ
въ Рамофъ галаадскъ. И вниде, и се
князи силныхъ сѣдяху. И рече: слово
ми есть к тебѣ о княже. И рече
Иоуй: к кому от всѣхъ насъ. И рече:
к тебѣ княже. И воставъ и вниде
в домъ. И възлия елей на главу его
и рече ему: сице глаголетъ Гь Бгъ Iилевъ:
помазахъ тя на царство людемъ Гни
въ Iзли. И да потребиши домъ
Ахавль господина своего от лица моего.
И отмстиши кровь рабъ моихъ пророкъ
г҃ цр҃ іа и кровь всѣхъ рабъ Гнихъ от руки Iеза-
вѣлины, и от руки всего дому Ахавля.
г҃ цр҃ іа И потребиша домъ Ахавовъ надъ
мочащася на стѣну, и содръжащася
г҃ цр҃ ѕі и оставльшаяся въ Iзли. И предамъ
домъ Ахавль, якоже домъ Iеровоа-
г҃ цр҃ ві ма сына Наватова, и яко и домъ
Ваасинъ сына Ахиина. И Iезавель снѣ-
дятъ пси въ части Iзлевѣ. И не будетъ
погребающаго ея. И по семъ отверзе

двери, и убѣжа. И Иоуй изыиде
к отрокомъ господина своего, и рекоша
ему: миръ ли, что яко вшелъ есть неи-
стовый сей к тебѣ. И рече имъ: вы
вѣсте мужа и глумъ его. И рекоша:
неправедно есть, аще не возвѣстиши
намъ. Возвѣсти убо намъ. И рече
Иоуй к нимъ: тако и тако рече ко
мнѣ, глаголя, сице глаголетъ Гь: помаза-
хъ тя на царство Iилево. И сии слыша-
вше текоша спѣшни и вземъ кождо
ризы своя, и положиша под нимъ,
понеже на единѣ от степеней сѣдяху.
И въструбиша въ трубу, и рекоша: царь есть
Иоуй. И возвратися Иоуй сынъ Ио-
сафатовъ сына Амесиева ко Иораму.
Иорамъ самъ стрежаше Рамофа
галаадскаго, той самъ и весь Iиль
от лица Азаила царя асирийска.
И возвратися Иорамъ царь уврачеватися
въ Iзли, от язвъ имиже уязвиша и
сиряне на брани, егда брашеся со Аза-
иломъ царемъ асирийскимъ. И рече
Иоуй: аще есть душа ваша со мною,
то не изыидетъ от града, и да не иде
возвѣстити въ Iзли.
И посадиша и, и поиде Иоуй, и сниде въ
Iзль, яко Иорамъ царь Iилевъ уврачева-
шеся въ Iзли от стрѣлений имиже
устрѣлиша и въ Рамофѣ галаадстѣмъ,
егда побѣдися со Азаиломъ царемъ
сирийскимъ, яко той бѣ силенъ и
мужь силныхъ и крѣпокъ. И Охозия
царь иудинъ прииде видѣти Иорама.
И стражь изыиде на столпъ въ Iзли
и видѣ прахъ Иоуевъ, егда идяше ему,
и рече: прахъ азъ вижу. И рече Иорамъ:
возьми мужа на конѣ, и пошли противу
имъ, и рци имъ: миръ. И иде всадни-
къ конный на срѣтение ему, и рече: тако
глаголетъ царь: аще миръ. И рече Иоуй:
что ты еси и миръ твой, обрати-
ся въ слѣдъ мене. И возвѣсти
стражь, глаголя: прииде посолъ до него
и не возвратися. И посла всадника
коннаго вторааго, и прииде к нимъ
и рече: тако рече царь: миръ ли есть.
И рече Иоуй: что ты и миръ твой,
возвратися въ слѣдъ мене. И рече
стражь: прииде до него, и не возвратися.

и бѣжитъ. бѣдяше же Иуй сына Намесиина
яко въ безпамятстве бываетъ. И рече Іо-
рамъ: въпрягъте. И въпрягоша ко-
лесницу. И изыйде Іорамъ царь израилевъ
и Охозия царь іудинъ, и мужи их
съ оружиемъ своимъ. И изыйдоша
на сретение Иуя, и обретоша и на
части Навуфея Язраелянина.
И бысть яко видѣ Іорамъ Иуя,
и рече: аще миръ Иуй? И рече Иуй:
что ты и миръ твой, докол же еще
блудныя Іезавели матере твоея,
и чарове ея многия. И обратися
Іорамъ на бѣжание, и рече ко Охо-
зии: лесть Охозие. И взятъ Иуй
в руце свой стрелу, и устрели Іо-
рама посреди плечю его. И изыйде
стрела по сердце его, и преклонися на
колена своя и умре. И рече Иуй
ко Вадекарту преставнику своему:
возми и, въверзи его в части Наву-
фея Язраелянина. Яко помню аз
и ты, егда сѣдящи на колесницах идохомъ
въслѣдъ Ахава отца его. Иже Господь
о нем глаголомъ сим рекъ глаголя: Сохорѣ
вину Навуфееву и кровию сынов его
иже видѣхъ вчера, рече Господь, воздамъ
ему въ части сей, рече Господь. Ныне убо
возмемъ въверзи и на части сей по
глаголу Господню. И Охозия царь іудинъ
видѣвъ и побѣже путемъ Бедгаманъ.
И гна по нем Иуй, и рече: все бѣ не
имамъ оставити его, и ударили и
оружиемъ. Егда въходящу ему къ
гаи иже есть при Бламъ, и утече
въ Магедонъ, и умре тамо. И възь-
ложиша и отроцы его на колесницу
и везоша и въ Іерусалимъ, и погребоша и
въ гробе его въ граде Давидове. Въ
лѣто ві. Іорама царя израилева
царствова Охозия на іудою. И прийде
Иуй до Језраели града. Іезавель же
услышавши намаза лице свое и у-
краси главу свою, и приникаше о-
кномъ. И Иую въхождаше въ градъ,
и рече: аще есть миръ, Замбрию у-
бийца господина своего. И възрѣ
лицемъ своимъ на окно и видѣ ю,
и рече: кто ты еси съ мною? И
преклонистася к нему два скопца.
И рече Иуй: превергѣте ю. И преверго-
ша ю, и покропишася кровию ея
стѣны, и попраша ю кони. И вни-
де Иуй, и яеть и пить, и рече Иуй:
съхраните ныне проклятую сию,
и погребете ю, яко дщи царя есть.
И идоша погрести ея, и не обретоша
ея ничтоже, точию лобъ
единъ, и длани руку и ноги. И возъ-
вратившеся възвѣстиша ему. Рече
Иуй: слово Господне есть, еже
глагола рукою раба своего Илии Фезвя-
нина, глаголя: въ части Језраеля
изъядятъ пси плоть Іезавелину.
И будетъ знамение умершей Іеза-
вели, яко гной на лицы села въ части
Језраелеве, яко не рекутъ кождо се
есть Іезавель.

Глава, і.

У Ахаву бяша о҃ сынов въ Са-
марии. И написа книгу
Иуй, и посла въ Самарию
к князем самаринском,
и къ старцемъ, и къ воспитав-
шимъ Ахавлимъ, ведомъ глаголя:
ныне яко приидетъ книга сия къ
вамъ, с вами бо сынове господина
вашего, с вами колесница и кони,
и грады твердыи и оружия. И у-
зрите благаго и правдиваго в сынѣхъ
господина вашего, и поставите его
на престолѣ отца его, и воюйте о домъ
господина вашего. И убояшася
зѣло, и рекоша: се два царя не возмо-
госта стати противу лицу его.
Токако мы станемъ? И послаша
иже надъ домомъ, и иже надъ градомъ, и
старцы и угодницы къ Иую царю глаголюще:
отроцы мы твои есмы. Елико
аще речеши к намъ, то сотворимъ,
не учинимъ себе царемъ мужа. Что благо
пред очима твоима, сотвори.
И написа к нимъ Иуй книгу въторую
глаголя: аще есте вы мои и гласа моего
вы послушаете, отсецыте главы
сыновъ господина вашего, и приидите
къ мне въ сие же час утро до
Језраеля. А сынове царевыхъ о҃ мужъ
с нимъ мужи града въскормиша их.
И бысть яко прииде к нимъ книга,

и поимаша сны царевы и исклаша ж҃ вси
о҃ мужь, и вложиша главы их
в кошницы, и послаша их к нему
въ ієзраель, и прииде посолъ и поведе
ему глѧ. Принесоша главы сынов
црвъ. и рече положите а҃ холмами
двема пред вратех града до заоу
тра. И бысть заоутра. и ишедъ
ста въ вратех града. и рече ко у
всемъ людемъ, праведни вы
суть есте. се бо азъ есмь и поздра
тѧхсѧ на господина моего и оубих и
сихже всѣхъ кто порази. обаче вы
видѣсте ѩко не падетъ никтоже
кромѣ словесе гнѧ на землю. ѩко
гла гь на домъ ахавль. еже гь сотвори
еликоже гла руцѣю раба своего
илїи. И избиі и оу всѧ оставшаѧ
в дому ахавли въ ієзраели и всѧ вельмо
жа его. и знаемыѧ его, и жрецы
его, ѩко не остатися ни остатку.
И въставъ иде въ самарїю самъ.
въ вѣдаль пастырескїи при поути.
И се обрѣте тамо братїю охозїину
црѧ іоудина, и рече кто вы есте.
рекоша братїѧ охозїина мы есмы.
И снидохомъ поздравити сны црвы
и сны силныхъ. И рече поимѣте а҃
живы и изсечѣте а҃ въ вѣдаль, м҃в, мужа. и не оста ѿ них мужа
ни единого. И иде ѿтуду и обрѣ
те ионадава сна рихавлѧ на поути
на срѣтенїе ему. и благослови и. и рече
к нему иоу. аще есть срдце твое
с срдцемъ моимъ право ѩкоже и срдце
мое с твоим, и рече ионадав есть.
и рече иоу аще есть то даждь ми
руку твою, и дав ему руку свою
и возведе и на колесницу свою. И ре
к нему поиди со мною. и виждь како
ревновах ревностїю гни саваофъ. и посади
и на колесницу свою. И вниде
въ самарїю. и избиі всѧ оставшаѧ
ахавлѧ въ самарїи. ѩко не остатися
никомуже по глу гню. иже гла ко
илїи. И собра иоу всѧ люди и рече
е҃ црⷭ҇ ві к ним. ахавъ поработа людем ва
алу мало. и иоу поработает ему много.
И всѧ пророкы вааловы и всѧ
рабы его, и жрецы его призовѣте
к мнѣ, да ни постанется ни единъ
мужъ ни гдѣже, ѩко жрътву хощу
сотворити велику ваалу. и всѧкъ
иже потаится не будетъ живъ.
и се иоу црь сотвори лесть, хотѧ
погубити служащих ваалу. и ре
иоу святите жрътву ваалу. и слу
жите ему. и проповѣдаша. И по
сла иоу въ весь ізраиль. и рече глѧ.
и ннѣ вси соберитесѧ раби вааловы
и всѧ жрецы его и всѧ пророцы его.
да никтоже останется ѩко жрътву
велику творю ваалу. и иже останет
ся не имать живъ быти. и приидоша
раби вааловы. и всѧ жрецы его.
и всѧ пророцы его. и не оста ни единъ
мужь иже не прииде. и внидоша въ
храмъ вааловъ. и наполнисѧ храмъ
вааловъ ѿ края до края. И рече
иоу иже бѣху над одеждами, изне
сѣте одежду рабомъ всѣмъ вааловымъ. и изнесе имъ ризы. И вниде
иоу и ионадав сынъ рихавль въ храмину ваалову. и рече рабомъ ваал
вымъ, поищѣте и согледаите
еда есть здѣ рабъ гнь с вами.
но вышании токмо рабове гнихъ
обрѣтаютсѧ ту. И бысть тако
ѩкоже гла иоу. и ѩко не бѣ рабъ
гнь. но токмо едини раби ваалови.
И вниде сотворити жрътву и все
сожженїѧ. и иоу внѣ храма по
стави себѣ. п҃, мужь своих со
оружїемъ. и рече имъ иоу аще бы
и единъ мужь спасетсѧ ѿ мужь сих
ихже азъ изведох въ руцѣ ваши.
то душу вашу положу за душу его.
И бысть ѩко скончаша творѧще все со
жженїѧ. и рече иоу предстоѩщимъ
и трепетателемъ, вшедше избиите и
и да ни единъ мужь избудетъ ѿ них
и избиша а҃ оружїемъ. и поврьгоша а҃
предстоѩщаѧ вои и трепетатели.
и идоша даже до дому ваалова. и и
знесоша одежду ваалову и сожго
ша ю. и съкрушиша тѣло ваалово и съ
крушиша въ прах домъ его.
И погуби иоу храмъ вааловъ ѿ ізраилѧ.
Но токмо грѣхов іеровоама сна на
ватова, иже въ соблазни грѣшити

ї҆и҃лѧ. не ѿстꙋпи ї҆оу҆ ѿпослѣди ни
и҆хъ кланѧющесѧ ю҆ницамъ златы
ꙗ҆же въ вефили и҆въ данѣ. И҆рече
гь҃ къ ї҆оу҆ви понеже ꙗ҆ко оу҆благи и҆есь
творити оу҆годнаѧ мнѣ прѣ ѻ҆чима
моима. и҆всѧ ꙗ҆же сътвори по срцꙋ
моемꙋ сътворилъ еси домꙋ а҆хавлю
сего ради даже до четвертаго родꙋ
твоего сѧдꙋтъ на престолѣ ї҆и҃левѣ.
И҆ ї҆оу҆ не съхрани ходити по закони
га҃ ба҃ ї҆и҃лева всѣмъ срцемъ своимъ.
не ѿвратисѧ ѿ грѣхъ ї҆еровоама сна
наватова. и҆же въ грѣхъ въведе
ї҆и҃лѧ. Въ дни же ѻ҆ны нача гь҃ ѿсѣ
щати на ї҆и҃лѧ, и҆ изби ѧ҆ а҆заилъ
въ всѣхъ предѣлехъ ї҆и҃левыхъ.
ѿ ї҆ѻ҆рдана на въсточнѣ слнца всю
землю галаадитскꙋю, и҆ гадїинꙋ,
и҆ роу҆вимовꙋ. и҆ манассїинꙋ ѿ а҆рои҆ра.
даже до оу҆стїѧ а҆рнонъска, и҆ галаа
дска и҆ васанъска. И҆ прочаѧ словесъ
ї҆оу҆вꙑхъ всѧ ꙗ҆же сътвори. и҆ всѧ
сила е҆го и҆ съборанїе е҆го е҆же съ бра.
то не се ли написана въ книзѣ словесъ
днїи црь ї҆и҃левъ. И҆ оу҆мре ї҆оу҆
и҆ погребоша и҆ съ ѻ҆тцы своими
въ самарїи. и҆ црствова ї҆ѡахазъ вмѣсто
мѣсто снъ е҆го. И҆ дни ꙗ҆же
ї҆оу҆ црствова въ самарїи бꙑсть,
кн҃, лѣтъ.

Гла҃, аі҃.

*в҃ пара҃ кв҃ И҆ гоѳолїѧ мти ѻ҆хозїина,
видѣвши ꙗ҆ко оу҆мре снъ
е҆ѧ, и҆ въста и҆ погꙋби всѧко
сѣмѧ црское. И҆ ѻ҆савїѧ же
дщи црѧ и҆ ѡрама сестра ѻ҆
хозїина поѧ и҆ ѡаса сна брата своего.
и҆ оу҆краде и҆ средѣ сновъ црскꙑ и҆збїе
нꙑхъ, того и҆ дойлицꙋ е҆го съкрꙑ
въ клѣти постелнеи твердѣ, и҆ оу҆
таи ѿ лица гоѳолїина, и҆ не оу҆мрътвиша е҆го. И҆ бѣ с нею крыемь въ
домꙋ гни, ѕ҃, лѣтъ. И҆ гоѳолїѧ
*в҃ пара҃ кг҃ бѣ црствꙋющи въ земли той. И҆ въ
седмое лѣто посла ї҆ѡдаи жрецъ. и҆
поѧтъ тысꙋщники. херима и҆ ра
сима и҆ въведе ѧ҆ къ себѣ въ домъ гнь.
и҆ завѣща и҆мъ завѣтъ гнь. и҆ за
клѧтъ и҆хъ прѣд гмь, и҆ показа и҆мъ
и҆ а҆домѧ сна црска. И҆ заповѣда

и҆мъ гл҃ѧ се слово да сътворите трѣ
тїѧ часть ѿ вас да внидетъ въ сꙋботꙋ.
и҆ да стрежете стражбꙋ домꙋ црва.
И҆ третїѧ часть оу҆ вратъ оу҆ двѣрїи
пꙋти. и҆ третїѧ часть оу҆ вратъ со
зади протекꙋщихъ, и҆ оу҆стрежете стра
жꙋ домꙋ. И҆ двѣ начѧлника ѿ васъ
всѧкъ и҆сходѧи въ сꙋботꙋ. и҆ да хранѧтъ
стражбꙋ домꙋ гнѧ ѡ҆ цри. И҆ ѡ҆бстꙋ
пите црѧ ѻ҆коло, кождо ѻ҆рꙋжїе свое
и҆мꙑи в рꙋкꙋ, и҆ и҆сходѧи въ сепреѻ҆гра
дїе да оу҆мретъ. и҆ бꙋдете съ црмъ
е҆гда въсходити е҆мꙋ и҆ и҆сходити.
И҆ сътвориша сътникꙑ всѧ е҆лика за
повѣда ї҆ѡдаи смꙑсленꙑи. и҆ поѧ ко
ждо мꙋжа своѧ и҆же и҆мѣꙗ҆ше входи
ти въ сꙋботꙋ. съ тꙑми и҆же и҆мѣ
ѧ҆хꙋ ѿходити въ сꙋботꙋ. и҆ внидоша
къ ї҆ѡдаю жрецꙋ. И҆ дастъ жрецъ сотникомъ прѣдходѧщимъ, и҆ копїѧ црѧ
дв҃дова. и҆же бꙑша въ домꙋ гни. И҆ ста
ша в рꙋках и҆ во в прѣдходѧщи и҆ съб
раша сотники, и҆ прѣдходѧщїи по всѣ
мꙋ е҆лико заповѣда и҆ жрецъ. И҆ собра
жрецъ гнь всѧ люди землѧ въ домъ
гнь. и҆ сташа прѣдрищꙋщїи кождо и҆
ѻ҆рꙋжїе и҆мꙑи в рꙋцѣ своеи. ѿ стра
нꙑ домꙋ деснїѧ. даже до страны
домꙋ шꙋїѧ тръпезнꙑѧ. и҆ по домꙋ
црѧ ѻ҆коло. И҆ изведе сна црска.
и҆ возложи на нь вѣнецъ црскꙑи. и҆
свѣдѣнїе. и҆ поцрли е҆го и҆ помазаша е҆го
и҆ плескаша рꙋкама. и҆ рекоша да жив
црь. И҆ слꙑша гоѳолїѧ гласъ предъ
текꙋщихъ людїи. и҆ вниде къ народꙋ
в домъ гнь. И҆ видѣ и҆се црь стоѧше
на столпѣ по съ оу҆ставꙋ. и҆ всѧкъ прѣд црмъ
пѣвци и҆ трꙋбꙑ. и҆ всилюдїе радꙋю
щесѧ, и҆ трꙋбѧще въ трꙋбꙑ. и҆ ра
здра гоѳолїѧ ризꙑ своѧ. и҆ възъпи
и҆ рече, зрада зрада. И҆ заповѣда
ї҆ѡдаи жрецъ тꙑсѧщникомъ, и҆ вла
стелемъ силꙑ, и҆ рече и҆мъ и҆зве
дѣте ю҆ внѣ ѿ прїграды, и҆же а҆ще
кто и҆зꙑдетъ по неи смртїю да оу҆
мретъ ѿ ѻ҆рꙋжїѧ, понеже рече жрецъ,
не оу҆мрътвите е҆ѧ въ домꙋ гни.
И҆ възложиша на ню рꙋцѣ, и҆ изведо
ша ю҆ скозѣ пꙋтемъ и҆схода конь
домꙋ црва и҆ оу҆мре тꙋ. И҆ завѣща

и iѡдаи завѣтъ междꙋ гмъ и междꙋ
цремъ, и междꙋ людми, ꙗко быти
имъ влюди гнⷭ҇ѧ. И внидоша вси
людїе земли вдомъ вааловъ, и ра
зориша и, и жертвенники его, и ѡбра
зы его сокрꙋшиша добрѣ. и матана
жреца ваалова оубиша прⷣ лицемъ
жертвенника. и постави жрецъ вла
стела вдомꙋ гнⷭ҇и. И прїѧша сотни
ки, хорима и раасима, и всѧ люди
земли. и введе црѧ ѿдомꙋ гнⷭ҇ѧ.
и внидоша пꙋтемъ вратъ прⷣ теки
щихъ вдомꙋ црва и посадиша и на
престолѣ црⷭ҇кѣ. И возрадовашасѧ
вси люди земли тоѧ. и градъ оумлъ
ча, и гоѳолїю оумертвиша ѻрꙋжїемъ
вдомꙋ црⷭ҇кѣ. црь же бѣ iѡаса,
в седми, лѣтѣхъ егда нача црⷭ҇тво
вати.

Глва, ві.

а̃ паралї к̃д Въ лѣто седмое, iиꙋѧ. цр
ствова iѡасъ. и м, лѣ.
црⷭ҇твова во iерⷭ҇лимѣ. и имѧ
бѣ матери его авїа. вирса
вїа. И сотвори iѡасъ прⷣ
ѻчима гнⷭ҇има оугодна, во всѧ дни
внѧже просвѣти его iѡдаи iерей.
Ѡбаче высоки непреставиша. тꙋ
еще кадѧхꙋ и жрѧхꙋ людїе на высо
ки. И рече iѡасъ къжерцемъ все сребро
стое внесенное вдомъ гнⷭ҇ь. и сребро со
цѣненое мꙋжа. и всѧко сребро еже аще
взыидетъ насрце мꙋжꙋ внести вдомъ
гнⷭ҇ь. И да прїимꙋтъ себѣ наⷭ҇ жрецы
и мꙋжъ ѿпродаанїѧ своего. и тїи да
строѧтъ ведекъ вовсемъ. и дѣже
аще ѡбрѧщется сокрꙋшенїе ведека.
И бысть въ кг, е, лѣто црю iѡасꙋ,
и не оустроиша жрецы ведека храма.
И призва црь iѡдаѧ жреца и старца
и рече къ нимъ. что се ꙗко не построи
есте ведека храмꙋ. и нынѣ оуже не
прїимайте сребра. ѿпродажи ва
шеѧ. ꙗко вседекъ храмꙋ дасте и.
И сокрꙋшашасѧ жрецы не прїѧти сре
бра ѿлюдїи, настроенїе ведека хра
мꙋ. И взѧ iѡдаи жрецъ кїотъ
единъ. и сотвори ковчежецъ дсками
емꙋ. и дасть его близоѳи вдомꙋ
мꙋжа домꙋ гнⷭ҇ѧ. и даша жрецы хра

нѧщїи число всего сребра, еже ѡбрѣ
тесѧ вдомꙋ гнⷭ҇и. И бысть ꙗко ви
дѣша иже много есть сребра вковче
зѣ. и взыиде писчїи црвъ, и жрⷣ
великїи и числиша. и ѡкрыша їи
счетоша сребро ѡбрѣтшеесѧ вдомꙋ
гнⷭ҇и. И даша сребро оуготованное
врꙋцѣ творѧщимъ на сосꙋды домꙋ
гнⷭ҇ю. и даша и древодѣлаемъ и дѣла
телемъ зиждꙋщимъ вдомꙋ гнⷭ҇и.
И каменщикомъ и хꙋдожникомъ. и со
кꙋщимъ каменїѧ на кꙋпленїе древꙋ.
и каменїѧ тесанаго настроенїе веде
ка храмꙋ гнⷭ҇ю. И на вси елико ра
здѧти храмꙋ на оустроженїе.
Ѡбаче не сотворишасѧ храмꙋ гнⷭ҇ю две
ри сребрены, гвоздїе фїалы. и трꙋ
бы, и вси сосꙋды златы, и сосꙋды
сребрены ѿсребра принесенаго вдомъ
гнⷭ҇ь. но творѧщимъ дѣла дадѧхꙋ,
и сїи оутвердиша имъ домъ гнⷭ҇ь.
и не считахꙋ, имже дадѧхꙋ сребро
врꙋки. дати творѧщимъ дѣло.
занѐ вѣрно творѧтъ. И сребро за
грѣхи, и сребро запреступленїе.
понеже внесено бысть вдомъ гнⷭ҇ь да
бꙋдетъ жерцемъ. Тогда взыиде
азаилъ црь сѵрїискїи. и воева на геѳы
и прїатъ и. и азаилъ прарѡци и. и ѡбра
ти азаилъ лице свое, и взыити хо
тѧ на iерⷭ҇лимъ. И взѧ iѡасъ
црь iюдинъ всѧ стыѧ. иже ѡсти и
iѡсафатъ iѡрамъ, и ѡхозїа ѿцы
его цри iюдини. и стаѧ его и все
злато ѡбрѣтшеесѧ вхрамѣ гнⷭ҇ѣ,
и в сокровищихъ домꙋ црѧ. и посла
азаилю црю сѵрїискꙋ. И прочаѧ сло
весъ iѡасова, и всѧ елико сотвори.
се не сїи писана быша вкнигахъ слове
днїи црь iюдинъ. И восташа ѻтро
цы его. и совѣщаша совѣтъ велїй.
и оубиша iѡаса вхрамѣ махоннавѣ
иже въ селлѣ, и iезахаръ снъ iемꙋахо
въ. и iезевꙋдъ снъ ѡсомиръ. рабы и
и избиша ихъ и оумроша, и погребо
ша и съ ѻцы ихъ вградѣ двдвѣ.
и црⷭ҇твова амасїа снъ его внего
мѣсто.

Глва, гі.

В лѣто, лз҃ е, иоаса сн҃а
ахозиина цр҃я иудина, цр҃ь
ствова иоахазь сн҃ь его у
всамарии, зі лѣтъ. и со
твори лукавое пред очима
гн҃има. и начаходи в пути имѣ
иеровоама, сн҃а наватова, иже
съгрѣшити въведе и҃ла. и не оста
ся злобы тоя. и разгнѣвася г҃ь
гнѣвомъ на и҃ла. и предасть ихъ
в руцѣ азаилю цр҃ю асирийску, и в руцѣ
сн҃а адерова сн҃а азаилева вся дн҃и.
и помолися иоахазъ лицу гн҃ю. и
услыша и г҃ь, яко видѣ скорбь и҃ле
ву, юже оскорби цр҃ь сирийский.
и дасть имъ спасение г҃ь. и избыша
ѿ руку асирийску. и вселишася
сн҃ове и҃леви в села своя, якоже и прежде.
но токмо не ѿступиша ѿ грѣх дому
иеровоамля, сн҃а наватова, иже съгрѣ
шити въведе и҃ля. по нихъ ходяху
и прииесоша кумиръ, иже бѣ в са
марии. яко не оставишася ахазу
людие. но токмо, н҃, конникъ.
и і҃, колесницъ, и л҃, пѣшецъ. яко
изгубилъ бяше ихъ цр҃ь сирийский.
и положи я, яко прахъ на попрание.
и прочая словесъ иоахазовых, и вся
елико сотвори, и вся сила его. не се
ли писана быша в книзѣ словесъ
дн҃ии цр҃ь и҃левъ. и умре иоахазъ
и погребенъ бысть со ѿц҃ы своими
в самарии. и цр҃ствова иоасъ сн҃ъ его
вънего мѣсто. в лѣто, лз҃ е, и
оаса цр҃я иудина цр҃ствова иоасъ
сн҃ъ ахазовъ на и҃лемъ в самарии,
ѕі҃, лѣтъ. и сотвори лукавое пред
г҃мъ. и не ѿступи ѿ грѣхъ всѣх иерово
амль сн҃а наватова, иже съгрѣшити
въведе и҃ля. по тѣмъ же и той хо
ждаше. и прочая словесъ иоасовы
и вся елика сотвори, и вся сила его
яже сотвори со амасиею цр҃емъ иуди
нымъ. то не се ли сия писана быша
в книзѣ словесъ дн҃ии цр҃ь и҃левъ.
и умре иоасъ, и погребенъ бысть
со ѿц҃ы своими в самарии со цр҃ьми
и҃левыми. иеровоамже сѣде на пре
столѣ его. елисеи разболѣся бо
лѣзнию своею, еюже и умре. и прии

де к нему иоасъ цр҃ь и҃левъ. и пла
кася на лице его и рече. ѿч҃е ѿч҃е, ко
лесница и҃лева и конници ея. и ре
ему елисеи возми лукъ и стрѣлы. и взя
прѣ ним лукъ и стрѣлы. и ре цр҃ю возложи
руку свою на лукъ. и возложи иоасъ руку
свою на лукъ. елисеи возложи руку свою
верху руку цр҃еву. и рече ѿверзи
окно яже есть на востокъ, и ѿверзе.
и рече елисеи стрѣляй, и стрѣли цр҃ь.
и рече елисеи сия стрѣла спасения гн҃я.
и стрѣла спасающаго в сирии. и побѣ
диши сирию, на дексу даже до сконча
ния. и рече ему елисеи возми лукъ
и взя яти. и рече цр҃ю и҃леву. у
дари ногою на землю, и удари цр҃ь
трижды и ста. и оскорбѣ ч҃лкъ бж҃ии
о немъ и рече. аще бы ударилъ еси
пятищи, или шестищи. тогда
бы еси попралъ сирию до скончания.
и нн҃ѣ побѣдиши сирию только три
щи. и умре елисеи. и погребо
ша и. воини же ѿ моава внезапу
приидоша в землю. настававшу
лѣту тому. и бысть имъ погре
бающимъ тѣло мужа мертва,
и се видѣша вои внезапу. и поверго
ша мужа в гробѣ елисеовѣ. и па
де тѣло ч҃лка мертва и прикоснуся
костемъ елисеовымъ. и ожи мужъ
и ста на ногу своею. азаилже оскор
бляше и҃ля, вся дн҃и ахазовы.
и помилова я г҃ь, и ущедри я. и при
зри на ня завѣта ради своего, иже
со авраамомъ исаакомъ и иаковомъ.
и не хотяше г҃ь потребити их, ниже
ѿвреже ихъ ѿ лица своего. и умре
азаилъ цр҃ь сирийский, и цр҃ствова адеръ
сн҃ъ его вънего мѣсто. и возврати
ся иоасъ сн҃ъ ахазовъ, и прия гра
ды ѿ руки адеровы сн҃а азаилева,
яже бѣ приялъ ѿ руку иоахаза ѿц҃а
его вбрани. трижды бо побѣди его
иоасъ. и возврати грады и҃ля.

Гл҃а, ді҃.

И бысть в лѣто вторее, иоа
са сн҃а ахазова цр҃я и҃лева
цр҃ствова амесия сн҃ъ иоасовъ
цр҃ь иудинъ. Сын ке҃ лѣ
тъ егда цр҃ствовати ему.

* стрѣл ми

* е паче ка

и҃д, лѣ҃ ц҃рствова во iерс҃лимѣ. и имѧ
м҃три его иоадина ѿ iерс҃лима.
и сотвори оугодное пред очима г҃нима
точию не ӕко д҃дъ ѿц҃ъ его, равнѣ по в
семꙋ ӕже сотвори ѿц҃ъ его иоасъ.
тѣкмо высокиѧ не разрꙋшиша еще людiе
кадѧхꙋ и пожрахꙋ на высоких. и бы ӕко
оутвердисѧ ц҃рство его в рꙋкꙋ его. и и
зби рабы своѧ. оубившаѧ ѿц҃а его.
и с҃ны оубiйцъ тѣх не избi, ӕкоже писа
но в книзѣ закона моѵсеова. иже за
* повѣда г҃ь г҃лѧ. да не оумрꙋтъ ѿц҃ы
за с҃ны. и с҃нове не оумрꙋтъ за ѿц҃а.
но кождо за свой грѣхъ да оумрет. сей же
оуби едома в гемелѣ, і҃. и взѧ ка
мень ѿ брани. и нарече имѧ емꙋ и едон
ль до днешнiй дни. тогда посла аме
сiѧ послы ко iоасꙋ с҃нꙋ iоуевꙋ ц҃рю iилевꙋ
г҃лѧ. прiиди да сѧ видим в лице. и по
сла иоасъ ц҃рь iилевъ ко амесiи ц҃рю iоудин
скꙋ г҃лѧ. терние иже в ливанѣ посла
ко кедрови сꙋщемꙋ в ливанѣ г҃лѧ.
даждь дщерь свою с҃нꙋ моемꙋ в женꙋ.
и прiидоша звѣрiе дꙋжнiи иже в лива
нѣ, и попраша терние. побѣди
еси идꙋмеѧ. и вознесесѧ ср҃це твое.
и славнѣйшисѧ в домꙋ седѧ своемъ.
да что величаешисѧ в злобе своей.
и падеши ты и iоуда с тобою. и не
послꙋша амесiѧ. и взыиде иоасъ
ц҃рь iилевъ, и видѣстасѧ лицемъ
с ним. и амесiѧ ц҃рь iоудинъ, в весе дѣ
самеси iоудинѣ. и паде iоуда пред
лицемъ iилевым. и побѣжаша мꙋжи
кождо в домы своѧ. и амесiю с҃на
иоасова. с҃на охозiина ц҃рѧ iоудина
ѧтъ иоасъ с҃нъ ахазовъ ц҃рь iилевъ
в веѳсамисе, и прiиде во iерс҃лим.
и прерꙋши раздѣ стѣнꙋ iерс҃лимꙋ ѿ вра
тъ ефремлѧ до вратъ оуголных. у҃,
лакотъ. и взѧтъ сребро и злато
и весѧ сосꙋды обрѣтенныѧ в домꙋ г҃ни
и в сокровищихъ домꙋ ц҃рева. и с҃ны
смѣшенiѧ. и возвратисѧ в сама
рiю. и прочаѧ словесъ иоасовыхъ,
елико сотвори в силѣ его. и ӕкоже
брасѧ с амесiемъ ц҃ремъ iоудиным.
не се ли сiѧ написана в книзѣ слове
днiи ц҃рь iилевых. и оумре иоасъ
со ѿц҃ы своими. и положенъ бысть

в самарiи с ц҃ри iилевыми. и ц҃рствова
iеровоамъ с҃нъ его в него мѣсто.
и жит амесiѧ с҃нъ иоасовъ ц҃рь iоу
динъ. по оумертвiи иоаса с҃на аха
зова ц҃рѧ iилева, еі, лѣ҃. и про
чаѧ словесъ амесiовыхъ и весѧ елика
сотвори. не се ли сiѧ написана в
книзѣ словесъ днiи ц҃рь iоудиныхъ.
и воздвигошасѧ на него во iерс҃лимѣ.
и бѣжа в лахисы. и послаша вслѣд
его в лахисы, и оубиша и тꙋ. и воз
ѧша и на конихъ и погребенъ бысть
со ѿц҃ы своими во iерс҃лимѣ во градѣ
д҃двѣ. * и поѧша вси людiе iоуди
ни, азарiю. и тому с҃ѣ, ѕі, лѣ҃.
и поставиша и ц҃ремъ вмѣсто ѿц҃а его ам
есiѧ. тъй же созда елада,
и возврати и iоудѣ, по оумертвiи
ц҃рѧ ѿц҃а его. в лѣто, еі, амесiа
с҃на иоасова ц҃рѧ iоудина. ц҃рствова
iеровоамъ с҃нъ иоасовъ на iилемъ
в самарiи, ма, лѣто. и сотвори
лꙋкавое пред г҃мъ, не ѿстави ѿ ни едi
ного грѣха iеровоамѧ с҃на наватова.
иже согрѣшити в веде iилѧ. и
той прибрати предѣлы iилевы ѿ входа
емадова даже до морѧ аравитскаго,
по г҃лꙋ г҃а б҃а iилева. иже г҃ла рꙋкою
раба своего иона с҃на амадiина
пррка. иже ѿ гедахоферова. ӕко
видѣ г҃ь смиренiе iилево горко зѣло
и малы сꙋщѧ одержимыхъ. и не сꙋщи
ставмыхъ. и не оскꙋдѣвающи (?). и не бѣ
помагающаго iилю. и не г҃ла г҃ь
искоренити сѣмене iилева под не
бесемъ. и спасе ѧ рꙋкою iеровоамлею
с҃на иоасовымъ. и прочаѧ словесъ
iеровоамовыхъ и весѧ елика сотвори
и силꙋ его елика побѣди, и елико
обрати дамаскꙋ. и емадъ iоудѣ
в iилѧ. не се ли сꙋть писана в
книзѣ словесъ днiи ц҃рiи iилевыхъ.
и оумретъ iеровоамъ, и положенъ бысть
со ѿц҃ы своими с ц҃ри iилевыми.
и ц҃рствова азарiѧ с҃нъ амесiи в ѿц҃а
своего мѣсто. Г҃ла, еі.

В лѣто, кз. iеровоама ц҃рѧ *
iилева. ц҃рствова азарiѧ
с҃нъ амесiинъ ц҃рь iоудинъ.
ѕі, лѣтъ бѣ егда нача

* ѯ мо. кр / в пар. ке / iер. ні

* в пар. ко / ни / еі

* в пар. кѕ / ни / ді

црствовати . и пе лѣт, црствова
въ ієрлимѣ . имѧ же мтри его
ієхелїа, ѿ ієрлима . И сътвори
благое пред очима гнима, по всемꙋ
єлико сътвори ѿць его амесїа .
Тъкмо высокихъ не разори, и еще
людїе колѧхꙋ и кадѧхꙋ на высокихъ .
а пар. гл. кз И прикосни гь цѣсарѧ, и бысть
прокаже до смерти своеѧ . и црствова
в домꙋ апфꙋсовѣ , и иоадамъ снъ
црвъ . сїе на домомъ сꙋдѧ людемъ
землѧ тоѧ . И прочаѧ словесъ
азарїѧ . и всѧ єлика сътвори несꙋть ли
сїѧ написана въ книзѣ словесъ днїи
црь іоудиныхъ . и оумре азарїѧ
и погребоша и съ отцы его въ градѣ
давыдовѣ . и црствова иоадамъ снъ е
внего мѣсто . В лѣто, .лз. аза
рїѧ црѧ іоудина, црствова азарїѧ
снъ ієровоамль въ ізраили . и въ самарїи
.ѕ. мць . и сътвори лꙋкавое пред
очима гнима , ꙗкоже сътвориша
ѿцы его . не ѿстꙋпи ѿ всѣхъ грѣхъ
ієровоамль сна наватова , иже съ
грѣшити въведе ізлѧ . И воста
напь селꙋмъ снъ иависовъ , і побѣда
амъ и вїи и въ оубиша и и оумре .
и селꙋмъ црствова внего мѣсто .
И прочаѧ словесъ азарїевы , се суть напи
сана в книзѣ глгъ днїи црь ізлевы .
Сїе же слово гне еже гла къ ионоу рекїи
* ал. і снове четвертїи сѧдꙋть на пртлѣ
ізлевѣ , и бысть тако . И селꙋмъ
снъ иависовъ црствова въ ізраили въ
лѣто .лд.е. , азарїѧ црѧ іоудина .
црствоваже селꙋмъ мць днїи въ са
марїи . И взыиде манаимъ снъ
гадїинъ , ѿ дерсилы . и прїиде въ са
марїю и оуби селꙋма сна иависова
въ самарїи , и оумертви и . и сѣдъ
црствова въ мѣсто его . И прочаѧ
словесъ селꙋмовыхъ . и обращенїе е
иможе обращашесѧ се суть писана въ
книзѣ глгъ днїи црь іоудины . Тогда
разби манаимъ дерсꙋ , и все еже въ
нїи , и предѣлы его ѿ дерсила . по
неже не ѿверзоша емꙋ , и разби их
и всѧ иже вни , и сꙋщаѧ непраздны
тогда изби . В лѣто .лд.е. азарїа
црѧ іоудина . црствова манаимъ
снъ гадїинъ въ ізраили .і. лѣтъ
въ самарїи . И сътвори лꙋкавое
пред очима гнима . въ всѧ днї своѧ
и не ѿвержесѧ ѿ всѣхъ грѣхъ ієрово
ама сна наватова . иже съгрѣшити
въведе ізлѧ . Въ днї же его взыиде
фꙋла црь асирїискїи на землю ізлевꙋ ,
и манаимъ дасть фꙋлѣ тысѧщꙋ
талантъ сребра да бꙋдеть рꙋка его
с нимъ . И возложи манаимъ дань
на ізлѧ . ѿ всѣхъ силныхъ , дати
црю сирскꙋ . н , сиклъ сребра мꙋжꙋ
коемꙋждо . и возвратисѧ црь сир
скїи . и не стоѧ тꙋ в земли тои .
И прочаѧ словесъ манаимовыхъ и всѧ
єлика сътвори . несꙋть ли сїѧ напи
сана въ книзѣ словесъ црїи ізлевы .
И оумре манаимъ и погребенъ бы
съ отцы своими . и црствова факїаесъ
снъ его внего мѣсто . В лѣто , н
азарїѧ црѧ іоудина , црствоваже
факїасъ снъ манаимль въ ізраили въ
самарїи , лѣтъ , в . И сътвори
лꙋкавое пред очима гнима , и не ѿ
стꙋпи ѿ всѣхъ грѣхъ ієровоамль
сна наватова , иже съгрѣшити
въведе ізлѧ . И возвратисѧ напь
факїи снъ ремелїинъ тристатъ
его . и оуби и в самарїи близъ домꙋ
црева . съ аргавомъ и съ арїемъ .
и с ними . н , мꙋжъ ѿ галадитѧнъ
и оубиша и и црствова внего мѣсто .
И прочаѧ словесъ факїесовы , и всѧ
єлика сътвори се сꙋть писана въ
книзѣ глгъ црїи ізлевы . В лѣто
нв е , азарїа црѧ іоудина . црствова
факїи снъ ремелїинъ въ ізраили въ са
марїи , к . лѣтъ . И сътвори лꙋ
кавое пред очима гнима . и не ѿстꙋ
пи ѿ всѣхъ грѣхъ ієровоамль сна
наватова иже съгрѣшити въведе
ізлѧ . В днї же факїа црѧ ізлева
прїиде вагла фаллассаръ црь асирїи
скїи . и вѧтъ аїон , и авелъ и бѣ дда
и маахꙋ и аоха . и кедесꙋ , и асора
и галаадъ и галилѣю , и всю землю
нефалимлю . и преведе ѧ въ асирїю .
И воста осїа снъ иланинъ . на фа
кїа сна ремелїина , и порази и и оу
мертви и . и црствова внего мѣсто

вѣ к҃ е, лѣто. іѡха́ма сн҃а ѻ҅хо-
зі́ина. И прочаѧ словесъ факе́ины.
и всѣ є҅ликѡ сотвори се сѧ написана
в книзѣ словесъ црей і҅и҃левыхъ.
Ѿ парал҃ кз҃ Во вто́рое лѣто. в҃ е, факеѧ сн҃а реме-
лі́ина црѧ і҅и҃лева. црс҃твова іѡ-
а҅дамъ сн҃ъ ѻ҅хозі́инъ црь іоуде́и.
Сын, кє҃, лѣ. є҅гда нача црс҃тво-
вати. и еі҃, лѣтъ црс҃твова во
і҅ер҃лимѣ. и҅мѧ же мт҃ри є҅го і҅єрꙋса
дщи садокова. И сотвори оугодное
прѣдъ ѻ҆чима гн҃има по всемꙋ ѧ҅же со-
твори ѡ҅ц҃ъ є҅го а҅за́рїѧ. Ѻ҅бачє
высокихъ не разори. и҅ещѐ лю́дие ко-
лахꙋ и жрахꙋ со высо́кихъ. Тъй
создалъ двери храмꙋ гн҃ю вышнѧѧ
И прочаѧ словесъ іѡа҅дамовы. и҅ всѣ
є҅ликѡ сотвори. не сїи ли сѧ написана
в книзѣ гл҃ъ дн҃їи црей іоуде́йскихъ.
Въ тыѧ дни ѻ҅ни начатъ г҃ь посылати
на і҅оудꙋ раса́на црѧ сꙋрска. и҅ факе́а
сн҃а ремелі́ина. И оумре іѡа҅дамъ
и погребенъ бысть со ѡ҅ц҃ы своими
во граде двда ѡ҅ц҃а своего. и҅ црс҃тво-
ва а҅ха́зъ сн҃ъ є҅го в него̀ мѣсто.

Гла҃, ѕі҃.

в҃ парал҃ кн҃ В лѣто, зі҃, факеѧ сн҃а ре-
мелі́ина. црс҃твова а҅ха́зъ
сн҃ъ іѡа҅дама црѧ іоуде́и-
на. Сын. к҃, лѣтъ.
а҅ха́зъ є҅гда нача црс҃твова-
ти, и ѕі҃ лѣ во і҅ер҃лимѣ црс҃твова.
и не сотвори оугодное прѣдъ ѻ҆чима гд҃а
б҃а своего. ꙗ҅коже двдъ ѡ҅ц҃ъ є҅го.
И хо́ди въ пꙋтехъ і҅єровоама сн҃а нава-
това црѧ і҅и҃лева, и сна своѐ
ѻ҅бти ѻ҅гнемъ по мерзостемъ ѧ҅зы-
кѡвъ, ѧ҅же ѿѧ г҃ь ѿ сновъ і҅и҃левъ.
И пожрѧше и кадѧше на высокихъ
и на холмѣхъ. и подо всѧкимъ дре́вомъ
Исаиа з҃ частымъ. Тогда взыде раасѡн
црь сꙋрскъ, и факеи сн҃ъ ремелі́инъ
црь і҅и҃левъ во і҅ер҃лимъ на брань. и
много побѣжахꙋсѧ со а҅ха́зомъ. и не
можахꙋ є҅мꙋ что сотворити. Въ
времѧ ѻ҅но возвратисѧ црь сꙋрскїи
раасѡнъ, во є҅ла́мъ сꙋрїю. и изгна
і҅оудеѧ и҅з є҅ла́да, і҅дꙋмеи приидоша
во є҅ла́дъ. и оуселишасѧ тꙋ
до днес сего. И посла а҅ха́зъ послы
къ феглафалласарꙋ црю асꙋрїискꙋ
гл҃ѧ, рабъ твой и сынъ твой а҅зъ
є҅смь, взыиди. и҅ спаси мѧ ѿ рꙋки
црѧ сꙋрска и ѿ рꙋкꙋ црѧ і҅и҃лева,
востав́шаѧ на мѧ. И приѧтъ
а҅ха́зъ злато и сребро ѻ҅брѣтшеесѧ
в сокровищихъ домꙋ гн҃ѧ. и в со-
кровищи домꙋ црева. и посла црю
дары. И послꙋша и црь а҅сꙋрїискъ
и взыиде црь асꙋрїискїи в дамаскъ.
и приятъ его і изведе его. и раасѡна
црѧ оуби. И иде црь а҅ха́зъ на срѣ-
тенїе феглафалласарꙋ црю а҅сꙋрїискꙋ
в дамаскъ. и видѣ жертвенникъ
иже в дама́сцѣ, и посла црь а҅ха́зъ
къ оурїю і҅єрею подобїе жертвенника.
и число на все подобїе є҅мꙋ. И созда
оурїѧ і҅єрей жертвенникъ по всемꙋ
ѧже посла црь а҅ха́зъ ѿ дамаска.
и видѣ црь жертвенникъ. и взыиде
на нь. и покади всесожже́нїе є҅го,
и жертвꙋ є҅го, и ѻпѣлъ є҅го, и про-
лїѧ кровь мирныѧ на жертвенникъ.
Ѻ҅лтарь же мѣдный, и҅же прѣдъ гмъ
принесе прѣлицѐ домꙋ гн҃ѧ, и ѿ сре-
ды жертвенника, и ѿ среды домꙋ
гн҃ѧ. и постави и ѿ є҅динꙋ странꙋ
жертвенника иже на сѣверъ. И за-
повѣда црь а҅ха́зъ оурїи і҅єрею гл҃ѧ
в жертвенницѣ велицѣмъ приношаи все-
сожженїѧ оутреннѧѧ. и жертвꙋ вечер-
нюю и всѧ сожженїѧ црева и жертвꙋ є҅го
и все сожженїѧ всѣ людїи, и жертвꙋ
людїи. и ѻ҅пѣлъ и. и всѧкꙋ кровь все-
сожжены. и всѧкꙋ кровь жертвеннꙋю
и возлїеши на нь. и ѻ҅лтарь мѣдѧ. и да
бꙋде мнѣ на вѣтхъ заоутра. И сотво-
ри оурїѧ і҅єрей по всемꙋ є҅ликѡ заповѣ-
да є҅мꙋ а҅ха. И ѿсѣче а҅ха црь стоѧнїѧ
поставъ и взѧ ѿ нихъ кадило и море.
и низложи ѿ воловъ мѣдныхъ иже бѣша
под нимъ, и положи є҅ на хожении каменно.
И основанїе седмь иже создано бы
в домꙋ гн҃ѧ, и входъ царевъ иже внѣ
возвратити в домъ гнь, ѿ лица црѧ
а҅сꙋрїиска. И прочаѧ словеса а҅ха́зо-
выхъ иже сотвори, не сїи ли сѧ на-
писана в книзѣ црей і҅оуде́иныхъ.
И оуспе а҅ха́зъ со ѡц҃ы своими. и по-
гребенъ бысть со ѡц҃ы своими

въ градѣ давдовѣ . и царствова езекїа
сынъ его вмѣсто его •

Глава . зі҃ •

Въ лѣто . ві҃ . ахаза царѧ
їѹдина . царствова осїа
и лаиинъ въ самарїи надъ иилемъ
д҃ . лѣтъ • И сотвори лѹ
кавое предъ очима гн҃има .
но не такожде ꙗко царие иилеви . иже
* д҃ црⷭ҇ г҃ бѣша прежде его • И на него вниде напь
саламанасаръ царь асѵрїискъ . и бы
емѹ осїа рабъ . и даваше емѹ дань •
И обрѣте царь асѵрїискъ въ осїи не
правдѹ занеже посла послы ксиговорѹ
царю егѵпетскѹ . и не принесе дани
царю асѵрїискѹ лѣта того . и поима
его царь асѵрїискъ въ ахалагедїи , и за
твори его въ храминѣ темничнѣ •
И прїиде царь асѵрїискъ на землю его ,
и прїиде въ самарїю . и обсѣде ю три
* д҃ црⷭ҇ н҃і лѣта • И в лѣто . д҃ е҃ . осїева
прїатъ царь асѵрїискїи самарїю .
и заведени быша иилтане въ асѵ
рїю . и посадиша ихъ въ халаи , и на
наворѣ рѣцѣ гозании въ предѣлехъ
мидескихъ • И се бысть иже съгрѣ
шиша сынове иилеви къ гв҃ѹ бв҃ѹ своемѹ
изведшемѹ ихъ из земли егѵпетъ
скїа ѿ рѹкѹ фараона царѧ егѵпетска
и ѹбоѧшасѧ бг҃ъ иныхъ • И ходити
начаша по преданїю ꙗзыкъ , ихже
истреби гь ѿ лица сынов иилевъ
и царие иилеви елико сотвориша •
и елико пременниша сынове иилеви сло
весы . не такожде ꙗко подобѣ бѹ ихъ ,
и создаша себѣ высокаѧ во всѣхъ
градѣхъ своихъ ѿ столпа стрегѹ
щихъ . и до градъ твердыхъ •
И поставиша себѣ кѹмиры . и мерзо
ска бѧше на всѧцѣ холмѣ высоцѣ ,
и под всѧкимъ древомъ частымъ •
И кадѧхѹ тѹ всѣхъ на высокихъ ꙗкоже
и ꙗзыцы . ꙗже ѹдали гь ѿ лица и ,
и сотвориша обща злобы , и начаша
прогнѣвати гⷭ҇а , и послѹжиша идолѡ
ꙗже рече имъ гь . не сотворите глⷢ҇а
сего гн҃и • И засвѣдѣтельствова гь
въ иилѣ и въ иѹдѣ . рѹками всѣхъ
пророкъ его , и всѣмъ видѧщимъ его
* бр҃ н҃і глⷢ҇а . обратитесѧ ѿ пѹти ваши
лѹкавыхъ . и сохраните заповѣди
моа и оправданїа моа . и весь закѡ
иже заповѣдахъ ѿцемъ вашимъ ,
и елико же послахъ рѹкама рабъ мои
пророкъ . и не послѹшаша и ожесточи
выю свою , ꙗко ѿцы ихъ иже не вѣ
роваша гѹ бѹ своемѹ • И потребиша
заповѣди его , и завѣтъ его .
иже завѣща ѿцемъ ихъ и свидѣ
тельства его елико же засвидѣтель
ствова имъ не схраниша . и идоша
в слѣдъ сѹетныхъ . и осѹетишасѧ
паче ꙗзыкъ сѹщихъ окрестъ ихъ ,
о нихже заповѣда гь еже не сотвори
по семѹ • И оставиша заповѣди
гⷭ҇а ба҃ своего . и сотвориша себѣ два
юницы слиты . и сотвориша кѹмиры
и поклонишасѧ всеи твари иже на не
бесѣ , и послѹжиша ваалѹ • И пре
вождахѹ сны своа и дщери своа чрезъ
огнь . и волшебахѹ волшебанїем
и вражахѹ . и развращахѹсѧ еже со
творити лѹкавство , пред очима
гн҃има еже прогнѣвати его • И разъ
гнѣвасѧ гь на иилѧ зѣло и ѿверже и
ѿ лица своего . и не ѡста токмо колѣно
їѹдино • И їѹда такоже не схра
ни пѹти гⷭ҇а ба҃ своего . и хождахѹ по
преданїемъ иилевѡ ꙗже сотвориша
и ѿвергошасѧ гⷭ҇а • И разгнѣвасѧ
гь на все колѣно иилево и смѹти ѧ .
и дасть ѧ в рѹцѣ расхищающимъ ѧ . до
ндеже ѿверже ѧ ѿ лица своего • Ꙗко
ѿторжесѧ иилъ ѿ домѹ давда и по
ставиша себѣ царствовати їеровоама
сна навотова . и ѿрину їеровоамъ
иилѧ ѿ гⷭ҇а , и въблазни ихъ согрѣши
ти грѣхомъ великимъ • И хождахѹ сынове * г҃ црⷭ҇ ѳ҃і
иилеви по всемѹ грѣхѹ їеровоамлю .
иже сотвори , и не ѿстѹпиша ѿ нї •
дондеже ѿверже гь иилѧ ѿ лица свое
го . ꙗко глⷢ҇а рѹкою всѣх рабъ своих про * прⷪ҇ н҃і
рокъ . и изведе сїе иилѧ ѿ своеѧ землѧ
своеѧ въ асѵрїаны до дне сего • И въ
веде царь асѵрїискїи люди ѿ вавилона
и же ѿ хѹда , и ѿ аинѧ . и ѿ емада ,
и сепарѹима . и вселени быша въ градѣ
самарїискы , въ место иилево
и наслѣдиша самарїю . и вселишасѧ
въ градѣхъ еѧ • И бысть въ перьвое

сѹденїе и҆хъ неоу҆вѣдѣ́шасѧ б҃а . и҆ пѹ
сти на нѧ г҃ь львы . и҆ се ѧ҆хꙋ оу҆бива́ю
щи ѧ҆ . И҆ рѣ́ша цр҃ю а҆сѵрїйскꙋ гл҃ще
ѧ҆зыци и҆же приведе и҆ посади ѧ҆ въ гра
дѣхъ самарїйскихъ , не разꙋмѣша
сꙋда б҃жїѧ земли . и҆ посла на нихъ г҃ь
львы , и҆ се бышѧ оу҆бива́юще и҆хъ ѧ҆ко
не разꙋмѣша сꙋда б҃жїѧ земли .
И҆ заповѣда цр҃ь а҆сѵрїйскїй гл҃ѧ ѿведи
те тамо є҆ди́наго жерца ѿ плѣне́нны
ѧ҆ и҆дꙋтъ и҆ да вселѧ́тсѧ тамо . и҆ да
просвѣтитъ и҆хъ сꙋдꙋ б҃жїю земли .
* а҃ ездр д҃ И҆ приведоша є҆ди́ного жерца є҆го же плѣниша
ѿ самарїѧ . и҆ сѣде въ веѳи́лѣ . и҆ бѣ
просвѣща́ѧ жерцы и҆ . ѧ҆ко да бо́ѧт
сѧ г҃а . И҆ бѣша творѧ́ще ѧ҆зыцы
* і҆ѡ҃а д҃ бо́ги и҆хъ . и҆ поста́виша ѧ҆ въ храмѣхъ
на высокихъ , и҆же сътвориша сама
рѧне ѧ҆зыцы въ градѣхъ и҆хъ . въ нихже
бѣша живꙋщеи прѣбїе мꙋжи вавило́
стїи . сътвориша сокхо́дъ . и҆ сїи
и҆ мꙋжи хꙋ́довы сътвориша гигель .
и҆ мꙋжи сема́дови сътвориша асима .
И҆ евїи сътвориша валазерь . и҆ да
рахъ , и҆ сепдо́ри и҆дѣже съжигахꙋ
сн҃ы своѧ ѻ҆гнемъ . анъдрамелехъ .
и҆ анамелехꙋ бо́гомъ . сепфарꙋ , ѥмѣ
димъ . И҆ бѧхꙋ бо́ѧщесѧ б҃а , и҆ все
ли́ша жерцѣ́ѧ своѧ въ храмы на
высокихъ , и҆же сътвориша въ са
марїи ѧ҆зыкѡ́въ коегождо гра́да . въ нем же
живѧ́ше когождо и҆хъ . И҆ бѣша бо
ѧ҆щесѧ г҃а . и҆ сътвориша в нихъ жерцѧ
въ высокихъ . и҆ сътвориша себѣ въ
храмѣхъ высо́кихъ , и҆ г҃а боѧ́тсѧ .
ї҆доломъ слꙋжахꙋ . по сꙋдꙋ ѧ҆зыкѡ́въ ,
и҆же и҆гнаша ѿтꙋдꙋ даже до днѐ сего
тїи творѧ́хꙋ по сꙋдꙋ и҆ не боѧ́хꙋсѧ
г҃а и҆ не творѧ́хꙋ по ѡ҆правда́нїемъ и҆ ,
и҆ по сꙋдꙋ и҆ по зако́нꙋ . и҆ по заповѣди
є҆́же заповѣда сн҃омъ і҆а́кѡвлимъ .
* а҃ мо д҃ле и҆дѣже и҆нарече и҆мѧ є҆мꙋ і҆и҃ль . И҆ по
* ѳ҃ ії҃ ложи г҃ь с ними завѣтъ . и҆ заповѣда
и҆мъ гл҃ѧ . не оу҆бо́йтесѧ бо́гъ и҆нѣхъ ,
и҆ не поклони́тесѧ и҆мъ . и҆ не послꙋжи
те и҆мъ . и҆ не пожрѣ́те и҆ . Н҃о то́кмо
г҃ви , и҆же и҆зведе вы и҆з земли є҆гѵ
пта крѣпостїю великою и҆ мышцею
высо́кою . того оу҆бо́йтесѧ и҆ томꙋ
покланѧ́йтесѧ . и҆ томꙋ пожрѣ́те , и҆
ѡ҆правда́нїѧ є҆го и҆ сꙋды є҆го и҆ зако́нъ
є҆го , и҆ заповѣди и҆же напи́са вамъ
хранити , творити ѧ҆ по всѧ дн҃и ,
и҆ завѣтъ и҆же завѣща с вами не за
бывайте и҆ не оу҆бо́йтесѧ бо́гъ и҆ны .
и҆ не оу҆бо́йтесѧ богъ чꙋ́ждихъ . Н҃о
то́кмо г҃а б҃а ва́шего оу҆бо́йтесѧ ,
и҆ то́й и҆зметъ вы ѿ всѣхъ враг ва
шихъ . И҆ не послꙋ́шаша єгѡ , и҆хо
диша въ безако́нїи пе́рвѡмъ . и҆ бѧхꙋ
ѧ҆зыцы сїи бо́ѧщесѧ г҃а , и҆ і҆доламъ
свои́мъ слꙋжахꙋ , та́коже и҆ сн҃ы и҆ .
и҆ сн҃ове сн҃овъ и҆ . ѧ҆коже сътвориша
ѻ҆ц҃ы и҆ , та́ко творѧ́ и҆ до сегѡ дн҃е .

Гла҃ , иі҃ .

И҆ бы́сть въ лѣто , г҃ є҃ . і҆ѡ҆си
ѧ҆ сн҃а и҆ла́ина цр҃ѧ і҆и҃лева .
цр҃твова є҆зекїѧ сн҃ъ а҆хаз҃ . * а҃ парал кѳ
цр҃ѧ і҆оу́дина . сы́нъ к҃є , лѣ
тъ , є҆гда нача цр҃твова́ти ,
и҆ к҃ѳ , лѣтъ цр҃твова въ і҆ерⷭ҇лимѣ .
и҆ и҆мѧ м҃тре є҆го а҆вꙋ́да дщи заха
рїина . И҆ сїй сътвори оу҆го́дное предъ
ѻ҆чи́ма г҃нима , по всемꙋ ѧ҆коже сѣ
твори ѻ҆ц҃ъ є҆го дв҃дъ . То́й собо
раꙋши высокаѧ . и҆ сокрꙋши всѧ ка
пища і҆ и҆скорени кꙋми́ры и҆ змїѧ мѣ
дѧ́наго , є҆же сътвори мѡѷсїй . ѧ҆ко * д҃ мо ка
и҆ до дн҃ей тѣхъ сн҃ове і҆и҃левы бѧхꙋ
кадѧ́щеєй . и҆ назва же и҆мѧ є҆го не
стань . Ѻ г҃и б҃ѣ бо і҆и҃левѣ оу҆пова
и҆ по немъ не бысть подо́бна є҆мꙋ въ
цр҃ехъ і҆оу́дины́хъ . и҆ въ бы́вшихъ
прежде є҆го . И҆ прилѣпи сѧ г҃ви и҆ не
ѿстꙋпи ѿ него . и҆ сохрани заповѣ
ди є҆го ѧ҆же заповѣда мѡѷсїй . И҆ бѣ
г҃ь с нимъ и҆ на всѧ и҆же твори разꙋ
мѣше . и҆ ѿверже́сѧ цр҃ѧ а҆сѵрїй
скаго . и҆ не поработа є҆мꙋ . И҆ то́й
побѣди и҆ноплеме́нники до газы . и҆ до
предѣлъ є҆ѧ . ѿ столпа стражаницъ
наго , и҆ до гра́да твердаго . И҆ бысть
въ врѣмѧ , д҃ є , цр҃ѧ є҆зекїѧ . сїе же
лѣто є҆мꙋ сѣдмое ѡ҆сїи сн҃ꙋ и҆ла́инꙋ цр҃ѧ
і҆и҃левꙋ , възыиде саламанасаръ цр҃ь
а҆сѵрїйскъ на самарїю . и҆ ѡ҆бсѣде сѧ
много ѻ҆нїи . * И҆ прїѧтъ ю и҆ оу҆ конца * лн зі
трехъ лѣтъ . въ ѕ҃ є , лѣто є҆зе
кїево . и҆ се же є҆сть лѣто ѳ҃ ѡ҆сїево цр҃ѧ
і҆и҃лева , ѿ плѣнисѧ самарїѧ . і҆ преведе

цр҃ь асѵрійскїи самарїю въ асѵрїю .
и посади ѧ въ алаи и въ аворе при рецѣ
гасеней . и во градѣх мидскихъ .
Понеже непослѹшаша гласа г҃а б҃га
своего . и преступиша завѣтъ его
все елико заповѣда имъ моѵсеи рабъ
г҃нь . и непослѹшаша и несотвориша .
И въ д҃і . лѣто . цр҃ѧ езекїѧ въ
зыиде сеннахиримъ цр҃ь асѵрійскїи
на всѧ грады іюдины твердыѧ . и
взѧть ѧ . И посла езекїѧ цр҃ь іѹ
динъ послы ко цр҃ю асѵрійскѹ в лахи
сѹ . съгрѣшилъ есмь возвратисѧ ѿ мене .
Аще ми велиши ѹже что дати ,
то ѹже дамъ ти . И возложи цр҃ь асѵ
рійскїи дань великѹ на езекїю цр҃ѧ
іюдина . дабы далъ . т҃ . талантъ
сребра . и л҃ . талантовъ злата .
И далъ езекїѧ все сребро обрѣта
шесѧ в домѹ г҃ни . и в сокровищи
домѹ цр҃ьва . Во времѧ же оно созрѣ
езекїѧ цр҃ь іюдинъ двери храма
г҃нѧ и ѹтверженїѧ, иже самъ позлати
езекїѧ цр҃ь іюдинъ . и далъ ихъ
цр҃ю асѵрійскѹ . И посла цр҃ь асѵрій
скїи тарфана и рабсарїса . и рабсака
ѿ лахиса , ко цр҃ю езекїю
с силою тѧжкою в ер҃слм . И взыидоша
и приидоша ко ер҃слмѹ и сташа ѹ во
досточника кѹпели . вышнеѧ, иже есть
на пѹти села чиничного . И возва
ша ко езекїю . И изыиде к нимъ еліаки
мъ сн҃ъ елкїинъ строитель и севнасъ
книгочїи . и иѡасъ сн҃ъ асафатовъ
въспоминатель . И рече к нимъ рафа.
и дѣте нн҃ѣ ко езекїи , и рцѣте .
сице г҃летъ цр҃ь великїи цр҃ь асѵрїи
скїи . что есть ѹпованїе сїе имже
ѹповаеши . Глаголалъ еси токмо слово
ѹстнама на совѣтъ и сила на брань .
подобаетъ то . нн҃ѣ ѹже на кого на
дѣѧсѧ ѿверглъ еси мене . И нн҃ѣ
видѣ надѣешисѧ ты на жезлъ тро
стѧный исломленый єгѵпетскїи .
егда аще подопретсѧ мѹжъ нань вни
детъ в рѹкѹ его , и пронзитъ ю .
тако и фараонъ цр҃ь єгѵпетскъ всѣмъ
надѣющимсѧ нань сотворитъ .
И аще ми речете на г҃а б҃а надѣемсѧ
не тотъ ли есть, того же отѧ ... ѿ вз

кїѧ высокаѧ его и жертвенники его .
и рече іюдѣ і ер҃слмѹ покланѧтесѧ
пред жертвенникомъ симъ въ ер҃слмѣ .
И нн҃ѣ поищитесѧ ити ко г҃сподинѹ
моемѹ цр҃ю асѵрійскѹ . и дамъ ти .
в҃ . тыс. конь . аще можеши мѣти все
дники на нѧ . И какоже обратиши лице
твое и ѹ единомѹ рабѹ г҃сподина
моего меншихъ . по ѹпованїемъ еси самъ
єгѵпетъ , на орѹжїѧ и конѧ . И нн҃ѣ
ѹбо несвѣдѹ г҃сподина взыидохомъ
на мѣсто се и истребити . рече бо
г҃сподинъ ко мнѣ взыиди на землю
сїю и растли ю . И рече еліакимъ сн҃ъ
хелкїинъ , и севнасъ . и иѡасъ ,
ко рафсакѹ . г҃ли нн҃ѣ ко отрокомъ
симъ асѵрійскимъ , яко слышимъ
мы . а не г҃ли к намъ іюдейскїи , во
ѹшию людей сихъ иже на стѣнѣ .
И рече к нимъ рафсакъ , еда ко г҃спо
динѹ твоемѹ и к тебѣ посла ли
мѧ есть г҃сподинъ мои г҃лати сло
веса сїѧ . а не ко мѹжемъ седѧщимъ
на стѣнѣ . яко да ѣдѧтъ имъ гнои свои
и пїютъ сечь свою с вами вкѹпѣ .
И ста рафсакъ . и возопи гласомъ
великимъ іюдейскїи , г҃ла . и рече
слышите словеса великого цр҃ѧ асѵрїи
ска . Сице г҃летъ цр҃ь да не соблазнѧ
етъ васъ цр҃ь езекїѧ . яко не возможе
тъ васъ изѧти из рѹки моеѧ . И да не
ѹтвердитъ васъ езекїѧ на г҃а г҃лѧ ,
избавлѧѧ избавитъ вы г҃ь . и не имать
предатисѧ градъ сеи в рѹцѣ цр҃ю асѵрїи
скѹ . И не послѹшаите езекїѧ . яко
сице г҃летъ цр҃ь асѵрійскъ сотворите со
мною благословенїе и изыидѣте ко мнѣ .
и да ѩстъ мѹжъ ѿ винограда своего .
и мѹжъ в смоковницѣ ѿ смоквы своеѧ .
и да пїетъ водѹ ѿ кладенцѧ своего .
дондеже прииду поимѹ вы в землю
такѹ . якоже есть землѧ ваша .
землѧ пшеница и вина землѧ хлѣ
бомъ , и виноградовъ . землѧ ма
слинамъ и маслѹ , и пчеламъ . и живи
бѹдете и не ѹмрете . и не послѹшаи
те езекїѧ , яко прельщаетъ вы
г҃лѧ г҃ь ны избавитъ . Еда избав
лѧюще избавиша бози . языкѡвъ
коиждо ѿ власти своеѧ из рѹки цр҃ѧ

асѵрїиска. Гдѣ есть богъ емадъ.
и арфадовъ. гдѣ есть богъ сепарфа
рѹимовъ, и мїана, и ава. еда изба
висѧ самарїа. из рѹкꙋ моею с своей
ми богами их. Егда избыша
землѧ и ѿ рѹки моеѧ, якоже избави
тъ їерлмъ из рѹкы моеѧ. и ѹмолче
ша людїе, и не ѿвещаша емꙋ слова
яко заповѣда имъ црь гла. не ѿвѣ
щаите емꙋ ничтоже. И прїиде еле
акимъ снъ хелкїинъ строитель.
и совнасъ книгочїи. и иоасъ снъ и
ѡсафатовъ, воспоминаѧ ко езе
кїи раздравше ризы своѧ, и поведа
стиша емꙋ словеса рапсакова.

Глава .ді.

исаїа лз И бысть якоже ѹслыша црь е
зекїѧ. раздра ризы своѧ,
и ѡблечесѧ во вретище и
вниде в домъ гнь. И по
сла елиакима строителѧ,
и совнапъ книгочїѧ. и старца жерца
ѡблечены во вретища ко исаїи про
рокꙋ снꙋ аммосовꙋ. И рекоша емꙋ
сице глетъ езекїѧ днь скорби и ѡ
бличенїю, и прогневанїю днь сии.
яко прїидоша снове до болезни, и крѣ
пости несть раждающїи. Еда како
послꙋшаетъ гь бгъ твои всѣхъ словесъ
рапсаковыхъ, егоже посла црь асѵ
рїискїи, гнъ его поносити бгꙋ жива
мꙋ. и хꙋлити словесы, ихже слыша
гь бгъ твои. и прїими молитвꙋ ѡ ѡста
нкꙋ ѡбрѣтшихсѧ. И прїидоша ѿ
троци црѧ езекїѧ ко исаїи. И ре
че исаїа. сице рцѣте господинꙋ ваше
мꙋ. тако глетъ гь. не ѹбоисѧ
ѿ лица словесъ ихже слыша ихже хꙋ
лиша мѧ ѿроци црѧ асѵрїиска.
Се азъ дамъ емꙋ дхъ, и ѹслышитъ
возвѣщенїе, и возвратитсѧ въ
землю свою. и низложꙋ его ѡрꙋжїемъ
в земли его. и возвратисѧ рапса.
и ѡбрѣте црѧ асѵрїиска побѣждаю
щесѧ ѡ ловнꙋ. ѹслыша бо ико ѿиде и
исаїа лз ѿ лахиса. И слыша ѡ дараках црѣ
ефїопстемъ глщы. се изыиде по
братисѧ с тобою. и возвра
тисѧ, и посла послы ко езекїи глѧ.
Тако рцѣте езекїи црю иꙋдейскꙋ

да те бгъ не возносит тѧ бгъ твои,
наньже ты надѣешисѧ глѧ. не
имать предатисѧ быти їерлмъ во
рꙋцѣ црѧ асѵрїиска. Се ты слы
шалъ еси вся елико сотвориша цри
асѵрїистїи всѣмъ землѧмъ яко
проклѧти и. и ты ли избꙋдеши.
Еда не избавиша и сбавленїемъ их
бози языкъ. ихже растлиша ѿцы
мои гозанꙋ, и харанꙋ, и расефа.
и сны адена иже во далассарѣ.
Гдѣ есть црь емадовъ, и црь арфа
довъ. и где есть црь града асафарꙋ
имадины, и ава. И прїатъ црь е
зекїѧ книги ѿ рꙋкꙋ посла. и прочте
тѧ. и вниде во храмъ гнь и поплева
их езекїа пред гмъ. И молисѧ
езекїа пред гмъ. гни бже їилевъ
сѣдѧи на херꙋвимѣ. ты еси бгъ еди
нъ во всѣхъ црствїихъ земли, ты сот
вори нбо и землю. Приклони гни
ѹхо твое и ѹслыши мѧ. ѿверзи гни
ѡчи твои и виждь. и ѹслыши словеса
сенахирима яже посла поношати те
бѣ бгꙋ живꙋ. Яко поистиннѣ гни
ископаша цри асѵрїистїи языки.
И даша боги их на огнь яко не бѣ бо
бѣша, но дѣла рꙋкъ члчь. древа и
каменїа и погꙋбиша ѧ. И нынѣ гни
бже спсени ны из рꙋкы их, и разꙋмѣю
всѧ црствїа земли яко ты еси гь бгъ
единъ. И посла исаїа снъ аммосо
въ ко езекїи глѧ. тако глетъ гь бгъ
силъ бгъ їилевъ. слыша ѡ нихже
молисѧ ко мнѣ ѡ сенахиримꙋ црю
асѵрїискꙋ. И се слово еже гла гь ѡ
немъ. ѹничижи тѧ и поꙋгатисѧ
дщи дѣви сїона, и покива главою
свою вслѣдъ тебе дщи їерлмлѧ.
Комꙋ поноси и кого похꙋли, и на кого
вознесе гласъ свои. и воздви же на
высотꙋ ѡчи свои на стго їилева.
рꙋками послы твоих поносилъ еси
гꙋ. и реклъ еси со множествомъ ко
лесницъ моихъ, взыдꙋ азъ на
вышнюю часть горы ливанскїа.
и посѣкꙋ величествие ѿ кедръ ея. и
ѿ избранных кѵпарисса ея. и прїидох
во часть конечныѧ его, во дꙋбравꙋ кармил
скїа. Азъ сохранїх и пих воды чюжѧ.

185

ископахъ стопами ногъ моихъ .
вся рѣки впоньскыя • Еда неслышалъ
еси ѿдавнаго иже сотворихъ . ѿднїи
первыхъ создахъ е иприведохъ е .
ибысть на възятїе , насъгражение
воюющихъ . грады тверды ижив
ущїи внихъ • Изнемогоша рукою
обитающїи иупадоша ипостыдѣ
шася . ибыша яко трава селная и
яко злачна пажить или яко злакъ
домовыи . иопрание противу сто
ящимъ • Исѣдание твое иисходъ
твой , ивходъ твой разумѣхъ игнѣвъ
твой имже разгнѣвался на мя . и
строптивость твоя вниде вуши
мои . иволожу удицу мою вноздри
твоя . иразды воуста твоя .
ивозвращу тя путемъ имже при
деши и • Се ти знамение . ямъ
сеи лѣто предлагающая сама жити
ивлѣто второе , предлагающая
сама . ивлѣто третие , сѣите сѣ
мена ижните . садите винограды ,
иядите плоды ихъ • Иприложитъ
спасаемымъ дому иудову , оставши
ши иокорень долу , исътвори плодъ
горѣ • Яко изерусалима изыиде оста
нокъ испасаемыи ѿгоры сиона , ревно
сть господа спасъ сотворитъ се • Сего ра
тако глаголетъ господь о цари асурїиска
неимать внити вградъ сеи . ине
имать устрелити нанѣ стрелы , ни
имать положити нанѣ щита . инеи
мать обложити его приплотомъ • Попу
ти имже прииде тѣмже ивозвратися
ивградъ неимать сеи внити глаголетъ господь •
Азъ бо защищу оградъ сеи , испасу
его мене ради идавида раба моего • И
бысть вночи ону , изыиде аггелъ господень иу
би ѿполка асурїискаго , р п , и е . и
всташа утро ивсе обретоша вся
трупия мертвая • Иостави иѿ
иде возвращуся , ивозвратися
сенахиримъ царь асурїискїи , иседеся
вниневгїи • Ибысть ему кланяю
щуся , вовсехраме месараха бога его
адрамелехъ , исарасаръ сынове его у
биста и мечемъ . сами же ѿбежаста
возърменїю . ивоцарися асорданъ сынъ
его вместо него • Глава , к .

Вдни ѡныхъ разболеся
иезекия царь досмерти . и
вниде кнему исаия пророкъ
сынъ амосовъ . и рече кнему
тако глаголетъ господь , запове(ж)
дому своему , умреши бо ты . ине
будеши живъ • Иобрати иезекия
лице свое кстене и помолися ко господу
глаголя • Помяни мя господи , яко убо
истинною ходихъ предтобою исердцемъ
совершеннымъ , иугодная пред тобою
сотворихъ . иплакася иезекия плачемъ
великимъ • Ибысть исаия еще въ
дворѣ велицѣ . ибысть слово господне къ
нему глаголя • Возвратися иреци и
езекии вождю людїи моихъ . тако
глаголетъ господь богъ давида ѿца твоего . у
слышахъ молитвы твоя ивидѣхъ сле
зы твоя . ивсе азъ оставлю тебѣ .
иисцелю , г , ивознидеши вдомъ господень •
Иприложу к летомъ твоимъ . лѣтъ , еі .
иѿруки царя асурїиска избавлю тя
иградъ сеи защищу , градъ сеи мене ра
идавида раба моего • Ирече исаия да
возмутъ перевязало смоквїи , ипри
несоша смокви . иприложиша на вре
дъ иисцелѣ • Ирече иезекия ко исаии
что есе знамение , яко иисцелитъ
мя господь . ивзыиду вдомъ господень въдень
третїи • Ирече исаия се знамение
ѿ господа яко сотворитъ господь слово еже глагола .
хощеши ли да поидетъ стѣнь , і ,
степении . или возвратится , і ,
степении • Ирече иезекия удобѣ
стѣни изыити , і , степении . нѣже
ли возвратитися , і , степении ,
вспять • Ивоззва исаия ко господу .
ивозвратися стѣнь почислу назадъ
і , степении • Вовремя оно посла
мародахъ валаданъ сынъ валадановъ
царь вавулоньскїи , книги идары ко
иезекии . слыша бо яко разболѣся
царь иезекия • Иповадовася царь и
езекия онихъ . ипоказа имъ весь
домъ исокровищъ своихъ сребра изла
та иарамата , иелея благаго . исосуды
храма , ивсе елико обретеся всокро
вищихъ его . инебѣ мѣста иже
непоказа имъ иезекия вдому своемъ ,
ивовсеи области своеи • Иприиде

Ісаіа пррок къ езекію црю . и рече к нему , что глаша мужи сіи и ѿкуду пріидоша к тебѣ . и рече езекіа ѿ земля далнія пріидоша к мнѣ ѿ вавулѡна . И рече что видѣша въ домуу твоемъ . и рече езекіа вся елика в дому моем видѣша . и нѣсть в дому моемъ , егоже имъ не показах , но и еже суть въ сокровищихъ моих и та видѣша . И рече Ісаіа к езекію , слыши слово гне . се дние грядутъ рече гь , и взята будутъ вся иже въ домуу твоемъ , и вся елико събраша ѿцы твои до днѣ сего . в ниду въ вавулонъ , и не останетъ ничтоже рече гь . И сыны твоя иже родятся ѿ тебе возмутся , и будутъ скопцы в дому царя вавулонскаго . И рече езекіа ко Ісаіи . блго слово гне иже гла , да будетъ миръ во дни моя . И прочая словесъ езекіевыхъ , и вся сила его , и елико сътвори . и кладязь и трубы , и введе воду въ градъ . не се ли сія написана въ книзѣ глъ црей іудинскыхъ . И умре езекіа и погребенъ бысть съ ѿцы своими въ градѣ давидовѣ . и црьствова манасіа снъ его вмѣсто его .

Гла , ка .

о манасіи пар . лг

Манасіаже сынъ , ві , лѣтъ , егда нача црьствовати . и не , лѣт црьствова въ Іерслимѣ . Имя матери его Офавіа . И сътвори лукавое пред очима гнима , и хождаше в скверн иноплеменных языческихъ , ихже искорени гь ѿ лица снвъ Іилевъ . И обратися и създа высокая яже сътвори разори ѿцъ его езекіа , и поставиже требище ваалови . и сътвори кумиры якоже сътвори Ахавъ црь Іилевъ . и поклонися всей твари небесней и поработа имъ . И създа олтарь в дому гни якоже ре гь въ Іерслимѣ положу имя мое . И сътвори олтарь всей твари небесней , на двух дворѣ храму гню . И освещаше сны своя в огни , и вражаше и волшвенія творяше , и сътвори волхвы мнози , и умножи зло творити лукавое пред очима гнима и прогнѣвати его . И положи изваяныя кумирскыя боги , въ храмѣ ѡнемъ иже рече гь къ Двду , и к соломону сну его , въ храмѣ семъ и въ Іерслимѣ егоже избрахъ ѿ всѣхъ колѣнъ Іилевъ . положу тамо имя мое навѣки . И не приложу подвигнути ногы Іилевы ѿ земля юже дахъ ѿцемъ ихъ . аще токмо съхранятъ елико заповѣдахъ имъ , по всей заповѣди иже заповѣда рабъ мой моусіи . И не послушаша , и прелсти я манасіа . иже сътвори лукавое пред очима гнима , паче языкъ ихже потреби гь ѿ лица снвъ Іилевъ . И гла гь руками рабъ своихъ пррокъ . Понеже елико сътвори манасіа црь Іудинъ мерзскаа сія и лукавая , паче всѣхъ яже сътвориша Аммореи иже прежде его быша , прелсти же Іуду въ кумирѣхъ своихъ мерзскихъ . Сице гаетъ гь бгъ Іилевъ се азъ наведу зла на Іерслимъ и на Іуду , яко всякому слышащему поштумитъ ѡбѣ уши его . И възвеждетъ на Іерслимъ мѣру самарійску и превѣсы дому Ахавля , и потреблю Іерслима якоже потребляется алавастръ ѿмываемый . и обратится на лице свое . И извержу останки достоянія моего , и предамъ ихъ в руки врагъ ихъ . и будутъ в расхищеніе и въ плѣнъ всѣмъ врагомъ их . Понеже сътвориша лукавое пред очима моима . и быша прогнѣвающи мя , ѿ дне в оньже изведо ѿцы их ѿ земля Египетскія и до днѣ сего . И кровь неповинну пролі манасіа многу зѣло дондеже наполнися Іерслимъ досыти , разве грѣха имже согрѣши творити вовеле Іуду , творяще лукавое пред очима гнима . И прочая словесъ манасіины и вся елика сътвори и иже съгрѣши . не се ли сія написана въ книзѣ глъ црей Іудиных . И умре манасіа , съ ѿцы своими , и погребенъ бысть въ вертоградѣ дому своего въ вертоградѣ Озія . и црьствова Аммонъ снъ его вмѣсто его .

Сынъ , кв , лѣтъ бѣ Аммонъ .

внегда нача цр҃ствовати • и два,
лѣтѣ цр҃ствова во і҆ерслимѣ • и имѧ
мт҃ри его месоламль дщи арꙋсова,
ѿ ютавы • И сотвори лꙋкавое прд҃
очима гн҃има, ꙗкоже сотвори ма
насїи ѿц҃ъ его • И ходи повсемꙋ
пꙋти иже ходи ѿц҃ъ его • и порабо
та кꙋмиромъ иже поработа ѿц҃ъ
его, и поклонисѧ имъ • И остави
га бг҃а ѿц҃ъ своихъ, и не ходи пꙋти
гн҃имъ • И восташа отроци ам
моновы нань, и ꙋмертвиша цр҃ѧ
в домꙋ его • Людїе же землѧ тоѧ
избиша всѣхъ востававшихъ на цр҃ѧ
аммона и воцр҃иша людїе землѧ тоѧ
і҆осїю сн҃а его в него мѣсто • И про
чаѧ словеса аммоновы иже сотвори •
не се ли сїѧ написана в книзѣ глг҃ол
цр҃ей і҆ꙋдиных • И погребоша и в гро
бѣ его в вертоградѣ озиинѣ • и
цр҃ствова і҆осїѧ сн҃ъ его в него мѣсто •

Гла҃, кв҃ •

* а҃ пара҃ лд

Сынъ же, и҃, лѣтъ, і҆осїѧ
егда нача цр҃ствовати • и
ла҃ лѣто цр҃ствова въ
і҆ерслимѣ • и имѧ мт҃ри его
педїе дщи і҆едїва ѿ восор
да • И сотвори сїи правое прд҃ очи
ма гн҃има • и ходи во всѧ пꙋти двд҃а
ѿц҃а своего • и не ѿвратисѧ ни надѣ
сно ни нашꙋе • И бысть въ и҃і лѣто
цр҃ства і҆осїина, въ з҃, мц҃ъ, посла
цр҃ь сафона сн҃а і҆елїина сн҃а месола
ма книгочїѧ в домꙋ гн҃и гл҃ѧ • * въ

* пара҃ лд

зыиди къ хелкїи жрецꙋ великомꙋ,
и запечатаетъ сребро внесенное в домъ
гн҃ь • еже собраша стерегꙋщїи число
ѿ людїи • И да дадꙋть е вр҃хꙋ при
ставникомъ иже на дѣлесы в храмѣ
гн҃и да дастїи дадѧть е творѧщим дѣла
в домꙋ гн҃и еже по крепляти прикро
храмꙋ древодѣламъ, и зижꙋщим
каменїемъ • и притѧжающим древо,
и каменїе тесаное на ꙋтверженїе по
кровꙋ храма • Но не прїимахꙋ числа
ѿ сребра даннаго имъ, ꙗко вѣрно тїи
творѧхꙋ • И рече хелкїѧ жрецъ ве
ликїи, ко сафанꙋ книгочїи • книгꙋ
закона обрѣтохъ в домꙋ гн҃и.
и дасть хелкїѧ сафанꙋ книгочїи
книгꙋ и прочетъ ю • и принесе къ
цр҃ю і҆осїи • и возвѣсти цр҃еви слово
и рече • и совлѣ сꙋть раби твои сребро
обрѣтшеесѧ в домꙋ гн҃и • и даша и
приставникомъ вр҃хꙋ творѧщих дѣла
в храмѣ гн҃и • и рече сафанъ книгочїѧ
къ цр҃ю гл҃ѧ • книгꙋ закона дасть ми
хелкїѧ жрецъ • и прочетъ ю сафанъ
прд҃ цр҃емъ • И бысть ꙗко ꙋслыша
цр҃ь словеса книги законныѧ • и раз
дра ризы своѧ и заповѣда цр҃ь хелкїю
жрецꙋ, и ахикамꙋ сн҃ꙋ сафанѧ,
и ахоборꙋ сн҃ꙋ михїинꙋ, и сафанꙋ
книгочїю • и асанїю рабꙋ цр҃евꙋ гл҃ѧ •
Прїидѣте помолите бг҃а о мнѣ, и
о всѣхъ людехъ • и о всемъ і҆ꙋдѣ,
о словесехъ книжныхъ обрѣтшихсѧ
сихъ • ꙗко великъ гнѣвъ гн҃ь разжже
женыи въ насъ • понеже не слышаша
ѿц҃ы наши словесъ книги сеѧ, и тво
рити повсемꙋ писанїю она • И иде
хелкїѧ жрецъ и ахикамъ, и ахова,
и сафанъ и асанїѧ • къ олданѣ
пророчицы женѣ селимаа, сн҃а дек꙼ꙋева
сн҃а арестꙋева ризо хранителника •
и сїѧ живѧше во і҆ерслимѣ в мишнѣ.
и глаголаша к ней повсемꙋ • И рече имъ
сице гл҃етъ гь҃ бг҃ъ і҆илевъ • рцѣте
мꙋжеви пославшемꙋ вы ко мнѣ •
Тако гл҃етъ гь҃ • се азъ наведꙋ злаѧ
на мѣсто се, и на живꙋщаѧ в немъ
всѧ словеса книжнаѧ • ꙗже прочте
цр҃ь і҆ꙋдин • Понеже оставиша мѧ
и жрахꙋ богомъ дрꙋгимъ • ꙗко да
прогнѣваютъ мѧ дѣлесы рꙋкꙋ своихъ •
и разжжесѧ ꙗрость моѧ на мѣсто се,
и не ꙋгаснетъ • И къ цр҃ю і҆ꙋ
динꙋ пославшемꙋ васъ взыскати га •
сице рцѣте емꙋ, тако гл҃етъ гь҃
бг҃ъ і҆илевъ • Словеса ꙗже слышалъ
еси • понеже ꙗко разширисѧ ср҃це твое
и смиристѧ прд҃ лицемъ гн҃имъ • ꙋ
слышавше ꙗко гл҃ахъ на мѣсто се
и на живꙋщаѧ в немъ быти в пꙋсто
шенїи, и на проклѧтїе • и же раздра
еси ризы своѧ и плакасѧ предо мною
и азъ ꙋбо ꙋслышахъ гл҃етъ гь҃ • Сего
ради азъ приложꙋ тѧ ко ѿц҃емъ твоимъ
и собершисѧ въ гробѣ твоемъ в мирѣ •
и не ꙋзриши очима своима всѣхъ злыхъ

ѧже азъ имамъ навести на мѣсто
се, и на живущая в немъ •

Гла, кг •

в пар. лд Послав́ пиша сїа гла́ црви
и посла црь, и собра к себѣ
вся старца, іоуды́ны.
іерслмляны • И вниде црь
в домъ гнь, и вси мужи
іоуды́ны. и вси живущїи въ іерслмѣ
с нимъ. и жерцы и прркы. и вси лю́ѥ
ѿ мала и до велика. и прочтоша прѣ
ними словеса книжнаѧ завѣта ѻ
брѣтшагосѧ в домѹ гни • И ста
црь оу прѣстола своего, и положи завѣ
прѣ гмь ходити вслѣдъ га, и хра
нити заповѣди его, и свѣдѣнїѧ его
и оправданїѧ его, всѣмъ срцы
и всею дшею, и въставити словеса
завѣта сего писанаго в книзѣ сей
и ста́ша вси людїе в завѣтѣ гни •
И заповѣда црь хелкїю жерцу вели
комѹ, и жерцемъ вторымъ, и хра
нящимъ числа изнести ѿ храма
гнѧ вся сосуды сътворенныѧ ваалу
и всей тварѝ нбнѣи, и сожже а внѣ
іерслма в садамоѳѣ кедрстѣ.
и взѧтъ прахъ ихъ в веѳилѣ •
И сожже хомаримы ѧже создаша
црїе іоуды́ны и кажахѹ въ высокихъ
и въ градѣхъ іоуды́ныхъ и округъ
іерслма • и кадящїѧ ваалу и слнцу
и лунѣ • и мазуроѳу и всей твари
нбнѣи • И изнесе кумиръ из храма
гнѧ из іерслма на потокъ кедрскъ
и сожже и въ потоцѣ кедрстѣ и ра
столчи въ прахъ. и въсыпа прахъ
ихъ въ гробы сновъ людскихъ •
И раздруши храмъ кадимовъ
иже бѣ въ храмѣ гни. идѣже жены
прядаху ризы кумиру • И приведе
вся жерца ѿ градъ іоуды́нъ, и о
скверни высокаѧ идѣже кадяху
жерцы, ѿ дана до вирсавїѧ. и разъ
друши храмъ вратъ иже бѣ прѣдъ дв
ерьми вратными ѻсїи князѧ гра
нага, иже ошуюю входящим двема
оу вратшеными • Но не всходяху
жерцы на высокїѧ ко олтарю бжїю
в іерслмѣ, но токмо ѧсти имъ
ѻпрѣсноки посредѣ братїѧ своеѧ •

И оскверни тафеѳа иже в долѣ сы
новъ енома нѹхъ, еже не проводити
мужу сна своего и мужу дщери своеѧ
въ огни сожещи молоху • И сожже е ѱл мз
коня ѧже даша црїе іоудины слнцу
въ исходѣ храма гнѧ. на влага
лищи наѳанъ црвъ скопцу. в сра
фаимѣ, и колесницу слнчную сожже
на огни • И олтарѧ иже на покровѣ
въ горницы ахазовѣ ѧже сътвориша
црїе іоуды́ны. и олтарѧ ѧже созда
манасїи, въ двою дворѹ храма гнѧ
раскопа ѿтуду црь и всыпа прахъ
ихъ в потокъ кедрскъ • И храмъ
прѣлицемъ іерслмѹ ѻ деснуюю горы
мосѳадовы иже созда соломонъ црь г цр а
інлвъ астарту идолу мерзости
сидонскїѧ, и хамосови идолу сы
ны моавли • И молоху мерзости
сновъ аммонь, сїе все оскверни
црь • И сокруши стлъпы. и исѣ
ченїи гаи. и наполни мѣста ихъ
костьми члчскими. и олтарь иже г цр аı
въ веѳилѣ высокїи иже сътвори іеро
воамъ снъ наватовъ, иже согрѣ
шити в веде інлѧ. и олтарь той
великїи раскопа и сокруши каменїе
его. и разсыпа въ прахъ, и сожже
кумиры • И въсклонився іѡсїа и
видѣ гробы сущаѧ въ градѣ томъ и
посла и взѧ кости ѿ гробъ. и сожже г цр гı
на олтари и оскверни и по глу гню,
иже гла члкъ бжїи, егда стоѧ
іеровоамъ в праздникъ прѣд олтаремъ.
И обращьсѧ възвѣ очи свои на гробъ
члка бжїѧ глаголавшаго словеса си.
и рече что могила она есть ю же а
виждѹ. и рѣша емѹ мужи града,
гробъ се члка бжїѧ есть иже прїиде
ѿ іоуды и прорче словеса си ѧже ес
тьвориль еси ѻлтарь веѳилевъ.
И рече не вредите его ничтоже. да
не подвижетъ ни единъ мужь кости
его. и оставиша кости его с костьми
прркскими пришедшаго ѿ самарїѧ
тако же • И вся храмы высокїа сущаѧ
в самарїи ѧже сътвориша црїе інлви
прогнѣвающе га ѿвержи іѡсїа и сътво
ри имъ вся дѣла ѧже сътвори в веѳи
лѣ • И закла вся жерца высокихъ •

сѹщїа тꙋ предъ олтарми ихъ .
и сьжже на ни кости члча . и по семъ
в пара ли / г ездра а — възвратися въ ієрслмъ . И запо
вѣда црь всѣмъ людемъ гла . съ
творите пасхꙋ гви бꙋ нашемꙋ .
якоже пишетъ въ книгахъ завѣта
сего . Яко не бысть пасха си ѿ днїи
сѹдїи иже сѹдиша ізлеви , и во всѣ
днехъ црей ізлевыхъ , и црей іоу
дийыхъ . Но токмо , въ ні лѣто
црѧ іосїѧ . бысть пасха гꙋ въ
ієрлмѣ . И єже хотящаѧ изнаємыѧ
и дерафимъ и кꙋмиры , и всѧ дѣла
мерзкаѧ бывшаѧ въ земли іоу
динѣ . и въ ієрлмѣ искорени црь
іосїѧ . да оутвердятся словеса
законнаѧ писаннаѧ въ книзѣ юже ѡ
брѣте хелкїѧ жрецъ въ храмѣ гни .
И подобенъ ємꙋ не бысть преди нимъ
црь . иже обратися ко гꙋ всѣмъ
срцемъ своимъ и всею дшею своею ,
и всею силою своею по всемꙋ законꙋ
мѹсїовꙋ . и по немъ не въста по
добенъ ємꙋ никтоже въ црехъ .
Обаче не обратися гь ѿ ѩрости
гнѣва своєго великаго имже оуѩри
ся гнѣвомъ на іоудꙋ . и на прогнѣ
вающихъ єго имиже прогнѣва и ма
насїѧ . И рече гь се іоудꙋ ѿринꙋ
ѿ лица моєго якоже ѿринꙋхъ ізлѧ
и градъ сей ѿвергꙋ єгоже избрахъ
ієрлма . и храмъ ѡнемже рекохъ .
да бѹдетъ имѧ моє тꙋ . И прочаѧ
словесъ іосїевыхъ и всѧ єлико сътвори
не се ли сꙋть сїѧ написана въ книга
в а пара ли — словесъ црь іоудиныхъ . Въ дни хже
сихъ взыиде фараонъ неохан
црь єгѵпетскъ , на црѧ асѵрїиска
на рѣкꙋ єѵфратскꙋ . і изыиде црь
іосїѧ на срѣтенїе ємꙋ . и оуби и
неохан црь въ македонѣ . внегда
єго оузрѣ . И възложиша и на конь
ѡтроцы єго мертва въ македонѣ .
и несоша и въ ієрлмъ , и погребоша и
въ гробѣ въ градѣ давдовѣ . И поѧша
людїе земли тоѧ іѡахаза сна іо
сїина , и помазаша и на цртво .
и цртвова над ними въ мѣсто ѡца своєго
мѣсто . Сын , кг лѣта бѣ .
іѡахазъ внегда нача цртвовати .

и г , мцы цртвова въ ієрлмѣ .
имѧ мтри єго амитала , дщи ієре
мїа ѡ лоливна . И сътвори лꙋкавое
пре очима гнима . по всемꙋ єликоже
сътвориша ѡцы єго и престави и
фарао неохан , и въ рефлами въ земли
ємафъской єгда цртвова въ ієрлмѣ .
и възложи дань на земли тꙋ . р .
талантъ сребра . и р . талантъ
злата . и постави црѧ фараон
неохан надними . єлїакима сна іо
сїина црѧ іоудина , въ іосїа мѣсто
ѡца єго . и преврати имѧ ємꙋ іо
акимъ . іѡахаза . поємъ и въведе
въ єгѵпетъ , и оумре тꙋ . И сребро
и злато дасть іѡакимъ фараонꙋ
и написа сщи земли дати сребро
фараонꙋ , мꙋжемъ . по цѣнѣ єго
дасть же сребро и злато ѿ людїи
земли тоѧ , фараонꙋ неохан .
Бѣже . к и е . лѣтъ іѡакимꙋ
внегда нача цртвовати . и аі лѣ
цртвова въ ієрлмѣ . і имѧ мтри
єго ієлтъдафъ дщи фадеѧ ѿ рꙋ
мы . И сътвори лꙋкавое прѣ гмъ по
всемꙋ єликоже сътвориша ѡцы єго .

Гла , кд .

В дни же єго взыиде навхо
доносоръ црь вавилонъскъ .
и бысть ємꙋ іѡакимъ рабъ
г , лѣта . и ѡбратися
и ѡвръжеся єго . И посла
гь ємꙋ помощники халдѣйскїѧ и по
мощники сѵрїискїѧ . и помощники мо
авлѧ . и помощники сновъ аммонь .
и посла ихъ въ земли іоудовꙋ на пост
жденїе по словеси гню . иже гла оу
сты рабъ своихъ пррокъ . И по по
велѣнїю гню се прїиде на іоудꙋ иже
ѿставити єго ѿ лица своєго грѣхъ
ради манасїиныхъ , и по всемꙋ єлико
сътвори . и крови ради неповинныѧ
иже пролїѧ . напаяше бо ієрлмъ
крови неповинныѧ . и сего ради не въ
схотѣ гь помиловати єго . И про — ма
чаѧ словесъ іѡакимовыхъ и всѧ яже
сътвори . не се ли сїѧ написана въ
книзѣ глъ црь іоудиныхъ . И оу
мре іѡакимъ и погребоша и съ ѡцы
своими . И цртвова ієхонїѧ снъ єго

въ него мѣсто. И не приложи к томꙋ црь егѵпетьскїи изыити из земля своея. яко прия црь вавѵлоньскъ ѿ потока егѵпетьска, до рѣки ефратьскїи. вся елико бѣша цр҃я егѵпетьска. Сн҃ъ, и҃і. лѣ҃ Іехонїя внегда нача црьствовати. и г҃, мцы црьствова въ Іерслимѣ. и имя матери его Несѳда, дщи Еланаѳана ѿ Іерслима. И сотвори лꙋкавое пред Гмь, по всемꙋ елико сотвори ѿц҃ъ его Іоакимъ. И въ время то взыде Навходоносоръ црь вавѵлоньскїи на Іерслимъ. и бысть градъ въ обдержанїи величѣ зѣло. И прїиде Навходоносоръ црь вавѵлоньскїи въ Іерслимъ. и отроцы его окол обсѣдахꙋ градъ. И изыиде Іехонїя црь Іѵдинъ къ црю вавѵлоньскомꙋ самъ тои и отроцы его и мати его. и кнѧзи его. и скопцы его. И поя и црь вавѵлоньскъ. въ и҃ е. лѣто црьства его. И изнесе сокровища ѿтꙋдꙋ сꙋщая въ храмѣ Гни, и сокровища домꙋ црьва. и взя вся сосꙋды златыя. яже сотвори Соломонъ црь Ізлевъ въ храмѣ Гни по глꙋ Гню. И плени Іерслима ны. и вся кнѧзя, и сильныя крѣпостїю плѣни. ı҃. и всякого древодѣля и хꙋдожники. и не оста никтоже. токмо маломощныя земля тоя. И пренесе Іехонїю въ Вавѵлонъ. и матерь цревꙋ и жены црьвы и скопца е и крѣпкїя земля тоя въведе я на преселенїе ѿ Іерслима въ Вавѵлонъ. и вся мꙋжа сильныя. з҃. и древодѣля и хꙋдожниковъ. а҃. вси сильныи творящїи брань, и приведе ихъ црь вавѵлоньскъ въ преселенїе въ Вавѵлон. и постави црь вавѵлоньскїи цря Маѳанїю стрыа его вмѣсто его и приложи имя емꙋ Седекїя. Сн҃ъ к҃а и҃ единолѣтенъ Седекїя внегда нача црьствовати. и а҃і лѣтъ црьствова въ Іерслимѣ. и имя матери его Амитала дщи Іереминна ѿ Левны. И сотвори лꙋкавое пред очима Гнима по всемꙋ елико сотвори Іоакимъ. яко ярость бѣ Гня на Іерслимѣ и на Іюдѣ. до дѣ ѿвержеже я ѿ лица своего. и ѿвержеся Седекїя цря вавѵлоньска.

Гла, к҃е.

И бысть въ лѣто д҃і е црьства его въ мцъ ві҃, въ і҃ днь мца, прїиде Навходоносоръ црь вавѵлоньскїи, самъ и вся сила его на Іерслимъ и обсѣ стꙋпи и ѿвсюдꙋ. и создаша окрстъ града стѣнницы. и бысть градъ въ обдержанїи до аі҃, лѣта црьства Седекїина, д҃ дня мца. И бысть въ градѣ гладъ. и не бысть хлѣба людемъ земля тоя. И ѿверзеся градъ. и вси мꙋжи воинстїи изыидоша нощїю пꙋтемъ вратнымъ. иже посредѣ стѣны яже есть оу вертограда црьва. и халдеиже окрстъ града бѣша. и побѣжа црь Седекїя пꙋтемъ аравскимъ. И погна сила халдеиская въ слѣдъ цря. и поимаша и въ араведѣ ерихонстѣ. и вся сила его разсыпася ѿ него. и поимаша цря и приведоша и къ црю вавѵлоньскꙋ въ Девлаѳꙋ. и гла с нимъ сꙋдъ. И сны Седекїины исклаша пред очима его и очи Седекїинѣ изя. и ѡслѣпи и и сковза и оуꙁами, и сведе и въ Вавѵлонъ. в пятыи мцъ же е҃, и въ з҃ днь мца, се есть лѣто ді҃ Навходоносора цря вавѵлоньска, прїиде Навꙋзарданъ архимагиръ рабъ цря вавѵлоньскаго въ Іерслимъ. И зажже храмъ Гнь и домъ црьвъ и вся домы Іерслима и вся храмы великїя сожже архимагиръ. И стѣны Іерслима окрстъ раскопа сила халдеискаа. И оста токъ людїи избывшихъ во градѣ оставльша, и избѣжавшихъ иже избѣжаша къ црю вавѵлоньскꙋ. и прочее оутверженїе прелесть Навꙋзаданъ воевода. И ѿ нищихъ земля тоя, остави архимагиръ на грады блюсти, и перебѣгграды. И стлъпы иже бѣша мѣдяны въ храмѣ Гни и подставки, и море мѣдяное сꙋщее въ храмѣ Гни, и сокрꙋшиша халдеи и взяша мѣдь ихъ въ Вавѵлонъ. И конобы и котлы. и оукрепница

и кадилницы и всѧ сосꙋды мѣдныѧ
в нихже слꙋжахꙋ. взѧша и свѣщи
и фиꙗлы златыѧ и сребрныѧ взѧ
архимагиръ столпа два. и море
єдино и поставки ꙗже сотвори соло
мѡнъ храмꙋ гн҃ю. и не бѣ числа мѣ
г҃ цр҃ з҃ а҃ пар г҃ ѥр нв ди, всѣхъ сосꙋдъ. і҃ и и҃ лакоть бысть
в высотꙋ столпа єдиного. и глава
мѣдѧна на столпꙋ. и высота гла
вѣ, г҃, лакоть. и на главѣ мрежа
и шипки окрестъ всѧ мѣдѧны. посемꙋ
и столпꙋ вторым и шипки окрестъ.
И поѧ архимагиръ сарѣꙗ жреца
старѣйшаго, и софонию сн҃а вторагѡ
и г҃, приставникъ стрегꙋщихъ чело
мѣди. И ѿ града взѧ скопца єді
ного. иже бѣ приставникъ на мꙋ
жи ѡрꙋжнымисѧ, и е҃, мꙋжь пре
стоѧщих пред лицемъ цр҃евымъ. обрѣ
тшихсѧ во градѣ. и книгочию
кнѧзѧ силныхъ иже строѧше люди
землѧ тоѧ. и ѯ҃, мꙋжь людїи зе
млѧ тоѧ. обрѣтшихсѧ во градѣ.
И поѧтъ ѧ навꙋзарданъ и архима
гиръ и приведе ѧ ко цр҃ю вавилонско
мꙋ, в девлаѳꙋ. И порази ѧ цр҃ь ва
вилонскїи и ꙋмори ѧ в девлаѳѣ въ
земли ѥмаѳовѣ. И преселисѧ
ѥр м Їꙋда свыше землѧ своєѧ. И люди
оставшїи ѿ землѧ Їꙋдовы ꙗже
остави навꙋходоносоръ цр҃ь вавилон
скїи, и постави надними годолию сн҃а
ахикама сн҃а сафанѧ. И слыша
ша вси кнѧзи, силнїи єго и мꙋжи
єго. ꙗко остави цр҃ь вавилонскїи
годолию, и приидоша ко годолии въ
масифаѳꙋ измаилъ сн҃ъ наѳаниинъ.

и ионанъ сн҃ъ кариинъ. и сарей сн҃ъ
данамаѳовъ нетофаѳитескїи.
и ѧзониѧ сн҃ъ махаѳиинъ сами тїи
и мꙋжи ихъ приидоша. И клѧтсѧ
имъ годолиѧ и мꙋжемъ ихъ. и рече
имъ не боитесѧ пришествиѧ халъ ѥр м
деѧ. сѣдите на земли и работаи
те цр҃ю вавилонскомꙋ, и добро бꙋ
детъ вамъ. И бысть въ мц҃ь. з҃,
прииде измаилъ сн҃ъ наѳаниинъ,
сн҃а єлисамаѧ ѿ сѣмени цр҃ьска. и і҃
мꙋжь с нимъ, и порази годолию и ꙋ
мре. Їꙋдеиже и халдѣи иже сꙋть с нимъ
во масифаѳѣ. И восташа вси лю
дїе, ѿ мала и до велика. и кнѧзи
силныѧ, и внидоша въ єгуптъ.
ꙗко ꙋбоѧшасѧ ѿ лица халдейска. ѥр нв
И бысть въ лѣто, л҃з҃, преселенїѧ
иехонїа цр҃ѧ Їꙋдина, въ в҃і мц҃ь.
въ к҃з҃, дн҃ь мц҃а, вознесе євилатъ
марѡдахъ, цр҃ь вавилонскъ, въ
лѣто црьства своєго. главꙋ иехоние
ву цр҃ѧ Їꙋдина и изведе єго из домꙋ
темница. И гл҃а с нимъ благо, и
дасть прѣстолъ ємꙋ. свыше прѣстолъ
цр҃ь иже бѧше с нимъ в вавилонѣ.
и измѣни ризы єго темничныѧ.
и ꙗдѧше хлѣбъ с нимъ вынꙋ,
во всѧ дни живота своєго.
И пища єго ѿ домꙋ цр҃ьска,
даваша вынꙋ, и все изоби
лїе во дни єго. во всѧ
дни живота
єго.

Конецъ, д҃, книгъ, цр҃ствъ.
имать всѣхъ главъ, к҃е.

Первыѧ книги паралипоменѡн. глава а҃

а҃ мѡ҃ е҃ А҃дамъ, сиѳъ, енѡсъ,
а҃ і҃ каинанъ, малелеилъ,
и҃ пі іаредъ, енѡхъ, мафуса
а҃ мѡ҃ і҃ лъ, ламехъ, нѡе, симъ,
хамъ, и афетъ. Сынове
афетовы, гомеръ, и магѡгъ,
и мадаи, іѡванъ, елиса, и ѳо
вель, и мосохъ, ѳирасъ. Сынове же
гомеровы, асханазъ, и рифадъ,
и ѳоргама. Сынове же іѡвани,
елиса, и ѳарсисъ, и хеттіимъ,
и роданимъ. Сынове же хамови,
хусъ, и месраимъ, фудъ, и ха
наанъ. Сынове же хусовы, сава,
и евила, и савата, и регма, и
савадака. Сынове же регмановы, сава
а҃ мѡ҃ і҃ и даданъ. Хусъ же роди неврода,
и сей нача быти силенъ ловецъ на
земли. Месраимъ же роди лудіима
и енемиима, и лавіима, и нефѳалі
мы. И фадерімы, и пересоніимы,
и хаслоимы ѿнюдуже изыидоша фи
листіими, и кафѳоріими. Хана
анъ же роди сидона первенца своего
и хеттеа. И евсеа, и аммореа,
и гергесеа. И евеа, и арукеа, и а
сенеа. И арадіа, и самареа, и ем
а҃ мѡ҃ і҃ маѳіа. Сынове же симовы, еламъ,
а҃ аі и ассуръ, и арфаксадъ, и лудъ, и а
рамъ, и уzъ, и хулъ, и гара.
Кѣнъ же роди кинана, и сулаа, и
евера, и мосохъ. Арфаксадъ же ро
ди салу. И сала роди евера. Еверу же
родишася два сына. Имя единому
фалекъ. Яко во дни его разделися
бысть земля. И имя брату его и
ектанъ. Ектанъ же роди елмодада
и салефа. И асармода, и іадера.
И одорама, и узала, и деклу, и га
маала. И авимаила, и саву. И ѡу
фира, и евилата, іѡава. Вси сіи
а҃ мѡ҃ аі сынове ектановы. Сынове же симовы
а҃ мѡ҃ аі арфаксадъ. Каинанъ, сала. Еверъ
а҃ мѡ҃ ві фалекъ, рагаѵ. Серухъ, нахо

ръ. Ѳара. Тъй есть Авраамъ.
Сынове же Авраамли. Исаакъ, и Изма а҃ мѡ҃ кѕ
илъ. Сія же роди ихъ. Первенецъ а҃ мѡ҃ ке
измаиловъ навеѡдъ, и кидаръ, и
авдіилъ, и мавсамъ. И масема,
и дума, и масса, и хададъ, и ѳема
и етуръ, и нафисъ, и кедма. Сіи а҃ мѡ҃ ке
суть сынове измаили. Сынове же хе
туры подложницы авраамовы роди же
ему земрана, и ѯана, и мадама,
и мадіама, и есвока и суеа. Сынове же
ѯании, сава, и деданъ. Сынове же
дедановы, рагуилъ, и навдеилъ,
асуриимъ, и латусіимъ, и лаѡмимъ.
Сынове же мадіамли. Гефаръ, и ѡфе а҃ мѡ҃ ке
и енохъ, и авіда, и елдада. Вси же
тіи сынове хеттурини. Роди же авраа а҃ мѡ҃ ка
исаака. Сынове же исааковы, исавъ
и іиль. Сынове же исавовы, елифа, а҃ мѡ҃ лв
и рагуилъ, и ѥусъ, и егломъ, и ко
ре. Сынове же елифазовы, ѳеманъ,
и омаръ, и сефаръ, и гоѳамъ, и кенезъ,
ѳамнаже подложница елифазова,
роди ему амалика. Сынове же рагу
иловы, нахедъ, и зара, и соммеъ,
и мазеи. Сынове же сиировы, лота
сувалъ, и севегонъ, и ананъ. И ди
сонъ, и асаръ, и рисонъ. Сынове
лотанни, хорри, и иманъ. Сестра
лотанова, ѳамна. Сынове же сували
адуаръ, и манахадъ, и гувалъ,
и сапфи, и онанъ. Сынове же севегони
ага, и ананъ. Сынове же анани,
дисѡ, и ѡлівама дщи анина втораа.
Сынове же дисѡновы, амаданъ, и ес
банъ, и ѳеранъ, и харранъ. Сынове
асаровы, валаанъ, и заананъ, и іака.
Сынове дисани, уцъ, и аранъ.
И тіи суть цари иже царствоваша въ
земли едомли, прежде неже бысть
царь на сыны израилевы. Валакъ сынъ ве
форовъ, и имя граду его денава.
Оумреже валакъ, и царствова въ его
мѣсто іѡвавъ, сынъ зари ѿвосоры.
И егда оумре іѡвавъ, и царствова
въ его мѣсто хусамъ ѿ земля ѳе
манини. И оумре асамъ, и царствова
въ его мѣсто, ададъ сынъ валададовъ.
иже порази мадіама въ селѣ моавли.
И имя граду его геѳи. И оумре валда

(193)

и҆ цр҇твова вмѣ́сто е҆гѡ̀ се́мла ѿ ма
сери́ка • И҆ оу҆́мре самла̀ • и҆ цр҇твова
вмѣ́сто е҆гѡ̀ саоу́лъ ѿ рово́да • и҆́же
блѝзъ рѣкѝ • Оу҆мре́ же саоу́лъ •
и҆ цр҇твова вмѣ́сто е҆гѡ̀ валаено́нъ
сн҃ъ а҆ховоровъ • И҆ оу҆́мре валаено̀ •
и҆ цр҇твова вмѣ́сто е҆гѡ̀ а҆да̀ • и҆ ба́ра •
е҆гоже гра́дꙋ и҆́мѧ ѿ фаоу́а • и҆ и҆́мѧ
женѣ̀ е҆гѡ̀ мета́веиль дщѝ мезаа́дова •
И҆ оу҆́мре а҆да̀ • и҆ нача́ша бы́ти кнѧ́зи
е҆дома̀н за цр҇и во е҆до́мѣ • кнѧ́зь дема́н
кнѧ́зь алꙋ́а • кнѧ́зь е҆́федаѳъ • Кнѧ́зь е҆ли
ма • кнѧ́зь и҆ла́ • кнѧ́зь фино̀ • Кнѧ́зь
кре́зъ • кнѧ́зь дема́нъ • кнѧ́зь ва
ма́нъ • кнѧ́зь гамесна́ъ • кнѧ́зь
а҆ꙋрама́нъ сі́и бы́ша кнѧ́зи и҆дꙋме́
стїи •

Гла҇ • в҃ •

* ...
и҆ мы̀ же и҆зра́илеви сі́и сꙋ́ть рꙋ
вима́нъ • симео́нъ • леві́и •
і҆оу́да • и҆сахаръ • заоу́ло̀н
да́нъ • і҆ѡ́сифъ • веніа
ми́нъ • недала́ннъ • га̀ •
и҆асиръ • С҇нове́ же і҆оу́дины • и҆ръ •
и҆ѡна́нъ • и҆ сило́мъ • сі́и трїе роди
шасѧ е҆мꙋ̀ ѿ дще́ри сꙋрха́ны ха́на
ни́таныни • бы́сть же и҆ръ перве́нецъ
і҆оу́динъ лꙋка́въ пред гдемъ • и҆ оу҆бѝ
е҆го̀ • Ѳама́рь же невѣ́стка е҆гѡ̀ ро́ди
е҆мꙋ̀ фаре́са • и҆ за́ра • всѣ́хъ си́хъ
сно́въ і҆оу́динъ пѧ́ть • С҇нове́ же
фаре́совы • е҆ромъ • и҆ ама́ꙋлъ •
С҇нове́ же за́рины замврі́и • и҆ да́мꙋ
и҆ма́нъ • и҆ калха́дъ • и҆ дарале́и всѣ́
си́хъ • е҃ • С҇нове́ же хармі́ины •
а҆ха́ръ • и҆́же смꙋти и҆зра́илѧ и҆́же сло
жисѧ вепрокла́тїе • И҆ сно́ве и҆да̀
ма́и • а҆за́рїасъ • С҇нове́ же е҆ромо
вы и҆́же роди́шасѧ е҆мꙋ̀ и҆ ерема́илъ •
и҆ ѡара́мъ • и҆ халові́а • А҆ра́мъ же ро́ди
а҆мина́дава • а҆мина́дав же ро́ди на
а҆ссо́на кнѧ́зѧ домꙋ̀ і҆оу́динꙋ • На
а҆ссо́н же ро́ди салмо́на • и҆ салмо́нъ
роди вооза • И҆ вооз ро́ди ѡ҆ви́да •
и҆ ѡ҆ви́дъ ро́ди і҆е́ссеа • І҆е́ссеи же ро
перве́нца свое́гѡ е҆лі́ава • и҆ втора́гѡ
а҆мина́дава • и҆ тре́тїагѡ салама́ •
И҆ четве́ртагѡ нада́наила • и҆ пѧ́та
ра́да • И҆ шеста́гѡ а҆са́на • и҆ седма́гѡ
да́да • И҆ сестры̀ и҆хъ бы́ша сарꙋ́иа
и҆ а҆вигеа • С҇нове́ же сарꙋ́ины а҆ві •
и҆ ѡ҆а́въ • и҆ а҆сана́илъ трїе сі́и • А҆ви
гіа же ро́ди а҆маса́ • е҆го́же ѿцъ
бы́сть и҆ е҆де́ръ и҆змаи́литѧнинъ • Ха
ле́въ же сы́нъ е҆ро́мовъ прїѧ́тъ
женꙋ̀ и҆́менемъ а҆зꙋ́вꙋ • и҆ е҆ріо́дꙋ •
и҆ сі́и сно́ве е҆ѧ̀ и҆асаръ • и҆ сꙋва́въ •
и҆ а҆рдо́мъ • И҆ е҆гда̀ оу҆́мре а҆зꙋ́ва •
и҆ взѧ́тъ себѣ̀ халев женꙋ̀ е҆фра́дꙋ
и҆́же ро́ди е҆мꙋ̀ оу҆́ра • Оу҆́р же ро́ди
оу҆рі́ю и҆ оу҆рі́и роди веселеила • По
се́мже вни́де е҆ро́нъ ко дще́ри махи
ровѣ ѿца галаа́дова и҆ сі́и прїѧ́тъ ю҆̀
сы́и ѕ҃ лѣ́тъ • и҆ тѣ́хъ и҆ ро́ди
е҆мꙋ̀ ге́сꙋва • Ге́сꙋв же ро́ди и҆аи́ра •
и҆ бѧ́ху е҆мꙋ̀ • к҃г • гра́ды • во земли̑
галаа́дстѣй • Прїѧ́т же ге́сꙋръ
и҆ ара́мъ ве́си и҆аи́ровы • и҆ канаа́дъ
и҆ се́ла е҆гѡ̀ • ѯ҃ • гра́довъ • вси̑ тѣ́и
сно́ве махи́ровы ѿца галаа́дова •
И҆ по оу҆́мертвїи е҆ро́на • вше́лъ е҆сть
халевъ ко е҆фра́дѣ • жена́ е҆ро́мова
а҆вїа • роди̑ е҆мꙋ̀ а҆сдо́ма ѿца дꙋ
е҆ва • И҆ бѧ́ша сно́ве е҆рама́илы • пер
венца е҆ро́мова • ра́мъ перве́нецъ е҆гѡ̀ •
и҆ вла́на • и҆ ара́мъ • и҆ а҆се̑ бра́тъ е҆гѡ̀ •
И҆ бѣ̀ жена̀ и҆на е҆рамеи́лꙋ и҆́менемъ
а҆та́ра • и҆́же бы́сть мт҃и оу҆нꙋ́млѧ •
И҆ бѧ́ша сно́ве а҆ра́ма перве́нца
е҆рамеи́лѧ бы́ша маа́съ • и҆ ами̑ •
и҆ акоръ • И҆ бѧ́ша сн҃ы оу҆на́маловѣ
и҆ е҆дода́ю • семі́и • и҆ ада́нъ • сно́ве
саммина́валовы • на́да и҆ а҆висꙋръ •
и҆ и҆́мѧ женѣ̀ а҆висꙋровѣ а҆вигеа • и҆́же
роди̑ е҆мꙋ̀ а҆ва́ма • и҆ моло́дїа • сно́ве
надавовы сала́дъ • и҆ а҆фе́сфꙋмъ •
и҆ оу҆мре сала́дъ не и҆мы́и ча́дъ •
И҆ сы́нъ оу҆бо а҆ффе́и́новъ и҆ е҆сі́и • и҆ сн҃ъ
и҆ е҆сі́евъ соса́нъ • и҆ сно́ве соса́ни • да
ді́и • С҇нове́ же дадї́ины бра́та се
ме́ва • и҆ е҆де́ръ • и҆ ѡна́данъ • и҆
и҆ е҆деръ оу҆мре́ не и҆мы́и ча́дъ •
С҇нове́ же ѡна́дани • фале́дъ • и҆
за́за • тїи бы́ша сно́ве и҆ерама́илѧ •
Соса́мже не и҆мѣ̀ сно́въ но дще́ри •
и҆ и҆мѣ́ѧше соса́мъ раба̀ е҆гѵ́птѧнина
и҆́менемъ и҆ера́и • И҆ да́сть е҆мꙋ̀
а҆писꙋ дще́рь свою̀ вжен꙽ꙋ • и҆́же ро
е҆мꙋ̀ е҆ѳе́дїа • И҆ е҆ѳдеа́же роди̑ на
да́на и҆ на́да роди̑ зава́да • Зава́же

роди офлала . и офлалже роди овида
и овидъ роди іоуя . іоуѧ роди аза
рію • азаріяже роди хеланса , и
хеланесъ роди елеаса • и елеаса роди
сесамана , и сесаманъ роди салах
ма • Салахмже роди и ксемію ,
и кемія роди елисама • Сынове же
халева брата иерамеилева , міса ,
первенецъ его . тои есть отецъ зифовъ
и сынове марисаии отца хевронова •
Сынове же хевронии . корей , и тафухи
и рекомъ , и самма • Саммаже
роди раема отца иерклаанова . и іер
клаанъ роди саммаю • Сынъже сал
маинъ маонъ , и маонъ отецъ ведъ
сурові • Гефаже подложница хале
фова роди арама , и масаія и газіра
и сесамъ аранъ роди и изема . сынове же
адедины , реима , и оадамъ . и
гиресамъ , и фалетъ , и гифа , и се
гавъ • И подложница халевова ме
оха , роди севіра , и дархана •
Родиже сефа отца мадминаева и са
вулаотца малгенина . и отца агевда
ева . и дщи сусе халевова леха •
Сіи бяху сынове халевови сынове гури
первенца ефрада . совалъ отецъ ка
ріафіаримовъ • и салманъ отецъ
вефлеемовъ , и маридъ отецъ веда
гедемовъ • Бышаже сынове собаль
отцу каріафіаримлю . арал , и есн ,
и амманидъ , и умасфае , и кари
афіаримъ , и мидидимъ , и сама
димъ , и самаріимъ . отъ тѣхъ
изыдоша . сараидеи , и есдаголеи •
Сынове же салмани отца вефлеемля .
нитофатіи , и атпаредъ , дому
иоавова . и половина посеои сараи •
отечествиже писареи обитающихъ
въ іависе поющи и възглашающи , и
въ жилищихъ живущи . сіи суть
кинеи . иже прійдоша отъ теплоты
отца дому рихавова •

Гла҃ г҃ •

Сіиже быша сынове давыдовы иже
родишася ему въ хевронѣ .
первородженый амнонъ . отъ
ахинамы іезраилтяныня :
вторыиже даниилъ отъ авигеи
кармилыскія . третій авесаломъ

сынъ моахи дщере доломеи царя гесху
ска . четвертый адонія сынъ агги •
Пятый сафатія отъ авиталы . ше
стый іедрагамъ отъ агли жены его •
шесть бо родишася ему въ хевронѣ .
и цесарствова з҃ , лѣтъ , и ѕ҃ ,
мцъ . и л҃ , и г҃ лѣта царствова въ
іерусалимѣ • И сіи сынове въ іерусалимѣ
родишася ему . самаа , и совавъ ,
и натанъ , и соломонъ . четыре отъ
вирсавіи дщи аміиловы • И еваръ
и елисама , и елидалетъ • и на
гесъ , и нафетъ , и афіе • и елиса
ма , и елиадаесъ , и елифалетъ .
ѳ҃ , всѣхъ сынове давыдовыхъ кромѣ
сынове подложницъ , и тамары се
стры ихъ • Сыныже соломони ровоа
мъ , авіа сынъ его , аса сынъ его . иосафа
сынъ его • Иорамъ сынъ его , охозія
сынъ его , амасія сынъ его , озія
сынъ его • Иоаѳамъ сынъ его . ахаз
сынъ его , езекія сынъ его . манасія
сынъ его • амонъ сынъ его , иосія
сынъ его • Сынове же иосіины перве
нецъ иоханань . вторыи иоаким .
третій седекія . четвертый сал
лумъ • Сынове же иоакимовы ие
хонія сынъ его , и седекія сынъ его •
Сынове же иехоніевы асиръ , и салаѳі
илъ сынъ его , и мелхирамъ , и фадаія
и анисаръ , и іекемія , и самимъ . и
навадія • Сыныже фадаіевы суть
зоровавель , и семеи • Сынове же
зоровавелевы месолламъ , ананія .
и саламиѳъ сестра его • И асуваа ,
и оолъ , и варахія , и асадія , и о
савдеа . е҃ , ихъ • Сыныже ананіи
ны фалтіасъ . іесиа сынъ его . ра
фаія сынъ его , тома же сынъ арнанъ ,
ониже родися авдія . емуже сынъ
бысть сехенія • И сынъ сехеніинъ ,
самеа , емуже сынове хаттусъ . и
ігаалъ , и веріа , иноадія , и сафатъ .
шесть ихъ • И сыны неаріа , ели
оинаи , и езекія , и езрикамъ , тріе
ихъ • Сынове еліоинаевы , оудаія
и еліасивъ , и фадаія , и акуву ,
іоананъ , и далеа , ананинъ седмь
ихъ •

Гла҃ д҃ •

Сынове же іудины: фаресъ,
есромъ, и хармїи, и оръ,
и сувалъ. И реадан сынъ су-
валь роди иеда, иедъ роди
ахимеа и лаада. сїя же
роды арадїины. И сїи сынове етамовы:
израилъ, и есманъ, и едамъ. и имя же
сестре ихъ есла. И фануилъ, и фа
нуилъ отецъ гадоровъ, и езеръ отецъ
осиинъ. сїи же сынове ора первенца
ефрада отца вифлеомля. И асхуръ же
отцу тикуеву бяху две жены халла,
и маара. Роди же ему маара, аха-
за, и едера, и демана, и авесдира.
сїи суть вси сынове нообрасовы. И
сынове халлаесоридовы, и есоръ, и ет-
данъ. Хусъ же роди енова и есвела.
и рожденїе брата рихавля, сына ари-
мова. Бысть же иависъ честнеи-
шїи братїя своея. и мати его на-
рече имя его иависъ глаголющи, яко ро-
дихъ его въ болезни. Сей убо возва
бога израилева глаголя: аще бла-
гословиши мене, и распространиши пре-
делы моя, и будетъ рука твоя со
мною, и сотвориши мя разумети,
еже не смирити мя, и даде
ему богъ вся елико проси есть. Ха-
левъ же отецъ ахановъ роди махира, сей
отецъ бысть асадоновъ. И есадонъ
роди вадрефу, и фесеїа, и данува отца
града наасова брата есломля жены
зїа и халоева, сїи суть мужи рифы.
Сынове же кенезины, годонїилъ, и
сарайя, сынове же годонїилевы ада-
дъ. Манаданї же роди гофру, и са-
райасъ роди иорама отца гиссадарїимъ
зане художницы бяху. Сынове же
халевовы сына иефониева, иралаанъ,
и наамъ, сынове илы кенезъ. Сыно-
ве же амеламевли зифъ, и зифа и
фирїа, и есерилъ. Сынове же езры,
иедеръ, и моредъ, и офиръ, и ла-
монъ же роди иедеда, марона, и есе-
маи, иеса отца годорова, и авера отца
сохонна, и худїила отца заноя,
сїи же сынове веддїевы дщери фараоно-
вы юже поятъ моредъ. И сынове
жены идумеаныни сестры хаваони
и далїа отецъ кила, и есмеонъ отецъ и

омамовъ. И сынове нимовы отца не-
наева, и гармїева, и есдемоева,
иже бысть ѿ махади. Сынове же
симеони, и амнонъ, и раммонъ,
сынъ ананъ, и дамнонъ. И сынове
іезохадовы, и сынове зохадовы.
Сынове іалмаи сына іудина, иръ
отецъ ливаковъ, и лаада отецъ мари-
санъ, и племена домъ делателїи
виссоныхъ въ домъ кламвенимъ.
Іиже статии свои вира слице. мужи
хозивїи, и везвъ блазнителїи, и дорини.
иже князи быша въ моавъ. іиже
обратиша ихъ авиддаду въ вмадухем.
сїя же словеса ветха. Сїи же суть
скуделницы обитающїи въ насадехъ
и оплотехъ при царемъ. и во царствѣ
его укрепишася въ делехъ его,
и вселишася тамо. Сынове же симеони,
намуилъ, и ямиинъ, и аривъ, заре,
саулъ. Саломъ сынъ его, масамъ
сынъ его. масмаа сынъ его. савудъ
сынъ его, сама сынъ его. закхуръ
селїи сынъ его. Сынове же семеины
ѕі, и дщери ѕ, и братїя же его
не беша сынове многи. и все племя
ихъ не возможе превзойти множе-
ствомъ сынове іудиными. И обита-
ша въ вирсавїи, и селаде, и мо-
ладе, и вевесерсуале. И въ валле,
и въ асеме, и въ долади. И въ ваду-
илае, и въ ерме, и въ сикелаи. И во
вефмархавофе, и въ имисусосеимѣ.
и въ домъ вархусеоримаи. сїя грады
даже до царя давида. И селаи, и ита,
и аинъ, раммонъ, годохана. и
асанъ градовъ пять. И вси дворы
ихъ около градовъ тѣхъ, даже
до ваала. сїе есть обитанїе ихъ.
и подѣленїе раздѣленїе. Мосовабъ же
и амалихъ, и иосиа сынъ амасїевъ.
Іоиль, и еиуи сынъ иасавїевъ, сына
сараева сына асїилева. И елиона, и и-
акава, и ісохаїа, и асаїа, и адиилъ,
и есимиилъ, и ванаиа. Зуза сынъ
сафїевъ сына амона, сына едїина
сына семрина, сына семеина. Сїи
суть именовани князи, въ племе-
нехъ своихъ, и въ домехъ ближнихъ
своихъ, умножишася зело.

и҆ хо́диша да вни́дꙋтъ въ пи҆ра́рꙋ да-
же на вос҃то́къ сл҃нца до́ дебри . и҆ взы-
щꙋще па́стви̑ ста́домъ свои҆мъ .
ѡ҆брѣто́шаже па́ствы ѡ҆би́лныѧ ѕѣло
бл҃ги . и҆ землѧ̀ пространнѣ́йшꙋ прѣ-
д ни́ми и҆ поко́йнꙋ и҆ мо́лчанїеꙋ . за́нѥ прѣ-
жде ѡ҆бита́хꙋ ѿ колѣ́на ха́мова тꙋ̀ .
Сїи ᲂу҆бо прїидо́ша и҆ же вы́ше ѡ҆пи-
са́хомъ и҆менемъ въ дни і҆езекі́а цр҃ѧ̀
і҆ꙋдина . и҆ посѣко́ша жи́тель и҆хъ .
и҆ ѡ҆ста́нокъ и҆ же ѡ҆брѣто́ша тꙋ̀ . и҆
и҆скорени́ша и҆хъ да́же до дне́ сего . и҆
всели́шасѧ са́ми въ мѣ́сто и҆хъ . ꙗ҆́ко
ѡ҆би́лнѣ́йша па́ствы тꙋ̀ ѡ҆брѣто́ша
въ ско́томъ . ѿ сн҃хъже сн҃овъ сим-
ео́нь . и҆до́ша въ го́рꙋ сеи́рю мꙋ́жїи .
пѧ́ть со́ть . и҆ же и҆мѣ́ахꙋ кнѧ̑зи фал-
тї а . и҆ на́дїа . и҆ рефаи́а . и҆ ѻ҆зїи́ль сн҃ове
і҆есі́мли старѣ́йшины и҆хъ . и҆ посѣко́ша
ѡ҆ста́нки и҆ же ѡ҆ста́ша ѿ ама́лика .
и҆ всели́шасѧ тꙋ̀ да́же до дне́ сего .

Гла҃ . є҃ .

С҃нове́же рꙋви́мовы прьвѣ́нца
і҆и҃лева . ꙗ҆́ко то́й бы́сть прь-
вѣ́нецъ е҆го . и҆ не́гда е҆мꙋ̀
всходи́ти на ло́же ѿца̀ е҆го .
да́нѡ бы́сть прьвѣ́нство е҆го
сн҃омъ і҆ѡ҆си́фовымъ сн҃а і҆и҃лева .
и҆ не бѣ́ то́й вмѣне́нъ въ прьвенство .
ꙗ҆́ко і҆ꙋ́да си́ленъ бы́сть крѣпостїю
въ бра́тїи свое́й . и҆ вожде́мъ вмѣ́нисѧ
ѿ него̀ и҆зра́сти . прьвѣ́нство и҆ ѡ҆си-
фово . С҃нове́ бо рꙋви́мовы прьвѣ́нца
і҆и҃лева . е҆нѡ́хъ , и҆ фалꙋ́съ , есро́нъ ,
и҆ хармї . С҃нове і҆ѡ҆и҃левы . семе́й ,
и҆ ванѣ́а сн҃ъ е҆го . сн҃ове гѡ́говы сн҃а
семе́й , сн҃ъ е҆го . ми́ха сн҃ъ е҆го .
рѣи́нъ сн҃ъ е҆го . ваа́лъ сн҃ъ е҆го . веи́ра
сн҃ъ е҆го , е҆гѡ́же плѣни́ и҆зведе́ фа-
лафаласа́ръ цр҃ь а҆ссꙋрі́искїй . се́й
бы́сть кнѧ́зь колѣ́на рꙋви́мова .
бра́тїаже е҆го . е҆гда́же сочита́хꙋсѧ
и҆ все племѧ̀ е҆го по семе́йствамъ свои҆мъ
и҆ поро́дꙋ и҆хъ , и҆ мѣ́лахꙋ ѿ бра́тїа е҆го
кнѧ́зѧ . і҆ѡ҆и҃лѧ и҆ заха́рїю . и҆ вала̀
сн҃ъ а҆зꙋ́зовъ сн҃а са́мы , сн҃а і҆ѡ҆-
и҃лева то́й ѡ҆би́та въ а҆рое́рѣ да́же
до нава́на , и҆ веелмао́на . и҆ при вс-
то́чныѧ страны̀ ѡ҆би́та да́же
до вхѡ́дꙋ пꙋсты́ни ѿ рѣки̑ е҆фра́та .
мно́го бо число скота̀ держа́хꙋ въ зе́мли
галаа́дстѣй . Во дни́же саꙋ́ла
возвѣди́ша бра́нь проти́вꙋ а҆гарѧ́нѡмъ
и҆ побѣди́ша и҆хъ . и҆ ѡ҆бита́ша въ ки́ли-
щихъ и҆хъ во все́й странѣ̀ прѧ́мо
вос҃то́кꙋ галаа́дскомꙋ . С҃нове́же
га́довы ѿ страны̀ и҆хъ ѡ҆бита́ша
въ земли̑ васа́нѣ до се́лха . і҆ѡ҆и́ль
гла́вою бы́сть и҆ сафа́мъ вторы́й .
и҆ і҆ані́и кни́жникъ въ васа́нѣ . и҆ бра́-
тїа и҆хъ по домо́мъ и҆ племе́немъ
свои҆мъ . и҆ ми́хаи́лъ мосолла́мъ , и҆ севе́й .
и҆ ѡ҆ра . и҆ ѡ҆ха́нъ , и҆ зіа̀ , и҆ ѡ҆ве́дъ
се́дмь . Сїи сн҃ове а҆вихаи́левы .
сн҃ове рꙋѳі́ины , и҆ га́ди , сн҃ове гала-
а́довы . сн҃ове миха́иловы . сн҃ове
і҆есеі́н . сн҃ове і҆е́дан , сн҃а вꙋ́зова .
бра́та сн҃ꙋ а҆вдіи́лева , сн҃а гꙋні́ина
бы́ша кнѧ́зи до́мꙋ ѿе́чества и҆хъ .
и҆ ѡ҆бита́ша въ галаа́дѣ и҆ въ васа́нѣ
и҆ по мѣ́стамъ и҆хъ , и҆ по всѣ́хъ пред-
нѣ́хъ саро́нскихъ да́же до предѣ́лъ .
Всѣ сїи сочте́ны бы́ша въ дни і҆ѡ҆-
а҆да́ма цр҃ѧ і҆ꙋди́на , и҆ во дни і҆еро-
воа́ма цр҃ѧ і҆и҃лева . С҃нове́же рꙋви́-
мовы , и҆ га́довы , и҆ полъ племени
манасі́ина . бы́ша сн҃ове си́лни
и҆ мꙋ́жїе носѧ́щїи щи́ты и҆ мечи , и҆ на-
прѧза́ющїи лꙋ́ки . и҆ ᲂу҆че́ни же ко бра-
ни́емъ , и҆ бы́сть м҃ . и҆ д҃ .
и҆ ѕ҃ . со́тъ , и҆ к҃ . и҆ же и҆схожда́хꙋ
ко бра́ни . Брани́шасѧ проти́вꙋ
а҆гарѧ́номъ . и҆ і҆етꙋ́ромъ . и҆ нафисо́мъ .
и҆ нада́вомъ . и҆ ᲂу҆крѣпи́шасѧ на
ни́хъ , и҆ преда́шасѧ въ рꙋ́цѣ и҆хъ а҆га-
рѧ́не . и҆ всѧ ѡ҆ста́нїѧ и҆хъ . за́нѥ
г҃а воззва́ша е҆гда ѡ҆пол҃ча́хꙋсѧ .
и҆ ᲂу҆слы́ша и҆ . за́нѥ ᲂу҆пова́хꙋ на́нь .
и҆ плѣни́ша скоты̀ и҆хъ . вельбл꙽ю-
довъ . н҃ . и҆ ѻ҆вѣ́цъ с҃ . и҆ н҃ . и҆ ѻ҆-
слѧтъ в҃ . и҆ дꙋ́шъ чл҃ческихъ . р҃ .
ра́неніиже мно́зи падо́ша . за́нѥ
бы́сть ѿ г҃а бра́нь . и҆ по мѣ́сте и҆хъ
да́же до пресѣле́нїѧ . С҃нове́же по́лъ
пле́мени манасі́ева всели́шасѧ въ
земли̑ ѿ васа́на да́же до ваа́лъ е҆рмо́на
и҆ сани́ра . и҆ горꙋ̀ а҆ермонски . и҆ сїи
въ лива́нѣ ᲂу҆мно́жишасѧ . и҆ сїи
бы́ша кнѧ́зи до́мꙋ племе́ни и҆хъ . то
во́ръ и҆ се́и , и҆ е҆лиі́ль . и҆ е҆зрі́иль .

Иеремиа и одуиа. и иедиил, мужи
сильни в крепости. и мужи имени
ти в домех отець своих • Согреши
шаже Бга отець своих. и поплевени
шася по бозех людий земли оних.
И воздвиже Бгъ Исраилевъ духъ фула царя
асирийска. и духъ феглафаласара
царя асирийска. и пресели рувима и га
да и полъ племени манасиина. и при
веде их в алаланъ и в хавору и в аран.
и в реку гозанъ даже до дне сего •

Гла, ѕ •

а̃ мо̃ ло
в̃ мо̃ в
мо̃ пг
д̃ мо̃ г

Сынове левиин, герсонъ, ка
адъ, и мерари. сынове же
каафовы, амрамъ и исааръ,
и хевронъ, и озиилъ •
Сынове же амрамли. ааронъ,
моисий, и мариамъ. сынове же аарони
новы надавъ, и авиоудъ, елеазаръ
и иѳамаръ • Елеазаръ роди финееса
и финеесъ роди авиоуда • И авиоудъ
роди ковкхиа, и воккхий роди озии •
озиже роди зариа. и зариа роди мери
иода • Мериоѳъ же роди амариа,
и амариа роди ахитова • ахитовже
роди садока, и садокъ роди ахимааса •
ахимаасъже роди азарию. и азариа
роди иоанана. иоананъ роди азарию.
той есть азариа иже священьствова въ
храмѣ, иже созда соломонъ во
иерусалимѣ • родиже аза
риа амарию. и амариа роди ахитова •
ахитовъже роди садока. и садокъ
роди селлума • И селлумъ роди хел
кию. и хелкиа роди азарию • И аза
риа роди сараиа. и сараиа роди иосе
дека • И иоседекъже изыде есть,
егда пресели Гь иуду. и иерусалимъ ру
кою навходоносора в вавилонъ •

в̃ мо̃ в
Сынове же левиины, герсонъ, ка
адъ, и мерари, и сия имена сынове
герсоновъ, ловени, и семеи • Сынове же каафовы, амрамъ, исааръ,
и хевронъ, и озиилъ • Сынове же ме
рарины, моолий, и мусий. сие есть
рождение леви. по отечествиямъ их,
герсонови, ловени сынъ его, и иаѳъ
сынъ его, семмасынъ его • И иоахъ сынъ
его, аддо сынъ его, зара сынъ его,
иеѳраи сынъ его • Сынове же каа
ѳови. и исааръ сынъ его, аминадавъ
сынъ его, корей сынъ его, асиръ сынъ
его • Елкана сынъ его. авиасафъ
сынъ его, асиръ сынъ его • Каафъ
сынъ его, оуриилъ сынъ его, озиа сынъ
его, саулъ сынъ его • Сынове же
елкана, амасий сынъ его, ахимоѳъ
сынъ его. елкана сынъ его, суфий сынъ
его, нааѳъ сынъ его • Елиавъ сынъ
его. иеремииль сынъ его, елкана сынъ
его, самуилъ сынъ его • Сынове же
самуили, первенецъ его, и ковилъ.
и вторый его авиа • Сынове же мерари,
моолий сынъ его, ловени сынъ его, се
меи сынъ его, озиа сынъ его • Самъ
маа сынъ его, агиа сынъ его. аса
иа сынъ его • Сиже суть ихже по
стави давидъ надъ певцы дому Гня.
идеже поставленъ кивотъ • И служа
ху пред скинию дому завета поюще,
доньдеже созда соломонъ домъ Гнь
во иерусалимѣ, и стояху по чину своему
в служении их • Сиже суть пре
стоящии сыны их от сыновъ каафовыхъ.
еманъ певецъ сынъ иоилевъ, сына са
муилева • Сына елканова, сына иеро
амлева, сына елиилева, сына ѳа
оува • Сына суфиина, сына елкана
ова, сына амоѳова, сынове амасии
на • Сына иоилева, сына азариева,
сына софониева • Сына ѳааѳова,
сына асирова, сына авиасафова елканова
сына асирова, сына корееова • Сына ами
надавова сына асирова, сына каафова,
сына левуина, сына исраилева • Сына да
адова, и братъ его асафъ, иже
стояше одесную его, асафъже сынъ
сынъ парахии, сына самаалева • Сына
михаилева, сына масиалева, сына ме
лхиева • Сына иаданиева, сына зара
ева, сына аданла, сына идамева,
сына землина, сына семеиева • Сына
иаѳова, сына герсонова, сына левуи
ина • Сынове же мерарины братия их
стояша ошую их, ефамъ, сынъ хусиевъ,
сына авдиина, сына маллухова • Сына
асавиева, сына амасиева, сына хелки
ева • Сына амасаиева, сына ваниина,
сына семирова • Сына моолиева,

сна мѹсїева, сна мерарїина, сна ле
вгїина. Братїаже и подомѹ отче
ства ихъ даны левгїтомъ вовсе слѹ
женїе скинїи домѹ гнѧ. И аарѡнъ
исынове его кадѧхѹ наолтаремъ всесо
ѹжженїа, и наолтарь димїама
вовсемъ дѣлѣ стыхъ стыимъ, и да
молятсѧ за іилѧ повсемѹ иже пове
лѣ моѵсїи рабъ бжїи. Сїиже сѹть
снове аарѡни, елеазаръ снъ его, фи
неесъ снъ его, авиѹдъ снъ его.
Вокки снъ его, озїи снъ его, зараѳъ
снъ его, мерїѡѳъ снъ его, амарїа
снъ его, ахитовъ снъ его. Садѡкъ
снъ его, ахїмаасъ снъ его. И сїа
обитанїа ихъ, по ѹлицамъ и,
ивпредѣлехъ свѡимъ, аарѡнимъ
племени каадовѹ, тѣмъ бо бѧше жре
бїи первїи слѹчисѧ. И даша имъ хе
врѡнъ в земли іюдини и предградїа ихъ
нѯ ні па поокрестъ. Села града, и дворы
даша халевѹ снѹ іефонїинѹ. Сно
же аарѡни даша грады, кровъ бѣжа
нїю хеврѡна, и предградїа его, ловнѹ
и предградїа его, иятеръ, и ескемое
града его. И хелѡнъ и предградїа его,
дасанъ и предградїа его, и вефсамисъ
и предградїа ихъ, и ведїесхоръ и предгра
дїа его. Ѿ колѣна же венїаминова
гаваѡнъ, и предградїа его, и анаѳѡѳъ
и предградїа его, и галамеѳ и предградїа
его, всѣхъ же градовъ, гі, с предгра
жаны своими, по племенемъ ихъ.
И сномъ же каадовымъ оставшимъ
ѿ племени рода, ѿ полъ племене ма
нассїева даша въ ѡдержанїе градовъ,
і. И сномъ гирсѡнимъ по племенѣ
ихъ ѿ колѣна іссахарова, и ѿ колѣна
асирова. и ѿ колѣна неффалимова.
и ѿ колѣна манасїева в васанѣ,
грады, гі. И сномъ мерарїинымъ
по племенемъ ихъ, ѿ колѣна рѹви
мова. и ѿ колѣна гадова, и ѿ колѣ
на завѹлѡна. даша в жребїи гра
довъ, ві. Дашаже снове іилеви
левгитомъ грады, и предградїа ихъ.
дашаже ихъ по жребїю ѿ колѣна сновъ
іюдини. и ѿ колѣна сновъ симеѡнь.
и ѿ колѣна сновъ венїаминь. грады
сїи ихже назваша имены своими.

иже бѧхѹ ѿ племене сновъ каадовъ.
Быша же грады в предѣлехъ ихъ
ѿ колѣна ефремова. Даша же имъ нѯ ні па
грады наѹбѣжанїе, сихемъ с пред
градїами его. в горѣ ефремовѣ, и га
зера с предградїами его. И іекмаамъ
с предгражеными его. и вефорѡнъ и пре
градїе его. И алѡнъ с предгражеными
его. и геѳремонъ с предградїемъ его.
И ѿ полколѣна манасїина анеръ
и предградїа его, и вааламъ и предгра
дїа его. сїе племени сномъ каха
довымъ оставшимъ. Сномже
гирсѡнимъ ѿ племени полъ племени
манасїева. даша гаѹлѡнъ в васа
нѣ, и предградїа его. и астароѳъ
с предгражаны его. И ѿ колѣна іса
харова кедесъ с предгражаныи его. и на
даръ с предгражаньми его. и рамоѳъ
и предградїа его. и енанъ с предгражень
ми его. И ѿ колѣна асирова масаю
с предгражеными его. и авдонъ, и пре
градїе его. И ихокасъ и предградїе
его. И роовъ с предгражеными его.
И ѿ колѣна нефдалимля, кадесъ
в галилеи, и предградїа его. хамѡѳъ
с предгражаньми его, и каріаѳаимъ и
предградїа его. И сномъ мерарїинымъ
оставшимъ даша ѿ колѣна завѹлѡна
реммѡна и предградїа его. и кадисъ
и ремменъ с предгражаньми его. и за
іорданомъ ієрихѡнъ противѹ востоко
ка іорданова. ѿ колѣна рѹвимова.
и восоръ в пѹстыни с предгражаньми
его. и іесса с предгражаньми его.
И кадимоѳъ и предградїа его. и ма
фаѳъ с предгражеными его. И ѿ ко
лѣна гадова. рамоѳъ в галаадѣ
и предградїа его, и манаимъ с предгража
ньми его. И есевонъ с предгражаны
его. іазиръ с предгражаны его.

Глава, з.

И сїи снове исахаровы. а ми ав
ѳола, и фѹа. и іасѹвъ,
и самбрамъ четыре.
Сновеже ѳолы. озїи, и ра
фаесъ. іаріилъ, и ямаи
и афдамъ, и самѹилъ, сїи быша
кнѧзи подомехъ племенъ своихъ.
иже ѿ колѣна ѳола мѹжїи крѣпчайши

сочтѣнія суть вдни дадовы , к҃ .
и к҃ , и ѕ҃ с҃ . Сынове же одинны
и сынове изры изра . михаилъ , и а
вдиасъ , іоилъ , иосіасъ . пять
всѣхъ князій . И с ними по родом
ихъ и по домомъ отечества ихъ .
препоясании на брани крѣпчайшие на
брань , л҃ , и ѕ҃ . много бо имѣша
жены и сыны . Братіяже ихъ тако
по всему племени исахарову мужіе ,
крѣпчайшии избрани , п҃ , и з҃ .
* а҃ па҃ ма сочтѣнія ихъ . Сынове же веніамин
новы , вали , и ховеръ , и едіналъ
тріе . Сынове же валаевы . есевонъ
и озіасъ , и озіилъ и иеримудъ и оу
раѧ , пять князій дому отечества
ихъ , и избраннымъ крѣпчайших .
и сочтѣніе и , к҃ , и в҃ , и л҃ , и д҃ .
Сынове же ховеровы , самаріасъ , ію
оасъ , и еліезеръ , и еліона , и ама
ріѧ , и иеримодъ , и авіѧ , и анадоѳ
и аламедъ . вси сіи сынове ховеровы .
Сочтѣніе же ихъ по рожденію ихъ .
князій племенъ отечествъ ихъ
мужій избрании крѣпчайшихъ , к҃ .
и с҃ . Сынове же едіналевы валаам
іеосъ . и веніаминъ , и аодъ . и а
хананъ . іезданъ и дарсисъ , и а
саиръ . Вси сіи сынове , едіналевы
князи племенемъ своим крѣпчайши
мужи , зі , и с҃ , ко ополчѣнію сх
дящіи . Исафанъже , и афанъ .
сынове иримудовы . ісудъ сынъ его ,
и дахимъ сынъ его , и сінаъ и гонии
іесеръ . и селлимъ , сынове , валаала .
Сынове же манасіи , езріилъ . его же
роди наложница его сира , и роди
и махира отца галаадова . Махиръже
поятъ жену афиру . и афину іменемъ
сестру его мааха . имяже второй
салпаадъ , родишаже ся салпааде
дщери . И породи мааха жена ма
хирова сына , и нарече имя его фар
іимя брату его соборъ , и сынъ его
оуламъ . и сынове его аламъ , и ракаѳ .
Сынове же оламовы , валаамъ , сіи
суть сынове галаадовы сына махирова
сына манасіева . Сестра же его
мелехидъ . роди же ищуда . и авіе
езера . и маалада . Бѣхуже сынове
семира . іеминъ , и исхіемъ , и лекіи
и аніамъ . Сынове же ефремли со
саламъ . и врамъ сынъ его , и даламъ
сынъ его . и елладъ сынъ его . и даад
сынъ его . и за адъ сынъ его , и се
дала сынъ его . и езеръ , и елада .
оубиша же ихъ мужи гедъ иже
родишася в земли той дали изои
доша взяти одержаніе и . И пла
каше ефремъ отецъ ихъ много дни
и пріидоша братія его да оутѣшатъ
его . Потомъ вниде к женѣ своей
и зача и роди сына , и нарече имя его ва
ріе сего ради иже в злы дому его
рожденъ есть . Дщиже его бысть
сарда в тѣ оныхъ прочихъ и се ѧ созда
ведоро нижнії и вышнії , и селадъ .
Рафанъже сынъ его ресефъ , и далан ,
сынъ его . и даладанъ сынъ его .
Иллааданъ сынъ его . иамимиудъ
сынъ его . іасама сынъ его . Рунь
сынъ его иосіе сынъ его . И держаніе
ихъ и осиланіе ведилъ , и весин ,
противъ востока иаарана . и запада
ганѣи стране газера и весин ихъ .
и исхіемъ со прилежащими ему .
и гааи со прилежащими ему даже
догеръ . И магеддіе и прилежа
щии ему , доръ прилежащіи ему .
в тѣхъ вселишася сынове иосифовы
сына ізлева . Сынове асировы , іана * а҃ па҃ ма
и исхудъ , исхи , и варіа . и сарріа
сестра ихъ . Сынове же варіевы
и хеверъ . и малахіилъ сей бысть отецъ
завердовъ . Хеверъже роди на
флета . и сомиръ и хедана и суа
сестру ихъ . И сынове иафлетовы
фасехъ , и амамалдъ и асоадъ ,
сіи сынове иафлетовы . Сынове же
сомировы . ахиоуръ , рангеа ,
иава , и арамъ . Сынове же асъда
вы братія его суфа . и амна . и се
латъ . и аламъ . Сынове же со
фавы арафаръ , и сханъ , и ворнинъ
иже в справа саре . і ноудъ и селама
и селимъ и ванъ , и ідранъ , и ефони
и фасфа , и аріи . Сынове же олиним
аніилъ , и расіа . Вси сіи сынове
асуровы , вси князи племенъ
отечествъ избрани , и крѣпки сильны

кнѧзи воеводамъ. сочтенїеже ихъ
во брани на ополченїе, к҃.
и ѕ҃. мужїи.

Глава и҃.

а пи ан ви з
Веніаминже роди Вала пре
венца своего, и Асбила,
втораго, и Аѳера г҃ Ареда,
третїаго. И Нагуила,
четвертаго, и Рафу, пѧ
таго. Бышаже сынове Вале. и Асо
фанъ, и Ахиранъ, и Ѳоакъ. сынъ
сущїиже и Нааманъ и Ахїа. Сїи суть
сынове Агеда горы, на Вниудъ, и Вни
суе, и Намитъ, и сїи сны Аоди, гера
сапфанъ, и Арухамъ. сїи суть
кнѧзи племенемъ обитающа во
гаваи. иже преселиша во Манахаѳъ.
И Нааманъ, и Ахїа, и Гиранъ тїи
пресели ихъ, и роди Гира, и Азана.
и Иуа. И Есоримъ роди въ всестра
нѣ Моавли, по отпущенїи его, и О
симасемъ и Вала жены своа. роди
отъ Адды жены своеа Иовава, и Самїю
и Мису и Малхома. И Иоаса и Сехїю
и Мармїю. сїи суть сынове его кнѧзи
отечествъ своихъ. Отъ Усимыже
роди Амитова, и Елфаада. сынове
Елфаадовы. Аверъ, и Мисаамъ.
и Семмилагъ, тїи созда Ѡнонъ. и Ла
допа и дворы его. и Лодъ дворы его.
Вараже и Самасїи кнѧзи племенемъ
живущимъ во Аиаламѣ, и тїи изъ
гнаша живущихъ во Геѳѣ. И бра
тїѧ ихъ Сосакъ, и Їеримоѳъ. И За
вадїа и Арадъ. и Авадъ. Михаилъже
и Іеѳфа, и Іозїа, сынове Варїа. И За
вадїа, и Мосолламъ. и Езекїи, и Ха
веръ. Ис̾ариевы, и Марїи, и Іезе
лїа, и Иоваѳъ. сынове Елфаалевы.
И Ианимъ, и Ахезрїи, и Зевдїи. и Ели
Ѳонаи, и Селладїи, и Елїилъ.
И Адаїа, и Варїа, и Самаравъ,
сынове Семеисовы. И Есфанъ, и Аве
и Елїилъ. И Авдїа, и Авдилъ, и Зе
хри, и Ананъ. И Ананїа, и Іехамъ
и Ададїа. И Іефадїа, и Фануилъ
сынове Сесаковы. И Самсерїй, и Саріа
и Гоѳолїа. И Іерсиаѳъ, и Илїа, и Зе
хрїа, сыновеже Іероамовы. Сїи
патрїархи сїи быша племенемъ своимъ

началницы, сїи обиташа во Іерусали
мѣ. Во Гаваонѣже вселисѧ Іиль
отецъ Гаваонь, и имѧ женѣ его Ма
аха. Сынже его первенецъ, Авдо
нъ, и Суръ, и Кисъ, и Ваалъ. и Надавъ.
И Гиръ, и Гедуръ, и Авїа, и Бра
тїаже его, Захуръ. И Махалоѳъ
иже роди Самаа. сїиже обиташа
пред братїею своею во Іерусалимѣ сбра
тїею своею. Ниръже роди Киса,
и Кисъ роди Саула, Саулъже роди
Ионаѳана, и Мелхиса, и Аминадава,
и Исвала. Сынже Ионаѳа
новъ, Меріввааль. и Меріввааль
роди Миху. Сыновеже Михы, Фиѳонъ
и Малахъ, и Ѳарея, и Ахазъ.
Ахазже роди Иодаѳа, Иодаѳъ роди
Алемеѳа, и Азмоѳа, и Замврїи.
Замврїиже роди Моса. И Моса роди
Ваана, Емужже сынъ Рафаа,
Елеасъ, Емуже сынъ Есилъ, иже
роди Асаила. Ѡселинже бѣша пре
венецъ его. ѕ҃ сынове, сїаже имена
ихъ, Езрикамъ, Исмаилъ, и Са
рїа, и Авдїа, и Сарїа, и Ананъ,
вси тїи сынове Асиловы. Сынове
Есеха брата его, Улаамъ первене
его, и Іеусъ вторый, и Елифалетъ,
третїй. Бышаже сынове Улаами
мужи крѣпчайшїи великои крѣпо
стїю натѧгающе лукъ. и множи
имѣюще сынове. и сыны сыновъ, р҃н.
вси сїи ѿ сынове Веніаминихъ.

Глава ѳ҃.

Весьже Іиль сочтенъ есть
по племенемъ ихъ, и се
суть писаны въ книгахъ царей
Іилевыхъ, и Іудиныхъ.
по преселенїи во Вавѵлонъ
ради беззаконїа ихъ. И иже бѣза
коноваша. иже обиташа первїи
во одержанїихъ, и во градѣхъ своихъ
Іиль, и священницы и левиты, и при
данїи. И же осташа во Іерусалимѣ
отъ сынми Іудиными ѿ сынове Вени
аминь, и ѿ сынове Ефремль и Мана
сїинъ. Одаи сынъ Амиудовъ сына
Амврїина. сынове ѿ сынове Фаресъ сна
Іуда. И ѿ Силома Асаїа первенецъ

иго и сынове его. Ѿ сынов же зара, иє
нуиль и братия ихъ. Ихже бысть,
х҃, и ч҃. И ѿ сынов вениамин салу
сынъ мосолламовъ. сына одувиева сына
санухова. И ивнаа сынъ иероамовъ
и елаиа, и сынъ сына озиина, и сынове
махировы, и мосоллама сына сафа
тиева, сына рагуилева. сына иевании
братия же ихъ по рожению имъ ихъ
ѳ҃ сотъ, н҃ и ѕ҃. все сии мужи
князи племенемъ по домомъ ѿцевъ
своихъ. Ѿ священниковъ же иодаиа
иоаримъ, и иакимъ. И азариа
сынъ хелкиевъ сына мосолламова.
сына садукова. сына мараиоѳа,
сына ахитова архиерея дому божия.
И адаямъ сынъ иероамль сына фазура
сына мелхиева и масиа, сынъ ади
иль, сына азира, сына мосоллама.
сына самелимоѳова сына еммарова.
Братия же ихъ князи по домомъ
ѿчества своихъ, а҃, и з҃ сотъ,
и ѯ҃, сильнейши крепостию ко сотво
рению дела служения в дому божии.
Ѿ левитов же самеия сынъ асуковъ
сына азрикамова, сына сабиева, сына
ѿ сынов мерариинѣхъ. Бакбакаръ же, и ари
и гариа, и маѳаниасъ сынъ михаи.
сына зихри сына асафова. И авдиа
сынъ самеия. сына галала, сына идиѳу
на, и варахиа сынъ асы, сына елка
нова иже обита в дворехъ нето
фатевыхъ. дверницы же саллумъ
и акумъ, и телмонъ, и ахиманъ
и братия ихъ, саллумъ же бысть
князь. даже того времени во вра
техъ церкви к востоку вседержахѹ
поседахъ свои в сынехъ левиины.
И саллумъ сынъ кореовъ сына авиаса
фовова сына кореова. и братия его
по дому ѿца ихъ. сии суть
братия над делы служения стрегу
щие стражбы, скинии, и ѿцы ихъ
на полкахъ господнихъ. стрегущие во
хода. Финеесъ же сынъ елеазаровъ
бысть вождь ихъ прежде. И посе
захариа сынъ мосолламиевъ дверни
братъ скинии свидения. Сии вси
избранни во дверницехъ иже бычи
сто, ѕ҃ и вı҃, сии весилехъ ихъ по

племенемъ ихъ сочтени, иныхъ по
стави давидъ и самуилъ видящии во
вере своей. Итако тии и сынове ихъ
быша во дверехъ дому господня. в дому
скинии стрегуще. по вся дни. По
четыремъ ветромъ быша дверницы
стрегуще. иже к востоку и к западу,
и к северу, и к югу. Бра
тия же их иже живяху во селахъ,
приходяху в суботы свои ѿвре
мени даже до времени на премену
ихъ. Четыре бо дверники старей
шии всех бысть левити. и сии
стрегуще соборовъ и сокровищь дому
господня. Ѡкресть же церкви господа жи
вяху в стражахъ своихъ. да егда
время бысть тии заутра ѿверзаю
двери церкви. Ѿ того же рода бяху
ина сосуды служения. по числу бо вно
шаху сосуды, и износяху. Ѿ тех
же иже вручена имеяху сосуды
святилищьствомъ. такоже и надъ
мукою пшеничною и виномъ и олеемъ
и димиаломъ и ароматы. Сынове же
священниковъ мастии ѿ ароматъ скла
даху. И матиѳиасъ левитъ,
сей первенецъ саллумовъ корахитянинъ
правый бысть, ему же уверени же
ты. иже на сковрадахъ пряжахуся
великого терца. Паки ѿ сынов каафо
вы братия и бяху на хлебы предложе
ния во суботы на суботы иже уготов
вати. И сии быша князи певцу
по семействахъ левитскихъ иже во сто
рании поставлени, по вся дни и нощи,
тогда дни и нощи всегда свои служе
ние ѿслуживаютъ. Сии главы ѿче
ствомъ левитомъ по племенемъ их,
началницы же сии вси пребываху во
иерлимѣ. В гаваоне же осташа
ѿцы гаваонь иеиелъ. и имя жене
его мааха. И сынъ первенецъ его
авдонъ, и сауръ, и кисъ, и ваалъ,
и ниръ, и надавъ, и гедоръ. и бра
тия ихъ. и агиоунъ, и захариа.
И макеллоѳъ иже роди семаа. и сии
вселишася среди братии своихъ во
иерлимѣ со братиами своими. И неръ же ·ѿ ѧ
роди киса. и кисъ роди саула. и са
уль роди іоанаѳа. и мелхисуа,

и Аминадава, и Вевлѣа. Сыны же
Іωнафана: Мемфивалаѳъ. и Мемфи-
валаѳъ роди Михѹ. Сынове же Миха
Фиѳонъ, и Мелахіилъ, и Фарѣа, и
Ахазъ. Ахазъ же роди Іωдѹ.
Іωда роди Алефа, и Азмода, и За-
врїа. Замврїи же роди Масаа.
И Маса же роди Ваана, его же сынъ Ра-
фаїа, Еласа сынъ его, Асиилъ сынъ его.
У Асиила же сынъ, ѕ҃, сынове, и сїа
имена ихъ. и Ездрика первенецъ его
Ісмаилъ, и Асарїа, и Авдїа, и А-
нанъ, сїи сынове Асииловы.

Глава, і҃.

а҃ цр҃ л҃а Иноплеменници же воеваша про-
тивъ Іи҃лю. и избѣжаша мѹ-
жи Іи҃левы ѿ лица иноплемен-
ник Филистїиска, и падоша ранени
в горѣ Гелвѹи. Егда же
приближишасѧ иноплеменницы по-
гонѧюще Саѹла и сынове его. и ѹби-
ша Іωнафана и Аминадава и Мел-
хиселѹ сынове Саѹловы. И отѧжалесѧ
брань противѹ Саѹла. и обрѣтоша
его стрѣлцы и уѧзвиша его стрѣлами
и не скоро ѿ стрѣленїа. И рече Са-
ѹлъ ко носѧщемѹ орѹжїе его. изъ-
влецы мечь твой и проведи мѧ имъ.
да не потомъ прїидѹтъ необрѣзанїи
сїи и посмѣютсѧ мнѣ. и не хотѧше
носѧ орѹжїе его, ѩко боѧсѧ ѕѣло.
и восхити же Саѹлъ мечь и нападе
нань. И егда видѣ носѧй орѹжїе
его, ѩко мертвъ бысть Саѹлъ.
нападе же и онъ на мечь свой и ѹмре.
И ѹмре Саѹлъ и три сыны его въ день
онъ, и весь домъ его такоже паде.
И егда видѣша мѹжи Іи҃левы иже бѣ-
ша въ поли, ѩко побѣжаша, и Саѹла
и сыны его ѹмерша. и оставиша гра-
ды своѧ и побѣжаша. и прїидоша же
иноплеменницы и вселишасѧ в нихъ.
И в день ѹтреннїй прїидоша инопле-
менницы свлачати падшихъ и мертвыѧ
и обрѣтоша Саѹла и сынове его лежа-
щихъ въ горѣ Гелвѹе. и совлекоша
его и ѹсѣкнѹша главѹ его. и орѹжїе
его взѧша. и послаша иноплеменни-
цы въ землю свою да возвѣститсѧ и по-
кажетсѧ идоломъ црквамъ и людемъ.

Орѹжїе же его положиша въ црквѝ бг҃а
своего, и главѹ пригвоздиша въ црквѝ
Дагона. Тогда ѹслышаша мѹжи
Иависа Галаадскаго вси, иже фи-
листимли сотвориша Саѹлѹ и по-
мѹ Іи҃лю. и восташа ѿ Галаада вси
мѹжи крѣпцы. и прїидоша и взѧ-
ша трѹпъ Саѹловъ и трѹпы сыновъ
его. и принесоша ихъ въ Иависъ, и
погребоша кости ихъ подъ дѹбомъ иже
бѣ въ Иависѣ. и постишасѧ, з҃,
дни. И тако ѹмре Саѹлъ ради а҃ цр҃ л҃а
беззаконїи своихъ. имиже престѹпи
ѿ Бг҃а по словеси Гн҃ю, еже не сохрани.
и не послѹша вопроси Саѹлъ волхвователь- а҃ цр҃ к҃и
нїи еже взыскати. и ѿвеща ѥмѹ
Самоилъ пррк҃ъ, и не вопроси Г҃а. и
сего ради ѹби его. и ѿдасть цр҃тво
его Дв҃дѹ сн҃ѹ Іесеинѹ.

Глава, аі҃.

И собрашесѧ ѹбо весь Іи҃ль къ в҃ цр҃ е҃
Дв҃дѹ, въ Хевронъ глаголюще,
се кость твоѧ и плоть твоѧ и плоть
твоѧ. Вчера же и преждѣ
третїѧго. егда еще цр҃тво-
ваше Саѹлъ. ты бѧше иже изво-
дѧше и приводѧше Іи҃лѧ. и тебѣ ре-
че Бг҃ъ твой. ты ѹпасеши люди
моѧ Іи҃лѧ. и ты бѹдеши кнѧзь на
людми моими Іи҃лемъ. И прїидоша
вси старцы Іи҃левы къ цр҃ю въ Хевронъ.
и ѹтверди Дв҃дъ с ними миръ пред
Гмъ. и помазаша его црѣмъ надъ
Іи҃лемъ по словеси Гн҃ю, еже гл҃а ѹстъ
ки Самоила. И иде црь Дв҃дъ и весь Іи҃ль
въ Іерл҃мъ, и сїа есть Иевѹсъ. где
бѧхѹ Іевѹсеи жители земли. рек-
оша же иже обиташа во Иевѹсѣ къ
Дв҃дѹ, не вниидеши здѣ. и взѧ преди
Дв҃дъ обдержащесѧ Сїона, ѩже
есть градъ Дв҃довъ. Рече же Дв҃дъ, всѧкъ
иже ѹбїетъ Іевѹсеѧ въ первыхъ, бѹ-
детъ кнѧзь и воевода. и потзыиде
нань прежде Іωавъ сынъ Сарѹинъ.
и бысть кнѧземъ. Обиташе же
Дв҃дъ во обдержанїи семъ. и сего ра-
ди именованъ есть градъ Дв҃довъ. Созда
градъ в окрѹгъ ѿ Галѹелинъ даже до
окрѹженїа. Іωавъ же прочее града
сотвори, и побѣда и взѧ градъ.

Преспѣвааше же д҃дъ и дх҃щи и растѧщи
• а҃ цр҃ к҃г и гь҃ вседръжитель бѣ с ним • Сии же
кнѧзи мѫжи силныхъ дв҃дыхъ.
иже помагахѫ емѹ да црь бѫдеть на
всем иил҃мь, по словеси гн҃ю еже
гл҃а ко иил҃ю • И сие сочтение крѣпкым
кнѧзем дв҃дымъ. иесваамъ сн҃ь аха
маниъ, началник междѹ три десѧт
тои воздвизаше сѫлицѫ свою, на
тристта. и посѣче единою крат •
И по нем елеазаръ сн҃ъ додаинъ. о
хахиеца, сии бѣ посредѣ трех силных.
Сии бысть со дв҃дом в фасадемине
и идѣже иноплеменници собрани быш
к брани тѹ, и тамѹ на ополчение. и бѣ поле
страны тоѧ полно ѩчмени. по
бѣгошаже людие от лица иноплеменник •
• а҃ цр҃ к҃г Сии же сташа посредѣ полѧ, и сохрани
тиша его, и изсѣкоша иноплеменники
и дасть гь спасение велие людем своим •
Сии же трие от тридесѧти кнѧзь
снидоша к каменю къ дв҃дѹ в пе
щерѹ одоламли. и иноплеменници
быша ополчалисѧ в долѹ гигантов.
дв҃д же бѣ во ограждении тогда. И ра
же иноплеменническа в вифлеемѣ •
И восхотѣ дв҃дъ и рече. кто дасть
ми пити водѹ от кладѧзѧ иже в вифлее
мѣ иже есть во вратѣх • И пройдоша
трие посредѣ ополчениѧ ино
племенническа. и почерпоша водѹ
от кладѧзѧ иже в вифлеемѣ, иже
бѣ во вратѣх. и принесоша къ дв҃дѹ
да пиеть. и не хотѧше дв҃дъ пити
еѩ. и возлиѧ ю гв҃и. И рече сохрани мѧ
гн҃и да не сътворю гл҃ъ сии, аще кровь
мѫжии тѣх пию. иже во дш҃ахъ
своих принесоша ю. и не ѩ ра хощеть
не хотѣ пити еѩ. сие сотвориша
трие крѣпчаишии • Авеса иже бра
иоавовъ тои бѣ первыи в тріехъ.
и тои воздвизаше сѫлицѫ свою про
тивѹ, триста мѫжии, вои ради
часть и оубии их. и тои бѣ посредѣ
трехъ именитѣишии. от треихъ
междѹ двема преславными, бѣ бо и
началникъ. обаче даже к третиим
первым не пришелъ. И ванеа сн҃ъ
иодаевъ мѫжа крѣпкаго иже многа
дѣла сотвори от кавсеила. тои оубии

двою, ариилево моавитскихъ. и тои
сниде и оубии лва в кладѧзи в веде
мь снѣга. И тои оубии мѫжа егѵ
птѧнина и мѫже возрастом бѣ. е҃.
лакотъ. и имѣаше сѫлицѫ егѵптѧ
нинъ сии ѩко вратило ткѫщихъ.
сниде къ немѹ ванеа с жезлом
и исхити ратищь иже ношааше в рѫ
цѣ. и оубии его ратищемъ его •
Сие сотвори ванеа сн҃ъ иодаевъ,
и бѣ именитъ посредѣ трехъ крѣп
чаишихъ • Посредѣ тридесѧти
первыхъ сихъ именитѣиши. обаче
к третиимъ не прииде. положи же его
дв҃дъ къ отечествѹ его • Паки крѣ
пчаиши мѫжи воинстѣ. асаилъ
бра иоавль. и елеанан сн҃ъ додиевъ
от вифлеема • Саммоф арадитѧ
нинъ. хелиц афелонии • ира сн҃ъ
окиса декѹиския. и авиезеръ, ана
додьския • Сохован, асадии, илаи
охия, и оран сн҃ъ нетофадевъ •
елиадь сн҃ъ ваинаковъ, и офади •
Иран сн҃ъ ривам, от горы вениамин
нѧ. ванеасъ сн҃ъ фарадонѣ •
Оурии, от исаан, гааневилаимъ
иже от аравеиди • азмовъ, ареа
мовъ, елиава салавонинъ, ираса
гонии, ионадан сн҃ъ сагиевъ,
орарин, ахиан сн҃ъ сахаровъ,
арарин. ефаалъ сн҃ъ оровъ, афе,
мехорадин, ахиа, афелонии, азраи
омармеан, иоран, сн҃ъ авдиевъ,
иоиль, братъ наданов, и варъ
сн҃ъ таниевъ. селгъ аммон аммонии,
наараи, от вирѹди, иже носаше ор
ѫжие иоавово, сн҃ъ рѹниева, и расъ, и
дери, гарндинъ, дерии, оурия хет
деинскии, кабадъ, сн҃ъ оолиевъ,
адина, саха, рувимовъ кнѧзь.
и с ним, л҃, анонъ сн҃ъ маахаевъ
иосафатъ. фадании, озиѧ, асда
роде, самма, иоль. сн҃ы ходании
арарии, иедиилъ, сн҃ъ самври, и и
озие братъ его. десаи, елиилъ,
маонитъ, иариба. иосиа сн҃ъ его
иеналмиъ, иедема, моавитескии,
алиилъ, и авидъ, и исиилъ, мессо
фиа •

Гла, ві •

Сїиже прїидоша къ давыдꙋ въ сикелан, егда еще бѣгаше саꙋла сн҃а кисова, и сїи бѣхꙋ крѣпчаиши помагающе избраннїи воицы. Напрязающе лꙋкъ, и обѣюже рꙋкꙋ пращами каменїе метающе, и оуправляюще стрѣлы. И быша ѿ братїи саꙋловыхъ, ѿ колѣна венїаминя. Кнѧзь ихъ ахїезеръ, и іоасъ сн҃ъ самаа гаваѳита, и азїиль, и фалидъ сн҃ове азмаѳовы, и варахан, и їиꙋа ананадоѳитѧнинъ. Самаиаже гаваѡнитѧнинъ силнѣишїи посредѣ тридесѧти, и надъ тридесѧти. Їеремїа, и їезекиль, и їоананъ, и їезавадъ гадираѳитїн. Елиѡдїи, и їеримꙋѳъ, и валїа, и самарїа, и сафатїа, арꙋфитїи. Елкана, и їесїа, и езрїилъ, и їезаръ, и їезвамъ, ѿ кариима. И ѡила, и завадїа, сн҃ове ироамъ ѿ хедора. И ѿ гадди прибѣгоша къ давыдꙋ, егда таѧшесѧ в пꙋстыни мꙋжїе крѣпчаиши и воицы нарочитїи, держащїи щитъ и копїе. Лица же ихъ, ꙗко лица лвова, и скоры ꙗко серны въ горахъ. Азеръ въ первыи, авдїа вторыи, алїавъ третїи. Масманъ четвертыи, їеремїа пѧтыи. Еѳфїа шестыи, елїилъ седмыи. Иоананъ, и҃. Елзевелъ, ѳ҃. Їеремїа, і҃. Махавинаи, аі҃. Сїи быша ѿ сн҃овъ гадовъ кнѧзи воинстїи последнїи меншїи р҃, и болшїи надъ тысѧщею. Сїи сꙋть иже преидоша їорданъ мц҃а первагѡ, и сеи наполненъ, въ всѣхъ силѣ его. И изгнаша всѣхъ иже живѧхꙋ в долѣхъ ѿ восточныѧ страны и западныѧ. Прїидошаже ѿ венїаминѧ и ѿ їꙋды на помощь давыдꙋ. И изыиде давыдъ сꙋпротивꙋ имъ. И рече имъ, аще мирно прїидосте ко мнѣ, да бꙋдетъ срце мое посреди васъ. Аще предати мѧ сꙋпостатомъ моимъ, егда нѣсть безаконїа въ рꙋкахъ моихъ, да видитъ бг҃ ѿцъ нашихъ и сꙋдитъ. И дх҃ъ облече амасїю кнѧзѧ на тридесѧтїи и рече.

И дꙋ давыде сн҃ъ иессеовъ, и людїе твои въ миръ. Миръ тебѣ. И миръ помощникомъ твоимъ. Тебѣбо помагаетъ бг҃ъ твои. И прїатъ и давыдъ и положи ихъ кнѧзи силы. И паки ѿ манасїа прибѣгоша къ давыдꙋ, егда идѧше со иноплеменники на саꙋла на брань, и не поможе имъ давыдъ. Ꙗко совѣтовавше ѿпꙋстиша его кнѧзи иноплеменничестїи, глаголюще: со главами нашими обратитсѧ къ господинꙋ своемꙋ саꙋлꙋ. Егдабо возвратисѧ в сикелагъ, прибѣгоша к немꙋ ѿ манасїа, една и. И озавадъ, и едїилъ, и михаилъ, и озафадъ, и елїꙋ, и салаѳи, кнѧзи тысѧщникомъ сꙋть в манасїи. Сїи вспомогоша давыдꙋ на разбойникы, вси бо бѣша мꙋжїе крѣпчаиши, и быша крѣпкии началницы въ воинствѣ. Занеже на всѧкъ день прихождахꙋ къ давыдꙋ на пособленїе его, даже сотворисѧ велїе сонмище, ꙗко воинство бж҃їе. Сеже есть сочтенїе кнѧземъ воинскимъ, иже прїидоша къ давыдꙋ в хевронъ, да пренесꙋтъ царство саꙋлово к немꙋ по словеси гн҃ю. Сн҃ове їꙋдины носѧщїи щитъ и копїе, ѕ҃ ты и и҃ сотъ. Оуправлени ко ополченїю. Ѿ сн҃овъ симеѡнь мꙋжїи силнѣишихъ къ брани, з҃ ты, и р҃. Ѿ сн҃овъ левгїинъ, д҃ ты и х҃. Їѡдаже кнѧзь ѿ колѣна ааронѧ, и с нимъ г҃ ты, и ѱ҃ сотъ. Садокъ ѿрокъ избранъ превеликаго... и домъ ѿца его кнѧзи, к҃в. Ѿ сн҃овъ же венїаминь братїи саꙋлѧ, г҃ ты. Еще бо множество ихъ вслѣдоваше домꙋ саꙋлю. И паки ѿ сн҃овъ ефремль к҃ ты, и ѡ҃ сотъ. Крѣпчаиши храбрости мꙋжи именитїи по племенемъ ѿ чествъ ихъ. И ѿ полꙋ племени манасїина, і҃и, кождо по именемъ своимъ прїидоша, да поставѧтъ царѧ давыда. И ѿ сн҃овъ исахаръ мꙋжи оучени иже познавахꙋ въ времѧ мѣна размышленїю что сотворити имать їиль, въ начала ихъ, с҃, и братїа ихъ с ними. Паки ѿ завꙋлѡна прїидоша ко ополченїю, а҃ цр҃ ка

брани, с всякими оружии бранными. м. въ помощь давиду несотпрадными руками. И от неффалима князей а. и с ними оученици с щиты и с копиями л. и з. И от дана оуготовани къ ополчению к. и и. и х. и от асира исходящии помощи къ брани м. И со ону страну иордана от племене рувимова и от гадовых, и от полу племени манасиина, научении оружии бранни р. и к. Все сии мужи бранни управляющи къ ополчению сердцем совершенным, приидоша въ хеврон, да поставят царя давида над всем израилем. но и вси прочии от израиля единого сердца бяху, да царь будет давид. Бышаже тамо с давидом три дни, ядуще и пиюще. оуготоваша бо им братия их. Но и иже близ их бяху даже до исахара, и завулона и неффалима, принесоша им хлебы на ослех и на велблудех и на мсках и на волех, на ядение муки, перевясла смоквей и грозди изсохшие, вино, елей, и волы и овны, с всем множеством. радость бо бысть въ израили.

Гла. гі.

Начаже совет давид с тысящники, и сотники, и со всеми началники. И рече давид къ всему собранию израилеву. аще оугодно вам, и от Бога нашего оулучится, да пошлем къ братиям нашим, прочим въ всей стране израилеве с священники и левитами, иже живяху по градех подградных, да соберутся к нам. И принесем кивот Бога нашего к нам, не искахом бо его въ дни саула. И отвещаша все собрание да тако будет, зане оугодно бысть слово се всем людем. И собра убо давид всего израиля, от предел египетских, даже до исхода имадева, еже внести кивот божий от града иариима. И взыде давид и вся мужи израилевы въ град давидов, иже есть въ иуде, принести оттуду кивот Господа Бога седящаго на херувимех, идеже наречено есть имя его. Положишаже кивот божий на колесницу нову и изнесоша и от дому аминадава, озаже и братия его ведяху колесницу. давидже и весь израиль играху пред Богом всею силою и в песнех, и в гуслех, и в псалтыри, и в тимпанех, и в кимвалех, и в трубах. И приидоша къ гумну хидонию, и простре оза руку свою, да въздержит кивот, и понеже поткнуся и мало оуклони его. И прогневася того ради Господь на озу, и порази его там того ради, яже простре руку и прикоснуся кивоту, и оумре там пред Богом. Прескорбенже бысть давид того ради, яко разлучи Господь озана, нарече же место то разлучение озане, даже и до сего дне. И оубояся давид Бога в то время глаголя, како могу к себе внести кивот божий. И оттоле не внесе его к себе, то есть въ град давидов, но возврати и въ дом овдарева гефеина. Пребываше кивот въ дому овдарове три месяцы, и благослови Господь дом авдарев и вся яже имеаше.

Гла. дī.

Посла же хирам царь тирский послы къ давиду и древа кедрова, и оумне делателей стенам и древодел, да созиждут ему дом. И позна давид, яко оукрепи его Господь царем на израиля, и яже возвышено есть царство его на люди его израиля. Поятже давид и ины жены въ иерусалиме, родиже еще сыны и дщери. И сия имена их, иже родишася въ иерусалиме. самаус и совав, и натан, и соломон, и евеасеть, и елисуе, и елифалет, и нафаг, и нафег, и иафиа, и елисама, и велиада, и елифалет. Слышашаже иноплеменницы, яко помазан бысть давид въ царя на всем израили. и взыдоша вси иноплеменницы, да възыщут давида. И егда слыша давид, и изыде противу их. И иноплеменницыже градущии разлияшася въ юдоли гигантов. И вопроси давид Бога глаголя, аще сниду

иноплеменники . и аще предаси и в руце мои . и рече ему господь , сниди и дам их в руце твои . И взыде в ваалфарасинъ . и порази их тамо давидъ , и рече давидъ раздруши богъ враги моа по руце моей . яко раздрушаются воды . сего ради наречено бысть имя месту тому , разсечение фарасима . И оставиша тамо боги своя иноплеменницы , ихже давидъ повеле сожещи , и приложиша еще иноплеменницы , и сташа еще в юдоли гигантовъ . И вопроси паки давидъ бога , и рече ему богъ не исходи за ними обрати ся от них и приидеши противу имъ от крушии . Егда же услышиши от верхъ крушии , тогда изыдеши на брани . яко изыде богъ пред тобою да поразит полки иноплеменнически . И сотвори давидъ яко повеле ему богъ . и порази полки филистимские от гаваона даже до газира . И прослави ся имя давидово во всеи стране , и господь даде страх его на все языцы .

Глава . еі .

Сотвори же себе домы во граде давидове . и уготова место кивоту божию . и сотвори ему кущу . Тогда рече давидъ . не подобно есть да от всякого носит ся кивотъ божии токмо от левитъ , ихже избра господь носити кивота его , и служити себе даже в веки . Собра же давидъ весь израиль во иерусалимъ , да внесет ся кивот божии в место свое иже уготова ему . И собра давидъ сынов аароновъ левиты . И от сынов каафовъ , уриель начальникъ бысть и братиа его , рк . и от сынов мерариных . асаиа начальни и братиа его , сн , и от сынов герсоми иоиль начальни и братиа его , рл . И от сынов елисафана семеиа начальни и братиа его , с . И от сынов хевроми . елиилъ начальникъ , и братиа его п . И от сынов озииловъ , аминадавъ , начальникъ и братиа его , рві . И призва давидъ садока и авиафара священники , и левиты . уриила , асаиа , иоиль , семеиа , елиила . и ами-

надава . И рече к ним . вы есте начальницы отечествамъ левитским , освятите ся вы и братия ваша . и принесете кивот господа бога израилева . на место иже уготовано есть ему . Яко в первое вы не бесте готовы . раздели нас господь . понеже не взыскахом его по разсуждению . И освятишася священницы и левити , да внесут кивот господа бога израилева . И взяша сынове левитстии кивот божии . яко повеле моисеи по словеси господню , по закону раменами своими на носилахъ . Рече же давидъ начальником левитом . да поставят от братии своих певцевъ во органехъ , песнехъ мусикиискихъ . псалтырех , в гуслех . и кумвалы . да возглася ся в высших гласа веселиа . Поставиша же левити емана сына иоилева . и от братиа его асафа сына варахиина . и от сынов мерари и от братии их , ефана сына кисеова . И с ними братиа их . во вторыи чин захариа , иеиль , и семирамофъ . и озиа дверницы . Паки певцы , еманъ , асафъ , и ефамъ . в кумвалы медяны возглашающи в слышание . Захариа же и озиилъ . и семирамоф , иеиль , и ананиа , и елиавъ . и маасиа , и макениа . в псалтырях таино пеахоу . Паки матафиасъ , и елифалуъ , и макениа , и авдедомъ , иеиль . и озиа вратницы , псалмопевци . Еманъ . и асафъ , в кумвалы медяны да сотворят слышано . Захариа , и озиилъ , и семирамофъ . иеиль , и анании , и елиавъ , амасиа , и ванаиа , в псалтыри , таино гласно . И матафиа елифалеагъ , и макениа , и авдедомъ , иеиль , и озиа , в киннуры шумаще утвердити . Хонениа же начальникъ левитомъ князь певающихъ сладкимъ гласомъ , бысть бо зело мудръ . и варахиа , и елкана , дверницы кивота . Паки савниа , иосафатъ и нафанаиль , и амасиа , и захариа и ванеи . и елиазаръ священницы трубяхоу трубами пред кивотомъ божиимъ ,

и давидомъ , и иилѧ , сꙋть двѣрницы
кiота гнѧ • давыдже бѣ на нем сто
ѧнiи и илеи и пьющими . и дꙋ
щии навершенiю кiота завѣта
гнѧ , ѿдомꙋ , авдина с веселиѥ •
И бысть егда помагаше бъ левитѡ
иже ношахꙋ кiотъ завѣта гнѧ .
и пожахꙋ ,з , юнцъ . и ,з , овенъ •
давыдже бѧше ѡдѣѧнъ ризою синею .
и вси левити иже ношахꙋ кiотъ за
вѣта гнѧ . пѣвцыже и хꙋненiѧ на
началникъ пѣснии поющихъ . на
давыдѣже бѣ ефꙋдъ лнаный • бесьже
илъ и возношахꙋ кiотъ завѣта гнѧ
с восклицанiемъ и шꙋмомъ дꙋдны ,
и трꙋбными . и кꙋмвалы и наꙋ хели
гласѧщи • И егда прiиде кiотъ
завѣта гнѧ даже до града двдва .
и мелхола дщи саꙋлѧ смотрѧше
окном , и видѣ црѧ двда скачюща
и играюща , и понисе его всердци сво
емъ •

Гла . ѕі •

*ѱаⷧ ѳ И принесошаже ꙋбо кiотъ
бжiи и поставиша его по
средѣ жилища иже возгради
имꙋ давидъ . и принесоша все
сожженiѧ и мирнаѧ предъ
*ѱаⷧ ѳ. гмъ • И совершии давидъ возданiѧ
все сожженiѧ и мирнаѧ , и блгви лю
ди имѧ гне • И раздѣли всѣмъ
по единомꙋ ѿ мꙋжь даже до женъ
хлѣбъ единъ . и часть печена маса
воловѧ , и пражена олѣѧ смииды •
Поставиже прѣкiотомъ гнимъ ѿ
левитъ , иже слꙋжаще и поминаше
дела его и исповѣдати и хвалити
га бга иилева • Асафъже началнй
и дрꙋгiи поне мꙋ захарiѧ паки иеилъ
и семирамодъ . и аинль . и мадади
асъ , и елiавъ , и ванiѧ , и авдедо ,
и иилъ сiи во органы и ѱалтыри иг ꙋ
сли играша , асафъже вкꙋмвалехъ
возглашаѧ • И ванѣа , и озiилъ
свѧщенницы трꙋбиша выинꙋ в трꙋбы
прѣкiотомъ завѣта гнѧ • В тои
днь ꙋстрои двдъ вначалѣ асафа
*ѱаⷧ га исповѣдати га и братiю его • Испо
ѣдаитесѧ гви , и призывайте
имѧ его , знаемы сотворите влю

творенiѧ его • Поите емꙋ и воспои
те емꙋ . и повѣдайте всѧ чюдеса его
ѧже сотвори гь • Хвалите имѧ
стое его . да возвеселитсѧ срце
ищꙋщихъ блговоленiѧ его • Взы
щите га и ꙋкрѣпитесѧ . взыщите
лица его выинꙋ • Помѧните чюдеса
его ѧже сотвори , знаменiѧ и сꙋды
ꙋстъ его • Сѣмѧ иилево раби его
снове iаковли избранiи его . тои
гь бгъ нашь вовсеи земли сꙋдбы
его • Помѧнемъ вовѣкъ завѣтъ его
словеса его ѧже повелѣ втысѧща
родъ • Иже завѣща со авраамо .
и клѧтвы его со исаакомъ • И по
стави i iаковꙋ вповеленiе , и илю
возавѣтъ вѣченъ • Глаголѧ ,
тебѣ дамъ землю ханааню , жре
бiи достоѧнiѧ вашего • Егда бы
ти вамъ малымъ числомъ , дондѣ
быша и живꙋщiи его и преселишасѧ
внь • И прiидоша ѿѧзыка вѧзыкъ
и ѿцртвiѧ кдрꙋгомꙋ пимꙋ • Не
остави никомꙋже ѡбидѣти ихъ .
и запрѣти ѡнихъ црѧ • И не прикасай *ѱаⷧ ра
тесѧ хрстомъ моимъ , и вопро
роцѣхъ моихъ не лꙋкавнꙋйте •
Поите гви всѧ землѧ , возвѣстите *ѱаⷧ ч
те ѿдне надень спасенiе его • Возъ
вѣстите воѧзыцѣхъ славꙋ его .
и во всѣхъ людехъ чюдеса его •
Ѧко велiи гь и хваленъ зѣло . и стра
шенъ есть навсѣми бги • Вси бо
бзи людестiи идоли . и бгъже нбса
сотвори , слава и величество прѣдни
и крѣпость и похвала вмѣстѣ его
стомъ • Принесѣте гви ѿечестiѧ
ѧзыкомъ . принесѣте гви славꙋ
и крѣпость • Дадите гви славꙋ
имени его . возмите жертвꙋ
и прiидѣте прѣлицꙋ его , и поклони
тесѧ гви водворѣ стѣмъ его •
Да ꙋбоитсѧ ѿлица его всѧ землѧ .
и да исправитсѧ землѧ , и да не по
движитсѧ • Да веселѧтсѧ нбса и ра
дꙋетсѧ землѧ . и да рекꙋтъ во
ѧзыцехъ гь црствꙋетъ • Да возгре
митъ море и исполненiе его . и древа
польскаѧ и всѧ ѧже наних сꙋть •
Тогда восхвалѧтъ древа дꙋбравнаѧ

пред лицемъ гн҃имъ . ꙗко прїидетъ
сꙋдити земли . исповѣдайтесѧ
гв҃и ꙗко бл҃гъ , ꙗко въвѣкъ млⷭ҇ть
его . И гл҃ите спси ны бж҃е спс҃телю
нашъ . исъбери насъ , и изми насъ
ѿ ѧзыкъ . да хвалимъ имѧ стое
твое , и радꙋемсѧ въ хвалениихъ
твоихъ . Бл҃гнъ гь҃ бг҃ъ ιилевъ ,
ѿ вѣка даже и до вѣка . и рекꙋтъ
вси людїе аминь , и въсхвалиша га҃ .
И оставиша тꙋ прѣдъ кїотомъ завѣта
гн҃ѧ асафа и братїю его . да слꙋжа
прѣдъ кїотомъ выну по вѣсѧ дни .
И авдедома и братїю его , ѯи .
И авдедома сн҃а идифꙋмова . и осаи .
поставиша дверникы . Садꙋка же
сщ҃енника и братїю его сщ҃енникы
прѣдъ жилищемъ гн҃имъ въ вышнихъ
иже въ гаваонѣ . да возносѧтъ
всесъжжениѧ гв҃и , на олтари все
съжжениѧ выну оутро и вечеръ . по
всѣхъ иже писана сꙋть въ законѣ
гн҃и , еже повелѣ сынѡмъ ιилевымъ
рꙋкою моѵсеа раба бж҃їа . И с ними
га еманъ и идиѳꙋмъ и прочии избранїи
единъ кождо званїемъ своимъ къ
исповѣданїю гв҃ю , ꙗко въвѣки млⷭ҇ть
ѕі его . И с ними трꙋбницы и гꙋслꙋри
кꙋмвалы и весѧ мꙋсикїѧ органомъ
испѣнїю бж҃їю , сынове же идиѳꙋмли
въ вратѣхъ стоѧхꙋ . Обратишаже сѧ
вси людїе вдомы своѧ , и давыдъ обра
тисѧ да благословитъ домъ свой .

а҃ цр҃ з҃ / мз

Гла҃ , зі .

Егдаже обиташе давыдъ въ
домꙋ своемъ , рече к наѳа
нꙋ прркꙋ , се азъ живꙋ
вдомꙋ кедровѣ . кїотъ же
завѣта гн҃ѧ подкожами
есть . И рече наѳанъ къ давыдꙋ .
вся иже сꙋть в сердци твоемъ сѣ
твори , гь҃ бо с тобою есть . Сего
ради нощи тоѧ бысть слово гн҃е къ
наѳанꙋ гл҃ющи . Пойди и гли давыдꙋ
рабꙋ моемꙋ , сиѧ рече гь҃ . не съзи
ждеши ты мнѣ домꙋ на обитанїе .
И не пребыхъ бо въ домꙋ ѿтого времени
в неже изведохъ ιилѧ ѿ земли
египетскїѧ даже доднесь сего . но
быхъ всегда премѣнѧющи мѣста
жилищъ . и шатрѣхъ пребыва
ющи . и идѣже хождахъ съ всѣмъ
ιилемъ . аще гл҃ахъ коемꙋ сꙋдїи
колѣнꙋ ιилевꙋ имже повелѣхъ . да
пасꙋтъ люди моѧ гл҃ющи . что ра
ди не съзиждеши мнѣ домꙋ кедрова .
И нынѣ бо тако гл҃еши рабꙋ моемꙋ двдꙋ
сиѧ рече гь҃ вседрьжитель . азъ и взѧ
тѧ егда ѿ пастбищъ въслѣдовали еси
стадꙋ . да былъ еси вождь людемъ
моимъ ιилю . И бых с тобою
и доже когда похождалъ еси . и потре
бихъ вси враги твоѧ прѣд тобою .
сътворихъ же тебѣ имѧ ꙗко
единаго великихъ , иже именꙋютсѧ
на земли . И дахъ мѣсто людемъ
моимъ ιилю . и насадихъ а и обиѣ
тают о нимъ . и да не въсколеблетъ
к томꙋ . и не сынове беззаконїа прило
жатъ попрати ихъ ꙗко ѿначала .
И ѿдниї иже дахъ сꙋдїѧ людемъ
моимъ ιилю , смирихъ вся враги
твоѧ . и возвѣщаю ти ꙗко съзи
ждетъ ти гь҃ домъ . Егдаже
исполнѧтъ днїи твоѧ да идеши къ
ѿцемъ твоимъ . въздвигнꙋ сѣмѧ
твое по тебѣ иже бꙋдетъ ѿ сынов
твоихъ . и въставлю црство его .
И сей съзиждетъ мнѣ домъ , и азъ
оукрѣплю прстлъ его даже довѣка .
Азъ бꙋдꙋ емꙋ въ ѿца и той бꙋдет а҃ цр҃ з҃
мнѣ в сна . и млⷭ҇ть мою не ѿимꙋ
ѿнего . ꙗко ѿѧх ѿ сего иже прежде
тебе бысть . И оуставлю его в домꙋ
моемъ . и въ црствїи моемъ даже
до вѣка , и прстлъ его бꙋдетъ исправ
ленъ вовѣки . По всѣхъ словесех
сихъ . и по всемꙋ видѣнїю семꙋ .
тако гл҃алъ есть наѳанъ къ двдꙋ .
И прїиде црь давыдъ , и сѣде прѣд гмъ
и рече . кто азъ есмь гн҃и бж҃е мой ,
и что домъ мой ꙗко възлюбил мѧ
вовѣки , да подаси мнѣ таковаѧ .
и се то мало видѣно бысть прѣд тобою
бж҃е . и гл҃а еси на домъ раба твоего
ещѣ въ бꙋдꙋщее . и сътворилъ мѧ
еси честна на вѣкы чаци , гн҃и бж҃е
мой . Что болѣе приложитъ двдъ
гл҃ати тебѣ . егда тако прослави
ши раба твоего и познаеши его .

Ги раба твоего ради посрдцу твоемꙋ
сътворилъ еси вся величествия сия.
и знаема быти сътворилъ еси вся
величия твоя · Ги нѣсть подобе
тебѣ, и нѣсть бга развѣ тебе по
всѣхъже иже слышахомъ ушима
нашима · И нѣсть яко людие твои
ізль языкъ единъ наземли, егоже
ради пріиде бгъ да избавитъ и со
творитъ люди себѣ, и величествомъ
своимъ и страшнымъ изгнати ради
ѡлица людии иже избави ѿегупта ·
И положилъ еси люди твоя ізлѧ
тебѣ влюди даже довѣка, и ты ги
быстъ бгъ ихъ · И нынѣ ги слово
имже глалъ еси рабꙋ твоемꙋ,
и на домъ его, да утвердится вовѣки
и сътвори яко глалъ еси · И утве
рдится и да возвеличится имя твое
даже вовѣки, глщихъ ги ги вся
держителю бгъ ізлевъ, и домъ раба
его двда исправленъ пред тобою ·
Ты бо ги бже мой ѿкрылъ еси уху
раба твоего, создати емꙋ домъ,
и сего ради обрѣте рабъ твой усе
рдие, да молитъся предлицемъ твоимъ ·
И нынѣ ги ты еси самъ бгъ и глалъ
еси ко рабу твоемꙋ. толика добро
твореніѧ сия · И нынѣ начни благо
словити домъ раба твоего да буде вовѣки
предтобою. яко ты ги благословилъ еси
и благословенъ будетъ вовѣки ·

Глава, иі ·

· а· цр· и
Бысть же посемъ порази двдъ
иноплеменники и смири я.
и взя гедъ и предѣлы его
ѿрꙋкꙋ иноплеменниковъ ·
И порази двдъ моава, и
быша моавити раби двдꙋ принося
ще емꙋ дань · И порази двдъ еще
адразара цря суваска страны емадъ
когда пріиде да распространит црство
свое даже дорѣки ефрата · И прія
ѿнего двдъ тысящу колесницъ.
и з, конниковъ. и к, мужей пѣ
шцевъ. и разсѣче двдъ вся колесница
оставиже ѿнихъ. р, колесницъ,
ихъже вдержа себѣ · И пріиде
асуръ ѿдамаска да помощь воздаст
адразарю црю суваскꙋ. и порази двдъ
и сурскихъ, к и в, мужей ·
И постави тысящники вседріи иже
бяху дамаскꙋ, и бяху двдꙋ во
рабы приносяще дани, и поможе
двдꙋ гь вовсѣхъ пꙋтехъже идыиде ·
И прія же двдъ тулы златы иже
имѣша раби адразаровы, и принесе
я во ерлмъ · Такоже ѿметабе
и избранныхъ градовъ адразаровыхъ
мѣди множество взя, и изнеяже
сътвори соломонъ море мѣдяно,
и столпы и сосуды мѣдяныя ·
Егда слыша досуи цръ емадъскии
яко порази двдъ вся вои адразара
цря сувеска · И посла адурама сна
своего ко црю двдꙋ, да воспросит
ѡже о мирѣ, и поблагости его, сего ра
яко сътвори адразарю и порази его.
супротивникъ бо бысть досуи адра
зарь. и принесе вся сосуды златыя
и сребреныя и мѣдяныя и освяти я
двдъ цръ гу со сребромъ и златомъ
еже взя ѿ всѣхъ языкъ, ѿидꙋ
мея и моава, и ѿсновъ аммонь и ѿ
иноплеменнии и амалика · Авесай
же снъ саруинъ порази идумея въ
водолѣ иноплеменниковъ, иі ·
И постави во идумѣ начальники въ
сходы и быша вси идумѣане раби
двдꙋ. и спасе гь двда вовсѣхъ пꙋтех
идыиде · Црствоваже двдъ надвсѣ
ізлемъ. и бѣ творя суды и правдꙋ
всѣмъ людемъ своимъ · Иоавже
снъ саруинъ бысть надвои. іѡса
фатъ снъ ахилꙋдовъ памято
писца · Исадокъже снъ ахитовъ
и авимелехъ снъ авиадаръ священницы
іесуса книгочии · Ванеяже снъ
іѡдаевъ, надчелвѣниками, и надъ
стрелцами. сновеже двдвы прьвіи
ѿрукꙋ цря ·

Глава, ді ·

· а цр· і
Бысть потомъ умре нааа
цръ сновъ аммонь, и црствова
ананъ снъ его внего мѣсто.
Речеже двдъ сътворю милость
санапоном сномъ наасо
вымъ. якоже сътвори мнѣ ѿцъ
его милость · Посла же двдъ послы
науѣшение емꙋ смерти ради ѿца его

И приидоша отроцы давыдовы в землю сыновъ аммонь, да утешатъ анона. И рекоша начялницы сыновъ аммонь ко ананию: не мнии яко давыдъ честь воздая отцу твоему, пристави послы утешити тебе, но да испытаютъ и изведаютъ и соглядаютъ землю твою, приидоша к тебе отроцы его. И поимавъ ананъ рабы давыдовы, и остриже ихъ и побрилъ, и перерезалъ ризы ихъ ополъ даже до лоноу, и отпусти ихъ. И приидоша возвестити давыду и посла в сретение ихъ, велику бо срамоту претерпевша. И повеле царь да пребудутъ во ерихоне, дондеже возрастутъ брады ихъ, и тогда возвратитеся. Видевшаже сынове аммони, яко безчестие сотвориша людемъ давыдовымъ, и посла ананъ и сынове аммони тысящу талантъ сребра, да наимутъ имъ от сирии месопотамския и от сирии маахи, и от сувы колесница и конники. И наяша имъ л҃в҃ тысящъ колесницъ, и царя мааха с людми его, и приидоша, и ополчишася противу страны медавския. И сынове же аммони собрашася от градовъ своихъ, и приидоша ко брани. И егда же услыша давыдъ, посла иоава и всю силу мужей силныхъ. И изыдоша сынове аммони, и уготовашася на брань при вратахъ градныхъ. И царие иже на помощь его приидоша разлучени особе на поли сташа. И разумевши иоавъ, яко брань от всюду противу лица, и созади сотворися воевати нань, и избра мужей крепчайшихъ от всего израиля, и ополчися противу сура. Прочюю же часть людей да под руку авесаа брата своего, и ополчишася противу сыновъ аммонь. И рече: аще одолеетъ мя суръ, помощь будеши мне, аще же премогутъ тебе сынове аммони, буду тебе въ помощь. Укрепися и одолеваемъ мужественне за люди наша и за грады бога нашего, господь же еже предни благо есть, да сотворитъ. Приидеже иоавъ и вси людие иже с нимъ въ противу сура на ополчение, и побегоша от него. Сынове же аммони видевше, яко побегоша сура, и побегоша и они от лица авесаа и от лица иоава брата его, и внидоша во градъ. И поиде же возвратися во иерусалимъ. Видевше же суръ, яко паде пред израилемъ, посла послы, и изведе сура, иже бе за рекою. И совакъ же начялникъ тысящникомъ адраазаромъ бе воевода ихъ. И возвещено бысть давыду, и собра всего израиля, и прииде иорданъ, и прииде на ня, и ополчися противу ихъ, и ополчившеся давыдъ противу сура на брань, и воеваша на нихъ. И отбеже суръ от лица израилева, и убии давыдъ от сура з҃ колесницъ, м҃ пешецъ, и совака воеводу начялника уби. Видевшаже раби адраазаровы, иже побиени от израиля, и по делинны и примиришася с давыдомъ и служаху ему. И не хоте же боле сурия помощи возбудити сыномъ аммонимъ.

Глава к҃.

Бысть же по летъ обращения и исхождения царей на брани, собра иоавъ всю силу и всю силу тысящникы, и попусти землю сыновъ аммонь. Приидоша же и обседоша равва, давыдъ же пребываше во иерусалиме, и обладе иоавъ равва и разори ее. Взяже давыдъ венецъ молхомовъ царя ихъ от главы его, и обретеся в немъ злата единъ талантъ, и на немъ камень драгий, и бе на главе давыдове, плены же граду многи взя. Люди же иже бяху в немъ изведе и претерза пилами, и острогами железными, и раздробиша ихъ секирами железными, тако сотвори давыдъ всемъ градомъ сыновъ аммонь. И возвратися со всеми людми своими во иерусалимъ. И бысть посемъ начатися брань еще въ газере со иноплеменники. Тогда порази совоха аусатинъ сафуа, от сыновъ исполинскихъ, и смири ихъ. И паки же брань сотворенна есть противу иноплеменникъ.

а҃ цр҃ к҃ / н҃ ві

е҃ цр҃ ка

иниже уби елеананъ сынъ иаировъ ламиа брата голиадова хеѳейскаго емуже ратовище древяное бысть яко вратило ткущихъ • И иная еще бысть брань в геѳе внейже бысть члкъ долженныи, шесть имеющи пръстовъ, иже есть, кд, иже той сый ѿ семени гигантова • И поноси иилѧ, и порази его ионадавъ сынъ самаиевъ брата давыда • Сии родишася рафаю, гиганту в геѳе. и посѣкохъ ихъ сѣ, д, гиганты • иже падоша в руцѣ давыду и в руцѣ рабовъ его •

Глава ка •

а҃ цр҃ кд

[В]остаже дїаволъ наиилѧ • и подражаше давыда дасочтетъ иилѧ • И рече царь давыдъ ко иоаву • и ко начальникомъ иилеи • идѣте и сочтите иилѧ, ѿ вирсавеи до дана, и принесите мнѣ число да знаю • Ѿвещаже иоавъ • да умножитъ гь люди своя сторицею нежели суть • и очи господина моего царя видятъ • и не вси ли господину моему царю раби суть • прочто ищетъ сего гь мои • да не вменится во грѣхъ иилю • Но обаче слово царево преможе иоава • поиде же иоавъ и обоиде весь иилъ • и обратися ко иерлиму • дасть иоавъ давыду сочтенїе ихже обоиде • и обрѣтеся все сочтенїе иилѧ, тысяща тысящъ, и р҃, мужей, несущихъ оружїя • ѿ иуды же бысть, у, и о҃, бранныихъ • Левитъ же и вениамина не почте среди ихъ • того ради иже насилие послушаша царевымъ повелениемъ •

и҃н кв
в цр҃ кд

Неугодно же бу҃ что повеление бысть и поби иилѧ • Рече же давыдъ бу҃, согрѣшихъ зѣло яко есмь творихъ вещь сию • и нынѣ молю ѿими безаконие раба твоего, яко безумнѣ сотворихъ зѣло • И глагола гь ко гаду пророку давыдову глаголя • Иди и глаголи ко давыду рци ему • сия рече гь три тебѣ избрание даю • єдино еже хощеши избери себѣ да сотворю тебѣ • Єгда же приде гадъ ко давыду, рече ему • сия рече гь, избери себѣ еже хощеши • Или три лѣта глада • или три мсца бѣгати тебѣ ѿ лица врагъ твоихъ • и оружие врагъ твоихъ имати тя • или три дни мечъ гнь и моръ на земли • и аггелъ гнь убивати во всѣхъ пределехъ иилевъ • нынѣ убо расмотри что ѿвещаю иже посла мя • И рече давыдъ ко гаду тесно ми и всемъ тражеся • и лучше ми есть дабы впасти в руцѣ гни • зане многи суть щедроты его зѣло • в руцѣ же члческомъ да не впаду • И посла гь смерть во иилѣ и падоша ѿ иилѧ, о҃, мужей • Посла же гь аггела во иерлимъ да побиетъ его • Єгда же побиваше видѣ гь и умилися над бѣдствомъ злобы • и рече аггелу иже побиваше • доволѣ есть ти ѿими руку твою • аггелъ же гнь стоя вли гумна орнана иевусеанина • И узрѣ же давыдъ очи свои, и видѣ аггела гня стояща между землею и небомъ и извлеченъ мечь в руцѣ его • и простре на иерлимъ • и паде давыдъ и старцы иилеви облечены во власяницы, на лица своя • И рече давыдъ ко бгу • не азъ ли есмь иже повелѣхъ да почтутъ люди • азъ есмь иже согрѣшихъ, и зло сотворихъ • а сии стадо что сотвориша • ги бже мои да будетъ рука твоя на мя • и на домъ ѿца моего • люди же твои да не будутъ избиены • Аггелъ же гнь рече гаду еже глаголати ко давыду • да взыидетъ и созиждетъ олтарь гу бу на гумнѣ орнана иевусеанина • а҃ цр҃ кд / в пара а

Взыиде же давыдъ по словеси гадову еже глаголалъ ему ѿ имени гня • И обратися орнанъ и видѣ царя и четыри сыны его с нимъ скрывшеся • и орнанъ же сѣялъ во время то на гумнѣ пшеницу • И прииде давыдъ ко орнану • и обратися узрѣ его орнанъ и поиде к нему противу ѿ гумна • и поклонися ему ницъ на земли • Рече же ему давыдъ дай ми мѣсто гумна твоего, да созижду на немъ олтарь гни • во сребро достойно дамъ и да престанетъ рана ѿ людии • Рече же орнанъ ко давыду • возми себѣ и да сотворитъ

а҃п г҃і •

господи́нъ мои ца҃рь і҆ли́кажѐ і҆мꙋ оу-
го́дна . по́неже да́мъ на́все сож-
же́нїе , и҆пла́ꙋгъ на дрова̀ и҆пшени́цꙋ въ
же́ртвꙋ . все до́бро во́лно въ́здаю .
Р҃ече же і҆мꙋ ца҃рь дв҃дъ , не та́ко бꙋ́дꙋ
но сребро̀ кꙋ́плю ко́лико досто́инъ .
и҆не возмꙋ ѿ тебѐ возя́ти и҆ма́ . и҆та́ко
принестѝ гв҃и все сожже́нїа да́ромъ •
И҆ да́сть дв҃дъ о҆рна́нꙋ за мѣ́сто то̀
сикль зла́та и҆ пра́вдѣ́йшїи та́рстїю
х҃ • И҆ созда̀ тꙋ̀ о҆лта́рь гв҃и . и҆во-
зне́се все сожже́нїа , и҆ ми́рнаа •
И҆ воз҆зва̀ къ гв҃ꙋ и҆ оу҆слы́ша і҆го во о҆гнѝ
ѿ не́бсе на о҆лта́рь все сожже́нїа , и҆
потребѝ все сожже́нїа • И҆ рече гь҃
а҆́гглꙋ , въ́звратити мечь сво́и въ
но́жницы во вре́мѧ о҆но • Е҆гда̀ ви́дѣ
дв҃дъ ꙗ҆ко оу҆слы́ша і҆го гь҃ на гꙋмнѣ̀
о҆рна́ни і҆евꙋсе́инна , пожре тꙋ̀ жер-
твы • И҆ скꙋ́нїа гн҃ѧ ю҆́же сотворѝ
мѡ҆усі́и въ пꙋсты́ни , и҆ о҆лта́рь все-
сожже́нїа во вре́мѧ о҆но бы́сть въ
высо́немъ въ гаваѡ́нѣ • И҆ не возмо́-
же дв҃дъ и҆тѝ ко о҆лтарю̀ да мо́лит-
сѧ бв҃ꙋ . ѿ бо́ѧзни бо бы́сть оу҆жа-
сенъ въ ви́дѣнїи меча а҆́гглꙋ гн҃ѧ •

Гла҃ • ка҃ •

Р҃ече же дв҃дъ се і҆е́сть до́мъ
бж҃їи , и҆сей о҆лта́рь на все со-
жже́нїа і҆и҃лю • И҆ запо́вѣ-
да да соберꙋ́тсѧ вси пришле́-
цы ѿ землѝ і҆и҃левы . и҆ да
поста́ви ѿ ни́хъ ка́менни сѣ́чцы на тѣ-
че́нїе ка́менїа оу҆краше́нїа да созі-
жде́тсѧ до́мъ бж҃їи • Же́лѣза же
мно́го на гвоздѝ две́ремъ и҆ вра́томъ
на стѣне́нїе , оу҆гото́ва дв҃дъ . и҆ мѣ́ди
та́кожде мно́го безъ числа̀ • И҆ древе́ же
ке́дровомъ несть числа̀ . ꙗ҆ко сидо́ни
и҆ тѵ́рїи принесо́ша древъ ке́дровыхъ
мно́го дв҃дꙋ • И҆ рече дв҃дъ . соломо́нъ
сн҃ъ мои ма́лъ . до́мъ же і҆же созда-
ти гв҃и великолѣ́пенъ велми́ , и҆
во и҆мѧ , и҆ во сла́вꙋ по всей землѝ ,
оу҆гото́ваю і҆мꙋ . и҆ все мно́жество
оу҆гото́ва дв҃дъ пре́жде сконча́нїа своего̀
гв҃и • Воз҆зва́ же соломо́на сн҃а свое́го .
и҆ запо́вѣда і҆мꙋ да созижде́тъ до́мъ
гв҃ꙋ бг҃ꙋ і҆и҃левꙋ • Р҃ече же дв҃дъ къ со-
ломо́нꙋ , сн҃ꙋ мои . во́лѧ моѧ бы́сть

да созижꙋ до́мъ и҆мени гв҃а бг҃а моего̀ •
И҆ бы́сть сло́во гн҃е ко мнѣ̀ гл҃ѧщи .
мно́гы кро́ви пролїа́лъ і҆еси . и҆ мно́ги
бра́ни сотвори́лъ і҆еси . не мо́жеши со-
зда́ти до́мꙋ и҆мени моемꙋ . ꙗ҆ко
мно́ги пролїа́лъ кро́ви предо мно́ю • кн҃ г҃ ца
Се сн҃ъ и҆же роди́тсѧ тебѣ̀ , сей бꙋ́дет
мꙋ́жь поко́енъ . и҆ оу҆поко́ю і҆го ѿ всѣ́хъ
враго́въ і҆го о҆́крестъ . зане соломо́нъ
и҆мѧ і҆го наречетсѧ . и҆ ми́ръ и҆ поко́й
да́мъ і҆мꙋ во і҆и҃ли вся дни і҆го •
То́й созижде до́мъ и҆мени моемꙋ . а҆ꙗ҃ г҃ чд҃ ірѡ҃
и҆ то́й бꙋ́детъ мнѣ̀ въ сн҃а , и҆ а҆зъ
бꙋ́дꙋ і҆мꙋ во ѻ҆ц҃а . і҆ и҆спра́влю престо́лъ
ца́рства і҆го на і҆и҃ли во вѣ́ки • И҆ нн҃ѣ
сн҃ꙋ мои бꙋ́детъ гь҃ съ тобою ,
и҆ преспѣ́вай и҆ созижди до́мъ гв҃ꙋ бг҃ꙋ
твоемꙋ . ꙗ҆ко гл҃алъ і҆есть о҆ тебѣ̀ •
да́сть же тебѣ̀ ра́зꙋмъ и҆ оу҆мъ гь҃ ,
да оу҆пасти мо́жеши і҆и҃лѧ . и҆ сохра-
ни́ти творити зако́нъ гн҃а бг҃а твоего̀ •
Тогда̀ бо преспѣва́ти мо́жеши •
а҆́ще сохрани́ши за́повѣди и҆ сꙋды
и҆хже повелѣ гь҃ мѡ҆усе́ови да оу҆чи́тъ
і҆и҃лѧ . оу҆крѣпи́сѧ и҆ мꙋ́жественѣ сто-
твори . не оу҆бо́йсѧ и҆ не стра́шисѧ •
Се а҆́зъ въ оу҆бо́жествѣ моемъ оу҆го-
то́ва до́мꙋ гн҃ю . зла́та , тала́нтъ
р҃ . сребра̀ ты́сѧща ты́сѧщъ та-
ла́нтъ . мѣ́ди же и҆ желѣ́зꙋ нѣ́сть
въ́звѣшенїа , по премно́гꙋ бо числа̀
величе́ствомъ . и҆ древа̀ и҆ ка́менїа
оу҆гото́ва и҆ к симъ да приложи́ши •
И҆ с тобо́ю гь҃ . и҆ приложи́ши ко мно́же-
ствꙋ творѧ́щихъ дѣ́ла , хꙋдо́жни-
ки́цы , на все расходы . оу҆мѣдѣ́ли-
цы . ка́менни сѣ́чцы , и҆ хꙋдо́ждѣли-
цы древомъ , и҆ всѧ́кихъ оу҆мѣ́лыхъ ,
ко сотворе́нїю дѣ́ла , ра́зꙋмнѣйши •
Въ зла́тѣ и҆ сребрѣ̀ . въ мѣ́ди и҆ въ
желѣ́зѣ . и҆мже нѣ́сть числа̀ . въста-
ни бо и҆ сотвори . и҆ бꙋ́детъ гь҃ с то-
бо́ю • И҆ повелѣ же дв҃дъ всѣ́мъ на-
ча́льникомъ і҆и҃левымъ , да помага́ютъ
соломо́нꙋ сн҃ꙋ і҆го • Не ви́дите ли ꙗ҆́ко
гь҃ бг҃ъ ва́шъ съ ва́ми , и҆ да́сть
ва́мъ поко́й ѡ҆́крестъ . зане да́сть
всѧ врагѝ ва́ша въ рꙋ́ки ва́ша . и҆ по-
коре́на бꙋ́детъ земля̀ пред гв҃емъ , и҆
пред лю́дми і҆го • И҆ нн҃ѣ оу҆бо да́йте срⷣца

ваша и душа ваша • да възыщете Га Ба вашего • и въстанѣте и съзиданте святителество Гу Бу вашему да въведеся кивотъ завѣта Гнѧ • и съсуды освященныи домꙋ свѧта иже созиждется имени Гню •

Гла • кг •

И давыдъ старъ исполнь днїи, и царемъ постави соломона сна своего на Iзраилемъ • И собра всѣхъ кнѧзїи Iзраилевых, и священникъ и левитовъ • И почтени же сꙋть левити, ѿ три десѧти лѣтъ и вышшее • и обрѣтена сꙋть поглавахъ ихъ, лї, и ӏи, мꙋжїи • Ѿ тѣхъ избрани сꙋть, и раздѣлени въслꙋжбꙋ домꙋ Гнѧ • кд, и ѕ • книжни, и сꙋдїи, ѕ • И д • дверникъ • и д • пѣвцевъ поющихъ Гви, въорганы иже сотвори к хваленїю Гню • И раздѣли ихъ давыдъ навсѣ дневнꙋю слꙋжбꙋ, сномъ левитомъ • Гедсонъ, и каадъ, и мерари • Снове гедсони, ледданъ, и семеи • Снове леддани началници, їиль, и зедеръ, и иоиль трїе • Снове же семеевы, саламиѳ, и азаилъ, и арамъ трїе, тїи началницы ѿчествомъ ледда нимъ • И сномъ семеовы, иедъ, и зиза, иоасъ, и верїа • тїи снове семеевы четыре • Бѣже иедъ первыи • и зиза вторыи • Iоасъ, и верїа, не имѣша многихъ сновъ, и того ради въединꙋ обитель и въ единъ днь почтени сꙋть • Снове каадовы, амрамъ iсаарь и хевронъ, и озиилъ четыре • Снове амрамли аронъ, и моусїи • ѿлꙋчен же бысть ааронъ да слꙋжитъ въсвѧтаѧ свѧтыхъ тои и снове его въвѣки • и да кадитъ демїамъ Гви по чинꙋ своемꙋ, и славити имѧ его въвѣки • И моусїа же члка бжїѧ снове его почтени сꙋть въколѣно левиино • Снове моусїовы гирсамъ, и елїезеръ • Снове гирсамли сꙋвиилъ первыи • Быша же снове елїезерꙋ равїа первыи • и не быша елїезерꙋ снове инїи • Снове равїины оумножени сꙋть зѣло •

Снове исаари, саламиѳ первыи • Снове хевронꙋ, иерїа первыи • амарїа вторыи, и яазиилъ третїи и иекиміа четвертыи • Снове же озиилъ, миха первыи, и iсїа вторыи • Снове мерарины, моолъ, и моуси, снове моолїевы елеазаръ, и кисъ • Оумре же елеазаръ • и не бѣхꙋ емꙋ снове но дщери • и поѧша ихъ снове кисовы • братїа ихъ • Снове моусины, моолъ, и едеръ, и ерїмоѳ трїе • Сїи снове левиины, въплеменехъ и объителехъ своихъ • началницы ѿчествъ ихъ, по съгледанїю ихъ, и числꙋ именъ ихъ, и по главахъ ихъ, иже творѧхꙋ дѣла слꙋженїѧ домꙋ Гнѧ • ѿ двадесѧти лѣтъ и вышше • рече бо давыдъ, покои даетъ Гь Бъ Iзраилю людемъ своимъ, и вселисѧ въ Iерслмѣ даже довѣка • И не бꙋдетъ ѕ ним левитомъ да дадѧтъ носити скꙋнїю • и всѧ сосꙋды его къ слꙋженїю еѧ • По повелѣнїю бо давыдꙋ последнемꙋ почитаетсѧ число сновомъ левитомъ • ѿ к, лѣтъ и вышше • Iако поставитъ ихъ стоѧти сꙋ сномъ аароним въслꙋжбꙋ домꙋ Гнѧ въпритворѣхъ и въ съборѣ и на омовенїа числена всѣ свѧтынѣ, и на дѣла слꙋженїа црквиГнѧ • И на началници надъ хлѣбы предложенїа, и на мꙋкꙋ пшеничнꙋ жертвы, и опрѣсноки, и на сковрадѣ, и на мѣсто печенїю и на всѧкꙋ мѣрꙋ и мѣрило • и же стати ꙋтро, еже хвалити и исповѣдати пѣнїа Гнѧ, такоже и къ вечерꙋ • И на възношенїе всѣх слꙋженїа Гнѧ иже вслꙋжатахꙋ, и въ сꙋботы и въ мѣсѧцы и въ праздницѣхъ по числꙋ • и чинꙋ ихъ всегда предъ Гмъ • И да хранѧтъ стражбы скꙋнїи свидѣнїѧ и стражбы свѧтыхъ и стражбы сновъ аароних братїи их, да слꙋжатъ въ домꙋ Гни •

Гла • кд •

И сномъ аароним по частемъ • снове ааронихъ • надавъ, и авїꙋдъ • елеазаръ и иѳамаръ • И оумроша же

надавъ, и авиоудъ прежде ѿца своего своимъ. а чѧдъ не бѣ ѹ нихъ. и сщенствоваша елеазаръ и ифамаръ сн҃ове аароня. И раздѣли ихъ двдъ. и садокъ бо бысть ѿ сн҃овъ елеазаровы. и ахимелехъ ѿ сн҃овъ ифамаровъ по созрѣнїю ихъ. и по слѹженїю ихъ, и по домомъ ѿчества ихъ. И ѡбрѣтошасѧ сн҃ове множаиши елеазари началникъ мѹжей. неже сн҃ове ифамари. И раздѣлиже ихъ то есть сн҃овъ елеазаровыхъ. в началники въ домы ѿчества, ѕі. и сн҃овомъ ифамари по ѡбителехъ и домехъ ихъ, и. Раздѣлиже ихъ по жребїю промежи сихъ началницы стителства, и началницы домѹ бж҃їа ѿ сн҃овъ елеазаря и ѿ сн҃овъ ифамаровъ. Ѿписаже ихъ семаїа сн҃ъ нафанаиль писарь левитомъ пред црмъ. и кнѧзи, и садѡка сщенника, и ахимелеха сн҃а авиадаря и началницы ѡбителей сщенническомъ и левитомъ домѹ ѿчества, иже прочїи преже ѿ елеазаря единъ. иныи же иже послѣдни и мать противъ ифамаря единъ. Изыиде же жребїи первыи иаримовъ, еданидїи. вторыи харимовъ, третїи сеѡрнъ, четвертыи мелхїа. пятыи венїаминъ. шестыи іѡсевъ, мама. Седмыи арїевъ. осмыи іиесуевъ. девятыи сехїнїа. десятыи елиоувовъ и акимовъ, двананадесятыи офаванъ. гі, исвааловъ. дї. влега. еі, емиръ. ѕі, іедди. зі, афисіевъ. иі, феддіевъ. ѳі, иезїилевъ. к, ахинь. ка, игамѹли. кв, далеїа. кг, ненаи. кд, мазїавъ. Сїе сподлажанїе ихъ по слѹженїемъ ихъ. входити в домъ гнь. и по чинѹ своемѹ, по рѹцѣ аароня ѿца ихъ. ѣко повелѣ гь бгъ ізлевъ. Исномъже левитомъ прочїимъ ѿ сн҃овъ амрамъ совѹиль сн҃омъ совѹилевъ. надаїа ѿ роблїю началникъ, и асари сн҃ъ саломидѹ, сн҃омиже саломидимъ, и адъ. Сн҃ыже ієдївѹю амадїа вторыи азїиль. третїи, іекмаамъ. четвертыи сн҃ъ озїилевъ и михан. сн҃ы миха самиръ. братъ михана, исїа. сн҃ы исїины, захарїа. Сн҃ове захарїины меоли и мѹсїи. сн҃ъ, озїи сн҃ы вениновы. Сн҃ыже мерари. озїеви, сн҃ы іѡ и сонма и закхѹръ. и овди меолїю елеазарѹ. и дамарѹ не бѣша сн҃ы ему. Сн҃ъ окиевъ, иерамеилъ. Сн҃ове мѹсїи. меоли, и едеръ, и иримѹѳ. тїи сн҃ове левитины по домомъ ѡбителїи своих. Прїашаже и тїи жребїи, ѣкоже и братїа ихъ, сн҃ове аароня пред двдомъ црмъ, и садохомъ. и ахимелехомъ. и началники ѿчествъ сщенническихъ, и левитскихъ. патрїархи ааронѣ, ѣкоже и братїа его юнѣйшїи.

Гла. кє.

И вьстави двдъ и кнѧзи силныи. и слѹжаща в дѣлѣхъ же сѹ сн҃овъ асафовъ и еманъ, и идиѳѹмъ, иже прорицаѧхѹ въ гѹслехъ, и ѱалтырми, и кимвалами, и бысть число ихъ по главахъ мѹжей ихъ творѧщихъ въ дѣлехъ ихъ. Ѿ сн҃овъ асафовъ захѹръ, и іѡсифъ. и нафанїа и асерила. сн҃ове асафовы держащесѧ асафа прорка близъ црѧ. сн҃ъ идиѳѹмовъ. Сн҃овеже идиѳѹмъ, годолїа, и сѹри, и исаїа, и асавїа, и маѳаѳїа, шесть по рѹцѣ ѿца своего идиѳѹма, въ гѹслех прорицающе, и исповѣдающе и хвалѧще га сн҃ы емамомъ. Сн҃ове емани вакїа, и маданїа, и озїилъ, и сѹвѹилъ, и иеримѹѳъ, и ананїа, ананъ, и елиада, годолади, и ромеѳдди езеръ, и иесвакаша, мелилѳи, и ѳиеръ, и маазиѳъ. Все тїи сн҃ове емани, видѧщаго црѧ, в словесех бж҃їих для взнесенїа рога. дасть же бъ еману сн҃овъ, ді, и г дщери. Все сїи по рѹцѣ ѿца своего воспѣвающїи в цркви гни, в кимвалехъ и в ѱалтырахъ, и гѹслехъ, въ слѹженїе домѹ гнѧ близъ црѧ, и асафа, и идиѳѹма, и емана. Бысть же число ихъ с братїею ихъ наѹченїи пѣнїю гню, и все ихъ разѹмѣющїи пѣнїа, осмьсотъ, по осмьдесѧт и и.

везахушаже жребїи свои, вкупѣ малїи
по малѣмъ, и великимъ, поспѣвающимъ, и неученымъ. И изыиде
жребїи первыи асафови иже бѣ
иосифъ, и сынове его и братїи его,
и асаровъ, иосифовъ, годолїевъ.
Вторыи иниа, и сынове его и братїи
его, ві. Третїи захурь, и сынове
его и братїи его, ві. Четвертыи
изри сынове его и братїи его, ві.
Пятыи наданъ сынове его и братїи его,
ві. шестыи вукїа, сынове и бра
тїи его, ві. Седмыи иерилъ сынове
и братїи его, ві. Осмыи иосїа сынове
и братїи его, ві. девятыи маѳ
данїа сынове и братїи его, ві. де
сятыи мефа, сынове и братїи его,
ві. Первыинадесять азрїилъ,
сынове и братїи его, ві. второи
надесять асавїа, сынове и братїи
его, ві. И гі, сувахиль, сынове
и братїи его, ві. ді, матѳадїа,
сынове и братїи его, ві. И еі, и
еримуѳъ, сынове и братїи его, ві.
И ѕі, ананїа, сынове и братїи его,
ві. Зі иесвакъ, сынове и братїи
его, ві. иі, ананїи, сынове и бра
тїи его, ві. ѳі, меланѳи, сынове
и братїи его, ві. к, алїаѳа,
сынове и братїи его, ві. ка, и
ѳирь, сынове и братїи его, ві.
кв, геделлаѳи, сынове и братїи его,
ві. кг, мазаиѳъ, сынове и бра
тїи его, ві. кд, ромемѳиезеръ,
Сынове и братїи его, ві.

Глава, кѕ.

Раздѣленїиже дверниковъ.
сыны кореовы мосолламїа.
сынъ кореовъ, ѿ сыновъ аса
фовъ. Сыновеже мосолле
мїа, захарїа первенецъ,
иадїилъ, в. завадїа, г. иада
нилъ, д. оламъ, е. иоана
данъ, ѕ. елионїа, з. авдедо,
и. авдедомуже сыны, самїа, пер
выи. иозадавъ вторыи. иоа
третїи. халадъ четвертыи, ра
мунаилъ пятыи. Омиилъ шестыи,
исахаръ семыи, фаладиѳ. осмыи,
яко благослови его богъ. Семїиже сыну его
рожени суть, сынове первенца его.
вꙋхусѣ мужїе крѣпчаиши. Сынове
семеинїевы. оѳнїи, и рафаилъ, иовиѳ
и елзавъ, завадъ, и ахїа. сыны сильны,
елиуи, и саваѳїа, и исмахїамъ.
Вси тыи ѿ сыновъ авдедоман, сїи и
сынове его, и братїа ихъ крѣпчаишїи
ко служенїю вседѣлѣ, зв. сынове авд
доманъ. ѿ мосолламїа, сынове и
братїа ихъ, крѣпчаиши, иі.
Осаже иже есть ѿ сыновъ мерарїинъ,
сыны его стражи. аще и не бысть
первенецъ. постави ѿцъ его вначаль
ника, раздѣленїа втораго. хелкїа,
в. тавлїа, г. захарїа,
д. вси сїи сынове и братїа, и сыны
гі. Сїи раздѣлени суть во дверни
цы, да служатъ всегда начальницы
стражемъ, яко и братїа ихъ слу
жити в домꙋ господни. Поставлены со
суть жребїи кождо ихъ, малыхъ и
великихъ, посемъ ихъ своихъ.
на дѣлы коиждо врата. Паде же
жребїи восточныи селемїю. заха
рїиже сыну его мужу премудрѣишу.
паде жребїи страны сѣверныя.
Авдедомужеи сыномъ его к южной стра
нѣ домꙋ себима втораго. Се
димъ и осїа, къ западу, близъ
вратъ иже ведетъ къ пути восхо
женїя, стража противꙋ стражи.
Ко востокꙋ по ѕ, на день. и к сѣве
ру, д на день, и к полудни такоже
на день, д. И гдѣ бѣ собранїе,
два, и два, ученїи. и осїа, къ за
паду, со враты средними по три
на день, стража противу стражи
ко востокомъ левитомъ. по ѕ,
на день. и на сѣверъ по д, и к югꙋ
д. и ко ессевимꙋ в. премѣняющеся
вратницыже два премѣняющеся
на день к западу. сїя суть раздѣ
ленїя дверникомъ сыномъ кореовымъ,
и сыномъ мерарїинымъ. Левитыже
братїа ихъ бѣша надъ сокровищи
домꙋ господня, и надъ сосуды святыхъ.
Сынове ладан, и сынове герсони, ѿ
даната начальницы ѿечествъ. лада
и герсонни, иеиил. Сынове иеиил
зомеѳъ, и иоиль, и братїя его

надъ сокровищемъ дому г҇нѧ •
ѿ амрами, и исаари, хевронити,
и озиилити • Сувальже с҇нъ ги̇р
сонь с҇новъ, моѵсїи престатель бѣ
сокровищемъ • Братьяже его елиезер
емуже с҇нъ рахавїа, и сего с҇нъ iосїа
и сего с҇нъ iорамъ, сегоже с҇нъ зехри.
и сего с҇нъ саломидъ • Тои саломитъ
и братїа его над всеми сокровищи
с҇тыми. иже ѡсщи давыдъ ц҇рь. и на
чалницы ѿчествъ, тысѧщники.
и сотники и вожды воемъ • Иже
посвѧтиша • ѿ плененїемъ, иже
ѡсщи на посоле̇нїе зданїа церкви
г҇нѧ. и всѧ бо свѧтаѧ с҇тїа иже
ѡсщи самоилъ прор҇къ • и саулъ с҇нъ
кисовъ, и авениръ с҇нъ ниров.
иоавъ с҇нъ саруинъ • все иже
ѡсщиша подъ рукою саломидовою и бра
тїи его • Ѿ исаари пахоненїи, и с҇нове
его надъ дѣлы вонюду далнейши на
израилемъ. ко ѵченїю и суженїю ихъ •
Ѿ хевронитъ асафїа и братїа
его мужи крѣпчайшии а҃ • и ѱ҃ своѧ
при созиранїи • израилѧ • за иорданомъ
противу запада • во всѣхъ дѣлахъ г҇нѧ
и послужбахъ ц҇рьскихъ • Хевронитомже
началникъ бысть, иурїа по родохъ
ихъ, и по ѿчествахъ ихъ • в лѣто м҃, е҃,
лѣто ц҇рства давыдова почтени суть,
и обрѣтени суть мужи крѣпчайшии
в них • во иезерѣ галаадскомъ •
Братїаже ихъ храбрейшии, в҃ •
и ѱ҃, сотникъ, началникъ ѿчествъ
преставиже ихъ давыдъ ц҇рь на рувим
мов и гадомъ, и на полови
колѣна манасїина • во все повеленїе
б҇жїе и служебъ ц҇рьскихъ •

Глава, к҃з •

Вповѣже сынове израилевы почисла ихъ
началницы ѿчествъ, ты
сѧщники, и сотники, и
книгочїа • иже служаху с
ними во все дѣло ц҇рско. по
раздѣленїю ихъ • входѧщии и исхо
дѧщии, м҃ца ѿ м҃ца • по всѣмъ м҃цемъ
бѣ лѣто разделенїе едино • к҃д • ты
сѧщи • и на первое разделенїе • в
первыи м҃ць бысть, иесваамъ с҇нъ
завдиилевъ • на разделенїи его,
к҃д, тысѧщи • ѿ с҇новъ фаресовыхъ
началникъ всемъ княземъ военныхъ
м҃ца первагo • И на вторыи м҃ць,
додаи, ахоитскїи • на полкомъ его.
и иныи микелоѳъ • воже вонно
и разделенїа его • к҃д, тысѧщи •
Началникъ сильны полка третїагo •
в м҃ць третїи • бысть ванеа с҇нъ
иодаевъ свѧщенника началнагo • и ра
зделенїа его • к҃д, тысѧщи • Сеи
ванеа крѣпчайшии промеждю, л҃ •
и на полкомъ его завадъ с҇нъ его •
И четвертыи началникъ м҃ца четве
ртагo, бысть азаилъ бра iоавль •
и завадїа с҇нъ его по немъ • и братїа
его на полку его • к҃д, тысѧща •
Пѧтыи началникъ м҃ца пѧтагo,
самаодъ с҇нъ иезраевъ • а на полку
его • к҃ и д҃ • Шестыи началникъ
м҃ца шестагo, бысть ирасъ с҇нъ
кисовъ, ѿ текои • и на полку его,
к҃, и д҃ • Седмыи началникъ м҃ца
седмагo хелли, ѿ фалуса, ѿ с҇нъ
ефремль • и на полку его к҃, и д҃ •
Осмыи началникъ м҃ца осмагo, со
воахаи исадлаескїи ѿ колѣна заран
и на полку его • к҃, и д҃ • Девѧтыи
началникъ м҃ца девѧтагo авиезеръ
ѿ анаѳоѳа ѿ с҇новъ венїаминихъ •
и на полку его • к҃, и д҃ • Десѧтыи
началникъ • м҃ца десѧтагo, имараи.
и тои ѿ нетофадиса ѿ колѣна зарана
и на полку его • к҃, и д҃ • Первыи
на десѧть началникъ м҃ца первагo
на десѧть, ванаїа ѿ фарадона,
ѿ с҇новъ ефремль • и на полку его • к҃
и д҃ • Вторыи на десѧть началникъ
м҃ца вторагo на десѧть • холдїаи,
ѿ нетофадиса • ѿ колѣна годонїилева • и на полку его к҃, и д҃ • и надъ
племенемъ израилевымъ ѿ рувима
вождь елиезеръ • с҇нъ зехриинъ, и
ѿ симеона вождь сафатїа • с҇нъ
мааха • ѿ левитъ асавїа с҇нъ камуилевъ • ѿ ааронитъ садокъ • ѿ иуды елиа
братїи давыды и ѿ исахара амри
с҇нъ михаиловъ • ѿ завулона • сама
иасъ, с҇нъ авдиевъ • ѿ нефѳалима,
иеримоѳъ с҇нъ озиилевъ • ѿ ефрема,
осеи с҇нъ озасїевъ ѿ половины колѣна

манасиина. Иоиль сн҃ъ Федаиевъ.
И ѿ полъвины колѣна манасиина въ Ѕе-
маи Галаадстии. Иддаи сн҃ъ Заха-
риинъ. ѿ племене Вениаминимъ. Иаси-
илъ, сн҃ъ Авениировъ. Данꙋ Азари-
илъ сн҃ъ Иорамовъ. Сїи быша нача-
лницы сн҃ъ Иилевыхъ. И не хотѣже Двдъ
счести ихъ ѿ к҃. лѣтꙋ, и ниже.
Занеже рекл҃ъ гь ꙋмножити Иилѧ, ѧко
ѕвѣзды нб҃ныѧ. Иоавь сн҃ъ Саруи-
инъ нача почитати люди, и не съ-
верши. Сего ради иже бысть гнѣвъ
бж҃їи во Иилѧ. И сего ради числомъ
не бысть разлꙋчено въ книгахъ днеи
словесъ цр҃ѧ Двда. И на сокровищиже
црс҃кими бысть Асмоѳъ сн҃ъ Одиилевъ.
И надъ сокровищемъ иже бѣхꙋ по се-
ламъ, и въ кастрѣхъ и на полата-
ми. Ионаданъ сн҃ъ Озиевъ. И на
дѣлателми земли, иже настоѧхꙋ
работающи Иили. сн҃ъ Хелꙋвовъ.
И на селы семеи Армадинскїи. И на
сокровищами винными Завдїа сн҃ъ
Сефамиевъ. И на масличиныхже, и
на черничиемъ иже бѣхꙋ на полехъ.
Валананъ Гедоровъ. И на сокровищи
олѣа Иоасъ. И на скотыже иже па-
сахꙋсѧ въ пастбищи. Пристатель
бысть Сатирїа сн҃ъ Саранитинъ.
И на волы иже въ юдолѣхъ. Софатъ
сн҃ъ Адаинъ. И на велбꙋдыже,
Оувїасъ Измаилитѧниинъ, и надъ
ослы, и надъ Ѿмерадина. И на
овцамиже Иоасъ Агаритининъ. Вси
сїи началницы, и оуказанїа быша
цр҃ѧ Двда. Ионаданже ꙋи Двдꙋ
бысть свѣтникъ, мꙋжъ мꙋдръ
и книжникъ сыи, Иилъ сн҃ъ Ахама-
ниовъ съ сн҃ы црс҃кыми. Ахитофель
еще свѣтникъ цр҃евъ, и Хꙋсїи
первѣишїи дрꙋгъ цр҃евъ. И по немъ
Ахитофель бысть полѣ Иодаѧ сн҃а
Ваниина. И Авїаѳаръ, и Иоавь, на-
чалники воинъмъ црс҃кымъ.

Глава, кн.

Сображе Двдъ всѧ началницы
Иилевы. Началниковъ сꙋди
и колѣнъ. И всѣхъ приста-
телїи полковъ, иже слꙋжа-
хꙋ пред нимъ прегꙋще цр҃ѧ
и началниковъ тысѧщии, и сотникъ
и пѧстеначалниковъ. Иже на сꙋщимие
его и на всемъ въздержанїемъ цр҃е-
выиъ. И сн҃овъ своихъ съ евнꙋхами
и силныхъ, и храбрѣишїи, въ воинъ
въсѣранимъ. Въстаже Двдъ цр҃ь
и рече. Слышите мѧ братїа моѧ,
и людїе мои. Помыслихъ на срд҃ци моемъ
да созижꙋ домъ. Въ немже поко-
итсѧ кїотъ завѣта гнѧ. И подно-
жїе ногамъ ба҃ нашего. И к сего соз-
данїю всѧ оуготовахъ потребнаѧ.
Бг҃ же рече мнѣ. Не созиждеши до-
мꙋ именовати имени моемꙋ в немъ.
Зане еси мꙋжъ бранникъ, и кровь
пролиꙗлъ еси. Но избра гь бг҃ъ Иилевъ
мене ѿ всего домꙋ ѿца моего. Да
бꙋдꙋ цр҃ь на Иилемъ вовѣки. И ѿ Иꙋ-
ды избра началника, и дом ѿца моего.
И ѿ сн҃овъ ѿца моего оугоди емꙋ да
мѧ избере цр҃ѧ надъ всѣмъ Иилемъ.
И ѿ сн҃овъже моихъ всѣхъ. Сн҃ы бо
мнѣ многи дасть гь. И избра Соло-
мона сн҃а моего. Да сѣдетъ на пре-
столѣ цр҃ства гнѧ на Иилемъ. И ре-
че мнѣ бг҃ъ. Соломонъ сн҃ъ твои со-
зиждетъ домъ мои, и дворъ мои.
Зане того избра мнѣ въ сн҃а быти,
и азъ бꙋдꙋ емꙋ въ ѿца. И оукрѣ-
плю цр҃ство его даже довѣка. Аще оу-
крѣпитсѧ сохранити заповѣди моѧ
и сꙋдбы моѧ. Ѧко и днь. И нынѣ оу-
бо предъ лицемъ всего собранїа гнѧ,
въ оуши ба҃ нашего. Съхраните
и взыщите всѧ заповѣди га ба҃ на-
шего. Да наслѣдите землю блгꙋ.
И оставите ю сн҃омъ вашимъ по-
даже довѣка. И нынѣ Соломоне сн҃е
мои. Разꙋмѣеши ба҃ ѿца твоихъ,
и слꙋжи емꙋ срд҃цемъ совершеннымъ,
и дш҃евною волею. Всѣхъ бо срд҃ца въ-
зыскатель гь. И всѣхъ оумышлениѧ
помышленїа разꙋмѣетъ. Аще
взыщеши его обрѧщетсѧ.
Аще же оставиши его, оставитъ
тѧ вовѣки. И нынѣ оузри ꙋбо виждь,
ѧко избра тѧ гь, да созиждеши
емꙋ домъ стѧтелства. Крѣписѧ и съ-
верши. Дастьже Двдъ Соломонꙋ сн҃ꙋ
своемꙋ. Описанїа притвора и црк҃ве

и камарехъ и горницъ, и полагалищихъ внутреннихъ, и дому очищениа.
Еще паче подобиа иже помышлаше духомъ его, дворомъ дому господня и ко мара по окрестъ впокровищи дому господня, и вполагалищиа святыхъ.
разделениаже повсѧ дни священствомъ, и левитомъ, во всѧ дѣла служениа дому господня. и всѣхъ кадилницъ, и всехъ сосудовъ служебныхъ церкви господня. и мерӯ тѧгости златыхъ, и сребреныхъ на всѧ сосуды священныа дади емӯ, и на всѧ сосуды священныа дади емӯ подобнӯ благӯ трапезы предложениа. коеждо трапеза златаа даесть. Наугдницы сребрены, и на вспзлиалницы. и нафиалы златые и палжении златыхъ, и сребреныхъ. и кадилницъ, и подобие коеждо подо благӯ. Ипротивоположитъ дымианыи ѿ злата пречиста благӯ оказӯемӯ и подобие впоружениа. херувимомъ простирающимъ крилѣ, и осѣнѧ еще ковчегъ завѣта господня. Всѧ писаннаѧ рукою господнею даесть давидъ соломонӯ по бывшемӯ коемӯждо разӯмӯ поделӯ образжениа. И рече давидъ соломонӯ сынӯ своемӯ. мужествен буди твори, и укреписѧ и не твори. не боисѧ и не страшисѧ. господь бо богъ мои стобою будетъ. и не ѿступитъ ѿ тебе. и не оставитъ тебе. доньдеже свершиши ты все дѣло служениа дому господня, се подобие церкви и дому его, и камарехъ его, и горницъ и полаженïи внутреннихъ, и дому очищениа, и подобие дому господня. се разделение повсѧ дни священникомъ, и левитомъ во всѧ служение дому господня. И да престоитъ тебе. и всѧкии любѧи мудрость, во всѧ художествахъ, и князи и вси людие во всѧ словеса твоѧ.

Гла . кд .

Рече же давидъ царь ко всеи церкви. соломонъ сынъ мои егоже избра господь еще отрочатемъ младымъ. и дѣло велико есть зане не человекӯ уготованитсѧ обитание. но господӯ богӯ, все силою моею уготовахъ рѣхъ. в домӯ бга моего. злато, и сребро. медь, железо. древа, камение, мрамор, и множество камении многоцѣнныхъ и празличныхъ, и всѣхъ честныхъ камении, и камении парноусовы много, и еще вложе благоволахъ в домӯ божии, есть у мене еже приготовахъ, злато, и сребро, и се дахъ в домъ бга моего въвысотӯ, развѣ оныхъ иже уготовахъ вхрамъ божии, г, таланть злата ѿ злата Ѡфирска и, з, талантъ сребра искушеннаша к прикладащению стѣнамъ церкви, и где нибудь где же дѣлаетъ злато ѿ злата, и гдѣ егдаже дѣло есть сребро ѿ сребра, и на всѧ дѣла иже будутъ по рукамъ умодѣлникомъ, и аще кто благоволитъ, исполнити руки своѧ днесь, и даетъ что хощетъ господӯ, и обещаша началницы отечествъ, и князи колѣнъ израилевъ, и тысѧщници, и сотники, и началницы дѣлъ, и иконимы царевы, даша же на дѣла дому господня злата талантъ пѧть тысѧщь, и златыхъ десѧть тысѧщь, и сребра талантъ, і, тысѧщь. И меди талантъ, и і, тысѧщъ, железа же, р, тысѧщь талантъ, и насолницы иже обрѣтоша камение, вдаша вположение дому господня, по рукамъ иилѧ, гедонина, и возвеселишажесѧ людие егда молитвы вольно обещаша, сердцемъ бо всѣмъ приношахӯ та господӯ, но и давидъ царь возвеселисѧ радостию великою, и благослови давидъ царь господа пред всѣмъ множествомъ, и рече, благословенъ еси господи боже израилевъ ѿца нашего ѿ века и до века, твое есть господи величество и сила, и слава, и одоление, и исповѣданïе и крепость ꙗко ты всѣмъ иже на небеси, и на земли владѣеши, ѿ лица твоего господи исправитсѧ всѧко царство и всѧкиа ꙗзыкъ, тебѣ господи богатство, и тебѣ царство, и величество во всѧ, и всѧкое начало, ѿ тебе богатство и слава. Ты всѣхъ начало, господи, начало всѧкого

206

начала, и власть, и верхъ твоѥ
величество, и цр҃тво всѣхъ, и въ
рꙋкꙋ твоѥю моць, и все держитель
ство възвеличити, и възрастити
вся, и нн҃ѣ оубо г҃и нашъ, исповѣда
ѥмся тебѣ, и хвалимъ имя твоѥ
преславное, кто азъ ѥсмь, и кто
людїе твои, ꙗко възмогохомъ сїя
тебѣ вся бл҃говолни ѡсвѧщати,
твоѧ бо сꙋть вся, и иже ѡ рꙋкꙋ тво
ѥю прїахомъ, дахомъ тебѣ, пꙋ
тницы бо ѥсмы пред тобою, и пришел
*мдр а цы, ꙗкоже вси ѡц҃ы наши, дн҃їе наши
ꙗко сѣнь на земли, и нѣсть пребыва
нїа, г҃и б҃е нашъ, въ всемꙋ мноꙗ
ствꙋ семꙋ иже оуготовахомъ дати
създатисѧ домꙋ имени ст҃омꙋ тво
ѥмꙋ, ѡ рꙋкꙋ твоѥю ѥсть, и твоѧ
сꙋть вся, и вѣмъ б҃е мой, ꙗко ты
ѥси испытꙋѧ ср҃ца и правдꙋ любиши,
въ правости ѡ ср҃ца моѥго произволи
сїа вся, и нн҃ѣ люди твоѧ иже здѣ,
ѡбрѣтошася видѣхъ съ великою ра
достїю тебѣ произволивша въздаѧти
дары. г҃и б҃е авраамовъ, исааковъ,
и іл҃евъ ѡц҃ъ нашихъ, съхрани въ вѣки
сїю волю ср҃ца ихъ. и исправи ср҃ца и
къ тебѣ, соломонꙋ же сн҃ꙋ моѥмꙋ даи
ср҃це съвершено да хранитъ заповѣди
твоѧ, и свѣдѣнїа твоѧ, и повелѣ
нїа твоѧ, и въсѣ съвершити и пребы
ти зданїе домꙋ твоѥго. и повелѣ же
двдъ всемꙋ соборꙋ людїи. бл҃вите
г҃а б҃а нашего. и бл҃ви весь соборъ
г҃а б҃а ѡц҃ъ своихъ. и приклонивша
колѣна и поклонишася г҃ꙋ, и пакы
цр҃ю. и пожре двдъ жрътвы г҃ꙋ. и

възнесе всесъжженїа б҃ꙋ на оутрїи
прьваго дн҃и телець, тысящꙋ,
ѡвновъ тысящꙋ. агнецъ тыся
щꙋ. и возлїанїа ихъ. и жертвы
множества всего іл҃ва. и ꙗдоша
и пиша пред г҃мъ въ дн҃ь той, съ вели
кимъ веселїемъ. И поставиша
цр҃емъ, второе соломона сн҃а двда.
и помазаша ѥго г҃ꙋ въ цр҃ѧ. и садока
въ архїерея. и сѣде же соломонъ на
престолѣ г҃ни въ цр҃ѧ вмѣсто двда ѡц҃а
своѥго, и оугодне ся и покоришася ѥмꙋ
весь іл҃ь. и князи и силнїи, и вси сн҃ове
цр҃я двда ѡц҃а ѥго, послꙋшаша ѥго.
И възвеличи оубо г҃ь соломона пред всѣ
мъ іл҃емъ. и дасть ѥмꙋ славꙋ цр҃ства,
ѥяже ни единъ имѣ прежде ѥго. того *г҃ц а
ради и двдъ сн҃ь иесеевъ цр҃твова на
всѣмъ іл҃емъ, м҃, лѣтъ. въ хе
вронѣ цр҃твова, з҃, лѣтъ. и въ
ієрслмѣ, лѣтъ, лг҃. И оумре въ
старости благѣ. исполнь дн҃ии въ
богатствѣ и славѣ. и цр҃твова со
ломонъ сн҃ъ ѥго вмѣсто ѥго. прочїи
же словеса цр҃я двда, первїи и послѣ
днїи, написаны сꙋть. въ словесѣхъ
самоила видѧщаго. и въ книгахъ на
дана пррка. и въ словесѣхъ гада видѧ
щаго. ѡ всемъ цр҃ствѣ ѥго. и крѣ
пости ѥго, и временахъ иже прей
доша под нимъ, и на въ
іл҃и. и на всѣхъ
цр҃ствахъ земныхъ.

Конецъ первыхъ книгъ параліпоме
нонъ. и имать всѣхъ, глав, кд҃.

Вторыѧ книги параліпоменон глава · а

·г҃ цр҃ г И оукрѣписѧ соломонъ снъ
давыдовъ въ црьствѣ своемъ . и гь
бг҃ъ его съ нимъ . и възвели
чи его възвышенїе . повелѣ
соломонъ всемꙋ іилю , ты
сѧщникомъ и сотникомъ , и сꙋдїамъ
и всѣмъ началником прі
ілевымъ , и началникомъ ѿечествъ .
Іиде соломонъ со всѣмъ множствомъ .
на высокаѧ гаваѡнъ , идѣже бѣ ску
нїѧ , свѣдѣнїа гнѧ . юже сотвори
мωѷсїи рабъ бжїи в пꙋстыни . ко
же гнѣ принесе давыдъ . ѿграда ка
рїадїаримма въ мѣсто иже оуготова
емꙋ . гдѣ поставилъ жилище . то
·в҃ мѡ҃ лн есть во ієрслимѣ . олтарь же мѣдѧ
иже содѣла бѣ веселеилъ снъ оурі
евъ сна оурова . тꙋ бысть прѣ жи
лищемъ гнимъ . и възыска его со
ломонъ , и весь црковь . възнесе же
тꙋ соломонъ на олтари мѣдѧнѣмъ
прѣ гмъ въ храмѣ свѣдѣнїѧ . и при
несе емꙋ тысѧщꙋ приношенїи .
·г҃ цр҃ г И в тꙋже нощь , ꙗвисѧ гь соломонꙋ
и рече емꙋ . проси что хощеши да да
мъ тебѣ . рече же соломонъ къ бгꙋ . ты
сотворилъ еси со давыдомъ ѿцемъ моимъ
милость велику . и поставилъ мѧ еси
црѧ в него мѣсто . нынѣ оубо гди бе
да исполнитсѧ слово твое еже обѣща
·г҃ цр҃ г еси давыдꙋ ѿцꙋ моемꙋ . ты бо мнѣ
в҃ пав҃ пм сотворилъ црѧ надлюдми твоими
мꙋдр҃ в многими , ꙗкоже прахъ земныи .
нынѣ же даи мнѣ премꙋдрость и разꙋ
да вънидꙋ и изыдꙋ прѣ людми твоими
сими . Кто бо можетъ сїи люди
твоѧ достоино сꙋдити . рече же
бгъ къ соломонꙋ . иже то наипаче оу
годило срцꙋ твоемꙋ . и не просилъ
еси богатства , ни же потребныхъ ,
и славы . ни же дшь , иже тѧ ωбн
дѧша . ни дни всѧческа живота
многа . но просилъ еси премꙋдрости .
и разꙋма да сꙋдити можеши люди
моѧ . надкоторыми поставихъ тѧ
црѧ . премꙋдрость и разꙋмъ дана
сꙋть тебѣ . богатство же и потре
бнаѧ . и славꙋ дамъ тебѣ . тако
да ни единъ въ црехъ . иже прѣже тебе
ни по тебѣ . бꙋдет подобенъ тебѣ .
Прииде же соломонъ ѿвысокаго гава
ѡна во ієрслимъ . прѣ жилищемъ свѣ
дѣнїѧ . и црствова на іилемъ . И со ·г҃ цр҃ і
бра себѣ соломонъ колесницы и конни
ки . и бысть емꙋ , а҃ , и ꙋ҃ , колесни ,
и в҃і , конникъ . И сотвори и быти
на посадехъ колесничныхъ . и людїе
со црмъ во ієрслимѣ . и въздасть же ·г҃ цр҃ і
црь сребро , и злато ієрлимꙋ . ꙗко
каменїе , и кедри , ꙗко ꙋдїи , ꙗко
черничїе . иже растꙋтъ в полехъ
множество велико . Исхождѧше же
конїи соломоновыхъ изъегѵпта ,
цѣною кꙋпцы црскихъ . исхождахꙋ бо
и кꙋповахꙋ , и привожахꙋ ѿ егѵп
та . ωружїи за ҂а , сребренникъ .
и конь за р҃ , и н҃ , сребренникъ . тако
же и ѿ всѣхъ црствъ хеттеискихъ .
и ѿ црїи сѵрїискихъ рꙋками ихъ при
вожена бывахꙋ .

Глава , в҃ .

Повелѣ же соломонъ создати
домъ имени гню . и по
латꙋ себѣ . и собра црь соло
монъ , о҃ , мꙋжїи носѧщи
бремена . и п҃ , иже сѣкꙋ
каменїе в горѣ . предстоѧвлены же
надними , г҃ , и х҃ . Посла же соломонъ ·г҃ цр҃ є
къ хирамꙋ црю тѵрьскꙋ гла . ꙗко
сотворилъ еси со давыдомъ , ѿцемъ
моимъ , и послалъ еси емꙋ древа ке
дрова да създиждетъ себѣ домъ .
в немже бы емꙋ обитати . се азъ
снъ его . созидаю домъ имени гда
бга моего , да освѧщꙋ его емꙋ , кадѧ
каженїе демїама прѣ нимъ , и кади
ти ароматы . и к предложенїю
хлѣба въ вѣчнымъ . и къ всесожженїю
оутро и повечерꙋ , и в сꙋботы и но
выхъ лꙋнъ . и праздникомъ гда бга на
шего въвѣки иже повелѣна сꙋть
іилеви . И домъ иже созидаю великъ
есть . великъ бо есть бгъ нашъ на
всѣми боги . Кто возможетъ

(207)

да созиждетъ емѹ достойнъ домъ.
аще бо небо и небо небеси приѧти не мо
гѹтъ славы его. кто ли азъ есмь
да могѹ создати емѹ домъ. но
толко да с(ъ)жжетсѧ д(ы)миами пред
нимъ. нынѣ ѹбо пошли мнѣ мѹжа
ѹчена, иже вѣстъ дѣлати твори
ти, в злата, в сребрѣ, в мѣди,
в желѣзѣ, в порфирѣ в червленици,
в синетѣ. иже знаетъ рѣзати
рѣзь. с тѣми ѹмодѣлники, иже
со мною в иѹдеи, и во
иерусалимѣ. ихъже ѹготова давыдъ
отецъ мой. И ныне древа кедрова по
шли ми, и певгова, и смерекова,
от ливана. вѣмъ бо иже раби твои,
ѹмѣютъ сѣщи древа от ливана.
И сѹдѹтъ раби мои с рабы твоими
да ѹготовают мнѣ древа многа.
домъ бо егоже желаю создати ве
ликъ есть зѣло, и преславенъ. и се
дѣлателемъ иже сѣкѹтъ древа да
в пищѹ, пшеницы меръ мѣры, к҃.
елеа сатъ мѣры, к҃. Рече же
хирамъ царь тѹрьскїи, по грамотѣ
юже посла соломонѹ, глаголѧ. понеже возлюби
господь люди своѧ. того ради
тебе царствовати сотвори надъ ними
и прїидалъ глаголющи. благословенъ господь богъ
израилевъ. иже сотвори небо и землю,
иже даде давыдѹ царю сына премѹдра. и
ѹчена, и ѹмна, и разѹмна. да со
зиждетъ домъ господѹ и полатѹ себѣ.
И нынѣ послах ѹбо тебѣ мѹжа мѹдра
и вѣдѹща разѹмъ, хирама раба мо
его. сына жены от дщерей дановыхъ,
емѹже отецъ бысть тиръ, иже вѣ
сть дѣлати в златѣ, и сребрѣ,
мѣди и желѣзѣ, и мраморѣ, и
древѣ, и вытыкати в порфирѣ,
и в синетѣ, и в червленицы. рѣза
ти всѧкѹю рѣзь. и вы разѹмѣти
всѧко разѹмѣнїе. еликоже аще даси
емѹ, с срѹко дѣланики твоими, и
с срѹдники господина моего,
давыда отца твоего. И нынѣ ѹбо пше
ницѹ и ѧчмень, и елеи, и вино.
еже обещалъ еси господине мой.
пошли рабомъ твоимъ. мыже сѣчем
древа от ливана елико потребѹ

тебѣ. и повеземъ тѧ плоты по морю
в иопию, тебѣже бѹдетъ привезти
та во иерусалимъ. И собра соломонъ
всѣхъ мѹжей пришелцовъ, иже
бѧхѹ в земли израилевѣ. по счисленїю
ежи почиталъ давыдъ отецъ его и обрѣ
тени сѹть, р҃н҃г҃, тысѧщи, и х҃.
сотворижъ от нихъ, о҃. иже рамены
бремѧ носѧтъ. и п҃, иже камени
отирѣть в горахъ, г҃, и х҃. пристав
ники дѣломъ людскимъ.

Глава, г҃.

Начатъ соломонъ создати
домъ господень во иерусалимѣ,
на горѣ морїа. идѣже ѧви
сѧ господь давыдѹ отцѹ его, в мѣ
стѣ. иже ѹготова давыдъ
на гѹмнѣ орнана евѹсеа. начаже
созидати мцѧ вторагѡ, лѣта че
тверътаго царства своего. и сїа сѹть
основанїа иже постави соломонъ,
да созиждетъ домъ божїи. долготѹ
лакотъ в мѣрѹ первѹю, з҃. в шир
отѹ лакотъ, к҃. и притворъ пре
дъ челомъ, иже простирашесѧ в долготѹ
по мѣре ширины домѹ лакотъ, к҃.
паки высота, р҃к҃. лакотъ бѣ.
и позлати его внѹтри златомъ чи
стѣйшимъ. домъже болшїи оплоти
дсками кедровыми, и позлати зла
томъ чистымъ. и изваѧже на немъ
подобїа финиковъ. и ланцѹжки промежи
себе сплетающихсѧ. И ѹкра
си храмъ каменїемъ драгимъ славнымъ.
и позлати злато иже от фарвима.
и стѣны его, и врата, и окна, и
двери, и изрѣза херѹвимы на стѣнахъ.
сотвориже и домъ святыхъ святаѧ.
долготѹ его по ширинѣ домѹ лакотъ,
к҃. ширинѹ такоже, к҃. лакотъ.
и досокъ златыхъ облаче ѧ яко та
лантъ, х҃. и гвозди сотвори зла
ты, равно вѣсом. такожде долгота
гвоздь отъ пѧти десѧти ѡбѣсѧ
сѧ. горницыже облече златомъ.
и сотвори паки в домѹ святыхъ святаѧ.
херѹвима два дѣло древа негнїюща.
и оплете ихъ златомъ, и крилѣ хе
рѹвимомъ. и долгота, к҃. лакотъ.
и едино крило имать, лакотъ, е҃.

притыкающеся стѣнѣ ямини домꙋ .
И дрꙋгое крило ямлющи , е҃ , лакотъ ,
прикасающееся дрꙋгомꙋ херꙋвимꙋ
крилꙋ . крилѣже обѣю херꙋвимꙋ
сею простерти бахꙋ , полакотъ к҃ .
тѣиже стояхꙋ воздвижени на ногахъ
ихъ , и лица ихъ бахꙋ обращени
ко внѣшнемꙋ домꙋ . Сотвориже за
понꙋ ѿ синеты и багряницы , червъ
вленицы , и виссона . и соткана на ней
подобїя херꙋвимома . Прѣд двѣрми
паки црькви два столпа сотвори ,
иже л҃е , лакотъ ималахꙋ высотꙋ .
паки главы ихъ , е҃ , лакотъ .
Иещеже яко мрежи во стлѣ святыхъ ,
и положи ихъ главы столпомъ . и
шипковъ сотвори , р҃ , ихже на мрежи
наложи . Тыиже столпы постави
прѣд лицемъ црькви . единаго одеснꙋю
а дрꙋгаго ошꙋюю . тогоже одеснꙋю
сꙋщаго . прозва имя его исправленїе .
Иже ошꙋюю прозва имя его крѣпо
сть .

Глава . д҃ .

Сотвориже олтарь мѣдянъ
к҃ , лакотъ в долготꙋ ,
и к҃ , лакотъ в ширинꙋ .
и і҃ , лакотъ в высотꙋ ,
Море паки мѣдяно слїяно
сотвори . і҃ , лакотъ . ѿ ꙋстъ до
ꙋстъ . крꙋгло окрестъ . и е҃ , лакотъ
имѣющее в высотꙋ , и вервица иже
есть изваяна , л҃ , лактии , иже
ѡбдержаше окрестъ его подобїеже волова
бысть под нимъ . и і҃ , лакотъ нѣко
торыхъ извнꙋтрь резанїя . обою
держащи ꙋмыванницꙋ . яко о двѣ
страны ꙋстъ морскаго обходяхꙋ .
Волыже бяхꙋ лїяни . иже море ,
на в҃і , хъ воловехъ наставлено бѣ .
ихже три смотряхꙋ к сѣверꙋ , и и
нии три к западꙋ . Паки трїе к ю
ꙋдню , и три к востокꙋ . Имже
ещеже море наставлено . задняя воло
бяхꙋ внꙋтри подъ моремъ , и толщина
тѣ его , имяше мѣрꙋ длании , и
ꙋста его бѣ , якоже ꙋста потирꙋ и ко
крина яко ѿверзаи крина вмѣщаю
щиже . г҃ . мѣръ , и совершиша .
Сотвориже ꙋмывалницъ , і҃ , и по

стави , е҃ , одеснꙋю . и е҃ , ошꙋю
ю . ѿмывати вних вся , иже
вовсесожженїя приносима бяхꙋ .
и очищати , а море дамыются свя
щенницы вънемъ . Сотвориже и подъ
свѣщники златыхъ . і҃ . по развꙋ
женїю ихъ и постави я во црькви .
е҃ , одеснꙋю . и е҃ , ошꙋюю . и со
твори столовъ , і҃ , и постави я в
црькви . е҃ , одеснꙋю . и е҃ , ошꙋюю
и фїалъже златыхъ , сотвори , р҃ .
и сотвори . паки двѣрь священнико .
и двѣрь великїи , и двѣри двора . и
окладъ ихъ , помѣдена мѣдїю .
паки море постави ѿдесныя страны
противꙋ востокꙋ ко полꙋдни . Со
твориже хирамъ , кꙋдницы масныя
и скаднялницы и сковрадꙋ жрътвенꙋю ,
и вся сосꙋды его . И совершиши хирамъ
творити все дѣло , иже нача творити
соломонъ црь в домꙋ бжїи столпа
два . и яко стрѣки соломяны двѣ на
главахъ столповъ , и мрежица двѣ
иже покрывати главы на стрекахъ
главными . и звонцовъ малыхъ
златыхъ , у҃ , в двѣ мрежи .
и шипковъ златыхъ . у҃ . по два
чины на мрежи единои , иже защи
щати двѣ стрѣки . иже на главахъ
ми столповъ . и подставники паки
сотвори , и корыта мѣдяны со
твори на подставникахъ , и море еди
но . и воловъ , в҃і , под море и котлы ,
и ꙋдницы и малое . И вся сосꙋды и
иже сотвори хирамъ , и принесе соломо
нꙋ в домъ гнь , ѿ мѣди чистѣи
шия . в странѣ іордана слїялъ ихъ
црь , в глинянои земли . в домꙋ
сокхоѳови . и сарадаѳове . и сотво
ри соломонъ вся сосꙋды , безчисле
ны зѣло . яко даневѣдѣтися тяго
сть мѣди . Сотвориже соломонъ
вся сосꙋды домꙋ бжїя . и олтарь
златъ , и столы . и на нихъ хлѣбы
предложенїя . и свѣщникиже сосвѣ
щалницы своими да свѣтлятъ прѣ
стола святыхъ . по чинꙋ ѿ злата чи
стѣиша . и свѣтилники нѣкоторого
и свѣтилники ихъ , и фїалы , и ка
дилницы . и кадилницы златыхъ .

все ѿ злата чистѣишаго содѣлана суть. и двери храма внутреннѧго, иже во стаѧ стыхъ. и двери церковныя из злата. и совершено есть все дѣло, еже сотвори соломонъ в домꙋ гни.

Глава .е҃.

И внесе убо соломонъ вся стаѧ двда ѿца своего. и сребро и злато, и вся сосꙋды. и постави в сокровищи домꙋ гнѧ. Тогда же собра соломонъ болшеродїи ілѧ, и всѧхъ начальникъ колѣнъ. и вождовъ ѿчествъ сновъ ілевъ, въ ерслимъ, да возведꙋтъ кіотъ завѣта гнѧ. ѿ града двда, иже есть вѕіонѣ. и прїидоша убо ко црю вси мꙋжи ілевы. въ днь праздныи, сиі есть мца седмаго. и прїидоша вси старцы ілевы. и взѧша левити кіотъ, и внесоша его, и скинїю свидѣнїѧ, и вся сосꙋды стаѧ. иже бѣхꙋ въ скинїи. И внесоша ихъ священницы с левиты. Црь же соломонъ, и все множество сновъ ілевъ, и вси собравшїися, иже бѣхꙋ собрани прежде кїота. пожрахꙋ овнїи и волове, безчисленїе. и несъразꙋмѣваемо. И внесоша священницы кїотъ завѣта гнѧ въ мѣсто его, иже есть въ молитвенникꙋ храма стаѧ стыхъ. подъ крилѣ херꙋвимъ, и бѣхꙋ херꙋвими простирающе крилѣ свои, на мѣстомъ идѣже поставленъ бысть кіотъ. и покрывахꙋ херꙋвими на кїотомъ, и на носилами его выше. и больши бѣхꙋ носила, и видахꙋ главы носилъ ѿ стыхъ. влицѣ молитвенницы, и не видахꙋсѧ вне. бысть бо кїотъ тꙋ даже и до настоѧщаго дни. И ничтоже бысть ино въ кїотѣ, токмо двѣ скрижали, ихже положи моѵсїи въ хоривѣ, егда завѣтъ дасть гь сыномъ ілевымъ, исходѧщимъ изъ земли егѵпта. И бысть исходѧщимъ священникомъ ѿ стыхъ, вси бо священницы иже тꙋ обрѣтошасѧ, освѧщенни сꙋть, и еще не бо врѣмѧ, въ весе днебныхъ слꙋжебъ чинъ премѣнъ ихъ несть раздѣленїе, левитиже пѣвцы съ семьми асафовыми бѣхꙋ, и с еманомъ, и съ идꙋѳꙋмъ, и снове ихъ и братїа ихъ, облечени въ ризы лнѧны, въ кѵмвалы, и ѱалтыри, и гусли, согласѧхꙋ стоѧще прѧмо олтаремъ, и с ними жерцевъ рк҃, трꙋбѧще трꙋбами. И бысть единъ гласъ въ трꙋбленїи, и въ пѣнїи, и въ возглашенїи, гласъ единъ, еже хвалити, и исповѣдатисѧ гви, и егда возвышаша гласъ въ трꙋбахъ, и кѵмвалехъ, и органѣхъ въ воспѣвающихъ. И начаша глати, исповѣдайтесѧ гви ѧко благъ, ѧко въ вѣкы млть его. и исполнисѧ домъ бжїи облака, и не могоша священницы стати, и слꙋжити ради мглы. наполнисѧ бо слава гнѧ домꙋ бжїи.

Глава .ѕ҃.

Тогда соломонъ рече, гь обѣщалъ есть да обитаетъ во мглѣ, азъ же создахъ домъ имени его стомꙋ, да обитаетъ тꙋ вовѣки. И обрати црь лице свое и блви все множество ілѧ, прѣстаѧ бо. и рече: блвенъ гь бъ ілевъ, иже глалъ еси ꙋсты своими ко двдꙋ ѿцꙋ моемꙋ, и рꙋками его совершилъ глѧ. ѿдне въ ньже изведохъ люди моѧ ѿ земли егѵпетскїѧ, не избрахъ града ѿ всѣхъ колѣнъ ілевыхъ, да созиждетсѧ в немъ домъ имени моемꙋ тꙋ, ниже избрахъ никотораго иного мꙋжа быти кнѧзь владѣти людми ілѧ. но избрахъ іерслимъ да бꙋдетъ имѧ мое в немъ. И избрахже двда быти надъ людми моими ілемъ, и егда же волѧ бысть двда ѿца моего, да созиждетъ домъ имени га ба ілева. рече гь к немꙋ, иже сїѧ бысть волѧ твоѧ да созиждеши домъ имени моемꙋ, добре бо сотворилъ еси, таковꙋ имѣти волю, но не ты его созиждеши мнѣ домъ. но снъ твой иже изыидетъ ѿ чреслъ твоихъ, той созиждетъ домъ имени моемꙋ. совершии бо гь слово свое иже глагола, и на

въстахъ вмѣсто дв҃да ѿца моего,
и сѣдохъ на прⷭ҇тлѣ его якоже гл҃алъ
гь҃, и создахъ домъ имени гⷭ҇а бг҃а
іилева, и поставихъ в немъ киѡтъ
в немже есть завѣтъ гнь҃, иже за
вѣща съ сн҃ы іилевыми, и ста пре
ѡлтаремъ гн҃имъ. ѿ противꙋ
всего множества іилѧ. и простре
рꙋцѣ свои. Сотвори бо соломонъ
стоѧло мѣдѧно, и постави его посреди
двора стаго, и мѣрѧщи .е. лакотъ дол
готꙋ. и .е. ширинꙋ, и .г. лакти
в высотꙋ. и ста на немъ преклони
колѣнѣ противꙋ всего множества
іилѧ. И воздѣ рꙋцѣ свои на нб҃о,
а҃ цр҃ и҃ — и рече. Гн҃и бж҃е іилевъ, нѣсть подо
а҃ пар҃ ѕ҃ — бенъ тебѣ бг҃ъ на нб҃си, и на земли,
съхранѧи чинъ и млⷭ҇ть с рабы твои
ми. иже ходѧть пред тобою всѣмъ
срⷣцемъ своимъ. иже подалъ еси ра
бꙋ твоемꙋ дв҃дꙋ, ѿцꙋ моемꙋ. ели
каже гл҃а к немꙋ гл҃ѧ. и гл҃а оусты
твоими. дѣломъ съвершилъ еси,
яко и настоѧщее времѧ. И нн҃ѣ
гн҃и бж҃е іилевъ, исполни рабꙋ тво
емꙋ ѿцꙋ моемꙋ дв҃дꙋ. елика же ре
клъ еси к немꙋ глаголѧ, и гл҃алъ еси
оусты твоими. и исполни оусты
твоими. яко въ днь҃ сіи гл҃ѧ. не
ѡскꙋдѣеть ѿ тебе мꙋжь пред мною
сѣдаи на престолѣ дв҃дѣ. тъкмо аще
съхранѧть сн҃ове твои пꙋти моѧ.
ходити въ законѣ моемъ, яко и ты
ходилъ еси предо мною, и нн҃ѣ гн҃и бж҃е
іилевъ оукрѣписѧ словеса твоѧ иже гл҃а
еси рабꙋ твоемꙋ дв҃дꙋ. Яко аще
истиннѣ бг҃ъ ѡбитаеть съ чл҃кы на
земли. аще нб҃о и нб҃о нб҃си не довлѣѣ
ти. колько наипаче домъ сіи егоже
создахъ. и нн҃ѣ тъкмо възри на моле
ніе раба твоего, и млтвы. гн҃и бж҃е
мои, иже оуслышати млтвы моѧ.
яже изгл҃а рабъ твои пред тобою днⷭ҇е.
да ѿверзіиши ѡчи твои на домъ сеи
днь и нощь. на мѣсто сіе, на ко
торомъ ѡбещалсѧ еси, да призове
тсѧ имѧ твое. и оуслыши млтвы
твоѧ юже рабъ твои молитсѧ днⷭ҇ь.
и оуслыши прошеніе раба твоего и лю
дій твоихъ іилѧ. иже аще помо

лѧтсѧ на мѣстѣ семъ, и ты оу
слыши ѿ жилища твоего иже есть
ѿ нб҃се. и оуслыши, и млⷭ҇тивъ бꙋ
ди. Аще съгрѣшить мꙋжь к бли
жнемꙋ своемꙋ, и прїиметь клѧ
твꙋ его ради. и же клѧтисѧ и прииде
и проклѧнетсѧ пред ѡлтаремъ в домꙋ
семъ. и ты оуслыши ѿ нб҃си. и со
твори сꙋдъ рабомъ твоимъ. иже
въздати безаконнымъ грѣхы его
на главꙋ его, и ѡправдити. и честиши
праведнаго. въздаѧщи комꙋждо
по правдѣ его. Аще ѡдолѣни бꙋдꙋть
людіе твои іиль ѿ врагъ. аще съгрѣ
шать тебѣ. и ѡбратившесѧ съ
дѣлають покаѧніе. и исповѣдатсѧ
имени твоемꙋ, и бꙋдꙋть оумолѧ
ти тебе на мѣстѣ семъ. и ты
оуслыши с нбсе, и млⷭ҇тивъ бꙋди
грѣхомъ людій твоихъ іилѧ. и
възвратиши въ землю юже далъ еси имъ,
и ѿцемъ ихъ. Аще заключиши нб҃о
дождѧ не идети грѣхъ ради людіи
твоихъ. и оумолѧть тебе на мѣ
стѣ семъ. и исповѣдаютсѧ имени
твоемꙋ, и ѡбратѧтсѧ ѿ грѣхъ
своихъ, егда ихъ смириши. И ты
оуслыши с нбсе гн҃и, и млⷭ҇тивъ бꙋди
грѣхомъ рабъ твоихъ, и людемъ
твоимъ іилю. и наоучи ихъ пꙋти
благꙋ по немꙋже ходѧть. И даи
дождь земли юже далъ еси людемъ
твоимъ на въздержаніе. Гладъ — нѕ҃ ѕ
аще въсходѧщи бꙋдеть на земли,
и гꙋбителство и ржа и гꙋсеница и ко
былицы, и прꙋзи, и аще врагъ ѡ
скорбѧть ихъ, врата ѡблежащи
градꙋ, и всѧкꙋ ѧзвꙋ и болѣзнь ѿ
ставлѧи, и всѧка млтва, и всѧко
моленіе, аще бꙋдеть комꙋждо
чл҃кꙋ, и всѣмъ людемъ твоимъ
іилю да бꙋдеть оумоленіе, позна
ющемꙋ язвы и грѣхы свои, и про
стре рꙋцѣ свои в домꙋ семъ. И ты
оуслыши с нб҃се высоты готоваго
жилища твоего, и очистиши, и да
здаи ѥдиномꙋ комꙋждо по пꙋтемъ его,
яже вѣси срⷣца его, ты бо единъ
вѣси срⷣца сн҃овъ чл҃ческихъ, да боѧ
тсѧ ходити въ пꙋтехъ твоихъ,

вса дни в нѧже живꙋть на лицы зе
мли юже даль еси ѿцемъ нашимъ,
и всакъ чюждїи иже несть ѿ людїи
твоихъ їилѧ, аще прїидеть ѿ зе
мли далнеиша ради имени твоего
великаго и ради рꙋки твоеа силныа
и мышца твоеа высокїа, и прїидꙋ(т)
и помолѧтсѧ на мѣсте семъ. И
ты оуслышиши ѿ нбсе ѿ готоваго жили
ща твоего, и сътвориши по всемꙋ
иже възоветь тѧ пꙋтникъ да оу
вѣдѧть вси людїе земли имѧ твое.
И боѧтсѧ тебе ѩко людїе твои їиль,
и познаютъ ѩко имѧ твое възвано
есть на домъ сей, егоже създахъ.
Аще же исходѧще бꙋдеть полкъ
твои ко брани противꙋ сꙋпостатомъ
своимъ, пꙋтемъ имже пошлеши и,
и помолѧтсѧ тебѣ пꙋтемъ града
сего егоже избраль еси, и домꙋ егоже
създахъ имени твоемꙋ, да оуслы
шиши ѿ нбсе молитвы ихъ и моленїе
ихъ, и сътвориши ѡправленїе ихъ.
Зане съгрѣшать тебѣ, никтоже бо
есть человѣкъ иже не съгрѣшить, и гнѣ
ватисѧ бꙋдеши на нихъ. И предаси ихъ
врагомъ ихъ, и плѣнѧть ихъ
плѣнѧющїи, въ землю врагъ, въ
землю далнюю или близъ. И обра
тѧть срце свое въ земли ихъ, на
нейже плѣнени быша, и тамо обра
тѧтсѧ, сътворѧть покаанїе,
и помолѧтсѧ тебѣ на земли плѣне
нїа ихъ глаголюще съгрѣшихомъ, бе
законїе сътворихомъ, неправдꙋ съ
дѣлахомъ, обратѧтсѧ к тебѣ
всѣмъ срцемъ своимъ, и всею дшею
своею. Въ земли плѣнившихъ ихъ,
идеже плѣниша ихъ. И помолѧтсѧ
тебѣ противꙋ пꙋти земли своеѧ,
юже даль еси ѿцемъ ихъ. И гра
да егоже избраль еси. И домꙋ егоже
създахъ имени твоемꙋ. Да оуслы
шиши ѿ нбсе ѿ готоваго жилища
твоего молитвꙋ ихъ, и моленїе ихъ.
И сътвори сꙋдъ, и милостивъ бꙋди
людемъ твоимъ, съгрѣшившимъ
ти. И нынѣ гди да бꙋдꙋть ѿверзсты
ѡчи твои и оуши твои внѧтны бꙋдꙋ(т)
къ моленїю, иже сътворитсѧ на

мѣсте семъ. И нынѣ оубо въста
ни гди бже въ покой твой. ты и кївѡтъ
крѣпости твоеа. и сщенници твои
гди бже ѡблекꙋтсѧ въ спсенїе. и прпбнїи
твои възвеселѧтсѧ въ благихъ. Гди
бже мои не ѿврати лица хрста твоего.
помѧни щедроты двда раба твоего.

Глава .з.

И егда скончаше соломонъ
молѧщисѧ. И огнь сниде
с нбси, и пожре всѧ всесожже
нїа, и жертвы, и слава
гнѧ исполни домъ. И не
можахꙋ сщенници вънити въ црковь
гню въ времѧ оно. Того ради
ѩко исполни слава гнѧ црковь,
и вси снове їилеви видѧхꙋ сходѧща
огнь и славꙋ гню на домъ. И падо
ша ниць на землю на помостъ про
стерть каменїемъ, поклонишасѧ
и похвалиша га ѩко благь ѩко въ
вѣки млть его. Црь же и вси людїе
пожреша жертвꙋ прдъ гмь. И пожре
црь соломонъ жертвы, воловъ.
к, и в. ѡвецъ стотныи, р, и к,
и ѡсщаша домъ бжїи црь и вси
людїе. сщенницы же стоѧхꙋ въ стра
жѣ своей и левиты въ ѡрганы пѣсней
пѣсни гнѧ. иже сътвори двдъ црь
ко похваленїю га. ѩко благь ѩко въ
вѣки млть его. пѣсни двдвы по
ющи чинми своими. А сщен
ници полꙋ трꙋбами, пред
ними же весь їиль стоѧше. Ѡсщи же
соломонъ средне двора прдцрковна
гнѧ. принесе бо тꙋ всесожженїа
и тꙋкы, и всесожженїа мирныа.
ѩко ѡлтарь мѣдный иже сътвори
соломонъ не можаше прїѧти всѧ все
сожженїа и жертвы, и тꙋкы ми
рныхъ. И сътвори соломонъ праздникъ
въ времѧ оно, з дни, и весь їиль
с нимъ. Собранїе велика зѣло ѿ
входа емаѳа даже до потока єгv
петска. Сътвори же въ днь .и.
въ исканїе ѡбновленїе, того ради что пре
сщаа ѡлтарь, сътвори праздникъ
з, дни. и въ днь, кг, мца. з.
ѿпꙋсти люди къ жилищемъ своимъ
веселѧщисѧ и радꙋющисѧ. на благы(х).

чт҇о сотвори гь дв҃дꙋ и соломонꙋ
г цр а и ил҃ю, и людемъ своимъ. Съверь
шиже соломонъ домъ гнь, и домъ
црѧ, и иже восхоте всердцы своемъ
соломонъ творити в домꙋ гни,
и в домꙋ своемъ, преспеваль есть,
и ꙗвисѧ гь соломонꙋ нощию, и рече
г цр ѳ ему, слышахъ молитвꙋ твою. и из
брахъ место то мне в домъ тре
бе. аще заклю небо и дождь не
избꙋдеть, и аще пошлю, и повелю
кобылицамъ пожрети землю,
и аще пошлю гꙋбительство на люди
моѧ. и аще ѡскрбелени бꙋдꙋть
люди мои, на нихже вызвано есть
имѧ мое. и помолѧтсѧ, и взыщꙋ
лица моего. и ѡбратѧтсѧ ѿ пꙋтии
своихъ строптивыхъ. и азъ оу
слышꙋ ѿ нбсе. и милостивъ бꙋдꙋ гре
хомъ ихъ, и исцелю землю ихъ.
и нне очи мои бꙋдꙋть ѿверсты,
и оуши мои бꙋдꙋть послꙋшни к
молитве места сего. и нне избрахъ
и ѡсщ҇тихъ домъ сей да бꙋдеть имѧ
мое тꙋ вовеки. и бꙋдꙋть очи
мои, и срдце мое тꙋ всѧ дни. и ты
аще ходиши предомною ꙗко ходи
двдъ ѿцъ твой. и сотвориши
по всемꙋ ꙗже повелехъ тебе. и по
веленїѧ моѧ, и сꙋды моѧ сохрани
ши. и возставлю престолъ цр
ства твоего. ꙗкоже ѡбещахсѧ
двдꙋ ѿцꙋ твоемꙋ гл҃ѧ, не ѿиметсѧ
ѿ колена твоего мꙋжъ, иже не бꙋдетъ
начальникъ наил҃и. аще же вы ѿвратити
бꙋдете и оставите заповеди и по
веленїѧ моѧ иже представихъ вамъ.
и ѿходѧще слꙋжите богомъ инымъ
и поклонитесѧ имъ, искореню вы
ѿ землѧ моеѧ котороую дахъ вамъ,
и домꙋ сего егоже ѡсщ҇тихъ, ѿвергꙋ
ѿ лица моего. и предамъ его в прит
чю и в побасенїе всемъ людемъ.
и домъ сей бꙋдеть в притчю всемъ
приходѧщимъ. и рекꙋть оужасаю
щесѧ, почто сотвори гь тако
земли сей, и домꙋ семꙋ. ѿвещаю
тьже. ꙗкоже оставиша ба ба
ѿцъ своихъ, иже изведе ихъ ѿ зе
млѧ егѵпетскиѧ и приѧша боги чю

ждїи поклонишасѧ имъ. и поработи
ваша имъ сего ради приидоша нань
всѧ сїѧ злаѧ.

Гла҃ и.

И по лѣтѣхъ же сѧ, и ти г цр а
и лѣтехъ. по созданїи соло
монꙋ домꙋ гнѧ, и домꙋ
своего. грады котороѧ да
храмъ соломонꙋ созда ѧ соломонъ
насели тꙋ сыны ил҃евы. прииде же
в емаѳъ сꙋвалъ, и ѡдолѣ ему его.
и созда оламорь в пꙋстыни, и всѧ
грады защитителнейшаѧ, со
зда в емаѳе, и сотвори же ведерой
вышний, и ведеронъ нижний. гра
ды стенатые, и имѣющи врата,
и запоры, и замки, и валадъ пакы
и всехъ посадове крепчайшихъ,
иже быша соломони. и всехъ же поса
довъ колесничныхъ, и посадове конникъ
всѧ елико же восхоте сотворити црь
соломонъ. и расмотри. созда во
ил҃ме, и в ливане. и по всей вла
сти земли своеѧ, весь людъ иже
оставленъ бысть, ѿхеттеѧ, и а
морреѧ и ферезеѧ, и евеѧ, и евꙋ
сеѧ. иже не бѣахꙋ ѿ племени ил҃ева
но быша ѿ сынов ихъ последнихъ
которыхъ не оубиша сынове ил҃евы.
поработи соломонъ в данники даже
до дне сего. паки ѿ сынов ил҃евыхъ
не поставили даслꙋжати дѣлꙋ црскомꙋ
тїи бо бѣахꙋ мꙋжи бранницы, и на
чальницы первїи и начальницы колесни
цамъ, и конникамъ его. сїи же и на
чальницы бѣт црѧ соломона быша,
н҃ и с, приставлении дѣла надлюдми.
дщерьже фараонѧ привиде соломонъ г цр а
ѿграда двдва в домъ егоже созда
ей. рече бо црь да не обитает жена
моѧ в домꙋ двда црѧ ил҃ева. того
ради иже ѡсщенъ есть, вшел бо есть
кївотъ гнь вонь. тогда принесе со
ломонъ все сожженїѧ гви на олтаре
иже сотвори гви предхрамомъ посла
всѧ ѿдни дн҃ѧ несити его по
повеленїю мѵсеовꙋ вꙋсꙋботы, и вь
нова месѧцїа, и во праздники дни
трищи летомъ, иже есть во ва
ликїи празникъ ѡпресночь.

и во праздникы недѣль, и в праздникы мѣсяцей. И постави по расчинению давида отца своего, и чины священническыя служения их, и левиты во стражбы их, да хвалят и служат пред священникы, по чину единого коегождо дни. И дверницы в разделение их своих. Не преступиша заповѣди царевых о священницех и левитех, во всех иже повелѣ, и в сокровищех. Вси расходы уготованы быша от того дне, в оньже основа дом господень, даже до дне, в оньже совершиша дом господень. Тогда иде соломон в гасион гаверь, и в елаф, иже есть у моря, к граничной земли идумейстей. И посла ему хирам руками раб своих корабли, и корабленникы знающия морския проходы, и ходиша с рабы соломонимы в офир. И взяша оттуду, у, и н, таланть злата, и принесоша к царю соломону.

Глава, ѳ.

г црс і. мф ві. лк аі.

Царица же сава егда слыша слух соломоновъ, и прииде да искусит его, в загадании своих, во иерусалимъ, с силою тяжкою зѣло. И вельблюды иже ношаху, вони благовонны и злата, и каменья драгаго, и прииде к соломону и глаголаша есть ему вся елика бѣша во сердцы ея, и возвѣсти ей соломон вся словеса ея, и ничтоже не бысть, еже бы не объявлено ей сотворил. И видѣ царица сава премудрость соломоню, и дом еже создал, и ядения трапезы его, и сѣдалища раб его, и правила служебник его, и ризы их, и одеяния их, и виночерпца его, и все всесожжения, яже жряше в дому господни. И не бысть от ужасти далее в ней духъ, рече же к царю, истинно есть слово, еже слышах в земли моей, о премудрости твоей, и о словесех твоих, и не вѣровах повѣдающим, дондеже сама приидох и видѣша очи мои. И се не сказася ми ни пол половины премудрости твоея, мнѣ бысть повѣдано. Приложил еси к слышанию, еже слышала. Блажени мужи твои, и блажени раби твои сии, иже предстоят пред тобою на всяко время, и слышат премудрость твою. Да будет господь бог твой благословенъ, иже восхотѣ тебе учинити на престолѣ его. Царем людем господа бога твоего. Зане возлюби бог израиля, и хощет сохранити его во вѣкы. Того ради постави тя на них царя, да сотвориши суды и правду. И даде царю, рк, таланта злата, и араматы многи зѣло, и камени предрагаи. И не быша араматы таковыя, якоже сия, иже даст царица сава царю соломону. Но и рабы хирамовы, и рабы соломонимы, приношаху злато от суфира, и древа певгова, и камение предрагаи. И сотвори соломон царь, от древес певговых ступени в дому господни, и в дому цареве, и гусли, и псалтыри пѣвцем. Никогдаже видѣна суть в земли иудинѣ таковая. Царь же соломон даст царици савѣ вся, иже восхотѣла, яже проси. И много боле нежь принесе к нему, яже возвратися в землю свою с рабы своими. Бѣ же тягость злата еже приношашеся к соломону по единого лѣта, хѯѕ, таланть злата. Развѣ мужей данников и купцев, иже приношаху. И всѣх царей аравийских, и властей земли, иже ношаху злато и сребро соломону. Сотвори убо царь соломон, с, копий златых тягненых. Х, златых бяше, во едино копие. И т, щитов златых тягненых, триста сикль златых тяжесть единому щиту. Положи их царь в оружници, яже бѣ обложена древом ливановым. Сотвори царь престол слоновых зубов велик, и позлати его златом чистѣйшим. И шесть же ступени

Иминже всехождаше въ портах позла
щени златомъ, и мышцы двѣ
сюду и сюду. на престолѣ седали
ща, и два льва стоаща близь мы
шцю, и престолъ. в҃і, львичищъ
стоащи на ѕ҃ ступнехъ, ѿобо
юдуже странꙋ. И не бысть таковъ
престолъ во всѣхъ црствѣхъ. Вся же
сосуды црвы бѣху злата, и всѣ
дни домꙋ ѿ злата чистѣйшаго.
ѧ҃ сребро бо во дни тѣхъ ни за что
же мнѧшеся, зане корабль црѣ
въ хождаше въ фарсисъ с рабы хи
рамовыми единою въ лѣта три,
и прихождаше корабль ѿ фарсиса,
полнъ злата, и сребра, и зу
бовъ слоновыхъ, и обезьанъ.
Возвеличися соломонъ на всѣми цри
земными. богатествомъ и мудро
стію. Всиже цри земстіи желаху
видѣти лице соломоне, и слышати
премудрость его. юже вложи гдь въ
сердце его. И приношахуемꙋ кождо
дары. сосуды сребряны, и златы,
и одѣанїа, и стакти, и конфек
ты, и орꙋжїа, и ароматы, кони
҃г цр҃ і и мески по единой лѣта. И бѣхуже
црю соломонꙋ м҃, кобылиць въ ста
дехъ. и в҃і, конникъ. и поставиже
ихъ въ градѣхъ колесничныхъ, и
съ цремъ въ ерслимѣ. И бысть вла
домъ на всѣхъ црехъ. ѿ рѣки ефра
та, даже до земли иноплеменникъ.
и даже до предѣлъ египетскихъ.
толикоже множество въдаде злата
сребра въ ерслимꙋ яко каменїа, и ке
дри толико множества яко черепи
чїа иже рождаются въ поли. И при
вождахуже емꙋ кони ѿ египта и съ
всѣхъже странъ. И прочаа же дѣла
соломона первая и послѣдняя писана
суть въ словесехъ наѳана прорка, и
въ словесехъ ахїа силоните. и въ
видѣнїи іоиля видащаго противꙋ
ерровоама сна навата. И црь
ствоваше соломонъ въ ерслимѣ на
҃г цр҃ аі всѣмъ ислемъ, м҃, лѣтъ. и успе
соломонъ со ѻцы своими. и погребо
ша его во градѣ двдвѣ. И црьство
ваше ровоамъ снъ его вмѣсто его.

Глава і҃.

И прїиде ровоамъ въ сихемъ: ҃г цр҃ ві
тꙋ бо весь ислъ снидеся
да поставять его црмъ.
иже егда слыша іеровоамъ
снъ наватовъ, иже бѣ въ
египтѣ. пребѣжаль бо тамо
предъ цремъ соломономъ. И обита
іеровоамъ въ египтѣ. и обратися
ѿ египта. и пославше призваша
его, и прїиде со всѣмъ ислемъ.
И глали суть къ црю ровоамꙋ глю
щи. ѿцъ твой ожесточилъ иго
на насъ угнетѣ. ты легчи ти повели
ѿца твоего, иже на налажиль тяго
стиу служенїа. и мало ѿ бремени оу
легчи, и да служимъ тебѣ. И ре
имъ пойдѣте по трїехъ днехъ во
зратитеся къ мнѣ. и егдаже ѿидо
ша людїе, нача совѣтъ старцы
иже стояху предъ ѿцемъ его соломономъ,
егда еще живяше глющи. что да
дите совѣта ѿвѣщати людемъ
симъ. иже рѣша имꙋ. аще угоди
ши полку тому, и усладиши ихъ
словесы милостивыми. служатъ
тебѣ всяко время. и той остави
совѣтъ старческъ, и со юношами
думати нача, иже с нимъ воскорм
лени бяху. иже бѣху с нимъ въ
княженїи томъ. рече же к нимъ.
что вамъ видится. еже ѿвѣща
ти что имамъ полку тому, иже
рѣша мнѣ глюще. облегчи иго,
еже наложи на ны ѿцъ твой. и тїи
ѿвѣщаша. яко юноши воскормле
ни с нимъ наглаголести. и рекоша.
Тако глши полку, иже рече тебѣ.
ѿцъ твой отяготи иго наше, и ты
облегчи о насъ. и тако ѿвѣщаеши
имъ. менший перстъ мой толще
стегна есть ѿца моего. ѿць
мой наложи на вы тяжело иго.
и азъ наипаче тяготи приложꙋ.
ѿць мой бияль васъ бичами, азъ
бо бию васъ скорпїоны. И прїиде
іеровоамъ, и весь полкъ ко ровоамꙋ
въ дни третїи. яко повелѣ имъ црь,
да обратятся въ день третїй. ѿвѣ
щаже црь жестоко, и оставиль

ровоамъ глаголати старцемъ. глаголаше
есть помышленіи вашем. отецъ мой
тяжелъ вамъ наложи игъ. что
азъ тяжелѣе сотворю. отецъ мой
билъ ва плетьми. азъ же бію вы
скорпіоны. и не вонмѣ ровоамъ.
яко премѣненіе отъ Бга Гла. да совер-
шится слово его еже глаголалъ рукою Ахіи
Хиломитянскаго. Іеровоамъ сну на-
ватову и всѣ Іилю зане не послушаша црь
их. и отвѣщаша люди къ цру глще.
Нѣсть намъ части въ Давидѣ. ни на-
слѣдіа въ сынѣ Іесеовѣ. обрати
ся въ селенія твоя Іилю. ты же
паси домъ твой Давиде. и иде весь
Іиль въ селеніа своя. и мужи Іилевы
иже оставахуся въ градѣхъ Іудиныхъ,
въцрствоваша над ними Іеровоама.
И посла же црь Ровоамъ к нимъ. Адо-
нирама иже настояше данемъ, и
каменіемъ побиша его сынове Іилевы
и умре. И слышаша црь Ровоамъ,
потщася взыти на колесницю.
и бѣжа въ Іерлмъ. и отвержеся Іиль
отъ дому Давидова даже до дне сего.

Глава, аі.

Пріиде же Ровоамъ въ Іерлмъ.
и собра домъ весь Іудинъ,
и Веніаминь. рі҃ тысящъ избран-
ныхъ, и ратующихъ да
воюютъ противу Іилю,
и Ровоаму да обратить его въ цртво

г цр ві своѐ. Бысть же слово Гне къ Семею
члвку бжію глще. Гли къ Ровоаму
сну Соломоню црю Іудину, и ко всем
мужемъ Іилю. иже есть въ Іудѣ, и Ве-
ніаминѣ. глаголя. Тако глеть Гь. не восходите
ниже ополчайтеся противу братіа
вашея. обратитеся единъ кождо
в домъ свой. зане мною то сдѣлано
есть повелѣ. и они егда слышаша сло-
во Гне, возвратишася. и не поидо-
ша противу Іеровоаму. Обита же
Ровоамъ въ Іерлмѣ. и созда грады
стѣнаты въ Іудеи. и сотвориша
въ дальнемъ Вифлеемъ, и Етамъ, и Ѳе-
кое, и Веѳсуръ, и Сохоѳъ, и Одоламъ, и
Геѳъ, и Марисаѳъ, и Зифъ. и Адо-
раимъ, и Лахисъ, и Азикъ, и Са-
ламъ. и Аіалонъ, и Хевронъ, иже есть
въ Іудеи. и въ Веніаминѣ грады ут-
вержденіи. И созда же затвори
их стѣнами. и положи въ нихъ нача-
лники. и пища и уставы. и олѣа
и вина. по градѣхъ оружницы и щиты,
и копіемъ укрѣпи же ихъ велми
зѣло. и цртвова на Іудою и на Веніами-
нѣ. Сщенницы же и Левиты. иже
бяхуся во всемъ Іили. пріидоша къ не-
му отъ всѣхъ предѣлъ ихъ. оста-
вляюще пограднія. и одержаніа
своя. И пріидоша къ Іудѣ во Іерлмъ
того ради иже изгна ихъ Іеровоамъ,
и сны ихъ. еже не священствова-
ти Гви. И постави себѣ жерцы, г цр ві
на высокихъ, и идоломъ. и сѣтны,
и телцемъ, иже сотвори Іеровоамъ.
и возврати отъ всѣхъ колѣнъ Іилевы
которые дали сердца свои
да взыщутъ Га Ба Іилева, и при-
хождаху пожрети жертвы своихъ
предъ Гмъ Бгомъ отецъ своихъ. И укрѣпи-
лахуся црство Іудино. и укрѣпися
Ровоамъ снъ Соломонь за три лѣта.
ходиша бо въ путехъ Двда, и Соломона
отца его. лѣта только три. при-
веде же Ровоамъ женъ Моолаѳъ.
дщерь Іеримуѳа, сына Двдова.
Авигеилъ же, дщерь Еліава сна Іе-
ссеа. иже породи ему сны. Іеуса,
и Самарія, и Заамъ. по нихъ же
поятъ себѣ Маахъ дщерь Авесало-
млю, иже роди ему Авію, и Еѳѳія,
и Зиза, и Саломиѳа. И возлюби же
Ровоамъ Маахъ, дщерь Авесаломлю
паче всѣхъ женами своими, и подлож-
ницъ. яко женъ, ні, и наложницъ, и по-
ложницъ, з. и роди, ки, сновъ.
и з, дщерей. И постави въ нача- г цр ві
лника Ровоамъ. Авію сна Маахи,
и князя себѣ надъ всею братіею своею.
того бо умысли сотворити помы-
шляше. и же расадъ паче братіи
его, и надъ всѣми сны Іудины, и Ве-
ніаминовыми, и по всѣхъ градѣхъ
Іуды, и Веніамина. и по всѣхъ
градѣхъ стѣнаты. и вдасть же
имъ пища многи. и много ихъ прося
женъ.

Глава, ві.

Егдаже оутвержено бысть
црство ровоамово . и оукрѣ
пися . остави законъ
гнь . и весь і҃ль съ нимъ .
Бысть же въ лѣто . е҃ .
црства ровоамля ӕко съгрѣшиша
гу҃ . възыиде сусакимъ црь єгупе
тскіи на і҃ерлмъ , съ тысѧщами , и
осмь сотъ колесницъ . и ѯ҃ . ты
сѧщь . конникъ . и не бѣ числа на
родꙋ , иже пріидоша съ нимъ ѿ єгупта .
ливиане , и трогладите , и ефіопи
и взѧша грады запасеныи иже бѣахꙋ
въ іоудеи . и пріидоша даже до і҃ерлм
ма . Самеѧже пррокъ вниде къ
ровоамꙋ , и къ началникомъ іоуди
нымъ . иже собрани бѣахꙋ въ і҃ерлмъ ,
ѿ лица сусакимова , рече же к нимъ ,
сиѧ рече гь , вы остависте мѧ ,
и азъ оставлю вас въ рукахъ сусакима ,
оубоѧшажеся началници і҃левы ,
и црь , и рекоша . праведенъ есть гь .
Егдаже видѣ гь ӕко смиришасѧ ,
бысть слово гне къ самею глаголющи . ӕко
смиришасѧ , не разорю их , и дамъ имъ
вмалѣ спсніе , и не оукаплетъ ӕрость
моѧ на і҃ерлмъ , обаче бꙋдꙋтъ въ немъ
гн да познаютъ работы моѧ , и ра
боты црства земламъ , и възыиде
сусакимъ црь єгупетскіи , въ і҃ерлмъ ,
и побра сокровища , иже въ домꙋ
гни , и в домꙋ црскаа всѧ взѧтъ , и
щиты златыѧ иже сотворилъ со
ломонъ . вни мѣсто сотвори рово
црь мѣдѧны , и постави на нимъ
сусакимъ , црь єгупетскіи , нача
лникомъ преходѧщихъ , иже стре
жахꙋ двери полаты . И бысть єгда
вхождаше црь в домъ гнь , вхо
жахꙋ стрегꙋщіи и преходѧщіи . и
обращающесѧ к немꙋ въсхожахꙋ пред
нимъ преходѧщіи въ оружнице своеи .
и понеже смирися , обратися єсть
ѿ него ӕрость гнѧ и ничтоже ѡскорби .
и бо и въ іоудѣ бѣахꙋ словеса блга .
г҃ цр҃ ді И оукрѣпиже сѧ црь ровоамъ въ і҃ерлмѣ
и црствова . м҃ же . и едино лѣто
бысть єгда црствовати нача , и ѕ҃і .
лѣтъ , црствова въ і҃ерлмѣ градѣ
єгоже избра гь . да именовати имѧ
єго тꙋ ѿ всѣхъ колѣнъ і҃левыхъ .
И имѧже мтри єго наама , аммани
та . сотвориже лꙋкаво , ӕко не испра
ви срдца своего взыскати га . сло
весаже ровоамова первая и послѣдняѧ
не се ли сꙋть писана въ словесѣхъ са
меѧ пррка , и адда видѧщаго , и на
ставлѣнишемъ сказаніи . и ополча
хꙋжеся противꙋ себѣ ровоамъ , и іе
ровоамъ всѧ дни . и оусне ровоамъ
со ѡтцы своими . погребенже есть ,
въ градѣ двдвѣ . и црствова авіа снъ
єго вмѣсто єго .

Гла . гі҃ .

Въ лѣто . иі҃ . црѧ іерово
ама , црствова авіа наіоу
деи . и г҃ , лѣта црствова
въ і҃ерлмѣ . имѧже мтри
єго михаіа дщи оуріилева
ѿ гаваона , и брань бѣ межи авіею ,
и іеровоамомъ . и воополчишасѧ .
авіаже начаше брантеишихъ мꙋ г҃ цр҃ еі
жеи избранныхъ , ӯ҃ . іеровоамъ
сотвори ополченіе его брань , ѿ҃ .
мꙋжеи , иже вси избрании бѣша .
и крѣпціи бранници . Стаже
авіа на горѣ семори иже бѣ въ предѣлах
ефремли и рече . слышите іеровоамъ
и весь і҃ль . или не вѣсте ӕко гь бгъ
і҃левъ . въздалъ црство двдꙋ на
і҃ли вовѣки , и снвомъ єго , завѣ
вѣченъ . И воста іеровоамъ снъ г҃ цр҃ аі
навастовъ рабъ соломона сна двдва ,
и ѿвержеся ѿ гспдина своего . и со
брашажеся к немꙋ мꙋжи сꙋетніи
и снове законопрестꙋпніи и сопроти
вишасѧ противꙋ ровоама сна соломонѧ .
ровоамъже бѣ юнѣишіи и срцемъ
страшливъ , и не може противитисѧ
имъ . и нынѣ оубо вы глте да сопро
тивитися можете црствꙋ гню
иже въ держитъ снови двдвы
и имате же велико людіи множество
и телца златыѧ иже сотвори вамъ
іеровоамъ въ богы . и не изгнасте ли г҃ цр҃ ві
ѕщенникы гнихъ , снови аароня ѿ аі
и левгитѧ , и сотвористе себѣ жре
цы ѿ людіи всеа земли . и всѧкъ
пріидетъ , и наполнитъ рꙋкꙋ свою
ѿ телца , ѕ҃ , и ѡвнехъ , з҃ хъ

212

и не отвергнемся вожерца несложимъ
богу. нашъже господь богъ есть егоже
не оставихомъ, священницыже его
служать господу отъ сновъ аароня. и ле
вити суть вчинехъ своихъ служаще
господу, все служенія, оутро и предъ
вечеромъ, и дымиамъ служенія по
вся дни приносять господу, и прилага
ются хлебы наставлены чистейшии.
естьже подъ нами светилникъ зла
тый, и светилники его дабы горели
всегда на вечеръ. мы бо хранимъ
повеления господа бога отцевъ нашихъ,
егоже вы остависте. того ради
вначале нашемъ богъ есть. и священницы
его вскликають трубами и вопиють
противъ васъ. сынове израилевы
не хотейте брани противъ господу богу
отцевъ вашихъ, иже не есть вамъ
подобно. сия тому глаголющу, иеробо
амъ возвратити засаду прийти из
зади наннихъ. и бысть ошуюпротив
у иуды самъ. и засада созади.
И возвратившася иудеи, и се ви
деша брань. ошуюпротивъ и созади
и возопиша ко господу. и священницы тру
бами трубити начаша. и всиже мужи
иудины возгласиша. и се темъ
вопиющимъ. И оустраши богъ
иеровоама. и иля. иже стояху о
супротивъ авия и иуды. и бежаша
сынове израилевы отъ иуды. и предасть
ихъ богъ въ руку ихъ. и порази оубо
ихъ авия и людие его язвою великою
и падоша ранени отъ израиля, ф. сотъ
мужий крепкихъ. И смиришажеся
сынове израилевы во время то. И велми
оукрепишася сынове иудины. того
ради иже оуповаша на господа бога отцевъ
своихъ. Погнашаже авия вследъ
иеровоама, и взя грады его. и вефи
ль, и покрытыя села его, и иеса
нан сселами его, и ефронъ и села его.
И неможе супротивитися иеровоамъ
вовсеже дни авия. иже порази его и оу
мре. авияже оукрепися, и поятъ
жены, ді. и роди, кв. сыновъ. и ѕі.
и ѕі. дщерей. прочаяже словеса авия
и деяния его. и словеса его. писана
суть широце в книгахъ аддо пророка.

Глава, ді.

Успе же авия со отцы сво
ими, и погребоша его во
граде давыдове. и царствоваже
аса сынъ его вместо него. во дни
же асы почи земля
иудина. летъ, і. и сотвори
аса. благо и оугодно бысть пред очима
бога его, и преврати олтари чю
жда, и служебы вышняя, и сокру
ши идолы. и древа же посече. и по
веле иуде да взыщетъ господа бога отцевъ
своихъ. и да сотворятъ закон его
и заповеди. и отсокрушиша отъ всехъ
градовъ иудиных олтари, и идолы
и царствова в мире крепце, и в градехъ
иудиныхъ. и смирися земля.
создаже и посады запасенны въ
иудеи. иже покойно бысть,
и ни едина во времена ты брань вос
ста, миръ бо господь вдаяше ему.
рече же иуда создаждемъ грады сия
и оградимъ стенами, и оукрепимъ
столпы, и врата, и замки. вне
земли господствуемъ. яко взы
скахомъ господа бога отцевъ нашихъ. и вы
зыскана, и подасть намъ миръ
вокругъ. созиждешетъ. того
ради создаша, и ни едино во стро
ении помешание бысть. Имеяже
аса, вои. воружіи своихъ, но
сящихъ щиты. и копия отъ иуды,
т. отъ веніамина щитниковъ.
и стрелцевъ, сп. всиже сии мужи
на брань крепчайшии. Изыдеже кн. ві.
противъ нихъ зара ефиоплянинъ,
с воинствомъ своимъ десятію сотъ тмами.
и колесницъ, т, и прииде даже до
мариса. и аса, изыиде противъ
ему. и оустроиша брань оу долини на
севере мариса, и воззва аса господа бога и
рече. помози намъ господи боже нашъ, занеже їа цр ді
на тя оуповаемъ, и во твое имя
идемъщи необлениеніе. приидохомъ
супротивъ того множества. господи
боже нашъ ты еси непреможенъ
противъ тебе человекъ. и оустраши
господь ефиопы. предъ асою и иудою.
И побежашеже ефиопы и гна ихъ аса
и люди иже с нимъ даже до герара,

и падоша ефиопы даже до не быти в них спасению, яко господу сокрушишася, и пред вои его ополчающихся. И взяша пленения многа, и поразиша грады их окрест Гедора, велик бо бе страх господень обдержаше их. И разориша грады, и многи плены изнесоша. И кущи овцам, и амазонов изсекоша. И взяша скота безчислено множество и велблюды. И возвратишася во Иерусалим.

Глава ѕі.

Азарияже сын Ададов, бысть в нем дух божий, и изыде в сретение Асы, и Иудеов, и Вениамина, и рече им. Услышите мя Асса, и весь Иуда, и Вениамин. Господь с вами, яко бысте с ним. Аще взыщете его, обрящется вам. Аще же оставите его, оставит вас. Многи дни бяше Израиль без бога истинна, и без священника сказующа, и без учителя же, и без закона. *мф г Егда же обратятся к нему в печалех своих, и возопиют к господу богу Израилеву, обрящется им. В время оно не будет мир исходящим и входящим, яко ужасть господня на всех обитающих на земли. И ополчится язык на язык, и град противу града, яко господь смятет их во всякой печали. Вы же убо укрепитеся, и да не ослабеют руки ваши. Будет бо мзда делу вашему. И же егда слыша Асса словеса сия, и пророчество Азарии пророка, укрепися, и отъят идолы от всея земля Иудины и Вениаминя, и от град, их же укрепи в горе Ефремли. И обнови олтарь господень иже бе пред притвором господним. И собра же всего Иуду, и Вениамина, и пришельцы обитающия с ними от Ефрема, и Манассиа, и Симеона. Мнози бо к нему преидоша от Израиля, видяще яко господь бог его бысть с ним. Егда же приидоша во Иерусалим в месяц г. в лето еі. царства Асы. И пожроша господу в день той от корыстей, и пленений яже приведоша волов ѱ. и овец ,з. тысящ. И вниде по завету, да взыщут господа бога отец своих, всем сердцем, и всею душею их. И всяк иже не взыщет господа бога Израилева да умрет, от меньшаго даже до большаго, от мужа даже до жены. Закляшаже ся господу гласом великим, в восклицании, и в гласех трубных. И возрадовашася вси Иудеи о клятве, всем сердцем своим кляшася, и всею волею взыскаша его, и обретеся им. И подаст же им господь покой окрест. * г цр и И Мааху матерь свою изверже, еже не быти в ней служащей Астарте, и разсече кумир ея, и сожже в потоце Кедрстем. Разве высокая не оставиша еще в Иудеи и в Израили. Но сердце Асы бе совершено во всех днех его. И внесе святая Давида отца своего, и святая дому божия, сребро и злато, и сосуды. И брани не бысть с ним, даже до л е го лета царства Асина.

Глава ѕі. * г цр ѕі

В лето л и е, царства его, взыде Вааса царь Израилев, на Иудею, и созда Раму, да ни единому от Асы не может изыти, ни внити к царству Асину. И взят же Асса сребро и злато от сокровищ дому господня, и от сокровищ царских. И посла ко сыну Адерову царю Сирийску, иже обиташе в Дамасце глаголющи. Прими мир промежи мене и тебе, и между отцем моим, и отцем твоим, имеша согла шение, того ради послах тебе сребро и злато, прииди да разориши от мене Ваасу царя Израилева, и отыдет от мене. И слыша сын Адеров царь Асу, и посла началники воем своим, ко градом Израилевым, и поразиша Аинона, и Дана, и Авеламаин, и вся посады Неффалимли окрестнаа. И же егда слыша Вааса царь Израилев, остави созидати Раму и остави дело свое. Ассаже царь прият вся

213

іоудїю, и взяша каменіе ѿ рамы
и древеса иже на созданіе оуготова
асса. Созда же въ нихъ габаа. и
масфу. и въ время оно прииде ана
нія пророкъ, къ ассе цр҃ю іоудину.
И рече ему яко иже надѣялся еси оупованіе
къ цр҃ю сурску, а не на г҃у б҃у твоему.
Того ради оуше цр҃я сирьскаго вои
*а҃ц д҃і ѿ руку твоею. Не ефіопляне, и ли
вїи бяху силою великою многу зѣло
дерзостью. колесницъ и конникъ.
и множествомъ зѣло. И внегда на
г҃а оуповалъ еси, и предаде ихъ въ ру
*з҃ма і ку твою. Очи бо г҃ни созирающи
всю землю, и подаютъ крѣпость
всѣмъ, иже срдцемъ совершеннымъ
вѣруютъ въ нь. бую бо створилъ
еси, и сего ради ѿ сего настоящаго
времени на тя брань востанетъ.
Разгнѣвася же асса на видящаго.
повелѣ его всадити въ стражницу.
Зѣло бо сего ради прогнѣвася. и оуби
ша люди ѿ нихъ въ время то многи. Дѣла же
ассы первая и послѣдняя. писана
суть въ книзѣ цр҃ей іоудиныхъ и іил҃я.
Разболѣжеся асса въ лѣто, л҃д.
цр҃тва своего. болѣзнію велицѣишею
ногу, и в немощи своей, не взы
ска г҃а, но врачевъ. И оуспе же съ
ѿцы своими, и оумре лѣта, м҃а го,
цр҃тва его. и погребоша его во гробѣ
его. иже ископа во градѣ давдѣ.
положиша же его на постели и напо
лниша ароматы, и вреди мира оуханн
наго, и сотвориша ему погребъ ве
ликъ зѣло.

Гла. зі.

Царствоваже іосафатъ сн҃ъ
его вмѣсто, и премо
гаше противу іил҃я. Іо
сафатъ. поставиже ты
сящники числомъ во всѣхъ
градѣхъ іоудиныхъ. иже бяху ѡгра
жени стѣнами. и посла ніже расмо
три во земли іоудинѣ: и во градѣхъ
ефремлевы ихже посѣра асса ѿцъ
его. и бысть г҃ь со іосафатомъ.
яко ходитъ во путехъ давда ѿца
своего первыхъ. и не оупова на идолы
но на б҃а ѿца своего. и прииде во веле
нія ѿца своего. а не по грѣхомъ іил҃евымъ.
Оукрѣпи же г҃ь цр҃тво въ руку его. и да
ша вся іоудея дары іосафату.
и бысть ему богатство, и много
слава. и вознесеся срдце его въ путь
г҃нь. и паки высокая и дубравы и лузи
ѿ іоудеи изятъ. Въ третіе же
лѣто цр҃тва своего. посла началныи
своихъ, и сыновъ силныхъ, и авдію
и захарію, и наданаила, и михея.
да оучатъ во градѣхъ іоудины.
и с ними левити самуя, и надана
нія, и авдія, и асіила, и семира
мода, и іонадана, и адонію, и то
вія левиты. и же с ними и илисамаю,
и ерама треца. оучахуже люди въ
іоудеи, и имѣюще книгу закона г҃ня.
и обхождаху вся грады іоудины оуча
ху люди. Того ради сотворися сы
страхъ г҃нь на всѣхъ цр҃твахъ земл
скихъ. иже бяху ѡкрестъ іоудеи.
и не смѣяху бранити противу іоса
фата. и ѿ иноплеменникъ іоса
фату дары приношаху. сребро и да
ри. аравляне же привожаху овенъ и ков
͵з, и з҃ сотъ. и козлы толико же.
возрастеже іосафатъ и возвели
чися даже до вышнихъ. и созда въ
іоудеи домы яко столпы. и много
дѣла оуготова во градѣхъ іоудиныхъ
и мужи же бранницы и крѣпци бяху
во ієрслмѣ, и множество число по домомъ,
и ѡбителей ихъ единыхъ. Въ іоу
дѣ началникомъ всемъ єдиначе власти.
и с нимъ крѣпчайша мужей, т҃, и
по немъ іоананъ началникъ, и
с нимъ, ͵с, и п҃, по немже амасія
сн҃ъ захаріевъ посщенныи г҃у, и с нимъ,
͵п, мужей силныхъ, тому послѣ
дуваше храбры исъбранемъ. Ѿ бе
ніамина, єліада, и с нимъ держа
щихъ лукъ и щитъ, ͵и, силны.
По немъ паки іозаваѳъ, и с нимъ
͵р, и п҃, силни избрани, тіи вси
бяху въ руку цр҃еву, кромѣ иныхъ что
постави цр҃ь на посадѣхъ столпена
тыхъ, во всей іоудеи.

Гла. ні.

И бысть иосафатѹ богатство
и слава много, и по
ять жен ѹ дому ахавли,
и племени служено есть аха
ѣ чі ѡ ваю, и снидеже по лѣтѣ
к нимѹ в саварьшие в самарію, и
егопришествію, ѹби ахавъ овны,
и волы многи, тѣмѹ и людемъ иже
приидоша с нимъ, и молиже сѧ то
мѹ, да взыидетъ в рамоѳъ гала
дитскіи. рече ахавъ црь іилевъ,
ко иосафатѹ црю іоудинѹ, приди
с мною в рамоѳъ галаадитскіи.
к немѹ тои ѿвѣща, яко азъ и ты,
яко людіе твои тако и людіе мои,
с тобою же бѹдемъ в брани. И ре
иосафатъ црю іилевѹ, вопроси ѹбо
нынѣ ѹ гдѧ, и събра црь іилевъ прркы,
у, мѹжеи, и рече к нимъ, аще
в рамоѳъ галааскіи на брани поити
имамы, или покоитисѧ, и тіи
рѣша, взыди, и предастъ бгъ въ
рѹкѹ црю. Рече же иосафатъ ни
ли нѣсть тѹ прркa гдѧ, аще да
того паки вопросимъ, и рече црь
іилевъ ко иосафатѹ, есть мѹжъ
єдинъ имже можемъ вопросити гда,
но азъ ненавижѹ его, иже не прорицаѥ
есть мнѣ блга, но зло в вся времѧ
его, сіи михеа снъ ѥмлы. рече
иосафатъ не глаголи црю тѣмъ обы
чаемъ. И призва црь іилевъ єдиного
ѿ евнѹхъ, и рече ѥмѹ, зови вскорѣ
михею сна ѥмла, паки црь іилевъ,
иосафатъ црь іоудинъ, оба сѣдя
хѹ на прстолѣ, кождо ѡболчени ко
стюмы црьскою, сѣдѧхѹже напро
странствѣ близ вратъ самарійски,
всиже прркы прорцаніѥ вахѹ пред ними,
седекіа же снъ ханана, сотвори ѥмѹ
рога желѣзна, и рече. Сіа рчеть гь,
тѣми поперeши сѵрію, дондеже съ
крѹшиши ѧ, всиже прркы такоже
прорицахѹ, и глахѹ, взыди в ра
моѳъ галаадъ и преспѣвавши, и пре
дастъ ихъ в рѹкѹ црю, посолже
идеже звати михеа, рече ѥмѹ, се
словеса всѣхъ пррковъ єдинѣми ѹсты
блга црю возвѣщаютъ. прошѹ
ѹбо и твоѣ да слово твое ѿ тѣхъ не ѹда
литсѧ. глаголи же блгаѧ ѥмѹ, и ѿвѣща
михеа. живъ есть гь иже что рече
речетъ мнѣ бгъ мои то глю. прииде ѹбо
ко црю. ѥмѹже црь рече, михеа.
итти ли имамъ в рамоѳъ галаадъ
на браненіе, или покоити. Ктому
же тои ѿвѣща, взыдите вся
бо преспѣваніѧ приидѹтъ вамъ, и пре
дадѹтсѧ врази в рѹки ваша. рече
црь ѥмѹ паки. многажды тебе за
клинаю. да мнѣ не глаголеши токмо,
что истинно ѥсть во имѧ гне. и тои
рече. видѣхъ весь іилъ расточенъ
в горахъ яко овца без пастырѧ.
И рече гь, не имѹть сіи господина,
да обратитсѧ єдинъ кождо в домъ
свои в мирѣ. И рече црь іилевъ ко
иосафатѹ. не рѣхъ ли тебѣ яко
не прорицаеть сіи мнѣ ничтоже блга,
но зло. и рече михеа, не тако
слышите ѹбо слово гне. видѣхъ га
сѣдѧща на прстолѣ его, и вси вои
нбнии престоѧщи ѥмѹ ѡдеснѹю и ѡ
шѹюю. И рече гь кто прельститъ
ахава црѧ іилева. да взыидетъ и
падетъ в рамоѳъ галааскомъ.
и глаше єдинъ тако, и инъ рече тако.
изыиде дхъ и ста пред гмъ и рече. азъ
прельщѹ его, ѥмѹже гь в чемъ рече
прельстиши. и тои ѿвѣща. изы
дѹ и бѹдѹ дхъ лживъ во ѹстѣхъ всѣх
пррковъ его. Рече же гь прельсти
ши и премо́жеши, изыди и сот
вори тако. И нынѣ ѹбо се гь даде
дхъ лживъ во ѹстѣхъ всѣмъ пррком
твоимъ симъ. и гь глалъ есть
ѡ тебѣ зло. и приступиже седекіа
снъ ханаана. и ѹдари михею в лани
тѹ. и рече ѥмѹ коимъ пѹтемъ проиде
дхъ гнь ѿ мене еже глати тебѣ.
рече же михеа. ты ѹзриши в
день онъ. когда входѧще бѹдеши
к ложницѣ. ѿ ложница да ѹкрые
шисѧ. повелѣже црь іилевъ глщи
возмите михею и ведите его ко ем
мирѹ началникѹ града. и ко иоасѹ
снѹ црскѹ. и гласте сіа глетъ
црь. поставите того в темницѹ.
и дадите ѥмѹ хлѣба мало, и воды

214

по всѧ дни доидеже обращꙋ сѧ въ мирѣ. рече же михеа. аще обратиши сѧ въ мирѣ. не есть гь глалъ мнѣ, и рече. Слышите вси людіе. того ради взыиде црь їилевъ, и осафатъ црь їоудинъ въ рамоѳъ галаадъ. рече же црь їилевъ ко iосафатꙋ. премѣни нама ризы твоѧ. и тако ко ополченію идꙋ. ты же облецы сѧ въ ризы моѧ. премѣни же црь їилевъ ризы и иде на брань. Црь же сирьскій повелѣ вожемъ конникъ своим глаголѧ. не ополчаитеся противꙋ меншаго, и ни противꙋ болшаго. токмо противꙋ самого црѧ їилева. и бысть егда видѣша началницы конничестіи іосафата, глаша црь їилевъ есть сеи. и обыидоша его воюще. іосафатъ же возопи ко гꙋ. и гь послꙋша его и обрати ихъ ѿ него. и бысть егда ѡбвидѣша воеводы конничестіи ѧко не бѣ сеи црь їилевъ. ѡставиша его. слꙋчи же сѧ да едінъ ѿ людін стрѣлѧѧ непщꙋѧ, и порази црѧ їилева промежꙋ вездыханіа, и панцыремъ. и онъ повелѣ возницѣ своемꙋ рече. обрати рꙋкꙋ твою и изведи мѧ ѿ брани, ѧко пораженъ есмь. и скончано есть ѡполченіе въ днь тои, и црь їилевъ стоѧ на колесницы своеи, противꙋ сиріомъ до вечера и оумре заходѧщꙋ слнцꙋ.

Глва, дї.

Возвратиже сѧ іосафатъ црь їоудинъ въ домъ свои миромъ въ ієрлмъ. и его же срѣте іиꙋ снъ ананіинъ, видѧщаго и рече к немꙋ. нечестивꙋ ли даеши помощь. и ли ненавидимаго ѿ га дрꙋжꙋ сꙋкладаеши. и рече емꙋ їоуе, сего ради небысть нанъ гнѣвъ гнь. ѧко и на блга дѣла ѡбрѣтена сꙋть в тебѣ. занѐ ѿѧлъ еси кꙋмиры ѿ земли ӏоудины. и исправилъ еси срце твое взыскати га ба ѿць твоихъ. и всели сѧ оубо іосафатъ во ієрлмѣ. пакиже изыиде к людемъ ѿ вирсавіи даже до горы ефремлѧ. и возвратиихъ ко гꙋ бꙋ ѿць своихъ. и по ставиже сꙋдіи земли во всѣхъ градѣхъ ӏоудиныхъ заповѣдныхъ, по коемꙋждо мѣстꙋ. и повелѣ сꙋдіамъ видите рече что творите. не бо члческій составлѧете сꙋдъ, но гнь. и что либо сꙋдите, въ васъ преидетъ. и да бꙋдетъ страхъ гнь с вами прилѣжно. и все со блюденіемъ все творите. не есть бо при гдѣ бѕѣ нашемъ беззаконіа. ниже дивленіа лицꙋ. ни пріѧти мзды. во ієрлмѣже постави іосафатъ левиты и сщенникы, и началники ѡбителемъ ѿ ѵ҃ілѧ. да сꙋдѧтъ и весь гнь сꙋдъ жителемъ ієрлмлѧномъ. повелѣже имъ глаголѧ. тако дѣлаите въ страсѣ гни, и вѣрнѣ, и сердцемъ совершеннымъ. всѧкꙋ вещь иже пріидетъ к вамъ ѿ братіи вашихъ. иже ѡбитаютъ въ градѣхъ ихъ. промежꙋ кровію кровь, гдѣ коли же вопрошеніе бꙋдетъ ѿ закона, ѿ заповѣди. ѿ чиновъ ѿ ѡправданіи покажите имъ да не согрѣшаютъ гви. и не пріидетъ гнѣвъ на васъ и на братію вашꙋ. тако бо дѣлающе не согрѣшите. амаріаже сщенникъ архіереи вашъ. сіи же во всѣхъ пристоѧти пристанетъ. и паки завадіа снъ измаиль. иже есть вождь в домꙋ ӏоудинѣ, иже во црьскихъ чинꙋ престоитъ. и имате книжники левиты предъ вами, оукрѣпитесѧ и дѣлаите мꙋжески, и бꙋдетъ гь с вами въ благихъ.

Глва, к.

Посихъже пріидоша снове моаввли, и снове аммонѧни, и с ними ѿ амманитъ, на іосафатꙋ на ополченіе, пріидоша же послы и сказаша іосафатꙋ глще. идетъ противꙋ тебѣ великое множество ѿ тѣхъ мѣстъ иже за моремъ сꙋть, и ѿ сиріа. и се стоѧть въ асасанъ дамарѣ иже есть енгадди. іосафатъже страхомъ оустрашенъ. всего себе вдастъ къ моленію га. и проповѣда постъ всемꙋ ӏоудѣи. и собраше же есть ӏоуда къ моленію га. но и вси ѿ градовъ своихъ

прїидоша ивꙋмоленїю его. Егдаже
сташе Иѡсафатъ впосреди народа
Іюды во Иерлимѣ вдомꙋ гни предъ
дворомъ новымъ, ирече. Гн бже
ѡцъ нашихъ, нетыли еси бъ
нанбси горѣ. ивластвꙋеши всѣми
црствы языкъ. ивруцѣ твоей есть
крѣпость исила. никтоже тебѣ
можетъ сопротивитисѧ, нелиты
еси бъ нашъ иискоренивый всѧ жи
вꙋщаѧ въземли сей, предлицемъ
людми твоими їилемъ. Идалъ еси ю
семени авраамлю возлюбленомꙋ
твоемꙋ вовѣки. Ивселишажесѧ
нанеи, исоустроиша внеи стятель
ѳ҃ сто ѡ имени твоемъ глаще. Аще
нападꙋтъ нанны злаѧ. мечь исꙋд
ипꙋстителство иглад, станемъ
предхрамомъ симъ предтобою. ꙗко
вызвано есть имѧ твое вдомꙋ сѥ
ивозопїемъ ктебѣ. ѿскорбеи на
шихъ, иоуслыши испси насъ.
Ининѣ оубо се сынове аммони, имо
авли, игора сиръ; сквозьнаже
непоспаралъ еси їилю дапрїидꙋтъ,
когда исхождахꙋ ѿегупта; но оу
клонишасѧ ѿнихъ, ипогꙋбиша и
исе сїи ѿсꙋпротивнѣ дѣлаютъ,
ипасмахꙋютсѧ изгнати насъ ѿо
держанїѧ нашего ежепредалъ еси
намъ бже нашъ. Сего ради несꙋ
диши ихъ, внасъ бо нѣсть то
лика крѣпость, дамо́жемъ семꙋ
множествꙋ сопротивитисѧ. еже на
паде нанны, но инѣвѣмы что сотв
орити, иимамы иньгъ, но очи наши
оуправлѧемъ ктебѣ, ивсѧ Іюдеа
стоѧше предгмъ, ичада ихъ, иже
ны ихъ. Бѣже Иѡзїилъ снъ Заха
рїинъ, снъ Ванеѧ, снъ Еѵїилъ
снъ Матанїѧ левꙋтина, ѿсновъ
Асафовъ, нанемже бысть дхъ гнь
впосреди народа ирече, внемлите
весь Іюда, иже обитаете во Иерли
мѣ. иты црю Іѡсафате. Сїа
рече гь вамъ, несхощꙋ несбоитесѧ
иоужасайтесѧ сего множества на
рода. нѣсть бо ваше ополченїе но
бжїе. Заоутра идите противꙋ ни,
исходѧщи бо сꙋть поцꙋи ипаменем

азисъ, иѡбрѧщете ихъ навѣрхꙋ
потока иже есть противꙋ пꙋстыни
Иерꙋилъ. небꙋдетъ вамъ иже
воевати, но токмо ставше оупованїемъ
стоите, иоузрите помощь гню
навасъ. Іюда Иерлимъ небоитесѧ
ниоужасайтесѧ, заоутра изыдите
противꙋ ихъ, игъ свами. Иѡса
фатъ оубо Іюда ивси обитающїи
во Иерлимѣ падоша простерти на
землю предгмъ ипоклонишасѧ гви.
Паки левꙋти ѿсновъ каадовъ во
сташа, иѿсновъ кореовъ хвали
ти га ба їилева гласомъ великомъ
ввысотꙋ. иоутрѣ восташа рано
иизыдоша впꙋстыню дѣкꙋї. ивъ
негда исходити имъ, ставъ Іѡ
сафатъ посредѣ ихъ ивозопи ирѣ.
оуслышите мѧ мꙋжи Іюдины,
ивси обитающїи во Иерлимѣ. вѣ
рꙋите вгда ба вашего, иоувѣри
тесѧ, вѣрꙋйте прркомъ его, ивсѧ
прїидꙋтъ преспѣвающи, исовѣ
това сълюдми, ипостави ѱалмо
певци, ихвалѧщихъ исповѣда
тисѧ ихвалити, стаѧ, вонегда
изыти противꙋ силы. Иглахꙋ
исповѣдайтесѧ гви ꙗко благъ ꙗко
вовѣки млть его. Егдаже начаша
хваленїѧ иисповѣданїѧ, ѡбрати
гь воевати сновомъ аммонимъ
намоава игорꙋ сиръ. изшедшихъ
даѡполчатисѧ противꙋ Іюды,
ипоражени сꙋть. ижесынове аммони
имоавли восташа сопротивꙋ ѡби
тающи вгорѣ сиръ, дапобїю ихъ
исокрꙋшша, иꙗко скончаша наѡби
тающи всиръ. Паки обращени
промежꙋ собою исѣчахꙋсѧ ранами.
Іюдаже прїиде насозиранїе ѿпꙋсты
ни, ипозрѣ ивидѣ множество,
исе вси мертвы падше наземли.
ниже быти кого иже смерти могла
оубити. Иизыде Иѡсафатъ ивси
людїе сниимъ взѧти користи ѿсвлачѣ
нїѧ мертвыхъ. Ѡбрѣтошаже
скота много иѡдежа, икорысти,
исосꙋды предрагаѧ, ипохити
ша всѧ ихъ. Ибыша собирающе
корысти, потри дни, ꙗко много

блгхꙋ . днь же четвертаго собрахꙋся
во оудоль блгвенїа . ибо тꙋ блгвиша
га . Сего ради прозваша место
то оудоль блгвенїа , даже до сего дне .
Обратишася вси мꙋжи їꙋдины .
во їерⷭлимъ . и їосафатъ вождь ихъ
со веселїемъ великимъ . Того ради
что дасть имъ гь радость ѿ врагъ ихъ
и внидоша же во їерⷭлимъ со псалты
рьми и гꙋсльми и трꙋбами в домъ
гнь . и бысть страхъ гнь на вся
цртва земскаа , егда слышати имъ
ꙗко ополчися гь сꙋпротивнах враговъ
їилевыхъ . Оупокоижеся цртво
їосафатово . и подасть емꙋ гь
миръ ѡкрестъ . и цртвова їосафа
на їꙋдеи сынъ . л҃е летъ , егда црь
сталъ прїѧ . и к҃е , лѣ , цртвова
во їерⷭлимѣ . їмѧ матери его
азꙋва дщи силаїина . и хождаше
во пꙋти ѿца своего асы . и не оу
клонися ѿ него творѧше иже оугодна
блгхꙋ пред гмъ . обаче вышнѧѧ не
изъѧть , и еще людїе не оуправиша
срца своего ко бгꙋ ѡцъ своихъ .
и прочаѧ же дѣанїа їосафатова
перваѧ и последнѧѧ , се писана
сꙋть во словесе їꙋѧ сна ананїина ,
иже написа книгꙋ црей їилевъ .
И по семъ нача прїѧтельство їоса
фатъ , црь їꙋдинъ . со охозїею
цремъ їилевымъ . и онъ беззаконова .
сего ради , еже сотвори ѿ нихъ кꙋ
немꙋ . да сотворѧтъ кораблѣ иже
идꙋтъ во фарсисъ . и сотвориша
нѣкїе морскаѧ во асїѡнъ гаверѣ .
Прорицаше же єлїезеръ сынъ додїа
ѿ марисиа на їосафата глаголѧ ,
иже имелъ еси любовь со охозїею
порази гь люди твоѧ . и сокрꙋшиша
кораблѧ твоѧ . и не можаше поити
во фарсисъ .

Гла . к҃а .

И оуспе їосафатъ со ѿцы свои
ми , и погребенъ есть с ни
ми во граде двдве . цртво
важе їорамъ снъ его вмѣсто
мѣсто . иже имѣ братїю
сны їосафатовы ѿца своего , ѕ҃ .
азарїю , їеїила , и захарїю , и аза
рїю , и михаила , и сафатїю . вси
сїи снве , їосафатовы цра їꙋдина
и дасть же имъ ѿць их многи дары ,
сребра и злата . и оржїа со грады
запасистыми во їꙋдеи . и цртво же
предаде їорамꙋ , того ради иже сей
бысть первенецъ . и воста же їора
на цртво его . и оукрепися и изби всю
братїю свою мечемъ . и нѣкоихъ
ѿ начальникъ їꙋдинъ . Три деся
и двою летъ сын їорамъ . егда на
ча цртвовати . и осмь лѣ цртвова
во їерⷭлимѣ , и хождаше во пꙋти их
цртва їилева , ꙗко сотвориа домъ
ахавль . дщи бо ахавлѧ бысть жена
его , и сотвори злое пред гмъ . и не
хотѣже гь искоренити домꙋ давыда
ради завѣта иже завѣщаа со двдомъ ,
и ꙗкоже даде ему светилникъ ,
и семени его во вся времѧ . Во дни
ѡны ѿврежеся едомъ не быти
под рꙋкою їꙋдѣ , и поставиша себѣ
црѧ . егдаже прииде їорамъ со на
чалники своими и всеми колесницы иже
бѧхꙋ с ним , и воста нощїю и порази
едома иже обыиде окрестъ его . и на
чалникъ колесничных его , и ѿбе
гоша людїе в селенїа их . и ѿвержеся
едомъ , да не бꙋде под властїю
їꙋдиною , даже до дне сего . Того
бо времени и левна ѿиде да не бꙋдетъ
под рꙋкою его , зане ѡставили га ба ѿцъ
своихъ . и на ипаче сеи вышнѧѧ со
дѣлалъ есть во градехъ їꙋдиных .
и блꙋдити сотвори обитающим во
їерⷭлимѣ . и прельсти їꙋдꙋ , и прїи
де к немꙋ писанїе ѿ илїи пррка глаѧ .
сїѧ рече гь бгъ двда ѿца твоего .
ꙗко не ходилъ еси в пꙋти їосафата
ѿца твоего , и в пꙋтех асы цра
їꙋдина . и ходилъ еси в пꙋтех
црей їилевыхъ . и блꙋдити сотво
рилъ еси їꙋдꙋ . и обитающихъ
во їерⷭлимѣ , ꙗко соблꙋди домъ
ахавовъ . и братїю твою дом ѿца тво
его , лꙋчши тебе побилъ еси . Се
гь поразитъ ꙗзвою великою со
людми твоими . и сн҃ы твоихъ ,
и женъ твоихъ . и всѧ оукрашенїа
твоѧ . ты же изнеможеши

и страсти неисцелныя болезнию чрева. дондеже
изыдутъ внутреняя твоя от дний
в дни. И воздвиже Господь противу
Иорама иноплеменники аравиты,
и моурины, и ефиопиа. И возыдо-
ша в землю иудину и премогоша
я, и отпленишаже вся сокровища
иже обретоша в дому царевь. и на-
пачеже сыновь его, и дщери его и жены
его. И не оста ему сынъ токмо Иоха-
минший сынъ его. И по всех сих
порази его Господь. чрева болезнию не-
исцелною. Егдаже от дний в дни, и
егда прииде час дний. два дни изы-
де чрево его со болезнию, и оумре во
разслаблении лютомъ. И не створи-
ша ему люди по обычаю сожжения
служьбы яко твориху отцемь своим,
и лв. лет бысть егда царствовати
нача. и и. лет царствова во Иерусали-
ме. ходиже неправо и погребоша его
во граде давыдове. обаче не в гробех
царскых.

Глва. кв.

а҃ ц҃р и҃ Поставиже обитающии Иерусали-
мъ Охозию сына его меншаго
царя вместо его. всех бо
болших сынов иже прежде его
в стреху убиша разбойницы
арабскии иже нападаху грады. Царство-
ва Охозиа сынъ Иорамовъ царь Иудинъ.
мв. лет бысть Охозиа егда
царствовати нача. и едино лето цар-
ствова во Иерусалиме. Имяже матери
его Годолиа дщи Марии. И той вхо-
дилъ есть по пути дому Ахавля.
мати бо его бе советующи да грешит
и сотвори лукавое пред Господемъ, яко
домъ Ахавовъ. сии бо быша ему со-
ветницы. По смертиже отца его в по-
гублении его. ходи бо в советех их.
и пойде с сыномъ Иорамомъ сыномъ Ахавовымъ
царемъ Израилевымъ на бранъ. противу Азаилю
царю Сурьску в Рамоф Галаадскии.
и оураниша стрелцы Иорама.
и возвратися Иорамъ да исцелеется
во Иезраили от ранъ. имиже раниша и
сураны в Рамофе. внегда братися
ему со Азаиломъ царемъ Сурьскимъ.
Охозиаже сынъ Иорамль царь Иудинъ.
сниде да посетит Иорама сына Аха-
авова во Иезраиль разболевшася. и от Бо-
га бысть пагуба противу Охозии.
да прииде ко Иораму. и егда изыде
имъ, изыде с нимъ Иорамъ противу
Ииуя сына Амессиина. егоже помаза
Господь в домъ Ахавовъ. И бысть
яко отмстити Ииуй дому Ахавлю,
и обрете начальники иудины. и сы-
ны братии Охозиины, и служащихъ О-
хозии и оуби я. И оуби Ииуй Иора-
ма и бежа Охозиа. и рече Ииуй, иже
в Самарии, и снискати Охозию. и яша его вра-
чюющася в Самарии. и приведоша его
ко Ииуеви, и оуби его, и погребоша
его. рекоша бо яко сынъ Иосафатовъ
есть. иже взыска Господа всемъ сердцемъ
его. и не бысть в дому Охозиине кре-
пости оудержати ему царству быти ко-
ему. И Годолиа мати Охозиина ви- а҃ ц҃р а҃і
де яко мертвъ бысть сынъ ея. и ста
губя все семя царьское в дому Иудине.
И Иосавефаже дщи царева вставивши
тай, и оукраде Иоаса сына Охозиина
на отсреди сынов царьскихъ егда оу-
биваху ихъ. и сокры его с кормилицею
его в храмине постелнеи. Иосаве-
фа иже сокры его бе дщи царя Иорама.
Сестра Охозиина, женаже Иодаа
архиерея. и того ради Годолиа не оу-
би его. И бысть с ними в дому Божии
сокрытъ, ѕ. лет. и царствова
Годолиа на земли в лета сии.

Глва. кг.

в҃ ц҃р а҃і Во летоже седмое, оукрепи-
ся Иодаи. приятъ сотники
Азарию иже есть сынъ Иоро-
амль, и Измаила сына Ио-
анана, и Азарию сына Овидо-
ва, и Масию сына Адаиева, и Елиса-
фана сына Захариина, и внииде с ним
в домъ Господень. Иже обходяще Иудею
собраху левиты от всехъ градовъ и
иудиныхъ, и начальницы отечеству
Израилевы. и приидоша во Иерусалимъ, и за-
вещаша вси собравшеся, завет
царьскии, в дому Божии и показа имъ
царя. рече же к нимъ Иодаи, се сынъ
царевъ да воцарится. яко глаголетъ есть
Господь на домъ давыдовъ. и се есть слово

ѥже сътворитє иныи . третиа часть
ѿ васъ да вънидеть въ суботꙋ свѧще
нникωвъ и левитωвъ и вратарей вхо
дных . и третиаж часть въ домꙋ цр҃е
вꙋ . и третиаж часть въ вратѣхъ
средних . и вси прочїи людїе да бꙋдꙋт
въ дворѣхъ домꙋ гн҃ѧ . и никтоже
инъ да вънидеть въ домъ гн҃ь . то
кмо свѧщенницы и левити иже слꙋжа
ѿ левитъ . тїи тъкмо вънидꙋть
ѩко ѡсщ҃еннии сꙋть , и вси прочїи лю
дїе въздръжать стражꙋ гн҃ю . левꙋ
тиже ѡбыидꙋть цр҃ѧ , имꙋщи
единъ кождо ѡрꙋжїа своѧ въ рꙋкахъ сво
ихъ . и аще кто въходѧщи бꙋдеть
цр҃кви да ꙋбїетсѧ . бꙋдꙋтьже съ
цр҃емъ въходѧщим и исходѧщим сии
сътвориша бо левити и весь їюда .
по всемꙋ иже повелѣ їωдаи жрецъ . и
прїѧша кождо мꙋжы иже под нимь
бѣхꙋ . ѿначала сꙋботы , и до исхо
да сꙋботы . занеже нераспꙋсти їωдаи жре
слꙋжбы по всѧ дни ꙋчиненые . да
сть їωдаи свѧщенникъ сотникомъ ,
по чинꙋ поставленымъ , мечи и щи
ты , и бронѧ цр҃ѧ двд҃а иже ѡсщ҃а
в домꙋ гн҃и . и поставиже вси люди
дръжащїи мечи ѡстры ѿ десныѧ стра
ны цр҃кви , даже до левыѧ страны
цр҃кви олтарѧ и домꙋ цр҃кова ѡкрестъ.
и изведоша сн҃а цр҃ева . и наложиша
емꙋ дїадимꙋ и свидѣтельства зако
нꙋ и поставиша его цр҃ѧ и помаза его
їωдаи жрецъ , и сн҃ове его и возопи
ша емꙋ и рекоша . живи цр҃ю . иже
егда ꙋслыша гоѳолїа глас людїи те
кꙋщих и исповѣдающих и хвалѧщих цр҃ѧ
цр҃ѧ . и вниде къ цр҃ю въ цр҃квь гн҃ю .
егдаже видѣ цр҃ѧ стоѧща на степени
его входа , началницыже и народи
ѡкрестъ его . вси людїе земстїи радꙋю
щесѧ и звꙋчахꙋ трꙋбы . и поющии въ
ѡрганы мꙋсикїю и хвалѧщии хвалꙋ .
растерза ризы своѧ гоѳолїа и возопи
рече . ловленїе ловленїе . изыдеже
їωдаи архїерей к сотникомъ и нача
лникомъ воиномъ рече им . изведѣ
те ю вонъ цр҃кви и изыдеть въслѣдъ
еѧ , и да ꙋбїетсѧ внѣ мечемъ .
повелѣ бо свѧщенникъ да не ꙋмреть

в домꙋ гн҃и . и даша ей покой на мало
дондеже внидоша въ врата конни
домꙋ цр҃ева , ꙋбиша ю тамо . и за
вѣща їωдаи завѣтъ промежꙋ его
всѣхъ людїи и цр҃ѧ . да бы были люд
гн҃ѧ . и внидошаже вси людїе зе
мли в домъ ваалевъ и разориша его ,
и олтари его и идолы его сокрꙋшиша
и матѳанаже жреца ваалова ꙋбиш
пред олтаремъ его . и нача їωдаи
жреца дѣла въ домꙋ гн҃и . под рꙋкꙋ
свѧщенниковъ и левитовъ . и постави
по всѧ дни чинъ слꙋженїе жрецовъ ,
и левитовъ . иже раздѣли двд҃ъ
в домꙋ гн҃и , и всей принесе всѧ
всесожженїа гн҃и . ѩко писанно есть въ
законѣ мωѵсеовѣ . съ радостїю и
пѣнїи , по разсмотренїю двд҃ꙋ . и по
ставишаже дверники въ вратѣхъ
домꙋ гн҃ѧ . и да не вниде въ нечистъ
въ всѧкои вещи . и прїѧшаже сот
ники и крѣпкиѧ мꙋжа , и началники
людїи , и вси людїе земли . и съсътво
риша снити цр҃ю ѿ домꙋ гн҃ѧ . и вь
ниде посредѣ вратъ внꙋтреннихъ
въ домъ цр҃евъ . и посадиша его на
престолѣ цр҃ствїа . и възвесели
шажесѧ вси людїе земстїи . и град
ꙋпокоисѧ . и гоѳолїа ꙋбїена есть
мечемъ .

Глава . кд .

Семи лѣтъ бѣ їωасъ егда
цр҃ьствовати нача . м҃ лѣт ,
цр҃ствова въ ерꙋсалимѣ . и имѧ
мт҃ри его савїа ѿ вирсавїа .
сътвориже їωасъ ꙋгодно
пред гм҃ъ , всѧ дни їωдаа свѧщенника .
и поѧже себѣ їωдаи жены двѣ . ѿ
нихже роди сн҃ы и дщери . и посемъ
възъиде на срдцѣ їωасꙋ да ꙋкраситъ
домъ гн҃ь . и собра свѧщенникы и левꙋ
ты , и рече имъ . изыдѣте въ грады
їюдины . и собирайте ѿ всего їл҃ѧ
сребреники къ обновленїю цр҃кви бг҃а
нашего , ѿ лѣта до лѣта . потща
итеже то сътворити . левꙋтиже
непотщашасѧ . и възва же цр҃ь
їωдаѧ началника и рече имъ . почто
непринꙋждаєши левꙋтовъ иже прине
сти ѿ їюды и ѿ ерꙋсалима , иже

поставленнѹю ѿ моѵсеа раба гнѧ, ꙗко
тогда і҃илѧ в пѹстыни сѣдѧщѹ • Го
ѳоліа бо есть нечестиваѧ и сынове еѧ ра
зориша домъ бжій. и ѡ всѣхъ иже
ѡсщенна быша цркви бжіи, ѹкраси
ша ваалимъ • И повелѣ оубо црь да
сътворѧтъ ковчегъ влаганіѧ сребра
ѿ людій. и да поставѧтъ вни вра
тъ гнихъ извнѹ. и да повѣдаютъ въ
іоудеи и въ іерлмѣ. и да принесѹтъ
гѹ что постави моѵсеи рабъ бжій,
на всѣмъ і҃илѣмъ въ пѹстыни •
И даша вси начальницы, и вси людіе.
и вношахѹ и влагахѹ въ ковчегъ иже
повелѣ црь поставити гѹ, дондеже
наполниша • И бы егда принесоша
ковчегъ, к повелѣннымъ црвымъ
рѹкамъ левѵтскимъ • И ꙗко видѣ
хѹ иже наполнисѧ сребра ковчегъ,
вхождаше писарь црвъ и поста
вленый великій жрецъ, и высыпаа
ше ковчега сребреники • Пакы ковчѣ
вношахѹ къ мѣстѹ его. такоже
творѧхѹ ѿ дни до дни, и собрани бѣх
ѹ безчисленны сребреники, и вздасть ꙗ
црь і іѡдаи жрецъ тѣмъ иже творѧхѹ дѣ
ла домѹ гнѧ, и наимахѹ каменосѣ
чца, и древодѣлѧ, да оустроѧтъ
домъ гнь. и ковачи желѣзѹ и мѣди
да оукрепѧтъ домъ гнь, и творѧ
хѹ творѧщіи дѣла разѹмно • И во
зводѧхѹсѧ стѣны многоцѣнніи дѣла
в рѹкахъ ихъ, и оустроиша домъ гнь
в состоаніе прежнее его, и крѣпце
тѹ стоѧти сътвориша • Егдаже
скончаша всѧ дѣла, принесоша
пред црѧ и пред іѡдаи прочее часть сре
бреникъ, ѿ нихже сътворени быша
сосѹды црквныѧ, сосѹды въ слѹже
ніе всесожженіа, и кадилницы и про
чаѧ сосѹды златы и сребрены •
И приношахѹсѧ всесожженіѧ в домѹ
гнѣ безпрестани всѧ дни іѡдаѧ •
И состарѣсѧ іѡдаи полнъ дней,
и оумре сый, рл, лѣтъ, при скончаніи
ніи его. и погребоша его въ градѣ
давидовѣ съ цри. тогоради что сътво
ри благо со і҃илемъ и с домомъ его •
И бысть по скончаніи іѡдаѧ, идоша
начальницы іоудины. и поклонишасѧ
црю, и послѹшаша, и ѡпѹстиша
црковь га ба ѡць своихъ. и слѹжахѹ
астартѹ і истѹканнымъ • И бысть
ꙗрость гнѧ противѹ іоуды і іерлма
ради того грѣха въ дни тыи. и посла
къ нимъ пророкы да ѡбратѧтсѧ къ
гѹ, и не послѹшаша, и засвѣдѣтель
ствовахѹ имъ, и не послѹшаша,
и дхъ бжій ѡблече азарію сна іѡда
ева сщенника, и ста прѧмо людій и ре
имъ, сїа рече гь, почто престѹпа
ете повелѣніѧ гнѧ, и не благооугоди
тесѧ, ꙗко ѡстависте га, и ѡста
витъ васъ, и собрашасѧ сѹпроти
вѹ емѹ и побиша и каменіемъ по по
велѣнію іѡаса црѧ • въ дворѣ домѹ
гнѧ, и не воспомѧнѹ іѡасъ црь
милость ꙗже сътвори іѡдаи ѡць его
с нимъ. и оуби сна его, ꙗкоже егда
оумираше рече, да видитъ и сѹди
гь • И бысть по съвершеніи лѣта.
въста на противѹ его вой сѵрскіи,
и прїидоша въ іоудею и въ іерлмъ,
и оубиша всѧ начальники людій въ
цркви, и весь плѣнъ ихъ посла ша црю
в дамаскъ. занѥ в мало прїидо
числомъ сѵрїйскъ. и гь предасть в рѹцѣ
ихъ безчисленное множество силъ
ѕѣло. сего ради иже ѡставиша га
ба ѡць своихъ • И на іѡаса же сѹ
творише сѹдъ. и ѿидѹще ѡставиша
его в болезнехъ великихъ. въсташа же
противѹ емѹ рабы его ѡ мщеніи крови
азаріины сна іѡдаѧ сщенника. и
оубиша его на постели его и оумре,
и погребоша его въ градѣ давидовѣ, но
не во гробѣхъ црьскихъ • Сѹпротив
вльшіижесѧ намъ забадъ снъ семаа
амманитѧнина, і іѡзавадъ снъ се
марфовъ моавитѧнинъ • И сынове
его вси, и пристѹпиша к немѹ. і,
и оубиша его, и прочаѧ словеса его се
написана сѹть в лѣтописецѹ црствъ •

Глава, кє •

Царствоваже амасиѧ снъ его
в него мѣсто. кє, лѣтъ
бысть амасиѧ егда црство
вати нача. и кѳ лѣтъ.
црствова въ іерлмѣ, и имѧ
мтри его іѡадань ѿ іерлма •

И сотвориже благое пред гмъ, обаче не в
срдци совершенѣ. И бысть егда ѹ
тверди себѣ црство, и ѹмерт
ви рабы его, иже погѹбиша царѧ
ѿца его. Сынове же ихъ не побн,
ꙗко писано есть в книзѣ закона мѡу
сѡва, идеже повелѣ гь глаголѧ,
* Ц҃р. ді. Втор. кд. не ѹбиютсѧ ѿцы за сыновъ, ниже
сынове за ѿцы, но единъ кождо во грѣ
сѣ своемъ ѹмретъ. И собра Амасіа
домъ іудинъ, и постави ихъ по
ѡбителемъ ихъ в тысѧщники и
сотники, во всей іудеи и веніамина
и почте ихъ ѿ к҃. лѣтъ и вышше,
ѡбрѣте же и л҃. тысѧщь, иже изыи
ти на ѡполченіе, ꙗныхъ, иже дрь
жатъ копїа и щиты. Єще же наѧ
за наемъ ѿ інлѧ р҃. тысѧщь храбрыхъ въ
силѣ, за р҃. талантъ сребра.
И прїиде же члвкъ бжїи к немꙋ глѧ.
ѡ црю да не исходитъ с тобою сила
інлева, нѣсть бо гь со інлемъ, и
со всѣми сны ефремлими, да аще ѹбо
мниши ѹкрѣпитисѧ сими, преме
щи тебе сотворитъ гь врагомъ,
бъ бо есть и помощи и на побѣжаніе ѡ
братити. рече же Амасіа ко члвкѹ
бжію, что ѹбо сотворю ѡ сотѣ та
лантъ иже дахъ воиномъ інлевы.
И ѿвѣща емꙋ члвкъ бжїи. имать
гь гдѣ тебѣ дати можетъ много бо
лѣе сихъ. И ѿлѹчи ѹбо Амасіа воѧ
иже прїидоша к немꙋ ѿ ефрема. и
возвратишасѧ в мѣсто свое. и ѡни
противѹ іуды разгнѣвашасѧ ѕѣло
и возвратишасѧ во странѹ свою во гнѣ
вѣ ѧрости. И Амасіа ѹповающи на бга ве
де люди своѧ, и иде в подоль солнꙗ,
и порази тѹ сыновъ сиръ ї҃. тыс.
мѹжей живы поимаша сынове іудини.
и приведоша на нѣкую крѣпость нѣкоторыѧ скал
ны. и свергоша же ихъ ѿ высоты
стремнины иже вси разсѣдошасѧ.
И воини иже ѿсла Амасіа да не идѹтъ
с нимъ на брань. разыидошасѧ во
грады іудины ѿ самаріѧ даже до ве
дорона. и ѹбиша ѿ нихъ г҃. и плѣ
ниша плѣнъ великъ. И бысть по
возвращеніи Амасіа поразивши ідѹ
меѡмъ, и принесе себѣ боговъ сыно

въ сиръ, и постави ихъ в боги себѣ
и поклонѧшесѧ имъ, и тѣмъ на
даѧше демїамъ. И бысть гнѣвъ гнь
на Амасію. и посла к немꙋ прка иже
гла емꙋ. почто поклонилсѧ еси богѡ
иже не избавиша людїи своихъ ѿ рѹкꙋ
моею. И бысть егда той глаше к не
мꙋ, ѿвѣща емꙋ егда совѣтникъ
црвъ еси, внемли да не прїиметъ тѧ,
и ѹмолче прркъ. вѣмъ ѹбо ꙗко про
мысли гь ѹбити тѧ, иже сотворилъ
еси се зло, и не послѹшалъ еси совѣта
моего. И совѣщавъ Амасіа црь іу
динъ. и посла ко Иоасѹ снѹ Иоаха
зовѹ снѹ Иоѹинѹ, црю інлевѹ глюще
прїиди да видимсѧ промеж собою во
лицы. И Иоасъ посла послы глюще
ко Амасію црю іудинѹ, терніе иже в д҃ ц҃р. ді
ливанѣ. посла ко кедрѹ ливанскѹ глю
щи дадижь дщерь твою снѹ моемѹ женѹ.
и се прїидѹтъ ѕвѣрїе иже в дѹбравѣ
ливанстѣи. и прїидоша ѕвѣріе и по
топташа кардисъ, глаши се поразилъ
идѹмеа і діма. и возноситсѧ
срдце твое в гордыню, сѣди же в до
мѹ твоемъ, почто лѹкаво сѹпротивнѹ
тебе прогнѣвлѧеши, падеши ты
и іуда с тобою. И не хотѣ послѹшати
Амасіа, зане ѿ ба бысть слово. да
предастьсѧ в рѹцѣ Иоасѹ ради сего
ѿцѣ и дѹменскихъ. И возыиде
Иоасъ црь інлевъ. и прѧмо себѣ
воздаша противленїе. Амасіа же
црь іудинъ в веѳсамисѣ иже есть
іудинъ. паде же іуда пред інлемъ,
и бѣжа кождо в жилище свое. И А
масію црѧ іудина сна Иоасова сна
Иохазова. ѩтъ Иоасъ црь інлевъ
в веѳсамисѣ, и приведе и во Іерлмъ.
И разориша стѣны его ѿ врать ефремлѧ
даже до ѹгла. у҃. лакотъ. всѧ же
злато и сребро и всѧ сосѹды иже ѡбрѣ
те в домѹ гни и на ѡбрѣтаа сѣ. и все
кровищѣ домѹ црва. и сыны раны и
звѣ в самарію. Жилже же Амасіа
снъ Иоасовъ црь іудинъ. по ѹмертвіи
Иоаса сна Иоахазова црѧ інлева еі.
лѣтъ. и прочаѧ же словеса Амасіи
на, первая и последнѧѧ, писа
на сѹть в книзѣ црствъ іуды и інлѧ

И по времѧ егда Амасїа ѿстѹпи
ѿ Га, и наложисѧ нанего сложе
нїе сопротивно, и побѣже ѿ Ерлма
в Лахисъ, и послаша вслѣдъ его в Ла
хисъ, и оубиша его тѹ. Ѿнесоша
его на конехъ, и погребоша его съ
ѿцы его во градѣ Давдовѣ.

Глва, кѕ.

҂аѱ҃ ді П
Ѧшаже вси людїе Їюдини
сна его Озїю, онже бѣ
лѣтомъ, ѕі. и поставиша
его црѧ вмѣсто Амасїа
ѿца его, той созда Єла.
и сей возврати его власти Їюдинѣ
по оуспенїи црѧ со ѿцы его, ѕі ти
лѣтъ бысть Ѡзїа, егда црство
вати нача. и нв. лѣтъ црствова
во Ерлмѣ. Имѧ мтри его,
Ехнїа, ѿ Ерлма, сотвори что
бысть праве во очїю Гни. по всѧ
иже сотвори Амасїа ѿцъ его. и бѣ
взыскаѧ Га во дни Захарїа раз
мѣющаго во страсѣ Гни, и во дни
его взыска Га, и направи его Бгъ
Гь. Изыиде и ополчисѧ противѹ
иноплеменникомъ, и разори стѣнѹ
Гедскѹ. и стѣнѹ Іавнискѹ и стѣнѹ
Азота. И созда же грады во Азо
тѣ и во иноплеменницѣ. и поможе
емѹ Бгъ противѹ иноплеменникомъ
и противѹ Аравомъ, иже обитахѹ
во Кисалахъ, и противѹ Минеомъ,
И даша Минеи дань Озїи. и про
слы имѧ его даже до входа Єгипет
скаго, понеже оукрѣписѧ добы
стїи, созда же Озїа столпы во Ерлмѣ
мѣ и на враты оугла. и на враты
долины. и прочїи стѣнѣ
страны оукрѣпи ихъ. и оустрои
столпы в пѹстыни. и ископа кла
дези многи. Того ради еже имаше
многи скоты, толико в полехъ ико
и в пѹстыни. виноградникы имѣ
и виноградники на горахъ и во Кармилѣ,
бѣ бо члкъ подружатель стихъ вда.
Быстьже Озїи сила творѧщїа
брань, иже исхождахѹ ко ополченїю
на брань. и исхождаше по числѹ воꙁти
сѧ. И бѣ число ихъ по рѹцѣ Їила
писарѧ и Маасїа сѹдїи, и порѹцѣ

Ананїи. иже бѣ ѿ воевѡдъ црскихъ.
всеже число началникомъ по отечествомъ
своимъ мѹжеи крѣпкихъ на брань
в. х. И с ними вой ихъ вси т.
з. ф. сотъ. Сїи творѧхѹ
брань в силе крѣпцѣ. ѿ црѧ противѹ
сѹпостатомъ своимъ. Оуготоваше
имъ Озїа всеи силе, щиты, и ко
пїа, и шлемы и брони, и лѹки же
и пращи на метанїе каменїа, и со
твори во Ерлмѣ различныѧ виды
хѹдожества оухѹдожественны.
иже быти на столпѣхъ, и на оуглѣ
стѣнамъ для мещенїа стрелы,
и каменїа велїа. и слышано бысть
хѹдожество его далече. занеже оу
дивисѧ помагати емѹ Гь, дондеже
оукрѣписѧ, и егда оукрѣписѧ возне
десѧ срце его, на погѹбленїе его
и обидѣ Га Ба своего, и вниде во
црковь Гню покадити хрїаа надъ
олтаремъ димїама. И вниде по немъ
Захарїа сщенникъ, и с ним сщенницы
Гни, п. мѹжеи крѣпчайшихъ.
Сѹпротивишасѧ црю Ѡзїи и ре
коша емѹ, не есть твоѧ чинъ Ѡзїе
покадити димїамомъ Гви, но
сщенникомъ, то есть сновомъ Ааро
нимъ иже освѧщени сѹть к постоѧнномѹ
чаю служенїа покадити. изыиди
ѿ сщенничества иже ѿстѹпилъ еси
ѿ Га. и не вмѣнитсѧ тебѣ въ
славѹ то ѿ Га Ба. Прогнѣважесѧ
Ѡзїа, и держащи в рѹкахъ его кадило
покадити во храмѣ, и внегда рѧ
ѧрисѧ онъ на жерцы Гнѧ домѹ.
и абїе взыиде прокаꙁа на челѣ его.
пред сщенники в домѹ Гни, на олтари
димїанномъ. и егда же оуꙁрѣ его
Захарїа архїерей. и вси прочїи сщен
ники видѣша ѧ прокаженна на
челѣ его. Изгнаша его ѿтѹдѹ,
но и той оубо тщасѧ изыити.
ѧко обличи его Гь. Бысть же Ѡзїа ҂аѱ҃ и
црь прокаженъ даже до дне смерти его
и обиташе в домѹ ѿлѹченнѣ. Понеже
прокаженїа велми изгнанъ бысть
ѿ домѹ Гнѧ. Їоафамъ же снъ его
держа црство его сѹдѧ люди земли.
И прочаѧ же словеса Озїи первыѧ

218

и послѣдьнꙗꙗ , написаны оу исаiа сн҃а
амосова прр҃ка . оуспе же озiꙗ съ
ѿц҃ы своими , и непогребоша его въ
полѣ црскихъ гробовъ , того ради
иже бысть прокаженъ . и црствова
иоадамъ сн҃ъ его вънего мѣсто .

Глава , кз .

·і· цр ·і· Двадесять и пяти лѣтъ
бысть иоадамъ егда
црствовати нача , и ·ѕі· ,
лѣтъ црствова въ iерслмѣ
имѧ мтри его iеруса дщи
садокова , и сътвориже что право
есть предъ гмъ повсѧ иже сътвори
озiа ѿць его . развѣ что невни
де въцрковь гню . и еще людiе съ
грѣшахꙋ . тъи създа врата домꙋ
гню высока , и на стѣнѣ его полежи
орꙋжiа . и градыже созда наго
рахъ iоудиныхъ , и на лѣсѣхъ двори
и столпы . и тои ополчисѧ противꙋ
црѧ сновъ аммонь , и одолѣ его .
и даваху емꙋ снове аммони на едино
лѣто по ·р· талантъ сребра . и ·і· .
коры мѣры пшеницы , и толикоже
мѣръ ячмена сiа емꙋ приношаше
цр҃ь сновъ аммонь на лѣто . въ ·а· е
лѣто , и ·в· е , и ·г· е . и оукрѣпилже
есть иоадамъ , того ради что оу
правлѧше пꙋти своѧ предъ гмъ бгмъ
своимъ . и прочаꙗже словеса иоада
ма и всѣхъ ополченiи его и дѣла
писана сꙋть въкнизѣ цр҃ь iоудины
и iилевыхъ . ке , лѣтъ бысть ,
егда црствовати нача , и ·ѕі· , лѣт
црствова въ iерслмѣ , оуспеже ио
адамъ съ ѿцы своими . и погребо
ша его въградѣ двдвѣ . и црствова
ахазъ сн҃ъ его вънего мѣсто .

Глава , кн .

·а· цр ·і· Двадесяти и ·е· ти лѣтъ
сы ахазъ егда црствовати
нача . и ·ѕі· лѣт црствова
въ iерслмѣ . не сътвори
право предъ гмъ , ꙗко двдъ
ѿць его . и ходи въ пꙋти црей
iилевыхъ . и не образы изваꙗны
сътвори , i идоломъ ихъ пожрѣ .
въ юдоли енномли , и проведе сновъ
своихъ сквозѣ огнь по мерзостемъ
ꙗзыкъ ихже оусѣчи гь въпришествiи
сновъ iилевъ . обещаже длимамъ
и сожигаше на высокихъ и на холмѣхъ .
и под всякимъ древомъ листвяны .
и предастьже его гь бгъ его врꙋцѣ црѧ
сурска . иже порази его , великже
плѣнъ взѧ ѿ его црства . и приведе
вдамаскъ , и в рꙋци црѧ iилева
преда его , и пораженъ бысть вели
ко , и плениша его . и оубиже
факее сн҃ъ ромелiевъ цр҃ь iилевъ ѿ
iоуды ·рк· , въ днь единъ всѣхъ
мꙋжеи бранниковъ . того ради иже
оставиша гда бга ѿць своихъ .
Тогоже времени оуби зехри мꙋжъ
силенъ ѿ ефрема амасiю сна црва
и верискама въ ведꙋ домꙋ его , и елка
наже втораго ѿ црѧ . Плениша же
снове iилеви ѿ братiи своихъ осмь
сотъ женъ , отрокъ и дѣвицъ .
плѣнъ многъ приведоша ѿ нихъ
всамарiю , втоже время бѣ тꙋ прро
къ гнь именемъ одидъ иже изыиде
въсрѣтенiе воемъ грѧдꙋщимъ въ
самарiю , и рече имъ . се гнѣвъ гда
бга ѿ цр нашихъ , противꙋ iоуды ,
преда ихъ врꙋки ваша , и оубисте
ихъ немардно . тако даже и дони
достигнꙋ , ваше немердiе , и нынѣ
снове iоудини iерслмовы хощете
вамъ понизити въраьы и рабыня
несiан азъ есмь свами , свѣдѣте
согрѣшати гꙋ бгꙋ вашемꙋ . не слы
шите совѣтъ мои , и ѿведите
плѣненыхъ ихже изведосте ѿбра
тiѧ вашеѧ , ꙗко велика ꙗрость
гнѧ настанетъ вамъ , и восташа бо
мꙋжи ѿначалникъ сновъ ефремль
азарiѧ сн҃ъ иоананъ . и варахiѧ
сн҃ъ васаламмоѳь , езекiѧ сн҃ъ селлꙋ
мовъ , и амасiѧ сн҃ъ адли . про
тивꙋ тѣмъ иже грѧдꙋть ѿ опол
ченiѧ , и рекоша имъ не въведѣте
сдѣ плененiѧ , ꙗко вамъ зане согрѣ
шихомъ гꙋ . почто вы хощете
приложити къ грѣхомъ нашимъ .
и вътхаѧ соблюсти безаконiѧ
наша , великъ бо грѣхъ нашъ
и гнѣвъ и ꙗрость гнѧ на iилѧ . и ос
тавиша же мꙋжи iилевы и бранницы

плѣнникъ и всѧ ꙗже взѧша предъ на
чалники и предъ всѣмъ множествомъ
и въсташа же мужи иже нарекошасѧ
въ имѧ гне. и възимающи плѣненыѧ
и все иже нази бѧху облекоша ѿ
користей. егда же одѣꙗху ихъ,
и обуша и честь творѧху брашномъ
и питиемъ, и помазаша же ради
труда, и посадиша ихъ подъѧремники
кождо иже ходити немогоша, и
въведоша слабы иелимъ, и вложиша
ихъ на скоты и поведоша въ иерихонъ
градъ финичьскии къ братии ихъ.
и възвратишасѧ въ самарию. въ времѧ
оно посла царь ахазъ къ царю асу
рийскому, просѧщи помощи ему, и
въ ономъ емафитени сопротиви
шасѧ и идумеане, и поразиша многи
ѿ иуды. и взѧша плѣнникъ великъ,
и иноплеменницы приложишасѧ по градомъ
полемомъ и к югу иудину.
и взѧша ведемисъ, и иже въ домѹ
бжии, и иже в домѹ царскомъ, и кнѧ
зеи. и даша царю асирску. и въ дари
и всѣхъ ихъ, и всѧ ꙗже окрестъ его.
и гамзанъ съ поселении его. и дамнѹ
съ прилежащими селами его,
и вселишасѧ тамо, ꙗко смири гь иу
дею ради ахаза царѧ иудина. того
ради иже обнажисѧ его помощи.
и отступлениемъ отступиша ѿ га. и прииде
же противу ему деглаѳалласаръ
сара царь асирийскъ иже оскорби его.
и пресели иже бѧху въ дамасцѣ въ
мадиамы. и ѿ сурии пресели въ да
маскъ пребывати. и единою скорби
тѧщи ѿпѹсти. сего ради въз
ахазъ съвлаче въ домѹ гни и въ домѹ
царскомъ и у началниковъ. и дасть
царю асирийскому, и не бысть на помощь
ему. и не напаче възпечали его.
и приложи ѿступити ѿ га, рече бо
царь ахазъ възыщу богы дама
сковыхъ біющи мѧ, и рече, боги
царѧ асирийска поборают имъ, и тѣмъ
пожрѹ и абие, и поможет ми. въ
помощь сии. и те сии быша въ паде
ние его и всего ізлѧ. и ѿставилъ
ахазъ всѣ съсуды домѹ бжиа. и съ
крѹши и затвердилъ врата домѹ
бжиа. и сотвори себѣ требники
во всѣхъ ѹглехъ иерлма. и во
всѣхъ градѣхъ иудиныхъ. со
твори олтари на высокихъ пожрѣ
ти демиама, и разгнѣва га ба ѿцъ
своихъ. и прочаа же словеса его
и всѣхъ дѣлъ его первыхъ и послѣд
нихъ. се писана сѹть въ книгахъ
царствъ иуды. и илѧ. и ѹспе же * царств ді
ахазъ съ ѿцы своими. и погребоша
его во градѣ дадовѣ, не бо прине
соша въ гробѣхъ црей иилевыхъ.
црствова же езекиа снъ его вмѣ
мѣсто.

Глава, кд.

Езекиа егда црствовати * а҃ цр҃ кѳ
нача, ке, лѣтъ бысть;
и кѳ, лѣтъ црствова въ
иерлмѣ. имѧ матери его
авиа дщи захарии. и сотво
ри же угодно пред гмъ, по всѧ иже
сотвориша дѣда ѿцъ его. и бысть
егда ста на царствѣ его, въ мцъ пер
вый, ѿверзе двери домѹ гнѧ. и ѡ
снови ихъ. и введе священники и ле
виты, и постави ихъ на полѹдни въ
сточнѣи. и рече къ нимъ. ѹслы
шите мѧ левити и очиститесѧ и ѡ
почистите домъ га ба ѿцъ ва
шихъ. и изнесите всю нечистотѹ
ѿ стыни. ꙗко согрѣшиш
ѿцы наши, и сотвориша лукаво
предъ гмъ бгмъ нашимъ. и ѡста
виша его, и ѿвратиша лице свое
ѿ жилища гд бга нашего. и въдаш
хребетъ, и затвориша врата храмѹ,
и погасиша свѣтилники. и дамиа
ма же не покадиша, и все съжение
не принесоша святомѹ бгѹ ізлеву.
Осудивые же гнѣвъ гнь на иу
дею и на ієрлмъ, и предасть ихъ
въ подвижение и погѹбление. и позори
здание. ꙗко вы видите очима ва
шима, и се падоша ѿцы наши ме
чемъ, и снове наши и дщери наши
и жены ваши плѣнени ведени
сѹть въ земли не своей, и иже и
есть нынѣ. и нынѣ же положите
на сердца ваша да поставите завѣтъ
съ гмъ бгмъ іилевымъ. и ѿвратит

219

ѿ насъ гнѣвъ ꙗрости своеѧ. И нынѣ
не лишайтесѧ ꙗко васъ избра гь да стои
те пред нимъ, и служити ему и быти
ему служаще и кадѧще. И воставша
левꙋтїи маа снъ амасїи и иоиль снъ
захарїи ѿ снвъ каадовыхъ. и ѿ снвъ
мерарїины. кисъ снъ авдїевъ, и азарїа
снъ иалелиловъ. и ѿ снвъ же герсона.
иоадъ снъ земмы. и одамъ, сии
сны иоахани, ѿ снвъ елисафановъ.
самари. и иилъ. И ѿ снвъ же аса
фовыхъ. захарїа, и маданїа.
и ѿ снвъ емамановъ їиль, и се
меи. и ѿ снвъ идидумановъ. сама
дїа, и озїилъ. Собраша же бра
тїю свою, и осщнишасѧ, и внидоша
по заповѣди црвѣ и по повелѣнїю гню
да ѡчистѧтъ домъ бжїи. свщенницы внидо
ша внутрь цркви гнѧ да ѡчистѧтъ ю
и изнесоша всю нечистоту ѧже внутри
домꙋ гнѧ найдоша, и на дворъ до
мꙋ гнѧ. ѧже взѧша левꙋтїи изне
соша в потокъ кедрьскїи вонъ. И на
чаша же въ а҃ днь мца перваго а҃ го
ѡчищати. и въ днь и҃ того же мца
внидоша въ притворъ домꙋ цркви
гнѧ. ѡчистиша же црковь гню въ
днь и҃, и въ днь ѕ҃і, мца того же
иже начаша совершиша. И внидо
ша внутрь къ езекїи црю и рекоша
к нему ѡчистихомъ весь домъ бжїи
и олтарь всесожженїа, и сосуды его
и стол предложенїа со всѣми сосуды
его и всѧ сосуды цркви ѧже ѡсквернилъ
црь ахазъ въ црствѣ своемъ въ ѿступ
ленїи своемъ. И се уготована
суть и ѡчищена всѧ пред олтаремъ
гнимъ. И воставъ же рано
езекїа црь и собра всѧ начальники
града и възыиде в домъ гнь. И при
несе юнцъ. з҃, и овнъ. з҃, агнецъ
з҃, и козелъ ѿ козъ за грѣхи, за
црство, за свщенїе, и за їилѧ. рече же
свщенникомъ снмъ аронимъ, и да
возносѧтъ на олтарь гнь жренїа
тѣлца. и убиша же юнцы и взѧша
кровь свщенницы. и излїаша тꙋ на
олтарь, и убиша же овны и кровь
на олтарь возлїаху. и пожроша
агнецъ и возлїаша на олтарь кровь

и приведоша козлы за грѣхи пред црмъ
и црквїю, и возложиша же рꙋки своа на
нѧ, и пожроша ѧ свщенницы и покропи
ша кровїю ихъ предъ олтаремъ и ѡчистиша
за грѣхи всего їилѧ. за не за всего
їилѧ повелѣ црь всесожженїе за грѣхи
пожрети. поставиже левꙋтїи в домꙋ
гни, с кимвалы, и ψалтырми, и
гуслми по заповѣди двда црѧ и гада
видѧща и надана прорка ѧко црѣ. ꙗко
гне повелѣнїе бы рꙋкама прркъ его.
сташа же левꙋтїи держаще органы
двдвы, и свщенницы трꙋбы. И по
велѣ езекїа да принесꙋтъ всесожже
нїа на олтарь. и егда же приношахꙋсѧ
всесожженїа начаша хвалы пѣти
гви. и возꙋчати трꙋбами, и пре
жними органы иже двдъ црь їилевъ
уготова. и пѣвцы пѣтїи иже
держахꙋ трꙋбы бѧша въ трꙋбленїи
своемъ поющи, доньдеже совершиши
шасѧ всесожженїа. и егда же скон
чано бысть приношенїе, преклонисѧ
црь и вси иже бѧхꙋ с нимъ. и покло
нишасѧ гви. повелѣ же езекїа црь
и кнѧзи левꙋтомъ сими да восхвалѧтъ
га словесы двдвыми и асафа прорка
иже хвалиша га въ веселїи и падоша
и поклонишасѧ гви. Езекїа же
паки сїа приложи, и рече наполнисте
нынѣ рꙋки ваша гви, и приведите
и принесите жертвы и хвалы в домꙋ
гни. и принесе все множество жерт
вы и хвалы въ домъ гнь. и всакъ
иже блговоли срдцемъ всесожженїа
и бысть число всесожженїи ꙗже при
несе собранїе юнцъ, о҃, овнъ р҃,
агнецъ, и҃ сотъ. всѧ сїа гви
и во ѡчищенїи тѣлцевъ, х҃. и овецъ
г҃. Но свщенницы убо немнози
бѧхꙋ, и не можахꙋ ѡдирати кожъ
всесожженїа, тѣ и левꙋтїи и братїа
ихъ помогоша имъ, доньдеже испо
лнисѧ дѣло. и доньдеже ѡсщнишасѧ
жрецы. левꙋтїи бо легчаишимъ
чиномъ ѡсщнишасѧ нежели свщенницы.
за не быша всесожженїа многа
тꙋка совершенїа спсенїа, и жерт
вы всесожженїа. И совершишасѧ
служба домꙋ гнѧ, и возвеселисѧже

ІЄзекїа и҆ всѝ лю́дїе . и҆ того ради и҆же
слꙋ́жбы гн҃е бысть и҆сполнено . вне
запꙋ бо сотворити быти и҆ оу҆годно
бысть .

Гла҃ . л҃ .

П ослаже ко всемꙋ ї҆и҃лю и҆ ꙋ
дѣ . напи́саже и҆ посланїа
ко є҆фре́мꙋ и҆ манасїи . да
бы пришли ко домꙋ гн҃ю
во і҆ер҃лмъ и҆ сотворили па́
схꙋ гв҃и бг҃ꙋ ї҆и҃левꙋ . начаже совѣтъ
цр҃ь со началники всего мно́жества
і҆ерлимъ и҆же позваниша , повелѣша
да сотворятъ па́схꙋ мцѧ вторагѡ
не бо поспѣша сотворити во врѣмѧ
свое . ꙗ҆ко сщ҃енницы не можахꙋ оу҆до
вльти . и҆ ѡ҆сщ҃енни не быша вси ,
и҆ лю́дїе не оу҆ собрашасѧ во і҆ер҃лимъ .
оу҆годноже слово цр҃ви , и҆ всемꙋ мно́
жествꙋ , и҆ повелѣша да послетъ
послы во весь ї҆и҃ль ѿ вирсавїи даже
до дана да бы пришли и҆ сотворили
па́схꙋ гв҃и бг҃ꙋ ї҆и҃левꙋ во і҆ерлмѣ ,
мнози бо не сотвориша . ꙗ҆ко же за
конъ написано е҆сть пойдоша гонцы
с посланїами ѿ цр҃скаго повелѣнїа и҆
началникъ е҆гѡ , во весь ї҆и҃ль и҆ ꙋ
дїю , по словꙋ что цр҃ь сказаше повелѣ
проповѣдающи , сынове ї҆и҃леви ѡ҆бра
титесѧ ко гв҃ꙋ бг҃ꙋ а҆враамлю и҆саакову
и҆ ї҆аковлю , и҆ ѡ҆братитсѧ ко ѡ҆ставшимъ
и҆же и҆збыша рꙋки цр҃ѧ а҆ссурїйска .
не сотворити ꙗ҆коже ѻ҆тцы ваши и҆ бра
тїа , и҆же ѿидоша г҃а бг҃а ѻ҆тць сво
и҆хъ . и҆ предастъ и҆хъ во погꙋбленїе
ꙗ҆ко сїе знаете не ожесточити выѧ
ваша ꙗ҆ко ѻ҆тцы ваши . дадите рꙋки
ваша гв҃и . и҆ прїидѣте ко светителю
е҆гѡ ꙗ҆же ѡ҆сти во вѣки , слꙋ
жите гв҃ꙋ бг҃ꙋ вашемꙋ . и҆ ѿвратитсѧ
ѿ васъ гнѣвъ ꙗ҆рости е҆гѡ . а҆ще бо
вы ѡ҆бращени бꙋдете ко гв҃ꙋ то бра
тїа ваша и҆ сынове ваши ѡ҆брѧщꙋтъ
милость предъ ... и҆хъ . и҆же ведоша
плѣнены . и҆ ѡ҆братитесѧ в землю
сїю . блг҃ъ бо и҆ милостивъ е҆сть гь бг҃ъ
вашь . и҆ не ѿвратитъ лица своегѡ
ѿ васъ . а҆ще ѡ҆братитесѧ к немꙋ .
и҆ бѧхꙋ гонцы хо́дѧще скорѣйше ѿ
града во градъ . по земли е҆фремли

и҆ манасїинѣ , даже и҆ до завꙋлона .
и҆ бысть е҆гда посмѣющимсѧ и҆ пор
гающимсѧ и҆мъ , и҆ понеже мꙋжи
ѿ а҆сира и҆ манасїа и҆ завꙋлона оу҆мила
ющеи совѣтъ . прїидоша во і҆ер҃лмъ
ѿ ꙗ҆ꙋдеа . и҆ бо бысть рꙋка гнѧ да
дасть и҆мъ срдце є҆дино . да сотворѧтъ
по повелѣнїю цр҃ꙗ и҆ кнѧзей слово гн҃е
и҆ собраннїже сꙋть во і҆ерлмъ людїи
мнози . да сотворѧтъ праздникъ
ѡ҆прѣсноковъ в мцъ вторый во собо
многомъ ꙃѣло , и҆ восташа и҆ разо
риша ѡ҆лтарь и҆же бѣ во і҆ерлмъ
и҆ всѧ в нихже и҆доломъ кадѧшесѧ
дымїамъ и҆ испровергоша . и҆ поврьгоша
и҆хъ в потокъ кедрьскїй . и҆ по
жрошаже пасхꙋ . д҃і . днѧ , мцѧ
втораго . сщ҃енницыже и҆ левꙋ́ти
тогда ѡ҆сщ҃ени , и҆ принесоша все со
жженїе в домъ гнь . и҆ стаѧшаже в чинꙋ
своемъ по рассмотренїю и҆хъ и҆ закона
моѵсеа члвка бж҃їа . И сщ҃енницы
прїимахꙋ и҆спланиꙋю кровь ѿ рꙋкꙋ
левꙋ́тскꙋ , того ради что многъ
народъ ѡ҆сщ҃енъ не бысть . и҆ того
ради пожроша левꙋ́ти пасхꙋ тѣмъ
и҆же не можашесѧ ѡ҆сщ҃ати гв҃и . ве
лика паки часть людїи ѿ е҆фрема и҆
манасїа и҆ссахара и҆ завꙋлона и҆же
ѡ҆сщ҃енна не бысть ꙗ҆дѣсть пасхꙋ , не
поже писано е҆сть , и҆ помолисѧ за
нихъ і҆езекїа глаголѧ . гь бж҃е
блгїи ѡ҆чисти всѣмъ , и҆же всѣми
срдцемъ взыщꙋтъ г҃а бг҃а ѻ҆тць своихъ
и҆ да не мнитсѧ и҆мъ не ѡ҆сщ҃еннымъ
бꙋдꙋщимъ что менши и҆хже оу҆слыша
гь . и҆ оу҆тѣшенъ е҆сть людмъ . со
твориша же сынове ї҆и҃леви и҆же ѡ҆брѣ
тени сꙋть во і҆ерлмъ , праздникъ
ѡ҆прѣсноковъ . з҃ . днїи во веселїи ве
лицѣ хвалѧще г҃а по вся дни .
левꙋ́тиже и҆ сщ҃енницы со ѡ҆рганомъ
гнимъ и҆же свои чинъ совершахꙋ .
и҆ глаголъ е҆сть і҆езекїа ко срдцꙋ всѣмъ
левꙋ́темъ . и҆же и҆мѣхꙋ разꙋмъ
блгъ нагъ . и҆ скончаша . з҃ . днїи
праздника . жрꙋще жертвы мирныѧ ,
и҆ хвалѧще г҃а бг҃а ѻ҆тць своихъ .
и҆ совѣтъ сотвори соборъ сотворити
и҆нꙋ , седмь , днїи праздника .

и сотвориша и инѹю, з҃. днїи празднѹюще. С радостїю бо нача Iезекїа црь июдинъ, и даде тѹ а҃, юнець, и з҃, овець. И началници же даша людем юнець а҃, и овець і҃. Освѧщениже есть священниковъ многое множество, и радостїю возвеселисѧ весь народъ июдинъ. такоже и священници и левитїи и все множество иже прїидоша ѿ Iилѧ. и пришелцы ѿ землѧ Iилевы, и обитающїи въ Iюдеи. Бысть же велико празднество во Iерлмѣ какова не бысть ѿ днїи Соломона сна Двдва црѧ Iилева въ томъ градѣ. Въсташаже священници и левити благословѧще люди. и ѹслышанъ есть гласъ их и прїиде молитва в жилище его стое небное.

Гла. ла.

Егдаже сїа вселе совершена. изыде есть весь Iиль иже обрѣтесѧ бысть во градѣх июдиных. и сокрѹшиша образы, и посѣкоша гаи. и разориша холмы высоки и олтари разориша ѿ всеѧ Iюдеа и Венїамина и ѿ Ефремаже и Манасїа, дондеже всѧ не проверготша. И возвратишасѧ вси сынове Iилеви в одержанїа и грады их. Iезекїаже постави на коеждо чинъ священническїй и левитскїй, по раздѣленїи единого коегождо послѹженїю его во ѹстроенїе. и священникомъ и левитомъ во всесожженїе и мирнаѧ. да бы слѹжили и исповѣдалисѧ, и пѣлиже во вратѣх домѹ гнѧ. Частьже црева бысть ѿ естественнаго его имѣнїа да приносилосѧ всесожженїе ѹтрѣ всегда и вечер, в сѹботыже и в новомѣсѧчїа и праздницѣхъ прочих. ѩко писанно есть в законѣ гни. И заповѣда пакилюдемъ иже живѹщимъ во Iерлмѣ. да бы дали части священникомъ и левитомъ. да могѹтъ настоѧти закону гню. Иже егда поглашесѧ во слѹшанїи множествах. мнози сынове Iилеви принесоша пшеници, и вина елеа. и медѹ и всеѧ иже родитъ землѧ, и десѧтины принесоша всеѧ велми много. Сынове же Iилеви и июдины иже обитаху во всех градех июдиных, и принесоша и тыи десѧтины ѿ воловъ, и овець. и десѧтины ѿ стых, иже освѧтиша гви бгѹ своемѹ. И всѧ понесшїи сотвориша кѹпы многи. Мсца третїаго начаша кѹпамъ класти основанїа. и мсца, з҃ го, совершиша их. Егдаже вхождаше црь и началници его, и видѣша кѹпы. и благословиша га и люди Iилевы. Въпросиже Iезекїа священниковъ и левитовъ, о чемъ тако лежахѹ кѹпы. Ѿвѣща томѹ Азарїа священникъ первый, ѿ колѣна Садохова глаголѧ, ѿнелѣже начаша приносити прьвѣнцы(?) в домъ гнь. ѩдохомъ и насыщахомсѧ доволно. Достаткомъ избыша сїа многа, того ради иже благослови гь люди своѧ. и прочаѧ есть множества сїа иже видиши. И повелѣ Iезекїа да ѹготовѧтъ житници в домѹ гни. иже егда сотвориша внесоша прьвѣнцы и десѧтины. и елика же даша вѣрне. Бѣже старѣйшина их Хоненїа левитинъ. и Семеи брать его вторый. Поних же Iеиль, и Охозїа, и Неефъ. и Асаиль, и Иеримоѳь, и Иозавадъ. и Елїиль и Iесамахїа, и Маадъ, и Ванаасъ, и сїи вси поставлени подрѹкѹ Хонанїи и Семеи брата его по повелѣнїю Iезекїа црѧ. и Азарїа архїерѣа домѹ гнѧ.

порасдѣлениихъ своихъ сщенникѡ по семьямъ. Плевитомъ ѿ к҃ ти, лѣтъ, и вышше по чиномъ. И всемъ же множествѹ, толико же имамъ колико своиимъ имяномъ ихъ. Ѡ своих же полемъ. вѣрнѣиши браша ѿ стѣхъ иже ѡсщ и на стѣхъ воздалахѹся. И по сѣнѡ вемъ ааронимъ по полемъ и по градѡ градомъ и единѡ расмотрени бѣша мѹжи иже части раздаваютъ всѣ полѹ мѹжескѹ ѿ сщенникъ и левитѡ. сотвори же ѥзекіа весъ иже глахомъ. во всеи іѹдеи дѣла лажеѥсть благо и право и истинно пред гмъ бгмъ своимъ иже ѥсть весь слѹжба слѹжениа домѹ гсня по законѹ и чинѹ. хотѧщи бо взыскати бга своѥго всѣмъ срцемъ своимъ сотвори же и преспѣваше.

Гла. лв҃.

д҃ цр҃ иі. Исаіа лѕ. и҃ра ліи

По словесехъ сих, и истиннѣ сеи. прииде сенахиримъ црь ассѵрійскии и ниде во іѹдею. ѡбстѹпи грады запаленыи хотѧщи взѧти ихъ. Егда же видѣ ѥзекіа иже прихода сенахиримъ. против лица его воевати на ієрлимъ. Нача совѣтъ его совѣтъ, и мѹжемъ же крѣпчайшими. да заппрають главы источникомъ иже бѣша внѣ града. И по совѣтѹ его благъ. и собра много множество людіи, и заграша вси источники водныѧ и потокъ иже лѧшеся посредѣ града глющи. да не приидѣ црь ассѵрійскии ѡбращетъ водѹ многѹ и ѹкрѣпитсѧ. И ѹкрѣпися ѥзекіа, и созда всѧ стѣны иже бышя рассыпаны. и столпы наних, и иныхъ и нихъ стѣнахъ. Ѥще созда же разсѹшенаѧ во градѣ двдвѣ. и попраби и сотвори орѹжиѧ много и щитѡ. И постави же началники бранемъ надлюдми всѣми. и созва всѣхъ на площадь ко вратомъ двери. и глаголъ ѥсть ко срцѹ ихъ глющи. мѹжествен дѣлайте и ѹкрѣпитесѧ, и неѹстрашайтесѧ ни ѹжасайтесѧ ѿ лица црѧ ассѵрійска. и всего множества лица иже сѹть с нимъ. Многож множае с нами сѹть неже с нимъ.

с нимъ бо ѥсть мышца плотьнаѧ. с нами же гь бгъ нашь помощникъ нашь. и ѡполчитежеся за насъ. И ѹкрѣплени же сѹть люди словесы ѥзекіа црѧ іюдина. И по семъ посла сенахиримъ црь ассѵрійскии рабы своѧ во ієрлмъ. и самъ с воеводами всѧ ѡбстѹпалаше лахиса. и посла къ ѥзекіи црю іюдинѹ, и к всѣмъ люд иже с вѣхѹ во ієрлимъ глющи. Сиа глетъ сенахиримъ црь ассѵрійскии. во чемъ вы ѹповаете сѣдѧщи во ѡбстоѧніи ієрлимовѣ. Не ли ѥзекіа прельщаетъ васъ дапредастъ вы во смерть, вгладъ и жаждѹ. Ѹкрѣплающи иже гь бгъ нашь избави васъ ѿрѹкѹ црѧ ассѵріиска. Не сеи ли ѥсть ѥзекіа иже разори высшаѧ нам ѡлтарѧ ѥго. и повелѣ іюдѣ и ієрлимѹ глющи. пред ѡлтаремъ си поклонаитеся. и на немъ сожигайте дымиамъ. Или вы не вѣсте что азъ сотворихъ и ѿцы мои всѣмъ земскимъ людемъ. и не премогоша ли бози ѧзыковъ избавити странъ своихъ ѿ рѹкѹ моею. кто ѥсть ѿ всѣхъ боговъ ѧзыкъ сихъ. ихже и посрамиша ѿцы мои. не могли ни единъ избавити людиисвоѧ ѿрѹкѹ моею. да же можетъ паки бгъ вашь избавити васъ ѿ рѹкѹ моеѧ. И нынѣ васъ да не прельститъ ѥзекіа да не ѹповати вамъ сотвори таковымъ, и не вѣрѹйте ѥмѹ. Аще бо ни единъ могалъ бгъ всѣхъ странъ избавити люди своѧ ѿ рѹкѹ моею, и ѿ рѹкѹ ѿцъ моихъ. ни бо бгъ вашь возможетъ избавити васъ ѿ рѹкѹ моеѧ. И ина много глаголаше рабы ѥго противѹ гса бга. и противѹ ѥзекіа раба ѥго. И посланіѧ же писа поношаѧ гса бга ілва. и глаголъ ѥсть нань рекіи. Якоже бози ѧзыкъ прочихъ не могоша избавити людіи своихъ ѿ рѹкѹ моею. такожде и бгъ ѥзекіинъ избавити не можетъ людіи ѥго ѿ рѹкѹ моеѧ. И начаша же вопити гласомъ великимъ ѧзыкомъ іѹдеискимъ противѹ людіи, иже сѣдѧхѹ настѣнахъ ієрлма да ѹстрашатъ ихъ

и взѧмет градъ • И глаголаше
есть противъ ба іилева • якоже противъ богов людїи земныхъ •
дѣла рукъ члчскихъ • Имолишаже
сѧ сего ради пророкъ • Іезекїѧ
црь и исаїѧ снъ амосовъ пророкъ • и воз
запиша даже до нбси • И посла гь
агг҃ла своего • иже порази всѧхъ мѹ
жїи храбрыхъ и началниковъ • и на
чалники воинъ • въ полцехъ цр҃ѧ
асѹрїиска • и возвратисѧ лице его съ
пошинїемъ въ землю свою • Егдаже
вошелъ есть в домъ ба своего • сн҃о
ве иже изыщли быша ѿ чрѣва его посѣкоша
его мечемъ • спасеже гь Іезекїю
и обитающихъ Ієрлимъ ѿ рѹкъ Сена
херима цр҃ѧ асѹрїиска и ѿ рѹкъ всѣхъ,
и подастъ имъ покои ѡкрестъ •
И мнози приношахѹ жертвы гѹ въ
Ієрлимъ, и дары Іезекїи цр҃ю Іѹдинѹ
иже возвышенъ есть по сихъ предъ
*д҃ цр҃ к҃ исаи҃ ли ѡнд̃ ми всѣми ѧзыки • И по томъ в дн҃ехъ
тѣхъ изнеможе Іезекїа даже и смерти
и помолисѧ гѹ • и ѹслышаже и даст
емѹ знаменїе • и не по добродѣтели,
иже даде емѹ • воздастъ Іезекїи,
и возвысисѧ сердце его • и есть сотво
рена быстъ противъ его гнѣвъ и про
тивъ Іѹды и Ієрлима • и смирисѧ
быстъ по сихъ • Того ради еже во
знесеное бысть срдце его • тако онъ
и иже на Іерлимъ • и не прїиде
нань гнѣвъ гнѣвъ во дни Іезекїины •
И бысть же Іезекїеви богатство и
слава многа зѣло • и сокровища сотво
ри себѣ сребра и злата • и камене
нїѧ честнаго, и ароматы, и орѹжїа
хранилницы • и всѣхъ разныхъ сосѹ
довъ великъ чинъ • и житница же
пшеницы и вина и елеѧ • и ѧсли всѣ
скотомъ, и станы же стадомъ и загра
ды овчамъ • и посадовъ, б҃, сѧдѧ •
И имаше бо стада овецъ и скотовъ
безчисленна • Того ради честь дастъ
емѹ гь и собранїѧ много зѣло • той
есть Іезекїѧ, иже заграде вышнїи
ключь воды Сїона • И обрати ихъ
с долѹ на полѹдни града двдва • во
всѣхъ дѣлехъ своихъ сотвори пре
спѣванїе иже восхотѣ • И во

посланїи кнѧзїи вавѵлонскихъ •
иже посланни бѧхѹ к немѹ да вопросѧтъ
его ѡ чюдеси иже слѹчисѧ на земли •
И оставиже его гь да искѹситъ его ви
дѣти иже бѣша в срдци его • Ипро
чаяже словесъ Іезекїа и щедроты его
написана сѹть въ видѣнїи Ісаїа про
рока сн҃а Амосова • и в книгах цр҃ь
ствъ Іѹды и Іилѧ • Иѹспеже Іезе
кїѧ со ѿцы своими • и погребоша его
на гробы сн҃овъ двдвыхъ • и славѹ
и честь даша емѹ в смерти его всѧ
Іѹда • и вси иже ѡбитахѹ во Ієрли
мѣ • и црьствоваже Манасїѧ сн҃ъ его
вмѣсто его •

Гла, лг •

Двадесѧти лѣтъ сн҃ъ Мана *д҃ цр҃ ко
сїѧ егда црьствовати нача
и пе, лѣтъ, црьствова въ
Ієрлимѣ • и сотворише лѹка
вое пред гмъ по поношенїю
ѧзыкъ иже испровѣрже гь ѿ сн҃овъ
Іилевы • И обратисѧ и созда вы
сокаѧ иже раскопа ѿцъ Іезекїа ѿцъ
его • и составиже ѡлтари Валаимъ •
и насади лѣсы • и поклонисѧ всемѹ
множествѹ нбсн • и почти ихъ • и
созда же ѡлтари в домѹ гни • о немже *ѕ҃ цр҃ ѡ
гла гь • Во Іерлимѣ бѹдетъ имѧ *г҃ цр҃ и
мое вовѣки • и созда же жертвенни ...ре лз
ки всѣмъ воемъ нбснымъ во двою
дворѣхъ домѹ гнѧ • проводиже сн҃а
своего сквозѣ огнь во ѹдоли Веннонни • и гаташе сон и срѣтїи •
послѣдоваше гаданїемъ, и ѡбраз
тымъ волхованїе зѣло слѹжаше,
и имѣаше себѣ вѣщы и обавники •
сотворише лѹкавая дѣла есть сотвори
пред гмъ да прогнѣвати его • и с тѹ
канна же и изваѧна ѡбразы поставни
в домѹ гни • о немже гла есть гь
к двдѹ и к соломонѹ сн҃ѹ его глаголѧ •
в домѹ семъ и во Ієрлимѣ егоже
избрахъ ѿ всѣхъ колѣнъ Іилевы •
положѹ имѧ мое вовѣки • И не при *ѕ҃ цр҃ ѕ
ложѹ подвигнѹти ногѹ Іилевѹ ѿ зе
млѧ юже предахъ ѿцемъ ихъ •
Токмо аще сохранѧть сотворити
иже повелѣхъ имъ, по всемѹ законѹ
и чинѹ и сѹдбамъ иже заповѣдахъ

рꙋкою мѡѷсїа. И прелъсти манасїа
їꙋдꙋ и живꙋщихъ во їєрлⷭ҇мѣ, да
сотворѧтъ лꙋкавое паче всѣхъ ѧзы-
къ. ихже не превержѐ гь ѿ лица снⷪ҇въ
їилевъ. И глагола же єсть гь на ма-
насїю, и на люди єго, и не внѧти не во-
схотѣша. И того ради наведе на ни
началники воинъ црѧ асѷрїиска. И ѧ-
ша манасїю, и свѧзаша ѹжами и о-
ковы железными, и ведоша въ вави-
лѡнъ. И ѧко ѹтꙋженъ бысть. по-
молисѧ гꙋ бꙋ своемꙋ. и сотвори по-
каѧнїе ѕѣло пред лицемъ ба ѿць своихъ.
И помолисѧ к немꙋ. И ѹслыша
молитвꙋ єго, и вопль єго. и возврати
єго во їєрлⷭ҇мъ на црⷭ҇тво єго. И позна
манасїа ѧко гь сам єсть бгъ. И по сихъ
созда стѣнꙋ внѣ града двдва ѿ ли-
вана к востокꙋ въ потоцѣ, ѿ исхо-
женїа вратъ рыбныхъ. и возда же
то ѕѣло. И постави началники
воинъ во всѣхъ градѣхъ їꙋдиныхъ
ѡгражденныхъ. И ѿѧтъ богы чꙋжи
и идолы ѿ домꙋ гнѧ. и всѧ олтарѧ
ихже сотвори в горѣ домꙋ гнѧ
во їєрлⷭ҇мѣ, и изгна всѧ вонъ и по-
садови. И паки возда олтарь
гнь. и пожре на немъ жертвы ми-
рнаѧ и хвалꙋ. и заповѣда їꙋдѣ
работати гꙋ бꙋ їилевꙋ. Обаче же
єще людїе жрахꙋ на высокихъ сꙋть
немꙋ бгꙋ своемꙋ. И прочаѧ же дѣѧ-
нїа манасїина и молитва єго ѧже к бꙋ.
и словеса видѧщихъ ѧже глахꙋ
к немꙋ во имѧ га ба їилева. Се во
словесѣхъ молитвы єго, и ѧко ѹ-
слыша єго и всѧ грѣхи. и ѹмиинаже
нїє. и мѣста в нихже созда
высокаѧ, и сотвори дꙋбы, и и-
враѕи, и изваѧнныѧ, и прежде нежели
сотвори покаѧнїе. писана сꙋть
во словесѣхъ видѧщихъ. Ѹсне же
манасїа со ѿци своими. и погребо-
ша єго во садꙋ въ домꙋ єго. И црⷭ҇-
ствова же вмѣсто єго снъ єго амонъ.
к҃в. лѣтъ бысть амонъ єгда црⷭ҇тво-
вати нача. и в҃. лѣта црⷭ҇твова
во їєрлⷭ҇мѣ. И сотвори же лꙋкавое
пред гмъ ѧко сотворѧше манасїа ѿць
єго. и всѣмъ идоломъ ѧже манасїа

ѿць сотворилъ. Пожре амонъ
и послꙋжи имъ, и не смирисѧ пред гмъ
ѧко смирисѧ манасїѧ ѿць єго, занѐ
и амонъ же вѧщи согрѣши. Сгда же
восприѧтившасѧ противꙋ єго ра-
би єго. ѹбиша єго в домꙋ єго.
И паки людїе землѣ ѹбиша тѣхъ
иже амона поразиша. и поставиша
людїе землѧ црѧ їѡсїю сна єго вмѣсто
мѣста.

· Глава, л҃д ·

Осмь лѣтъ бысть їѡсїа
єгда црⷭ҇твовати нача, и
л҃а. лѣто црⷭ҇твова во їєрлⷭ҇-
мѣ. И сотвори же что бѣ
право пред гмъ, и ходи въ
пꙋти двда ѿца своєго. и не ѹклони-
сѧ ни на деснꙋ ни на лѣво. Въ і҃ же лѣ-
то црⷭ҇тва своєго. и се своєще сꙋщ отрокъ
нача взыскати ба ѿца своєго двда.
и во в҃і лѣто црⷭ҇тва своєго нача очи-
щати їꙋдꙋ, и їєрлⷭ҇мъ. ѿ высокихъ
на ѡѕеръ, и идоловъ изваѧнныхъ.
И раскопаша же пред нимъ олтарѧ ваа-
лимова и идолы иже наставлени сꙋтъ
сокрꙋшени сꙋть, и посѣче гаи, и из-
ваѧнныѧ, и слїанныѧ. и сок-
рꙋши, и стерⷮ, и рассыпа, и по-
верже пред лицемъ гробовъ, жрꙋщихъ
имъ, и кости жерцевъ ихъ сожже
на олтарѣхъ и. И очисти їꙋдꙋ и
їєрлⷭ҇мъ. и во градѣхъ манасїины
и єфремлинѣхъ и семеѡнихъ даже и до
неѳалима, и мѣста ихъ, всѧ и пре-
верже. и олтари размета, и лѣсы
и изваѧнныѧ истни в прахъ. и всѧ
же кꙋмирницы высокїа истни ѿ всеѧ
землѧ їилевы. и возвратисѧ во
їєрлⷭ҇мъ. Въ и҃і, лѣто црⷭ҇тва
своєго. очищена землѧ и храмъ
гнь. посла же сафана сна єселїева,
и маасїю началника града. и їѡаха
сна иѡахазова памѧтописца, да
возобновѧтъ домъ га ба своєго,
иже прїидоша ко хелкїи жрецꙋ ве-
ликомꙋ прїати ѿ него сребреники
иже принесени быша в домꙋ гнѣ, иже
собраша левити и дверницы ѿ мана-
сїа и ѿ єфрема и началникъ всѣхъ
прочихъ ѿ їилѧ. и ѿ всеѧ їꙋдеа

и веніамина, и обитающи во іерусалимѣ.
и даша в руцѣ ихъ иже предстояху
дѣлателемъ в дому гн҃и. да подвиг
нꙋтъ црк҃овь. иже и обновити ея да
ѹправлѧютъ. и тіи даша я хꙋдо
жникомъ и здателемъ. да кꙋ
пятъ каменіе четвероугольное, и
на дрѣва пара(з)дѣланныя созиданія,
и на покрытіе домомъ иже разориша
цр҃и іудини. иже вѣрнѣйшіи мѹжи
вся сотвориша. Бяху же предста
тели дѣлателемъ ѣдіа, и авдіа
левгітини отъ сыновъ мерари, и заха
ріа, и мосоламъ отъ сыновъ каафовъ иже
прилежаху дѣлу. и вси левгіти,
иже знаху во органы пѣти. на
тѣми иже по различнымъ обычаемъ
времена ношаху. и на утверждающими
дѣло дѣланія. И отъ левгітъ бяша
писари и судіи и дверницы. и егда изно
шахꙋ ѡни сребренники иже принесени
бѣша в црк҃овь гн҃ю. И обрѣте хел
кіа свѧщенникъ книгу закона гн҃я.
иже дана бысть по руцѣ мѡѵсіа.
И отвѣщав хелкіа рече ко сафану пи
сарю. книгу закона обрѣтохъ в
дому гн҃и, и даде сафану. он же вне
се ю ко цр҃ю. и извѣстиша ему глаголюще.
вся иже далъ еси в руцѣ рабомъ твоим
се совершаются. сребро что нандо
хомъ в дому гн҃и слияхомъ. дане же
есть дѣлателемъ и умѣдѣланнымъ,
и разна дѣла кꙋющимъ. И повѣда
есть сафанъ писарь словеса гл҃я, даде
ми хелкіа свѧщенникъ сію книгу. иже
сафанъ предъ цр҃емъ настоящее почи
таше. И слыша цр҃ь словеса закона
и растерза ризы своя. И повелѣ цр҃ь
хелкіеви, и ахикаму сн҃у и сафа
нову. и авдону сн҃у михеову, и са
фану писарю, и асаію рабу цр҃еву
глаголюще. идѣте и молитеся гд҃у за
мя, и за прочихъ іилѧ и іудꙋ,
за вся словеса книги сея иже обрѣте
на есть. велика бо гнѣва ярость разгорѣся
на насъ. того ради иже не сохраниша
отцы наши словесъ гн҃ихъ, да сотво
ряхъ вся иже писана суть в тѣмъ
обрѣтеніи. Иде хелкіа, и тіи
иже бяху отъ цр҃я послани бяху къ

олдане пророчицы женѣ селлумовѣ,
сыну дакуевыхъ сн҃у асріевъ стра
жа ризныхъ. храняща заповѣди.
иже обиташе во іерусалимѣ в масанѣ
и глаголаша ей глаголы сія. И та отвѣ
ща имъ. сія рече гь҃ бг҃ъ ізраилевъ.
глаголите мужу иже посла васъ ко мнѣ.
сія рече гь҃ се азъ наведꙋ зла на мѣ
сто се, и на обитающихъ его. вся же
проклятія иже писана суть в книзѣ
сей, юже чтоша предъ цр҃емъ іу
диныімъ. зане оставиша мя. и жка
дяху богомъ чюждимъ. да мя ко
ярости призовꙋтъ, во всѣхъ дѣла
рукъ своихъ. того ради разгорѣся гнѣ
въ мой на мѣсто сіе и не угаснетъ ся.
Ко цр҃ю же іудину иже посла васъ
ко гд҃у помолитися, тако глаголите ему.
сія рече гь҃ бг҃ъ ізраилевъ. яко слышалъ
еси словеса, и умилися сердце твое и
смирился еси предъ мною на тѣми
иже речена суть противу мѣста
сего, и обитающимъ іерусалимъ. по
срамився лица моего и растерзалъ
еси ризы твоя и плакалъ еси предо
мною. азъ же услышахъ тя, рече гь҃.
се приложу тя къ отцемъ твоимъ,
и приложишися въ гробъ твой в
мирѣ. и не узрятъ очи твои все
го зла иже азъ наведꙋ на мѣсто
сіе, и на обитающихъ его. Возвѣ а҃ѵ н҃
стиша убо цр҃ю вся иже гл҃а. и по
сла цр҃ь и созва всѣхъ старѣйшинъ
іудиныхъ іерусалима. и взыде въ до
мъ гн҃ь. и вси мужи іудины и живущіи
во іерусалимѣ. и свѧщенницы и левгіты,
и весь полкъ отъ менших даже до боль
шихъ. и имже слышащимъ в дому
гн҃и. чтѣ цр҃ь вся словеса обрѣтша
ся в дому гн҃и, стоящи у престола
своего. и завѣщаваше завѣтъ пред гм҃ъ
да ходитъ по немъ. и да сохранитъ
повелѣнія его и свидѣнія его и опра
вданія его всѣмъ сердцемъ своимъ,
и всею душею своею. творитиже иже
писана суть яко словеса обрѣтшася
в книзѣ сей. Заклятьже на то
всѣ иже обрѣтени бяху во іерусалимѣ
и веніаминѣ. и сотвориша обита
ющи во іерусалимѣ по чину гда бг҃а отц҃ъ.

своихъ. ѿѧти бо іѡсіа всѧ поноше-
ніѧ ѿ всеѧ земли сынѡвъ і҆и҃левъ.
и сътвори всѣхъ иже ѡставшии
вахꙋ въ і҆и҃ли служити гв҃ꙋ бг҃ꙋ своемꙋ
всѧ дни живота е҆го, и не ѿидоша
ѿ г҃а бг҃а ѿцъ своихъ.

Гла. л҃е.

*а҃ ѱ҃ пт г҃ ѕ҃р҃а

И сътвориже іѡсіа въ і҆ерⷭ҇ли-
мѣ пасхꙋ гв҃ꙋ бг҃ꙋ своемꙋ,
и пожрѣна єсть пасха въ
д҃і днь, мц҃а пр҃ьвагѡ. и
постави сщ҃енники въ стро-
ительствахъ ихъ, и ѹкрѣпи ихъ
дѣлꙋжати гв҃ꙋ въ домꙋ гн҃и. и рече
левгитѡмъ сильнымъ наѹчати все-
го і҆и҃лѧ ѡсвѧтитисѧ гв҃ꙋ. и глагола есть
поставити кіѡтъ въ свѧтительствѣ
цр҃кви гн҃и, и поставиша кіѡтъ
стыи въ храмѣ иже създа соломѡнъ
сн҃ъ двдвъ цр҃ь і҆и҃левъ. нѣ҆ вамъ
есть носити на рамѣ ничто. нн҃ѣ
ѹбо служите гв҃ꙋ бг҃ꙋ вашемꙋ и людꙋ
его і҆и҃лю. и ѹготоваитесь по до-
мѡхъ и племенѣхъ вашихъ въ раздѣ-
леніихъ е҆диныхъ. ѩко повелѣ двдъ
цр҃ь і҆и҃левъ, и написа соломѡнъ
сн҃ъ его. и служите въ свѧтилѣ
стѣ пребытіемъ раздѣлении и по
домомъ ѿчествъ вашихъ. събра-
тію вашею, сынѡвъ людскихъ. по ча-
стемъ ѿчества левгитьскагѡ, по-
жрете пасхꙋ. и стаа ѹготованіе
братіи вашеи иже сътворити. по
словесемъ иже гла єсть г҃ь рꙋкою
мѡѷсеа. и нача іѡсіа сынѡмъ людъ-
скимъ, ѡвцы, и агнецы, и козлы
ѿ козъ, всѧ на пасхꙋ. и всѣхъ ѡ-
брѣтшихсѧ въ числѣ. л҃, и волѡвъ
г҃. сіѧ ѿ цр҃ева даніа. и
воеводы его вѡлею что ѡбѣщахꙋ въ-
здаша людемъ и сщ҃енникѡмъ и ле-
вгитѡмъ. и даде же хелкіа и заха-
ріа, и і҆и҃ль начальницы домꙋ гн҃ѧ.
даша сщ҃енникѡмъ къ сътворенію
пасхи скота смѣшена, в҃. и х҃.
и волѡвъ, т҃. и хоненіа же и семеіа асіа
и нафанаиль братіа его, и асавіа,
и і҆иль и іѡзаваадъ начальницы леву-
гитѡмъ въздаша прѣчинамъ левгитѡм
къ празднованію пасхи. е҃, овецъ,
и волѡвъ, е҃ сотъ. Ѹготованиже
есть служеніе, и сташа сщ҃енницы
въ чинѣхъ своихъ. левгити же в лицы
ихъ по цр҃евꙋ повелѣнію, и пожрѣна е҆
пасха, и пролиаша сщ҃енницы рꙋка-
ма своима кровь. и левгити ѡдирахꙋ
кожи всесъжженіи. и раздѣлиша и
даданіе по домомъ и ѡбитателемъ
е҆динымъ. и да приносѧтсѧ гв҃и все-
съжженіа. ѩко писано есть въ книг-
ахъ закона мѡѷсеова, и такѡ заѹ-
тра ѿ волѡвъ сътвориша. и испекоша
пасхꙋ на ѡгни ѩко въ законѣ писано е҆.
и стаа варахꙋ въ мѣдницахъ ко-
тлѣхъ и горшцѣхъ, и поспѣшаніе
раздаваша всѣмъ народꙋ. и посемже
и сщ҃енникѡмъ потомъ ѹготоваша
ѩко въ возношеніи всесъжегаемыхъ
и тꙋкѡвъ даже до нощи сщ҃енницы
быша непраздни. и левгити себѣ
и сщ҃енникѡмъ сн҃овомъ аароннимъ
ѹготоваша послѣднимъ. пакы
пѣвцы сн҃ове асафовы по чинꙋ въ чинꙋ
своемъ по повелѣнію двда и асафа,
и еммана и і҆идꙋма прорекъ цр҃ѧ
двда, и начальникѡвъ. и дверницы съ
по вратомъ е҆динымъ въздержахꙋ
стаа. да не мала бо ѿходити ѿ
службы. сего ради и братіа ихъ
левгити ѹготоваша имъ брашна.
всѧ бо служба гн҃ѧ прави свершена
есть въ днь тои, да сътворатъ
пасхꙋ и приносѧтъ все съжженіа
на ѡлтарь гн҃ь по повелѣнію цр҃ѧ
іѡсіа. Сътворишаже сн҃ове і҆и҃леви
иже ѡбрѣтшіи сѧхꙋ тꙋ пасцѣ въ
времѧ то. и праздникъ ѡпрѣсноковъ,
з҃, днии. и не бысть пасха подобна
тои въ і҆и҃ли ѿ дни самꙋила прⷪ҇рка.
и ни котории же ѿ всѣхъ цр҃еи і҆и҃левы
сътворилъ пасхꙋ. ѩко іѡсіа.
и сщ҃енници и левгити и весь і҆ꙋда
і҆и҃ль. иже ѡбрѣтенъ бысть и ѡби-
тающіи въ і҆ерⷭ҇лмѣ, въ і҆и҃ лѣто
цр҃тва іѡсіина, сіа пасха праздно-
вана бысть. По сихъ всѣхъ иже
сътвори іѡсіа, въ домꙋ, и волсвъ *а҃ ѱ҃ пр
чревныхъ, и въхꙋдожнщихъ и искꙋмн-
ницы, і҆идолы. и гаи иже бѧхꙋ,
и въ і҆ерⷭ҇лмѣ, и въ і҆ꙋдеи, и пожже

огнемъ царь іосіа, да створить словеса
законна, иже бяху написаны въ законе
книги, юже обрете хелкіа жрецъ
въ домоу гни. и подобенъ ему не бы
преди немъ, иже бы обратился
къ гю всемъ сердцемъ своимъ, и всею
душею своею, и всею крепостію своею
по всемоу законоу моисеовоу. и по немъ
не воста подобенъ емоу. обаче не
отвратися гь от ярости его великія
еюже разгневася гь на іудею, всехъ
ради лукавьствъ ихъ. имиже его
лукавьствова манасіа. и рече гь
и іюдоу оуверну от лица моего.
якоже отвратихъ домъ іилевъ.
и отвергохъ градъ егоже избрахъ
іерлмъ. и храмъ егоже рекохъ да
будетъ имя мое тоу. и въ дни его
фараонъ неохаи царь египетьскій
на опалченіе на царя асурійскаго на
рекоу ефратъ. и иде въ сретеніе
емоу іосіа царь. онже посла к немоу
послы, рече, что мне и тебе царю
іудинъ. не противоу тебе днесь
иду воевати, но противоу иного о
негоже ратоую. и богъ же мне рече поспешити.
и ты повели. остави сопротивоу
ся творити, иже съ мною есть да не
оубіетъ тя. не хоте іосіа обра
тити ся от него, но оустрои на противоу
его брань. ниже послуша словесъ
не хаовыхъ, иже от оустъ божіихъ
зах҃ .ві. но поиде дабы ся бил на поли магедо.
идеже оуязвенъ от стрелецъ царь
іосіа, рече отрокомъ своимъ.
изведете мене от брани яко тяжко
оуязвенъ есмь. и изведоша его
отроцы его от колесницы, и посадиша
его на колесницу вторую, иже
последоваху его обычаемъ царскимъ,
и привезоша его въ іерлмъ, и оумре
и погребенъ въ гробехъ отецъ своихъ.
и весь іуда і іерлмъ плакаху іосіи,
іеремія же възрыда по іосіи. и ре
ша вси князи, и княгини іосіа
ради. рыдающе до днесь. и даша
его въ заповедь на память въ іилю.
се писано есть въ рыданіи. и про
чая же словеса іосіина и оупованіе его
бяху писаны въ законе гни. дела

его первая и последняя се писана
суть въ книзе царей іудиныхъ
и іилевыхъ.

Глава, лв.

И възяша людіе земля іо
ахаза сна іосіина и помазаша
ша его. и поставиша его
царя въ место отца его въ
іерлме. кг, лета бысть
іоахазъ егда царствовати нача.
и три мцы царствова въ іерлме.
имя матери его амиталь, дщерь
іеремиоу от ловны, и сотвори лукавое
предъ гмъ, по всемоу иже сотвориша
отцы его. и пленіи іоахаза, и окова
его, фараонъ неохаи въ девладе,
въ земли ематли, еже не царствовати
емоу въ іерлме. и приведе его царь
въ египетъ. и возложи дань на зе
млю іилевоу, р, талантъ сребра,
и талантъ злата. и постави фа а҃ ѱ҃ ка
раонъ неохаи въ него место царя елі
акима брата его на іудею і іерли
момъ. и пременити имя его іоакимъ,
іоахаза же прінесе царя брата іоа
кимова взятъ фараонъ неохаи,
и приведе его въ египетъ и оумре тоу.
сребро же и злато даваху емоу. то
гда нача земля давати дань. еже
давати сребро въ оуста фараонова,
и коиждо по силе даяху сребро, и зла
то от людіи земля фараону нео
хаю. и ке, летъ бысть іоакимъ
егда царствовати нача. и аі, лет,
царствова въ іерлме. имя матери
его зехера дщи нирію от рамы. и сот
вори же лукавое предъ гмъ, по всемоу
елико сотвориша отцы его. и въ
дни же его пріиде навходоносоръ царь
вавулонскій на землю, и бе емоу
слоуга три лета, и отстоупи от него.
и посла гь на нихъ племеники халдей
скія, и племеники сурьскія, и пле
меники моавитьскія, и сыны аммо
новыхъ, и самарійскія. и не сотвори
ша ничтоже по словеси гни, еже гла
оусты пророкъ его. обаче же ярость
гня бе на іудею, еже отринути его
от лица его, греха ради манасіина
во всемъ иже сотвори. и не покры

невинныхъ иже исполни иоакимъ. и на
полни иерслимъ крови невинныя. и по
тогда не восхоте гдь искоренити
ихъ. И посемъ всходи навхудо
носоръ црь вавулонскій. и окова его
оковами медяными, и приведе его
в вавулонъ, и часть сосудовъ дому
гня принесе в вавулонъ. и поста
ви я в церкви своей в вавулоне.
И прочая же словеса иоакимовыхъ,
и всяя яже содела есть. се суть
писана в ндрьжатехъ в книзехъ црей
иудиныхъ. И оумре иоакимъ
со отцы своими. и погребенъ бысть
в гаnoзани, со отцы его. И црьствова
д цр кд иехониа снъ его вмесго, ді,
летъ. бысть иехониа егда црьство
вати нача, г, мцы, и і, днии
црьствова во иерслимъ, и сотвори лу
ѳ ма і кавое прд гмъ. Егда же летоу кру
вратащеся. посла навхудоносоръ
црь, иже изведоша его в вавулонъ
в кущи со предрагими сосуды дому
гня. И црь постави седекию оуя его
ірем на на иудою иерслимомъ. ка, летъ
бысть седекии егда црьствовати на
ча. и ді, летъ црьствова во
иерслимъ. И сотвори лукавое во очию
га бга своего. и не оусрамися лица
ірем лв іеремии прка глющаго к нему оу
ста гнихъ. Отцра же навхудоносора
отиде иже закля его бгомъ. и ожес
сточи выю свою и срдце оукрепи да не
обратится к гу бгу ізлеву. но и
вси начялницы иудины и сщенници
и людие земля преступиша беззако
ния по всехъ поганшениихъ языкомъ.
и оскверниша домъ гнь иже осщти
себе во иерслимъ. И посылаше гь
бгъ отецъ ихъ к нимъ оусты прркъ
его оутреннюще, и посла вестники
его. Того ради да пощадитъ люди
и жилище свое. и тіи поношаху по
сломъ бжимъ. и оуничижаху сло
веса его. И ругаху прркы его дондеже
вниде гневъ гнь на люди его.
И бысть не бе исцеления, и наведе
на нихъ црья халдейска. И посечи мла
денца ихъ мечемъ, в дому сти
его. и не пощаде седекиа юны, и дев
не помилова, и старца и изведе.
и всехъ предасть в руцы ихъ. И вся
сосуды дому гня яко болшая тако
и меншая, и сокровища церкви и вся
сокровища црева. и начялникы,
вся приведе в вавулонъ. И зажго
гоша домъ бжій. и разориша стены
иерслимы. и вси столпы ихъ сожго
ша. И что предрагого бысть, и
истнилн суть сосудовъ. И пресели про
чая в вавулонъ, и быша ему и сно
его в рабы, дажє до црьства мидска
го. да сбудеться слово гне оусты
иеремиины. дондеже приятъ земля
суботы своя. иже свои соботствовати
вся дни запустения ея. суботы
сотворяжє доскончения,
семь десятъ летъ.

Молитва манасиа цря иудейска.
егда плененъ держашеся в вавулонъ.

Гни вседержителю, бже отцъ
нашихъ, авраамовъ, и и
саковъ, и иаковль, и се
мени ихъ праведнаго, сотво
ривый нбо и землю, со всемъ
лепотою ихъ. Иже свяый море словомъ
повеления твоего, затворивый бе
дну и запечатлевъ ю страшнымъ
и славнымъ именемъ твоимъ, его
вся боятся и трепещутъ ото лица
славы твоея. яко несостоянна веле
лепота славы твоея, и несотерпимъ
гневъ, иже на грешникы прещения
твоего, безчисленна же и неиследова
нна млсть обещания твоего.
ты бо еси гь вышнии мирдъ, долго
терпеливъ и многомилостивъ, и каяся
о злобахъ члческихъ. ты гни
по множеству млсти твоея обе
ща покаяниемъ оставление согре
шившимъ к тебе, и множествомъ
щедротъ твоихъ нарече покаяние
грешникомъ во спасение. Ты оубо
гни бже праведныхъ, не еси положилъ
покаяния праведнымъ твоимъ,
аврааму, исааку, иакову,

не согрѣшившим прѣд тобою, не положил еси покаяніе мнѣ грѣшному, зане согрѣших паче числа песка морскаго умножишася беззаконія моя Ги умножишася, и несмь достоин возрѣти, и видѣти высоты нбсныя ѿ множества неправд моих. слячен есмь многими узами желѣзными, яко не возвести ми главы моея, и несть ми ѡслабленія, зане прогнѣвахъ ярость твою, и злое пред тобою сотворих, и не сотворихъ воли твоея, и не сохранихъ повелѣній твоихъ. и нынѣ преклоняю колѣнѣ срдца моего, моляся ѿ тебе блгти. согрѣшихъ Ги согрѣшихъ, и беззаконія моя азъ вѣмъ. но прошу и молюся тебѣ ѡслаби ми Ги ѡслаби ми, и не погуби мене со беззаконьми моими, ниже во вѣкы враждовавъ соблюдеши злоб моихъ, ниже ѡсуди мене въ преисподних земли, зане ты еси Бъ Бъ кающихся, да и на мнѣ явиши всю блгть твою, яко недостойна суща спасеши мя, по множеству млти твоея. и восхвалю тя всегда вся дни живота моего. яко тебе поетъ вся силы нбныя и твоя есть слава вовѣки, аминь.

Конецъ вторыхъ книгъ паралипоменонъ. имать въ себѣ главъ лз.

Прьвыя книги Ездры глава а.

а цр. ло.
а ездра е.
iере. не.
н. кд.
днии а.

В лѣто прьвое кура цря персскаго. во скончаніе слова гня ѿ оустъ Іереміиныхъ. возбуди же Гъ духъ кура цря персскаго и проповѣда гласомъ во все цртво свое. въкупѣ по писанію рекущи, сіе рече куръ црь персскій. всѧ цртва земная даде мнѣ Гъ Бъ нбныи. и той повелѣ ми да созижду ему домъ во Іерлмѣ, иже есть во Іудеи. аще убо кто есть ѿ васъ всѣхъ людехъ его. буди Гъ его с нимъ. да возшедъ во Іерлмъ иже есть во Іудеи. да созиждетъ домъ Гу Іилеву. той есть Гъ иже во Іерлмѣ. и елико ѡставши ѿ всѣхъ градовъ идѣже ѡбитаетъ. да помогутъ ему мужи ѿ мѣста его сребромъ и златомъ. и с сосуды и скоты. и со прочими доброволными ѡбѣщаніи приносятъ церкви бжіи иже во Іерлмѣ. И ставша князи ѿцъ ѿ Іуды и веніаминя племени и левити, и вси иже возбуди Гъ Бъ духъ да возыдутъ и созданію црькви Гни, иже бысть во Іерлмѣ. И еже иже окрестъ помогоша имъ во сребрѣ и златѣ. с коньми и скоты. с сосуды, прочая тѣхъ иже доброволно принесоша. и црь же куръ ѿдалъ сосуды црковныи. иже взя навуходоносоръ ѿ Іерлма. и положи та во цркви бга своего. воздаже та куръ црь персскій предъ мифридатомъ гаварниковъ своихъ, и прѣ его ѿдана санавасару, кнзю Іудейску. и тѣхъ же есть число ихъ сіе. оумывалникъ златыхъ, а. оумывалникъ сребряныхъ, а. кадилницъ златыхъ, кд. фіалъ златыхъ а. и фіалъ сребряныхъ, е. и прочихъ сосудовъ

иныхъ, ѧ҃. всѣхъ сосѹдовъ сїа принесены златыхъ и сребряныхъ, ѕ҃, и у҃. всѧ взѧ сабаласаръ, егда
восхождахѹ ѿ преселенїа вавѵлонь
скаго во їерлимъ.

Глава, в҃.

неем. з҃ Сїи же сѹть сынове власти и
иже возыидоша ѿ плѣна
преселенїа, ихже преведе
навходоносоръ црь вавѵлонь
скїи въ вавѵлонъ. и возвра
тишасѧ во їерлимъ и ïѹдею. кож
до во градъ своi, иже прїидоша
со зоровавелемъ. ïисѹсъ, неемїа,
сарайа, реелїа, мардохеи, вала
сапъ, масдаргѹи, реѹмъ, ваа
на. Сїе число мѹжей людiи ïилевъ.
Сынове фаросовы, в҃, р҃, о҃, и в҃.
Сынове сафатїевы, т҃, о҃в҃. Сынове
аресовы, з҃ сотъ, е҃. Сынове фа
адовы, моавъ, сыномъ ïисѹсовы,
иоавъ, в҃, и сотъ, в҃і. Сынове
еламли, а҃, сн҃д. Сынове задѹевы
ф҃, сотъ, м҃е. Сынове захаиновы,
з҃, сотъ, ѯ҃. Сынове ванѹевы, х҃
сотъ, м҃в. Сынове вивайевы, х҃ с҃,
к҃г. Сынове асгадовы, а҃, сќв.
Сынове адонїкамовы, х҃, сотъ,
ѯ҃ѕ. Сынове вагѹаевы, в҃, н҃ѕ.
Сынове адины, у҃, н҃д. Сынове ати
ровы иже бѣхѹ ѿ езекїа, ч҃и. Сынове
васеѹевы, т҃кг. Сынове иораввы,
р҃ві. Сынове асѹмли, с҃кг. Сынове
гаваровы, ч҃е. Сынове вефлеомли,
р҃кг. Сынове нетофаевы, н҃, с҃ ѕ.
Сынове анадоѳовы, р҃ки. Сынове азмо
довы, м҃г. Сынове карїаѳарими,
хефира, и вирѹѳъ, з҃, с҃, м҃г.
Сынове рамаевы, и гаваа, х҃, с҃,
к҃а. Мѹжїи махмасовы, р҃кв.
Мѹжїи веѳилевы и гаи, у҃, к҃г. Сынове
навовы, н҃в. Сынове магевисъ, р҃нѕ.
Сынове елама дрѹгагѡ, а҃, сн҃д.
Сынове ирамли, т҃к. Сынове лодено
вы и ададини, и ионовы, з҃, с҃, к҃е.
Сынове иерихѹвы, т҃ме. Сынове сена
иевы, г҃, х҃, с҃, л҃. Сщенницы,
Сынове иедѹевы вдомѹ ïисѹсовѣ, ѳ҃, с҃,
о҃г. Сынове еммировы, а҃, н҃в.
Сынове фассѹровы, а҃, с҃мз. Сынове

ирамли, а҃, з҃і. Левити, сынове
ïисѹсовы, и кадмїиловы. Сынове одѹиа,
о҃д. Певцы сынове асафовы, р҃ки.
Сынове дверницъ, сынове салѹмовъ,
сынове атировы, сынове телмоновы,
сынове акѹвовъ, сынове атитата, сынове
сованїевы, всѣхже, р҃лд. Нади
нїи и сынове сѹаа, сынове асѹфановы,
сынове таввоѳовы, сынове кирасовы,
сынове сїаревы, сынове фадоновы, сынове
лавановы, сынове агава, сынове акѹ
вовы. Сынове агавовы, сынове сала
миновы, сынове анановы, сынове ге
даловы, сынове гааровы, сынове раавы,
сынове, расиновы, сынове, некодовы, сыно
ве газамли, сынове аѕїовы, сынове
фасїевы, сынове васиины. Сынове
асенаевы, сынове мѹиновы, сынове
нефѹсимли, сынове ковѹковы, сынове
ахѹфины, сынове арѹрины, сынове васал
ѳовы, сынове меидановы, сынове арсановы, сынове
варкосовы, сынове сисарины, сынове дема
ли сынове насїевы, сынове атифовы.
Сынове рабъ соломонихъ, сынове
сотаевы, сынове сефирины, сынове ѳерла
евы, сынове иерконовы, сынове гедилины
сынове сафатїа, сынове атилаевы,
сынове фахераѳовы, иже отъ хѹ саве
воанина, сынове аминовы всѣ, и нада
нерины, и сынове рабъ соломоновы,
т҃чв. И сїи иже сѹть восхождахѹ
ѿ деламелаха, делариса, херѹвъ,
и едона, и имеръ. и не могоша ска
зати домѹ ѿчества своегѡ и племени,
ѿ ïилеви быша. сынове далаїа,
сынове товїевы, сынове некода,
х҃, н҃в. И ѿ сынъ сщенническихъ. сыно
ве ховїевы, и сынове аккосовы, сынове
верзелаевы, иже прїя ѿ дщерей
верзелая галаадитина жены, и на
речено есть имѧ ихъ. сїиже иска
ша писанїа родѹ своемѹ и необрѣто
ша. извержени сѹть ѿ сщенства
и рече адерсаѳа да не ѧдѧ ѿ стаѧ
стыхъ. донделе востанеть сщѣ
нникъ съ ѹченїемъ и совершенїемъ. Всего
множества вкѹпѣ ѧко єдинъ, д҃, тмы,
т҃ѯ, и ѯ. развѣ рабъ и рабынь
иже бѣхѹ имъ, з҃, т҃лз. и сїи пѣ
вцы, и пѣвицы, с҃. кони ихъ,

х҃ · л҃е · мезковъ и҆хъ, ѱ҃м · велбл҃дѡв и҆хъ · у҃ · л҃е · ѡ҆слов и҆хъ · ѕ҃ · з҃ ѱ҃ и҆ к҃ · И҆ѿ кнѧзїи ѿчьскихъ · є҆гда вхождаху въ црковь гн҃ю, и҆же є҆сть въ і҆ер҃лимѣ · бл҃говолно принесоша въ домъ бж҃їи настроенїе є҆го въ мѣсто є҆го · по силѣ ихъ даша въ сокровище дѣла · злата драгмъ ѕ҃ и҆ а҃ · и҆ серебра мнасъ, е҃ · и҆ одѣѧнїи сщ҃енническихъ р҃ · И҆ сѣлиша сщ҃енницы и҆ левгїти · и҆ ѿ людїи и҆ пѣвцы и҆ дверницы и҆ наѳинїимы въ градѣхъ своихъ · весь же і҆и҃ль въ градѣхъ своихъ ·

Гла҃ · г҃ ·

Приходѧщу же мцу седмому, и҆ сѣдѧху сн҃ове і҆и҃леви въ градѣхъ своихъ · собраниже сѧ людїе ꙗ҆ко мужь є҆динъ въ і҆ер҃лимѣ · И҆ воста і҆исусъ сн҃ъ і҆ѡседековъ и҆ братїа є҆го сщ҃енници, и҆ зоровавель сн҃ъ саладїиловъ и҆ братїа є҆го · и҆ создаша ѻлтарь б҃у і҆и҃леву, да принесуть на немъ всесожженїе · ꙗ҆ко писано є҆сть въ законѣ мѡѵсїовѣ члка бж҃їа · И҆ уготоваша ѻлтарь бж҃їи на уготованїи є҆го ꙗ҆ко разоренїе бѣ на ни ѿ всѣх людїи земныхъ · И҆ возсдаша на немъ всесожженїе гв҃и, заутра и҆ вечеръ · И҆ сотвориша празднїкъ кущамъ ꙗ҆ко писано є҆сть · и҆ всесожженїе днїи всѣхъ · по числу и҆ по повеленїю дѣло бж҃їе въ день свои · И҆ по семъ всесожженїе присное, и҆ на новомѣсѧчїа, и҆ праздницехъ гнихъ и҆же свѧщени · и҆ всѧкому бл҃говолнымъ своимъ усердїемъ дати гв҃и · ѿ перваго днѧ мца седмаго начаша возсдавати жертвы гв҃и · И҆ црквь бж҃їа не бѣ є҆щѣ ѡ҆снована · И҆ даша же людїе пѣнѧзи каменосѣчцемъ, и҆ древодѣлѧмъ · и҆ ꙗ҆стьву же и҆ питїе, и҆ елеи, сидонѧномъ, и҆ тирѧномъ да принесуть древа кедрова ѿ ливана къ морю і҆опию · ꙗ҆ко повелѣ кѵръ црь персскїи · И҆ в лѣто второе внегда прїити имъ къ црквї бж҃їи въ і҆ер҃лимъ · мца второго нача зоровавель сн҃ъ саладїилевъ · и҆ і҆исусъ сн҃ъ і҆ѡседековъ, и҆ прочїи ѿ братїа и҆хъ сщ҃енници и҆ левгїти, и҆ всѝ и҆же прїидоша ѿ плѣненїа въ і҆ер҃лимъ · И҆ поставиша левгїты ѿ к҃ лѣть и҆ выше · да настоѧть дѣлу бж҃їю въ храмѣ гни · И҆ ста же і҆исусъ, и҆ сн҃ове є҆го и҆ братїа є҆го · кадмїилъ, и҆ сн҃ове є҆го ꙗ҆ко мужь є҆динъ, ꙗ҆ко да бы настоѧли на нихъ и҆же строѧху дѣло въ црквї бж҃їи · сн҃ове и҆надавовы, и҆ сн҃ове и҆ и҆ братїа и҆хъ левгїти, и҆ ѡ҆сноваша б҃о здателѣ црквї гнѧ · И҆ сташа же сщ҃енницы во украшенїи своемъ с трубами и҆ левгїти · сн҃ове асафовы въ кимвалѣхъ да хвалѧть га҃ · по руцѣ давида црѧ і҆и҃лева · И҆ воспѣвахꙋ въ пѣснехъ и҆ въ исповѣданїи гв҃и ꙗ҆ко бл҃гъ, ꙗ҆ко въ вѣки млть є҆го на і҆и҃лѧ · И҆ всѝ людїе возгласиху гласомъ великимъ въ хваленїи гв҃у · сего ради и҆же ѡ҆снована бысть црквь гнѧ · Мнози же ѿ сщ҃енникъ и҆ левгїтъ, и҆ князїи ѿечествїи и҆ старцы, видѣша црквь прежнюю на ѡ҆снованїи еѧ · И҆ сїю црквь плакаху гласомъ великимъ · и҆ мнози възглашаху въ веселїи възвышаху гласъ · И҆ не могоша никтоже познати гласа въ пѣнїа веселѧщихсѧ ѿ гласа плача людскаго · ꙗ҆ко людїе гласоваху гласомъ великимъ и҆ гласъ великъ слышашесѧ далече ·

Гла҃ · д҃ ·

Услышашаже врази і҆удины и҆ венїаминовы, ꙗ҆ко сн҃ове плѣненїа созидаютъ црквь гв҃у б҃у і҆и҃леву · И҆ приступиша къ зоровавелю, и҆ къ кнѧземъ ѿечествъ, и҆ рекоша и҆мъ · созиждемъ с вами · понеже такоже ꙗ҆ко и҆ вы и҆щемъ б҃а вашего, и҆ тому пожремъ жертвы ѿ днїи асарадона црѧ ассурска, и҆же и҆зведе ны сѣмо · И҆ рече и҆мъ зоровавель і҆исусъ и҆ прочїи кнѧзи ѿечествъ і҆и҃левыхъ · Не есть намъ и҆ вамъ создати домъ б҃а нашего · но мы сами созиждемъ гв҃у б҃у нашему ꙗ҆ко повелѣ намъ кѵръ црь персскїи · сего ради поборено бысть, и҆же людїе земнїи помѣшахуть руки людїи

иоудеи и сихъ. И не въздръжахꙋ ихъ
въ созиданїи, и въшедшаже на нихъ
совѣтницы дараѯерѧтъ совѣтъ и
всѧ дни кира цр҃ѧ перскаго. и даже
* ездр. д҃ до црт҃ва дарїѧ цр҃ѧ перскаго. въ
црт҃вѣже асꙋира иже есть артаѯерѯъ
въ начѧлѣ црт҃ва его, написа свѣтꙋ
на иоудеи живꙋщиѧ въ иерлимѣ. и
во дни артаѯерѯовы, и писаша въ
мирѣ митридатъ, и тавеилъ, и
со прочїими иже бѣхꙋ въ совѣтѣ и
къ артаѯерѯꙋ цр҃ю перскомꙋ написа
книгочїи посланїе сꙋрскї ѧзыко. реѹ
валтара, и самфа книгочїи написаша
посланїе едїно иерлима ради артаѯе
рѯꙋ цр҃ю сїѧ сице сꙋдѧ. реѹмъ,
валтарамъ, и самфа книгочїи,
и прочїи совѣтницы наши. динеи
сїѧ, и афарсадахїи, и тарфалеи,
и арфасеи. архїеи вавꙋлонѧне, и сꙋ
санахеи, еламе. И прочїи ѧзы
цы иже преведе асенафаръ великїи пре
славныи. и всели ихъ во градѣхъ
ѿ морьскихъ. и во прочихъ страна
хъ сего рѣкъ. Сїе есть сказанїе по
сланїи ѧже послаша к немꙋ. арта
ѯерѯꙋ цр҃ю раби твои мꙋжи иже сꙋть
зарѣкою. вѣдомо да бꙋде ти цр҃ю,
ѧко иоудеи иже взыидоша ѿ тебе
к намъ, прїидоша въ иерлимъ гра
ѿметныи и лꙋкавыи, егоже созидаю
строѧще стѣны ихъ, и крѣпленїе
слагающи въ высотꙋ. Нн҃ѣ оубо
вѣдомо да бꙋде ти цр҃ю. ѧко аще гра
сеи созданъ бꙋдетъ, и стѣны его
воставлены бꙋдꙋтъ. дань и повожде
нїе и наѣмнаго вздания не дадꙋт
ти. и все цр҃емъ зло творитъ. и по
срамоценїе твое цр҃ю, не подобаетъ
намъ видѣти. Сего ради послахо
да возвѣстити ти цр҃ю, да разсмотри
въ книгахъ памѧти писаныхъ ѿцевъ
твоихъ. и обрѧщеши писано въ запре
щенїихъ. и познаеши ѧко гра онъ
ѿметникъ есть. и обидѧщи цр҃и
и власти оубѣжище сꙋть бываетъ
средн его, ѿ днїи древнихъ. сего ра
и гра той разоренъ есть. Знаемо
оубо творимъ ти цр҃ю. ѧко аще гра
той созданъ бꙋдетъ, и стѣны его

оустроѧтсѧ и не бꙋдетъ ти мира.
И посла цр҃ь къ реѹмꙋ, и валтарамꙋ
и самфаю книгочїю. и къ прочїимъ
иже бѧхꙋ въ совѣтѣ и. ѡбитающимъ
въ самарїи и прочїимъ зарѣкою глю
щи миръ. И рече даньныи възима
тель егоже послаѧсте к намъ. ѧвле
ниже е предъ мною. и по ѿмене пове
лѣно есть. И поглѧдахꙋ, и обрѣто
хомъ ѧко гра той ѿ днїи древнїи на
сꙋпротивленїе цр҃емъ ополчаетсѧ ѿ
мѧтанїе и воеванїа бываю. и цр҃и
крѣпки въ иерлимѣ, иже и бѧше обла
ли сꙋть всѣкою страною ѧже зарѣ
кою есть. данижѣ многи и часть
даваху сѧ имъ. И нн҃ѣ оубо повежи
те вѣданїе. и не повелите мꙋжемъ
ѿнѣмъ даселенїѧ того несозидати
к томꙋ. да ѡбѣли и оудрьжатсѧ
и да оставати творити сїе. иже
бы когда неоумножилась злоба
всѧкаѧ на цр҃и. Тогда книгочїи
артаѯерѯа цр҃ѧ прочте свитокъ пре
реѹмомъ валтарамомъ. и самфаи
книгочїемъ, и совѣтники ихъ.
Идоша поспѣшно въ иерлимъ съ
иоудеомъ. и возбраниша ихъ мы
шцею спанию. Тогда престало есть
дѣло домꙋ гн҃ѧ въ иерлимѣ. и несъ
творѧшесѧ даже до лѣта вторагѡ
црт҃ва дарїѧ цр҃ѧ перскаго.

Гла, е҃.

Пророчествовашаже, аггеи пррокъ * аггеи а҃
и захарїѧ сн҃ъ аддов. Про ездр е҃
рицающи ко иоудеомъ иже
бѧхꙋ во иоудеи и иерлимѣ
во имѧ бг҃а ї҃лева. Тогда * мл
восташа зоровавель сн҃ъ салафїилевъ, а пара г
и ісꙋ сн҃ъ іоседековъ. И начаша
здати црк҃вь гн҃ю иже во иерлимѣ
и с ними пррцы бж҃їи помагающи имъ.
Въ тоже времѧ прїиде к нимъ дадана
иже бѣ есть кнѧзь зарѣкою, и са
дарвꙋѯанаи и совѣтницы ихъ.
Такоже гл҃а имъ, кто дал вамъ
совѣтъ. да домъ той созиждете
и стѣны его воставите. Тогда
сїѧ рекоша имъ, ѧко ва имена мꙋ
жїи тѣхъ иже созидаютъ градъ
сеи. И очи бж҃їи напалѣнїѧ

ієудѣйска, и не возбраниша их до воз
вѣщенїя дарїєва, доньдеже ѿписке но
сѹдитъ посланїє. И тогда по
слаша дани пісца, сего ради и возвѣ
щенїя списанїємъ яже посла книзь
ѿ обѣихъ страны рѣки. Сказанїє
посланїя сице. Садарахзанъ нео
вѣтинницы єго адарсадин, иже въ хѹ
дарскою, дарїю цр҃ю миръ всякїи.
вѣдомо да сѹдетъ цр҃ю яко ходихо
въ ієѹдейскѹю странѹ ко домѹ бж҃їю
великомѹ иже созидаєтся каменїемъ
оукрашеннымъ и древо составляєтся
въ стѣнахъ. дѣло же то спѣшно
ї есть строится. и поспѣшаєтся
въ рѹкахъ ихъ. въпросихомъ же
старецъ тѣхъ, и тако рекохомъ
имъ. Кто далъ вамъ область
домъ сей созидати, и стѣны
сїи въставити. но и имена ихъ
искахомъ ѿ нихъ да возвѣстимъ
тебѣ. яко да напишемъ имена и
мѹжемъ иже сѹть началницы ихъ.
И сицевы словеса ѿвѣщаша намъ
глаще. мы єсмы раби бг҃а нбс҃и
и земли. и созидаємъ црковь иже
бысть оустроєна прежде сихъ лѣ
мнѡгихъ. и цр҃ь їи҃левъ великїи со
здалъ ю и совершилъ, и разори ю
ихъ ради. Понеже възвѣрести про
гнѣвахѹ ѿцы наши бг҃а нбс҃наго и пре
далъ ихъ в рѹки навходоносорѹ цр҃ю
вавѵлонскомѹ и халдейскомѹ, и дом
тои разорилъ, и люди превелъ въ
вавѵлонъ. И в лѣто, а҃ го кѵра
цр҃я. кѵръ цр҃ь вавѵлонскїи поста
вилъ повеленїє, да домъ бж҃їи со
зиждется. и сосѹды цркви бж҃їя
златыя и серебреныя иже навходо
носоръ взялъ ѿ цркви иже бысть
въ ієрсл҃мѣ. и ѿнеслъ я въ црковь
вавѵлонскѹю. взялъ кѵръ цр҃ь ѿ
цркви вавѵлонскїя и далъ ихъ санава
сарѹ хранителю. иже на сокровнищи
рече же ємѹ сїи сосѹды всѣ возми и
поиди. и постави ихъ въ цркви иже
єсть въ ієрсл҃мѣ въ мѣсте ихъ.
Тогда санавасаръ тои прїиде, и по
ставилъ основанїє цркви бж҃їи въ
ієрсл҃мѣ. и ѿ того времени даже

и донынѣ созидаєтся, и не єще совер
шена єсть. нынѣ же зиждется и не со
вершится. И нынѣ оубо аще видит
ся цр҃ю благо. да посмотри въ книго
хранителницы цр҃вѣ, иже єсть въ
вавѵлонѣ, и когда оуведѣти яко ѿ кѵра
цр҃я сеи повеленїє бысть да созида
ется домъ бж҃їи въ ієрсл҃мѣ. и по
волѣ цр҃ю о семъ посли к намъ.

Глава ѕ.

Тогда дарїи цр҃ь повелѣ ра · г҃ ездр. ѕ҃
смотрѣти в книгохрани
телницы иже бысть поста
влена въ вавѵлонѣ. И ѡ
брѣтено єсть. обрѣтеже
ся въ ємаадѹ градѣ таженомъ ми
дїискомъ, тетрать єдина. И сїє
писано бысть в ней на память. въ
лѣто, а҃ е҃. кѵра цр҃я. кѵръ цр҃ь · г҃ ездр.
повелѣ да домъ бж҃їи созидаєтся
иже єсть въ ієрсл҃мѣ, и мѣсто гдѣ
покрѹтъ приношенїя, и положи
мѣрѹ въ вьзнесенїи высотѹ лакотъ, ѯ҃.
и ширинѹ лакотъ, ѯ҃. и стѣны
ѿ каменїя тесаного трїєго, и кро
ѿ древа єдино. а се же ѿ домѹ
цр҃ева да дастъся. И сосѹды цркви
бж҃їи златыя и серебряныя, ихже на
входоносоръ взя ѿ цркви, иже въ
ієрсл҃мѣ и принесе ихъ в вавѵлонъ.
возданїются и несѹтся в црковь
въ ієрсл҃мъ вмѣсто иже и поста
влены сѹть в цркви бж҃їи. И нынѣ
оубо дайте князємъ иже сѹть за
рѣкою и сѹщимъ далече, садарахза
наю, и совѣтникомъ ихъ адарса
хїи иже єсть за рѣкою далече ѿидѣте
ѿ тѣхъ. и ѿпѹстите совершити
црковь бж҃їю князю ієѹдейскїя и ста
рцы ихъ, да домъ бж҃їи тои созн
даєтся вмѣстѣ своємъ. И
и ѿ мене повеленїє. да нечто несть
творите никогда презвитеромъ
жидовскимъ иже созидаютъ домъ
бг҃а оного. и ѿ мѣста цр҃ви иже ѡ бѣихъ
страны рѣки дань даєтъ. прилѣжно
нарасходъ, да даєтся мѹжемъ
тѣмъ, ѣже бы неоумедлѣло дѣло то.
и иже аще ѡбсѹдѣвалї, и да даєтъ
такоже и телцы и агнецы и овны

вчаси сьтъжнїе съ нимъ . пше
ница , соль , вино , ѥлеи . по обы
чаю сщенникомъ иже суть въ ерслимѣ
дается имъ по вся дни . да будут
приносяще возношенїе бу вышнему .
и да молятся за живот цря и
сновъ его . и ѿ мене бо поставлено е
повелѣнїе . да всякъ члкъ иже то
преступит повелѣнїе , возмется
древо ѿ дому его . и на создание ся и да
освятится нань , и дом его мнѣ
да будет взят . и бгъ идеже
обитаетъ имя его тѹ , да разорит
вся цртва , и люди иже прострут
рукѹ свою , и возбранят при здра
дому бжїи , онъ , иже есть во ерсли
мѣ . азъ дарїи поставихъ пове
лѣнїе , да дѣло сїе с прилежанїем
ѕ да будет . Тогда даданїи иже
страны заречныя , и садарахузанай
и совѣтницы его , иже посла дарїи
цръ тако сотвориша тщателно .
Старѣишиже їудеистїи созидаху ,
и левѵити пррчьствѹ аггея прррка ,
и захарїи сна адова . и создаша
и сотвориша велящи , съ їилевъ , иже
лащу кѵру , и дарїю , и артаѯерѯу
црмъ перьскимъ . И совершиша
домъ бжїи , даже до дни третїаго
мца адара , иже есть въ лѣто , ѕ е ,
цртва дарїя цря . Сотвори
шаже снове їилевы , сщенницы и ле
вѵити и прочїи снове преселенїя о
обновлѣнїе домѹ бжїя въ радости .
И принесоша во обновлѣнїе бжїя
домѹ , телецъ , р , овенъ , с ,
агнецъ , ѵ , козлецъ ѿ козъ за
грѣхи всего їиля , вı , по числѹ
колѣнъ їилевъ . И сташа сщенни
цы в чинѣхъ своихъ , и левѵити въ
частехъ своих на дѣла бжїя домѹ
г иже въ ерслимѣ . яко писано есть
въ книзѣ моѵсїовѣ . Сотвориша
снове преселенїя пасхѹ . дı , дня
првагѡ мца . Очищенни бо бяху
сщенницы и левѵити даже до единаго ,
вси чисти на пожрѣнїе пасхи , всѣмъ
сновомъ преселенїя и братїи ихъ
сщенникомъ и себѣ . И ядоша снове
їилевы иже обращени бяху ѿ пресе
ленїя , и всѣ иже разлучишася ѿ скве
рненїя языкомъ земли , взыскати
да помолятся гу бу їилеву . И со
твориша праздникъ опрѣснечныи
з , дни въ веселїи , яко возвесели и
гь . и обратити срце цря асѵрїискаго .
да пособлятъ имъ укрѣпляя рѹ
ки ихъ в дѣла бу бу їилеву .

Глава , з .

По сихже словесѣхъ въ цртво
артаѯерѯа цря перскаго ,
взыиде ездра снъ сарѣи ,
сна азарїева , сна хелкї
ева , сна селлумля , сна
садокова , сна ахитовля , сна са
марїева , сна ізарапѣля сна ізїнѣва
сна вокктїева , сна авиѹѳа , сна
финеесова , сна елеазарова . Сна
аарона сщенника првагѡ . сїи ездра
возшедшаго ѿ вавѵлона , и сїи писе
ць скоръ въ законѣ моѵсїовѣ , иже
гь бъ далъ їилю . И далъ ему цръ
яко рѹка гня бга его блага на немъ ,
въ всемъ прошенїи его .
И возыдоша ѿ сновъ їилевъ , и ѿ
сновъ сщенническихъ и ѿ сновъ ле
вѵтскихъ , и ѿ певцевъ , и ѿ при
дверникъ , и нетинеевъ , служители
во ерслимъ . въ лѣто з е , арта
ѯерѯа цря , и прїидоша во ерслимъ
мца , е го , сї есть лѣто седмое
цртва . иже в первыи день мца пр
ваго нача восходити ѿ вавѵлона .
И в первыи день мца пятаго прїиде
во ерслимъ , яко рѹка бга его блага
на немъ . Ездра бо уготова срце
свое , да взыщет закона гня ,
и сотворит и научит во їилѣ по
велѣнїе и судъ . И сїе есть сказа
нїе посланїя , иже далъ цръ арта
ѯерѯъ ездрѣ сщенникѹ писцѹ наѹ
ченѹ въ словесѣхъ повеленїихъ гнихъ ,
въ книгѣ закона повелѣнїи его въ
їилѣ . Артаѯерѯъ цръ црмъ ,
ездрѣ сщенникѹ писцѹ закона бга
нбнаго , совершити слово ѿвѣтъ ,
ѿ мене повелѣно есть да всякъ иже
имать усердїе благое ѿ людїи їилевы
въ цртвѣ моемъ , и ѿ сщенникъ его
и ѿ левѵитовъ поити во ерслимъ с тобою

да и̑детъ. Ѿ лица бо црс҃ка и̑ седми свѣтникѡвъ е̑гѡ посланъ е̑си да посѣтишъ ȋоудею и̑ ȋерлима въ законѣ б҃а твое̑гѡ и̑же е̑сть в рꙋцѣ твое̑и. И̑ да принесеши сребро и̑ злато, е̑же црь и̑ совѣтницы е̑го со ѹсердиемъ даша бꙋ ȋзлеву, и̑же въ ȋерлимѣ ѡбитаетъ. И̑ все злато и̑ сребро е̑же аще найдеши въ всеи ѡбласти вавулонстѣи со во лею людскою и̑ свщенническою, и̑же волею принесоша домꙋ б҃а своегѡ и̑же е̑сть въ ȋерлимѣ. И̑ всѧ и̑же дарѣходꙋ того за повѣдахъ въ писании томъ да дадѧтъ телцы, и̑ ѡвны, и̑ агнцы, и̑ прочее пiа и̑хъ и̑ возлiанiа и̑хъ. И̑ при несите на ѡлтарь црк҃ви б҃а ваше мꙋ, и̑же е̑сть въ ȋерлимѣ. И̑ аще что тебѣ и̑ братии твое̑и восхощетъ сѧ, и̑ ѿ прочагѡ сребра и̑ злата, е̑же повели бꙋ вашемꙋ творити, да сотворите. И̑ сосꙋды и̑же даны тебѣ в слꙋжбꙋ домꙋ б҃а твое̑гѡ да и̑ при неси въ ȋерлимѣ. И̑ прочiи по требы въ домꙋ б҃а твое̑гѡ е̑лико по требно е̑сть да раздаи. Дастъ же ѿ сокровища ѿ сокровища црс҃ка и̑ ѿ мене. Азъ артаѯерѯъ црь поставихъ и̑ повелѣхъ всѣмъ стражемъ сокровищъ и̑же сꙋть за рѣкою. Да что е̑ликоже воспроситъ ѿ васъ е̑зра свщенникъ писецъ закона б҃а вышнягѡ, со тщанiемъ даваите, р҃, талантъ сребра, такоже и̑ пшеницы, до р҃ меръ, такоже и̑ вина до р҃, ведръ такоже и̑ елеа до р҃, ведръ, и̑ со ли безъ мѣры. Все что по ѡбычаю бꙋ вышнемꙋ достоитъ, да воздаетъ сѧ. Вонмѣте да никто ѹ̑зазритъ домꙋ б҃а вышнягѡ и̑же сꙋть писаны, когда гнѣвъ на црство црево и̑ сынѡвъ е̑гѡ и̑ вамъ же знаемо творимъ. Всѣмъ свщенникомъ и̑ левꙋитомъ пѣвцемъ и̑ две рникомъ и̑ над нiомъ слꙋгамъ домꙋ бж҃iа, е̑да е̑сть ти въ домꙋ дани не берите ни же и̑мѣйте ѡбласти на ѿкладати на нихъ что. Ты же е̑здра по премꙋдрости б҃а твое̑гѡ и̑же е̑сть в рꙋцѣ твое̑и. Постави книжники и̑ сꙋдiа и̑ намѣстницы да сꙋдѧтъ всѧ люди, и̑же е̑сть за рѣкою. Всѣ

и̑же знаютъ законъ б҃а твое̑гѡ. И̑ не вѣдающимъ вѣдати сотворите. И̑ всѣ и̑же не сотворѧтъ закона б҃а твое̑гѡ и̑ закона црс҃ка и̑ прилѣжнѡ ѿ сꙋда сотвори ѡ̑ немъ, а̑ще же въ смерть, или въ наказанiе, или во ѿщетенiе живота, или въ темницꙋ. Бл҃венъ гь б҃ъ ѿцъ нашихъ, и̑же да сѧ въ ср҃дце црс҃ви да прославитъ домъ гнь, и̑же е̑сть въ ȋерлимѣ. И̑ мнѣ ѹ̑слови млстыѧ свои пред црмъ, и̑ совѣтники е̑го и̑ всѣхъ кнѧзiи црс҃кихъ и̑ почтеныхъ. И̑ азъ ѹ̑крѣпленъ рꙋкою г҃а б҃а моегѡ и̑же бысть на мнѣ, и̑ собрахъ ѿ ȋзл҃ѧ кнѧзiи взыти со мною.

Глава, и̑.

Тiи сꙋть кнѧзи ѿечествъ и̑ гꙋменiи, и̑же возыидоша со мною въ црство артаѯерѯа црѧ вавулонска. Ѿ сновъ финеесъ, гирсонъ. Ѿ сновъ и̑ѳамаръ, даниилъ. Ѿ сновъ давыдъ, аттꙋсъ. Ѿ сновъ сеханiа. И̑ ѿ сновъ фаресовыхъ захарiа. И̑ с нимъ въ числѣ сꙋть мꙋжiи, р҃н. Ѿ сновъ фаадъ моава, е̑лiаенiа, снъ сараiевъ, и̑ с нимъ, с҃, мꙋжiи. Ѿ сновъ за фоевыхъ е̑хонiа, снъ а̑зiилевъ, и̑ с нимъ, т҃, мꙋжiи. Ѿ сновъ а̑дина, ѡвиѳъ, снъ ȋонаѳанѣвъ, и̑ с нимъ, н҃, мꙋжiи. Ѿ сновъ и̑дамiеса снъ гѳолiа, и̑ с нимъ, о҃, мꙋжiи. Ѿ сновъ сафатiевъ, заѳдiа снъ михаилевъ, и̑ с нимъ, п҃, мꙋжiи. Ѿ сновъ ȋѡавъ, а̑вдiа снъ ȋеилевъ, и̑ с нимъ, сві҃, мꙋжiи. И̑ ѿ сновъ ваани селимоѳъ, снъ ȋѡсафiа, и̑ с нимъ, рѯ҃, мꙋжiи. Ѿ сновъ вавиза, захарiа снъ вакхеи, и̑ с нимъ, кн҃, мꙋжiи. И̑ ѿ сновъ а̑згадовыхъ, ȋѡанъ снъ и̑каѳановъ, и̑ с нимъ, рi҃, мꙋжiи. Ѿ сновъ а̑донiкама, и̑же бѧхꙋ послѣднiи. И̑ сiа и̑мена и̑хъ, е̑лифалаѳъ, и̑ ȋеиль, и̑ самаiа, и̑ с ними, о҃, мꙋжiи. Ѿ сновъ вагꙋхаилевыхъ, ѹ̑дiанъ, и̑ заввꙋдiа, и̑ с ними, о҃, мꙋжiи. Собрахъ же и̑хъ къ рѣцѣ и̑же глетсѧ ѳераа, и̑ пребыхомъ тꙋ

три дни. И посмотрихъже въ вниидохъ ибо священническихъ. Ѡсыновъ левитскихъ не обретохъ тамо. Сего ради ѿделяй елиазара, и арiила, и семеа, и маана, наиерива, и елнадама, и падана, и захарiю, и месселама, и иоарима, и елнадана премудрии. И изведохъ ихъ и поставихъ начальниками въ мѣсте сребрянѣ. И заповѣдахъ въ уста имъ словеса глаголати къ братiи ихъ сто служителемъ, иже въ сребрянѣ мѣсте. Привести на поющихъ, въ домъ божiи. И прiидоша к намъ, понеже бо рука божiа бѣ блага на насъ. Ѿсыновъ моисеовъ сына левiи, сыновъ израилевъ и сарабiа, и сынове его и братiа его, ні. И асабiа и с ними исаiа ѿсыновъ мерари, братiяже его и сынове его, к. И ѿнафинеи, ихже даде давидъ. И князи к со служенiю левитомъ. нафинеи, ск. и вси тiи своими имени нарицахуся. И проповѣдахъ тамо говѣнiе близъ рѣки адуа, еже покаятися предъ богомъ нашимъ, и просити ѿнего пути праваго намъ и сыномъ нашимъ, и всему имѣнiю нашему. Постыдѣхся бо просити ѿцаря помощи и конниковъ иже усвоятъ насъ ѿвраговъ на пути. Яко глаголахомъ царю рекуще: рука бга нашего есть на всѣхъ иже ищутъ его во благости. И крѣпость его и ярость его на всѣхъ иже оставляютъ его. Говѣхомъже и молихомся бгу нашему. И того ради прiиде на насъ преспѣвающи, и ѿлучихъ ѿ князей священническихъ, ві. серiю и асабiю с ними ѿ братiи ихъ, і. И извѣсихъ имъ сребро и злато и сосуды священныя дому бга нашего, иже въздаваше царь и совѣтницы его, и князи его. И дахъ в руки ихъ сребра, талантовъ, ѕ, н. и сосудовъ сребряныхъ, р. и злата, р. талантъ. И сосудовъ златыхъ, к. иже имахуъ сребреныхъ пятьтысящи. И сосудовъ медяныхъ пресвѣтлыхъ предобрыхъ, в. красно ꙗко злато. И рекохъ имъ: вы есте сти гсу, и сосуди сти. И сребро и злато, что волею въдано есть гсу бгу ѿцемъ нашихъ. Бдите и стрежите дондеже вздадите предъ князи священниковъ и левитовъ, и князи ѿечественныхъ израилевыхъ въ иерусалимѣ, въ сокровищи дому гня. И воспрiяшаже священницы и левити бремя сребра, и злата, и сосудовъ дабы внесути въ иерусалимъ, въ домъ бга нашего. И вздвигохомся ѿрѣки ахуеи, въ ві. день, мца, а го. да идемъ въ иерусалимъ. И рука бга нашего бысть на насъ, и избави насъ ѿ руки вражiихъ и ждателей путныхъ. И прiидохомъ въ иерусалимъ и пребыхомъ тамо, г. дни. Днижъ д го, поставихомъ сребро и злато, и сосуди въ домъ бга нашего предъ рукуъ маримоѳа, сна урiина священника, и с нимъ елеазаръ снъ финеесовъ. И с нимъ иозавадъ снъ иисусовъ, и ноадiя снъ ванаiевъ левиты, по числу. И бремя весомъ описано есть все по мѣрѣ въ бремя то. Иже прiидоша ѿ плѣненiя сынове преселенiя принесоша всесожженiе бгу израилеву, телецъ, ві. за вся люди израилевы. овновъ, чѕ. агнецъ, оз. козловъ за грѣхи, ві. вся въ всесожженiе гню. И даша же повелѣнiе царево снамъ, иже слухуъ ѿпрестолницыхъ царевыхъ, и княземъ иже зарѣкою. И вздвигнуша люди дому бжiи.

Гла · д ·

И якоже скончашася сiя. приступиша ко мнѣ князи глаголюще. Не ѿлучишася людiе израилевы и священницы и левити ѿ людiй земныхъ, и скверностьтами ихъ бахуъ. Иже есть хананеи, и хеттеи, и ферезеи, и евусеи, и аммонитяны, и моавитяны, и амореяны, иже прiяша ѿдщерей ихъ себѣ и сыномъ своимъ. И смѣсишася сѣмя святое с языками земными. И рукиже князи многожды быша въ преступленiи. И егдаже слышахъ словеса та, раздра ризы своя и ридахъ, и терзахъ власы главы моея и брадуъ. И сѣдѣ тужа. ї ездр ѳ

И собрашасѧ ко мнѣ вси боѧщеисѧ
словесе Бга Іилева за престꙋпленіе иже
ѿ плененіа приидоша. И азъ сѣдѧ
прискорбенъ даже до жрътвы вечерныѧ.
И о жертвꙋ вечернюю востахъ ѿ покаѧ
ніа, и тогда раздрахъ ризы своѧ
и плакахсѧ, преклонихъ колѣнѣ мои и про
строхъ рꙋцѣ мои ко гсꙋ Бꙋ моемꙋ, ре
кохъ. Гди постыдѣхсѧ и посрамихсѧ
всегда стыдѣти лице мое к тебѣ. Ꙗко
беззаконіѧ наша оумножишасѧ сꙋть на
главахъ нашихъ. И беззаконіѧ наша
возрастоша даже до нбсе ѿ днїи ѿцъ
нашихъ. Во престꙋпленіи нашемъ
есмы даже до дни сего. И за беззако
ніи наши предани есмы. И цри наши
и сщенницы наши во рꙋкꙋ црем зе
мли, и во мечь и во пленѣніе и во ра
схищеніе и во стыдѣніе лица ꙗко
и до дне сего. И нинѣ ꙗко во малѣ
мгновеніи сотворено есть милованіе
наше ѿ гсда Ба нашего. Да сѧ оста
витъ на оставленіи. И дасѧ даетъ
намъ корень во мѣстѣ стомъ его.
И да просвѣтитъ очи наши Бгъ нашъ.
И дасѧ даетъ намъ жити малѣ
во работѣ нашей. Ꙗко раби есмы
и в работѣ нашей не ѡстави насъ
Бгъ нашъ. И оучинилъ намъ милость
предъ цри персскими даже даетъ намъ
жити, и воздвигнꙋти домъ Бꙋ
нашемꙋ и оустроити пꙋстыню его.
И даде намъ оупованіе во Іоудеи и Іе
рсалимѣ. И нинѣ речемъ Гди Бже нашъ
вѣси, иже оставихомъ повелѣніѧ
твоѧ. Иже повелѣлъ еси рꙋкою рабъ
твоихъ прркъ глаголѧ. Земла, на
нюже вы внидете да вы держите
ю, земла поганена есть поганьства
иноплеменникъ людіи тоѧ земли, во
нечистотахъ ихъ, иже исполниша ю ѿ
оустъ даже до оустъ скверненіи.
И нинѣ оубо дщерей вашихъ не дадите снмъ
ихъ, и дщерей не приемлете снвомъ
вашимъ, и не ищете мира ихъ,
и блага ихъ даже до вѣка, да
оукрѣпитесѧ и ꙗдите, иже блага
сꙋть земли. И наслѣдіе имѣете
снвомъ вашимъ даже до вѣка. И повсѣ
иже приидоша на насъ за дѣла злаѧ наши
и грѣхи великиѧ. Ꙗко ты еси Гди иже облегчилъ еси
грѣхи наша. И далъ еси намъ
кореніе такое. Мы же ѿвратихомсѧ
паки престꙋпити законъ твой, и сме
сѧ съ нечистотами ꙗзыкъ сихъ.
Не прогнѣвайсѧ на ны, да
погибнемъ до конца. Ꙗко не оставиша
намъ ни корене, ни сѣмене, ни имене.
Гди Бже Іилевъ, праведенъ еси ты. Ꙗко оста
вихомсѧ корени, ꙗко и днесь сїи. Се
мы пред тобою есмы вси во беззаконіи
нашемъ. Не бо стати можемъ пре
дъ тобою сего ради.

Глава .ѳ҃.

Такожде молѧщесѧ Ездра, во
прошающи Ба и плачющи
лежаще пред церковію Бжію.
И собрано есть к немꙋ ѿ Іилѧ
собраніе велие зѣло, мꙋжи
и жены и отроки. И такожде плакахꙋсѧ
людіе, и воздвигосѧ плачь. И ѿ
вѣщаа Сехеніѧ сйнъ Іеиловъ ѿ снвъ
Иламлихъ, и рече Ездре. Мы престꙋ
пихомъ пред Бгомъ нашимъ. И по
ѧхомъ жены чюждіѧ ѿ людіи земли.
И нинѣ да есть долготерпѣніе Іилю.
Сего ради исповѣдаемсѧ завѣтомъ ко
Гсꙋ Бгꙋ нашемꙋ, да ѿвержемъ
вси жены, и чада ихъ, иже ѿ тѣхъ ро
жденны сꙋть. Ꙗко хощеши, воста
ни и оустроиши повелѣніе Гда Ба
нашего. И по законꙋ да бꙋдетъ. Во
стани, понеже на тебѣ есть глаголъ.
Мы же бꙋдемъ с тобою, оукрѣписѧ
и сотвори. И воставъ оубо Ездра
и закла книги сщенническіѧ и левꙋ
ты, и весь Іилѧ, да сотворѧтъ
по словесемъ тѣмъ, и клѧшасѧ. И во г Ездр а
ста Ездра ѿ лица дома Бжіѧ, и иде
во свѧщеннаго Ѳоѡму. И Іоанана снꙋ
Елисꙋвова на пребысть, и престаша тꙋ.
Хлѣба не ꙗде, и воды не пи, тꙋ
жалѣѧ о престꙋпленіи ихъ, иже
приидоша ѿ плененіа. И послано
есть слово во Іоудеи и во Іерсалимѣ,
всѣмъ снвомъ пресленіѧ, да собе
рꙋтсѧ во Іерсалимѣ. И всѧкъ иже
не приидетъ во три дни по совѣтꙋ
книжнїи и старцевъ. Возметсѧ все

ѯ мі нг
н ѧд
і мі в

имѣнїе ихъ . и тои отлꙋченъ бꙋдетъ
отъ племене преселенїа . и собра
шасѧ вси людїе юдины и венїаминни
во ерусалимъ . тремя днъми . иже
есть мцъ . д҃ . к҃ го дне мца .
и сѣдоша вси людїе напредъ домꙋ бжїя
одержанїа за грѣхъ нынѣшнїи .
и вставъ ездра сщенникъ рече имъ,
вы преступисте и вселисте жены ино
племенничьскии . да приложите на
грѣхъ иилевъ . и нынѣ дадите хва
лꙋ гвꙋ бꙋ оцъ вашихъ . и сотворите
волю его . и отлꙋчитесѧ отъ
людїи земли . и отъ женъ иноплемен
ничьскъ . и отвѣщаша все множе
ство рекꙋщи гласомъ великимъ .
по словꙋ твоемꙋ к намъ тако бꙋди .
обаче людїе мнозїи сꙋть , и время
зимное . и не есть мощно стояти
внѣ . и дѣло не есть дни единаго или
двꙋ . обаче бо согрѣшихомъ вельми
всеи семъ . да станꙋтъ кнѧзи наши
всѣмъ множествꙋ , и вси иже въ
градехъ нашихъ иже введоша жены
иноплеменничи , да приидꙋтъ времѧ
повеленное . и с ними старцы отъ гра ,
и сꙋдїи отъ гра . дондеже отвратити гнѣвъ
ба нашего отъ насъ грѣха ради сего .
Сего ради їонаѳанъ сынъ асаиловъ .
и асаїа сынъ ѳекꙋевъ со имено сташа
и мосолламъ и левеѳанъ левити помо
гаша имъ . и сотвориша тако сынове
преселенїа . и отлꙋчи ездра сщенъ
никъ мꙋжи , кнѧзи отцъ ихъ всѣ
домы оцъ своихъ , и вси поименехъ
своихъ . яко обратишасѧ въ день
первыи , мца , і го . да взыщꙋтъ
сїа . и скончаша вси мꙋжи , иже
въведоша жены иноплеменничи даже
до дни , а го , мца . а го . и обрѣ
тени сꙋть отъ сновъ сщенничьски иже
въведоша жены иноплеменничи ,
отъ сновъ їисꙋсѣ , сна иоседекова и бра
тїи его маасїа , и елїезеръ и їари ,
и гадалїа . и даша рꙋцѣ свои . да
изгонатъ жены своѧ . престꙋпле
нїа ради своего . овны отъ овецъ да
принесꙋтъ . и отъ сновъ еммиръ .
ананїа и завдїа . и отъ сновъ ира .
маасїа и илїа , и самїа и їехїилъ и о
зїа . и отъ сновъ фассꙋръ , елїоина ,
и маасїа , измаилъ , наѳанаилъ ,
и онаѳадаръ и салеа . и отъ сновъ левꙋ
тьскъ , и онавадъ и самꙋи , и келеа .
тои есть келитинъ и фаѳеа , и иꙋда
елїезеръ . и отъ пѣвцевъ , елїасꙋвъ ,
и отъ дверникъ , саллꙋмъ и толманъ
и одꙋ . и отъ иила отъ сновъ форосъ ра
мїа и азїа и мелхїа . и мелъминъ
и елїазеръ , и асавїа , и ванїа . отъ
сновъ иламовыхъ маѳѳанїа , заха
рїа , їиилъ , и авдїи , и ерїмоѳъ ,
и илїа . и отъ снвъ задꙋа , елїоинаи
еліасꙋвъ маѳанїа , и аримоѳъ , и завад
и озива . и отъ сновъ вавїа , и онна ,
ананїа , и завꙋхи и ѳалаи . и отъ сно
ванимиселламъ , и аллꙋхъ , и аддаїа ,
и асꙋвъ , и асаалъ , и еримоѳъ . и отъ сно
фаѳмовыхъ , моавъ , едниа , и
халанаъ , и ванаїа , и маасїа , маѳ
данїа , и веселеилъ , вааꙋи , и мана
насїи . и отъ сновъ ирамовыхъ , елїе
зеръ , и есхїа , мелхїа , самеа
симеонъ , венїаминъ , малꙋхъ ,
самарїа , . и отъ сновъ асимъ , ме
данаїа , медада , асавадъ , ели
фалдъ , еремїа и манаси семеи .
и отъ сновъ ванїи , дїа , амрамъ , и
оуилъ , ванаїа , и ваддаїа , хелїа
и ꙋиꙋхаппнїа , меримꙋѳъ , и елїаси
маѳѳанїа . и сотвориша снове
ванꙋевы , и снове семеи , и селемїа ,
и наѳанъ , и адаїа , минада , авꙋ
сеи , архиеревеи , и самарїа . селꙋ
амарїа , иосифъ . отъ сновъ вꙋи ,
аїилъ , маѳѳаїа , завадъ ,
зевеннаи , и одаи , їилъ . вси
тїи пріяша жены инопле
менничьски . и пꙋдиша
отъ нихъ сыны .

Конецъ первымъ книгамъ ездры
нымъ . имать собѣ . главъ . і .

КНИГА НЕЕМИЖ ГЛАГОЛЕМАЯ

Бысть въ мцъ хаселефъ
лѣта, к҃, и азъ бѣхъ
въ сꙋсанѣ градѣ. И прїиде къ
мнѣ ананїа єдинъ ѿ бра
тїи моихъ, съ мꙋжи їꙋ
деи. И вопросих ихъ ѡ оставшихъ
иже ѡсташа ѿ плѣненїа їерлимова.
И рекоша ми оставшїи ѿ плѣненїа
тꙋ въ власти и во ѡзлобленїи велицѣ
сꙋть и в поношенїи. И стѣны їерлі
ма разорены сꙋть, и врата єго съ
жжена сꙋть ѡгнемъ. И єгда же слышахъ
словеса сїа. сѣдохъ и плакахъ и по
жихъ дни многи. И бѣхъ постяся
и моляся предъ лицемъ ба нбнаго.
данїи ѳ. д И рекохъ, моли тя гди бже нбный крѣ
пкїи великїи и страшныи, иже хра
ниши завѣтъ, и млсрдїе любящимъ
тя, и хранящимъ
повелѣнїа твоя. да бꙋдꙋтъ ꙋши
твои слышащи, и ѡчи твои ѿверзени
да слышати млтвꙋ раба твоего,
юже азъ молюся предъ тобою днесь
днь и нощь. за сны їилевы рабы
твоя. и исповѣдаюся за грѣхи сны
їилевы, иже согрѣшиша предъ то
бою. и азъ и домъ ѿца моего согрѣ
шихомъ тебѣ. сꙋетнѣ прельщени
бѣхомъ, и не сохранихомъ заповѣдеи
твоихъ, и чины, и сꙋды, иже повелѣ
мωѵсеи рабꙋ твоемꙋ. Помяни ꙋбо
словеса иже повелѣ мωѵсеи рабꙋ твое
мꙋ глаголя. Єгда преступите
азъ разсѣю вы въ языцѣхъ. И аще ѡ
братитеся ко мнѣ и сохраните за
повѣди моя, и сотворите я.
мѡ. л. г И аще бꙋдетъ разсѣянїе ваше ѿ конца
нбсе до конца, ѿтꙋдꙋ соберꙋ вы.
И введꙋ вы в мѣсто еже избрахъ
вселитися имени моемꙋ тꙋ. И тїи рабы
твои и людїе, иже искꙋпи, в крѣпо
сти твоеи велицѣи, и рꙋкою твоею
высокою, ꙋбо, о гди, да бꙋди ꙋхо
твое внемля въ млтвꙋ раба твое

го, и млтвꙋ рабъ твоихъ, иже
хотятъ боятися имени твоего.
и поспѣши ꙋбо рабꙋ твоемꙋ днесь,
и даи емꙋ млсть предъ мꙋжемъ симъ.
И азъ бо бѣхъ виночерпїа цреви.

Глава. в.

Бысть в мцъ нисанъ, въ
лѣто, к. е. артаксеркса
црѧ, и вино бѣ предъ нимъ,
и вземъ вино и дахъ црю.
и не бысть вина предъ нимъ
за нѣ ѿ даде црю почерпанїе. и не бѣ
дрꙋгаго прїимати, рече же ми црь
что ради лице твое скорбно єсть.
и не вси весело ся. и нѣсть се токмо
злоба срца. И ꙋбояхся зѣло и ре
кохъ црю, црю во вѣки живи. что
ради не плачетъ лице мое. понеже
градъ домꙋ гробовъ ѿцъ моихъ опꙋстѣ,
и врата єго сожжены сꙋть ѡгнемъ.
И рече ми црь. Коея ради вещи ты
воспоминаеши ѡ сихъ. и помолихъ га ба
нбси, и рекохъ ко црю. црю аще
видится блго, и аще ꙋгоденъ ли єсть рабъ
твои предъ лицемъ твоимъ, да пос
леши мене во їꙋдею въ градъ гро
бовъ ѿцъ моихъ и созижꙋ его. Рече
ми црь, и црца, иже сѣдяше близъ
его. доколѣ бꙋдеши въ времени сꙋдетъ
пꙋть твои. и когда ѡбратишися,
и ꙋслади ся предъ лицемъ црвымъ,
и посла мя. И положихъ емꙋ вре
мя и рекохъ црю, аще видится
блго, посланїе даждь мнѣ ко воево
дамъ странъ заречныхъ, да проведꙋ
мене дондеже прїидꙋ во їꙋдею.
и посланїе ко асафꙋ стражꙋ лѣса
црва. да дастъ ми лѣсъ да ꙋкрѣ
пити могꙋ врата стлпа домꙋ.
и стѣны градныя и домъ, иже внидꙋ
вонь. И дамъ ми црь рꙋкою ба моего
блгаго с мною. И прїидохъ къ воево
дамъ страны заречныя. и дахъ и
посланїе црво. и посла же црь со
мною началницы силныя и конницы.
И слышаше санаваллатъ ароннитинъ
и товїа рабъ аманитскъ. и ѡскорбле
ни сꙋть ѡзлобленїемъ великимъ.
яко прихождаше члкъ иже ищетъ
преспѣванїа сыновомъ їилевымъ.

и приидохъ во ієрсалимъ и быхъ тꙋ
г҃ дни. И не бѣстахꙋ нощію мꙋжи
малы со мною, и никомꙋже возвѣ-
стихъ яко Бгъ дасть въ сердци мое,
сотворити со Іилемъ. И скота не
бысть со мною. токмо скотъ на немже
сѣдяхъ. И изидохъ вратами долꙋ
нощію, къ лицꙋ источника смо-
ковничнаго. и ко вратомъ гноинымъ,
и помышляхъ о стѣнахъ ієрлимскихъ
разореныхъ и врата его сконьчаны огнемъ,
и приидо ко вратомъ камча, и къ
тели цркóвни. и не бысть мѣста
скотꙋ наньже сѣдяхъ да пройде,
и взлѣзохъ по потокꙋ нощію и помы-
шляхъ о стѣнахъ, и обращенъ при-
до ко вратомъ долꙋ и обратихся.
стрегꙋщіиже не вѣдахꙋ камо идохъ
и дꙋ или что творю. и ко іюдеомъ
и священникомъ и державнымъ и пра-
вителемъ прочимъ. иже створя-
хꙋ дѣло даже до тогда, ничесо
сказахъ. и рекохъ имъ. вы знаете
озлобленіе сіе вкоторомъ есмы.
Иже ієрлимъ опꙋщенъ и врата его
сконьчаны сꙋть огнемъ. пріидѣте
и созиждемъ стѣны ієрлимꙋ и не
бꙋдемъ еще поношени, и сказахъ
имъ рꙋкꙋ бга моего иже есть блага
со мною и словеса црвна иже гла мнѣ,
и рекохъ. востанемъ и созиждемъ,
и оукрѣплени сꙋть рꙋки ихъ во благо.
слышашаже санаваллатъ аронитъ,
и товіа рабъ аманитскъ и гесамъ
аравитинъ. и посмѣвахꙋся намъ.
и приидоша къ намъ и оуничижиша.
и рекоша, кая есть сія вещь юже
творите. еда сꙋпротивнѣхъ црю ѿ-
мещетеся, и возвратахъ имъ сло-
веса и рекохъ имъ, бгъ нбсн, той
спасетъ нас, и поблажаетъ намъ, и мы
раби его есмы востанемъ и созиждемъ.
вамъже нѣсть части и причастія
и памяти во ієрлимѣ.

Глава, г҃.

И воста еліасꙋвъ сщенникъ
великій, и братія его сщен-
ницы. и созидаша врата
стадная. сіи освятиша и
и положиша врата ея.
и даже до р҃ лакотъ столпа.
освятиша его даже ко столпꙋ анаме-
илю. и подлѣ его созидаша мꙋжи
ієрихона, и подлѣ ихъ созида зак-
хꙋръ, снъ аманіина. вратаже
рыбная созидаша снове асанаины,
сіи сплетоша ихъ и поставиша вра-
та его и заворы и верѣи. и подлѣ ихъ
созида мерамоѳъ снъ оуріинъ,
снъ акꙋсова, и подлѣ его созида мо-
солламъ, снъ варахіинъ снъ амаса-
вилевъ. и подлѣ его созида даніи,
снъ ваанинъ. и подлѣ его созидаша
ѳекꙋене. державніже ихъ не подло-
жиша выю своею въ дѣло гда бга своего.
и врата старыя созидаше іодада,
снъ фасековъ. и масꙋлламъ снъ
васодіевъ. ти испаткаша ихъ,
и поставиша врата его и заворы и ве-
рѣи. и подлѣ ихъ созидаша малтія
гаваонинъ, и варонъ, миро-
надитъ мꙋжи ѿ гаваона, и масе-
фа до престола кнзя. иже бысть обо-
нꙋ странꙋ рѣки. и подлѣ его созида
озіилъ снъ арахіевъ златарь. и подлѣ
его созида ананіа, дорошима.
И пристроиша ієрлимъ даже до стѣны
торговыя ширшія. и подлѣ его
созида рафаія снъ асꙋръ начальникъ
средні стогны ієрлимскія. и подлѣ его
созида іедая снъ ерммадовъ проти-
вꙋ домꙋ его. и подлѣ его созида ат-
тꙋшъ снъ асавоніинъ, полꙋ части
оугла. и созида мелхія снъ ира-
мовъ. и асꙋвъ снъ фаатовъ до сто-
лпа пекарни. И подлѣ ихъ созида
саллꙋмъ снъ аллоесъ. начальникъ
полꙋ части стогны ієрлимскія,
той и дщери его. И врата долная
созида аннꙋмъ и обитателіе занои.
ти созидаша ихъ. и поставиша
врата и заворы и верѣи. и а҃ лакотъ
востенѣ даже до вратъ гноиныхъ.
и врата гнойная созида мелхія снъ
рихавъ начальникъ стогны виѳакера-
скія. той покры его. и положи
врата его и заворы и верѣи. и врата
источника созида солмонъ снъ ха-
лезіовъ начальникъ села масефа.
той созида и и оутверди.

и поставиша врата его и заворы и верея .
и постави на кхолпии кожаных до стогны
церкви . и даже до стоятия иже исхо
дяти от града давыдова . По нем созда
да неемиа сын азбуков началник
полу части . вифсуровы даже до гроба
стиня гроба давыдова , и даже до рыбарни
ца иже великим делом создана
есть . и даже до дому силнаго .
По нем создаша левити . раум
сын ваниамин . по нем создаше
асавиа началник полу части стогны
кеилы стогны его . и по нем созд
даша братиа их . бенни сын адана
дов началник полу части кеилы .
и созда вали его азура сын иосуев ,
сын масфа меру вторую . противу
восхода крепчайшаго угла . и по
нем создаше варух сын завуев
и меру вторую . от угла даже до
врат дому елиасивых , священника
великаго . По нем создаша ме
римуф сын урии сына аккусова меру
вторую от врат дому елиасива , доне
стигнения дому елиасива . И по нем
создаша священницы , мужи от поль
скаго иордана . по них созда ве
ниамин , и асув . противу дому
своих . И по них созда азариа
сын маасиев сына ананиина близ
дому своего . по нем созда вануи
сын ададов меру вторую от дому
азарии даже до уклонения и даже до
угла . фалал сын озаиина противу
уклонения , и столпа иже возвы
сися от дому царева высокии , то есть
во дворе темницы . по нем фадаиа
сын форосов . и надинимии иже обит
ах во офаль даже до врат от града
врат водных ко востоку . и столпа
иже возвышеся . по них создаша
декуяни меру вторую от страны стол
па великаго и высокаго даже до сте
ны церкви . в высшем же конце врат
конских создаша священницы ,
един кождо противу дому своего .
по них созда садук сын еммиров
противу дому своего . и по нем со
здаше самаиа сын сехониев страж
врат восточных . по нем созд

даше анания сын селемиев и анимон
сын селафа шестыи меру вторую .
по них создами елдамь сын вара
хиев . противу сокровищницы
своея . по нем создаше мелхиа сын
сарафиев даже до дому нафинеев .
и купцы продающии противу врат
судных . и даже до горницы угла .
и межи горницы угла ко вратом
стадным . создаша сребро ковачи
и купцы продавницы .

Глава . д .

И бысть егда слышаше сана
валлат , иже созидаем
стены , лукаво бе ему ,
и гневался зело . и посмея
ся иудеом . И рече
пред братиею своею , и силою самари ,
рече что иудеи сии слабии творят
свои град , и не пожрают ли
или во время скончат днесь , оставят
камение от праху быти земли сожже
ного , и товиа аманитянин , близ его
прииде , и рече им : камение пожи
рают , или издати от ... ,
не возыдет ли лисица , и разорит
стену их каменную . И рече неемиа ,
слыши Бо наш , яко сотворени
есмы в презрение . обрати пону
шение их на главу их . и даи их
в поношение в земли плинения ,
не покрыи беззакония их . Бысть же
егда слышаше санаваллат , и товиа ,
и аравии и аманитяне , яко изведена
бысть целость стены иерусалимския , заня
почаша межи разселины делати ,
гневахуся зело . И собрани суть
вси вкупе , да приидут и воевати
чатся противу иерусалима . И молих
хомся Бу нашему , и поставихом на
стражи , нас стены днь и нощь ,
противу их . Рече же иуда , и
ослабена есть сила врагов , и земля
многа есть , и мы не можем созид
дати стены . И рекоша оскорбляю
щии нас , да не знают и не ведают
дондеже приидем посреде их ,
и убием их , и престати со
творим дело . Бысть же грядя
щим иудеом , иже обитаху

близь ихъ, глаголюще намъ, восхо-
датъ ѿ всѣхъ ѡбыкъ на ны.
И поставихъ въ мѣстѣ посредѣ стѣны
въ заключеніи, и поставихъ люди
по чину съ мечи и съ копьями и лѫки,
и видѣхъ и восставахъ. И рекохъ къ
державнѣйшимъ и старѣйшинамъ,
и къ прочимъ частемъ народа. Не
бойтеся ѿ лица ихъ. Га нашего ве-
ликаго и страшнаго, воспоминайте
и ополчитеся за братію вашу, сынов
вашихъ и дщери ваши, и жены ваши
и домовъ вашихъ. Бысть же егда
услышаша врази наши, яко извѣ-
стно бысть намъ совѣтъ ихъ, разори
Бгъ иже совѣщаша. И возвратихомся
вси на стѣны, единъ кождо же къ
дѣлу своему. И бысть ѿ дне ѿного,
полъ вѫчныхъ юношъ их дѣлахѫ
дѣло, и половина ихъ уготована
бысть ко брани. И съ копьями и щи-
ти и лѫки и броня и началницы
за всѣмъ домомъ Іудинымъ сози-
дающимъ стѣны, и носящимъ бремена
и возлагающимъ, единою рукою своею твор-
ху дѣло, а другою держаху мечь. Со-
здающимъ же единъ кождо
мечь бысть опоясанъ при бедрѣхъ.
И созидаху, и трубляху трубами близ
ихъ. И рекохъ къ державнѣйшимъ
и къ старѣйшинамъ, и къ прочимъ
частемъ народа: дѣло велико есть и
пространно, и мы ѿлучени есмы на
стѣнѣ далече единъ ѿ другаго. Въ
въ мѣсто иже услышите гласъ
трубный, тамо притецыте к намъ.
И Бгъ нашъ ополчится о насъ. И мы
сотворяхомъ дѣло. И полъ насъ
держаху копья ѿ восхода зори, до-
ндеже взыдутъ звѣзды. Во врѣ-
мя же то рекохъ людемъ: единъ
кождо со отрокомъ своимъ да пребы-
ваетъ посреди Іерусалима. И да бѫдѫть
намъ стражъ нощи и днь на дѣланіе.
Азъ же и братія мои и отроцы мои,
и стражи иже сахѫ послѣ мене, не
снимахомъ одѣяніа наша съ тѣхъ,
ни единъ ѿ мѫжъ.

Гла е҃.

И бысть вопль людемъ и же-
намъ ихъ, великъ, сопро-
тивъ братіи своей Іудеи.
И бѣахѫ иже глаголахѫ: Сынове
наши и дщери наши многа
сѫть ѕѣло. И приимемъ за цѣнѫ
пшеницѫ и ядимъ и живемъ. И бѣахѫ иже
глаголаша: Поля наши и винограды на-
ши и домы наша дадимъ въ залогъ. И при-
имемъ пшеницѫ въ гладѣ. И инии
глаголахѫ: взаимъ пріимемъ сребро на да-
зани царевы. Да сѫть поля наши
и винограды и домы наша. И нынѣ
яко плоть братіи нашихъ, тако
плоти наши сѫть. И яко сынове ихъ,
тако и сынове наши. Се мы поработимъ
сыны наши, и дщери наши въ работѫ.
И ѿ дщерей сѫть нашихъ рабыни,
ни имамъ въ рѫкахъ моща ѿкупити.
И поля наши и винограды наши инии
въздержатъ. И оскорбѣхъ ѕѣло
егда слышахъ вопль ихъ по словеси
семъ. Помыслиже срдце мое въ мнѣ,
и запрѣтихъ державнѣйшимъ и
старѣйшинамъ, и рекохъ имъ:
Лихвѫ ли кождо ѿ братіи вашихъ ис-
тязаете. И собрахъ сопротивъ
нимъ собраніе велико, и рекохъ къ
нимъ: Мы, яко знаете, ѿкупихомъ есмы
братію нашѫ Іудеи, иже предани
сахѫ языкомъ по изможенію нашемѫ.
И вы ли предаете братія ваши, и по(к)у-
пиже да намъ. И умолчаша и не обрѣ-
тоша что ѿвѣщати. Рекохъ же
имъ: Не есть добра вещь, юже
творите вы, что ради не во страсѣ
Бга нашего ходите, иже не поносится
намъ ѿ языкъ враговъ нашихъ.
И азъ и братія мои, и отроцы мои
заимъ давахомъ ѿ нихъ многи сребро
и пшеницѫ. И рекохъ: оставимъ
и сопрельщеніе сіе, возвратите имъ
днесь поля ихъ, и винограды ихъ,
и маслины ихъ, и домы ихъ. И по
паче и сотную часть пшеницы, вина
и елеа, иже неиспраа прошеніе вза
кожьте в них, дадите в нихъ мѣсто.
И рекоша: возвратимъ, ѿ нихъ ни-
чего не взыщемъ. Такоже сотво-
римъ, якоже глаголеши. И призвахъ священники

и҆ѕанал҃хъ и҆хъ да сътвѣ́рѧтъ по
томꙋ что г҃лахъ. и҆ паче ѿтрѧсе
нѣ́дра мои̑ рекъ. тако ѿтрѧсетъ
б҃ъ всѧкаго мꙋжа и҆же не и҆сполнитъ
слова того ѿ до́мꙋ его, и҆ ѿ трꙋдовъ
и҆хъ. тако ѿтрѧсе́нъ и҆ праздень
да бꙋдетъ. и҆ рече все множество
а҆ми́нь. и҆ похвалиша г҃а. Сътво
ри́ша лю́діе ꙗ҆ко бысть реченно. ѿ дни
того в нь же повелѣ ц҃рь мнѣ да бꙋдꙋ
вождь в земли і҆ꙋде́и, ѿ лѣта
к҃ го. да же до лѣта, л҃ го, и҆ в҃ го.
а҆ртаѯерѯа ц҃рѧ по лѣтъ, в҃і лѣтъ,
азъ и҆ братіѧ моѧ пища и҆же вождѧ
в воздаѧнїе и҆мать не ѧдохомъ.
и҆ пища и҆же быша прежде мене ѿтѧ
готиша на ни хъ. и҆ прїѧша ѿ нихъ
в хлѣбѣхъ, и҆ винѣ, и҆ по томъ всѧ
веліке дн҃ь, дидрагмъ. м҃. и҆ но
и҆ слꙋжебницы и҆ ѡ҆бладаша лю́дми.
а҆зъ же не сотворих тако ради страха
б҃жїѧ, и҆ паче в дѣлѣ стѣнамъ сѧ
ѕдахъ, и҆ поля не кꙋпихъ. и҆ вси
ѿтроци мои собрани к дѣлꙋ бѧхꙋ,
і҆ꙋдеи же и҆ старѣ́йшины, р҃н. и҆ н
мꙋжїи. и҆же градахꙋ к нам ѿ
ѧ҆зыкъ и҆же ѡ҆крестъ на сꙋть,
в трапезѣ моей. и҆ бѧхꙋ го
товаема мнѣ на кождо дн҃ь воле є҆динъ,
ѡ҆вецъ, ѕ҃. и҆збранныхъ. и҆ козелъ
бысть ми. такожде и҆ птицꙋ. межꙋ
десѧти вины грезнаѧ, і҆ ина многа
в ѕдахꙋ. и҆ при паче и҆ пища госпо
ствꙋ моемꙋ не взыскахъ. ѕѣло на бо
бѧше работа на людехъ сихъ, оу҆то
мнѣ тѣ полѣтъ. помѧни мѧ б҃е мои въ
бл҃го по всѣхъ и҆же сотворихъ лю́дем
тѣмъ.

Гл҃а, ѕ҃.

Бысть же є҆гда слыша санава
лать и҆ товїа, і҆ гесамꙋ
а҆равитескомꙋ, и҆ прочимъ
врагомъ нашимъ. ꙗ҆ко съ
ѕдахꙋ стѣнꙋ. и҆ не ѡ҆ста
въ нихъ раз҃. на къ да же до времени
ѡ҆ного, двери не поставихъ въ вра
тѣхъ. посла санаваллатъ и҆ гесам
к мнѣ г҃лющи. прїиди и҆ совокꙋпимсѧ
в кꙋпѣ в селе на мѣстѣ ѡ҆но г҃лемое.
тѣ же мышлѧхꙋ да сътворѧтъ ми

ѕло. и҆ послахъ к нимъ послы
г҃лющи. дѣло велико. а҆зъ творю
и҆ не могꙋ снити, да не престанетъ
дѣло. є҆гда же съвершꙋ є҆ внидꙋ
к вамъ. и҆ послаша же к мнѣ ꙗ҆ко
г҃ла сїи, и҆ послаша к мнѣ посолъ,
и҆ посла к мнѣ санаваллатъ, є҆ го
ѿтрока своего, посланїе и҆мѣющи
в рꙋкꙋ свою писанꙋ тако. в ѧ҆зы
цѣхъ слышано є҆сть. и҆ гесамъ р҃е.
ꙗ҆ко ты і҆ і҆ꙋдеи мыслите ѿмѣта
тисѧ. и҆ сего ради ты созидаеши
стѣнꙋ и҆ воздвигнꙋти себѣ хощеши
и҆мѣти ц҃рѧ. сего же ради вины и҆ пр҃рки
поставлѧеши себѣ. да бꙋдеши въ
і҆ерл҃мѣ ц҃ремъ и҆ надъ і҆ꙋдеи. и҆ нн҃ѣ
в разсꙋдѣстатисѧ ц҃рю словеса сїѧ.
сего ради нн҃ѣ прїиди да сътворимъ
совѣтъ в кꙋпѣ. и҆ послахъ к нимъ
г҃лющи, нѣсть сотворено по словесемъ
симъ и҆же ты г҃леши, ꙗ҆ко ѿ срдца
твоего ты лжеши и҆хъ, ꙗ҆ко вси стра
шатъ насъ г҃лющи, престанꙋтъ
рꙋки и҆хъ ѿ дѣла сего и҆ не сотворитсѧ.
Сего ради нн҃ѣ наипаче оу҆крѣпихъ
рꙋки мои, и҆ азъ внидохъ в домъ
семеевъ сн҃а далаїева, сн҃а метаве
и҆лева, и҆ той соде́ржасѧ и҆ рече.
Совокꙋпимсѧ в домꙋ б҃жїи среди его,
и҆ заключимъ двери его, ꙗ҆ко приходѧ
нощїю да збїютъ тѧ. и҆ рекохъ
кто є҆сть подобенъ мнѣ да бѣжитъ,
и҆ кто подобенъ ꙗ҆ко азъ, в нидетъ
в цр҃ковь и҆ живетъ, не вниидꙋ.
и҆ разꙋмѣхъ и҆ се б҃ъ не посла его.
ꙗ҆ко пр҃рчество слово на мѧ, и҆ то
вїа, и҆ санаваллатъ, наѧша на мѧ
народъ да оу҆страшꙋсѧ и҆ сотворю
тако, и҆ согрѣшꙋ и҆ дасꙋдꙋ и҆мъ въ
и҆мѧ лꙋкаво, і҆ и҆мѣ́ѧмъ ѕло. ꙗ҆ко
да поносѧтъ ми, помѧни б҃е товїю
и҆ санаваллата по дѣлꙋ и҆ сихъ, и҆ на
ѡ҆дїю пр҃рка и҆ прочи пр҃рки и҆же стра
шахꙋ мѧ. и҆ совершена є҆сть стѣ
на, к҃е го, мц҃а є҆лꙋла, в҃ н҃е днїи.
и҆ бысть є҆гда слышаша вси врази
наши, и҆ оу҆боѧшасѧ вси ѧ҆зыцы,
и҆же бѧхꙋ ѡ҆крестъ насъ, и҆ нападе стра
въ велїи въ ѡ҆чи и҆хъ, и҆ познаша и҆же
ѿ б҃а нашего сотворено бы дѣло сїе.

И в тыя дни мнози державнѣйшии
вы Іоудеи посланіа посылаша к Товіи
и ѿ Товіа посланіа грядяху к ним ,
мнози бо бяху в Іоудеи имѣюще
клятвѹ его , яко зять бѣ сехе
ніевъ сна Иоураива , Іоаннанъ сн҃ъ
его пріатъ дщерь Месолламовѹ сн҃а Вара
хіева вжену , и словеса его бяху гл҃ю
щи мнѣ , и словеса мои ѿноcяще
емѹ и посылаше посланіе Товіа да у
страшитъ мене .

Глава . з҃ .

* сүр҃ мв

Бысть егда создана есть
стѣна , и положихъ двери
и счтохъ дверницы . и пѣв
цы и левиты , повелѣхъ
Ананіи братѹ моемѹ , и А
наніи началникѹ домѹ Вирова ѿ Іерсали
ма . тои бо бѣ яко мѹжъ истиненъ .
и боящься Бг҃а паче прочихъ . И рекохъ
имъ , да не ѿверзѹтся врата Ієрусали
ская доньдеже взыидетъ слнце .
И еще имъ бдящимъ , да закленятся
врата , и заключатъ да боудутъ засо
вами , и поставихъ стражи ѿ обы
тающихъ во Ієрслмѣ . мѹжа единаго
кождо в стражи своей . и мѹжа кождо
противѹ домѹ своего граже бысть
широкъ зѣло и великъ . и людіи мало
посреди его . и не бяхѹ домы созданы
яже далъ бг҃ъ в срдце мое и собрахъ
державнѣйшихъ князей и народъ
во собраніе пѹти и обрѣтохъ книгѹ
собора пришедшаго пѹти , иже взыи
доша прьвое . и обрѣтохъ писано
в ней , и сіи сн҃ове истинніи . иже
восходящіи ѿ плѣненіа , преселе
ніа ихже пресели Навходоносоръ црь
Вавѵлонскій . и возвратишася во
Ієрсалимъ и во Іоудею мѹжъ единъ ко
ждо во градъ свой . с Зоровавелем
и Ісѹсом , Неемія Азаріа , и Ве
лманаи маманъ , Мардохей , Вел
сан , Масфарадъ , Ізара , Вагуаи ,
и Наоумъ . Ваана . Масфаръ . чи
сло мужей людіи Ісраилевъ , сн҃ове фа
росовы . в҃ . ҂ ро҃в . Сн҃ове Сафатіевы
т҃ . о҃в . Сн҃ове Аріевы , х҃ , нв҃ .
Сн҃ове Фаадмоавовы . Сн҃ове Іѡ
сѵевыхъ Іѡавовыхъ . в҃ . х҃ и҃і .

Сн҃ове Еламовы , а҃ , с҃ , нд҃ . Сн҃ове
Зѳдѹевы , ѳ҃ мє҃ . Сн҃ове Захаи
евы , з҃ , сотъ , ѯ҃ . Сн҃ове Бинѹи
евы , х҃ , мн҃ . Сн҃ове Закхѹіевы ,
х҃ , ѕ҃ десѧ . сн҃ове Ванѹевы х҃ , мн҃ .
сн҃ове Вирсіевы , х҃ , кн҃ . сн҃ове Гетадо
вы , а҃ , тк҃в . сн҃ове Адоникамли , х҃
ѕ҃ , десѧ , з҃ . сн҃ове Гавѹіевы , в҃ ,
ѕ҃ , десѧ з҃ . сн҃ове Идини , х҃ нд҃ ,
Сн҃ове Атиры . и сн҃ове Езекіевы ч҃ .
сотъ , и҃ . Сн҃ове Исаміевы тк҃и .
Сн҃ове Васаіевы тк҃д . Сн҃ове Ари
фовы , рв҃і . Сн҃ове Асимовы , с҃ кг҃ .
Сн҃ове Гаваонни , ч҃ . Сн҃ове Ведале
емовы , ркн҃ . Сн҃ове Атофовы нѕ҃ .
Сн҃ове Анаѳовы , ркн҃ . Сн҃ове Аза
моѳовы мѹжи Виѳовы , мв҃ . мѹжи
Каріаѳіаримовы и Кефировы и Вировы
з҃ . сотъ , мг҃ . мѹжи Арама и Га
ваа , х҃ , ка҃ . мѹжи Махмасовы
рк҃в . мѹжи Веѳили и Гаи , рк҃г .
мѹжи Навіа дрѹгаго , нв҃ . Сн҃ове
Магвіоса дрѹгаго , ҂а и҃ ѕ҃ . и мѹжи
Иламаевы , ҂а сн҃д . Сн҃ове Іарамовы
тк҃ . Сн҃ове Іерихѡвы , тм҃є .
Сн҃ове Ледадидовы и Ѡновы , з҃ сотъ
ка . Сн҃ове Анана , г҃ , ҂ч҃ ц҃ л҃ .
Сщенницы , сн҃ове Иѡдаевы в домѹ
Исѹа , ч҃ сотъ , ог҃ . Сн҃ове Емми
ровы , ҂а҃ , нв҃ . Сн҃ове Фасеоуровы
҂а , смз҃ . Сн҃ове Ирамовы , ҂а ѕі҃ .
Левитиже сн҃ове Исѹевы Кадміиль
скаго . Сн҃ове Ѹдѹиан , од҃ . пѣ
вцыже сн҃ове Асафовы , ркн҃ . дверни
цыже , сн҃ове Селлѹмли . Сн҃ове Атир
ровы . Сн҃ове Талмони . сн҃ове Акѹ
вѹвовы . сн҃ове Тититовы . сн҃ове Са
віинны , рлн҃ , сн҃ове Надиман . сн҃ове
Иаины . сн҃ове Асѹфовы . сн҃ове Заба
ѡѳовы . сн҃ове Кирасовы . сн҃ове Сиса
ины . сн҃ове Фадони , сн҃ове Лавани .
сн҃ове Агавовы . сн҃ове Акѹвовы . сн҃о
ве Оутаевы , сн҃ве Китаровы , сн҃ве
Гавовы . сн҃ове Селміиины . сн҃ове Ана
новы . сн҃ове Садѣины . сн҃ве Гаааровы .
сн҃ове Раахіины . сн҃ове Раасони . сн҃ве
Нехѡдовы , сн҃ове Егизамли . сн҃ове
Азины . сн҃ве Фисовы . сн҃ове Витінны
сн҃ове Меѳніповы . сн҃ове Нафосанны .
сн҃ове Вакбѹковы . сн҃ове Ахифовы .

сынове архириины . сынове васалидовы .
сынове миндины . сынове адасании ,
сынове варкхувовы . сынове васаледовы .
сынове миндины . сынове адасании , сынове
варкхуаи , сынове енсарадовы . сынове
димаевы . сынове инсины , сынове
атиндиевы . сынове рабовъ соломоновы
сынове сутии , сынове сафарапювы .
сынове феридины . сынове аеанлины .
сынове доркини . сынове гадалаи . сынове
фарахаевы , сынове савании . сынове
имумини всѣи , и падинии . и сынове
слугъ соломоновыхъ , тѵв . И сии
суть иже взыдоша ѿ дѳамела делаеа
хирухавъ , ирапъ . и леміра . и немо
гоша сказати домꙋ ѿць своихъ
племени ихъ , ѿ иизлаи быша и
сынове далевиа , сынове вуѵвы , сынове то
віаны сынове некодаевы , х . мв . ѿ свщенни
ни . сынове ѡвіины , сынове акхуевы .
сынове верзелланны , яко поѧли ѿ
дщерій герзелланныхъ , галаади
тина жены . и прозвашася по име
нехъ ихъ • Сіи взыскаша писа
ніѧ ихъ вчисле , и необрѣтошася
и извержени суть ѿ свщенства .
Рече же адересадаимъ , да неѡдадѧ
ѿ свтаѧ свтыхъ , дондеже востанеть
свщенникъ оученъ и наказанъ •
И бысть весь собръ , яко мужъ
единъ , м , в , т , и ѯ десятъ .
вѡзрастъ израилинъ , иже бяху ,
з , тлз , и межꙋ ими певцы
и певаннцы , сле . иконии ихъ х .
аз , и мески ихъ , ѱме . вельбанди
ихъ , х . ле . ѡсли и , в . з се к .
И ѿ части началны ѿчествъ даша
во дѣло ардасастарови . и даша въ
сокровище , златыхъ , а и фіалъ
и , и ризъ жреческихъ , а . И ѿ на
чалникъ ѡбителныхъ даша всего
кровище дѣла злата , драгмъ , в •
И сребра мнасъ , в , и т , и даша
прочіи людіе злата драгмъ , в ,
и сребра мнасъ , в , и е , и ризъ
свщенническихъ , зз • ѡбиташа
свщенницы и левити , и дверницы ,
и певцы , и прочіи народъ и наде
ніи и весь іилъ вградѣхъ своихъ •

Гла , и •

И приспѣ мѣсць седмый , сынове
іилевы бяху вградѣхъ
своихъ • Собрашаже весь
полкъ яко мужъ единъ ,
на пространствѣ иже ѿ сто
преврата водными и рекоша ездре
писарю , да принесеть книгꙋ закона
моѵсеова . иже повелѣ гь іилю ,
и принесе его ездра свщенникъ законъ
премножеству мужей и жень ,
всѣмже иже можахꙋ разумѣти •
Вседень прьвый мца седмаго , и чтѣ
вне мѣста яко на пространствѣ иже
бысть превраты водными ѿ оутра
даже до полꙋдне , при мужѣхъ и женахъ
и премудрыми , и оуши всего полка
бяхꙋ внятны книгамъ • Ста же
ездра писецъ на ступени древян ,
иже сотвори глаголіе . и сташа
близъ его , матадіа , и самѣа , и а
ніа , и оуріа , и хелкіа . и маасіа
ѡдесную его • И слѣва , дада , и
мисаилъ , и мелхіа , и ѡсамъ ,
и асевадима , захаріа , и месола .
И разгнувъ ездра книгꙋ предо всѣми
людми , яко сѣдѣ со славою предо всѣми
егда разгнаша ю . ста весь полкъ
и благослови ездра га ба гласомъ велики
и ѿвѣщаваше весь полкъ . и рече аминь
и воздвигше рꙋки своя , и припадоше
ниц , и поклонишася гв , престо
ѧщим на земли • И паки иисꙋ , и ва
ана , и сараваа бяхꙋ разумѣвающа
ющи , и акаміс , и салвастій , калі
тисъ . азаріа , и ѡзавед , ана
фанисъ • левити молчаніе сотворя
хꙋ вселюди наслышаніе закона •
Людіеже стахꙋ на ступеню своемꙋ ,
и чтоша вкнизѣ закона бжія да
спорочно и явно и вразꙋмленіе , и ра
зꙋмѣша людіе егда чтѧшеся •
Рече же нееміа . и ездра свщенникъ
и писецъ и левити поꙋчающіи всѣ
людемъ , и рече всѣмъ людемъ .
день свщенъ есть гꙋ бꙋ нашемꙋ ,
не печалꙋйте и не плачите , пониже бо
плакаша вси людіе егда слышахꙋ
словеса закона , и рече имъ •
И дѣте ядите тꙋкы и пійте вина
медвяна , и посылайте части имъ ,

и же не оустоꙗваша себѣ ꙗко свѧтъ
день гнь есть , и не печалꙋйте и бо
радость гнѧ сїлѧ сила наша есть •
Левꙋтїи же молчанїе творѧхꙋ во
всѣхъ людехъ рекꙋщи , молчите
ꙗко день свѧтъ есть и не тꙋжите ,
и иде весь полкъ ѿнꙋдꙋ да ꙗсть и пїе
и посылати части , и сотворити
веселїе велико . ꙗко разꙋмѣша сло
веса и же оучаше ихъ • И в день
вторый собрани сꙋть кнѧзи ѿеч
ствїемъ , всѣ людїе , и свѧщенницы и ле
вꙋти ко ездри писцꙋ да прїиде лꙋчше ст
и мъ словеса законнаѧ • И обрѣ
тоша писано въ законѣ и же повелѣ
гь рꙋкою моусїовою , да обитают
сынове ізлевы в кꙋщах въ день пра
здника , мца седмаго , да проповѣ
даютъ и проречꙋтъ гласомъ всѣмъ
по всѣмъ градомъ своимъ въ ерлмѣ глаголюще •
И рече ездра изыдите въ горꙋ . и при
несите вѣтви масличны . и ѿ красни
древа красенѣйшаго , и ѿ красни мерсі
вы , и вѣтви финичныи . и ѿ краснаго
древа дꙋбравнаго . сотворити кꙋ
щи , ꙗко писано есть • И изыдоша
вси людїе и принесоша . сотвориша
же себѣ жилища едїнъ кождо ихъ
въ своихъ храминахъ своихъ , и на дворѣ
своихъ , и на дворѣхъ домꙋ бжїѧ .
и на пространствѣ вратъ водныхъ .
и на пространствѣ вратъ ефраимлѧ •
И сотвориша весь сонмъ и же изыи
доша ѿ плѣненїѧ жилища , и обси
таша въ жилищихъ . ꙗко не сотво
риша ѿ днїи ісꙋса сна навгина та
кова , сынове ізлеви даже до днѣ того •
И бысть веселїе велико зѣло . и чта
хꙋ въ книгахъ закона бжїѧ , на всѧкъ
днь , ѿ дне первагѡ даже до послѣд
нѧго • И сотвориша празднїкъ .
з҃ , днїи . в осмый же днь исходъ
по обычаю •

Гла , ѳ҃ •

Въ днь же , кд҃ . мца сего ,
собрашасѧ сынове ізлеви въ
постѣ и во вретищахъ .
и перстїю на главахъ ихъ .
и ѿлꙋчено есть сѣмѧ сынъ
ізлевъ ѿ всѧкаго сна чюжда • И ста
ша и исповѣдахꙋ грѣхи своѧ , и беза
конїа ѿцъ своих . и сташа на мѣстѣ сво
и . и чтоша въ книгахъ закона га ба
своего . и исповѣдахꙋсѧ и покланѧхꙋ
сѧ гꙋ бꙋ своимꙋ • И сташа же на степени
левꙋтстѣи ісꙋсъ , и сыны кадмиилевы
сехенїа сарабїа и сынове хананїи . и во
пїахꙋ гласомъ великимъ къ гꙋ бꙋ своимꙋ •
И рекоша левꙋти ісꙋсъ , и кадмиилъ .
востаните и благословите га ба нашего
ѿ вѣка даже до вѣка . и благословѧт имѧ
славы твоеѧ . и вознесꙋтъ во всѧко
благословенїе и хвалꙋ • И рече ездра . ты
самъ гь еси единъ . ты сотвори нбо ,
и нбо нбсе . и всѧ силы ихъ , и землю
и всѧ ꙗже в ней сꙋть . морѧ и всѧ
ꙗже в нихъ есть • и ты ѡживлѧеши
всѧ сїѧ . и тебѣ нбнїи силы тебѣ покла
нѧютсѧ • Ты гь бъ и же избралъ *а҃ мо҃ ві*
еси авраама . и изведъ еси его ѿ селе
нїѧ халдейскаго , и положилъ еси
имѧ его авраамъ • И обрѣлъ еси
срце его вѣрно предъ тобою . и завѣщалъ
еси с нимъ мирь , дати емꙋ землю
хананейскꙋ , и хеттейскꙋ , и амо
рейскꙋ , и ферезейскꙋ , и евꙋсейскꙋ
и гергесейскꙋ , и сѣмени его • И ис
полнилъ еси словеса твоѧ ꙗко правед
енъ еси . и видѣлъ еси ѡзлобленїе *в҃ мо҃ г҃*
ѿцъ нашихъ во егѵптѣ • и вопль же *и҃ ді*
ихъ оуслышалъ еси на мори чрьмнѣмъ .
и далъ еси знаменїе и чюдеса во егѵ
птѣ , на фараона и на всѧ рабы его ,
и на всѧ люди земли его • И познал
бо еси ꙗко гордо сотвориша предъ
ними . и сотворилъ еси себѣ имѧ •
Ꙗко во сей днь и море разсѣклъ еси *в҃ мо҃ ді*
предъ ними . и прейдоша посредѣ морѧ *и҃ кі*
посꙋхꙋ • И гонителей же их вверглъ
еси во глꙋбинꙋ , ꙗко камень во водѣ
сильнѣ . и во столпѣ ѡблачнѣ водилъ *в҃ мо҃ гі*
еси ихъ во днїи . и во столпѣ ѡгненнѣ
в нощи , да бысѧ ѡсвѣщалъ имъ пꙋть
по немꙋже идоша • И на горꙋ же си *в҃ мо҃ ді*
наискꙋю сшелъ еси , и глаголалъ еси *в҃ мо҃ к*
с ними с нбсе • И далъ еси имъ сꙋдїи
правы , и законъ истинный . чины
и повелѣнїѧ блга • И сꙋботꙋ стꙋю
твою ꙗвилъ еси имъ и повелѣнїѧ и чины ,
и законъ повелѣлъ еси имъ во рꙋцѣ

*г҃ мѡ҃ ѳі моусїовꙋ раба твоегѡ. *Хлѣбъже съ
нбсе далъ еси имъ въ алчьбѣ ихъ
въ насыщенїе имъ. и водꙋ ис камени
изведъ еси имъ жаждꙋщимъ имъ.
И рекалъ еси имъ да внидꙋтъ и насдер
жатъ землю, на нюже простерлъ
рꙋкꙋ твою дати имъ. Сїиже и ѡц҃и
наши гордо сдѣлаша ѡжесточиша
выю свою. и не слышаша заповѣдїи
твоихъ. и не хотѣша слышати
и не сꙋть въспомѧнꙋли дивнаѧ твоѧ
ꙗже сътворилъ еси имъ. и ожесточи
выѧ ихъ. и даша главꙋ да ѡбратѧтсѧ
на работꙋ свою въ егѵпетъ. Ты же
бг҃ъ ищадитель, грѣхѡвъ защити
тель, и милосердъ долготерпеливъ,
и многомилостивъ не ѡставилъ еси и.
*в мѡ҃ лв И еще же сътвориша себѣ тельца
слїаны, и рекоша. сїи сꙋть бз҃и твои
иже изведоша тѧ ѿ егѵпта. и с
творишаже раздраженїе великое. Ты
въ милосердїи твоемъ многомъ не ѡста
*в мѡ҃ гі вилъ еси ихъ въ пꙋстыни. столпъ
ѡблачный не ꙋклони ѿ нихъ въ дни
да изведетъ ихъ на пꙋть. и столпъ
ѡгненыи въ нощи, да скажетъ имъ
пꙋть по немꙋже идоша. И дх҃ъ твои
благыи далъ еси иже наꙋчитъ и,
и маннꙋ твою не ѡскꙋдилъ еси ѿ ꙋ
стъ ихъ. и водꙋ далъ еси имъ въ жа
ждꙋ ихъ. Четыри десѧть лѣтъ
препиталъ еси ихъ въ пꙋстыни.
ничтоже имъ не ѡскꙋдѣ, ѡдѣанїа и
не ѡбетшаршасѧ. и ноги и не раздра
шасѧ. И далъ еси и цр҃тва и народи
д мѡ҃ ка и разлꙋчаєти имъ по жребїю. и наслѣд
ил жаша землю сиѡню. и землю цр҃ѧ
есевона. и землю ѡга цр҃ѧ васана
и ꙋмножилъ еси сн҃ы и ꙗко звѣзды
небныѧ. и извелъ еси их въ землю
ѡнюже гл҃алъ еси ѡц҃емъ ихъ и на
слѣдиша ю. и смирилъ еси прѣдними
ѡбитающїи землю хананеи, и далъ
еси и въ рꙋкꙋ и. и цр҃и ихъ и народи
земли да сътворѧтъ и ꙗко оугодно
имъ. И прїѧша грады высокїѧ
и наслѣдиша домы полны всѣхъ
благыхъ, и водꙋ ограженꙋ каменїє,
и виноградꙋ и масличїе. и весма дре
ве съѣдно въ множествѣ. И ѧдоша и на

сытишасѧ и оутолстѣша и разши
ришасѧ въ благостыни твоей великой.
И измѣнишасѧ и ѿстꙋпиша ѿ тебе
и поврегоша законъ твой за хрепе
ти их. и пррки твоѧ избиша, иже
засвѣдѣтелствовахꙋ имъ да ѡбра
тѧтсѧ к тебѣ. И сътворишаже
хꙋлы велики. и далъ еси ихъ в рꙋкꙋ
ѡскорблѧющихъ, и ѡзлобиша ихъ.
и въ врѣмѧ печали своеѧ възопиша
к тебѣ, и ты съ нбсе оуслышалъ еси
и по щедротамъ твоимъ многимъ.
далъ еси имъ спасенїе иже спсе ихъ
ѿ рꙋкъ врагъ и. И егда покоишасѧ
ѡбратишасѧ, да сътворѧтъ лꙋ
каво прѣд тобою. И ѡставилъ еси и
в рꙋкахъ врагъ ихъ и начальствова
ша ими. и пакы ѡбратишасѧ, и во
зопиша к тебѣ. Ты же ѿ нбсе по
слꙋшалъ еси. и избавилъ еси ихъ въ
щедротахъ твоихъ многыхъ, и
свѣдѣтелствовалъ еси имъ. да ѡ
братѧтсѧ въ законъ твоемъ. ѡни
же възгордѣша и не оуслышаша. И
въ повелѣнїи твоемъ и не въ сꙋдбахъ
твоихъ съгрѣшиша. иже сътворит *г҃ мѡ҃ ні
члкъ и живъ бꙋдетъ в них. и даша плещи іе҃з і
свои не послꙋшати, и выю свою ѡже ꙗрм і
сточиша и не слышаша. И продолжи гала ѳ
на них лѣта многа, и свѣдѣтель
ствовалъ еси имъ дх҃омъ твоимъ.
и прркы твоими и не внѧша.
И предалъ еси их в рꙋкꙋ людей земль
скихъ. въ милосердїихже твоихъ многыхъ
не сътворилъ еси, въ скончанїе. ни
ѡставилъ еси ихъ. ꙗко бг҃ъ силенъ и мл҃стивъ
щедръ защититель еси ты. И нн҃ѣ *вл́ ѕ
бж҃е нашъ великїи, державныи и стра дан҃ ѳ
шныи. стрегꙋщїи завѣтъ, и милости
не ѿврати лица твоего. всѧкаго
трꙋда иже ѡбрѣтенъ ны. и цр҃и наша
и начальницы наши. и сщ҃енницы наши
и прркы наша. и ѡц҃и наша. и вси
людїе твои. ѿдни цр҃еи асѵрскихъ да
ндн҃е сего. И ты праведенъ еси во всѣхъ
иже прїидоша на нас. ꙗко истинꙋ
сътворилъ еси намъ. Мыже нече
стивно съгрѣшихомъ. и цр҃и наша,
и начальницы наша. и сщ҃енницы на
ша. и ѡц҃и наша не сътвориша

законатвоего, и не вънимаша повелѣ
нїи твоих. и свидѣтельства твоего
иже свидѣтельствовалъ еси вних.
И тїи в царствїи твоемъ благомъ.
и во благостини твоей мнозѣ юже далъ
еси имъ. и в земли ширшѣи и ту
чнои юже далъ еси прѣд ними не послу
жиша тебѣ. и не обратишася ѿна
чинанїи своихъ строптивых. Се
мы днⷭ҇ь раби есмы и земли юже далъ
еси ѿцемъ нашимъ ясти плоды ея
царемъ. ихже далъ еси намъ за грѣ
хи наша, и над телы нашими да
владычествуютъ. и над скоты их
нашихъ яко угодно творятъ,
и в печали велицѣ есмы. И на всѣ
ми сими мы сами, полагаемъ
завѣтъ и пишемъ, и печатаютъ вси
начальницы наша. и левити наша
и священницы наша.

Глава, і.

И у знаменавших же быша
сїи. неемїа, артасаста
сынъ ахалїевъ, и седекїа
сынъ араїа. азарїа, иере
мїа, фасуръ, амарїа, ме
хїа, аттинесъ, саванїа, маллухъ,
харамъ, мерамуфъ, авдїа, да
нїилъ, ганадонъ, варухъ, месу
ламъ, авїа. мїаминъ, маазїа,
мелга, самаїа. сїи священницы.
Паки же левити, iесусъ сынъ азарїа
ванаиновъ. иѡсенѣвъ нада, кадмиилъ.
и братїа его сафанїа, одуїа калита
фалаїа ананъ, михаро, асевїа, ка
ихоръ, саравїа, севанїа, одїа.
Сынове авани. вениамѣвы, начални
ки людїи, форосъ, фаадмоавъ,
иламъ, задуїа. Сыны ваннїи,
азгавевап, адонїа, вагоа, и дина
тиръ. езекїа, азуръ, одуїа,
исамъ, висїа, ирадъ, анадодъ,
нивай, мелханисъ, месулламъ, и
зиръ, месии, iезилъ, садукъ.
иаддуа, фалтїа, ананїа, осїе,
ананїа, асувъ, адїи, фалахъ,
совикъ, ерауумъ, асавана, масиа
ась, нагїа, енанъ, инамъ,
маллухъ, реумъ, ваана, и прочїи
людїе. Священницы и левити,
и дверницы, и пѣвцы нафанїи. и
вся иже прихождаютъ ѿ языкъ земли
синхъ въ законъ божїи жены ихъ,
и сыны ихъ, и дщери ихъ и всякъ
вѣдаи. и разумѣваи и укрѣпляюи
ся на братїи своя. и проклинаше и. и
внидоша в клятву, и в проклятїе еже
ходити в законѣ божїи, иже данъ
есть рукою моусеа раба божїа. да
сотворяютъ и сохранятъ вся повелѣ
нїа гнⷭ҇а. и суды его. иже не дати
дщерей нашихъ людемъ земским
и дщерей ихъ не возмемъ сынамъ
нашимъ. Людїе же земли иже въ
зносятъ вся продаанїа, и вся на
потребу въ дни суботы да продаютъ
нам и не прїимемъ ни же купимъ ѿних
в суботы и во дни святыи. И оста
вимъ лѣто седмое. и дѣланїе всяких
рукъ ѡставимъ, и поставимъ межи
нами дати намъ третїю часть
дидрахмы на лѣто на дѣло дому ба
нашего. въ хлѣбы предложенїа,
и в жертвы по вся дни вѣчныя, и во всесо
женїе присное. Субботъ и новомѣся
чнои въ праздницѣхъ и в святая иже
за грѣхи да помолятся за израиля, и
в всѧ подѣлїе дому ба нашего, и жре
бїи положимъ на приношенїе древес
между священникы и левитами и людїи,
и давати вносити в домъ ба нашего.
по домѣхъ ѿцевъ нашихъ ѿ времени
во времени, ѿлѣта до лѣта сжигати
на олтари гⷭ҇а ба нашего. яко
писано есть въ законѣ. И да приносимъ
первородное земли нашея. и
первыхъ всѣхъ плодъ всякого древа,
ѿлѣта до лѣта. въ домъ гнⷭ҇ь и пер
венцы сыновъ нашихъ и скотъ нашихъ
яко писано есть в законѣ. И первѣ
родъ наших, и первыхъ овчатъ
нашихъ приносити в домъ ба на
шего священникомъ, иже служатъ
в домѣ ба нашего. и первыи пищъ
наши, и плодъ всякого древа, вина и елеа
да принесемъ священникомъ в сокро
вищи дому бу нашему. и десятину
земли нашея левитомъ. Тїи ле
вити десятину прїемлютъ въ всѣх
градѣхъ дѣлъ нашихъ. Буде же

сщенникѡ снъ ааронѣвъ, сълевꙋты
въдесятинахъ левꙋтомъ. и левꙋ
ти принесятъ десятꙋю часть,
десятины своѧ вдомъ ба нашего,
въ домъ сокровищныи ба нашего.
ꙗко въсокровища принесꙋ сны їилев
вы. и снове левꙋтьстїи прьвины,
пшеницы и вина їелеа. и тꙋ бꙋдꙋ
съсꙋди сти, и сщенницы и пѣвцы и
дверницы. и не оставимъ домꙋ ба
нашего.

Гла, аі.

Осѣташаже началницы лю
дїи въ їерслмѣ, и прочїи
народи посадиша жребїи. да
возмꙋтъ единꙋ часть ѿде
сяти. да пребываетъ въ
їерслмѣ градѣ стѣмъ, и девять
частїи въ градѣхъ. Бл҃вишаже людїе
всѣхъ мꙋжїи иже себѣ волею възда
ша. да осѣтаютъ въ їерслмѣ.
Сїи бо сꙋть началницы власти иже
осѣташа въ їерслмѣ. и въ градѣхъ
їюдовѣ. осѣта же единъ кождо въ
державѣ своеи, и въ градѣхъ їилевыхъ.
сщенницы левꙋти црковнїи слꙋги,
и снове рабъ соломоновыхъ. и въ
їерслмѣ осѣташа ѿ сновъ їюдовы,
и снове венїамини. ѿ сновже їюдовы
адеи снъ азїинъ, снъ захаринъ,
снъ самирїи, снъ сафатїевъ. снъ
масеиль. ѿ сновъ фаресъ, и маліа
снъ варꙋховъ, снъ халаза. снъ
озїа. снъ адаїа. снъ їоаримѡ.
снъ захаріевъ. снъ силонїевъ.
всї снове фаресовы, иже осѣташа
въ їерслмѣ. у҃, ѯ҃, мꙋжи крѣпки.
Сиже сꙋть снове венїамини. селло
снъ месꙋлаевъ. снъ иоадъ. снъ
фадаїа. снъ колїа. снъ масїевъ.
снъ едїель. снъ їосаїа. и по немъ
гаваи, селлаи, ц҃, к҃и. и іоиль
снъ зехри приставитель нанихъ и їю
да, снъ асанаевъ, ѿграда втора
и ѿ сщенникъ. и адїа снъ иоаримъ
ианинъ, сарїа снъ елхиїа. снъ ме
сꙋламовъ. снъ садоковъ. снъ ма
ріодъ. снъ етовъ, преди домꙋ
бжїю. и братїа и дѣлающи дѣла црквѣ
и ѕ҃, к҃в. и адаїа снъ иерама, сна
ваалалїина. сна намасеѧ. Сны за
харїины. снъ валеꙋдꙋревъ. снъ ме
лехїа и братїа его началници ѿце,
с҃, м҃в. и амесїи снъ езрїевъ. сна
месаримидова. сна емирѧ и бра
тїѧ ихъ сильны силою, р҃кн. и при
ставитель и соврималь снъ сланыхъ.
и ѿ левꙋтъ, самеѧ снъ осꙋвовъ.
снъ езрїевъ. и мазанїа снъ михаѳ.
їоаи снъ самꙋнѣвъ, сна д. и двер
ници, акꙋвъ теламинъ, и бра
тїа ихъ иже стрежахꙋ вра, р҃ов.
ѿ началникъ левꙋтьскихъ снъ ва
нїевъ. и снъ озїевъ. снъ авїевъ.
снъ михаевъ. и ѿ сновъ асафовы,
пѣвци предѣланїѧ домꙋ бжїа. ꙗко
заповѣдь црьска бѣ нани, и фадаїа.
снъ весизавъ дерꙋхи црквы всѧкомꙋ ра
потребы людїи. и въ сладнехъ иже
сꙋть населехъ ихъ. и ѿ сновъ їꙋ
дины иже осѣташа въ кирїадарвецѣ
и въ всеꙋ, и въ вирсавїи. и дворы и
лахисъ и селан. и пребываше оувир
савы. Сновеже венїамини ѿгавада
махамасъ, оумодѣвании, и ѿ левꙋ
части їюдїи и венїамини.

Гла, ві.

Сїиже сꙋть сщенницы и левꙋ
ти иже въсходящїи съзо
ровавелемъ снмъ саладїи
левимъ. їисꙋсаран, и їер
мїа, ездра, амарїа
мꙋллꙋхъ, селхїнїа. тїи нача
лници сщенникомъ и братїа ихъ
во дни їисꙋа и левꙋти же їисꙋа, ва
нꙋи, кадмїиль, саравїа, иодаи,
маѳданїа, приꙋкахъ ихъ. и бра
тїа ихъ, въ повѣдниенїемъ слꙋже
нїи. Їисꙋаже роди иоакима, ио
акимъ роди, еласива, еласивъ
роди, иодаѧ. иодаи роди иона
дана, и ионаданъ роди адꙋа.
во дниже иоакима братїа его бѧхꙋ
сщенницы и началницы ѡтечьствїе,
сараїа, маарїа, їеремїа, ананїа,
ездра, месоламъ, амарїа, ионѣ
намъ, амалꙋхъ, ионаданъ, сел
хенїа, иосифъ, аран, манасъ,
марїодъ, елкеи, ададаи, и захарїа,
ганадїодъ, месоламъ, авїа,

зехриминъ, веніаминъ, кореевъ,
ефелетієвъ, валгаевъ, маміи, се
меніа, иоанадавъ, иаривъ, маданаи
едіо, оззи, селаіа, каллаіа,
ковидъ, елкіа, асавіа, ионадава,
еліаъ. Левити во дни еліасива,
иоада, иоананъ, идуѳа. писаны
началницы отечествіи. и священницы
во царство даріа перскаго. и сынове ле
вии началницы отечествамъ писани
в книзе словесъ дніи. и даже до дни
иоананъ сна еліасивъ. и началницы
левитомъ. асавіа, исаравіа, и
осуи. и сны кадмиловы, и братіа ихъ
прямо братіихъ своихъ, да восхвалятъ
и исповедятъ по заповеди давида
мужа бжія, во держатъ равно по
чину, отдни до дни. И внегда съ
братіами дверники. во дни иакима
сна иисуева. сна иоседекова, и во
дни нееміевы, и ездры священника
и писца. и во обновленіи стены
ієрлмскія. и взыскаша левити
отвсехъ местъ своихъ, да введе
утъ ихъ во ієрлмъ. и сотвориша
обновленіе и веселіе. в деяніе исхва
леніе песни, и вкимвалехъ и вкирнахъ
и гуслехъ. и собрашажеся сынове пе
снимъ, и отградъ окрестъ ієрлма
и отселъ нетофатиа и от домъ галгалъ
и от странъ гева и азмавеѳ. яко села
созидаху себе певцы окрестъ ієрлма
и очистишася священницы и левити.
и очистиша люди и врата и стены
и возходитиже естеворинавъ началницы
іоудины на стены, и поставихъ
два клироса хвалы ради великія. и
преидоша надесно на стенахъ ко вратомъ
гноищнымъ. и идоша за ними осаіа
и половина части началникъ іоуди
ныхъ и азаріа, и ездра и мосолламъ
іоуда. и веніаминъ, и семеіа,
и іеремиа. и от сыновъ священническихъ вь
трубахъ. захаріа сынъ іонаѳанъ.
сынъ самеіа. сынъ маданіа, сынъ
михаіа, сынъ закхуръ, сынъ аса
фовъ, и братіа его самаіа и озіилъ.
игелаилъ, амаіа, наданаилъ,
іоуда, ананіи. еже хвалити во
песнехъ давида мужа бжія. и ездра
писецъ прединими наврата хвалити
противъ ихъ, и взыдоша на ступени
града давида на восходъ стены надъ
домъ давидовъ. и даже до вратъ водныхъ,
ко востоку. и клиросъ вторыи хва
лу воздающи идяше отъ противъ
ихъ. И азъ по немъ и половина ча
сти людіи по стене, и на столпе
оурнаи. и даже до стены простра
ннѣишія, и надвраты ефраима.
и надвраты старыхъ, и надвраты
рыбныхъ. и столпа ананеила, и от
столпа емада, и даже до вратъ ста
ныхъ. и поставиша во вратехъ
стражіи. Сташаже два клироса
хвалящи в домъ бжіи, и азъ и пола
части, и со мною. И священницы
еліакимъ, маасіа, веніаминъ,
михеа, еліоина, и захаріа, и ана
ніа, и семеіа, и елеазаръ, и озіа
иоаннанъ, и мелхіа, и еламъ,
и езуръ. И слышаша певцы и езра
іа. и погладиша и пождавша и
пожроша в день тои, жертвы вели
кіи, и возвеселишася. яко бгъ во
звеселилъ ихъ веселіемъ великимъ.
и жены ихъ и чада и радовахуся.
и слышано бысть веселіе во ієрлмѣ
далече. И сочиташаже вдень тои
мужи на сокровищемъ домъ гдня. на
чалныхъ палатъ, и кдесятинамъ.
да внутри собираютъ начални
цы градски благодаренія. священникомъ
и левитомъ. яко веселіе бѣ во ієрлмѣ
и во іоудеи. о священницехъ и о ле
витехъ престоящихъ. И сохрани
ша воздержаніе ба своего, и во
здержаша очищеніе и певцевъ,
и дверниковъ, по повеленію давида и со
ломона сна его. Яко во дни давыда
иоасафатъ от начала бяху поста
влени певцемъ старѣишины,
и песни хвалящи и исповедающи
бу. И весь іиль во дни зоровавеля
и во дни нееміа даяху части певцемъ
и дверникомъ отдни до дни ерашно.
и освящаху левитомъ. и левити освящаху
сынов аароновыхъ.

Гла,
гі.

* ѕ лѣ кг

В день же тои чтено есть в
книзе Моѵсиове, слышаша
щим людем. обретено
есть писано в нем да не имꙋт
влести Амонитин, и Моа
витин в церковь Божию даже до века.
того ради иже не всретеша сн҃ов
Iилевых с хлебом и водою. и на
яша на них Валаама на проклятие
их, и обрати Бог наш проклят
ство на благословение. И бысть же егда
слышахꙋ закон, отлꙋчиша всех
чꙋжих от Iиля. И на том бысть
Елиасивь священник. Иже бысть
предстатель в сокровищном домꙋ
Бога нашего. И приятель, Товиа,
сотвори себе сокровище велико.
И тꙋ бяхꙋ прежде поставляю
щи дары и демиан, и сосꙋды, и де
сятины, пшеницꙋ вино и елей. Ча
сти левитом и певцем и вратни
ком, и превыя священническия части, во
всех же тех не бых во Iерлиме,
яко в лето тридесятое, и в, Арта
ксеркса царя Вавѵлонска, приидох
ко царю, и по концы дни молихся
царю. И приидох во Iерлим, и разꙋ
мех зло что сотвори Елиасивь
Товии, да сотвори ему сокровище
в притворе домꙋ Божиа. И зло ми
видеся зело. И извергох вся со
сꙋды домꙋ Товиева вон от сокровищ.
И рекох и очистиша сокровища.
И паки поставих сосꙋды в домꙋ
Божии, жертвꙋ и димиам, и по
знах яко части левитския не быша
даны. И побегоша един кождо
во странꙋ свою левиты и певцы тво
рящеи дела их. И состязахся со
стратигами, и рекох, чесо ради о
ставися дом Божии, и собрах их.
И повелех стати в стоянии своем
и весь Iꙋда приношаше десятинꙋ,
пшеницы и вина и елея в сокровища,
под рꙋкꙋ Селемия священника, и Садꙋка
писца, и Федаиа от левит, и под рꙋ
кꙋ их. Ананан сн҃ Захꙋров,
сн҃ Маданиев, яко верны непщ
ꙋеми сꙋть над ними начасти бра
тии своей. Воспомяни мя Боже мой
того ради и да не обескꙋдеет мать моя
яже сотворих в домꙋ Бꙋ моемꙋ
и начинаних его. В тыдни тех
видех во Iꙋдеи млатяющи лины
в сꙋботꙋ. и носящих крошницы.
И навратающи на осляти вино,
и грозди, и смокви, и всяко бремя
приношахꙋ во Iерлим, в дни сꙋ
ботныи. И засвидетельствовах
им да в день который продати по
добает да продают. И тѵряне
обиташа в нем вознесящи рыбы
и вся продаяния, и продавахꙋ в сꙋ
боты. сыновом Iꙋдиным во Iерлиме.
И обличих державнейших во Iꙋдеи
и рекох им. Что сия вещь зла
иже вы творите. и оскверняете день
сꙋботныи, ни ли сия сотвориша
отцы наши. и наведе Бог наш на
них и на нас все зло то, и на град
сей. И вы приложисте гнев на
Iиля скверняще сꙋботꙋ. Бысть же
егда покоишася врата Iерлимская
в день сꙋботныи, рекох, и заприош
двери. И повелех да не отверзают
их даже по сꙋботе, и от отрок
моих поставих на вратах да
ни един вносит бремя в день сꙋ
ботныи. И сташа потребницы
и продающи вся продаяния вне Iе
рлима. единою и дващи свидети
ствовах им, и рекох им.
Что вы пребываете пред стеною,
аще вторицею сотворите рꙋкꙋ
послю на вас. того ради от времени
того не приидоша в сꙋботꙋ. И ре
кох же левитом иже бяхꙋ очищени
да быша пришли стрещи врата
и святити день сꙋботныи, и сего ради
воспомяни мя Боже, и пощади мя
по множествꙋ милости твоея. И
в тыдни тех видех Iꙋдеи
водящи жены Азотиския, Амони
тяны и Моавитския. и сынове их
от полꙋ части глаголахꙋ Азотским
языком и не ꙋмеяхꙋ глаголати Iꙋ
дейски. И запретих им и про
клях, и порази от них мꙋжии
и оплешивах творящих их. и кля
хся наб Бога да не дадите дщери своих

сыновомъ ихъ, и не прїемати ѿ дще
рїи ихъ сыновомъ своимъ. И ни в се
толь ли о сихъ согрѣшилъ соломо
нъ царь израилевъ. И есть ли въ языцѣхъ
многихъ не бысть царь подобенъ
ему. И возлюбленъ бу своему бы
и поставилъ его бъ царемъ надъ всѣмъ
израилемъ, и того бо извѣдоша на грѣ
жены чюждїя. И ли мы не послушни
сотворимъ зло велико, еже даже
отступаемъ ѿ бга нашего, и вселяе
жены иноплеменничи. Ѿ сынов же иода
сна елиасивова сщенника великаго
зять санаваллата оуронитина
его же ѿгнахъ ѿ себе. Воспомяни
ги бже мой противъ ихъ иже оскве
рняютъ сщенства, и правила же
сщенническа и левитска. И сего ра
очистихъ ихъ ѿ всѣхъ чюждихъ
нечистотъ, и поставихъ чины
сщенникомъ и левитомъ, единому
кождо служебъ его, и веселоженїе
древамъ, во временехъ поста
вленыхъ. И во благо всевышнїй
помяни мя бже мой
во благо аминь.

Конецъ книзе неемїи. Имать
всѣхъ, гла, гі.

Второи книги Ездры глава А

а цр кг / в пара ле

Сотвори иосиа пасху
во иерусалимѣ гдѣ бгу своему.
И пожре пасху, ді дня
мсца первагѡ мсца. Поста
вляющи сщенники по слу
женїи днїе коегождо, и ризы ѡдѣя
нны в церкви гни. И рече левитѡ
сщенникомъ рабомъ израилевымъ, да
ѡстатъ себѣ гви на поставленїе
стаго кїѡта гня, во домъ иже со
здалъ соломонъ снъ двда црь.
Не оубо будетъ вамъ взяти на рамена
его. И нынѣ послужите гдѣ бгу вашему
и служите языку его израилю, и оуго
товайтеся по ѡтечествахъ и коленехъ
вашихъ, по писанїю двда царя израилева
и по великолѣпствѣ соломона сна его,
и ставше всѣ в церкви. По участїю
княженїя ѿечества вашего левитовъ
иже стоятъ пред братїею вашею
сновъ израилевѣ. По чину пожрѣте
пасху, и жертвы оуготовайте бра
тїамъ вашимъ, и сотворите па
сху по заповѣди гни иже дано есть
моусїи. И далъ иосиа на пасху
всемъ народѣ иже ѡбрѣтенъ есть тоу,
агнецовъ и козловъ л. тисящъ
г. Сїя ѿ царства дана суть, по ѡ
бѣщанїю людей и сщенникомъ и левитомъ.
И даде хелкїа, и захарїа, и есиилъ
представницы храмовы, жерцамъ
на пасху. Овецъ числомъ, в,
и телцовъ, т. И ехонїа, и семеїа,
и наданаилъ, братїя и асавїа, и ѡ
хїилъ, и иорамъ, тысящни на ча
алницы даша левитомъ на пасху,
овецъ, е, телцовъ, ѱ. И сїя
егда сотворяху мужественно,
сташа сщенницы и левити, имѣ
ющи ѡпрѣсноки по коленомъ, и по
части кнзствахъ ѿцъ. Пред людми
приношаху гдѣ, по тѣмъ иже въ
книзѣ моисеовѣ писана суть,
тако и наутрїи испекоша пасху ѡ
гнемъ, якоже подобаше, и приноше
нїе сварїша въ котлѣхъ медяныхъ.
И в горнцахъ, со благоволенїемъ,
и принесоша всѣмъ иже бяху ѿ на
рода. И по сихъ оуготоваша себѣ
и братїямъ своимъ сновомъ ааронимъ,
иерей бо возношающи бяху туки на
донележе. А левити наготоваша
себѣ, и иже реченымъ братїи своей сно
аароним. И певцы же церковнїи бяху
по чину ихъ по заповѣди двдовѣ.

и асафъ, и захарїа, и еддинꙋмъ
иже бѣхꙋ ѿ царѧ. и вратари по ѿдѣ-
ныхъ дверехъ, тако да не престꙋ-
пати единомꙋ кождо своеи слꙋжбы.
братїа бо ихъ ꙋготоваша имъ.
И скончана бысть иже пристоѧхꙋ
на ѡсщенїе гне. в тои днь сотво-
риша пасхꙋ. и приносити приносы
на жертвенникъ по заповѣди царѧ
ѡсїа. И сотвориша сынове ї҆илеви
иже ѡбрѣтени сꙋть во времѧ то
пасхꙋ. и днь праздника ѡпрѣсно-
чныхъ по днїи седмь. и не бысть пра
зднована пасха такова въ ї҆или. ѿ вре-
мени самꙋила прорка, и всѣхъ црей
ї҆илевъ. не празноваша таковыѧ
пасхи. какову сотвори ѡсїа
и сщенницы, и левитїи и ї҆ꙋдеа и весь
ї҆иль, иже ѡбрѣтени сꙋть въ пребы-
ванїихъ ї҆ерлмскихъ. въ ӥ҃і,
лѣто црствꙋющꙋ ѡсїи празднована
бысть пасха сїѧ, и ꙋправлена сꙋть
дѣла ѡсїева предъ гмъ его въ сердци
полнѣмъ благочестїѧ. И иже ѡнемъ
всѧ писана сꙋть въ прежебывшихъ време-
нехъ ѡнихъ иже согрѣшиша и беззако-
новаша противꙋ гꙋ паче всѣхъ ꙗзыкъ
и црствъ, и иже ѡскорбиша его впра-
зꙋмѣ. И словеса гнѧ восташа
на ї҆иля, и по всемъ дѣланїи семꙋ
ѡсїинꙋ. возыиде фараѡнъ црь
егѵпетскїи, градꙋщи воскаркамꙋ
ѡполчатисѧ на ефратъ, и изыиде
на сꙋпротивленїе томꙋ ѡсїа. и посла
црь егѵпетскїи к немꙋ, глаголѧ.
что мнѣ и тебѣ есть црю ї҆ꙋдеискїи
не бо посланъ ѿ ба да ѡполчюсѧ
противꙋ тебе, но на ефратѣ бранѧ
моѧ есть. и нынѣ гь со мною есть
и гь поспѣшаѧ мнѣ есть. ѿстꙋпи
ѿ мене, и не сопротивлѧисѧ гдви,
и не бысть ѡбращенїе ѡсїа наколесни
цꙋ его, но ѡполчатисѧ его настав-
лѧшесѧ. не внемлющиже словесꙋ ї҆еремїа
прорка ѿ ꙋстъ гнихъ. Но поста-
ви противꙋ его брань на поли магед-
довстѣмъ, и снидоша началницы
ко црю ѡсїи. И рече црь ѡтрокомъ
своимъ, изведѣте мѧ ѿ ѡполче-
нїѧ. изнемогахъ бо есмь зѣло.

и абїе скоро изнѧвше его ѡтроци ѿ ѡ-
полченїѧ. и возсадиша наколесницꙋ
вторꙋю свою, и пришедше во ерлмъ
и скончасѧ премѣнити. И погребенъ
бысть во гробѣ, и всѧ ї҆ꙋдеа плакахꙋ
и рыда ї҆еремїа прркъ ѡсїа ради. и
пребѣдалницы со женами и плакахꙋ
его даже до сего дни. И дано есть
то бытии сотворити всегда по всемꙋ ро-
дꙋ ї҆илевꙋ. Сїаже списана сꙋть въ
книзѣ словесъ црствъ ї҆ꙋдеиски. и по
единомꙋ кождо сотворенїѧ и дѣланїа
ѡсїа, и его славы, и разꙋма его
въ законѣ гни. и всѧже сотворе-
наѧ ѿнего и нынѣ ѡ днехъ. написана сꙋть
въ книзѣ црствъ ї҆иля и ї҆ꙋдина. И
прїемше людїе ї҆ехонїа сна ї҆ѡсїина.
и поставиша царѧ вмѣсто ѡсїа ѿца его
лѣтомъ. Сꙋщꙋ, въ к҃г, лѣта.
и црствова на ї҆ꙋдеи, и на ї҆ерлмѣ
мцы, г҃. И ѿставилъ его црь егѵпет-
скїи да не црствꙋетъ во ерлмѣ.
и поставилъ народꙋ ї҆ꙋдеискꙋ да даютъ
дань, р҃, талантъ сребра, и единъ
талантъ злата. И поставилъ црь
егѵпетскїи ї҆ѡакима брата его црѧ
ї҆ꙋдеи ї҆ерлмꙋ, и свѧза ї҆ѡакимъ
велможи, и зараки брата его,
и приведе въ егѵпетъ. Лѣтъже
бысть ї҆ѡакима, к҃е, егда црство-
ваше начала землѧ ї҆ꙋдеиски ї҆ерлмъ
и сотвори лꙋкавое предъ гмъ. на негоже
сниде навходоносоръ црь вавѵлѡнскїи
и свѧза его мѣдными ѹзами,
и приведе его въ вавѵлѡнъ. И сщен-
ныѧ сосꙋды гнѧ взѧ навходоносоръ
и принесе, и постави ѧ въ храмѣ
своемъ въ вавѵлѡнѣ. Чтоже ѡнемъ
глемаѧ ѡ нечистотѣ его, и ѡ безчестїи
его, писано въ книзѣ временъ црь-
ства. И црствова ї҆ѡакимъ снъ его
вмѣсто его. Егдаже поставленъ
есть бѣ лѣтъ, и҃і. црствоваже мцы
г҃. и днїи, і҃, во ерлмѣ. и со-
твори лꙋкавое предъ гмъ. И по лѣтѣ
пославъ навходоносоръ, и преселе
его въ вавѵлѡнъ, вкꙋпѣ со сщенными
сосꙋды гнѧми. И поставилъ седе-
кїа црѧ ї҆ꙋдеи ї҆ерлмꙋ, егда бысть
лѣтъ к҃а. црствоваже лѣтъ а҃і.

несътвори лукавн прдъ гмъ, и не бѣ посрамлѥнъ ѿ словесъ иже речени суть ѿ іеремиѧ прорка ѿ устъ гнихъ. и заклѧсѧ ѿ црѧ навходоносора на имѧ гне, и клѧтвы ѿступи, и ѡжесточи выю свою и срце свое. и преступаль есть законна гѧ ба ійлва. и начальници людіи гнихъ, мнѡга беззаконіе сътвориша. и преступиша паче всѣхъ нечистотъ ѧзыческихъ. и ѡсквернишѧ црковь гню иже ста бысть во іерлмѣ. и посла бгъ ѿцъ ихъ аггла своего и призва ихъ ѣко милуѧше ихъ и жилище свое, тіиже поругашасѧ ѥму. и въ ньже днь глаголаше гь, бѧху играющи пророки его, иже дондеже прогнѣвалсѧ есть на люди своѧ. ради безчестіа своего ихъ. и повелѣ сей итти нань црмъ халдейскимъ. тіи убиша юноша ихъ мечемъ, ѡкрестъ стѣнъ церкви ихъ. и не ѡпростиша юношъ нестарца и дѣвы и юноша. но все предани суть в руцѣ ихъ. и всѧ сщенныѧ сосуды гнѧ малаѧ и великаѧ сосуды бжіа. и црскіѧ ковчеги взвши принесоша в вавилонъ. и зажгоша домъ гнь, и разориша стѣны іерліма. и столпы его сожгоша огнемъ. и скончаша всѧ честнаѧ его, и ничтоже извѣдоша. и прочіи ѿ меча ведоша в вавилонъ. и бѣша раби ему и сномъ его даже до црства перскаго, в наполненіе словесъ гнихъ ѿ устъ іеремиѧ. доколѣ благоволить землѧ субботы своѧ. все времѧ ѡпустѣніѧ своего, субботствовахуть в исполненіе лѣтъ.

Глава, в.

в пара ли / в ездри а

Црствующи куру црю перскому перваго лѣта, въ скончаніе словесъ гнѧ, ѿ устъ іеремиа, возбуди гь духъ кура црѧ перска, и проповѣда во всемъ црствѣ своемъ, вкупѣ и писаніемъ глаголющи. Сіѧ рече куръ црь перскій: гь мене постави црѧ вселеннѣй гь ійлевъ гь вышній. и назнамена мнѣ создати ѥму домъ во іерлмѣ иже есть во іудеи. Аще кто есть вас ѿ ланди его. да будеть гь его съ нимъ, и да возшедъ во іерлмъ, иже есть во іудеи, да созиждуть домъ гнь. Сей гь иже вселисѧ во іерлмѣ. елицы убо ѡкрестъ мѣста ѡбитаютъ, да помогуть ему. иже суть въ мѣстѣ томъ, в златѣ и серебромъ, даньми и конѣми и скоты, и всѣмъ иже ѡбѣщанію ставлѧютсѧ въ цркви гни иже есть во іерлмѣ. И ставши началници колѣнами ѿчинъ іоудиныхъ и колѣна веніаминова. и сщенници и левиты, и всѣ ихже возбуди духъ гнь, возити и создати домъ гнь иже есть во іерлмѣ. іже бѧша ѡкрестъ его помогоша во всемъ златомъ и сребромъ, и конехъ и скотехъ, в ѡбѣщаніи многи многа иже чловѣчество всѣста. И куръ црь взѧ сосуды сщенныѧ гни иже пренеслъ навходоносоръ црь вавулонскій ѿ іерлма. и поставивъ ихъ во идолищи своей. и изѧ тѧ куръ црь перскій, и преда мнѳридатъ иже бѣ надъ сокровищемъ его. Тѣмже предана суть авасару властелю іудейску. ихже есть число: бѣ возливалницъ златыхъ, а. и возлинвалий сребреныхъ, в. кадилницъ сребреныхъ, кд. фиалъ златыхъ, л. и паки сребреныхъ, в у и і. и ины сосудъ а. всѣхже сосудъ принесеныхъ златыхъ и серебряныхъ е и сотъ, и ѯд. принесены же са навасаромъ, вкупѣ съ тѣми иже ѿ плѣненіѧ вавулонска во іерлмъ. Во времена же артаѯеркса црѧ перскаго. возписаша ему ѿ нихъ иже ѡбитахуть во іудеи іерлмѣ. веладоесъ, и мнѳридать, и тавелій, и радимъ, и веелтемъ и сосъ, и семелій писецъ. и прочіи ѿ нихъ иже начинаніе, ѡбитающіи в самаріи и по прочихъ мѣстѣхъ. написанное посланіе црю артаѯерксу господину ѿ ѡтроки твои радимъ лѣтописецъ и севелій писецъ. и прочіи совѣта твоего. и судіи иже в келесірій и феникіи. И нынѣ знаемо да будеть

господинꙋ цр҃ю, ꙗко їꙋдеє иже въ
зыдоша ѿ вас к намъ градꙋщїи
въ ієрлмъ гра. ѿметникы и строитъ
стивыи созидатели тържища, и во
ставлꙗютъ стѣны и церкви
въздвизаютъ. Аще оубо градъ той
созиждется и стѣны скончаны бꙋ
дꙋтъ. И не токмо дани не потер
пятъ дати. но еще и церквамъ съ
противятсѧ, иже не съдѣлаетсѧ
церкви ради право имѣти расꙋждаи
ємъ, но и не презрѣти сихъ. но зна
ємо сотворити господинꙋ нашемꙋ
цр҃ю. дабы еще видится ти цр҃ю.
да ищется въ книгахъ ѿць твоихъ.
И обрѧщеши въ памѧти писца написано
о сихъ, и познаєши ꙗко градъ той бы
ѿметникъ, и цр҃и и грады смꙋщающи.
їꙋдеє ѿметникы и ополченїє съ
творѧщи ѿ нѣмъ ѿ вѣка. Єже
ради вины градъ той разоренъ быстъ.
Нынѣ оубо знаменито творимъ го
сподинꙋ цр҃ю, ꙗко аще градъ сей созда
бꙋдетъ и тѣмъ стѣны оуправленныи
бꙋдꙋтъ. Исхода тебѣ не бꙋдетъ
въ села самарїи и финикїи. Тогда
восписа цр҃ь рядимꙋ иже писа събыте
нїѧ и веелтедмꙋ и самелїю писцꙋ,
и прочимъ въ чиненнымъ и надзрѣнїє
обитающимъ въ самарїи и сирїи,
и финикїи иже подписана имѣ сꙋть.
чтохъ посланїє иже послаете къ
мнѣ. Повелѣ оубо възыскати
и обрѣтено єсть ꙗко градъ той ѿ нача
ла цр҃емъ противлѧющисѧ. и ч҃лци
ѿметници. и ополченїє в немъ с
творѧщи. и цр҃и крѣпчаиши иже
стоꙗхꙋ въ ієрлмѣ владѣюще
и дани накладающи на сирїю и
финикїю. Нынѣ оубо повелѣхъ во
збранити ч҃лкомъ тѣмъ созидати гра
и прозрѣвати да ни что же боле сего с
творѧтъ. но инда въсходять въ
множаиша злыхъ дѣйства да не цр҃емъ
трꙋдъ внести. Тогда прочитана
сꙋть иже ѿ цр҃ѧ артаксеркса ꙗже на
писана быстъ рядимꙋ и самелїю пи
сцꙋ. и иже с тѣми сопоставленни
бꙋдꙋтъ въспрѧгше поспѣшно приидоша
въ ієрлмъ скоро и конники и народа множество

велїи. И начаша возбранѧющи возда
жати. и празни стаꙗхꙋ ѿ созиданїѧ
церкви въ ієрлмѣ. даже до втораго
лѣта цр҃тва дарїа цр҃ѧ перскаго.

Глава, г.

Царь же дарїи сотвори вечерю
великꙋ всѣмъ иже подъ нимъ,
и всѣмъ иже ѿ домꙋ рода
єго, и всѣмъ перскимъ воево
дамъ, и воинамъ. и всѣмъ
вельможамъ мидїискимъ, и намѣ
стникомъ и сꙋдїамъ. и оуправите
лемъ иже подъ нимъ ѿ индїи даже
до єфїопїа, на рк҃з областїи. И егда
ꙗдоша и пиша и насытившесѧ в воз
вратишасѧ. Тогда дарїи цр҃ь воз
шедъ въ ложницꙋ свою, и поспавъ.
и востанѣ быстъ. Тогда тїи трїе
юноша телесници, и стражи иже стре
жахꙋ тѣло цр҃ево. рекоша другъ
дрꙋгꙋ, глаголемъ єдинъ кождо насъ
слово иже превысить. и єгоже ꙗвитсѧ
слово мꙋдрѣише дрꙋгаго. дадеть ємꙋ
цр҃ь дарїи дары великїѧ и побѣдꙋ ве
ликꙋ. и порфиру одѣанъ бꙋдетъ
и на позлатѣ пити, и на златѣ да
спитъ. и колесница златыми поѧзда
щены и кидарь шидонныи, и гривна
окрестъ выи, и вторымъ мѣстѣ
сядетъ ѿ дарїа, ради премꙋдрости
своєѧ, и племѧ дарїево прозоветсѧ.
Тогда въсписавше єдинъ кождо своє
слово знаменоваша. и положиша
подъ возглавїє дарїа цр҃ѧ. и рекоша.
Єгда востанетъ цр҃ь дадимъ ємꙋ писанїє
наше. и єже осꙋдитъ цр҃ь, и три
вельможи перстїи ꙗко слово єго мꙋ
дрѣише єсть, томꙋ дадетсѧ по
бѣда, ꙗко писано єсть. Єдинъ на
писа. сильно єсть вино. и дрꙋгїи на
писа сильнѣи єсть цр҃ь. третїи на
писа сильнѣише сꙋть жены. на
всѣхъ же побѣждаетъ истинна.
Єгда воста цр҃ь. взѧша писанїѧ
своѧ и даша ємꙋ, и прочте ѧ. и по
сла созва всѣхъ вельможъ мидскихъ
и перскихъ воеводъ, и намѣстникъ
и оуправителей. и сѣдоша въ собо
ри чтена сꙋть писма предъ ними. И ре
че позовѣте юношъ. и тїи извѣстѧ

слꙋжебнаѧ своѧ. и звани сꙋть и не пришли. рече имъ в сꙋдебнице нам от тѣхъ иже писана сꙋть. И начат первый иже глаше ѡ крѣпости винной. рече сице, о мꙋжи коль премагаетъ вино всѣхъ члкъ, иже пиютъ его. ѡблꙋчитъ ѡ ꙋма. паки же и црю сотворѧетъ ꙋмъ сиротинъ, паки рабомъ свободнымъ, и ꙋбогимъ и богатымъ, и всѣ ꙋмы обратитъ в безстрашїи и веселїи. и не памѧтꙋетъ всѧ скорби и долги, и всѧ срдца сотворѧетъ богаты. и не памѧтꙋетъ црѧ ни вельможи. и все тьмами глати сотворитъ. и не памѧтꙋетъ егда пиютъ дрꙋжбы и братства, не по мнозѣ же потомъ приимꙋтъ мечи, и егда ѿ виннаго потоплениѧ востанꙋтъ, не помнѧтъ что сотвориша. о мꙋжи не премагаетъ ли вино, иже тако мыслитъ сотворити. и ꙋмолча глаголѧй сице.

Гла д.

И начат вторый глати, рекїи ѡ крѣпости црствѣ. о мꙋжи не премагаютъ ли члцы землю и море вдержати, и всѧ иже в нихъ сꙋть. црь же на всѣ премагаетъ и господствꙋетъ всѣми, и владычествꙋетъ ими, и всѧ елика аще речетъ тѣмъ сотворѧютъ. и аще пошлетъ тѣхъ к брани творѧти брань. идꙋтъ и раззорѧютъ горы и стѣны, и столпы, закалаютсѧ и закалаютъ, и црева слова не преступаютъ. иже аще побѣдаютъ, принесꙋтъ црю всѧ елико же плѣнено бꙋдетъ. такоже иныхъ сице воины иже не воюютъ и не ополчаютсѧ но дѣлаютъ землю. паки егда бꙋдꙋтъ сѣꙗти зажинающи принесꙋтъ дани црвы. и еди дрꙋгаго престѣвлѧетъ и принесе дань црю. и той единъ самъ есть аще глетъ ꙋбїите, ꙋбїютъ. и аще глетъ ѿпꙋстите, ѿпꙋстѧтъ. и глетъ поразите, поразѧтъ. и глетъ разорите, разорѧтъ. глетъ созидайте, созидаютъ. глетъ посѣцыте, посѣцаютъ. глетъ насадите, насаждаютъ. и весь народъ и людїе его послꙋшаютъ самого. И посемъ той ѧсть и пиетъ и спитъ. тїи же стрегꙋтъ окрестъ его, и не могꙋтъ пойти единъ кождо сотворити дѣла своѧ. и не прагаютъ послꙋшни сꙋть емꙋ. о мꙋжи како не премогаетъ црь иже такоже слышимъ. и ꙋмолча. Третїй же рече ѡ женахъ и ѡ истиннѣ, иже есть Зоровавель. и начат глати. о мꙋжи не велїи ли есть црь, и мнози члцы. и вино премогаетъ. и кто есть властвꙋѧй ими, и кто господствꙋѧй ими. не жены ли. родиша бо жены црѧ и всѣхъ людїи, иже властвꙋютъ моремъ и землею. и ѿ тѣхъ рождени сꙋть. и тїи воздоиша ихъ иже насадиша винограды ѿ которыхъ вино сотворитсѧ. и тїи сотворѧютъ ризы красны всѣмъ члкомъ, и тїи сотворѧютъ славꙋ члкомъ. и не могꙋтъ члцы ѡлꙋчитисѧ ѿ женъ. аще совокꙋпѧтъ сребро и злато и всѧкꙋ вещь красоты. и видѧтъ женꙋ единꙋ добрꙋ образомъ и добро зрачнꙋ. всѧ сїѧ оставлѧюще о ней внимаютъ, и отверзными ꙋстами зрѧтъ ю. и ю желаютъ вси, или паче злата и сребра, и всѧкїѧ вещи предрагїѧ. Члкъ ѿца своего оставитъ, иже воздоилъ его, и свою странꙋ, и прилѣпитсѧ к женѣ. и с женою оставлѧетъ дꙋшꙋ, и ни ѿца помѧнꙋетъ ни матери, ни же страны. и сего подобаетъ вамъ разꙋмѣти, ѧко жены властвꙋютъ вами. не болѣзнꙋете ли, и трꙋждаетесѧ, и всѧ женамъ даете и приносите. И прїемлетъ члкъ орꙋжїе свое, и идѣ пꙋтьмъ сотворити разбоїи ꙋбїиства и татьбы, и море скоро плавати и рѣки, и льва видитъ, и во мракѣ вниидетъ. и егда разбой сотворитъ и прелеститъ и оукрадетъ, возлюбленнѣй своей принесетъ. И паче любитъ члкъ женꙋ свою

и вы́ше нежели ѿц҃а и ма́терь , и мно́зи ѡбꙋмни сотворе́ни сꙋть ради же́нъ своихъ . и раби сотворе́ни сꙋть ради ихъ , и заблꙋди́ша и заблꙋди́ни сꙋть , и согрѣши́ша ради же́нъ . И нн҃ѣ вѣрꙋ́ите мнѣ не ве́ликъ ли е́сть цр҃ь во вла́сти своей , не всѧ́ли страны̀ не смѣ́ютъ ѡбѧза́ти его , видѣхъ бо апами́нъ дщи вартакова ди́внаго налѣжницꙋ цр҃ѧ сѣдѧщи близъ цр҃ѧ ѡдесн҃ꙋю , и ѿимающꙋ диадимꙋ ѿглавы его , и поставлѧющꙋ на себѣ , и плани́тъ бїѧше цр҃ѧ ѿлѣвыѧ рꙋки , и свыше того , отверзши ма оустама , зрѧше е҆ѧ , а҆ще посмѣе́тсѧ преднимъ , смѣе́тсѧ и о҆нъ . а҆щеже разгнѣвана бꙋдеть на нь , оутѣша́етъ ю , доньдеже гл҃етъ с ни́мъ . ѡ мꙋжи почто не крѣпча́йше же́ны ꙗко сице творѧ҆ . И тогда цр҃ь и вельмо́жи смотрѧхꙋ дрꙋгъ на дрꙋга . И начатъ гл҃ати ѡ истинны , ѡ мꙋжи не крѣпки ли сꙋть же́ны . велика е́сть землѧ и высоко е́сть не́бо , и быстро тече́нїе слн҃чное . ꙗко ѡбратитсѧ о́коло не́ба и паки притечеть на мѣсто свое въ единъ днь . не велезѣлнъ ли е́сть иже сїѧ твори . и истинна велика и крѣпчайши паче всѣхъ . всѧ землѧ истиннꙋ възываеть . и не́бо паки ю благить . и всѧ дѣла прекланѧютсѧ и трепещꙋтъ ея , и нѣсть с нею ѡбида ниже в нїи ѡбидитъ . ниже изобидитъ цр҃ь , неправедни жены неправедни всѧ сн҃ы чл҃ческыѧ . и неправедна тѣхъ всѧ дѣла . и нѣсть в нихъ истинны , и въ своей неправдѣ погибнꙋть . и истинна же живетъ и пребываеть вовѣки . и живетъ , и ѡдержитъ во вѣкы вѣка . И нѣсть при ней прїѧтїѧ лица ни разнести . но иже права творитъ ѡ всемъ неправыхъ и лꙋкавыхъ ѡгребаетсѧ . и всѣ благоволѧтъ въ дѣлехъ ея . И нѣсть в сꙋдѣ ея ничтоже ѡбидно . но сїѧ крѣпость , и цр҃ство , и власть , и величество , всѣмъ вѣкомъ . Бл҃гнъ бг҃ъ истинный

и престаша гл҃ати . и вси людїе возопиша , и рекоша . велика есть истинна и премогаетъ . Тогда цр҃ь рече емꙋ проси еже хощеши множае иже писана сꙋть , и дамъ тебѣ . понеже ѡбрѣтенъ еси мꙋдрѣйши , и близъ мене да сѣдиши и племѧ мое прозовешисѧ . Тогда рече цр҃ю помѧни ѡбѣщанїе твое иже ѡбѣщалъ еси создати ієрлм҃ъ въ днь вонже цр҃ство прїѧлъ еси . И всѧ сосꙋды иже прїѧта сꙋть ѿ ієрлм҃а ѿпꙋстити иже ѿлꙋчилъ кѵръ когда закла вавѵлона . и восхотѣ ѿслати тѣ тꙋ . ты же восхотѣ создати цр҃ковь пожженїи идꙋмеи , когда опꙋстѣна есть іꙋдеа ѿхалдеи . И нн҃ѣ то есть что прошꙋ господине . и что прошꙋ то есть величество ѿ тебе , молю оубо да сотвориши ѡбѣщанїе что ѡбѣщалъ еси цр҃ю нб҃сномꙋ изоусты твоими сотворити . Тогда въста цр҃ь дарїи поцѣлова его , и написа посланїе ко всѣмъ держа́внымъ его , и воеводамъ и намѣстникомъ и вельможамъ , да проведꙋтъ его иже с нимъ вси восходѧщи создати ієрлмъ , и всѣмъ намѣстникомъ иже бѧхꙋ въ сирїи и финикїи . иже въ ливанѣ . и написа посланїе , да привезꙋтъ древа кедрова , ѿливана во ієрлімъ . да создадꙋтъ градъ . писаже и всѣмъ іꙋдѣо восходѧщихъ иже восхожахꙋ ѿцр҃ства во іꙋдею , и всѣмъ властелемъ и вельможамъ и намѣстникомъ , не приити на двери ихъ , и всю странꙋ иже преобрѣтоша быти свобо́дни имъ . и идꙋмеи да ѡставлѧютъ страны иже вздержать іꙋдеискїѧ . И на создание храма дати поединѣхъ лѣтехъ талантъ , к҃ . даже досолѣ создаетсѧ . и на ѡсвѧщенїе всесожженїю съжерцїи на весь днь ꙗко имѣютъ заповѣдь . и иныхъ талантъ з҃і . приносити поединыхъ лѣтехъ . и всѣмъ иже восходѧ ѿ вавѵлона согражати градъ . да бы была свобод стоѧнїе имъ ꙗкоже свободъ ихъ .

и всѣмъ свѧщенникомъ иже прїидоутъ
писалъже и количьства. и прїсвѧщенноу
родоу повелѣ дати всѧ елико служаше.
и левитомъ писа дати мздоу даже
до дни в который свершитсѧ домъ
ієрлимъ и поустроитсѧ. и всѣмъ
стерегущимъ града писа дати имъ
жребїи, и оброки. и ωтпустилъ всѧ
сосуды иже ωтлучи куръ ωт вавилона
и всѧ елико же рече куръ сотворити
и онъ всѧчини творити и послати
во ієрлимъ. И егда изыиде юноша
сеи. воздвигнувъ лице на нбо про
тивоу ієрлмоу благослови цр҃ѧ небнаго.
и рече ωт тебе есть побѣда. и ωт тебе
есть премудрость, и твоѧ слава есть.
и азъ рабъ твои есмь. блгнъ еси
иже далъ еси мнѣ премудрость.
и тебѣ исповѣмсѧ гни бже ωць нашихъ
и прїѧ посланїе и изыиде въ вавилоу
вонъ. и прїиде и возвѣсти бра
тїи своеи иже быша въ вавилонѣ.
И славиша ба ωць своихъ, ѧко далъ
имъ ωтпущенїе, и прохлажденїе.
да взыидутъ и созиждутъ ієрлмъ,
и црковь идѣже именовано есть имѧ
его в немъ. и веселахусѧ слоу
сми и веселїемъ дний седмь.

Гла. е.

По сихже избрани суть взыити
сходити начальницы селении
родомъ и колѣнахъ своихъ.
и женыихъ, и снове, и дщери
ихъ, и рабыни ихъ,
и скоты ихъ. дарїиже цръ послалъ
такожде с ними конникъ, а. дондеже
изведутъ ихъ во ієрлмъ с миромъ.
с мусикїею, и тимпаны, и трубы
сами. и всѧ братїа ихъ бѧху игра
ющии, и сотвори ихъ взыити вкупѣ
с ними. И сїа суть имена мужїи
иже взыидоша по селохъ своихъ и по
колѣнохъ ихъ на части. кнѧжества и
свѧщенницы. снове финеесовы сна аа
рона. ісусъ снъ иоседековъ. и
иωакимъ снъ зоровавелевъ сна сала
фїилева. ωт домоу давыда. ωт колѣна
фаресова. колѣна же іоудина иже
глаголъ есть дарїю црю перскомоу слове
сл днева, во второе лѣто црства ег
мца нисана а. го дни. Суть же
ти иже взыидоша ωт иудеи ωт плѣ
на преселенїѧ, иже ихъ пресели навухо
доносоръ цръ вавилонскїи въ вавилонъ.
и обратишасѧ во ієрлмъ, и во про
чїю іудею, и кождо ихъ во градъ
свои, иже прїидоша. с зоровавелемъ
и ісусомъ. и неемїемъ, и захарїемъ,
ресеемъ, и енинносемъ, мардохеемъ,
веельсаромъ. асфаресомъ. ео
реелїемъ, ероимомъ. ваанъ.
и ωт началникъ ихъ, число ихъ ωт роды
ихъ и началницы ихъ. снове фо
ресовы ,в, и рѕв. снове сафа
тевыхъ, у, и ов. снове арее
выхъ, ѱ, сотъ, и нѕ. снове фаа
рамоавовъ, ,в, и сотъ, вї. снове
иаамовыхъ, тысѧща, сн нд.
Снове задуи, ѳ сотъ, м и е.
снове коррїовы, ѱ, се, и е. снове
ванїины, ѱ сотъ, мн. снове вивай
ны, ѱ се и кг. снове садасовы, ,г,
с, и кв. Снове адониканови, ѱ,
сотъ, ѯз, и ѯз. снове ваиины, ,в,
з и ѕ. снове адинувы. у, и нд.
снове атирезекїевы, ч, и в. снове
чиланевы, и азитасовы, ѯз, и ѯз.
Снове азуранови, у, л и в. снове
ананїевы, р, и а. снове арамовы.
снове вассины, т, и кг. снове арси
фуридъ, р, и в. снове мефировы,
,г, и е. снове іеведалмоновы, р,
и кг. снове іекнетофаеевы, н,
и е. снове іеанавидовы, рн и н.
снове іеведсамосовы, мв. снове ка
рїадїарїосъ, кѳ. Снове іекафира
и впредовы, ѱ сотъ, и мг. снове
іекїировы, ѱ, се. снове халдасовы.
и аммидїевы, у, и кв. снове ωкир
рама, и гавдиса, ѯ сотъ, и ка.
Снове ωмакалона, р, и кв. снове
ωветелиѧ, н, и в. снове нифисовы
р, и нѕ. снове каламолалуевы,
и онуевы, ѱ сотъ, и ке. снове
иереховы, т, и ме. снове аназеръ, ,г,
т, и л, жерцы. снове иеддуевы,
сна ісусова, с сынми санасивовыми,
ѳ сотъ, и ов. снове ωмирухова, а,
и нв. снове фасаровы, а, и мз.
сны кармїевы, а, и з. Левитиже

сн҃ове пасхіевы, и камминаловы, и ваннꙋ
ієвы, и схиневы, ѳ҃д. Сн҃ове сто
пѣвцы, сн҃ове асафовы, р҃, мн҃.
дверницыже, сн҃ове саллꙋмовы. сн҃ове
иатталовы, сн҃ове толмановы, сн҃ове
данквевы. сн҃ове типтаевы, сн҃ове
самієвы, всѣхъ р҃ л҃ ѳ҃д. и служащихъ
слꙋжителеи. сн҃ове асафовы, сн҃ове
асифаевы, сн҃ове тавлодовы, сн҃ове
кирасовы, сн҃ове сꙋдовы. сн҃ове фале
євы. сн҃ове лаванаевы. сн҃ове агра
вавы, сн҃ове акꙋаевы. сн҃ове ꙋта
євы. сн҃ове кинтавовы, сн҃ове агава
євы, сн҃ове сивлаіевы, сн҃ове анани,
сн҃ове кадꙋаевы. Сн҃ове гидꙋровы.
сн҃ове аирꙋевы. сн҃ове десановы. сн҃ове
ноевлаевы, сн҃ове хасевлаевы. сн҃ове
газираевы, сн҃ове азіевы, сн҃ове фи
несеевы, сн҃ове асараевы, сн҃ове васѳ
даіевы, сн҃ове асанаевы, сн҃ове ме
ніевы, сн҃ове нафисевы. сн҃ове акꙋ
євы, сн҃ове акифаевы. сн҃ове асꙋровы
сн҃ове фаракимовы, сн҃ове васалѳдовы
сн҃ове меедіиновы. сн҃ове кꙋѳаевы. сн҃ове
хереаевы, сн҃ы харкꙋсовы, сн҃ове асн
фари, сн҃ове ѳомеевы. сн҃ове насиѳовы
сн҃ове атифа. сн҃ы отрокъ соломоно
выхъ. сн҃ы асапфіоновы. сн҃ы фа
кира, сн҃ы исиил, сн҃ы лозоніи, сн҃ы
издаилевы. сн҃ы сафедовы, сн҃ы ага
сн҃ы фахреѳъ. сн҃ы сави, сн҃ы саро
ѳіевы, сн҃ы масіасовы, сн҃ы гаровы.
сн҃ы аддꙋсовы. сн҃ы сꙋвасовы, сн҃ы
афераевы. сн҃ове варадисовы. сн҃ове
савактовы. сн҃ове алломовы. всѣхъ
сщ҃о слꙋжителеи и сн҃овъ отрокъ соло
моновыхъ, т҃ о҃ в҃. Сіи взыдо
шѧ ѿ дермелеѳа, и ѳереаса, во
ихъ, харадаларъ, и алларъ, и не
могоша возвѣстити ѿчества своѧ
и родовъ, ꙗко ѿ іилѧ сꙋть. сн҃ы ла
даниовы сн҃а даніевы, сн҃ы некодановы,
ѕ҃ сотъ н҃ в҃. и ѿ жерцевъ творѧ
щіихъ жречество необрѣтошасѧ.
Сн҃ове овдіины. сн҃ове акосовы.
сн҃ове аддꙋсовы иже поѧлъ авгію женꙋ
ѿ дщереи верзелеевыхъ. и наречена
есть наименемъ его. и сихъ поискавши
въ написаніи бытіѧ въ всечтеніи и не
обрѣтшеи. и повелѣнѡ имъ сщ҃ен

ства творити. И рече имъ нее
міа и аттарїа, да не причащаютсѧ
иже слꙋжити, донде же востанетъ
архіереи да ѡбъ возлагаетъ явленіе,
и истиннꙋ. всѣхже бѧхꙋ ѿ іилѧ,
ѿ ві҃ лѣтъ, и инѣхъ, м҃ в҃ т҃ ѯ҃, тыс
ращей рабъ и рабынь. рабъ тысѧщи
рабынь, з҃ т҃ л҃ ѕ҃. Пѣвцы и пѣ
сницы, с҃ м҃ е҃. вельблюдъ, ꙋ҃ л҃
конеи, з҃ л҃ѕ҃. мескы, е҃ м҃ е҃. подъяре
мниковъ е҃ ѳ҃ сотъ, и к҃е. и ѿ пре
ѳстателеи посланыхъ. єгда прїидо
ша в церковь бж҃їю. иже въ ерлм҃ѣ
начаша ѡбновлѧти и возданѕати
церковь въ мѣсто єго по силѣ своеи, и да
ти в црковь сокровище. дѣлѧ пре
сщ҃еннѣи, злата мнасъ, а҃. и мна
сребра, е҃. ризъ сщ҃енныхъ, р҃.
и вселишасѧ сщ҃енницы и левиты,
и иже ѿ нихъ дѣша ѿ народа въ ерлмъ
и во странꙋ. и освѧщенныи пѣвцы
и дверницы, и весь ілъ во странахъ
своихъ. Настоѧщꙋже семомꙋ мцꙋ,
єгда быша сн҃ове іилеви єдинъ кождо
въ своихъ вещехъ собрашасѧ єдино
дꙋшнѡ. в дверехъ иже бысть прьвра
ты восточныѧ. И ста іисꙋсъ
сн҃ъ иоседековъ. и братїѧ єго сщ҃ен
ницы. и зоровавель сн҃ъ салаѳіиловъ
и братїѧ ихъ. и ꙋготоваша олтарь
бꙋ іилевꙋ. да възнесꙋтъ на немъ ездр а
всесожженіе. ꙗкоже въ книгахъ моѵ
сеѧ чл҃ка бж҃іѧ писана сꙋть. и собра
шасѧ ѿ инѣхъ родовъ земли. и во
здвигнꙋша жертвенникъ, в мѣсте
єго ꙗко вражда бѧхꙋ имъ, и премо
гоша ихъ вси ѧзыцы земстіи. и
приношахꙋ приношеніе по времени и
всесожженіе гв҃и ꙋтренее и вечернее,
и сотвориша кꙋщи и дн҃ь велика пра
здника, ꙗко повелѣно в законѣ. и
жертвы на всѧкъ дн҃ь ꙗко подобаше
бѣ. и посемъ возношеніѧ оуста
вныѧ, и приношеніе сꙋботамъ и но
вомѣсѧчїамъ. И днїи великихъ
праздникъ всѣмъ освѧщеннымъ, и
єлицы обѣщахꙋ бг҃ꙋ ѿ новомѣсѧчїа
седмаго мца начаша приношеніе въ
здати бг҃ꙋ. и црковь гнѧ не бысть
еще создана. и даша сребреники,

пищꙋ и питие, каменоарем и ковачем со радостию. и даша карасиѡном, и тꙋряном, да привезꙋть имъ ѿ ливана древа кедрова. и совокоражать растиѧ въ иоппиискомъ пристанищи. по правилом иже писано бысть имъ ѿ кѵра царѧ перьскаго.
И во второе лѣто градꙋхꙋ людїе въ храмъ бжїи въ ерлимъ. мца втораго. и нача зоровавель снъ саладиилевъ. и iисꙋсъ снъ iоседековъ и братїа ихъ, и свщенницы, и левити. и вси иже приидоша ѿ плененїа въ ерлимъ.
И начаша здати храмъ бжїи. новомѣсѧчїа втораго мца, втораго лѣта егда приидоша во їюдею и ерлимъ.
И поставиша левиты ѿ к. лѣтъ надъ дѣлы гни. и ста iисꙋсъ и сны и братиѧ его вси, и кадмиилъ братъ. и сны мадиамовы, и сны иодаевы, елиадꙋменаго, со сны и братїами ихъ. вси левити единодꙋшно дѣла призирателе. сотворающи дѣло въ домꙋ гни. и сташа свщенницы ѡблечени въ ризы со трꙋбами, и левити снове асафовы имꙋще кѵмвалы восхвалѧюще гда, и благословѧще по давидꙋ црю iилевꙋ. И пѣахꙋ пѣснь гви ꙗко сладость его и честь въ вѣки надо всѣмъ iилем. И вси людїе трꙋбами вострубиша. и проглашаше великимъ гласомъ восхвалѧюще гда на возздвиженїе домꙋ гнѧ.
И приидоша ѿ свщенникъ и левитъ и предстоѧщихъ по отечествꙋ старѣйшинъ иже видѣша прежнїи домъ. и на се созданїе возопиша со плачемъ и въплемъ великимъ. и мнози со трꙋбами и радостїю гласа велїа, ꙗко даже людїе не слышати трꙋбъ плача ради людска. Народъ бо бысть трꙋбѧщи свѣло. тако далече слышитсѧ. и слышаша врази колѣна иꙋдина и венїаминова. и приидоша
г ездр д познати гласъ трꙋбныи. и познаша ꙗко иже ѿ пленениѧ созидаютъ црковь гви бви iилевꙋ. И пристꙋпльше къ зоровавелю и iисꙋсꙋ и предстателемъ селъ, и рекоша имъ. Созидаемъ вкꙋпѣ съ вами. тако

и послꙋшаемъ гда бга вашего, и тѣмꙋ жертвꙋемъ ѿ дни авасара царѧ асꙋрїйскаго. иже пресели насъ здѣ. И рече имъ зоровавель и iисꙋсъ и началницы селъ iилевыхъ. нѣсть вамъ и намъ созидати домъ гви бви нашемꙋ. мы бо сами созиждемъ гви бви iилевꙋ, по ꙗкоже повелѣ намъ кѵръ црь перскїи. Ꙗзыцы же земли и пребывающи во їюдеи, стꙋжахꙋ и ꙗковлїи творѧще, дѣло созидати и противѧсѧ совѣтомъ, на стрѣжахꙋ возбранѧюще еже совершити имъ дѣлꙋ созиданїѧ во все времѧ живота кѵра црѧ. и продолжиша лѣтѣ двѣ, даже до дарїева црства.

Глава .ѕ.

Во второе же лѣто црства дарїева, прорчествова аггей, и захарїа снъ аддинъ пророцы їюдеи ради иже во їюдеи и во ерлимѣ именемъ гда бга iилева на нихъ. — а ездр е, аггеи а
Тогда ста зоровавель снъ саладиилевъ, и iисꙋсъ снъ iоседековъ. — а ездр е, зах а
И начаша созидати домъ гнь иже есть во ерлимѣ. сꙋщимъ пророкомъ гнимъ помагающимъ имъ. Въ тоже времѧ прииде к нимъ синнъ воевода сѵрїискїи, и финикїискїи, и сафравꙋзанъ и дрꙋзи его, и рекоша имъ. Что повелѣнїе вамъ домъ сїи созидати и кровъ сїи, и инаѧ вса совершаете. и кто сꙋть строители иже сїа созидаютъ. И имѣша благть ѿ гда посѣщенїа бывшаго на нихъ иже ѿ плѣненїѧ, старцы їюдейстїи. и не возбраниша созидати. доидеже назнаменꙋетсѧ дарїю о всѣхъ тѣхъ. и ѿвѣщанїю бꙋди. Образъ же посланїа иже посла дарїю. Синнъ воевода сѵрїискїи и финикїискїи и сафравꙋзанъ и дрꙋзи иже въ сѵрїи и финикїи началницы. црю дарїю радоватисѧ. вся знаема да бꙋдꙋтъ гнꙋ нашемꙋ црю, ꙗко егда приидохомъ во странꙋ їюдейскꙋ, и внидохомъ во ерлимъ градъ. ѡбрѣтохомъ ѿ плѣненїа старѣйшины їюдейскихъ во ерлимѣ градѣ созидающїи домъ гнь великїи новъ

ѿкаменїи красны полагающе и чтиы
и древа наствнах. и дѣла та скоро
дѣланїемъ творятъ, и преспѣвают
дѣла в рѹкахъ их, и всякою славою
и благозвѣнїемъ свершаютъ. Тогда
впрошахомъ старцовъ тѣхъ. что
повелѣнїе вамъ созидати домъ сей
и дѣла та основаєте. Сего же ради
впрошахомъ и да вѣдомъ сътворити
тебѣ. и написахомъ ти члкы предъ
стателеи. и имена писанїа пре
сѣхомъ ѿ нихъ. И тїи ѿвѣщаша
намъ глаголюще. Мы есми раби гдни
иже створи нбо и землю. и созда
шеся сей домъ прежде лѣт тѣх многих
ѿ цря їилева великаго и крѣпкаго.
и совершися. И яко ѿцы наши про
гнѣваша и согрѣшиша нбсному, їилеву
и помоу, предалъ и в рукѹ навходо
носорѹ цря вавилонскомѹ. цря халь
дейска. домъ же той разаряюще
сожгоша. и люди плениша и изведо
ша въ вавилонъ. Впрьвое лѣто
црьствующу курѹ цря вавилонскомѹ
писалъ куръ црь домъ сей созидати.
и священныи сосуды златыи и сребря
ныи иже изнесе навходоносоръ ѿ домѹ
иже есть во їерлимѣ. и поставилъ
в своємъ капищи. паки взялъ
та куръ црь ѿ храма иже бысть въ
вавилонѣ и преда ихъ зоровавелю
и санавасарѹ воеводѣ. и повелѣно
емѹ ѿнести да возносятъ сїе сосу
ды. и престававятъ в церковь иже
во їерлимѣ. и церковь бжїю сїю сози
дати въ мѣстѣ семъ. Тогда сана
васаръ, основаше положил основа
нїе домѹ гдня иже есть во їерлимѣ
и ѿ оного дни и до нынѣ созидается. и не
прїятъ сконченїа. Нынѣ убо аще
судитъся ѿ тебе црю, да поищется
в цркосныхъ книго хранилницах кура
цря. иже сѹтъ в вавилонѣ. И аще
обрѣтено будетъ совѣтомъ кура цря
начатое быти строенїю домѹ гдня
иже есть во їерлимѣ, и сѹдитъся
ѿ господина цря нашего, да напише
ши ѿ сихъ намъ. Тогда дарїи
црь повелѣ взыскати в царскихъ
книго хранителницахъ иже в вавилоу

лонѣ. И обрѣтено бы въ екватанѣи
странѣ митропольстѣи въ едино лѣто
писцы, в нимже написана сѹть сїа.
лѣто первое, црствующѹ курѹ црю. Ездр ѕ
курос црь повелѣ домъ гнь иже есть
во їерлимѣ созидати. идѣже жрях
огнемъ возъпрестанни. егоже
высота будетъ лакотъ ѯ. и ши
рина лакотъ ѯ. стѣна каменна
тесаного покровъ древянъ ѿ дщицы
новыхъ единъ, и расходы дати ѿ до
мѹ кура цря. священныя же сосуды
в домъ гнь толико златыя, и ѿ
сребряныя иже взялъ навходоносоръ
ѿ домѹ гня иже есть во їерлимѣ,
и принеслъ в вавилонъ, да поста
вѧтъ в домѹ во їерлимѣ идѣже сѹть по
ставлены прежде. да поставятся та
мо. И повелѣ же црь прїлежати сисїнѣ
воеводѣ сѹрїискѹ и финикискѹ и са
травузанискѹ и другимъ иже сѹть
поставлены в сѹрїи, и финикїи намѣ
стницы да не вбираются того мѣста
ѿ рекѹ курова зоровавелю, нача
лника же їудеи, и старосту їудеи
сихъ. домъ гнь оные созидати.
и азъ бо повелѣ повсемъ созидати.
и со присталнїемъ зрѣти да помогутъ
иже сѹтъ ѿ плѣненїа їудеѡ дондеже
совершится храмъ гнь. и ѿ да
ни сѹдїи сѹрїи и финикїи. и повелѣ
повелѣ дати тѣмъ члкомъ на жрътву
гню зоровавелю и представникомъ.
юнцы и овны и агнцы. Такоже и
пшеницу, и соль, и вино, и елей,
всегда на всякое время, якоже священни
цы иже сѹтъ во їерлимѣ рекутъ,
на все сожженїе повеля дни безъ запрета
щенїа. да принесутся возлїанїя
вышнемѹ бгу за цря и ѿроки его.
и да молятъ за жизнь ихъ. И да везъ
вѣститься иже пресѹпанїе будетъ
ничтоже ѿ нихъ иже писана сѹть.
Чтоже соложетъ кто да прїиметъся
древо ѿ своей истинны и да обѣсится.
и все имѣнїе его црю припишутся.
сего ради и бгъ емѹ имя возвано есть
тѹ и истреби всякого цря и языки
иже рукѹ свою простреть въ задрьжа
ти. или лукаво вздрьжати

доⷨ гн҃ь тои́ и҆́же є҆сть во і҆ер҃лиⷨ.
а҆́ще да́ріи цр҃ь повелѣ́хꙋ безъ всего̀
сїа сотвори́ти.

Гл҃а з҃.

і҆ездр з҃ Тогда̀ сисинни́ѧ пре́дѣлныи поꙋ҆чи
воєвода сѷрїи и҆ фѷникїи,
и҆ сафравꙋзанїи, и҆ совѣ́тни
ци послꙋ́шающими ст҃ѣ,
и҆́же ѿ да́рїа цр҃ѧ бѧ́хꙋ и҆ по
велѣ́нна, наставлѧхꙋ сщ҃енными ст҃ы
дѣ́ломъ, потща́нѣйше содѣ́лова́ю
щи, со стареи́шины і҆ꙋдеѡвъ, и҆ нача́лни
ци ст҃ыхъ. и҆ преспѣ́ваша сщ҃е́нна
ст҃аѧ дѣла, прорицающи бо а҆ггеѧ
и҆ захарїѧ пррⷪ҇ци. и҆ совершиша сїѧ
по запо́вѣди гⷭ҇а бг҃а і҆и҃лева. сїи соⷡ҇тѣ
кѵра и҆ дарїа, и҆ а҆ртаѯеѯа цре́и пер
сискихъ. даже ѕ҃тагѡ лѣ́та да́рїѧ цр҃ѧ
перскагѡ. И҆ совершенїе бы́сть до
ст҃ыни на́шеѧ да́же до третїагѡ и҆ два
десѧ́тагѡ днѐ, мцⷭ҇а а҆да́ра. Шеста́
лѣ́та да́рїѧ цр҃ѧ, и҆ сотвори́ша сн҃ове
і҆и҃леви и҆ сщ҃е́нницы и҆ левꙋ́ти. и҆ про
чїи, и҆́же бѣ́хꙋ ѿ плѣ́не́нїѧ, и҆́же на
ставлени сꙋ́ть. по сотвори́хъ и҆́же напи
сана сꙋ́ть въ кни́зѣ мѡѷсеѡвѣ. И҆ при
несо́ша во ѡ҆бновле́нїе црⷦ҇ви гн҃и.
ю҆нцⷭ҇ъ, р҃, ѻ҆вєнъ, с҃, а҆гнецъ,
ѵ҃. и҆ козлы̀ за грѣ́хи всегѡ і҆и҃лѧ в҃і.
по числꙋ̀ ѿ племе́на і҆и҃лева, в҃і. И҆ ста́
ша сщ҃е́нницы и҆ левꙋ́ти, ѡ҆дѣ́ѧнны
в ри́зы по колѣ́номъ и҆хъ надѣ́ла гⷭ҇а бг҃а
і҆и҃лева, по кни́зѣ мѡѷсеѡвѣ. и҆ вра
тари по дверемъ ко́ждо двере́хъ. и҆
сотвори́ша сн҃ове і҆и҃леви съ тѣми и҆́же
бѧхꙋ ѿ плѣне́нїѧ па́сху, д҃і, лꙋ́нѣ
мцⷭ҇а перваго. Ꙗ҆́ко ѡ҆чисти́шасѧ сщ҃е́
нницы и҆ левꙋ́ти. вкꙋ́пѣ и҆ всѣ сн҃ове
плѣне́нныи, ꙗ҆́ко ѡ҆чисти́шасѧ и҆ пожро́ша
па́схꙋ всѣ́ сн҃омъ плѣне́нным, всѝ въ
кꙋ́пѣ ѡ҆чисти́шасѧ. и҆ пожро́ша па́схꙋ
всѣмъ сн҃омъ ѿ племе́немъ, и҆ бра́тїѧмъ
и҆хъ сщ҃е́нникѡмъ и҆ себѣ са́ми. И҆ ꙗ҆до́
ша сн҃ове і҆и҃леви и҆́же бѧ́хꙋ ѿ плѣне
нїѧ всѝ и҆ ѡ҆ста́вльшїи ѿ мерзо́стъ ꙗ҆зы́
кѡмъ и҆щꙋ́щи гⷭ҇а. и҆ пресвѣтлѣ́ша днь
пра́здника ѡ҆прѣсночнымъ се́дмь днїи
веселѧ́щеисѧ пред гⷭ҇емъ. и҆́же ѡ҆брати́ со вѣ́тъ
цр҃ѧ а҆ссѷрїскаго въ ни́хъ, ꙋ҆крѣпи́ти
рꙋ́ками ихъ надѣ́ла гⷭ҇а бг҃а і҆и҃лева.

Гл҃а и҃.

і҆ездр з҃ По се́мъ бы́сть црⷭ҇твꙋющꙋ
а҆ртаѯерѯꙋ цр҃ю персскомꙋ.
пристꙋпи і҆езда сн҃ъ сарїи
і҆езрїевъ хелкїевъ. сн҃ъ
салꙋмовъ, садꙋковъ,
а҆хитѡвъ, а҆марїевъ, і҆озїевъ, ме
мерωѳѡвъ, а҆рїевъ, сꙋ́ѵевъ, вокїа
ѳевъ, а҆висꙋ́мовъ, фине́есъ, е҆ле
а҆за́ра, а҆арѡ́на пе́рвагѡ сщ҃е́нника.
Тои і҆езда взыде ѿ вавѷлѡна, ꙗ҆́ко
писецъ и҆ ꙋ҆ме́нъ сы́и въ зако́нѣ мѡѷ
сеѡвѣ и҆́же да́нъ є҆сть ѿ бг҃а і҆и҃лева.
И҆ да́де є҆мꙋ̀ цр҃ь сла́вꙋ, ꙗ҆́ко ѡ҆брѣ́те
блгⷣть предъ ни́мъ ѡ҆ всѣ́хъ прошенїи и҆же
ла́нїи прїнимаѧ. И҆ взыдо́ша съ нимъ
нѣ́цыи ѿ сынѡ́въ і҆и҃левъ и҆ сщ҃е́нници
и҆ левꙋ́ти. и҆ сщ҃е́нни пѣвцы црⷦ҇ѡ
вныѧ, и҆ вратарїе, и҆ рабы црⷦ҇ѡвныѧ
во і҆ер҃лимъ. лѣта се́дмагѡ црⷭ҇твꙋ
ющꙋ а҆ртаѯерѯꙋ в пѧ́тыи мцⷭ҇ъ.
То лѣ́то се́дмое є҆сть црⷭ҇твꙋ и҆схода
щїи ѿ вавѷлѡна в новомѣ́сѧчныи пер
вагѡ мцⷭ҇а. прїидо́ша во і҆ерлимъ,
по да́нномꙋ и҆мъ поспѣ́хꙋ въ пꙋ́ть ѿ бг҃а,
вѣ́дѧхꙋ бо і҆езда велико наказа́нїе
въ содержа́нїи. да бы не ѡ҆ставлѧти
ни что же и҆́же бы́сть ѿ зако́на гн҃ѧ,
и҆ повелѣ́нїи и҆хъ наꙋча́ющи вьсь і҆и҃ль
всѧ правды и҆ сꙋда. прина́дающаго
писа́нїѧ повелѣ́нїѧ ѿ а҆ртаѯерѯа
цр҃ѧ ко і҆езда́рꙋ сщ҃е́нникꙋ и҆ чтецꙋ за
ко́на гн҃ѧ. Є҆мꙋже є҆сть ѡ҆писа́нїе
подлежа́щее. цр҃ь а҆ртаѯерѯъ, і҆езрѣ
сщ҃е́нникꙋ и҆ чтецꙋ зако́на гн҃ѧ цѣло
ва́нїе. Та́ко а҆зъ є҆ꙋда́и, по
лѣ хотѧ́щїи ѿ ꙗ҆зы́ка і҆ꙋдейскагѡ,
и҆з воли є҆ѧ благиѧ, ѿ сщ҃е́нникъ и҆ левꙋ́
и҆́же сꙋть во црⷭ҇твїи моемъ, и҆ти̑ с то
бо́ю во і҆ерлимъ до і҆и҃лѧ. Є҆ли́цы
ꙋ҆бо вожделѣ́ютъ поитѝ с тобою,
да собра́нтсѧ и҆ да пои́дꙋтъ ꙗ҆́коже
ꙋ҆годно мнѣ, и҆ седми дрꙋгомъ моимъ
совѣтникомъ да посѣтѧтъ, и҆́же
дѣ́ютсѧ во і҆ꙋдеи и҆ і҆ерлимѣ дръжа
щи ꙗ҆́ко є҆сть въ зако́нѣ гн҃и. И҆ да
внесꙋ́тъ да́ры гв҃ꙋ і҆и҃левꙋ, и҆́же ѡ҆бѣ
щахъ, а҆з же и҆ пріѧтели во і҆ерлимъ.
и҆ всѐ зла́то и҆ сребро̀ что̀ ѡ҆брѧщетсѧ
бꙋ́детъ во странѣ вавѷлонстѣ.

гу въ иерусалимѣ сподарованы ѿ языкъ
въ церковь господа бога иже есть въ иерусали
мѣ • да изберется то злато и сере
бро къ юнцемъ, и овномъ и агнецем,
и иже тѣмъ послѣдуютъ • да при
несутъ жертвы гу на олтарь господа бога
ихъ иже есть въ иерусалимѣ • И вся
елика хощеши съ братиею твоею со
сътворити злато и серебро • совершити
по волѣ и по повелѣнию господа бога твоего •
и священная священная сосуды господня иже дана
суть тебѣ, къ потребѣ дому господа бога тво
его иже въ иерусалимѣ • да положиши
предъ богомъ твоимъ въ иерусалимѣ •
И прочая елика же аще тебѣ потре
бна будутъ къ дѣломъ храму бога
твоего • да даси ѿ царскаго сокровища
азъ бо артаксерксъ царь повелѣ сотра
жемъ сокровища сурийскаго, и фи
никийскаго, да елико же пиши ездра
священникъ и чтецъ закона господня вы
шняго, да безъ мѣшкания дадастъся
ему, даже до серебра талантъ, р҃.
Такожде и пшеницы, сътъ ковъ р҃.
вина домѣръ, р҃ • и ина елика же
ѿ множества всѣмъ по закону божию,
да совершится спослѣшениемъ богу
вышнему • да не востанетъ гнѣвъ на
царство царево, и сыновъ сыновомъ его •
Вамъ же речется, и всѣмъ священнико
мъ левитомъ, и священнымъ пѣвцемъ
и вратникомъ и рабомъ церкви тоя
же, и писцемъ церкви тоя • И ни едина
дань, ниже едины иныя тяготы
да не налагаемъ, и ниже имать никто
области отягчати ихъ ничтоже •
Ты же ездра по премудрости божией,
постави судия да судятъ во всей
сурии и финикии • и всѣ иже закона
бога твоего познаютъ, и иже не знаютъ
научи • да всякъ иже преступаетъ
законы божия и царския • прилѣжно да осу
дятся, или смертию, или мучениемъ
или серебра възданиемъ, или изгнаниемъ •
и рече ездра писецъ • благословенъ господь единъ
богъ отецъ моихъ иже да сие волю въ серце
царево, прославити домъ его иже есть
въ иерусалимѣ • и мене благочестива пре
дъ царемъ и совѣтниковъ, и предъ всѣми вель
можи его • И азъ укрѣпихся сердцемъ
сътворение быхъ помощию господа бога
моего • И собрахъ ѿ израиля мужи да бы
купно възыдутъ со мною • и сии суть
предстатели по отечествомъ и по на
чалствомъ ихъ иже со мною исхо
дящии ѿ вавилона въ царство артакс
ерксъ царя, ѿ сыновъ финеесовы, гирс
онъ • ѿ сыновъ итамаровы, гамаи
лъ • ѿ сыновъ давыдовыхъ сынъ сех
ниевъ • ѿ сыновъ фаресовыхъ, заха
рия, и с нимъ описаны мужие, р҃н •
И ѿ сыновъ фаломоновыхъ, авелия,
и иоаилъ захариинъ, и с нимъ мужие
с҃ • ѿ сыновъ задуевъ, сехония иезе
илевъ • и с нимъ мужие, т҃ • ѿ сыновъ
адиновыдъ, ионадуинскаго, и с ним
мужие, с҃н • ѿ сыновъ иламовыхъ,
иесия годолиевъ • и с нимъ мужие о҃,
ѿ сыновъ сафатиевыхъ, зария, ма
хаилевский и с нимъ мужие, п҃ • ѿ
сыновъ иоавовадия, иезиилъ • и с ним
мужие, сві҃ • ѿ сыновъ ваниадиевыхъ
асалимодъ сынъ иосадиевъ • и с нимъ
мужие, р҃ѯ, и ѿ сыновъ вавиевъ, за
хария, вивайский • и с нимъ мужие
к҃и • ѿ сыновъ астадъ, иоанинъ,
акатанъ, и с нимъ мужие, р҃і •
ѿ сыновъ адоникамовыхъ послѣдние
и сия суть имена ихъ • елифаламъ
сынъ иеуиль и омеия • и с нимъ мужие
о҃ • и ѿ сыновъ вагудиевыхъ истаку
скаго • и с нимъ мужие о҃ • и собра
ихъ прежде иже нарицается дера
и пребыхомъ тамо три дни здѣ •
и поучихъ ихъ, и ѿ сыновъ священникъ
и ѿ левитъ, не обрѣтохъ тамо •
и послахъ къ елеазару и ко приидоша
и маазманъ, и аланаданъ и самеию,
и иорибу, и наданъ, и натанъ,
и месоламону, водители учи
мыхъ • И рекохъ имъ да приидутъ
къ дадею иже бѣ предъ мѣстомъ хранилницы и заповѣ
дахъ имъ изрещи дадею, и братии
его, и тѣмъ иже въ мѣстѣ храни
лищнемъ • да послетъ намъ иже
священство вдадятъ въ домъ господа
бога нашего • и приведоша по кропцѣ
руцѣ господа бога нашего мужи учены
ѿ сыновъ моолиевъ • сына левиина •

сн҃овъ і҆и҃левыхъ. есевїа, сн҃овъ и
братїи, ѳі. азевїа. и҆ ама́нинъ.
ѿ сн҃овъ сн҃овомъ хананеѡвымъ. и
сн҃ве и҆хъ мꙋжїи, к. И҆ ѿ ст҃ѣхъ
и҆же въ цр҃кви слꙋжа́хꙋ и҆же да́де да
ви́дъ. и҆ тїи нача́лницы къ дѣла́нїю
левꙋ́томъ цр҃кви слꙋжащїи. ск. всѧ
и҆мена знаменова́нна сꙋть въ вписа
нїихъ. и҆ повелѣ́хомъ тꙋ постъ ю҆но
шамъ пре г҃мъ б҃мъ на́шимъ. да
взыщемъ ѿ него бл҃гїй пꙋть на́
и҆же съ на́ми сꙋщихъ. и҆ ча́демъ на́шимъ
и҆ скотомъ. оусрамихсѧ бо проси
ти ѿ цр҃ѧ пѣшихъ и҆ кѡнникъ прово
никовъ, ради безбоꙗзнїѧ противꙋ со
постатъ на́шихъ. рекохо́мъ бо цр҃ю,
ꙗ҆ко си́ла г҃а на́шего е҆сть съ на́ми и҆же
и҆щꙋтъ е҆го всѣмъ жела́нїемъ. и
па́ки возмолихомсѧ г҃а б҃а на́шего
по всемъ. И҆ бл҃гопрошенїе на́ше по
лꙋчихо́мъ. и҆ ѿлꙋчихъ ѿ нарѡ предста
тель и҆ сщ҃енникѡвъ мꙋжїи, ві. и҆ есеве
вїю, и҆ асамїю и҆ съ ни́ми ѿ братїи и҆
мꙋжїи, і. и҆ поставихъ и҆хъ надъ зла
то и҆ сребро и҆ сосꙋды сщ҃енныѧ до́мꙋ
б҃а на́шего. и҆же да́де цр҃ь и҆ совѣтницы
е҆го и҆ нача́лницы. и҆ весь і҆и҃ль ѿда
вши. предахъ и҆мъ сребра тала́нтъ
хн. и҆ сосꙋдъ сребрѧны тала́нтъ,
р. и҆ злата тала́нтъ, р. и҆ сосꙋ
позлащены, к. и҆ сосꙋ мѣдяныхъ
ѿ избранныѧ мѣди блещащасѧ зла
то ви́дне, ві. и҆ рекохъ и҆мъ. и҆ вы
ст҃и е҆сте г҃ꙋ. и҆ сосꙋды сꙋть ст҃ы.
и҆ злато и҆ сребро ѡбѣщанно г҃ꙋ б҃ꙋ
ѡ҆ц҃ь на́шихъ. бдите и҆ сохраните
до́ндеже воздадите вы ѿ нарѡдъ
предстателемъ и҆ сщ҃енникомъ и҆
левꙋтомъ и҆ нача́лникомъ градовъ
і҆и҃левъ во і҆ерⷭ҇лмѣ въ сосꙋдо храни
телницы до́мꙋ б҃а на́шего. и҆ тїиже
прїѧша сщ҃енницы и҆ левꙋти злато
и҆ сребро и҆ сосꙋды. вознесоша во і҆ерⷭ҇лмъ
въ цр҃ковь гн҃ю. И҆ подвигохомъ ѿ рѣки
дѣра. дн҃ѧ ві. мцⷭ҇а, а. и҆ внидохо
во і҆ерⷭ҇лмъ с крѣпкою рꙋкою г҃а на
шего и҆же съ на́ми. и҆ избави насъ
г҃ь ѿ находа пꙋти ѿ всѣхъ врагъ,
и҆ прїидохомъ во і҆ерⷭ҇лмъ. и҆ егда
бысть здѣ третїй дн҃ь, въ д҃ же
дн҃ь мѣрено злато и҆ сребро, и҆ пре
дано е҆сть въ до́мꙋ г҃а б҃а на́шего.
мармѡѳъ сн҃ꙋ ѡ҆рїинꙋ сщ҃еннику.
и҆ съ ни́мъ бы е҆леазаръ сн҃ъ финеѡсовъ.
и҆ бѧхꙋ съ ни́ми сабадїсъ сн҃ъ и҆исꙋсовъ
и҆ моидїѧ саваннин сн҃ъ, и҆ потомꙋже
числꙋ и҆ по мѣрѣ всѣ, и҆ писана бысть всѧ
вага и҆хъ въ той часъ. И҆же прї
доша ѿ плѣненїѧ. принесоша тре
бы б҃ꙋ і҆и҃левꙋ, юнцы ві. за весь
і҆и҃ль. ѡвнѡвъ ч҃s, агнецъ, ѯз, ко
зловъ ві. за спасенїе, всѧ въ жертвꙋ
гн҃ю. и҆ ѿдаша заповѣди цр҃евы
и҆ цр҃евымъ расмотрителемъ и҆ епархомъ,
селѣ сꙋрїи и҆ финикїи, и҆ честиваше
ꙗ҆зыки и҆ цр҃ковь гн҃ю, и҆ совершившимъ
симъ приступиша ко мнѣ предъ
стателн рекꙋщии. не ѿлꙋчисѧ родъ
і҆и҃левъ. И҆ нача́лницы, и҆ сщ҃енни
цы, и҆ левꙋти, и҆ иноплеменнїи ѧ҆
зыцы, и҆ ѿ роди земстїи. и҆ нечисто
тъ ѿ родовъ хананеѡвъ, и҆ хетто
ѡвъ, и҆ ферезїѡвъ, и҆ евꙋсеѡвъ
и҆ моавитовъ, и҆ егуптѧнъ і҆дꙋ
меѡвъ. и҆ сложиша бо сꙋть дщери
и҆хъ и҆ сн҃ове и҆хъ, и҆ смѣшаюсѧ е҆сть
сѣмѧ ст҃ое съ иноплеменникѡ ꙗ҆зы
земскихъ, и҆ частницы быша пре
стателн и҆ вельможи беззаконїѧ сего
ѿначала. вкꙋпѣ и҆ скоро понелик слы
шахъ тѧ, раздрахъ ѡдѣѧнїе и҆
сщ҃енныѧ ризꙋ, и҆ раздирающе власы
главы и҆ брады, и҆ сѣдохъ скорбенъ
и҆ печаленъ, и҆ собрашасѧ ко мнѣ
е҆ликоже тогда придвизахꙋсѧ въ
словѣ г҃а б҃а і҆и҃лева со мною плачꙋщи
на беззаконїе то, и҆ сѣдѧ скорбенъ даже
до вечернїѧ жертвы, и҆ восставъ ѿ по
ста расдранна и҆мѣѧщи ѡдѣѧнїа
и҆ сщ҃енныѧ ризꙋ, и҆ преклонихъ колѣнѣ
и҆ простирающе рꙋцѣ ко г҃ꙋ рекохъ.
Г҃и посрамихсѧ и҆ оусрамихсѧ прела
цемъ твоимъ. грѣхи бо наши оумно
жишасѧ на главахъ на́шихъ. и҆ без
законїѧ на́ша вознесошасѧ даже
до нб҃си. е҆ще ѿ временъ ѿц҃ь на́шихъ
е҆смы въ велицѣ грѣсѣ даже до дн҃е се
го. и҆ ради грѣхъ на́шихъ и҆ ѿц҃ь на́шихъ
е҆смы преданы со братїами на́шими
со цр҃ьми и҆ со сщ҃енники на́шими

црем персидскым в мѣсто. и подаже нам помилованіе пред ними дажъ до днешняго дне. И нынѣ колико есть что случися нам милости от тебе гди бже. и оставити нам корень, и имя в мѣсте святом твоем и откровити свѣтилникъ в домѹ га ба нашего. дати нам пищѹ во все время работы нашея. и егда служахомъ, не быхомъ оставлени от га ба нашего, но поставил нас в благодаяніи пред цари персидскими дати нам пищѹ, и прославити церковь га нашего, и возградити пустыни сионскія дати нам непоколебимое жилище во іудеи и іерусалимѣ. и нынѣ что речем гди имѹщи сія, преступихомъ бо повелѣнія твоя, яже дал еси рѹкою отрок твоих пророкъ глаголющи. Яко земля есть в нюже входите владѣти до вѣка, нечиста. земля осквернена есть пороком иноплеменных земль, и нечистотою их исполнишася, и нынѣ дщери ваша не сложите с сынми их, и дщери их не пріемлите сыном вашим, и не взыщите мира и имѣнія с ними во все время, да укрѣпившеся ядите предобрая земли, и достояніе раздѣлите сыном вашим даже до вѣка. И яже случаются нам вся сотворятся ради дѣл наших лукавых. и великих грѣх наших. ты бо гди облегчил еси грѣхи наша, и дал еси нам весь корень, и паки обратихомся мы преступити закон твой, яко помѣшатися нечистотами иноплеменных языков земли сих, не прогнѣвайся на ны погѹбити нас дондеже не останется корень и имя наше. Гди бже іилев истинен еси, и оставися корень даже до днешнягодне. Се нынѣ есмы пред тобою в беззаконіих наших, не есть паки стати пред тобою всих. И егда пребываше исповѣдающися Ездра, плачющи на земли ниць простерт пред церковію. Събрашася к нему от Іерусалима народ велик зѣло, мужи и жены и юноши и юныи, плачь бо бысть велик во множествѣ.

И возпи Іехонія сын Іилев от сынов ізраилев, рече Ездрѣ, мы ѹбо га ба съгрѣшихомъ иже вселихомъ на свадбѹ жены иноплеменныя от язык земли. И нынѣ ѹбо есть над тобою весь іилев, вси бо да будут клятва от га. изгнати всѣх жен наших, иже от иноплеменных сѹть с чады их. Яко тебѣ повелѣно есть от старѣйших по законѹ гню. Въставши проповѣжди, к тебѣ бо принадлежит дѣло. и мы с тобою есмы, мѹжественно сотвориши, и въстав Ездра, заклят началника священническых и левитов, и всего іилева сотворити по семѹ клятшася.

Гла. д҃.

И въстав Ездра от притвора церкви и иде в весесѹду храмину Іоанна Еліасивова, и водворися тѹ не вкѹшаше хлѣба, ни пив воды, рыдая на беззаконія множества, и бысть проповѣданіе во всей Іудеи, Іерусалимѣ, всѣм иже бѣша от плѣненія, еже во Іерусалимѣ собратися. да кождо иже не сретится во два или три дни посудѹ пресѣдящих старецъ. взятися имѣнію их. а той чюжд будет от множества плѣненія. и собрани сѹть вси иже бяху от колѣна Іудина и Веніаминова. в г҃. дни. во Іерусалим. той мць есть д҃. к҃. дня мца. и сѣдоша вся множества на пространствіи церковнѣм, дрожащи ради зимы настоящія. И въстав Ездра рече имъ. вы беззаконно сотвористе вселившеся вам в свадбѹ жены иноплеменных, да приложите к грѣхѹ іилеву. И нынѣ дайте исповѣданіе величествѹ славы га ба отец наших. и сотворите волю его и отлѹчитеся от язык земных, и от жен иноплеменных. И възопи все множество, и рекоша гласом великим яко реклъ еси сотворим. но множество велико есть, и время зимно. и не можем на поднебесніи стояти. и дѣло не есть нам

единаго дне ни два · многи бо бяхом согрешили зело, да станут в нас пре стоятели множеству · и вси иже суть с нами обитающе, колико их имеют жены иноплеменныя, да придут в претое время, и со всякого места презвитери и судии, доидеже отвратиша гнев Господень повеления того · И Ионафан же сын Азаилев, и Озиа Деканув сын, прияша посему, и Месолам и Левгис, и Савватии вси купно содеяние сотвориша · И поставиша посему вся иже бяху от пленения · И избра себе мужи Ездра священник началницы отцев их по имени их, и заседоша вкупе по новомесячии, і, месяца, испытати дела то, и испытано есть конечно о мужех их иже имяху жены иноплеменныя, даже до новомесячия перваго месяца, и обретени суть от священник примешание иже имяху жены иноплеменныя · От сынов Иисусов сынов Иоседековых и братии их Мадилы и Елиазарь, и Ориив, и Одания · и возложиша руки да изгнати жены своя · И на отпущение на прегрешение овна за неведение свое · и от сынов Еммировых, Анания и Завдаион, и Манис, и Самион, и Иериил, и Азарион, и от сынов Фесуровых Елина Масиа Измаил и Надаил Иоквидав, и Таласас · и от левит, Иоразавд, и Семеис, и Колиос, и Келита, и Падеос, и Оудас, и Ионас · И от священных певцев, Елиасув, и Вакхур · и от вратарей, Саллумос, и Толвани · и от Израиля · от сынов Форосовых, Ермас, и Ездиа, и Мелхиа, и Маиал, и Елеазарь, и Асивиа, и Ванниас · И от сынов Илаа, Матфаниа, и Захариа, и Иериил, и Иеремоф, и Адиос · И от сынов Замоф(?)вых, Елиада, и Елисимуф, Офониа, и Иаримоф, и Савата, и Сардиа · И от сынов Вевеи, Иоаннес, и Ананиа, и Иосафад, и Емафис · И от сынов Маниевых, Оламос и Мамух, и Иедеи, и Иасуф, и Асаиаф, и Иеремоф · И от сынов Аддинь, и Наадос, и Мосиа, и Ла кунос, и Наидос, и Мадасениа, и Се селиил, и Валнуи, и Манасиа · И от сынов Анны Еллиона, и Асеи, и Мелхиа и Саввеи, и Симон, Хосамеос · И от сынов Азомовых, Алтанеи, и Маадеи, и Ваниа, и Елифалат, и Манасиа, и Семеи · И от сынов Маани, Иеремиа, и Момдеи, и Омаерос, и Иуил, Мамаи, и Педиас, и Анос, и Равасион, и Енасив, и Мамни, Матфанаим, и Елиасимос, Ванну елиа, Аиеамнес, Селемиа, Нафаниа · И от сынов Озора Есесисос, и Ерииль, Азаилос, Замври, Иосифос · И от сынов Едмы, Мазитиа, Завадаиа, и Едес, Иуил, Ванеа · Вси тии отложиша себе жены иноплеменныя, поставиша и с чадами · И вселишася священницы и левити, и иже бяху от Израиля во Иерусалиме, тако жде и в пространствах, в новомесячии, з, месяца · И беаху сынове Израилеви во обителех своих · И собрано есть все множество единодушно, на пространстве иже есть от востока врат священных · И рекоша Ездре архиерею и чтецу, да принесет закон Моисеов иже предан от Господа Бога Израилева · И принесе Ездра архиерей закон всем множествам, от мужа даже до жены и всем священником слышати закон в новомесячии, з, месяца · И чтяше на пространстве иже есть пред священными враты церковными, от утра даже до полудни, пред мужи же и женами · И даша вси ум чювства к закону · И ста Ездра священник и чтец закона на древяном амвоне, иже съделан бысть · и сташа при нем Маттафиа, и Самус, и Анания, Азария, Уриа, Езекиа, и Валасама, и от десныя и от левыя Франы, Фадеи, и Саил, и Мелхиа, Лодасуф, и Навариа · И взем Ездра книгу закона пред всем множеством, превыше бо стояше в славе пред всеми · И егда отверзе закон, вси прямо сташа, и благослови Ездра Господа Бога вышняго, Бога Саваофа вседержителя

и҆ ѿвѣщаша весь народъ, аминь. и҆ воздвигше руки, и҆ падающи на землю поклонишасѧ Гд҃ꙋ. Иисусъ и Ванꙋ и Сарабиа, и Адинъ, Иакоувъ, и Сабатеи, и Аденъ, и Мелиинъ, и Калита, и Азариа, и Озавдесъ, и Ананиасъ, и Біатасъ, левити иже оучахꙋ законꙋ Гн҃ю. и в народѣ множество чтахꙋ законъ Гн҃ь, и глаголахꙋ всякꙋ иже разꙋмѣахꙋ чтеніа. И рече Атараѳъ Ездрѣ архиерею, и чтецꙋ и левитомъ иже оучахꙋ множество глаголюще, днь сей свѧтъ есть Гд҃ꙋ. и вси плакахꙋ егда слышахꙋ законъ. и рече Ездра, ѿшедше оубо ꙗдите тꙋчнаꙗ, и пиите сладкаѧ, и посылайте ѿ нихъ не имѣющимъ. свѧтъ бо є҃ здѣ днь Гн҃ь. и не мозите печални быти. Гь҃ оубо прославитъ вы. и левити возбраниша всемꙋ собраніꙋ глаголюще, днь сей свѧтъ Гн҃ь, не мозите скорбни быти. и поидоша вси ꙗсти и пити и посылати и дати ѿ нихъ ꙗже не имѣютъ да приꙋтѣшатъ. и радовашасѧ ѕѣло много, ꙗкоже бо словеса приꙋчаша оучащїи слꙋжителїе, и приобрѣтишасѧ во градѣхъ ихже ради собрашасѧ.

Конецъ вторымъ книгамъ Ездрынымъ. и҆маетъ весѣдъ, глав, д҃.

Третїѧ книги Ездры глава а҃.

Вторыѧ книги Ездры прр҃ка, сн҃а Сараиева, сн҃а Азариева, сн҃а Елкиева, сн҃а Саданиева, сн҃а Садокова, сн҃а Ахитова, сн҃а Ахиева, сн҃а Финеесова, сн҃а Гелиева, сн҃а Амариева, сн҃а Афиева, сн҃а Маримоѳова, сн҃а Арнаева, сн҃а Озиина, сн҃а Корѳидова, сн҃а Ависеева, сн҃а Финеесова, сн҃а Елеазарова, сн҃а Аронова, ѿ колѣна Левиина, иже бы плѣненъ въ земли Мидстей, во црс҃тво Артаѯеркса цр҃ѧ Персскаго. Бысть слово Гн҃е къ мнѣ глѧ, иди и повѣждь людемъ моимъ дѣлаи, и сыновомъ ихъ беззаконія ихъ ꙗже сотвориша, да возвѣстѧтъ сыновомъ сынов своихъ, ꙗко грѣхи родителей ихъ оумножишасѧ. понеже мене оставиша, и жрахꙋ богомъ чуждимъ. Єда азъ не изведохъ ихъ ѿ земли Египетскиѧ ѿ домꙋ работы. Они же прогнѣваша мѧ, и совѣты моѧ оуничижиша. Тыже оубо ѿстризи власы главы твоеѧ, и верзи на нихъ всѧ злаѧ, иже не послꙋшаша закона моего, и люди же сꙋть не наказани. Докꙋда же терплю имъ, имже толика благаѧ сотворихъ. Многи ихъ ради мнѡжество царей, и поразихъ фараона со слꙋгами его, и всю силꙋ его. Всѧ ꙗзыки ѿ лица ихъ погꙋбихъ, и на востоцѣ же двѣ области людїи Тѵрскихъ и Сидонскихъ расторгохъ и побихъ всѧ враги ихъ. Тыже глаголи имъ сице. Тако глаголетъ Гь҃, азъ вы преведохъ сквозѣ море, и оуготовахъ вамъ пꙋть благъ изначала, и дахъ вамъ Моисеа вожда, и Аарона іерея, и дахъ вамъ свѣтъ въ столпѣ огненомъ, и великаѧ сотворихъ въ васъ чюдеса. Вы же мене забысте, гл҃етъ Гь. Тако гл҃етъ Гь вседержитель, крастели быша вамъ во знаменіе, и дахъ вамъ полки во защищеніе, вы же тамо

а҃ мѡ҃ ф҃
а҃ мѡ҃ д҃ . і҃ѯ н҃ и҃
а҃ мѡ҃ д҃
а҃ мѡ҃ г҃
а҃ мѡ҃ ѕ҃ . ч҃л і҃а

роптасте. и не радовастеся о погибели
моемъ, победы ради враговъ вашихъ
но роптасте даже и донынѣ. и где суть
благостыни яже вамъ сотворихъ. Егда
ли в пустыни взалкасте, в пре[л]мя вне же
алкасте в пределѣхъ вопиюще к немилостивомъ
глаголя, чесо ради в сию пустыню
сию погубити. Лучше бо есть намъ
работати египтяномъ, нежели
умрети в пустыни сей. Егда ли
не мало радовахуся о слезахъ вашихъ,
и не дахъ ли вамъ манну в пищу,
и ядосте хлебъ ангельский. Егда
бысте жаждущи, не расседеся ли
камень, и потекоша вамъ обиль
ны воды, не ли с[т]удениемъ ли защи
тахъ вы от зноя, и не дахъ ли
вамъ всенаследие земли обилныя.
и не изгнахъ ли от лица вашего хананео
и ферезеовъ, и филистимляны,
и что же волю в сотворю рече Господь.
Тако глаголетъ Господь вседержитель, егда
бысте в пустыни, на реце амо
рейстей жаждущи и хуляще има
мое, не непосылахъ вы огнемъ хуле
ния ради вашего. но вложихъ дре
во в воду сотвори в воду сладку.
что же боле сотворю ти о Иакове,
не восхоте послушати Иу
да. пренду бо ко странамъ языкомъ
и имъ дамъ имя мое да соблюдутъ
законы мои. понеже вы остависте
мя, и азъ оставлю вы. и просящимъ
вамъ мати, не умилюся. и егда
воззовете мя и азъ не услышу вы.
руце бо ваши полны крови, и ноги же
ваши скоры на убиение. и оставили
есте не мене, но себе глаголетъ Господь. Тако
глаголетъ Господь вседержитель, егда ли а
не молихъ васъ яко же отецъ сыны, и
яко мати дщери. и яко же дояща
отрочата своихъ. да будете ми
в людие, и азъ вамъ в Бога, и вы мнѣ
в сыны, и азъ вамъ в отца. Со[б]и
рахъ вы яко кокошъ птенца своя по
криле свое. нынѣ же что сотворю вамъ
отвергу вы от лица моего. и егда при
несете приносъ, отвращу от васъ лице
мое. возненавидѣхъ бо праздники
ваша и новомесячия, и обрѣзания

ваша. послахъ бо к вамъ рабы моя
пророки иже емше убисте, и телеса их
начасте растерзати, ихъ же крови
азъ взыщу глаголетъ Господь. Тако глаголетъ
Господь вседержитель, домъ вашъ пустъ
буде и разорю вы якоже в вѣтръ во
змѣтаетъ пра[х]. и сыны ваша порожда
ти. понеже оставиша заповѣди
моя, и лукавое сотвориша предо
мною. дамъ домы ваша людемъ
грядущимъ, иже не слышаша мя
увѣрятъ и приимутъ же чудесъ не
творихъ. они сотворятъ елика по
велѣхъ, не видѣвше пророкъ моихъ, во
гнушаются лукавствомъ своихъ.
Нынѣ же хощу возвѣстити славу
людей грядущихъ, их же отроки
веселятся с радостию. и о имахъ
естественыма не видевша мя, духо
же вѣрують еже глаголахъ. Нынѣ же
зри брате какова сия слава, и нынѣ
людие приходящия от востока солнца
имъже азъ дамъ славу. Авраамлю,
Исаакову, Иаковлю, Иосиину, Амосову
Михеину. Иоилеву. Авдиину. Ио
нину. Наумову. Авваккумову. Со
фониину, Аггеину. Захариину. и
Малахиину. иже нарицаются ангелами
Господнимъ.

Глава. в.

Тако глаголетъ Господь, азъ изве
дохъ люди сия израилтяны,
и дахъ имъ повеления рабы
моими пророки, и ихъ же послу
шати невосхотѣша, и от
вергоша совѣты моя, мати иже
роди ихъ гла[голетъ] имъ, идѣте сыны
понеже вдовица оставлена есмь.
воспитахъ вы с радостию, погу
бихъ же вы с скорбию, яко согрешиш
сте Господу Богу вашему творящи лукавое
предним. Нынѣ же что сотворю
сама. азъ вдовица оставлена,
идѣте же сыны и просите от Бога матки
азъ же свидѣтельствую от Отца памятъ
сновъ твоихъ иже завѣта моего
сохранити невосхотѣша, и да даждь
ихъ на посрамление и матеръ ихъ
на расхищение, да не умножится
к тому родъ ихъ. Имена ихъ

244

да растлятся въ языцѣхъ, и да бѹдѹтъ
потреблени ѿ лица земля, зане
възгордѣша завѣтомъ моимъ.
Оувы тебѣ Ассѹріе, скрывающи
всебѣ неправедныя. Воспомяни
а мо҃ ді роде лѹкавыи что сотворихъ Содомѹ
и Гомеррѹ, ихже земля вскѹпѣ лежитъ
въ глыбахъ смолныхъ и пепелныхъ. Такоже
и тѣмъ накажѹ иже мя непослѹшаша,
гл҃етъ гь҃ вседержитель. Тако
гл҃етъ гь҃ ко Ездрѣ, възвѣсти лю-
демъ моимъ, яко дамъ и цр҃тво
Ієрлⷭ҇мско еже имѣхъ дати Іил҃ю.
И всътворю себѣ ѿ среды ихъ славѹ
и дамъ имъ вѣчныя обители,
иже ѹготовахъ вначалѣ. Древо
животное да бѹдетъ имъ въ благое
ѹханіе. и не имѹть дѣлати ниже
трѹдитися. Идѣте и подержите
молитеже да ѹкратятся вамъ дни
тіи предлежащіися. Бдите бо
понеже вамъ ѹготовано цр҃твіе,
засвѣдѣтелствѹи небомъ и зе-
млею. Иже потребихъ злое, и сотво-
рихъ благая, якоже азъ живѹ гл҃етъ
гь҃. Мти обойми сн҃ы твоя, и въ-
спитаи ихъ съвеселіемъ яко голѹ-
бица, и ѹтверди нозѣ твои яко
столпъ, понеже тебе избрахъ,
гл҃етъ гь҃. И въскрешѹ мертвыя
ні ѿ мѣстъ ихъ и изведѹ ихъ ѿ гробовъ
ихъ. Познахъ бо имя мое въ
Іили, О мти сн҃овъ тѣхъ не ѹ-
боися ничтоже, азъ ѹбо тебе
избрахъ гл҃етъ гь҃. Послю на помо-
рабы моя, Ісаію, Іеремію, ихже
совѣтомъ освятихъ, и ѹготовахъ
тебѣ, ві҃, древесъ различными
плоды. И толикоже источниковъ
текѹщихъ медомъ и млекомъ.
И седмь горъ зѣло великихъ, родящи
рожи и крины, имиже възвеселю
сн҃ы твоя. Твори правдѹ вдовици
исѹди помощникъ сирѹ, дай нищѹ
и защити сиротѹ, и одѣи нагаго
приложи немощномѹ, и не посмѣ-
йся хромомѹ, соблюди помози
и слѣпого и введи на свѣтъ мои,
сокрыи младенца и старца межю
тобі. г стѣнами твоими. Егдаже обря-

щеши мертва знаменающи погре-
би его. И дамъ тебѣ первое сѣдѣ-
ніе въ воскресеніи мертвыхъ. Потиши
и почіете люде мои, и ѹмиритеся
приидетъ бо покой твой. О блгая
дойлице въспитаи чада твоя,
и ѹтверди нозѣ ихъ, да ни едина
ѿ рабъ ихже тебѣ дахъ погибнетъ
понеже азъ ѿ числа твоего възы-
щѹ ихъ. Непрестанниже, егда
приидетъ днь скорби и печали.
Тогда прочіи въсплачѹтся смѹща-
ющеся, тыже възрадѹешися
и имѣющи веселіе изобиліе. Завидѣти
тебѣ языцы и ничтоже ѹспѣютъ
гл҃етъ гь҃. Защищати тебе рѹцѣ
мои, и не ѹзрятъ сн҃ы твои вѣ-
чнаго мѹченія. Веселися мати
съ чады твоими, понеже азъ спасѹ
тя гл҃етъ гь҃. Воспомяниже
чада твоя спящія понеже азъ
изведѹ ихъ ѿ странъ земля, и по-
милѹю ихъ сила сотворю, милъ
бо есмь гл҃етъ гь҃ вседержитель.
Обойми же чада твоя дондеже азъ
приидѹ и милосердствѹю о нихъ.
Источники бо мои избыдѹтъ,
и благодать моя не оскѹдѣетъ. Азъ
Ездра взяхъ повелѣніе ѿ га҃ на горѣ
Орива, ідѣхъ ко Ісраилтяномъ,
к нимже егда приидохъ не рекоша
мя, и ѹничижиша заповѣдь гню.
сегоже ради гл҃ю вамъ языцы иже
слышите и разѹмѣете, чаите
пастыря вашего иже дастъ вамъ
покой вѣчныи, понеже онъ ѹже близъ
есть, иже имать пріити въ скончаніи
віка. Бѹдѣтеже готовы яко
зданія цр҃твія, свѣтъ бо вѣчныи
възсіяетъ на вы вѣчно. Бѣжи-
те тѣни вѣка сего и насладитеся
веселія славы вашея, азъ свѣдѣ-
телствѹю спсителемъ моимъ.
Преданыи даръ пріимѣте и веселитеся
благодарящи призвавшаго вы
въ цр҃тво нбⷭ҇ное. Въстанѣте же
и стоите, и смотряюще числа знаменаныхъ
на вечери гн҃ѣ. Иже възвратишася
ѿ тѣни вѣка сего, и славнѣ
пріяша ѿ га҃. Пріимѣте

число твое Сіоне и одержи ихъ облѣ
ченыя свѣтлыми, иже исполниша
законъ Гн҃ь, исполнено бо число чадъ
твоихъ, ихже желаше. Зовыи
и крѣпость свѣта да будутъ освѣщенны
людіе твои призваныи изначала.
*Апок. з. Азъ Ездра видѣхъ в Сіонѣ несчите
мв ный сонмъ людіи, иже вси пѣніе
славяще Га. Посредѣже ихъ бѣ
юноша высочайшіи возрастомъ па
всѣхъ, иже полагаше вѣнцы на
главахъ коегождо, азже дивяся зѣло
вопросихъ аггела Гн҃я, что суть
сіи Гн҃и. Онже отвѣща, сіи суть
иже совлекшеся одѣяніи смертны
и облекшеся въ безсмертныя, и нынѣ
вѣнчаются и пріемлютъ финики иже и
сповѣдаша имя Гн҃е. И паки вопро
сихъ аггела оного, кто бѣ иже пола
гаше на нихъ вѣнца, и вѣтви финики въ ру
цѣ предаяше. Онже отвѣща, сей
есть Сн҃ъ Бж҃іи, егоже исповѣдаша въ
вѣцѣ семъ. И величаеми честны быша
иже сокрѣпостію вооружаша за имя
Гн҃е. И рече ми аггелъ иди и возвѣсти
людемъ моимъ, каковы и колико велія видѣлъ
еси чюдеса Гн҃я. Глава г҃.

Лѣта, л҃ го, разоренія град(а)
егда бѣхъ въ Вавулонѣ, пла
кахъ на одрѣ скорбящи,
и прихождаху ми мышле
нія. Яко видѣхъ опустѣ
ніе Сіона, и множество веліе живу
щихъ въ Вавулонѣ, и того ради бы
бѣ духъ смущенъ въ сердци, и начахъ у
миленными словесы глаголати къ Вышнє
му, Вседержителю Гн҃и. Ты самъ рекалъ
еси изначала полагающи основанія
земли, и повелѣвалъ еси людемъ егда
*а҃ мо а далъ Адаму плоть мертвенну, иже
бѣ дѣло руку твоихъ, и вдохнулъ
еси въ нь духъ животенъ, и бысть
живъ предъ тобою, и ввелъ еси его въ рай
иже насади десница твоя, прежде неже
прозябе земля. И заповѣда ему
сохранити заповѣди твоя, иже
преступи. И того ради предалъ
еси и родъ его въ смерть, и оумно
жися множество языковъ людіи иже
*а҃ мо ѕ нѣсть числа. И егда коиждо родъ послѣ

довалъ похотемъ своимъ, согрѣшающи
дивная предъ тобою. Гордающи повелѣ
нія твои. Паки во время наведе земна *а҃ мо з
ни потопъ. И потребилъ еси живущіи
на земли. И бысть въ единомъ коемждо
ихъ, яко Адаму оумрети, тако *а҃ мо и
оставилъ еси единого Ноя со племени его,
изнегоже родишася вси праведніи.
И яко начаша множитися на земли
живущіи, и размножишася число сыновъ
невѣдыхъ, и изнихже людіе языцы
многи изыдоша. Согрѣшенія
послѣдниихъ, превозыдоша непра
вду прежнихъ. И быша лукави предъ
тобою. Обачеже избралъ еси себѣ
единаго мужа, емуже имя бысть Авраамъ *а҃ мі ві
егоже возлюбилъ еси. И показа ему
хотѣнія своя, и сотвори съ нимъ
завѣтъ вѣчныи, обѣщающи не
оставити наслѣдствія его.
Егдаже даде ему Исаака, Исааку
даде Іакова и Исава, избра еси себѣ *а҃ мі ѕі
Іакова, Исаваже отверже, и размно кѳ а
жися Іаковъ во множество веліе.
И бысть егда изведе еси изъ Египта *а҃ мі ді
сѣмя его, приведе и къ горѣ Сінаи, і мі а
приклонилъ еси небеса и смути землю.
Поколебалъ еси вселенную, и трепе
тати сотворилъ еси бездны. И во
змутилъ еси міръ. И проидоша слава
твоя враты четверотными, огня и
земнымъ трясеніемъ и вѣтреннымъ,
и мразомъ. Дадеся законъ сѣме
ни Іаковлю, и роду Израилеву прилѣжа
ніе. И что не отнялъ еси сердце лукаво
да закону твоему сотворити внихъ
приобрѣтеніе. Сердце бо лукаво нося
первыи Адамъ, преступи и побѣжденъ
бысть, и тако вси иже отнего роди
шася. И бѣ всегда недугъ сопряже
съ закономъ въ сердцахъ человѣческихъ лу
каваго ради корене, тако иже что
бѣ благо преста. И что бѣ зло наста
и прейдоша времена и скончашася
лѣта. И воздвиглъ еси себѣ раба *а҃ цр ѳі
именемъ Дв҃да. Емуже повелѣ созди *а҃ цр ѕ
дати градъ имени твоему, и принеси
ти тамъ дымъ и жертвахъ. И егда бѣ
многа лѣта, живущіи въ томъ градѣ,
отступиша послѣдующе лукавымъ

245

мышлєнїи адамовꙋ , и вся наслѣ
дствїа его . понеже и самы быша срце
лꙋкави . тогоже ради гра твои пре
далъ еси в рꙋки врагъ твоихъ . и ни
лꙋчшая сотвориша иже обитаютъ
вовавилонѣ . и того ради владѣютъ
сїономъ . И бысть егда прїидохъ
здѣ и видѣхъ неправды имже нѣсть
числа . и многихъ согрѣшающихъ
видѣ дша моа даже до л лѣта , и
оужасеся срце мое иже видѣхъ мно
жество преступныхъ , и како еси
оттерпѣлъ согрѣшающимъ , и отпꙋ
щающи тѣ иже лꙋкаво творахꙋ ,
и погꙋбилъ еси люди твоя . сохранил
же еси врагы твоа . не вознѣщающи
никомꙋже , воистиннꙋ не вѣмъ како
ся разꙋмѣти имамъ , егда сꙋть
дѣла добрѣйшая вавулонскїя неже
ли сїонскїя , егда познаша тебе
прочїи языцы паче їзраиля . и какїи
языцы оувѣриша свѣдѣтельствꙋ
твоимꙋ якоже їаковъ , тѣхъ бо мзда
не изъявляется . и трꙋди ихъ не
творитъ корысти . понеже мнѣ хощи
и ходящи посредѣ языкъ видѣхъ я
процвѣтающа . чтоже иже не воспо
минаюша повелѣнїи твоихъ . и нынѣже
измѣри на мѣрилехъ лꙋкавьствїе
наше с лꙋкавствиемъ прочїихъ жи
вꙋщихъ на земли , и нигдѣ не обра
щется имя твое толико вѣрнаи .
когда не согрѣшиша пре тобою жи
вꙋщїи на земли . Или кои языкъ
тако вохдержалъ заповѣди твоа .
воистиннꙋ толико сїи сохранаша
повеленїа твоа , а не языцы .

Гла . д .

Тегда отвѣщаше ко мнѣ агглъ
ижеже имя оурїилъ , иже
посла бѣ ко мнѣ , рече ми
оужасеся зѣло срце твое
о вѣцѣ семъ , понеже хо
щеши испытати пꙋти вышнего ,
азже отвѣщахъ . такo есть гни мои ,
онже ко мнѣ рече кто . три пꙋти
посланъ есмь показати тебе и три
подобїя преставити пред тобою .
от нихъже егда ми едино изъявиши .
азъ ти покажꙋ пꙋть егоже желаеши
видѣти . и наꙋчю тя отколꙋ во
срце лꙋкаво приходитъ , и рекохъ
возвѣсти гни мои , и рече , иди и
звѣси ми огня тягость , или из
мѣри дыханїе вѣтра , или возвра
ти вчерашнїи день иже мимо иде .
Азже отвѣщахъ , егда лиси сїа кто
сотворити , еже ты хощеши от мене
не оувѣдѣти ? онже ре , аще бы
вопрошахъ тя глаголя , како есть много жилища посре
ди моря , или како много источниковъ
от начала бездны , или источниковъ
наверхꙋ небеси , или что сꙋть
предѣлы раискїи , и оубо рещи отвѣщаеши
ми не бѣ в днꙋ не снидохъ ни вѣ небо паки ,
ни на небеса николиже вознидохъ .
Нынѣже о семъ не вопрошахъ тя ,
толико о огни и вѣтрѣ , и дни в ней
же еси пребывалъ , и безъ нихъ не мощи
быти не можеши , ты же о сихъ ни
что ми отвѣща . И паки ми рече ,
что есть твое , и что с тобою и
зрасте , знати не можеши . И ка
коже сїи сꙋдъ твои вмѣститъ оув
ѣсти пꙋти вышнего , или свѣтъ
изъ вида растлѣнїа , и како имать ра
зꙋмѣти растлѣнїе еже азъ зрю .
и рекохъ к немꙋ , лꙋчши да бы есмы
не были , нежели быти живꙋще во
злѣ и претрьпѣвати не вѣдꙋще чего
ради . Онже отвѣща ми , прїидо
хъ в нѣкїи пꙋстыни , идеже древа со
вѣтъ сотвориша глаголюще , прїидѣ
те и идемъ и да пойдемъ брань на море
да прѣ нами поступитъ . И да ся
сотворимъ себѣ ины дꙋбравы . Та
кожде и волны морскїи совѣтъ сотво
риша глаголюще . пойдемъ и да пойдемъ
брань на лѣсы польскїа . да постиг
ши ихъ возпрїимемъ себѣ ино мѣ
сто . И мышленїяже лѣсовъ бѣ пра
зна . понеже прїиде огнь и пожже и ,
такоже и волны морскихъ , понеже
воздержа и пѣсокъ и не даде и .
И егда бы еси былъ сꙋдїа ихъ , кого
бы еси от нихъ оправдалъ , или ви
ннa сотворилъ . Отвѣщахъ азъ ,
воистиннꙋ всꙋе совѣтъ сꙋетенъ во
дашася . понеже земля дана лѣсомъ ,
и морю мѣсто , еже носити волны

Иезд . д .
е . пс . ки

ан еди

его , онже рече ко мне , право рассу
дилъ еси , , чесоже ради себе не судиши
ши , понеже яко земля древамъ
и море же волнамъ своимъ дано есть ,
гл ѳ ѕ такоже иже обитаютъ на земли .
Толико вещи земныя разумевати ,
аще на небеси иже на высоте их суть ,
и отвещах ему , молютися господи ,
мне да естся ум разумения .
не бо хотех вопросити о вышних
твоихъ . но о сихъ иже всегда вина
бывают , чесо ради израиль данъ въ
поругание языкомъ . И чесо ради
люди твои возлюбленнии даны суть
языкомъ нечестивымъ . И чесо ради
законъ отецъ нашихъ во пагубу , иже
данъ бысть и прясмотрение писания
несуть . Чесо ради везде обитаемъ
яко гусеница , живущии во веянии
страсе и ужасе . и недостойны
есмы матии твоея наследити .
И что сотворимъ о имени своемъ ,
егоже мы нарицаемъ , слышу тоже
азъ вопрашаю . онже рече , колико
более вопрашати имаши , толико
более и удивишися . Понеже нуже
прилежитъ векъ прейти . и не возможеши
разумети что правыми
обещанна суть . Понеже неправды
исполнь векъ сей и немощей . А о ниже
вопрашаеши возвещу тебе , на
сеяшася лукавство , и не у прииде
погибель его , и егда ли не возвратитися
ежеся насея , и не потрясется
место идеже насеяно лукавство ,
не приидетъ где насеяно есть благо ,
понеже зерно семени зла , еже въ
сеяно въ сердце адамове , изначала
яко много зла роди и доныне . и роди
даже до жатвы , вонми самъ себе ,
яко много умножи плода благо зе
рно семени лукава , и где будутъ
несочтеныя лукавства посеяны ,
како будетъ велие пожатие уготовано
. и отвещах глаголя , когда , и
како времяся будутъ , и чесо ради
кратки и не благи лета наша , онже
рече не буди скоро паче вышнаго , по
неже всуе прилежиши его превыши
ти иже ужасе есть многь , едини
вопрашаша души праведныхъ о том и
веща во затворении своемъ глаголя .
доколе тако надеющися будемъ , лв
и егда приидутъ намъ плоды жатвы л
нашея возприятие мзды . архан
гелъ же уриилъ отвеща имъ . егда
исполнится число семени во васъ ,
яко возвесила есть векъ , мерою мерила
времена и числомъ сочте часы , и не
всколеблетъ и не возбудитъ , даже не
исполнится преречениная мера . И отве
щахъ глаголя , о владыко господи . и мы ей
исполнены нечестия , и не ради егда
ли не приидетъ жатва праведныхъ ,
ради греховъ обитающихъ на земли ,
онже рече , иди и вопроси имущая
во чреве , егда ли исполнивши девять месяцъ
возможетъ живот ея к себе еще
держати плода , и рекъ отвеща ,
воистинну не возможетъ . онже
отвеща , во преисподнихъ обители
души суть подобны живот у . поне
же яко раждающая хощетъ во скоре
родити , такожде сии хощутъ да
отдадутъ имъ вдание , изначала же
возвещу , и показали тебе еже хо
щеши смотрити , и отвеща егда
ли обретохъ благодать пред тобою .
И егда ли возможно есть и азъ же достоинъ
или покажи ми , егда ли боле есть
времени приидущаго неже ли приидущаго
, или приидущаго , нежели
приидущаго . времянабо еже прииде ,
тоже не вемъ что прийти има .
онже рече стани о десную мене , аже
тебе изъявлю притчю , и стахъ
и видехъ и се пещь горящая прииде
предо мною . егда же пламень преиде ,
и дымъ еще оста . посемъ прииде же
предо мною облакъ исполнь воды . и
опустися и излия дождь велий . и
егда прииде стремление дождя , умно
жишася паки капли . и рече мне ,
внимай себе , яко растетъ дождь паче
неже капли , и огнь неже дымъ .
Тако большая есть мера неже прииде
, преумножишаже капли и дымъ .
и помолихся , егда ли азъ тако до
го жити имамъ , или что имать прийти
ти въ та времена и отвещав глаголя .

со знамениахъ сихъ, иже мя вопра-
шаеши, ѿчасти могу ти глати,
толико не есмь посланъ, да повѣмъ
тебѣ о животѣ твоемъ, не вѣмъ.

Глава .е.

О знамениихъ же приидетъ
время, иже живущии на
земли ѿбременени данми
великими. И покрыется
путь правды, и будетъ
чистъ непаденъ ѿ вѣры. И умно-
жится неправда болѣе неже ли нынѣ
видиши, и неже ли еси слышалъ.
Земля, юже видиши, юже ви-
диши нынѣ цртвующу, узрятъ
ю опустѣвшу. И дастъ ли тебѣ
вышнии живу быти, узриши по
третіей трубѣ, иже внезапу слнце
возсіяетъ в нощи, и луна трищи
на днь. И капати будетъ кровь ѿ древа,
и камень дастъ гласъ свой. И народи
шатаются людіе, и тои будетъ
цртвовати, егоже не надѣются
живущии на земли. И птицы прии-
дутъ ѿ мѣста своего. И море содомское
рыбы ѿмещетъ, и дастъ гласъ
нощь, иже многіи не знаша, и всіи
услышатъ гласъ его, и трусы будутъ
по мѣстехъ многыхъ. И огнь нѣ
престани опустится. И звѣріе
полевіи преселятся, и жены скверн-
ныя родятъ дивная. И въ
сладкихъ водахъ слаными обрящут-
ся, и пріятели всѣхъ сами себѣ
ополчатся. И покрыется тогда умъ
и разумъ разлучится въ хранилищи
своемъ, и взыщется ѿ многихъ
и не обрящется. И неправда же и не
воздержаніе умножится на земли.
И вопроситъ страна ближнюю свою
и речетъ: или потебѣ приидетъ
правда, правость творящи? И не
ѿмещутся, и будетъ въ то время
уповати члци и не воспріимутъ,
трудятся и не управлятъ пути
ихъ. Сія знаменія повелѣно глати
ти тебѣ, ѿпущено есть мнѣ,
и аще помолишися паки и восплачеши
ся якоже нынѣ, и попостишися седмь
дни, еще болѣе услышиши и всего.

И пробудихся, и тѣло мое устрашися зѣло, и душа
моя утрудися, якоже изчезе. И держа
мя иже прииде ангелъ, иже глаше
въ мнѣ, и укрѣпи мя, и постави мя
на ногахъ. И бысть въ нощь вторую,
и прииде ко мнѣ салафіель вождь лю-
демъ, и рече мнѣ: гдѣ бяше? И вскую
лице твое скорбно? Или не вѣси,
яко тебѣ вѣрено есть Ісраиль въ
странѣ преселенія ихъ. Востани убо
и вкуси хлѣба, и не остави насъ,
яко пастырь стадо свое въ руцѣ вол-
комъ лукавымъ. И рекохъ имъ,
иди ѿ мене, и не приближися ко мнѣ.
И услышавъ яко рекохъ, и ѿиде
ѿ мене. Азъ же постихся дни седмь
стеня и плачущи, яко мнѣ за-
повѣда уріиль ангелъ. И бысть по
дни седмыхъ, и паки помышленія
срдца моего трудна бяше мнѣ зѣло,
и восприя душа моя дхъ разуменъ,
и паки начахъ глати превышнимъ
словеса. И рекохъ, о владыко Гди, ѿ всѣхъ
дубравъ земныхъ и ѿ всѣхъ древъ
его избралъ еси виноградъ единый.
ѿ всѣхъ земль вселенныя избралъ
еси себѣ удолье едино. И ѿ всѣхъ
цвѣтовъ селныхъ избралъ еси себѣ
крина единаго. И ѿ всѣхъ бездны
морскыя наполнилъ еси себѣ потокъ
единый. И ѿ всѣхъ созданныхъ градъ
освятилъ еси себѣ Сіона, и ѿ всѣхъ
сотвореніи летающихъ именовалъ
еси себѣ голубицу едину, и ѿ всѣхъ
сотвореніи скота предѣлалъ еси
себѣ овцу едину, и ѿ всѣхъ умно-
жившихся людіи взыскалъ еси себѣ
люди едины. И ѿ всѣхъ искушенаго
закона, далъ еси сему, егоже желалъ
еси людіи. И нынѣ Гди, вскую пре-
далъ еси единаго многимъ, и уго-
товалъ еси надъ единымъ корень многи
иныи, и расточилъ еси единаго твоего
во многихъ. И попираша его
иже противятся глмъ твоимъ,
иже твоимъ завѣтомъ не вѣроваху.
И аще ненавидяще ненавидѣлъ еси
люди твоя, твоими руками
имаши наказати. И бысть егда
глалъ есмь словеса, и посланъ быс

аггелъ иже прежде прииде ко мнѣ
въпрохождающихъ нощь. и рече ми оу
слыши мя и наоучю тя. и вонми ми
и приложу пред тобою, и рекохъ. глаголи
г҃и мои. и рече ко мнѣ, зѣло ли
оужасе оума сътворенъ еси ради
ил҃я. или наипаче възлюбилъ еси
его, неже сътвори и. и рѣхъ
ни ему ни г҃и, но болящи глаголъ
есмь. мучатъ бо ся лядвія моя
по вся часы ищущи взяти стезю
вышняго. и взыскати часть суда
его. и рече ко мнѣ, не можеши.
и рекох, почто г҃и, и почто родихся
или вскую не сътворися оутроба
матери моея мнѣ гробъ, да не видѣ
труда иаковля и безгоненія рода
іилева. и рече ко мнѣ. сочти ми
сія иже егда не приидоша. и собери
ми раскропленыя капли, и озелени
ми сухія цвѣты, и отверзи ми за
вертыя хранилища, и изведи ми
затворены въ нихъ вѣтры, покажи
ми гласу образъ, и тогда покажу
ти труды иже желаеши видѣти
и рѣхъ, о влко г҃и, кто бо есть
иже может сія видѣти. токмо
иже с человѣки обитаніа не имать.
азъ же безуменъ и како могу гл҃ати
о сихъ иже мене въспросиши. и рече
ко мнѣ како не можеши сътворити
единого от сихъ иже глана суть, тако
не можеши обрѣсти суда моего. или
въ конецъ любве юже людемъ обѣ
щахъ. и рѣхъ что сътворим иже
преди мною быша. и иже с нами и иже
по нас. и гл҃а ко мнѣ, вѣнцу подо
бенъ судъ мои. яко не послѣдним
поздная, тако не прьвым скорая.
и отвѣщахъ и рекохъ. не могаше ли
створити иже сътворени суть и иже
суть и иже приходящеи суть вкупѣ
да быстрѣе судъ твои покажеши.
и отвѣща ко мнѣ и рече. не может
спѣшити твореніе натворца, ни
снести вѣка нихъ иже въ немъ сътво
рени суть вкупѣ и рѣхъ. како
глаголеши рабу твоему. яко оживляя
ющи оживляеши, от тебе сътворе
на твореніа вкупѣ. иже бо сносло

сътвореніе. может и нынѣ носити
настоящее вкупѣ. и рече ко мнѣ
въспроси живота женьска. и глаголеши
к нем. аще родиши, въскую по вре
мени, моли бо ся да родит десят
вкупѣ. и рекохъ не может,
но по времени. и рече ко мнѣ. и а
дахъ матереи земнѣи и нимъ
иже прѣбывати суть на неи по времени
имже бо образомъ младенецъ не ро
дитъ та иже стара суть. Тако
азъ разсмотри от себе сътвореным
вѣкомъ. и паки въспросихъ. и рекохъ
егда оуже далъ ми еси путь глю пре
тобою. и мати наша о ней же
глаголалъ еси мнѣ, еще млада есть оуже
старости приближаетъся. и отвѣща
ко мнѣ и рече. въспроси ся иже родит.
и речет тебѣ. глаголеши бо ей. въ
скую юже родила еси нынѣ. не суть
подобни тѣмъ иже пред тобою. но
меньши возрастом. и речетъ тебѣ
та и инии суть иже въ юности силы ро
жени суть. и инии же по времени старо
сти оскудѣющи матерем родишася
разумѣи бо и ты яко меньши возра
стомъ есте от тѣхъ иже прежде ва
и иже по вас меньши неже вы, яко
оуже състарѣвшияся сътвореніе и крѣ
пости юности преминующи. и рекохъ
молю г҃и аще обрѣтох благодать пре
д очима твоима. покажи рабу тво
ему имже посѣщаеши сътвореніе
свое.

Глава .ѕ҃.

И рече ко мнѣ, от начала окру
жения земли. и прежде осно
ваниа предѣлъ, и прежде
неже ли дышущи собраніа
вѣтромъ, и прежде ли шу
мѣша гласы громныя. и прежде не
же ли блескахуся свѣтлости и ели
станія. и прежде ли оутвердишася
основанія райская. и прежде ли видѣ
шася красніи цвѣти. и прежде не
же ли оукрѣпишася силы двизающіеся.
и прежде ли собрашася безчисленная во
инства аггельская. и прежде ли возне
сенія въ высотѣ воздуху. и прежде
неже ли именовахуся мѣры твердыя

247

и неже ли вскꙋрiшасѧ пещи в сiо
нѣ . и неже ли достигошасѧ насто
ѧщiи лѣта . и прежде неже ли ѡчища
хꙋсѧ ихъ , иже ныне согрѣшаютъ .
и неже ли назнаменани быша тiи ,
иже вѣрꙋ собираша . тогда же азъ
мыслахъ и сотворена сꙋть чрезъ
мене самаго единаго . а не иного .
бꙋдетъ мною единаго . и ѿвѣща
и рекохъ . кое бꙋдетъ разлꙋченiе вре
менъ . или когда первомꙋ конецъ .
а дрꙋгомꙋ начало . и рече ко мнѣ ѿ
* а мѳ пе авраама даже до исаака . егда рожени
сꙋть ѿ него iаковъ и исавъ . рꙋка
iаковлѧ держаше ѿ начала пѧтꙋ
исавовꙋ . конецъ бо вѣка сего исавъ ,
а дрꙋгаго начало iаковъ . члча рꙋка
междꙋ пѧты и рꙋкꙋ . и ино не хощи
искати ездра . и ѿвѣщахъ и рекохъ .
о владыко гди аще ѡбрѣтохъ благть пре
ѡчима твоима . молю тѧ да покаже
ши рабꙋ твоемꙋ конецъ знаменiи
твоихъ . ихже часть показалъ еси
мнѣ нощи прешедшiа . и ѿвѣща ,
и рече ми . востани на ногꙋ твою и
ꙋслыши глас исполненнѣиши шꙋма .
и бꙋдетъ ꙗко поколѣблетсѧ , и не
поколѣблетсѧ мѣсто на немже сто
иши . и сего ради егда глаголетъ ты
не ꙋжасаисѧ . ибо о концы слово ,
и ѡ основанiи земли разꙋмѣетсѧ .
ибо ѡ тыхъ вещехъ слово стражетъ
сѧ и поколеблетсѧ . вѣсть бо ꙗко
конецъ ихъ имать измѣнитисѧ .
и бысть егда слыша , востахъ на но
зѣ мои и слышахъ . и се глас глщи
и шꙋмъ его ꙗко шꙋмъ водъ многъ ,
и рече . се днiе прiидꙋтъ , и бꙋдетъ
егда приближатисѧ начнꙋ да посѣ
щꙋ ѡбитающихъ на земли . и егда
взыскати начнꙋ ѡ тѣхъ иже непра
вдꙋ повредиша неправдою своею .
и егда исполнитсѧ смиренiе сiона ,
и егда назнаменꙋетсѧ вѣкъ иже
начнетсѧ прейти . сiа знаменiа
сотворю , книги разгнꙋтсѧ предъ
лицемъ дръжавы и вси ꙋзрѧтъ вкꙋ
пѣ . и лѣтнiа младенцы глщи
гласы своими . и беременныѧ не зрѣ
лы родѧтъ младенецъ . трима нѣ
тирма мцы , живꙋтъ на поздании ꙋ
сѧ . и скоро ꙗвлѧтсѧ мѣста ѡсѣѧ
на , которая же несꙋть ѡсѣѧна .
и полна хранилища скоро ѡбрѧщꙋтсѧ
праздны , и трꙋба вострꙋбитъ съ
шꙋмомъ иже егда вси ꙋслышатъ ,
скоро ꙋжаснꙋтсѧ . и бꙋдетъ въ то
время возбранѧтсѧ прiѧтели прiѧ
телемъ ꙗко врази . и ꙋжаснетсѧ того
земля . и жилы источникъ стоѧтъ
и не потекꙋтъ въ часѣхъ трехъ .
и бꙋдетъ всякъ иже ѡставленъ бꙋ
детъ ѿ всѣхъ сихъ ꙗкоже пререкохъ .
той спасетсѧ . и ꙋзритъ спасенiе
мое и конецъ вѣка вашего . и ꙋзрѧт
иже восприѧтны сꙋть люди . иже
смерти не вкꙋсиша ѿ рожества своего .
и премѣнитсѧ срце во ѡбитающихъ .
и ѡбратитсѧ во чювство иное , за
гладитсѧ бо злоба , и погаснетсѧ
лесть . процвѣтетъ же вѣра , и по
бѣдитсѧ растлѣнiе . и ꙗвитсѧ исти
на иже безплодна бы дни толики .
и бысть егда ми глаше , и се тихо въ
смотрѣхъ нань прежнимже стоѧхъ
и рече ко мнѣ . се прiидохъ ко тебѣ ,
показати время приидꙋщiи нощи .
аще бо паки возмолишисѧ , и паки
постишисѧ . з . днiи . паки тебѣ
возвѣщꙋ сихъ болшаѧ вещи по дни
которомъ слышах . слышанъ бо есть
глас твой прѣ вышнимъ . видѣ бо
крѣпкiи оуправленiе твое . и провидѣ
чистотꙋ иже ѿ юности твоѧ
имѣлъ еси . и сего ради посла мѧ
показати тебѣ вся вещи сiи , по
вѣдахъ тебѣ , вѣрꙋи и не бойсѧ ,
и не мѣди тщатисѧ сопрѣвыми вре
мены мыслити сꙋетнаѧ . да не при
ближишисѧ послѣднихъ временъ .
и бысть посихъ плакахсѧ паки .
и такоже постахсѧ семь днiи . да
исполню три недѣли иже рѣчены сꙋть
мнѣ . и бысть во осмꙋю нощь ,
срце мое скорбяшесѧ паки во мнѣ ,
и начахъ глати предъ вышнимъ , распа
лѧшесѧ бо дхъ мой зѣло . и дшѧ
моѧ оупиваашесѧ . и рекохъ . о ги
глѧщи глалъ еси ѿ начала сотворе
нiа во первый днь глѧщи . да бꙋдꙋ * з мѳ а

нбо и земля и тамо елико дѣло сотвор-
шено. И бысть тогда духъ и тма
окрестъ, носяшеся молчание. шуму
гласа члча не бѣ сотворено от тебе.
Тогда глалъ еси от сокровищь твоих
создати свѣтъ свѣтлый, иже о-
свѣтити дѣла твоя. И во днь вторый
создалъ еси духа державы. и пове-
лѣлъ еси ему да раздѣлитъ. и раз-
дѣление сотворитъ между водъ.
да часть нѣкая выше отступитъ,
и часть вторая ниже пребываетъ.
И в третий днь повелѣлъ еси водамъ
совокупитися в седмую часть зе-
мли. шесть же частий осушилъ
еси и сохранилъ. ежебы от тѣхъ слу-
жили, и дѣла насѣяна от бга. сло-
во бо от тебе изыде, и дѣло скоро сътво-
ряшеся. И изыде бо скоро плодъ не-
сти безмѣрно. и желание вкусуше-
ние различни и цвѣты лицъ непремѣн-
ныи. и обоняние обоняния неиз-
слѣдованы. в то днь третий сия со-
творена суть. в четвертый же днь
повелѣлъ еси солнечнеи быти свѣтло-
сти, луннѣ свѣту, и звѣздамъ
в разсмотрение. и повелѣлъ еси имъ
да служатъ пришествию созданному
члку. В пятый же днь рекалъ еси
седмой части гдѣ бы вода собрана,
да сотворитъ животная и птица
и рыбы. И тако сотворяшеся вода
нѣмая и бездушна, иже божиимъ ма-
новениемъ повелѣваху ся животная
сотворяшеся. да от сего днь на-
шего роды проповѣдають. И тогда
сохранилъ еси двѣ души. имя еди-
ной нарекалъ еси Енохъ. а имя вто-
рой нарекалъ еси Левиафанъ. И раз-
лучилъ еси единаго от другаго. не бо
можаше седмая часть гдѣ бысть
вода собрана снести ихъ. и далъ еси
Енохъ едину часть иже осушена есть,
в третий днь да обитаетъ на ней.
Гдѣ суть горы тысяща. а Левиафа-
му же далъ еси седмую часть мокрую.
и держалъ еси его да будетъ на пожрение
ихже хощеши и когда хощеши.
В шестый же днь повелѣлъ еси земли
да сотворитъ пред тобою скоты звѣри

и гады и на тѣхъ же человѣка сотворилъ
еси Адама. его же поставилъ еси
вожда и над всѣми дѣлы сотворенныи
иже сотворилъ еси. и от него роди ся
мы вси ихже избралъ еси люди.
Сия же вся рекохъ пред тобою гди иже
ради насъ создалъ еси свѣтъ.
Останцы же языческии от Адама ро-
ждени рекалъ еси яко ничтоже быти,
яко слинѣ подобни суть. и яко ка-
пление от сосуда уподобилъ еси множе-
ство ихъ. И нынѣ гди се тии языцы иже
ни в чтоже вмѣнени суть, начаша
владѣти нами и пожирати насъ.
Мы же люди твои ихже нарекалъ еси
первородны единаго рожденнаго возлю-
бленнаго твоего. преданы есмы в ру-
кахъ ихъ. и аще ради насъ сотворе-
ны есть свѣтъ. вскую достояния не
наслѣдуемъ с вѣкомъ, доколѣ ся сия будутъ.

Глава .з.

И бысть егда скончахъ глаголати
словеса си, посланъ есть
ко мнѣ аггелъ, иже посла-
нъ бысть ко мнѣ. в пре-
жния нощи и рече ко мнѣ
восстани Ездра, и слыши словеса иже
приидохъ глаголати тебѣ. И рекохъ,
глаголи гди мой. И рече ко мнѣ. море
поставлено есть в пространнѣ мѣ-
стѣ да бысть глубоко и безмѣрно.
Будетъ же ему вход в тѣснѣ мѣсте
поставленъ, да бы подобенъ рѣкамъ.
кто бо хотящи хощетъ внити
в море и видѣти его или господствовати
имъ. аще не преидетъ тѣсноты въ
ширинахъ како прийти можетъ, и
паки иное. Градъ созданъ есть и поставленъ
на полѣ, есть же полно
всѣхъ благъ. вход его тѣсенъ
и на стремнинѣ поставленъ бысть
одесную бо огнь, ошуюю вода глу-
бока. стезя же есть едина токмо
между ихъ поставлена. иже есть
между огнемъ и водою, елико токмо сту-
пень члчи можаше вмѣстити. сего
ради аще дастся градъ сий члку въ до-
стояние. аще не пройдетъ никогда бывше
положена стремления, како приимет до-
стояние свое прежде, глаголи. и рекохъ

248

тако есть и наслѣдїе ради ихже сѣ
сотворихъ вѣкъ. и когда преступилъ
есть Адамъ поставленїе мое. сужденїе
бысть что сотворено есть. и быша
входы сего вѣка тѣсны и болѣзне
ни и трудны. маложе и лукавы и бѣ
дныхъ полни, и трудомъ велицѣмъ
и болѣзньми великими подперты. ижеже
большии вѣка входы пространни и
стаповитии. неспотворяющии безъ
смертныи плодъ. аще бо входяще
не вышли внидутъ иже живутъ. тѣ
спа и суетнаа сїа, не возмогутъ
прїяти иже суть представленна.
нынѣ бо весе что ты смущаешися
егда будеши растлѣнъ. и что мя
тешися ты егда будеши смертенъ.
и весего не прїялъ еси в сердци твоемъ
что есть пришествїе, и что настоя
щее. Отвѣщахъ и рекохъ. владыко Ги,
се разсмотрилъ еси законъ твоимъ. яко
праведнїи вселѣдують сїа, нечестивїи
бо же погибнутъ. праведнїиже по
сятъ тѣсная уповающии простра
нная. иже бо нечестиво сотвори
ша, и тѣсное пострадаша и про
странная не узрятъ. и рече къ мнѣ
нѣсть судїи паче Ба и паче разумна го
вышняго. погибнутъ бо многи
настоящии. иже небрегатъ ся иже
представленїе есть бжїи законъ. по
велѣвающи бо повелѣ Бъ грядущимъ.
когда прїидоша что сотворяющии
живутъ. и что вседержащии да не
возказнятся. тїи бо не послушаша его
и противишася ему. и по
ложиша себѣ помышленїа суетнаа.
и представиша себѣ обхожденїе грѣхомъ.
и рекоша глаголъ вышнему не быти.
и пути его не познаша, и законъ его
оуничижиша, и обѣщанїе его отве
ргоша. и в законѣхъ его вѣры не имѣша
и дѣла его не совершиша. того ради
Ездра праздное праздныимъ. и полна
полнымъ, се время прїидетъ и бу
детъ когда прїидутъ знаменїа,
иже прорекохъ тебѣ, и явится
невѣста и явлающи покажется иже
нынѣ покрываетъся земля. и всякъ
иже избавленъ есть отпрореченныхъ

злыхъ. тои оузритъ дивнаа
моя. и открыется сынъ мои Іс съ тѣ
ми иже с нимъ суть. и увеселятся
иже оставлени суть лѣтъ ѵ҃.
и будетъ по лѣтѣхъ сихъ и оумре
тъ сынъ мои Хс. и вси иже дыханїе имут
члцы. и обратится вѣкъ въ древ
нее молчанїе, днїи седмь.
яко въ первыхъ судѣхъ тако да
никтоже останется. и будетъ по
днехъ седми и возбудится. иже
еще не бдитъ вѣкъ, и оумретъ ра
стлѣнїи. и земля возвратитъ иже
на ней спатъ. и прахъ иже в немъ
молчанїе обитаетъ, и хранилища
возвратятъ, иже в нихъ предани
суть дши. И открыется вышнїи
на прстлѣ суда, и прейдутъ бѣды,
и долготерпѣнїе соберется. судже
самъ останется, истинна стане
тъ и вѣра возможетъ. и дѣло вослѣ
дуетъ. и мзда явится, и пра
вды востанутъ, и неправды не владу
тъ. И рекохъ. первый Авраамъ
ради содомлянъ молися. и Моѵ
сїи за отцы в пустыни согрѣшиша.
и иже по немъ за Ізраиля въ дни Ахаза
и Самуила. и Давидъ за сокрушенїе.
и Соломонъ за нихъ иже прїидоша во
освященїе, Ілїа за тѣхъ иже дождь
прїяша и за мертвеца да оживетъ.
Ієзекїа за люди въ дни Сенахирима
и многи за многихъ. аще бо нынѣ
когда тлѣнїе возрасло. и неправда
оумножена есть. и молишася пра
веднїи за нечестивыхъ. весего нынѣ
тако не будетъ, и отвѣща къ мнѣ
и рече. настоящимъ вѣкъ нѣсть
конца, слава в немъ безпрестани
пребываетъ. ради того молишася
за немощныя. днь бо судныи, буде
конецъ времени сего. и начало вре
мени пришествїа безсмертнаго въ немже
прейдетъ растлѣнїа отрѣшенїа есть
Чловѣколанїа, отсѣчено есть невѣрїе.
возрастеже правда возсїала есть
истинна тогда бо никтоже может
спасти его иже погибе. ни отрѣшити
иже связа, и отвѣщахъ и рекохъ.
се слово мое првое и послѣднее.

ꙗко лучши бы было не дати земли адамꙋ
или егда оуже дано бысть воздержа
ти его да не согрѣшитъ. что бо
трѣбѣ есть человѣкомъ въ настоящи
житии печалию жити. и оумершимъ
оуповати казнемъ. о что еси
сотворилъ адаме. аще бо ты
согрѣшилъ еси, не есть сотворено
единого твое падение, но и наше иже
от тебе приидохомъ. что бо трѣбѣ на
аще обѣщано есть безсмертное
время. мы же смертная дѣла со
дѣловахомъ, и яко прорѣчено есть на
вѣчныя оуповання. мы бо сотво
ритися лукавии сотворени есмы.
и яко представлена суть намъ жи
лища здравлени нестановиты.
мы бо лукаво жили есмы. и яко
представлена есть слава вышняго
защитити иже подолгу пожиша.
мы же стрѣпетныя пути ходихомъ.
и яко покажется рай, емуже плодъ
нерастлѣненъ пребываетъ, в немже
есть оставление и врачевание.
мы бо не внидемъ в нь, ибо в неугодных
мѣстехъ пожихомъ. и яко на звѣ
здахъ свѣтятся лица ихъ иже
воздержания имахꙋ. наша бо
лица паче мрака черныхъ, и не бо
помышляхомъ живуще, когда бе
законно творящи что имамы
по смерти терпѣти. и отвѣща,
и рече. Се есть помышление по
двигнения, что подвигнется иже на
земли рожденъ есть человѣкъ. да аще
осиженъ будетъ, да терпитъ что
рекалъ еси. аще же побѣдитъ, при
иметъ что глаголю. яко се есть живот
еже моисии рече егда живяше, гла
големъ глаголющи, избери себѣ животъ
и да живеши. не вѣроваша же ему
ни по немъ пророкомъ, ни мнѣ
иже глаголахъ имъ. яко не
бысть скорбь в погибели ихъ.
яко же пришествие есть радости на
нихъ же сказано есть спасение. и отвѣ
щахъ и рекохъ. вѣмъ господи яко
званъ еси вышний милосердъ,
что милостится тѣми иже житие
сотворятъ по законѣхъ его, и терпѣ
ливъ есть, яко терпѣниемъ по
даетъ симъ иже согрѣшиша яко
своими дѣлы. вздатель есть
яко бо дати хощетъ за право непро
щение. и многого мардия всѣмъ иже
наставающи суть, и иже минувша и иже
будущи суть. аще бо не оумножитъ
милости своего, не оживится вѣкъ
со тѣми иже вселяхуся в нань. и да
яко аще не дастъ от благости своея, да
облегчатся сии иже беззакония
сотвориша от своихъ беззаконии, не
возможетъ десятъ тысящная
часть оживити человѣкомъ. и судиа
аще не будетъ симъ иже оучинени
суть словомъ его, и очиститъ
множество прения, не бо оставлени
быша въ безчисленнѣй множествѣ
токмо мало вѣло.

Глава .и.

И отвѣща ко мнѣ и рече. сии
вѣкъ сотворилъ вышнии
многихъ ради, пришед
шии же ради мала. глаголю
пред тобою подобие ездро.
какоже вопросиши земли и речетъ ти
яко даетъ земли много болши, где
сотворятъ скудельницы. мало же
праха где злато будетъ. тако
и дѣяние настоящаго вѣка. многи
бо сотворени суть, мало же спасутся.
и отвѣщахъ и рекохъ, душе моя
пожри разумение и поглоти мудрость
понеже обѣщала еси слушати.
и прорицати хотящи. не бо
дано есть тебѣ пространство,
токмо жити. о господи аще не попустиши
рабу твоему да молимся
пред тобою. и даси намъ сѣмя
въ сердце и наказание служитъ где плодъ
сотворится. где жити возможетъ
всякъ растлѣнъ иже носитъ мѣ
сто человѣкъ. единъ бо еси, и едино есть
творение мы есмы рукъ твоею,
яко глаголалъ еси. и какоже нынѣ въ
чревѣ создано есть тѣло и подающи
составы. содержится во огни
и водѣ твое творение. и .д. мѣсяцъ
страждетъ твое создание, и тѣмъ
сотворение иже в немъ сотворено есть

иже что сохранитъ , нѣчто сохра
нитсѧ . и оубо же сохранѧетсѧ . со
храненїе же никогда паки обратит
матрицъ иже в ней растоша . Пове
лѣлъ бо еси ѡным составомъ что есть
сосоудъ воздати малка пло сосоудъ
да кормитсѧ тѡ что создано есть
даже довремени нѣкоего . И паки
расмотри его своимъ мардїю , и со
ставилъ еси его твоею правдою .
и научилъ еси его закономъ твоимъ ,
и наказалъ еси его твоимъ разумомъ .
и оумертвиши его ꙗко свое сотво
ренїе , и паки оживиши его ꙗко едино
дѣло . аще бо погубиши его иже
толикими троуды создань есть
твоимъ повелѣнїемъ возможно е
нарѧжати , да что сотворѧшесѧ
сохранитсѧ . И нынѣ ги глю о все
комъ члцѣ ты наипаче вѣси . и о людехъ
твоихъ ради ѡнихже болезную ,
и о наслѣдїи твоемъ егоже азъ рыдаю
и ради Іилѧ кего оскорбенъ есмь .
и Іакова ради егоже азъ болезную .
Сегоради начнꙋ молити пред тобою
за мѧ и за ихъ ꙗко вижꙋ паденїе
наше иже обитаемъ на земли . но
слышахъ скорее соудїи иже прийти
ставенъ есть . Сего ради оуслыши
гласъ мои и разумѣй слово мое
и глю пред тобою . Начатие словесъ
Ездриинъ , прежде неже взѧтисѧ ,
и рече , ги иже обитаеши вѣкы .
егоже очи воздан гнꙋты на вышш
шеи аера . и егоже прѣстолъ бесцѣнныи и
и слава непостижимаѧ . емꙋ предстоѧ
ли аггелстїи с трепетомъ .
ихже сохраненїе вѣтромъ и огнемъ
обращаетсѧ . егоже слово истинно
и глаголанїе стално , и повелѣнїе крѣпко
и разсмотренїе страшно . егоже
образъ сѹхи сотвори бездны ,
и возмущенїе разтаѧти сотвори горы .
и истиннꙋю свидѣтелствꙋетъ .
оуслыши молитвꙋ раба твоего . и вну
шисѧ прїими моленїе созданїа тво
его . когда бо живꙋ глю , и когда разꙋ
мѣю ѿвѣщаю . и не разсмотриши
людїи твоихъ грѣхи . но иже тебѣ
во истиннѣ служатъ . и не внѣми
нечестивна ꙗзыкомъ оученїа . но
иже тебе свидѣтелство с боѧз
нїю сохраниша . непомышлѧи
иже пред тобою лжива пожиша . но
помѧни сиꙗ иже ѡвлаи твоѧ страхъ
познаша . не же хотѧщии погубити
иже скотомъ обычаи имѣша . но
разсмотри тѣхъ иже законъ твои
ѡбразно оучиша . и непрогнѣвайсѧ на нѧ
иже звѣрїи горше ѡсуждени сѫть .
но возлюбиши тѣхъ иже всегда во пра
вдꙋ твою надѣютсѧ и славꙋ . ꙗко
мы и ѿцы наши таковыми моры
ищезнемъ . тыже ради нас грѣшны
мардъ возовешисѧ . аще бо жела
еши да нас помилуеши . тогда мардъ
наречешисѧ . мыже неимѣюще дѣ
ла правды . праведнии бо ихже сѫть
дѣла многа преставлена . ѿ истин
ныхъ дѣлъ прїимꙋтъ мздꙋ . что
есть члвкъ да его прогнѣваешисѧ или ро
дъ истлѣнныи да тако огорченъ бꙋде
ши ѿ него . во истиннꙋ бо никто
ѿ рожденныхъ есть иже нечестиво со
творилъ , и ѿ исповѣдающихъ иже не
согрѣшилъ . в семъ бо возвѣсти
тсѧ правда твоѧ и благость твоѧ
гди , егда мардъ бꙋдеши имъ иже
неимѣютъ сѫщества благих дѣлъ .
и ѿвѣща ко мнѣ , и рече . право
глалъ еси нѣкоторая и по словесехъ
твоихъ тако и бꙋдетъ . ꙗко не ѡ
стиннꙋ помышлѧю на здание ихъ иже
согрѣшиша пред смертїю пред сꙋдомъ
и погꙋбленїемъ . но оувеселюсѧ на
праведнемъ созданїи и помѧнꙋсѧ
прехожденїе же и спасенїе и мздꙋ прїа
тїе , ꙗкоже бо глаголахъ тако и есть .
ꙗкоже бо ратаи сѣетъ на земли сѣмена
многа , и насажденїа множество са
дитъ . но не вꙋвремѧ все иже всѣана
сꙋть спасетсѧ . и ниже все иже насажена
сꙋть вкоренѧтсѧ . тако и иже в
вѣцѣ сѣѧни сꙋть не все спасꙋтсѧ .
И ѿвѣщахъ и рекохъ . аще ѡбрѣто
благодать глю , како сѣмѧ ратаю аще
не взыдетъ или не прїиметъ во
времѧ дождѧ твоего , или аще ра
стлѣно бꙋдетъ множествомъ дождѧ
тако и погибнетъ . и тако бо члвкъ

иже рукама твоима создан бысть. и ты ему образ и именова. яко по добенъ еси ему, и его ради вся создал еси. и уподобилъ еси его ратаю. не прогневайся на нас. но пощади люди твоя. и помилуй наследие твое. ты же созданию твоему помилуеши. И отвещав ко мне рече, иже суть настоящая настоящим. и иже будущая будущим. много бо тебе остается да можеши возлюбити мое создание паче мене. тебе же частейше и ти о скверныхъ. не праведнии же никогда. но и в семъ дивенъ еси пред вышним, яко смирился еси подобится тебе. и не бо еси дилъ себе да между праведными много славишися. беды ради многихъ и нищеты сотворятся ни, иже обитаютъ в вецех напоследок, иже по многу гордынею восходиша. Ты же паки разумей и о таковых твоих взыщи славу. вамъ бо отверзенъ есть рай, насажденно есть древо жизненное уготовано есть будущаго времени умножение. созданъ есть градъ и искушение есть покои, совершенна есть благостыня и совершенна премудрость. корень ихъ знаменанъ есть от вас. немощь и тля от вас сокрыта есть.
нг И да отъятъ растление на забвение. прейдоша болезни. и явлени есть наконецъ сокровища безсмертныхъ. не хощи бо приложити на испытающихъ о умножении ихъ иже погибнутъ. иже и ти приемлюще свободу уничижиша вышняго и закона его непомниша, и пути его оставиша. паче же праведнии его попраша. рекоша в сердцы своемъ нестъ бга, и во ведающе яко мрутъ. Яко бо вас приемлютъ иже прореченна суть. такоже ихъ жажда и мучения иже уготована суть. не бо тебе хотя члка погубити. но и ти иже сотворении суть осквернивша имя его, иже сотворшему ихъ. и неблагодарни быша ему иже уготова имъ жизнь. Сего ради весь судъ мой ныне приближается.

иже не всемъ ти показах токмо тебе, и тебе таковыхъ малыхъ. И отвещахъ и рекохъ. се ныне гдь показал еси мне множество знамении иже начнеши творити в последнии дни, но не показал еси мне в кое время.

Гла . д .

Тъ ответеща ко мне и рече. мерящи мерою время в себе самем. и будет егда видящи егда прейдетъ часть некоторыхъ знамении иже прореченна суть. Тогда разумееши яко тому есть время в кое начинаетъ вышнии посетити векъ, иже от него сотворенъ бысть. И когда узрятся в мире трусения, местъ и людемъ смущение, тогда разумееши яко о семъ бысть вышнии глалъ. о днехъ иже быша прежде тебе от начала. тако бо все что сотворено есть въ векъ. начало имать такоже и скончание. и скончание есть явленно. тако и вышнего времени начала явленна въ чюдесехъ и силами, и скончания в действии и в знамении. И будетъ всякъ иже спасенъ сотворитъ будетъ, и иже можетъ избежати по деломъ своимъ и по вере в нюже веровалъ еси, останется от прореченныхъ бед. и узритъ спние мое в земли моей и в пределехъ моихъ. яко освятихъ себе от века. и тогда удивятся иже ныне отступили суть путии моихъ. и в мучениихъ поживутъ. ти иже ихъ поверъгоша в презрении. иже бо не познаша мя живуще благотворения насладити, иже огнушаша законы моими егда еще сущи имуще свободу, и егда еще бысть имъ отверзено покаяния место, не возразумеша но уничижиша. сима требе по смерти в мучении познати. И не хощи еще испытатель быти како нечестивии мучатся. но взыщи како праведнии спасутся, иже векъ, и ради которыхъ векъ, и егда. И отвещахъ и рекохъ, древнее глаголахъ есмь, и ныне глю и последи глю, яко мнози суть

и҆же поги́боша, не же́лаи и҆же спасꙋ́тсѧ,
ꙗ҆́ко оу҆мно́жатсѧ вла́ны пака́пли ·
И҆ ѿвѣща́ ко мнѣ̀ и҆ рече · ка́кова ни́ва
такова̀ и҆ сѣмѧ̀, и҆ ка́ковы цвѣ́ти
таковы̀ и҆ пестро́ты · и҆ ка́ковъ дѣла
тель, таково̀ и҆ дѣ́ло · ка́ковъ ра́тай
такова и҆ ма́кота · ꙗ҆́ко вре́мѧ бы́сть
вѣ́ка · И҆ ны́нѣ е҆гда̀ быхъ оу҆гото́ва
ющїи тѣ̀мъ и҆же ны́нѣ сꙋть, пре́же
не́же бы́сть вѣ́ка вни́же ѡ҆бита́ша ·
и҆ никто́же проти́вꙋ рече мнѣ · То
гда̀ всѧ́къ и҆же ны́нѣ сотво́ритсѧ въ
мирѣ̀ то̀ оу҆гото́ванно, и҆ ми́ра ни ѡ҆бѣ́хꙋ
дѣ́ющи, зако́нъ не послꙋ́шаваи · ра
ста́влени сꙋть жи́тиѧ и҆хъ, и҆ про
мысли вдадѣ́ · не бы́сть въ да ра́ди
помышле́нїа и҆же въ нѣ́мъ прїидо́ша ·
и҆ видѣ и҆ ѡ҆проти́ласѧ и҆мꙋ зѣло, и҆ сѣ
кри мнѣ ꙗ҆го́дꙋ ѿ гро́зда, и҆ са́жде́нїе
ѿ селе́нїа мно́га · погибне́тъ бо мно
жество̀ и҆же всꙋ́е рожде́но е҆сть ·
и҆ да сохрани́тсѧ ꙗ҆го́дица моѧ̀ и҆ са́жде
ница моѧ̀, и҆же вели́кимъ трꙋ́домъ
сотвори́хъ · Ты́же а҆́ще и҆ ещѐ въ
спрї́имеши, з҃ · дні́й и҆ны́хъ, и҆
не постиши́сѧ въ ни́хъ · и҆ дъши на по́ле
цвѣ́тное, гдѣ̀ до́мъ нѣ́сть созда́нъ ·
и҆ ѧжи то́чїю ѿ цвѣ́тъ по́лскихъ, и҆
мѧ́са не вкꙋ́сиши, и҆ вина̀ не пі́еши,
и҆ то́чїю цвѣ́ты · и҆ возмо́лишисѧ вы
шнѧ́го безпреста́нни, и҆ прїидꙋ и҆ глаго
лю съ тобо́ю · И҆ идо́хъ ꙗ҆́коже рече мнѣ̀ на
по́ле и҆же зове́тсѧ Арда́ѳъ, и҆ сѣдо
хъ та́мо оу цвѣ́тъ, и҆ ѿ тра́въ по́лскихъ
ꙗ҆до́хъ, и҆ бы́ша ми пита́нїе и҆хъ
въ сы́тость · И҆ бы́сть по се́дми дне́хъ
и҆ ꙗ҆ко лежа́хъ на сѣнѣ̀ · и҆ се́рдце мое
па́ки смꙋща́шесѧ ꙗ҆́ко и҆ пре́же ·
ѿверзо́шасѧ сꙋть оу҆ста̀ моѧ̀, и҆ нача
глаго́лати прⷣѣ вы́шнимъ и҆ реко́хъ · Гдⷭ҇и
ты на́мъ показꙋ́ющи, показа́лесѧ еси
ѿцемъ на́шимъ въ пꙋсты́ни · что
ни́ктоже ходѧ́ше непло́дной когда въ
хꙋ и҆сходѧ́щимъ ѿ Е҆гѵ́пта · и҆ глаго́лющи
рекла́ еси · Ты И҆зра́илю послꙋ́шай мѧ
и҆ сѣмѧ̀ И҆а́ковле, вни́майте слове́сѣмъ мои́мъ ·
се бо а҆зъ сѣ́ю сѣ́мена на ва́съ зако́нъ
мой, и҆ сотвори́тъ въ ва́съ пло́дъ,
и҆ просла́витесѧ въ нѣ́мъ по вѣ́кꙋ ·
И҆же ѿцы ва́ши прїе́млющи зако́нъ
не содержа́ша, и҆ за́повѣди моѧ̀ не
сохрани́ша, и҆ бы́сть пло́дъ зако́нꙋ
не ро́дѧщи · не сможа́ше ꙗ҆́ко твой
бы́сть, и҆же ꙗ҆́ко прїѧ́ша погибо́ша,
не сохранѧ́ющи что̀ въ ни́хъ сѣ́ано
бы́сть · И҆ се ѡ҆бы́чаи е҆сть, да е҆гда̀
прїе́млетъ землѧ̀ сѣмѧ̀, и҆ли ко ра́
бль мо́ре, и҆ли иносꙋ́дъ нѣ́кїи пи́щꙋ,
и҆ли пи́тїѧ · Е҆гда̀ бы́сть искончане
то̀ въ ни́хъ сѣ́ано е҆сть, и҆ли въ нѣмъ
поста́влено е҆сть съсꙋ́дъ, то что̀ сѣ́ѧ
но, и҆ли поста́влено е҆сть, и҆ли и҆же
прїѧ́та сꙋть не потре́блѧтсѧ · и҆ бо
сприѧ́та оу́же не пребыва́ютъ прїѧ́ти,
но на на́мъ та́ко не сотворе́но бы́сть ·
Ꙗ҆́ко бо и҆же зако́нъ прїѧ́ли е҆смы, съ
грѣша́ющи заблꙋди́хомъ, и҆ се́рдце
на́ше что̀ въ себѣ прїѧ е҆го, ꙗ҆́ко зако́нъ
не погибне́тъ · но пребыва́етъ въ
свое́мъ трꙋдѣ̀ · И҆ е҆гда̀ глаго́лахъ сїѧ
въ се́рдцы мое́мъ · возрѣ́хъ ѻ҆чи́ма
мои́ма, и҆ ви́дѣхъ женꙋ въ десно́й
странѣ̀ · и҆ се сїѧ рыда́ше и҆ пла́каше
съ гла́сомъ вели́кимъ, и҆ дꙋше́ю болѧ́ше
зѣло, и҆ ѡ҆дѣѧ́нїе е҆ѧ̀ раздра́но, и҆ пе
пелъ на главѣ̀ е҆ѧ̀ · И҆ ѡ҆ста́вихъ по
мышле́нїѧ въ кото́рыхъ бы мыслѧ́щи ·
и҆ ѡ҆брати́хсѧ къ ней и҆ реко́хъ е҆й · Что
пла́чеши и҆ что бо́лиши дꙋше́ю, рече
ко мнѣ̀ · Ѡ҆ста́ви мѧ гдⷭ҇и мой да бꙋ́дꙋ
ѡ҆пла́чю себѐ · и҆ прило́жꙋ боле́зни ꙗ҆́ко
зѣло ѡ҆горчи́хсѧ дꙋше́ю и҆ смире́на
е҆смь зѣло · И҆ реко́хъ, что стра́жде
ши рцы ми · и҆ рече ко мнѣ̀, непло́дна
бы́хъ раба̀ твоѧ̀ и҆ не роди́хъ · и҆ мꙋжа
имѣ́ющи лѣ́тъ, л҃ · а҆зъ бо по е҆ди́ны часы
и҆ по е҆ди́ны дни лѣ́тъ, л҃, сихъ ·
возмоли́хсѧ вы́шнемꙋ дне́мъ и҆ нощи́ю ·
И҆ бы́сть по л҃ лѣ́техъ, оу҆слы́ша
мѧ бг҃ъ рабꙋ свою́, и҆ ви́дѣ смире́
нїе мое, и҆ внѧ́тъ скорбе́нїю моемꙋ ·
и҆ даде́ть мнѣ̀ сна, и҆ оу҆слажи́хсѧ на́нь
зѣло а҆зъ и҆ мꙋ́жъ мой, и҆ всѝ гра
жане мои · и҆ почти́хомъ зѣло крѣ
пкаго · и҆ въскорми́хомъ е҆го съ трꙋ́домъ
вели́кимъ · И҆ бы́сть е҆гда̀ ра́стѧше
и҆ прїиде́тъ прїѧ́ти женꙋ, сотво
ри́хъ дн҃ь пи́рный ·

Глава, і ·

И бысть егда вниде сынъ мой
в вратницу свою, паде
и оумре, и прекратихомъ
вся светила. И восташа
вси гражане мои в оутѣ-
шенiи моемъ, и почихъ даже до
втораго дне денощи. И бысть егда
вси почивахꙋ дамя оутѣшати
да почию ся. И востахъ нощiю
и бежахъ и приидохъ яко видиши
на поле се, и помышлаю оуже
не возвратити ся во градъ. но тꙋ
стояти, и не ясти и не пити, но
без престани рыдати и постити ся
дондеже оумрꙋ. И оставивши сло
веса в нихже бѣхъ, отвѣщахъ сен
растию ею, и рекохъ сꙋщи паче всѣхъ
женъ. не видиши ли плачь нашъ иже
нам ся слꙋчи, яко сiонъ мати на
ша вся скорбiю скорбит ся, и сми
ренiю смирена есть и плачет ся зѣ
ло нынѣ. И нынѣ яко вси рыдаемъ
и скорбни есмы, яко вси скорбни
есмы, ты же скорбиши о единомъ
сынѣ. вопроси бо землю речетъ
тебѣ, яко сiя есть иже имать ры
дати паденiя, толикимъ на ней
раждающим ся. и вси иже изначала вси
рожденiи, и иныи приидꙋтъ. и се
близъ вси бѣхꙋ в погибель ходятъ
и в истребленiя бꙋдꙋтъ множество их
и кто бо имать рыдати не и паче
тоя ся иже толико множество
погибе, неже ты иже о единаго со
лезныши. Аще же речеши мнѣ
яко нѣсть плачь мой подобенъ земли
яко плодъ чрева моего погибе. его
в печали породихъ и болѣзнiю роди
земля же по пꙋти земли, и идет же
в ню множество настоящее. како
слꙋчи ся и азъ тебѣ рекꙋ, яко ты
с трꙋдомъ родила еси. такоже и земля
дасть плодъ свой такꙋ изначала емꙋ
иже сотворивый ю. нынѣ бо в себе
держи сама себѣ болѣзнь твою. и крѣ
пко носи иже тебѣ слꙋчишася па
денiя. аще бо оправдиши предѣлы
божiи и познати есть его. Прiемлеши
время и в пастановыхъ похвалиши ся
вниди бо во градъ к мꙋжꙋ своемꙋ,

и рече къ мнѣ. не сотворю и не внидꙋ
во градъ но здѣ оумрꙋ. И пристави
глаголати к нiи, и рекохъ. не мози со
творити сего слова, но повинися свѣ
тѣ моемꙋ, колико бо паденiе сiона
оутѣшиши ради болѣзни iерлма.
видиши бо яко освященiе наше опꙋ
стѣ. и олтарь нашъ сокрꙋшенъ есть.
и церковь наша разорена есть. и псал
тырь нашъ смирена есть, и пѣснь
оумолча. и радость развязана есть,
и свѣща свѣтилника нашего пога
шена есть. и кiотъ завѣта на
шего отрꙋшенъ есть, и святая наша
и оскверненiи сꙋть, имя что взывано
есть на насъ близъ оскверненiя есть,
и свободи наши оукоренiи претерпѣли
сꙋть. и священницы пожжени сꙋть.
и левиты наши в плененiе идоша.
и дѣвицы наши осквернени сꙋть.
и жены наша насилiе претерпѣша.
и праведнiи наши восхищени сꙋть
и отроцы наша изгибнꙋша и юноши
наши слꙋжиша. и крѣпцы наши
изнемогоша. И что всѣхъ наипаче
знаменанiе сiона. яко изыиде от
славы своея. иже и предан есть
в рꙋкахъ иже насъ ненавидѣвша.
Ты бо отвержи твою скорбь многи.
и отложи от себе множества болѣзни
да тя возлюбит крѣпкiй, и покой
ти сотворит тебѣ вышнiй покоенiе
трꙋда. И бысть егда глаголахъ ей
лице ея сiяше скоро. и образъ ея
стая сотвориша видѣнiе ея.
ꙋжасихъ оужасенъ зѣло кiй. и по
мышляхъ что бысть сiе. и се скоро
отпꙋсти шꙋмъ гласомъ великимъ
страхомъ полнымъ да бы содвиже
шеся земля от жены сея шꙋмомъ.
И видѣхъ се наипаче жена не явля
шеся мнѣ но градъ созидашеся
и мѣсто показашеся от основанiя
великихъ. и оустрашихся и возопи
гласомъ великимъ, и рекохъ гдѣ
есть оуриилъ аггелъ иже изначала прiи
де ко мнѣ. яко той мя сотвори
прiити во множествѣ оужаса оума
сего. И бысть конецъ мой в растлѣ
нiе, и молитва моя в поношенiе.

и егда быхъ глаголющи сия . се прииде
ко мнѣ и видѣ мя . и се бысть по
оставлении якоже мертвъ и разумъ
мои отчюжденъ бысть , и держа де
сницу мою , и укрепи мя и по
стави мя на ногу мою . и рече ми
что тебѣ есть и почто смущенъ
есть разумъ твой , и чювство сердца
твоего . и рекохъ вскорбѣхся
и рекохъ яко оставилъ мя еси и аз
сотворихъ по словесемъ твоимъ ,
и взыдохъ на поле и се видѣ и еже
что не могу проглаголати . и рече ко
мнѣ , стани яко мужъ и наказаю
тя . и рекохъ , глаголи господи мои
и не остави мя яко да не всуе у
мру . яко видѣхъ иже не вѣ
дахъ . и слышахъ иже не вѣмъ
или чювство мое лжетъ , и душа
моя мечтание видя . и нынѣ бо помо
литися да скажеши рабу твоему
о ужасѣ семъ . и отвѣща ко мнѣ
и рече слыши мя , и научу тя
и реку тебѣ о нихъ боишися . яко
вышнии открыетъ тебѣ тайны ве
лики . видѣ правый путь твой , яко
безпрестани скорбѣшися за люди
твоя , и зѣло рыдаеши сиона ради .
тъ убо разумъ видѣния иже тебѣ
явися прежде мало . еюже видѣлъ еси
рыдающи начаалъ еси утѣшати
ея . нынѣже уже лица женьска не ви
диши . но явися тебѣ градъ созн
дати и яко проглаголаше тебѣ отъ па
дения сына ея . се есть отрѣшение .
се жена юже видѣлъ еси сия есть
сионъ , и яко рече тебѣ иже и нынѣ
позриши , яко градъ создания . и яко
рече тебѣ иже безчадна бы ,
лѣтъ , л , и что бяху лѣта
л , когда не бысть в немъ еще жерт
ва приношения . и бысть по лѣтехъ
л , созда соломонъ градъ . и принесе
приношение , тогда егда роди не
плодны сына , и что ти рече яко
воспита его со трудомъ , то
бысть . обитание во иерусалимѣ ,
и яко рече тебѣ да сынъ мои грядущи
в свои чертогъ [illegible] [мужъ ли] бысть ,
приключися ему падение . то бысть

иже сотворено есть падение иерусалимо
и се видѣлъ еси подобие ея . и яко
сына рыдаше , начаалъ еси утѣшаа
ти ея . и отъ сихъ иже случишася
сия бяху тебѣ отверзена . и нынѣ
видѣ вышнии яко душею скорбенъ
еси . и яко всѣмъ сердцемъ терпиши
зане явися тебѣ свѣтлость славы
его и красоту лѣпоты его . Сего
бо ради рекохъ тебѣ да пребудеши во поли
гдѣ не есть домъ создание . вѣмъ бо
азъ яко вышнии начинаше тебѣ
показати сия . сего ради рекохъ
тебѣ да приидеши на нивахъ гдѣ не бѣ
основания создания . не бо можа
ше дѣло благо творения человѣческо вос
здержати во мѣстѣ гдѣ начина
шеся вышнии градъ показати .
ты бо не боися , ни устрашится
сердце твое , но вниди и виждь свѣ
тлость и великолѣпия создания .
колико вѣдомо есть тебѣ видѣ
ти очесемъ видѣти . и посемъ слы
шиши колико приемлетъ слышание
ушесемъ твоимъ слышати . ты
блаженъ еси паче многихъ и званъ еси
пред вышнимъ яко и мало . и нощь
иже заутра будущи пребыва
еши тамо , и покажетъ тебѣ вы
шнии та видѣния болши иже со
творитъ обитающимъ на земли отъ по
слѣднихъ днии . и спахъ тую нощь
и другую якоже рече мнѣ .

Глава . аі .

И видѣхъ сонъ , и се возхо
ждаше отъ моря орелъ имуже
бяху , ві , крилъ перантых
и главы три . и видѣхъ
и се простираше крилъ свои
на всей земли , и вси вѣтри небесни
надыхаху на него и восторгахуся . и ви
дѣхъ и отъ перия его родахуся супро
тивна перия , и тии сотворяхуся во пер
натыхъ дробныхъ и малыхъ , и иже
главы его бяше покойни , и средняя
глава бысть болши иныхъ главъ ,
но та покояшеся с ними . и видѣ
и се орелъ летяше на перии своемъ .
и царствоваше на земли , и на живущи

на нёмъ. И видѣхъ яко повинована ему бысть вся поднебесная, и никтоже ему противляшеся, ниже едина тварь яже есть на земли. И видѣхъ и се воста орелъ на ногахъ своихъ, и испусти гласъ перiемъ своимъ глаголющи: Не хощете всѣ вкупѣ бдѣти, спите единъ кождо въ мѣстѣ своемъ и повремену бдите. Главы же последи да сохранятся. И видѣхъ, и се гласъ не исхождаше отъ главы его, но отъ среды тѣла его. И исчтохъ противленiи перiя его, и не ихъ бяше осмь. И видѣхъ и се о десную страну воста едино перо и царствова на всей земли. И бысть егда царствоваше, прiиде ему конецъ и не явися мѣсто его, и ино воста, и царствоваше, тои много держа время. И бысть егда царствоваше и прiиде конецъ его, да не явится яко первый. И се гласъ испущенъ тому глаголющи: Слыши ты иже толико время держалъ еси землю. Сiя завѣщаю тебѣ прежде неже начнеши не явитися, никтоже по тебѣ возможетъ время твое ниже половину его. И возвиженъже ся третiй держати княжство яко и прежнiй и не явися и тои. И тако случашеся и всѣхъ ихъ, и единымъ княжество носити, и паки никогда явитися. И видѣхъ и се во время слѣдующи перiя возвизахуся о десную страну да держатъ и тiи княжество, и отъ тѣхъ быша иже держахъ, и вскоре не являхуся. Иже и нѣкоторiи отъ нихъ возвизахуся, но не держахъ княжества. И видѣхъ по семъ, и се не явишася .вı. криль, и два крилца. И ничтоже бяше оставлено въ тѣлѣ орла токмо двѣ главы почиющи и шесть крилецъ. И видѣхъ и се шесть перiатыхъ раздѣлени суть двое, и пребыша подъ главою что есть на десней странѣ. Иже четыре пребываше въ мѣстѣ своемъ. И видѣхъ и се сiя подкрилiа мышляхъ возвигнутися и держати княжество. И видѣхъ и се едина возвижена и вскоре не явися. И вторыя скорѣе

ше неже прьвiи не явишася. И видѣхъ и се двѣ иже выше въ себѣ самѣ помышляхъ и тiи царствовати. И не егда помышляху се, едина пробуждьшихъ главъ, иже бысть средняя, начать спаше. Сiя бо бысть двема главама большая. И видѣхъ яко совокуплены суть двѣ главы съ собою, и се отъ вращена есть глава съ ними иже спяху. И неидѣ двѣ подкрилiа иже помышляху царствовати. Сiя же глава устраши всю землю, и обладаше на нiи тѣми иже обладаютъ землю струдостiю многою. И владѣяхъ держава селенiя земская на всѣхъ краехъ, иже быша. И видѣхъ по семъ, и се посредняя глава вскоре не явися и тоже яко крилцѣ. Остася же двѣ главы иже и тiи тако же царствоваху на земли и надъ нихъ иже обитаютъ въ ней. И видѣхъ и се пожре главу о десную страну иже ошую. И слышахъ гласъ глаголющь ми: Зри противу тебѣ и знаменай что узриши. И видѣхъ и се яко левъ пробуждаемъ изъ луга рыкающи. И видѣхъ яко посылаше гласъ человѣческiй къ орлу рекущи: Слыши ты и глаголю тебѣ, рече Вышнiй тебѣ: И не ты еси иже надъ вышняго отъ четырехъ животныхъ иже сотворихъ царствовати въ вѣцѣ моемъ, и да тѣми прiидетъ конецъ вѣкамъ. И четвертыи грядущи побѣди вся животная иже прiидоша, и обладая державою вѣкъ со страхомъ многимъ, и весь вселенную со трудостiю строптивою, и обиталъ толикимъ временемъ села и въ земле селенiю. И судилъ еси землю неистинною. Смутилъ бо еси кроткихъ, и исказилъ еси покоющихъ, и возлюбилъ ложныхъ, и разорилъ еси жилища иже плодахъ, и смирилъ еси стѣны иже тебѣ не пакостиша. И возыдетъ укоренiе твое къ Вышнему, и гордостьна твоя къ Крѣпкому. И воззрѣ Вышнiй гордая времена, и се скончана суть, и беззаконiя его совершена суть. Сего ради не явися ты орле

и крилам твоим грознымъ, и крилцам тво-
им строптивымъ, и главы твоа лу-
кавыа, и ноктии твоа строптивыа,
и все тѣло твое суетное да бысѧ пре-
хладила вся землѧ, и обратила
сѧ свободна ѿ тебе силы. и уповает
суди милѣдию его иже сотвори ю •

глав. ві •

И бысть егда глаше левъ сло-
веса сїа ко орлу. и видѣх
и се что оста глава. и не
явишасѧ четыре крилѣ,
иже к нему приидоша и воз-
двигошасѧ да царствую • И бысть
царство их скудно, и молвы полно •
И видѣх и се та не явлѧшесѧ. и все
тѣло орле возжигашесѧ и устра-
шисѧ землѧ зѣло. и азъ ѿ молвы
возужасѣ памѧти. и ѿ велика стра-
ха убудихсѧ • И рекох духу моему,
се ты подалъ еси мнѣ сие. в томъ
что пытаеши пути вышнего. се
еще трудень есмь душею. и духомъ
моимъ изнеможенъ есмь зѣло, и
мала есть во мнѣ сила ѿ многиа бо-
язни, юже убоѧхсѧ в нощи сеи •
Нынѣ бо помолюсѧ вышнему да мѧ
укрепит даже до конца • И рекох
владыко Ги аще обрѣтох блгть пред очи-
ма твоима, и аще оправдан есмь
пред тобою паче множества • И аще
истинно взыдеть моленїе мое пре
лицемъ твоимъ, вскрепи мѧ. и
яви мнѣ рабу твоему толкованїе,
и разсуженїе видѣнїа грознаго того
исполнѧюще утѣшити душу мою.
достоинно бо мене имѣлъ еси показа-
ти мнѣ времена последнѧа • И ре-
ко мнѣ, се есть толкованїе видѣ-
нїа его. орла егоже видѣлъ еси вос-
ходѧща ѿ морѧ. то есть црство
* данїи з҃ что видѣно есть во видѣнїи данила
брата твоего. но не есть ему прото-
лкованно. якоже азъ нынѣ тебѣ прото-
лкую • Се дни приидут. и востанет
нѣ царство на земли. и будет страшни
вѧщши всѣх царствъ, иже быша пре-
же его • Црствуютже в немъ цри, ві,
единъ по единому, иже бо первыи начне
црствовати. и тои возъдержит наипа-

время нежели вси ві • Сїа тол-
кованїа, ві, крилъ иже видѣлъ еси.
и якоже слышалъ еси глас иже глаголаше
не ѿ главъ его, но исходѧщи посредѣ
тѣла его • се есть толкованїе •
Якоже послѣ времени црства того родѧ-
тсѧ рвенїа немалаа. и поглибнеть,
яко да падеть и не падеть тогда,
но паки положитсѧ в свое начало •
Якоже видѣлъ еси подкрилецъ осмь ста
восходѧщи крилом его • Сїа есть
толкованїа. востанут в немъ осмь
црїи иже будут времена легкаа и
лѣта скоро взятии, два бо ѿ тѣх
родѧсѧ. приближающиже времени
полъ, четыре схранитсѧ во вре-
мѧ • Егда приближатисѧ начне
времѧ его дакончаетсѧ • два бо
на концы содержасѧ. и якоже видѣлъ
еси три главы покоющасѧ се есть тол-
кованїе • Понеже в послѣдних его воздвиг-
неть вышнїи три црства. и пригво-
здит вѣ многа. и господствоует зе-
млею. и иже обитающих в нем с тру-
дом многимъ паче всѣх иже быша
прежде • Сего ради тии взвани
сут главы орли. сїи бо будут
иже преглавлѧти нечестивых его.
иже совершают последнѧа его. и
якоже видѣлъ еси главу болшую не
явлѧющусѧ • Се есть толкованїе
его. яко единъ ѿ них на одре своем
умретъ. и со смущенїем. иже
двое иже пребывают, меч их
поѣсть. единъ бо меч поѣсть иже
с ним. но со тѣм мечь напослѣдок
падеть • Якоже видѣлъ еси двое по-
крилаа восходѧщи на главы иже
ѿ деснуѧ страну се есть толкованїе.
сїи суть иже содержалъ вышнїи в
концы своих. то есть црство скуд-
но и молвы полно • Якоже видѣлъ
еси лва ковего ѿ лѣса восходѧща и
рыкающа и глаголюща ко орлу, и обличающи
его, и неправды того по всѣх
словесехъ его, якоже слышалъ еси •
се есть вѣтер иже содержалъ
вышнїи в концы к нимъ, и нечести-
вых их обличит тѣх, и ѿ
тряссеть пред тѣма лести их •

поставлени со ихъ на суде живыи. и будеть егда обличитъ ихъ тогда покажеть ихъ. иже оставит люди моихъ и избавить свободою, иже сохранени суть на концы ихъ моихъ, и ублажить ихъ, доколѣже не прiидеть конецъ дни суднаго. о немже глаголахъ тебѣ от начала. сей сонъ иже видѣлъ еси, и сiя толкованiя. ты бо самъ достоинъ былъ еси, знати таину вышняго. Того бо ради напиши вся та въ книгу, иже видѣлъ еси. и постави я въ мѣсте сохранно. и научиши я мудрыя от людiи твоихъ, ихже сердца вѣси мощи прiяти и держати таину сiю. Ты же еще потерпи иныхъ днiи, з. да ти ся покажеть что же видѣно будеть вышнему показати тебѣ. и отиде от мене. И бысть егда слышашѣ весь полкъ яко преидоша, з. днiи азъ не быхъ обратився въ градъ. И собрашася вси от мала даже до велика. и прiидоша къ мнѣ и рекоша ми глаголюще. что согрѣшихомъ тебѣ или что неправо содѣяхомъ тебѣ, яко оставлаяй нас сѣдлъ еси на мѣсте семъ. Ты бо намъ вышше еси от всѣхъ людiи яко гроздъ от винограда. и яко свѣтилникъ въ мѣсте мрачне, и яко пристанище и корабль спасенъ есть от бурь. Или не доволны суть намъ злая иже належать. Аще бо ты насъ оставиши, колико бысть намъ лучши аще быхомъ сожжени и мы, сожже ни огнемъ сiона. ибо мы есмы не лучши тѣхъ иже тамо умроша. и плакаша гласомъ великимъ. И отвѣщахъ имъ и рекохъ. надѣися iилю, и не предаи скорбити ты доме iаковль, есть бо память ваша предъ вышнимъ, и крѣпкiи не есть забвенiе вашъ въ напасти, азъ бо не оставихъ васъ ни отидохъ от васъ, но прiидохъ въ се мѣсто да моляся за печаль сiона, да взыщу милости за смиренiе святыни вашея. И нынѣ идѣте единъ коиждо же въ домы своя, и азъ прiиду къ вамъ по днехъ сихъ, и идеть полкъ яко рече имъ, въ градъ. Азъ же сѣдохъ на поли, з. днiи якоже ми повелѣ, и ядохъ цвѣтъ токмо от нивы, и от травы ся стравина бысть ми пища въ днехъ тѣхъ.

Глава, гi.

И бысть по днехъ седми, и уснухъ сномъ нощiю, и се от моря вѣтръ востаяше да смутить вся волны его. И видѣхъ и се возмогаше той человѣкъ съ тысящами небесными. и гдѣ лице свое обращаше да возрит, трепетаху вся иже под нимъ видѣхуся, и гдѣ колижде исхождаше глаголъ от устъ его, сгораху вси иже слышаху гласъ его. яко повлаеть земля когда слышаша огнь. И видѣ по семъ и се собирашеся множество людiи ихже несть числа от четырехъ вѣтровъ небесныхъ. да побѣдять человѣка иже изшелъ от моря. И видѣ и се самъ себѣ изсѣкаше гору велику и полетѣ на ню. иже взыскавъ видѣти страну или мѣсто от негоже изсѣчена бысть гора, и не могохъ. И по семъ видѣхъ и се вси иже собрани суть къ нему да поборють его и боляхуся зѣло, паче смѣяху погнати, и се яко видѣхъ стремленiя множества грядущи ни воздвиже руку свою, ни оружiе держаше, ни которого сосуда бранного, токмо яко видѣхъ, яко испущати от устъ своихъ, яко дуновенiе огня, и от устъ его яко духъ пламене, и от языка его посылаше искры, и непостоянiе, и все единени суть вся въ купѣ сiя дохновенiе огня и духъ пламы, и множество непостоянiя, поразди множество на устремленiе иже уготовано бысть ополчатися, и пожже всѣхъ, и не осталося иже не видѣно бысть от несчислимаго множества, аще токмо прахъ и дыма вонь. И видѣхъ, и устрашихся, и по семъ видѣхъ того человѣка сходяща от горы, и призывающа къ себѣ множество иное мирное, и приступаху къ нему лица человѣкъ многихъ, нѣкимъ радующимся, и нѣкимъ

скорбящим, нѣкіи бо премѣзаны
нѣкіи же ждущи оних иже прешли
суть, и не имогохѫ ѿ множества
страха, и не избудихѫ прежхѫ,
ты ѿначала показал еси рабу твоему
и му чюдеса сіа, и достойна ма имѣ
еси да пріимеши молитву мою. И нынѣ
покажи мнѣ еще толкованіе сну сему
яко бо мню въ умѣ ствѣ моемъ, горе
иже оставлени будуть въ дни тии,
и наипаче горе иже не суть оста
влени, иже бо не суть оставлени
скорбни бяху. Разумѣю нынѣ иже
суть престави... в последняя дни,
и усрящу их, но и тии иже оста
влени суть. Сего ради прійдоша в
бѣды великіи ѿ потребны многи,
яко показуют сніа сіа. Но обаче лег
чайши есть погибающим прійти все
нежь прійти весям яко облакъ
ѿвѣка, и нынѣ видѣти иже случатся
в последняя времена. И ѿвѣща ко
мнѣ и рече, и на дѣніе толкованіе
реку тебѣ. И о нихже глаголал еси ѿ
вразу тии. Яко о сихъ рекал еси.
Иже оставлени суть. Се есть то
лкованіе иже ѿимет бѣду в то
время, тойся сохранит иже в бѣду
впадоша. Сіи суть иже имѣют
дѣла и вѣру ко крѣпчайшему.
Вѣси бо яко болши ублажени суть
иже оставлени паче тѣх иже ум
ерли суть. Сія толкованія ви
дѣнію. Яже видѣл еси мужа въ
сходяща ѿсрѣда морскаго. Той
есть егоже во сохраняет вышній многа
времена, иже сам собою избавит
сотворенія своя, той разсмотрит
иже оставлени суть. И яко видѣл
еси ѿ устъ его исходити яко духъ
и огнь и непогодіе. И яко не дер
жаше оружія ни сосуда бранна го
нападет бо стремленіе его множе
ство иже прійдоша опечалити его.
Се есть толкованіе. Се дни прійду
когда начнет вышній избавити
их иже на земли суть. И прійдет
во ужас памяти наних иже о
битают землю. И иныи иными
ла кд помышляют воздерати, гра

града и мѣсто мѣста. И языци
на языцы, и царство на царство.
И будет егда сотворятися сіа и
случатся знаменія иже прежде по
казах ти. И тогда ѿкрыется
сынъ мой егоже видѣл еси яко мужа
восходяща. И будеть когда у
слышать вси языци глас его.
И оставит единъ коиждо въ
странѣ своей брань свою что имаху
другъ ко другу. И соберется въ
едино множество безчислено. Яко
хотяще прійти и опалчати его.
Тойже станет на главицу горы
сіона. Сіонже прійде и явится
всѣмъ уготована и создана яко
видѣл еси гору неископанну безъ руку.
Тойже сынъ мой обличит. Иже
найдоша языци нечестивых сія
иже ненавидѣл еси, приближишася
ради лукава помышленія их. И му
ченія ихже начнут мучити иже
подобни суть пламени и погубляти
их без труда. И законъ иже
огню подобенъ есть, и яко видѣл
еси собирающи к себѣ иное множе
ство мирно. Сіи суть десять колѣн а чі
иже плѣнени сотворени быша ѿ зе
мли своея, во дни Осіа царя егоже
плѣни Салмананасар царь асур
скій и превел их за рѣку. И пресе
лени суть в землю иную. Тіиже
себѣ даша совѣт той да оставят
множество языков. И да пойдут
в далнюю страну гдѣ не бысть рода
человеча. И ни тамо сохранили законы
своя иже не быша держащи въ стра
нѣ своей. Приходящеже тѣснотою
рѣки и Евфрата внидоша. Сотво
рил бо имъ тогда вышній знаме
нія и поставил жилы рѣчныя до
колѣ прійдуть. Понеже странѣ
бысть путь многъ путешествовати
лѣто едино и полъ, иже страна та
зовется Асарефъ. Тогда обиташ
тамо даже до последняго времени.
И нынѣ паки начнут прійти, паки
вышній поставит жилы рѣчныя,
да могут прійти, сія ради видѣ
еси множество смирено. Но иже

оставлени суть ѿ людїи твоихъ. сїи суть иже обрѧщутсѧ внутрь предѣлъ моихъ. сотворенїе бо буде когда начнетъ погубити множество ихъ иже собрани суть языцы, защититъ ихъ иже премогоша людїи. и тогда покажетъ имъ велїе множество чюдесъ. и рекохъ азъ. владыко г҃и се ми покажи что ради видѣхъ мужа восходѧща ѿ сердца морѧ сего. и рече ми. якоже не можеши сїѧ испытати или знати иже суть во глубинѣ морстѣи, тако не можетъ кождо видѣти на земли сна моего, или ихъ иже с нимъ суть, токмо во времѧ дни. Сїѧ есть толкованїѧ сонїи иже видѣлъ еси. и что ради просвѣщенъ еси здѣ единъ. оставилъ бо еси твоѧ. и о моихъ упражнѧлъ еси, законъ и искалъ еси. животъ бо твой разумъ смотрилъ еси во премудрости и чювство твое звалъ еси матии (?). и того ради показахъ тебѣ мзды предъ вышнимъ. будетъ бо по инѣхъ трехъ днехъ инаѧ глю къ тебѣ. и тѧжкаѧ и дивнаѧ. и проидохъ и приидохъ на поле много славѧщи и хвалѧщи вышнѧго о дивныхъ иже повременехъ сотворѧше, и якоже содержитъ сѧ. и же суть во временѣхъ сотворенна. и сѣдѣхъ тамо три дни.

Гла҃ . дı҃ .

И бысть во третїи день, и азъ сѣдѣхъ подъ дубомъ. и се гласъ изыиде противу мене ѿ купины и рече. ездра, ездра. и рекохъ се азъ г҃и, и востахъ на ногу моею, и рече ко мнѣ. ѿкрываѧ ѿкровенъ есмь на купинѣ. и глахъ моусею, когда служаше люди мои во египтѣ и послахъ его, и изведохъ люди моѧ ѿ египта. и приведохъ ихъ на горѣ синаистѣй. и воздержахъ его при себѣ дни многи. и повѣдахъ ему чюдеса многа, и показахъ ему времена тайны и конецъ. и заповѣдахъ ему глаголѧ. сїѧ во явленїе сотвориши словеса, и сїѧ скрыеши. и нынѣ тебѣ реку знаменїѧ яже показахъ и сонїѧ иже видѣлъ еси, и толкованїѧ яже ты видѣ въ сердци твоемъ представи сѧ. ты бо восприимеши ѿ всѣхъ ѿвратиши, оставшесѧ совѣтомъ моимъ и со подобными твоими. донелѣже нескончаютъ времена. яко вѣкъ погуби юность свою. и времена приближаютсѧ старѣтисѧ. На дванадесѧть бо частей раздѣленъ есть вѣкъ. и проидоша его десѧтыѧ и половина десѧтыѧ части. свышеже суть его за полдесѧтыѧ части. и нынѣ бо устроиши домъ твой. и накажи люди твоѧ и утѣши смиренныѧ ихъ. и ѿвѣщаѧ уже растлѣнно и ѿпусти ѿ себе смертнаѧ помышленїѧ. и ѿверзи ѿ себе тѧготы человѣческїѧ. и излащи ѿ себе немощное естество. и престави во единѣ страну смущающаѧ тѧ помышленїѧ. и тщисѧ преселитисѧ ѿвремени ихъ, иже бо видѣлъ еси нынѣ случитисѧ зла, паки того горшаѧ сотворѧтсѧ. когда бо немощенъ сотворитсѧ вѣкъ ѿ старости. Зане бо умножитсѧ на обитающихъ зла. удалитсѧ далече истинна, и приближитсѧ лжа. уже бо тщитсѧ прити яже видѣлъ еси видѣнїе. И ѿвѣщахъ, и рекохъ предъ тобою г҃и. се бо азъ иду якоже повелѣлъ еси мнѣ. и накажу настоѧщимъ людемъ, иже родѧтсѧ, кто научитъ ихъ. поставленъ бо есть вѣкъ во тмѣ, иже обитаютъ в немъ безъ свѣтлости. Яко законъ твой сожженъ есть. да никто знае иже ѿ тебе сотворена суть, или иже начнутсѧ дѣла. Аще бо обрѣтохъ благодать предъ тобою, посли в мѧ духъ свѧтъ. да напишу вѣсѧ что сотворено есть во вѣцѣ ѿ начала иже быша во законѣ твоемъ писана, да могутъ хотѧщи обрѣсти стезю иже восхотѧтъ жити во послѣднихъ временехъ да живутъ. И ѿвѣщавъ ко мнѣ рече. шедше собери люди и речеши имъ. да не взыщутъ тебе дни, м҃. Ты же уготови себѣ дщицы пиксовы (?) многи, и возми с собою саревїа, даврїа,

селеміа, ахана, и асіела. пать и
иже оуготовани суть в писанію ско-
ро. и прійдеши семо, и азъ вжегу
в сердци твоем свѣтилникъ разума,
и не оугаснеть. дондеже скончается
иже начнеши писати. и когда сов-
вершиши нѣкаа явлѣствено сътво-
риши. и нѣкотораа мудрымъ со-
кровенно предаси. въ заутріи бо сей
часъ начнеши писати. и идохъ,
якоже ми повелѣ. и собрахъ вся му-
и рекохъ. Слыши Израилю словеса сіа.
О пришельствовани суть отцы наши,
от начала въ египетъ, и избавлени суть
оттолѣ. и пріяша законъ живо-
тный, егоже не схраниша. иже
и вы по нихъ преступници есте. и дана
вамъ есть земля въ жребіи. и земля
сіонъ, и отцы ваши и вы беззаконіе
сътвориша. и не въздержасте пути
иже повелѣ вамъ вышній. и правый
судіа егда отъя от васъ во время
еже дано бысть. и нынѣ вы здѣ есте
и братіа ваша въ васъ суть. аще
бо повелите чювствамъ вашимъ и по-
оучите срдца ваша, живы съдръжани
будете. и по смерти милости въсприи-
мете. судъ бо по смерти прійдетъ въ-
гда паки оживемъ. и тогда пра-
ведныхъ имена явлаются, и нечести-
выхъ сътворена покажутся. къ
мнѣ бо никто да не приступаетъ нынѣ,
и не взыщетъ мене даже до м҃. дни.
и пріахъ пять мужій, яко заповѣда
мнѣ, и идохомъ въ поле, и пребыхо-
мъ. и бысть въ заутріи, и се гла-
съ зваше мя глагола. ездра отверзи оу-
ста твоа, и пій, еже тя напою. и
отверзохъ оуста моа, и се чаша пол-
на вздашеся мнѣ, сіа бысть по-
лна яко водою, свѣтъ же огню подобенъ.
и пріахъ и пихъ. и внегда ея пихъ,
срдце мое смущашеся разумомъ,
и въ персехъ моихъ възрасташе прему-
дрость. и духъ мой съдръжашеся
памятію. отверзоста оуста моа
и не бѣста затворена ктому. Выш-
ній даде разумъ пятимъ мужемъ.
и писаша яже глахуся оужастени но-
щи ихже не вѣдаху. нощіюже ядя-
ху хлѣбъ. азъ же во дни глахъ. и
в нощи не молчахъ. и написани суть
за м҃. дни. книги, сд҃. и бы
егда съвершишася м҃. дній. гла
вышній рекущи. прьваа иже писа
еси въ явлѣ постави. и да чтуть
достойнии и недостойнии. послѣднаа
же седмь десять съдръжиши да пре-
даси ихъ мудрымъ отъ людій твоих.
в тѣхъ бо есть корень разума и пре-
мудрости источникъ, и оумѣніа рѣ-
ка. и сотворихъ тако.

Гла, еі.

Се глаголи въ оуши людемъ моимъ
словеса пророчества. яже дамъ
въ оуста твоа, речь гь.
и сотвори яко въ хартіи
да напишутся, яко вѣрны
и истинны суть. не бойся отъ помы-
сленыхъ на тя, и не смутятъ тя
невѣрніи рекущи. яко всакъ невѣ-
ренъ въ невѣріи своемъ оумретъ. се
азъ наведу, речь гь, на вселеніе земли
злая. мечь и гладъ и смерть и погубле-
ніе, иже посквернишася беззаконіемъ
всеи земли, и наполнена есть дѣлъ
ихъ лестныхъ. Сего ради рѣ гь.
оуже не оумолчю о нечестіихъ ихъ
яже беззаконнѣ съдѣлаваютъ.
и не потерплю имъ, иже злѣ тво-
рять. Се кровь неповинна и * іезе. ѳ.
скверна въпіетъ къ мнѣ. и душа
праведныхъ въпіетъ безпрестани.
отмщаа отмщу имъ рече гь. и въ-
спріиму всакую кровь неповинную
отъ тѣхъ къ мнѣ. Се ли люди мои яко
стада къ закланію ведутся. оуже
не терплю того, и же обитати имъ
въ земли египетстѣй. но изведу я
рукою сильною и мышцею высокою.
и поражу египетъ казнію, яко и прежде,
и растлю всю землю его. поскорбитъ
египетъ, и основаніа его казнію
избіена будутъ. и наказаніе бо-
рое наведетъ имъ бгъ. и восплачютъ
дѣлателіе дѣлающіи землю. яко
оскудѣютъ сѣмена и отъ ржа и града,
и отъ звѣзды страшныя. Горе свѣту
и иже обитаютъ въ немъ. иже при
ближися оружіе и сокрушеніе ихъ.

И не встанеть никтоже избраныи на мѣрѣ их. будеть бо въ непостоѧнии члвкомь. и ины иными възмѧтающи, и не радѧть цра своего, и начальници пути дѣлаѧ своих въ дѣлѣх своих. въсхощеть бо члкъ въ град ити и не възможеть. гордыни бо их ради грады смѹтѧтсѧ. и домы съкрѹшатсѧ, и члцы боѧтсѧ. и не ѹмилосердитсѧ члкъ къ искреним своим, на разграбленїе домовъ их въ орѹжіе, и на расхищенїе имѣнїе их. глада ради хлѣбнаго и скорбьніа многа. се азъ собираю рече гь, вси црїе земли къ мнѣ обратити, иже сѹть ѿвостока и юга ѿсевера и ливана къ обращению себѣ. и не сѧ дати им въ здѣша тѣмь. ѩко сотворѧють даже доднесь избранным моим. тако сотворю и въздам въ надра их. сїа рече гь бгъ, не пощадит десница моѧ грѣшником. и не престанеть мечь на проливающих кровь неповинную на земли. Изыде огнь ѿгнѣва его. и пожрет основаніа земли, и грѣшники ѩко хврастие зажжено. горе симъ иже съгрѣшают и не съблюдают заповѣди моих, рече гь, не пощажу им. ѿидѣте ѿмене сынове отступленїа не мозите осквернити стыни моѧ. ѩко свѣсть гь всѣх иже съгрѣшают емѹ. сего ради предает их въ смерть и въ заколенїе. ѹже бо приидоша на окрѹгъ земли лѹкавыѧ. и пребѹдете в них. не избавит бо васъ бгъ, иже съгрѣшисте пред ним. Се видѣнїе грозно и лице его ѿвостока. изыдѹт рожденїе змиевъ аравских на колесницах многих. ѩко дыханїе вѣтрово число их понесесѧ на земли да ѹбоѧтсѧ и трепещѹт вси, иже их ѹслышат. кармонїи прелестници въ гнѣвѣ. и изыдѹт ѩко вепри ѿлѹга. и приидѹт в силах великих. и поставѧт въ брани с ними. и поленат часть земли асѹрьскои, и по сем изънемогѹт змиеве въспоминающе на рожденїе свое. и обратѧтсѧ създыхающи в силѣ велицѣ на изгнанїе их. и смѹтѧтсѧ и ѹмолчат в силѣ их. и обратѧт ноги своѧ на бѣжанїе ѿобласти асѹрьскиа насилницы обстоѧт их и искончаеть единаго ѿ них. и бѹдет боѧзнь и страх в воинстве их за стѹпленїе, и състоѧнїе въ црех их. се облакы ѿвостока и ѿсевера до полѹдни. и образы их грозны зѣло полны гнѣва и бѹри. и поразѧтсѧ между собою, и поразѧт звѣзд многих на земли и звѣзд их. и бѹдет кровь ѿмеча даже до ѹтробы. и гнои члческіи даже до сѣдла велблюжа. и бѹдеть боѧзнь и страх многъ на земли. и ѹстрашатсѧ иже ѹзрѧт гнѣвъ сеи. и трепет приимет их. и по сем възвдвигнѹтсѧ бѹри многи ѿполѹдни и ѿсевера, и часть инаѧ ѿзапада. и премогѹт вѣтри ѿвостока. и ѿтверзет облакъ его же въздвиже въ гнѣвѣ. и звѣзда на сътворенїе страха ѿвосточна вѣтра и запада подвигнетсѧ. и възвдвигнѹтсѧ облацы велици и силни и полни гнѣва. и звѣзда да ѹстрашит всю землю и обитающих на ней. и излиють на всѧкое мѣсто высоко. и възвдвигнѹт звѣзд страшных огнемъ и градом и мечем летающим. и воды многи даже и исполнѧтсѧ вса полѧ. и вси источници исполненїе воды многы. и сокрѹшатсѧ грады и стѣны. и горы и холми и ѹдолїа и лѣси дѹбравнии, и сѣна лѹжнаѧ и обилїе их. И приидѹт непоколеблими до вавилона, да сокрѹшат его. и соберѹтсѧ к нему и обыидѹт его. и излиють звѣзд и всю ѩрость на нь. и поидет прах и дым даже до нбси. и вси иже окрест въсплачют его. и иже подним останѹтсѧ послѹжат им иже ѹстрашили их. и ты асїа съгласна въ ѹпованїе вавѹлона и въ славу подобїа его. горе тебѣ окаѧннаѧ, и всего ради иже

оуподобися ему, и украсила еси
дщери твоя в любодеянии любо
дѣяния, и угожение и прославлению
любовных твоих, иже с тобою
восхотеша всегда блудити. ненави
дѣнием насладствовала еси во
всех дѣлех его и начинании его
сего ради рече гь. пошлю на тя
зла, вдовство убожество и глад
и мечь и неустроение, на разорение
домов твоих, и оскверниша
и смерть и славу силы твоея. яко
цвѣт исхнет и егда востанет
зной иже послан есть на тя. изне
можеши яко убожайша изранена и по
казана от жен, да не удержит тебе
сильнии и любовницы, ни аще тако
возлюблю тя рече гь. аще бы не
завидела избранных моих во всякое
время, возвышающи на поражение
руки, и рекущи на смерть их.
егда оуписа возкрасися лице
твоего. мзда блужения твоего
в ндрах твоих. сего ради воз
даяние приимеши. якоже сотворила
избранным моим, речет гь
тако сотворит тебѣ бгъ и преда
тя во зла, и сынове твои гладом
погибнут, ты же мечем падеши,
и гради твои сокрушатся. и вси
твои в поли оружием падут.
иже суть в градех гладом поги
бнут, и иже будут ясти плоть своя
от глада хлеба, и кровь пиют от жа
жди воды. Неблагополучне по мори
приидеши, и паки приимеши зла.
и мимошествии поразят град
убиением, и искоренят некую
часть земли твоея, и часть славы
твоея истребят, и паки снова
будеши превращенна и навращенна
и будеши им яко хврастие, и тии
будут тебѣ яко огнь, и пожрут
тебе и гради твои и землю твою,
и горы твоя, и вси дубравы твоя
и древеса плодоносныя огнем пожгут
чада твоя в пленение поведут,
и имения твоя в плен вземлют.
и славу лица твоего истребят.

Глава ѕі.

Горе тебѣ Вавилоне и Асие,
горе тебѣ Египете и Сирия.
препояшитеся вретищем
и власяницами. и плачите
сынов ваших и поскорбите
яко приближися сокрушение ваше.
послан есть на вас мечь, и кто
есть иже отвратит его. послан
есть на вас огнь и кто есть иже
оугасит его. послана суть на ва
зла, и кто есть иже отженет я.
ни ли отженет кто лва алчуща
в лесе, ли угасит огнь в сухор
стии скоро когда начнет згарати,
или отмещет кто стрелу от стрелца
крепко пущену, гь крепкий посла
зла, и кто есть иже отженет я.
изыдет огнь от гнева его, и кто
есть иже угасит его. блистания
кто не убоится, возгремит
кто не ужаснется. гь запретит,
и кое основание не потрясется от лиц
его. земля стрясется основа
ния своя, и море взмутится волнами
от глубины и струи его возмутятся, и
рыбы его от лица гня, и от славы си
лы его. коль крепка десница его иже
лук напряже, и стрелы его остры
иже от него посылаются не оскудеют.
егда аще начнутся посылати в
пределы земли. Се послан на тя
зла и не обратятся дондеже при
дет на землю, огнь возгорися
и не угаснет дондеже скончает
основания земли. и якоже от сильна
не обратится стрела посланна от
возможна стрелца, тако не обра
тятся зла, иже посланна будут
на землю. горе мнѣ, горе мнѣ,
кто мя избавит в дни тыя.
начало сетованием и многих сте
нания, начало глада и многи поги
бели, начало бранем и убоятся
власти, начало злым и трепещут
вси. во время же сие что сотворю
егда приидут зла. се глад
и казнь, и скорбь и теснота посланы
суть, бичия во исправление. и в
всех сих не обратятся от беззакония
своих. и не всегда памятовати

бѫдѫть всегда . се бѫдеть оставле
нна сѫщтиже на земли . Тако да
мнить себѣ быти оуправлени ми
и тогда возрастѫть зла на зем
лю, мечь, гладь, и велико смѧтение .
Ѿ глада бо мнози иже обитають
на земли, погибнѫ . и мечь и зг
бить прочихъ иже останѫть ѿ
глада . И мертвии ѩко мотыла ѿ
мещѫтсѧ . и не бѫдеть иже оутѣ
шить ихъ . опѫстѣеть бо зе
млѧ, и гради еѧ разорени бѫдѫ .
и не останетсѧ иже стажи землю,
и кто посѣеть еѧ . древо дасть
плоды, и кто восторгаеть ѧ . гро
здие зрѣло бѫди и кто потопчеть е
бѫдѫть бо мѣста велика опѫстѣ
ниѧ . въсхощеть бо члвкъ члвка
видѣти, или гласъ его слышати .
Зане останѫть ѿ града i, и два
ѿ нивы иже скрыютсѧ въ гѫстыхъ
дѫбравахъ и разсѣланиахъ каменныхъ .
Имже образомъ егда оставлѧютсѧ
в масличахъ, и единыхъ древесехъ,
три или четыре маслины, или
ѩко въ виноградѣ восторгаемѣ гроздие
оставлѧютсѧ, ѿ тѣхъ иже ли
бѧщи виногра ищѫтсѧ . Тако
оставлѧютсѧ въ дни тiи три или
четыре испытающихъ домы ихъ
в мечь . и оставлена бѫдеть земли,
и нивы еѧ состарѣютсѧ, и пѫти еѧ
и всѣ стези еѧ терниемъ зарастѫ,
занеже не проидѫть члвцы по нимъ .
Въсплачютъ дѣвы неимѫщи обрѫ
чника . въсплачютъ жены неимѣ
ющи мѫжа, въсплачютъ дщери и
неимѣющи помощи, обрѫчники и
въ брани скончаютсѧ . и мѫжи ихъ
въ гладѣ истребѧтсѧ . Слыши
те сиѧ и познайте еѧ раби гни . се
слово гне приимѣте е, не вѣрѫите бо
гомъ о нихже рече гь . се приближа
ютсѧ зла не медлѧщи, имже о
бразомъ беременна егда родить .
во д мць плода своего, приближающи
сѧ часъ рождениѧ еѧ . преже часъ
двѫ или трехъ болѣзни обдержать
чрево еѧ, и исходѧщѫ младенцѫ ѿ
чрева не ждѫ ни единымъ чревы . тако

не потѧжать зла въсходѧщи на
землю, и вѣкъ въстенеть . и сѣ
дѣния воздержать его . Слышите
слово люди мои . оуготовайтесѧ
на погнание, и во злыхъ тако бѫд
те ѩко пришлецы . кто продаеть
ѩко иже бѣжить, и кто кѫпить
ѩко иже погѫбить, кто тѫржить
ѩко иже стѧжаниѧ не приимет,
иже созидаѧ ѩко жити не имать,
иже посѣеть ѩко иже не пожнеть .
Тако и иже виногра обрѣжеть ѩко не
восторгнеть . иже посадить,
тако ѩко чадъ не сотворить, иже
не посадить, тако ѩко вдовы .
Сего ради иже трѫдаетсѧ неканчѣмо
трѫдатсѧ . плоды бо ихъ иноплемен
ници пожнѫть . и весѧ тѣсна ихъ
въсхытѧть, и домы превратѧ .
и сыны ихъ плѣнѧть иже въ плѣне
нии и в гладѣ родѧть рождениѧ своѧ .
такоже и кѫплю дѣющiи въсхище
ниемъ иже оукрасѧ грады и домы
своѧ, и держание и имѣние свои,
толико напаче възненавижѫ ихъ
за грѣхы ихъ, рече гь . Како не на
видѧщи блѫдница женѫ мѫдрѫ и сласнѫ лв
тѣло . тако ненавидить правдѫ
беззаконие егда оукраситсѧ, и поки
нѫть еѧ въ лице, егда приидеть
иже защитить взыскѫющи всѧкъ
грѣхъ на земли . сего ради не мозѣ
те подобитисѧ ни дѣломъ еѧ,
ѩко еще мало, и взметсѧ безако
ние ѿ земли . и правда цртвѫеть
на васъ . не глаголеть грѣшникъ себе
не согрѣшати, ѩко оугалие огнено
возгоритсѧ на главѣ его . иже рече лб
не согрѣшихъ предъ бгмъ и славы
его . Се гь свѣсть всѧ дѣла члвка
и начинаниѧ ихъ и помышлениѧ ихъ
и сердца ихъ . рече бо бѫди земли,
и бысть . бѫди нбо и бысть, и сло
вомъ его звѣзды сотворены сѫть,
и знаеть число звѣздамъ . иже взы
щетсѧ ѿ бездны и сокровища ихъ .
иже измѣрилъ есть море и зачатие
его . иже заперъ море посредѣ води .
и повѣси землю на водахъ словесемъ
своимъ . иже простре нбо ѩко камарѫ

навода́хъ ѡ҆снова є҆го. и҆же поста́ви
въ пꙋстынѧ и҆сточники во́дныѧ, и҆ на
верьхꙋ горъ ѡ҆́блака напꙋще́нїе рѣкъ
ѿ высоты на ка́мени, да напаѧ́е
землю, и҆же сътвори чл҃ка и҆ положи
срⷣце є҆го посредѣ тѣла и҆ вложи є҆мꙋ
дхъ, и҆ жи́вота и҆ ра́зꙋмъ и҆ дыха́
нїе. Бꙋ вседержи́телю и҆же сътвори
всѧ, и҆ испыта́етъ всѧ сокровє́наѧ,
въ сокровє́нїи землѝ, то́й зна́етъ
начина́нїе ва́ше, и҆же помы́слите
въ срⷣцахъ ва́шихъ, съгрѣша́ющи
и҆ хотѧ́щи оу҆таи́ти грѣхы̀ ва́ша.
сего ра́ди гь҃ и҆спыта́ющи и҆спыта̀
всѧ дѣла ва́ша. и҆ приведетъ ва
всѣхъ. и҆ мерзѧщи бꙋдите є҆гда прі
и҆дꙋтъ грѣсѝ ва́ши пре́дъ чл҃ки, и҆ безза
ко́нни бꙋдꙋтъ и҆же повинни ста́нꙋтъ
въ дн҃ь то́й, что сътворите, и҆ли
ка́ко сокры́ете грѣсѝ ва́ши пре́дъ бг҃омъ
и҆ а҆́гглы є҆го. се сꙋдїѧ бг҃ъ. бо́йтесѧ
є҆го, ѡ҆стани́тесѧ ѿ грѣхъ ва́шихъ.
и҆ ѡ҆ставите беззако́нїѧ ва́ша творити
и҆хъ въ вѣкы, и҆ бг҃ъ и҆зведетъ ва́.
и҆ и҆збавитъ ѿ всѧ́кагѡ скорбе́нїѧ.
се бо възгара́етсѧ ѡ҆гнь на ва́съ,
и҆ ѕѣлцы мно́зи, и҆ похитѧ́тъ нѣкі́хъ
ѿ ва́съ, и҆ закла́ти на же́ртвꙋ и҆дола
и҆же и҆зволѧтъ бꙋдетъ и҆мъ въ по

смѣхъ и҆ поноше́нїе и҆ попра́нїе.
Бꙋдетъ бо мѣсто мѣстꙋ, и҆ ѿ ѕе
сѣдинѧхъ гра́довъ въ стане мнѡ́зи
на бѣжащихсѧ гл҃а. бꙋдꙋтъ ꙗ҆ко бе
зꙋмни и҆ никимꙋ пощадѧщи, и҆ раз
гра́бѧтъ и҆ запꙋстошатъ боѧщихсѧ гл҃а.
и҆же ѡ҆пꙋстошатъ и҆ расхищаютъ и҆мѣ
нїѧ и҆хъ, и҆ ѿ до́мовъ и҆ и҆зженꙋтъ.
тогда ꙗ҆вѧтсѧ и҆скꙋше́нїе и҆збранны
мои́хъ, ꙗ҆ко зла́то и҆скꙋситсѧ ѿ
ѡ҆гнѧ. Слы́шите възлю́бленїи
мои рече гь҃, се прибли́жи дні́е скорбе́нїи,
и҆ ѿ всѣхъ и҆збавлю ва́. не бо́йтесѧ
не сꙋмнѣ́тесѧ, ꙗ҆ко бг҃ъ водитель ва́
є҆сть, и҆ и҆же въздержати за́повѣди
и҆ повелѣнїѧ моѧ, рече гь҃ бг҃ъ. да не
ѿтагча́тъ ва́съ грѣсѝ ва́ши и҆ не
здви́гнꙋтсѧ беззако́нїѧ ва́ша, го́ре
и҆же ѡ҆тꙋ́пнꙋтсѧ ѿ грѣхъ свои́хъ,
и҆ ѡ҆тагча́тсѧ ѿ беззако́нїи свои́хъ.
и҆мже ѡ҆бразомъ нива стѣ́снитсѧ
ѿ дꙋбра́вы и҆ те́рнїѧ ѡ҆бло́житсѧ
стезѧ є҆ѧ, и҆ осѣ́мъ непрохо
ди́мъ. и҆ затворитсѧ,
и҆ послѣдѣ на пожже́нїе
ѡ҆гню.

Конецъ г҃, книги є҆здриныхъ,
и҆матъ всѣхъ гла҃, ѕі.

КНИГА ТОВИТ ГЛАВА ПЕРВАЯ

Книга словесъ товитовыхъ сна
товиилева. ананиилева,
адуилева, гаваилева, ѿ
семене асаилева ѿколена
неѳалимля. иже плененъ
бѣ во дни салманасаровы цря асирий
ска, ѿ десаниса иже есть ѡдесную
страны нарицаемыя неѳалимля въ галилеи
вышше асира. сущу бо ему пленен
нению, путь истинна неѡставли.
тако давая иже имеяше навсякъ
днь съплененными братиами, иже
бяху ѿ рода его раздаяше. и егда
бѣ юнейши всего племени неѳалим
ля. обачеже ничто детьствено
сътвори въ деле. и егда хождаху
вси покланятися телцемъ златымъ.
ихже сотворилъ ієровоамъ црь ізраилевъ.
сей единъ токмо отражашеся сложенія всехъ.
и хождаше во ієрусалимъ
въ церкви гни, и тамо покланяшеся гу
бу ізраилеву. и вся первородная своя и де
сятины верно приношаше. Сице
въ третіе лето новопришелцемъ
служаше, всю десятину дая. сія
и сим подобная по закону бжію отрочищь
сущимъ вздержаше. Егдаже бѣ
въ мужъ совершенъ, поятъ жену
анну ѿ колена своего, и роди ѿ нея
сна, и нарече его именемъ своимъ.
егоже измлада наказа боятися
ба, и вздержатися ѿ всякого гре
ха. егдаже плененъ бысть, пріиде съ
женою своею и сыномъ своимъ во гра
ниневіи, и совсемъ племенемъ своимъ.
и егда вси ядаху ѿ пищи языческіе,
сейже токмо сохрани душу свою, и ни
когда ѡскверненъ ѿ пищи ихъ.
зане памятоваше га бга всемъ
срцемъ своимъ. и даде ему бгъ милость
предъ лицемъ салманасара цря. и даде
ему свободу хотети, амо же аще
хощетъ. и имеяше волю твори
ти что когда аще восхощетъ тво
рити. и хождаше ко всемъ иже

бяху въ плененіи, и ученія спасенія
подаяше имъ. Егдаже пріиде въ ра
гесъ гра мидійскій, и имеяше съ собою
і, талантъ сребра, иже дарова ему црь.
и егда видѣ во множестве племени сво
его гаваила брата гавріина внищете
сущаго, иже бысть ѿ колена его. и
даде ему сіе сребро, подъ рукописаніе
его. Егдаже умре салманасаръ
црь. и царствова сеннахиримъ снъ его
вмѣсто его. иже ненавидяше ізраилевы и мнѣ
ненавидяше предлицемъ своимъ.
Товіяже на всякъ днь хождаше по
всемъ племени своемъ, и утешаше
ихъ, и раздаяше единому комуждо
ихъ, елико можаше ѿ богатства своего.
алчущихъ кормяше, нагимъже
ѡдеяніе даяше, и мертвыя и избиен
ныя, погребеніе прилежне твораше.
Посемже егда возвратися бѣжа сеннахе
римъ црь, бѣжащи предъ лицемъ язвы иже на
нь бгъ посла, поруганія ради своего хула
ниемъ, и многи убиваше ѿ снвъ ізра
илевыхъ, ѿ іюдея. Товіяже погребаше
тѣлеса ихъ. сіе егда возвещено
бысть црю повелѣ его убити, и взя
ти вся богатства его. Но товія съ
сыномъ своимъ и съ женою ѡставльши
вся богатества, нагъ бегъ скрыся,
зане мнози любляху его. И по сихъ
по днехъ, м҃е, убиша цря снове
его. и возвратися товія въ домъ
свой, и вся его богатства возвращена
быша ему.

Глава, в҃.

Потомже егда бысть днь пра
здника гня, и сотворенъ
бысть ѡбедъ добръ въ до
му товіинѣ, рече снови сво
ему. иди и приведи нѣкія
ѿ колена нашего боящихся ба,
да ядятъ снами. Егдаже изыде и
возвратися паки, и возвести ему,
единъ ѿ сновъ ізраилевыхъ убіенъ
лежитъ на стогнѣ. абіеже воста скоро
изыде ѿ трапезы, ѡставльши
ѡбедъ невкусивъ ничтоже, и пріиде
къ тѣлу мертвому и взя е и несе
въ домъ свой втайне, да егда слнце
зайде, скровенно погребетъ. Егда

сокрыи тѣла мртвыи вдомꙋ своемъ,
ꙗдѧ хлѣбъ соплачемъ йстрепетанїемъ
воспоминаѧ наслово ѧже рече гь,
амосомъ прркомъ, днїе праздникъ
вашихъ обратѧтсѧ вплачь йры
данїе. егдаже слнце западе, иде
йпогребе его. соблазнѧхꙋже его вси
йскренїи его рекꙋщи. неꙋжебоѧлсѧ
ради вещи оубїенъ быти повелѣнъ
еси ѿцрѧ, и едва оубѣжа смерти.
йпаки погребаеши мртвыхъ. то
вїаже наипаче боѧшесѧ ба нежецрѧ
восхищаше тѣлеса оубїенаѧ йсокры
ваше вдомꙋ своемъ. йвполꙋнощи
погребаше тѧ. Слꙋчисѧже нѣкоего
днїе оутрꙋжѣ ѿпогреба града, прїиде
вдомꙋ своего, йвозлеже близъ стѣ
ны йоуспе, йспѧщꙋ емꙋ паде гнои
степлъ наочи его ѿгнѣзда ласто
вича. Ибысть слѣпъ, сїеже
йскꙋшенїе ѿба слꙋчисѧ емꙋ. даже
послѣднимъ людемъ дастсѧ обра
зтерпѣнїѧ его, ѧко йправеднагѡ Іѡва.
йже ѿмладенчества своего всегда ба
боѧсѧ йзаповѣди его сохранѧѧ ни
бы скорбенъ прѣ бмъ наказанїѧ ради
слѣпоты ѧже слꙋчисѧ емꙋ. йнепо
движенъ вбжїи страсѣ поживе,
дающи хвалꙋ бꙋ повсѧ дни живота
своего. Ижеѧко блаженномꙋ Іѡвꙋ
наскакахꙋ цри. тако йего роди, и
ближнїи порꙋгахꙋсѧ животꙋ его рекꙋ
щи. Гдѣ есть оупованїе твое его
ради мастыню йпогребенїе творилъ
еси. Товїаже запрѣщаше ймъ рекꙋ
щи. неглаголите тако, зане снове стыхъ
есмы. йчаемъ оного живота егоже
бъ дасть йже вѣрꙋ свою никогда не
премѣнѧютъ ѿнего. Аннаже жена
его наведнь хождаше къдѣлꙋ
ткалничномꙋ. йѿтрꙋда рꙋкꙋ свои
житїю потребнаѧ приношаше. при
ключижесѧ нѣкогда дакозла прине
се вдомъ. егоже товїѧ оуслышавъ
блеюща. рече блюдите оубо дане
татьство бꙋдетъ. ѿдайте е его
есть, йбо неподобае намъ ꙗсти ѿ
татьства ниже осѧзати что.
Имꙋже жена его сопротивно ѿвѣща;
Іоан. а. созрителъ оуслышана бысть оу

пованїѧ твоѧ, ймастыни твоѧ
покаждꙋсѧ. йсѧ ина сопрвела
словеса поношающи емꙋ.

Гла, г.

Тогда товїѧ вздохнꙋ йна
ча молитисѧ сослезами
рекꙋщи. праведенъ еси гї
йвсисꙋди твои прави сꙋ.
йвси пꙋтїе твои, млсть
йистина йсꙋдъ. Инꙋ гї воспо
мѧни мѧ. йнесотвори мщенїѧ о
грѣсѣхъ моихъ, ниже воспомѧни
беззаконїа моѧ. ниже парентїи мо
ихъ ѧко непослꙋшахомъ заповѣдїи
твоихъ. Сегоради преданиесмы
вразграбленїе йвпленение йвсмерть
йвпоношенїе, йвпритчꙋ всѣмъ
ꙗзыкомъ вниже разсѣѧлъ еси нас.
Инꙋ гї велїи сꙋды твои ꙗко неко
творихомъ позаповѣдемъ твоимъ,
йнеходихъ блго предтобою. Инꙋ
гї поволи твоеи сотвори смною,
йповели смиромъ прїѧти дхъ мои.
лꙋчшибо ми есть оумрети неже
жити. Тогоже бо дне слꙋчисѧ са
рѣ дщери рагꙋиловѣ вграде
мидїстѣ. слышати стꙋдъ ѿедї
ноѧ рабыни ѿца своего. ѧко дана бѧ
ше семи мꙋжемъ, йдемонъ именемъ
асмодеосъ, внезапꙋ оуби йхъ,
ꙗко вшедши бѧхꙋ кнеи. егда зави
нꙋ ѧ запрещаше отроковицы, о
троковицаже ѿвѣща еи рекꙋщи. и
наипачѧ ѿтебѣ неоузримъ сна ниже
дщери наземли. оубїица мꙋжеи сво
йхъ. йда оубиеши мѧ хощеши ꙗко
оубила еси семь мꙋжеи. Ѿшедъ гла
возыиде сара вверхъ камары своеѧ
йтри дни йтри нощи неѧсть ниже
пїѧ. нестоѧщи сослезами молѧ
щесѧ бꙋ. дабыего стꙋда йзбавилъ
еѧ. Быстьже вдень третїи егда
совершаше молитвꙋ, блгощи гда ре.
блгнобꙋди имѧ твое бе ѿцъ нашихъ
йже егда прогнѣвалишесѧ, милостї
сотвориши, йвовремѧ скорбенїѧ
грѣхи ѿпꙋщаеши всѣмъ йже тебѣзо
вꙋтъ тѧ. Ктебѣ лице мое обра
щꙋ, ктебѣ очи мои вздвигнꙋ.
всепрошꙋ гї дабыствориль стꙋда сего

ѿрекшишимѧ, или нѣ҃ли нико ѿзели
есмиимѧ. Ты бо еси г҃и иже никогда
нехотѣхъ мѫжа, и чистꙋ всегда дер
жахъ дꙋшꙋ мою ѿвсѧкого похоти
нїѧ, никоже сыгранщими смѣшахсѧ
никоже стѣми иже вълегкости ходѧ
оучастница вездахсѧ. Мꙋжа же
непохотѣнїе моимъ нестрахꙋ твоего
есмь ихъ непрїѧти. И да ли азъ недо
стойна быхъ тѣмъ, или оубо они
мнѣ небыша достойни. Или оубо
мꙋжꙋ иномꙋ сохранила еси мене.
Нѣсть бо вочлвчѣ власть, но совѣтѣ
твоемъ. Во истинꙋ имать всѧ иже
оугодна тебѣ. Егоже живот аще
во искꙋшении бꙋдет вѣнчаетсѧ.
Аще же воскорбении избавитсѧ. И
аще во наказании бꙋдет ко милости
твоей прїити сподобитсѧ. Не
бо оуслаждаешисѧ о погꙋблении наших.
Иже по бꙋри тишинꙋ сотворити,
плачи же и рыданїю радость и веселїе
вселѧетъ. Да бꙋдет имѧ твое
бж҃е iилевъ благословенно вовѣки. Во оно
времѧ оуслышаны сꙋть молитвы
обою предславою вышнего бг҃а. И по
сланъ бысть аггелъ гн҃ь рафаилъ да оулечити
ихъ обою, ихже вединно времѧ сꙋть
молитвы ихъ пред гм҃ъ творены.

Гла. д҃.

Сего ради егда товїа мнѧше
молитвꙋ свою оуслышанꙋ
быти да оумрети. При
зва к себѣ товїю сн҃а своего,
рекъ емꙋ. Слыши сн҃ꙋ мой
словеса оустъ моихъ. И сїа въ сердци
*при г҃ твоемъ яко основанїе положи. Егда
прїиметъ бг҃ъ дꙋшꙋ мою, тѣло мое
погреби. И почтиши матерь
свою, во всѧ дни живота еѧ. И помѧ
ни иже колико болезни терпѣ
ла есть тебе ради вꙋтробѣ своей.
Егда же и та скончаетъ времѧ живо
та своего, погребеши ю близ мене.
Во всѧ же дни живота своего в оумѣ
да имѣеши бг҃а. И стрежи да не нико
гда грѣхꙋ изволиши и престꙋпиши
*при г҃ заповѣди бг҃а нашего. Ѿ имѣнїа же
сирх д҃ твоего твори милостынꙋ. И не ѿвра
лк ді ти лица твоего ни ѿ единого оубогаго,

аще бо несотвориши, то ни ѿтебе
бо ѿвратитсѧ лице гн҃е. Елико мо
жеши толико бꙋди милостивъ. Аще же *сирх лє
много тебѣ бꙋдет, изобилно во
здавай. Аще мало тебѣ бꙋдет,
и малое бл҃го волно оучастити помы
слй. Мзды бо бл҃ги себѣ сокровищꙋ
еши вдень потребныи. Яко милост *сирх кѕ
ыни ѿ всѧкаго грѣха и ѿ смерти
избавитъ и не оставит дꙋши ити
во тмꙋ. Оупованїе велїе бꙋдет
предлицемъ вышнимъ милостыни всѣ
сотворѧющимъ ю. Блюди себѣ
прилѣжно сн҃ꙋ мой ѿ всѧкаго блꙋдо
дѣѧнїа. И кромѣ жены твоеѧ никогда
не бꙋдеши грѣха познати. Горды
нѧ никогдаже во твоемъ чювствѣ,
или во твоемъ словѣ владѣти
непꙋстиши. На тои бо начало прїѧ
всѧкое гꙋбительство. Всѧкый тебѣ
послꙋживший сдѣлай. Скоро и мздꙋ ѿ
дай. И мзды наимника твоего при *г҃ мо ді
себѣ ѿнꙋдь не остави. Что ѿ иного і мо ка
ненавидиши сотворити тебѣ, зри
да не и ты никогда дрꙋгомꙋ сотво
риши. Хлѣбъ твой со алчꙋщими
и странными ѣжь. И ѿ одежды
твоеи наги одѣй. Хлѣбъ же твой
и вино твое при погребении праведнаго
давай. И не ѣждь его иже пїи со грѣ
шники. Совѣтъ всегда ѿ мꙋдра
поищи. Во всѧко времѧ блг҃ви бг҃а,
и проси ѿ него да пꙋти твоѧ оупра
витъ. И всѧ совѣты твоѧ в немъ
да пребываютъ. Скажꙋ же ти
нѣ сн҃ꙋ мой, яко да҃, і, гривенъ сре
бра, егда еще младенецъ былъ еси
гавалꙋ во рагїи градѣ мидїйстѣм, и
рꙋкописанїе его имѣющꙋ мѧ. И сего
ради въсмысли како к немꙋ дойдеши,
да прїимеши ѿ него о писанныхъ та
кожде серебра, и возвратиши емꙋ рꙋкопи
санїе его. Не оубоисѧ сн҃ꙋ мой. Аще
и нищетное житїе живемъ, но много
бл҃га имѣти бꙋдемъ аще оубоимсѧ
бг҃а и ѿстꙋпимъ ѿ всѧкаго грѣха и
сотворимъ бл҃гаѧ.

Гла. е҃.

Тогда ѿвѣщаа товиа ѿцꙋ своемꙋ и рече. всѧ елика повелѣлъ еси ми сотворю ѿче. но како вспрошꙋ серебро то, не вѣмъ, той мѧ не зна, и азъ его такоже. Кое знамение дамъ емꙋ, ни иже пꙋти иже тамо идꙋ не свѣдѣ. Тогда ѿцъ его ѿвѣщаа емꙋ и рече. рꙋкописание бо азъ имѣю. иже егда покажеши емꙋ, и абие возвратитъ ти. Но иди ныне и взыщи себѣ нѣкоего вѣрна мꙋжа иже идетъ с тобою по мздѣ. донде даже еще живъ есмь, да возмешъ серебро оно. Тогда изыиде товиа и обрѣте юношꙋ свѣтла препоѧсана стоѧща, ѧко уготованъ на пꙋть, и не позна ѧко аггелъ божии бѣ. Поздрави его и рече, ѿкꙋдꙋ тѧ имѣемо благыи юноша. Онъ же ѿвѣщаа, ѿ сновъ израилевъ. И рече емꙋ товиа. вѣси ли пꙋть иже ведетъ во странꙋ мидскꙋю. и ѿвѣщаа емꙋ вѣмъ. и вси пꙋти его часто прохождахъ, и бывахъ у гаваила брата нашего, иже живетъ в рагесѣ градѣ мидскомъ, иже есть в горѣ екватанѣ. И рече емꙋ товиа, потерпи ми мало, дондеже сиѧ возвѣщꙋ ѿцꙋ моемꙋ. И вниде товиа и сказа всѧ сиѧ ѿцꙋ своемꙋ, емꙋ же диви сѧ ѿцъ, и моли да внидетъ к нимъ. И вниде и поздрави его и рече. радость тебѣ всегда бꙋдетъ. И рече товиа какова радость мнѣ бꙋдетъ, иже во тмѣ сѣжꙋ, и свѣта небесного не вижꙋ. И рече емꙋ юноша. крѣпокъ бꙋди дꙋшею, и днесь ѿ бога оздравѣеши. И рече емꙋ товиа. или возможеши испровадити сна моего къ гаваилꙋ в рагесъ градъ мидскии. и егда возвратитесѧ воздамъ тебѣ мздꙋ твою. И рече аггелъ. азъ поведꙋ и паки приведꙋ его к тебѣ. и ѿвѣщаа емꙋ товиа. прошꙋ тѧ скажи ми ѿ коего домꙋ еси, или ѿ коего колѣна. И емꙋ же аггелъ рафаилъ рече. рода ли ищеши наемника, или токмо наемника иже с сыномъ твоимъ идетъ. Но да не скорбенъ тебѣ воздамсѧ. Азъ есмь азариѧ ананiи великаго сынъ. и ѿвѣщаа товиа и рече. ѿ великаго рода еси, но молю тѧ не прогнѣвайсѧ, ѧко хотѣхъ увѣдати родъ твои. Рече емꙋ аггелъ, азъ здрава ведꙋ, и здрава к тебѣ приведꙋ сна твоего. Ѿвѣщаже товиа и рече. благо ходите и бꙋдетъ гь с вами, и аггелъ его да проводитъ вы. тогда уготоваша всѧ иже бѧхꙋ на пꙋть. и поздрави ѿца своего, и матерь, и идоста оба вкꙋпѣ. Егда же идоста, нача мати его плакати и глати. жезлъ старости нашеѧ взѧлъ еси, и ѿслалъ еси ѿ насъ. О да не бы было серебро то, понеже послалъ еси его. доволно бо намъ убожество наше. и то богатство вмѣнѧхомъ, егда видѣхомъ сна нашего пред собою. Рече же ей товиа, не плачи сѧ, здравъ приидетъ снъ нашъ тамо, и здравъ обратитсѧ к намъ, и очи твои узрѧтъ его. вѣрꙋю бо ѧко аггелъ гнь благии, спроводитъ его благо има. ѧко же аще в се хощетъ творити такоже и с радостию возвратитсѧ к намъ. И по сицевомъ глꙋ преста мати его плакати и умолча.

Гл҃а .ѕ.

Идѧше же товиа. и песъ последꙋѧ емꙋ. и остала же въ первомъ нощь близъ рѣки тигры. И изыиде да умыетъ нозѣ свои. и се рыба велика изыиде на пожрение его. Еѧже ужасесѧ товиа, возпи гласомъ великимъ рекꙋще. Гн҃и хощетъ мѧ пожрети рыба. И рече емꙋ аггелъ возми за скрꙋлꙋ еѧ и потѧгни еѧ к себѣ, сие сотвори и потѧгнꙋ еѧ, на сꙋхо, и нача метатисѧ пред ногама его. Тогда рече емꙋ аггелъ. разпори тꙋ рыбꙋ, и сердце еѧ и утробꙋ и желчь сохрани себѣ. занеже сиѧ потребна сꙋтъ на врачевание каковима. иже егда сотвори, и часть еѧ испече и взѧша собою на пꙋть. прочаѧ же осолиша даже удоволисѧ имъ. дондеже приидꙋтъ в рагесъ градъ мидскии. Тогда вспроси

товїа аггла, и рече ему. молю тя
азарїе брате. да скажеши мнѣ что
за врачеванїе имѣють тїа иже ѿ ры
бы съхранити повелѣль еси. и ѿ
вѣща аггль рече ему. часть сердца
рыбїа аще възложиши на оуглїе,
дымъ ея прогонить всякъ родъ дѣ
моньскїи, или ѿ мужа или ѿ жены.
и потомъ никогдаже не приступить.
и жлъчь возможеть на помазанїе
очесемъ, на нихже аще будеть
бѣльмо, и оуздравляются. И рече
ему товїа. гдѣ хощеши да пребы
ваемъ. ѿвѣщаже аггль рече,
есть здѣ мужь именемъ рагуиль
ближнїи ѿ племени твоего. и сїи има
дщерь именемъ сара, и ни имать
ни единаго сна или дщери развѣ ея.
а ѿ кв тебѣ имать быти вся имѣнїа его,
и ла и имаши ея взяти себѣ в жену.
Сего ради проси ѿца ея, и дасть тебѣ
ея в жену. Тогда ѿвѣща товїа
и рече, слышахъ яко же дана бѣ седми
мужемъ и мертви суть, но и се слы
шахъ яко демонъ оуби я. Сего ра
ди боюся да и мнѣ сїа не случится.
зане азъ единъ есмь оу родителей мои
и низложилъ бых старость их съ пе
скорбѣнїемъ во гробъ. Тогда аггл
рафаиль рече ему, послушай мя
и азъ ти покажу о нихъ, на нихже де
монъ имать власть. сїи бо иже о
женитвѣ тщатся, да бога ѿ себе и ѿ сво
его ума ѿгонять, и своимъ слас
тем тако вдатися, яко конь и мескъ
внихже нѣсть разума. Надсицеи
выми бо демонъ имать власть.
Ты же егда прїимеши ю, и входящи
в ложницу три дни въздержися
ѿ нея, и ничтоже ино тъкмо молитва
пристоящи с нею. въ туюже нощь
пѣрвую, да возложиши на оуглїе
огнено утробу рыбы сея, и тъ же
бѣжится демонъ. въ вторую же нощь
въ положенїе съ тымъ патрїархомъ
прїимешися. Третїеже нощи блгсве
нїе наслѣдиши, да ся бы родятся
здравїи ѿ васъ. Прешедшиже тре
тїей нощи прїимеши дѣву съ страхомъ
гднмь. болѣи плода ради нежели

блуда. да въ сѣмени аврамли благословенїе
въ сн҃ѣхъ наслѣдиши.

Глава з҃.

Тогда вниидоша къ рагуилу и
прїятъ я съ радостїю.
разсмотряшеже товїа,
рече анни женѣ своей, ка
ко подобенъ есть юноша
той сну брата моего. И егда се
гла, рече, ѿкуду есте юноши
братїя наша. Онаже рѣста ѿ ко
лѣна неѳфалимля есмы, ѿ плѣнникъ
иже суть в ниневїи. Рече же има
рагуилъ знаета ли товїю брата мо
его. Онаже рѣста знаевѣ. Егдаже
многа блага глаголаше о немъ, рече
аггль къ рагуилу, товїа о немже
вопрашаеши ѿць сего есть. И по
бѣжався рагуилъ. и цѣлова и
облобыза его. и плачющи над нимъ рече.
благословенїе тебѣ да будеть сыне мои.
зане блага и праведна мужа сынъ еси.
и анна жена его и сара дщи ея слезиша.
Егдаже глаголаста. повелѣ рагуилъ
заклати овна, и оуготовати оучре
жденїе. Егдаже моляше их да
обѣдуютъ. рече товїа, сего ради азъ
днесь не ямъ ни пїю. дондеже въпро
шенїе мое оуслышиши, и обѣщае
ши мнѣ дати сарру дщерь твою.
Сїи глаголъ егда оуслыша рагуилъ оу
страшися, вѣдящи что случися
онѣмъ седми мужемъ, иже вниидо
ша к ней. и оубояшася начат
да не оубо и тому тако случится. и
егда размышляше всебѣ, и не дада
ше товїи ни единаго ѿвѣта. рече
ему аггль, не бойся дати сїю ему.
яко сему боящемуся бга достоитъ ся
в жену дщерь твоя. сего ради иныи
не возможе имѣти ю. Тогда рече
рагуилъ, неѡставлю молитвы моя,
и слезы моя предъ лицемъ своимъ прїя.
И вѣрую яко сего ради сотвори вамъ
прїити къ мнѣ. да сїа примыкаются
племени своему позакону
моѵсїову. И сего ради нынѣ не ус
мнися, яко тебѣ ю вдамъ.
и имъ за десницу дщерь свою. и да
де ю въ десницу товїи рекущи,

бгъ авраамовъ, бгъ ісааковъ, и бгъ іа
ковль да сбудеть с вами, и той да со
вокупить вы. и исполнить благословение
свое на васъ. И приемши хартию со
твори писание супружества. и по се
му учредиша веселье, хваляще Бга. Бга
же рагуилъ анну жену свою, и по
веле ей да уготовать иную ложницу,
и уготова. и введе в ню сару дщерь
свою. и плакашеся рече ей. крепко
упование имей дщи моя. Гь вы
шний дасть ти радость, за скорбь
юже претерпела еси.

Глава, И.

Посвечерании же введоша то
вию к ней. И воспомянувъ
товиа словеса аггла, изъя
из влагалища своего часть
утробы рыбия, и положи
ю на углие огненое. Аггелъ же
рафаилъ вхвати демона, и увя
за его в пустыни вышняго египта.
Тогда товиа наказа девицу и рече ей,
сара встани и помолимся Бгу днесь,
и заутра, и позаутрии. яко сии
три нощи Бу приволимся. Егда же
приидеть третия нощь тогда сово
купимся. сынове бо святыхъ людий
есмы. и не совокупимся тако яко
языцы иже не ведають Бга. И вос
ставши вкупе моляхуся Бгу спо
молением, да здравие дасться имъ.
Рече же товиа, Гди Бже Отць нашихъ
хвалять тя небеса и земля, море и
источницы и реки, и вся творения
твоя, иже в нихъ суть. Ты сотвори
адама от персти, и далъ еси ему
помощницу еву. и ныне Гди Бже ты
веси, яко не похоти ради приемлю се
стру мою в супружье, но любве ради
плода вечнаго, да благословится в немъ
имя твое во веки вековъ. Рече
такоже и сара молящеся глаголюще, поми
луй нас Гди помилуй нас. и да состарея
вемся оба здрава. И бысть во
к проглашению, повеле рагуилъ при
звати рабы своя, и идоша с нимъ
вкупе да ископають гробъ. мни
ста бо яко такоже случися ему,
якоже и прочимъ, з, мужемъ,

иже входиша к ней. Егда же у
готоваша гробъ. обратився рагуилъ
к жене своей, и рече ей. посли единую
от рабынь твоихъ, и да видить аще
мертвъ есть, да погребу его прежде
даже свету не взыдеть. Она же посла
единую от рабынь своихъ, иже вни
де в ложницу и обрете их живы и здравы
вкупе спящи, и обратившися пове
дова благу повесть. и хвалиша
Гда Бга, рагуилъ и анна жена его.
И рекоша, хвалим тя Гди Бже израилевъ.
иже не случися нам тако якоже мы
мышляхомъ. сотворилъ еси в нас
милость твою. и изгна
лъ еси врага иже скорбяше нас.
Умилосердился еси над двема сыма,
да прилежне Гди хвалити тя.
и жертву хваления твоего, здравия
ради своего принести. да познають
вси языцы, яко ты еси Бгъ единъ
во всей земли. И абие повеле рагуилъ
рабомъ своимъ да засыпають ровъ
земли, иже ископаша, прежде не
ли день будеть. жене же своей рече
да сотворить учреждение. и уго
товаеть вся яже на пищу, два
кравы тучны, и четыри овны закла
ти, и уготовати потребная всемъ
суседомъ своимъ, и всемъ другомъ.
И заклинаше рагуилъ товию, да пребуде
у него две недели. Со всехъ же
имения рагуилъ, дасть товии по
ловину. и сотвори рукописание, да дасться
товии иная часть оставшая
по смерти его во одержание.

Глава, Ѳ.

Тогда возва товиа аггела
к себе, егоже мняше члвка
быти. И рече к нему азария
брате молю тя да послушаши
мене слова моего. понеже аще
бых предалъся тебе в работу, зане
недостоинъ есмь пред видениемъ
твоимъ, обаче помолю тя, да
приимеши с собою говяда и рабы,
и пойди к гаваилу в рагесъ градъ
медский. и отдаси ему рукописание
его и приимеши от него сребро. и умо
ли его да приидеть к мне на бракъ.

ревен бо самъ яко счита́ет ѿць
мои дни . паче ѹмедлилъ єди́нъ
днь или два ли ещи , скорбитъ ся душа
его . и истинно вѣдааши и како заклялъ
мя рагуилъ , єгоже клятвы престу
пити немогу • Тогда рафаилъ
поемъ четыре ѿрокы рагуилевъ , и
два вельблюда ши пріиде въ рагесъ градъ медь
скіи . и обрѣтши гавала вдастъ ему
руко писаніе его , и пріятъ ѿнего все сре
бро . и сказа же єму о товіи сну то
віиновѣ все , иже сътворена бысть •
и позва́ же его с собою прити на бракъ .
єгда же пріиде в домъ рагуила . обрѣте
товію съдяща при трапезѣ , и вскоча
вста ѿ трапезы , и лобызахуся межи
себе • и плакаша гавалъ хвалаше ба
и рече . да благословитъ тя гь бгъ ізраилевъ . яко
сынъ єси прѣдна мужа и праведна ,
и боящагося ба , и матыри твоея
ща . да буди благословеніе и на жене твоей
иже ти дана , и народи вашемъ .
и да узрите сны ваша и сны сно
ваши , даже до третіаго и четвертагω
рода • И будетъ сѣмя ваше благо
во ѿ бга ізраилева . иже црствуетъ въ
вѣки вѣкомъ . єгда же вси рекоша
аминь • и приступиша ко трапезѣ
и съ страхомъ пиршество браков тво
раху •

Гла , і •

Егда бо продолжи время днеи
товія брака ради , прискор
бенъ бысть ѿць его товія
рекущи . что ради пребывае
сынъ мои , или вскую ѹдер
жанъ єсть • єщи бо зане гавалъ
ѹмре . и нѣкто єму вдастъ сребро •
Начатже скорбѣти зѣло онъ , и анна
жена его с ним . и начаша оба вкупѣ
скорбѣти , того ради иже днь ѹста
вленныи обратитися сну ихъ • И пла
каше бо мти его неѹтѣшнымы сле
зами и рече • Ѹвы мнѣ сну мои
вскую тебе послахомъ путешество
вати далече . свѣтъ ѡчію
нашею и жезлъ старости нашея ,
ѹтѣшеніе живота нашего , и ѹпо
ваніе послѣдія нашего , вся вкупѣ
в тебѣ єдинѣмъ имѣюще , не имѣ
хомъ бо тебе ѿпустити ѿ себе .
ихже глаше товія ѹмолчи и не скорб
ги . здравъ єсть снъ наю , понеже
вѣренъ єсть мужь тои с нимже по
слахомъ его • она же никакоже не хотя
ше ѹтѣшитися , но на всякіи днь
исходяше ѡкрестъ зряще , и обхо
ждаше пути вся ими же ѹпова
въ звратитися єму , да поне издале
деча ѹзритъ его грядуща •
рагуилже гла къ затю своему пре
бываи здѣ , и азъ послю посла къ
товіи ѿцу твоему , кони мужи то
віа рече • Азъ вѣмъ иже ѿць мои
и мти моя числе считаютъ дни ,
и мучаетъ ся дхъ ихъ внихъ •
Єгда словесы многими молаше рагуи
товію , онже никакоже ѹзволи быти
с нимъ • И даде єму сару , и половину
имѣнія своего , и отроки и отрокови
цы , и скоты и вельблюды , и крав ,
и серебреники многи • И здрава и ра
достна ѿпусти и ѿ себе рекущи •
аггелъ гнь стыи да будетъ в пути вашемъ
и проведетъ же васъ здравы и крѣпки
и да обрящете вся права въ домѣ
вашемъ , и да видятъ ѡчи мои
сны ваши прежде неже ѹмру •
И лобзаша родители дщерь свою ѿсла
бываша ю и ѿпустиша да идетъ
наказующе ю чтити и любити свекра
и свекровь , и любити мужа своего ,
и домочадцы строити и держати
домъ . и себе самую неповинну хра
нити •

Гла , аі •

Егда же обратистася и до
идоша до харана . иже єсть
на полу пути , противъ
ниневіи , аі , днь . рече же
аггелъ , брате товіа ,
вѣси яко ѡставилъ єси ѿца своего ;
аще убо ѹгодно тебѣ да пріидемъ
напредъ , рабыня же твоя сътихъ естію
да придутъ по насъ вкупѣ с женою
твоею и скоты • Єгда же ѹгодно
єму бысть и доста напредъ • рече же
рафаилъ товіи , возми с собою
желчь рыбію , будетъ бо потрѣбна .

(260)

и҆ ѣхаа тѡвїа желчь ѿ рыбы, и҆ придоста.
мт҃и же є҆го а҆нна сѣдѧше близъ пѹ
ти на всѧкъ день на верхѹ горы,
ѿкѹдѹ можаше ѹ҆смотрити и҆зда
леча. и҆ є҆гда ѿтѹдѹ зрѧше прїшес
ствїа є҆го, и҆ видѣ и҆ издалеча.
а҆бїе позна грѧдѹща сн҃а своего.
текши возвѣстити мѹжеви своемѹ
рекѹщи, се и҆деть сн҃ъ твой. рече же
рафаилъ ко тѡвїю, є҆гдаже внидеши
в домъ твой. скоро поклонисѧ гв҃ѹ бг҃ѹ
твоемѹ и҆ хвалѹ воздаи емѹ, и҆ при
стѹпи ко ѿцѹ твоемѹ, и҆ ѡ҆блобы
зай є҆го. а҆бїе же помажи ѡ҆чи є҆го сею
желчїю рыбїею юже несеши с собою,
вѣждь бо ꙗ҆ко скоро ѿверзѹтсѧ ѡ҆чи
є҆го, и҆ ѹ҆зрить ѿц҃ь твой свѣтъ
нб҃ный, и҆ видѧщи тѧ возрадѹ
етсѧ. Тогда притече песъ и҆же
бѧше с ними на пѹти, прежде прїиде
в домъ ꙗ҆ко вѣстникъ нѣкїй, таков
и҆ ѡ҆нъ помаханїемъ своимъ ѡ҆шиси
радовашесѧ. и҆ вставъ ѿц҃ь є҆го слѣпъ
нача скоро и҆ти и҆ претыкашесѧ ногами
и҆ дадѣ рѹкѹ ѿрокѹ, да введеть є҆го,
і҆зыиде в срѣтенїе сн҃а своего.
и҆ прїемъ ѡ҆блобыза є҆го, с женою
своею. и҆ начаста плакати ѿ радо
сти. є҆гдаже помолишасѧ бг҃ѹ и҆ хва
лѹ воздаша, сѣдоша вкѹпѣ.
Тогда прїемъ тѡвїа желчь рыбїю,
помаза ѡ҆чи ѿца своего. и҆ пожда
ꙗ҆ко близъ полѹ часа. и҆ нача бѣльмо
ѿ ѡ҆чїю є҆го и҆сходити ꙗ҆ко чешѹѧ.
юже ѹ҆жимающи тѡвїа ѿ ѡ҆чїю
є҆го, и҆ а҆бїе прозрѣ. и҆ славлѧхѹ бг҃а
сїи и҆ жена є҆го, и҆ вси знаемїи є҆го.
Тѡвїаже паки рече, хвалю тѧ г҃и
бж҃е і҆илевъ и҆ бл҃годарю тѧ. ꙗ҆ко на
казалъ мѧ, и҆ здрава сотворилъ, и҆ се
вижю тѡвїю сн҃а моего. По седми
днехъ прїиде сарра жена сн҃а є҆го,
и҆ вси домочадцы и҆ скоти създра
вїемъ, и҆ вельблѹды и҆ сребренники
многи ꙗ҆же взѧ с женою, такоже
и҆ сребренники ꙗ҆же воспрїѧ ѿ гаваила
всѧ принесена сѹть. И҆ повѣда
родѹ своемѹ всѧ бл҃гаѧ творенїѧ
бж҃їѧ и҆же сотвори емѹ человѣкомъ во
шедшимъ є҆го. Прїидоша же а҆хїѡрїа
и҆ навадъ сынове сестры тѡвїины,
радѹющесѧ ко тѡвїи, и҆ веселѧщесѧ
вкѹпѣ с ними ѡ҆ всѣхъ бл҃гихъ ꙗ҆же
сотвори емѹ бг҃ъ. И҆ по седмь днїи
пирѹюще вси с радостїю велїею
веселѧщесѧ.

Гл҃а, в҃і.

Тогда возва тѡвїа сн҃а свое
го и рече емѹ, что можемъ
дати мѹжѹ семѹ стомѹ,
и҆же и҆де с тобою. ѿвѣщавъ
тѡвїа рече ѿцѹ своемѹ,
ѿч҃е какѹю мздѹ дамы емѹ. и҆ли
что достойно можеть быти бл҃го
дѣянїю є҆го. ведени и҆зведе и҆ паки
приведе здрава. сребро ѿ гаваила
той прїа. и҆ женѹ тоимамъ и҆мѣти
сотвори, и҆ демона ѿгна той и҆зве
тиа. радость родѹ еѧ той сотвори
и҆ ѿ пожренїѧ рыбы мене и҆збави.
тебѣ зракъ возвратїи же видѣти
свѣтъ нб҃ный, и҆ бл҃гихъ всѣхъ и҆ мы
и҆сполнихомсѧ. Чесого ради что до
стойно можемъ емѹ воздати.
но молю тѧ ѿч҃е мой да молиши
є҆го а҆ще ѹ҆годно емѹ бѹдеть, да
прїиметь полъ ѿ всѣхъ и҆же прине
сена сѹть. И҆ возваша є҆го ѿц҃ь и҆ сн҃ъ
и҆ сотвориста емѹ честь, и҆ начаста
молити є҆го, да возметь полъ ѿ всѣ
принесеныхъ. ѡ҆н же ѿвѣща и҆ тако ре
кѹщи. хвалите г҃а бг҃а нб҃сного, и҆ пред
всѣми живѹщими и҆сповѣдаите є҆го
занѐ сотвори с вами млть свою.
таинѹ бо цр҃евѹ сокрыти бл҃го есть
дѣлажь бж҃їѧ ѿкрыти и҆ и҆сповѣдати
честно есть. Бл҃га есть млтва
с постомъ и҆ млтынею, и҆ паче
неже сокровища злата собрати.
ꙗ҆ко и҆ млтына ѿ смерти и҆збавлѧеть
сїаже и҆ грѣхи ѡ҆чищаеть, и҆ тво
рить ѡ҆брѣсти животъ вѣчный.
но и҆же бо творѧть грѣхъ и҆ беззако
нїе, врази сѹть дш҃и своей. сего ра
ди ꙗ҆влю вамъ и҆стиннѹ. и҆ не скрыю
ѿ васъ таиныѧ словесъ. егда мо
лѧшесѧ со слезами и҆ погребалъ
мертвыѧ. и҆ ѡ҆ставлѧше ѡ҆бѣдъ свой
мертва скрывъ въ днь в домѹ твоемъ
а҆ в нощи погребе є҆го. а҆зъ принесохъ

матеѹ твоѝ г҃ѹ б҃ѹ, и приѧтна
бысть предним. сегоради оу҆се
бѣ имѹ, да искѹшенїемъ искѹ
сить тѧ. и нынѣ посла мѧ г҃ь да
оуздравлю тѧ. и сарру женѹ сн҃а
твоегѡ ѿ демона избавлю. азъ бо
есмь рафаиль аг҃гль, единъ ѿ седми
предстоѧщихъ пред н҃мъ. егда же сїѧ
слышаста, и оужасестасѧ. и тре
пещѹще падоша на землю ницы.
рече же имъ аг҃гль. миръ вамъ не
бойтесѧ. и бо егда быхъ с вами по
воли б҃жїи быхъ. хвалите и благо
дарите. видѣсѧ вамъ ꙗко ꙗдѧ
ми и пїѧхъ, но азъ пищи и
питїѧ невидимаго, иже ѿ члкъ ви
дѣтисѧ не можетъ ꙗдохъ. время бо
есть да возвращѹсѧ к немѹ иже мѧ
посла. вы же благите б҃а, и исповѣдай
те всѧ чюдеса его. и егда сїѧ гл҃а
ше невидимъ бысть ѿ очию их,
и потомѹ его видѣти не возмогоша.
тогда же падоша ниць на часы три
благиша б҃а. и воставше исповѣда
ша всѧ чюдеса его.

Гл҃а, г҃і.

[illegible]

Ѿверзе же товїа старый оуста
своѧ благи б҃а и рече: великъ еси
г҃и вовѣки. и вовѣки вѣкомъ
царство твое. ꙗко ты бїеши
и спасаеши. и низводиши во
адъ и возводиши. и нѣсть иже оу
бѣжитъ рѹкѹ твоею. исповѣдай
тесѧ г҃ви сынове ї҆илеви. и пред ꙗзыки
хвалите его. ꙗко сего ради расточи
васъ во ꙗзыки, не вѣдѹщїи его, и
вы повѣдайте дивнаѧ его и да наѹчи
те их. ꙗко нѣсть инъ б҃ъ вседер
житель развѣ его. той наказа на
беззаконїи ради нашихъ. и той спа
сетъ ны милости своеѧ ради. возрите
ѹбо ѧже сотвори с нами. и со стра
хомъ и трепетомъ исповѣдайте его.
цр҃ѧ же вѣкомъ возвысите в дѣлѣ
вашихъ. азъ же во земли плѣненїѧ
моего исповѣмсѧ емѹ. зане пока
за величествїе свое в людехъ грѣ
шныхъ. сего ради обратитесѧ грѣ
шницы и творите правдѹ пред н҃мъ.
вѣрѹющи ꙗко сотворитъ с вами милость

своѧ. азъ же и дѹша моѧ в немъ во
звеселимсѧ. благите г҃а вси избра
нии его, творите дни веселїѧ,
и исповѣдайтесѧ емѹ. ї҆ерусалиме
граде б҃жїй наказа тѧ г҃ь в дѣлѣх
рѹкъ твоихъ. исповѣдайсѧ г҃ѹ б҃ѹ
во благыхъ твоихъ, и благи б҃а вѣкѡ,
да созиждетъ в тебѣ пакы жили
ще свое. и приведетъ к тебѣ всѧ плѣ
нныѧ, и радѹешисѧ во всѧ вѣки вѣ
комъ. свѣтомъ пресвѣтлымъ
просвѣтиши, и вси концы земстїи
поклонѧтсѧ тебѣ. ꙗзыцы же и
здалеча к тебѣ прїидѹтъ, и дары
носѧще поклонѧтсѧ в тебѣ г҃ѹ б҃ѹ.
и землю твою в светынѧ вмѣнѧтъ.
имѧ бо велїе воззовѹтъ в тебѣ.
проклѧти бѹдѹтъ оуничижающїи
тѧ, и осѹждени бѹдѹтъ вси хѹлѧ
щїи тѧ. благи же бѹдѹтъ сози
дающїи тѧ. ты же возвеселишисѧ
в сынѣхъ своихъ. ꙗко вси благо
сѧ, и собрѹтсѧ к г҃ѹ. блажени вси
любѧщїи тѧ, и радѹющїисѧ ѡ ми
рѣ твоемъ. дѹша моѧ благи г҃а.
ꙗко свободи ї҆ерусалима гра свои ѿ всѣ
скорбей его, г҃ь б҃ъ нашъ. блажени
бѹдѹтъ оставшїи ѡ останки сѣме
ни моего, да оузрѧтъ славѹ ї҆ерусали
ма. врата ї҆ерусалимска ѿ сапфира и
смарагда созиданы бѹдѹтъ, и всѧ
зданїѧ его ѡкрестъ ѿ камени пречи
ста, и оулицы его ѿ камени бѣла
помостѧтсѧ. и воспоютъ во всѣхъ
степенѣхъ его аллилѹїа. благословенъ г҃ь б҃ъ иже во
звысивый и. да бѹдетъ царство его
во вѣки вѣкомъ аминь.

Гл҃а, д҃і.

И скончашасѧ словеса товї
на. и по просвѣщенїи же зрака
бысть товїа лѣтъ, м҃в.
и видѣ сны сыновъ своихъ.
и скончасѧ полнолѣтїихъ, р҃в.
и погребенъ бысть честне в ниневїи
градѣ. зане въ н҃ѕ лѣтехъ зра
ка очїю лишенъ бысть, и в шесть
десѧтное лѣто паки прозрѣ. прочаѧ
лѣта живота своего в радости пре
бысть, со благыми оуспѣхомъ
страха б҃жїѧ скончасѧ в мирѣ.

бо часть же смерти своея, призва къ себѣ товію сн҃а своего, и семь сн҃овъ сн҃а своего, и рече имъ. близъ есть погꙋбленїе ниневїи, не прейдетъ бо слово гн҃е. а братїа наша расѣѧнїи ѿ земли і҃левы, обратятся къ ней. и вся опꙋстѣвшаѧ земля его наполнится. и домъ бж҃їи сожженый въ ней паки созиждется, и тамо обратятся вси боѧщїися бг҃а. и оставятъ ѧзыцы идолы своѧ, и прійдꙋтъ въ іерꙋсалимъ, и вселятся въ нь, и возрадꙋются въ немъ вси цр҃іе земстїи, покланяющеся цр҃ю і҃лвꙋ. Сего ради слышите сн҃ове мои ѿца вашего. слꙋжите гв҃и бг҃ꙋ во истиннѣ, и припадѣте взыщите да творите иже оугодна сꙋть емꙋ. и чадомъ вашимъ повелите, да сотворятъ правдꙋ и милостыню, да поминающе бг҃а, и да благословятъ его во всяко время во истиннѣ, во всей силѣ своей. Сего ради нн҃ѣ сн҃ове слышите мя, и не пребꙋдете здѣ. но въ оньже днь погребете мя

матерь свою с мною во единомъ гробѣ, и все оутечете, дондеже изыдете ѿ сюдꙋ, вижꙋ бо яко беззаконїя его конецъ дастся. Бысть же по преставленїи матери своея, товїя ѿиде ѿ ниневїи с женою своею, и с сн҃ы сн҃овъ своихъ. и возвратися къ тестемъ своимъ, и обрѣте ихъ здравы въ старости благѣ. и попеченїе о нихъ имѣя, даже до погребенїя ихъ. и все наслѣдїе рагꙋилево прїя. и видѣ пятое колѣно сн҃ы сн҃овъ своихъ. и исполнивши лѣта, ч҃д. со страхомъ гн҃имъ, с радостїю погребоша его. весь же племя его и весь родъ его во благомъ жителствѣ и во с҃тѣмъ житїи пребыша. такоже оугодни бѣхꙋ бг҃ꙋ, якоже и члк҃омъ. и всѣмъ обитающимъ на земли.

Конецъ книзѣ товїинѣ. имать всѣхъ главъ, дї.

КНИГА ІЮДИѲЬ. ГЛАВА А.

Арфаѯатъ бо цр҃ь мидскїи обладаше многими ѧзыки подъ державою своею. и тъй созда градъ силный зѣло, егоже именова екбатаны. ѿ каменїй четвероугольныхъ тесаныхъ сотвори стѣны его, въ высотꙋ лакотъ о҃, а въ широтꙋ лакотъ л҃. столпы же его постави въ высотꙋ лакотъ р҃. четвероугольны бо бѣ столпи. пространство же ихъ ѿ мѣста до мѣста, к҃, стꙋпенїи ногама. постави же врата его между стопами. и хваляшеся яко силный въ силѣ воинъ своихъ, и во славѣ колесницъ своихъ. Во лѣто бо в҃і, цр҃тва своего, навходоносоръ цр҃ь ассирїйскїи, иже цр҃тва въ ниневїи градѣ велицемъ, воева противꙋ арфаѯатꙋ. И одолѣ его на поли велицѣ, иже именꙋется рагаꙋ, окрестъ ефрата, и тигра, и иадасона, на поли ерїохъ цр҃я еликорѣка. Тогда возвышено бысть цр҃тво навходоносорово, и срдце его вознесеся зѣло. и посла ко всѣмъ иже обитахꙋ въ киликїи, и въ дамасцѣ, и ливанѣ, и къ ѧзыкомъ иже сꙋть въ кармелѣ, и кидарѣ, и къ обитателемъ галилейскимъ на поли велицѣ ездрилонѣ, и ко всѣмъ иже бяхꙋ въ самарїи, о семъ странꙋ іордана, даже до іерꙋсалима, и всей земли іесейской, дондеже прійдетъ

деферь и дюпскихъ. кпти же
всѣмъ посла послы навходоносоръ црь
асѵрїискїи. иже вси единодушно про
тивишасѧ, и отпустиша ихъ пра
здны и безчести отидоша. Тогда
разгнѣвасѧ навходоносоръ црь на всю
землю ту. и заклѧсѧ престоломъ
црства своего, да мститсѧ от всѣхъ
странъ сихъ.

Гла. в.

Лѣта, ві. навходоносора
црѧ, кв. днѧ, мца перваго.
бысть слово в домѹ навхо
доносора црѧ асѵрїиска да
мститсѧ. и призва всѣхъ
старѣишинъ и воеводъ и избранныхъ
своихъ. и имѣ с ними таинъ совѣ
та своего, повѣда помышленїе свое
в немъ быти. да побиетъ всю
землю своимъ црствомъ, и реченное ѹ
гоно бысть всѣмъ. И призва на
входоносоръ црь олоферна началника
воинъ своихъ, и рече емѹ. Изыди
на всѧ црства западнаѧ, противу
сихъ напаче иже ѹничижиша по
велѣнїе мое. да не отпустиши око
твое ни единомѹ црству, всѧкъ же
градъ ѹтвержденъ покориши мнѣ.
Тогда олофернъ возва воеводы и пра
вители людей силы асѵрїискїѧ.
и исчисли мѹжїи храбрыхъ избранни
якоже повелѣ емѹ црь, р, и к. ты
сѧщъ воинникъ, и конникъ стрѣл
цевъ, ві. И повелѣ предъити все
мѹ воинству во множествѣ безъ
числа велблюдъ. И с ними иже доволно
вои множества пищи воловъ и ско
товъ, стадаже овчаѧ имже не бѣ
числа. обилїе от всеѧ сѵрїѧ в при
хожденїи ѹготовати повелѣ, зла
та бо и сребра от домѹ црва взѧтъ
себѣ много зѣло. и изыде тои и все
воинство с колесницами и конники
и стрѣлцы, иже покрыша лице зе
мли яко прузи. Егдаже прейде
предѣлы асѵрїискїѧ. прїиде къ
великимъ горамъ анге, иже сѹть
ошуюю килкїи. и взыде въ всѧ
грады ихъ, и побѣ весь одержанїа. ра
зрѹшиже градъ мелодитъ вслаи зѣло.

и плени же вси сыны фарсиса. и сыны
измаиловы иже бѣхѹ противу лица
пѹстыни, и к югѹ земли хеллонь.
и прейде ефратъ. И прїиде в месо
потамїю, и сокрѹши вси грады вы
сокїи иже бѣхѹ тѹ от потока мамв
рїиска, даже прїиде к морю. и об
дѣла предѣлы ихъ от киликїѧ даже до
конца иадеѳ иже сѹть к югѹ. и
зведе же всѣхъ сынов мадїамль, и
плѣни все богатьство ихъ. всѣхже
противлѧющихсѧ емѹ избї мечемъ.
И посемъ прїиде на поле дамаска во
дни жатвы, и пожже сѣнна же всѧ.
всѣхже древесъ и нивы гра повелѣ посе
щи. и нападе страхъ его на всѣхъ
обитающихъ на земли.

Гла. г.

Тогдаже послаша мужїи по
слы своѧ от всѣхъ градовъ
и предѣлъ, црїе и князи,
сѵрїистїи, и месопотамїи
и сѵрїи, совала, и ливїѧ,
и киликїѧ, иже прїидоша къ олофе
рнѹ рекоша. да престанетъ гнѣвъ
твой иже есть на нас. лѹчше бо
есть да живи сѹще слѹжимъ навхо
доносорѹ црю великомѹ, и покорѹ
сѹщеимъ тебѣ, нежели ѹмремъ
со смертию нашимъ непокоривши
сѧ. Всѧкъ градъ нашъ и держа
нїе, вси горы и холми и полѧ и стад
оловъ и овецъ и козловъ, и конїи же
и велбѹлюдовъ, и всѧ богатьства
наша и домочадицы пред тобою сѹть,
бѹдѹ всѧ подъ ногами твоими. такоже и
мы и сынове наши раби твои есмы.
прїиди к намъ господине мирно
и владѣи рабы нашими яко годѣ
ти есть. Тогда сошедше з горъ вса
дники всадилъ волницѣ, и обьятъ
всѧкъ градъ, и всѧ обитающаѧ
на земли. от всѧкогоже града взѧ
себѣ помощниковъ мѹжїи крѣпки
и избранныхъ к брани. толикоже
страхъ велїи на страны сїѧ нападе
яко всѣмъ градомъ, обитающїи
началницы и чтии вкѹпѣ с гра
жаны изыдоша в срѣтенїе емѹ
напѹть. прїемлющи его с свѣщи

и свѣщами . въпѣснехъ и весе
лящеся въ тимпанѣхъ и трубах .
сїаже творяще свирѣпьства срца
его оукротити возмогоша , иже
и грады ихъ разори , и лѣсы ихъ
молитвеныя посѣче , заповѣда бо
ему навходоносоръ црь . да всѣхъ
боговъ земныхъ истребитъ ,
тѣмже да тои самъ наречется богъ .
и ѿ тѣхъ родовъ иже олоферновѣ
силѣ покорятся . проходящиже
сурїю совальскую и всю аппамїю ,
и месопотамїю . прїиде ко идумеѡ
въземли гаваѡтстѣхъ , и плени гра
ды ихъ , и пребысть тѹ тридесять
днїи въ нихже собрати повелѣ все
вои силы своея .

Гла . д .

Тогда слышащїи сїа сынове
ї҆лвы , иже обитахѹ въ
земли їоудинѣ , оубоя
шася зѣло ѿлица его .
трепетъ и оужасъ нападе
нанй . да нетожде створитъ іерлмѹ
и црькви гни , иже створи прочимъ
градомъ и храмомъ ихъ . и послаш
по всей самарїи окрестъ да до ерихона
и облегоша вся връхи горъ . и сте
нами оградиша оулицы ихъ . и со
браша обилїа въ оуготованїе ѿбо
ленїя . Свщенникже їлїа
кимъ писа ко всѣмъ , иже бяхѹ
противъ ездрилона , иже есть про
тивъ поля великаго близъ дотаи ,
и всѣмъ покоихъ путь быти мо
жаше , да обладаютъ горы имиже
путь быти можаше къ іерлмѹ .
и тамъ да стрегѹтъ гдѣ тѣсенъ
путь быти можаше межѹ горъ . и
сотвориша такъ сынове ї҆лвы яко
повелѣ имъ свщенникъ гнь їеліакимъ .
И возва весь народъ ко гоу бгу насто
янїе велико , и смириша души
своими въпостѣхъ и въ молитвахъ они
и жены ихъ . и облекошася свщ
енницы въвретища , и младенцы
своя положиша на земли противъ
лица храма гня . и олтарь гнь по
криша вретищемъ . и возваша ко бгу
ї҆лвѹ единодушно , да не да
дѹтся въ плѣненїе младенцы ихъ .
и жены ихъ въразграбленїе , и грады
ихъ въистребленїе , и стаа ихъ въ
ѡскверненїе , да не бѹдѹть въпорѹ
ганїе іазыкомъ . Тогда елїакимъ свщенник
гнь великїи обхождаше весь людъ
ї҆лскїи , и гла к немъ . вѣдите
яко оуслышить гь млтвы ваша ,
аще пребѹдете въпостѣ ,
и в молитвахъ предъ гмъ . и поманѣте
стоявати моѵсїа раба гня ,
иже люди амаликитьстїи надѣ
ющися въсилѣ своей , и оувельможенѣ
стѣхъ своимъ , и въоружїихъ своихъ ,
и въщитѣхъ своихъ , и въколесницахъ
своихъ , и въ всадницѣхъ своихъ ,
не желѣзомъ ѿпадчающе , но мо
литвами стыми своими моляще
ся ѡдолѣваше . тако да бѹдѹть вси
врази ї҆лвы , аще пребѹдете въто
дѣлѣ что начасте . сего ради бо оу
ченїемъ его молящеся пребывахѹ
предъ лицемъ гнмъ . такоже и тїи иже
жертвѹ приношахѹ гви бгѹ , препо
ясаны въвретища приношахѹ жер
твы гни , и посыпаша пепеломъ
наглавы своя . и всѣмъ срцемъ своимъ
молахѹ га бга , да посетить люди
своя і҆лвы .

Гла . е .

Извѣстїе но бысть олофе
рнѹ началникѹ вои асѹрїи
ския . иже сынове ї҆лвы оугото
вляхѹся на сѹпротивленїе ,
на горахъ пѹти облегоша .
и вяростїю зѣло разгнѣвася , въ яро
сти велицѣ . И призва вся князя
моавля , и воеводы амонитьстїи .
и рече имъ . рцыте ми что есть
людїе сїи , иже горами обладаютъ ,
или иже , и каковы и колики сѹть
грады ихъ , и какова есть сила и
или кое сѹдетъ множество ихъ ,
или кто црь воинъ ихъ , чесо ради
воиша всѣхъ иже обдержатъ въ
стокъ сїи . погрдѣша нами и не
изыдоша въсрѣтенїе намъ да во
спрїимѹть насъ смиромъ . Тогда
ахїоръ воевода всѣмъ сыномъ
амонимъ ѿвѣща , и рече . аще

вонехощеши слышати господине мои
рекоу истинноу предтобою, о людехъ
сихъ иже нагорахъ обитаютъ.
и не изыйдетъ слово ложно изоустъ
моихъ, люди бо сии отколѣна халдейско
сутъ. сии прежде в месопотамии
обиташа. яко нехотѣша послѣ
довати богомъ отецъ своихъ, иже
обиташа вземли халдейстѣи,
оставляюще бо чины отецъ своихъ
иже премножествѣ боговъ быша,
и единаго бога небеснаго чтиша. иже
повелѣ имъ да изыйдутъ оттоуду
и обитаютъ вхаранѣ. егдаже
бысть гладъ по всеи земли тои.
идоша во египетъ. таможе по че
тыреста лѣтехъ тако оумножени
сутъ, иже множество ихъ не можаше
сочтено быти. егдаже отягчи
ша ихъ царь египетскии работою,
в создании градовъ своихъ в блата
и плинфы. и возваша ко господу богу
своему, сии же порази всю землю
египетскую язвами различными.
егдаже изгнаша ихъ египтяне
отсебе, и преста язва отнихъ.
и паки ихъ восхотѣша поимати,
и к своеи работѣ обратити. бѣ
жащимъ же имъ богъ небесныи море
раздѣли тако, сюдоу и оноудоу и воды
яко стѣны сташа. они же проидоша
посуху, посредѣ моря. егдаже
постигоша ихъ египтяне безъ
числено множество вои, и тако
покры ихъ вода, иже не оста отнихъ
ни единъ, иже дѣло послѣднимъ
поведѣти. и егдаже проидоша
море чермное, и поидоша в пустыни
горы синаи, внихъже никогдаже
человѣкъ обитати не возможе. и не бѣ
человѣческии когда тамо почи. и исто
чники горкии оусложени сутъ имъ
на питие. и по лѣтехъ четыредесят
тѣхъ брашно сонесено имѣша.
и гдѣ когда идоша безлука и стрѣлъ
без щита и меча. богъ ихъ ополча
и одолѣваше, и несть кто противляся
и вредися имъ. токмо когда от
стоупиша отслужбы господа бога своего.
и коль кратъ поклонишася богомъ

чюжимъ. развѣ бога своего, пре
дани сутъ в расхищение и попленение,
и елико же покаяшася, иже отступиша
отслужбы господа бога своего, даде имъ
богъ небесныи крѣпость в сопротивлении,
понеже хананея царя, и евусея,
и ферезея, и хетея, и евея,
и аморея, и всѣхъ сильныхъ
в есевонѣ одолѣша, и земли ихъ
и грады ихъ одержаша, и даже
доколѣ не согрѣшиша пред богомъ своим
быша с ними блага. богъ бо ихъ не
навидитъ беззакония, иже и прежде
тѣхъ лѣтъ егда отступиша от
пути иже даде имъ богъ, яко ходи
ти в немъ. и истреблени быша
пленениемъ отмногихъ языкъ,
и многи ихъ плѣнницы изведени сутъ
в землю не свою. нынѣже возвратив
шася ко господу богу своему от расточения,
иже расточени быша и соединишася
во единство, и восходиша на горы
сия вся. и паки владѣютъ иерусалимомъ
гдѣ сутъ свята своя. Сего ради
господине мои изыщи аще есть
каковое беззаконие ихъ пред богомъ ихъ.
взыйдемъ к нимъ. яко предая
предастъ ихъ богъ тебѣ. и поу
дутъ повинни подъ ярмо твое.
аще ли не согрѣшиша люди сии пред
богомъ своимъ, не можемъ про
тивитися имъ. яко господь богъ защи
титъ ихъ, и будемъ в поно
шение всея земли. И бысть егда
преста глаголати ахиоръ словеса сия,
и разгнѣвашася вси вельможи оло
ферновы. и помышляхоу оубити его
рекуще другъ ко другу. кто есть
сеи иже глаголетъ да сынове израилевы мо
гоущи противитися царю навходоно
сору и воемъ его. люди безъ о
ружия и без силы и неучени бра
немъ. да познаетъ ахиоръ, яко
оуслаблетъ будетъ нами. взыйдемъ
на горы. и егда поимани будутъ
сильнии ихъ тогда и онъ с ними же
мечемъ прободенъ будетъ. да вѣ
дятъ вси языцы яко навходоносоръ
богъ земли есть, и кромѣ того
несть иного. Гла. ѕ.

Бысть же егда престаста глати.
разгневася Олоферн веро
стию великою зело, рече ко
Ахиору. яко пророчествова
еси нам, рекуще яже люди
изльскии защищатися от бга своего.
азъ покажу тебе, яко несть бга
токмо навходоносоръ. егда побием
их всех яко члвка единаго. Тогда
и ты с ними, ассирийскимъ мечемъ
погибнеши, и весь изль с тобою погу
блением растечатся. И позна
еши яко навходоносоръ гь есть всей
земли. егда мечь воя моего пройде
ребра твоя, и прободенъ падеши,
межи уязвеныхъ людий изльскыхъ.
и не востанеши боле дондеже и
истребишися с ними. Паки же аще
пророчество твое истинно чаеши не
изменитися лицу твоему, и бледость
иже образ твой въздержить от дне
от тебе, аще словеса моя сия мниши
не исполнитися не могущи. И позна
еши иже вкупе с ними сия искусиши.
зане от сего часа тем людем сопря
жишися. да когда достойны мого
меча муки восприимають, тогда
и ты вкупе мщению да подлежиши.
Тогда повеле Олоферн рабомъ
своимъ да поимають Ахиора, и ве
дуть его во градъ ведулию, и пре
дадуть его в руки сыновомъ изльскым.
И взяша его раби Олоферновы, и идо
ша презъ поле. И егда же когда при
ближахуся ко горамъ, и изыдоша
противу ихъ пращницы. Тии же
уклонившеся на страны горы, и
привязаша Ахиора ко древу руками
и ногама, и тако связана ужиемъ
оставивше его, и обратишася ко
господину своему. Сынове же изльскии
исходяще от ведулия, приидоша къ
нему, и разрешивше его приведоша
во ведулию, и поставивша его посре
людий вопрашахуще. что есть
вещь сия, иже связана ассирийане оста
виша тя. Во дни тыхъ бяху тамо
началницы, Озия сынъ Михи, от ко
лена симеонова, и Хармия иже име
нованъ Годониель, посреди старейшинъ

и посреди всехъ людий. Ахиоръ
поведа вся яже от Олоферна вопро
шенъ бы, и како люди Олоферновы
хотяху тогоради словесе убити
его, и иным же образомъ той Оло
фернъ разгневася, повеле его
сего ради выны предати людемъ изль
тыскимъ. да егда одолееть сыновъ
изльскихъ. тогда и ... Ахиора разли
чными повеле погубити муками,
сего ради иже рекохъ, бгъ небесныи за
щитител ихъ есть. Егда же Ахи
оръ вся сия вопроведети, весь полкъ
падъ на лица к молитвамъ гу бгу,
и общимъ скорбением и плачемъ
единодушно молитвы своя гу бгу во
зсылаша, глаголюще. Ги бже небесныи и земли
узри гордыню ихъ, и призри на на
ше смирение, и на лица святыхъ твоихъ
возри, и яви яко не оставляеши на
дею щихся на тя, а гордыя надею
щихся о себе и хвалящихся силы своея
смиряеши. Скончавше плачъ и молитву
иже весь день моляшеся, и утешиша
Ахиора рекуще. бгъ отецъ нашихъ
егоже ты силу проповедал еси, той тебе
сию дасть возданию, да их ты паче
паче погибель узриши. Егда
бо гь бгъ нашъ дасть сию свободу ра
бомъ своимъ, будеть и с тобою гь
бгъ посреди насъ, яко годе тебе,
тако с нами, и живеши
с нами. Тогда Озия егда скончася
совет, прия его в домъ свой, и сотвори
вечерю велию, и созвавшимъ
всемъ презвитеромъ вкупе, и с ними
постомъ поощрением утешишася.
Посемъ паки созвани вси людие всю
нощь моляшася вкупе просяще
помощи от бга бга изльскаго.

Глава, ѕ.

Олоферн же во другий день за
поведа воемъ своимъ, да
возыидуть противу ве
дулия. Бяше же пешцу
бранный, р҃, и к҃. и всадник
въ. кроме техъ мужей иже осваде
пленением, и избрани бяху от всехъ
пределовъ от градовъ юношей всякия,
вси сии уготовишася вкупе,

избрани противу сыновомъ ізлевѡ ,
и прїидоша по странѣ горы даже до ве
рха иже зрить на доѳаимъ , ѿмѣ
ста иже речетсѧ белма даже до хиа
мона , иже есть противу ездрилѡ .
Сынове же ізлеви ӕко видѣша мнѡже
ство ихъ , падоша на земли , и сы
плюще пепелъ на главы своѧ , едино
дꙋшно молѧщесѧ . да бг҃ъ ізлевъ
млть свою покажетъ на людехъ свои .
И приѧша ѡрꙋжїѧ своѧ браннаѧ ,
и сѣдоша по мѣстомъ иже тѣсноты
пꙋть стезѧ исправлѧютъ межꙋ
горами . и бѧхꙋ стрегꙋще весь день
и нощь . Тогда ѡлоферна егда ѡбы
иде ѡкрестъ града , и ѡбрѣте исто
чникъ иже въвлаѧше водꙋ вождинꙋ
ихъ ѿ страны южныѧ внѣ града во
дꙋшесѧ , и повелѣ пресѣчи трꙋбы
ѡны и мимо же вода хождаше . бѧхꙋ бо
недалече ѿ стѣнъ исклѧдцы ѿних же
таино видѣны быша черпающи водꙋ
на прохлажденїе паче неже на питїе .
Но сынове амонови , и моавли , при
стꙋпиша ко ѡлоферноу рекꙋще .
сынове ізлеви не в копїи , ни въ стрѣлах
оуповаютъ , но горы защищаютъ
ихъ . и оукрѣпѧютъ ихъ холми , въ
стремленїи поставлени . Сего ра
ди без брани можеши премощи и , по
стави стражи исклѧдцемъ да не черпа
ютъ ѿних воды , без меча бо
оубїеши ихъ , или оутрꙋждени сꙋть
предадꙋтъ градъ свои егоже мнѧ
тъ иже не возможемъ ѡдолѣти , зане
иже на горахъ поставленъ . И оу
годна бысть словеса сїѧ предъ ѡлоферномъ ,
и предъ началники его . и постави ѡкре
стъ сотницы по всѣмъ исклѧдцемъ .
Сїа стража . к҃ . днїи , бысть непо
вина , ѡскꙋдѣша оубо собранїѧ во
всѣмъ ѡбитающимъ въ ветꙋлїи ,
таково да не бысть внꙋтри града воды
ѿколꙋдꙋ насытитисѧ ниже едино дне ,
понеже въ мѣрꙋ дашесѧ людемъ вода
на всѧкъ день . Тогда снидошасѧ
ко ѡзїи вси юноши и вси мꙋжи и жены и о
трокы вси вкꙋпѣ единогласно рекоша ,
сꙋдитъ гь҃ бъ҃ межꙋ нами и тобою .
ӕко сотворилъ еси на на злаѧ , не хо

тѧщи глати мирнаѧ со асирѣаны ,
и сего ради преда на бг҃ъ в рꙋки их .
Тѣмже несть иже поможетъ егда
пред очима их въ жаждѣ искончаемсѧ ,
и на погꙋбленїе велико . И нынѣ собери
те всѣхъ иже во градѣ сꙋть , да во
лею вси предадимсѧ людемъ ѡлофе
рновымъ . Лꙋче есть намъ да быхо
сꙋще живи во плѣненїи хвалили га
бга , неже оумремъ , и бꙋдемъ въ
поношенїе всѣмъ людемъ , да не ви
димъ жены наша и младенцы наша
мрꙋщи , пред очима нашима . Днесь
во свѣдѣтелство приемлемъ нб҃о и зе
млю , и бг҃а ѿцъ наших , иже мститсѧ
намъ по грѣхомъ нашимъ , да оуже
предаите градъ в рꙋкꙋ воемъ ѡлоферно
вымъ , да бꙋдетъ конецъ нашъ
кратокъ въ оустахъ меча , иже дол
ѕѣ сотворитсѧ ѿ сꙋхоты жажи .
И егда сїа рекоша бысть плачь и рыда
нїе велїе во всѣхъ людехъ всѣхъ , по многи
часы единымъ гласомъ возопиша
ко гꙋ бꙋ рекꙋщи . согрѣшихомъ со
ѿцы нашими , неправедновахомъ ,
и беззаконовахомъ . Ты гї иже
кротокъ еси помилꙋи нас , и в твоемъ
наказанїи мсти беззаконїѧ наша ,
и не предаи исповѣдающихъ тѧ ,
людемъ иже не вѣдѧтъ тѧ . да не
рекꙋтъ межꙋ ѧзыкы , гдѣ есть
бг҃ъ ихъ , и егда томимъ воплемъ ,
и томимъ плачемъ оутрꙋждьшесѧ ,
ѡслаблени молчахꙋ , тогда воставъ
ѡзїа ѡблїанъ слезами рече , равно
дꙋшни бꙋдите братїе , и се пѧть
днїи ждемъ ѿ га ба милости , да ѿвра
тить гнѣвъ свои ѿ насъ , и дастъ славꙋ име
ни своемꙋ . Аще ли же по пѧти днїи
не прїидетъ помощь , сотворимъ
сїа словеса иже глаголаста .

Гла . и҃ .

И бысть егда слыша сїѧ сло
веса Іюдифь вдовица , иже
бѣ дщи мерарина , сна идо
ксова , сна іосифова , сна
ѡзїина , сна елаина , сна и
аминорова , сна гедеонова , сна рафа
имова , сна ахитова , сна мелхїева
сна енанова , сна нафанїина , сна

264

саладиилева, сна симеонова, сна
рувимова. И муж ея бысть ма
насиа, иже умре во дни жатвы
ячмена. Настояше бо над вяжу
щими рукоятии в поли. и прииде
зной на главу его, и умре во ветху
лии граде своем. и погребен бы
сть со отцы своими. Бе же иудифь
оставлена жена его вдовицею уже лета
три и месяць .s. И на вышших дому
своего сотворила себе таиную храмину,
в нейже со отроковицами своими за
творена живяше. И имеющи на
чреслех своих вретище, постя
шеся вся дни живота своего, кроме
субботы, и новомесячиа. и празд
дому израилева. Бе же лепа образо
зело, и еиже муж свои оставил есть
богатьства многа, и домочадцы
умножены, и одержание, воловъ
и овецъ и стадъ многими полна.
И бе сия во всех славна, яко боя
шеся Господа Бога зело. и не бе иже бы глаголе
о ней слово зло. Сия бо егда слы
шала яко озиа обещал есть по пя
ти днех предати градъ, и посла
ко пресвитером хабри и хармии.
и приидоша к ней, рече им, что
есть се иже изволи озиа, да предаст
град асириом, аще ли между пяти
днии не приидет вам помощь.
И кто есте вы иже искушаете Господа Бога.
Не есть сие слово иже милость призове,
но наипаче ярость возбудит, и
гнев божии. Положисте вы вре
мя милости Господни, и в волю вашу день
поставили есте ему. Но яко же тер
пелив есть Господь, сего ради покаимся
того. и о отпущении его излиянием
слезным испросим. Не месть бо яко
Господь Бог тако яко человек, ни гневается
яко сын человечь. И сего ради смирим
ему души наши, и духом сокрушен
ным и смиренным служаще ему,
рцемже со плачем Господу Богу, да по воли
своей сотворит с нами милость свою.
да яко смущено есть сердце наше
во гордости их, тако же да нашим
смирением утешимся. Яко не
смы последовали грехов отцев наших,

иже оставивша Бога своего, и покланя
шася богом чюжим. Сего же ради
греха дани суть во погубление меча
и в расхищение, и посрамление вра
гом своим. Мы же иного Бога не
вемы кроме его, почекаем смирение
утешениа его, и взыщет крови
наших от оскорбления врагов наших.
и смирит вся языцы, елицы во
стают на ны. и сотворит их
без чести Господь Бог наш. И ныне
братия вы иже есте пресвитери в
людех божиих, на вас возвысится
душа их. Сего ради вашими пре
щении возвигнете сердца их. да
воспоминают како искушение отцев
наших. Искушени суще и исправлен
служение Господу Богу своему. воспоминаю
ще память быти нас, иако отец наш
Авраам искушен есть. И помно
гих искушениих друг божии нарекся
Такоже исаак, и иаков, и моисеи
и вси любившии Господа Бога, помноге
искушениих изыидоша от мира в
вере. Тии же иже искушениа не
прияша, со страхом господним, и не
терпением своим, и поношение роп
тание свое принесли пред Господом, истре
блени суть от губителя, и от змиев по
гибоша. Сего ради и мы не мсти
ся сих ради иже терпим.
но мняще за грехи наши сия стра
жем, и помысли страдания малейша
суть язвы божия. иже приидоша на
ны его к нашему исправлению, а не
погублению. И рече озиа и пресви
тери, вся иже глаголала еси истинна
суть. и нет в словесех твоих
ни единого хуления. Ныне бо моли за
нас, яко жена святая еси, и благочес
тива. И рече им иудифь, яко же
бо яко от Бога суть иже реко. Такоже
и искусите, от Бога ли суть сия,
яже помыслих сотворити. И мо
литеся да крепко сотворит Господь
Бог совет мой. Станите вы у
заврата нощи сея, и аз изыиду с
аврою моею. и молитеся, да яко ре
кли есте, в дни пяти да посетит
Господь люди своя израиля. Вы же не хощу

да не испытаете дѣяніе мое. И доколѣ не совершаю вамъ ничтоже иное, токмо творите токмо молитвы за мя къ Богу нашему. И рече къ ней Озия началникъ Іоудеинъ. Иди въ миръ, и Господь будетъ с тобою, въ отомщеніе врагомъ нашимъ, и обращающеся отидоша от нея.

Глава, ѳ.

Отшедшимъ же имъ, тогда вниде Іюдифъ въ молитвенницу свою. И облечеся во вретище, и посыпа пепелъ на главѣ своей. И падши ниць пред Господомъ возопи глаголющи. Господи Боже отца моего Симеона, иже далъ еси имъ мечь въ отомщеніе иноплеменникомъ, иже растлители быша въ осквернении своемъ. И обнажиша ложе дѣви въ студъ. И далъ еси жены ихъ въ плененіе. И дщери ихъ въ поиманіе. И всю плѣнникъ на раздѣленіе рабомъ твоимъ иже ревноваша ревность твою. Помози ми молю тя Господи Боже мой мнѣ вдовици. Ты бо сотворилъ еси прежнія. И та по тѣхъ помыслилъ еси. И бысть сіе еже рекалъ еси. Всѣ бо пути твои уготовани суть, и твои суды въ твоемъ провидѣніи поставилъ еси. Оузри на станы Асирійскія нынѣ. Якоже иногда призрѣлъ еси на станы Египетскія, егда за рабы твоими оружни течаху, надѣющеся на колесницахъ и на конницѣхъ своихъ, и на множествѣ бранителей. Но призрѣлъ еси на ня, и тмы оумедлиша ихъ, и потопи ихъ бездна, и воды покрыша ихъ. Тако да будутъ и сіи Господи Боже, иже надѣются на множество свое, и на колесницахъ своихъ, и на всадницѣхъ и на стрѣлахъ своихъ, и на сулицахъ славятся. И не вѣдятъ, яко ты еси Господь Богъ нашъ, иже сокрушиши брани отначала, и Господь имя есть тебѣ. Воздвигни мышцу твою яко отначала, и сокруши силу ихъ въ силѣ твоей. Да падетъ крѣпость ихъ въ гнѣвѣ твоемъ. Иже обѣщаются оскверъ-

нити свята твоя, и поколебати завѣтъ имени твоего, и отсѣщи мечемъ своимъ рогъ олтаря твоего. Сотвори Господи да мечемъ его собственымъ его гордыня отсѣчется, и да оуловится очима своима на мя. И да оуязвиши его лестными глаголы оустенъ моихъ. Даждь ми въ сердци дръзновеніе, да оуничижу того силу, и обращу его. Будетъ бо сіе въ память имени твоему, егда рука женьска оубіетъ его. Не есть бо въ множествѣ сила твоя Господи, ни въ конехъ силныхъ воля твоя, ни гордіи отначала оугодиша тебѣ. Но смиренныхъ и кроткихъ всегда тебѣ оугодиша моленія. Боже небесъ творче водъ, и Господи всего сотворенія, оуслыши мя бѣдную молящуся, и твоей силы милости чающи. Воспомяни Господи завѣтъ твой, и дай слово во оуста моя, и въ сердци моемъ совѣтъ оукрѣпи, да домъ твой во святыни пребываетъ. И вси языцы познаютъ яко ты еси Богъ единъ, и нѣсть иного развѣ тебе.

Глава, і.

Бысть же егда преста вопити ко Господу, воста отъ мѣста, на немже лежа простерта ко Господу. И возва абру свою, и исходящи въ домъ свой, и совлече себе вретище, и одѣяся въ одежды вдовства своего, и оумы тѣло свое. И помазася мастьми и миромъ благовоннымъ, и расплете власы главы своея, и постави митру на главѣ своей. И облечеся въ одѣяніе благостыня своея. И обуя сандаліе на нозѣ свои, и взя плесницы и зарѣницы и усерязи и перстни и всѣми красотами своими оукрасися. Еще же и Господь даде красоту. Яко вся сія сложенія не отпохоти блудства, но от добродѣтели. И сего ради Господь сію привзятъ красотою ея, да несравненною красотою всѣмъ очесемъ явится. И положи на абру отрокованицу свою, лагвицу вина и сосуды

ѥлеѧ, и крупъ, и смокви и хлѣбъ
и сыръ, и идоста. егдаже приидоста
ко вратомъ града, и обрѣтоста жду
ща озію, и презвитеры градски.
и видѣвше ю ужасошасѧ дивѧщесѧ
зѣло красотѣ еѧ. обаче ничтоже
вопросивше ю, и пустиша ю прой
ти рекуще. бгъ отецъ нашихъ да
дасть тебѣ благть. и весь совѣтъ
срца твоего, своею силою да укрѣпитъ
и да славитсѧ о тебѣ ієрлмъ, и да
будетъ имѧ твое в числѣ прпбны
и праведныхъ. И рекоша вси сущіи
тꙋ единогласно. буди то буди.
Іюдифь же молѧщисѧ гу бу пройде
сквозѣ врата и абра еѧ. бысть же
егда схождаше с горы, сопрѧ ся
исходѧщи, и срѣтоша ю стражи асу
рійстіи. и ѧша ю рекуще, откуду
грѧдеши и камо идеши. она же отвѣ
ща дщи есмь еврейска. сего ради
избѣгохъ от лица ихъ, яко будуща
прирозумѣхъ яко дадутсѧ вамъ въ
плѣненіе. того ради иже уничи
жиша ва, и невосхотѣша предати
сѧ вамъ. да бы обрѣли млть пре
очима вашима, и мыслилахъ внити
сію сама в себѣ рекущи. Иду ко
лицу князѧ олоферна да скажу имъ
таинамъ ихъ. и покажу имъ имже
приходомъ можетъ обладати ихъ.
тако да не погибнетъ ни единъ от вои
его. И егда услышаху словеса ея
смотрѧху лица еѧ. и бѣ во очима и
дивно. и чюдѧхусѧ красотѣ еѧ зѣ
ло. и рекоша к ней, сохранила еси
животъ свои сего ради яко сицевъ
обрѣла еси совѣтъ, да идеши ко
господину нашему. И сіе вѣждь
яко егда предстанеши пред нимъ благо
тебѣ будетъ, и будеши люба зѣлѡ
срцу его. Ведоша же ея ко
стану олофернову. и егда вниде
пред лице его, абіе уѧзвисѧ олофе
рнъ видѣніемъ. рекоша же к нему
отроци его, кто уничижитъ люди
еврейски иже таки красны жены и
мѣютъ. да како не возможемъ о
полчатисѧ противу ихъ. видѧщи
же іюдифь олоферна сѣдѧща под завѣсою

иже бѣ от порфиры и злата и изм
арагда и каменіемъ драгимъ сопле
тена. и внезапу видѣвши лице его по
клонисѧ ему падши на землю. и воз
двигоша ю раби олофернови пове
лѣніемъ господина своего.

Глава аі.

Тогда олофернъ рече к ней іуди
фь, радостна буди душею
и не ужасайсѧ в срдци твоемъ
яко азъ никогдаже повредихъ
мужа иже хотѧше служи
ти навходоносору црю. Аще ли бы
людіе твои уничижиша мене,
не воздвиглъ бы копіа моего на
нихъ. Нынѣ же рци ми коеѧ ради
вины отошла от нихъ, и угодно тебѣ
да пріидеши к намъ. И рече ему іюдифь
пріими словеса рабынѧ твоеѧ госпо
дине мой. яко аще сотвориши по
словесе рабынѧ твоеѧ, и гь совершено
твори совершенно дѣло с тобою.
живъ есть воистинну навуходоносоръ
црь земскій, и жива сила его иже
есть в тебѣ къ обличенію всѣмъ
людемъ блудѧщимъ. яко не токмо
члци послужатъ ему тебе ради.
но и звѣріе полевіи послушаютъ его.
возвѣстисѧ мудрость твоѧ всѣ
мъ языкомъ, и проповѣдасѧ во всей все
леннѣй яко ты единъ благъ и силенъ
во всемъ црствѣ его, и наказаніе
твое всѣмъ властемъ проповѣда
сѧ, и непотаисѧ что глалъ есть
ахіоръ, и иже то вѣстьсѧ что ему
повелѣлъ еси сотворити. вѣдомо бо
гь бъ нашъ яко прогнѣвахомъ и
согрѣшихомъ пред нимъ, иже глаше
пррки своими к людемъ, да предастъ
ихъ врагомъ за грѣхи ихъ.
понеже знаютъ сынове іилеви иже про
гнѣваша га ба своего. Сего ради
страхъ твои на нихъ есть, и нали
паче паки гладъ прѣпадетъ, и за
оскуденіе же воды, ради яко ж ди
с мертвыми сочтаютсѧ.
Паки же сіе совѣтуютъ да убіютъ
скоты своѧ, и піютъ кровь ихъ,
и свѧтаѧ га ба своего иже заповѣда
не осѧзати, пшеницы вина елеа

иже помыслиша възлюбити, и хотѧт
расхытати все сїе, и хотѧт погубити
ихъ и изнаи смертию. Сего
ради таковаа творить, и истинно
есть да погубленїе дадѹтсѧ. и аще
азъ раба твоѧ познающи и все сїе
в нихъ, и послала мѧ гь҃ сїе сътворити тобѣ
и сѧ в нихъ истинно. чтѹ бо раба твоѧ
молюсѧ гѹ бѹ и нынѣ сѹщи при тобѣ,
да изыидеть раба твоѧ и помолитсѧ
гѹ бѹ, и речеть мнѣ. егда въздасть
имъ за грѣхи ихъ, и пришедши
возвѣщѹ тобѣ. Такоже да азъ при
веду тебе посредѣ ієрлма, и имаши
вси люди ізлевы яко овцы, и ихже
нѣсть пастыря. и не лаеть нигдѣ
песъ противу тебе. Яко сїа мнѣ
речена сѹть по провидѣнїю бжїю.
И яко разгнѣвася на нихъ гь бъ҃ и,
сего ради послана есмь възвѣстити
тебѣ. Угодныже бѣша словеса сїа
предъ олоферномъ и отроки его,
и дивляхѹсѧ премѹдрости еѧ глахѹ
другъ ко другѹ, нѣсть такова жена
на земли на смотрѣнїе, и на красотѹ
и на разѹмѣнїе словесемъ. И рече ей
олофернъ, благо сътвори бгъ пославъ
тебе прежде людїи, да
дасть ихъ въ рѹки наша. И яко блага
есть обѣщанїа твоа, аще сїе сътво
рить іа мнѣ бъ҃ твои, то бѹдеть
бъ҃ мои. и ты въ домѹ навхѹдоносо
ра велика бѹдеши, и имѧ твое
прославитсѧ по всей земли.

Гла. ві.

Тогда повелѣ олофернъ о
трокомъ своимъ, да вво
дѧть іюдиѳь, въ сокро
вищница хранилища. и по
велѣ тѹ пребывати ей, и по
ставити что имяше дати ясти и
от стола его. И емѹже отвѣща іюдиѳь
и рече, нынѣ не могѹ ясти от нихъ
еже мнѣ повелѣлъ еси дати, да не
прїидеть на мя соблазнъ, но от
иже принесохъ с собою да ямь. И рече
ей олофернъ, аще оскѹдѣють тебѣ сїа
иже принесена сѹть с тобою, что сътворимъ
тебѣ. И рече іюдиѳь жива
дѹша твоѧ господине мои, яко не
снѣсть всего сего раба твоѧ. донде
сътворить гь бъ҃ рѹкою моею сїа
еже помыслихъ. И вывѣдоша ю
отроцы его въ кѹщѹ юже заповѣда
и испросила егда входити, да дадѹтсѧ
ей свобода исходити прежде свѣта на молитвѹ
исходити вонъ на молитвѹ и помоли
тисѧ гѹ бѹ. И заповѣда олофе
рнъ стражемъ своимъ, да яко ѹ
годно бѹдеть ей изыидеть и внидеть,
помолитисѧ гѹ бѹ своемѹ по три
дни. и исхождаше в нощи въ юдолъ
ветѹлїи, и омывашесѧ въ источ
ницѣ водномъ. И яко восхождаше
моляшесѧ гѹ бѹ ізлеву, да направить
пѹть еѧ на избавленїе людемъ своимъ.
и вхождаше чиста пребываше въ кѹщи
своей, дондеже принесеть пищѹ
свою къ вечерѹ. И бысть въ четве
ртыи день, сътвори олофернъ ве
черю рабомъ своимъ, и рече къ ва
гаю скопцѹ своемѹ, иди и имѣи
еврѣанынѧ, да волею изволить о
битати со мною. Поносно бо есть
при асѹрїанѣхъ, аще жена посмѣетсѧ
мѹжа не дѣвица, и не оказана от
него изыидеть. Тогда вниде вагаѡ
къ іюдиѳи и рече, не ѹсрамитсѧ бла
гаа отроковица внити ко господи
нѹ моемѹ, да прїимеши честь пре
д лицемъ его, и да ѧси с нимъ и пїеши
вино въ веселїи. Емѹже іюдиѳь
отвѣща, кто есмь да противлюсѧ
господинѹ моемѹ, все иже бѹдеть
предъ очима его благо и ѹгодно сътворю
. и еже что любимо емѹ то
и мнѣ бѹдеть прїятно вся дни
живота моего. И воста и ѹкра
сисѧ одѣянїемъ своимъ, и вшедши
ста пред лицемъ его. смѹтижесѧ олофе
рново сердце о нѣи. бѣ бо възгорѣлсѧ
похотїю его. и рече к ней олофернъ,
пїи нынѣ и лязи възвеселити, яко о
брѣла еси милость предо мною. И рече
іюдиѳь пїю ѹбо господине,
яко възвеличена есть дѹша моа днесь
паче всѣхъ дни моихъ. и взѧ
и ясть и пїеть предъ нимъ, яже ѹготова
раба ея отроковица ея. И развесе
лисѧ бысть олофернъ о нѣи, и пїяше

вина̀ мно́го бѣ́ло, ꙗ̓коже та́ко николи́же да
не спи́тъ бл҃жнооуте́вѣ свои́мъ.

Гла҃. г҃і.

Егда́же бы́сть ве́черъ, потща́
шасѧ о́троцы е̓го̀ в се́лани
своѧ̀, и̓ затвори́ вага́въ
двери ло́жница и̓ пои́де.
Бѧ́хꙋже вси прем꙽жени ѿ
вина. ѻ̓ѵдиѳъже е̓ди́на бѣ̀ в ло́жни
цѣ̀, ѻ̓лофе́рнъ же лежа́ше в посте́лѧн
бѣ́ло пѧ́нъ оу̓спл̑ прѣ́вѣло. Ре
чеже ѻ̓ѵдиѳь о́троковицы свои́,
да стои́тъ внѣ̀ предъ ло́жницею и̓ стре
жетъ. И̓ ста ѻ̓ѵдиѳь предъ посте
лею моле́щисѧ съ слеза́ми, и̓ дви
жꙋщи оу̓стна́ми, въ молча́нїи ре
кꙋщи, оу̓крѣпи мѧ гд҃и б҃е ї̓и҃левъ,
и̓ при́зри въ сі́й ча́съ на дѣ́ла рꙋ́къ мои́хъ,
ꙗ̓коже ѡ̓бѣща́лъ е̓си е̓рл҃имꙋ гра́дꙋ
твое́мꙋ возвели́чити, да съверши́хꙋ
сїе ꙗ̓же оу̓мы́слихъ, оу̓пова́ющи ꙗ̓ко
возмо́жно бы́ти тобо́ю семꙋ̀. И̓ егда̀
сїе рече, пристꙋпи́въ къ стлъпꙋ, и̓же
бы́сть оу̓ главы̀ посте́ли е̓го̀, и̓ мечь
е̓го̀ и̓же на не́мъ привѧ́занъ висѧ́ше
и̓звлечѐ. Е̓гда́же и̓звлече ѧ̓тъ
за власы̀ главы е̓го̀ и̓ рече, оу̓крѣпи
мѧ гд҃и б҃е въ сїй ча́съ. И̓ оу̓дари два́жды
в вы́ю е̓го̀, и̓ ѿсѣче главꙋ е̓го̀, и̓ ѡ̓за
завѣсꙋ ѿ стлъповъ, и̓ ѡ̓свали тѣ́ло
е̓го̀ без главы̀. И̓ по ма́лѣ и̓зы́иде
внѣ̀, и̓ даде главꙋ ѻ̓лоферновꙋ рабы
ни свое́й, и̓ повелѣ вложити ю̓ в пи́рꙋ
свою̀. И̓ и̓зыдо́ста двѣ̀ по ѡ̓бычаю
свое́мꙋ внѣ̀ по́лка ꙗ̓ко на моли́твꙋ, и̓
преидо́ста стражи́ до́льнѧ ѡ̓крестъ,
и̓ прїидо́ста ко вра́томъ гра́дскимъ.
И̓ рече ѻ̓ѵдиѳь и̓з далеча къ
стражемъ стѣ́ннымъ гра́дскимъ, ѿ
верзи́те врата ꙗ̓ко с на́ми е̓сть гдь б҃ъ
и̓же сотвори си́лꙋ въ ї̓и҃ли. И̓ бысть
е̓гда̀ оу̓слы́шаша мꙋжи гла҃ е̓ѧ̀, и̓
воз꙽ваша презвитеры гра́дскихъ.
И̓ притеко́ша к не́й ѿ ма́ла да́же и̓ до
вели́ка. ꙗ̓ко неоу̓пова́хꙋ и̓то́мꙋ ви
дѣти е̓ѧ̀. И̓ вжего́ша свѣти́лни
ки ѡ̓быдо́ша ю̓ ѡ̓крестъ вси. Ѻ̓на́же
взъстꙋпи́вши на вышшее мѣ́сто, по
велѣ̀ сотворити молча́нїе. Е̓гда̀
всѣ́мъ молча́хꙋ рече ѻ̓ѵдиѳь, хвали́те
гд҃а б҃а на́шего и̓же не ѡ̓ста́ви оу̓пова́
ющихъ на́нь, и̓ мно́ю рабою свое́ю напо
лни ми́лости своѧ̀, ю̓же ѡ̓бѣща до
мꙋ ї̓и҃левꙋ, и̓ закла́лъ рꙋко́ю мое́ю
врага лю́дїй свои́хъ въ сїю̀ но́щь. И̓ и̓з
ѧтъ ѿ пи́ры главꙋ ѻ̓лоферновꙋ и̓ по
каза и̓мъ, рекꙋщи, се глава̀ ѻ̓лофе
рнова нача́лника си́лъ а̓ссѵрі́йскихъ.
И̓ се покрыва́ло е̓го̀ в не́мже лежа́ше
пїанъ, и̓дѣ́же порази́ е̓го рꙋко́ю
же́нскою гдь б҃ъ на́шъ. И̓ жи́въ гдь
б҃ъ ꙗ̓ко сохрани мѧ а̓гг҃лъ е̓го,
е̓гда̀ та́мо и̓дꙋхъ и̓ сѣдѣхъ та́мо,
такоже е̓гда̀ возвратихсѧ сѣ́мо.
И̓ не попꙋсти мѧ гдь б҃ъ рабы свое́ю ѡ̓скве
рнити, и̓ безъ сквѣрнꙋ грѣха ѡ̓брати
мѧ къ ва́мъ, ра́дꙋющꙋсѧ ѡ̓ побѣ́де
ни е̓го, и̓ ѡ̓ спасе́нїи мое́мъ, и̓ ѡ̓
и̓збавле́нїи ва́шемъ. И̓ исповѣдайтесѧ
е̓мꙋ вси ꙗ̓ко бл҃гъ. ꙗ̓ко въ вѣ́къ ми́лость
е̓го. Всиже поклони́шасѧ гд҃и рекꙋ
шаи к не́й. Бл҃слови тѧ гдь б҃ъ въ си́лѣ свое́й
и̓же тобо́ю ни во что́же и̓зведе враги
на́ша. Ѻ̓зїаже нача́лникъ лю́дїи
ї̓и҃лскихъ рече к не́й, бл҃же́на е̓си ты
дщи гд҃ꙋ б҃ꙋ вы́шнемꙋ па́че всѣ́хъ
же́нъ на земли̇. Бл҃гове́нъ гдь б҃ъ и̓же
сотвори не́бо и̓ зе́млю, и̓же и̓спрaви
тѧ̀ въ ѿсѣче́нїе главы̀ нача́лника
вра́гъ на́шихъ. ꙗ̓коже дне́сь и̓мѧ твое
та́ко возвели́чилъ, да не ѿи́детъ
хвала твоѧ̀ ѿ оу̓стъ чл҃вкъ, да
воспомина́ютъ си́лꙋ гдню во вѣ́ки,
и̓же не пощадѣла е̓си живота своегѡ,
печа́ли ра́ди и̓ скорби ро́да твоегѡ.
И̓ воспомогла̀ е̓си паде́нїю предъ лице
гд҃а б҃а на́шего. И̓ реко́ша вси лю́дїе
бꙋди бꙋди. Тогда̀ а̓хїѡ́ръ во
званъ прїиде, и̓ рече е̓мꙋ ѻ̓ѵдиѳь,
гдь б҃ъ ї̓и҃левъ е̓мꙋже ты свидѣ́тель
сотвори́лъ е̓си ꙗ̓ко ѿмсти́тъ враги
своѧ̀, сей е̓сть и̓же ѿсѣ́че главꙋ
всѣ́мъ невѣ́рнымъ въ сїю̀ но́щь рꙋко́ю
мое́ю. И̓ да позна́еши ꙗ̓ко та́ко е̓сть,
се глава̀ ѻ̓лоферново, и̓же прези́ралъ
нї̓емъ горды́нею своею оу̓ничижа́ше б҃а
ї̓и҃лева, и̓ тебѣ̀ сме́ртїю претѧ́ше,
рекꙋщи, е̓гда плѣне́ни бꙋ́дꙋтъ лю́
дїе ї̓и҃левы, тогда̀ повелю мече́мъ
пронести ре́бра твоѧ̀. Въ да́щиже

Ахїоръ главꙋ Олоферновꙋ ꙋжасеся страхомъ велїемъ, и паде лицемъ на землю, и изумѣся дꙋша его. Посемже егда бысть возсталъ, припаде къ ногама Їюдиѳинима поклонися ей и рече. Благословена ты Богомъ твоимъ во всемъ жилищи Їаковли, ꙗко во всѣхъ языцехъ иже ꙋслышатъ имя твое, возвеличится имени Богъ Їлевъ тебе ради.

Глава ді.

Рече же Їюдиѳъ ко всѣмъ людемъ, ꙋслышите мя братїе возвѣсите главꙋ сїю на стѣнахъ нашихъ. И егда возыидетъ слнце, возмѣте кождо васъ орꙋжїе свое, и изыидѣте внезапꙋ. не ꙗко сходяще съ горы но ꙗко вътиплѧщеся напп. Тогда стражїе понꙋждени бꙋдꙋтъ, да стечатъ ко началникꙋ своемꙋ возбꙋдити его на ополъченїе. Егда воеводы притекꙋтъ ко ложницы Олоферновѣ и обрящꙋтъ его безъ главы повитаго въ кръви его, нападетъ на нихъ страхъ. Егда же познаете бѣжащихъ ихъ, идѣте же по нихъ дерзновенно, ꙗко Господь Богъ сокрꙋшитъ подноги ваша. Тогда Ахїоръ видѣвъ силꙋ иже сотвори Господь Богъ Їлевъ. Оставль обычай языческъ, и вѣрова Господꙋ Богꙋ, и обрѣзася. и приложенъ есть къ людемъ Їлевымъ, и все наслѣдїе рода его, даже до днешнаго дне. Абїе же егда возыиде слнце и возвѣсиша на стѣнахъ главꙋ Олоферновꙋ. И взя кождо мꙋжъ орꙋжїе свое, и изыидоша с велїкимъ звꙋкомъ и воплемъ. Сїе же видяще стражи, притекоша ко ложници Олоферновѣ. Иже бѣхꙋ въ станехъ приходяще предъ входомъ ложницы поржꙋще ногами да возбꙋдятъ его, звꙋкомъ хотяще творяхꙋ, да пробꙋдится не возбꙋждаяхꙋ его. Но ѿшꙋмящихъ возбꙋди Олоферна ни единъ бо смѣяше ложницꙋ начальника асѵрїйскаго ѿверсти, и ни внити. Но егда прїидоша воеводы его, и тысящники и вси болшїи старѣйшины вои асѵрїйскихъ, рекоша постелникомъ, внидѣте и возбꙋдите его. Ꙗко изшедшая мыши изъ вертепъ своихъ дерзнꙋша позывати насъ на ополъченїе. Тогда вшедъ Вагаѡ въ ложницꙋ его ста предъ запоною и плесканїе рꙋкама сотвори. мняше бо его спяща со Їюдиѳою. И егда ничтоже слыша, приступи близъ запоны и возвѣдавъ ю. И видѣ трꙋпъ Олоферновъ безъ главы во кръви своей поверженъ лежащь на земли. Возопи гласомъ велїимъ со плачемъ, и раздра одеждꙋ свою. И вшедъ въ ставанїе Їюдиѳино не обрѣте ея. И изскочи ко людемъ и рече, едина жена Евреиска сотвори срамотꙋ въ домꙋ цря Навходоносора. Се бо Олофернъ лежитъ на земли безъ главы. Сїе же егда слышаша началницы силы асѵрїйскїя, растерзаша ризы своя, и нестерпимъ страхъ и трепетъ нападе на нихъ, и смятеся срдце ихъ презѣло. И бысть вопль неизглаголанъ зѣло посредѣ станѡвъ ихъ.

Глава еі.

Егда же ꙋслышаша вси вои асѵрїйстїи Олоферна ꙋсѣчена, ѿиде ꙋмъ и совѣтъ ѿ нихъ, и токмо трепетомъ и страхомъ содержими. бѣгствомъ взыщꙋщїи прїимающе. таково да ни единъ глаголаше со ближнимъ своимъ, но ꙋклонивше главы, оставивше вся, изсѣщи тщахꙋся ѿ Евреи, ихже вооржженныхъ противꙋ себе прити слышаша. бѣгоша по пꙋтемъ полскимъ и стезямъ холмскимъ. видяще бо сынове Їлеви бѣгꙋщихъ, вослѣдъ гнаша ихъ, трꙋбяще въ трꙋбы и воплями вослѣдъ ихъ. Асѵрїане же несъединени въ бѣжанїе стремглавъ, сынове же Їлеви единомыслено погоняще поразиша всѣхъ, ихже постигоша. Посла же Озїа послы по всѣмъ градомъ и странамъ Їлевымъ. И всякая страна и градъ избранны юношы посла вослѣдъ ихъ, и постигше ихъ изсѣкоша мечемъ, и прїидоша даже до предѣлъ своихъ.

оставшии же въ Ветулии гради , въ
зыидоша на станы асирийския . и
плениша и корысти бежащихъ вои
взяша , и обогатишася зело .
одолевшии же обратишася к Ветулии , вся же пленения и взяша с собою . тако яко несть числа овцамъ
и скотомъ и всемъ движущимся ,
от мала даже и до великаго вси обогатиша от пленения их . И Иоакимъ же
архиерей от Иерусалима прииде въ Ветулию
со всеми пресвитеры своими . видети Иудифь , она же егда изыиде
противу их . благословиша ю вси единомъ
гласомъ рекуще . ты еси похвала
Иерусалиму , ты веселие Израилю , ты
честь людий нашихъ . ты сотворила еси зело мужественно , и укрепилося
есть сердце твое . яко чистоту возлюбила еси , и по мужи своемъ иного
не веси . Того ради и рука Господня укрепи тя , и будеши благословена во веки . И рече весь людъ , буди то
буди . во тридесяти же днехъ
едва собраны суть корысти вои асурийскихъ , людии израилевыми . вся
же яже бяху Олофернова , от злата и серебра и одеяние светлое и камение
драгое и все сосуды и устроение , сия
вся отдаша людие Иудифи . и тако
вси людие Израилеви радовахуся со женами и чады , играюще во органы
и гусли .

Глава . ЅІ .

Тогда Иудифь похвали Господа ,
и воспеть песнь сию рекуще .
начинайте Господу въ тимпанехъ ,
пойте Богу нашему въ кимвалехъ , воспойте ему песнь
нову . радуйтеся прежде , и призывайте
имя его . Господь сокрушая брани , Господь
имя его . иже поставляетъ станы своя посреди людий своихъ , еже избавити насъ
от рукъ всехъ враговъ нашихъ . Прииде
асуръ от горъ от севера , во множестве крепости своея . его же множество уставляше источники и кони ихъ покрыша удолия . рече же сожещи
пределы моя , и юноша моя убити
мечемъ , и младенцы моя дати въ
расхищение , и девы въ пленение .
Но Господь вседержитель запрети имъ , и предалъ
его въ руце жене , и посрами его .
Не паде сильный ихъ от юношъ ,
ани сынове крепчайшихъ рукъ поразиша его , ани велицыи исполини
сташа противу ему . но Иудифь
дщи Мерарина въ лепоте лица своего
ослаби его . Совлечеся одеяния
вдовства , и облечеся во одеяние
веселия , в радость сыномъ Израилевымъ .
помаза лице свое мастию , и соплете власы главы своея въ митру
на прельщение его , сандалии ея восхитиша очи его . красота ея плени
ла душу его . и отсече мечемъ главу
его . Ужасошася Персы
стойкостию ея , и Миди смелостию
дерзости ея . Тогда возопиша
полки асирийстии , внегда явишася
смирении мои погибающе жаждею .
сынове отроковицъ пробиша ихъ , и яко
отроки бежащихъ заклаша ихъ ,
и изгибоша во ополчении пред лицемъ
Господа моего . песнь воспоимъ Господу
песнь нову поимъ Богу нашему .
Адонаи Господь велий еси ты , и преславенъ въ силе , его же одолети никто
же можетъ . тебе служити все
творение твое . яко рече и быша .
посла духъ свой и создашася . и нет
противящагося гласу твоему .
Горы от основания двигнутся с водами , камение яко воскъ растаетъ
пред лицемъ твоимъ . И се боящии
же ся тебе Господи , велицы будутъ пред тобою во всемъ . Горе языкомъ востающимъ
на люди моя . Господь бо вседержитель
отмщение воздастъ имъ . и во день
судный посетитъ ихъ , дастъ огнь
и червь во плоть ихъ , да жгутся
терпятъ во веки . И бысть по
одолении , и вси людие придоша во
Иерусалимъ поклонитися Господу . И яко очистишася принесоша всесожжения , и обеты обещания . И Иудифь же вся сосуды бранныя Олофе
рновы яже даша ей людие , и завесу
иже сама взя даде въ проклятие во
вечнаго воспоминания . И быша

людіе веселящеся радостію печнихъ
стыхъ, и три мѣсяцы радость сего о де
лѣніа празноваша съ іюдиѳою.
По днехъ же си і дінъ къждо обратися
въ своя си. И юдиѳъ велика бысть
въ ветилуи и преславнеся имя ея въ
всеи земли ізлевѣ. Понеже дана
бысть ей чистота къ красотѣ ея,
и не позна мужа въсе дни живота сво
его, по умертвіи манасіи мужа
ея. И въ дни праздника хождаше
съ великою славою. Пребысть же
в дому мужа своего лѣтъ, рє, и о
стави абру рабу свою свободну. И у
мре іудиѳъ и погребена с мужемъ
своимъ въ ветилуи. И плакашася ея
вси людіе, з, дніи. Въ всѣхъ же
днехъ живота ея, не бысть смущаю
щаго людіи ізлевыхъ. Ни по
смерти ея лѣта многа. Дне же
праздника сего одолѣніа іюдиѳиня
у іюдей святымъ днемъ при
емлется, и празднуется
ими даже и до днесь.

Конецъ книзѣ июдиѳъ. Имать
всѣхъ, глв, єі.

КНИГА ЕСѲИРЬ ГЛАВА ПЕРВАЯ

Лѣтъ втораго царства арта
ѯеркса великаго. Въ первый
день мѣсяца нисана, сонъ видѣ
мардохіи сынъ иаировъ семеи
овъ, от племени веніамі
на. Чловѣкъ іудеанинъ обитаяи
въ сусѣхъ градѣ. Чловѣкъ великъ служа
въ дворѣ царевѣ. Бѣ же от плѣненіа
егоже плѣни навходоносоръ царь вави
лонскіи от иерлима, съ ехоніемъ царемъ
иоудеискимъ. И сице бѣ видѣ
ніе сна его иже видѣ, и се гласъ вужа
сныи, и громи и трусъ, и метежъ
ніе на земли. И се два змія велики
готова приидоша межу собою боритися
ся. И бысть гласъ ихъ великъ,
и гласомъ ихъ уготовися всякъ
языкъ на брань, да поборятъ ро
праведныхъ. И се день тмы и мрака,
скорбь и тѣснота и озлобленіе и мя
теже велие на земли, и возмутися
всякъ языкъ праведныхъ боящеся
злобы его, и уготовишася погиб
нути. И возопиша къ богу. И от вопля же и
зъ знаменія, яко от мала источника
рѣка велія вода многа, и свѣтъ
и солнце возсія, и смиреннии возне
сошася, и поядоша славныхъ. И
возбудився мардохіи видѣвыи сонъ
сей, и что богъ восхотѣ сотворити.
И держаше сонъ сей въ сердцы си, и въ
всякомъ словеси хотяше разумѣ
ти его даже до нощи. И оуснувъ мардо
хіи въ дворѣ съ гаваѳою и ѳаррою
двѣма евнухома царевома, иже стре
жаху двора. И слыша помышленіа
и совѣты ихъ испыта, и разумѣ
яко готовятъ руцѣ свои оубити
царя артаксеркса. И сказа царю о тѣхъ
она помышляютъ, и испыта а
царь, и исповѣдашася, и повѣшени
быша. И написа царь словеса сія на
память, и мардохей написа о сло
весѣхъ сихъ. И повелѣ царь мардо
хею служити въ дворѣ, и дасть
ему дары сего ради. И бѣ аманъ
амадаѳовъ, вугеовъ славенъ пре
царемъ, и восхотѣ озлобити ма
рдохеа и люди его, двухъ ради
евнуховъ царевыхъ. И бысть по
словесѣхъ сихъ во дни артаксеркса.
сей артаксерксъ от индіа, иже
облада, рқз, странами индійски
ми. Въ дни же тыя егда сѣде на
столѣ царства своего артаксерксъ.

168

вьсусанѣ градѣ. вътретиеже лѣто
цртва своего, сътвори пиръ велми
жамъ своимъ, ипрочимъ ѿ обои
персьскимъ имидьскимъ славнымъ
иначалнымъ. ипосемъ егда показ
богатства ичесть цртва своего.
Попоказанииже богатства цртва
своего, икрасоты веселия своего
въ рп дни. егдаже исполнялиша дни
пиру, сътвори црь всемъ людемъ
еликоже ихъ обрете въсусанѣ, ѿве
лика даже идомала. бысть же пир
поседмь дни впадворѣ цреве оукра
шенемъ внесенными златыми за
весами оучиненными плужахъ сн
платныхъ ичервленичныхъ, впикру
зехъ златыхъ исеребряныхъ. на
стоапѣхъ ложа злата исеребряна.
инамощена каменемъ змарагдовы
ипаианиским имрамором белый,
ипламцинцы ... разли
ными, ...
стаиашнпковъ. Исосуды златы
исеребряны икаменнии андраки...
иканкие... предлежаща ...
злата таланта т л. инина многого ...
самъ црь пиаше. ипитие ... непо
оуставленномъ законѣ бысть.
Такобо оуставилъ есть црь навсехъ
старейшинахъ дому своего. ипа
... да иконому сътворити воля
мужем. такожде иастина црца
сътвори пиръ женамъ вдому црве
егда црь артаксерксъ вдень седмын
оудобрѣлаше мысль свою вином, пре
аману, ибазану, идару ивараху
исадалдаху, иавагаху, идараку,
седмимъ евнухомъ, иже служаху
предцремъ. привести астину црцу
преднего, еже вызртавити ея,
ивъзложити нанюж венецъ црьскии,
ипоказати ея всемъ начальствуу
ищимъ языкомъ, зане прекрасна
бысть, инепослушаша его астина
црца поити съевнухи. ипопечалися
црь ипрогнѣвася, игнѣвъ его ра
зжежеся внемъ. ирече слижнимъ
своимъ, енце рече астина, сегора
оубо сътворити законъ ... ...
ипрестуиша ... ...

дин ималасиар, начальницы перскиа
имидескиа, иже видяху лице цреве
иже седяху первее блязь цря.
иповедѣстиша ему подласину что
подобаеть сътворити црци астинѣ
иже несътвори повелениа цря арта
ксеркса, неприиде бо севнухи. ирече
мухеи предцремъ иболяры, нецря
единаго посрами астина црца, но
весь княжа иначальники иже пред
цремъ. ... ... глъ црцы
ико сопротивися цреви. еще ...
мучительницы жены ...
персиихъ имидескихъ, оуслышатъ
црю речения ѡнея, ...
такоже безчествовати мужии свои
аще любо есть црю повели црскимъ
повелениемъ, идана пишетъ поу
ставу мидьскому иперьскому даже
будетъ инако, ниже да внидетъ
ктому црца кнему. ицртво ея
да предасть црь лучшеи ея. ида бу
детъ послушанъ оуставъ ѡцря,
иже сътворитъ вовсемъ цртвии
его. инеце вся жены въздложатъ
честь намужи своя, ѡвеликаго даже
идомала. иугодѣ бысть слово пред
цремъ, ивластелми. исътвори
црь ... рече ему мухеи, ипосла
книги вовсемъ властелемъ свои,
вовласти ивласти посему ихъ
яко да бояться и жены, оутверди
ся всякому мужу власть вдому
его, ияко ... ... людии кождо.

Глава, в.

Послове... ... оуставися
црь ѿгнѣва. ивспомя
ну кому астины,
... ...
яко ѡсужена ея. ирекоша црви
слуги его, да взыщутъ црю дѣвицы
непорочны красны зракомъ.
ида поставитъ црь взыскатели
вовсѣхъ странахъ цртвиа своего.
да собержуть дѣвицы дѣвственныи,
добро зрачны, ... въ сусанъ градъ въ
дому женьскии. ида ѿдадуть евну
хови цреву иже стрежетъ, ида да
одежда ипрочии потребы, ияже
вызлюбитъ црь. да поставитъ

во Вастинны мѣсто , и годѣ бысть
царю , и сотвори тако . И мужь бѣ
іудѣискій в Сусанѣ градѣ имя ему
Мардохей , сынъ Аировъ , сына Сема
ина , сына Кисеова , от племени Вени
* Аур па аминя , иже бяше плѣненъ от Ієрусалі
ма Навходоносоромъ царемъ вавулон
скимъ . И бяше ему дѣвица от племе
ни Аминадавля брата отца его ,
и имя ей Есѳирь дщи уя его .
И бяше дѣвица красна и добра зрачна .
По преставленіи же родителей ея ,
прія ю Мардохей во дщерь мѣсто .
И егда услышанъ бысть глас
царевъ и законъ его . собрашася же
дѣвица многи в Сусанѣ градѣ под руку
Гаина . И бысть поята Есѳирь в до
царевъ к руцѣ Гаина , иже бяше хра
нитель женский . и угоди царю дѣвицѣ
очима своима , и обрѣте милость
пред нимъ . и ускори преистрою ей
дары дати . и седмь дѣвиць иже
стояху дати ей из дому царева .
и пренестрой дѣвицѣ ея удобрѣла вдо
мѣх женствѣмъ . и не повѣда Есѳир
людій своихъ и рода своего . Мардо
хей бо заповѣда ей не возвѣщати ,
и на всякъ день Мардохей вхожа
ше противъ дому женскаго увѣ
дѣти мира Есѳири что бы ся тво
рило ей . Сице бо сїе время дѣвиць
иже внити къ царю , егда исполнится
законъ , ві мць , яко тако напол
няхуся дни очищенія , ѕ мць .
въ ароматѣхъ , и в пренестрѣ женски
ѕ мць намазующися мѵромъ олѣ
обильнымъ , и тогда прихождаше къ
царю . и все иже аще рече дадяше
ей . прінти с нею из дому женскаго
даже и до дому царева . и на вечер
та бѣ приходящи , и заутра сїе
возвращающися к дому женскому
во другому евнуху царему под руцѣ
хранителю ложницѣ , и не прихожда
ше паки къ царю , аще да не будетъ
позвана именемъ . и некогда досту
пи жребій Есѳирининъ дщери Аминода
вли , брата отца Мардохеова иже
поя ю себѣ во дщерь мѣсто ,
прінти къ цареви и ничтоже приложи

иже заповѣда ей евнухъ хранитель
женский . бѣ бо Есѳирь обрѣта
ющи милость пред всѣми зрящими
ея . И бысть поята Есѳирь къ
царю Артаксерксу въ ві мць иже есть
Адаръ , в лѣто седмое царства его .
И возлюби царь Есѳирь паче всѣхъ дѣвиць
дѣвственныхъ , и обрѣте благость пред всѣ
и положи вѣнець царскій на главѣ ея .
И сотвори царь пиръ великъ , всѣмъ
вельможамъ своимъ , и рабомъ своимъ
ѕ днїи , и вознесе бракъ Есѳири и сотвори
оупокой землямъ его , Мардохей же
служаше во дворѣ царевѣ . и Есѳирь же
не повѣдаше рода своего , ни людій
своихъ . Сице бо заповѣда ей Мардо
хей боятися Бога и творити запо
вѣди его . Якоже бяше устарѣвшася
с нимъ в днїи ты , Есѳирь же не измѣ
ни обычая своего . Начальнѣйши стра
жи ложа его , и оскорблени быша два
евнуха , яко при почтенъ бысть Мар
дохей , и искаху убити Артаксеркса
царя . И извѣстиша слово Мардо
хею , и сказа Есѳири , она же повѣда
царю иже навѣтуютъ . царь же испы
та два евнуха , и исповѣдашася .
и всего ради обѣсени . И повелѣ царь
положити на память въ царствіи
книгѣ хранителницы . О благоумїи
Мардохеовѣ въ похвалу .

Глава . г .

По сихъ прослави царь Арта
ксеркс Амана сына Амададова
ина Вугейскаго , и превознесе
его и при почиташеся всѣ
друговѣ его , и вси иже въ
дворѣ цареви поклоняхуся ему , сице
бо повелѣ царь творити . Мардохей
же не поклоняшеся ему , и глаголаша вси
раби иже во дворѣ цареви Мардохею .
Мардохею что ради преступаши за
повѣди царевы . и всякъ же днь глаголаху
ему и не послушаше ихъ . И возвѣ
стиша Аману , яко Мардохей
сопротивляется повелѣнію цареву .
И повѣда имъ Мардохей яко іудея
нинъ есть . и видѣ Аманъ яко не
поклоняется ему Мардохей , и раз
гнѣвася зѣло . И помысли погубити

всѧ іѹдеѧ, иже въшестемъ црь
ства артаксерксова, несътворити
совѣта. Сентоже, ві, цртва
артаксерксова меташа жребіи днь
ѿдна, и мцъ ѿмца. Яко погѹби
ти въедіного днѧ родъ мардохеовъ. И
паде жребіи въ .ді. днь мца, иже
есть адаръ. И гла аманъ ко цру
артаксерксу глѧ, есть люди разсѣа
ны въвсѣхъ ѧзыцѣхъ, повсеи зе
мли цртва твоего. И законъ и
ныи ѿбраныи и странныи, паче всѣ
ѧзыковъ. И закона црьска неслѹша
ютъ, и неподобаетъ цру оста
вити ихъ. Аще годѣ есть црви
да повелит погѹбити ѧ. Азъже
заплачѹ въсокровище црьско .і., та
лантовъ сребра. И снемъ црь перстенъ
свои срѹки своеѧ, и да аманѹ, да
запечатаетъ писаніе, еже напи
сано на іюдеи. И рече црь аманѹ.
сребро ѹбо и имѣніе ты свое, люди же
сътвори ѧко хощеши. И призвани
быша писцы црьскы, въ .гі. днь,
мца первого. И написаша ѧкоже
повелѣ имъ аманъ. Воеводамъ
и начальникомъ повсѣхъ странахъ,
ѿиндіискиѧ области, даже и до еѳі
опіи, рк҃з. странамъ началствѹ
ющимъ на ѧзыки поихъ ѧзыкѹ,
по повеленію артаксеркса црѧ. И по
сла послы списаніемъ аманъ,
въвсе цртво артаксерксово, да погѹбѧ
родъ жидовскіи въдень единъ. Мца
.ві., иже есть адаръ, и да въсхитѧ
имѣніѧ ихъ. Писаніеже епистоліи
сицево бѣ. Црь великіи артаксе
рксъ, начальствѹющимъ, рк҃з, стра
намъ, и подобластнымъ властелѣ
иже ѿиндіискиѧ землѧ, даже и до
еѳіопіи сѧ пише. На многими црь
ствова ѧзыки, и всю обдрьжа все
ленную. И не восхотѣ подразсѹдітися
зѣло области, но кротостію летихъ
тію всегда правѧ. Безмлъвна ти
тиѧ ѹстроити подрѹчники наши, и
цртвіе свое бѣмолвно и невредимо да
доконецъ соблюдаѧ. И обновити
желаемыи всѣмъ чл҃комъ миръ.
и въсопросивши ѹ мѧ съвѣтники моѧ,

какоѹбо мощно есть сіе съвершиш
ти. Иже ѹмалъ цѣло мѹдрістиѧ пре
словѹтныи, и по благо воленіи поизма
ины и отвердѣвшіи вѣрѣ ѹтвержен,
и вторѹю часть въцрскихъ полѹчи,
аманъ, сказа намъ вовсѣхъ повсе
ленной колѣнахъ смѣшаемыхъ вра
жебныхъ людехъ нѣкоихъ, законѹ
сопротивныхъ ковсѧкомѹ ѧзыкѹ.
И повеленіѧ црскаѧ всегда небрегѹ
щихъ, коиже нѣтвердити писа еже ѿна
непорочне правимо сонаначалие. И ра
зѹмѣвше ѧко сии ѧзыкъ единъ, сопро
тивлѧетсѧ всегда всѧкомѹ члкѹ
развращеніемъ. Ѹставлениѧже
законовъ странныхъ изменении.
Неражеше ѹстремлениемъ кона ашимъ
повеленіемъ, и злѣйша зла совер
шаѧ, дабы цртвіе наше непоколеб
ло тихость немиреніе. Повелѣхъ
ѹбо сказѹемыхъ вамъ, всегда
мотахъ ѿамана, ѹчиненаго нале
щихъ црскихъ, и вторагѡ ѿца на
шего. Всѣхъ врагомъ съженами
и чады мечи погѹбити всекоренне,
бѣ всѧкиѧ милости и пощаденіѧ,
въ .ді. днь, .ві. мца иже есть адаръ,
настоѧщего лѣта. Дабыхѹ древ
ле и нинѣ врази въединомъ дни гор
ко вовадъ шедше. И потомпаче времѧ
тихъ и безмѧтежно житіе доконца
намъ прохода. Описаниеже посла
ніемъ и злагахѹсѧ постранамъ,
и повелѣно бысть всѣмъ готовомъ
быти вопредрѣченныи днь. Црьже и а
манъ, пирѹюще наслаждахѹсѧ, гра
же сѹса смѧташесѧ.

Гла, .д.

Мардохеиже разѹмѣвъ самы
шлѧемое, и все еже твора
ше црь. Раздра ризы своѧ
и облечесѧ вовретище, и
посыпасѧ пепелъ, и сотеча въ
пространнѹю ѹлицѹ града, и возопи
въпаль великимъ игоркимъ, возносѧ
рыданіе ничтоже преступившым. И при
иде даже до врать црьскыхъ, не
лѣть бо бѣ ѡмѹ внити въдворъ,
вовретище облечену, и повсѣмъ
областемъ ѿ селищъ. И повсѧкои странѣ

и идѣже показахуся писания царева,
в печали бѣ и плачь и рыдание превелие
иудеом, и вретище и пепела по
стлаху себѣ. И внидоша девы
и евнуси есдири царицы и повѣдаша
ей, и ужасеся царица зѣло
бывшему. И посла ризы облещи мар
дохея и сняти вретище его, и не
восхотѣ прияти. Есдирь же
призва ахрадея скопца своего пред
стоящего ей, и посла его увѣдѣти
от мардохея истинну, что се бы слу
шеся. Мардохей же сказа ей бы
вшее, и обѣщание еже обѣща аман
царю в сокровищныя домы положи
ти, 10, талантов сребра, да погу
бит иудеи. И писание сложено
в сусанѣ градѣ на погубление их,
и даде и скопцу показати есдири.
И рече ему заповѣдати ей, и вни
ти к царю и молити его, да умар
дить его о людех своих.
поминающи дни смирения своего,
яко воспитана бы в руку моею.
Зане аман вторый от царя, глагола про
тиву нам на смерть. Призови бога
и глаголи царю о нас, и избавит нас
от горкия смерти. Прииде же ахра
дей, и повѣда есдири вся глаголы мар
дохеовы. И рече есдирь к ахрадею
иди к мардохею, и рцы ему яко обы
чая царевы вся вѣси, яко всяк муж
или жена, аще приидет к царю во
внутренний двор незваным, нѣсть
ему спасения. Точию к нему же аще
прострет златый жезл, сей спа
сен будет. Аз же не звана
внити к царю, се уже 30 дний.
И возвѣсти ахрадей мардохею вся
глаголы есдирины. И рече мардохей к
ахрадею, иди и рцы ей не мни си есди
ре в мысли своей, яко ты едина спасе
шися в царствии паче всѣх иудей.
Зане аще преслушаеши в сие время, от
иного спасение и покров будет иудеом,
ты и дом отца твоего погибнете.
И кто вѣсть аще в сие время есть царство
вала еси. И посла есдирь ахрадея
к мардохею глаголющи ему, иди и со
бери вся иудея, иже обрящеши

в сусанѣ градѣ, и постите ся мене
ради, и не ясте ни пиите по три
дни, день и нощь. Аз же и служебни
цы моя такоже не имамы ести.
И тогда вниду к царю кромѣ закона
даже и погибнути будет ми.
И шед мардохей и сотвори якоже за
повѣда ему есдирь. И моляшеся господеви
поминающи дѣла господня. И рече господи господи
царю вседержителю, яко во власти
твоей сие все есть, и нѣсть проти
вляющася тебѣ никто же славою сво
ею, внегда восхощеши спасти
израиля. Яко ты сотвори небо и зе
млю, и все удивляющееся человѣка под
небесем. И господь еси всѣх, и нѣсть иже про
тивится тебѣ господи, ты вся вѣси и ты
вся знаеши господи. Яко не в величание,
ни в гордости, ни же в хотящи сла
вы сотворих се, еже не поклонитися
прегордому аману. Яко благоволил
бых лобзати и плесне ноги его,
спасения ради израиля. Но сия со
творих, да не возложу славы человѣчь
ское паче славы божия. И не поклонюся
никому же, развѣ господу моему, и не
сотворю сия в гордости. И нынѣ
господи боже царю пощади люди твоя, яко
взирают на нас в погибель. И во
ждслѣша погубити, еже из начала
наслѣдие твое. И не презри достояние
твое, еже избавил еси себѣ от егу
пта. Услыши молитву мою, и ущ
едрися на наслѣдие свое. И о
брати рыдание наше в веселие, да
живуще восхвалим имя твое господи,
и не погуби уста восхваляющих
тя господи. И весь израиль вопияше своею
силою дыханием крѣпким, яко смерть
пред очима их есть. И есдирь же
царица устрашена смерти ради роди
телей, прииде к богу. И снемши
ризы славы своея, и облечеся в ри
зы тѣсные и плача. И вмѣсто мно
гоцѣнных мастей и благовонных, пе
пелом и гноем посыпа главу свою
и плоть свою смири зѣло. И вся же до
мѣсто веселия своего, исполни
сплетеными власы своими. И моляшеся
господу богу израилеву. И рече господи мой царю

280

нашихъ , ты самъ єдинъ помози мнѣ
єдиной . не имѣющей помощи развѣ
тебе , яко бѣда моя на руку моею .
Азъ слышахъ отъ рожения моего , въ
племени отечества моего . яко ты
Г(оспод)и прия Израиля отъ всѣхъ языкъ , и отцы
нашихъ отъ всѣхъ прадѣдъ ихъ в наслѣ
дие вѣчное , и исполнилъ еси имъ яко
гла(го)ла • Ныне согрѣшихомъ предъ то
бою , и предалъ еси насъ в руцѣ враговъ
нашихъ , занеже славихомъ боги
ихъ . праведенъ еси Г(оспод)и , и ныне не до
вольно имъ в горести работы нашея .
но положилъ еси руцѣ ихъ на руки идо
ловъ ихъ , изъяти заповѣдь устъ твоихъ
и погубити наслѣдие твое , и запе
чатати уста хвалящихъ тя , и
угасити славу храма твоего , и ол
тарь твой . но отворити уста
языкомъ , всѣхъ угождения силъ идоламъ
и удивити царя плотнаго вовѣки .
не предай Г(оспод)и скипетра твоего иже
не суть . и да не посмѣются въ паде
нии нашемъ • Но обрати совѣты
ихъ на ня , начиншаго на насъ от мщ
ести , и вьсе противу положи • Пома
ни Г(оспод)и и познай в время скорби на
шея , и мене сподоби дерзновения .
Царю боговъ и всякоя власти держителю ,
дажь слово умно въ уста моя
предъ лвомъ , и премѣни сердце его в не
навидение , боящихъ насъ въ всемъ пре
бления его , и иныхъ совѣтующихъ •
Насъ же избави рукою твоею , и помо
зи ми єдиной не имущей иного , то
кмо тебе Г(оспод)и • вѣсть разумъ има
ши и вѣси , яко възненавидѣхъ сла
ву беззаконныхъ , и гнушаюся ложа
необрѣзаныхъ , и всякого инопле
менника • Ты вѣси нуждю мою яко
возгнушалася знамения гордости
моея . иже есть на главѣ моей в дни
видения моего , и возгнушаюся его
яко рубища скверныхъ , и не но
шу его в дни молчания моего . и не
ѣсть раба твоя у трапезы Амано
вы , и не прославляся въ пиру царевѣ ,
и не пия вино требищъ идольскихъ ,
и не веселися раба твоя в дни пре
мѣнения даже доныне • Точию о те

бѣ Г(оспод)и Б(ож)е Авраамовъ , Б(ож)е моги
й надо всѣхъ , услыши гласъ безнаде
жныхъ и избави насъ от руки лукавну
ющихъ . и избави мя от страха моего •

Гла(ва) , е •

И бысть по трехъ днехъ Естра
престала молитися , совле
чеся стереж скорбныхъ ,
и облечеся в ризы св(ѣ)тлыя .
И бысть добро зрачна при
зывающи все вид(я)ща Б(ог)а и спасителя •
И взя двѣ дѣвицѣ с собою да на ед(и)ну
предъ рамо ея едина , другая же послѣ
дующи да облегчаетъ ризы ея . и ся
и идущи младость красоты своея , и
лице ея обвеселяваляющеся яко пре
лепенъ бѣша , и сердце ея стиснѣше
от страха , и прошедши вся двери ста
предъ царемъ • Царь же седяше на престо
ле царства своего , облеченъ в ризы
златы с каменіемъ много цѣнный ,
и бяше страшенъ видѣ . и возведъ
лице свое огненно , и гнѣвомъ яро
стию возрѣ . и паде царица измѣни
ся лице ея от ослабления , и пре
клонися на главу дѣвицы предъ иду
щей . и измѣни Б(ог)ъ духъ царевъ въ
смирение , и поспѣшавъ скоро с пре
стола своего , и восприятъ ея лице
зно руками своима , дондеже ста
и утѣшаше ю глаголы мирными • Р(е)че
ей что ти есть Естеро , азъ есмь
яко братъ твой , дерзай не умре
ши , яко общее повеление наше е(с)ть .
приступи и взя златый жезлъ царь
вложи на выю ея , и облобыза
жезлъ Естерь , и рече Г(оспод)и ми •
Ре(кох) ему видѣхъ тя господине мой яко
аггела Б(о)жія , и смятеся сердце мое от
страха славы твоея , яко дивенъ
еси господине , и лице твое благодати
велію имать • И егда всѣх глаголаше
ей нимъ , паде от ослабления своея •
И царь смятеся , и вси раби его утѣ
шаху ея • И рече царь , что хощеши
Естеро , и что прошение твое , су
дити даже и до полу царства моего •
И рече Естерь днесъ моего празднования ,
аще угодно есть да приидеши царю
с Аманомъ на пиръ , иже сотворю

днесь. И рече царь ускорите и при
веди Амана, да сотворимъ слово Есѳи
рино. И пріидоста оба на пиръ, егоже
сотвори Есѳирь. И на пиру же рече царь
ко Есѳири: что ти есть, Есѳирь царице,
и что есть мысль прошенія твоего,
дам ти и до полу царства моего, и все
сотворимъ тебе елико хощеши. И
рече Есѳирь: прошеніе мое и мысль моя,
аще обретохъ благодать пред царемъ,
да пріидетъ царь и Аманъ заутра
на пиръ, егоже сотворю паки има.
И изыде Аманъ от царя зело радуяся
и веселяся. Видевже Мардохея Іу
деанина на дворе царевѣ не подви
гнувшася, и не клавшася предъ нимъ,
разъярися зело, и пріиде въ домъ
свой. Посла и призва други своя,
и Зосару жену свою. И показа имъ бо
гатство свое, и славу, еюже возвели
чи его царь, и яко сотвори его первымъ
быти у него, и правити царство.
И рече Аманъ: не зва царица ни единаго
на пиръ с царемъ, но точію мене, и
паки на утрія возва мя. Но сія
не есть ми угодна, егда вижу Мардо
хея Іудеанина седяща на дворе
царевѣ. И рече ему Зосара жена его
и друзи его: пріготови древо лакотъ
н, и заутра рцы царю, да повѣ
сятъ Мардохея на немъ. Ты же вни
ди съ царемъ на пиръ и веселися.
И угодно бысть ему глаголъ сей, и пріго
тови древо.

Глава ѕ.

Во нощь же ту отгна сонъ от царя в нощи
оной, и повеле рабу прине
сти книги памятныя дній,
и прочитати ему. И об
рете книгу писано, иже
поведа Мардохей царю о двух евнухахъ
царскихъ, внегда стрегущимъ
имъ иже умыслиша убити царя
Артаксеркса. И рече царь: кую славу или
благодать сотворихомъ Мардохею?
И рекоша отроцы его: не сотвориша
ему ничтоже. Внегда царю вопро
шающу о благодеяніи Мардохееви,
и се Аманъ пріиде на дворъ. И рече
царь: кто есть на дворе? Аманъ же

пріиде рещи царю, да повесятъ Мар
дохея на древе, егоже пріготова.
Рекоша отроцы царевы: Се Аманъ
стоитъ на дворе. И рече царь: да пріи
детъ семо. И рече царь Аману: что
сотворю мужу, егоже азъ хощу про
славити? И помысли Аманъ въ
мысли своей: кому хощетъ царь со
творити честь разве мене? Рече же
царю: мужа, егоже хощетъ царь просла
вити, да принесутъ отроцы царевы
одежду царскую, еюже царь облачится,
и коня, на немже царь ездитъ. И да
дастся ему от пресловныхъ другъ
царевыхъ, и да облечетъ мужа, егоже
царь любитъ, и да посадятъ его на
коня, и проповедается по улицахъ
града глаголя: Тако да будетъ всяко
му человеку, егоже царь возвеличити.
И рече царь Аману: добре глаголеши, тако
сотвори Мардохею Іудеанину, у
годну служащему во дворе нашемъ,
да не измениться глаголъ, егоже реклъ еси.
И взя Аманъ одежду и коня, и обле
че Мардохея, и возведе его на конь,
ездити ему по улицахъ града.
И проповедаше предъ нимъ глаголя: сице
будетъ всякому человеку, егоже хощетъ
царь прославити. И возвратижеся
Мардохей во дворъ царевъ, и Аманъ
иде въ домъ свой скорбя съ покровенною главою.
И сказа случшаяся ему Зосаре жене
своей и всемъ другомъ своимъ.
И рекоша ему друзи его и жена: аще
есть от племени іудейскаго Мардохей,
и началъ еси смиритися предъ нимъ,
падая падеши, не можеши противи
тися ему, яко Богъ живый есть съ нимъ.
И еще же глаголющимъ имъ, и се пріидо
ша евнухи, спешно зваху Амана
на пиръ, егоже пріготова Есѳирь.

Глава з.

Пріиде же царь и Аманъ пирова
ти со царицею. И рече царь
Есѳири въ вторый день на
пиру: что есть, Есѳирь царице,
прошеніе и моленіе твое,
и дамъ ти до полу царства моего. Отве
щавши Есѳирь царица рече: аще обре
тохъ благодать предъ очима твоима, царю.

дадаитсѧ душа моѧ прошенію моемꙋ
и народъ мой моленію моемꙋ. Преда
ни бо есмы, азъ и народъ мой на погиб
ель и расхищеніе и порабощенію. мы же
и чада наши во рабы и рабыни. яко
не есть достоинъ дѣлаво домꙋ цр҃ю.
И рече цр҃ь кто есть сей, иже дерзнꙋ
сотворити вещь сию. И рече есфирь.
чаловѣкъ врагъ аманъ лꙋкавый сей, и абие
аманъ оужасесѧ пред цр҃емъ и цр҃цею.
Цр҃ь же воста с гнѣвомъ ѿ пира,
и иде во оградꙋ. И аманъ же моляше
цр҃цꙋ, и матери просяше, видяше
бо себе во бѣдахъ сꙋща. Возвра
тившесѧ цр҃ь ѿ оград, а аманъ же при
паде ко ногамъ цр҃цы молѧсѧ обрѣда
ще ей на постели, видѣвъ же цр҃ь сѧ
тисѧ и рече, яко и женꙋ понꙋждает
в домꙋ моемъ. Аманъ же слышавъ
измѣнисѧ лице его, рече же Ѹгада
единъ ѿ скопцевъ, иже видяше,
видѣвъ древо пред домомъ амановымъ,
егда призываше его на обѣдъ цр҃ский.
И осемъ непыта единаго ѿ остро
ка и расꙋмѣвъ замышляемые.
И рече ко цр҃ю, се и древо оуготова
аманъ мардохею, глаголавшемꙋ о жи
вотѣ цр҃евѣ. И стоитъ в домꙋ ама
новѣ возвышеніе лакотъ н҃. И рече
цр҃ь да повѣситсѧ аманъ на немъ. И
повѣшенъ бысть аманъ на древѣ
егоже оуготова на мардохеѧ. И пото
гда цр҃ь оутѣшисѧ ѿ ярости.

Гла. н҃.

Втоттои дн҃ь цр҃ь артаксерксъ
дарова есфири, еликаже бѧхꙋ
аманова врага иꙋдейска.
И мардохей призванъ бысть ко
цр҃ю. повѣда бо есфирь яко
сродникъ есть ей. И снѧ цр҃ь престень
свой егоже ѿѧ оу амана и дасть
мардохееви. И постави есфирь ма
рдохеѧ над домомъ и над всѣмъ
имѣніемъ амановымъ. И паки ко
цр҃ю и припаде пред ногама его, и въ
сплакасѧ молѧщи его, превратити
злобꙋ амановꙋ. и мысль его иже
бяше помышлялъ на иꙋдеи. И про
стре цр҃ь есфири жезлъ златъ. во
ставше есфирь и ста пред цр҃емъ и ре.

аще годѣ ти есть и обрѣтохъ ли
благость пред тобою. повели да вса изгла
даютъ писаніѧ писавшаѧ ѿ амана,
имиже повелѣваше погꙋбити иꙋдеа
иже обитаютъ во всемъ цр҃ствии
твоемъ. како бо могꙋ видѣти
озлобленіе людій моихъ, и како
стерплю во погибели ѿчества мо
его. И рече цр҃ь ко есфири, аще
всѧ имѣніѧ аманова далъ есмь
тобѣ и даровахъ тѧ, егоже повѣ
сиша на древѣ, яко рꙋцѣ возложи
на иꙋдеѧ. что еще просиши, на
пишите ибы именемъ моимъ,
якоже годѣ есть вамъ. и запеча
тлѣйте престенемъ печатію моею,
и не есть противитисѧ имъ. И со
званы быша пѣвцы цр҃евы во г҃,
м҃цъ, иже есть нисанъ кг҃ дн҃ь.
тогожъ лѣта. И написаша о иꙋ
деохъ якоже заповѣда мардохей,
ко начальникомъ и ко велможамъ
земнымъ, ѿ индійскиѧ страны
даже до ефіопіи. рк҃з. ко воеводамъ
поземлемъ и ко странамъ по их языкꙋ.
написана же быша велѣніемъ цр҃евымъ
и запечатлѣвшасѧ престенемъ его,
и послаша писаніѧ во скорѣ, а скорые
носяше ихъ. и повелѣ имъ жити
по законамъ ихъ во всякомъ градѣ,
да помагаютъ имъ да мститсѧ
сꙋпротивникомъ ихъ, якоже хотятъ,
во дн҃ь единъ по всемꙋ цр҃ству арта
ксерксꙋ, в г҃і дн҃ь, в в҃і м҃ца, иже
есть адаръ.

Писаніе епистолии сицевое.

Цр҃ь великій артаксерксъ, ѿ индіѧ
даже до ефіопіи, рк҃з, странамъ
воеводамъ и князьемъ, и послꙋшающимъ
имъ ихъ цр҃ствованіе. многи часы
многіѧ ради благости, и дано честія
благихъ дѣлъ, скоро возносѧщесѧ
мирꙋ не возмогоша носити. и не то
что не справленнымъ вамъ возвысихꙋ
зло творити, и на всякого дѣющимъ
имъ начинаютъ во престꙋпленіе
впадати. не тоисмъ ѿ члкъ возвы
шаютсѧ благостію, и наполнени зла пре
благаго всевидѧща ба и всевидѧща, возне
сшесѧ ненавидѣти лꙋкави, мнѧ

оклеветати правду. ради бла[го]сти мнозищею многихъ, надними поставляются. неуверенныхъ духовъ советы мы починати начинаемъ. якоже и всё поставившихъ ради причастия кровь неповинны. Понеже оклевета винами неизреченными, тоже сю лукавства злаго возлагания яко презирающии показа на, иже держать непоколебимыя благоразумие. и явлено вамъ есть зрети, и не такоже въ древнихъ, якоже и всема стоящихъ взыскающии неприязне, царствия ради сщеты и властелеству ющихъ. яко сотворина почин[ъ], писаниемъ подахъ. такоже и вы внимати поим зрите. пони мы преложившеся сотворихуся прелестными. сего ради царствие непоколебимо всемъ миромъ превзыде. нахождающаяже против [н]ау мы сотворести поиблаюю расхищает. якоже и сего амана сна амададухова македонянина, истинны чюжаго, и крови персиска многого несогласнаго. нашея ради благости иже имеемъ въ всякомъ языку человеколюбия. лучися имъ устранилъ, приложитися къ нашему, якоже и прозванъ быти оцемъ, и покланяемъ быти отъ всехъ человекъ, и второе лице царскаго престола поставленъ быти. гордостиже делама его многая наша начала лишити, и отъ духа нашего спса. Иже и благоволящаго всемъ мардохея, и неоскверненную есфирь царствия общителницы со всемъ племенемъ ихъ, злоухищренными вожделениемъ яко преступникова, и истреснать есть въ потребление. и симъ побезнымъ самъ онъ мневъ есть власть персискую въ македонию пренести, и насъ пусты сотворити. Мыже необретаемъ сотворшения иудеовъ праведныхъ въ погибель. иже несуть бога делатели. но суть паче праведными законами устроени, иже суть великаго вышняго бга живаго, сыны, исправляющаго прародителемъ нашимъ царствие въ благоустроении славнейшемъ на. И сего ради

ублагостворитеся. не вполагаю щеся нами писанными епистолиями отъ амана сна амададухова. понеже его сего ради лукавства повелехъ привратехъ сусанскихъ повесити, со всеми домашними его. почин[ъ] вседержителя бга, спешно въ возда вшаго емоу сужде. Списка писания епистолии послании быша, въ комуждо странахъ, со причастиемъ даровати иудеомъ законы ихъ свойственныя, по укрепляти. якода истопротивляв шимся въ время печали ихъ, не превсхдатъ оу нихъ, ради, ги, мца, вi, иже есть адаръ, въ самый дне, его прежде описа вамъ амана. оутвержаемыйже всячески бгъ, въ место погубления праведнаго языка, сотворилъ есть веселие. Сего ради и вы въ памятехъ вашихъ празднований, и знаменованный днь честными всячески радостию творите. даже нынѣ и последихъ, въ гi дне, повсемъ царствамъ артаксерксовъ, мца вi, иже есть адаръ. въ деявши сия вспухове иудеи въ возрадовавшася. Иудемъ пресвещение и веселие по градомъ и странамъ, идеже аще преложено бы повеление и реко. радость и веселие и пирования иудеомъ, и мнози отъ языкъ обрезахуся, и иудействова ху страха ради иудейска.

Гла. ф.

[В] гi мцъ иже есть адаръ въ гi днь, приидоша писания царя. Въ тоиже днь погибоша супостати иудеи нищиими противляеся имъ боящеся. Начальствующии бо странамъ и властелие царстии и книгочия почитаху иудеа, страхъ бо мардохеевъ належаше нана. Приложися бо повеление царево именоватися повсемъ царствии. и всусане граде побиша иудеи пятьсотъ мужей, фарсана, нестанна, и дельфона, и фасгана, и фардадана, и варея, и сарвакана, и мармасима, и аруфея, и арсея, и завуфадама, и i, сыновъ амана вухь амададухова врага иудеомъ,

иже ѿ дармадїа, и разграбиша въ
тои день имѣнїа ихъ. и сказаша
число избїенныхъ црю въ сꙋсѣстѣ градѣ.
И рече црь ко есѳири избиша їꙋдеи
въ сꙋсѣстѣ градѣ пять сотъ мꙋжеи, и по
окрестныхъ странахъ колико мнишы
погꙋбиша, и что еще просиши и бꙋ
детъ тебѣ. И рече есѳирь ко црю,
да дастъся такождъ їꙋдеомъ тво
рити заѹтра, яко да повѣсятъ и
сынъ амановы. и повелѣ црь тако
быти, и изложи їꙋдеомъ въ градѣ
повѣсити тѣлеса сынов амановы. И
собрашася їꙋдеи иже въ сꙋсѣ градѣ въ
дı день адара мца, и избиша мꙋжеи
ѱ, и ничто разграбиша, прочиже
їꙋдеи иже по всемꙋ црствїю собра
шася и о себѣ пособлахꙋ и почиша
ѿ вранїи, избиша ѿ нихъ зı, и ничто
расхитиша и почиша. Написаже
црь по всемꙋ црствїю своемꙋ, иже на
мори и на земли. и силꙋ его и мꙋже
ства и исправленїа богатство же
и славꙋ црствїа своего. се писано есть
въ книгахъ персидскихъ и мидяномъ
на память. яко мардохеи вторыи
бѣ по црѣ артаксерксѣ, и велико бѣ
въ црствїи, и прославенъ и любимъ
отъ їꙋдеєхъ. и повѣдаша сꙋдѣянїа
имъ всемꙋ языкꙋ ихъ. И рече мар

дохеи ѿ бга быша сїа. помянꙋ бо
о снѣ иже видѣ о словеси сихъ.
ни же бо преминꙋ ѿ нихъ слово. мал
ыи источникъ иже бысть река и бѣ
и свѣтъ, и вода многа. есѳирь е
река юже возями црь, и постави
црцю, два же змїя азъ есмь и аманъ. Язы
ци же собравшеся потребити имя
їꙋдеово, и языкъ мои есть иже
вопїюще ко бгꙋ и спасошася. И спасе
гь люди своя и избави насъ гь ѿ всѣхъ
золъ сихъ. И сотвори бгъ зна
менїа и чюдеса велїя иже не бы
ша во языцехъ. Сего ради сотво
ри два жребїя, единаго людемъ
божїимъ, и единаго всѣмъ языкомъ.
и изыдоста два жребїя сїя въ часъ и время
и въ день сꙋда предъ бгомъ и всѣмъ язы
цемъ. И помяну гь бгъ люди своя,
и оправда достоянїе свое. и бꙋ
дꙋтъ имъ дни сїя въ мцъ
адаръ въ дı, и еı мца
его съ собранїемъ и радо
стїю и веселїемъ
предъ бгомъ въ
родѣхъ вовѣки
своихъ.

Конецъ книгы есѳири. имать всѣхъ главъ д.

КНИГА ІОВЪ, ГЛАВА А.

Ч҃лкъ бѣ въ земли Хусъ, имѧ
ему Іовъ. Бѣ ч҃лкъ тъй и
истиненъ, непороченъ, пра-
веденъ, бл҃гочестивъ, уда-
лѧѧсѧ ѿ всѧкаго злаго дѣланіа.
Бышаже ему сынове семь, и дщери
три. И бѣ скотъ его, овецъ ҂з҃, вел-
блюдъ ҂г҃, супругъ воловъ ф҃, и ос-
лицъ пасомыхъ пѧть сотъ.
И служба ему многа зѣло, и дѣла
велиа быша на земли. И бѣаше
ч҃лкъ тъй добра рода, ѿ востокъ
слн҃чныхъ. Сходѧщежесѧ сынове
его къ себѣ, творѧху пиры по вся
дни, поемлющесѧ вкупѣ, и при-
зываху три сестры своѧ, ѣсти и пити с ними.
Егдаже скончахусѧ дніе пира, по-
сылаше Іовъ, и очищаше ѧ. Въста-
ѧше заутра, приношаше жертвы
по числу ихъ, и телецъ
единъ о грѣсѣхъ за дш҃и ихъ. Глаголаше
бо Іовъ, егда како сынове мои вра-
зумѣ своимъ злаѧ помыслиша на Бо-
га. Тако убо творѧше Іовъ по
всѧ дни. И бысть ѣко сей днь,
и се приидоша аггли бж҃іи, предста-
ти пред гм҃ь, и діаволъ прииде с ни-
ми. И рече гь діаволу, ѿкуду
прииде. И ѿвѣщавъ діаволъ пред гм҃ь
обходивъ землю, и прошедъ поднебесную
приидохъ. И рече ему гь, помыслилъ
ли еси убо на раба моего Іова, ѣко
нѣсть ч҃лка таковаго ѿ сущихъ на земли
непорочна праведна истинна бл҃гоче-
стива, удалѧющасѧ ѿ всѧкаго зла
дѣланіѧ. Ѿвѣщаже діаволъ, пред
гм҃ь рече, егда туне чтетъ Іовъ
Бга. Не ты ли огради внѣшнѧѧ его
и внутреннѧѧ дому его, и внѣ сущаѧ
округъ его. Дѣлаже рукъ его блгвилъ
еси, и скоты его многи сотворилъ
еси на земли. Но посли руку твою
и коснисѧ всѣхъ, ѣже имать. Аще
убо в лице тѧ блгтъ. Тогда
рече гь діаволу, се вси елико есть его
предаю в руцѣ твои, самогоже не
коснисѧ. Изыйде діаволъ ѿ лица
гнѧ. И бысть ѣко сей днь, сынове Іовли
и дщери его ѧдѧху и піѧху вино
в дому брата своего старѣйшаго.
И се вѣстникъ прииде ко Іову, и рече
ему. Супругъ воловъ ораху, и ос-
лицы пасѧхусѧ близъ ихъ, и пришедше
плѣнѧющии плѣниша ихъ, и рабы
убиша мечемъ, азъже оста единъ,
и приидохъ возвѣстити тебѣ.
Еще семꙋ гл҃щу прииде другій вѣ-
стникъ и рече ко Іову. Огнь паде
с нб҃се на землю и пожже овца,
и пастырѧ поѧсть такоже, азъже
остахъ единъ, и приидохъ возвѣ-
стити тебѣ. Ещеже семꙋ гл҃щу
прииде другій вѣстникъ и рече ко Іову.
Конницы сотвориша чины три, и
обыдоша вельблюды и плѣниша ѧ,
и рабы убиша мечемъ, азъже оста
единъ, и приидохъ возвѣстити
тебѣ. Ещеже и семꙋ гл҃щу,
инъ вѣстникъ прииде гл҃ѧ ко Іову.
Сыномъ твоимъ и дщеремъ
ѧдущимъ и піющимъ у брата ихъ
старѣйшаго, напрасно вѣтръ
великъ найде ѿ пустынѧ, и коснусѧ
четырехъ угловъ храмины, и паде
храмина на дѣти твоѧ и умроша,
азъже остахъ единъ, и приидохъ въ-
звѣстити тебѣ. И се услыша
Іовъ, воста и растерза ризы своѧ,
и постриже власы главы своеѧ, и па-
дъ на перстъ. И на земли покло-
нисѧ гви рече. Азъ нагъ изыи-
дохъ ѿ чрева мт҃ре моеѧ, нагъ и по-
йду. Гь дасть, и гь взѧ, ѣкоже
изволисѧ гви, тако и бысть, буди
имѧ гнѣ блгвено во вѣки. Ѡ всѣхъ
сихъ слꙋчшихсѧ ему, ничимже
Іовъ согрѣши пред гм҃ь, и ни во у-
стнꙋ своею и не даѧше безꙋміа бгꙋ.

Глава .в҃.

Бысть же ѣко сей днь, и прии-
доша аггли бж҃іи предста-
ти пред гм҃ь, и діаволъ при-
иде посредѣ ихъ. И рече гь
діаволу ѿкуду прииде.

273

тогда рече диаволъ предъ гмъ. обшедъ
всю землю, и прошедъ поднебесную
и приидохъ. И рече гь ко диаволу,
помыслилъ ли еси убо на раба моего
иова. яко несть такова отъ сущихъ
на земли, человѣка незло
бива праведна и истинна, благоче
стива, удаляющася отъ всякаго зла,
еще же и пребываетъ в незлобии. Ты же
рече, имѣние его погубити все
тще. Отвѣщав же диаволъ гдви рече.
кожу за кожу, и вся елика имать
человѣкъ дастъ за душу свою. Но послав
ли руку свою, и коснися плоти
и костемъ его, аще убо во лице тя
благословитъ. Рече же гь диаволу, се
предаю ти его, точию душу его со
блюди. Изыде же диаволъ отъ лица
гдня, и порази иова гноемъ лютымъ,
отъ главы и до ногу. И взя иовъ чрепъ
да остругаетъ гной свой, и сѣдяше
на гноищи внѣ града. Времени же
· товія. а· многу минувшу. рече к нему жена
его глаголюще; доколѣ терпиши, се пожду
время еще мало, чая надеяния
спасения моего. се бо потребися отъ зе
мли память твоя. сынове твои
и дщери моего чрева печали и болѣ
зни, ихже всуе роди с болѣзнию.
Ты же самъ в гнои червей сѣдиши
обнощь внѣ безъ покрова. И азъ же
преходящи работаю, мѣсто от мѣ
ста, обходящи и домъ отъ дому,
чающи солнечнаго захождения, да
почию отъ болѣзни и труда, иже мя
нынѣ обдержатъ. Но рцы нѣкий глаголъ
ко гу и умри. Онъ же воззрѣвъ на ню и
рече, что ты аки едина отъ безумныхъ
женъ глаголеши. Аще благая прияхомъ
отъ руки гдня, злаго ли не стерпимъ.
Во всѣхъ сихъ приключьшихся ему,
ни чимже не согрѣши иовъ предъ гмъ
бмъ устнама и не дастъ безумия
бу. Слышавше же трие друзи его
вся злая нашедшая нань, приидоша
кождо отъ своея страны к нему. Ели
фасъ деманьский црь. валдадъ са
хейский мучитель. софаръ минней
ский црь. и приидоша к нему вкупѣ
утѣшити и посѣтити его. ви
дѣвше же его издалеча и не познаша.
И возопиша гласомъ великимъ вос
плакашася растерзавше кождо о
дежду свою, и посыпавше перстию
главы своя. сѣдѣвша у него седмь
дни и седмь нощи, и никтоже отъ них
возгла к нему словесе. видяху бо
язву люту сущу и велику зѣло.

Глава. г.

По семъ отверзе иовъ уста
своя. и проклятъ день свой
гля. да погибнетъ день · иер. к·
воньже родихся, и нощь вни
реша, се есть мужескъ
полъ. та нощь буди тма. и да не
взыщетъ гь свыше ея, и да не приидетъ
на нюже свѣтъ, и да приимутъ ю тма и сѣнь
смертныя, да приидетъ на ню сумракъ. да
прияла. буди день той, и тужи не да
отвѣсти тма. не буди во дни лѣта
ни буди вочтенъ во дни мцъ. но
та буди болѣзнь, и не приидетъ на ню
веселие и радость. но да проклянетъ ея
проклинаяй того дни, иже имать
начинати великаго кита. да померкнутъ
и звѣзды тоя нощи, и да не стерпи
ни на свѣтъ да не приидетъ. и да не призри
денница восиявающи, яко не затвори
врата чрева матре моея. не отгна
убо болѣзнь от очию моею. почто бо
во утробѣ не умрохъ. и яко из чрева и
шедъ вкупѣ не погибохъ. почто же мя
срѣтоста колѣни. почто же ссаса
сосца. нынѣ убо аще усналъ бы у
молчалъ, почилъ бы со цари и свѣтники
земли, иже хвалахуся оружии,
или со князи имже много злата и на
полниша домы своя сребра. или яко
извергъ изъ ложесна матре,
или яко младенцы иже не видѣша
свѣта. тамо нечестивии разжегоша
ся яростию гнѣва. тамо почиша пре
трудившиися тѣломъ. вкупѣ же вѣ
ннии не слышаша гласа истязающаго
дань. малъ и великъ тамо есть, и
рабъ волный господина своего. почто
бо дань есть сущимъ въ горести свѣтъ,
и болѣзнена душамъ животъ, иже
желаютъ смерти и не получаютъ, ископа
вающе яко сокровища, обрадовани

бываютъ, аще улучатъ. смерть
бо мужу покои, затвори бо бгъ
о немъ. прежде бо брашна моего въ
здыханїе ми прїиде. слезю же азъ
одержимъ страхомъ. страхъ бо
онимже ся ужасахъ прїиде ми. и
егоже бояхся срѣте мя. ни оумирихъ
ни оумолчахъ, ни почихъ, наиде
ми гнѣвъ.

Глава д.

Отвѣщавъ же елифазъ ѳема
нитининъ гла. егда много
кратъ глаголано бысть вотру
дѣхъ. крѣпость же гла
голъ твоихъ кто стерпитъ.
аще бо ты научалъ еси многи, и
руцѣ немощнаго утѣшалъ еси.
немощныяже воздвигалъ еси слове
сы. колѣнома же немощныхъ дръ
зость обложилъ еси. нынѣже прїи
де на тя болѣзнь и коснутися, ты
потщался. кое убо нестрахъ ли твои
есть во безумїи, и надежа твоя
и злоба пути твоего. помяниже
убо кто чистъ сыи погибе, или ко
гда истиннїи всѣ искорене погибош,
якоже видѣ орющихъ злобно, и
сѣющихже печали пожнутъ себѣ.
ѿповелѣнїя гня погибнутъ. ѿ духа
гнѣва его исчезнутъ. сила львова,
гласъже львицы, хвалнїяже змїева
угасе. мравїи льва погуби, за
неже не имѣяше брашна. левичища
львовы оставиша другъ друга.
аще ли глъ кїи истиннейшїи бѣ вте
всѣхъ твоихъ. никакоже убо ѿ сих
быти срѣтло зло. кое убо непрїи
мете ли ми ухо власти, ѿнегоже
страхомъ и гласомъ нощнымъ на
падая страхъ начаки. грозаже мя
срѣте и трепетъ, и зѣло кости
моя сотрясе. и духъ на лице ми
наиде. устрашишажемися власи и
плоти. воста и неразумѣ. видѣ
и не бѣ образъ прѣ очима моима,
но духъ и гласъ слышах. что бо егда
чистъ будетъ члкъ прѣдъ гмъ. или
ѿ дѣлъ своихъ безпороченъ мужъ.
аще рабомъ своимъ не вѣруетъ, на ангелы
своя же стропотно что помышлялъ на

живущихъже во бренныхъ храминах,
ѿнихже и сами ѿтогоже бренїа есмы.
поразихъ ихъ якоже молїе, и ѿ оутра
даже до вечера яко не суть. занеже
немогоша себѣ помощи погибоша.
дунуже убо на ня и исхоша. погибо
ша занеже не имѣяху премудро
сти.

Глава е.

Призовиже аще кто ти услы
шитъ, или аще кого ото стыхъ
ангелъ узриши. безумна
бо убиетъ гнѣвъ, заблу
ждшаго же умори ревность.
азъже видѣхъ безумныя корени по
ставша, но абїе поядено бысть ихъ
брашно. далече да будутъ сынове ихъ
ѿ спасенїя, да потрѣбятся при двере
худѣйших, и не будетъ изимая.
яже бо они собраша, праведницы я
дятъ. самиже ѿ золъ неизятии
будутъ, и измождала буди крѣпо
сть ихъ. не имать бо ѿ земля изы
ти трудъ, ни ѿ горъ прозябнути
болѣзни, но члкъ раждается тру
домъ, птищиже орли высоко па
рятъ. Никакоже но азъ помолюся
бгу, гласъже ко владыцѣ призову,
творящаго велїя и неизслѣдованная, сла
внаже и неизреченная, ихже несть числа.
дающаго дождь на землю, посылаю
щаже воду на поднебесную. Творяща
же смиреныя на высоту, и погиб
шая воздвизающаго. Разстлѣваю
щаго совѣты лукавыхъ, и не имутъ
сотворити руки ихъ истинны. Разу
мѣвая во мудрости премудрыя,
совѣтыже многоплетенныхъ удиви.
во днехъ срящетъ и тма,
въ полуднеже да осязаютъ якоже
въ нощи. И да погибнутъ на брани,
немощныйже да изыдетъ из руки
сильна. Будиже немощному наде
жда, неправеднагоже уста заградя
на будутъ. Блаженъже члкъ его
обличи бгъ. наказанїяже вседръ
жителева неѿвращайся, той бо бо
лѣти творитъ, и паки устрои.
порази, и руцѣ его исцѣлятъ.
шестижды ѿ бѣдъ изметъ тя,

впередъ не́мъже некоснетстиса зло .
Во гладѣ избавитъ тя ѿ смерти ,
на бра́ни же из руки желѣза избави
тя , и ѿ бича языка скрыетъ тя ,
и не убоишися ѿ зла находа́щихъ .
ѿ мꙋ́ка гладꙋ и́ничтоже благо .
Неправедными и́ беззако́нными не
смѣешися , ѿ днабагыже звѣри не
убоишися . зане свѧ́ каменіемъ дїавлитъ
завѣтъ твои , и́ звѣріе бо диви
умирятсѧ тебѣ . потомъ разумѣ
еши яко умиритсѧ домъ ,
житіеже храма твоего не имать
согрѣшити . разумѣешиже яко
много сѣмѧ твое , чада же твоа бꙋ
дꙋтъ якоже все былїе сѣнноe . внидешиже
обогатившисѧ во гробъ , яко
пшеница сокрытая ввремя пожа
тїа . или якоже стогъ гꙋмна ввре
мѧ свезенъ . Се сїа яко изыскали
дыхомъ , сїаже есть яже слышахомъ .
тыже разумѣй себѣ что естьство
ри́ть еси .

Гла , ѕ .

і Отвѣщаже Іовъ и рече . аще
есть вѣдомъ постановленїами
грѣховъ , болѣзни же моа
въ семъ на мѣрилѣ взѧтисѧ ,
и́ якоже мо́рскаго пескꙋ тяжча́й
ша бꙋдꙋтъ . по́ якоже словеса моа
хꙋлена сꙋть , стрѣлы бо гнѣва вѣ
тѣлѣ моемъ сꙋть , и́хже ѧростъ
испивает мнѣ кровь , егда начнꙋ
глаголати бꙋдꙋтъ мнѣ . что бо егда
вотще возревет дивїи оселъ , и
брашна просѧ . ащеликоже и воскре
вѣтъ вола кривосмыслꙋ и мыслѧ брашно .
Естьлисѧ хлѣбъ безъ соли , или
есть вкꙋшенїе стѣщиими словесы .
неможетъ бо мнѣ престати дꙋша ,
смрада бо зрю . и брашно свое вонѧ
любодꙋ , аще бо дастъ , и прїидетъ мнѣ
прошенїе , и надеждꙋ мою дастъ гь .
начнетъ гь да ꙋязвитъ . да конца
да не ꙋбїетъ мѧ . бꙋдиже мнѣ гла
голъ на немъже назабраливъ ꙋскакꙋ ,
на немъ непощадитъ тѧ . несогла бо
словесъ стыхъ бꙋ моимꙋ . Кая бо
крѣпость моа яко терплю или коимъ
времѧ , яко не стерпитъ мнѣ дꙋша .

еда крѣпости каменїа крѣпость
моа , или плоть моа сꙋть мѣдяны .
или неꙋповахъ на немъ . Понеже
ѿмене ѿстꙋпи , ѿкрыже мѧ мать
посѣщенїеже гне призрѣ мѧ , и на
возрѣвша на мѧ ближнїи мои . яко
потокъ пресѣкаѧ , или яко валовы
прейдоша мѧ , иже сѧ мене бога
боѧхꙋ . нынѣ нападоша мнѣ , якоже
снѣгъ и ледъ смѣшисѧ . якоже
и́ стаетъ отпалости бывши , не по
знаша еже бѣ , такоже и адъ оста
вленїа быхъ всѣмъ , понеже
несъ домесь быхъ . видите пꙋти
деманескїа , гостинница савска
призрѣвшимъ . стыдаже ждꙋще сꙋдꙋ
оградъ и о помышленїи надѣющесѧ .
и выже ꙋбо найдете мнѣ безъ мнѣ
лѣности , яко видѣвши мои стрꙋпъ
ꙋбоитесѧ . что бо , егда что
ꙋвасъ просихъ . или вашеѧ крѣ
пости требꙋю , яко спасти мѧ ѿ рꙋки
врагъ . или из рꙋки сильныхъ избавите
мѧ . наꙋчите мѧ , азже
ꙋмолчꙋ . аще что прельстихсѧ
скажите мнѣ . по якоже подобно есть
зла истиннаго гла . нѣсть бо
крѣпости прошꙋ . ниже облученїе
желаше , словесы мѧ ꙋстановите .
ниже ѿвѣщанїа вашего словесъ пре
радѣ яко на сира наскачете , напа
даетеже на дрꙋга вашего . нынѣже
возрите на лица ваша не солжꙋ .
сядетеже и не бꙋдетъ неправедно ,
и гортань мои неразꙋмꙋ ли поꙋ
чаетсѧ .

Гла , з .

Искꙋшенїе ли житїе члкꙋ
на земли . и якоже мзды
днь жизни его , или якоже
рабъ желаѧ гласъ своего и ждꙋщи
вреѣнъ . или якоже наемни
ждꙋщи мзды своеѧ . такоже и азъ
стерпѣхъ мца тща , нощиже бо
болѣзни даны мнѣ сꙋть . аще ꙋснꙋ
глю когда днь , егдаже востанꙋ
паки когда вечеръ . исполнюже бо
болѣзни сывалъ ѿ вечера до ꙋтра .
Шатимежсѧ тѣло гнїенъ и гре
бехъ , такоже грꙋдїе землѧ ѿгнїа

стрꙋжа. житїе мое легчае есть бе-
седы, погибе же въ тщетной надежи.
помяни же оубо яко дхъ мой живот,
и ктомꙋ не возвратится око мое
видети блага, не оузрит око ви-
дящаго мя. очи твои на мнѣ,
и ктомꙋ несмь. яко же облакъ
очищенъ от нбсе, аще бо члкъ снидет
во адъ, ктомꙋ не взыидет, ни воз-
вратится ктомꙋ в свой домъ, ни има-
ть его познати ктомꙋ место его.
Иже бо не пощажꙋ оустнꙋ моими
возглаголю в беде сый. отверзꙋ
горесть дша одержимꙋю. кое оубо
море ли есмь или змий. яко оучи-
нил еси на мя хранение. рекохъ,
яко оутешит мя одръ мой,
и возглашꙋ же к себе едино слово на ложи
моемъ. оустрашаеши мя сонми,
и видении ты смꙋщаеши мя.
Измениши от дха дшꙋ мою, от
смерти же кости моя. не по вся вѣкы бо
вꙋдꙋ живъ, да отстꙋпи отъ
мене, тщетно бо житие мое. что бо
есть члкъ, яко возвеличил еси
его, или яко внимаеши оумом
к немꙋ, или посещение твориши
емꙋ до оутра, и на покои его сꙋдиши.
доколѣ не оставиши мене, ниже
предаеши мя, дондеже пожрꙋ слины
моя в болезни. аще азъ согре-
шихъ, что ти могꙋ содѣлати,
сведый оумъ члчь, почто мя еси
положил противникꙋ тебе. есмь же
на тя бремя, и почто не еси сотво-
рилъ беззакониа моего забыти,
и очищение греха моего. ныне же
в земли отидꙋ, оутренюяже не есмь
оуже.

Гла, и.

Отвещавже валдадъ савхей-
ский гла. доколѣ глаголеши
сия, дхъ многоглаголивъ во
оустехъ твоихъ. егда
гь обидит сꙋдяй, или
вседержитель все возмꙋтит правдꙋ.
аще сынове твои согрешиша пред ним,
пꙋстилъ в рꙋцѣ их беззакония их,
ты же заоутрени кгꙋ молися.
аще чистъ еси и истиненъ, молитвꙋ

твою оуслышитъ. оустроит же
ти житие правды, бꙋдꙋт же пер-
вая твоя мала, последняя же
твоя бесчисленна. вопроси оубо пер-
вый их родъ, и следи же по родꙋ
отцъ. вчерашнии бо есмы и не вемы,
сень бо есть по земли наше житие,
не ли сия наоучитета, и воз-
вестят ти от срдца изнесꙋ словеса.
еда ли цветет рогоз без воды, или
растет вино без напоениа. еще
сꙋще в корени не пожнется, прежде
пития все былие не исхнет ли.
Тако оубо бꙋдꙋт последняя всех
забывающих га. надежда бо нече
стиваго погибнет, не оубо селение
бꙋдет домъ его, паоучина же со
бꙋдется храмъ его. аще подпрет
храмины своя не станет, имже
емꙋ не стерпит. мокръ бо есть
солнцем, и от гнїлия его леторасль
изыидет. на собрание каменїя
спит, посредѣ же кремена каменїя
поживет. аще же и пожрет место
содержит его, не видел ли таковая.
яко развращение нечестиваго таково,
от земли же иного прозябнет.
гь бо не отринет незлобиваго,
всего же дара нечестиваго не приимет.
истинныхъ же оуста исполнит смеха,
оустны же их исповедания. вра-
зи же их облекꙋтся в стꙋдъ,
житие же нечестиваго не бꙋдет.

Гла, ѳ.

Отвещав іовъ рече, воистиннꙋ
вѣдѣ яко тако есть.
како бо члкъ праведен
оу ба. аще бо хощет пре-
тися с нимъ, не послꙋшает
его да не преречет, ко единомꙋ сло-
весии его из тысящи. премꙋдръ бо есть
мыслию, крепок же и велик.
кто жесток быв, прямо емꙋ
стерпевъ. обетшавая горы, не
ведят превращая я гневомъ.
трясый поднебесное от основания,
столпи же ея движꙋтся. гла и солнцꙋ
и не въсходит, на звезды же на-
знаменает. простерый единъ нбо
и ходя по морю яко по земли.

творѧи власожелаца, и прохⷪдѧю пар
тꙋ, ранꙋ ѹбо паловка. творѧи вє
лїа и не испытаемаа, славнаже и и
зрѧдна, имже нѣсть числа. аще
прїидеⷮ ко мнѣ не имамъ видѣти,
и аще мимо идетъ мѧ, и никако
разꙋмѣхъ. аще изменитъ кто
возвратитъ, или кто речетъ емꙋ
что сотворилъ еси. тъ бо ѿвра
ти гнѣвъ, претнꙋшасѧ и китн
поднебныѧ. аще мѧ ѹслышитъ,
или разсꙋдитъ глы моѧ. аще
праведенъ быхъ, не ѹслышитъ мѧ.
сꙋдꙋ его помолюсѧ, аще же воз
зовꙋ, и не ѹслышитъ, и не имꙋ вѣры
ꙗко ѹслыша глы моѧ. да не мглою
мѧ потрѧсетъ, многаже мнѣ со
трꙋпїѧ сотвори всꙋе. не дастъ бо мнѣ
ѿдохнꙋти, исполнилже мѧ горести
ꙗко бо крѣпостїю держитъ. кто
ѹбо сꙋдꙋ его противитсѧ. аще бо
бꙋдꙋ праведникъ, ѹста моѧ не
честїе творѧтъ. аще бꙋдꙋ непо
роченъ, лꙋкавъ бꙋдꙋ. аще бо без
честїе сотворихъ, не вѣмъ дꙋшею
моею, развѣ ꙗко ѿемлетъ мнѣ
животъ. тѣмже рѣхъ, велика
и сильна гꙋбитъ гнѣвъ, ꙗко лꙋка
вїи безмертнои власти. но правед
нїи насмѣваютсѧ, предани бо
сꙋть в рꙋцѣ нечестивыхъ, лица
сꙋдїи его покрываетъ, аще ли не въ
кто есть. житїеже мое лжа есть
текꙋщаго ѿбѣгоша и не видѣша.
или есть корабленымъ слѣдъ пꙋти,
или орла летѧща ищꙋща пищи.
аще бо рече забꙋдꙋ глѧ, вникнꙋвъ
лицемъ воздохнꙋ, и да не кажꙋсѧ вы
боѹнꙋ сꙋды. вѣдѣ бо ꙗко не повин
нна мѧ оставиши. понеже нече
стивъ есмь, почтоже не ѹмрохъ.
аще бо измыюсѧ снѣгомъ, и
ѡчищꙋсѧ рꙋкама чистыми. по
стꙋденѣ велицѣи ѡмочилъ мѧ, ѡ
мерзѣже мѧ ѡдежда. аще бо члкъ
еси противꙋ мнѣ емꙋже ѿпрюсѧ,
да прїидемъ вкꙋпѣ на сꙋдъ. а сꙋда бы
ходатаи нама былъ ѡбличаѧ,
и послꙋшаѧ междꙋ ѡбѣма. да ѿ
иметъ ѿ мене жезлъ, а страхже

его да не смꙋщаетъ мене, и не ѹбо
юсѧ, но возглаголю.

Глава, і.

Теснитъ дꙋхъ бо сице, тꙋжꙋ
юсѧ дꙋшею моею стонѧ,
испꙋщꙋ на нь глы моѧ.
возглаголю и хоⷮ горестїю дꙋша
моѧ ѡдержимь, и рекꙋ
ко гдⷭ҇ви не ѹчи мѧ безчестїю бывати,
и почто мѧ сице сꙋдилъ еси. или до
бро ти есть аще неправдꙋю, ꙗко ѿ
ринꙋлъ еси дѣла рꙋкꙋ твоею, совѣтъ
нечестивыхъ вналъ еси. или ꙗко
же видѣвыи видиши, или ꙗкоже зрѧ
чаше ѹзриши. или житїе твое
члчьско есть, или лѣта твоѧ мꙋ
жнѣ. ꙗко взыскалъ еси безаконїѧ
моего, и грѣхи моѧ изслѣдилъ еси
вѣси бо ꙗко нечествовахъ, но кто
есть изимаѧ и з рꙋкꙋ твоею. *рꙋцѣ *[illegible]
твои сотвористе мѧ и создаста
мѧ. потомже преложь мѧ порази.
помѧни ѹбо брїнїе мѧ созда,
в землю паки возвращаеши мѧ.
или не ꙗкоже млеко измолзи, и сы
рилъже мѧ еси равно сырꙋ. кожею
и плотїю мѧ ѡблече, костьми же
и жилами сошилъ мѧ еси. живо тже
и милость положи ѹ мене, посѣщенїе
твое сохранитъ мои дхъ. сїѧ
имѣѧи в себѣ вѣдѣ ꙗко все мо
жеши, не ѿмагаетжесѧ ѿ... тебе
ничтоже. аще согрѣшꙋ сохрани
ши мѧ, ѿ безаконїѧже неѡчистилъ
мѧ сотвориши. аще бо нечестивъ
бꙋдꙋ лютѣ мнѣ, аще же бꙋдꙋ пра
ведникъ, не могꙋ возникнꙋти
исполнь бо есмь нечестїѧ. дивнѣ бо
есмь ꙗки левъ на ѹбїенїе, паки же
преложь мѧ лютѣ ѹсвилаши. ѡ
бновлѧѧ на мѧ пытанїе мое.
гнѣвже великъ возложи на мѧ,
навелиже на мѧ искꙋшенїе. почто
мѧ изъ чрева изнесе и не ѹмрохъ.
око мене не видѣ. ꙗко не быхъ ꙗки
не бывъ, и почто бо изъ чрева во гро
въ не пиде. или не мало есть время
жизни моеѧ, ѡстави мене почити
мало даже не идꙋ, ѿнюдꙋже сѧ не
возвращꙋ. в землю темнꙋ и мрачнꙋ

в безднѣ или тьмы вѣчныѧ, идѣже нѣ
свѣта, ни видѣти живота чл҃ка.

Гл҃а, аі.

Отвѣщаже софаръ минеискїи
и рече. глаголи многоглаголи
вый, или неразумливъ мнит
сѧ быти праведенъ
благословенъ рожденьи ѿ жены,
и мало живетенъ. не многа словесы
буди, нѣсть бо иже ѿвѣщаетъ.
не глаголи бо яко чистъ есмь дѣлы,
и безпороченъ прѣдъ нимъ. но якоже бы
б҃ъ возглаголетъ к тебѣ, и ѿверзетъ
устнѣ свои с тобою, потомъ въз
вѣститъ ти силу премудрости. яко
сугубо будетъ противу тебѣ.
И тогда разумѣеши, яко достойно
тебѣ есть ѿ б҃а, ихъже согрѣшил
еси. или слѣдъ г҃нь обрѧщеши,
или в последнѧѧ достизаеши, ѧже со
твори вседержитель. высоко нб҃о,
и что сотвориши, глублѣе ада что
свѣси, или далѣ мѣры земныѧ,
или широты морьскїѧ. аще же раз
вратитъ все, кто речетъ ему что
сотворилъ еси, той бо вѣсть дѣла
беззаконникъ, видѣвъ же нелѣпаѧ
не презритъ. чл҃къже инако плаваетъ
словесы, земный же рожденъ ѿ жены,
равенъ осляти пустынному. аще бо
ты чистъ положилъ еси срдце свое.
воздѣжеши же руцѣ свои к нему,
аще что беззаконїе есть в руку твою,
его далече сотвори ѿ себе, неправда
в жилищи твоемъ да не вселитсѧ.
Тако бо ти возсїаетъ лице яко
вода чиста, совлечешиже сѧ скверну
и не убоишисѧ. и трудъ забудеши
яко волну мимо шедшу, и не устра
шишисѧ. молитваже ти аки денни
ца, ѿ полудне же возсїаетъ ти
жизнь. Уповаяже будеши яко
будетъ ти надежа, ѿ печали же и ѿ про
мышленїѧ явитисѧ миръ. У
молкнеши бо и никтоже борятисѧ,
прелагающе же тебѣ, многїи помо
лѧтъ. спасенїеже ихъ оставитъ.
надежа бо ихъ пагуба. очиже не
честивыхъ истаетъ.

Гл҃а, ві.

Отвѣщаже иовъ и рече. потомуже
вы есте чл҃цы, и с вами
скончаетсѧ премудрость.
И у мене срдце есть якоже
и у васъ. праведенъ бо мужъ
и непороченъ, бысть на поруганїе.
в времѧ бо нарочитованно бысть на
падати инѣмъ, домомъже его
плѣнѣнымъ быти беззаконными.
Никакоже никтоже да уповаетъ,
лукавъ сый неповиненъ быти, елици
разгнѣвающе г҃а, како неосужде
ни пытанїи ихъ. Но убо вопроси четверо
ногъ, аще ти рекутъ, и птиц
небесныхъ аще ти возвѣстѧтъ,
повѣждь земли аще ти скажетъ,
и исповѣдаютъ ти рыбы морскїѧ.
Кто не разумѣ во всѣхъ сихъ, яко
рука г҃нѧ сотворила всѧ, не в руцѣ
ли его душа всѣхъ живыхъ, и духъ
всякого чл҃ка. Ухо убо словеса раз
суждаетъ, гортаньже брашна вку
шенїе. во мнозѣ времѧ прему
дрость, во мнозѣже житїи вѣдѣ
нїе. у него премудрость и сила,
у того свѣтъ и разумъ. аще
низложитъ кто созиждетъ, аще
затворитъ на чл҃ки кто ѿверзе.
аще возбранитъ воду иссушитъ
землю, аще ли ослабитъ погуби
и развращши. У него держава и
крѣпость, того вѣдѣнїе и разумъ.
проводѧи совѣтники плѣнены, су
дїѧже земли ужаси. Посаждаѧи
црѧ на престолѣ, обязаѧи поясомъ
чресла ихъ. ѿпущаѧ жерца плѣ
нники, силныѧже земли развращши.
Измѣнѧѧи устны вѣрныхъ, ра
зумъже старецъ разумѣ. Изли
ваѧи безчестїе на князѧ, смиреныѧ
исцѣлѧи. ѿкрываѧ глубокаѧ ѿ
тмы, изнесеже на свѣтъ сѣнь смер
тную. прельщаѧ ѧзыки и погублѧѧ
ѧ, низлагаѧ страны и наставлѧѧ
ихъ. измѣнѧѧ срдца князь зем
ныхъ, и прельсти бо ихъ путемъ
имже не вѣдаху. да осѧжутъ тму
а не свѣтъ, заблуждаютъ яко пїѧ
нїи.

Гл҃а, гі.

Се все видѣ око мое, и слыша
ухо мое, и вѣдѣ елико же
и вы вѣсте • И не неразумѣ
нѣе есмь васъ никакоже •
но азъ къ гс҃у моему възглю,
обличу же прѣдъ нимъ, аще хощетъ •
вы же есте врачеве неправеднии, и цѣ
лители злыхъ, буди же вамъ мол
чати, и приключится вамъ въ пре
мудрость • Слышите обличение
устъ моихъ, судъ же устну моею
вънмите • Еда не прѣдъ гмъ гл҃
ете, и прѣдъ нимъ вѣщаете льстиво.
или уклонитеся, вы сами судиа бу
дете, добро бо аще испытаетъ вы • аще
бо все творяще приложитеся ѥмъ,
ничтоже менѣе обличитъ вы, аще
и тайно лицемъ его удивитеся • не
у бо, недвижение ли его устрашитъ
васъ самѣхъ • Боязнь же ѿ него
нападетъ на вы, ѿидетъ же величание
ваше равно пепелу, тѣло же бре
нно • умолчите да глаголю азъ, и по
чию ѿ гнѣва, прииму плоть свою зу
бы, и душу же мою положу въ руцѣ •
Аще мя иметъ сильный понеже и на
ча, аще же глю и обличу прѣдъ нимъ,
и се мнѣ буди во спасение, не
вниде бо прѣдъ нимъ лесть • Послушайте
те глъ моихъ, възвѣщу бо вамъ
слышащимъ • се азъ близъ есмь суда
моего, вѣдѣ азъ яко праведенъ явлюся •
Кто бо есть осуждаяй мнѣ,
яко нынѣ умолчю и ищезну • двоя же
ми сътвориши, тогда ѿ лица тво
его не скрыюся • руку ѿ мене у
дали, страхъ же твой да не ужасаетъ
мя • Посемъ же възовеши, азъ же
тя услышу • или възглаголеши, азъ же
ти да ѿвѣщаю • колико суть грѣхи
мои и беззакониа моя, научи мя
кои суть • Почто таиши ѿ мене,
мниши же мя противна сущаа тебѣ.
или яко листъ движимъ вѣтромъ
боишися, или яко сѣнотѣсию носиму
вѣтромъ противляешимися •
Яко написалъ еси на мя злаа, обложи
же ми еси юностный грѣхи, поло
жилъ же ми еси ногу на възбранение,
съхранилъ же ми еси дѣла вся, въ ко

рени же ногу моею прииде • иже обе
тшаетъ равно мѣху, или яко риза
молиемъ изъядена •

Гла, д҃і •

Человѣкъ бо рожденъ ѿ жены, мала
лѣта, и исполнь гнѣва.
или яко цвѣтъ процвѣтый ѿ
паде, ѿбѣжа же яко сѣнь
и не постоитъ • и се и о семъ слово
си сътворилъ еси, и внити прѣдъ тя
судомъ • кто бо чистъ будетъ ѿ
скверны, и никтоже, аще и единъ днь
житие его на земли • изочтени же
мцы его ѿ него, вълвѣта положилъ
еси и не прѣступитъ • ѿступи ѿ него
да умолкнетъ, и изволитъ житие
якоже наимникъ • Есть бо древу
надежда, аще бо посѣчено будетъ,
паки процвѣтетъ, и лѣторасль его не
оскудѣетъ • Аще бо състарѣется
въ земли корень его, аще же на камени
скончается стебло его, ѿ вона
воды процвѣтетъ • Сътворитъ же жа
тву, яко млады садъ • мужъ же у
меръ ѿиде, падъ же члкъ потомъ не
будетъ • лѣты оскудѣетъ море,
рѣка же опустѣвши изсше, и члкъ
спавый не въстанетъ • дондеже не
будетъ нбо сшивено, и не въспря
нутъ ѿ сна их • Аще убо вадъ
си мя съхранилъ, съкрылъ же мя
бы, дондеже престанетъ гнѣвъ
твой • и вчиниши времѧ, въ неже
память сътвориши ми • Аще
убо умре члкъ живъ буде, скон
чавъ дни лѣтъ своихъ • стерплю
дондеже паки буду • Посемъ же въ
зовеши, азъ же услышу тя, дѣла
руку твоею не ѿвращайся • исчелъ
еси хитрости моя, и ничтоже тя
преидетъ грѣхъ моихъ • Запеча
талъ же ми еси беззакониа въ мѣши
цѣ • назнаменалъ же еси аще что
вольно прѣступихъ • и прочее гора
падающи распадеся, и камень обе
тшаетъ ѿ мѣста своего • камень
его же оглаждаша воды, и потопиша
воды възнаки персть земля • и тер
пѣние члчко погубилъ еси, въ зрѣнии
еси до конца оттиде • прѣставилъ еси

горни
...

лице, и не пѹстилъ. многимъ же сы-
вшимъ с(ы)номъ его не вѣсть. аще и
мало и бѹдѹтъ не вѣсть ся. но плоти
его болѣша, дѹша же его восплака.

Гла .еі.

Ѿвѣщав же Елифасъ Ѳема
нитинъ гла. Аще ѹбо
премѹдрыи ѿвѣтъ дастъ
разѹма дѹха, и наполни бо
лѣзнь чрева. ѿбличая глы
ихже не подобаетъ, и словесы ихъ
же нѣсть потреба. и не ли ты ѿвер
глъ еси страхъ, и скончалъ еси глы
таки пред гмъ. повиненъ еси глы
ѹстъ твоихъ, не разсѹдилъ еси
глъ сильныхъ. обличаютъ тя ѹста
твоя, а не азъ, и ѹстнѣ твои на тя
послѹшествоваста. что бо еда
прьвѣе члкъ роженъ еси, или прьвѣе
холмовъ созданъ еси, или совѣтъ гнь
слышалъ еси, и совѣтника ли тя
постави бгъ. Прииде ли на тя
премѹдрость. что бо вѣси егоже не
вѣмы, или что разѹмѣеши ты
егоже не разѹмѣемъ. или старъ и вет
хъ еси в нас, старѣи ѿца твоего
дньми. мала ихже согрѣшилъ
ѹраненъ еси, велика превелично гл
ла. что се смѣло срце твое. или что
вознесостѣ очи твои. яко ярость
раздра пред гмъ. Изнесе же из ѹ
стъ така словеса. кто бо сый члкъ
яко бѹдетъ непороченъ, или яко
бѹдетъ праведенъ рожденъ ѿ жены.
Аще на стыхъ не вѣрѹетъ, небо же ѹ
нечисто пред нимъ. Остави же мер
зкіи нечистыи мѹжъ, піяи непра
вды равны питію. возвѣщѹ же ти
послѹшаи мене, яже ѹбо видѣхъ
возвѣщѹ ти. яже премѹдріи рекѹ
и не ѹтаиша ѿцы ихъ. тѣмже
самѣмъ дана бысть земля, и не
наиде иноплеменникъ на ня. Все
житіе нечестива в печали, лѣта
исчетена дана силнѹ. страхъ же его
во ѹшѹ его. егда мнит ся ѹже в
мирѣ быти, прииде днь разорені
я его. да не вѣрѹетъ ѿвратити
ся ѿ тмы, заповѣдано бо ѹже
в рѹцѣ желѣза. ѹчиненъ бо есть
во брашно нечестивомъ, вѣсть же
во себѣ яко ждетъ стерва. день же
темныи ѹстрашитъ его, бѣда же и
скорбь приметъ и. яко воинъ предъ
стоян и падаетъ, яко воздвиже рѹцѣ
противѹ гѹ. Противѹ же вседержителю
лице ѡжесточися. тече же противѹ
ѹкоризною великою на плещѹ щитъ его,
яко покры лице свое тѹкомъ его. и
сотвори ѡметъ стегнѹ, хвала
его ѹкоризна. да вселит же ся во гра
дѣхъ пѹстыхъ, внидетъ же в домы
невселенныя. еже они ѹготова
ша, иніи ѿнесѹтъ. ниже ѡбога
тится, ниже ѡстанетъ имѣніе
его. не имать положити на землю
сѣни, ни избѣжитъ тмы.
прозябеніе его да изсѹшитъ вѣтръ,
да ѿпадетъ цвѣтъ его, да не вѣ
ритъ яко стерпитъ, тщеты бо сбѹдѹт
ся емѹ. Сѣченіе его прежде часа
тлѣетъ, и лѣторасль его не ѡбла
ствѣетъ. да ѡбимаетъ бѹди якоже па
родъ прежде вигоды, да ѿпадетъ же яко
цвѣтъ маслічія. послѹшество бо нече
стиваго смерть, и огнь же да пожже до
мы мздоимецъ. Во чревѣ же при
иметъ болѣзнь, сбѹдѹт же ся емѹ тще
та, чрево же его да понесетъ лесть.

Гла .ѕі.

Ѿвѣщав же Іѡвъ рече. слы
шахъ сице, многа тѣши
тели злыи всѣ. что бо еда
чинъ есть словесы дѹха,
или нѹдити паче есть сѣтѹ
ритъ. якоже ѿвѣщаеши. и азъ
якоже вы возглаголю. аще бы лежала
дѹша ваша за мою, аще наскакала
бы словесы, покивала главою на вы.
бѹди же крѣпость во ѹстѣхъ моихъ,
движеніе же ѹстнѹ моею не пощажѹ.
аще бо возглаголю не болѣзнѹетъ раны,
и аще ѹмолчѹ, что менши ли ѹязвенъ
бѹдѹ. ныне же престѹжена мя сѹ
тварь сѹха согниша. и ятъ мя
и въ послѹшество бысть, и восставъ
мнѣ лжа моя. прямо лицѹ моемѹ
ѿвѣща, гнѣвомъ сы низложи мя.
воскрежета зѹбы на мя, стрѣлы

и воиско̀ве єго нападоша на мѧ. стрѣлами ѡ҆крⷭ҇тъ насъкаха, и҆ постреѧ почки мѧ не щадѧще, в земли растекошас пролитїа жльчь моѧ. раздраша мѧ раною на рану. кинушасѧ на мѧ ꙗко силнїи. Вретище сшиша на кожу мою. и̇ рогъ мой въ землю ѡ҆пусти. Лице моє ѡ҆пухло ѿ плача. на вѣждахъ моихъ тма. не за беззаконїє в рукахъ моихъ. и̇ молитва моѧ чиста. Земле не покрывай крови моеѧ, ниже да будетъ мѣсто воплю моему. и̇ нынѣ се на небесѣхъ свидѣтель мой, и̇ свѣдѣтель мой на высотахъ. Да придетъ ми молитва моѧ къ гⷭ҇ду, предъ нимже да каплетъ ми око. буди же ѡ҆бличенїє мужу предъ гⷭ҇мъ, ꙗко же сн҃у чл҃ческому съ ближнимъ своимъ. лѣта бо исчислена придоша, и путемъ имже не возвращусѧ пойду.

Глава, зі.

Тлѣю же духомъ носимъ, прошу же гроба и̇ не получаю. молю трудѧсѧ, и̇ что сотворю. украдоша же мѧ имѣнїє чуждїи, кто есть сей руку же мою свѧзавый да буди. ꙗко срⷣце ихъ скрылъ еси ѿ мудрости, сего ради не вознесеши ихъ. власти возвѣститъ злобы. ѡ҆чи же на сынехъ истаѧста. Положилъ же мѧ еси притчею въ странахъ, смѣхъ же быхъ имъ. ѡ҆слѣпостѣсѧ бо ѡ҆чи мои ѿ гнѣва, повоеванъ быхъ вси своими. чюдо бы истиннымъ ѡ҆ сихъ, праведникъ же на беззаконника возстаетъ. да удержитъ же вѣрный на свой путь. чистыиже руками да прїиметъ дерзость. и̇ ни ꙗкоже, по вси утвержайтесѧ и̇ прїидите, не бо ѡ҆брѣтаю въ васъ истинны. днїе мои прейдоша въ стенанїи. претергошасѧ удове срⷣца моего. нощь въ днь мѣсто положихъ, и̇ свѣтъ близъ ѿ лица тмы. аще бо стерплю, адъ ми есть домъ. и̇ во тмѣ постлана постелѧ. смерть призвахъ ѿца быти, мтрь же и̇ сестрѣ мнѣ гнїѧ. гдѣ убо еще есть ми надежда. или благъ своихъ узрю. или со мною во адъ снидутъ, или вкупѣ на перстъ снидемъ.

Глава, иі.

Ѿвѣщаже Валдадъ савхеи̇нинъ гл҃ѧ. доколѣ не престанеши, пожди да и мы возглаголемъ. почто ꙗко четвероножнаѧ умолкахомъ пред тобою преобидѣ гнѣвъ. что бо аще ты умреши не населена ли будетъ поднебеснаѧ, или развратѧтсѧ горы ѿ ѡ҆снованїа, и̇ свѣтъ нечестивыхъ угаснетъ, и̇ не взыдетъ ихъ пламы, свѣтъ его тма въ жилищи, свѣтилникъже внемъ угаснетъ. да уловлѧтъ меншины имѣнїа єго, погрѣшитъже єго совѣтъ. и̇ да въвержетъ нога єго въ сѣть. мрѣжею повитъ да прїидутъ нань сѣти. да укрѣпитъ нань жаждущихъ. скрытсѧ въ земли ужє єго, и̇ прїатїе єго на стезѧ. ѡ҆крⷭ҇тъ да погубѧтъ єго болѣзни, мнози же ѡ҆колѡ єго да прїидутъ гладомъ тѣснымъ, паденїе же єго уготовасѧ єму изрѧдно. поѧдѧтъже сѹди єго пад нїи нозѣ єго. да поѧстъже кра сотуєго смерть, ѿторжени суди ѿ житїа єго исцѣленїе. да приметъ єго бѣда, вина црⷭ҇скаѧ. да вселитсѧ въ храмѣ своемъ въ нощи своей, разсѣѧна буди лѣпота єго жупелы ѡ҆ гнѣ подни. корениѧ єго да исхнутъ свѣрха да нападетъ пожженїе ѡ҆гнѧ. памѧть єго погибнетъ ѿ землѧ, и̇ буди имѧ єго на лици внѣшнѣмъ. да ѿриинетъ єго ѿ свѣта въ тму, и̇ не будетъ знаємъ въ людехъ єго. ни спасетсѧ въ поднебеснѣи домъ єго, но въ своихъ имъ да поживутъ ини. нань воздохнуша послѣднїи, прѣ выхже ѧтъ чюдо. сїи суть домове

неправедникъ, еже мѣсто не вѣ
дꙋщихъ Бга.

гі Гла · ѳі ·

Ѿвѣщавже Іѡвъ рече ·
доколѣ ѹтрꙋждени сътво
рите дꙋшꙋ мою, и низлагаете
ми мѧ словесы. разꙋмѣй
те токмо, ѧко гь сътвори
мѧ сице, клевещете мѧ, не сты
дѧщесѧ належите ми. и ѹбо въ
истиннꙋ азъ прелстихсѧ, ѹ мене
же не водворѧетсѧ лесть, глати
слово мое еже не подобаетъ. слове
саже моѧ съблазнѧютсѧ и не въ
времѧ. ѡставиже ѧко на мѧ вели
чаетесѧ. наскакаетеже ми слове
сы поносными. разꙋмѣйте ѹбо
ѧко гь есть мнѣ, ѹтвержение сво
нама възнесе. се смѣюсѧ поноше
нию не възглаголю, и възопию и ни
гдѣже сꙋдъ. окрестъ огражденъ есмь,
и не имамъ минꙋти. пред лицемже
моимъ тмꙋ положи, славꙋже
ѿ мене съвлече, ѿятже вѣнецъ ѿ
главы моеа. раздразиже мѧ окрестъ
и ѿидохъ, посѣчеже ѧко древо надеждꙋ
мою. лютѣ гнѣвомъ сътвори ми
и мнѣже мѧ ѧко врага. вкꙋпѣ
приидоша искꙋшениа его на мѧ, на
пꙋтехже моихъ ѡбсѣдоша мѧ
прелестьдѣющеи. братиѧ моѧ ѿсто
пиша ѿ мене, познаша чюжа
неже мене. и дрꙋзи мои немилостиви
бышѧ, не приѧша мѧ ближнии мои
и вѣдꙋщии имѧ мое забыша мѧ.
сосѣди домꙋ и рабынѧ моѧ, ѧко
иноплеменникъ бѣхъ пред ними. раба
своего възвахъ и не послꙋша, ѹста
ми молѧхꙋсѧ, и молѧхꙋ женꙋ
мою. призывахже ласкаѧ сны
наложницъ моихъ, они же мѧ въ вѣкъ
ѿринꙋша, егда въстанꙋ, на мѧ
глаголютъ. мерзокъ сътвориша вѣдꙋщии мѧ
ихже любихъ въсташа на мѧ. въ
кожи моей сгниша плоти моа,
костиже моа въ зꙋбѣхъ съдержатсѧ.
помилꙋйте мѧ помилꙋйте мѧ
ѡ дрꙋзи, рꙋка бо гнѧ коснꙋвшаѧ мѧ
есть. почтоже мѧ гоните, ѧкоже
и гь. ѿ плотиже моеа не насыщаю
етесѧ. Кто ѹбо дасть да бышѧ
написана словеса моѧ. и положити
ихъ въ книгахъ въ вѣкъ, въ написа
нии желѣзнѣ ѡловѣ, или на камени
въваати. вѣдѣ бо ѧко присносꙋщи есть
иже имать разрѣшити по земли, въ
здвигнꙋти кожꙋ мою въздерзаю
щꙋюсѧ, ѿ гаже сиѧ бы ми. иже
азъ въ себѣ свѣдѣ, иже ѡчи мои
видѣ, а не инъ, и всѧ же ми скончашасѧ
въ лонѣ. аще же и речете что речемъ
противꙋ емꙋ, и корень словеси ѡбрѧщемъ
на немъ. ѹбоитеже сѧ и вы ѿ по
кровениѧ, ѧрость бо на беззаконныѧ
найдетъ, и тогда ѹвѣдѧте
гдѣ ихъ есть вещь.

Гла · к · ді

Ѿвѣщаваже Софаръ минеанинъ и
рече. не такω мнѣ есть по
мыслити противꙋ, и не разꙋ
мѣете паче неже и азъ.
наказанїе срамленїа моего
ѹслышꙋ, и дꙋхъ ѿ разꙋма ѿвѣща
ваетъ ми. егда се разꙋмѣеши
лѣта, ѿнелиже положенъ члкъ бы
на земли. веселїе бо нечестивыхъ
падение зло имать, и радо
ванїе же беззаконникъ пагꙋба.
аще взыдꙋтъ на нбо дары его,
жертваже его ѡблакъ коснетсѧ.
егда мнитсѧ ѹже ѿверженъ, то
гда погибнетъ доконца. видѣвшиже
его рекꙋтъ гдѣ есть. ѧкоже сонъ
ѿтвѣщанъ не ѡбрѧщетсѧ, ѿлетитъже
акы мечтанїе нощное. ѧко презрѣ
и не приложитъ, и к томꙋ не при
ближитъ его мѣсто его. сыны
да погꙋбѧтъ меньшии, рꙋцѣ
его пожгꙋтъ болѣзнь. и кости его
исполнѧтсѧ юности его, и с нимъ
на персти ѹснетъ. аще ѹсладит
сѧ во ѹстѣхъ его злоба, скрыетъ ю
подъ ѧзыкомъ своимъ. не пощадит
сѧ и не ѡставитъ еѧ, и собере ю
посредѣ гортани своего. и не возмо
жетъ помощи себѣ, жолчь аспиды въ
чревѣ его. Богатство неправедно
събираемо изблюетсѧ, и ѿ храми
ны его да извлечетъ и аггелъ. Ярость
же змиеву да ссетъ, да ѹбиетже его

278

ѧзыкъ змиинъ . да не оузритъ
ѿдоенїа пасꙋщихъ, ниже пасꙋщихъ ме-
да и масла, всꙋе и вотще трꙋдисѧ бо-
гатьства ѿ негоже не вкꙋси . Ѩкоже
кости несъжеваемы и непожерты,
и богатество немощныхъ домы съкрꙋши .
жилищаже растреси и не поставлен,
нѣсть спасенїа имѣнїю его . Ѥгоже
ѧденїе его не ѡстанетъ его, нѣсть
ѡстанка брашнꙋ его . Сего ради
не процвѣтетъ емꙋ благаѧ, и егдаже
мнитъ боуже исполнь быти ѡскорблѧ-
етсѧ . всѧкаже бѣда нань прїидетъ,
аще какѡ исполнитъ чрево его . на-
пꙋститъ нань гнѣвъ и не оуцѣлѣетъ,
и ѡбрѧщетъ гнѣва оухꙋдитъ и на се-
бѣ ѧзвꙋ . ѿрꙋжиѧ желѣзны да оустрѣ-
литъ его лꙋкъ мѣдѧнъ, и да прїидетъ
сквозѣ тѣла его стрѣла . Ѕвѣзды
ꙁдыже въ жилищи его, да пойдꙋтъ
нань страси . и всѧкаже тма нань
пребꙋди, и да поѧстъ и ѡгнь разже-
женный . да ѡзлобитъ домꙋ его при-
ходѧнь, и да ѿкрыетъ небо безаконїа
его . и земля да въстанетъ нань,
да и ѿвлечетъ домъ его пагꙋба до кон-
ца . Днь гнѣва да прїидетъ нань,
сїѧ часть члка нечестиваго ѿ ба,
и стѧжанїе сꙋщаго емꙋ ѿ страха .

Гла, ка .

Отвѣщаже Иѡвъ и рече . послꙋ-
шайте послꙋшайте словесъ моихъ,
да не бꙋдетъ мнѣ ѿ васъ оутѣ-
шенїе се . Възмѣтѣте мѧ,
азже возглаголю, таже не по-
смѣетесѧ мнѣ . что бо егда члческо-
мꙋ ѡбличенїе, или почто не разгнѣвлюсѧ .
възрѣвшеи на мѧ дивитесѧ, рꙋкꙋ
положше на ланитꙋ . Аще бо вспо-
мѧнꙋ смѧтохсѧ, ѡбдержатъ бо плоть
мою болѣзни . Почто нечести-
вїи живꙋтъ, ѡбетшашаже въ бо-
гатьствѣ . сѣмѧ ихъ по дꙋши, ча-
даже ихъ предъ ѡчима . домове ихъ
гобзꙋютъ, страхъ же нигдѣже, ра-
ныже ѿ бга нѣсть на нихъ, или говѧдо
ихъ не изверже . спасенаже бысть и
имꙋщїа въ чревѣ и не поползнꙋсѧ,
пребываютже ѧко ѡвца вѣчныѧ .
дѣтиже ихъ преди възыграютъ, и
взыемше пѣсницꙋ и гꙋсли, веселѧт-
сѧ гласомъ пѣсни . Скончашаже
въ благихъ житїе ихъ, и въ покои адо-
вѣ оуснꙋша . и глаголетъ гдви ѿстꙋпи
ѿ насъ, пꙋтїи твоихъ вѣдѣти не
хощемъ . что бо полза ѧко поработаемъ
емꙋ, и кѧѧ полза ѧко срѧщемъ его .
въ рꙋкахъ бо ихъ бѣ блгаѧ, и дѣлаже не-
честивыхъ не зритъ . никтоже
и нечестивыхъ свѣтилницы оуга-
снꙋтъ, наидетже на нѧ разврате-
нїе, болѣзни же ихъ прїиметъ ѿ
гнѣва . Бꙋдꙋтже ѧки плевы пре-
дъ вѣтромъ, или ѧкоже прахъ егоже
взѧтъ вихоръ, да ѡскꙋдѣетъ сно-
въ имѣнїе его, да въздастъ проти-
въ ихъ и разꙋмѣетъ да оузрѧтъ
ѡчи его свое оубїенїе, ѿ гаже да не
спасетсѧ . ѧко кїѧ воли его по немъ въ домꙋ
его, и число мцъ его раздѣлишасѧ .
Ѽще оубо не бгъ ли есть наоучаѧи ра-
зꙋмꙋ и хитрости, тойже мꙋдрыѧ
разсꙋждаетъ, тойже да оумретъ
ѡдержанїемъ безꙋмїѧ своего .
всѧкже добро прїемали и веселѧ,
оутробаже его исполнь тꙋка, мо-
згиже разливаетсѧ . Овже оумре
горестїю дша, ни ѧдыи ничтоже
блга . вкꙋпѣже на земли спѧтъ,
гнойже ихъ покры . тѣмже вѣдѣ
васъ, ѧко дерзостїю належите ми .
ѧко речете гдѣ есть домъ кнѧжь .
и гдѣ есть покровъ селенїи нечестивы .
вопросите мимохѡдѧщаѧ пꙋти,
и знаменїаи не отвꙋждатесѧ творите .
Ѩко въ днь пагꙋбы подвигнетсѧ нече-
стивый, и въ дни гнѣва его ѿведенъ
бꙋдетъ . и кто възвѣститъ пре-
дъ лицемъ его пꙋть его, и самъ сътво-
ри кто въздастъ емꙋ . и тои
въ гробы ѿнесесѧ, и на гробѣхъ
бдѣ . оусладишаже емꙋ дресвы камі-
нїе потока . и вслѣдъ его всѧкъ
члкъ ѿидетъ, и прѣд нимъ безчисленїи .
и какоже мѧ оутѣшаете всꙋе, а мене
мнѣ престати ѿ васъ ничтоже .

Гла, кв .

Отвѣщаже Елифазъ . Дема-
нитинъ и рч . оубо не бгъ ли
есть наоучаѧи разꙋмꙋ

и҆ѹ҆ѣ́рѧѧ ти. Чтѡ́ бо̀ ѹ҆тѣшѧ́етъ гь҃,
а҆́ще ты̀ є҆сѝ дѣ́лы непоро́ченъ, и҆лѝ по
ѹ҆́жиши ѩ҆́кѡ про́стъ пѹ́ть твой, и҆лѝ сло́
ве ти̑ твоѧ̑ ѡ҆блича́ютъ тѧ̀, и҆ внѝдетъ
ли съ тобо́ю на сѹ́дъ. Кѣ́ ѹ҆́бо, не зло́
ба ли твоѧ̀ є҆́сть мно́га, бесчи́сленнижъ
тѝ сѹ́ть грѣсѝ. Взѧ́лъ бо̀ є҆сѝ да́жы
бра́тїи свое́й всѹ́е, ѡ҆де́ждѹже на
гихъ ѿѧ́лъ є҆сѝ, и҆ жа́ждѹщаѧ
не напои́лъ є҆сѝ, и҆ ѡ҆́лчѹщаѧ лиши́лъ
є҆сѝ хлѣ́ба. Сѹди́лже є҆сѝ нѣ́кїихъ
лицеѧ̀мъ, всели́лже є҆сѝ ѹ҆бо́гихъ на зе
млѝ. Вдови́цы ѿпѹсти́лъ є҆сѝ тща̑,
сиротъ ѡ҆ѕло́билъ є҆сѝ. Тѣ́мже ѹ҆́бо
ѡ҆быдо́ша тѧ̀ сѣ́ти, и҆ смѧте́ша тѧ̀
ра́ть и҆зра́на. Свѣ́тъ тебѣ̀ тма̀
бѹ́детъ, ѹ҆спе́шаже вода̀ тѧ̀ покры̀.
Не живы́й ли на высо́кихъ призира́етъ,
возноси́мыѧже ѹ҆смирѧ́етъ ѩ҆́кѡ ѕвѣ́ри.
И҆ рекла́ є҆сѝ, что̀ разѹмѣ̀ крѣ́пкїй, и҆лѝ
по мра́кѹ сѹ́дитъ. Ѡ҆́блакъ и҆ по кро
ве́нїе є҆гѡ̀ неви́димо бѹ́детъ, и҆ кр҃ѹгъ
небе́сный ѡ҆бы́детъ. Є҆да̀ стезѝ вѣ́чныѧ
сохрани́ши, и҆̀же попра́ша мѹ́жїе непра́
ведни, и҆̀же ѩ҆́ти бы́ша безвре́меннѡ,
рѣ́ка текѹ́щи ѿсновѧ́нїѧ и҆́хъ.
Гл҃ющїи гь҃ что̀ сотвори́тъ на́мъ,
и҆лѝ что̀ нанесе́тъ на́мъ вседержи́тель.
И҆́же и҆спо́лнилъ є҆́сть до́мы и҆́хъ бл҃гъ,
совѣ́тиже нечести́выхъ дале́че ѿ негѡ̀.
Ви́дѣвше же пра́ведницы возсмѣ́ѧшасѧ,
непоро́чниже посмѣ́ѧшасѧ. Ѩ҆́кѡ
поги́бе и҆мѣ́нїе и҆́хъ, и҆ ѡ҆ста́нки и҆́хъ
поѧ́стъ ѡ҆́гнь. Бѹ́дижe крѣ́покъ, а҆́ще
стерпи́ши, пото́мъ пло́дъ твой бѹ́детъ
во бла́гѡ. Прїимиже и҆зѹ́стъ є҆гѡ̀
ѡ҆бѣща́нїе, и҆ прїимѝ словеса̀ є҆гѡ̀ въ
се́рдцы свое́мъ. А҆́ще лиже ѡ҆брати́шисѧ
и҆ смири́ши себѐ пред гдⷭ҇емъ, и҆ дале́че
сотвори́ши ѿ жили́ща твоегѡ̀ непра́
вдѹ. Положи́ на пе́рсти въ ка́мени,
и҆ ѩ҆́коже ка́мень пото́ка сапфи́рова.
Бѹ́дижe тѝ вседержи́тель помо́щникъ
ѿ вра́гъ, чи́стаже возда́стъ тѧ̀ ѩ҆́кѡ
сребро̀ разжже́но. Пото́мъ возвесе
ли́шисѧ предъ гдⷭ҇емъ, и҆ воззри́ши на не́бо
ти́хѡ. Помо́лишѹжесѧ къ немѹ̀
и҆ ѹ҆слы́шитъ тѧ̀, да́стъже тѝ мл҃твы
твоѧ̀ возда́ти. Ѹ҆стро́итже
ти́ жила́ще пра́вды, на пѹ́техже твои́хъ

бѹ́детъ свѣ́тъ. Ѩ҆́кѡ смири́ши себѐ,
и҆ рече́ши вознесо́хсѧ, и҆ смире́на
ѻ҆чи́ма спасе́тъ. И҆зба́витъ непо
ви́нна, и҆ спасе́сѧ чи́стыма рѹка́ма свои́ма.

Глава, кг.

Ѿвѣща́вже І҆ѡ́въ, и҆ речѐ. Вѣ́мъ
ѹ҆́бо ѩ҆́кѡ и҆з рѹ́кѹ моє́ю ѡ҆бли
че́нїе моѐ є҆́сть, и҆ рѹка̀ є҆гѡ̀
тѧ́жка бы́сть на мое́мъ
возды́ханїи. Кто́же ѹ҆́бо
вѣ́сть ѩ҆́кѡ ѡ҆брѧщѹ̀ є҆го̀, и҆ прїидѹ̀ на
коне́цъ. Рекѹ́же себѣ̀ сѹ́да, ѹ҆
ста́же моѧ̀ и҆спо́лню ѡ҆бличе́нїѧ.
Разѹмѣ́юже и҆сцѣле́нїѧ ѩ҆́же мнѣ̀ речѐ,
ѡ҆щѹщѹ́же что̀ мѝ возвѣсти́тъ.
И҆ а҆́ще мно́гою крѣ́постїю нанде́тъ мѧ̀,
пото́мже непротивлѧ́ющеимисѧ. И҆сти
нна́же и҆ ѡ҆бличе́нїе ѿ негѡ̀, и҆ и҆зведе́тъже
до конца̀ сѹ́дъ мо́й. На пе́рвое бо̀ по
и҆дѹ̀ и҆ ктомѹ̀ не є҆́смь, ѡ҆ послѣ́днихъ же что̀
ѹ҆мѣ́ю. Шѹ́ю сотвори́шѹ и҆ мѹ̀
и҆ не разѹмѣ́хъ, ѡ҆бложи́тъ деснѹ́ю
и҆ не ѹ҆зрю̀. Вѣ́сть бо ѹ҆́же пѹ́ть
мо́й, и҆скѹси́ же мѧ̀ ѩ҆́кѡ зла́то.
И҆зы́дѹже въ за́повѣдехъ є҆гѡ̀, пѹ
ти́ бо є҆гѡ̀ сохрани́хъ, и҆ не ѹ҆клони́хсѧ
ѿ за́повѣди є҆гѡ̀ непрестѹ́плю, въ на
дрѣ́хже свои́хъ сохрани́хъ гл҃ы є҆гѡ̀.
А҆́ще ли и҆ са́мъ сѹди́лъ та́кѡ, кто̀ є҆́сть
рекі́й противѹ̀ є҆мѹ̀, ѩ҆́же са́мъ восхо
тѣ̀ и҆ сотворѝ. Сегѡ̀ ра́ди на́нь по
ти́щахсѧ, ѹ҆наказа́немже ѡ҆ не́мъ,
попеко́хсѧ ѡ҆ не́мъ. Ѿ лица̀ є҆гѡ̀
подви́жѹсѧ, смотрю̀ и҆ ѹ҆боѧ́всѧ ѿ негѡ̀.
Гдⷭ҇ь ѡ҆ мѧгчи́лъ се́рдце моѐ, вседержи́
тель потща̀ мѧ̀. Не вѣ́дахъ бо
ѩ҆́кѡ на́йдетъ на мѧ̀ тма̀, пред лицемъ же
мои́мъ покры̀ ѡ҆мра́комъ.

Глава, кд.

Почто́же гдⷭ҇а ѹ҆таи́шасѧ
часи, нечести́виже пре
дѣ́лы прейдо́ша. Ста́до
съ пастыре́мъ расхи́щаше,
подъѧре́мникаже сиры́хъ ѿведо́
ша, и҆ взѧ́ша вдови́ца ѡ҆брѹчнѣ.
Ѹ҆клони́шаже немо́щнїи ѿ пѹтѝ пра́
ваго, вкѹ́пѣже скры́шасѧ кро́тцїи
земла̀. Бы́шаже ѩ҆́кѡ ѻ҆слѝ на се́лѣ
земла̀ па́че менѐ, и҆зы́дѹщїе свои̑
чи́на. Возлю́биша хлѣ́бъ мла́дымъ.

иная прежде времене своего сущая пожа-
ша, немощніи же вино гра нечести-
выхъ безмзды и безоброчна возде-
лаша. Наги многи успиша безъ ризъ,
одежду же душь ихъ отъяша. Ка-
плями горскими мочатся, занеже
не имеяху покрова каменьемъ обложи-
ша. Въсхитиша сироту от сосца,
спадшагоже смириша, нагыя же у-
спиша безъ правды, алчущихъ же
хлебъ отъяша. Въ теснинахъ
безъ правды приседеша, путьже пра-
веденъ не ведеша. Иже и з града
и з домовъ своихъ изгоними бываху,
душа же младенецъ возд[ы]хаше вель-
ми. Самъ же почто сихъ посещь-
нія не сътвори. На земли сущимъ
и имъ и не разумеша, путиже пра-
веднаго не ведеша, ни по стезямъ
цамъ его ходиша. Разумевъже и
дела, предасть ихъ въ тмы, и в но-
щи будетъ яко тать. Око пре-
любодеица сохрани тмы, гля:
не узрить мя око, и покровеніе
лица положи. Прокопаша въ тме
храмины, въ дни ихъ назнаменаша
себе, и не познаша света. Яко
вкупе утро имъ сень смерти,
яко познаетъ ся быти смя-
смерти, легко есть на лици воды.
Проклята буди часть ихъ по земли,
да явятъ же ся сад ихъ на земли суха
часть. Ижебо сиры разграбиша,
потом въспомянуся имъ грехъ,
якоже мгла отросы ищезе. Возда-
же же буди ему еже сотворе, сокру-
шитже буди всякъ неправедникъ яко
древо неисцелимо. Неплодныя бо не
добре сотвори, и жены не помило-
валъ. Яростію же развратил немо-
щныя, сего ради убо не имать вѣры
о ти в своемъ животе. Болевъ же да не
да ется исцелити, но въпаде в не-
дугъ. Многим бо озлобила высо-
та его, увядшеже яко зеліе въ зно-
ю, или якоже класъ отстебла
самъ отпаде.

Гла, ке.

Ащели никтоже есть рекій
лжуща мя, и положити
ни в чтоже глы моя. От-
вещав же Валдад Савхейскій
рече. Что бо первое слово
или страхъ от него, творяй всяче-
ская на вышнихъ, да не мнится ни
ктоже яко есть проволченіе искуше-
нія. На кого убо не найде проуведеніе
его. Како будетъ оправданъ члкъ
пред гмъ, или кто очиститъ себе
рожденый от жены. Аще луне пове-
левает и не сіяетъ, звезды же
не чисты суть пред нимъ. Колико же
паче члкъ гнои, и снъ члчь червь.

Гла, кs.

Отвещав же Іовъ рече. Кого
любиши, или кому хощеши
помагати. Не ли же
убо немужа ли многа кре-
пость, не мужа ли мышца
крепкая есть. Сии совещаеши ся,
не мужа ли многа премудрость. Или
кого вспослед понудиши не мужа ли
многа сила. Кому возвестилъ
еси глы, дыханіе же чіе есть исхо-
дящее от тебе. Еда исполини въспитаются
под водою, и соседи его. Нагъ
адъ пред нимъ, и нестъ одежда па-
губе его. Простираяй северъ на ни-
чтоже, и повешаяй землю ни на чемже.
Связаяй воду на облацехъ своихъ,
и не растерза ся облакъ под нимъ.
Держай лице престола, и простираяй на
немъ облакъ свой. Повеленіе окру-
жи на лице воды, даже до скончанія светъ
с тмою. Столпи небеніи простро-
шася и диви шася от запрещенія его.
Крепостію устави море, и хытро-
стію же постла кита. Верени же
небеснія убояшася его, повеленіемже
умори змія противника. Се сія
часть пути его, и ко капли словеси
услышимъ в немъ, силу же грома
его кто весть, егда сотворитъ.

Гла, кз.

Еще же приложи Іовъ при-
тчею рече слово се. Жив
гь, иже мене сице суди,
и вседержитель, иже

ѡ҆горчивыи ми дꙋшю • Еще бо еще дыханїю моемꙋ сꙋщꙋ, и дꙋхъ бжїи сꙋщїи въ ноздрехъ моихъ • Не возглаголють оустнѣ мои беззаконїа, ни дꙋша моа поꙋчитсѧ неправдѣ • Не бꙋди мнѣ праведны нарещи васъ, дондеже оумрꙋ • Не ѿставлю бо незлобїа моего, правдѣже внимаѧ не предамсѧ • Не свѣмъ бо себѣ зла сдѣлавша ни какоже • Но оубо бꙋдꙋть врази мои, ꙗкоже развращенїе нечестивыхъ • И на востающїи на мѧ, ꙗкоже пагꙋба беззаконныхъ • Какаѧ бо есть надежда нечестивомꙋ, ꙗко пребываетъ надѣѧсѧ на гдⷭ҇а, ѹбо спасетсѧ • Еда молитвꙋ его оуслышитъ бгъ, или нашедшей емꙋ бѣдѣ, еда имать кое дерзновенїе пред нимъ, или ꙗко призвавшꙋ емꙋ, оуслышитъ его • Но възвѣщꙋ вамъ что есть въ рꙋцѣ гдⷭ҇ни, ꙗже есть ѹ вседержителѧ не солжꙋ • Се же ѹбо вси вѣсте, ꙗко тщее тщанїемъ достигнете • Сїа часть члка нечестиваго ѿ бга, стѧжанїеже силныхъ прїидетъ ѿ вседержителѧ на нѧ • Аще же мнози бꙋдꙋть сынове его, на заколенїе бꙋдꙋть, аще же и возмꙋжаютъ, просити имꙋть • Ти живꙋщїиже его смертїю оумрꙋть, и вдовица ихъ никтоже помилꙋетъ • Аще собереть ꙗкоже землю сребро, равно брѧнїю оуготовитъ злато • Сїа вса праведнїи ѡ҆бдержать, и имѣнїа его истиннїи поимꙋть • Бысть же домъ его ꙗкоже моль, и ꙗкоже паꙋчина ꙗже снаблюдѣ • Богатыи оуснетъ, и не приложитъ, ѡчи свои ѿверзе и нѣсть его • Срѣтоша его ꙗкоже вода болѣзни, нощїю же пойметъ его мракъ • Поиметъ и варъ, и ѿидетъ, и изведеть его ѿ мѣста его • И повержетъ на нь, и не пощадитъ, изъ рꙋкꙋ его бѣжанїемъ оубѣжитъ • Восплещетъ на нь рꙋками своима, и позвиждетъ на нь ѿ мѣста его •

Есть бо сребрꙋ мѣсто ѿнꙋдꙋже бываетъ, и мѣсто злата ѿнꙋдꙋже ѡ҆чищаетсѧ • Желѣзо бо ѿ землѧ раждаетсѧ, мѣдь же равно каменїю сѣчетсѧ • Чинъ положи тмѣ, и всѧкꙋ концꙋ самъ испытаетъ • Камыкъ тмы, и сѣнь смерти, пресѣченїе потока ѿ праха • Забываемїиже пꙋть правый изнемогоша • Ѿ члкѡвъ земла ѿнѧ изыдетъ хлѣбъ, подъ нею сѧ ѡ҆братисѧ ꙗкѡ ѡ҆гнь • Мѣсто сапфира каменїе еѧ, и перстъ злато еѧ • Стезѧ не позна ю птица, и не прозрѣ ю ѡ҆ко коршуне • И не прошла ю сынове величавыхъ, и не прейде по ней левъ • На несѣченомъ простре рꙋкꙋ свою, развратиже искоренїѧ горы • Вирины рѣкъ вострасе, таинымиже рѣками ѿкры, ѿвратиже рѣкы разверзе • Всѧкоеже честное видѣ мое ѡ҆ко показаже силꙋ свою на свѣтъ • Премꙋдростьже ѿкꙋдꙋ ѡ҆брѧщетсѧ, кое же мѣсто есть хитрости • Не вѣсть члкъ пꙋти еѧ, ни ѡ҆брѧщетсѧ въ члцѣхъ • Бездна рече нѣсть во мнѣ, и море рече нѣсть со мною • Не дастъ ѡ҆бѣщати ѡ҆нїи, и не престанетъ сребро измѣненїе еѧ • И не сравнѧна бꙋдетъ съ златомъ сафирскимъ, ѡ҆нꙋхитїи честномъ, и сапфиромъ • Не равно бꙋдетъ еѧ злато и стекло, и измѣненїе еѧ сосꙋди златїи превысокїа • И дѣлателе не помѧнꙋтсѧ • На вышшихъ премꙋдрость паче внꙋтреннѧа, не равнаѧ еѧ бꙋдетъ топазїонъ єфїопїа, со златомъ честнымъ не сравнитсѧ • Премꙋдростьже ѿкꙋдꙋ ѡ҆брѧщетсѧ, кое же мѣсто есть смышленїа • Оутаисѧ всѧкого члка, и ѿ птицъ небесныхъ скрысѧ • Пагꙋба и смерть рекоста, слышахове же ѡ҆ славꙋ • Се бгъ состави еѧ пꙋть, самъже вѣсть мѣсто еѧ • Самъ бо поднебеснꙋю всю презираетъ, вѣдыи на земли всѧ ꙗже сотвори • Вѣтромъ оуставленїе, и водѣ мѣры • Егда сотвори тако видѣвъ, и исчисте пꙋть въ ѿтрѧсенїи гласа • Тогда видѣ ю и повѣда ю, оуготова испыта • Рече члкꙋ • Се бгочестїе есть премꙋдрость, а еже оудалѧтисѧ ѿ зла есть хитрость •

Гла̃ кѳ̃.

Єще же приложи Іѡвъ рече,
первымъ словомъ, кто мя
и положитъ памѧть, пре-
жде днии ихже мя Гь храня-
ше. Єгда свѣтяшеся
свѣтилникъ его надъ главою моею, єгда
свѣтомъ его хождахъ въ тмѣ.
Єгда бѣхъ тяжекъ на путехъ,
єгда Гь посѣщеніе творяше дому
моему. Єгда бѣхъ богатъ зѣло,
окрестъ же мене раби. Єгда ѡблива-
хуся путіе мои масломъ, горы же
ми ѡбливахуся маслєми. Єгда
исхождахъ изъутра въ градъ, на сто-
гнахъ же ставляшеми престолъ. Видѣ-
вше юноши скрышася, старцы же
всташа. Мужіе престаша глаго-
люще, персты възлагающе на уста.
Иже слышаша блажиша мя, и язы-
къ ихъ прилпе гортани ихъ. Яко
ухо же ихъ слыша и ублажиша мя,
око же видѣвъ мя уклонися.
Спасохъ бо убогаго ѿ руки силнаго,
и сиротѣ ему же не бѣ помощника по-
могохъ. Благословеніе погибающаго на мя
прииде, уста же вдовича благословиша
мя. Въ правду же ѡблачахъ, ѡ-
дѣяхъ же ся въ судъ яко в ри-
зу. Око бѣхъ слѣпымъ, нога же
хромымъ, азъ бы ѿць немощнымъ,
прю же юже не вѣдахъ, изслѣдихъ.
Сотрохъ же челюсти неправедныхъ,
ѿ среды же зубовъ ихъ разграбленіе
изъяхъ. Рекохъ же аще възрастъ
мой състарѣется, якоже стебло
финиково многа лѣта поживу.
Корень разверзеся на водѣ, и роса да
вселится на жатвѣ моей. Слава моя
свѣжа со мною, и лукъ мой в руцѣ его
поидетъ. Цѣне слышавше внимаша,
умолкоша же ѡ моемъ совѣтѣ.
К словомъ моимъ не приложиша, ѡ-
брадовахуже егда к нимъ глахъ.
Якоже земля жаждущи чающи до-
ждя, такоже и сіи моя глаголы.
Аще возсмѣюся к нимъ, не имутъ вѣры,
и свѣтъ лица моего не ѿпада-
ше. Избрахъ путь ихъ среди князь,
и вселяхся яко црь въ храбрыхъ,
аки страстныхъ умолихъ утѣшая.

Гла̃ л̃.

Нынѣ же посмѣяшамися мен-
шіи, нынѣ учатъ мя
ѿчасти, ихже похулях
ѿца, ихже не сотворихъ
достойны приѡбщитися
моихъ стадъ. Крѣпость бо рукъ и-
хъ вскую мнѣ, на нихъ погибе сконча-
ніе. Скудостію и гладомъ безда-
ся, сбѣжавшіи безводнѣ сии вчера.
Тугу и страсть ѡбхождаше, и былія
ѡстры ѡглаждающе, имже утро-
бное брашно быше. Нечестніи же по-
хуленіи требующе всякаго блага. Иже
кореніе и древа жваху ѿ глада велика-
го. Восташа на мя татіе, ихже
домове бѣша пещеры каменны, ѿсре-
ди доброгласныхъ возопіютъ. Иже
подъ хврастіемъ дивіимъ живяху.
Безумныхъ сынове и нечестиво имя,
и слава угашена ѿ земля. Нынѣ же
гусли есмь азъ имъ, и мене въ притчю
имутъ. Омерзиша мя ѿсту-
пльше далече, ѿ лица же моего не по-
щадѣша плиновенія. Ѿверзоша бо
тулъ свой и озлобиша мя, и узду лицу
моему испустиша. Надеснаго ѿро-
ча восташа, ногу же его простре.
И путь сотвориша на мя погибели
ихъ, стриша стезя моя. Съ
влекоша же ми ѡдежду, стрѣлами
своими устрѣлиша мя. Сотвори
ми якоже восхотѣ, въ болѣзнехъ
смирихся, ѡбращаютъ же мнѣся пе-
чали. Ѿиде ми надежда якоже вѣ-
тръ, и яко ѡблакъ спасеніе мое. И нынѣ
на мя разліется душа моя, и ѡдер-
жатъ мя дніе печали. Нощію же
кости моя разгорѣшася, жилы же
моя ѡслабѣша. Многою крѣпостію
ятся мнѣ за ризу, якоже ѡжерелье
ризы моея ѡбятъ мя. И имаше мя
равно брени въ земли и пепелъ часть
моя. Возопихъ къ тебѣ и не услы-
ша мене, сташа же и смотриша мене.
Нападоша же на мя безмилостивнѣ
рукою крѣпкою уязвилъ мя еси.
Вчинилъ же мя еси въ печалехъ,
и ѿверже мя ѿ спасенія. Вѣдѣ бо

ꙗко смртїю мѧ ѿстретъ, домъ бо
всѧкомѹ смртнѹ земла. Ащебы
лѣпо самъ бы себе ѹбилъ, или мо
лилсѧ быхъ иномѹ дабымитѡ сътво
рилъ. Азже ѡ всѧкомъ немощнѣ
въсплакахсѧ, въздыхнѹхже видѣв
мѹжа въбѣдахъ, азъ ѹдержнсѧ
ѡблазѣ, и се стрѣтишамѧ паче дни
бѣсни. Срце вземлетсѧ и не ѹмо
лчитъ, варишамѧ днїе нищеты.
Стенѧ хождахъ безмлъчанїѧ, сто
ахъже въсъборѣ вопїѧ. Братъ
быхъ сиринѡмъ, дрѹгъже птицъ.
Кожаже моѧ помрачисѧ велико, кѡ
стиже моѧ сгорѣша ѿ теплоты.
Свѣ быстьже мнѣ на стрѧсть гѹсли,
пѣсньже моѧ напласть мнѣ.

Глава, ла.

Завѣтъ положихъ ѡчима
моима, и не помышлю на
дѣвицѹ. И чтоже раздѣли
бгъ свыше, и причастїе по
стїжно ѿ вышнихъ. Нѣ ли
пагѹба неправедникомъ, и ѡсѹже
нїе творѧщимъ безаконїѧ. Не
самъли ѹзритъ пѹть мои, и всѧ
стопы моѧ изчтетъ. Ащели хо
ждахъ съ смѣшницы, ащели потща
сѧ нога моѧ на лесть. Стахъ бо
на мѣрилѣ правднѣ, и видѣже гь не
злобїе мое. Аще ѹклонитсѧ нога
моѧ ѿ пѹти, аще и вслѣдъ ѡка моего
иде срце мое. Аще ли рѹка моѧ при
коснѹсѧ мзды, да всѣю ѹбо а инїи по
ѧдѧтъ, безкоренже бы на земли.
Ащелиже въслѣдъ жены мѹжатыи
иде мое срце, ащелиже прсѣда бы
при дверехъ еѧ. Годѣ ѹбо бѹди и
жена моѧ иномѹ мѹжѹ, младенцы
же мои смирени да бѹдѹтъ. Ѧрость
бо гнѣва неѹдержанна, еже ѡскверь
нити мѹжатицѹ, ѡгнь бо есть го
рѧ ѡ всѧ страны и идѣже нападетъ и
скоренїа погѹбитъ. Ащелиже и пре
зрѣхъ прѣ раба моего и рабы, прѧ
щимсѧ предо мною. Что бо сътво
рю аще пытанїе ми сътворитъ гь,
ащелиже и посѣщенїе кое ѿвѣтъ сътворю.
Тѣмже ѹбо ни ѧкоже ини а
бѣхъ въ чревѣ и ини быша, бѣхъже

въсемъ чревѣ. немощниже аще
что имѣ ѿ тебѣ не погрѣшиша,
вдовичаже ѡка не призрѣхъ. Аще
лиже и хлѣбъ свои ѧдохъ едінъ, а си
ромѹ не подахъли ѿнего. Ѧко ѿ
юности моеѧ кормѣхъ ѧко ѿць,
и из чрева мтре моеѧ наставихъ.
Ащелиже позрѣхъ нага гиблюща
и не ѡблекохъ. немощниже аще
неблгсишамѧ, ѿ стрижаже агнецъ
моихъ съгрѣшасѧ плещи ихъ.
Аще вздвигохъ на сиротѹ рѹцѣ, на
дѣѧсѧ ѧко многа помощь ѡ мнѣ.
да ѿстѹпитъ ѹбо рамо мое ѿ выѧ,
мышцаже моѧ ѿ лакти да сѧ сокрѹши
сѧ. Страхъ бо гнъ ѡбѧтъ мѧ, и ѿ
мѹдрости его не стерпѣхъ. Аще
ѹчинихъ злато въкрѣпость себѣ,
ащели на каменїѧ многоцѣнныѧ на
дѣѧхсѧ. Аще же и възвеселихсѧ.
многѹ ми богатьствѹ сѹщѹ, аще
и на безчисленнѣ положихъ рѹкѹ мою.
Или не видимъ слнца всїѧюща и за
хадѧща, лѹныже ѹмалѧющисѧ
не нанихъ бо есть, аще прелстисѧ
таи срце мое. Ащеже и рѹкѹ мою
положихъ наѹстнѣхъ моихъ и лобзахъ,
и се ми ѹбо безаконїе да вмѣнитсѧ.
ѧко солгахъ пред гмъ вышнимъ.
Ащелиже ѡбрадовахсѧ ѡ паденїи врагъ
моихъ, и рече срце мое благо. да
ѹслышитъ ѹбо ѹхо мое клѧтвѹ
мою, ѡ шептанїемъ ѹбо сѹдѹ ѿлю
дїи моихъ зазренъ. Аще и многа
жды рѣша рабынѧ моѧ, кто ѹбо бы
далъ намъ ѿ плоти его насытитисѧ
зѣло мнѣ блгѹ сѹщѹ. вонъже не
ѹселишасѧ страннікъ, двержъ
моѧ всѧкомѹ пришедшѹ ѿверзашесѧ.
Ащежели и съгрѣшахъ волею съкрыхъ
грѣхъ мои, не посрамихсѧ всѧ моего
народа множества не ѡставихъ дати
сѧ прїими. Ащежели и ѡставихъ
малъ мощь, и изыдохъ ѿ дверїи моихъ
тщемъ не дремахъ, аще не ѹсѹмнѣх
сѧ кто дасть слышащаго нама рѹ
каже моѧ гна. аще не бѣахсѧ. пи
санїеже ли имѣхъ на кого, аще възлѡ
жилъ быхъ вѣнецъ чтенъ. на аще
не раздравъ его и ѿдахъ, ни чтоже

вѣзімъ ѿ ѹдаленника • ѹщепанна
землѧ пустинѧ, аще и пораздни сѧ
всѣ плакашасѧ всѣх ѹпѣ • аще ли
и не наѹ сѧ и дѹхъ самъ ѡцѣнны, аще
ли и дыщѹ господина землѧ плахъ
и оскорбихъ. в пшеницы мѣсто
да возыидетъ ми кропива, и в ечме
не мѣсто ѹ всехѹ пние •

ка Гла, лв •

Ѹмлъчаша ж Іѡвѹ словесы, ѹмо
лчашаже и трїе дрѹзи его •
еще прорече Іѡвъ сѣ бо
праведенъ предними •
Разгнѣважесѧ Єлиѹсъ
варахиловъ вѹзитанинъ ѿ ѹжи
чества арамска авсидїнскїѧ стра
ны • Разгнѣважесѧ на Іѡва
зѣло, заньже и зрече себе праведна
предъ Гмъ • И на трїиже дрѹги раз
гнѣвасѧ зѣло, ꙗко не возмогоша
ѿвѣщати противѹ прѧ Іѡвомъ,
и нарекоша его нечестива • Єли
ѹсъже претерпѣ дати ѿвѣтъ
Іѡвѹ, ꙗко старѣйша его сѹть
днми дрѹзи его. и видѣ Єлиѹсъ,
ꙗко нѣсть ѿвѣта во ѹстѣхъ
дрѹгохъ его. и ѹѧрисѧ гнѣвомъ
своимъ • Ѿвѣщаже Єлиѹсъ вара
хиловъ вѹзитанинъ и рече • юнъ
ѹбо есмь лѣты. вы же есте ста
рѣйши, тѣмже ѹмлъчахъ,
ѹбоѧхсѧ возвѣстити вамъ хѹдро
сть свою • Рѣхъже нелѣты есть
гл҃ющїе, во мнозѣхъ бо лѣтѣхъ
невѣдѧ премѹдрости • Но дѹхъ єсть
въ члцѣхъ, дыханїеже вседръжи
тела есть ѹчащїи • Не многолѣтни
сѹть премѹдри, ниже
старцы вѣдѧтъ сѹдъ. тѣмже
рѣхъ послѹшаите мене, и повѣдѣ
вамъ ꙗже вѣдѣ, внѹшите сїа
глы моѧ. рекѹ бо вамъ послѹша
ющимъ, дондеже испытаете
словесъ, и даже разѹмѣю • и се
нѣ Іѡва обличаѧи ѿвѣщаѧи
глѹ его ѿ васъ. да не речете обрѣ
тохомъ премѹдрость ѿ Бга, при
ложше члкѹ повелѣсте глаголати
сѣхъ словесъ • Ѹжаснѹшасѧ и
не ѿвѣщаша ктомѹ, обетшаша

ѿ нихъ словеса. претерпѣхъ не
глахъ бо ꙗко сташа и не ѿвѣщаша,
ꙗко да ѿвѣщаю и азъ часть •
Ѿвѣщаже Єлиѹсъ глетъ • Пакы ка
возглю, исполнь бо есмь словесъ
ѹбивает бо мѧ дѹхъ чрева • чре
воже мое ꙗко мѣхъ мвставрющїа
завѧзанъ. или ꙗко мѣхъ ковачь
скїи расширенныи. возглю да почию
ѿверзъ ѹста си. ибо ни члка не ѹ
срамлюсѧ, не свѣдѣ бо подивити
сѧ лицѹ. аще ли и мене моле изъ
ѡдѧтъ, и нисакоже •

Гла, лг •

Ѡбаче послѹшаи Іѡве словесъ
моихъ, и послѹшаи мои глъ
ми си. се бо ѿверзохъ ѹ
ста моѧ, и возгла ѧзыкъ
мои. чисто срдце мое сло
весы, разѹмже ѹстнѹ моею чисто
разѹмѣетъ • Но дѹхъ бжїи сотво
ривыи мѧ, дыханїеже вседръжи
тела поѹчаѧ мѧ. аще можеши
дажъ ми ѿвѣтъ, и посемѹ потерпи
и стани противѹ мнѣ, и азъ про
тивѹ тебе • Ѿ брени ѧ растворенъ
еси ты, ꙗкоже и азъ ѿ тогоже ра
створенїѧ еса, не страхъ мои та
смѧтетъ, ниже рѹка моѧ тѧжка
бѹдетъ на та, обаче рекалъ еси
во ѹшию моею, и гласъ глъ твоихъ ѹ
слышахъ, заньже глеши чистъ есмь
азъ не согрѣшаѧ, и непорочниже есмь
и не беззаконновахъ. вазрѣ на мѧ
обрѣте, и мнитъ мѧ ꙗко противни
ка себѣ. вложиже нозѣ мои во
древо, и соблюде пѹти моѧ всѧ.
како бо глеши ꙗко правъ есмь, и не
послѹша мене. вѣченъ бо есть иже
надъ земными. глешиже чесо ради
правды моеѧ не ѹслыша словесъ.
Єдїною бо возглаголетъ Гь, и вторїемъже
висенїе. или въ поѹченїи нощнѣмъ,
или ꙗко егда нападаетъ страхъ
лютъ на члки, на дремание на ложи
тогда ѿкрыетъ ѹма члческаго,
видѣньми страха таковыми ѹстра
шиша • Ѿвращати члка ѿ непра
вды, тѣложе его ѿ нападанїѧ
избави. пощадиже дшѹ его ѿ смерти

и напасти ємꙋ наради : паки же
обличи болѣзнию на ложи, и множе
ство костей єго оцѣпенѣ, всѧкоже
брашно и пшеницю невозможе при
ѧти, а душа єго ѧди хощетъ.
дондеже сгниетъ плоть єго, и по
кажетъ кости єго тщы. приближи
тиже сѧ на смерть душа єго, и жи
вотъ єго во адѣ. аще бꙋдетъ
тысѧщь аггел смертоносцы, єдинъ
от нихъ не уязвитъ єго. аще ли
разꙋмѣетъ срдцемъ обратитисѧ
к гсдꙋ, повѣстъже члкꙋ свою винꙋ,
беззакониеже єго покажетъ. и за
ступитъ и, не впасти ємꙋ в смерть
обновитъже тѣло єго, якоже по
мазание на стѣнѣ. костиже єго
исполнитъ мозга, ѹмагчитъже
єго плоть якоже младенца, и по
ставитъже и в возмꙋжавша в члцѣхъ.
помолитьже сѧ к гсдꙋ, и приятнъ ємꙋ
бꙋдетъ. внидетъже лицемъ чи
стымъ со исповѣданиемъ. воздаетъже
члкомъ правдꙋ, посемъ ѹкоритъ ѹбо
слка ничтоже недѣло наменшины.
и мнѣли наведени одержание, не во
змогꙋтъ праведнаго. и не бꙋдетъ
творецъ, непреобидѣ своєго сотво
рениѧ. Посемже тогда возритъ
члкъ сам себе глѧ якоже скончѧ, и не
достойно мꙋчи мѧ якоже согрѣшихъ
Спаси душꙋ мою невнити во истлѣ
ние, и животъ мой свѣтъ ѹзритъ,
се все творитъ крѣпкии, пꙋтие
три с мꙋжемъ. но избави душꙋ мою
от смерти, да животъ мой во свѣтѣ
хвалитъ и. внимай Іове и послꙋ
шай мене и премолчи, и азъ воз
глю. и аще сꙋть словеса ти отвѣ
щаими и глы, хощꙋ бо оправдити
тѧ. аще ли ни, ты послꙋшай мене и
молчи, и наѹчю тѧ премꙋдрости.

Глава лд.

[О]твѣщавже Єлиꙋсъ и рече.
послꙋшайте мене премꙋ
дрости свѣдꙋщии. вну
шите ми добрѣ. яко ѹхо
словеса искꙋшаетъ. и гор
тань вкꙋшение брашна. Прѣ сꙋ
творимъ себѣ, и разꙋмѣемъ посре

дѣ себе лꙋчшаѧ. Яко рече Іовъ
праведенъ єсмь, гь отъѧтъ ми сꙋ
благажи сꙋдꙋ моємꙋ, нꙋжна стрѣ
ла моѧ без неправды. Кто мꙋжъ
яко Іовъ, пиѧи подражание яко
водꙋ. Не согрѣшиѧ ни нечествова
ни отнюдь прилѣпивсѧ ко творѧщимъ
беззакониѧ, еже ходити с нечести
выми. Не рци бо, яко нѣсть посѣ
щениѧ мꙋжеви от ба. Тѣмже ра
зꙋмнии срдцемъ послꙋшайте мене,
не бꙋди ми прегрѣшити беззаконновати
и пред вседержителемъ возмꙋтити
правдꙋ. но воздаетъ члвкꙋ яко
творитъ кождо ихъ, и на стезѧ
мꙋжестѣ обрѧщетъ и. Мниши ли
га зло творити, иже сотвори
землю. Кто же єсть творѧи по
днебеснꙋю, и сꙋщаѧ всѧ. Аще бо хощетъ
ѹдержати, и дꙋхъ в себѣ ѹдер
житъ. Ѹмретъ всѧка плоть
вкꙋпѣ, всѧкъже члкъ в землю
пойдетъ, отнюдꙋже создань бысть.
Аще ли не ѹчишисѧ, послꙋшай сих
внꙋши ми гласъ глаголъ. Вижь
ты творѧщаго беззаконие, и гꙋбѧ
щаго лꙋкавыѧ. сꙋща вѣчна и пра
веднаго нечестивѣ глаголи цреви, за
конъ преступаешь, нечестивѣ и кнѧ
земъ. Иже не постыдѣсѧ лица
честнаго, ни вѣсть честь вознести
ти мꙋжныимъ, и ѹдивитисѧ ли
цемъ ихъ. Тщиже имъ сбꙋдетсѧ,
еже возопити и потребовати мꙋ
жа, не бысть беззаконникъ с мирѧ не
мощныѧ. Лиши мѧ бываютъ своеѧ
правды немощниѧ. хотѧщимъ
безъ потаки дѣлати цреви и нака
зъ єго ради тщи имъ сбꙋдетсѧ.
Яко члкъ дѣлома презрѣвша правдꙋ,
все зрѧщии сꙋ бывающее. и лживтꙋ
не сꙋщꙋ нанеже не призирай. Прези
рающиѧ бжиѧ сила, яко не намꙋжени
положитъ еще. Гдь бо всѧ ихъ видѧ
не испытаѧ, и исполнѧ наѧже, не лѣ
на иззрѧна, и имже нѣсть числа.
Свѣдыи ихъ дѣла, и обратитъ
нощь и смирѧтсѧ. Ѹгаситъ нече
стивыѧ. Видими же пренинаѧ яко
ѹклонишасѧ от закона бжиѧ,

ѡправданїиже єго нечестїи наша • Занеже и
нань возлюбиша, и бесславленїе ѹ
богихъ слышитъ • и не оукрыеть лица
и кто ѹзрить его • и на страну и на
члка вкупѣ, царствуѧ члкомъ ѿ
прерѣканїѧ людска • Ѣко кто рече крѣпко
мѹ гла, взѧхъ и не взимаю себѣ
себе ѹзрю ты же покажи ми •
Аще правду сотворилъ есмь, не приложу прилежити • ни ѿ тебе ли истѧжи ю, ѣко
ѿринеши ѣко ты изречеши а не
азъ • и что разумѣеши гли •
Тѣмже смысленїи срдцемъ рекутъ,
се мужь премудръ оуслыша глъ
мой • Іѡвъ же не разумно се гла,
словеса же его не хитростїю никакоже
ино навыкни Іѡве, не даждь ѡтвѣта ѣкоже немудрїи • да не приложиши на грѣхи наша, беззаконїеже
на ны вмѣнитсѧ, многа словеса
глющемъ • прочее преж глемъ •

кд Гла, лє •

Ѣ отвѣщавже еще Єлиѹсъ, что
се мнѣлъ еси на судѣ • ты
кто еси ѣко реклъ правъ
есмь предъ гмь, и глаши что
сотворихъ грѣхъ • азъже
ти да ѿвѣщаю, и трїемъ дрѹгомъ •
Возри на нбо и виждь, смотри же ѡблаки кол высоки суть ѿ тебе • аще
согрѣшилъ еси что сотвориши,
аще же и много беззаконновалъ еси что
*ам па можеши сотворити • Понеже убо
праведенъ еси что даси ему, или
из руки твоеѧ возметъ, мужеви подобному тебѣ нечестїе твое, и
сну члческому правда твоѧ • Ѿ множества ѡбидимїи возовутъ, и возопїютъ ѿ мышцъ многихъ • и не рече
гдѣ есть бгъ сотворивый мѧ, ѹ
страѧѧй стража нощныѧ • ѿлучаѧй мѧ ѿ четвероногъ земныхъ,
и ѿ нбныхъ птицъ • Тѹ возовѹ
и не имѹтъ оуслышати ѿ обиды
лукавыхъ • Зла бо видѣти не хощеть гь, самъ бо вседержитель
видитель есть творѧщихъ беззаконїе, и спасеть мѧ • Прїимиже судъ
предъ нимъ, аще можеши хвалити и
ѣкоже есть ли ино • ѣко нѣсть
посѣщаѧй гнѣва его, и не позна прегрѣшенїемъ его зѣло • и Іѡвъ всуе
ѿверзаетъ оуста своѧ, не вѣдѣнїемъ словеса оумножаетъ •

Гла, лѕ • кє

Приложивъ еще Єлиѹсъ рече •
Пожди ми мало еще, да тѧ
наоучю • еще бо оу мене есть
бесѣда, прїимю хитрость мою ѿдалеча • дѣлы же
моими правду реку воистинну,
и не неправедны глы, безъ правды
разумѣеши • вѣждь же ѣко гь не ѿ
рыеть блгаго, силенъ крѣпостїю
срца нечестивый не живеть, и суды нищимъ дасть • не ѿиметь ѿ праведнаго ѡчїю своею, и съ цари на престола
посадитъ, и на побѣду вознесетсѧ •
связаннїи вруцѣ ныхъ оузахъ, ѣти
будутъ ужемъ нищеты • и возвѣститъ имъ дѣла ихъ, и прегрѣшенїе их
ѣко оукрѣпѧтсѧ • но праведнаго оуслышитъ, и рече ѣко ѡбратѧтсѧ ѿ неправды • Аще оубо оуслышатъ и поработаютъ
скончаютъ дни своѧ въ благѣ, и лѣта своѧ въ благолѣпотѣ • нечестивыхъже не спасетъ, зане не хотѣша вѣдѣти гла, и занеже оучими
и не послушливи бѣша • и лицемѣри срцемъ возмутѧтъ ѣрость, и не
возопїютъ ѣко свѧза ихъ • да
оумреть въ юности душа ихъ, жи
тїеже ихъ оуѧзвлено агглы • Занеже
ѡскорбиша немощна и немощна, судъ
же кроткихъ ѿвержетъ • и понеже
прельсти тѧ ѿ оустъ врагъ, безна
пропасть подъ нею, и снидетъ трапеза твоѧ исполнь тука • не ѡскудѣетъ же праведнїи судъ, и прїиметъ же
на нечестивыѧ будетъ • нечестїѧ
ради дарове ихъ, ихже прїимаху
на неправдѣ • да не оуклонитсѧ волею
оумъ, мольба въ бѣдѣ сущимъ немощнымъ • и всѣхъ крѣпѧщихсѧ
крѣпостїю не привлецы, въ нощи людемъ вмѣсто, и не схранисѧ •
не сотвори зла, ѿ сихъ бо ѿѧтсѧ
ѿ нищеты • се крѣпкїи оудержитъ
крѣпостїю своею • кто бо есть ѣки
той силенъ • Кто есть пытаѧй

дѣла его, или кто рекїи сотвори
неправдѫ. Помяни ꙗко велиа дѣла
его сѫть, ихже владѣша мѫжие.
Всякъ чл҃къ видѣ ѡ себе, ꙗко елико рани
сѫть чл҃цы. Се крѣпкїи великїи,
и не оувѣмы числа лѣтомъ его бесконца.
Честныже емѫ сѫть капли дождевныя
и излиютъся дождемъ во ѡблакы,
потекѫтъ ѡбетшанїя ѡсѣниша же
ѡблацы на премнози чл҃цы. Время
постави скотомъ. вѣдатьже ложа
чина. ѡ всемъ семъ не ѫжаснет
тися оумъ, ни изменяетъся
срдце ѿ тѣла. Аще разѫмѣеши ѿ
простертїя ѡблачнаго равенство
скинїя его, се простираетъ на нь
свѣтъ. И корени морская покры,
тѣми бо сѫдитъ людемъ, даетъ
пищѫ могѫщимъ. И на рѫкѫ покры
свѣтъ, и заповѣда ѡ ней сотрѣ
тающимъ. возвѣститъ ѡ немъ дрѫ
гови своемѫ тѧжанїе и ѡ неправдѣ.

Глава, лз.

Ѿ сего смятеся срдце мое,
и ѿторжеся ѿ мѣста сво
его. Послѫшаи слѫха
гнѣвомъ ѩрости гн҃я, и
поѫченїе изъ ѫстъ его изы
идетъ. Подъ всѣмъ нбсемъ начатъ
его, и свѣтъ его на крилахъ земля.
Вслѣдъ его возопїетъ гласомъ,
возгремитъ гласомъ оукоренїя
своего, и не измѣнитъ ихъ ꙗко оу
слышитъ гласъ его. Возгремитъ
крѣпкїи гласомъ своимъ дивны,
часа положи скотомъ, вѣдѣти же
ложныи чина. ѡ сихъ всѣхъ не оу
дивляеся оумъ, ни изменяеся
срдце ѿ тѣла. Сотвори бо велиа
ихже не вѣдѣхомъ. оучиняаи
снѣгъ бѫди на земли, и зимнѫ дожды
силы его. Въ рѫцѣ всякого чл҃ка на
знаменаетъ, да познаетъ всякъ
чл҃къ свою немощь. Внидошаже
звѣри под покровъ, оумолкошаже на
ложи. ѿ хранилищъ находятъ бо
лѣзни, и ѿ горъ зима. И ѿ дыха
нїя крѣпка даетъ мразъ, крѣпит же
водѫ ꙗкоже хощетъ. и избранна
оустрашаетъ ѡблакъ, прожженїе
ѡблакъ свѣтъ его. И самъ ѡкре
стная развратитъ, егда восхо
щетъ вдѣла своя, все елико за
повѣсть имъ. То оучиненїе есть
ѿ него на земли, аще ли на лѧше на
казанїе, аще ли на земли своѫ,
аще на милость ѡбрящетъ и. внѫши
си Їове. Стани оучася силы
гн҃я. Вѣмы бо ꙗко бг҃ъ положи дѣла
своя, свѣтъ сотвори ѿ тмы.
Свѣстьже разлѫченїе ѡблака, и из
слѣдова падения злыхъ, и твоя
ѡдежда тепла. Помолчаетьже по
земли. ѿ юга оутвержденїе его.
Во ѡбстоянїи крѣпкїи, ꙗко видѣнїе
разлиꙗтїя. Почто наоучи мя что
речемъ емѫ, и престанемъ много
глаголюща, егда книги или книгочїами
престоятъ, егда чл҃ка сопоставляю
глати оумолчѫ, всѣмъ же есть не ви
димъ свѣтъ. Свѣтлая есть въ
ѡбетшанїи, ꙗкоже ѿ него на ѡбла
цѣхъ. ѿ сѣвера ѡблаци златовѣр
нїи, ѡ сихъ велїа слава, и честь ѿ все
держителя. и не ѡбрѣтаемъ иного
подобна крѣпости его сѫдящемѫ
правдѫ, не мниши ли оуслышати
емѫ. Тѣмже оубоятся его чл҃цы,
оубоятжеся его и премѫдрїи срдцемъ.
Престав же елїоусъ ѿ бесѣды.

Глава, лн.

Вѣше гъ Їовѫ, сквозѣ бѫрю и ѡбла кѕ
ковъ, кто се есть таи
ѿ мене совѣтъ. оудръ
жаяи же глы въ срдци мене же
мнитъся таити. Препо
ѧши ꙗко мѫжъ чресла своя, вопро
шѫже тя, тыже ми ѿвѣщаи.
Гдѣ бѣ егда ѡсновахъ землю повѣжь
ми аще вѣси разѫмъ. Кто положи
мѣры ея аще свѣси, или кто навѣ
сивъ вервь на ню. на чемже столпи
ея оутвержени сѫть, кто же есть
вложїи камень оуглныи на ню.
Егда быша звѣзды, восхвалиша
мя гласомъ велиемъ вси аггели мои.
заградихъ же море враты, егда ся
раждаше ис чрева матере своея исхо
дяше. Положихъже емѫ ѡблакъ
ѡдеянїе, тмѫ же ея родихъ

283

и положихъ ѥи предѣлъ , облежна
затворы и врата . рѣхъ же ѥмѹ до сего
пріидеши и не прейдеши , но в тебѣ
сокрѹшатсѧ волны . или при
тебѣ составихъ свѣтъ ѹтреніи ,
деньница же вѣсть чинъ свои .
Ѧтисѧ за крилѣ землѧ , отрясти
нечестивыѧ от нея . или ты бре́ніе
взѧмъ от землѧ създалъ ѥси живо
тно , и глаголиваго посадилъ ѥси на зе
млѧ . Отялъ же от нечестивыхъ свѣ(тъ) ,
мышцѹ же величавыхъ сокрѹшилъ ли .
пріиде же ли на истъчники морѧ , в сто
пах же ли бездны ходилъ ѥси .
Отверзаются же ли тебѣ страхомъ вра
та смерти , вратници же ли адовы
видѣвше тѧ ѹбоѧшасѧ . ѹвѣ
сти ли же широтѹ поднебесныѧ , повѣжь же
ми колика ѥсть . в коеи же земли
вселяѥтсѧ свѣтъ , ~~тма~~ же или ѥсть
мѣсто . аще ѹбо введеши мѧ въ
предѣлы ихъ , аще же ли вѣси сте
зѧ ихъ . вѣмъ ѹбо яко тогда рожденъ
ѥси , число же лѣтъ твоихъ много .
Пріиде ли въ сокровища снѣга , со
кровища же града видѣ ли . ѹготова же
ли тисѧ въ час врагъ , или в день
рати и брани . Отнѹдѹ же ли исходи
слана , ѥгоже разсыпаѥтсѧ югъ на
поднебеснѹю . Кто же ли ѹготова
дождю вѣлію прелїаніе . пѹть же мо
лнїи нагрома . одождити землю на
нейже нѣсть мѹжа , и пѹстыню иде
же чл(овѣ)ка нѣсть в ней . Насытити
непроходимѹю и неселенѹ , прозѧбнѹти
исхода злака . Кто ѥсть дождю
отецъ , кто же ѥсть рождїи дѹги ,
грѹдїе росно , из чїего чрѣва исходи
ледъ , слану же на небеси кто родилъ ,
и исходитъ яко вода текущіа . ли
це нечестиваго кто отвращалъ ѥсть .
разѹмѣ же ли ѥси союзъ плеада же ли ,
и ограженіе кружилища отверзалъ
ѥси . или отверзеши звѣздѹ вовре
мѧ ея , и вечернюю звѣздѹ власы
ея привлечеши ли . Свѣси же ли
премѣненіа небесныя , или бывающее
вкѹпѣ поднебеснѣ . Призовеши ли
облакъ гласомъ , и трясеніемъ водѹ ,
послѹшаетъ ли тѧ . послеши же ли

молніи и поидѹть , рекѹт же ли тебѣ что
ѥсть . Кто же далъ ѥсть женамъ
тканіѧ премѹдрость , или измы
шлѧніа многіа хитрость . Кто же
четыи облаки премѹдростїю , и не
бо на землю преклонилъ . Разлїа
же сѧ яко земли праща , прилѣпих
же ѥсть якоже камыкъ на четыри
ѹгла .

Гла(ва) л҃д .

Оѹловиши ли львомъ ядь ,
и дѹша змїевы насытиши
ли . ѹбоѧтсѧ на ложи
своихъ , сѣдѧт же в песеро
лозѣ алчѹщи . Кто же
врану ѹготова пищу , птенцы бо
ѥго к Г(оспод)ѹ возваша , заблѹжающе
брашна ищѹще . Аще разѹмѣлъ
ѥси время рожества козъ на каменїи ,
ѹхраниша же ли ѥси болѣзни еленя .
сочелъ же ли ѥси м(е)сѧца ихъ , много рожде
ниѥмѹ ихъ болезни разрѣшилъ же ли
ѥси . Воскормилъ же ли ѥси птенца
ихъ без страха и без болѣзни . паче же
ли ихъ отпѹстиши . далъ бо ѥсть чада
ихъ , и ѹмножатсѧ в жатвѣ ,
изыдетъ и не возвратитсѧ к ним .
Кто же ѥсть пѹстивыи осла дикаго
свобод(на) , ѹзы же ѥго кто разрѣши .
положих же жилище ѥго пѹстыню , и все
ленїе ѥго всехрани мѣрь . смѣѥсѧ
многѹ народѹ града , за рѹганїе дань
ничтоже не слыша . посмотритъ горы
вомъ пажить свою , и посредѣ всякаго
злака ищетъ . похощетъ же ти
инногрогъ поработати , или спати
в ѧслехъ твоихъ . привѧжеши же
ремень на ѹзы ѥго , и привлечетъ ти бра
зды на поли . надѣѥшисѧ на нь
яко многа крѣпость ѥго , пѹстиши
же ли на нь дѣла своѧ . вѣрѹѥши же
ли яко воздастъ ти сѣмѧ , вниесеже
ли ти в гѹмно . Крилома веселѧ
щесѧ ѥласса , аще зачнетъ асида
инесса . яко оставитъ на земли
яица своѧ , и в персти согрѣетъ . и
забы нага и разметъ , и звѣрь сел
ныи попереть и . ожесточи же чада
своѧ , яко не своѧ , трѹдитсѧ бе(з)
страха . Яко премолчалъ бо ѥси

премꙋдрость бг҃ъ, и не раздѣли ѥи ѥси
въ разꙋмѣ. На времѧже высоты
вознесетъ, посмѣетсѧ коню и всѣ
дѧщемꙋ на немъ. Или ты ложилъ
ѥси коню силꙋ, облеклъже ли ѥси на
выи ѥго страхъ. Облеклъли ѥси ѥго
орꙋжїе, славꙋже персїи ѥго дерзость.
копытомъ на поли играетъ, исходит
на поле крѣпостїю. Срѣтающи
стрѣламъ посмѣваетсѧ, и не ѿвра
титсѧ ѿ желѣза. На немъ бо и
грѧетъ лꙋкъ и мечь, и гнѣвомъ по
треби землю. И не имать вѣры
дондеже вострꙋбитъ трꙋба,
трꙋбѣже трꙋбѧщи глаголетъ благо,
и здалечаже ѡбонѧваетъ брань, сви
скомъ и вопльмъ. Или твоею хитро
стїю стоитъ ѩстребъ, простеръ
крилѣ, недвижимъ зрѧ на югъ.
Твоимлиже повелѣнїемъ возносисѧ
орелъ. неѩсытьже на гнѣздѣ своѥмъ
вселѧетсѧ, на краи камыка въ
сокровеннѣ. тамже сыи проситъ бра
шна, издалеча очи ѥго блюдѧтъ.
птенцыже ѥго калѧютсѧ въ крови,
идѣже аще бꙋдꙋтъ мертвецы абїе
ѡбрѣтаютсѧ. И ѿвѣща гь҃ къ
Іѡвꙋ ре, нѣсꙋ ли сꙋдъ съ довлѣющимъ сꙋдѧщи,
ѡбличаѧ бг҃а ѿвѣщаетъ ѥмꙋ.
кѕ Ѿвѣщавже Іѡвъ гв҃и рече. почто
аще азъ прѧсѧ оучимъ и ѡбличаемъ
ѿ бг҃а слышати такова. ничтоже
сꙋщи. азъже кїи ѿвѣтъ дамъ ксемꙋ,
рꙋкꙋ положꙋ на оустѣхъ си. Единою
глахъ, ѡвторое же не приложꙋ.
кн Глава м.
И паки ѿвѣщавъ гь҃ рече ко Іѡвꙋ
ѿ ѡблака. ни, не препоѧ
ши ѩко мꙋжъ чресла своѧ.
вопрошꙋже тѧ, тыже ми
ѿвѣщаи. Не ѿвергзи сꙋда
моего, мнѧиже мѧ инако ти сотвори
ша мене, или да ѩвишисѧ праведенъ.
Или мышца ти ѥсть на га, или гласо
ѩкоже онъ гремиши. Прїимиже вы
сотꙋ и силꙋ, во славꙋже и въ честь
ѡблецисѧ. Пꙋстиже аггелы гнѣвомъ,
и всѧкого же оукорника смири. и вы
сокаваже оугаси, грѣшникиже нечести
выѧ. Сокрыиже въ земли вонъ

вкꙋпѣ. лицаже ихъ безчестїѧ исполни,
сокрыиже въ земли вонъ, и исповѣмъ
оубо ѩко можетъ десница твоѧ спасти.
Но оубо се ѥсть звѣрь оу тебе, тра
вꙋже ѩко волове ѩсть. Се оубо ѥсть
крѣпость ѥго на чреслѣ ѥго, силаже
ѥго на пꙋпѣ чрева ѥго. Постави хвостъ
ѩко кипарисъ, жилыже ѥго
ѩкоже оужи сплетены сꙋть. ребраже
ѥго ребра мѣдѧна, хребетже ѥго
желѣзо лїано. Сеже ѥсть начатокъ
зданїѧ гн҃ѧ, сотворено порꙋганю
быти аггломъ ѥго. Возшедже на горꙋ
острꙋ сотвори радость четвероногимъ
въ тартарѣ. Подъ всѧкимъ древомъ
спитъ, при тростїи и з
лїи ѡбретеныи. Осѣнѧютже ѥго
древа великаѧ съ вѣтвьми, и лѣсъ
вербїѧ. Аще бꙋдетъ потопъ не
ощꙋтитъ. оуповаетъ ѩко прѣ
зитсѧ Іорданъ во оуста ѥго. прѣ
очима ѥго прїиметъ и, желѣзны
выкѧ прободетъ ноздри ѥго.
Извлечеши ли змїа оудицею, или ѵ҃ѣ ѥ
ѡбложиши ѡглавъ ѡ ноздрехъ ѥго,
или наложиши кольце въ ноздри ѥго. ши
ломже провертиши ли оустнꙋ ѥго.
Возглаголетъже ли ти молитвою, или
стрешетъ кроткїи. Сотворитже
ли завѣтъ с тобою, поймешиже ли
ѥго раба вѣчна. Поиграешиже ли
съ нимъ ѩкоже съ птицею, или свѧ
жеши и ѩко птицꙋ на дѣтѧ. Пита
ютсѧ лиже ѡ немъ страны, раздѣ
лѧютже и языцы финикїи. Всѧже
плавающее снидетсѧ, принесѣже
ѥдиною кожꙋ ѡпашнѧго ѥго, и въ корабли
рыбарїи ѥго. Возложишиже нань
рꙋкꙋ. помѧнꙋвъ брань ѥго на тѣлѣ ѥго,
и къ томꙋ не бꙋди. Не видѣлъ ли ѥси
ѥго, не глаголемыхъ дивишисѧ ли, не
вшиваныхъ ѩко оуготованъсѧ.
Глава ма.
Кто бо ѥсть иже мнѣ сѧ проти ѵ҃ра а
витсѧ, или противѧсѧ
стерпитъ, или небеса
подъ небомъ мои ѥсть. Не оу
молчꙋ ѥго ради, и слово силы
помилꙋетъ равнаго ѥго. Кто ѿкрыѥтъ
лице ѡблеченїѧ ѥго, в согбенїѧ сꙋща

его исто́чника ѹ҆бо вни́де · двери лицꙋ его
кто ѿверзе, ѡкрест зꙋбов его стра́х ·
ѹтроба его щи́ти ме́дяна, съю́зже
его ꙗкоже смирит камыкъ, единъ
дрꙋгꙋ́ прилипаеть, дꙋхже не
прийде его · ꙗко мꙋжь ко братꙋ
своемꙋ прилѣпитсѧ, съдержитсѧ
и не ѿторгнетсѧ · въ чхновении
его просвѣтитсѧ свѣтъ, ѻчиже
его видѣние дѣнница, из ѹстъ его
исходѧть свѣщы горѧщыѧ · и вре
жени бываю ѡ гнижелѣзни и огненни ·
и из ноздрїижє его исходит дымъ пещи
горѧщїа ѡгнь ѹглеми · дꙋшаже
его ꙗко ѹгли, ꙗкоже пламы из ѹстъ
его исходит · Навыиже его всѧ дѣла
естъ, сила пред ним течет пагꙋба ·
плотиже телесе его прилипаеть ·
лѣетъ на нь и не подвижитсѧ · срце его
не подвижитсѧ аки камыкъ, сто
ить аки наковалня неподвижимо · ѡ
братящꙋжесѧ емꙋ стра́х зверемъ че
творногимъ по земли скачющимъ ·
аще срѧщꙋт и копїа, ничтоже не сꙋ
творѧт емꙋ, копїе вонъ и не сꙋбрана ·
имать бо желѣзо аки плевы, мѣдьже
аки древо гнило · Не ѹстрелит его
лꙋкъ медѧнъ, и мнить бо пращу аки
сѣно · ꙗко стеблїе вмѣнишасѧ емꙋ
млатове, рꙋгаетжесѧ трꙋсꙋ огненꙋ ·
ложе его остии ѡстри, всѧкоже зла
то морско пред ним ꙗкоже бреніе безъ чи
сліна · Възжигаетъ безднꙋ ꙗкоже
въ огни, и мнить же море ꙗко по
треблініе, и преисподнѧѧ бездны
ꙗкоже плѣнника, и мнѣл бо бездънꙋ
во исхожденіе · Нѣсть ничтоже по зе
мли подобно емꙋ сотворено порꙋгатисѧ
быти аггелы моими · все высоко
зрит, сам царь всѣх сꙋщих в водах ·

Глава, мв ·

пд
Отвѣщавже Иовъ рече Господꙋ ·
вѣмъ ꙗко всѧ можеши, не
невозможнаже ти ничтоже ·
кто бо есть таѧи ѿ тебе съ
вѣтъ, щадѧже словеса и мнѣ
ти мнитсѧ ѹтаити · Ктоже возвѣ
стит ми ихже не вѣдѣх, велїа и дивнаѧ
ихже не свѣдѣх · Послꙋшаи мене Господи
да и азъ възглаголю, вопрошꙋже тѧ
ты жемѧ наꙋчи · слꙋхомъ бо ꙋха
ѹслышахъ тѧ первѣе, нынѣже ѻко мое
видѣ тѧ · темже ѹкорих сам себе и истаѧх
сѧ и положих себе землю
и пепелъ · Бысть же егда глагола Господь глаголы сїа л
Иовꙋ · рече Господь Елифазꙋ Феманитинꙋ ·
согрѣшил еси ты, и оба дрꙋга
твоѧ · не глаголаста бо предо мною ни
чтоже истинна, ꙗко рабъ мой Иовъ ·
Нынѣже поимѣте седмь телецъ и седмь
овенъ · и идите къ рабꙋ моемꙋ Иовꙋ
и сотворит жертвꙋ за вы · Иовже рабъ
мой помолитсѧ за вас, точїю бо лице
его приимꙋ, аще не его ради погꙋбил
бых ѹбо вы · не глаголаста бо истинна
на раба моего Иова · Иже ѿидеже Єли л҃а
фазъ Феманитинъ, и Валдадъ Савхе
тинъ, и Софаръ Минеинъ, и сотво
риша ꙗкоже повелѣ има Господь · и ѡстави
ему грѣхи имъ Иова ради · Господь же л҃в
възврати Иова, молѧщꙋжесѧ емꙋ ѡ
дрꙋзехъ своих, и ѡставит имъ грѣхи
ихъ · и дасть Господь сꙋгꙋбо елико бѣ прежде
Иовꙋ · Слышашаже всѧ братїѧ
его, и всѧ сестры его, всѧ бывшаѧ
емꙋ · и приидоша к немꙋ вси елицы
знахꙋ его первѣе · ꙗдоша и пиша
ѹ него · ѹтѣшиша его, и дивлѣ
шасѧ ѡ всем еже наведе Господь нань ·
даста же емꙋ кождо агницꙋ единꙋ, и
по драгмѣ злата незнаменована ·
Господь же благослови последнѧѧ Иовꙋ неже пре
жнѧѧ · Бѣже скота его ѻвецъ, дї, вел
блюдъ, ѕ, и сꙋпрꙋгъ воловъ, а, и ѻ
слицъ стадны, а · родишаже сѧ емꙋ
сынове седмь, и дщери три · Прозва
первꙋю дне, вторꙋю кассїа, третїю
же Амалфеи рогъ · и не обрѣтошасѧ
подобнїи паче тѣх дщери Иовлꙋ
во подсолнечнѣи · даст же Иов дщеремъ
своимъ наслѣдїе во братїи ихъ · Живже
Иовъ по ѧзвѣ тои, лѣтъ, р҃, и о҃ ·
всѣхже лѣтъ житїѧ, сми · и видѣ
Иовъ сыны своѧ, и сыны сынов своих,
даже до четвертаго колѣна · ѹмре
Иовъ старъ, и исполнь днїи ·

Конецъ книги Иовлевых · имать
в себѣ, глав, мв ·

ДВДА ПРОРОКА И ЦРА ПѢСНИ

Ѱало҃ двд҃ѹ а҃, неѡписанъ ѿ еврей.
Блаженъ мѹжъ, иже не иде на со
вѣтъ нечестивыхъ, и
на пѹти грѣшны не ста,
и на сѣдалищи гѹбитель не
ѩ҃ ѧ҃ сѣде. Но въ законѣ гни
волѧ его. и в законѣ его поѹчитсѧ
ієр҃ ꙁі сѧ днь и нощь. И бѹдеть ӕко дре
во сажено при исходищихъ водъ,
иже плодъ свой дастъ во времѧ своѐ.
и листъ его не ѿпадетъ, и всѧ ели
ка аще творить, ѹспѣетъ. Не
тако нечестивїи, не тако. Но ӕко
прахъ егоже възметаетъ вѣтръ,
ѿ лица земли. Сего ради не въскре
снѹтъ нечестивїи на сѹдъ, ни грѣ
шницы въ совѣтѣ праведныхъ. Ӕко
свѣсть гь пѹть праведныхъ, и
пѹть нечестивыхъ погибнеть.

Ѱало҃ двд҃ѹ, в҃.

дѣѧ҃ д҃ Вскѹю шаташасѧ ѧзыцы,
и людїе поѹчишасѧ тщетнымъ? Предсташа црїе
земстїи, и кнѧзи собра
шасѧ вкѹпѣ, на га и на Ха
его. Растерзаемъ ѹзы ихъ, и
ѿвержемъ ѿ нас иго ихъ. Живый
на нбсехъ посмѣетсѧ имъ, и
гь порѹгаетсѧ имъ. Тогда въз
глаголеть къ нимъ гнѣвомъ своимъ,
и ѧростїю своею смѹтить ѧ. Азъ
же поставленъ есмь црь ѿ него, на
сїонѣ горѣ стѣй его, възвѣ
дѣѧ҃ гі щаѧ повелѣнїе гне. Гь рече къ мнѣ,
євре а҃ снъ мой еси ты, азъ днесь родихъ
тѧ. Проси ѿ мене, и дамь ти ѧзы
ки достоѧнїе твое, и ѡдержанїе
апок҃ і в҃ твое концы земли. Ѹпасеши ѧ
палицею желѣзною, ӕко съсѹды
скѹдельничѧ сокрѹшиши ѧ. И нынѣ
црїе разѹмѣйте, накажитесѧ
вси сѹдѧщїи земли. Работайте
гви со страхомъ, и радѹйтесѧ
емѹ со трепетомъ. Прїимѣте на
казанїе, да некогда прогнѣваетсѧ
гь, и погибнете ѿ пѹти праваго.
Егда възгоритсѧ вскорѣ ѩрость его.
Блажени вси надѣющїисѧ нань.

Ѱало҃ двд҃ѹ г҃, внегда ѿбѣгаше
ѿ лица авесалома сна своего.

Ги, что сѧ ѹмножиша стѹжа
ющїи ми? Мнози встаю
ть на мѧ. Мнози глють
дши моей, нѣсть спсенїѧ
емѹ в бзѣ его. Ты же ги
застѹпникъ мой еси, слава моѧ,
и възносѧ главѹ мою. Гласомъ мо
имъ къ гѹ воззвахъ, и ѹслыша
мѧ ѿ горы стыѧ своеѧ. Азъ ѹснѹхъ
и спахъ, встахъ, ӕко гь засто
пить мѧ. Не ѹбоюсѧ ѿ тмъ лю
дїи, окрестъ нападающихъ на мѧ.
Въскрсни ги, спси мѧ бже мой. Ӕко ты
поразилъ еси всѧ врагѹющаѧ ми всѹе,
зѹбы грѣшникомъ сокрѹшилъ еси.
Гне есть спсенїе, и на людехъ твоихъ
благословенїе твое.

Слава. Ѱало҃ двд҃ѹ д҃. Въ конецъ,
пѣснии.

Внегда възвах, ѹслыша мѧ
бъ правды моеѧ. Въ ско
рби распространилъ мѧ еси.
Ѹщедри мѧ и ѹслыши молит
вѹ мою. Сынове чловѣчестїи,
доколѣ тѧжко срдцем? въскѹю лю
бите сѹетнаѧ, и ищете лжа? И ѹ
вѣдите, ӕко ѹдиви гь прпдбнаго своего.
гь ѹслышить мѧ, внегда воззвати
къ немѹ. Гнѣваитесѧ, и не съгрѣ єфе д҃
шайте. Ѧже глете в срцахъ ва
шихъ, на ложихъ вашихъ ѹмилит
тесѧ. Пожрите жертвѹ правдѣ,
и ѹпованте на га. Мнози глють,
кто ѧвить намъ блага? Знаменасѧ
на насъ свѣтъ лица твоего ги,
далъ еси веселїе в срцы моемъ. Ѿ
плода пшеница, вина и елеѧ своего
ѹмножишасѧ. Въ мирѣ вкѹпѣ
ѹснѹ, и почию. Ӕко ты ги единаго на
ѹпованїе всели мѧ еси.

Ѱало҃ двд҃ѹ е҃.
О наслѣдствѹющиихъ.

Гл҃ы моѧ внꙋши гд҃и, разꙋмѣй званїе мое, вонми гласꙋ млтвы моеѧ, црю мой и бж҃е мой. Ꙗко к тебѣ помолюсѧ гд҃и, заꙋтра ꙋслыши гласъ мой. Заꙋтра предстанꙋ ти, и ꙋзриши мѧ, ꙗко бг҃ъ не хотѧ беззаконїѧ ты еси. Не прїидетъ к тебѣ лꙋкавнꙋѧй, ни пребꙋдꙋтъ беззаконницы пред очима твоима. Возненавидѣлъ еси всѧ творѧщаѧ беззаконїе, погꙋбиши всѧ глаголющаѧ лжꙋ. Мꙋжа кровей и льстива гнꙋшаетсѧ гь. Азъ же множествомъ млти твоеѧ, вниду в домъ твой, поклонюсѧ къ црк҃ви ст҃ѣй твоей, въ страсѣ твоемъ. Гд҃и настави мѧ правдою твоею, врагъ моихъ ради исправи пред тобою пꙋть мой. Ꙗко нѣсть во ꙋстѣхъ ихъ истины, срдце ихъ сꙋетно. Гробъ ѿверстъ гортань ихъ, ѧзыки своими льщахꙋ, сꙋди имъ бж҃е. Да ѿпадꙋтъ ѿ мыслей своихъ, по множествꙋ нечестїѧ ихъ изрини ѧ, ꙗко преогорчиша тѧ гд҃и. И да возвеселѧтсѧ вси ꙋповающїи на тѧ, вовѣки возрадꙋютсѧ, и вселишисѧ въ нихъ. И похвалѧтсѧ о тебѣ любѧщїи имѧ твое, ꙗко ты благословиши праведника гд҃и, ꙗко орꙋжїемъ благоволенїѧ вѣнчалъ еси насъ.

Ѱалъ двдъ ѕ҃.

Въ конецъ въ пѣснехъ ѡ осмѣмъ.

Гд҃и, да не ꙗростїю твоею ѡбличиши мене, ниже гнѣвомъ твоимъ накажеши мене. Помилꙋй мѧ гд҃и, ꙗко немощенъ есмь, исцѣли мѧ гд҃и, ꙗко смѧтошасѧ кости моѧ. И дш҃а моѧ смѧтесѧ ѕѣлѡ, и ты гд҃и доколѣ. Ѡбратисѧ гд҃и, избави дш҃ꙋ мою. Спаси мѧ ради млти твоеѧ. Ꙗко нѣсть въ смерти поминаѧй тебе, во адѣ же кто исповѣстьтисѧ тебѣ. Ѹтрꙋдихсѧ воздыханїемъ моимъ, измыю на всѧкꙋ нощь ложе мое, слезами моими постелю мою ѡмочю. Смѧтесѧ ѿ ꙗрости ѡко мое, ѡбетшахъ во всѣхъ врагѣхъ моихъ. Ѿстꙋпите ѿ мене вси творѧщїи беззаконїе, ꙗко ꙋслыша гь гласъ плача моегѡ. Ѹслыша гь моленїе мое, гь млтвꙋ мою прїѧтъ. Да постыдѧтсѧ и смѧтꙋтсѧ вси враꙁи мои, да возвратѧтсѧ и ꙋстыдѧтсѧ ѕѣлѡ вскорѣ. Слава.

Ѱалъ двдъ ꙁ҃, егоже воспѣ гви ѡ словесѣхъ хꙋсиевѣхъ, сн҃а еменїина.

Гд҃и бж҃е мой на тѧ ꙋповахъ, спаси мѧ ѿ всѣхъ гонѧщихъ мѧ, и избави мѧ. Да не когда похититъ ꙗко левъ дш҃ꙋ мою, не сꙋщꙋ избавлѧющꙋ, ниже спасающꙋ. Гд҃и бж҃е мой, аще сотворихъ се, аще есть неправда въ рꙋкꙋ моею, аще воздахъ воздающимъ ми ѕла, да ѿпадꙋ ꙋбо ѿ врагъ моихъ тщь. Да поженетъ ꙋбо врагъ дш҃ꙋ мою, и постигнетъ, и поперетъ въ землю животъ мой, и славꙋ мою въ перстъ вселитъ. Воскресни гд҃и гнѣвомъ твоимъ, вознесисѧ въ концыхъ врагъ твоихъ. И востани гд҃и бж҃е мой повелѣнїемъ, имже заповѣда, и сонмъ людїй ѡбыдетъ тѧ, и ѡ томъ на высотꙋ ѡбратисѧ. Гь сꙋдитъ людемъ. Сꙋди ми гд҃и по правдѣ моей, и по незлобїю моемꙋ на мѧ. Да скончаетсѧ злоба грѣшныхъ, и исправиши праведнаго, испытаѧ срдца и ꙋтробы бж҃е. Праведна помощь моѧ ѿ бг҃а спасающаго правыѧ срдцемъ. Бг҃ъ сꙋдитель праведенъ, и крѣпокъ и долготерпѣливъ, и не гнѣвъ наводѧ на всѧкъ день. Аще не ѡбратитесѧ, ѡрꙋжїе свое ѡчиститъ, лꙋкъ свой напрѧже, и ꙋготова и. И в немъ ꙋготова сосꙋды смертныѧ, стрѣлы своѧ сгараемымъ содѣла. Се болѣ неправдою, зачатъ болѣзнь, и роди беззаконїе. Ровъ изры, и ископа и, и впадетсѧ въ ѧмꙋ, юже содѣла. Ѡбратитсѧ болѣзнь егѡ на главꙋ егѡ, и на верхъ егѡ неправда егѡ снидетъ. Исповѣмсѧ гви по правдѣ егѡ, и пою имени гд҃а вышнемꙋ.

Ѱаломъ двдъ, и҃.

Въ конецъ ѡ точилѣхъ.

Бже гь нашъ, ꙗко чюдно имѧ твое по всей земли. Ꙗко взѧтсѧ великолѣпота твоѧ
мф ка превыше небесъ. Изъ оустъ младенецъ и ссущихъ съвершилъ еси хвалꙋ, врагъ твоихъ ради, разрꙋшити врага и мѣстника. Ꙗко оузрю небеса, дѣла перстъ твоихъ, лꙋнꙋ и звѣзды, ꙗже ты основа.
евр в Что есть человѣкъ, ꙗко помниши и, или сынъ человѣчь, ꙗко посѣщаеши и. Оумалилъ еси и малымъ чимъ ѿ аггелъ,
евр в славою и честию вѣнчалъ еси его, и поставилъ еси его надъ дѣлы рꙋкꙋ твоею. Всѧ покорилъ еси подъ нозѣ его, овцѧ и волы всѧ, еще же и скоты польскиѧ. Птицѧ небесныѧ, и рыбы морьскыѧ, преходѧщаѧ стезѧ морьскиѧ. Ги гь нашъ, ꙗко чюдно имѧ твое по всей земли. Слава. Ѱалом давꙋ д.

Въ конець о тайныхъ сна. ка б.

Исповѣмсѧ тебѣ Ги всѣмъ срдцемъ моимъ, повѣмъ всѧ чюдеса твоѧ. Възвеселюсѧ и възрадꙋюсѧ о тебѣ, пою имени твоемꙋ вышнии. Внегда възвратитисѧ врагꙋ моемꙋ вспѧть, изнемогꙋтъ и погибнꙋтъ ѿ лица твоего. Ꙗко сотворилъ еси сꙋдъ мои и прю мою, сѣлъ еси на престолѣ сꙋдѧи правдꙋ. Запретилъ еси ꙗзыкомъ, и погибе нечестивыи. Имѧ его потребилъ еси въ вѣкъ, и въ вѣкъ вѣка. Врагꙋ оскꙋдѣша орꙋжиѧ въ конець, и грады разрꙋшилъ еси. Погибе памѧть его с шꙋмомъ, и Гь въ вѣкы пребываетъ. Оуготова на сꙋдъ престолъ свои, и тои сꙋдити вселеннѣи въ правдꙋ, сꙋдити людемъ въ правдꙋ. И бысть Гь прибѣжище оубогомъ, помощникъ во благо времѧ в печалехъ. И да оуповаютъ на тѧ знающии имѧ твое, ꙗко не оставилъ еси взыскающихъ тѧ Ги. Поите Гви живꙋщемꙋ в Сионѣ, възвѣстите въ ꙗзыцѣхъ начинаниѧ его. Ꙗко възыскаѧи кровии ихъ помѧнꙋ, не забы званиѧ оубогихъ. Помилꙋи мѧ Ги, виждь смирение мое ѿ врагъ моихъ. Възносѧи мѧ ѿ вратъ смертныхъ, ꙗко да възвѣщꙋ всѧ хвалы твоѧ, во вратѣхъ дщери Сионѧ. Възрадꙋемсѧ о спасении твоемъ. Оуглѣбоша ꙗзыцы в пагꙋбѣ, юже сотвориша, в сѣти сеи, юже скрыша, оувѧзе нога ихъ. Знаемъ есть Гь сꙋды творѧ, в дѣлѣхъ рꙋкꙋ своею оувѧзе грѣшникъ. Да възвратѧтсѧ грѣшници въ адъ, вси ꙗзыци забывающии Бга. Ꙗко не до конца забвенъ бꙋдетъ нищии, терпѣние оубогихъ не погибнетъ до конца. Въскресни Ги, да не крѣпитсѧ человѣкъ, да сꙋдѧтсѧ ꙗзыцы пред тобою. Постави Ги законодавца над ними, да разꙋмѣютъ ꙗзыцы, ꙗко человѣци сꙋть. Вскꙋю Ги ѿстоиши далече, презриши во благо времѧ в печалехъ. Внегда гордѣти нечестивомꙋ възгараетсѧ нищии, оувѧзаютъ в совѣтѣхъ, ꙗже помышлѧютъ. Ꙗко хвалимъ есть грѣшныи в похотехъ дшѧ своеѧ, и обидѧи благословимъ. Раздражи Га грѣшныи, по множествꙋ гнѣва своего не взыщетъ. Нѣсть Бга пред нимъ, оскверн҄ѧютсѧ пꙋтиѥ его на всѧко времѧ. Ѿемлютсѧ сꙋды твоѧ ѿ лица его, всѣми врагы своими ѡбладаетъ. Рече бо в срдци своемъ, не подвижꙋсѧ ѿ рода в родъ без зла.
Егоже клѧтвы оуста его полна сꙋть, и горести и льсти, под ꙗзыкомъ его трꙋдъ и болѣзнь. рим г
Приседитъ в ловитвѣ с богатыми, в таиныхъ оубити неповиннаго. Очи его на нищаго призираетѣ, ловитъ в таинѣ ꙗко левъ во оградѣ своеи. Ловитъ въсхитити оубогаго, въсхитити нищаго, внегда привлещи и. В сѣти своеи смиритъ и, преклонитсѧ и падетъ, егда ѡбладаетъ оубогими. Рече бо в срдци своемъ, забы Бгъ, ѿврати лице свое, да не видитъ до конца. Въскресни Ги Бже мои, да вознесетсѧ рꙋка твоѧ, не забꙋди нищихъ твоихъ до конца. Чесо ради прогнѣва нечестивыи Бга, рече бо в срдци своемъ, не взыщетъ. Видиши, ꙗко ты болѣзнь и ꙗрость смотрѧеши,

да предана будетъ в руцѣ твои .
тебѣ бо оставленъ есть нищіи , сиру
ты буди помощникъ . сокруши мы
шцу грѣшному и лукавому . взы
щется грѣхъ его , и не обрящется .
г҃ь цр҃ь въ вѣкъ , и въ вѣкъ вѣка , по
гибнете языци ѿ земля его . Жела
нїе убогихъ услышалъ еси г҃и , уго
тованїе ср҃ца ихъ вонмѣтъ ухо твое .
суди сиру и смирену , да не приложит
потомъ величатися ч҃лкъ на земли .
В конецъ , ѱал҃ давв , і .
На г҃а уповахъ , како речете души
моей , превитай по горамъ
яко птица ; яко се грѣшни
ци напрягоша лукъ , уго
товаша стрѣлы въ тулѣ ,
стрѣляти во мрацѣ правыя ср҃цемъ .
Зане яже ты еси совершилъ , они разруши
ша . праведникъ же что сотвори ;
[illegible] г҃ь въ црк҃ви ст҃ѣй своей . г҃ь , на нб҃си
престолъ его . очи его на нищаго призи
раетѣ , вѣжди его испытаетѣ сны
ч҃лческія . г҃ь испытаетъ правед
наго , и нечестиваго . любяй же не
правду , ненавидитъ свою душу .
одождитъ на грѣшники сѣти . огнь
и жупелъ и духъ буренъ , часть чаша
ихъ . яко праведенъ г҃ь , и правды
возлюби , правая видѣ лице его .
Сла въ конецъ о осмѣмъ ѱал҃ давв аі .
Спаси мя г҃и , яко оскудѣ препо
добный , яко умалишася
истины ѿ сн҃овъ ч҃лческихъ .
Суетная глагола кождо ко искрен
нему своему . устны льстив
выя въ ср҃ци , и въ ср҃ци глаголаша злая .
Потребитъ г҃ь вся устны льстивыя ,
и языкъ велерѣчивъ , рекшая , язы
къ нашъ возвеличимъ , устны на
ша при насъ суть . кто намъ г҃ь есть ;
ѿ страсти ради нищихъ и воздыханія
убогихъ , нынѣ воскресну г҃летъ г҃ь .
положуся во спасенїе , и не обинуся
о немъ . Словеса г҃ня , словеса чи
ста . сребро разжжено , искушено
земли , очищено седмерицею . Ты
г҃и сохраниши ны , и соблюдеши ны
ѿ рода сего , и во вѣкы . окрестъ не
честивіи ходятъ , по высотѣ твоей

умножилъ еси сн҃ы ч҃лческия . Въ ко
нецъ , ѱал҃ , давв , ві .
Доколѣ г҃и забудеши мя до кон
ца ; доколѣ ѿвращаеши ли
це свое ѿ мене ; доколѣ поло
жу совѣты въ души моей ,
болѣзни въ ср҃цы моемъ дн҃ь
и нощь ; доколѣ вознесется врагъ
мой на мя ; призри , и услыши мя
г҃и боже мой . просвѣти очи мои , да
некогда усну въ смерть . да некогда
речетъ врагъ мой , укрѣпихся на нь .
стужающіи ми возрадуются , аще
ся подвижу , азъ же на милость твою у
повахъ . возрадуется ср҃це мое о
спасенїи твоемъ . воспою г҃ви бл҃го д
ѣявшему мнѣ , и пою имени г҃ню выш
нему . Въ конецъ ѱал҃ , давв , гі .
Рече безуменъ въ ср҃цы своемъ ,
нѣсть б҃га . растлѣша ,
и омерзишася въ начинанїи ,
нѣсть творяй бл҃гостыня ,
нѣсть до единаго . г҃ь с нб҃се
приниче на сны ч҃лческия , видѣти ,
аще есть разумѣваяй , или взыска
яй б҃га . вси уклонишася , вкупѣ
неключими быша . нѣсть творяй бл҃го ри г
стыня , нѣсть до единаго . ни ли
разумѣютъ вси дѣлающіи беззаконїе ,
снѣдающіи люди моя въ мѣсто хлѣ
ба . г҃а не призваша . тамо убоя
шася страха , идѣже не бѣ страха .
яко г҃ь въ родѣ праведныхъ . совѣтъ
нищаго посрамисте , яко г҃ь упованїе
его есть . Кто дастъ ѿ сиона спасенїе
і҃лво ; внегда возвратитъ г҃ь плѣ
ненїе людїй своихъ , возрадуется
іаковъ , и возвеселится і҃ль . сла
Въ конецъ , ѱал҃ , давв , ді .
Г҃и , кто обитаетъ въ жилищи
твоемъ ; или кто вселит
ся во ст҃ую гору твою ; хо
дяй безъ порока , и дѣлаяй пра
вду , г҃ляй истину въ ср҃цы
своемъ , иже не улсти языкомъ своимъ .
и не сотвори искреннему своему зла .
и поношенія не прія на ближнихъ
своихъ . уничиженъ есть предъ нимъ
лукавый , боящияжеся г҃а славитъ .
кленыйся искреннему своему ,

и нѣ ѿ мене таи́лася. Се́рдца своего не да́стъ в лихвѹ, и мьзды на неповинныи не прия́тъ. Творяи сия, не подвижится во вѣки. Столпописа́ние.

ψало́мъ, дв҃въ, еі.

Сохрани мя г҃и, ꙗко на тя ѹповахъ. Рехъ г҃ви, г҃ъ мой еси ты, ꙗко благыхъ моихъ не требѹеши. Ст҃ымъ иже сѹть на земли его ѹдиви г҃ъ, вся хотѣния своя в нихъ. Ѹмножишася немощи ихъ, по нихъ ѹскориша. Не съберѹ соборы ихъ ѿ кровий, ни помянѹ же имена ихъ ѹстнама моима. Г҃ь часть достояния моего, и чаша моея. Ты еси ѹстрояй достояние мое мнѣ. Ѹжа нападоша ми в державныхъ. Ибо достояние мое державно ми есть. Бл҃гословлю г҃а вразѹмившаго мя, еще же и до нощи пока*заша мя ѹтробы моя. Предзрѣхъ г҃а предо мною вынѹ, ꙗко ѿ деснѹю мене есть, да ся не подвижѹ. Сего ради възвеселися срдце мое, и възрадовася ꙗзыкъ мой, еще же и плоть моя вселится на ѹпование. Ꙗко не оставиши д҃шѹ мою въ адѣ, ни даси же преподобномѹ своемѹ видѣти истлѣния. Сказалъ ми еси пѹти живота, исполниши мя веселия с лицемъ твоимъ. Красота в деснице твоей в конецъ.

*днꙗ

Молитва дв҃да. ѕі.

Ѹслыши г҃и правдѹ мою, вонми молению моемѹ. Внѹши молитвѹ мою, не во ѹстнахъ льстивыхъ. Ѿ лица твоего сѹдба моя изыдетъ, очи мои да видита правоты. Искѹсилъ еси срдце мое, посѣтилъ еси нощию. Искѹсилъ мя еси, и не обрѣтеся въ мнѣ неправда. Ꙗко да не възглаголютъ ѹста моя дѣлъ чл҃ческихъ, за словеса ѹстенъ твоихъ азъ съхранихъ пѹти жестоки. Съверши стопы моя въ стезяхъ твоихъ, да не подвижѹтся стопы моя. Азъ възвахъ ꙗко ѹслышалъ мя еси б҃е, приклони ѹхо твое мнѣ, и ѹслыши глаголы моя. Ѹдиви млтвы твоя, спасаяй ѹповающихъ на тя. Ѿ противящихся деснице твоей, сохрани мя г҃и ꙗко зѣницѹ ока. В кровѣ крилѹ твоею покрыеши мя, ѿ лица нечестивыхъ острастьшихъ мя. Врази мои д҃шѹ мою ѹдержаша, тѹкъ свой затвориша, ѹста ихъ глаголаша гордыню. Изгонящии мя нынѣ обыдоша мя, очи свои възложиша ѹклонити на землю. Объяша мя ꙗко левъ готовъ на ловъ, и ꙗко скименъ обитая в скровищихъ. Въскресни г҃и, предвари я, и запни я. Избави д҃шѹ мою ѿ нечестивыхъ, орѹжие твое ѿ врагъ рѹкы твоея. Г҃и, ѿ малъ ѿ земля раздѣли я в животѣ ихъ, и сокровенныхъ твоихъ исполни ся ѹтроба ихъ. Насытишася сн҃овъ, и оставиша останки младенцемъ своимъ. Азъ же правдою ꙗвлюся лицѹ твоемѹ, насыщюся внегда ꙗвити ми ся славѣ твоей. Слава. Въ конецъ отрока г҃ня дв҃да, ꙗже глагола г҃ѹ словеса пѣсни сея, в день вонь же избави и г҃ь из рѹкы всѣхъ врагъ его, и из рѹкы саѹловы.

ѕі. ка г.

Възлюблю тя г҃и крѣпости моя. Г҃ь ѹтвержение мое, и прибѣжище мое, и избавитель мой. Б҃ъ мой помощникъ мой, и ѹповаю на нь.* Защититель мой, и рогъ спасения моего, и заступникъ мой. Хваля призовѹ г҃а, и ѿ врагъ моихъ спасѹся. Ѡдержаша мя болѣзни смертныя, и потоци беззакония смѹтиша мя. Болѣзни адовы обыдоша мя, предвариша мя сѣти смертныя. И внегда скорбѣти ми призвахъ г҃а, и къ б҃ѹ моемѹ възвахъ. Ѹслыша ѿ церкве ст҃ыя своея гласъ мой, и вопль мой предъ нимъ внидетъ въ ѹши его. И подвижеся и трепетна бысть земля, и основания горъ смѹтишася, и подвизашася, ꙗко прогнѣвася на ня б҃ъ. Възыде дымъ гнѣвомъ его, и огнь ѿ лица его въспламенися, ѹглия възгорѣшася ѿ него. И преклони нб҃са, и сниде, и примракъ подъ ногама его. И възыде на херѹвимъ, и летѣ, възлетѣ на крилѹ вѣтреню. И положи тмѹ закровъ свой, окрестъ его

*юро а

селе́нїе е҆гѡ̀ , темна̀ вода̀ во ѡ҆́блацѣхъ
воздѹ́шныхъ . Ѿ ѡ҆блиста́нїѧ пре́дъ
ни́мъ ѡ҆́блацы прїидо́ша , гра́дъ и҆ ѹ҆́глїе ѻ҆гне́-
нный . И҆ возгремѣ̀ съ небесѐ гдⷭ҇ь , и҆ вы́-
шнїй дадѐ гла́съ сво́й . Посла̀ стрѣ-
лы̀ , и҆ разгна̀ ѧ҆̀ , и҆ мо́лнїи ѹ҆мно́жи ,
и҆ смѧтѐ ѧ҆̀ . И҆ ꙗ҆ви́шасѧ и҆сто́чницы
водні́и , и҆ ѿкры́шасѧ ѡ҆снова̑нїѧ все-
ле́нныѧ . Ѿ запрещенїѧ твоегѡ̀ гдⷭ҇и ,
ѿ дѹхнове́нїѧ дѹ́ха гнѣ́ва твоегѡ̀ . По-
сла̀ съ вы́ше , и҆ прїѧ́тъ мѧ̀ , воспрїѧ́тъ
мѧ̀ ѿ водъ мно́гъ . И҆зба́витъ мѧ̀
ѿ врагъ мои́хъ си́льныхъ , и҆ ѿ ненави́дѧ-
щихъ мѧ̀ , ꙗ҆́кѡ ѹ҆крѣпи́шасѧ па́че
менѐ . Предвари́ша мѧ̀ въ де́нь ѕла-
сте́нїѧ моегѡ̀ , и҆ бы́сть гдⷭ҇ь ѹ҆твержде́-
нїе моѐ . И҆ изведѐ мѧ̀ на широ́тѹ .
И҆зба́витъ мѧ̀ , ꙗ҆́кѡ восхотѣ́ мѧ̀ .
И҆ возда́стъ мѝ гдⷭ҇ь по пра́вдѣ моей ,
и҆ по чистотѣ̀ рѹ́кѹ моє́ю возда́стъ
мѝ . Ꙗ҆́кѡ сохрани́хъ пѹти̑ гдⷭ҇нѧ , и҆ не
нечести́вовахъ ѿ бг҃а моегѡ̀ . Ꙗ҆́кѡ всѧ̑
сѹдбы̀ е҆гѡ̀ предо мно́ю , и҆ ѡ҆правда̑нїѧ
е҆гѡ̀ не ѿстѹпи́ша ѿ менѐ . И҆ бꙋ́дѹ не-
поро́ченъ съ ни́мъ , и҆ сохраню́сѧ ѿ без-
зако́нїѧ моегѡ̀ . И҆ возда́стъ мѝ гдⷭ҇ь
по пра́вдѣ моей , и҆ по чистотѣ̀ рѹ́кѹ
моє́ю , пред ѻ҆чи́ма е҆гѡ̀ . Съ преподо́бнымъ
преподо́бенъ бꙋ́деши , и҆ съ мѹ́жемъ непо-
ви́ннымъ непови́ненъ бꙋ́деши , и҆ съ
и҆збра́ннымъ и҆збра́нъ бꙋ́деши , и҆ съ
строптивымъ развратишисѧ .
Ꙗ҆́кѡ ты̀ лю́ди смире́нныѧ спасе́ши , и҆ ѻ҆чи̑
го́рдыхъ смири́ши . Ꙗ҆́кѡ ты̀ просвѣ-
ти́ши свѣти́льникъ мой гдⷭ҇и , бж҃е мо́й
просвѣти́ши тмѹ̀ мою̀ . Ꙗ҆́кѡ тобо́ю
и҆зба́влюсѧ ѿ напа́сти , и҆ бг҃омъ
мои́мъ прейдѹ̀ стѣ́нѹ . Бг҃ъ мо́й ,
непоро́ченъ пѹ́ть е҆гѡ̀ , словеса̀ гдⷭ҇нѧ ра-
жжє́на . Защити́тель е҆́сть всѣ́мъ
ѹ҆пова́ющымъ на́нь . Ꙗ҆́кѡ кто̀ бг҃ъ
ра́звѣ гдⷭ҇а , и҆ кто̀ бг҃ъ ра́звѣ бг҃а на́-
шегѡ . Бг҃ъ препоѧсꙋ́ѧй мѧ̀ си́лою , и҆ по-
ложѝ непоро́ченъ пѹ́ть мо́й . Совер-
шаѧ й но́зѣ мои̑ ꙗ҆́кѡ е҆лє́ни , и҆ на высо́кихъ
поставлѧ́ѧй мѧ̀ . Наѹчаѧ рѹ́цѣ мои̑
на бра́нь , и҆ положи́лъ є҆сѝ лѹ́къ мѣ́дѧнъ мы-
шца́мъ мои́мъ . И҆ да́лъ мѝ є҆сѝ за-
щище́нїе спасе́нїѧ , и҆ десни́ца твоѧ̀
прїѧ́тъ мѧ̀ . И҆ наказа́нїе твоѐ ,
и҆ спра́витъ мѧ̀ до конца̀ , и҆ наказа́-
нїе твоѐ то̀ мѧ наѹчи́тъ . Ѹ҆широ́ти-
є҆сѝ стопы̀ моѧ̑ подо мно́ю , и҆ не и҆знемо-
го́стѣ пле́снѣ мои̑ . Пожене́мъ враги̑
моѧ̑ , и҆ пости́гнѹ ѧ҆̀ , и҆ не возвращѹ́-
сѧ до́ндеже сконча́ютсѧ . Ѡ҆скорблю̀
и҆̀хъ , и҆ не возмогѹ́тъ ста́ти , падѹ́тъ
подъ ногама̀ моима̀ . И҆ препоѧса́лъ
мѧ̀ є҆сѝ си́лою на бра́нь , спѧ́лъ є҆сѝ всѧ̑
востаю́щыѧ на мѧ̀ подо мно́ю . И҆ вра́гѝ
мои́хъ да́лъ мѝ є҆сѝ хребе́тъ , и҆ ненави-
дѧ́щыѧ мѧ̀ потреби́лъ є҆сѝ . Во-
зва́ша , и҆ не бѣ̀ спаса́ѧй . Ко гдⷭ҇ѹ , и҆ не
ѹ҆слы́ша и҆́хъ . И҆ стню̀ и҆́хъ ꙗ҆́кѡ
пра́хъ предъ лице́мъ вѣ́трѹ , ꙗ҆́кѡ бре́нїе
пѹтїй погла́жѹ и҆́хъ . И҆зба́ви мѧ̀
ѿ прерѣка́нїѧ люді́й , поста́виши мѧ̀
во главѹ̀ ꙗ҆зы́кѡмъ . Лю́дїе и҆̀хже не
вѣ́дѣхъ , порабо́таша мѝ , въ слѹ́хъ
ѹ҆́ха ѹ҆слы́шаша мѧ̀ . Сы́нове чѹ́жїи
солга́ша мѝ , сы́нове чѹ́жїи ѡ҆бетша́-
ша , и҆ ѡ҆хромѣ́ша ѿ стезѧ̀ свои́хъ .
Жи́въ гдⷭ҇ь , и҆ бл҃гослове́нъ бг҃ъ . И҆ да воз-
несе́тсѧ бг҃ъ спасе́нїѧ моегѡ̀ . Бг҃ъ дая́й
ѿмще́нїе мнѣ̀ , и҆ покори́вый лю́ди по-
д мѧ̀ , и҆зба́витель мо́й ѿ врагъ мои́хъ
гнѣ́вливыхъ . Ѿ востаю́щихъ на мѧ̀
вознесе́ши мѧ̀ , ѿ мѹ́жа непра́ведна
и҆зба́виши мѧ̀ . Сегѡ̀ ра́ди и҆сповѣ́мсѧ ри ıı
тебѣ̀ во ѧ҆зы́цѣхъ гдⷭ҇и , и҆ и҆́мени твоемѹ̀
пою̀ . Велича́ѧ спасе́нїѧ царѧ̀ , и҆ тво-
рѧ̀ ма́сть хрⷭ҇тѹ̀ своемѹ̀ , дв҃дѹ и҆ сѣ́мени
е҆гѡ̀ до вѣ́ка . Сла́ва . Сконе́цъ ,
Ѱало́мъ дв҃дѹ , ні .
Нбⷭ҇а повѣ́дꙋютъ сла́вѹ бж҃їю ,
творе́нїе же рѹ́кѹ е҆гѡ̀ возвѣ-
ща́етъ тве́рдь . Де́нь дни̑
ѿрыга́етъ гл҃ъ , и҆ но́щь но́-
щи возвѣща́етъ ра́зѹмъ .
Не сѹ́ть рѣ́чи нижѐ словеса̀ , и҆̀хже не слы́-
шатсѧ гласи̑ и҆́хъ . Во всю̀ зе́млю ри ı
и҆зы́де вѣща́нїе и҆́хъ , и҆ въ конца̀ все-
ле́нныѧ глаго́ли и҆́хъ . Въ со́лнцы положѝ се-
ле́нїе своѐ , и҆ то́й ꙗ҆́кѡ жени́хъ и҆сходѧ̀
ѿ черто́га своегѡ̀ . Возра́дѹетсѧ ꙗ҆́кѡ
и҆споли́нъ тещѝ пѹ́ть , ѿ конца̀ нб҃се
и҆схо́дъ е҆гѡ̀ . И҆ срѣ́тенїе е҆гѡ̀ до конца̀
нб҃съ , и҆ нѣ́сть и҆́же ѹ҆кры́етсѧ теп-
ла̀ е҆гѡ̀ . Зако́нъ гдⷭ҇нь непоро́ченъ ,
ѡ҆браща́ѧ дѹ́шѧ . Свидѣ́тельство гдⷭ҇не
вѣ́рно ,

оумудряа младенца. Оправданіа Господня права, веселяща серце, заповѣдь Господня свѣтла, просвѣщающи очи. Страх Господень чистъ, пребывая в вѣкъ вѣка. Судбы Господня истинны, оправданны вкупѣ, вжеланны паче злата, и камене честна многа, и сладша паче меда и сота. И бо раб твой хранит их, внегда сохранити их воздаяніе много. Грѣхопаденіа кто разумѣет; от тайных моих очисти мя, и от чюжих пощади раба твоего. Аще не оудолѣют ми, тогда непорочен буду, и очищуся от грѣха велика. И будут в благоволеніе словеса оуст моих, и поученіе серца моего пред тобою всегда. Господи помощниче мой, и избавителю мой. В конец псалом Давыдов, ДІ.

Оуслышит тя Господь в день печали, защитит тя имя Бога Іаковля. Послет ти помощь от святаго, и от Сіона заступит тя. Помянет всяку жертву твою, и всесожженіе твое тучно буди. Даст ти Господь по серцу твоему, и весь совѣт твой исполнит. Возрадуемся о спасеніи твоем, и во имя Господа Бога нашего возвеличимся. Исполнит Господь вся прошеніа твоя. Нынѣ познах, яко спасе Господь Христа своего. Оуслышит его с небесе святаго своего, в силах спасеніе десница его. Сіи на колесницах, и сіи на конех, мы же во имя Господа Бога нашего призовем. Тіи спяти быша, и падоша, мы же востахом и исправихомся. Господи, спаси царя, и оуслыши ны, в онже день аще призовем тя.

Псалом Давыдов, К.

Господи, силою твоею возвеселится царь, и о спасеніи твоем возрадуется зѣло. Желаніе серца его дал еси ему, и хотѣніа оустну его не лишил еси его. Яко предварил еси его благословеніем благостынным, положил еси на главѣ его вѣнец от камене честна. Живота просил есть от тебе, и дал еси ему долготу дній в вѣкъ вѣка. Велія слава его спасеніем твоим, славу и велелѣпіе возложиши нань. Яко даси ему благословеніе в вѣкъ вѣка, возвеселиши его радостію с лицем твоим. Яко царь оуповает на Господа, и милостію вышняго не подвижится. Обрящется рука твоя всѣм врагом твоим, десница твоя обрящет вся ненавидящая тебе. Яко положиши их яко пещь огненну во время лица твоего, Господь гнѣвом своим смятет их, и снѣсть их огнь. Плод их от земля погубиши, и сѣмя их от сынов человѣческих. Яко оуклониша на тя злая, помыслиша совѣты, ихже не возмогоша поставити. Яко положиши их хребет, в избытцѣх твоих оуготоваеши лице их. Вознесися, Господи, силою твоею, воспоем и поем силы твоя. Слава. В конец, о заступленіи оутреннем, псалом Давыдов, КА.

Боже, Боже мой, вонми ми, вскую оставил мя еси; далече от спасеніа моего словеса грѣхопаденій моих. Боже мой, воззову во дне, и не оуслышиши, и в нощи, и не в безуміе мнѣ. Ты же во святѣм живеши, хвала Ізраилева. На тя оуповаша отцы наши, оуповаша, и избавил еси их. К тебѣ воззваша, и спасошася, на тя оуповаша, и не постыдѣшася. Аз же есмь червь, а не человѣк, поношеніе человѣком, и оуниженіе людем. Вси видящіи мя поругашамися, глаголаша оустнами, покиваша главою. Оуповал на Господа, да избавит и, да спасет его, яко хощет его. Яко ты еси исторгій мя из чрева, оупованіе мое от сосцу матере моея. К тебѣ привержен есмь от ложесн, от чрева матере моея Бог мой еси ты. Не отступи от мене, яко скорбь близ, яко нѣсть помагающаго ми. Обыдоша мя тельцы мнози, юнцы тучніи одержаша мя.

м пя / мі н

м пз

м кз / мд

288

ѡбстоѧша мѧ оунци мнози , ꙗко левъ
въсхищаѧ и рыкаѧ • ꙗко вода ізлі
ѧсѧ , и разсыпашасѧ вси кости моѧ •
бысть срдце мое ꙗко воскъ таѧ , посре
дѣ чрева моего • исше ꙗко скѫдель крѣ
пость моѧ , и ѧзыкъ мой прилпе гор
тани моемѫ , и на персть смерти св
веде мѧ еси • ꙗко обыдоша мѧ пси
мнози , сонмъ лѫкавыхъ ѡдержаша
ма тд ма и лу кг ма тд ма и лу кг іѡа ді мѧ • ископаша рѫцѣ мои и нозѣ мои ,
исчетоша вси кости моѧ • тіиже
смотриша , и презрѣша мѧ • раздѣ
лиша ризы моѧ себѣ , и ѡ одежди мо
ей меташа жребіа • ты же ги не оудал
и помощи твоеѧ ѿ мене , на застѫ
пленіе мое вонми • избави ѿ орѫжіа
дшѫ мою , и ѿ рѫки песіа единородн
мою • спси мѧ ѿ оустъ лвовыхъ , и
ѿ рогъ единорожь , смиреніе мое •
іѡа в повѣмъ имѧ твое братіи моей , по
средѣ црквн воспою тѧ • боѧщеисѧ
га восхвалите и , все сѣмѧ іаковле
прославите и • да оубоитжеся ѿ не
го все сѣмѧ іиилево , ꙗко не оуничижи
ни негодова млтвы ницаго • ни ѿ
врати же лица своего ѿ мене . и егда
возвахъ къ немѫ , оуслыша мѧ •
ѿ тебе похвала моѧ , в цркви вели
цѣ исповѣмсѧ тебѣ • млтвы моѧ
воздам пред боѧщимисѧ его • ꙗдѧтъ
нищіи , и насытѧтсѧ • и восхва
лѧтъ га взыскающии его , живы бѫ
дѫтъ срдца ихъ въ вѣкъ вѣка • по
манѫтсѧ , и ѡбратѧтсѧ къ гѫ вси
концы землѧ , и поклонѧтсѧ пред ни
мъ вси ѿечьствіа ѧзыкъ • ꙗко гне есть
цртвіе , и тои ѡбладаетъ ѧзыки •
ꙗдоша и поклонишасѧ вси тучніи зе
млѧ , пред нимъ припадѫтъ вси нисхо
дѧщеи въ землю • и дша моѧ томѫ
живетъ , и сѣмѧ мое поработаетъ
емѫ • возвѣститсѧ гви родъ грѧ
дѫщіи , и возвѣстѧтъ правдѫ его
людемъ рождышимсѧ , иже сотвори гь • Ѱало двдв , кв •

Господь пасетъ мѧ , и ничтоже мѧ
лишитъ , на мѣстѣ злачнѣ , тамо всели мѧ • на во
дѣ покоинѣ воспита мѧ ,
дшѫ мою ѡбрати • настави мѧ на стезѧ правды , имени ради
его • ащебо и поидѫ посредѣ сѣни
смертныѧ , не оубоюсѧ зла , ꙗко
ты со мною еси • жезлъ твои и пали
ца твоѧ , та мѧ оутѣшиста • оу
готовалъ еси предо мною трапезѫ ,
противѫ стѫжающимъ мѧ • оумасти
еси елеѡмъ главѫ мою , и чаша твоѧ
оупоѧющи мѧ ꙗко державна • и мл
сть твоѧ поженет мѧ , вся дни
живота моего • и вселити мѧ в до
мъ гнь в долготѫ днии • Ѱало двдв кг ,
во едінѫ ѿ сѫботъ •

Гнѧ есть землѧ , и исполне ѱа нд а кор і
ніе еѧ • вселеннаѧ , и вси
живѫщеи на неи • тои на мо
рихъ основалъ ю есть , и на
рѣка оуготовалъ ю есть •
кто взыдетъ на горѫ гню , или кто
станетъ на мѣстѣ стѣмъ его ; не
повиненъ рѫкама и чистъ срдцемъ ,
иже не приѧтъ на сѫе дшѫ своеѧ , и не
клѧтсѧ лестію искреннемѫ своемѫ •
сеи приметъ блгвеніе ѿ га , и млтн
ю ѿ бга спса своего • сеи родъ ищѫ
щи га , ищѫщи лице бга іаковлѧ •
возмѣте врата кнѧзи ваша , и воз
мѣтесѧ врата вѣчнаѧ , и внидетъ
црь славы • кто есть сеи црь славы ;
гь крѣпокъ и силенъ , гь силенъ въ бра
ни • возмѣте врата кнѧзи ваша ,
и возмѣтесѧ врата вѣчнаѧ , и вни
детъ црь славы • кто есть сеи црь сла
вы ; гь силъ , тои есть црь славы •
Ѱало двдв , кд • Слава • ка ӑ

Къ тебе гне воздвигохъ дшѫ
мою , бже мои на тѧ оупова ,
да не постыжѫсѧ въ вѣкъ •
ни да посмѣютмисѧ врази мои •
ибо вси терпѧщеи тѧ , не
постыдѧтсѧ • да постыдѧтсѧ
беззаконнѫющеи вотще • пѫти твоѧ
гн скажи ми , и стезамъ твоимъ
наоучи мѧ • настави мѧ на истинѫ
твою , и наоучи мѧ • ꙗко ты еси бже
спсе мои , и тебе терпѣхъ весь днь •
помѧни щедроты твоѧ ги , и ми
лсти твоѧ , ꙗко ѿ вѣка сѫть • грѣ
хи юности моеѧ и невѣденіа моего не по
мѧни • по млсти твоеи помѧни мѧ
ты ,

ради благости твоеа гн · благъ и правъ
гь , сего ради законъ положитъ согрѣ
шающимъ на пути · наставитъ
кроткіа на судъ , научитъ крот
кіа путемъ своимъ · вси пути гни
милость и истина , взыскающимъ
завѣта его и свѣдѣніа его · ради
имени твоего гн и очисти грѣхъ мой ,
многъ бо есть · кто есть чл҃къ боа
щеса га , законъ положитъ ему на пу
ти иже изволи · дш҃а его во благихъ
водворитса , и сѣмя его наслѣдитъ
землю · держава гь боащимъса его ,
и завѣтъ его явитъ имъ · очи мои
выну къ гу , ꙗко тои исторгнетъ ѿ
сѣти нозѣ мои · Призри на ма ,
и помилуи ма , ꙗко єдинороденъ и нищь
єсмь азъ · скорби срдца моего оумно
жишаса , ѿ бѣдъ моихъ изведи ма ·
виждь смиреніе мое и трудъ мой , и ѿ
пусти вса грѣхи моа · виждь враги
моа , ꙗко оумножишаса , и ненави
дѣніемъ неправеднымъ возненавидѣ
ша ма · сохрани дш҃у мою , и изба
ви ма · да не постыжуса , ꙗко оупо
вахъ на та · незлобивіи и правіи при
лѣплахуса мнѣ , ꙗко потерпѣхъ та
гн · избави же бж҃е ил҃а ѿ всѣхъ скор
біи его · Ѱаломъ двдвъ , кі ·

Суди ми гн , ꙗко азъ незлобою
моею ходихъ , и на га оупо
ваа не изнемогу · Искуси
ма гн , и истажи ма , ра
жжези оутробы моа , и срдце
мое · ꙗко милость твоа предъ очима мо
има єсть , и благоугодихъ во исти
нѣ твоеи · не сѣдохъ съ сонмомъ су
єтнымъ , и съ законопреступными
не внидѹ · возненавидѣхъ цркви
лукавнующихъ , и съ нечестивыми
не сяду · оумыю въ неповинныхъ ру
цѣ мои , и обыду олтарь твои гн ·
оуслышати ми гла хвалы твоеа , и
повѣдати вса чюдеса твоа · гн воз
любихъ благолѣпіе дому твоего , и
мѣсто вселеніа славы твоеа · да не
погубиши съ нечестивыми дш҃у мою ,
и съ мужи кровіи живот мой · ихже
в рукахъ беззаконіа , десница ихъ
исполнися мздъ · азъ же незлобою
моею ходихъ , избави ма гн и помилуи
ма · нога моа ста на правотѣ · въ
црквахъ блгвлю та гн · Ѱало двдвъ
кѕ , прежде помазаніа ·

Гь просвѣщеніе мое , и спас
тель мой , кого са оубоюсь ·
гь защититель живота мо
его , ѿ кого са оустрашу ·
внегда приближатиса на ма
злобующіи , снѣсти плоти мои ·
оскорбляющіи ма и врази мои , тіи
изнемогоша , и падоша · аще ополч
итса на ма полкъ , не оубоитса
срдце мое · аще востанетъ на ма
брань , на нь азъ оуповаю · єдино
просихъ ѿ га , то взыщу , єже жи
ти ми в дому гни вса дни живота
моего , зрѣти ми красоты гнѧ , и по
сѣщати црковь стую его · ꙗко ск
ры ма в селеніи своемъ , в день зла
моего покры ма в таиннѣ селеніа своего ·
на камень вознесе ма , и нынѣ се возне
се главу мою на враги моа · обыдо ,
и пожрохъ в селеніи его жертву хвалѣ
ніа и воскликновеніа , воспою , и
пою гви · оуслыши гн гла мои , им
же воззвахъ · помилуи ма , и оуслы
ши ма · тебѣ рече срдце мое , га взы
щу · взыска тебе лице мое , ли
ца твоего гн взыщу · не ѿврати
лица твоего ѿ мене , и не оуклониса
гнѣвомъ ѿ раба твоего · помощникъ
мнѣ буди , не ѿрини мене , и не ѡста
ви мене бж҃е спсителю мой · ꙗко ѿць
мой и мати моа ѡстависта ма ,
гь же воспріатъ ма · законоположи
ми гн в пути твоемъ , и наста
ви ма на путь правый , врагъ моихъ
ради · не предаждь мене в дш҃ахъ
стужающихъ ми , ꙗко восташа на
ма свѣдѣтеле неправедніи , и солга
неправда себѣ · вѣрую видѣти блгаа
гнѧ , на земли живыхъ · потерпи га ,
мужаиса , и да крѣпитса срдце
твое , и потерпи га · Сла Ѱал двдвъ кѕ ·

К тебѣ гн воззову , бже мой
не премолчи ѿ мене , да не
когда премолчиши ѿ мене ,
и оуподоблюса низходящимъ
в ровъ · оуслыши гн гласъ

283

моленїа моегѡ, егда молю сѧ к тебѣ,
внегда воздѣти ми рꙋцѣ мои к цр҃
кви ст҃ѣй твоей. Не привлецы мене
со грѣшники, и с дѣлающими непра
чт҃ а вдꙋ не погꙋби мене, глаголющими миръ
со ближними своими, зла же в срд҃цы
своихъ. Даждь имъ гн҃и по дѣломъ
ихъ, и по лꙋкавствꙋ начинанїи ихъ.
По дѣломъ рꙋкꙋ ихъ, даждь имъ,
воздаждь воздаѧнїе ихъ имъ. Ꙗко
не разꙋмѣша в дѣла гн҃а. и в дѣла
рꙋкꙋ его. Разориши ѧ, и не созижде
ши ихъ. Блг҃вєнъ гь҃, ꙗко оуслыша
гласъ моленїа моегѡ. Гь҃ помощникъ
мой, и защититель мой. На него оу
пова срд҃це мое, и поможе ми. И процвѣ
те плоть моа, и волею моею испо
вѣмсѧ емꙋ. Гь҃ оутвержение людемъ
своимъ, и защититель спасенїемъ
хв҃ымъ его есть. Спаси люди своа, и блг҃с
слови достоѧнїе свое, и оупаси а и возне
си а, до вѣка. Ψалъ двд҃ꙋ кн҃.
исхода скинїнаго.

Принесите гв҃и сынове бж҃ии,
принесите гв҃и сны овнѧ.
принесите гв҃и славꙋ и честь,
принесите гв҃и славꙋ имени
его. Поклонитесѧ гв҃и во
дворѣ ст҃ѣмъ его. Гласъ гн҃ь надъ вода
ми. Бг҃ъ славы возгрмѣ, гь҃ надъ водами
многами. Гласъ гн҃ь в крѣпости,
гласъ гн҃ь в велелѣпотѣ. Гласъ гн҃ь
сокрꙋшающаго кедры, и сотрꙋбитъ
гь҃ кедры ливанскїа. И истончитъ ѧ
ꙗко тельцъ ливанскїи, и возлюблен
ныи ꙗко сынъ единорожь. Гласъ гн҃ь
пресѣкающаго пламень огнѧ, гла
гн҃ь сотрѧсающаго пꙋстыню, и со
трѧсетъ гь҃ пꙋстыню кадїискꙋю.
Гласъ гн҃ь совершающаго елени, и ѿ
крыетъ дꙋбравы, и в цркви его
всѧкъ кто глетъ славꙋ. Гь҃ потопъ
населѧетъ, и сѧдетъ гь҃ црь во вѣ
къ. Гь҃ крѣпость людемъ своимъ
дастъ. Гь҃ блгословитъ
люди своѧ миромъ.
Ψаломъ двдꙋ кд҃.
пѣсни ѡбновленїа
храма.

Вознесꙋ тѧ гн҃и, ꙗко подъѧлъ ѧ
мѧ, и не возвеселилъ еси вра
гъ моихъ ѡ мнѣ. Гн҃и бж҃е мой,
воззвахъ к тебѣ, и исцѣлилъ
мѧ. Гн҃и возвелъ еси ѿ ада
дꙋшꙋ мою, спаслъ мѧ еси ѿ низходѧщих
в ровъ. Пойте гв҃и преподобнїи его,
и исповѣдайте памѧть ст҃ынѧ его.
Ꙗко гнѣвъ в ꙗрости его, и живот
в волѣ его. Вечеръ водворитсѧ плачь,
и заоутра радость. Азъ же рѣхъ во
ѡбилїи моемъ, не подвижꙋсѧ во вѣкъ.
Гн҃и волею твоею, подаждь добротѣ
моей силꙋ. Ѿвратилъ же еси лице свое
его, и бых смꙋщенъ. К тебѣ гн҃и
воззовꙋ, и къ бг҃ꙋ моемꙋ помолюсѧ.
Кая польза в крови моей, внегда
снидити ми во истлѣнїе; Еда исповѣ
стъ тебѣ перстъ, или возвѣститъ
истинꙋ твою; Слыша гь҃, и помилова
мѧ, гь҃ бысть помощникъ мой.
Ѡбратилъ еси плачь мой в радость
мнѣ, растерзалъ еси вретище мое,
и препоѧсалъ мѧ еси веселїемъ. Ꙗко
да воспоетъ тебѣ слава моѧ, и не оу
милюсѧ. Гн҃и бж҃е мой, во вѣки испо
вѣмтисѧ. Сла. Ψалъ двдꙋ, л.
въ конецъ исстꙋпленїа.

На тѧ гн҃и оуповахъ, да не по
стыжꙋсѧ во вѣкъ, правдою
твоею избави мѧ, и изми
мѧ. Приклони ко мнѣ оухо
твое, ѹскори изъѧти мѧ.
Бꙋди ми в бг҃а защитителѧ, и в
домъ прибѣжища спсти мѧ. Ꙗко
держава моѧ, и прибѣжище мое еси
ты, и имени твоего ради наставиши
мѧ, и препитаеши мѧ. Изведеши
мѧ ѿ сѣти сеѧ юже скрыша
ми, ꙗко ты еси защититель мой гн҃и.
В рꙋцѣ твои предаю дх҃ъ мой. Избавилъ
мѧ еси гн҃и бж҃е истинный. Возне лѹ по
навидѣлъ еси хранѧщаѧ сꙋетнаѧ
зашиїе, азъ же на гн҃а оуповахъ. Воз
зрадꙋюсѧ и возвеселюсѧ ѡ млти тво
ей, ꙗко призрѣлъ еси на смиренїе мое,
спслъ еси ѿ бѣдъ дꙋшꙋ мою. И не
мене затворилъ в рꙋкахъ вражїа,
поставилъ еси на пространнѣ ноѕѣ мои.
Помилꙋй мѧ гн҃и, ꙗко скорблю.

смꙋтисѧ ѿ ꙗрости ѻко мое, дꙋша моѧ
и ꙋтроба моѧ. Ꙗко исчезе в болѣ
зни живот мой, и лѣта моѧ в во
здыханиихъ. Изнеможе нищетою
крѣпость моѧ, и кости моѧ смꙋти
шасѧ. Ѿ всѣхъ врагъ моихъ быхъ
поношение, и сосѣдом моимъ зѣло,
и страхъ знаемымъ моимъ. Видѧ
щии мѧ вонъ, бѣжаша ѿ мене. Забве
нъ быхъ ꙗко мертвъ ѿ срца. Быхъ
ꙗко сосꙋдъ погꙋбленъ, ꙗко слышахъ
гажденїе многихъ живꙋщих окрстъ.
внегда собратисѧ имъ вкꙋпѣ на
мѧ, прѧти дꙋшꙋ мою совѣщаша.
Азъ же на тѧ Гй ꙋповах. Рѣхъ ты
еси Бгъ мой, в рꙋцѣ твоеи жрѣбии
мой. Избави мѧ и рꙋки врагъ мо
ихъ, и ѿ гонѧщихъ мѧ. Просвѣти
лице твое на раба твоего, спаси мѧ ми
лостию твоею. Гй да не постыжꙋсѧ,
ꙗко призвахъ тѧ. Да постыдѧтсѧ
нечестивии, и снидꙋть во адъ.
Нѣмы да бꙋдꙋть ꙋстнѣ лестивыѧ,
глющаѧ на праведнаго беззаконие,
гордынею и ꙋничижениемъ. Коль
много множество блгости твоеѧ Ги,
ѧже скрылъ еси боѧщимсѧ тебе.
содѣлалъ еси ꙋповающимъ на тѧ,
пред сны члчскими. Скрыеши их
в тайнѣ лица твоего, ѿ мѧтежа
члчска. Покрыеши ихъ в кровѣ ѿ
прерѣканиѧ ѧзыкъ. Блгословенъ
Гь, ꙗко ꙋдиви млть свою во градѣ
ѻбстоѧниѧ. Азъ же рѣхъ во изстꙋ
плении моемъ, ѿверженъ есмь ѿ лица
ѻчию твоею. Сего ради ꙋслыша гла
моленїѧ моего, внегда возвахъ к те
бѣ. Возлюбите Га вси преподобнии
его, ꙗко истины взыскаеть Гь,
и воздаеть излиха творѧщимъ гор
дыню. Мꙋжайтесѧ, и да крѣпитсѧ
срце ваше, вси ꙋповающии на Га.
Ѱалом Двдъ, ла, разꙋма.
*гл а Блажени, ихже ѿпꙋстишасѧ
беззакониѧ, и ихже прикры
шасѧ грѣси. Блажен мꙋжъ,
емꙋже не вмѣнить Гь грѣ
ха, ниже есть во ꙋстѣхъ
его лесть. Ꙗко ꙋмолчах, ѡбетша
ша кости моѧ, ѿ звающꙋ ми весь день.

ꙗко днь и нощь ѡтѧготѣ на мнѣ рꙋка
твоѧ, возвратихсѧ на страсть
егда ꙋнзе ми терние. Беззаконие
мое познах, и грѣха моего не покры
рѣхъ, исповѣм на мѧ беззаконие
мое Гви, и ты ѿпꙋстил еси нечестие
срца моего. За то помолитсѧ к те
бѣ всѧкъ преподобный, во время
блгопотребно. Обаче в потопѣ водъ
многъ, к немꙋ не приближатсѧ.
Ты еси прибѣжище мое ѿ скорби ѡб
держащаѧ мѧ, радосте моѧ избави
мѧ ѿ ѡбышедшихъ мѧ. Вразꙋ
млю тѧ, и наставлю тѧ на пꙋть сей
воньже пойдеши, ꙋтвержꙋ на тѧ очи
мои. Не бꙋдѣте ꙗко конь и мескъ,
имже нѣсть разꙋма. Бразда ми
и ꙋздою челюсти ихъ востѧгнеши,
не приближающимсѧ к тебѣ. Мно
ги раны грѣшникꙋ, ꙋповающаго же
на Га млть ѡбыдеть. Веселитесѧ
о Гѣ, и радꙋйтесѧ праведнии, и хва
литесѧ вси правии срцемъ. Слава.
Ѱалом Двдъ. лв, не описанъ ѿ врен.
Радꙋйтесѧ праведнии ѡ Гѣ,
правымъ подобаеть похвала.
Исповѣдайтесѧ Гви в гꙋслех,
во ѱалтыри десѧтострꙋннѣ
пойте емꙋ. Воспойте емꙋ
пѣснь новꙋ, добрѣ пойте емꙋ со вос
склицанием. Ꙗко право слово Гне,
и всѧ дѣла его в вѣрѣ. Любить
млтню и сꙋдъ, млти Гнѧ исполнь
земля. Словом Гним нбса *а мо а
ꙋтвердишасѧ, и дхом ꙋстъ его
всѧ сила ихъ. Собираѧ ꙗко мѣхъ
воды морскиѧ, полагаѧ в скровищих
бездны. Да ꙋбоитсѧ Га всѧ зе
млѧ, ѿ него же подвижатсѧ вси жи
вꙋщии вселеннѣи. Ꙗко той рече, нд ві
и быша. той повелѣ, и создашасѧ.
Гь разорѧеть совѣты ѧзыкъ,
ѿмѣтаеть же мысли людемъ, и ѿ
мѣтаеть совѣты кнѧзь. Совѣ
тъ же Гнь во вѣки пребываеть, помы
шлениѧ срца его в родъ и родъ. Блажен
ѧзыкъ, емꙋже есть Гь Бгъ его, людие
ѧже избра в достоѧние себѣ. Съ
нбсе призрѣ Гь, видѣ всѧ сны члче
скиѧ. Ѿ гтоваго жилища своего

призрѣ на вся живущая на земли.
создавый наединѣ сердца ихъ, разу
мѣваяи на вся дѣла ихъ. не спасе
тся царь многою силою, и исполинъ
не спасется множествомъ силы своея.
ложь конь во спасеніе, во множествѣ
же силы своея не спасется. се очи гни
на боящаяся его, уповающая на
милость его, избавити отъ смерти душа
ихъ, и препитати ихъ въ гладъ.
душа же наша чаетъ гА, яко помощ
никъ и защититель нашь есть. яко
о немъ возвеселится сердце наше, и
во имя стое его уповахомъ. буди
гни милость твоя на насъ, якоже упо
вахомъ на тя. Ѱаломъ двдвъ лг,
внегда измѣни лице свое предъ авиме
лехомъ. и отпусти его, и отиде.
Благословлю гА на всяко время,
выну хвала его во устѣхъ
моихъ. о гѣ похвалится
душа моя, да услышатъ кро
ціи, и возвеселятся. во
зеличите гА со мною, и вознесемъ
имя его вкупѣ. взыскахъ гА,
и услыша мя. и отъ всѣхъ скорбій мо
ихъ избави мя. приступите къ не
му, и просвѣтитеся, и лица ваша
не постыдятся. сей нищій воззва,
и гь услыша и, и отъ всѣхъ скорбей его
спасе и. ополчится аггелъ гнь окре
стъ боящихся его, и избавитъ ихъ.
вкусите, и видите, яко благъ гь.
блаженъ мужъ, иже уповаетъ нань.
бойтеся гА вси стіи его, яко нѣсть
лишенія боящимся его. богатіи
обнищаша и взалкаша. взыска
ющіи же гА, не лишатся всякого
блага. пріидѣте чада, послушайте
а̃ пт г мене, страху гню научу васъ. кто
есть члкъ хотяй животъ, любяй дни
видѣти благи. удержи языкъ свой
отъ зла, и устнѣ свои еже не глати ль
сти. уклонися отъ зла, и сотвори
ев, в҃і благо. взыщи мира, и пожени и.
очи гни на праведныя, и уши его
въ молитву ихъ. лице же гне на творя
щая злая, еже потребити отъ земля
память ихъ. воззваша праведніи,
и гь услыша и, и отъ всѣхъ печалей ихъ,
избави ихъ. близъ гь сокрушенныхъ
сердцемъ, и смиренныя духомъ спсе.
многи скорби праведнымъ, и отъ всѣхъ
ихъ избавитъ я гь. хранитъ гь
вся кости ихъ, ни едина отъ нихъ не
сокрушится. смерть грѣшникомъ
люта, и ненавидящіи праведнаго
прегрѣшатъ. избавитъ гь души
рабъ своихъ, и не прегрѣшатъ вси
уповающіи нань. Слава. Ѱаломъ
давыдовъ, лд.
Суди гни обидящія мя, во
збрани борющаяся мя. пріи
ми оружіе и щитъ, и востани
ни въ помощь мою. изсу
ни оружіе, и затвори сопроти
гонящихъ мя. рцы души моей,
спасеніе твое есмь азъ. да посты
дятся, и посрамятся ищущіи душу
мою. да возвратятся вспять.
и постыдятся мыслящіи ми зла.
да будутъ яко прахъ предъ лицемъ вѣ
тру, и аггелъ гнь оскорбляя ихъ.
буди путь ихъ тма и ползокъ, и аггелъ
гнь погоняя ихъ. яко туне скры
ша ми пагубу сѣти своея, всуе по
носиша души моей. да пріидетъ имъ
сѣть юже не свѣдятъ, и ловитва
юже скрыша, да обыметъ ихъ, и въ сѣ
ть да впадутъ въ ню. душа же
моя возрадуется о гѣ, возвесели
тся о спасеніи твоемъ. вся кости
моя рекутъ, гди гди, кто подобенъ
тебѣ, избавляяй нища изъ руки крѣ
пльшихъ его, и нища и убога отъ расхы
щающихъ его. воставше на мя свидѣ
теле неправедніи, яже не вѣдяхъ, впра
шаху мя. воздаша ми лука
вая во благая, и безчадіе души мо
ей. азъ же внегда они стужаху
ми, облачахся во вретище. и смир
рях постомъ душу мою, и молитва
моя во нѣдро мое возвратится.
яко ближнему, яко брату нашему,
тако угаждахъ. яко плача и сѣ
туя, тако смиряхся. и на мя возве
селишася, и собрашася. собра
шася на мя раны, и не познахъ. разд
ѣлишася, и не умилишася. искуси
ша мя, подражниша мя подражненіе,

поскрежеташа на мѧ зѹбы своими. Г҃и, когда оузриши; оустрои дш҃ѹ мою ѿ злодѣиства ихъ, ѿ львѡвъ единороднѹю мою. Исповѣмсѧ тебѣ въ цр҃кви мнозѣ, в людехъ тѧжцѣхъ въсхвалю тѧ. Да не възрадѹютмисѧ враждѹющеи ми беспра́вды, ненавидѧщеи мѧ всѹе, и помизающе очима. Ѩко мнѣ оубо мирно глахѹ, и на гнѣвъ лести помышлѧхѹ. И разширишаса на мѧ оуста своѧ, рѣша, благоже благоже, видѣста очи наши. Видѣлъ еси г҃и, да не премолчиши, г҃и не ѿстѹпи ѿ мене. Въстани г҃и, и вонми сѹдѹ моемѹ, б҃же мои и г҃и мои на прю мою. Сѹди ми г҃и по правдѣ твоеи, г҃и б҃же мои, и да не порадѹютъ мисѧ. Да не рекѹтъ въ ср҃цыхъ своихъ, благоже благоже дш҃и нашеи. И да не рекѹтъ, пожремъ и. Да постыдѧтсѧ и посрамѧтсѧ вкѹпѣ радѹющеисѧ злобамъ моимъ. Да облекѹтсѧ въ стѹдъ и срамъ велерѣчѹющеи на мѧ. Да въздрадѹютсѧ и възвеселѧтсѧ хотѧщеи правдѹ моею, и рекѹтъ вынѹ, да възвеличитсѧ г҃ь, хотѧщеи мира рабѹ его. И ѩзыкъ мои поѹчитсѧ правдѣ твоеи, весь дн҃ь хвалѣ твоеи.

Въ конецъ рабѹ бж҃їю двд҃ѹ. л҃е.

Глаголетъ законопрестѹпныи согрѣшати въ себѣ, нѣсть страха бж҃їѧ прѣдъ очима его. Ѩко оульсти прѣдъ нимъ обрѣсти беззаконїе свое, и възненавидѣти. Гл҃ы оустъ его беззаконїе и лесть, не въсхотѣ разѹмѣти, да оублажитъ. Беззаконїе помысли на ложи своемъ, предста всѧкомѹ пѹти не благѹ, ѡзлобиже не негодова. Г҃и на нб҃си милость твоѧ, и истина твоѧ до облакъ. Правда твоѧ ѩко горы бж҃їѧ, сѹдбы твоѧ бездна многа. Чл҃кы и скоты спасеши г҃и, ѩко оумножилъ еси милость твою б҃же. Сынове же чл҃чстїи въ кровѣ крилѹ твоею надѣютсѧ. И оупиютсѧ ѿ обилїѧ домѹ твоего, и потокомъ пищи твоеѧ напоиши ихъ. Ѩко ѹ тебе источникъ живота, въ свѣтѣ твоемъ оузримъ свѣтъ. Пробави милость твою вѣдѹщимъ тѧ, и правдѹ твою правымъ ср҃цемъ. Да не приидетъ мнѣ нога гордынѧ, и рѹка грѣшничѧ да не подвижитъ мене. Тамо падоша вси дѣлающеи беззаконїе, изриновени быша, и не могѹтъ стати. Слава

Т҃ле двд҃ѹ. л҃ѕ.

Не ревнѹи лѹкавнѹющимъ, ни же завиди творѧщимъ беззаконїе. Зане ѩко трава скоро исшѹтъ, и ѩко зелїе злака скоро ѿпадѹтъ. Оуповаи на г҃а, и твори благостынѭ, и насели землю, и оупасешисѧ въ богатствѣ еѧ. Насладисѧ г҃еви, и дастъ ти прошенїе ср҃ца твоего. Ѿкрыи къ г҃ѹ пѹть твои, и оуповаи нань, и тои сътворитъ. И изведетъ ѩко свѣтъ правдѹ твою, и сѹдъ твои ѩко полѹдне. Повинисѧ г҃еви, и оумоли и. Не ревнѹи спѣющемѹ пѹтемъ своимъ, чл҃кѹ творѧщемѹ законопрестѹпленїе. Престани ѿ гнѣва, и ѡстави ѩрость, не ревнѹи ѩже лѹкавновати. Ѩко лѹкавнѹющеи потребѧтсѧ. Терпѧщеиже г҃а, тии наслѣдѧтъ землю. И еще мало, и не бѹдетъ грѣшника, и взыщеши мѣста его, и не обрѧщеши. Кроцыже наслѣдѧтъ землю, и насладѧтсѧ ѡ множествѣ мира. Назираетъ грѣшныи праведнаго, и поскрежещетъ нань зѹбы своими. Г҃ь же посмѣетсѧ емѹ, ѩко прозритъ, ѩко приидетъ дн҃ь его. Орѹжїе извлекоша грѣшницы, напрѧгоша лѹкъ свои, сострѣлѧти нища и оубога, заклати правыѧ ср҃цемъ. Орѹжїе ихъ внидетъ въ ср҃ца ихъ, и лѹцы ихъ съкрѹшатсѧ. Лѹче мало праведникѹ, паче богатства грѣшныхъ многа. Ѩко мышца грѣшныхъ съкрѹшатсѧ, оутвержаетже праведныѧ г҃ь. Свѣсть г҃ь пѹти непорочныхъ, и достоѧнїе ихъ, въ вѣкы бѹдетъ. Не постыдѧтсѧ въ врѣмѧ люто, и въ дн҃ехъ глада насытѧтсѧ, ѩко грѣшницы погибнѹтъ. Врази же г҃ни, прославитисѧ имъ и вознестисѧ, исчезающе ѩко дымъ исчезоша.

291

заемлеть грѣшный, и не възвращаеть. праведныйже, щедритъ и даеть. яко благословящеи его наслѣдять землю, кленущеи же его потребятся.
Ѿ Господа стопы человѣку исправляются, и путь его въсхощеть зѣло. егда ся падеть, не разбиется, яко Господь подкрѣпляеть руку его. юнъ бихъ и бо състарѣхся, и не видѣхъ праведника оставлена, ниже сѣмени его просяща хлѣбы. весь день милуеть и взаимъ даеть праведный, и сѣмя его въ благословении будеть. уклонися Ѿ зла, и сътвори благо, и вселися въ вѣкъ вѣка. яко Господь любить судъ, и не оставить преподобныхъ своихъ, въ вѣкы съхранятся. беззаконницыже изженутся, и сѣмя нечестивыхъ потребится. праведницыже наслѣдять землю, и вселятся въ вѣкъ вѣка на ней. уста праведнаго поучатся премудрости, и языкъ его възглаголеть судъ. законъ Бога его въ сердци его, и не запнутся стопы его.
Съматряеть грѣшный праведнаго, и ищеть еже умертвити его. Господьже не оставить его въ руку его, ниже осудить его, егда судить ему. потерпи Господа, и съхрани путь его. и възнесеть тя еже наслѣдити землю, внегда потребятся грѣшницы, узриши. видѣхъ нечестиваго превъзносящася, и высящася, яко кедры ливанскыя. и мимоидохъ, и се не бѣ. и възыскахъ его, и не обрѣтеся мѣсто его. храни незлобие, и виждь правоту, яко есть останокъ человѣку мирну. беззаконницыже потребятся вкупѣ, останцы же нечестивыхъ потребятся. спасение же праведнымъ Ѿ Господа, и защититель имъ есть въ время скорби. и поможеть имъ Господь, и избавить я, и изметь я Ѿ грѣшникъ, и спасеть я, яко уповаша на нь.

Слава. Ѱалом Давиду, ЛЗ. въспоминание о субботѣ.

Господи, не яростию твоею обличи мене, ни гнѣвомъ твоимъ накажи мене. яко стрѣлы твоя унзоша мнѣ, и утвердилъ еси на мнѣ руку твою. нѣсть исцѣления въ плоти моей Ѿ лица гнѣва твоего, нѣсть мира въ костехъ моихъ Ѿ лица грѣхъ моихъ. яко беззакония моя превзыдоша главу мою, яко бремя тяжкое отяготѣша на мнѣ. възсмердѣша и согниша рани моя, Ѿ лица безумия моего. пострадахъ и слякохся до конца, весь день сѣтуя хождахъ. яко лядвия моя наполнишася поругания, и нѣсть исцѣления въ плоти моей. озлобленъ быхъ и смирихся до зѣла, рыкахъ Ѿ въздыхания сердца моего. Господи, пред тобою все желание мое, и въздыхание мое Ѿ тебе не утаися. сердце мое смятеся, остави мя сила моя, и свѣтъ очию моею, и того нѣсть съ мною.
Друзи мои и искрении мои, прямо мнѣ приближишася, и сташа. и ближнии мои Ѿдалече мене сташа, и нуждахуся ищущии душу мою. и ищущии злая мнѣ глаголаху суетная, и льстивная весь день поучахуся. азъ же яко глухъ не слышахъ, и яко нѣмъ не Ѿверзаяй устъ своихъ. и быхъ яко человѣкъ не слыша, и не имый въ устѣхъ своихъ обличения. яко на тя Господи уповахъ, ты услышиши Господи Боже мой. яко рѣхъ, да не когда порадуютмися врази мои. и внегда подвижатися ногамъ моимъ, на мя велерѣчеваша. яко азъ на раны готовъ, и болѣзнь моя предо мною есть выну. яко беззаконие мое азъ възвѣщу, и попекуся о грѣсѣ моемъ. врази же мои живуть, и укрѣпишася паче мене, и умножишася ненавидящии мя безправды. въздающии мнѣ зла въз блага, оболгаху мя, зане гонѣхъ благостыню.
Не остави мене Господи Боже мой, не Ѿступи Ѿ мене. вънми въ помощь мою, Господи спасения моего. въ конець, Ѻ Идиѳуму пѣснь Давыдова, ЛИ.

Рекох, сохраню пути моя,
еже не согрешати языком
моимъ. положих усто
моим хранило, внегда вь
стати грешнику предо мною.
Онемехъ, и смирихся, и умолча
от благъ, и болезнь моя обновися.
согреяся сердце мое во мне, и в поу
чении моемъ разгорится огнь. Гла
хъ языком моимъ, скажи ми Ги кончи
ну мою, и число дний моихъ кое есть,
да разумею, что лишаюся азъ.
Се пяди положилъ еси дни
моя, и составъ мой яко ничтоже
пред тобою. Обаче всяческая суета,
всякъ человекъ живый. идеубо образо
ходит человекъ, обаче всуе мятет
ся. скрывает, и не весть кому
соберает я. И ныне кто терпение
мое, не Гь ли; и составъ мой от тебе
есть. От всехъ беззаконий моихъ изба
ви мя, поношение безумному далъ
мя еси. Онемехъ, и не отверзохъ
устъ своихъ, яко ты сотвори. От
стави от мене раны твоя. от крепо
сти бо руки твоея азъ исчезохъ. во
обличении о беззаконии показал еси
члка. и истаял еси яко паучину
душу его, обаче всуе всякъ члкъ.
Услыши млтву мою Ги, и моление
мое. внуши слезъ моихъ, не премол
чи, яко пресельникъ азъ есмь у тебе, и при
шлецъ, якоже вси отцы мои. Ослаби
ми, да почию прежде даже не отиду, и к тому
не буду. вкон ѱло двд лѳ.

Терпя потерпехъ Га, и вня
ми, и услыши млтву мою.
и возведе мя от рова страстей,
и от тимения гнусныя. и по
стави на камени нозе мои,
и исправи стопы моя. и вложи во у
ста моя песнь нову, пение Бгу наше
го. узрят мнози, и убоятся,
и уповают на Га. блаженъ мужъ,
ему же есть имя Гне упование его, и
не призре в суеты и неистовления
ложная. многа сотворил еси ты Ги
Бже мой чудеса твоя, и помышлением
твоимъ несть кто уподобится тебе.
Возвестихъ и глаголахъ, умножишася
паче числа. жертвы и приношения не
восхотел еси, тело же совершил ми еси.
всесожжения и о гресехъ не взыска
еси. тогда рехъ, се прииду. в гла
визне книжне пишется о мне, еже
сотворити волю твою Бже мой восхотехъ,
и закон твой посреде чрева моего.
Блговестих правду в црькви велицей,
се устнамъ моимъ не возбраню. Ги ты разу
мел еси. правду твою не скрыхъ в
срдци моемъ, истину твою и спасение
твое рехъ. не скрыхъ млсть твою,
и истину твою от сонма многа. ты
же Ги не удали щедрот твоихъ от ме
не, млсть твоя и истина твоя выну
заступиста мя. яко одержаша
мя злая, имже несть числа. пости
гоша мя беззакония моя, и не возмо
гохъ зрети. умножишася паче
власъ главы моея, и срдце мое остави
мя. Блговоли Ги избавити мя. Ги
помощи ми потщися. да постыдя
тся и посрамятся вкупе ищущии
душу мою, изъяти ю. да возвратя
тся вспять и постыдятся хотя
щии ми злая. да приимут абие студу
свой, глщии ми, благоже благо
же. да возрадуются и возвеселя
тся о тебе, вси ищущии тебе Ги.
и рекут, выну да возвеличится
Гь, любящии спсение твое. азъ же
убогъ есмь и нищъ, Гь попечется
мне. Помощникъ мой и защити
тель мой еси ты, Бже мой, не закосни.
Слава. вконец ѱло двдвъ.

м.

Блаженъ разумеваяй на ни
ща и убога, в день лютъ и
збавит и Гь. Гь да сохрани
и, и живит и, и ублажит
и на земли, и не предаст
его в руки врагомъ его. Гь да помо
жет ему на одре болезни его, все ложе его
обратил еси в болезни его. азъ
рехъ, Ги помилуй мя, исцели душу
мою, яко согрешихъ ти. врази мои
реша мне злая, когда умретъ и по
гибнетъ имя его. и аще вхождаше ви
дети, всуе глаголаше срдце его, собра
беззаконие ему, исхождаше вонъ,

292

и глаголаше вкупѣ. На мѧ шептаху
вси врази мои, на мѧ помышлѧху
злаѧ мнѣ. Слово законопреступно
возложиша на мѧ, еда спѧи не при
ложитъ воскреснути; и бо человѣкъ мира
моего нань же уповахъ, ꙗдыи хлѣбы
моѧ, возвеличи на мѧ запѧтіе. Ты
же Господи помилуй мѧ и воздвигни мѧ,
и воздамъ имъ. О семъ познахъ ꙗко во
схотѣлъ мѧ, ꙗко не возрадуетсѧ вра
гъ мой о мнѣ. Мене же за незлобіе при
ѧтъ, и утвердилъ мѧ еси пред собою
во вѣки. Благословенъ Господь Богъ Израилевъ,
ѿ вѣка и до вѣка. Будетъ, будетъ.

Вконецъ, разумъ сыновъ Кореовъ, мʌ.

Имже образомъ желаетъ елен
на источники водныѧ, си
це желаетъ душа моѧ к тебѣ
Боже. Возжада душа моѧ
к Богу крѣпкому, живому.
когда прииду, и ꙗвлюсѧ лицу Божію;
быша слезы моѧ мнѣ хлѣбъ день и нощь,
внегда глаголати ми на всѧкъ день, гдѣ
есть Богъ твой; Сіа помѧнухъ, и из
лиахъ на мѧ душу мою, ꙗко прейду
в мѣсто крова дивна, даже до дому
Божіа, во гласѣ радованіа, и исповѣ
даніа шума празднующаго. Вскую
прискорбна еси душе моѧ, и вскую сь
мущаеши мѧ; уповай на Бога, ꙗко
исповѣмсѧ ему, спасеніе лицу моему
и Богъ мой. Ко мнѣ душа моѧ смѧтѣ
сѧ, сего ради помѧнухъ тѧ ѿ земли
иорданскы и ермоніимскы, ѿ горы
малы. Бездна бездну призываетъ, во
гласѣ хлѧбіи твоихъ. Всѧ высоты
твоѧ и волны твоѧ по мнѣ преидоша.
Въ день заповѣсть Господь милость свою, и в но
щи пѣснь его ѿ мене. Молитва Богу
живота моего, реку Богу, заступникъ
мой еси. Почто мѧ забылъ еси, и вскую
сѣтуѧ хожду внегда стужаетъ ми
врагъ; Внегда сокрушахусѧ кости
моѧ, поношаху ми врази мои.
Внегда глаголати имъ мнѣ на всѧкъ день,
гдѣ есть Богъ твой; Вскую прискорбна
еси душе моѧ, и вскую смущаеши
мѧ; уповай на Бога, ꙗко исповѣмсѧ
ему. Спасеніе лицу моему, и Богъ мой.
Ѱалъ Давиду, не подписанъ ѿ Еврей.

Суди ми Боже, и разсуди прю
мою, ѿ ꙗзыка непреподоб
на, ѿ человѣка неправедна и льстив
а избави мѧ. Ꙗко ты еси
Боже держава моѧ, вскую
ѿринулъ мѧ, и вскую сѣтуѧ хожу,
внегда стужаетъ врагъ; Посли свѣтъ
твой, и истину твою, та мѧ наста
виста, и введоста мѧ в гору святую
твою, и в жилища твоѧ. И вниду
к жертвеннику Божію, к Богу весел
ѧщему юность мою. Исповѣмсѧ те
бѣ в гуслехъ Боже, Боже мой. Вскую при
скорбна еси душе моѧ, и вскую смущаеши мѧ;
уповай на Бога, ꙗко испо
вѣмсѧ ему. Спасеніе лица моего, и
Богъ мой. Слава. Вконецъ, сыновъ
Кореовъ, разумъ. мг.

Боже ушима нашима услыша
хомъ, и ѿцы наши возвѣсти
ша намъ. дѣло, еже содѣла
во днехъ ихъ, во днехъ первыхъ.
Рука твоѧ ꙗзыкы потреби
и насади ѧ. Озлоби люди, и изгна
ѧ. Не оружіемъ бо своимъ наслѣдиша
землю, и мышца ихъ не спасе. Но де
сница твоѧ и мышца твоѧ, и просвѣ
щеніе лица твоего, ꙗко благоволилъ еси
в нихъ. Ты еси самъ царь мой и Богъ мой,
заповѣдаѧй спасеніа Іаковлѧ. О те
бѣ враги наша избодемъ рогы, и о и
мени твоемъ уничижимъ востающаѧ
на ны. Не на лукъ бо мой уповаю, и
оружіе мое не спасетъ мене. Спаслъ бо еси
насъ ѿ стужающихъ намъ, и ненавидѧ
щихъ насъ посрамилъ еси. О Бозѣ похва
лимсѧ весь день, и о имени твоемъ испо
вѣмсѧ во вѣки. Нынѣ же ѿринулъ,
и посрамилъ еси насъ, и не изыдеши Боже
в силахъ нашихъ. Возвратилъ еси насъ
вспѧть пред враги нашими, и ненави
дѧщіи насъ расхищаху себѣ. Далъ еси
насъ ꙗко овцы снѣди, и во ꙗзыцехъ
расѣꙗлъ ны еси. Ѿдалъ еси люди своѧ
безцѣны, и не бѣ множество въ восклица
ніихъ нашихъ. Положилъ еси насъ поноше
ніе сосѣдомъ нашимъ, подражаніе и
поруганіе сущимъ ѡкрестъ насъ. Поло
жилъ еси насъ в притчю во ꙗзыцехъ, поки
ваніе главѣ в людехъ. Весь день срамъ мой

предстоящимъ, и отъ удолѣ лица моего
покрыма. Отгласа понашающаго и о
клеветающаго, отлица вражіа и изгонящаго
нашего. Сія вся приидоша на ны,
и не забыхом тебе, и не неправдахо
вахом завѣтѣ твоемъ. И не отступи въ
спять сердце наше, и уклонила еси сте
зя наша от пути твоего. Яко смирил
еси ны на мѣстѣ озлобленія, и при
кры ны сѣнь смертная. Аще забы
хом имя бога нашего, и аще воздѣхо
руки наша к богу чужему, не богъ ли
взыщет сия, той бо свѣсть тайна
* при и — и тайная сердца. Яко тебе ради умерщ
вляеми есмы весь день, вмѣнихомся
яко овца заколения. Востани, вс
скую спиши Господи, воскресни, и не отри
ни до конца. Вскую лице твое отвра
щаеши, забываеши нищету нашу
и печаль нашу. Яко смирися в перст
ь душа наша, прильпе земли утро
ба наша. Воскресни Господи, помози нам,
и избави нас имени ради твоего.
Слава, ныне. И изменишася. Стих. Корео. Вра
зу. Песнь о возлюбленнѣм. МД.

Т рыгнусердце моеслово благо, глаю
азъ дѣламоя царевы. Языкъ
мой, трость книжника ско
ропісца. Красенъ добротою
паче сыновъ человѣческихъ, излиася
благодать во устнахъ твоихъ. Сего ради
благослови тя Богъ вовѣкъ. Препояши оруж
жіе свое по бедрѣ твоемъ сильне. Красотою
твоею и добротою твоею, и наляцы,
и успѣвай, и царствуй. Истины ради
и кротости и правды, и наставитъ
тя дивно десница твоя. Стрѣлы твоя
изострены сильне, людіе под тобою па
дутъ, в сердци враговъ царевыхъ. Престолъ
* зри о — твой Боже во вѣкъ вѣка, жезлъ правы
сти, жезлъ царствія твоего. Возлю
билъ еси правду, и возненавидѣлъ еси
беззаконіе. Сего ради помаза тя Боже
Богъ твой, елеомъ радости паче прича
стникъ твоихъ. Змурна и стакти
и касія, от ризъ твоихъ, от тяжестей
слоновыхъ, из нихже возвеселиша тя.
Дщери царей в чести твоей. Предста
царица одесную тебе, в ризахъ позлащен
ныхъ одѣяна, преукрашенна.

Слыши дщи, и виждь, и приклони
ухо твое, и забуди люди твоя, и
домъ отца твоего. И возжелаетъ царь
доброты твоея, яко той есть Господь твой,
и поклонишися ему. И дщи тирова
съ дары, лицу твоему помолятся
богатіи людстіи. Вся слава дщери
царевы внутрь, рясны златыми о
дѣяна преукрашена. Приведутся
царю дѣвы вслѣдъ ея, ближняя ея
приведутся тебѣ, приведутся въ
веселіи и радости. Введутся въ церковь
царевъ. Вмѣсто отецъ твоихъ быша сы
нове твои, поставиши ихъ князя по всей
земли. Помяну имя твое во всякомъ
родѣ и родѣ. Сего ради людіе исповѣ
дятся тебѣ вовѣкъ, и вовѣкъ вѣка.
Въ конецъ, сыновъ, Кореовъ, о тайныхъ
псаломъ, МЕ.

Б огъ намъ прибѣжище и сила,
помощникъ въ скорбехъ обрѣ
тшихъ ны зѣло. Сего ради
не убоимся, внегда смущатися
земли, и прелагаются
горы в сердца морская. Возшумѣ
ша и смутишася воды ихъ, смути
шася горы крѣпостію его. Рѣчная
устремленія веселятъ градъ Божій,
освятилъ есть селеніе свое Вышній. Богъ
посредѣ его, и не подвижится, по
можетъ ему Богъ утро заутра.
Смутишася языцы, уклонишася
царствія, даде гласъ свой Вышній,
потрясеся земля. Господь силъ съ нами,
заступникъ нашъ Богъ Іаковль. Пріи
дѣте, и видите дѣла Божія, яже
положи чудеса на земли, отъемля бра
ни до концъ земли. Лукъ сокрушитъ,
и сломитъ оружіе, и щиты сожжетъ
огнемъ. Упразднитеся, и разу
мѣйте, яко азъ есмь Богъ. Вознесу
ся во языцѣхъ, вознесуся на земли.
Господь силъ съ нами, заступникъ нашъ
Богъ Іаковль. Слава. Въ конецъ сыновъ
Кореовъ. Псалом, МЅ. Каѳ. З.

В сі языцы восплещите руками,
воскликните Богу гла
сомъ радости. Яко Господь вышній,
страшенъ, царь велій
по всей земли, покори люди намъ.

283

ѧзыкы подногы нашѧ • Избранамъ достоѧнїе своє, добротꙋ іаковлю юже возлюби • Взыде бгъ въ воскликновенїи, гь въ гласѣ трꙋбнѣ • Пойте бгꙋ нашемꙋ, пойте • Пойте црви нашемꙋ, пойте • Ꙗко црь всеѧ землѧ бгъ, пойте разꙋмно • Воцрисѧ бгъ надъ ѧзыки, бгъ сѣдитъ на престолѣ стѣмъ своємъ • Кнѧзи людстїи собрашасѧ съ бгомъ авраамлимъ, ꙗко бжїи державнїи землѧ зѣло вознесошасѧ •

Пѣснь ѱалма, сыномъ кореовымъ, вторагѡ сꙋботы, мз •

Велїй гь, и хваленъ зѣло, во градѣ бга нашегѡ, в горѣ стѣй єгѡ, благокоренномъ радованїємъ всеѧ землѧ, горы сїѡнскїѧ, ребра сѣверова, градъ црѧ великагѡ • Бгъ въ тѧжестехъ єгѡ знаємъ єсть, єгда заствпаєтъ єго • Ꙗко се црїе земстїи собрашасѧ, снидошасѧ вкꙋпѣ • Тїи видѣвше тако дивишасѧ, смѧтошасѧ, подвигошасѧ, трепетъ прїатъ ѧ • Тꙋ болѣзни ꙗко раждающїѧ, дхомъ бꙋрнымъ сокрꙋшиши корабли ѳарсїйскїѧ • Ꙗкоже слышахомъ, тако и видѣхомъ во градѣ гда силъ, во градѣ бга нашегѡ • Бгъ основа и вовѣкъ • Прїѧхомъ бже млтьтвою, посредѣ людїй твоихъ • По имени твоємꙋ бже, тако и хвала твоѧ на концы землѧ, правды исполнь десница твоѧ • Да возвеселитсѧ гора сїѡнскаѧ, и да возрадꙋютсѧ дщери їꙋдейскїѧ, сꙋдебъ ради твоихъ гї • Ѡбыдѣте сїѡнъ, и ѡбымѣте єго, повѣдите въ столпѣхъ єгѡ • Положите срца ваша в силꙋ єгѡ, и раздѣлите домы єгѡ, ꙗкѡ да повѣсте в родѣ иномъ • Ꙗкѡ тои єсть бгъ нашъ вовѣкъ, и в вѣкъ вѣка, той оупасетъ насъ вовѣкы • Вконецъ сыномъ кореовымъ, ѱало, мн •

Оуслышите сїѧ вси ѧзыцы, внꙋшите вси живꙋщїи по вселеннѣй • Земнїи же, и снве члчстїи, вкꙋпѣ богатъ и оубогъ • Оуста моѧ возглаголютъ премꙋдрость, и поꙋченїе срца моєгѡ разꙋмъ • Приклоню во притчѧ оухо моє, ѿверзꙋ во ѱалтыри ганѧнїє моє • Вскꙋю боюсѧ въ днь лютъ • беззаконїе пѧты моєѧ ѡбыдетъ мѧ • Надѣющїисѧ на силꙋ свою, и ѡ множествѣ богатства своєгѡ хвалѧщесѧ • Братъ не избавитъ, избавитъ ли члкъ • не дастъ бгꙋ измѣны за сѧ, и цѣнꙋ избавленїѧ дꙋшѧ своєѧ, и оутрꙋдисѧ вовѣкъ, и живъ бꙋдетъ до конца • Не оузритъ пагꙋбы, єгда видитъ премꙋдрыѧ оумирающѧ • Вкꙋпѣ безꙋменъ и несмысленъ погибнета, и ѡставѧтъ чꙋжимъ богатство своє, и гроби ихъ, жилища ихъ вовѣкъ • Селенїѧ ихъ в родъ и родъ, нарекоша имена своѧ на земныхъ • И члкъ въ чести сый не разꙋмѣ, приложисѧ скотомъ несмысленнымъ, и оуподобисѧ имъ • Сей пꙋть ихъ соблазнъ имъ, и по сихъ во оустѣхъ своихъ благоволѧтъ • Ꙗкѡ ѡвцы во адѣ положени сꙋть, смерть оупасетъ ихъ, и ѡбладаютъ ими правїи заоутра, и помощь ихъ ѡбетшаєтъ во адѣ, ѿ славы своєѧ изриновени бꙋша • Ѡбаче бгъ избавитъ дꙋшꙋ мою из рꙋкы адовы, єгда прїємлетъ мѧ • Не оубойсѧ, єгда разбогатѣєтъ члкъ, и єгда оумножитсѧ слава домꙋ єгѡ • Ꙗкѡ єгда оумираєтъ, не возметъ всѧ, ниже снидетъ с нимъ слава єгѡ • Ꙗкѡ дꙋша єгѡ в животѣ єгѡ благословитсѧ, исповѣстьсѧ тебѣ єгда благо сотвориши ємꙋ • Внидетъ даже до рода ѿцъ своихъ, даже до вѣка не оузритъ свѣта • И члкъ въ чести сый не разꙋмѣ, приложисѧ скотомъ несмысленнымъ, и оуподобисѧ имъ • * іѡ кѳ

Слава, ѱало асафꙋ, мѳ •

Бгъ бгомъ гь глагола, и призва землю, ѿ востокъ слнца до запада • Ѿ сїѡна благолѣпїє красоты єгѡ • Бгъ ꙗвѣ прїидетъ, бгъ нашъ, и не премолчитъ • Огнь пред нимъ возгоритсѧ, и окрестъ єгѡ бꙋрѧ зѣлна • Призоветъ нбо свыше, и землю разсꙋдити люди своѧ • Соберите ємꙋ преподобныѧ єгѡ, завѣщающѧѧ завѣтъ єгѡ ѡ жертвахъ • И возвѣстѧтъ нбса правдꙋ єгѡ, ꙗкѡ бгъ сꙋдїѧ єсть •

* ѱа ѕі м і

Слышите людїе мои, и възглаголю ва
мъ їилю, и засвѣдѣтельствую
ти. богъ богъ твои есмь азъ. не
о жертвахъ твоихъ ѡбличю тя, все
сожженїя же предо мною суть выну.
не прїиму ѿ дому твоего телца, ни ѿ
стадъ твоихъ козлы. яко мои суть
вси звѣрїе дубравнїи, скоти на горахъ
и волове. Познахъ вся птица не
бесныя, и красота селная съ мною
есть. аще взалчю, не реку те
бѣ. моя бо есть вселенная, и испо
лненїе ея. еда ямъ мяса юнча.
или кровь козлию пїю. пожри богови жер
тву хвалы, и воздаждь вышнему
обѣты твоя. и призови мя в день
печали твоея, и избавлю тя, и
прославиши мя. Грѣшнику же рече
богъ, вскую ты повѣдаеши ѡправда
нїя моя, и въспрїемлеши завѣтъ
мои усты твоими. ты же возне
навидѣ наказанїе, и ѿвръже словеса
моя вспять. аще видяше татя,
течаше с нимъ, и с прелюбодѣемъ
участїе свое полагаше. уста твоя
умножиша злобу, и языкъ твой
сплеташе лщенїя. Сѣдя на брата
своего клеветаше, и на сына матере сво
ея полагаше соблазнъ. Сїя сотвори
лъ еси, и умолчахъ. возмнѣ
лъ еси беззаконїе, яко буду тебѣ
подобенъ. ѡбличю тя, и предъпо
ставлю пред лицемъ твоимъ грѣхи
твоя. разумѣйте же сїя забывающе
и бога, да некогда похититъ, и
не будетъ избавляяи. жертва хва
лы прославитъ мя, и тамо путь, имъ
же явлю ему спасенїе мое.
Въ конецъ ѱаломъ давыдъ н. внегда прїити
к нему нафану пророку. егда вниде къ ви
рсавїи женѣ урїевѣ.
Помилуй мя боже, по велицѣи
милости твоей. и по множе
ству щедротъ твоихъ, ѡчи
сти беззаконїя моя. наипа
че ѡмыи мя ѿ беззаконїя мо
его, и ѿ грѣха моего ѡчисти мя.
яко беззаконїе мое азъ знаю, и грѣхъ
мои предо мною есть выну. тебѣ
единому согрѣшихъ, и лукавое пре

тобою сотворихъ. яко да ѡправди
шися в словесѣхъ своихъ, и побѣди
ши внегда судити ти. Се бо въ
беззаконїихъ зачатъ есмь, и во грѣ
сѣхъ роди мя мати моя. се бо истин
ну возлюбилъ еси, безвѣстная и
таиная премудрости твоея явилъ
ми еси. ѡкропиши мя усопомъ,
и ѡчищуся. ѡмыеши мя, и паче
снѣга убѣлюся. слуху моему даси
радость и веселїе, возрадуются кости
смиренныя. ѿврати лице твое ѿ
грѣхъ моихъ, и вся беззаконїя моя
ѡчисти. Сердце чисто созижди въ
мнѣ боже, и духъ правъ ѡбнови во у
тробѣ моей. не ѿверзи мене ѿ ли
ца твоего, и духа святаго твоего не ѿи
ми ѿ мене. воздаждь ми радость спасе
нїя твоего, и духомъ владычнимъ утвер
ди мя. научю беззаконныя путемъ
твоимъ, и нечестивїи къ тебѣ ѡбра
тятся. избави мя ѿ кровїи боже,
боже спасенїя моего, возрадуется
языкъ мои правдѣ твоей. Господи устнѣ
мои ѿверзеши, и уста моя возвѣстя
тъ хвалу твою. яко аще бы въс
хотѣлъ жертвѣ, далъ бы ми убо у
бо. всесожженїя не благоволиши.
жертва богу, духъ сокрушенъ. сердце
сокрушено и смиренно богъ не уничи
житъ. Ублажи господи благоволенїемъ
твоимъ сїона, и да созиждутся
стѣны їерусалимскїя. Тогда благо
волиши жертву правды, возноше
нїе и всесожегаемая. тогда возло
жатъ на ѡлтарь твои телца.
Слава. въ конецъ разума давыдъ, на
внегда прїити доику идумеянску,
и возвѣстити саулу, и рещи ему,
прїиде давыдъ въ домъ авимелеховъ.
Что хвалишися во злобѣ си
лне, беззаконїе весь день.
неправду умысли языкъ
твой, яко бритва изощре
на сотворилъ еси лесть.
возлюбилъ еси злобу паче благостыни,
неправду неже глаголати правду.
возлюбилъ еси вся глаголы потопныя,
языкъ льстивъ. Сего ради богъ раз
рушитъ тя до конца, восторгнетъ тя,

и прѣселить тя от селенїя твоего ,
и корень твой от земля живыхъ • ѹ
зрять праведнии и ѹбоятся , и о
немъ возсмѣются и рекуть • се
чл҃вкъ , иже не положи б҃а помощника
себѣ • но ѹпова на множество богат
ства своего , и возможе суѥтою своею .
Азъ же яко маслина плодовита в до
му б҃жїи • оуповахъ на млть бжїю
вовѣкъ , и въ вѣкъ вѣка • исповѣ
мся тебѣ вовѣкъ , яко ты сотворилъ
ѥси • и потерплю имя твое , яко
бл҃го пред прпбными твоими •
В конецъ , о маелѣдѣ , разума
двдъ , нв •
Рече безумный в сердци своемъ ,
нѣсть б҃а • Растлѣша и о
мерзишася в беззаконїихъ ,
нѣсть творяй бл҃гыня •
б҃ъ с нбси призрѣ на сн҃ы чл҃ве
ческыя , видѣти , аще есть разумѣ
вая , или взыскаяй б҃а • вси ѹкло
нишася , вкупѣ неключими быша •
нѣсть творяй бл҃гое , нѣсть до едино
го • Ни ли разумѣють вси дѣлаю
щїи беззаконїе , снѣдающїи люди
моя въ хлѣба мѣсто ; б҃а не призва
ша , тамо ѹстрашишася страха ,
идѣже не бѣ страха • яко б҃ъ разсы
па кости человѣкоѹгодником • постыдѣ
шася , яко б҃ъ ѹничижи ихъ • кто
дасть от сїона спасенїе іилеви ; внегда
возвратить б҃ъ плѣненїе людїи сво
ихъ , возрадуется іаковъ , и въз
веселится іиль •
В конецъ в пѣснехъ разума двдъ . внегда
прїити зифеом , и рещи саѹлови .
не се ли двдъ крыется в насъ , нг •
Боже во имя твое спаси мя , и въ
силѣ твоей суди ми • б҃е ѹ
слыши молитву мою , вну
ши глаголы ѹстъ моихъ • яко чю
жїи восташа на мя , и крѣ
пцїи взыскаша душу мою , и не пред
ложиша б҃а пред собою • Се б҃ъ помо
гаеть ми , и г҃ь заступникъ души
моей • отвратить злая врагом мо
имъ , истиною твоею потреби я •
вольно пожру тебѣ , исповѣмся име
ни твоему г҃и , яко бл҃го • яко от вся

кия печали избавилъ мя , и на враги
моя возрѣ око мое • В конецъ в пѣснехъ ,
разума асафову , нд •
Внуши б҃е молитву мою , и не
презри моленїя моего . вонь
ми ми , и ѹслыши мя •
возскорбѣхъ печалїю моею ,
и смятохся от гласа вражїя ,
и от стуженїя грѣшнича • яко ѹкло
ниша на мя беззаконїе , и во гнѣвѣ
враждоваху ми • сердце мое смутися
во мнѣ , и страх смерти нападе на
мя • страх и трепетъ прїиде на
мя , и покры мя тма • и рѣхъ ,
кто дасть ми крилѣ яко голуби ; и
полещу , и почїю • Се ѹдалихся
бѣгая , и водворихся в пустыни •
чаяхъ б҃а спасающаго мя , от малодушїя ,
и бури • Потопи г҃и , и раздѣли язы
кы ихъ . яко видѣхъ беззаконїе , и пре
рѣканїе во градѣ • днь и нощь обы
детъ и по стѣнамъ его , и беззаконїе
и трудъ посредѣ его , и неправда •
и не оскудѣ от пѹтїи его лихва и лесть •
яко аще бы врагъ поносилъ ми , претерпѣ
лъ бы ми ѹбо • И аще бы ненавидяй
мя на мя велерѣчевалъ , ѹкрылъ
бы ся от него • Ты же чл҃че равнодушне ,
влко мой , и знаемый мой • иже ку
пно насладился ми еси брашна , въ хра
мѣ б҃жїи ходихове единомышленїемъ •
да прїидеть же смерть на ня , и снидуть
во адъ живи • яко лукавство в жи
лищахъ ихъ посредѣ ихъ • Азъ къ б҃у
воззвахъ , и г҃ь ѹслыша мя • вечеръ
и заѹтра и полудне повѣмъ и возвѣ
щу , и ѹслыши гласъ мой • изба
витъ миромъ душу мою от приближа
ющихся мнѣ , яко во мнозѣ бѣху со
мною • ѹслышить б҃ъ , и смирить
ихъ , сый прежде вѣкъ • нѣсть бо имъ
измѣненїя , яко не ѹбояшася б҃а .
простре руку свою на въздаянїе •
оскверниша завѣтъ его , раздѣли
шася от гнѣва лица его , и приближи
шася сердца ихъ • Оумякнуша словеса ихъ
паче елея , и та суть стрѣлы • Вѣр
зи на г҃а печаль твою и той тя пре
питаетъ • не дасть в вѣкъ молвы
праведнику • ты же б҃же низведеши

мл т
аѹ во
а потом е

въ стꙋденицꙋ нетлѣнїа . мꙋжїе кровїи и льсти , не преполовѧт днїи своих , азъ же господи оуповаю на тѧ .

Слава . в конецъ о людехъ , иже ѿ стыхъ оудаленныхъ , двдꙋ , въ стлъпописанїе , внегда оудержаша иноплеменници в геѳѣ , нє . Ка н .

Помилꙋй мѧ боже , ꙗко попра мѧ члвкъ весь день борѧ стꙋжи ми . Попраша мѧ врази мои весь день , ꙗко мнози борющїи мѧ свыше . Дне не оубоюсѧ , азъ же на тѧ оуповаю . О бзѣ похвалю словеса моѧ , на ба оуповах , не оубоюсѧ , что сотворит мнѣ плоть . Весь день словеса моѧ гнꙋшахꙋсѧ , на мѧ всѧ помышленїа их на зло . Вселѧтсѧ и скрыют , тїи пѧтꙋ мою схранѧт . Ꙗкоже потерпѣша дꙋшꙋ мою , ни по чесомꙋже спасеши ихъ , гнѣвом люди низведеши боже . Боже животъ мой возвѣстихъ тебѣ , положил еси слезы моѧ пред тобою , ꙗко и во обѣтованїи твоемъ . Да возвратѧтсѧ врази мои вспѧть . Вонь же день аще призовꙋ тѧ , се познахъ ꙗко бгъ мой еси ты . О бзѣ похвалю глъ , о гдѣ похвалю слово . На ба оуповах , не оубоюсѧ что сотворит мнѣ члвкъ . Во мнѣ бже молитвы , ꙗже воздам хвалы твоеа . Ꙗко избавил еси дꙋшꙋ мою ѿ смерти , очи мои ѿ слезъ , и нозѣ мои ѿ поплъзновенїа . Бгоꙋгожꙋ пред бгомъ , въ свѣтѣ живыхъ .

В конецъ да не растлиши , двдꙋ , въ стлъпописанїе , внегда емꙋ ѿбѣжати ѿ лица саꙋлова в пещерꙋ . нѕ .

Помилꙋй мѧ боже , помилꙋй мѧ , ꙗко на тѧ оупова дꙋша моа . И на сѣнь кри́лꙋ твоею надѣюсѧ , дондеже прейдет беззаконїе . Воззовꙋ к бгꙋ вышнемꙋ , бга благодѣавшемꙋ мнѣ . Посла с нбсе и спасе мѧ , даст в поношенїе попирающаа мѧ . Посла бгъ млсть свою , и истинꙋ свою , и избави дꙋшꙋ мою ѿ среды скимненъ , поспах смѧщенъ . Снве члчстїи , зꙋбы ихъ орꙋжїа и стрѣлы , и ꙗзыкъ ихъ мечь остръ . Вознесисѧ на нбса бже , и по всей земли слава твоа . Сѣть оуготоваша ногамъ моимъ , и сломиша дꙋшꙋ мою . Ископаша пред лицемъ моимъ ꙗмꙋ , и впадоша в ню . Готово срдце мое бже , готово срдце мое . Воспою и пою во славѣ моей . Востани слава моа , востани ѱалтырю и гꙋсли , востанꙋ рано . Исповѣмсѧ тебѣ в людехъ гди , воспою тебѣ во ꙗзыцехъ . Ꙗко возвеличисѧ до нбсъ , млть твоа , и даже до облакъ истина твоа . Вознесисѧ на нбса бже , и по всеи земли слава твоа .

В конецъ да не растлиши , двдꙋ въ стлъпописанїе , нꙁ .

Аще воистиннꙋ оубо правдꙋ глте , правая сꙋдите снве члчестїи . Ибо въ срдци беззаконїа дѣлаете на земли , неправдꙋ рꙋцѣ ваша сплетаютъ . Ѿчюжишасѧ грѣшницы ѿ ложесенъ , заблꙋдиша ѿ чрева , глаголаша лжꙋ . Ꙗрость ихъ по подобїю змїинꙋ , ꙗко аспида глꙋхаго и затыкающаго оуши своѧ . Иже не оуслышит гласа обавающихъ , обаваемаго ѿ премꙋдра . Бгъ сокрꙋшит зꙋбы ихъ во оустѣхъ ихъ , члъновныа львомъ сокрꙋши есть гдь . Оуничижатсѧ ꙗко вода мимотекꙋщїа , напрѧжетъ лꙋкъ свой , дондеже изнемогꙋт . Ꙗко воскъ растаавъ ѿимꙋтсѧ . паде огнь и не видѣша слнца . Прежде даже разꙋмѣти терньа ваша рамна , ꙗкоже живы , ꙗко во гнѣвѣ пожерет их . Возвеселитсѧ праведникъ , егда видит ѿмщенїе , рꙋцѣ свои оумыет в крови грѣшника . И речет члвкъ , аще оубо есть плод праведника , оубо есть бгъ сꙋдѧй имъ на земли .

Слава . в конецъ да не растлиши . двдꙋ . въ стлъпописанїе . егда посла саꙋлъ , и оудержа домъ его , еже оумертвити его . ни .

Изми мѧ ѿ врагъ моихъ бже , и ѿ востающих на мѧ избави мѧ . Избави мѧ ѿ творѧщих беззаконїе , и ѿ мꙋжъ кровїи спаси мѧ . Ꙗко се

оуловиша душу мою, нападоша на
мя крѣпции. Ни беззаконие мое, ни
грѣхъ мой ги, без беззакониа текох,
и направихъ. Востани в срѣтение
мое, и виждь. И ты ги бже силъ,
бже иилевъ. Вонми посѣтити вся
языки, не оущедриши всѣх дѣлаю
щих беззаконие. Возвратятся на
вечеръ, и възалчютъ яко песъ, и о
бидутъ гра. Се тии отвѣщаютъ
оусты своими, и оружие во оустна
ихъ, яко кто слыша. И ты ги по
смѣеши ся имъ, оуничижиши вся
языки. Державу мою к тебѣ сохра
ню, яко ты бже заступникъ мой
еси. Бгъ мой, млть его предваритъ
мя, Бгъ мой яви ми на врагѣхъ
моихъ. Не оубий ихъ, да не когда
забудутъ закона твоего. Расточи
ихъ силою твоею, и низложи ихъ за
щитниче мой ги. Грѣхъ оустъ ихъ,
слово оустенъ ихъ, и ятии будутъ
в гордыни своей. И от клятвы и лжи
возвѣстятся в кончинѣ, в гнѣвѣ
кончины, и не будутъ. И оуведятъ
яко бгъ обладаетъ Иаковомъ, и ко
нцы земля. Возвратятся паки
вечеръ, и възалчютъ яко псы, и обы
дутъ гра. Тии разыдутся ясти.
аще ли же не насытятся, и возроп
щутъ. Азъ же воспою силу твою,
и возрадуюся заоутра млти твоей.
Яко бысть заступникъ мой, и при
бѣжище мое, в днь печали моеа.
Помощникъ мой еси, тебѣ пою.
яко бгъ заступникъ мой еси. Бже
мой, млть моа.

В конецъ, и измѣнившихся еще в стол
по писание, двдъ, в наказание,
егда зажже средорѣчие сурийское и су
риа совалъ, и возвратися иоавъ,
и порази едома, в юдоли солений, ві,
тысущь. нѳ.

Боже отринулъ ны еси, и низло
жилъ еси на, разгнѣвался
еси, и оущедрилъ еси на. Стрясе
лъ еси землю, и смутилъ ю.
исцѣли сокрушение ея, яко
подвижася. Показалъ еси людемъ своимъ
жестокаа, напоилъ еси насъ виномъ

оумилениа. Далъ еси боящимся тебе
знамение, еже оубѣжати от лица
луку. Яко да избавятся возлюб
ленни твои, спаси десницею твоею,
и оуслыши мя. Бгъ возгла во стѣ
мъ своемъ, возрадуюся, и раздѣ
лю сикимъ, и юдоль жилищъ размѣ
рю. Мой есть галаадъ, и мой есть
манассиа, и ефремъ крѣпость гла
вы моеа. Иуда црь мой, моавъ
коноба оупованиа моего. На идум
мѣю простру сапогъ мой, мнѣ ино
племенници покоришася. Кто вве
детъ мя во градъ обстояниа, или
кто наставитъ мя до идумея. Не
ты ли бже отринувый насъ, и не изы
деши бже в силахъ нашихъ. Даждь намъ
помощь от печали, и суетно спасение
члческо. О бзѣ сотворимъ силу,
и тои оуничижитъ стужающая намъ.

в конецъ в пѣснехъ ѱало двдъ ѯ.

Услыши бже моление мое,
вонми млтвѣ моей. От кон
ець земля, к тебѣ воз
вахъ, егда оуны срдце мое,
на камень вознесе мя.
Наставилъ мя еси, яко бысть оупо
вание мое, столпъ крѣпости от лица
врага. Вселюся в жилищи твоем
в вѣкы, покрыюся в кровѣ крилу
твоихъ. Яко ты бже оуслыша млт
твы моа, далъ еси достояние боящи
мся имени твоего. Дни во дни црви
приложиши, лѣта его до дне рода и ро
да. Пребываетъ вовѣкъ пред бгомъ.
млть и истину его кто взыщетъ.
тако пою имени твоему вовѣкы, вѣ
здати ми млтвы моа днь о дни.
Слава. В конець, о идуѳумѣ,
ѱало двдъ, ѯа.

Не богу ли повинется душа моа,
от того бо спасение мое. Ибо
тои бгъ мой, и спасъ мой,
заступникъ мой, не подвиж
жуся паче. Доколѣ налѣгаете
те на члка, оубиваете вси вы, яко
стѣнѣ преклоненѣ, и оплоту возри
новенну. Обаче цѣну мою совѣщаша
отринути, текоша в жажди.
оусты своими благословляху, и срдцем своим

ѱалѡ

клепахꙋ • ѡбачебживпокинисядꙋше
моа, яко ѿтого терпѣнїе мое •
Иботои богъмой, испасъ мой, заст
пникъмой, непоедвижнѹся • Обоз
спасенїемое, ислава моа • Богъпомо
щнимоа, иоупованїемое набога • оу
поваите нань весь сонмъ людїи •
Изливайте прединимъсерца ваша, яко
богъ помощникъ нашь • Ѡбаче
сꙋетни сынове чл҃чьскїи, лживи сынове
чл҃чьскїи вмѣрилехъ, необправдити
тисяѿсꙋетныкꙋпѣ • Неоуповайте
нане правдꙋ, инавъсехищенїе неже
лайте • Богатьство ащетечетъ,
непрелагайте срдца • Единою гла
богъ, двое слышахъ • яко держава
божїа, итвоа гн҃и милость • Якоты
въздаси комꙋждо подѣломъего •
ѱало двдъ, ѯв • внегда бытиемꙋ
въпꙋстыни июдейстѣи •

Боже, боже мой, ктебѣ оутре
ню • възжадатисебе дꙋша
моа, коль многожицею тебѣ
плотьмоа • въземли пꙋстѣ
инепроходнѣ ибезводнѣ,
тако въстѧтѣмъ явихъсѧ тебѣ,
видѣтисилꙋтвою, иславꙋтвою •
Якоблꙋчемилостьтвоа паче животъ,
оустнѣмои похвалитатя • Та
коблагословлютя вживотѣмоемъ, оимени
ни твоемъ въздежꙋ рꙋкы моа •
Якоѿтꙋкаимасти исполнитсѧ дꙋша
моа, иоустнѣ радости въсхвалѧ
тѧоустамоа • Ащепоминахътя
напостели моей, наоутреннихъпоꙋ
чахъсѧтя • Якобыстьпомощь
никъмой, ивпокровѣ крилꙋ твоею
възрадꙋюсѧ • Прилпе дꙋша моа по
тебѣ, менежеприятъ десницатвоа •
Тїиже всꙋе искашадꙋшꙋмою, вни
дꙋть впреисподнѧа земли • Преда
дятсѧврꙋкы орꙋжїю, частилисо
вомъбꙋдꙋть • Црьжевъзвеселитсѧ
ѡбозѣ, похвалитсѧвсякъ клѣнѧйсѧ
имъ • Якозаградишасѧ оуста
глщихъ неправдꙋ • вконецъ

ѱало двдъ, ѯг •

Оуслыши боже гласмой, внегда молитисѧ ктебѣ •
Ѿстраха врага изми дꙋшꙋ

мою • Покрылмѧѿсонма лꙋкавнꙋ
ющихъ, ѿмножества дѣлающихꙋ
неправдꙋ • иже изостриша яко
орꙋжїе языкы своа, напрягоша
лꙋкъсвой, вещь горкꙋ • състрѣлѧ
ти втайныхъ непорочна, вне запꙋ
състрѣлѧютьего, инеоубоятсѧ •
оутвердишасебѣ словолꙋкаво, по
вѣдашасъкрытисѣти • рѣша,
ктооувидитъ ихъ; испыташа
беззаконїе, ищезоша испытающїи
испытанїа • Приступитъ члвкъ,
исрдцеглꙋбоко, ивознесетсѧ бгъ •
стрѣлы младенецъ быша язвы ихъ,
иизнемогоша внихъ языцы ихъ •
Смꙋтишасѧ всивидѧщїи ихъ,
иоубоясѧ всякъ члвкъ • Ивозвѣсти
шадѣла бжїа, итворенїа его разꙋ
мѣша • Възвеселитсѧ праведникъ
огдѣ иоуповаетъ нань • ипохвалѧ
тсѧвсиправїи срдцемъ •

Слава • вконецъ, ѱалъ пѣснїи
двдъ • пѣсньиеремїева, иезекїиле
ва, людеипришелствїа егдахотѧхꙋ
изходити • ѯд • Ка, д •

Тебѣ подобаетъ пѣснь боже всї
онѣ, итебѣ въздастсѧ
молитва въерꙋсалимѣ • оу
слышимолитвꙋмою, ктебѣ
всякаплоть прїидетъ •
Словеса беззаконникъ премогошамѧ,
инечестїа наша ты очистиши •
блаженъ, егоже избра, ипрїатъ,
вселишисѧ вдворѣхъ своихъ • Исполнимсѧ
вблагыхъ домꙋ твоего • свѧтоцрк
витвоа, дивна вправдꙋ • оуслы
шинасбже спасителю нашь, оупованїе
всѣмъ концемъ земли, ихꙋщимъ
вморидалече • Готовлѧгоры крѣпо
стїюсвоею, препоѧсанъ силою, емꙋ
щаяи глꙋбины морскїа • шꙋмꙋволнъ
егокто постоитъ; смꙋтѧтсѧязы
цы, иоубоѧтсѧ живꙋщїи вконецъ
ѿзнаменїи твоихъ • исходы оу
трꙋ ивечерꙋ оукрасиши, посѣтилъ
еси землю, иоупои ю, оумножилъ
еси обогатити ю • река бжїа
наполнисѧводъ • оуготовалъ еси пи
щꙋимъ, яко такоесть оуготова
нїе, бразды ея оупои •

236

Оумножитъ жита ѧ, воскапали ѥѧ въз
веселитсѧ въздрѧющи. Бл҇виши
вѣнецъ лѣту бл҇гости твоеѧ, и по
лѧ твоѧ насытѧтсѧ тꙋка. Раз
бытѣють краснаѧ пꙋстыни, и ра
достїю хълми препоѧшꙋтсѧ. Ѡдѣ
ашасѧ ѡвни ѡвчїи, и оудолїа оумно
жатъ пшеницꙋ, възовꙋтъ
и бо въспоютъ.

Въконецъ, пѣснь ѱалма въскре
сенїѧ. ѯ҃е.

Въспойте г҇ви всѧ землѧ,
пойте же имени его. дади
те славꙋ хвалѣ его. рцѣ
те б҇ꙋ, коль страшна дѣла
твоѧ: въ множествѣ си
лы твоеѧ солжꙋтъ тебѣ врази твои.
Всѧ землѧ да поклонит ти сѧ, и по
ютъ тебѣ, да поютъ же имени твое
мꙋ вышнїи. Прїидѣте и видите
дѣла бж҇їѧ, коль страшенъ въ свѣтѣ
паче с҇новъ чл҇вческихъ. Ѡбращаѧй
море въ сꙋшꙋ, в рѣцѣ прїидꙋтъ нога
ми. Тꙋ възвеселимсѧ ѡ немъ,
ѡбладающемꙋ силою своею вѣкꙋ.
Ѡчи его на ѧзыки призираетъ. При
гнѣвающеи да не възнесꙋтсѧ в себѣ.
Бл҇вите ѧзыци б҇а нашего, и оуслы
шанъ сътворите гласъ хвалы его.
положшаго дш҇ꙋ мою въ животъ, и не
давшаго въ смѧтенїе ногъ моихъ.
Ꙗко искꙋсилъ ны еси б҇е, раждеглъ ны,
ꙗкоже раждизаетсѧ сребро, въвелъ ны
еси в сѣть. Положилъ еси скорби на хре
бтѣ нашемъ, възведе чл҇вки на главы
наша. Прїидохомъ въ огнь и во
дꙋ, и изведе насъ въ покои. Вниду
в домъ твои со всесъжженїемъ. Въз
дамъ тебѣ молитвы моѧ, ѧже изре
коста оустнѣ мои, и глаголаша оуста
моѧ в печали моей. Всесъжженїа тꙋ
чна възнесꙋ тебѣ съ кадиломъ и ѡвны,
възда́мъ тебѣ волы с козлы. При
дѣте оуслышите и повѣмъ вамъ,
вси боѧщеи сѧ б҇а, елика сътвори
дш҇и моей. Къ немꙋ оусты моими въ
звахъ, и възнесохъ подъ ѧзыкомъ мо
имъ. Неправдꙋ аще позрѣхъ в срдци
моемъ, да не оуслышитъ мене г҇ь.
Сегоради оуслыша мѧ б҇ъ, внѧтъ
гласꙋ моленїа моего. Бл҇венъ б҇ъ,
иже не ѡтстави молитвꙋ мою, и
млс҇ти своеѧ ѿ мене.

Въконецъ, въ пѣснехъ, ѱалмъ пѣс
ни д҇двꙋ. ѯ҃ѕ.

Бж҇е оущедри ны, и бл҇ви ны.
просвѣти лице свое на ны,
и помилꙋй ны. познати
на земли пꙋть твои, во все
хъ ѧзыцехъ сп҇сенїе твое.
Да исповѣдѧтсѧ тебѣ людїе бж҇е,
да исповѣдѧтсѧ тебѣ людїе вси.
да възвеселѧтсѧ и възрадꙋютсѧ ѧ
зыци, ꙗко сꙋдиши людемъ право
тою, и ѧзыки на земли наставлѧе
ши. Да исповѣдѧтсѧ тебѣ людїе
бж҇е, да исповѣдѧтсѧ тебѣ людїе
вси. Землѧ дасть плодъ свой.
Бл҇вить ны б҇ъ, б҇ъ нашъ, бл҇вить ны б҇ъ.
И да оубоѧтсѧ его вси концы земли.
Слава. Въконецъ, пѣснь ѱало
мъ д҇двꙋ. ѯ҃з.

Да въскреснетъ б҇ъ, и разыдꙋ амин
тсѧ врази его, и да бѣжа
тъ ѿ лица его ненавидѧщеи
его. Ꙗко изчезаетъ дымъ,
да изчезнꙋтъ. ꙗко таетъ
воскъ ѿ лица огню, тако да поги
бнꙋтъ грѣшници ѿ лица бж҇їѧ.
А праведници да възвеселѧтсѧ, въз
радꙋютсѧ пред б҇омъ, насладѧтсѧ въ
веселїи. Въспойте б҇ꙋ, пойте имени
его, пꙋть сътворите въсшедшемꙋ
на запады. Г҇ь имѧ емꙋ, и радꙋи
тесѧ пред нимъ. Смѧтꙋтсѧ ѿ ли
ца его, ѿца сиры, и сꙋдїа вдовиц.
Б҇ъ в мѣстѣ с҇тѣмъ своемъ. Б҇ъ
вселѧетъ единомысленыѧ в домъ,
възводѧ ѡкованыѧ мꙋжествомъ,
такоже прогнѣвающаѧ, живꙋщаѧ
въ гробѣхъ. Бж҇е, егда исхождаше
пред людми своими, егда мимохожда
ше въ пꙋстыни, землѧ потрѧсесѧ.
И бо небеса капнꙋша ѿ лица б҇а синаина,
ѿ лица б҇а і҇лева. Дождь волнъ ѿлꙋ
чиши б҇е достоѧнїю твоемꙋ, и изне
може, ты же съвершилъ ю. Живо
тныѧ твоѧ живꙋтъ на неи, оуготова
влагостїю бл҇гостїю твоею нищемꙋ б҇е.
Г҇ь дасть гл҇ъ бл҇говѣстѧщимъ силꙋ

многу , царь силъ възлюбленнаго ,
и красотою дому раздѣлити користь .
Аще поспите посредѣ предѣлъ , кри
лѣ голубинѣ посребрени , и междора
мїа ея в блещанїи злата . Егда ра
зъставляеть небесный царя на ней , о снѣ
жатся в селмонѣ . Гора бжїа , гора
тучная , гора усыренная , гора ту
чная . Въскую непщуете горы усы
ренныя ; гора юже бл҃говоли бгъ жити
в ней . И бо гъ вселится до конца ,
колесница бжїа тмами темъ , ты
сяща гобзующихъ . Гь в нихъ в Сі
ефе д наи въ стѣмъ . Възшелъ еси на вы
соту , плѣнилъ еси плѣнъ . При
ялъ еси даянїе въ члцѣхъ , и бо непока
ряющаяся еже вселитися . Гь бгъ
блвнъ , блвнъ гь днь дне . Поспѣ
шитъ намъ бгъ спсенїи нашихъ ,
бгъ нашь , бгъ спсати , и гнѧ гнѧ
исходища смертная . Обаче бгъ со
крушить главы врагъ своих , верхъ
власъ преходящихъ в прегрѣшенїих
своихъ . Рече гь , от Васана обра
щу , обращу в глубинах морскых .
Яко да омочится нога твоя в крови ,
языкъ псовъ твоих от врагъ от него .
Видѣна быша шествїя твоя бже ,
шествїя бга моего царя иже въ стѣмъ .
Предвариша князи близъ поющих ,
посредѣ дѣвъ тумпанницъ . Въ
црквахъ блгвите бга , гаь от источник
Ізлвъ . Тъ Венїаминъ юноша въ
ужасѣ , князи Іудовы владыкы ихъ ,
князи Завулонии , князи Нефдалим
ли . Заповѣжь бже силѣ твоей ,
укрѣпи бже се , еже съдѣлал в насъ ,
от црквы твоея въ Ієрслимъ . Тебѣ
принесутъ царїе дары , запрети звѣ
ремъ тростнымъ . Сонмъ юнецъ
въ юницахъ людскыхъ , затворити
искушеныя сребромъ . Разруши
языкы хотящая бранемъ . При
идутъ молитвенницы от Егупта ,
Єфїопїа предварить руку ея бгу . Цр
ства земная поите бгу , въспоите
гви . Възшедшему на нбо нбсе на
въстокы . Се дасть гласу своему
гласъ силы , дадите славу бгви . На
Ізли великолѣпота его , и сила его

на облацѣхъ . Дивенъ бгъ въ стыхъ
своих , бгъ Ізлвъ . Тъ дасть силу
и дръжаву людемъ своимъ . Благо
словенъ бгъ .

Слава . В конецъ , фаломъ Двдвъ .
ѯи . О измѣняемыхся .

Спсимя бже , яко внидоша во
ды до дша моея . Углебохъ
в тимѣнїи глубины , и нѣ
сть постоянїя . Прїидохъ въ
глубины морскыя , и буря
потопи мя . Утрудихся зовы ,
измолче гортань мой . Изчезосте
очи мои , уповающу ми на бга мо
его . Умножишася паче власъ гла
вы моея , ненавидящїи мя всуе .
Укрѣпишася врази мои , изгоня
щей мя без правды . Иже не въсхи
щах , тогда въздаях . Бже ты
увѣдѣ безумїе мое , и прегрѣшенїя
моя от тебе не утаишася . Да не
постыдятся о мнѣ терпящеи те
бе гн , гн силъ , ниже посрамятся
о мнѣ ищущеи тебе , бже Ізлвъ .
Яко тебе ради прїяхъ поношенїе , по
кры срамота лице мое . Чюжь быхъ
братїи моей , и странен сыномъ
матере моея . Яко ревность дому ⁂ ιωа в
твоего снѣсть мя , и поношенїа по ⁂ рим еі
носящих ти нападоша на мя . И по
крыхъ постомъ дшу мою , и бысть
в поношенїе мнѣ . И положих одѣянїе
мое вретище , и быхъ имъ в притчю .
О мнѣ глумляхуся сѣдящеи во вра
тѣхъ , и о мнѣ поляху пїющеи вино .
Азъ же молитвою моею к тебѣ гн , вре
мя блговоленїя . Бже , во множе
ствѣ млти твоея услыши мя .
Въ истинѣ спсенїя твоего , спси мя
от бренїя , да не угрязну . Избави
мя от ненавидящих мя , и от глубокы
водъ . Да не потопит мене буря
водная , ниже да пожреть мене глубина ,
ниже да съдержить о мнѣ ровникъ устъ
своихъ . Услыши мя гн , яко блга
млсть твоя , по множеству щедротъ
твоих призри на мя . Не отврати ли
ца твоего от отрока твоего , яко ско
рблю . Скоро услыши мя , вонми
дши моей , и избави ю . Врагъ моих
ради избави мя .

ты бо вѣси поношенїе мое, и студъ
мой, и срамотꙋ мою. Предъ тобою
вси стꙋжающїи ми, поношенїе при
ѧтъ дꙋша моѧ и страсть. И ждахъ иже
съ мною поскорбитъ, и не бѣ. И оу
тѣшающихъ, и не обрѣтохъ.
мѳ кз И даша въ снѣдь мою желчь, и въ жаждꙋ
іѡ ді мою напоиша мѧ оцта. Да бꙋдетъ
при еі трапеза ихъ предъ ними въ сѣть, и въ воз
даѧнїе, и въ соблазнъ. Помрачат
сѧ очи ихъ, еже не видѣти, и хребетъ
ихъ ѡ выну съ слѧци. Пролїй на нѧ
гнѣвъ твой, и ярость гнѣва твоего
дѣѧ і постигнетъ ихъ. Да бꙋдетъ дворъ
ихъ пꙋстъ, и въ жилищихъ ихъ да
не бꙋдетъ живꙋщаго. Зане егоже
ты порази, тїи погнаша, и к болѣз
ни ѧзвъ моихъ приложиша. Прило
жи беззаконїе къ беззаконїю ихъ, и да
не внидꙋтъ въ правдꙋ твою. Да по
трѣбѧтсѧ ѿ книгъ живꙋщихъ,
и съ праведными не напишꙋтсѧ. Ни
щъ и болѧй есмь азъ, спасенїе твое Бже
прїѧтъ мѧ. Въсхвалю имѧ Бга мо
его съ пѣснїю, възвеличю его въ хва
ленїи. И оугодно бꙋдетъ Бꙋ паче те
лца юна, рогы издающа и пазнокти.
Да оузрѧтъ нищїи, и възвеселѧтсѧ.
Възыщите Бга, и жива бꙋдетъ дꙋша
ваша. Ꙗко оуслыша нищаѧ Гь,
и окованыхъ своихъ не оуничижитъ.
Да въсхвалѧтъ его небеса и землѧ,
море, и всѧ живꙋщаѧ в немъ. Ꙗко
Бгъ спасетъ Сїона, и съзиждꙋтсѧ
гради Їюдеистїи. И вселѧтсѧ та
мо, и наслѣдѧтъ и, и сѣмѧ рабъ
твоихъ оудержитъ и. И любѧщїи имѧ
твое, вселѧтсѧ в немъ.

Въ конецъ, Двдъ. Въспоминанїе, въ
еже спсти мѧ Гь. ѯд.

Бже въ помощь мою вонми, Ги
помощи ми потщисѧ.
Да постыдѧтсѧ и посрамѧ
тсѧ ищꙋщїи дꙋшꙋ мою.
Да възвратѧтсѧ въспѧть,
и постыдѧтсѧ мыслѧщїи ми злаѧ.
Да възвратѧтсѧ абїе стыдѧщесѧ,
глющїи ми, благоже благоже. Да
възрадꙋютсѧ и възвеселѧтсѧ о те
бѣ, вси ищꙋщїи тебе Бже. И глю

выхъ, да възвеличитсѧ Гь, любѧ
щїи спасенїе твое. Азъ же нищь есмь
и оубогъ, Бже помози ми. Помощ
никъ мой и избавитель мой еси ты,
Ги не закъснїи.

Сла. Ѱалъ Двдъ, сновъ Ионадавъ,
и первыхъ плѣнившихсѧ. Не описанъ
ѿ Еврей. о. Каѳ. і.

На тѧ Ги оупова, да не постыжꙋсѧ
въ вѣкъ. Правдою твоею
избави мѧ, и изми мѧ.
Приклони къ мнѣ оухо твое,
и спаси мѧ. Бꙋди ми въ Бга
защитителъ, и въ мѣсто крѣпко спа
сти мѧ. Ꙗко оутвержение мое,
и прибѣжище мое еси ты. Бже мой
избави мѧ ис рꙋкы грѣшнаго, из рꙋ
кы законопрестꙋпнаго, и обидѧща
го. Ꙗко ты еси трьпѣнїе мое Ги,
Ги оупованїе мое ѿ юности моеѧ. Въ
тѧ оутвердихсѧ ѿ оутробы, ѿ чрева
матере моеѧ ты еси мой покровитель.
О тебѣ пѣнїе мое выну, ѩко чюдо бы
многымъ. И ты помощникъ мой
крѣпокъ. Да исполнѧтсѧ оуста
моѧ похвалы, ѩко да въспою славꙋ
твою, весь днь великолѣпотꙋ твою.
Не ѿвръзи мене въ времѧ старости,
внегда изчезати крѣпости моей не
оставлѧй мене. Ꙗко рѣша врази мои
мнѣ, и стрегꙋщїи дꙋшꙋ мою съвѣща
ша въкꙋпѣ, глюще, Бгъ оставилъ
есть его. Поженѣте и имѣте его,
ѩко нѣсть избавлѧѧй. Бже мой,
не оудалисѧ ѿ мене, Бже мой въ помощь
мою вонми. Да постыдѧтсѧ и ис
чезнꙋтъ оклеветающїи дꙋшꙋ мою,
да облекꙋтсѧ въ стꙋдъ и срамъ ищꙋщїи
злаѧ мнѣ. Азъ же всегда оупова
на тѧ, и приложꙋ на всѧкꙋ похвалꙋ
твою. Оуста моѧ възвѣстѧтъ
правдꙋ твою, весь днь спасенїе твое.
Ꙗко не познахъ книжна, вниду въ силѣ
Гни. Ги помѧнꙋ правдꙋ твою едино
го. Бже мой ѩже научилъ мѧ еси
ѿ юности моеѧ, и до нынѣ възвѣщꙋ
чюдеса твоѧ, и даже до старости и
маторьства. Бже мой, не остави
мене, доньдеже възвѣщꙋ мышцꙋ
твою родꙋ всемꙋ грѧдꙋщемꙋ.

силꙋ твою и правдꙋ твою, бже, даже
до вышних, ꙗже сотворил ми еси ве
лиꙗ. Бже, кто подобенъ тебѣ;
ꙗлико ꙗвил ми еси скорби многы и
злы, и обращь оживил мѧ еси,
и ѿ безднъ земли возведе мѧ. Оу
множил еси на мнѣ величество твое,
и обращь оутѣшил мѧ еси. И ѿ
безднъ земли паки возведе мѧ.
И бо азъ исповѣмсѧ тебѣ в людех гди,
в ссꙋдехъ ѱаломьскыхъ истинꙋ
твою бже. Пою тебѣ в гꙋсли, стый
ізраилевъ. Возрадꙋетасѧ оустнѣ
мои егда пою тебѣ, и дꙋша моꙗ юже
еси избавил. Еще же и ꙗзыкъ мой,
весь днь поꙋчитсѧ правдѣ твоей,
егда постыдѧтсѧ и посрамѧтсѧ и
щꙋщии злаꙗ мнѣ.

Соломонь ѱло двдвъ оа.
Бже, сꙋдъ твой црви дажь,
и правдꙋ твою снꙋ црвꙋ,
сꙋдити людемъ твоимъ
в правдꙋ, и нищымъ твоимъ
в сꙋдъ. Да возприимꙋть горы
миръ людем, и холми правдꙋ. Сꙋ
дити нищимъ людскымъ, и спасеть
сны оубогих. И смирить клеветни
ка, и пребꙋдеть со слнцемъ, и пре
жде лꙋны рода родовъ. Снидеть ꙗко
дождь на рꙋно, и ꙗко капли каплющаꙗ
на землю. Возсиꙗеть въ днехъ его
правда, и множество мира, доньде
же ѿиметсѧ лꙋна. И обладаеть
ѿ морѧ до морѧ, и ѿ рѣкъ до конецъ
вселенныѧ. Пред нимъ припадꙋтъ
еѳиоплѧне, и врази его перьсть по
лижꙋть. Црие ѳарсиистии и остро
ви дары принесꙋть. Црие аравьстии
и сава дары приведꙋть. И поклонѧт
сѧ емꙋ вси црие земстии, вси ꙗзы
цы поработають емꙋ. Ꙗко избави
нища ѿ сильна, и оубога емꙋже не бѣ
помощника. Пощадить нища и
оубога, и дꙋша оубогыхъ спасеть.
Ѿ лихвы и ѿ неправды избавить дꙋшѧ
ихъ, и честно имѧ его пред ними.
И живъ бꙋдеть, и дастьсѧ емꙋ ѿ
злата аравьска, и помолѧтсѧ о немъ
вынꙋ. Весь днь блвѧть и, бꙋдеть
оутвержение на земли, на верхꙋ горъ.

Превознесетсѧ паче ливана плод его,
и процвѣтꙋть ѿ града ꙗко трава зе
мнаꙗ. Бꙋдеть имѧ его блвено въ
вѣки, преже слнца пребываеть имѧ
его. И блвѧтсѧ о немъ всѧ колѣна
земнаꙗ, вси ꙗзыцы оублажать и.
Блвенъ гь бгъ іилевъ, творѧй чюде
са единъ. И блвено имѧ славы его,
в вѣкъ, и в вѣкъ вѣка. И исполнить
ситсѧ славы его всѧ земля. Бꙋдеть
бꙋдеть. Слава.
Изоскѣдоша пѣниꙗ двда сна иессе
ова. Ѱло асафовъ, ов.
Коль блгъ бгъ іилевъ, правы
мъ срцемъ. Мнѣ же вмалѣ
не подвижастесѧ нозѣ,
вмалѣ не пролиꙗшасѧ стопы
моꙗ. Ꙗко возревновахъ
на беззаконныѧ, миръ грѣшникомъ
зрѧ. Ꙗко нѣсть възглашениꙗ в сме
рти ихъ, и оутвержениꙗ в ранѣ и.
В трꙋдехъ члчскыхъ нѣсꙋть, и съ
члкы не приимꙋть ранъ. Сего ради
оудержа ихъ гордынѧ до конца. О
дѣꙗшасѧ неправдою и нечестиемъ
своимъ. Изыдеть ꙗко ѿ тꙋка не
правда ихъ. Преидоша в любовь срца.
Помыслиша и глаголаша в лꙋкавствѣ,
неправдꙋ в высотꙋ глаголаша. Положи
ша на нбси оуста своꙗ, и ꙗзыкъ и
преиде по земли. Сего ради обратѧт
сѧ людие мои сѣмо, и дние исполнь
обрѧщꙋтсѧ в них. И рѣша, како
оувѣдѣ бгъ, и аще есть разꙋмъ в вы
шнемъ; се сии грѣшници, и гобзꙋ
юще въ вѣкъ оудержаша богатство.
И рѣхъ, єда всꙋе оправдихъ срдце мое,
и оумыхъ в неповинныхъ рꙋцѣ мои.
И быхъ бьенъ весь днь, и обличение
мое на оутрени. Аще глаголахъ повѣ
даю, се родꙋ сновъ твоихъ измѣнихъ.
И аще непщевахъ разꙋмѣти. Сей
трꙋдъ есть предо мною, доньдеже вни
дꙋ во стилище бжие, и разꙋмѣю в последнѧ
ꙗ ихъ. Обаче за льщениꙗ ихъ положи
и ихъ еси зла, низложил ꙗ еси вне
гда разгордѣтисѧ. Како быша в за
пꙋстѣние внезапꙋ; ищезоша,
погибоша за беззаконие свое. Ꙗко со
ние востающаго, гди, во граде твоем

298

образъ ихъ уничижиши. Яко разже-
жеся сердце мое, и утробы моя измѣ-
нишася. И азъ уничиженъ, и
не разумѣхъ. скотенъ бых у тебе,
и азъ выну с тобою. Удержалъ
еси руку десную мою, и совѣтомъ
твоимъ наставилъ мя еси, и со сла-
вою прiялъ мя. Что бо ми есть на
небеси, и от тебе что восхотѣх на зем-
ли. Изчезе сердце мое и плоть моя, Боже
сердца моего, и часть моя Боже во вѣ-
ки. Яко се удаляющеися от тебе
погибнутъ, потребилъ еси всякого
любодѣйствующаго от тебе. Мнѣ же при-
лѣплятися Богу благо есть, полага-
ти на Господа упованiе мое. Еже возвѣсти-
ти ми вся хвалы твоя, во вратѣх
дщере Сiоня.

Разума Асафова, ог.

Вскую Боже отринулъ еси до конца, ра-
згнѣвася ярость твоя на ов-
ця пажиты твоея. Помя-
ни сонмъ твой, иже ста-
жа испервна, избавилъ еси
жезлъ достоянiя твоего. Гору Сiо-
нъ сiю, в неже вселился в ней. Воздвигни
руцѣ твои на гордыню ихъ в конецъ.
Елика лукавнова врагъ во святѣмъ твое-
мъ, и восхвалишася ненавидя-
щеи тя, посредѣ праздника тво-
его. Положиша знаменiя своя зна-
менiя, и не познаша, яко во исхо-
дѣ превыше. Яко в дубравѣ древя-
нѣ, секирами разсѣкоша двери его
вкупѣ, сѣчивомъ и оскордомъ разру-
а҃ чт҃е шиша и. Зажгоша огнемъ свя-
ло твое, на земли оскверниша жили-
ще имени твоего. Рекоша в сердцы сво-
ихъ южикы ихъ вкупѣ, прiидѣте
и останемъ вся праздникы Божiя от
земля. Знаменiя ихъ не видѣхомъ,
нѣсть к тому пророка, и насъ не позна-
етъ к тому. Доколѣ Боже поношаетъ
врагъ, раздражаетъ противный и-
мя твое до конца. Вскую отвращае-
ши руку твою, и десницу твою от сре-
ды надра твоего в конецъ. Богъ же царь на-
шъ прежде вѣкъ, содѣла спасенiе посре-
дѣ земля. Ты утвердилъ еси си-
лою твоею море, ты стеръ еси главы
змiевъ в водѣ. Ты сокрушилъ еси
главу змiеву, далъ еси его брашно
людемъ ефiопскимъ. Ты растер-
же источникы и потокы, ты исс-
ши рѣкы Идамскыя. Твой есть
день, и твоя есть нощь. Ты совер-
ши зарю и слнце. Ты сотворилъ еси вся
предѣлы земли, лѣто и весну, ты
сотворилъ еси я. Помяни сiя. Врагъ
поноси Господи, и люди безумнiи разд-
жиша имя твое. Не предаждь звѣ-
ремъ душа исповѣдающаяся тебѣ,
душъ убогихъ твоихъ не забуди до конца.
Призри на завѣтъ твой, яко испо-
лнишася помраченiи земли домовъ
неправедныхъ. Да не возвратится
смиренный посрамленъ. нищiи и убо-
гiи восхвалятъ имя твое. Востани
Боже, суди прю твою, помяни поноше-
нiе твое, еже от безумнаго весь день.
Не забуди гласа молебникъ твоихъ,
гордыня ненавидящихъ тя взыде
выну.

Слава. В конецъ да не растлиши. Псаломъ
пѣсни Асафовъ, од.

Исповѣмыся тебѣ Боже, и-
сповѣмыся тебѣ, и призо-
вемъ имя твое. Повѣмъ
вся чюдеса твоя, егда прi-
иму время, азъ правоты
сужу. Растаяся земля, и вси жи-
вущеи на ней. Азъ утвердихъ сто-
лпы ея. Рѣхъ безаконнующымъ,
не безаконнуйте. и согрѣшающымъ,
не возносите рога. Не воздвизайте
на высоту рога вашего, и не глаголите
на Бога неправду. Яко ни от исходъ ни
от западъ, ни от пустыхъ горъ, яко Богъ
судiя есть. Сего смиряетъ, и сего
возноситъ. Яко чаша в руцѣ Господни ви-
на нерастворена исполнь растворенiя,
и уклони от сея в сiю, обаче дрождiе
его не истощишася. Испiютъ вси
грѣшнiи земли, азъ же возрадуюся
в вѣкъ, пою Богу Iаковлю. И вся
рогы грѣшныхъ сломлю, и вознесе-
тся рогъ праведнаго.

В конецъ, в пѣснехъ псаломъ Асафовъ.
пѣснь ко Ассурiю.
ое.

Вѣдомъ во Іюдеи Бг҃ъ, въ
Іи҃ли велие имѧ его. И бысть
в мирѣ мѣсто его, и жили-
ще его в Сионѣ. Тꙋ сокрꙋ-
ши крѣпости лꙋкъ, щитъ,
и орꙋжие и брань. Просвѣщаеши ты
дивно ѿ горъ вѣчныхъ, смꙋтиша
сѧ вси неразꙋмнии срдцемъ. Ꙋснꙋ
шѧ сномъ своимъ, и не обрѣтоша
ничтоже, вси мꙋжие богатьства
рꙋками своими. Ѿ запрещениѧ твоего Бж҃е
Іаковль, воздремаша всѣдшии на
конѧ. Ты страшенъ еси, и кто про-
тивꙋ станеть тебѣ; ѿтолѣ гнѣвъ
твой. С нбсе слышанъ сотворилъ еси
сꙋдъ. Землѧ ꙋбоѧсѧ и ꙋмолча,
внегда воста на сꙋдъ Бг҃ъ, спсти всѧ
кроткиѧ земли. Яко помышление
члчко исповѣстсѧ тебѣ, и оста-
нокъ помышлениѧ празднꙋеть тебѣ.
Помолитесѧ и воздадите Гв҃и Бꙋ на-
шемꙋ, вси иже окрестъ его принесꙋть
дары страшномꙋ и ѿемлющемꙋ дꙋхы
княземъ, страшномꙋ паче црей зе-
мныхъ. Конецъ, о Идифꙋмѣ,
Ѱалъ Асафовъ, ОЕ.

Гласомъ моимъ ко Гсꙋ воззва,
гласомъ моимъ къ Бꙋ, и вонмѣ
ми. В дни печали моеѧ Ба
взыска, рꙋками моима но-
щию пред нимъ, и не прелщенъ
быхъ. Ѿвръжесѧ ꙋтѣшитисѧ
дша моѧ, помѧнꙋхъ Ба, и возвесе-
лихсѧ. Ѿ безкорбѣхъ, и пренеможе
дꙋхъ мой. Предваристе стражбы
очи мои. Смꙋтихсѧ, и не глахъ.
Помыслихъ дни первыѧ, и лѣта вѣчнаѧ
помѧнꙋхъ, и поꙋчихсѧ. Нощию
срдцемъ моимъ глꙋмлѧхсѧ, и стꙋжа
ше дꙋхъ мой. Еда во вѣкы ѿринеть
Гь, и не приложить блговолити па-
кы, или до конца милость свою ѿсѣчеть;
скончагаглы ѿ рода в родъ. Еда забꙋ
деть ꙋщедрити Бъ, или ꙋдержить
во гнѣвѣ своемъ щедроты своѧ; И
рѣхъ, нинѣ начахъ. Сиѧ измѣна де-
сница вышнѧго. Помѧнꙋхъ дѣла
Гнѧ, яко помѧнꙋ ѿ начала чюдесъ
твоихъ, и поꙋчюсѧ во всѣхъ дѣлехъ твоихъ,
и в начинаниихъ твоихъ поглꙋмлюсѧ.

Бже, во стемъ пꙋть твой. Кто
Бъ велий, яко Бъ нашь; Ты еси Бъ
творѧй чюдеса. Сказалъ еси твори
еси в людехъ силꙋ твою, избавилъ
еси мышцею твоею люди твоѧ, сы-
ны Іаковлѧ, и Іосифовы. Видѣша
тѧ воды Бже, видѣша тѧ воды, и
ꙋбоѧшасѧ. Смꙋтишасѧ без-
дны, множествомъ шꙋма водъ.
Гласъ даша облацы. Ибо стрѣлы
твоѧ прехождахꙋ. Гласъ грома твоего
в колесѣ. Освѣтиша молниѧ твоѧ
вселеннꙋю, подвижесѧ, и трепетна
бысть землѧ. В мори пꙋтие твои,
и стезѧ твоѧ в водахъ многахъ, и сто-
пы твоѧ не познаютсѧ. Наставилъ *в мо ді
еси яко овцѧ люди твоѧ, рꙋкою Мо
ѵсеовою и Ааронею. Ѱалъ разꙋмъ
Асафовъ, ОЗ. КА АІ.

Вонмѣте людие мои законꙋ
моемꙋ, приклоните ꙋхо ва-
ше во глаголы ꙋстъ моихъ.
Ѿверзꙋ въ притчахъ ꙋста *ѕлт мн ді
моѧ, провѣщаю гананиѧ из-
сперва, елика слышахомъ, и разꙋ-
мѣхомъ ѧ, и ѿцы наши повѣдаша
намъ. Не ꙋтаишасѧ ѿ чадъ ихъ в родъ
инъ. Возвѣщающе хвалы Гнѧ,
и силы его, и чюдеса его, яже сотвори.
И воздвиже свѣдѣние во Іаковѣ, и законъ
положи во Іи҃ли. Елика заповѣда *і мо ді
ѿцемъ нашимъ, сказати ѧ сыно-
вомъ своимъ, яко да познаеть родъ инъ,
сынове родѧщиисѧ, и востанꙋть и
повѣдѧть ѧ сыномъ своимъ. Яко
да положать на Бга ꙋпование свое,
и не забꙋдꙋть дѣлъ Бжиихъ, и заповѣ-
ди его взыщꙋть. Яко да не бꙋдꙋть
якоже ѿцы ихъ, родъ строптивъ и
прогнѣвлѧѧй, родъ иже не исправи срдца
своего, и не ꙋвѣри съ Бгомъ дꙋха сво-
его. Сынове Єфремли напрѧгающе
и стрѣлѧюще лꙋкы, возвратишасѧ
в день брани. Не сохраниша завѣта
Бжиѧ, и в законѣ его не изволиша хо-
дити. И забыша благодѣѧниѧ его,
и чюдеса его, ихже ꙗви имъ. Пре-
ѿцы ихъ яже сотвори чюдеса, в земли
Єгипетстѣй, на поли Танеосѣ. Ра- *в мо ді
зверзе море, и проведе ѧ, и постави
воды яко мѣхъ.

И наставилъ ихъ облакомъ въ дне, и всю
нощь просвещениемъ огня. Разверзе
камень в пустыни, и напои ихъ яко
въ бездне многе. И изведе воду из ка
мени, и изведе яко реки воды. И
приложиша еще согрешати ему.
Преогорчиша вышняго в безводне,
и искусиша Бога в сердцахъ своихъ, въспро
сити брашна душамъ своимъ. И
клеветаша на Бога, и рекоша. Еда
возможетъ Богъ уготовати трапезу
в пустыни; понеже порази камень,
и потекоша воды, и потоцы наводни
шася. Еда и хлебъ можетъ дати,
или уготовати трапезу людемъ свое
имъ; сего ради слыша Господь и презре,
и огнь возгореся во Иакове, и гневъ
взыде на Израиля. Яко не вероваша
Богу, ни уповаша на спасение его. И
заповеда облакомъ свыше, и двери
небесе отверзе. И одожди имъ манну
ясти, и хлебъ небесный дастъ имъ.
Хлебъ ангельский яде человекъ, брашно
посла имъ до обилия. Возвиже югъ
с небесе, и наведе силою своею ливъ, и
одожди на ня яко прахъ плоти, и яко
песокъ морский птица пернаты, и
нападоша посреде стана ихъ, о
крестъ жилищь ихъ. И ядоша,
и насытишася зело, и желание ихъ
принесе имъ, не лишишася от жела
ния своего. Еще брашну сущу во у
стехъ ихъ, и гневъ Божий взыде на
ня; и уби множайшая ихъ, и из
бранныя Израилевы запяти.
Во всехъ сихъ согрешиша еще, и
не вероваша чудесемъ его. И исче
зоша в суете дние ихъ, и лета ихъ
со тщаниемъ. Егда убиваше ихъ,
тогда взыскаху его. И возвращаху
ся, и утреневаху к Богу. И помяну
ша, яко Богъ помощникъ имъ есть,
и Богъ вышний избавитель имъ есть.
И возлюбиша его усты своими, и
языкомъ своимъ солгаша ему.
Сердце же ихъ не бе право с нимъ, ни
уверишася в завете его. Тойже
есть щедръ, и очиститъ грехи ихъ,
и не растлитъ. И умножитъ воз
вратити ярость свою, и не разжжетъ
всего гнева своего. И помяну яко
плоть суть, духъ ходя и не обращаю
щася. Колькраты прогневаша и в пу
стыни, раздражниша и в земли без
водне; и обратишася, и искуси
ша Бога, и святого Израиля прогневаша.
И не помянуша руки его дне, в оньже
избави ихъ из руки оскорбляюща
го. Якоже положи во Египте зна
мения своя, и чудеса своя на поли Та
неоси. И преложи в кровь реки ихъ,
и источники ихъ, яко да не пиютъ.
Посла на ня песия мухи, и поядоша
ихъ, и жабы, и растли ихъ. И
дасть ржавчине плоды ихъ, и труды ихъ
прузомъ. И уби градомъ виногра
ды ихъ, и терние ихъ мразомъ. И
предасть граду скоты ихъ, и имение ихъ
огню. Посла на ня гневъ ярости
своея, ярость и гневъ, и скорбь, по
слание ангелы лукавыми. Путь со
творити стезю гневу своему, и не
пощаде от смерти душа ихъ, и скоты
ихъ въ смерти затвори. И порази всяко
первенецъ в земли египетстей,
от начатка всякого труда ихъ, в се
лении Хамовы. И возвиже яко ов
ця люди своя, и возведе я яко ста
до в пустыни. И настави я на упо
вание, и не убояшася, и вра
ги ихъ покры море. И введе я в гору
святыни своея, гору сию, юже стяжа де
сница его. И изгна от лица ихъ язы
ки, и по жребию дасть имъ ужемъ
дела мерномъ. И всели въ селехъ ихъ ко
лена Израилева. И искусиша, и прогне
ваша Бога вышняго, и сведения его
не сохраниша. И обратишася,
и отвергошася, якоже и отцы ихъ, пре
вратишася в лукъ развращенъ. И
прогневаша и в холмехъ своихъ, и во
изваянныхъ своихъ раздражиша и.
Слыша Богъ, и презре, и уничижи
зело Израиля. И отрину скинию силом
скую, селение идеже вселися в человецехъ.
И предасть в пленъ крепость ихъ,
и доброту ихъ в руки врагомъ. И за
твори во оружии люди своя, и достоя
ние свое презре. Юноша ихъ пояде
огнь, и девы ихъ не оплаканы быша.

Сщ҃енницы и҆ ѡ҆рꙋжїемъ падоша, и҆ вдовицы и҆хъ не ѡ҆плаканы быша. И҆ воста ꙗ҆ко спѧ гь, ꙗ҆ко силенъ и҆ шꙋменъ ѿ вина. И҆ порази врагы своѧ вспѧть, поношеніе вѣчно дасть и҆мъ. И҆ ѿрину селеніе іосифово, и҆ колѣна ефремова не и҆збра. И҆ избра колѣно іюдово, горꙋ сіонь, юже возлюби. И҆ созда ꙗ҆ко и҆норогъ стыню своꙋ, на земли, основа ю въ вѣкъ. И҆ избра двда раба своего, и҆ взѧ и҆ ѿ стадъ овчихъ. Ѿ доѧщихъ поѧтъ его, пасти іакова раба своего, і и҃лѧ достоѧніе свое. И҆ пасе и҆ въ незлобіи срдца своего, и҆ разꙋмы рꙋкꙋ своєю наставлѧтъ и҆хъ есть.

Сла. Ѱало асафовъ, ои.

Б҃е, прїидоша ꙗ҆зыцы въ достоѧніе твое, ѡ҆сквернишѧ црковь стꙋю твою. Положиша і҆ерлимъ ꙗ҆ко овощное хранилище. Положиша трꙋпїа рабъ твоихъ брашно птицамъ нбнымъ, плоти прпбныхъ твоихъ звѣремъ земнымъ. Пролїаша кровь ихъ ꙗ҆ко водꙋ окрестъ і҆ерлима, и не бѣ погребаѧй. Быхомъ поношеніе сосѣдомъ нашимъ, подражаніе и порꙋганіе сꙋщымъ окрестъ насъ. Доколѣ гди прогнѣваешисѧ до конца, разжежетсѧ ꙗ҆ко огнь ревнованіе твое. Пролїи гнѣвъ твой на ꙗ҆зыки не знающаѧ тебе, и на црьствїа ꙗже имени твоего не призваша. Ꙗ҆ко поѧдоша іакова, и мѣсто его опꙋстиша. Не помѧни нашихъ беззаконій первыхъ. Скоро да предварѧтъ ны щедроты твоѧ гди, ꙗ҆ко ѡ҆бнищахомъ зѣло. Помози намъ бже спсителю нашь. Славы ради имени твоего гди избави насъ. И ѡ҆чисти грѣхы наша, ради имени твоего. Да не когда рекꙋтъ ꙗ҆зыцы, гдѣ есть бгъ ихъ, и оувѣстсѧ въ ꙗ҆зыцѣхъ предъ очима нашима, ѿмщеніе крове рабъ твоихъ пролитыѧ. Да внидетъ предъ тѧ воздыханіе окованыхъ. По величїю мышца твоеѧ, снабди сны оумерщвеныхъ. Воздаждь сосѣдомъ нашымъ семерицею въ нѣдра ихъ поношеніе ихъ, имже поносиша тебѣ гди. Мы же людїе твои, и овца пажити твоеѧ. Исповѣмысѧ тебѣ бже въ вѣкъ, въ родъ и родъ возвѣстимъ хвалꙋ твою.

Въ конецъ, о измѣнѧющихсѧ свидѣніе, асафовъ, ѱало о ассиріи, п҃.

Пасый і҆илѧ вонми, наставлѧѧй ꙗко овча іосифа. Сѣдѧй на херꙋвімѣхъ ꙗвисѧ, предъ ефремомъ и веніамимомъ и манассїемъ. Воздвигни силꙋ твою, и прїиди спасти насъ. Бже ѡ҆брати ны, и просвѣти лице твое, и спасемсѧ. Гди бже силъ, доколѣ гнѣваешисѧ на молитвꙋ рабъ твоихъ. Напитаеши насъ хлѣбомъ слезнымъ, и напоиши насъ слезами въ мѣрꙋ. Положилъ еси насъ въ пререканіе сосѣдомъ нашымъ, и врази наши подражаша насъ. Гди бже силъ ѡ҆брати ны, и просвѣти лице твое, и спасени бꙋдемъ. Виноградъ из егѵпта пренесе, изгналъ еси ꙗзыки, и насадилъ еси и. Пꙋть сотворилъ еси предъ нимъ, и насади коренїа его, и исполни землю. Покры горы сѣнь его, и ветвїа его кедры бжїа. Простре розгїи его до морѧ, и даже до рѣкъ отрасли его. Вскꙋю разорилъ еси ѡ҆плотъ его, и ѡ҆бираютъ и вси мимоходѧщии пꙋтемъ. Ѡ҆зоба и вепрь ѿ лѫга, и инокъ дивїи пожалъ и есть. Бже силъ ѡ҆брати же, и призри съ нбсе, и виждь. И посѣти виноградъ сей, и соверши его, егоже насади десница твоѧ. И на сны члчьскыѧ, ꙗже оукрѣпилъ еси себѣ. Пожженъ огнемъ и раскопанъ, ѿ запрещенїа лица твоего погыбнꙋтъ. Бꙋди рꙋка твоѧ на мꙋжа десницы твоеѧ, и на сна члча егоже оукрѣпилъ еси себѣ. И не ѿстꙋпимъ ѿ тебе, живиши ны, и имѧ твое призовемъ. Гди бже силъ ѡ҆брати ны, и ѧви лице твое, и спасени бꙋдемъ.

Въ конецъ, ѿ точилѣ, ѱало пѣснїи асафовъ, п҃.

Радꙋйтесѧ бꙋ помощникꙋ нашемꙋ, воскликнѣте бꙋ іаковлю. Прїимѣте ѱало, и дадите тумпанъ, ѱалтырь красенъ съ гꙋсльми.

300

възстрѫсните новомѣсѧчною трѫбою,
въ нарочитый день праздника вашего.
Яко повелѣніе ізраилеви есть, и сѫдъ богѹ
іаковлю. Свѣдѣніе въ іосифѣ положи
ему, внегда изыти ему ѿ земли египет-
ски. Языка егоже не вѣдяше,
ѹслыша, ѿят ѿ бремене хребетъ
его. Рѫцѣ его въ кошници поработастѣ,
въ скорби призвалъ мя еси, и избавих тя. Ѹ-
в мо зі слышах тя въ тайнѣ бѹри. Искѹсих
тя на водѣ прорѣканія. Слыши
люди мои, и засвидѣтелствѹю ти, ізраилю
в мо к аще послѹшаеши мене, не бѹдет
в тебѣ богъ новъ, ниже поклонишися
богѹ чюжемѹ. Азъ бо есмь господь богъ
твой, изведый тя ѿ земли египет-
скыя. Разшири ѹста твоя, и і-
сполню я. И не послѹшаша людіе
мои гласа моего, и ізраиль не внят ми.
И ѿпѹстих ихъ по начинаніихъ сердецъ ихъ,
ді пойдѹт въ начинаніихъ своихъ. Аще бы
шя людіе мои послѹшали мене, ізраиль
аще бы въ пѹтех моих ходилъ, вно ничесо-
же ѹбо враги ихъ смирилъ быхъ,
и на стѫжающая имъ возложилъ бых
рѫкѹ мою. Врази господни солгаша емѹ,
и бѹдет время ихъ въ вѣкы. И напи-
та их ѿ тѹка пшенична, и ѿ камене
медомъ насыти ихъ. Слава,

Ѱалом, асафовъ, па.

Богъ ста въ сонмѣ боговъ, по-
среди же богы разсѫдит.
Доколѣ сѫдите неправдѹ,
и лица грѣшникъ ѿемлете-
ся. Сѫдите сирѹ и ѹбогѹ,
пр па смирена и нища оправдайте. Из-
мѣте нища и ѹбога, из рѫкы грѣ-
шнича избавите и. Не ѹвѣдѣша,
ниже разѹмѣша, въ тмѣ ходят.
Да подвижатся вся основанія земли.
Азъ рѣхъ, бози бѹдете и сынове вы-
шняго вси. Вы же яко человѣцы ѹмира-
ете. И яко единъ ѿ князь пада-
ете. Въскресни боже сѫди земли, яко
ты наслѣдиши во всѣхъ языцѣх.

Пѣснь ѱалма асафова пв.
Боже, кто ѹподобится те-
бѣ: не премолчи, ниже ѹкро-
тися. Яко се врази твои
възшѹмѣша, и ненавидя-
щеи тя въздвигоша главѹ. На лю-
ди твоя лѹкавноваша волею, и свѣ-
щаша на святыя твоя. Рѣша, прі-
дѣте, и потребим я ѿ языкъ,
и не помянется имя ізраилево к томѹ.
Яко съвѣщаша единомышленіемъ
вкѹпѣ, на тя завѣтъ завѣщаша.
Селенія идѹмейска, и исмаилите,
моавъ, и агаряне. Гевалъ, и ам-
монъ, и амаликъ. И иноплеменницы
съ живѹщими в тѹрѣ. Ибо и асѹръ
прійде с ними, быша в заступленіе
сыномъ лотовымъ. Сътвори им
яко мадіамѹ, и сисарѣ, яко и авимѹ сѹдин з
в потоцѣ кисовѣ. Потребишася сѹдин
въ аендорѣ, быша яко гной земный.
Положи князя их яко орива и зива и
зевеа и салмана, вся князя их, иже
рѣша, да наслѣдимъ себѣ святилище
божіе. Боже мой положи я яко коло,
яко тростъ пред лицемъ вѣтрѹ. Яко
огнь попаляяй дѫбравы, яко пламе-
нь пожигаяй горы. Тако поженеши я
бѹрею твоею, и гнѣвомъ твоимъ
смѹтиши я. Исполни лица их без-
честія, и взыщѹт имени твоего
господи. Да постыдятся, и смятѹт-
ся въ вѣкъ вѣка, и посрамятся,
и погибнѹт. И ѹразѹмѣютъ, яко
имя тебѣ господь, ты единъ вышній по
всей земли.

Въ конецъ, о точилѣ, сыном кореовъ.
Ѱалом, пг.

Коль възлюблена села твоя
господи силъ. Желаетъ и скон-
чавается дѹша моя въ дворы
господня. Сердце мое и плоть моя
възрадовастася о бозѣ жи-
вѣ. Ибо птица обрѣте себѣ храми-
нѹ, и горлица гнѣздо себѣ, идѣже
положи птенца своя. Олтаря твоя
господи силъ, царю мой и боже мой. Блаже-
ни живѹщіи в домѹ твоемъ, въ вѣкы
вѣка въсхвалят тя. Блаженъ
мѹжъ, емѹже есть заступленіе его
ѿ тебе, въсхожденіа в сердци своемъ
положи. Въ юдоли плачевнѣ, в мѣ-
сто идѣже положи. Ибо благословеніе да-
стъ законодавый. Пойдѹт ѿ силы
въ силѹ, явится богъ боговъ в сіонѣ.

Гн Бе силъ оуслыши молитву мою , вну
ши Бе Іаковль · Защитниче нашь
виждь Бе , и призри на лице Ха твоего ·
Яко лучши днь единъ во дворѣхъ твоих
паче тысящь · Изволихъ приме
татися в дому Ба моего , паче , не
же жити ми в селѣхъ грѣшничихъ ·
Яко милость и истину любитъ Гь , Бъ
блгть и славу дастъ , Гь не лишитъ
блгаа ходящихъ незлобіемъ · Гн
Бже силъ , блаженъ члкъ оуповаяй
на тя ·
Вконецъ , сновъ
кореовъ , ѱал , пд ·

Блгоизволилъ еси Гн землю твою ,
возвратилъ еси плѣнъ Іако
вль · Оставилъ еси беззако
нія людемъ твоимъ , по
крылъ еси вся грѣхи их · Оу
кротилъ еси весь гнѣвъ твой , воз
вратилъ еси от гнѣва ярости твоеа ·
Возврати насъ Бже спсеніи нашихъ , и от
врати ярость твою от насъ · Еда
во вѣки прогнѣваешися на ны , или
простреши гнѣвъ твой от рода в родъ ·
Бже ты обращь живиши ны , и людіе
твои возвеселятся о тебѣ · Яви
намъ Гн млть твою , и спсеніе твое
даждь намъ · Оуслышу что речетъ
о мнѣ Гь Бгъ , яко речетъ миръ на лю
ди своя и на препдбныя своя , и на обраща
ющаяся срдцемъ к нему · Обаче близъ боя
щимся его спсеніе его , вселити сла
ву в землю нашу · Млть и истина
срѣтостася , правда и миръ облобы
застася · Истина от земля возсія ,
и правда с нбсе приниче · И бо Гь да
стъ блгость , и земля наша дастъ
плодъ свой · Правда пред нимъ предидетъ ,
и положитъ в путь стопы своя ·
Слава · Молитва Двда , пе ·
ка , кі ·

Приклони Гн оухо твое , и оу
слыши мя , яко нищъ и оу
богъ есмь азъ · Сохрани
душу мою , яко прпдбнъ есмь ·
Спси раба твоего Бже мой оупо
вающаго на тя · Помилуй мя Гн ,
яко к тебѣ воззову весь день · Возве
сели душу раба твоего , яко к тебѣ
воздвигохъ душу мою · Яко ты Гн блгъ ,
и долготерпѣливъ , и многомлтивъ — іона д
всѣмъ призывающимъ тя · Внуши — в мо лд
Гн молитву мою , и вонми гласу моле
нія моего · В днь печали моея воззва
хъ к тебѣ , яко оуслышалъ мя · Нѣсть
подобенъ тебѣ во бозѣхъ Гн , и нѣсть
по дѣломъ твоимъ · Вси языцы ,
елико сотворилъ еси придутъ , и поклонят
ся пред тобою Гн , и прославятъ и
мя твое · Яко великъ еси ты , и тво
ряй чюдеса , ты еси Бгъ единъ · Наста
ви мя Гн на путь твой , и пойду во
истинѣ твоей · Да возвеселится
срдце мое , боятися имени твоего ·
Исповѣмся тебѣ Гн Бже мой всѣмъ
срдцемъ моимъ , и прославлю имя твое
въ вѣкъ · Яко млть твоя велія на
мнѣ , и избавилъ душу мою от ада преис
поднягo · Бже законопреступницы
восташа на мя , и сонмъ держав
ныхъ взыскаша душу мою , и не предло
жиша тебе пред собою · И ты Гн Бже — в мо лд
мой щедръ и млтивъ , долготерпѣ — іона д
ливъ и многомлтивъ , и истиненъ · — іон е
Призри на мя , и помилуй мя · Да
ждь державу твою отроку твоему ,
и спси сна рабы твоея · Сотвори со
мною знаменіе во блго , и да видятъ
ненавидящіи мя , и постыдятся ·
Яко ты Гн помоглъ ми , и оутѣшилъ
мя еси ·
Сновъ кореовъ , ѱаломъ пѣсни ·
пѕ ·

Основанія его на горахъ стыхъ ·
Любитъ Гь врата Сіона ,
паче всѣхъ селеній Іаковлихъ ·
Преславная глашася о те
бѣ граде Бжій · Помяну
Раавъ и Вавилона , вѣдущимъ мя ·
И се иноплеменницы , и Туръ и людіе
Еѳіопстіи , сіи быша тамо · Мати
Сіонъ речетъ , члкъ , и члкъ родися
в ней , и той основа ю вышній · Гь
повѣсть в книзѣ людемъ , и кнзей
сихъ бывшихъ в ней · Яко весе
лящихся всѣхъ жилище оу тебе ·
Пѣснь ѱалма сновъ кореовъ , вконе
цъ , о маелеѳѣ отвѣщати · Разумъ
Едама Ісраилтянина ·
пз ·

Гй, бе спсениа моего, вдни
воззвахъ, и в нощи предто
бою. Да вниде тъ предта
молитва моа, приклони оу
хо твое к молению моемꙋ.
Ꙗко исполнися злъ дꙋша моа, и жи
вотъ мой адꙋ приближися. При
вмѣненъ бы с низходѧщими в ровъ.
Быхъ ꙗко чл҃къ без помощи, в мр҃твыхъ
свободь. Ꙗко ꙗзвени спѧщеи во гро
бѣхъ, ихъже не помѧнꙋлъ еси к то
мꙋ. И тии ѿ рꙋкы твоеа ѿринꙋвени
быша. Положиша мѧ в ровѣ прей
сподне мъ, в темныхъ и сѣни смерть
нѣй. На мнѣ оутвердисѧ ꙗрость
твоа, и всѧ волны твоа наведе на
мѧ. Оудалилъ еси знаемыѧ моꙗ
ѿ мене, положиша мѧ мерзость се
бѣ. Преданъ быхъ, и не исхожда
хъ, очи мои изнемогости ѿ нище
ты. Воззвахъ к тебѣ гй весь днь,
воздѣхъ к тебѣ рꙋцѣ мои. Еда
мертвыми твориши чюдеса, ли вра
чеве воскресѧтъ, и исповѣдѧтсѧ
тебѣ. Еда повѣсть кто во гробѣ
млсть твою, и истинꙋ твою в поги
бели. Еда познана бꙋдꙋтъ во тмѣ
чюдеса твоа, и правда твоа в зем
ли забвеннѣй. И азъ к тебѣ гй воз
вахъ, и оутро молитва моа предварит
тѧ. Вскꙋю гй ѿреши дꙋшꙋ мою,
ѿвращаеши лице свое ѿ мене. Нищь
есмь азъ, и в трꙋдѣхъ ѿ юности
моеа. Вознесъже смирихсѧ, и и
знемогохъ. На мнѣ преидоша гнѣ
ви твои, оустрашениѧ твоа воз
мꙋтиша мѧ. Обыдоша мѧ ꙗко во
да. Весь днь одержаша мѧ вкꙋпѣ.
Оудалилъ еси ѿ мене дрꙋга и искрена
го, и знаемыи моихъ ѿ страстей.
Слава. Разꙋма Едама, Ісраилтѧ
нина, пи.

Млсти твоа гй вовѣкы вос
поꙗ, в родъ и родъ возвѣщꙋ
истинꙋ твою оусты мои
ми. Ꙗко рекъ, вовѣкъ ми
лость созиждетсѧ, на небесѣ
оуготоваетсѧ истина твоа. За
вѣщахъ завѣтъ избраннымъ моимъ,
клѧхсѧ двдꙋ рабꙋ моемꙋ, до вѣка.
Оуготоваю сѣмѧ твое, и созижꙋ
в родъ и родъ престолъ твой. Исповѣдѧ
нѣса чюдеса твоа, гй, и бо истинꙋ
твою в цркви стыхъ. Ꙗко кто во о
блацехъ сравнитсѧ гдви, оуподобит
сѧ гдви в сынохъ бжиихъ. Бгъ прослав
лѧемъ в совѣтѣхъ стыхъ, великъ
и страшенъ есть на всѣми окрестны
ми его. Ге бе силъ, кто подобенъ
тебѣ. Силенъ еси гй, и истина твоа
окрестъ тебе. Ты владѣеши дер
жавою морскою, возмꙋщениеже вол
нъ его ты оукротиши. Ты смирилъ
еси ꙗко ꙗзвена гордаго, мышцею си
лы твоеа растѧлъ еси врагы твоа.
Твоа сꙋтъ нбса, и твоа есть зем
лѧ. Вселеннꙋю и исполнение еа ты осно
валъ еси, северъ и море ты созда.
Ѳаворъ и ермонъ ѡ имени твоемъ воз
радꙋетасѧ. Твоа мышца с сил
ою. Да оутвердитсѧ рꙋка твоа,
вознесетсѧ десница твоа. Правда
и сꙋдба, оуготованїе престола тво
его. Млсть и истина предидета пре
лицемъ твоимъ. Блжени людїе вѣ
дꙋщеи восклицание. Гй во свѣ
тѣ лица твоего пойдꙋтъ, и о имене
ни твоемъ возрадꙋютсѧ весь днь,
и правдою твоею вознесꙋтсѧ. Ꙗко
похвала силы ты еси, и бгволе
нием твоимъ вознесетсѧ рогъ нашъ.
Ꙗко гне есть застꙋпление, и стго
іилева црѧ нашего. Тогда глалъ
еси в видении снвомъ твоимъ, и ре
че, положихъ помощь на силнаго,
вознесохъ избраннаго ѿ людїи моих.
Обрѣтохъ двда раба моего, елеомъ
стымъ моимъ помазахъ и. Ибо
рꙋка моа застꙋпитъ и, и мышца
моа оукрѣпитъ и. Ничтоже оуспѣ
етъ врагъ на нь, и сынъ беззакониѧ не
приложитъ озлобити его. И ссѣ
кꙋ ѿ лица его врагы его, и ненавидѧ
щаѧ его побѣждꙋ. И истина моа
и млсть моа с нимъ, и о имени моем
вознесетсѧ рогъ его. И положꙋ на
мори рꙋкꙋ его, и на рѣкахъ десницꙋ
его. Той призоветъ мѧ, ѿць мой
еси ты, бгъ мой, и застꙋпникъ
спсениꙗ моего. И азъ первенца поло

вышша паче царей земныхъ. Въ вѣкъ съ
храню ему милость мою, и завѣтъ мой
вѣренъ ему. И положу въ вѣкъ вѣ-
ка сѣмя его, и престолъ его яко дни не-
бесъ. Аще оставятъ сынове его за-
конъ мой, и въ судьбахъ моихъ не пойдутъ.
Аще оправданія моя осквернятъ,
и заповѣдей моихъ не сохранятъ, по-
сѣщу жезломъ беззаконія ихъ, и ра-
нами неправды ихъ. Милость же мою
не разорю отъ нихъ, ни преврежу въ ис-
тинѣ моей. Ни оскверню завѣ-
та моего, и исходящихъ отъ устъ мо-
ихъ не отвергуся. Единою клахся
святымъ моимъ, аще Давиду солжу. Сѣ-
мя его во вѣкъ пребудетъ, и престолъ
его яко солнце предо мною, и яко луна
совершена въ вѣкъ, и свидѣтель на
небеси вѣренъ. Ты же отринулъ, и у-
ничижилъ, и негодовалъ помазаннаго тво-
его. Разорилъ еси завѣтъ раба
твоего, осквернилъ еси на земли
святыню его. Разорилъ еси вся ограж-
денія его. Положилъ еси твердыя его
страхъ. Расхищаху его вси ми-
мо ходящіи путемъ, бысть поно-
шеніе сосѣдомъ своимъ. Вознеслъ
еси десницу стужающихъ ему, воз-
веселилъ еси вся враги его. Отвра-
тилъ еси помощь оружія его, и не за-
ступилъ еси его въ брани. Разорилъ еси отъ
очищенія его, престолъ его на землю
поверже. Умалилъ еси дни време-
ни его, облиялъ еси студомъ. До-
колѣ Господи отвращаешися въ конецъ, раз-
жжется яко огнь гнѣвъ твой. По-
мяни, кій мой составъ, еда бо всуе
создалъ еси вся сыны человѣческія. Кто есть
человѣкъ, иже поживетъ, и не узритъ
смерти, избавитъ душу свою изъ ру-
ки адовы. Гдѣ суть милости твоя древ-
нія Господи, яже клялся еси Давиду во истинѣ
твоей. Помяни Господи поношеніе ра-
бовъ твоихъ, еже удержахъ въ нѣдрѣ моемъ
многихъ языкъ. Имже поносиша вра-
зи твои Господи, имже поносиша измѣне-
нію Христа твоего. Благословенъ Господь во вѣкъ.
Буди, буди.

Слава. Молитва Моисеа человѣка Божія,
пд.

Господи прибѣжище былъ еси намъ,
въ родъ и родъ. Прежде даже го-
рамъ не быти, и создатися
земли и вселеннѣй, и отъ
вѣка и до вѣка ты еси. Не
возврати человѣка во смиреніе, и реклъ
еси, обратитеся сынове человѣчестіи.
Яко тысяща лѣтъ предъ очима твои-
ма Господи, яко день вчерашній, иже мимо
иде, и стража нощная. Уничи-
женія ихъ лѣта будутъ. Утро
яко трава мимо идетъ, утро про-
цвѣтетъ и прейдетъ, на вечеръ от-
падетъ, ожестѣетъ, и изсхнетъ.
Яко исчезохомъ гнѣвомъ твоимъ,
и яростію твоею смутихомся. По-
ложилъ еси беззаконія наша предъ тобою,
вѣкъ нашъ въ просвѣщеніе лица тво-
его. Яко вси дніе наши оскудѣша,
и гнѣвомъ твоимъ исчезохомъ.
Лѣта наша яко паучина поучахус-
я, дніе лѣтъ нашихъ въ нихже седмь-
десятъ лѣтъ. Аще же въ силахъ,
осмьдесятъ лѣтъ. И множае ихъ
трудъ и болѣзнь. Яко пріиде кро-
тость на ны, и накажемся. Кто
свѣсть державу гнѣва твоего, и
отъ страха твоего ярость твою изчести.
Десницу твою тако скажи
ми, и окованныя сердцемъ въ мудро-
сти. Обратися Господи доколѣ, и умо-
лися о рабѣхъ твоихъ. Исполнихо-
мся заутра милости твоея Господи, и воз-
радовахомся и возвеселихомся.
Во вся дни наша возвеселихомся,
за дни въ няже смирилъ еси насъ, лѣта
въ няже видѣхомъ злая. И призри на
рабы твоя и на дѣла твоя, и настави
сыны ихъ. И буди свѣтлость Господа Бога на-
шего на насъ, и дѣла рукъ нашихъ
исправи на насъ, и дѣло рукъ нашихъ
исправи.

Хвала пѣсни Давиду. Не написанъ отъ
еврей, ч.

Живый въ помощи вышняго,
въ кровѣ Бога небеснаго водворит-
ся. Речетъ Господеви, за-
ступникъ мой еси, и прибѣ-
жище мое, Богъ мой, и упо-
ваю нань. Яко тъй избавитъ тя

ѿ сѣти ловча и ѿ словесе мѧтежна • Плещима своима ѡсѣнитъ тѧ, и под крилѣ его надѣешисѧ • Ѡружїемъ ѡбыдетъ тѧ истина его, не оубоишисѧ ѿ страха нощнаго, ѿ стрѣлы летѧщїа въ дни, ѿ вещи въ тмѣ преходѧщїа, ѿ срѧща и бѣса полꙋденнаго • Падетъ ѿ страны твоеа тысѧща, и тма ѡдеснꙋю тебе, к тебѣ же не приближитсѧ • Ѡбаче ѡчима своима смотриши, и воздаанїе грѣшникомъ оузриши • Ѩко ты Гͦи оупованїе мое, вышнѧго положилъ еси прибѣжище твое • Не прїидетъ к тебѣ зло, и рана не приближитсѧ

мѳ д / лꙋ д тѣлеси твоемꙋ • Ѩко аггеломъ своимъ заповѣстъ ѡ тебѣ, съхранити тѧ въ всѣхъ пꙋтехъ твоихъ • На рꙋкахъ възмꙋтъ тѧ, да не когда прѣтъкнеши ѡ камень ногꙋ твою • На аспида и василиска наствпиши, и поперѣши льва и змїа • Ѩко на мѧ оупова, и избавлю и, покрыю и, ѩко позна имѧ мое • Возоветъ ко мнѣ, и оуслышꙋ и, с нимъ есмь в скорби • Изьмꙋ и, и прославлю его • Долготꙋ днїи исполню и, и ꙗвлю емꙋ спасенїе мое •

Сла • Ѱало пѣсни в день сꙋботныи • ча • ка гі •

Благо есть исповѣдатисѧ Гͦви, и пѣти имени твоемꙋ вышнїи • Возвѣщати за оутра милость твою, и истинꙋ твою на всѧкꙋ нощь • В десѧтострꙋннемъ ѱалтыри, с пѣснїю в гꙋслехъ • Ѩко възвеселилъ мѧ еси Гͦи в твари твоеи, и в дѣлехъ рꙋкꙋ твоєю възрадꙋюсѧ • Ѩко възвеличишасѧ дѣла твоа Гͦи, зѣло оуглꙋбишасѧ помышленїа твоа • Мꙋжъ безꙋменъ не познаетъ, и не разꙋменъ не разꙋмѣетъ сихъ • Егда прозѧбоша грѣшницы ѩко трава, и проникоша вси дѣлающїи беззаконїе, ѩко да потребѧтсѧ въ вѣкъ вѣка • Ты же вышнїи въ вѣкы Гͦи • Ѩко се врази твои Гͦи, ѩко се врази твои погибнꙋтъ, и расыдꙋтсѧ вси дѣлающїи беззаконїе • И възнесетсѧ ѩко инорога рогъ мои, и старость моа в елеи маститѣ • И возрѣ око мое на врагы моа, и въстающаа на мѧ лꙋкавнꙋющаѧ оуслышитъ оухо мое • Праведникъ ѩко фуникъ процвѣтетъ, ѩко кедръ иже в ливанѣ оумножитсѧ • Насаждени в домꙋ Гͦни, въ дворѣхъ Ба нашего процвѣтꙋтъ • Еще оумножатсѧ в старости маститѣ, и благопрїемлющїи бꙋдꙋтъ, да возвѣстѧтъ • Ѩко правъ Гь Бъ нашь, и нѣсть неправды в немъ • В день предсꙋботныи, егда населисѧ земла • Хвала пѣсни Двдвы, чв •

Гь въцрисѧ, в лѣпотꙋ сѧ ѡблече • Ѡблечесѧ Гь в силꙋ, и препоѧсасѧ • Ибо оутверди вселеннꙋю, ѩже не подвижитсѧ • Готовъ прстолъ твои ѿтолѣ, ѿ вѣка ты еси • Въздвигоша рѣкы Гͦи, въздвигоша рѣкы гласы своѧ • Възмꙋтѧтъ рѣкы стрꙋтыѧ своѧ ѿ гласовъ водъ многъ • Дивны высоты морьскыѧ, дивенъ в высокихъ Гь • Свѣденїа твоа оувѣришасѧ зѣло, домꙋ твоемꙋ подобаетъ стыни Гͦи, в долготꙋ днїи •

Ѱало Двдвъ, четвертого сꙋботы • не описанъ ѿ еврей • чг •

Бгъ ѿмщенїи Гь, Бгъ ѿмщенїи не обинꙋлсѧ есть • Вознесисѧ сꙋдѧи земли, въздаждь възданїе гордымъ • Доколѣ грѣшници Гͦи, доколѣ грѣшницы въсхвалѧтсѧ • Провѣщаютъ, и возглаголютъ неправдꙋ, возглаголютъ вси дѣлающїи беззаконїе • Люди твоа Гͦи смириша, и достоѧнїе твое ѡзлобиша • Вдовицꙋ и сира оубиша, и пришельца оубиша • И рѣша, не оузритъ Гь, ни же разꙋмѣетъ Бъ ѩковль • Разꙋмѣите же безꙋмнїи в людехъ, и бꙋїи нѣкогда оумꙋдритесѧ • Насаждеи оухо, не слышитъ ли, или създавыи око, не смотритъ ли • Наказаѧи ѩзыки, не обличитъ ли, оучаи члка разꙋмꙋ • Гь свѣсть помышленїа члчска, ѩко сꙋть сꙋєтна • а кор г

Блаженъ чл҃къ, егоже аще накажеши г҃и, и ѿ закона твоего научиши и. Укротити его ѿ дний лютъ, доньдеже изрыетъся грѣшному яма. Яко не ѿринетъ г҃ь людий своихъ, и достоянія своего не оставитъ, доньдеже правда обратится на судъ, и ись кривда всѣ правіи сердцемъ. Кто востанетъ ми на лукавнующая, или кто спостанетъ ми на дѣлающая беззаконіе; Аще не г҃ь помоглъ бы ми, вмалѣ вселилася бы во адъ душа моа. Аще глаголахъ подвижася нога моа. Млсть твоа г҃и помагаше ми. По множеству болѣзний моихъ въ сердци моемъ, утѣшенія твоа возвеселиша душу мою. Да не пріидетъ тебѣ престолъ беззаконія, созидаяй трудъ на повелѣніе. Уловлятъ на душу праведничу, и кровь неповинну осудятъ. И бысть мнѣ г҃ь въ прибѣжище, и б҃ъ мой въ помощь упованія моего. И воздастъ имъ г҃ь беззаконіе ихъ, и по лукавьствію ихъ погубитъ ихъ г҃ь б҃ъ.

Слава. Хвала пѣсни двдвъ, не описанъ ѿ еврей, чд.

Пріидѣте возрадуемся г҃ви, воскликнемъ б҃у спсителю нашему. Предварямъ лице его во исповѣданіи, и во фалмѣхъ воскликнемъ ему. Яко б҃ъ веліи г҃ь, и цр҃ь веліи по всей земли. Яко въ руцѣ его всі концы земля, и высоты горъ того сутъ. Яко того есть море, и той сотвори е, и сушу руцѣ его создастѣ. Пріидѣте поклонимся, и припадемъ ему, и восплачемся предъ г҃мъ сотворшимъ насъ. Яко тъй есть б҃ъ нашь, и мы людіе паствы его, и овца руки его.

*іерг г *Днесь аще гласъ его услышите, не ожесточите сердця вашихъ, якоже въ прогнѣваніи, по дни искушенія въ пустыни, вонѣже искусиша мя ѿц҃ы ваши. Искусиша мя, и видѣша дѣла моа. Четыре десяти лѣтъ негодова рода того. И рѣхъ, присно блудятъ сердцемъ, тіиже не познаша путій моихъ. Якоже клахся въ гнѣвѣ моемъ, аще внидутъ въ покой мой.

Хвала пѣсни двдвъ, егда храмъ созидашеся по плѣненіи. Не описанъ ѿ еврей, че.

Воспойте г҃ви пѣснь нову, воспойте г҃ви вся земля. Воспойте г҃ви, благословите имя его. Бл҃говѣстите день ѿ дне спсеніе б҃іе. Возвѣстите во языцѣхъ славу его, во всѣхъ людехъ чюдеса его. Яко веліи г҃ь и хвалимъ зѣло, страшенъ есть надъ всѣми б҃ы. Яко вси б҃зи языкъ бѣсове, г҃ь же нб҃са сотвори. Исповѣданіе и красота предъ нимъ, с҃тыни и великолѣпіе во с҃тыни его. Принесѣте г҃ви ѿечьствія языкъ, принесѣте г҃ви славу и честь. Принесѣте г҃ви славу имени его. Возмѣте жертвы, и входите во дворы его. Поклонитеся г҃ви во дворѣ с҃тѣмъ его. Да подвижится ѿ лица его вся земля. Рцѣте во языцѣхъ, яко г҃ь воцарися. И бо исправи вселенную, яже не подвижится, судитъ людемъ правостію. Да возвеселятся нб҃са, и радуется земля. Да подвижится море и исполненіе его. Возрадуются поля, и вся яже на нихъ. Тогда возрадуются вся древа дубравная, ѿ лица г҃на, яко грядетъ, яко грядетъ судити земли. Судити вселеннѣй въ правду, и людемъ истиною своею.

Фалмъ двдвъ, егда земля ему населяшеся. Не описанъ ѿ еврей, чѕ.

Г҃ь воцарися, да радуется земля, да веселятся ѿстрови мнози. Облакъ и мракъ ѿкрестъ его, правда и судьба исправленіе престола его. Огнь предъ нимъ предидетъ, и попалитъ ѿкрестъ враги его. Освѣтиша молніа его вселенную, видѣ и подвижася земля. Горы яко воскъ растаяша ѿ лица г҃на, ѿ лица г҃а всея земля. Возвѣстиша нб҃са правду его, и видѣша вси людіе славу его. *Да постыдятся вси, *в кои н

303

кланѧющеисѧ истуканнымъ, хва
лѧщеисѧ о идолѣхъ своихъ • Покло
нитесѧ ему вси аггли его • Слыша
и возвеселисѧ сионъ и возрадоваша
сѧ дщери июдейскыѧ, судебъ ради
твоихъ гди • Ѩко ты гь вышнии на
всеи земли, зѣло превознесесѧ на
всѣми богы • Любѧщии гда, нена
видите зла • Хранитъ гь дшѧ пре
подобны своихъ, из руки грѣшнича
избавитъ ихъ • Свѣтъ возсиѧ пра
веднику, и правымъ срцемъ веселие •
Возвеселитесѧ праведнии о гѣ, и и
сповѣдайте памѧть стыни его •

Сла • Ѱало давдъ, чз •

Воспоите гви пѣснь нову,
ѩко дивна сотвори гь • спа
се его десница его, и мышца
стаѧ его • Сказа гь спсение
свое, пред ѩзыкы открѣ пра
вду свою • Помѧну млть свою иако
ву, и истину свою дому иилеву •
Видѣша вси концы землѧ спсение ба
нашего • Воскликнѣте бви вса зе
млѧ, воспоите и радуитесѧ и пои
те • Поите гви въ гуслехъ въ гуслех,
и гласѣ ѱалтистѣ, в трубахъ кованы,
и гласомъ трубы рожаны • Вострубите
пред цремъ гмъ • Да подвижит
сѧ море и исполнение его, вселеннаѧ
и вси живущеи на неи • Рѣкы воспле
щутъ рукама вкупѣ, горы возра
дуютсѧ о лица гнѧ, ѩко грѧдет,
ѩко прииде судити земли • Судити
вселеннѣи в правду, и людемъ пра
востию •

Ѱало давдъ, чи •

Гь воцарисѧ, да гнѣваютсѧ
людие • Сѣдѧи на херувi
мѣ, да подвижитсѧ зе
млѧ • Гь в сионѣ велии,
и высокъ есть надо всѣми лю
ми • Да исповѣдатсѧ имени тво
ему великому • Ѩко страшно и сто
есть, и чсть цреву, суда любит • Ты
уготова правоты, суд и правду во
иаковѣ ты сотвори • Возносите га
ба нашего, и кланѧитесѧ подножию
ногу его ѩко сто есть • Моисеи и аарѡ
нъ во иереох его, и самуилъ в призы
вающихъ имѧ его • призываху га, и
той послушаше их • В столпѣ обла
чнѣ глаголаше к ним • Ѩко храниху свѣ
дениѧ его, и повелѣниѧ его ѩже да
сть имъ • Гди бже нашь ты послуша
ше их • Бже ты млтивъ бываше
имъ, и мстѧ на всѧ начинаниѧ их •
Возносите гда ба нашего, и покла
нѧитесѧ в горѣ стѣи его, ѩко стъ
гь бъ нашь •

Ѱаломъ двдъ, во исповѣданiе,

чѳ •

Воскликнѣте гви всѧ землѧ,
работаите гви в веселии •
внидѣте пред нимъ в радости,
увѣдите, ѩко гь тои
есть бгъ нашь • Тои сотво
ри насъ, а не мы • мы же людие его,
и овцы пажити его • Внидѣте во вра
та его во исповѣдании, во дворы его
в пѣниихъ • Исповѣдаитесѧ ему,
хвалите имѧ его • Ѩко благъ гь, в
вѣкъ млсть его, и до рода и ро
да истина его •

Ѱало двдв, р •

Милость и суд воспою тебѣ
гди, пою и разумѣю в пути
непорочнѣ • Когда приide
ши ко мнѣ; прехожах в не
злобии срца моего, посредѣ
дому моего • Не предлагах пред очи
ма моима вещь законопреступную,
творѧщаѧ преступлениѧ возненави
дѣх • Не прилеписѧ мнѣ срце лукаво,
уклонѧющагосѧ от мене лукаваго не
познахъ • Оклеветающаго таи и
скреннѧго своего, сего изгонѧхъ •
Гордымъ окомъ и несытымъ срце
мъ, с симъ не ѩдѧхъ • Очи мои на
вѣрныѧ земли посаждати ѩ со мною •
Ходѧи по пути непорочну, сеи ми
служаше • Не живѧше посредѣ дому
моего, творѧи гордыню • Глѧи не
праведнаѧ, не исправлѧше пред очи
ма моима • Во утриѧ избивахъ
всѧ грѣшныѧ земли, потребити
ѿ града гнѧ всѧ дѣлающаѧ безза
конiе • Сла, млтва убогаго
егда унываетъ, и пред гмъ пролиет
моленiе свое, ра • Каѳ дi •

Ги, оуслыши молитвоу мою,
и вопль мой к тебѣ да прі
детъ. Не ѿврати лица
твоего ѿ мене. В онь же
день аще скорблю приклони ко
мнѣ оухо твое. В онь же день аще при
зовоу тя, скоро оуслыши мя. Яко
исчезоша яко дымъ днїе мои, и кос
ти моя яко соушило сосхошася.
Оуязвленъ бых яко трава, и исше
рдце мое, яко забых снѣсти хлѣб
мой. Ѿ гласа воздыханїа моего,
прилпе кость моя плоти моей. Оупо
добихся неясыти поустынней, бы
х яко нощный вранъ на нырищи. За
бдѣхъ, и быхъ яко птица особящїася
на здѣ. Весь день поношахоу ми
врази мои, и хвалящїи мя мною кле
нахоуся. Зане пепелъ яко хлѣбъ
ядяхъ, и питїе мое съ плачемъ ра
створяхъ. Ѿ лица гнѣва твоего
и ярости твоея, яко вознесъ низвер
же мя. Днїе мои яко сѣнь оуклони
шася, и азъ яко сѣно исхохъ. Ты же
Ги во вѣкъ пребываеши, и память твоя
в родъ и родъ. Ты воскресъ оущедриши
Сиона яко время оущедрити его, яко при
иде время. Яко благоволиша раби
твои камение его, и перстъ его оущедрят
тъ. И оубоятся языци имени Гнѧ,
и вси цари земстїи славы твоея. Яко
созиждетъ Гь Сиона, и явится во
славѣ своей. Призрѣ на молитвоу смѣ
ренныхъ, и не оуничижи моленїа ихъ.
Да напишоутся сїи в родъ инъ, и лю
дїе созидаемїи восхвалятъ Га. Яко
призрѣ с высоты стыя своея, Гь съ
нбсе на землю призрѣ. Оуслыша
ти воздыханїе окованныхъ, разрѣ
шити сны оумерщвеныхъ. Възвѣ
стити в Сионѣ имя Гне, и хвалоу его
во Иерслмѣ. Внегда собратися люд
ем вкоупѣ, и царемъ работати Гви.
Ѿвѣща емоу на поути крѣпости его,
оумаленїе днїй моихъ возвѣсти ми.
Не возведи мене в преполовленїе днїй
моихъ, в родъ родъ лѣта твоя.
Вначалѣ ты Ги землю основа,
и дѣла роукоу твоею соуть нбса.
Та погибноутъ, ты же пребываеши.

И вси яко риза обетшаютъ, и яко
одежю свїеши ихъ, и измѣнятъ
ся. Ты же тойжде еси, и лѣта твоя
не оскоудѣютъ. Снве рабъ твоихъ
вселятся, и сѣмя ихъ во вѣкъ
исправится.

Ψалъ Двдъ, рв.

Благослови доуше моя Га, и вся внү
тренняя моя имя стое его.
Блгви доуше моя Га, и не забы
вай всѣхъ воздаянїи его.
Очищающаго вся беззаконїя
твоя, исцѣляющаго вся недоугы
твоя. Избавляющаго ѿ истлѣнїя
животъ твой. Вѣнчающаго тя
милостїю и щедротами, исполняю
щаго во благихъ желанїе твое. Обно
вится яко орлю юность твоя. Тво
ря милостыни Гь, и соудъ всѣмъ оби
димымъ. Сказа поути своя Моисе
ови, сномъ ил҃евомъ хотѣнїя своя.
Щедръ и млстивъ Гь, долготерпѣ
ливъ, и многомлстивъ. Не до конца
прогнѣвается, ни во вѣкъ враждоу
етъ. Не по беззаконїемъ нашимъ со
творилъ есть намъ, ни по грѣхомъ
нашимъ воздалъ есть намъ. Яко
по высотѣ нбнѣй ѿ земля, оутвер
ди Гь млсть свою на боящихся
его. Елико ѿстоятъ востоцы ѿ
западъ, оудалилъ есть ѿ насъ беззако
нїя наша. Яко же щедритъ ѿць
сны, оущедри Гь боящихся его.
Яко той позна созданїе наше, по
мяноу яко персть есмы. Человѣкъ, яко
трава днїе его, яко цвѣтъ селный
тако оцвѣтетъ. Яко доухъ пройде
в немъ, и не боудетъ, и не познаетъ
к томоу мѣста своего. Млсть же
Гнѧ ѿ вѣка и до вѣка на боящихся его
и правда его на снехъ сновъ, храня
щихъ завѣтъ его, и помнящихъ
заповѣди его творити я. Гь на нбси
оуготова престолъ свой, и црство
его всѣми обладаетъ. Блгвите Га
вси аггели его, силнїи крѣпостїю тво
рящїи слово его, оуслышати гласъ
словесъ его. Блгвите Га вся силы его,
слоугы его творящїи волю его. Блгви
те Га вся дѣла его, на всякомъ мѣстѣ

величество его, блгслови дше моя га.
Слава. Ѱалом двдвъ. о мирьстемь
мъ бытии, рг.

Блгслови дше моя га. ги бже мой
възвеличися еси зѣло.
въисповѣданиѥ и велелѣпотѹ
ѡблечеся. ѡдѣяися свѣтомь
яко ризою, простирая нбо
яко кожю. Покрывая водами превы
спрьняя своя, полагая ѡблакы на
въсхождениѥ своѥ. ходяй на крилѹ вѣ
трьню, творяй аггелы своя дхы, и
слѹгы своя ѡгнь палящь. Ѡсновавый
землю на твердыни ея, не преклонит ся
въ вѣкь вѣка. бездна яко риза ѡдѣ
яниѥ ея, на горахь станѹть воды.
Ѿ запрещения твоего побѣгнѹть,
ѿ гласа грома твоего ѹстрашат ся.
Въсходять горы, и нисходять по
ля въ мѣсто ѥже ѡснова имь.
Предѣль положи, ѥгоже не прейдѹть,
ни же ѡбратят ся покрыти землю.
Посылаяй источникы въ дебрехь, по
средѣ горь прейдѹть воды. Напаят
ь вся звѣри селныя, ждѹть ѡна
гри въ жаждѹ свою. На ты птица не
бесныя привитають, ѿ среды камения
дадять гласъ. напаяя горы
ѿ прѣвыспреннихъ своихъ, ѿ плода
дѣль твоихъ насытит ся земля.
Прозябая пажить скотомь, и тра
вѹ на слѹжбѹ члком, изве сти хлѣбь
ѿ земля, и вино веселить срце члкѹ.
ѹмастити лице елеомь, и хлѣбь
срце члкѹ ѹкрѣпить. Насытят
ся древа польская, кедри ливанстии
иже еси насадиль. тѹ птица въ
гнѣздят ся, ѥродиево жилище ѡбла
даѥть ими. Горы высокыя еленемь,
камень прибѣжище заяцемь. Сътвори
ль ѥси лѹнѹ въ времена, слнце
позна западь свой. положи тмѹ и бы
сть нощь. в ней же прейдѹть вси звѣрие
дѹбравнии. Скимни рыкающе въ
схытити, и взыскати ѿ ба пищѹ
себѣ. Въсия слнце, и събрашася,
и въ ложахъ своихъ лягѹть. Изыдеть
члкь на дѣло свое, и на дѣланиѥ
свое до вечера. Яко възвеличишася
дѣла твоя ги. вся премѹдростию

сътвориль еси. Исполни ся земля
тварию твоея, се море великое и про
странное. тѹ гади, имже несть
числа, животна малая съ великы
ми. тѹ корабли преплавають,
змии сей, егоже създа рѹгатися
ѥмѹ. Вся ѿ тебе чають, дати
пищѹ имь въ благо время. Давшѹ
тебѣ имь, съберѹть. Ѿверзшѹ
ти же рѹкѹ, вся исполнят ся
блгости. Ѿвращшѹ же тебѣ ли
це, възмятѹтся. Ѿимеши
дхъ ихъ, и ищезнѹть, и в персть
свою възвратят ся. Послеши дхъ
свой, и съзиждѹт ся, и ѡбновиши
лице земли. Бѹди слава гня въ вѣ
кы. възвеселит ся гь ѡ дѣлехь сво
ихъ. Призираяй на землю, и тво
ряй ю трясти ся. прикасаяй ся горамь,
и въздымят ся. Въспою гви в жи
вотѣ моемь, пою бѹ моемѹ дондеже
есмь. да насладит ся ѥмѹ бесѣда
моя. азь же възвеселю ся ѡ гѣ. Ис
чезнѹть грѣшници ѿ земля, и без
законници яко не быти имь. Блгсло
ви дше моя га.

Слава. аллилѹиа, рд.

Исповѣдайте ся гви, и при
зывайте имя его. сповѣдѹй
те въ языцѣхь дѣла его,
въспойте ѥмѹ, и пойте
ѥмѹ. Повѣдайте вся чю
деса его, хвалите ся въ имя стое
ѥго. да възвеселит ся срце ищѹщи
хь га. Взыщите га, и ѹтвердите
ся. взыщите лица его выны, по
мяните чюдеса его яже сътвори.
чюдеса его, и сѹдбы ѹсть его. сѣ
мя авраамле раби его, сынове іако
вли избраннии его. Той гь бгъ на
шь, по всей земли сѹдбы его. По
мянѹ въ вѣкь завѣть свой, слово
ѥже заповѣда въ тысяща родовъ.
Ѥже завѣща авраамѹ, и клятвѹ
свою исаакѹ. И постави ю іаковѹ
въ повелѣние, и іилю завѣть вѣчь
нь. Глаголя, тебѣ дамь землю хана
аню, ужемъ достояния вашего. За
не быти имь малымь числомь, и не
многы и пришелцы в ней. и прейдоша

ѿ ꙗзыка въ ꙗзыкъ, и ѿ цр҃ствїа въ люди
ины. И не ѡстави чл҃ка ѡбидѣти и,
и ѡбличи ѿ нихъ цр҃я. И не прика
сайтеся помазанымъ моимъ, и въ
пррцѣхъ моихъ не лꙋкавнꙋйте. И при
зва гладъ на землю, всѧко оутвер
женїе хлѣбное сотри. Посла пре
дними чл҃ка, въ рабъ продань бысть
Іѡсифъ. Смириша въ ѡковахъ
ноѕѣ его, желѣзо прїиде дꙋша его.
Дондеже прїиде слово его, слово Гн҃е
разжже и. Посла цр҃ь и разрѣши и,
кн҃зь людїи, и ѡстави и. Постави
и господина домꙋ своемꙋ, и кнѧ
зѧ всемꙋ стѧжанїю своемꙋ, нака
зати кн҃зѧ его ꙗко себе, и старца
его оумꙋдрити. И вниде Іи҃ль въ
Египетъ, и Іаковъ пришельствова въ
земли Хамовѣ. И возрасти люди
своя ѕѣло, и оукрѣпи и паче врагъ
его. Преврати ср҃це ихъ, възненави
дѣти люди его, лесть сотворити
въ рабѣхъ его. Посла Моѵсїа раба своего,
и Аарона, егоже избра себѣ. Поло
жи въ нихъ словеса знаменїи его, и
чюдесъ его въ земли Хамовѣ. Посла
тмꙋ, и помрачи, ꙗко прегорчиша
словеса его. Преложи воды ихъ въ кровь,
и измори рыбы ихъ. Воскипѣ земля
ихъ жабами, въ скровищихъ цр҃ей
ихъ. Рече и прїидоша песїа мꙋхи
и скнипы во всѣхъ предѣлѣхъ ихъ. Поло
жи дожди ихъ градъ, ѡгнь попалѧ
ющь въ земли ихъ. И порази виногра
ды ихъ, и смоквы ихъ, и сотре всѧко
древо предѣлъ ихъ. Рече, и прїи
доша прꙋзи, и гꙋсеница, ейже не
бѣ числа. И поѧдоша всѧкꙋ травꙋ
въ земли ихъ, и поѧдоша всѧкъ пло
дъ земли ихъ. И порази всѧко перворожденїе
въ земли ихъ, ѿ начатка всѧкого трꙋ
да ихъ. И изведе ѧ съ сребромъ и зла
томъ, и не бѣ въ колѣнѣхъ ихъ болѧй.
Возвеселисѧ Египетъ во исхожденїи ихъ,
ꙗко нападе страхъ ихъ на нѧ. Ра
спростре ѡблакъ въ покровъ имъ, и ѡгнь
просвѣтити имъ нощїю. Просиша,
и прїидоша крастели, и хлѣба нбснаго
насыти ѧ. Разверзе камень и пото
коша воды, и потекоша въ безводнѣй

рѣки. Ꙗко помѧнꙋ слово свѧтое свое,
еже къ Авраамꙋ рабꙋ своемꙋ. И изведе
люди своѧ въ радости, и избранныѧ своѧ
въ веселїи. И дасть имъ страны ꙗзыкъ,
и трꙋды людїи наслѣдоваша. Ꙗко да съ
хранѧть ѡправданїа его, и закона его въз
ыщꙋть. Слава. Аллилꙋїа, рѕ.

Ка҃ѳи҃.

Исповѣдайтесѧ Гв҃и, ꙗко
бл҃гъ, ꙗко въ вѣкъ мл҃сть
его. Кто възглаголеть силы Гн҃ѧ,
слышаны сотворить всѧ хва
лы его. Блажени хранѧщїи
сꙋдъ, и творѧщїи правдꙋ во всѧко
времѧ. Помѧни насъ Гн҃и въ бл҃говоле
нїи людїи твоихъ, посѣти насъ спасенїе
твоимъ. Видѣти въ бл҃гости избра
нныхъ твоихъ, възвеселитисѧ въ весе
лїи ꙗзыка твоего, хвалитисѧ съ до
стоѧнїемъ твоимъ. Съгрѣшихомъ со
ѿцы нашими, беззаконновахомъ, не
правдовахомъ. Ѿцы наши въ Египтѣ
не разꙋмѣша чюдесъ твоихъ, ни помѧнꙋ
ша множества мл҃сти твоеѧ. И про
гнѣваша въсходѧще въ Чермное море.
И спасе ѧ имени своего ради, да знаемо
бꙋдеть сила его. И запрети Чер
мномꙋ морю, и изсѧче. И настави
ѧ въ безднѣ ꙗко въ пꙋстыни, и спасе ѧ
изъ рꙋкꙋ ненавидѧщихъ, и избави ѧ
изъ рꙋкꙋ врага. Покры вода стꙋжа
ющаѧ имъ, ни единъ ѿ нихъ не избы
сть. И вѣроваша словесемъ его, и въ
спѣша хвалꙋ его. Оускориша, за
быша дѣлъ его, не стерпѣша свѣ
та его. И похотѣша желанїемъ въ пꙋ
стыни, и искꙋсиша Бг҃а въ безводнѣ.
И дасть имъ прошенїе ихъ, посла
сытость въ дꙋшꙋ ихъ. И прогнѣва
ша Моѵсїа въ станѣ, и Аарона свѧто
го Гн҃ѧ. Ѿверзесѧ земля, и пожре
Дадана, и покры на сонмищи Авиро
на. И разжжесѧ ѡгнь въ сонмѣ ихъ, и
пламень попали грѣшники. И се
сотвориша телецъ въ Хоривѣ, и покло
нишасѧ истꙋканномꙋ. И измѣни
ша славꙋ его въ подобїе тельца ꙗдꙋща
травꙋ. И забыша Бг҃а спасающаго
ихъ, сотворшаго велїѧ въ Египтѣ,
чюдеса въ земли Хамовѣ, страшна

а҃ мі҃ ка҃ вмѣри чрьмнѣмь • И рече потребити
ихъ, аще не бы Моисеи избранныи
его сталъ въ сокрушении предними,
въ еже отвратити ярость его да не потре
бит ихъ • И уничижиша землю
желанную, не яша веры словеси его,
и возропташа въ селенихъ своихъ, не
д҃ мі҃ л҃ услышаша гласа Господня • И воздви
же руку свою на нѧ, низложити ихъ
в пустыни, и низложити сѣмѧ ихъ
въ языцехъ, и расточити ѧ в страна
хъ • И причастишася Веельфегору,
и снѣдоша жертвы мертвыхъ • И
прогнѣваша и в начинаних своихъ,
д҃ мі҃ л҃г и умножися в нихъ падение • И ста
Финеесъ, и угоди, и преста сѣча,
и вмѣнися ему в правду, в родъ и родъ
д҃ мі҃ л҃ до вѣка • И прогнѣваша и на водѣ
пререканиѧ, и озлобленъ бысть Моу
сии их ради, яко огорчиша духъ его,
и разлучи (пре)любодѣйствова устнама своима •
д҃ мі҃ л҃е И не потребиша языки, яже рече Господь
имъ, и смѣсишася во языцехъ,
и навыкоша дѣла ихъ, и поработа
ша истуканнымъ ихъ, и бысть имъ
в соблазнъ • И пожроша сыны своѧ
и дщери своѧ бѣсомъ • И пролиаша
кровь неповинну, кровь сыновъ своихъ
и дщерей, ихже пожроша истуканным
хананейскимъ • И убиена бысть
земля в кровьми, и осквернися в дѣ
лехъ ихъ, и соблудиша в начинаних
своихъ • И разгнѣвася яростию Господь
на люди своѧ, и омерзи достояние
свое, и предастъ ихъ в руки врагъ,
и обладаша ими ненавидящеи и •
И стужиша имъ врази ихъ, и смири
шася под руками ихъ • Многажды
избави ихъ, тиже разгнѣваша и
совѣтомъ своимъ, и смиришася
в беззаконих своих • И видѣ Господь вне
гда скорбѣти имъ, внегда услы
т҃ мі҃ л҃ шати моление ихъ • И помяну завѣтъ
свои, и раскаяся по множеству милости
своея • И дасть ѧ в щедроты пред всѣ
ми плѣнившими ѧ • Спаси нас Господи
Боже нашь, и собери ны от языкъ, испо
вѣдатися имени твоему святому,
хвалитися въ хвалѣ твоеи • Благо
словенъ Господь Богъ Израилевъ, от вѣка и до вѣка,

и рекутъ вси людие, буди буди •

Слава, аллилуиа, рв •

Исповѣдайтеся Господеви, яко • глава(?) гі
благъ, яко в вѣкъ милость его.
Да рекутъ избавлении Господемъ,
ихже избави из руки врагъ,
и от странъ собра ихъ, от во
стокъ и запада, и сѣвера и моря •
Заблудиша в пустыни безводнѣ,
пути града обителна не обрѣтоша,
алчуще и жаждуще, душа ихъ в них
изчезе • И воззваша ко Господу внегда
скорбѣти имъ, и от бѣдъ ихъ избави
ихъ • И наставии ихъ на путь
правъ, внити въ градъ обителныи
да исповѣдятся Господеви милости его, и
чюдеса его сыновомъ человѣческимъ • Яко
насыти душу тщу, и душу
алчущу исполни благъ • Сѣдящая
во тьмѣ и сѣни смертнѣи, окованы
нищетою и желѣзомъ • Яко разгнѣ
ваша словеса Божия, и совѣтъ Вышня
го раздражиша • И смирися в трудѣ
хъ сердце ихъ, и изнемогоша, и не
бѣ помагая • И воззваша ко Господу вне
гда скорбѣти имъ, и от бѣдъ ихъ спасе
ихъ • И изведе ихъ от тьмы и сѣни смер
тныѧ, и узы ихъ растерза • Да
исповѣдятся Господеви милости его, и чюде
са его сыновомъ человѣческимъ • Яко сокруши
врата мѣдная, и вереи желѣзныя
сломи • Восприятъ ихъ от пути бе
законии ихъ, беззаконии бо ради своих
смиришася • Всякого брашна воз
гнушася душа ихъ, и приближишася
до вратъ смертныхъ • И воззваша
ко Господу внегда скорбѣти имъ, и от бѣдъ
ихъ спасе ихъ • Посла слово свое и исцѣли
ихъ, и избави ихъ от погибели ихъ •
Да исповѣдятся Господеви милости его, и чю
деса его сыновомъ человѣческимъ • И пожруть
ему жертву хвалѣ, и да повѣдятъ
дѣла его в радости • Сходящеи в мо
ре в кораблехъ, творящеи дѣлание в во
дахъ многахъ, тии видѣша дѣла Господня,
и чюдеса его во глубинѣ • Рече и ста
духъ бурень, и вознесошася волны
его • Восходятъ до небесъ, и низходятъ
до безднъ • Душа ихъ въ злыхъ
таяше, смятошася, подвижашася

ꙗко пїаный, и вся мꙋдрость ихъ по-
глощена бысть. И воззваша ко гдꙋ
внегда скорбѣти имъ, и ѿ бѣдъ ихъ
изведе ѧ. и повелѣ бꙋри, и ста
въ тишинꙋ, и оумолкоша волны его.
и возвеселишасѧ, ꙗко оумолкоша,
и настави ѧ въ пристанище хотѣнїа
своего. Да исповѣдѧтсѧ гви млⷭ҇ти
его, и чюдеса его снⷪ҇мъ члчⷭ҇кымъ.
да вознесꙋтъ его въ цркви людстѣй,
и на сѣдалищи старецъ восхвалѧтъ
его. Положилъ есть рѣкы въ пꙋсты-
нѧ, и исходища водъ въ жаждꙋ. зе-
млю плодоноснꙋю въ сланꙋю, ѿ зло-
бы живꙋщихъ на ней. Положилъ есть
пꙋстынѧ во езера водна, и землю
безводнꙋю во исходища водъ. И насе-
ли тꙋ алчющаѧ, и составиша гра-
ды ѡбитєлны. И насѣаша села,
и насадиша виногради, и сотвори-
ша плодъ житєнъ. И блгⷭ҇ви ѧ, и оу-
множишасѧ ѕѣло, и скоты ихъ не
оумали, и оумалишасѧ ѡзлобиша
сѧ ѿ печали ѕолъ и болѣзни. Излїа-
сѧ оуничиженїе на кнѧзи ихъ, и ѡбла-
зни ѧ по непроходнѣ, а не по пꙋти.
И поможе оубогꙋ ѿ нищеты, и поло-
ю҃ ка жи ꙗко ѻвца ѿечєствїа. Оузрѧтъ
правїи, и возвеселѧтсѧ, и всѧко
беззаконїе заградитъ оуста своа.
Кто премꙋдръ, и сохранитъ сиꙗ?
и разꙋмѣютъ млⷭ҇ти гнѧ.

Слава. Пѣснь ѱалма двдⷡ҇ꙋ,
рз҃.

ѱал нѕ Готово срдⷰ҇е мое бе, готово
срдⷰ҇е мое. воспою и пою во сла-
вѣ моей. Востани слава
моа, востани ѱалтырю
и гꙋсли, востанꙋ рано.
Исповѣмсѧ тебѣ въ людехъ гди, пою
тебѣ въ ꙗзыцѣхъ. Ꙗко велїа верхꙋ
нбⷭ҇ъ млⷭ҇ть твоѧ, и до ѡблакъ истин-
на твоѧ. Вознесисѧ на нбⷭ҇а бже,
ѱал нѳ и по всей земли слава твоѧ. Ꙗко да
избавѧтсѧ возлюбленнїи твои,
спⷭ҇и десницею твоею, и оуслыши
мѧ. Бгъ возгла во стѣмъ своемъ,
вознесꙋсѧ и раздѣлю сикимꙋ, и до-
долїе селенїемъ размѣрю. Мой есть га-
лаадъ, и мой есть манассїи, и ефремъ
заствпленїе главы моеа. Їꙋда црь
мой. моавъ коноба оупованїа мое-
го. На идꙋмею наложꙋ сапогъ мой,
мнѣ иноплеменницы покоришасѧ.
Кто введетъ мѧ во градъ ѡбстоѧ-
нїа? и кто наставитъ мѧ до идꙋ-
меа? Не ты ли бже ѿринꙋвый насъ?
и не изыдеши бже въ силахъ нашихъ.
Даждь намъ помощь ѿ печали, и сꙋетно
спасенїе члчⷭ҇ко. Ѡ бзѣ сотворимъ
силꙋ, и той оуничижитъ враги
наша. Въ конецъ, ѱаломъ двдⷡ҇ꙋ,
рн҃.

Бже хвалꙋ мою не премолчи,
ꙗко оуста грѣшнича, и оу-
ста льстиваго на мѧ ѿвер-
зошасѧ. Глаголаша на мѧ
ꙗзыкомъ льстивымъ. и
словесы ненавистными ѡбыдоша
мѧ, и брашасѧ со мною тꙋне. Вмѣ-
сто еже любити мѧ ѡболгахꙋ мѧ, азъ
же молѧхсѧ. И положиша на мѧ
злаѧ возблага, и ненависть за
возлюбленїе мое. Постави на него грѣш-
ника, и дїаволъ да станетъ ѡ деснꙋю
его. Внегда сꙋдитисѧ емꙋ, да изы-
детъ ѡсꙋжденъ, и молитва его да бꙋдетъ
въ грѣхъ. Да бꙋдꙋтъ днїе его мали,
и епископство его прїиметъ инъ. ю҃а г҃і дѣѧ
Да бꙋдꙋтъ снове его сирые, и жена его вдо-
ва. Движꙋщесѧ да преселѧтсѧ сно-
ве его, и да вознищꙋтъ, да изженꙋ-
тсѧ изъ домовъ своихъ. Да взы-
щетъ заимодавецъ всѧ елика сꙋть
его, и да восхитѧтъ чꙋжїи трꙋды
его. Да не бꙋдетъ емꙋ застꙋпника,
ниже бꙋдетъ щедрѧй сиротъ
его. Да бꙋдꙋтъ чада его въ пагꙋбꙋ,
въ родѣ единомъ да потребитсѧ имѧ его.
Да воспомѧнетсѧ беззаконїе ѿцъ его
предъ гдмъ, и грѣхъ матере его да не ѡчи-
ститсѧ. Да бꙋдꙋтъ предъ гдмъ выну,
и да потребитсѧ ѿ земли памѧть
ихъ. Занеже непомѧнꙋ сотворити
млⷭ҇ть, и погна члка нища и оубога,
и оумиленна срдцемъ оумертвити. И
возлюби клѧтвꙋ, и прїидетъ емꙋ.
и не восхотѣ блгⷭ҇венїа, и оудалитсѧ
ѿ него. И ѡблечесѧ въ клѧтвꙋ ꙗко въ ри-
зꙋ, и вниде ꙗко вода во оутробꙋ его,

306

ико елеи в кости его . да бꙋдет
емꙋ ꙗко риза вниже облачитсѧ , и
ꙗко поꙗсъ , имже выну опоѧсꙋетсѧ
Се дѣло оболгающих мѧ ѿ г҃а , и
глаголющих лихаа на дꙋшꙋ мою . И
ты г҃и г҃и сотвори со мною имени ради
своего , ꙗко бл҃га милость твоѧ . Избави
мѧ , ꙗко нищь и оубогъ есмь азъ
и срдце мое , смѧтесѧ во мнѣ . Ꙗко сѣ
нь егда оуклонити сѧ ѿѧсѧ , стрѧ
сохсѧ ꙗко прꙋзи . Колѣнѣ мои изне
могосте ѿ поста , и плоть моѧ изменисѧ
елеа ради . И азъ бых поношение
имъ . видѣша мѧ , покиваша гла
вами своими . Помози ми г҃и б҃е
мои , и спси мѧ по милости твоей .
и да разꙋмѣютъ , ꙗко рꙋка твоѧ си ,
и ты г҃и сотворилъ еси ѧ . Прокленꙋ
тъ и , и ты бл҃виши . Востающеи
на мѧ постыдѧтсѧ , рабже твои
возвеселитсѧ . да облекꙋтсѧ о
болгающеи мѧ срамомъ , и одежꙋт
сѧ ꙗко одежею стꙋдомъ своимъ .
Исповѣмсѧ г҃ви зѣло оусты моими ,
и посредѣ многъ восхвалю и . Ꙗко ста
одеснꙋю оубогаго , спасти ѿ гонѧ
щих дꙋшꙋ мою . Слава , аллилꙋиа ѱло
давꙋ рд , ка ѕі .

Рече г҃ь г҃ви моемꙋ , сѣди одес
нꙋю мене , доньдеже положꙋ
враги твоѧ подножие ногама
твоима . Жезлъ силы по
слетъ ти г҃ь ѿ сиона , и оу
долѣеши посредѣ врагъ твоих .
С тобою начало в днь силы твоеѧ ,
во свѣтлостех стых твоих . Из
чрева прежде днницы родих тѧ . Клѧ
тсѧ г҃ь и не раскаетсѧ . Ты иерей во
вѣкы , по чинꙋ мелхиседекꙋ . Г҃ь
одеснꙋю тебе , сокрꙋшилъ есть въ
днь гнѣва своего цр҃ѧ . Сꙋдитъ въ
ꙗзыцех , исполнитъ падениа , съ
крꙋшитъ главы на земли многы .
ѿ потока на пꙋти пиетъ , сего ради
вознесетъ главꙋ .

Аллилꙋиа . рі .

Исповѣмсѧ тебѣ г҃и всѣмъ
срдцемъ моимъ , в совѣтѣ
правых и сонмѣ . Велиа
дѣла г҃нѧ , изыскана во всѣ
волѧх его , Исповѣдание и велелѣ
пота дѣло его , и правда его пребыва
етъ в вѣкъ вѣка . Памѧть сот
ворилъ есть чюдес своих . Ми
лостивъ и щедръ г҃ь , пищꙋ далъ есть
боѧщимсѧ его . Помѧнетъ в вѣкъ
завѣтъ свой , крѣпость дѣлъ своих
возвѣстилъ людемъ своимъ . дати
имъ достоѧние ѧзыкъ , дѣла рꙋкъ
его истина и сꙋдъ . Вѣрны всѧ за
повѣди его , оутвержены в вѣкъ
вѣка , сотворены во истинѣ и пра
вотѣ . Избавление посла людемъ
своимъ . Заповѣда в вѣкъ завѣт
свой . Сто и страшно имѧ его .
Зачало премꙋдрости , страх г҃нь .
разꙋм же бл҃гъ всѣмъ творѧщимъ
его . Хвала его пребываетъ в вѣкъ
вѣка .

Аллилꙋиа . раі .

Блаженъ мꙋжъ боѧисѧ г҃а ,
в заповѣдех его восхощетъ
зѣло . Сильно на земли бꙋ
детъ сѣмѧ его , родъ правых
бл҃витсѧ . Слава и богат
ство в домꙋ его , и правда его пребыва
етъ в вѣкъ вѣка . Возсиꙗ во тмѣ
свѣтъ правымъ , милостивъ и щедръ
и праведенъ . Бл҃гъ мꙋжъ щедрѧи
и даѧ , расмотритъ словеса своѧ на сꙋ
дѣ , ꙗко в вѣкъ не подвижитсѧ . В
памѧть вѣчнꙋю бꙋдетъ праведникъ ,
ѿ слꙋха зла не оубоитсѧ , готово срд
це его оуповати на г҃а , оутвердисѧ
срдце его , не оубоитсѧ , доньдеже воз
ритъ на врагы своѧ . расточи , да
стъ оубогымъ , правда его пребыва
етъ в вѣкъ вѣка , рогъ его вознес
етсѧ в славѣ . Грѣшникъ оузрит
и прогнѣваетсѧ , зꙋбы своими по
скрежещет , и растаетъ . желание грѣ
шникꙋ погибнет . Слава аллилꙋиа .

Хвалите отроци г҃а , хвали
те имѧ г҃не . Бꙋди имѧ
г҃не бл҃вено , ѿ нынѣ и до вѣка .
ѿ въстокъ слнца до запад ,
хвално имѧ г҃не . высокъ
на всѣми ꙗзыки г҃ь , на нбсѣх слава
его . Кто ꙗко г҃ь бг҃ъ нашь , на высо
кых живый , и на смиреныꙗ призира ;

на небеси и на земли. Воздвизаяй от земли убога, и от гноища возвышаяй нища. Посадити его с князи, с князи людий своих. Вселяяй неплодовь в дом, матерь о чадех веселящуся.

Ѱалмꙋ҆ра . рг҃і .

При исходе Ісраилеве от Египта, дому Іаковля из людий варвар, бысть Іудеа святыня его, Ісраиль область его.

Море виде и побеже, Іордан возвратися вспять. Горы взыграшася яко овни, и холми яко агньцы овчии. Что ти есть море яко побеже, и тебе Іордане, яко возвратися вспять. Горы яко взыграстеся яко овни, и холми яко агньцы овчии. От лица Господня подвижеся земля, от лица Бога Іаковля, обращьшаго камень во езера водная, и несекомый в источникы водныя.

Не нам Господи не нам, но имени твоему даждь славу. О милости твоей, и истине твоей, да не когда рекут языцы, где есть Бог их. Бог же наш на небеси и на земли. Вся елика восхоте, сотвори. Идоли языкъ, сребро и злато, дела рук человечь. Уста имут, и не глаголют. Очи имут, и не видят. Уши имут, и не слышат. Ноздри имут, и не обоняют. Руце имут, и не осязают. Нозе имут, и не пойдут. Не возгласят гортанем своим. Подобни им да будут творящеи я, и вси надеющеися на ня. Дом Ісраилев уповаша на Господа, помощник и защититель им есть. Дом Ааронь упова на Господа, помощник и защититель им есть. Боящеися Господа уповаша на Господа, помощник и защититель им есть. Господь помянув ны, благослови есть ны. Благослови есть дом Ісраилев, благослови есть дом Ааронь. Благослови есть боящаяся Господа малыя с великими. Приложит Господь на вы, на вы и на сыны ваша. Благословени вы Господеви, сотворшему небо и землю. Небо небесе Господеви, землю же дасть сыновом человечьским. Не мертвии восхвалят тя Господи, ни вси низходящии во ад. Но мы живии благословим Господа, от ныне и до века.

Ѱалмꙋ҆ра . рд҃і .

Возлюбих, яко услышит Господь глас моления моего. Яко приклони ухо свое мне, и во дни моя призову. Объяша мя болезни смертныя, беды адовы обретоша мя. Скорбь и болезнь обретох, и имя Господне призвах. О Господи избави душу мою. Милостив Господь и праведен, и Бог наш милует. Храняй младенца Господь, смирихся и спасе мя. Возвратися душе моя в покой твой, яко Господь благодея тебе. Яко изъят душу мою от смерти, очи мои от слез, и нозе мои от поползновения. Благоугожду пред Господем во стране живых.

Слава . Ѱалмꙋ҆ра . ре҃і .

Веровах тем же возглаголах, аз же смирихся зело. Аз же рех во ужасе моем, всяк человек ложь. Что воздам Господеви о всех, яже воздаст ми. Чашу спасения прииму, и имя Господне призову. Молитвы моя Господеви воздам пред всеми людьми его. Честна пред Господем смерть преподобных его. О Господи, аз раб твой, аз раб твой, и сын рабыни твоея. Растерзал еси узы моя. Тебе пожру жертву хвалы, и во имя Господне призову. Молитвы моя Господеви воздам, пред всеми людьми его. Во дворех дому Господня, посреде тебе Ієрусалиме.

Ѱалмꙋ҆ра . рѕ҃і .

Хвалите Господа вси языци, похвалите его вси людие. Яко утвердися милость его на нас, и истина Господня пребывает во век.

Ѱалмꙋ҆ра . рз҃і .

Исповедайтеся Господеви, яко благ, яко в век милость его. Да речет убо дом Ісраилев, яко благ, яко в век милость его. Да речет убо дом Ааронь, яко благ, яко в век милость его. Да рекут убо вси боящиися Господа,

Ѧ҆ко бл҃гъ, ѧ҆ко въ вѣкъ млⷭ҇ть є҆гѡ. Ѿ
скорби призвахъ г҃а, и҆ призва мѧ въ
пространство. Г҃ь мнѣ помощникъ,
и҆ не оу҆бою сѧ что сотворить мнѣ чл҃къ.
* евре і҃г * Г҃ь мнѣ помощникъ, и҆ азъ воꙁзрю
на врагы моѧ. Бл҃го є҆сть надѣѧти
сѧ на г҃а, нежели надѣѧти сѧ на чл҃ка.
Бл҃го є҆сть оу҆повати на г҃а, нежели оу҆по
вати на кнѧꙁѧ. Вси ѧ҆ꙁыци ѡ҆бꙑдо
шамѧ, и҆ и҆менемъ г҃нимъ противи
хсѧ и҆мъ. Ѡ҆бшедше ѡ҆бꙑдоша
мѧ, и҆ и҆менемъ г҃нимъ противихсѧ и҆мъ.
Ѡ҆бꙑдоша мѧ ѧ҆ко пчелы сотъ, и҆ раꙁго
рѣшасѧ ѧ҆ко ѻ҆гнь въ терніи, и҆ и҆мене
г҃нимъ противихсѧ и҆мъ. Въꙁриновенъ
преклонисѧ пасти, и҆ г҃ь прїѧтъ мѧ.
* и҆саіа в҃і и҆ мі҃і * Крѣпость моѧ и҆ пѣнїе моє г҃ь, и҆ бысть
ми во спасенїє. Гласъ радости и҆ спасе
нїѧ въ селехъ праведникъ. Десница г҃нѧ
сотвори силꙋ, десница г҃нѧ воꙁнесе
мѧ. Десница г҃нѧ сотвори силꙋ.
Не оу҆мрꙋ, но живъ бꙋдꙋ, и҆ повѣмъ дѣла
г҃нѧ. Накаꙁаѧ накаꙁа мѧ г҃ь, смер
ти же не предасть мѧ. Ѿверꙁѣте
ми врата правды, и҆ вшедъ в нѧ и҆сповѣ
мсѧ г҃ви. Сїѧ врата г҃нѧ праведнїи
вни дꙋтъ в нѧ. И҆сповѣмсѧ тебѣ,
ѧ҆ко оу҆слышалъ мѧ, и҆ бысть ми во спа
* и҆саіа к҃и * сенїе. * Камень є҆гоже небрегоша ꙁи
мф҃ ка҃ лꙋк к҃ мр҃ ві҃ жⷣꙋщеи, сей бысть во главꙋ оу҆глꙋ.
дѣѧ д҃ Ѿ г҃а бысть сїи, и҆ є҆сть дивна во ѻ҆чїю
пет҃ в҃ нашею. Сїи днь, и҆же сотвори г҃ь,
а҆ пет҃ в҃ воꙁрадꙋемсѧ и҆ воꙁвеселимсѧ в онь.
* мф҃ ка҃ * Ѡ г҃и спаси же, ѡ г҃и поспѣши же.
мр҃ аі҃ Бл҃гословенъ грѧдꙑи во и҆мѧ г҃не, бл҃гословихо
лꙋк ві҃ вы и҆ ꙁдомꙋ г҃нѧ. Бг҃ъ г҃ь, и҆ ꙗ҆ви сѧ на
мъ. Составите праꙁдникъ во оу҆кра
шенꙑ, до рогъ ѡ҆лтаревꙑхъ. Бг҃ъ
мои є҆си ты, и҆ и҆сповѣмсѧ. Бг҃ъ
мои є҆си ты, и҆ воꙁнесꙋ тѧ. И҆сповѣ
мсѧ тебѣ, ѧ҆ко оу҆слышалъ мѧ, и҆ бы
сть ми во спасенїе. И҆сповѣдаитесѧ
г҃ви ѧ҆ко бл҃гъ, ѧ҆ко въ вѣкъ млⷭ҇ть є҆гѡ.
Сл҃а. Ѱаломъ а҆ллилꙋїа, рі҃и. Ка҃ ꙁ҃і.

Блажени непорочнїи въ пꙋть,
ходѧщеи въ ꙁаконѣ г҃ни.
Блажени и҆спытающеи свѣ
дѣнїа є҆гѡ, всѣмъ ср҃цемъ
въꙁыщꙋтъ є҆гѡ. Не дѣлаю
щеи бо беꙁаконїе въ пꙋтехъ є҆гѡ ходиша.

Ты ꙁаповѣда ꙁаповѣди твоѧ, со
хранити ѕѣло. Ѡ дабꙑ и҆справилисѧ
бꙑша пꙋтїе мои, сохранити ѡ҆пра
вданїа твоѧ. Тогда не постыжꙋсѧ
є҆гда приꙁрю на всѧ ꙁаповѣди твоѧ.
И҆сповѣмсѧ тебѣ в правости ср҃ца,
внегда наоу҆чити ми сѧ сꙋдом пра
вды твоеѧ. Ѡ҆правданїа твоѧ сохра
ню, не ѡ҆стави мене до ѕѣла. Въ чесо
и҆справитъ ю҆нꙑи пꙋть свои, вне
гда сохранити словеса твоѧ. Всѣмъ
ср҃цемъ моимъ въꙁыскахъ тебе, не
ѿрини мене ѿ ꙁаповѣдеи твоихъ.
В ср҃ци моемъ скрꙑ словеса твоѧ,
да не согрѣшꙋ тебѣ. Бл҃гословенъ є҆си г҃и,
наоу҆чи мѧ ѡ҆правданїемъ твоимъ.
Оу҆стнама моима возвѣстихъ всѧ
сꙋдбꙑ оу҆стъ твоихъ. На пꙋти свѣ
дѣнїи твоихъ наслаждихсѧ, ѧ҆ко ѡ҆ всѧ
комъ богатьствѣ. Въ ꙁаповѣдехъ
твоихъ поглꙋмлюсѧ, и҆ раꙁꙋмѣю пꙋти
твоѧ. Во ѡ҆правданїихъ твоихъ по
оу҆чꙋсѧ, не ꙁабꙋдꙋ словесъ твоихъ.
Воꙁдаждь рабꙋ твоемꙋ, живи мѧ,
и҆ сохраню словеса твоѧ. Ѿкрꙑи ѻ҆чи
мои, и҆ раꙁꙋмѣю чꙋдеса ѿ ꙁакона тво
є҆гѡ. Пришлецъ а҆ꙁъ є҆смь на ꙁемли,
не скрꙑи ѿ мене ꙁаповѣди твоѧ.
Воꙁлюби дш҃а моѧ, вожделѣти сꙋ
дбꙑ твоѧ на всѧко времѧ. Ꙁапрѣ
тилъ є҆си гордꙑмъ, проклѧти оу҆
клонѧющеисѧ ѿ ꙁаповѣдеи твоихъ.
Ѿими ѿ мене поношенїе и҆ оу҆ничиженїе,
ѧ҆ко свѣдѣнїи твоихъ въꙁыскахъ. И҆бо
сѣдоша кнѧꙁи, и҆ на мѧ клеветахꙋ.
Рабже твои глꙋмлѧшесѧ во ѡ҆прав
даниихъ твоихъ. И҆бо свѣдѣнїа твоѧ
поꙋ҆ченїе мое є҆сть, и҆ совѣти мои ѡ҆
правданїа твоѧ. Прильпе ꙁемли
дш҃а моѧ, живи мѧ по словеси тво
є҆мꙋ. Пꙋти моѧ и҆сповѣдахъ, и҆ оу҆
слꙑша мѧ. Наоу҆чи мѧ ѡ҆правданїем
твоимъ. Пꙋть ѡ҆правданїи твоихъ
враꙁꙋми мѧ, и҆ поглꙋмлюсѧ в чꙋдесе
твоихъ. Воꙁдрѣма дш҃а моѧ ѿ оу҆
нынїа, оу҆тверди мѧ в словесехъ тво
и҆хъ. Пꙋть неправды ѿстави ѿ ме
не, и҆ ꙁакономъ твоимъ помилꙋи
мѧ. Пꙋть и҆стинныи и҆ꙁволихъ,
сꙋдбы твоѧ не ꙁабꙑхъ. Прилѣпихсѧ

свѣдѣнїи твоихъ, г҃и, не посрами мене. Путь заповѣдей твоихъ текохъ, егда разшири еси сердце мое. Законъ положи ми г҃и путь оправданїи твоихъ, и взыщу и выну. Вразуми мя, и испытаю законъ твой, и сохраню и всѣмъ сердцемъ моимъ. Настави мя на путь заповѣдей твоихъ, яко той восхотѣхъ. Приклони сердце мое во свѣдѣнїя твоя, а не в лихоимство. Отврати очи мои, не видѣти суеты, в пути твоемъ живи мя. Постави рабу твоему слово твое, в страхъ твой. Отъими поношенїе мое, еже непщевахъ, яко судбы твоя благи. Се вожделѣхъ заповѣди твоя, в правдѣ твоей живи мя. И да прїидетъ на мя милость твоя, г҃и, спасенїе твое по словеси твоему. И отвѣщаю поношающимъ ми слово, яко уповахъ на словеса твоя. И не отъими отъ устъ моихъ словесе истинна до зѣла, яко на судбы твоя уповахъ. И сохраню законъ твой всегда, в вѣкъ, и в вѣкъ вѣка. И хождахъ в широтѣ, яко заповѣди твоя взыскахъ. И глаголахъ о свѣдѣнїихъ твоихъ предъ цари, и не стыдяхся. И поучахся в заповѣдехъ твоихъ, яже возлюбихъ зѣло. И воздвигохъ руцѣ мои к заповѣдемъ твоимъ, яже возлюбихъ, и глумляхся во оправданїихъ твоихъ. Помяни словеса твоя рабу твоему, имже упованїе далъ ми еси. Та мя утѣши во смиренїи моемъ, яко слово твое живи мя. Гордїи законопреступоваху зѣло, отъ закона же твоего не уклонихся. Помянухъ судбы твоя отъ вѣка, г҃и, и утѣшихся. Печаль прїятъ мя отъ грѣшникъ, оставляющихъ законъ твой. Пѣта быху мнѣ оправданїя твоя, на мѣстѣ пришелствїя моего. Помянухъ в нощи имя твое г҃и, и сохранихъ законъ твой. Сїя бысть мнѣ, яко оправданїй твоихъ взыскахъ. Часть моя еси г҃и, рѣхъ сохранити законъ твой. Помолихся лицу твоему всѣмъ сердцемъ моимъ, помилуй мя

по словеси твоему. Помыслихъ пути твоя, и возвратихъ нозѣ мои въ свѣдѣнїя твоя. Уготовихся и не смутихся сохранити заповѣди твоя. Ужа грѣшникъ обязашася мнѣ, и закона твоего не забыхъ. Полунощи востахъ исповѣдатися тебѣ о судбахъ правды твоея. Причастникъ азъ есмь всѣмъ боящимся тебе, и хранящимъ заповѣди твоя. Милости твоея г҃и исполнь земля, оправданїемъ твоимъ научи мя. Благость сотворилъ еси с рабомъ твоимъ г҃и, по словеси твоему. Благости и наказанїю и разуму научи мя, яко заповѣдемъ твоимъ вѣровахъ. Прежде даже не смирихся азъ прегрѣшихъ, сего ради слово твое сохранихъ. Благъ еси ты г҃и, и благостїю твоею научи мя оправданїемъ твоимъ. Умножися на мя неправда гордыхъ, азъ же всѣмъ сердцемъ моимъ испытаю заповѣди твоя. Усырися яко млеко сердце ихъ, азъ же закону твоему поучихся. Благо мнѣ, яко смирилъ мя еси, да научуся оправданїемъ твоимъ. Благъ мнѣ законъ устъ твоихъ, паче тысящъ злата и сребра.

Слава.

Руцѣ твои сотвористѣ мя, и создастѣ мя. Вразуми мя, и испытаю заповѣди твоя. Боящїися тебе узрятъ мя, и возвеселятся, яко на словеса твоя уповахъ. Разумѣхъ г҃и, яко правда судбы твоя, и воистинну смирилъ мя еси. Буди же милость твоя, да утѣшитъ мя по словеси твоему рабу твоему. Да прїидутъ мнѣ щедроты твоя, и живъ буду, яко законъ твой поученїе мое есть. Да постыдятся гордїи, яко безъ правды беззаконноваша на мя. Азъ же поглумлюся в заповѣдехъ твоихъ. Да обратятъ мя боящїися тебе, и вѣдущїи свѣдѣнїя твоя. Буди сердце мое непорочно во оправданїихъ твоихъ, яко да не постыжуся. Исчезаетъ во спасенїе твое душа моя,

велоѡтвеи оуповахъ. Исчезоста
ѻчи мои в словоѡтвое, глаголюще, когда
оутѣшиши мя: ꙗко быхъ ꙗко мѣ
хъ на сланѣ, ѡправданїи твоихъ не
забыхъ. колико есть днїи раба твое
го; когда сотвориши ѿгонящихъ
мя судъ: повѣдаша мнѣ законо
преступницы глумленїя, но не ꙗко
законъ твой гн. всѧ заповѣди твоѧ
истина. беспра въды погнаша мя
помози ми. вмала не скончаша мене
на земли, азъже не ѡставихъ заповѣ
ди твоѧ. По милости твоей живи мя,
и сохраню свѣдѣнїя оустъ твоихъ.
Во вѣки гн слово твое пребываетъ на
небеси, в родъ и родъ истина твоѧ. Осно
вал еси землю, и пребываетъ оучи
ненїемъ твоимъ. пребываетъ день,
ꙗко вся человѣкамъ работна тебѣ. Ꙗко
аще не законъ твой поученїе мое есть
тогда оубо погиблъ быхъ во смиренїи
моемъ. Во вѣкъ не забуду ѡправда
нїи твоихъ, ꙗко в нихъ живилъ
мя еси.

Статїя, к.

Твой есмь азъ, спаси мя,
ꙗко ѡправданїи твоихъ взы
скахъ. Мене ждаша грѣ
шницы, погубити мя.
свѣдѣнїя твоѧ разумѣ.
Всякоа кончины видѣхъ конецъ,
широка заповѣдь твоѧ зѣло. Коль
возлюбихъ законъ твой гн, весь
день поученїе мое есть. Паче врагъ
моихъ оумудрил мя еси заповѣдїю
твоею, ꙗко вовѣки моѧ есть. Па
че всѣхъ оучащихъ мя разумѣхъ,
ꙗко свѣдѣнїя твоѧ поученїе мое есть.
Паче старецъ разумѣхъ, ꙗко запо
вѣди твоѧ взыскахъ. Ѿ всякого
пути лукава возбранихъ ногамъ мо
имъ, ꙗко да сохраню словеса твоѧ.
Ѿ судебъ твоихъ не оуклонихся, ꙗко
ты законо положил мя еси. Коль
сладка грътани моему словеса твоѧ,
паче меда оустомъ моимъ. Ѿ за
повѣдей твоихъ разумѣ, сего ради
возненавидѣхъ всякъ путь непра
вды. Свѣтилникъ ногама моима
законъ твой, и свѣтъ стезамъ
моимъ. Клахся, и поставихъ
сохранити суды правды твоеа.
Смирихся до зѣла, гн, живи мя
по словеси твоемꙋ. Волнаа оустъ
моихъ благоволи же гн, и судбы твоѧ
научи мя. Душа моа в рукꙋ твоею
выну, и закона твоего не забыхъ.
Положиша грѣшницы сѣть мнѣ,
и ѿ заповѣдей твоихъ не заблудихъ.
наслѣдовахъ свѣдѣнїя твоѧ вовѣкъ,
ꙗко радованїе срца моего суть.
Ѡбратихъ срце мое, сотворити ѡ
правданїа твоѧ вовѣкъ за воздаанїе.
Законо преступныа возненавидѣ,
законъ же твой возлюбихъ. Помо
щникъ мой, и заступникъ мой еси
ты, на словеса твоѧ оуповахъ.
Оуклонитеся ѿ мене лукавнующїи,
и испытаю заповѣди бга моего. За
ступи мя по словеси твоемꙋ, и живъ
буду. и не посрами мене ѿ чаанїа мо
его. Помози ми и спасуся, и поу
чюся во ѡправданїихъ твоихъ выну.
Оуничижил еси вся ѿступающая
ѿ ѡправданїи твоихъ, ꙗко неправедно
помышленїе ихъ. Преступающаа
непщевахъ вся грѣшныа земли,
сего ради возлюбихъ свѣдѣнїа твоѧ.
Пригвозди ѿ страха твоего плоти
моа, ѿ судебъ бо твоихъ оубояхся.
Сотворихъ судъ и правду, не преда
ждь мене ѡбидящимъ мя. Восприи
ми раба твоего во благо, да не ѡклевє
тают мене гордїи. Ѡчи мои исче
зосте во спасенїе твое, и в слово пра
вды твоеѧ. Сотвори с рабомъ тво
имъ по милости твоей, и судбамъ тво
имъ научи мя. Рабъ твой есмь
азъ, вразуми мя, и научюся свѣ
дѣнїемъ твоимъ. Время сотво
рити гви, разориша законъ твой.
Сего ради возлюбихъ заповѣди твоѧ,
паче злата и топазїа. Сего ради
ко всѣмъ заповѣдемъ твоимъ на
правляхся, всякъ путь неправды
возненавидѣхъ. Дивна свѣдѣнїа
твоѧ, сего ради испыта их душа
моа. Ꙗвленїе словесъ твоихъ про
свѣщаетъ, и вразумляетъ младе
нца. Оуста моа ѿверзохъ,

и привлекохъ дѹхъ, ꙗко заповѣди твоѧ желахъ.

Слава.

Призри на мѧ, и помилѹи мѧ, по сѹдѹ любѧщихъ имѧ твое. Стопы моѧ направи по словеси твоемѹ, и да не ѡбладаетъ мною всѧко беззаконие. Избави мѧ ѿ клеветы чл҃чскыѧ, и сохраню заповѣди твоѧ. Лице твое просвѣти на раба твоего, и наѹчи мѧ ѡправданиемъ твоимъ. Исходища водна изведоста ѡчи мои, понеже не сохраниху закона твоего. Праведенъ еси г҃и, и прави сѹди твои. Заповѣдалъ еси правдѹ свѣдѣниѧ твоѧ, и истинѹ зѣло. Истаѧла мѧ есть ревность твоѧ, ꙗко забыша словеса твоѧ врази мои. Разжежено слово твое зѣло, и рабъ твой възлюби е. Юнъ азъ есмь, и ѹничиженъ, ѡправданий твоихъ не забыхъ. Правда твоѧ правда въ вѣкъ, и законъ твой истина. Скорби и нѹжа ѡбрѣтоша мѧ, заповѣди твоѧ поѹчение мое. Правда свѣдѣниѧ твоѧ въ вѣкъ, вразѹми мѧ, и живъ бѹдѹ. Воззвахъ всѣмъ сердцемъ моимъ, ѹслыши мѧ г҃и, ѡправданиѧ твоѧ взыщѹ. Воззвахъ ти, спаси мѧ, и сохраню свѣдѣниѧ твоѧ. Предварихъ въ безгодии, и воззвахъ, на словеса твоѧ ѹповахъ. Предвариста ѡчи мои ко ѹтрѹ, поѹчитисѧ словесемъ твоимъ. Гласъ мой ѹслыши г҃и по милости твоей, по сѹдѹ твоемѹ живи мѧ. Приближишасѧ гонѧщии мѧ беззаконию, ѿ закона же твоего ѹдалишасѧ. Близъ еси ты г҃и, и вси пѹтие твои истина. Искони познахъ ѿ свѣдѣний твоихъ, ꙗко въ вѣкъ ѡсновалъ ѧ еси. Виждь смирение мое, и изми мѧ, ꙗко закона твоего не забыхъ. Сѹди сѹдъ мой, и избави мѧ, по словеси твоемѹ живи мѧ. Далече ѿ грѣшникъ спасение, ꙗко ѡправданий твоихъ не взыскаша. Щедроты твоѧ многи г҃и, по сѹдбѣ твоей живи мѧ. Мнози изгонѧщии мѧ и стѹжающии ми, ѿ свѣдѣний твоихъ не ѹклонихсѧ. Видѣхъ неразѹмѣвающаѧ, и истаѧхъ, ꙗко словесъ твоихъ не сохраниша. Виждь ꙗко заповѣди твоѧ възлюбихъ, г҃и, по милости твоей живи мѧ. Начало словесъ твоихъ истина, и въ вѣкъ всѧ сѹдбы правды твоеѧ. Кнѧзи погнаша мѧ тѹне, и ѿ словесъ твоихъ ѹстрашисѧ сердце мое. Возрадѹюсѧ азъ ѡ словесѣхъ твоихъ, ꙗко ѡбрѣтаѧй корысть многѹ. Неправдѹ възненавидѣхъ и ѡмерзихъ, законъ же твой възлюбихъ. Седмицею днемъ хвалихъ тѧ, ѡ сѹдбахъ правды твоеѧ. Миръ многъ любѧщимъ законъ твой, и нѣсть имъ соблазна. Чаѧхъ спасениѧ твоего г҃и, и заповѣди твоѧ възлюбихъ. Сохрани дѹша моѧ свѣдѣниѧ твоѧ, и възлюби ѧ зѣло. Сохранихъ заповѣди твоѧ и свѣдѣниѧ твоѧ, ꙗко вси пѹтие мои предъ тобою г҃и. Да приближитсѧ молитва моѧ предъ тѧ г҃и, по словеси твоемѹ вразѹми мѧ. Да внидетъ прошение мое предъ тѧ г҃и, по словеси твоемѹ избави мѧ. Ѿрыгнѹтъ ѹстнѣ мои пѣние, егда наѹчиши мѧ ѡправданиемъ твоимъ. Провѣщаетъ ꙗзыкъ мой словеса твоѧ, ꙗко всѧ заповѣди твоѧ правда. Бѹди рѹка твоѧ еже спасти мѧ, ꙗко заповѣди твоѧ изволихъ. Въжелѣхъ спасениѧ твоего г҃и, и законъ твой поѹчение мое есть. Жива бѹдетъ дѹша моѧ, и восхвалитъ тѧ, и сѹдбы твоѧ помогѹтъ мнѣ. Заблѹдихъ ꙗко ѡвча погибшее, взыщи раба твоего, ꙗко заповѣди твоѧ не забыхъ.

Слава. Пѣснь степеннаѧ, рк҃і.

Ка, ні.

Ко г҃ѹ внегда скорбѣти ми воззвахъ, и ѹслыша мѧ. Г҃и избави дѹшѹ мою ѿ ѹстенъ неправедныхъ, и ѿ ꙗзыка льстива. Что дастсѧ тебѣ, или что приложитсѧ тебѣ къ ꙗзыкѹ льстивѹ. Стрѣлы сильнаго изощрены, съ ѹглми пѹстынными. Ѹвы мнѣ, ꙗко пришельствие мое ѹдалисѧ, вселихсѧ съ селы кидарскими, много пришельствова дѹша моѧ.

съ ненавидящими мира, бѣхъ миренъ. Егда глаголахъ имъ, боряху мя туне •

Пѣснь степенная, рк •

Возведохъ очи мои въ горы, отнюдуже прiидетъ помощь моя • Помощь моя отъ Гоа, сотворшаго небо и землю • Не даждь во смятенiе ноги твоея, ниже воздремлетъ храняй тя • Се не воздремлетъ ни уснетъ храняй Iиля • Гь сохранитъ тя, Гь покровъ твой на руку деснуюо твою • Во дни солнце не ожжетъ тебе, ниже луна нощiю • Гь сохранитъ тя отъ всякого зла, сохранитъ душу твою Гь • Гь сохранитъ вхожденiе твое, и исхожденiе твое, отнынѣ и до вѣка •

Пѣснь степенная, рка •

Возвеселихся о рекшихъ мнѣ, въ домъ Гнь пойдемъ • Стояще бѣху ноги наша во дворѣхъ твоихъ Iерлме • Iерлмъ зиждемый яко градъ, емуже причастiе его вкупѣ • Тамо бо взыдоша колѣна, колѣна Гнѧ свидѣнiе Iилево, исповѣдатися имени Гню • Яко тамо сѣдоша престоли на судъ, престоли въ домъ Двдвъ • Вопросите же яже о мирѣ Iерлма, и обилiе любящимъ тя • Буди же миръ въ силѣ твоей, и обилiе въ столпостѣнахъ твоихъ • Ради братiи моей и ближнихъ моихъ, глаахъ убо миръ о тебѣ • Дому ради Га Ба нашего, взысках блага тебѣ •

Пѣснь степенная, ркв •

Къ тебѣ возведохъ очи мои, живущему на небеси • Се яко очи рабъ въ руку гоподiй своихъ, яко очи рабыни въ руку госпожа своея, тако очи наши ко Гу Бу нашему, дондеже ущедритъ ны • Помилуй насъ Ги, помилуй насъ, яко помногу исполнихомся уничиженiя • Помногу исполнися душа наша, укоризны гобзующихъ, и уничиженiе гордыхъ •

Пѣснь степенная ркг •

Яко аще не Гь бы былъ въ насъ, да речетъ убо Iиль • Яко аще не Гь бы былъ въ насъ, внегда востати члкомъ на ны, убо живы пожерли быша ны, внегда прогнѣватися ярости ихъ на ны • Убо вода потопила бы насъ, потокъ прейде душа наша • Убо прейде душа наша воду непостоянную • Благословенъ Гь, иже не даде насъ въ ловитву зубомъ ихъ • Душа наша яко птица избавися отъ сѣти ловящихъ • Сѣть сокрушися, и мы избавлени быхомъ • Помощь наша во имя Гне, сотворшаго небо и землю • Слава •

Пѣснь степенная, ркд •

Надѣющiися на Га, яко гора Сiонъ, не подвижится во вѣкъ живый во Iерлмѣ • Горы окрестъ его, и Гь окрестъ людiй своихъ, отнынѣ и до вѣка • Яко не оставитъ Гь жезла грѣшныхъ, на жребiй праведныхъ, яко да не прострутъ праведнiи въ беззаконiи рукъ своихъ • Ублажи Ги благiя, и правыя сердцемъ • Уклоняющыяся же въ развращенiе поведетъ Гь съ дѣлающими беззаконiе, миръ на Iиля •

Пѣснь степенная, рке •

Внегда возвратити Гь плѣнъ Сiонь, быхомъ яко утѣшени • Тогда исполнишася радости уста наша, и языкъ нашъ веселiя • Тогда рекутъ во языцѣхъ, возвеличилъ есть Гь сотворити съ ними • Возвеличилъ есть Гь сотворити съ нами, быхомъ веселящеся • Возврати Ги плѣненiе наше, яко потоки югомъ • Сѣющiи слезами, радостiю пожнутъ • Ходяще хождаху, и плакахуся метающе сѣмена своя • Грядуще же прiидутъ радостiю, вземлюще рукояти своя •

Пѣснь степенная, ркѕ •

Аще не Гь созиждетъ домъ, всуе трудишася зиждущiи • Аще не Гь сохранитъ градъ, всуе бдѣ стрегiй •

всѹе вамъ ѥсть ѹ҆треневати. Въстанѣте по сѣдании, ꙗдѹщеи хлѣбъ болѣзни, внегда дасть возлюбленымъ своимъ сонъ. Се достоѧ́ние гн҃е сынове, мзда плода чревна́го. Ꙗко стрѣлы въ рѹцѣ сильнаго, тако сынове ѿтрѧсенныхъ. Блаженъ, иже исполнитъ желание свое ѿ нихъ, не постыдѧтсѧ, егда глаголютъ врагомъ своимъ во вратѣхъ.

Пѣснь степеннаа, рк҃з.

Блажени вси боѧщиисѧ г҃а, ходѧщеи в пѹтехъ его. Трѹды плодовъ твоихъ снѣси, блаженъ еси, и добро тебѣ бѹдетъ. Жена твоѧ ꙗко лоза плодовита въ странахъ домѹ твоего. Сынове твои ꙗко новосаждениꙗ масличнаꙗ окрестъ трапезы твоеꙗ. Се тако благословитсѧ человѣкъ, боѧисѧ г҃а. Благословитъ тѧ г҃ь ѿ сиона, и ѹ҆зриши блага ерс҃лимѹ вса дни живота твоего. И ѹ҆зриши сыны сынѡвъ твоихъ, миръ на ил҃ѧ.

Пѣснь степеннаѧ, рк҃и.

Множицею брашасѧ со мною ѿ юности моеꙗ, да речетъ нн҃ѣ ил҃ь, множицею брашасѧ со мною ѿ юности моеꙗ, ибо не премогоша мѧ. На хребтѣ моемъ дѣлаша грѣшници, продолжиша беззакониꙗ своꙗ. Г҃ь праведенъ ссѣче выꙗ грѣшникѡ. Да постыдѧтсѧ и возвратѧтсѧ вспѧть вси ненавидѧщеи сиона. Да бѹдѹтъ ꙗко трава на здании, ꙗже прежде восторжениꙗ иссше. Ѹже не исполни рѹкы своеꙗ жнѧи, и лона своего рѹкоѧти собираѧ. И не рѣша мимоходѧщеи, бл҃вение г҃не на вы, бл҃вихомъ вы во имѧ г҃не.

Слава, Пѣснь степеннаа, рк҃д.

Из глѹбины возвахъ к тебѣ г҃и, г҃и ѹ҆слыши гл҃ас мой. Да бѹдѹтъ ѹ҆ши твои вне́млющи гл҃асѹ млтвы моеꙗ. Аще беззакониꙗ назриши г҃и, г҃и кто постоитъ; ꙗко ѿ тебе ѡчищение ѥсть, имени ради твоего потерпѣхъ тѧ, г҃и, потерпѣ дш҃а моꙗ в слово твое, ѹ҆пова дш҃а моꙗ на г҃а. Ѿ стражи ѹ҆тренниꙗ до нощи, ѿ стражи ѹ҆тренниꙗ да ѹ҆поваетъ ил҃ь на г҃а. Ꙗко ѿ г҃а млт҃ь, и многое ѹ него избавление. И той избавитъ ил҃ѧ ѿ всѣхъ беззаконии его.

Пѣснь степеннаѧ, рл҃.

Г҃и, не вознесесѧ срдце мое, ни вознесостасѧ очи мои. Ни ходихъ в великыхъ, ни в дивныхъ паче мене. Аще не смиреномѹдрьствовахъ, но вознесохъ дш҃ѹ мою. Ꙗко ѿдоеное на матерь свою, тако воздаси на дш҃ѹ мою. Да ѹ҆поваетъ ил҃ь на г҃а, ѿ нн҃ѣ и до вѣка.

Пѣснь степеннаѧ, рл҃а.

Помѧни г҃и дв҃да, и всю кротость его. Ꙗко клѧтсѧ г҃ви, обѣщасѧ б҃ѹ иꙗковлю. Аще вниидѹ в селение домѹ моего, аще взыдѹ на одръ постели моеꙗ, аще дамъ сонъ очима моима, и вѣждома моима дремание, и покой скраниама моима, доньдеже ѡбрѧщѹ мѣсто г҃ви, селение б҃ѹ иꙗковлю. Се слышахомъ ꙗ во ефрадѣ, ѡбрѣтохомъ ꙗ в полѧхъ дѹбравы. Внидемъ в селениꙗ его, поклонимсѧ на мѣстѣ, идѣже стоꙗсте нозѣ его. Воскресни г҃и в покой твой, ты и ковчегъ стыни твоеꙗ. Сщ҃енници твои ѡблекѹтсѧ правдою, и прпд҃бнии твои возрадѹютсѧ. Дв҃да ради раба твоего не ѿврати лица помазаннаго своего. Клѧтсѧ г҃ь дв҃дѹ истиною, и не ѿвержетсѧ еѧ. Ѿ плода чрева твоего посажѹ на прстолѣ твоемъ, аще сохранѧтъ сынове твои завѣтъ мой, и свидѣниꙗ моꙗ сиꙗ, имже наѹчю ѧ. И сынове ихъ до вѣка сѧдѹтъ на прстолѣ твоемъ. Ꙗко избра г҃ь сиона, изволи и в жилище себѣ. Се покой мой в вѣкъ вѣка, здѣ вселюсѧ, ꙗко изволихъ и. Ловитвѹ его бл҃гословлѧѧ бл҃влю, нищаꙗ его насыщѹ хлѣба. Сщ҃енникы его ѡблекѹ во спасение, и прпд҃бнии его радостию возрадѹютсѧ.

а пар҃ѳ

а цр҃ѳ дн҃а а

310

ту възращу рогъ Давидꙋ, уготова
светилникъ помазанномꙋ моемꙋ.
Врагы его облекꙋ студомъ, на немъ же
процвететъ светыня моа.

Песнь степенна, рлв.

Се ныне что добро, или что
красно, но еже жити братіи
вкꙋпѣ: яко мѵро на главꙋ,
сходящее на брадꙋ, брадꙋ
ааронꙋ. Сходящее на о-
метъ одежда его. Яко роса аермон-
скаа, сходящаа на горы сіонскыа.
Яко тꙋ заповеда Гь блвніе, живо-
довѣка.

Песнь степенна, рлг.

Се ныне благословите Га вси раби
Гни, стоящіи въ храмѣ
Гни, въ дворѣхъ домꙋ Ба
нашего. Въ нощехъ въздѣ-
жите рꙋкы ваша въ стаа,
и блвите Га. Блвитъ тя Гь ѿ Сіо-
на сътворивыи нбо и землю.

Слава, аллилуіа, рлд.
на ді.

Хвалите имѧ Гне, хвали-
те раби Га, стоящеи въ
храмѣ Гни, въ дворѣхъ до-
мꙋ Ба нашего. Хвалите
Га, яко благъ Гь. Поите
имени его, яко добро. Яко Іакова
избра себѣ Гь, Іилѧ въ достояніе се-
бѣ. Яко азъ познахъ, яко велей
Гь, и Гь нашь надъ всеми богы. Вся
елика въсхотѣ Гь, сътвори, на
небеси и на земли. В морихъ и въ всѣхъ
безднахъ. Въсводя облакы ѿ по-
следнихъ земли, млъніи в дождь сь-
твори. Изводяи ветры ѿ съкро-
вищь своих, иже порази пьрвенца егꙋ-
петскаа ѿ члвка до скота. Посла
знаменіа и чюдеса посредѣ тебе егꙋп-
те, на фараона и на вся рабы его.
Иже порази языкы многы, и избі
црѧ крепкы, Сіона црѧ аморренска,
и Ога црѧ васанска, и вся цртвіа
ханаанска. И дастъ землю ихъ
достояніе, достояніе Іилю людемъ
своимъ. Ги имѧ твое вовѣкъ, и
памѧть твоа въ родъ и родъ. Яко сꙋдитъ
Гь людемъ своимъ, и о рабѣхъ своих

умолитсѧ. Идоли языкъ, сре-
бро и злато, дела рꙋкъ члчкъ.
Уста имꙋтъ, и не глаголютъ. Очи
имꙋтъ, и не видятъ. Уши и-
мꙋтъ, и не слышатъ. Ниже бо есть
дꙋха въ ѹстехъ ихъ. Подобни и-
мъ да бꙋдꙋтъ творящеи ѧ, и вси надѣ-
ющеися на ня. Доме Іилевъ,
блвите Га. Доме аароновъ, блви-
те Га. Доме левгиинъ, блвите
Га. Боящеися Га блвите Га.
Блвнъ Гь ѿ Сіона, живыи въ Іеросали-
мѣ.

Аллилуіа, рле.

Исповѣдайтеся Гви, яко
благъ, яко въ вѣкъ мать
его. Исповѣдайтесѧ Бꙋ
боговъ, яко въ вѣкъ мать
его. Исповѣдайтесѧ Гви
господемъ, яко в вѣкъ мать его.
Сътворшемꙋ чюдеса велиа единомꙋ,
яко в вѣкъ мать его. Сътворшемꙋ
нбса разꙋмомъ, яко в вѣкъ мать
его. Ѹтвердившемꙋ землю на во-
дахъ, яко в вѣкъ мать его. Сътво-
ршемꙋ свѣтила велиа единомꙋ, яко
в вѣкъ мать его. Слнце въ обласꙋ
дни, яко в вѣкъ мать его. Лꙋнꙋ и
звѣзды в область нощи, яко в вѣкъ
мать его. Поразившемꙋ егꙋпта
с пьрвенцы его, яко в вѣкъ мать его.
И изведшемꙋ Іилѧ ѿ среды их, яко в вѣ-
къ мать его. Рꙋкою крѣпкою и мы-
шцею высокою, яко в вѣкъ мать его.
Раздѣлившемꙋ чрьмное море в раздѣле-
ніе, яко в вѣкъ мать его. И проведь-
шемꙋ Іилѧ посредѣ его, яко в вѣкъ
мать его. Истрѧсшемꙋ фараона и
силꙋ его в море чрьмное, яко в вѣкъ ми-
лость его. Проведшемꙋ люди своѧ въ пꙋ-
стыни, яко в вѣкъ мать его. Пора-
зившемꙋ црѧ велиа, яко в вѣкъ мать
его. И ѹбившемꙋ црѧ крѣпкыа,
яко в вѣкъ мать его. Сіона црѧ амо-
рренска, яко в вѣкъ мать его. И Ога
црѧ васанска, яко в вѣкъ мать его.
И давшемꙋ землю ихъ достояніе,
яко в вѣкъ мать его. Достояніе Іи-
лю рабꙋ своемꙋ, яко в вѣкъ мать его.
Яко въ смиреніи нашемъ помѧнꙋ ны Гь,

ꙗко въ вѣкъ млть єго · И избавилъ ны
єсть ѿ врагъ нашихъ, ꙗко въ вѣкъ
млть єго · даяй пищꙋ всѧкой пло
ти, ꙗко въ вѣкъ млть єго · Исповѣ
дайтесѧ бꙋ нбнꙋ, ꙗко въ вѣкъ ми
лость єго · двдъ,

иапїеремїи, рлѕ ·

На рѣцѣ вавѵлонстѣй, та
мо сѣдохомъ и плакахомъ,
внегда помѧнꙋти намъ сі
она · На вербїи посредѣ єѧ
обѣсихомъ органы наша ·
Ꙗко тꙋ въпросиша насъ плѣнившеи
насъ, словесъ пѣсней, и ведшеи нас
пѣнїе · воспойте намъ ѿ пѣсней
сїонскыхъ · Како въспоемъ пѣснь
гню на земли чюжей ; аще забꙋдꙋ
тебе ієрслме, забвена бꙋди десни
ца моѧ · Прилпни ѧзыкъ мой гър
тани моємꙋ, аще не помѧнꙋ тебе,
аще не прѣложꙋ ієрслма ꙗко в начало
веселїа моєго · Помѧни гни сны єдо
мскыѧ, в днь ієрслмль, глющаѧ,
истощайте, истощайте до основа
нїя єго · дщи вавѵлоня окаяннаа ·
блжнъ иже въздасть тебѣ въздая
нїе твое, єже въздасть намъ ·
блженъ, иже иметъ, и разбїєть
младенца твоѧ о камень ·
Сла, ψал двдъ, аггеа и захарїа,

рлз ·

Исповѣмсѧ тебѣ гди всѣмъ
срдцемъ моимъ, и прѣд агглы
въспою тебѣ · Ꙗко оуслы
ша всѧ глы оустъ моихъ ·
Поклонюсѧ къ црквеи стѣй
твоєи, и исповѣмсѧ имени твоємꙋ,
о млти твоєй и истинѣ твоєй ·
Ꙗко възвеличилъ єси ѡ всѣмъ имѧ
твое стое · вонже днь аще призовꙋ
тѧ, скоро оуслыши мѧ · Оумно
жиши мѧ в дши моей силою твоєю ·
да исповѣдатсѧ тебѣ гди вси црїе зе
мстїи, ꙗко оуслышаша всѧ глы оу
стъ твоих · И въспоють в пѣсни хѵ
гнихъ, ꙗко велїа слава гнѧ · Ꙗко
высокъ гь, и смиреннаѧ призирает,
и высокаѧ издалеча свѣсть · Аще
пойдꙋ посредѣ скорби, живиши мѧ ·
На гнѣвъ врагъ моих простре рꙋкꙋ
свою, и спасе мѧ десница твоѧ · гь
въздасть за мѧ · гни млть твоѧ
в вѣкъ, дѣлъ рꙋкꙋ твоєю не презри ·
въ конецъ, ψал, двдъ, захарїа,

рли ·

Гни искꙋсилъ мѧ єси, и позна
мѧ єси · Ты позна сѣданїе
мое, и въстанїе мое · Ты
разꙋмѣ помышленїа моѧ
издалеча · Стезю мою и
поплачєнꙋю мою ты єси исслѣдова ·
И всѧ пꙋти моѧ провидѣ, ꙗко нѣсть
лести в ѧзыцѣ моємъ · Се гди,
ты разꙋмѣ всѧ послѣднѧѧ и древнѧ
ѧ · Ты создалъ мѧ, и положи на мнѣ
рꙋкꙋ твою · Оудивисѧ разꙋмъ твой
ѿ мене, оутвердисѧ, не возмогꙋ
к немꙋ · Камо пойдꙋ ѿ дха твоєго,
и ѿ лица твоєго камо бѣжꙋ ; аще *ли а
взыдꙋ на нбо, ты тамо єси, аще
снидꙋ въ адъ, тамо єси · Аще во
зьмꙋ крилѣ мои рано, и вселюсѧ в по
слѣднихъ морѧ, и тамо бо рꙋка твоѧ
наставит мѧ, и оудержит мѧ
десница твоѧ · И рекохъ, єда тма
поперетъ мѧ, и нощь просвѣщенїе
в пищи моей · Ꙗко тма не помрачи
тсѧ ѿ тебе, и нощь ꙗко днь просвѣ
титсѧ · Ꙗко тма єѧ, тако и свѣ
тъ єѧ · Ꙗко ты созда оутробы моѧ,
въсприѧлъ мѧ из чрева матере моєѧ ·
Исповѣмсѧ тебѣ, ꙗко страшно оу
дивилсѧ єси · чюдна дѣла твоѧ, и
дша моѧ знаєть зѣло · Не оутаи
сѧ кость моѧ ѿ тебе, юже створи
єси в тайнѣ, и составъ мой в прeи
сподних земли · Несодѣланое мое
видѣсте очи твои, и в книзѣ тво
єи вси напишꙋтсѧ · Въ дни созиж
дꙋтсѧ, и никтоже в нихъ · Мнѣ
же зѣло честни быша дрꙋзи твои бже,
зѣло оутвердишасѧ владычествїа их ·
Исчтꙋ ихъ, и паче пѣска оумно
жатсѧ · Въстахъ и єще єсмь с то
бою, аще избїєши грѣшникы бже ·
Мꙋжїе кровїй оуклонитесѧ ѿ мене,
ꙗко рѣчи єсте в помышленїихъ,
прїимꙋт всꙋє градъ твоѧ · Не
ненавидѧщаѧ ли тѧ гди возненави
дѣхъ, и о врагѣхъ твоихъ истаѧхъ ;

совершеною ненавистию ненавидѣх
их, во враги быша ми. Искуси
мя Боже, и увѣждь сердце мое. Истя
жи мя, и разумѣй пути моя.
И виждь аще путь беззакониа во мнѣ,
и настави мя на путь вѣчен.

В конец, Псал Дав, рлѳ.
Изми мя Господи от человѣка лукава,
от мужа неправедна избави
мя. Иже помыслиша не
правду в сердци, весь день опол
чахуся брани. Изостри
ша язык свой яко змиин. Яд
аспиден под устнами их. Со
храни мя Господи из руки грѣшнича, от
человѣк неправеден изми мя. Иже
помыслиша запяти стопы моя,
скрыша гордии сѣть мнѣ. И ужи
препяша сѣть ногама моима, при
стези соблазны положиша ми.
Рѣх Господеви, Бог мой еси ты, внуши
Господи глас молениа моего. Господи Господи сила
спасениа моего, осѣнил еси на главою
моею в день брани. Не предаждь мене
Господи от желаниа моего грѣшнику. По
мыслиша на мя, не остави мене,
да не когда вознесутся. Глава о
кружениа их, труд устен их по
кроет их. Падут на ня угліа
огнени, на земли низложиши я, в страсти,
и не постоят. Муж язычен,
не исправится на земли. Мужа не
праведна зла уловят во истлѣние.
Познах яко сотворит Господь суд ни
щим, и месть убогим. Обаче
праведнии исповѣдятся имени тво
ему, и вселятся праведнии с лицем
твоим.

Сла, Псал Дав, рм.
Господи воззвах к тебѣ, услыши
мя. Вонми гласу молитвы
моея, егда воззвах к те
бѣ. Да ся исправит мо
литва моя яко кадило пре
д тобою, воздѣяние руку моею жер
тва вечерняя. Положи Господи хранение
устом моим, и двери ограж
дениа о устнах моих. Не уклони
сердце мое в словеса лукавствиа, непще
вати вины о грѣсѣх. С человѣкы
дѣлающими беззаконие, и не сочтуся
с избранными их. Накажет
мя праведник милостию, и обличит
мя, елей же грѣшнаго да не помажет
главы моея. Яко еще и молитва моя
во благоволениих их, пожерты бы
ша при камени судиа их. Услы
шатся глаголи мои, яко возмогоша.
Яко толща земли просѣдеся на земли,
разсыпашася кости их при а
дѣ. Яко к тебѣ Господи Господи очи мои, на
тя уповах, не отими душу мою.
Сохрани мя от сѣти юже составиша
ми, и от соблазн дѣлающих беззако
ние. Впадут в мрежу свою грѣ
шници, един есмь аз дондеже пре
иду.

Разума Давид. внегда быти ему
в пещерѣ. молитва. рма.
Гласом моим ко Господу воззвах,
гласом моим ко Господу помо
лихся. Пролию пред ним мо
литву мою, печаль мою пред
ним возвѣщу. Внегда
изчезати от мене духу моему, и ты
позна стези моя. На пути сем,
по нему же хождах, скрыша сѣть
мнѣ. Смотрях одесную, и воз
глядах, и не бѣ знаай мене. По
гибе бѣгство от мене, и нѣсть взы
скаай душу мою. Воззвах к тебѣ Господи,
рѣх, ты еси упование мое, часть
моя еси на земли живых. Вонми
молитвѣ моей, яко смирихся зѣло.
Избави мя от гонящих мя, яко
укрѣпишася паче мене. Изведи
из темницы душу мою, исповѣдати
ся имени твоему. Мене ждут пра
ведницы, дондеже воздаси мнѣ.
Псал Давыд, егда гоняше и Авессалом
сын его, рмв.
Господи услыши молитву мою, вну
ши моление мое во истинѣ
твоей, услыши мя в прав
дѣ твоей, и не вниди в суд
с рабом твоим, яко не о
правдится пред тобою всяк живый.
Яко погна враг душу мою, смирил
есть в земли живот мой. Посади
мя есть в темных яко мертвыа вѣка,

и оуны во мнѣ дх҃ъ мой • смѧте сѧ во
тнѣ мъ срцемой, помѧнѹх дни древнїѧ
ѧ • Поѹчихсѧ во всѣхъ дѣлехъ тво
их, на дѣлех рѹкѹ твоею поѹчахсѧ •
Воздѣ к тебѣ рѹцѣ мои, дѹша моѧ
ꙗко земла безводнаѧ тебѣ • Скоро
оуслыши мѧ г҃и, изчезе дх҃ъ мой •
Не ѿврати лица твоего ѿ мене, и оу
подоблюсѧ низходѧщим в ровъ • Слы
шанѹ сотвори мнѣ заоутра мл҃ть
твою • ꙗко на тѧ оуповахъ • Ска
жи ми г҃и пѹть, в оньже пойдѹ, ꙗко
к тебѣ взѧх дѹшю мою • Избави мѧ
ѿ врагъ моих г҃и, к тебѣ прибѣгох,
наоучи мѧ творити волю твою • ꙗко
ты еси б҃ъ мой, дх҃ъ твой бл҃гый на
ставит мѧ на землю правѹ • Имене
ни твоего ради г҃и живиши мѧ, пра
вдою твоею изведеши ѿ печали дѹшю мо
ю, и мл҃тию твоею потребиши враги
моѧ • И погѹбиши всѧ стѹжающаа
дѹши моей, ꙗко азъ рабъ твой есмь •
Сл҃а, ѱло҃ д҃вдѹ к нему глаголадѹ, рмг •

Ѱал҃ к •

Бл҃гословенъ г҃ь б҃ъ мой, наоучаѧй
рѹцѣ мои на ополчение, пр
сты моа на брань • Мл҃ть
моѧ и прибѣжище мое, за
стѹпникъ мой и избавитель
мой, защититель мой, и на него оу
повахъ • Повинѹай люди моѧ под мѧ • г҃и, что есть ч҃лкъ, ꙗко ся
ка ѿ
* ви и
вѣро в

ма • г҃и, что есть ч҃лкъ, ꙗко сказа
сѧ емѹ, ли с҃нъ ч҃лчь, ꙗко вмѣнѧ
еши и • ч҃лкъ сѹетѣ оуподобисѧ, днїе
его ꙗко сѣнь приходѧть • Г҃и приклони
небеса, и сниди, коснисѧ горамъ и вос
здымѧтсѧ • Блесни молнїю, и
разженеши и • посли стрѣлы твоѧ,
и смѧтеши и • Посли рѹкѹ твою с вы
ше, и изми мѧ и избави мѧ ѿ водъ многъ,
ѿ рѹкъ с҃нов чѹжих • ихже оуста
глаголаша сѹетѹ, и десница их десни
ца неправды • Б҃же пѣснь новѹ воспою
тебѣ, во ѱалтири десѧтострѹннѣмъ
пою тебѣ • дающемѹ спсение ц҃ремъ,
избавлѧющемѹ д҃вда раба своего ѿ ороу
жїѧ люта • избави мѧ и изми мѧ
из рѹкъ с҃нов чѹжих • Ихже оуста
глаголаша сѹетѹ, и десница их десница
неправды • Ихже с҃нове их ꙗко новы

сажена, оудержѧни в юности своей •
дщери их оукрашены, преоукраше
ны ꙗко подобїе ц҃ркви • Хранилища их
исполнь, ѿрыгающа ѿ сего в оное •
Овца их многоплодны, множащасѧ
во исхождениих своих • Волове их
толсти, и нѣсть падениѧ граждѹ,
ни прохода, ни вопла в стогнах их •
Оублажиша люди, имже сѧ сѹть •
блажени люди, имже г҃ь б҃ъ их •

Хвала, д҃вда, рмд •

Вознесѹ тѧ б҃е мой ц҃рю мой •
и блг҃слвлю имѧ твое в вѣкъ, и
в вѣкъ вѣка • На всѧкъ
день блг҃слвлю тѧ, и восхвалю
имѧ твое в вѣкъ, и в вѣкъ
вѣка • Велїй г҃ь и хваленъ зѣло, и ве
личию его нѣсть конца • Родъ и родъ
восхвалѧть дѣла твоѧ, и силѹ твою
возвѣстѧть • Великолѣпїе славы
стыни твоеѧ возглаголють, и чюдеса
твоѧ повѣдѧть • И силѹ страшны
твоих рекѹть, и величїе твое повѣ
дать • Памѧть множества бл҃го
стыни твоеѧ ѿрыгнѹть, и правдою твоею
возрадѹютсѧ • Щедръ и мл҃тивъ г҃ь,
долготерпѣливъ и многомл҃тивъ •
Бл҃гъ г҃ь всѧческимъ, и щедроты его
на всѣхъ дѣлех его • Да исповѣдѧтсѧ
тебѣ г҃и всѧ дѣла твоѧ, и прп҃бнїи
твои да блг҃словѧть тѧ • Славѹ ц҃рствїѧ
твоего рекѹ, и силѹ твою возглаголю •
сказати с҃номъ ч҃лчкым силѹ твою,
и славѹ великолѣпїа ц҃рствїа твоего •
Ц҃рство твое, ц҃рство всѣх вѣкъ, и
владычество твое в всѧкомъ родѣ и родѣ •
Вѣренъ г҃ь во всѣхъ словесехъ своих,
и прп҃бенъ во всѣхъ дѣлехъ своих • По
емлеть г҃ь всѧ низпадающаѧ, и исправ
лѧеть всѧ низверженыѧ • Очи всѣх
на тѧ оуповають, и ты даеши им • ѱло рг
пищѹ во бл҃го времѧ, ѿверзаеши
ты рѹкѹ твою, и насыщаеши всѧко
живо(т)но бл҃говоленїа • Праведенъ г҃ь
во всѣх пѹтех своих, и прп҃бенъ во
всѣх дѣлех своих • Близъ г҃ь всѣмъ
призывающимъ и, всѣмъ призывающимъ и
во истинѣ • Волю боѧщимсѧ его со
творить, и молитвѹ их оуслышит,
и спсеть их • Хранить г҃ь всѧ

любѧщаѧ его, и вся грѣшникы по
требитъ. Хвалу Г҃ню възглаголютъ
оуста моа, и да благословитъ всяка плоть
имѧ стое его, в вѣкъ и в вѣкъ вѣка.
Слава, аллилѹиа, аггеа, і захаріа,
рм҃е.

Хвали душе моа Г҃а, въсхвалю
Г҃а в животѣ моем, пою Б҃у
моему, дондеже есмь. Не
надѣйтесѧ на кнѧзѧ, на сы
ны ч҃лчскыѧ, в нихже нѣсть
спасеніѧ. Изыдетъ д҃хъ его, и воз
вратитсѧ в землю свою, в той дн҃ь по
гибнутъ вся помышленіа его. Бла
женъ, емуже Б҃ъ Іаковль помощник
его, оупованіе его, на Г҃а Б҃а своего.
Сотворшаго н҃бо и землю, море, и
вся яже в них. Хранѧщаго истину
в вѣкъ, творѧщаго судъ обидимым,
дающаго пищу алчющым. Г҃ь рѣшит
окованныѧ, Г҃ь оумудрѧетъ слѣпца.
Г҃ь возводитъ низверженыѧ, Г҃ь любит
праведникы. Г҃ь хранит пришельца,
сиры и вдовѹ пріиметъ, и путь грѣш
ных погубитъ. Въцарится Г҃ь в вѣк,
Б҃ъ твой сіоне, в родъ и родъ.
Аллилѹиа, рм҃ѕ.

Хвалите Г҃а, яко благъ, ѱа
лом Б҃у нашему, да насладит
сѧ хваленіе. Зиждай Іеру
салимъ Г҃ь, разсѣянныя Іилева
собер. И исцѣляяй сокрѹ
шенныя с҃рцем, и обязѹя сокрѹшеніа
их. Изчитаяй множество звѣз
дъ, и всѣм имъ имена нарицаа.
Великъ Г҃ь нашъ, и велія крѣпость его,
и разѹма его нѣсть числа. Пріемля
кроткыя Г҃ь, смирѧяже грѣшникы
до землѧ. Начнѣте Г҃еви въ исповѣ
даніи, пойте Б҃ѹ нашемѹ в гѹслех.
Одѣвающемѹ н҃бо облакы, гото
вающемѹ землѧ дождь. Прозябающе
мѹ на горах сѣно, и травѹ на слѹжбѹ
ч҃лкомъ. Дающемѹ скотом пищѹ их,
и птенцем врановым призывающим его.
Не в силѣ конѧ восхощетъ, ни
в лыстѣх мѹжескых благоволитъ.
Благоволитъ Г҃ь на боѧщыхсѧ его, и на
оупованющых на м҃лть его.
Аллилѹиа, аггеа, и захаріа рм҃з.

Похвали Іерѹсалиме Г҃а, хвали
Б҃а твоего Сіоне. Яко оу
крѣпи верея вратъ твоих,
благослови сн҃ы твоѧ в тебѣ. Яко
положи предѣлы твоа миръ,
и тѹкъ пшеничный насыщаа тѧ. По
сылаа слово свое землѧ, до скорости
течетъ слово его. Дающаго снѣгъ
свой яко волнѹ, мглѹ яко пепелъ посы
пающаго. Метающаго голоть свой
яко хлѣбы, противѹ лица мраза его
кто постоитъ. Послетъ слово свое,
и истаетъ ѧ. Дхнетъ д҃хъ его, и по
текѹтъ воды. Возвѣщаяй слово
свое Іаковѹ, оправданіа и сѹдбы своѧ
Іилеви. Не сотвори тако всѧкомѹ
языкѹ, и сѹдбы своа не сказа имъ.
Слава аллилѹиа аггеа и захаріа рм҃и.

Хвалите Г҃а съ н҃бсъ, хвалите
его в вышних. Хвалите его
вси аггели его, хвалите его
вся силы его. Хвалите его
слнце и лѹна, хвалите его
вся звѣзды и свѣтъ. Хвалите его
н҃бса н҃бсъ, и вода яже превыше н҃бсъ,
да восхвалѧтъ имѧ Г҃не. Яко той
рече, и быша. Той повелѣ, и со
здашасѧ. Постави ѧ в вѣкъ, и в
вѣкъ вѣка. Повелѣніе положи,
и не мимоидетъ. Хвалите Г҃а от зе
млѧ, змиеве и всѧ бездны. Огнь,
град, снѣгъ, голоть, д҃хъ бѹренъ,
творѧщаа слово его. Горы, и вси
холми, древа плодоносна, и вси ке
дри. Звѣріе и вси скоти, гады, и
птица пернатыи. Ц҃ріе земстіи, и
вси людіе, кнѧзи, и вси сѹдіе земстіи.
юноша, и дв҃ы. Старцы с юнотами,
да восхвалѧтъ имѧ Г҃не, яко вознесе
сѧ имѧ тогω единого. Исповѣданіе
его на земли и на н҃бси, и вознесетъ рогъ
людей своих. Пѣнье всѣм преподобным
его, с҃ном Іилевым, людем при
ближающимсѧ емѹ.

Аллилѹиа, рм҃д.

Воспойте Г҃ви пѣснь новѹ,
хваленіе его в церкви препо до
бных. Да възвеселитсѧ
Іиль о сотворшем его, и
с҃нове Сіони возрадѹютсѧ

оцри своемъ · да восхвалѧтъ имѧ
его в лицѣ, в тѹмпанѣ и ѱалтыри
да поютъ емѹ · Яко благоволитъ гь
в людехъ своихъ, и вознесетъ крот
кыѧ в спасеніе · Восхвалѧтсѧ пре
подобніи в славѣ, и возрадѹютсѧ
на ложехъ своихъ · Возношеніа бжіа
в гортанихъ, и мечи обоюдѹ остры
в рѹкахъ ихъ · сотворити ѿмщеніе
во ѧзыцехъ, обличеніа в людехъ ·
Свѧзати царѧ ихъ пѹты, и славныѧ и
хъ рѹчными оковы желѣзными, сотво
рити в нихъ сѹдъ написанъ · Сла
ва си есть всѣмъ преподобнымъ его ·

Аллилѹіа, рн ·

Хвалите бга во стыхъ его,
хвалите его во оутвержені
силы его · Хвалите его на
силахъ его, хвалите его
по премногомѹ величествію
его · Хвалите его во гласѣ трѹ
бнѣ, хвалите его во ѱалтыри и гѹ
слехъ · Хвалите его в тѹмпанѣ и
лицѣ, хвалите его во стрѹнахъ и о
рганѣхъ · Хвалите его в кѹмвалѣ
доброгласныхъ, хвалите его в кѹм
валехъ восклицаніа · Всѧкое дыха
ніе да хвалитъ гда ·

Слава ·

Сеи ѱаломъ особъ писанъ, и внѣ
числа, двдвъ. егда единъ брасѧ,
и оубитъ голіада ·

Малъ бѣхъ во братіи моеи,
и юнѣишіи в домѹ ѿца мо
его, пасѣхъ овцѧ ѿца мо
его · Рѹцѣ мои сотвори
ша органъ, и персти мои

сотвориша ѱалтырь · И кто во
звѣститъ гви моемѹ ; самъ гь,
самъ оуслышитъ · Самъ посла
агтла своего, и взѧтъ мѧ ѿ овецъ
овцы ѿца моего, и помаза мѧ елеомъ
помазаніа своего · Братіа моа до
бри и велицы, и не благоволи гь ·
Изыдохъ в срѣтеніе иноплеменни
кѹ, и проклѧтъ мѧ идолы своими ·
Азъ же исторгъ мечь ѿ него,
обезглавихъ его, и ѿѧхъ
поношеніе ѿ снвъ
ісраилевъ ·

а пѣснь · пѣснь моѵсеова, ѿ исхо
да, гла, еі ·
в пѣснь, пѣснь моѵсеова, втораго
закона, гла, лв ·
г пѣснь, пѣснь анньина, матере са
мѹила пррка, а цртвъ, гла, в ·
д пѣснь, млтва стго пррка аввакѹ
ма, гла, г ·
е пѣснь, пѣснь стго исаіа пррка,
гла, кѕ ·
ѕ пѣснь, молитва ионы пророка,
гла, в ·
з пѣснь, стыхъ трехъ отрокъ,
в пррокѹ даниі, гла, г ·
и пѣснь, пѣніе стыи трехъ отрокъ,
в пррокѹ даниі, гла, г ·
ѳ пѣснь, пѣснь престыѧ бцѧ, еѵа
гльскаа лѹ гла, а, за, в ·
і пѣснь, пѣснь стго пррка захаріи
ѿца предтечева, лѹ гла, а,
за, в ·

Зачло притчамъ соломонимъ

Гла а҃.

Притча соломона сн҃а двд҃а иже цр҃ствова въ іи҃ли҃хъ. разумѣти премудрость и наказаніе. разумѣти же словеса мудрости. Пріяти же изъвитіе словесъ, и разрѣшеніе гаданіи. Разумѣти же правду и истинну, и судъ исправляти. да дасть незлобивымъ художество. отроку же юну, чювствіе, и премудрость. сего послушавъ мудрый, премудрѣе будеть. А разумный, строителство стяжить. разумѣеть же притча и тѣмно слово. глаголы же премудрыхъ и гаданія. Начало премудрости страхъ гнь. разумъ же, благъ всѣмъ творящимъ ю. благовѣріе же къ бгу, и начала чювствія. премудрость же и наказаніе, нечестивіи уничижають. Слыши сн҃е наказаніе оц҃а твоего, и не отрини наказанія мт҃ре твоея. вѣнецъ бо благыи пріимеши на твоемъ версѣ, и гривну златую о своеи выи. Сн҃е да не прелстять тебе мужи нечестивіи, не въсхощи же аще умолять тя глюще. поиди с нами причастися крови, покрыемъ же въ земли мужа праведна без правды. пожремъ же его, яко адъ жива. и возмемъ память его отъ земля, стяжаніе его многоцѣнное пріимемъ. исполнимъ домы наша корыстію, жребіи же твои положи с нами. обще же влагалище стяжемъ вси, и вретище едино да будеть всѣмъ намъ. Не ходи въ путь с ними, уклони же ногу твою отъ стезь ихъ. Нозѣ бо ихъ, на злобу тещуть, и скоры суть на пролитіе крове. Не без правды бо простираются мрежа пернатымъ, тіи бо у убійству общаются, събирають себѣ злая. разрушеніе же мужей законопрестѫпникъ зла. Сіи суть пути всѣмъ творящихъ беззаконіе, нечестіемъ бо, душъ своихъ отъемлють. премудрость въ исходищихъ поется. въ путехъ же дерзновеніе водить. На верстѣхъ же стѣнъ забраланыхъ проповѣдуется, въ вратѣхъ же силныхъ присѣдить, и въ вратѣхъ града дерзающи глеть. Елико убо аще незлобивіи держатся правды не постыдятся. а безумніи, досаженія суть похотници, нечестивіи бывше, възненавидѣша чювствіе, и повинни быша обличеніемъ. Се прилагаю вамъ, моего духа глаголъ, научю же васъ моему словеси. Понеже звахъ и не послушасте мене, простирахъ словеса и не внимасте. но отмѣтаасте моя совѣты, и моихъ обличеніи не внимасте. Тѣмъ же и азъ вашеи погибели посмѣюся, порадуюже ся всегда, аще прійдеть вамъ погибель. И нападеть на вы внезапу разореніе, подобно бури прійде, или егда вамъ прійдеть печаль и граду оплѣненіе. Будеть бо егда призовете мя, азъ же не послушаю васъ. възыщуть мене зліи и не обрящуть. възненавидѣша бо премудрость. и страха гнѧ, не изволиша. Ни хотяху вънимати моихъ совѣтовъ, подражаху моя обличенія. тѣмъ же убо снѣдять своихъ путіи плоды, и своея нечести насытятся. зане бо обидяху младыя, убіени будуть, и испытаніе нечестивыя, погубить. Слушаяи же мене вселится на упованіи, и почіеть безъ страха, отъ всякого зла.

Гла в҃.

Сн҃е, аще пріимъ глы моя и заповѣди всѣ съкрыеши. Послушаеть премудрости твое ухо. и приложиши срдце свое разуму. Приложиши и на наказаніе сн҃у твоему. аще бо премудрость призовеши и разуму даси гла твои. чювства же възыщеши, гласомъ великымъ. И аще възыщеши я, яко сребра, яко сокровища поищеши я. тогда разумѣеши боязнь гню и разумъ бж҃іи обрящеши

ши. ѩко аще бо даст премудрость, и ѿ
лица его познаніе, и разумъ. и сокра
дить исправлѧющимъ спасеніе. за
щитить же шествіа ихъ, сохра
нити пути ѡправданіи. и путь
хвалѧщимсѧ его сохранить. то
гда разумѣеши правду и суды, и и
справиши всѧ стезѧ благаѧ. аще бо
пріидеть премудрость в твое помы
шленіе, а чювство души твоей добро
быти изволитсѧ. Совѣть добрый
соблюдеть тѧ, смышленіе же пре
подобное сблюдеть тѧ. да избави
ть тѧ ѿ пути зла, и ѿ мужа глаго
лющаго ничтоже вѣрно. о оставль
шеи пути правыѧ ходити путемъ
неправымъ, и веселѧщихсѧ о злых
и радующихсѧ о совершеніи зла. их же
пути строптиви, и кривлени колеса
их, да далече тѧ створить ѿ пути пра
ва, и чюжда ѿ праведныѧ мысли.
Сыне, да не постигнеть тебе злый совѣт
оставлѧюща ученіе юности, и забы
вша завѣта божіа. положила бо есть
при смерти домъ свои, и в адѣ с зем
несмыслеными колеса своѧ. вси ходѧ
щеи по неи не возвратѧтсѧ, ни
же постигнуть стезь праведных.
ни бо постигнуть лѣтъ живота.
аще бо быша ходили в пути благи,
обрѣли убо быша стезѧ праведных
гладкы. благіи будуть жители на
земли, незлобивіи же останутся
на неи. ѩко правіи населѧть землю,
и преподобніи останутся на неи. путіе
нечестивых ѿ землѧ погибнуть,
законопреступници же, изринутсѧ
ѿ неѧ.

Глава, г.

Сыне мои, закона не забы
ваи, глы же моѧ, да соб
людаеть твое срдце. дол
готу бо житіа, и лѣта жи
зни и миръ приложать ти.
милостынѧ и вѣры, да не оставлѧть
тебе, приложи же ѩ на выи.
и напиши ѩ на скрижали срдца твоего
и обрѧщеши благодать. и промышлѧи
добрая пред гдмъ и человѣкы. буди же у
повая всѣмъ срдцемъ на бга. своею

премудростію не возносисѧ. во всѣх
путех твоих знаи ю, да исправить
пути твоѧ. Не буди мудръ о се
бѣ, бои же сѧ бга, и уклонисѧ ѿ всѧ
кого зла. Тогда исцѣленіе будеть
тѣлу твоему, и прилежаніе костем
твоимъ. чти гда ѿ праведных твоих
трудовь, и начатки дай ему
ѿ праведных твоих плодовь. да ис
полнѧтсѧ житницѧ твоѧ множе
ствомъ пшеницѧ, вином же точила
твоѧ да истачають. Сыне, не пре
небрегаи наказанія гнѧ, ни ослабѣи ѿ
него обличаемъ. его же бо любить
гь, того и наказуеть, и біеть всѧ
кого сна, его же пріемлеть. Бла
жень члвкъ иже обрѣте премдрость.
и смертень иже оувѣдѣ премдрость.
лучше бо есть ту куповати, неже злата
и сребра сокровища. дражаиши есть
каменіа многоцѣннаго. Не противит
ситсѧ ей ничтоже лукаво, знаема
есть всѣмъ приближающимсѧ ей.
всѧкоже, не достоино ей есть. до
гота бо житіа и лѣта живота
в десници еѧ. в шуйци же еѧ, бога
тство и слава. ѿ усть еѧ исходить
правда, законъ же и милость на ѧзы
цѣ носить. путіе еѧ, путіе до
бри. и всѧ стезѧ еѧ мирни. древо
живота ей есть, всѣмъ держащим
сѧ еѧ. и восклонѧющимсѧ на ню,
ѩко на гда, твердо. Бгъ премудростію
землю основа, уготова же нбса
мудростію. разумомъ же его, без
дны разверзошасѧ, ѡблаци же
потекоша росы. Сыне, не ѿпади,
соблюди же мои совѣть и помышленіе.
да поживеть душа твоѧ, и благодать бу
деть при выи твоей. Буде же исцѣ
леніе плотемъ твоимъ, и прилеже
ніе костемъ твоимъ. да ходиши
надѣѧсѧ в мирѣ, во всѣхъ путех тво
ихъ. а нога твоѧ не поткнетсѧ.
аще бо сѧдеши, без боѧзни будеши.
аще же спиши, сладко спати будеши.
и не убоишисѧ страха нашедшаго.
ни же устремленіа ѿ нечестивыхъ
нашедша. гь бо будеть на всѣхъ пу
техъ твоихъ, и утвердить ногу

твоѧ да не поткнешисѧ · Не ѿимаи
блготворити требующимъ, егда
имать рука твоѧ помагати · не рцы
ѿшедъ возвратисѧ и оутро вдамъ ·
Сил ну тѣ сущу блготворити, не бо
вѣси что породитъ находѧи · Не ку
и на друга своего злаѧ, пришелца сущаго
и оуповающа на тѧ · Не враждуи на
члка безума, да не что на тѧ сдѣ
етъ зло · Не стѧжи злыхъ мужеи
поношениѥ, ни возревнуи путемъ
ихъ · Нечистъ бо пред гмъ всѧкъ
законопреступникъ · с праведными же
не сочетаваетсѧ · Клѧтва гнѧ в до
мѣхъ нечестивыхъ · дворы же пра
ведныхъ блгвѧтсѧ · Гь гордымъ проти
витсѧ · смиреннымъ же даетъ
блгть · Славу прмдрии наслѣдѧтъ ·
нечестивии же вознесоша досажениѥ ·

Гла · д ·

Услышите дѣти наказаниѥ
ѿче · и внимаите разумѣ
вати помышлениѥ · Даръ
блгъ даю вамъ, словомъ мо
его не оставлѧите · Снъ бо
быхъ и азъ ѿцу послушливъ, и воз
любленъ сыи пред лицемъ матере ·
иже глста и оучаста мѧ · Да оу
тверждаетсѧ наше слово в твоемъ срдци ·
сохранѧи заповѣди и не забываи ·
стѧжи разумъ, не оукло нисѧ ѿ глаголъ
оустъ моихъ · ни же презри глаголы мои
оустъ, не остави его и имѣтсѧ те
бе · похищи ѥму и возвыситъ тѧ ·
Начатокъ прмдрсти стѧжати пре
мудрость, и во всемъ стѧжа
нии твоемъ, стѧжи разумъ · Возы
щи его и вознесетъ тѧ · почти ѥ
да тѧ обыметъ, да дастъ главѣ
твоеи, вѣнецъ блгдти · вѣнцемъ же
пищнымъ защититъ тѧ · Слы
ши сне и приими моѧ словеса, и оумно
жатсѧ лѣта живота твоего · да ти
будутъ мнози пути живота · пу
тем бо прмдрсти оучу тѧ, наста
влѧю же тѧ на стечениѧ праваѧ ·
аще бо ходиши, не запнутсѧ стопы
твоѧ · аще ли течеши, не трудиши
сѧ · Имисѧ по моѥ наказаниѥ,
не ѿпустисѧ · сохрани ѥ себѣ в жи
вотъ твои · на пути нечестивыхъ
не ходи · не возревнуи путемъ зако
нопреступникъ · на немже мѣстѣ
аще воиск будутъ, не ходи тамо ·
оуклонисѧ ѿ нихъ и прейди стези · не
оуснутъ бо аще зла не сотворѧтъ,
ѿимаетсѧ сонъ ихъ и не спѧтъ · ти
бо питаютсѧ пищею нечестивою,
виномъ же нечестивымъ оупиваютсѧ ·
Пути же праведныхъ подобно свѣту
свѣтѧтсѧ, преходѧтъ и просвѣщаютъ до
ндеже направитсѧ днь · а пути не
честивыхъ темни, не вѣдѧтъ како
о что претыкаютсѧ · Сне, мои
гласъ внимаи, к моимъ же словесемъ
приклони ухо твоѥ · да не оскудѣю
тъ источники твои · храни ѧ во
твоемъ срдци, живот бо сутъ, обрѣ
тающимъ ѧ, и всеи плоти твоеи су
ть исцелениѥ · всѣмъ храненїемъ
блюди твоѥ срце · ѿ сихъ бо сутъ и
сходища живота · ѿими ѿ себе стро
птиваѧ оуста, и обидѧщаѧ оустны,
ѧко далече ѿ тебе сотвори · Очи
твои, право да зрѧта · и вѣжды
твои да помаваета праваѧ, пра
ва стечениѧ твори твоима ногама ·
и пути твоѧ исправлѧи · не оуклони
нисѧ ни надесно ни налѣво · вѣзра
ти же ногу твою ѿ пути зла · пу
ти бо десныѧ вѣстъ гь · развра
щени же сутъ, иже ѿ шуиѧ · Той
же права сотворитъ течениѧ твоѧ · хо
жениѧ твоѧ, в мирѣ варитъ ·

Гла · е ·

Сне мои прмдрсти внимаи,
к моимъ же словесемъ прикла
ни твоѥ ухо · да ты сохрани
ши мысль блгу · чювствиѥ
же моихъ оустъ заповѣдаю
тебѣ · Не внимаи злѣ женѣ · медъ
каплетъ ѿ оустенъ жены любодѣи
ци · иже во времѧ наслаждаетъ
твои гортань, послѣди же горчаиши
желчи обрѧщеши · и изострено
паче мечѧ обоюду остра · безумиѧ
бо ноѕѣ низводѧтъ прилѣплѧющаѧ
сѧ к ней смертию во адъ · стопы же
еѧ не оутверждаютсѧ · на пути бо
животны не находитъ · блудна же

течениа тѣлꙋ и не благоразꙋмна. Нн҃ѣ
же сн҃е послꙋшаи мене, и не ѿвра-
зи моа словеса. Далече ѿ неа сот-
вори пꙋть твои, и не приближи-
сѧ ко дверемъ домꙋ еа. Да не
предаси инѣмъ живота твоего, и
твоего живота немилостивымъ.
Да не насытѧтсѧ инии твоеа крѣпости,
а трꙋды же твои в домы тꙋждаѧ
внидꙋть. И раскаешисѧ напослѣ-
докъ твои, внегда бꙋде и сотрꙋтсѧ
плоти тѣла твоего, и речеши како
возненавидѣхъ наказание. И ѿ
ѡбличении ꙋклонисѧ срц҃е мое, и
не послꙋша гласа наказающаго мѧ,
и ко ꙋчащемꙋ мѧ не приклони ꙋха
моего. Вмалѣ бы во злѣ всѧкомъ,
посредѣ црк҃ве и сонмища. Сн҃е пїи
воды ѿ своихъ сосꙋдъ, и ѿ своихъ
стꙋденецъ источникъ, да прели-
ваютсѧ тебѣ воды ѿ твоего исто-
чника. А на твоа пꙋти да прехода-
тъ воды, да бꙋдꙋть тебѣ едино-
мꙋ сꙋщꙋ, и да никтоже тꙋждь при-
частитсѧ тебѣ, и источникъ
твоеѧ воды да бꙋдеть тебѣ свои.
И веселисѧ с женою ѧже ѿ юности
твоеѧ, елень любви и жребѧ твое
благодати да беседꙋетъ тебѣ. Твоѧ
да с тобою бꙋдетъ тебѣ, и да есть с то-
бою во всѧко времѧ. В любви же
сеи пребываи, и ꙋмножиши бꙋде-
ши. Не многъ бꙋди тꙋждеи, ниже
ѡбемлемъ бꙋди рꙋками не твоеа. Пре-
ѡчима бо сꙋть бж҃ïима пꙋти мꙋжꙋ,
всѧ же течениа его созираеть.
Законопрестꙋпленїа бо мꙋжа ꙋла-
влѧють. Плетеницами же грѣхъ
своихъ кождо затыкаетсѧ. Сеи
скончаваетсѧ с ненаказанными.
Ѿ множества же своего житиа извр-
жетсѧ. И погибаеть за безꙋмие.

Гла. ѕ҃.

Сн҃е аще порꙋчаеши за своего
дрꙋга, предаси свою рꙋкꙋ
врагꙋ. Сѣть бо крѣпка
мꙋжꙋ свои ꙋстнѣ, и ꙋло-
влѧеть ꙋстнами своихъ
ꙋстъ. Твори сн҃е ѧже азъ запо-
вѣдаю ти и спасешисѧ, идеши бо въ

рꙋцѣ злыхъ за своего дрꙋга, бꙋди не
ѡслабѣѧ. Просипаи же дрꙋга сво-
его егоже спорꙋчи, не даждь сна сво-
има ѡчима, ни не дремли вѣкома
своима. Да спасешисѧ ѧко серна ѿ
тенетъ, и ѧко птица ѿ силца.
Иди ко мравию ѡ лѣнивне и пога-
зреавъ видѣвъ пꙋти его, и бꙋди
того мꙋдреи, она бо тѧжанию
не сꙋщꙋ, ни нꙋдѧщаго имꙋщи ниже
властелѧ сꙋщи, готовить си в лѣто
пищꙋ, и многꙋ же въ жатвꙋ творить
ꙋготование. Или иди к пчелѣ,
и ꙋвѣжь ѧко тѧжателница есть,
тѧжание же ѧко пречестно творить,
еѧже ꙋбо цр҃и и простїи во здравие
прилагають, любима же есть
всѣми и славна. Тѣмъ сꙋщи силою
немощна, но премꙋдрость почтена
произведесѧ. Доколѣ ѡ лѣнивче
возлежиши, когда же ѿ сна востане-
ши. Мало ꙋбо спиши, мало же
сѣдиши, мало дремлеши, ма-
ло же ѡбемлеши рꙋками своима пер-
си. Потом же приидеть тебѣ ѧки
злыи пꙋтникъ ꙋбожество, и нище-
та ѧки благыи ходѧщи течетъ. Аще ли
нелѣнивъ бꙋдеши, приидеть ѧко
источникъ жатва твоа, и нищета
ѧко злыи ходѧщи ѿ тебе ѿидеть.
Мꙋжь безꙋмныи, и безаконныи престꙋ-
пникъ поидеть во пꙋти неблаги.
Сїи есть намизаѧи ѡкомъ, и ꙋкла-
паетъ ногою, и ꙋчитъ же помаваниа
перстомъ. Развращенъ же срц҃е
кꙋетъ злаѧ на всѧко времѧ, та-
ковыи мѧтежь составлѧетъ градꙋ.
Сего ради приходить внезаапꙋ по-
гибель емꙋ, разсѣченїе неисцѣлно
и сокрꙋшенїе. Ѣко радꙋетсѧ ѡ всѣ-
хъ же ненавидить Бг҃ъ, сокрꙋшае-
тсѧ за нечистотꙋ дш҃и. Ѡко до-
садителево, ѧзыкъ неправеденъ,
рꙋцѣ же проливающи кровь праведнаго,
срдце кꙋющее мысли злы, и ноѕѣ
подвизающиисѧ зло творити ско-
ро. Раждизаеть лъжа свѣ-
дѣтель неправеденъ, и наслаѧеть
сꙋды посредѣ братиѧ. Сн҃е храни
законы ѿц҃а твоего, и не ѿверзи за-

наказаніа матере своеа. навяжи же а на своеи души присно, и обяжи а о своеи выи. Внегда ходиши, веди и, и с тобою да будет; егда же спиши, да хранит тя, и востающу ти, глаголет с тобою. Зане светилник заповедь закона и свет, и путь живот и обличеніе и наказаніе. еже соблюдати тя от жены мужатыя, и от наваждениа языка чуждаго. Сие да не одолеет тя похоть чуждая доброты, ни уловлен будеши твоима очима. Ниже да восхитиши ся от веждь еа, цена бо любодейцы, якоже единаго хлеба, зане жена мужем честными души уловляет. Вложит ли кто огнь в надра ризы своея не вожжет ли, или настанет кто на угліа огнена, ногу же своею не ожжет ли. Тако иже вшедый к жене мужатей, не без вины будет, ниже прикасаяйся ей. Не удивно аще кто впадет крадый, крадет бо да насытит душу свою алчущу. Аще же впадет, и всю платит седмицею, и все имение дав избавит себе. Прелюбодей за скудость ума погибель души своей содевает. Болезни же и досажденіе терпит, и тогда поношеніе его в век не потребится. Неистова бо рвеніа ярости мужа еа, не пощадит во дни суда. Не сменит ни тако ни единою мздою вражды, ниже разрешится многими дарми.

Глава з.

Сыне, храни моя словеса, моя же заповеди скрый в себе. Сыне, чти Господа и укрепишися, разве же его не бойся иного. Храни моя заповеди и поживеши, словеса же моя яко зеницы очию. Обложи я своима персты, напиши же а на широте сердца твоего. Рцы премудрость сестру себе быти, а мудрость знаему себе стяжи себе. да тя соблюдет от жены чуждыя и лукавыя, аще тя словесы благи оглаголати начнет. Оконцем бо из дому своего на пути приницающи, егоже аще узрит от сих умных чадех, юноту скуда ума преходяща мимо угла распутіа домов ея. и глаголюща в темныя вечери, внегда упокоеніе будет нощное и мрачное. Жена же срящет его образ имущи прелюбодейчь, яже творит юных парити сердца. восперивлена же есть и неблудна, в дому же ея не почивают нозе ея. время бо вне скитается, время же на распутиих, на всяком угле ловит. Потомже приемши лобзает его, бестудным же лицем прорече к нему. Жертва мирна ми есть, днесь воздаю молитвы моя. Сего ради изыдох во сретеніе тебе, любящи лице твое обретох тя. Претыканіем есмь попяла одр мой, ковраними же устлах ими иже от египта. Желтиницею посыпала есмь ложе свое, и домы мои корицею. Прииди да насладимся любве до утра, гряди да насладимся любве и похоти. Не есть бо мужа моего в дому, иде на путь далече. Вязание сребра взя с собою, и за многи дни возвратится в дом свой. Упрельсти же и многою беседою, тенетами устен извлече его. Он же воследе и последова ей, яко же вол на заколеніе ведется, и яко пес на узы, или яко елень врежден стрелою во ятра. Поспешествует же яко птица в сеть, не ведый яко о души течет. Ныне же сыне послушай мене, и вонми глаголы уст моих, да не уклонится в пути ея сердце твое. и да не прелстишися в стезях ея. Многи бо уязвивши низверже, и бесчисленни суть их же убила есть. Пути ада дом ея, низводящи в скровища смертная.

Глава и.

Тебе же ты премудрость пропо-веждь, да мудрость тебе послушает. Высоких бо крап есть, посреде же стези стоящи, и пресвятых

 ал҃ дв҃

силныхъ присѣдитъ . во входѣхъ же
поетсѧ . Васъ о члци молю , и да
даю мои гласъ сыномъ члческимъ . разу
мѣйте незлобивии коварство , и не
наказании приложите сердца . послуша
йте мене , честнаа бо реку , и ѿверзу
ѿ устъ моихъ правая . яко истинну
поучится гортань мои , мерзки же
предо мною устны лъстивыя . Съ
правдою всѧ глаголы устъ моихъ , ни
чтоже в нихъ строптиво , ни развра
щенна . всѧ права разумѣвающимъ ,
и права обрѣтающимъ разумъ .
ап҃ г҃ Приимѣте наказаніе а не сребро ,
Іоав ки҃ и разумъ паче злата искушенна ,
мудр з҃ и истязаите же чювство паче сребра
лд҃ чиста . лучши бо премудрость каменіа
многоцѣнна , всѧкоже драгое недо
стоино ея есть . Азъ премудрость
вселихъ совѣтъ и разумъ и смыслъ ,
азъ призвахъ . Страхъ гнь ненави
дитъ неправды , досажденіаже
и гордыню и пути лукавыхъ , воз
ненавидѣхъ же азъ пути развра
щенныя злыхъ . Мои есть совѣтъ
и утвержение , моя мудрость ,
моя же и крѣпость . Мною црїе
црствуютъ , и силнии пишутъ пра
вду . Мною велможи величаютсѧ ,
и мучители мною держатъ землю .
Азъ любѧщаѧ мѧ люблю , ищу
щиже мене обрѧщутъ блгть .
Богатство и слава моя есть , и
стяжаніе многихъ и правда . лу
чше есть плодити мѧ паче злата , и
каменіа драга , моиже плоди луч
сребра избранна . въ путехъ прав
ныхъ хождю , и посредѣ стезя прави
ны живу , да раздѣлю любѧщимъ
мѧ имѣніа , и сокровища ихъ исполню
блгихъ . Аще возвѣщу вамъ бы
мудр і҃ вающаѧ на всѧкъ днь , помѧну же
ѿ вѣка исчести , Гь созда мѧ на
чатокъ путіи своихъ . в дѣла его
стрѣ кг҃ прежде вѣкъ основа мѧ , прежде со
твореніа земли . и прежде сотворе
ніа бездны . Прежде поитеченіа
источникъ водныхъ . прежде даже
не утвердишасѧ горы , прежде всѣ
хъ холмъ раждаетъ мѧ . Гь сотвори
страны и невселенныя , и концы вселен
ныя поднебесныя . внегда же готовлаше
нбо съ нимъ бѣхъ . егда же разлу
чаше прстолъ свои на вѣтрехъ . вне
гда же крѣпки творяше вышнаа
облаки , и яко тверды полагаше
источники поднебесныя . Егда же по
лагаше морю устроеніе его , и воды не
преидутъ брегов его . и крѣпки тво
ряше основаніа земли , бѣхъ при
немъ подобна . азъ бѣхъ радова
шесѧ на всякъже днь , веселяхсѧ
пред лицемъ его во всѧко время .
егда веселяшесѧ вселеннѹ совершивъ ,
и веселяшесѧ ѡ снѣхъ члческихъ .
нынѣ же убо чада послушаите мене ,
и блажени иже пути моя сохранѧтъ .
слышите премудрость и умудритесѧ ,
и не престѹпите . Блаженъ мужъ
иже послушаетъ мене , и члкъ иже
пути моя хранитъ , бдя при дверехъ
моихъ дверехъ при , стрегіи по
рогъ моихъ входы . исходи бо мои
исходи живота , и готовляетсѧ хо
тѣніе ѿ ба . а согрѣшающіи въ мѧ ,
нечествуютъ в свою душу . и ненави
дящеи мене , любятъ смерть .

Гла . ѳ .

Премудрость созда себѣ храмъ ,
и утверди стлповъ седмь .
заклала своя жертвенная ,
и раствори в чаши своеи вино ,
и уготова свою трапезу .
Посла своя рабы созывающии съ вы
сокимъ проповѣданіемъ на чашу
глаголющи , иже есть безумнии да у
клонится ко мнѣ . И требующимъ
ума рече . прііидѣте ядите мои
хлѣбъ , и пиите вино еже растворихъ
вамъ . Оставите безуміе и живи
будете , и навыкни вразумитесѧ .
И взыщите премудрости и поживе
те , и исправите всевѣдѣніи разумъ .
Кажаи злыя , пріемлетъ себѣ доса
жденіе . обличаяже нечестива , по
рочна сотворитъ себе . обличениа
нечестивымъ мозоліе имъ , нео
бличаи нечестивыхъ да невозненави
видятъ тебе . обличаи премудра ,
и возлюбитъ тѧ . даи мудру

вѣнꙋ. и премꙋдренъ бꙋди. сказаѧй же праведнымꙋ, и приложи пріимати. Начало премꙋдрости страхъ гнь, и совѣтъ стыхъ разꙋмъ. еже разꙋмѣти законъ, помышленіѧ же блга. симъ бо ѡбразомъ много поживеши лѣтъ, и приложатсѧ лѣта животꙋ. Сне аще премꙋдръ бꙋдеши себѣ премꙋдръ бꙋдеши и искреннимъ своимъ, аще ли золъ бꙋдеши, единъ почерпеши злаѧ. снъ наказанъ премꙋдръ бꙋдетъ, бꙋимꙋжъ растетъ бꙋди. Иже ꙋтвержаетсѧ на лжахъ, сей пасетъ вѣтры, тойже иметъ поженетъ птица парѧща, ѡставилъ бо пꙋти своего винограда. ѡсі стабіажъ своего стѧжаніѧ прелсти, и преходитъ же сквозѣ пꙋстынни безводнꙋю, и землю распрострѣтꙋ въ жаждахъ, собираетъ рꙋками неплодіе. Жена безꙋмна и безочна, лишена хлѣба бꙋдетъ, иже не вѣ стыда, сѣде при дверехъ домꙋ своего на стольцѣ, явѣ на пꙋтехъ призывающи мимо ходѧщаѧ. пꙋть исправлѧющихъ въ пꙋтехъ своихъ, иже есть ѿ васъ безꙋмнѣй да ꙋклонитсѧ ко мнѣ. лишенымже премꙋдрости повелѣвала гл҃щи, хлѣбы тайныхъ вселаетъ коснѣтесѧ, и воды татебны сладки пити. онже не вѣстъ, ѧко сꙋщій ꙋ неѧ погибнꙋтъ, и во днѣ ада обрѣтаютсѧ. Но ѿскочи не замедлѧй на мѣстѣ еѧ, ни направи своего ока к ней. тако бо пройдеши водꙋ тꙋжꙋю, и прейди рѣки тꙋждіи. ѿ воды же тꙋждыѧ ѡщадисѧ, и ѿ источника тꙋждаго не пій. да много лѣтъ живъ бꙋдеши, и приложатъ тисѧ лѣта животꙋ.

Глава, і.

Снъ премꙋдръ веселитъ ѿца, снъже безꙋменъ печаль матери. не ползꙋютъ сокровища безаконникѡвъ, правда же избавитъ ѿ смерти. не гладомъ заморитъ гь дшꙋ праведныхъ, животъ же нечестивыхъ разоритъ. нищета мꙋжа смирѧетъ, рꙋкиже крѣпкихъ ѡбогащаютсѧ. снъ наказанъ премꙋдръ бꙋдетъ, безꙋмнагоже слꙋгꙋ пріемлетъ себѣ. Спасетсѧ ѿ зноѧ снъ разꙋменъ, вѣтротлѣненъже бываетъ нажатвѣ снъ законопрестꙋпенъ. Бл҃веніе гнѣ на главѣ праведнагѡ, ꙋстаже нечестиваго покрыетъ плачь безгодный. памѧть праведныхъ съ похвалами бываетъ, имѧже нечестивыхъ погибнетъ. премꙋдръ срдцемъ пріиметъ заповѣди. а бо свернъ ꙋстнама ѡстропотевая запнетсѧ. иже ходитъ просто ходитъ надеждою, развращаѧй же пꙋти своѧ пошꙋтаетсѧ. намизаѧ ѡкомъ съ лестію собираетъ мꙋжем скорби, а обличаѧй же со дерзновеніемъ мирство творитъ. источникъ животенъ въ рꙋцѣ праведнагѡ, ꙋстаже нечестиваго покрыетъ пагꙋба. злоненавидѣніе воздвижетъ посвадꙋ, всѣхже ѡ непрѣкы глщѧѧ покрыетъ любы. иже ѿ ꙋстенъ изнесетъ премꙋдрость, жезломже біетъ мꙋжа безсердечна. Премꙋдріи покрыютъ чювствіѧ, ꙋстаже неѡпасливагѡ приближаютсѧ сокрꙋшенію. стѧжаніе богатыхъ градъ твердъ, сокрꙋшеніеже нечестивы нищета. дѣла праведныхъ живо творѧтъ, плодиже нечестивыхъ грѣхи. пꙋти живота храниатъ наказаніе, наказаніеже необлична прельщаетъ. Покрываютъ вражды ꙋстны праведныхъ, износѧщіи клеветы безꙋмнѣйши сꙋть. Из многословесъ неꙋбѣжиши грѣха, щадѧй же ꙋстъ разꙋменъ бꙋдеши. сребро раждежено ѧзыкъ праведнагѡ, срдцеже нечестивыхъ ѡскꙋднѣетъ. ꙋстны праведныхъ ꙋмѣютъ высокаѧ, а безꙋмніиже в нищетѣ скончаваютсѧ. Бл҃веніе гнѣ на главѣ праведнагѡ, се ѡбогащаетъ ине иматъ приложитсѧ емꙋ печаль въ срдцы. смѣхомъ безꙋмный твори злаѧ, премꙋдростьже мꙋжеви раждаетъ мꙋдрость. погибель нечестивыхъ принесетсѧ, желаніе

праведнаго приятно]. преходящи бури нечестивыи изчезает, праведныиже уклонився поживет въ веки. якоже грезди зелием пакостно зубом, и дым очима, тако законопреступление творящим и. Страх Господень прилагает дни, лета же нечестивых умаляются. пребывает праведных веселие, упованиеже нечестивых погибе. утверждение преподобным боязнь Господня, сокрушение творящим зла. праведник въвеки не оскудеет, нечестивиже не населят земли. уста праведнаго каплют премудрость, языкже неправеднаго погибнет. уста праведных каплют благодать, устаже нечестивых отвращаются.

Глава, аі.

Т

ерзания лестна мерзость пред Господем, мерило же праведно приятно ему. идеже аще внидет досаждение, тамо и укорение, устаже смиренных поучаются премудрости. умирающи праведник оставляет попечение, приворуемаже бывает и наслаждаема нечестивых погибель. кончина правых наставит их, и препинание законопреступник пленит я. не успеет имение въ день ярости, правдаже избавит от смерти. правда непорочнаго исправит пути, а нечестие обыдет неправду. правда мужей правых избавит их, безсоветиемже уловляются законопреступнии. скончавшуся мужу праведну не погибнет надежда, а похвала нечестивых погибнет. праведный заловищя изпроверет, вместоже его предается нечестивый, закониже нечестивых поутренютса. во устех законопреступных сеть гражаном, чювствиеже праведных спешно. въблагихже праведных исправится град, въпогибели нечестивых радость. въблаговении праведных въсвознесется град, устыже нечестивых раскопается. подражает гражаны скудныи мудростию, мужже мудрыи безмолвие водит. муж двоязычен открывает советы въ собраниях, верныиже духом таит вещи. имже несть советна падут аки листвие, спасениеже есть вмноге совете. лукавый прелукавьствует егда сочетается праведным, ненавидитже гласа утверждена. жена благодатна въздвизает мужу славы, престолже бесчестия ненавидящи правды. богатства лениви скудии бывают, въстаннии же утверждают богатство мужи разумнии. благ творит мужь милостивый, раздрушаетже тело свое немилостивый. нечестивый творит дела неправедна, семяже праведных мзда истинна. сынъ праведен раждается въжизнь, гонениеже нечестивых въсмерть. мерзостны Господеви развращенныи пути, приятныже ему вси непорочнии въпутех своих. рукою руце въдав неправедне не будет без мукы злых, сеяйже семя правды приимет мзду верну. якоже усерязь злат въноздрех свинии, такоже и жене злоумне лепота. желание праведных все благо, надеждаже нечестивых погибнет. Суть иже свое сеюще множае творят, суть иже и собирающи тужда скудни. всяка душа благословена проста, мужже ярый неблагообразен. сдержаяи пшеницу прокленут людие, благословениеже Господне на главе подающему. Творяи блага ищет благодати добры, взыскующегоже зла злая постигнут его. надеяйся на богатство свое упадет, а заступаяй праведных възсияет. не смотряй своего дому наследит ветры, поработаетже безумный мудру. от плода правды прозябает древо живота, отемлютжеся безгоды души законопреступник. аще праведный едва спасется, нечестивыиже и грешный где явится.

Глава, ві.

Любѧй наказанїе любитъ
чювствїе, а ненавидѧй
обличенїѧ безумен. Лучше
обрѣтый благодать ѿ Гда,
мужь же законопреступный
премолчанъ будетъ. Не исправитсѧ
человѣкъ ѿ законопреступника, корѣ
нїа же праведныхъ не ѿимутсѧ.
Жена разумнаѧ вѣнецъ мужу сво
ему, якоже червь в древѣ, тако
погубитъ мужа жена злодѣйца.
Мысль праведныхъ судьба, совѣты
же нечестивыи лестивы. Словеса не
честивыхъ лестивы, уста же
права избавѧтсѧ. Аможе обратит
сѧ нечестивый исчезнетъ,
храмины же праведныхъ пребываютъ.
Уста разумнаго хвалима бываютъ
ѿ мужа, слабосердыи же поруганъ
* сир҃ з҃ будетъ. Добрѣй мужъ безчестенъ
себѣ служа, неже иже честь себѣ
облагаетъ, и лишенъ будетъ
хлѣба. Праведникъ милуетъ душа
скотъ своихъ, утроба же нечести
* ил҃ ѯи выхъ безмилостивна. Дѣлаѧй
сир҃ а свою землю насытитсѧ хлѣба,
гонѧщии суетнаѧ скудны умомъ.
Иже есть сладокъ в винныхъ пребыва
тїи, в своихъ твердихъ оставитъ
досажденїе. Желанїѧ нечестивыхъ
зла, а корени благихъ в твердѣ.
За грѣхъ устну впадаетъ в сѣти
грѣшникъ, избѣгнетъ же ѿ нихъ
праведникъ. Глѧдаѧи гладко по
милованъ будетъ, а срѣтаѧи в
вратѣхъ оскорбитъ душа. Ѿ плода
устну душа мужу наполнитсѧ
благихъ, и воздаѧнїе же устну его
дастсѧ ему. Пути безумныхъ
прави предними. Послушаетъ
совѣта мудрый, безумный же в
той день исповѣстъ гнѣвъ свой,
досажденїе же свое таитъ мудрый.
* ил҃ д҃і Явленну вѣру исповѣдаетъ праве
дный, а свидѣтель неправедныхъ
лестивъ. Суть глаголющии, язвы
творѧтъ яко мечи, языцы же пре
мудрыхъ исцелѧютъ. Устны
истинны исправлѧютъ свидѣтель
ство, свидѣтель же скоръ языкъ

неправеденъ есть в сердци кующимъ
зла, хотѧщии же миру возвеселѧт
сѧ. Не годѣ есть праведнымъ ничто
неправедно, нечестивии же исполнѧт
сѧ зла. Мерзость Гдеви устны
лестивыѧ, творѧи же вѣрно прїѧ
тенъ ему. Мужъ разумный
престолъ чювствию, сердце же без
умныхъ усрѧщетсѧ клѧтвами.
Рука избранныхъ удержитъ удо
лестивии же будутъ в плѣненїе.
Страшно слово сердце мужу праведну
смущаетъ, вѣсть же благаѧ веселитъ его.
Разумный праведникъ себѣ другъ
будетъ, мысли же нечестивыхъ без
смотрѣнїѧ. А согрѣшающихъ постиг
нетъ зло, путь же нечестивыхъ
прельститъ ихъ. Не улучитъ лести
вый ловитвы, стѧжанїе же добро
мужъ благъ. В путехъ праведны
животъ, путие же враждующихъ
в смерть.

Глава, ГІ.

Снъ худый послушливъ
отцу, сынъ же ослушливъ
погибель. Ѿ плода правдинаго
снѣсть сынъ благъ, душа же
законопреступникъ гибнутъ
безъ года. Иже хранитъ своѧ уста
соблюдетъ свою душу, а необоясливыи
устнами устрашитъ себе. В
похотѣхъ есть всѧкъ нечестивъ, ру
ки же борзыѧ в прилежанїи.
Слово неправедно ненавидитъ пра
ведникъ, нечестивый же стыдитсѧ
и неиматъ дерзновенїѧ. Правда со
хранитъ беззлобныѧ, нечестивыѧ
же злы творитъ грѣхъ. Суть
богатѧщїи себе ничтоже имуще,
и суть смирѧющиисѧ во многомъ бога
ствѣ. Избавленїе мужу души своеѧ
его богатство, нищии же не подоб
ни запрѣщенїю. Свѣтъ праведникомъ * ил҃ ѯд
присно, свѣтъ же нечестивыхъ уга
снетъ. Душа же лестивыхъ блудѧтъ
в грѣсѣхъ, праведнїи же щедрѧтъ
и милуютъ. Злыи же съ досажденїемъ
творитъ зло, себѣ же разумѣю
щии премудрїи суть. Имѣнїе по * ил҃ ѯи
спѣшно съ беззаконїемъ умалитсѧ

ѡбидаетъ, совпрагающеи же себѣ со благо-
честїемъ избавитъ • Праведныи
щедритъ и даетъ, лучше есть по
давати срдце ѡбращающеисѧ, и на
оупованіе водѧщи, древо бо живо(т)но
есть желаніе добра • Иже непослу
шаетъ вещи ѡбещеи, непослушаетъ и
его, а боѧисѧ заповѣди сеи здрав
ствуетъ • Сн҃у лукавому ничто
есть благо, рабу же мудру поспѣшна
дѣла во благое, и исправлѧтсѧ ему
путіе его • Заповѣдь мудру источ
никъ живота, несмысленныи же ѿ сѣ
ти оумретъ • Разумъ благъ даетъ
благть, разумѣти же законъ мы
сли есть благи, путіе же пренебре
гающихъ во погибели • Всѧкъ хуждо
дѣетъ съ разумомъ, безумныи же
исходатаитъ себѣ муку • Царь
дерзъ впадетъ во злаѧ, вѣстникъ же
мудрыхъ избавитъ его • Нищета
и безчестіе ѿемлетъ наказаніе,
хранѧи же ѡбличеніе прославитсѧ •
Желаніѧ благочестивыхъ наслаждаютъ
душу, дѣла же нечестивыхъ далече
ѿ разума • Ходѧи же съ премудрыми
премудръ будетъ, а ходѧи же съ
безумными познанъ будетъ • Съ
грѣшающими постигнетъ зло, а правед
ныѧ же постигнутъ благаѧ • Благъ
мужъ наслѣдитъ сыны сыновъ, сокра
нитже сѧ праведнымъ богатство
нечестивыхъ • Праведнїи ѡбитати имутъ
во богатствѣ лѣта многа, нече
стивіи же погибнутъ вскорѣ •
• Іѡв҃ кг Иже щадитъ жезла своего ненавидитъ сна
ѡпр҃ а своего, а любѧи прилѣжно наказуетъ •
Праведныи ѧдыи насыщаетъ душу свою,
душа же нечестивыхъ ненасыщенна •

Глава, ді •

Премудрыѧ жены создаша
храмы, а безумныѧ раско
паша руками своими • Хо
дѧи право боитсѧ Га, а ѡ
стропщеваѧи путїи своѧ
оукоренъ будетъ • Изъ оустъ бе
• Іѡв҃ ві
зумныхъ жезлъ досажденіѧ, оу
стныже праведныхъ хранѧтъ ѧ •
Идѣже нѣсть воловъ ѧсли празны,
а идѣже жита многа ѧвѣ воловъ крѣ
пость • Свидѣтель вѣрныи нелжетъ,
раждаетъже лжа свидѣтель не
праведенъ • Взыщеши премудро • Ѡв҃ ві
сти во злыхъ и необрѧщеши ѧ,
чювъственже ѿ мудрыхъ оудобно •
Вса противна суть мужеви безу
мну, ѡружіе же чювствіа оустны
премудрыхъ • Премудрость хитрыхъ
разумѣетъ пути ихъ, а
наказаніе же нечестивыхъ лестно •
Домове безаконныхъ должни суть
ѡчищеніѧ, домове же праведныхъ
пріѧтни • Срдце мужа чювственно
оскорблѧетъ душу его, егда же веселит
сѧ непримѣшаетсѧ печаль досажде
ніѧ • Домове же нечестивыхъ изче
знутъ, свѣнищаже исправлѧющихъ
пребываютъ • Есть путь иже • мн҃ ві
мнитсѧ члвкомъ правъ быти, по
слѣдніаже его приидутъ во дно ада •
Всѧкому веселію непримѣшаетсѧ печаль,
концина же радости въ плачь прихо
дитъ • Путіи своихъ насытитсѧ
дерзосердыи, ѿ замышленіи же свои
мужъ благъ • Незлобивыи вѣру и
мать всѧкому слову, коварныиже
приходитъ въ покаѧніе • Премудръ
оубоѧвсѧ оуклонисѧ ѿ зла, а безу
мныи надѣѧсѧ себѣ смѣшаетсѧ
со беззаконными • Нагло ѧростенъ
мужъ безъ свѣта творитъ, му
же мудру многое терпитъ • Ра
здѣлѧтъ безумніи злобу, ковар
ніи же оудержатъ чювствіе • Съ
ползнутсѧ злїи предъ благими, и не
честивіи послужатъ предъ дверьми
праведныхъ • Друзи возненавидѧтъ
друга нища, друзи же богатымъ
мнози • Оукорѧѧи оубогаго согрѣ
шитъ, милуѧи же нищаго блаженъ •
Блудѧще неправеднїи дѣлаютъ злаѧ,
матьже и истинну дѣлаютъ благіи •
Не свѣдѧтъ мати и истинны дѣла
тели злаѧ, мать же и вѣра пре
бываетъ благимъ • Ѡ всѧкомъ печ
щисѧ единъ есть благъ, а сладцыи и
безъ печали въ скудости будетъ •
Вѣнецъ премудрыхъ богатство
ихъ, житіе же безумныхъ зло •
Избавитъ ѿ зла душу свидѣтель

318

вѣрити, раждежение ӕзыка съдѣтель
лестныи. Въстрасѣ гни оупова
нїе крѣпости, чадомже своимъ ѡ
ставитъ оутвержение мирꙋ. Страх
гнь источникъ животныи, творитже
оуклонѧтисѧ ѿ сѣти смертныѧ.
Въмнозѣ ӕзыцѣ слава црю, въо
скꙋдѣнїиже людеи съкрꙋшенїе сила
ныхъ. Терпеливъ мꙋжь многъ
въмꙋдрости, а малодꙋшенъ крѣ
покъ безꙋмїемъ. Кротокъ дꙋшею мꙋж
срдцꙋ врачь, червїеже костемъ срдце
чювственно. Оклеветаѧи оубога
раздражаетъ сътворшаго и, аже
чтитъ и милꙋетъ нищаго чтетъ
сътворшаго и. Злобою своею ѿри
нетсѧ нечестивыи, надѣѧиже сѧ
всегда своимъ прпбїемъ праведенъ.
Въсрдци благѣ мꙋжꙋ почиваетъ пре
мꙋдрость, въсрдцыже безꙋмныхъ не
познаетсѧ. Правда възноситъ
плема, оумаленютже сѧ людїе грѣ
хи. Прїатенъ бываетъ црю слꙋга
разꙋменъ, своимже благо ѡбраще
нїемъ ѿимаетъ досажденїе. Гнѣвъ
гꙋбитъ и мꙋдрыѧ, ѿвѣтже смѣ
ренъ ѿимаетъ ѧрость.

Глава, еі.

Слово тѣстнїе възданиетъ
гнѣвъ. Ѧзыкже мꙋдрыи
добро оумѣетъ, оустаже не
честивыхъ повѣдаютъ зло.
На всѧко мѣсто очи гни
блюдета, злыѧже и благыѧ. Исцѣ
ленїе ӕзыка древо животное, съблю
даѧиже исполнитсѧ дха. Безꙋмныи
порꙋгаетсѧ наказанїю ѡца своего,
хранѧиже заповѣди хꙋдоженъ е.
Въмнозѣи правдѣ крѣпость многа,
а нечестивїиже ѿземлѧ погибнꙋ.
Въдомѣхъ праведныхъ крѣпость многа,
плодиже нечестивыхъ погибнꙋ. Оуста
премꙋдрыхъ свѧзꙋютъ чювственїѧ,
срдцаже безꙋмныхъ нетвердо. Жертвы
безꙋмныхъ мерзость гви, молит
выже исправлѧющихъ прїатны ѥмꙋ.
Мерзость гви пꙋтїе нечестивыхъ,
гонѧщаѧже правдꙋ любитъ. Нака
занїе незлобиваго познаваетсѧ ѿми
мо хѡдѧщихъ, а ненавидѧщїи ѡбли
ченїа скончаютсѧ срамно. Адъ и па
гꙋба ѧвѣ ѿга, какоже и срца члчє
ска. Невозлюбитъ бо ненаказа
нныи ѡбличающихъ его, съпремꙋдры
миже не побесѣдꙋетъ. Срцꙋ весе
лѧщꙋсѧ лице цвѣтетъ, в печали
сꙋщꙋ дрѧхло есть. Срце право ищет
чювствїа, оустаже ненаказанныхъ
разꙋмѣютъ злаѧ. Всѧ лѣта очи
злыхъ чаютъ злаѧ, добрїиже безъ
молвствꙋютъ присно. Лꙋчше мала
часть съ боѧзнїю гнїю, нежели
богатьствїа великаѧ безъ боѧзни.
Лꙋчше оугощенїе зелїемъ с любовїю
и благостїю, нежe пр̾ставленїе телцꙋ
съ враждою. Мꙋжь ѧрь прито
ритъ свары, терпеливыиже и грѧдꙋ
щаѧ оукротитъ. Терпеливъ мꙋжь оу
кротитъ сꙋды, нечестивыиже возд
виже паче. Пꙋтїе лѣнивыхъ постла
ни тернїемъ, а бодрыхъ гладцы. Снъ пре
мꙋдръ веселитъ ѡца, снъже безꙋмныи по
дражаетъ мтрь свою. Несмысле
нꙋ стези скꙋдость оума, мꙋжь
же мꙋдръ исправлѧѧ ходитъ. Прела
гаютъ бо помышленїа нечтꙋщїи на
съборищи, въсрцыхже съвѣтныхъ
пребываетъ съвѣтъ. Неимать
послꙋшати злыи его, ниже речетъ
съвершенна ничесоже добра во общее
нїе. Пꙋтїе живота размышленїа
разꙋмнаго, да оуклонивсѧ ѿада
спасетсѧ. Домы досадителей разоряе
тъ, оутверждаетже предѣлы вдовицы.
Мерзость гви мысль неправедна,
благочистыхъ же ученїа пречиста. Гꙋ
битже себе мздоимецъ, ненавидѧиже
мздъ имать спастисѧ. Милостынѧ
и вѣра ѡчищаютъ грѣхи, боѧзнїю
гнїю оуклонѧетсѧ всѧкъ ѿзла.
Срца праведныхъ поꙋчаютсѧ вѣрѣ,
оустаже нечестивыхъ ѿвѣщаютъ
зла. Прїатни гви пꙋтїе праведныхъ
мꙋжь, тѣмже и недрꙋзи врази
дрꙋзи бываютъ. Далече ѿстоит
бгъ ѿнечестивыхъ, молитвыже
праведныхъ послꙋшаетъ. Лꙋчше мало
прїатїе съправдою, нежели многа
жита съ неправдою. Срце мꙋжꙋ
мыслитъ праведнаѧ, да ѿбга

и неправамсжестопыи есть • Зрящ очи
малправо веселит срце, вѣсть же благаа
блажить кости • Послушаяи обли
ченія живота, посредѣ премудрых
водворится, иже непріемлеть
наказанія ненавидить себе • сь
блюдаяи же обличенія любить свою
душу • Боязнь гн̃я наказаніе и пре
мудрость, и начало славы ѿвѣщаеть
ей • Прѣд идеть же смиреніи слава •

Глава, ЅІ •

Человѣкоу есть мысль оуготова
ти, и от гн̃я ѿвѣт языка •
Вси путіе человѣчестіи
знаеми суть пред очима его,
мѣрить же духи Бг̃ъ • Ѿкрыи
гн̃и дѣла твоя, и исправятся по
мышленія твоя • Вся дѣла смѣ
реннаго явѣ при Гмь, нечестивіи же
в дн̃ь зелъ погибнуть • Нечистъ
пред Гмь всякъ высокосердыи, а ру
кою руцѣ вложь неправедно не извин
нится • Начаток пути благому
творити правдоу, и пріятна же ѿ
Бга паче жертвы трити • Ищаи Га
ѡбрящеть разумъ с правдою,
и право ищущіи его ѡбрящуть
мир • Вся дѣла Гн̃я с правдою,
хранит же ся мужь нечестивъ в дн̃ь
зелъ • Вражаніе во устнахъ
цр̃евахъ, в судищи же не прелстятся
уста его • Ряже превѣса мѣрила
тако и правда оу Ба, дѣла его мѣ
рила праведна • Мерзость цр̃еви
творяи зло, с правдою бо го
товается прстол начала • Пріа
ты цр̃ем устни праведныхъ,
словеса же правыхъ любить Гь •
Ярость цр̃ева посолъ смерти,
мужь же премудръ изсвятится ѿ него •
Во свѣтѣ живота сн̃ъ цр̃евъ, при
ятни же его яко ѡблакъ позденъ •
Оугнѣзденія премудрости изволень
сѣйши паче злата, вселеніа же
мудрости дражайши сребра • Пу
тіе живота уклоняются ѿ
зла, долгота бо житія путіе пра
вии • Пріемлаи наказаніе во
благихъ будеть, хранаи же обли
ченія оумудрится • Иже храни

свой путь соблюдеть свою душу,
любяи же живот свои щадить
своя уста, прежде сокрушенія •
Варяеть досажденіе, прежде паденія
зло мышленіе • Лучше кротость
духомъ со смиреніемъ, нежели иже
раздѣляеть корысть с досадители •
Разумнъ в вещехъ обрѣтатель
благимъ, надѣяжеися на Гда блаже •
Разумныа и премудрыа злыи нарекуть,
благо датели же в словесѣхъ паче
послушаны будуть • Источникъ
животень мысль стяжавшим,
наказаніе безумныхъ зло • Срце
премудраго разумѣеть, иже ѿ своихъ
ему устъ, во устнахъ же носи
разумъ • Сотове медвенни словеса
добра, сласть же и исцѣленіе душам •
Суть путіе мнящіися прави мужу,
послѣдняя же его зрять во дно
аду • Мужь же в трудѣхъ тру
жаеться себѣ, и изнуряеть себѣ поги
бель • Стропотный во устнах
своихъ носить себѣ огнь, мужь
же безумен копаеть себѣ зло, и
во устну своею сокрыетъ себѣ огнь •
Мужь же строптивъ распалаеть зло,
и запро лестну возжигаеть и ли
и разлучаеть други • Мужь же
законопреступенъ искушаеть други
и наводить их в пути неблагы • Оу
тверждаяи очи свои мыслить развра
щенная, именует же устну
свою нарицаеть всяка зла, сей пещь
есть злобѣ • Вѣнецъ хваленія ста
рости, во путех же праведных обрѣ
тается • Лучши мужь долготер
пѣливъ паче крѣпкаго, мужь му
дрость имѣяи паче дѣлателя вели
каго, а держай гнѣвъ паче иже взя
того града • Во ндра входять вся
сія праведныи, ѿ Га же вся праведна •

Глава, ЗІ •

Лучше хлѣбъ со сладостію въ
мирѣ, нежели домъ исполненъ
благимъ многимъ, и непра
ведными закланіемъ со
сваромъ • Рабъ смысленъ
оудержить господина несмысленна,
во братіи же раздѣлить имѣнія

319

начаєтъ. Якоже искоушаетсѧ въ
огни сребро и злато, тако избра
нныхъ срдца ѿ Га. Злыи послꙋшаєтъ
ѧзыка законо преступна, праве
дныиже не внимаетъ оустенъ лжи
выхъ. Роугаѧсѧ оубогомꙋ, раздра
жаетъ сотворшаго и. Радꙋѧжеи
сѧ погибающемꙋ не ѿзбавитсѧ, ми
лꙋѧже помилованъ бꙋдетъ. Вѣ
нецъ старостїи сны сновъ, похвала
же детемъ ѿцы ихъ. Вѣрномꙋ весь
міръ богатьства, невѣрномꙋже
ниже єдинъ пѣнѧзь. Не подобаєтъ
сѧ безоумномꙋ оустнѣ вѣрныѧ, ни
праведнагѡ оустнѣ лжывыѧ. Мзда
блгть єсть оучащимъ, идѣже
аще ѡбратитсѧ поспѣетсѧ имъ.
Иже таитъ ѡбиды ищетъ любве.
иже ненавидитъ скрывати рать
разлꙋчаетъ дрꙋгы и домы. Сокрꙋ
шаетъ прещенїе срдце мꙋдрагѡ, бе
зоумныиже и біемъ не чюєтъ ранъ.
Прекословїа воздвижетъ всѧкъ
злыи, Гь же аггла немилостива
послетъ нань. Впадаетъ въ попе
чаль мꙋжꙋ смысленꙋ, безоумнїиже
размышлѧютъ злаѧ. Иже въ
здаетъ злаѧ въздобраѧ, не ѿдви
житсѧ зло ѿ домꙋ єго. Власть
даетъ словомъ начало правды,
прежде же повѣдаетъ оусобїества
и пажиєтъ и свару. Иже сꙋдитъ
неправедно праведнаго, неправедна
же праведна, нечистъ и мерзокъ
ѿ Га. Въскꙋю бѧше имѣнїе безꙋ
мномꙋ, стѧжати премꙋдрости
безсердый не можетъ. Иже высо
ко творитъ домъ свои, ищетъ сокрꙋше
нїа, а ѡстропотствꙋѧ въ наоученїи
впадаетъ въ злаѧ. (Во всѧко вре
мѧ да имаши дрꙋга, в ратиже
братъ да потребни бываетъ,) сего бо
ради братъ бываетъ. Мꙋжъ безꙋ
мныи восплещетъ радꙋѧсѧ себѣ,
ꙗкоже порꙋчаѧсѧ поручитъ дрꙋга
своего, сїиже своего оустнꙋ ѡгнь
соберетъ. Грѣхолюбецъ радꙋетсѧ
сварѣ, а жестосердыи не оусрѧщетъ
блгихъ. Мꙋжъже премѣнныи ѧзыко
впадаетъ въ злаѧ, срдцеже безоумна

болѣзнь стѧжавшемꙋ є. Не веселит
сѧ ѿцъ ѡ сынѣ ненаказанѣ, сынже
мꙋдръ веселитъ мтрь свою. Срдцеже
весело блгъ творитъ тѣло, мꙋжꙋже
оскорбленꙋ засышютъ кости. При
ємлѧй мзꙋ бесправды въ нѣдра,
не поспѣваетсѧ пꙋтїе въ правдꙋ.
нечестивыиже оуклонѧетъ пꙋти
правды. Лице разꙋмно мꙋжа пре
мꙋдра, ѡчиже безоумныхъ на концы
земли. Гнѣвъ ѿцꙋ сынъ безоумныи,
и болѣзнь рождшеи єго. Тщетно
творити мꙋжꙋ праведнꙋ не добро,
ниже преподобно ковати кова могꙋщим
ѡправедныхъ. Иже щадитъ глагола
не поустити жестокаго разꙋмъ.
Терпеливъже мꙋжъ мꙋдръ лꙋчши
и рѣшающаго наоуки. Немысленнꙋ
вопросившꙋ ѡ премꙋдрости, пре
мꙋдрость вмѣнитсѧ ємꙋ. Дѣ
вꙗ бо нѣкто себе сотворь не подобаꙗ
ѡ немъ мꙋдрѣ быти.

Глава, иі.

Вины ищетъ мꙋжъ хотѧ
ѿлꙋчитисѧ ѿ дрꙋга, на
всѧкоже времѧ понесимъ
бываетъ. Не трєбꙋєтъ
премꙋдрости мꙋжъ скꙋдъ оумомъ,
занє паче водитсѧ безꙋмїемъ.
Єгда прїидетъ нечестивыи во глꙋ
бинꙋ злыхъ, нерадитъ, нахꙋдитъже
ємꙋ досаждєнїє и поношєнїє. Вода
глꙋбока слово въ срдци мꙋжꙋ, вода
же оускакꙋщаѧ и источникъ живота.
Чюдитсѧ лицꙋ нечестиваго не до
бро, ниже преподобно оуклонѧти пра
веднаго на сꙋдѣ. Оустнѣ безꙋ
мнаго приводѧтъ єго на злаѧ, оу
стаже єго дерзаєтъ смерти призы
ваєтъ. Оустнѣ безꙋмнаго со
крꙋшаютъ єго, оустнѣже єго
сѣть дꙋши. Лѣнивѧ низлагаетъ
страхъ, дꙋшиже мꙋжей женамъ
подобнымъ, взалчютъ. Не
ищꙋщаѧ себе ѡ своихъ дѣлехъ,
дрꙋгъ єсть ѡглаждающемꙋ себе.
Изъ величества крѣпости имѧ Гнѣ,
к немꙋже притекающе праведни
цы спасаютсѧ. Имѣнїе богатꙋ
мꙋжꙋ градъ твердъ, славаже єго

веселїе повѣдаетъ. Прежде сокрꙋ
шенїа возноситсѧ срдце мꙋжꙋ,
и прежде славы смирѧетсѧ. Иже
ѿвѣщаетъ слово прежде слышанїа
стꙋдъ емꙋ бываетъ и поношенїе.
Гнѣвъ мꙋжа ꙋкротитъ рабъ мꙋдръ,
малодꙋшна же члка кто ꙋкротитъ.
Срдце мꙋдраго стѧжетъ чювствїе,
ꙋши же премꙋдрыхъ ищꙋтъ разꙋма.
Даѧнїе члка пространитъ его, и съ
сильными посаждаетъ его. Праве
дный хꙋлникъ есть самъ себѣ въ пра
во словїи, ꙗкоже егда обрѧщетъ
сꙋпостата обличаетсѧ. Прекословїа
гадъ ꙋставлѧетъ молчаливый,
сильныѧже парицаетъ непослꙋшли
выѧ. Братъ ѿ брата застꙋпаемъ есть,
ꙗко градъ твердъ и высокъ, ꙋкрѣ
плѧетсѧ ꙗко основано цртво.
ѿ плода оустенъ своихъ мꙋжъ насы
щаетъ чрево свое, ѿ плода же оустнꙋ
его насытитсѧ. Смерть и жизнь
въ рꙋцѣ ꙗзыка, держащиже его снѣ
*ап҃ ді дѧтъ плоды его. Иже обрѧщетъ
женꙋ добрꙋ, обрѣте блгть, прї
емлетже есть ѿ бга кротость. Иже
изгонитъ женꙋ добрꙋ, изгонитъ
блгаѧ. держаиже любодѣицꙋ,
безꙋменъ и нечестивъ. Безꙋмїе
мꙋжа истлѣваетъ пꙋти его, и бга
винитъ въ срдцы своемъ. Сїмѧ мнѡгїи
блгтю оубогїи, и богатый ѿ села
его ѿлꙋчитсѧ. Сꙋжитель любовныи сїю
дрꙋжбѣ, паче брата бꙋдетъ нъже
братъ.

Глава, ді.

*ап҃ ан Лꙋчше есть оубогїи ходѧи въ
простотѣ своей, неже бо
гатъ оумꙋчаѧ оустнѣ
своѧ. Идѣже нѣсть оучѣ
нїа дшви, нѣсть добро, и иже
скоръ есть ногами потыкнетсѧ.
Неразꙋмїе мꙋжа гꙋбитъ пꙋти его,
бга же виновна творитъ срдцемъ.
Богатьство прилагаетъ дрꙋги многи,
нищета же и ѿ сꙋщаго дрꙋга оулꙋ
*ап҃ д шаетъ. Свидѣтель лжи безмꙋ
кенъ бꙋдетъ, оклеветаѧиже без
правды неоубѣжитъ ѧ. Мнозиже
оугаждаютъ прелицемъ црмъ,

всѧкже злый бываетъ поношенїе
мꙋжеви. Всѧкъ иже оубогаго бра
та ненавидитъ, ѿ заповѣди да
лече бꙋдетъ. Помышленїѧ блга
приближаютсѧ вѣдꙋщимъ ѧ, и
мꙋжъже мꙋдръ обрѧщетъ ю. Иже
то творѧи зла обрѧщетъ злое,
а иже раздражаетъ словеса неспасетсѧ.
Стѧжаѧи мꙋдрость любитъ себе,
а иже схранѧетъ премꙋдрость обрѧ
щетъ блгаѧ. Свидѣтель лживъ
небезмꙋкенъ бꙋдетъ, а иже оубо ра
жжаетъ злобꙋ погибнетъ ѿ неѧ.
Непользꙋ есть безꙋмномꙋ пища,
аще рабъ начнетъ съ досажденїемъ
властвовати. Милостивъ мꙋжъ
долготерпеливъ дшею, похвала же
его мимоходити законопрестꙋпныѧ.
Цревъ прещенїе, подобно рыканїю льво
вꙋ. ꙗкоже роса на травѣ, такоже
тихомꙋ незлобїе. Стꙋдъ есть ѿцꙋ
снъ ненаказанъ, и нечистыи молитвы
ѿ оусть блꙋдника. Домы и имѣнїе
раздѣлѧютъ ѿцы снмъ, ѿ бга же съ *ап҃ ді
четаетсѧ жена мꙋжеви. страхъ
содержитъ мꙋжа жена, дшаже
лѣнивыхъ взалчетъ. Иже хранитъ
заповѣди сохранѧетъ свою дшꙋ,
а нерадѧи ѿ своихъ пꙋтїи погибнетъ.
Милꙋѧи нища взаимъ даетъ бгꙋ,
подаѧнїюже его воздастъ емꙋ. На
казꙋи сна своего таковъ бꙋдетъ блгаго
оупованїа, в досажденїиже не воздвизаи
сѧ дшею своею. Злоѹмный мꙋжъ
много ѿщетитсѧ, аще ли гꙋби
тель есть дшꙋ свою приложитъ.
Слꙋшай сне ѿца своего наказанїе,
да мꙋдръ бꙋдеши напослѣдокъ своихъ.
Мнози мысли въ срдцы мꙋжꙋ, совѣтже
гнь вовѣкы пребываетъ. Плодъ
мꙋжеви милостыни, лꙋчшиже нищь пра
веденъ, неже богатъ лживъ. Стра
хъ гнь жизнь мꙋжеви, а без страха
вселитсѧ на мѣстехъ. Идѣже
несмотритсѧ разꙋмъ, скрываѧи *ап҃ ан
въ нѣдрехъ рꙋцѣ свои неправедно, ни
ко оустомъ своимъ доносѧ ѧ. Гꙋбитъ *ап҃ ка
лю раны прїемлющꙋ, безꙋмныи ко
варнѣи бꙋдетъ. Аще же обличаеши
мꙋжа мꙋдра, разꙋмѣетъ

320

чл(ове)чествїе • Безчествуяи о(т)ца и о(т)
рѣяи м(а)т(е)рь свою, срамотꙋ прїимет
и поношенїе • С(ы)не непослꙋшая на
казанїя о(т)ца своего, поꙋчаетъся
словесемъ злымъ • Връꙋчая о(т)ро
ка немыслена, досаждаетъ о(т)пра
вданїю • Ꙋстаже нечестивыхъ
поглотятъ сꙋды, готовятся нетрꙋ
жающимся раны • и мꙋченїя подо
бно неразꙋмевающимъ •

Гл(а)ва, к •

Теслива вина, и прекословно е(с)
пїанство • Всякъ же хо
дай с ними, не бꙋдетъ пре
мꙋдръ. Неда(л)ече есть пре
щенїе ц(а)рева ярости лвовы,
раздражаяиже его прегрешаетъся
о своей дꙋши. Слава мꙋжꙋ отвращатися о(т) свадъ,
и весякъ безꙋмныи с таковыми
сплетаетъся. Понося(ся) ... бывает
лѣнивыи не ꙋсрамляяся, такоже
и взаимая пшеницꙋ въ жатвꙋ •
Вода глꙋбока слово въ срдци мꙋжꙋ,
мꙋжже премꙋдръ и(з)черпаетъ ю •
Велико есть ч(е)л(ове)къ и драго мꙋжь
творяи м(и)л(о)сть, мꙋжа же верна дело
обрести. Иже безпорочно живетъ
во правдꙋ, блажены и дети о(с)та
витъ своя • Егда ц(а)рь праведенъ
на престоле сядетъ, не станетъ про
тивꙋ очию его ничтоже лꙋкаво •
Кто же ся похвалитъ чисто имети
с(е)рдце, или кто дерзнетъ чисто
быти о(т) грехъ. Злословящихъ
о(т)ца или м(а)т(е)рь, ꙋгашаетъ све
тилникъ свои. Зеницы же очию
его ꙋзрятъ тмꙋ. Часть поспе
шна вопрвыхъ, и напоследокъ
не бл(а)г(о)с(ло)витъся. Не рци мститися врагꙋ
своемꙋ, но пожди г(оспод)а да ти поможетъ.
Мерило мало и велико, и мера
сꙋгꙋба равна, нечиста есть пред г(о)с(поде)мъ
обоя, и творяи я тако, впадетъ
своими претканїями. Юноша съ
преподобнымъ исправитъ пꙋть свои,
ꙋхо слышитъ и око видитъ, г(оспод)ь
делаетъ оба. Не люби клевета
нїя, да не о(т)падеши, о(т)верзи очи
свои и насыщаися хлеба. Мерзость

есть сꙋгꙋба мера, и мерило лстивое
не есть добро предъ нимъ. О(т) г(оспод)а же
исправляются стопы мꙋжевы, см(е)р(т)ныи
грешный како ꙋбо разꙋмеетъ
пꙋти его. Сеть мꙋжеви скоро своя
освящати, понеже по обещанїи пока
янїе бываетъ. Веятель нечести
вымъ есть ц(а)рь мꙋдръ, и наложитъ
на ня коло. Светъ г(оспод)ень озаряетъ дꙋша
ч(е)л(ове)ко(в) и помышленїя, иже испытаетъ влагалище
ча чрева своимъ. М(и)л(о)стыни и истина
сохраненїе ц(а)рю, и обыдꙋтъ престолъ
его во правдꙋ. Лепо есть юнотамъ
премꙋдрости ч(е)л(ове)чество, слава же
старцемъ седины. Сокрꙋшенїя
и досажденїя ꙋтыкаются злымъ,
язвыже во сокровищехъ чрева •

Гл(а)ва, ка •

Якоже ꙋстремленїе воднее,
тако с(е)рдце ц(а)рево в рꙋце
б(о)жїи. Идеже аще во
схощетъ обратити, тамо
ꙋклонитъ е • Всякъ мꙋжъ
являетъся себе праведенъ, и
испытаетъ же с(е)рдца г(оспод)ь. Творити пра
вдꙋ и истинꙋ г(оспод)ати изволено о(т) б(ог)а,
паче нежели жрътвъ кровныхъ. Ве
личавый мꙋжь, надосажденїе дрꙋзо
с(е)рдый. Светило же нечестивыхъ
грехъ, и вся помышленїя изобилꙋ
соскꙋдѣютъся, и все поспешающїися
токмо всякого оскꙋденїя. Делая
сокровища языкомъ лживымъ,
сꙋетна гонитъ на сети смертны.
И все гꙋбительство на нечестивыя
ꙋстремляетъся, не хотятъ бо
делати праведная. Ко строптивымъ
строптивая пꙋти посылаетъ б(о)гъ,
пречиста бо и права дела его. Лꙋчше
жити во ꙋгле на месте, нежели
во повапленныхъ со неправдою, и в общей
храмине. Дꙋша нечестивыхъ
непомилꙋетъся ни о(т) единаго ч(е)л(ове)ка.
Тщетꙋ прїемлющꙋ гꙋбителю мꙋдръ
бꙋдетъ незлобивый. Разꙋмевая
премꙋдрыи прїиметъ разꙋмъ, ра
зꙋмеваетъ праведныи с(е)рдца нече
стивыхъ, и досаждаетъ нечестивы
о злыхъ. Иже затыкаетъ ꙋши своя
не послꙋшати немощнаго, и тои

призоветъ и не бѹдетъ послѹшаѧи его. Даѧніе таино ѿвращаетъ гнѣвы, щадѧиже дары возбѹждаетъ ѧрость крѣпкѹ. Веселіе праведныхъ творити сѹды, и преподобныи же нечистъ ѿ злодѣющихъ. Мѹжъ заблѹждаѧ ѿ пѹти праведна, в сонмищи исполинъ почіетъ. И мѹжъ скѹденъ любитъ веселіе, любѧиже вино и елеи, не обогатитсѧ. Отребіеже праведнымъ беззаконникъ. Лѹчше жити в земли пѹсте, неже жити с женою сварливою и ѧзычною и гнѣвливою. Сокровище вожделѣнно почіетъ во ѹстѣхъ премѹдрѹ, безѹмніиже мѹжи пожрѹтъ е. Пѹть правды и милостынѧ, обрѧщетъ животъ и славѹ. Грады ѹтверждаетъ мѹжъ премѹдръ, и раздрѹшаетъ ѹтвержденіе на неже надѣѧшасѧ нечестивіи. Иже хранитъ своѧ ѹста и ѧзыкъ, соблюдаетъ ѿ печали дшѹ свою. Дерзыи и продерзыи и горделивъ гѹбитель естьство нарицаетсѧ, иже неправдѹ мысли законѹ престѹпникъ есть. Похоти лѣниваго ѹбиваютъ, не волѧтъ бо рѹцѣ его творити ничтоже. Нечестивыи желаетъ весь днь похоти злы, праведныиже милѹетъ и щедритъ нещадно. Жертвы нечестивыхъ мерзость Гсви, и бо беззаконно приносѧтъ ѧ. Свидѣтель бо ложныи погибнетъ, мѹжъ послѹшливъ сохранѧѧ речетъ. Нечестивыи мѹжъ безчестно стоитъ лицемъ, правыиже самъ разѹмѣваетъ пѹти своѧ. Нѣсть премѹдрость, нѣсть мѹжество, и нѣсть совѣтъ к нечестивомѹ. Конь готовитсѧ в день брани, а ѿ Гаже помощь.

Гла ͞кв.

Изволеннѣишиже есть имѧ добро, неже богатство много, паче сребра и злата благодать блага. Богатъ и нищъ срѣтостеста дрѹгъ дрѹга, обаче есть Гь сотворилъ. Хѹдогъ видѣвъ лѹкаваго біема мѹкахъ крѣпко самъ накажетсѧ, безѹмніиже мимошедше ѿщетишасѧ. Родъ премѹдрости страхъ Гнь, и богатство и слава и животъ. Волчцы и сѣти на пѹтехъ стропотныхъ, хранѧиже свою дшѹ и ѹдалитсѧ ѿ нихъ. Богатіи ѹбогими ѡбладаютъ, и раби гмъ даѧтъ ѿдаютъ. Сѣѧи злаѧ пожнетъ злое, раны же дѣлы своими совершитъ. Мѹжа тиха даттелѧ любитъ Бъ, сѹетныже дѣла его не воспомѧнетъ. Милѹѧиже нищаго самъсѧ препитаетъ, своего бо хлѣба подаетъ ѹбогомѹ. Побѣдѹ и честь приобрѧщетъ даѧи дары, дшѹже погѹблѧетъ притѧжаныхъ ради. Изжени ѿ сонмища гѹбителѧ, и изыдетъ с нимъ посѣжденіе, егда бо сѧдетъ в сонмищи всѣхъ досаждаетъ. Любитъ Гь преподобныхъ срца, пріемлемиже емѹ вси непорочніи в пѹтехъ своихъ. Ѹстнама пасетъ црь люди своѧ, очиже Гни соблюдаютъ чювствіе. Досаждаетъ словесемъ законопрестѹпныи, вины нищетъ и глаголетъ лѣнивыи, левъ на стезѧхъ, на пѹтехже разбоиницы. Ѧма глѹбока ѹста законопрестѹпныхъ, возненавидѣныиже ѿ Га впадетсѧ в ню. Сѹть пѹтіе зліи пред мѹжемъ, и нелюбѧ вобзратитисѧ ѿ нихъ. Возбратитиже сѧ подобаетъ ѿ пѹти стропотна зла. Невѣжествомъ возгоритсѧ срце инаго, желаетъ ина казаніе далече ѿ него. Обидѧиже ѹбога много себѣ зла сотворитъ, и даетъ богатомѹ на лишеніе. Ко словесемъ мѹдрыхъ приклонѧи свое ѹхо и ѹслыши моѧ словеса, своеже срце постави и имамъ да разѹмѣеши ѧко добра сѹть. И аще вложиши ѧ в срце твое, возвеселѧтъ тебе совокѹпно ѹстнама. Сѹдиты на Га ѹпованіе, и наѹчитъ тѧ пѹтемъ своимъ. Тыже напиши ѧ себѣ на ѹстроеніе, на совѣтъ и чювство и разѹмъ, на широтѹ срца твоего. Наѹчѹ бо тѧ истинномѹ словеси, и разѹма истиннаго послѹшати, наѿвѣтъ словесемъ истиннымъ вопрашающимъ тѧ. Не ѹкарѧи

нищꙋ дати ѹбогъ есть, и не досаж
дай немощнымъ во вратѣхъ.
Гь бо сꙋдити имъ сꙋдомъ, и избави
свою невредимꙋ дꙋшꙋ. Не бꙋ
ди дрꙋгъ мꙋжꙋ гнѣвливꙋ, и со дрꙋ
гомъ жестосердымъ не съчетаисѧ.
Егда когда наѹчишисѧ пꙋтїи его,
прїимеши тенето своей дꙋши. Не
вдаисѧ в порꙋченїе стыдѧсѧ лица.
Ѣда бо не бꙋдеши имѣти чи искꙋпи
тисѧ, и возмꙋ постелю ѭже подребры
твоими. Не прелагай предѣлъ вѣ
чныхъ, ѧже положиша ѿцы твои.
Прозорлива чл҃ка и напѧжаѧ в дѣлѣ своемъ,
црмъ подобаетъ предстоѧти, и не
стоѧти предъ мꙋжемъ немощнымъ.

Глава кг.

Аще сѧдеши вечеряти на
трапезѣ сильнаго, разꙋ
мѣвай разꙋмѣвай пред
ставленнаѧ ти. И наложи
рꙋкꙋ твою вѣдый ѧже то
сицево, подобаетъ бо тебѣ ѹгото
вати себе. Аще ли несытнѣйши
еси, не хощи сладкаго его, сицевая
бо имать жизнь лживыхъ. Не на
лежи ѹбогъ сый богатымъ, ѿ
своегоже помышленїѧ воздержисѧ.
Аще бо ѹстремиши на него око свое,
никогдаже ꙗвисѧ, сотворить бо себѣ
имꙋ крилѣ ѧко орлꙋ, и возвращаетсѧ
предстоѧщемꙋ к немꙋ. Не вечеряй
со мꙋжемъ завистливымъ, и не хощи
брашенъ его. Имже бо образомъ
аще кто поглотитъ власы, тако
ѧстъ и пїетъ с нимъ, ниже к тебѣ
введеши его, ниже снѣси хлѣбъ
свой с нимъ, изблюетъ бо и. И оскве
рнитъ словеса твоѧ добраѧ. Во
ѹшию безꙋмнаго ничтоже глаголи,
да некогда подражати начнетъ ра
зꙋмнаѧ словеса твоѧ. Не прелагай
предѣлъ вѣчныхъ, в стѧжанїе
сиротамъ не вниди. Избавлѧѧй бо
ихъ Гь крѣпокъ есть, и прѧтѧжетъ
сꙋдъ ихъ с тобою. Даждь в наказа
нїе срдце твое, ѹшиже свои ѹгото
вай словесемъ чювьственымъ.
И не ѿрини младенца наказовати,
аще бо жезломъ бїеши его и не ѹ

мретъ ѿ него. Ты же ѹбо бїеши
его жезломъ, дꙋшꙋже его избави
ши ѿ смерти. Сне аще премꙋ
дро бꙋдетъ срдце твое, возвесели
ши и мое срдце. И в поѹченїи словесъ
твоихъ ѹстнѣ моима ѹстнама,
аще права бꙋдета. Да не ревнꙋетъ
срдце твое грѣшникомъ, но в бо
ѧзни Гни бꙋди весь днь. Аще бо
съблюдеши ѧ, бꙋдꙋтъ ти внꙋци,
и ѹпованїе твое не ѿстꙋпитъ.
Слꙋшай сне, и премꙋдръ бывай, и
исправлѧй мысль срдца твоего. Не
бꙋди винопїйца, ниже прилагаисѧ
мѧсъ кꙋпованїю. Всѧкъ бо пїани
ца и любодѣй ѡбнищаетъ, и облече
тсѧ во растерзаннаѧ, и в раздранаѧ
всѧкъ сонливъ. Слꙋшай сне
родившаго тѧ, и не небрези егда со
старѣетсѧ твоѧ мати. Истинꙋ
стѧжи, и не ѿрини мꙋдрости и нау
ченїѧ и разꙋма. Добрѣ воспитаетъ
ѿцъ праведенъ, о снѣже премꙋдрѣ
возвеселитсѧ дꙋша его. Да возвеселитсѧ
ѿцъ и мати о тебѣ, и да радꙋетсѧ
родившаѧ тѧ. Даждь ми сне твое
срдце, твои же ѡчи мои пꙋти да со
блюдаета. Ѧма глꙋбока тꙋждїи
домъ, и стꙋденецъ тѣсенъ тꙋждь.
Тако бо вскорѣ погибнетъ, и всѧ
законопрестꙋпнїи ѿнѧтъ бꙋдꙋтъ.
Комꙋ лютѣ, комꙋ молва, комꙋ
сꙋди, комꙋ тѧга и плесень, комꙋ
сокрꙋшенїе вотщꙋ, комꙋ синии ѡчи,
не пребывающимъ ли в винѣ, и на
зирающимъ где когда пирове бываютъ.
Не ѹпиваитесѧ виномъ, но бесѣ
дꙋйте с чловѣки праведными, и бе
сѣдꙋйте в прохождениихъ. Аще бо
на чашꙋ и стклѧницꙋ даси ѡчи
свои, послѣдиже походиши нагъ
паче тропа. Послѣдиже ѧко ѿ змїѧ ѹ
ченъ простретсѧ, и ѧко ѿ керастъ
разлїетсѧ ѧдъ. Ѡчи твои егда
ѹзрѧтъ женꙋ тꙋждꙋ, ѹста твоѧ
тогда возглаголютъ строптиваѧ. И ста
неши ѧко посредѣ морѧ, и ѧко
кормчїи в великомъ волненїи. Рече
шиже бїша мѧ и не поболѣхъ, и по
рꙋгашасѧ мнѣ азже не разꙋмѣхъ.

когда оутро будеть дапришедъ
и не прошу снимиже снидоу .

Глава кд .

Сыноу мои не ревнуи злымъ
мужемъ , ни возжелаеши
быти с ними . лжамъ бо
поучаетъся срдце ихъ , и
болѣзнь оустнами ихъ
глаголють . с премудростию зиждется
храмъ , и с разумомъ исправля
ется . и с чювствиемъ исполняются
сокровища , ѿ всего честна бога
ства и добра . лучши премудрыи
крѣпкаго , мужь мудрость имеяи
стяжателя велика . с оуправлениемъ
бываеть брань , помощьже срдцемъ
совѣтнымъ . премудрость и мысль
блага , во вратѣхъ премудрыхъ .
смысленииже не оуклонятся ѿ за
кона гня , но возмышляютъ вово
соборѣхъ , и с наказании оусрѣтаю
ются во смерти , оумираетже во
злыи во грѣсѣхъ . нечестиваго
мужа скончеваеть оскверняеть ,
в день злы и в день печали дондеже
оскудѣеть . избавляи ведомыя
на смерть , и искупи убиваемыхъ не
щади . аще лиже речеши не свѣдѣ
сего , разумѣи яко гь всѣхъ срдца
свѣсть . и создавыи дыхание всѣ
ми сеи вѣсть вся , иже воздастъ
есть комуждо противу дѣломъ его .
ѩждь медъ сыноу благъ бо есть сотъ ,
да насладится гортань твои . сице
бо разумѣеть премудрость твоя
душа , аще бо обрящеши будеть
добро оумертвии твое , и оупование
твое не оставить тебе . не при
веди нечестиваго в жилище пра
веднаго , ни прельщаися ѿ сытости
чрева . седмищи бо па(д)еть праведныи
и востанеть , нечестивииже изнемо
гуть во злыхъ . аще падеть вра(гъ)
твои не обрадуися ему , и в спота
кнениижь его не возносися . яко оу
зрить гь и не годѣ ему будеть , и
ѿвратить ярость свою ѿ него . не
радуися ѡ злодѣющихъ , ни ревнуи
путемъ грѣшныхъ . не преудобо
вещи лукавыхъ , свѣтиложе

нечестивыхъ оугаснеть . бойся бга
сыну и цря , и ни единомуже ихъ про
тивися . внезапу бо стяжеть не
честивыи , мучение бо обоихъ кто
изведеть . слова храняися сынъ по
гибельства кромѣ будеть , при
емляже приять его . ничтоже
лжи ѿ црвы да глаголется , и ни единаже
лжа ѿ языка его да изыдеть .
мечь есть языкъ црвь а не плот
янъ , иже аще преданъ будеть
сокрушится , аще бо раздражится
ярость его ожилами . таки губи
ть кости члчески попаляеть . и стяжи
залеть яко пламень , яко не ядимы
быти птенца орлимъ . мои словес
сыну бойся , и приимъ покайся . Сия
вамъ смысленымъ проразумѣти .
срамлятися лица на судѣ не добро .
рекущи нечестивому праведенъ есть ,
проклятъ бо людми будеть и не
навидимъ во языцехъ . и обли
чающииже добрѣиши явятся ,
на нихже приидеть благословение благо .
Оустнѣже лобжуть ѿвѣщающи
х глаголы благи . Готови во исходъ
дѣлания своя , и оуготовися на село .
и ходи вслѣдъ мене и созижди хра
мъ . Не буди свидѣтель лживъ
на своего гражданина , и не простра
няися своима оустнама . не рци
иже образомъ оскорби мя ѿдамъ
ему , и ѿмщу ему имже мя преобидѣ .
яко тяжание мужь безумныи и яко
виноградъ , сице чловекъ худоумныи .
аще оставиши его оладѣеть ,
и травою порастеть весь . и будеть
оставленъ , и ограды каменныи
его раскопаются . последи аз покаях
ся , оузрѣхъ избрати наказание .
мало дремаю маложе сплю , маложе
обьемлю руками перси . аще же
сие твориши , приидеть предидущи
нищета твоя , и скудота
твоя яко благъ течца .

Сия наказания соломоня неразсмотре
ныя . яже написаша друзи езе
киина цря иудейска .

Глава ке .

Слава Божия крыти слово, слава же царева чтити повелѣния его. Небо высоко, земля же глубока, сердце же царево неиспытно. Куй неискушено сребро, и очистится и будет очищено все. Убивай нечестивыя пред лицем царевым, и исправится в правду престол его. Не гордися пред лицем царевым, ни на местѣх сильных не стани. Лучше бо ти есть егда речется взыди ко мнѣ, нежели смиритися пред лицем сильнаго. Яже видѣста очи твои глаголи, не впадай в тяжу скоро, да не раскаешися последи. Внегда тя укорит друг твой, отступи вспять, не презри, да не поносит тебѣ друг. Свары твои и вражда твоа не отступит, но будет ти равна смерти. Благодать и любы свобождает, ихже утверди себѣ, да не поношен будеши. Но сохрани пути своя добрѣ изволѣнии. Якоже ябланко злато во усерязи сардиискимь каменемь, сице речи слово преукрашающимь е. Якоже во усерязи златемь камень многоцѣнный вяжется, сице слово премудро во благо ухо послушно. Якоже исходище снѣга во жатвѣ зноя ползует, тако вѣстник вѣрен пославшим его, души бо хотящих ему ползуетъ. Якоже вѣтри и облацы и дождеве явлающиися, тако и хвалящиися о даянии лживѣ. В долготерпѣнии благопоучение царево, язык же мягкий сокрушает кости. Мед обрѣт яжь довольно, да не насыщься изблюеши. Не учащай входити к другу своему, да некако насыщся тебе возненавидит тя. Дреколь и мечь и стрѣла остра, тако и мужь свидѣтельствуяи на друга своего свидѣтельство лживо. Пути злаго и стопы законопреступнаго погибнут в день злый. Якоже оцѣт непотребен, и дым очима, тако припадши пристает в тѣлѣ сердце оскорбляет. Якоже моль в ризѣ и червь в древѣ, тако мужа скорбь пакостит сердцу. Аще алчет враг твой, напитай его, аще жажет, напой его. Се бо творя, угли огненные собираеши на главу его, Господь же воздаст тебѣ благая. Вѣтр сѣверный воздвизает облаки, лице же бестудно языки раздражает. Лучше жити во углѣ пакостнѣ, нежели в храминѣ общей с женою клеветливою. Якоже вода студена души жаждущи благоприятна, такоже вѣсть блага от земля далечна. Якоже аще кто заграждает исходища воды, тако неподобно праведнику пасти пред нечестивыми. Ясти медъ много не добро, хранити же подобает словеса многа. Якоже храстинами разоренами неограждении, тако мужь, что творя, без совѣта.

Глава, кѕ.

Якоже снѣгъ в лѣтѣ и дождь во жатвѣ, тако нѣсть безумному чести. Яко птица летает и воробѣй, тако клятва тща ни на единагоже найдет. Якоже бичь коню и остень ослу, тако жезл языку законопреступну. Не отвѣщай безумному по безумию его, да не подобен будеши ему. Но отвѣщай безумному по безумию его, да не мнится мудр быти себѣ. От путии своих поношение творит, иже посылает слово вѣстником безумным. Отимет шествие его легко и за законопреступно, и изусты безумныи не излечится притча. Иже превязает камень в пращи, подобен есть дающему безумному славу. Тернiе прорастает в руку пьяници, рабство же в руках безумных. Много трудится всяка плоть безумных, сокрушаетбося ярость их. Якоже пес иже возвратится на свою блевотину и мерзок будет, тако безумный своею злобою возвращься на своих грѣсѣх печется. Есть мужь видѣх наводан грѣ.

и несть стꙋдъ слава и бесчестие. Якоже видѣ
мꙋжа непщевавша себе мꙋдра быти,
ѹпованїе же ꙋбо имать паче сих
ѡ҃ кг мнѧщихъ себе. Глаголетъ лѣнивый по
сылаемъ на пꙋть, левъ въ пꙋтехъ ра
ѕбойницы же на стогнахъ. Якоже дверь
обращаетсѧ на стѣжери, такоже
ѡ҃ ді лѣнивый на ложи своемъ. Скры
ваетъ лѣнивый рꙋкꙋ въ нѣдра своѧ,
не можетъ иѧ внести во ꙋста своѧ.
Мꙋдрѣйши себѣ лѣнивый ꙗвлѧетсѧ въ
насыщенїи доносѧщаго вѣсть.
Якоже держай за опашь пса, тако
заступаѧ тꙋждь сꙋдъ. Якоже
искꙋшенїи предлагающе словеса въ
человѣцѣхъ, противлѧющесѧ словеси
прежде потыкнетсѧ. Тако вси на
лѧющїи своихъ дрꙋгъ, егда же
ꙗвѧтсѧ глаголетъ ꙗко играѧ сотворихъ.
Въ мнозѣхъ древѣхъ висѧтъ огнь,
а идѣже нѣсть скверны гнѣвна преме
сир҃ кн лчаетъ сваръ. Оскара горѧщи
имъ ꙋглемъ и дрова огневи, мꙋжъ же
ѡ҃ кі клеветникъ въ смѧтенїи сваръ. Сло
веса ѹтѣшающихъ мѧгка, сїѧ же
бїютъ въ сокровенныхъ ѹтробы.
сребро даемо лестїю ꙗко нескꙋдель мни
сѧ, ѹстны гладки срⷣце покрываютъ
скорбно. ѹстнами же все обѣща
ваетъ. плачетъ на лицы врагъ,
въ срⷣцы же съдѣлаетъ лесть. Аще
тѧ молитъ врагъ велїимъ гласомъ
не вѣри емꙋ, седмь бо есть ѕлобъ
въ дꙋши его. Да ли вражда съ
ставлѧетъ лестїю, ѿкрыетъ же своѧ
грѣхи благоразꙋмнымъ на сонмищи.
ѿ҃ ѕ҃ сир҃ кз И изрываѧй ѧмꙋ искреннемꙋ своемꙋ
въпадетсѧ въ ню, валѧй камы на сѧ
валитъ. Ѧзыкъ лживъ ненавидитъ
истинны, ѹста нестѣгаема тво
рѧтъ нестроенїе.

Гла, кз.

Не хвалисѧ на ѹтренѧѧ, не
вѣси бо что приключитсѧ на
ходѧй. Да хвалитъ тѧ
искреннїи а не твоѧ ѹста,
чꙋждїи а не твоѧ ѹстнѣ.
сир҃ кв Тѧжекъ камень и не сносенъ песокъ,
гнѣвъ же безꙋмнаго тѧжчаи обоихъ.
Безъ милостивна ꙗрость и остръ

гнѣвъ, и ничтоже постоитъ
ревности. Лꙋчши обличенїа ѿкровена
таинныѧ любве. Достовѣрнѣйши
сꙋть стрꙋпи дрꙋга, неже ли вольнаѧ
лобзанїѧ врага. Дꙋша въ сытости
сꙋщи сотами рꙋгаетсѧ, дꙋши же пл
непщетнѣи и горкаѧ сладка ꙗвлѧетсѧ.
Якоже когда птица ѿлетитъ ѿ гнѣ
зда своего, тако чл҃къ порабощаетсѧ
сѧ егда ѹстранитсѧ ѿ своихъ
мѣстъ. Мѵры и пивомъ и кадилы
краситсѧ срⷣце, растерзаетсѧ же
ѿ скорби дꙋша. Дрꙋга своего и дрꙋга
ѿча не оставлѧй, въ домъ же брата
своего не вниди въ времени. Лꙋчше
дрꙋгъ близъ неже братъ дале живый.
Премꙋдръ бꙋди сн҃ꙋ да возвеселитсѧ срⷣце
твое, и ѿврати ѿ себе поносныѧ
словеса. Хитрый ѕлы находѧщагѡ
ѹкрываетсѧ, безꙋмнїи же и наше
ствїе тщетꙋ сътворѧтъ. Ѿ лю ѡ҃ і
рꙋѕи его прїиде бо досажденїе, иже
чꙋждаѧ погꙋблѧетъ. Иже аще благословитъ
дрꙋга ѹтро велїимъ гласомъ, кле
нꙋщемꙋ ничемже разнствовати не
поꙋдетъ. Капли ѿгонѧтъ чл҃ка
въ днь зимный ис храма своего, та
ко и жена клеветница ис своего домꙋ.
Сѣверъ жестокъ вѣтръ, и имѧ же
прїѧтенъ нарицаетсѧ. Желѣзо
желѣзо остритъ, мꙋжъ же мꙋжеви
лице раздражаетъ. Иже садитъ
смоковницꙋ снѣстъ ѿ плода еѧ, а
иже хранитъ гд҃а своего честенъ бꙋ
детъ. Якоже сꙋть неподобна ли а кор҃
ца лицꙋ, сице же и срⷣца чл҃кѡмъ. Адъ
и погибель не насыщаютсѧ, тако сир҃
очи чл҃ческїи несытимы. Мерзость гд҃ꙋ
ѹтверждающїи очи, и ненаказа
нїи не ѹдержани ѧзыка. Искꙋше ѡ҃ ѕ
нїе сребрꙋ и златꙋ разжженїе, мꙋ
жъ же искꙋшаетсѧ ѹсты хвалѧщихъ
его. Срⷣце беззаконника взыщетъ
ѕла, срⷣце же право взыскаетъ ра
зꙋма. Аще сотреши безꙋмнаго посре *
дѣ сонмища срамлѧѧ его, не ѿимеши
ꙋбо безꙋмїѧ его. Разꙋмне ра
зꙋмѣвай дꙋши стада своего, и при
ставиши срⷣце свое къ своимъ стадамъ.
Яко не вѣчна мꙋжеви держава.

и скотъ, иже предаи ѿрода брата. прилежи поля злачныхъ, и пожнеши траву, и собери сѣмя дубравное. да имаши овца въ одѣяние, чти поле да будут ти агнецы. Сыне ѿ мене имаши речения крѣпка, въ жизнь свою, и въ жизнь твоимъ отрокомъ.

Глава, кн.

Бѣжит нечестивый ни единому же гонящу, праведный же яко левъ надѣяся. За грѣхи нечестивыхъ суди востають, мужь же хитрый угасит я, а дерзый во нечестии обличаеть нищая. Яко дождь хульный непотребенъ, тако оставльше законъ, хвалять нечестие. Любящии же законъ ѡградят ѡ себѣ стѣну. Мужие злии не разумѣють суда, ищущии же Господа разумѣвают во всемъ. Лучше нищий ходяй во истинѣ, нежели богатый лживъ. Хранит законъ сынъ разумный, а иже пасет несытость, досаждаеть ѿцу своему. Наполняяй богатство свое съ лихвами и прибытки, милующему нищая сбирает е. Уклоняяй ухо свое не послушати закона, и сей молитву свою омерзи. Иже льстит правыя въ путь злый, въ пагубу самъ впадет. Безаконнии же минуютъ благая, и не внидут въ ня. Премудръ бывает себѣ мужь богатъ, убогъ же разумный и знаетъ его. За помощь праведнымъ многа бывает слава, въ мѣстѣхъ же нечестивыхъ погибнуть человѣци. Покрываяй нечестие свое не поспѣшится въ благая, повѣдаяй же обличения возлюбленъ будет. Блаженъ мужь иже устрашится всего за благоговѣние, а жестокъ сердцемъ впадет въ злая. Левъ алченъ, и волкъ жаждень, тако иже обладает нищимъ убогъ. Царь скуденъ урожаемъ великъ клеветникъ бываеть, а ненавидяй неправды долголѣтенъ поживет. Мужа иже въ винѣ смертнѣй поручая, и бѣжа будет, а не утвержденъ.

наказуй сына своего и возлюбит тя, и дастъ лѣпоту твоей души, не послушаеть убо языка законопреступна. Ходяй праведно помоществуеть себѣ, ходяй же во строптивыхъ путех увязнеть. Дѣлаяй свою землю насытится хлѣба, гонящий же праздность насытится нищеты. Мужь вѣренъ достойный многа благословения, злый же не безъ мѣсти будет. Иже не срамляется лица праведнаго не благъ, яко таковый за укрухъ хлѣба мужа ѿдаст. Подвизается богатитися мужь завидливъ, и не вѣсть яко милостивый обладаеть имъ. Обличаяй человѣка пути благодать имать паче гладкоязычнаго. Иже губит ѿца и матерь и мнится не согрѣшила, сей сопричастникъ есть мужу нечестиву. Несытый мужь судит неправедно, а иже надѣется на Господа въ прилежании будет. Иже надѣется на дерзость сердца, и таковый безумень есть, а иже ходит въ мудрости спасется. Иже даеть убогимъ не оскудѣеть, а иже ѿвращаеть око свое во многой скудости будет. На мѣстѣхъ нечестивыхъ стонуть праведнии, въ погибели же ихъ умножатся праведнии.

Глава, кѳ.

Лучше мужь обличаяй мужа жестоковыйна, внезапу бо запаляему нѣсть исцѣления. Похваляемымъ бывающимъ праведнымъ возвеселятся людие, владущимъ же нечестивымъ стенають мужие. Мужу любящу премудрость веселится ѿецъ его, а иже пасеть любодѣйца погубит богатство свое. Царь праведенъ возставит землю, мужь же законопреступникъ раскопаеть. Иже готовит на лице своему другу мрежу, облагает ѡ свои нозѣ. Согрѣшающему мужу велия сѣть есть, праведный же въ радости и въ веселии будет. Умѣеть праведный судити убогимъ, а нечестивый не разумѣеть разума, и убогому

не бытї оуху разумѣвающу · гдѣ
же безаконнїи раздражают гра(д),
мужїе же мудрїи возвращают гнѣв ·
Муж мудр судит ѩзыком,
мужъ же досадитель гнѣваемся по
срамляется и не оубоится · Мужи
кровей суще причастницы возненави
дят преподобна, правїи же вз
ыщут душа их · весь гнѣв свой
изнесет безумный, премудрый
же сокрывает въ части · Царю по
слушающу словесе неправедна, вси
подъ ним законопреступницы · за
имодавцу и должнику единѣмъ сѫдѣ
ним бывшимъ пасхаа, посещение тво
рит обема гь · Царю во истиннѹ
судящу нищим, престол его въ
свидѣтельство оустроится · Раны
и обличенїя дают мудрость,
отрокъ же блудяй срамляет роди
тела своя · Многимъ грѣшником
сущимъ многи грѣси бывают, пра
веднїи же онѣмъ падающимъ оустра
шаются вси · Наказуй сына, и по
коит тя, и даст лѣпоту твоей
души · Не будет въспоминатель въ
ѩзыцѣ законопреступнѣ, а хра
няй законъ блаженъ будет · Не
накажется словесы рабъ жестокъ;
аще бо и разумѣет, но не послушает ·
Аще ли видиши мужа напрасна въ
словесѣхъ, разумѣй ꙗко оупова
нїе имать паче его безумный · Иже
младоседъ будет, отрочины
порабостится, последи же вост
онет о себѣ · Мужъ прогнѣвлився
побѣжденїе возбуждает, и муж
жестокосердъ ископает грѣхи ·
Досажденїе мужа смиряет, смир
енныя оутверждает гь славою ·
Иже разделяет с татем, ненавидит
своя душа · Аще же при
сягу прилегши, слышавши не пове
дает оубоявшеся · И постыдѣ
вшеся чака преткнутся, надѣ
ꙗся на гда возвеселится · Нечестїе
мужемъ даст соблазненїе, оуповаяй же
на владущаго спасется · Многи
оугождают при лицемъ вождемъ,
от гда же сбывается правда мужу ·
Мерзость праведнику мужъ непра
веденъ, мерзость же законнѹ прав
ый путь исправляющїися путь · И
справляя путь свои иже сотатѣ
прикасаетъся, душу свою законна
ющаго слушает и не сказает ·
Иже боятся чака скоро раздрушится,
иже оуповает на гда возвеселится ·
Многи возыщут лица начальника
и от гда исходит единым · Мер
зость праведным мужа нечестива,
и мерзость нечестивым иже прав
ый путь · Сия сохраняя словеса
свои ... погубление сѹди · словеса
сѫть праведна, сих избавляющих ·

Глава, л ·

Сїя же глаголет мужь вѣрующим
бгу · и престаю, безу
мень бо есмь от всѣх члвкъ, и
мудрость члвческа нѣсть
во мнѣ · Бгъ же научи мя
премудрости, и разум стыхъ разумѣю ·
Кто взыде на нбо и сниде · кто со
бра вѣтры въ пазуху · кто обвратил
воду въ ризу · кто оудержа кон
цы всеѧ земли · кое имѧ ему, и кое
имѧ чаду его, да разумѣеши · всѧ бо
словеса бжїя разжжена, защищае
же самъ боящихся его · Не прила
гаи словесемъ его, да не обличитъ тя
и ложъ будеши · двое прошу от тебе
не ѿими от мене благодати прежде оумер
ствїя моего · Суетно слово и лжно
далече мене сотвори · Богатство
и нищеты не даждь ми · оучиніже
ми потребная и доволна ·
да не насытився лжа буду, и реку кто
мя видит · или обнищавъ оукраду,
и кленуся въ имя бжїе · Не предай
раба въ руцѣ господина · да некогда
проклянет тя и погибнеши ·
Чадо злое клянет отца, и матерь
не благословит · Чадо злое себе праведна
осуждает, исхода же своего не омы
ва · Чадо злое высоки очи имать,
вѣками же своима возносится ·
Чадо злое мечи зубы свои имать,
и члюсти ꙗко ножи, ꙗко потрѣбити
и поядати смиренныя от земля,
и оубогїя ихъ от члвкъ · Пиявица имѣ

324

четыри дщери любовию возлюблены,
и три сия не насыщахуся ея, и четвер
тая не удовлися рещи довольно ти.
Адъ и похоть жены и земля не на
пойна водою, и вода и огнь не рекуть
довлѣетъ. Око ругающееся отцу и доса
ждающее старости матери, да исклю
ють е вранове от дебрий, и да снедять е
птенцы орли. трие ми суть не во
зможни разумѣти, и четвертаго
же не вѣдѣ. слѣда орла парящаго
по воздуху, и пути змия ползяща
по камени, и стезя корабля плову
щаго по морю, и пути мужа въ юности
его. такоже и пути жены любодѣи
ца, егда сотворить и измывшися
ся ничтоже рече содѣла грѣшно.
тремя трясется земля, четвер
таго же не может понести. аще
рабъ воцарится, и безумный ис
полнится пищи, и раба аще изженетъ
свою госпожу, и мерзка жена аще
получится добру мужу. четыри же
суть мнейша на земли, сия же
суть мудрѣйша мудрыхъ. мравии
имже нѣсть крѣпости, и готовают
въ лѣтѣх пищу. И херогрилли языкъ
некрѣпокъ, иже сотвориша на ка
мени домы своя. безцарни суть
пругы, и воиньствуетъ от единаго повелѣ
ния. добрѣ личнѣ и ящерица рука
ми крепящися, и удобь уловляема
ема суща, живетъ во твердыхъ
царевахъ. трие же суть иже благо
честно ходять, четвертое же иже
добрѣ преходить. скумень львов
крѣпчайший скотъ, иже не отвраща
ется и не устрашится скота.
и пѣтелъ ходя въ кокошехъ добрѣ у
крашенъ, и козелъ водитель стаду,
и царь глаголя къ народу во языцѣхъ. аще
въдаси себе въ веселие, и простреши
руку свою со сварою, обезчещенъ
будеши. млъзи млеко, и будетъ
масло. аще ли ноздри тчиши,
изыдетъ кровь. аще ли изнесеши
словеса, изыдутъ суди и тяжа.

Гла, ла.

Моя словеса глаголются от Бога,
царево пророчество, егоже нака
за мати его. Что чадо
соблюдеши речения Божия,
перворожденне тебе глаголю сыне.
что чадо моего чрева, что чадо мо
литвъ. не даждь женамъ своего бога
тства, и твоего ума и жития,
и послѣди совѣта. со совѣтомъ все
твори, со совѣтомъ пий вино.
сильнии гнѣвливи суть, вина да не пиютъ,
да не напившеся забудутъ мудрости,
и право судити немощнымъ не возмо
гутъ. дадите сладкое питие немощнымъ
и вино пити сущимъ въ печалехъ,
да забудутъ убожества, и болѣзни
не воспомянутъ къ тому. Сыне от
верзи уста твоя словесемъ Божиимъ
и суди всѣмъ здраво. Отверзи
уста твоя и суди праведнѣ, и
разсуждай убога и немощна. Жену
доблю кто обрящетъ, дражайши
есть камения многоцѣннаго тако
вая. дерзаетъ на ню сердце мужа ея.
таковая бо добрыхъ корыстей не ли
шится. дѣлаетъ бо мужу своему
все благо житие. обрѣтши волну и
ленъ, сотвори благопотребно руками
своима. бысть яко корабль куплю
дѣющь, издалеча собираетъ себѣ
богатьство. и востаетъ изъ нощи
и даетъ брашна дому, и дѣла раб
ынямъ. узрѣвши же стяжание ку
пуяше, от плода руку своею насади
стяжание. препоясавши крѣпко
чресла своя, утвердитъ мышци
своя на дѣло. и вкуси яко добро есть
дѣлати, и не угасаетъ свѣтилникъ
ея всю нощь. лакти своя прости
раетъ на полезная, руцѣ же своя
утверждаетъ на вретено. руцѣ же
своя отверзаетъ убогому, плодъ же про
стретъ нищу. не печется о домѣхъ
своихъ мужъ ея, егда гдѣ замедлитъ.
вси бо у нея одѣяни суть, сугуба
одѣяния сотвори мужу своему.
от виссона же и порфиры себѣ одѣяния.
взоренъ бываетъ во вратѣхъ мужъ
ея, внегда аще сядетъ въ сонми
щи со старцы жители земли.

опоны сотвори и ѿдастъ въ Ханан
финикіаномъ, опоясаніа же Хана-
неаномъ. Оуста же своя ѿверзе
смысленно и законно, и чинъ заповѣда
языкомъ своимъ. Крѣпостію и лѣ-
потою облечеся, и возвеселися во дни
послѣдніа. Тѣсны стези дому
ея, хлѣба же праздна не ядѣ-
ше. Оуста своя ѿверзе смысленно
и законно, милостыня же ея воздвигну
чада ея и обогатѣша, и мужъ ея
похвали ю. Многи дщери стяжа-

ша богатьство, многи сотвориша
силу. ты же превзыде и превознесе-
ся надо всѣми. Лжа угожденіа
и суетны доброты женскиа нѣ-
сть в тебѣ. Жена бо разумна
благословена есть, страх же
Гнь сія да хвалитъ.
Дадите ей ѿ плода
оустенъ ея, и да
хвалится во вра-
тѣхъ мужъ ея.

Конецъ притчамъ соломонимъ.
Имѣють всѣх. главъ. ла.

КНИГА ЕКЛЕСІАСТЪ ЕЖЕ ЦЕРКОВНИКЪ
соломона. Глы соборника сна давыдова
цря ілева въ ієрслимѣ.

Глава. а.

Суета суетствіи, рече собор-
никъ, суета суетствіи, вся
суеска суета. Что избы-
токъ члку во всемъ трудѣ его,
иже труждается под слнцемъ.
Родъ мимоходитъ, и родъ приходитъ, а земля
во вѣки стоитъ. И восходит слнце
и заходитъ слнце, и влечется, сіе
возсіявает тамо идѣже, ѿ
ходитъ къ сѣверу, и обходитъ
окрестъ. и идетъ духъ, и на кругъ свой
обращается духъ. Вси потоцы
и дутъ въ море, и море нѣсть напол-
няема. На мѣсто, аможе по-
тоцы идуть, и тамо тіи воз-
вращаются ити. Вся словеса
трудна, не возможетъ мужъ глати
и не насытится око зрѣти, ни
исполнится оухо слышаніа. Что
бывшее то будущимъ, и что

сотворенное то творимо.
И нѣсть все ново под слнцемъ, иже
возглаголетъ и речетъ. Се ново есть,
оуже бысть въ вѣцехъ бывшихъ
прежде насъ. Нѣсть памяти пре-
жнимъ, и послѣднимъ бывшимъ.
нѣсть имъ памяти съ будущими
напослѣдокъ. Азъ соборникъ быхъ
црь ілевъ въ ієрслимѣ, и вдахъ
срце мое взыскати, и испытати
въ мудрости, о всѣхъ бывающихъ
под нбсемъ. Яко попеченіе лукаво
даде бгъ снмъ члчскимъ печися
о немъ. Видѣхъ вся творе-
ніа, сотворенная под нбсемъ.
и се вся суета суетства, и произволеніе
духа. Развращенное не можетъ
оукраситися, и лишеніе не можетъ
сочтися. Глахъ азъ въ срдци моемъ,
глаголя: се азъ возвеличихся,
приложихся мудрости паче всѣхъ,
иже быша прежде мене въ ієрслимѣ.
и срце мое вида видѣти премудро-
сти и разумъ. И срце мое видѣ много
мудрости и разума. притча и хитро-
сти разумѣхъ азъ, яко и сіе есть
произволеніе духа. Яко во множествѣ
мудрости множество разума.

и прилежныи умножить разуму, прилагаеть болезнь.

Глава, в.

Рекохъ азъ въ сердци моемъ,
поиди убо да тя наполню
веселия, и наслажду благъ.
И се бысть се суетство
смѣхъ рекохъ подвижение,
и веселию что сие творишии. И позрѣхъ
да сердце мое ѿставлю ѿ вина плоть
мою, и сердце мое наставить мя
мудрости. И еже держати безуме
лия. доидеже вижу что благо есть
человекомъ, еже творять подъ слнцемъ
число днии живота ихъ. И возвели
чихъ творение мое. Создахъ ми
домы, и насадихъ винограды, и со
творихъ огрòды и сады. И насадихъ
вних древесъ всякого плода. И со
творихъ ми купели водныя, еже
напаяти ѿ нихъ прозябение древесъ.
притяжахъ рабы и рабыня, и домо
чадци быша ми. И стяжание скота
и стадъ многомъ бысть, паче всѣхъ
бывшихъ прежде мене въ Ерусалимѣ.
И собрахъ ми злато и серебро, и имѣ
ния царьска и странска. сотворих же ми
пѣвцовъ и пѣвиця, и пища словесъ
человѣкъ, вино чрепица и вино чрепица.
И возвеличихся и приложихся мудро
сти паче всѣхъ бывшихъ прежде
мене въ Ерусалимѣ. И мудрость моя
устави мися. И все еже въспро
систа очи мои и не ѿвлачихъ ѿ нихъ.
И не возбранихъ сердцу моему ѿ вся
кого веселия. Яко сердце мое возве
селися въ всякомъ трудѣ моемъ.
И сия бысть часть моя ѿ всего труда
моего. И презрѣхъ азъ на вся тво
рения яже сотвористе руцѣ мои,
и на труды въ нихже трудихся тво
рити. И се вся суета и изволение духа.
И нѣсть ѿбилие подъ слнцемъ. И пре
зрѣхъ азъ видѣти мудрость и по
безумие. Яко кто человекъ иже поиде
вослѣдъ своего, вся ѣликоже
сотвори вѣнемъ. И видѣхъ азъ
якоже есть избытокъ мудрости
паче безумия, яко избытокъ
свѣта паче тмы. Мудраго очи
во главѣ его, и безумныи во тмѣ
ходить. И уразумѣхъ азъ яко
случаи случится всѣмъ симъ.
И рекохъ азъ въ сердци моемъ, яко
случаи безумнаго и мнѣ случится.
И что ми успѣ умудрихся азъ, тогда
лише глаголахъ въ сердци моемъ. что
ради безумныи ѿ избытка глаголеть,
яко и се суета. Яко нѣсть памяти
мудраго со безумнымъ вовѣки.
И яко уже видимъ грядущая вся
забвена быша. Икако умреть
мудрыи со безумнымъ. И возненави
дѣхъ живота, яко лукаво мнѣ
сотворение сотворено подъ слнцемъ.
Яко вся человеческая суета и изволение духа.
И возненавидѣхъ всякая мира
и труда мои, егоже азъ трудихъ
подъ слнцемъ. Яко ѿставляю его чл҃ку
будущему по мнѣ, и кто вѣсть
мудръ ли будеть или безуменъ.
И обладати имать всѣмъ трудомъ
моимъ, еже трудихся и мудро
вахъ подъ слнцемъ. И се суета.
И обратихся азъ ѿрекохся сердцу
моимъ ѿ всѣмъ трудѣ, еже трудихъ
подъ слнцемъ. Яко егда человекъ иже трудится
въ мудрости и въ разумѣ и въ иску
ствѣ. И человеку иже не трудится
ѿ семъ даеть ему часть его, и се
суета и злое зело велие. Яко
бываеть человеку въ всемъ трудѣ его
и в мучении сердца его, имже трудил
ся подъ слнцемъ. И все дни его
болѣзнии и горести, попечении ему,
и во нощи не спить сердце его. И се
суета есть. И нѣсть благо человеку но
тѣмъ яже ясть и пиеть и показати
души своеи благо во трудѣ своемъ.
И сие видѣхъ азъ яко ѿ руки бж҃ия
есть. Яко кто ясть и пиеть разве
его. Яко человеку благу преднимъ его
даеть мудрость и разумъ и весе
лие. А согрѣшающимъ далъ есть
попечение понити и собрати, еже
дати благомъ преднимъ бгомъ,
якоже и се суета и изволение духа.

Глава, г.

Всѣмъ годъ и время всякои вещи под̾ слнцемъ. время родити, и время умрети. время садити, и время растерзати сажение. время убити, и время исцѣлити. и время раздрушити, и созидати. время плакатися, и время смѣятися. время рыдати, и время ликовати. время раскидати камение, и время събрати. время обдержати, и время терпѣти ѿ обдержаниа. время взыскати, и время погубити. время хранити и время изврещи. время раздрати и время сшити. время молчати и время гл҃ати. время възлюбити и время ненавидѣти. время брани, и время мира. Что избытокъ творящаго вниже сътруждаетъ. видѣхъ попечение всячьское еже даетъ бг҃ъ сн҃омъ чл҃ческымъ, еже по ѧтися в немъ, всячьская иже сътвори добры суть въ время его. и бо всячьская вѣкове далъ есть въ сердца ихъ. яко не обрящет чл҃къ сътворения яже сътвори бг҃ъ ѿ начала и до конца. разумѣхъ яко нѣсть блага в нихъ, но токмо еже веселитися, и еже творити бл҃го въ животѣ своемъ. и бо всякъ чл҃къ иже ясть и пиетъ, и видитъ бл҃гое въ всемъ трудѣ своемъ, се даяние бж҃ие есть. разумѣхъ яко вся елика сътвори бг҃ъ, тая будутъ въ вѣкы. к тѣмъ нѣсть приложити, и ѿ нихъ нѣсть уяти. и бг҃ъ сътвори да убоятся ѿ лица его, бывшее уже есть. и елико есть быти уже бысть, и бг҃ъ взыщетъ гонимаго. и еще видѣхъ под̾ слнцемъ мѣсто суда, тамо нечестивыи. и мѣсто правеное тамо бл҃гочестивыи. и рекохъ азъ въ сердци моемъ, и праведнымъ и нечестивымъ судитъ бг҃ъ. и яко время всякои вещи, и на всякомъ сътворении. тамо рекохъ азъ въ сердци моемъ о глаголании сн҃овъ чл҃ческихъ, яко рассудитъ ихъ бг҃ъ. и еже показати яко сии скоти суть, и бо напасть

яко случаи сн҃овъ чл҃ческихъ. и случаи скотьскии, случаи единъ. яко смерть сего, тако и смерть сего, и духъ единъ всѣмъ. и что излише има чл҃къ паче скота ни что. яко всячьская суета, вся идутъ въ едино мѣсто. вся быша ѿ персти и вся въ персть възвращаются. и кто вѣсть духъ сн҃овъ чл҃ческихъ, аще въсходитъ и онъ горѣ. и духъ скотьскии еже съходитъ и онъ долу въ землю. и видѣхъ яко нѣсть блага, но токмо еже възвеселитися чл҃ку въ сътворении его, яко сия часть его. яко кто приведетъ его видѣти в нихъ, иже аще будетъ по сему.

Глава .д.

И обратихся азъ и видѣхъ вся оклеветанныя бывающая под̾ слнцемъ. и се слезы оклеветанныхъ, и нѣсть иже утѣшаяй ихъ. и ѿ руки оклеветающихъ ихъ нѣсть крѣпость. и похвалихъ всѣхъ умерших, паче живыхъ. елико ихъ живи суть доселѣ. и блага паче обою сию, иже еще не бысть, иже не видѣ сътворенна лукаваго сътвореннаго под̾ слнцемъ. и видѣхъ азъ весь трудъ, и всяко мужество сътвореннаго. яко сътворение мужа ѿ подруга своего. и се убо суета и произволение духа. безумныи объемлетъ руцѣ свои и ясть плоть свою. блага есть исполнение горсти покоя, паче исполнения двою горстию труда, и произволение духа. и обратихся азъ, и видѣхъ суету под̾ слнцемъ. есть единъ и нѣсть вторыи, и не сн҃ъ, ни братъ нѣсть ему. и нѣсть конца всему труду его. и иже око его не насыщается богатства. и кому азъ тружаюся, и лишаю душу мою ѿ бл҃гостыни. и се убо суета и попечение лукаво есть. блага два паче единаго, имже есть мзда блага въ трудѣ ихъ. яко аще падетася, единъ въздвигнетъ другии причастника своего. и горе тому единому егда падетъ, и не будетъ втораго въздвигнути его. и аще уснета два

тепло имать боудетъ, а ѥдинъ како
согрѣется. И аще оукрѣпится
ѥдинъ, два станета противоу ѥмоу.
И вервь трегоубаѧ не скоро расторгнется.
Благъ рабъ нищь и моудръ, паче стара
царѧ и безоумна, иже не разоумѣ вни-
мати ѥще. Яко из домоу оузникъ
изыдетъ царствовати, яко и въ
царствѣ ѥго родится нищь. И ви-
дѣхъ всѧ живоущаѧ, и ходѧщаѧ
подъ солнцемъ со юношемъ вторымъ, иже
въстанетъ вмѣсто ѥго. И нѣсть
конца всѣмъ людемъ, всѣмъ
иже прежде ихъ быша. И послѣднии
не возвеселѧтся о немъ. Яко и се
соуета и произволение доуха. И сохрани
ногоу свою ѥгда аще идеши въ домъ
божии, и близъ оуслышати, паче да-
нии безоумныхъ жертва твоѧ.
Яко не сѫть вѣдоущии творити
благое.

Гла. е.

Не поспѣшай оусты своими,
и сердце твое да не оускоритъ
изнести слово предъ лицемъ
божиимъ. Яко богъ на небеси
горѣ, и ты на земли долоу.
Сего ради да боудоуть словеса твоѧ мала.
Яко приходитъ сонъ во множествѣ
печали, и гласъ безоумнаго во мно-
жествѣ словесъ. Ѥгда же аще обѣ-
щаѧши обѣтъ богоу, не оумедли
отдати ѥ. Яко нѣсть хотѣниѧ въ
безоумныхъ. Ты оубо ѥлико обѣщаваеся
отдаждь. Благо ѥже не обѣщаватися,
нежели обѣщавшеся не отдати.
Не даи же оустомъ своимъ согрѣшити
плоти своей, да не речеши предъ лицемъ
божиимъ, яко невидимаѧ ѥсть. Да не
прогнѣваетсѧ богъ о гласѣ твоемъ,
и растлитъ творениѧ роукъ твоихъ.
Якоже во множествѣ сонии и соуеты
и словеса многа. Ты оубо бога
боисѧ. Аще обидоу нищаго и восхи-
щение суда правдиваго видиши въ стра-
нѣ, не дивисѧ о вещи. Яко высокїи
на высокыхъ стрегоущи, и вышни
тѣмъ надъ ними. И изобилие земли
паче всѣхъ строение ѥсть, царь села дѣла-
нии. Любѧй сребро не насытитсѧ сребра.

и кто возлюбилъ во множествѣ ихъ
плоды, и се соуета. Во множествѣ
благостыни, оумножишася ядоущии
ю. И кое моужество ѥсть ѥго, яко на-
чало видѣти очима ѥго. Сонъ сла-
докъ рабоу, аще мало и аще много снѣсть,
и насытившоумоуся богатство
нѣсть оставлѧющее ѥго поспати.
Ѥсть недоугъ иже видѣхъ подъ солнцемъ.
Богатьство хранимо отъ него во злѣ
ѥмоу, и погибнетъ богатьство оно
въ попечении лоукавѣ. И роди сына, и
нѣсть въ роуцѣ ничтоже. Якоже изы-
иде из чрева матери своеѧ нагъ, въз-
вращаетсѧ ити якоже и прииде.
И ничтоже приемлетъ въ троудѣ своемъ,
да понесетъ въ роуцѣ ѥго. И се же злый
недоугъ. Якоже бо прииде тако
отидетъ. И что изобилие ѥго,
иже троудитсѧ на вѣтеръ. И во всѧ
дни ѥго во тмѣ и въ плачи, и в печали
мнозѣ, и въ недоузѣ и въ гнѣвѣ.
Се видѣхъ азъ благое иже ѥсть добро,
ѥже ѣсти и пити, и еже видѣти
благостыню во всемъ троудѣ ѥго, ѥже
аще троудитсѧ подъ солнцемъ числа дний живота
ѥго, ихже далъ ѥсть ѥмоу богъ. Яко
сиѧ часть ѥго ѥсть. И всѧкомоу человѣкоу
ѥмоуже далъ ѥсть ѥмоу богъ богатство
и имѣние и владѣти нимъ и ясти отъ него,
и приѧти часть ѥго и возвеселити
сѧ о троудѣ своемъ. Се даѧние
божие ѥсть. Яко не многи помѧноути
дни живота своего. Яко богъ печаль
ѥго возвеселии сердца ѥго.

Гла. ѕ.

Ѥсть лоукавство иже видѣ
подъ солнцемъ, и много ѥсть
оу человѣка. Моужъ ѥмоуже даде
ѥмоу богъ богатство и имѣние
и славоу. И нѣсть лишаѧй
доушоу ѥго отъ всѣхъ иже вожделѣетъ.
И не даетъ ѥмоу богъ власти отъ него ѣсти,
яко чюжь моужь ѣсти имать отъ него.
И се соуета и недоугъ золъ ѥсть.
Аще породитъ моужъ .р. лѣтъ,
и многа поживетъ, и множае боудоутъ
дни лѣтъ ѥго. И доуша ѥго не насытит-
сѧ отъ благостынѧ, и погребениѧ не бѣ
ѥмоу. Рѣхъ блага паче его изверга.

ꙗко всѧ сꙋета прїиде и въ тмꙋ иде,
и въ тмѣ имѧ его покрыетсѧ. и
слнца же не видѣ ниже разꙋмѣ по
коѧ. Сїе паче сего аще и живе тысѧ
ща лѣтъ по семꙋ, блгостынѣ не видѣ.
еда не въ едино ли мѣсто всѧ идꙋ.
весь трꙋдъ чл҃ка въ оуста его,
и дꙋша же его не исполнитсѧ. ꙗкоже
избыточествїе чл҃кꙋ мꙋдромꙋ паче безꙋ
мнаго, понеже нищїи вѣдѣ ходи
ти противꙋ животꙋ. блг҃о видѣнїе
очїю паче ходѧщаго дꙋшею. и се сꙋ
етствїе и изволенїе дх҃а. Иже что
бысть оуже именовасѧ имѧ его, и
познасѧ еже есть чл҃къ, и не возмо
жетъ сꙋдитисѧ съ крѣпчайшимъ
паче себе. ꙗко сꙋть словеса многа
оумножающе сꙋетꙋ.

Гла. з.

*пр҃ѧ а҃ Еже что изляше чл҃кꙋ. ꙗко
кто вѣсть что блг҃о чл҃кꙋ
въ животѣ его. число днїи
живота сꙋетьства его, и
сотвори ѧ во стѣни. ꙗко
кто възвѣститъ чл҃кꙋ что сꙋ
детъ по немъ подъ слнцемъ. блг҃о имѧ
*пр҃ѧ кв паче елеѧ блг҃а, и день смертный па
да бытїѧ его. Блг҃о ходити въ
домъ плача нежели ходити въ до
пира, понеже сїе конецъ всѣмъ
чл҃кꙋ. и живый дастъ блг҃о въ срⷣце
его. блга ѧрость паче смѣха, ꙗко
въ злобѣ лица оуслажитсѧ срⷣце.
срⷣце мꙋдрыхъ въ домꙋ плача, и срⷣце
безꙋмныхъ въ домꙋ веселїѧ. Блг҃о
еже слышати запрещенїе премꙋдра,
паче мꙋжа слышащаго пѣснь безꙋ
мныхъ. Ꙗкоже бо гласъ тернїѧ
подъ котломъ, тако смѣхъ безꙋмнаго,
и се же сꙋета. Ꙗкоже клевета
смꙋщаетъ мꙋдраго, и погꙋблѧетъ
срⷣце блгородствїѧ его. Блга послѣ
днѧѧ словесъ паче начала его.
Блгъ трьпеливъ, паче высокаго дх҃омъ.
не тщисѧ въ дꙋсѣ своемъ ѧритисѧ,
ꙗко ѧрость въ нѣдрехъ безꙋмныхъ
почиваетъ. да не речеши что бы
ꙗко днїе древнїи бѣша блазѣ паче
сихъ. ꙗко не отъ мꙋдрости вопросилъ
еси о сем. Блга мꙋдрость съ наслѣдїемъ
лепотїемъ покрывїи, и изобилїе ви
дѧщимъ слнце. ꙗко въ сѣни ѥѧ
мꙋдрость, ꙗко сѣнь сребра. и избы
токъ разꙋма премꙋдрость, пре
мꙋдрость оживлѧетъ иже оу неѧ.
виждь сотворенїѧ бж҃їѧ, ꙗко кто
можетъ оукрасити еже аще бг҃ъ
развратитъ. въ днь блгостынѧ его
живи въ сладцѣ, и виждь въ днь зло
бы. виждь сꙋгласно сопротивно сихъ
еже сотвори бг҃ъ о глаголѣхъ. да не обрѧ
щетъ чл҃къ за нимъ ничтоже. всѧ
сїѧ видѣхъ во днехъ сꙋетствїѧ
моего. есть праведный погибаѧй
въ своей правдѣ, и есть нечестивый
пребываѧй въ своей злобѣ. Не бꙋди
праведенъ зѣло, ни мꙋдрисѧ из
обилнѣ, еда когда оужасишисѧ.
и не нечестивъ зѣло, и не бꙋди же
стокъ. да не оумреши не во времѧ свое.
блго ти есть содержатисѧ о сем,
и сего оубо не оскверни рꙋки своеѧ,
ꙗко боѧщимсѧ бг҃а избꙋдꙋтъ всѧ.
Премꙋдрость поможетъ мꙋдромꙋ,
паче десѧти обладающихъ во градѣ.
ꙗко нѣсть чл҃къ праведенъ на земли,
иже сотворитъ блгое и не согрѣшитъ.
Ко всѧ оубо словеса ꙗже возглаголютъ
нечестивїи не влажи срⷣца своего,
да не оуслышиши раба своего клѧнꙋ
ща тебе. ꙗко многажды сдꙋкꙋетъ
тебѣ ѡсꙋжденїемъ ѡзлобитъ многи
срⷣце твое, ꙗко да и ты клѧлъ еси
дрꙋгїѧ многиѧ. Всѧ сїѧ искꙋсихъ
въ мꙋдрости, и рекохъ оумꙋдрюсѧ,
и сїѧ оудалисѧ ѿ мене. далече паче
нежели бѣаше, и глꙋбина глꙋбинꙋ
кто обрѧщетъ ю. ѡкрꙋжихъ азъ
и срⷣце мое еже разꙋмѣти, еже сл
ѣдити ниже взыскати мꙋдро
сти и разꙋма. и еже разꙋмѣти не
честиваго, безꙋмїе и пожелѣнїе и
ѧрость. и обрѣтаю азъ женꙋ гор
чайшꙋ паче смерти, ꙗкоже есть
ловитва, и сѣти срⷣца еѧ, и во оузахъ
рꙋкꙋ еѧ. блгїи предъ лицемъ бжїимъ
избавитсѧ ѿ неѧ, и согрѣшаѧй ѡстаетсѧ
сꙋдитисѧ ѿ неѧ. Се сїѧ обрѣтохъ,
рече собиратель, едино ко единомꙋ, иже
обрѣсти помыслъ, еже взыска

327

душа моя, и не обретохъ. Человѣка
єдинаго ѿ тысѧщи обретохъ,
а жены во всѣхъ тыхъ не обретохъ.
Обаче се сие обретохъ, иже створи
богъ человѣка правымъ, а они безчи
смѣшаша помыслами многими. Кто
вѣдаєть мудрость, и кто вѣдаєть ра
зрешение глагола.

Глава, И.

Мудрость человѣку просвѣщаєть
лице єго, и всегдасстудныи
возненавидѣнъ будеть
лицемъ своимъ. Уста
царѧ сохрани, и словесехъ
клѧтвы божиѧ не тщисѧ; ѿ лица е
го не ѿходи, не стани во словесехъ
лукавыхъ. Яко всѧ, єлико хощеть, все хощеть
сотворити, яко же царь обладаєть;
и кто речеть ему: что твориши.
Хранѧй заповѣдь, не узнаєть зла
лукавна. Времѧ суда вѣдаєть серце
мудраго. Яко всякой вещи єсть вре
мѧ суда, яко разумъ человѣка многъ
єсть на нем. Яко не вѣдаєть бывающая,
что будущее, и якоже будеть, и
кто возвѣстить. Не єсть человѣка вла
дующаго вѣтромъ возбранити єму,
и не єсть владущаго во дни смерти,
и не єсть посла во дни брани, и не спасеть
безчестие служащаго єму. И все сие
видѣхъ, и вдахъ серце мое во всѣ сотво
рения, еже сотворено єсть под солнцемъ.
Всѧ єлика обладаєть человѣкъ человѣку
же озлобити єго. Итогда видѣхъ
нечестивыѧ во гробы несомы, и иже
свято идоша, и похвалиша во градѣ,
яко сие сотвориша. И се же суєта.
Яко не єсть скораго явлениѧ сынам хотѧщаго
ѿ творѧщихъ лукавое вскорѣ,
сего ради бестрашно серце сынов человече
скихъ в нихъ, иже сотворити лукавое.
Иже согрешивши сотворилъ єсть
лукавое, и ѿ того и долготерпимъ.
И познахъ азъ, яко будеть благо
боѧщимсѧ бога, да боѧтсѧ лица его.
И не буди благо нечестивому, и не про
должать дни свои, иже не єсть
боѧщесѧ лица божиѧ. Єсть суєта
иже сотворена єсть на земли. Яко
суть праведни, имже достигаєть на
пасть, яко сотворения нечестивыхъ.
И суть нечестивыи, яко достигаєть
напасть, яко сотворения праведныхъ.
Рекохъ, яко и се суєта. И похвалихъ азъ
веселиѥ, яко не єсть благо человѣку
под солнцемъ, но токмо ясти и
пити и веселитисѧ. И то принесе
токмо єго трудови, дни живота
єго, иже далъ єсть єму богъ под солнцемъ.
Внихже дахъ серце мое разумѣти
мудрость, и иже вѣдѣти попечение,
еже сотворено на земли. Иже во дни и в но
щи сна во очию своєю не єсть видали.
И видѣхъ всѧ сотворениѧ божиѧ,
яко не можеть человѣкъ изобрѣсти,
сотвореннымъ сотворениєм под
солнцемъ. Єлико аще трудитсѧ
человѣкъ обрѣсти, и не обрѧщеть.
И аще речеть мудрый разумѣти,
не возможеть обрѣсти. Всѧ все
сиѧ вдахъ в серце мое, и серце мое все
сиѧ видѣ.

Глава, Ѳ.

Все то правенни и мудрии, и дѣ
ланиѧ ихъ в руцѣ божии.
И любовь же и ненавидѣния
не єсть человѣкъ видалъ всѧ,
пред лицемъ ихъ, суєта.
Всѧ всѣхъ случаи праведнымъ и не
честивымъ, благому и злому, и чистому
и нечистому, и жрущимъ, и не
жрущимъ. Якоже благии, и якоже
грѣшащии, и якоже клѧнущесѧ, и якоже
боѧщесѧ клѧтвы. Се лукаво во всѣ
творениихъ под солнцемъ, яко случаи
всѣхъ. И серце сынов человеческихъ испо
лнено лукавства, и гордость и злость
во серцахъ ихъ в животѣ ихъ, и по
нихъ к мертвымъ. Нѣкто же, что и пре
причащаєтсѧ к всѣмъ живымъ,
єсть надѣжда. Яко песъ живый есть
благъ паче льва мертва. Яко живыи
разумѣють, яко умруть, мертвии же
не суть вѣдущии ничтоже, и кто
му не єсть имъ мзды, яко забвена
єсть памѧть ихъ. И любовь и ненавидѣ
ние ихъ и ревние уже погибе,
и части не єсть имъ во вѣки, во всѣхъ
творениихъ под солнцемъ. Приди ибо иже
съ веселиємъ хлѣбъ свой, и пии во благо

срдцм вино свое, яко уже благоволи
Бгъ творенія твоя. во всякое время
да будуть ризы твоя бѣлы, и елей на
главѣ твоей да не лишится. виждь
жизнь с женою юже возлюбилъ еси,
во вся дни живота суеты твоея.
данныя ти под слнцемъ, вся дни суть
суетія твоего. яко се часть твоя
в животѣ твоемъ, и в трудѣ твоемъ
имже ты трудишися под слнцемъ. вся
елика обрящеть рука твоя сотворити
якоже сила твоя сотвори. яко нѣсть
сотворенія и помышленія и разума
и мудрости во адѣ, аможе ты идеши
тамо. Обратихся и видѣхъ под
слнцемъ, яко не легкимъ тече
ніе, и не силнымъ брань, и не убо
симъ мудрымъ хлѣбъ, и не симъ
разумнымъ богатьство, и не симъ
вѣдущимъ благость, яко время и слу
чай случится всѣмъ симъ. яко
убо не разумѣ члкъ времени своего,
яко рыбы уловляемы в мрежи злѣ,
и яко птица уловляемы в сѣти, и
яко сіи уловляемы сны человѣчестія
суть во время лукаво, внегда на
падеть на ня внезапу. И сію же
мудрость видѣхъ под слнцемъ, и ве
лика есть кмнѣ. градъ малъ и мужи
в немъ мали. и прійдеть на нь црь
великъ и обыдеть его, и созиж
деть о немъ ограды великія. и обрѧ
щеть в немъ мужа нища и мудра,
и сей спасеть градъ мудростію своею,
и члкъ не помяну весь сего мужа
нищаго оного. И рѣхъ азъ блага
мудрость паче силы. и мудрость
нищаго уничижена, и словеса его не
суть послушаема. Словеса мудрыхъ
в покои слышатся, паче кличя обла
дающихъ в безуміи. Блага мудрость
паче сосудъ ратныхъ, и согрѣшаяй
единъ погубить благостыню многу.

Глава, і.

Мухи умерщшіи сгноятъ
елея сладость. честнѣи
мало мудрости, паче сла
вы безумія великіа. срдце
мудраго одесную его, а срдце
безумнаго ошую его. И на путь
безумный яко идеть, срдце его ли
шается, и яже помышляеть, вся
безумна суть. Аще духъ владу
щаго взыидеть на тя, мѣста
своего не остави, яко исцѣленіе у
ставить грѣхи великы. Есть лу
кавство еже видѣхъ под слнцемъ,
еже неволно изыиде от лица владу
щаго. даны безумныи на высоста
великихъ, и богатіи во смиреніи
сядуть. Видѣхъ рабы на конѣхъ,
и князи идущи яко рабы по земли.
копая яму впадеть в ню, и отре
бляющаго ограду угрызнеть и
змія. Износяй камы поболить
о нихъ, сѣкій древа о нихъ пріемлетъ
бѣду. Аще спадеть желѣзо, и са
мъ лице смятеся, и силою оукрѣпиться,
и изобиліе мужу мудрость.
Аще уязвить змія не шепотомъ,
нѣсть обиліа обавающимъ. сло
веса устъ мудрыхъ блгдть, устнѣ же
безумнаго потопляютъ его. Нача
ло словесъ его безуміе, и послѣдняя
устъ его гордость лукава. безу
мный умножить словеса. Не разу
мѣ члкъ что бывшее, и что будущее
что задни его кто возвѣстить ему.
Трудъ безумныхъ утрудить я,
иже не разумѣ ити во градъ. Горе
тебѣ граде, в немже црь твой юнъ,
и князи твои рано ядять. Блаженна ты
земле, иже црь твой снъ свободныхъ,
и князи твои во время ядять въ
силѣ и не постыдятся. В лѣности
смирится строеніе, и в праздности
рукъ протечеть храмина. В смѣхъ
творять хлѣбъ, и вино и елей, еже
веселити живыхъ. и сребру послушають
всяческая. И в совѣсти убо своей
не клени царя, и в клѣтехъ ложни
цы своея не клени богатаго, яко
птица нбсная донесеть гласъ твой, и и
мѣяй криле возвѣстить слово твое.

Глава, аі.

Пусти хлѣбъ твой на лице
водѣ, яко во множествѣ
дній обрящеши его. Даждь
часть седмимъ и осмимъ,
яко не вѣси что будеть

лукавое на земли. Аще исполнятся
облацы дождя на землю изливают.
И аще падеть древо на югь или
на север, идеже паде там
будеть. Блюдый ветра не сееть,
и смотряй во облакы не пожнеть.
Якоже не веси который путь
будеть духа, яко кости ражда-
ющая во утробе, тако не разумееши
дела божия иже есть творитель
всяческая. Рано утро сей семя твое,
и вечер да не оставляет руки
твоея. Яко не веси кое угоднее
се ли или оно, и аще ли обое вкупе.
Благо и сладко светь, и благо очима
зрети солнце. Яко аще лета
многа живеть человек, и во всехъ сих
возвеселится. Помянутися днем
тмы и яко многи будуть. Все
грядущее суета. Веселися юноше
во юности своей, и да во благе будеть
сердце твое во дни юности твоея.
И ходи в путех сердца твоего непорочен,
и не во взглядении очию своею. И разу-
мей яко о всехъ сихъ приведеть тя
Бог на суда.

Гла. ві.

И оставляй ярость от сердца твоего
и преведи лукавство от пло-
ти твоея. Яко юность и без-
умие суета. И помяни
сотворшаго тя во дни юно-
сти твоея, дондеже не придуть
дние злобы твоея. И приспееть
лета в нихже речеши: несть ми
в нихъ хотения. Дондеже не помер-
кнеть солнце и свет и луна и звезды,
и обратятся облацы по дожди.
Во день в оньже подвижутся стражие
дому, и развратятся мужие силы.
И упразднятся мелющии яко зело
мало суть, и помрачатся глядающия
во оконцах, и затворят двери
на торжищи, в немощи гласа мелю-
щия. И востанеть на глас птицы,
и оглушатся вся дщери песныя.
И высокаго убоятся, и ужасеть
на пути. И процвететь миндаль,
и потолстееть окрида, и разсыпле-
шится всякое каперис. Яко идеть
человек в дом века своего, и обыдоша
на торжищи плачющии. Дондеже
не превратится уже серебра и не сокру-
шится не куса злата. И сокрушатся
ведро на источнице его, и сложи-
ся коло во кладязи. И возвратится
персть на землю своюже бе, и дух
возвратится к Богу иже есть дал
ему. Суета сует рече
соборник, вся ческая суета,
и лишшее. Яко бысть соборник
мудр, и паче сказа сочеловеком разум.
И ухо и следил украсоты притчачным.
Многа взыска соборник иже обре-
сти словеса хотения, и написана
правостию словеса истинны. Сло-
веса мудрыхъ яко остены вольямъ,
и яко гвоздие раждежении, иже о сло-
жения дани быша от пастыря еди-
ного. И сверх сих сыне
мой храни. Книги многи сотво-
рити несть конца, и учения
многого труда плоти. Конец же
слову все послушаи. Бога бойся и за-
поведи его храни, яко того всяк
человек. Яко все сотворение
приведеть Бог на суда,
во всяком прегрешении
аще ли благо аще ли
лукаво.

Конець книзе Еклесиастове. Имать
в собе главы ві.

КНИГА ПѢСНИ ПѢСНЕЙ ЕЖЕ Є СОЛОМОНА

Глава а҃.

Да лобжетъ мя ѿ лобзаніа
оустъ своихъ, ѩко блага
сосца твоя паче вина,
и воня мира твоего паче
всѣхъ ароматъ. Миро
изліано имя твое, сего ради ѿро
ковица возлюбиша тя и привлекоша
тя. Вслѣдъ тебе въ воню мира
твоего течемъ. Введе мя царь
въ ложницу свою, возрадуемся и во
звеселимся о тебѣ, возлюбимъ
сосца твоя, паче вина правость
возлюби тя. Черна есмь азъ и добра
дщери іерусалимскія. ѩко села ки
дарска, и ѩко кожа соломоня. Не зрите
мене ѩко азъ есмь оучерьмлена, ѩко
призрѣ мя слънце. Сынове матере моея
свараху ся о мнѣ, положиша мя
стража въ виноградѣхъ, винограда
моего не сохраних. Возвѣсти ми
егоже возлюби душа моя, гдѣ
пасеши, гдѣ опочиваеши въ полу
дни. Да не когда буду ѩко облага
ющаяся по стадѣхъ другов твоихъ.
Аще не оувѣси сама себе добрая въ
женахъ, изыди ты въ пятахъ
паствъ, и паси козлища твоя оу
кущей пастырскихъ. Кони моей въ
колесницахъ фараоновѣхъ оуподобихъ тя
ближня моя. Что оукрасишася ланиты
твои ѩко горлицы, выя твоя ѩко
монисто. Подобіе злата сотворимъ ти
со пестротами сребра. Донде же царь
на возлеженіи своемъ, нардъ мой
дасть воню свою. Вязаніе стакти
сестры моея, посреди сосцу моихъ
водворится. Грезнъ купра сестра
моя мнѣ въ виноградѣхъ гадиѳ. Се
еси добра ближня моя, се еси добра
очи твои голубины. Се еси добръ
братъ мой, и еще красенъ, одръ
нашъ сѣнью оустроенъ. Преклади
домовъ нашихъ кедровыя, постеля
кипариснаа.

Глава, в҃.

Азъ цвѣтъ польскій, и кринъ
оудольный. Ѩко кринъ въ
терніи, тако искреняя
моя посредѣ дщерей. Ѩко
ѩблонь посредѣ древесъ лѣ
сныхъ, тако братъ мой посредѣ
сыновъ. Под сѣнію его восхотѣхъ
и сѣдохъ, и плодъ его сладокъ въ гортани
моемъ. Введѣте мя въ домъ
вина, оучините на мя любовь. Оу
твердите мя въ мирѣхъ, положи
те мя въ ѩблоцѣхъ, ѩко оуязвле
ная есмь любовію азъ. Шуйца
его подъ главою ми, и десница его о
бойметъ мя. Заклинаю вы дщери
іерусалимля, въ силахъ и крѣпостяхъ
села, аще востанете и возставите
любовь, дондеже восхощетъ. Гласъ
брата моего, се тако прииде скача
по горамъ, и прескача по холмамъ. Подо
бенъ есть братъ мой серні, или
младу еленю на горахъ веѳилевскихъ.
Се сей стоитъ за стѣною нашею,
проглядаа оконцемъ, проглядаа
сквозѣ мрежи. Ѿвѣщаетъ братъ
мой и глаголетъ мнѣ. Востани
и прииди ближняя моя, добрая моя
голубице моя. Ѩко се зима пріиде,
дождь ѿиде и прииде к себѣ. Цвѣ
ти явишася на земли, время ѿ
рѣзанія пріспѣ. Гласъ горлицы
слышанъ въ земли нашей, смоквы
изнесе цвѣты свои. Винограды
зрѣющіе даша воню. Востани
и прииди ближняя моя, добрая
моя. Гряди и прииди ты голубице
моя въ покровѣ, каменъ
близъ предстѣнія. Ѩви ми зракъ
твой, и оуслыши мнѣ гласъ
твой, ѩко гласъ твой сладокъ,
и образъ твой красенъ. Имѣте
намъ лисы малыя, губящія вино
грады, и винограды наши процвѣ
таютъ. Братъ мой мнѣ, и азъ
ему, пасый въ кринѣхъ, дондеже
дохнетъ день, и двигнутся сѣни.
Обратися, оуподобися брате мой
серні или младу еленю, на горы о
крутныя.

Глава, г҃.

329

На ложи моемъ в нощи искахъ его же возлюбила душа моя. искахъ его и не обретохъ его, возвахъ его и не послухаша мене. Востанꙋ и обыдꙋ градъ, и по торжищехъ и по стогнахъ, поищꙋ его же возлюби душа моя. поискахъ его и не обретохъ его, звахъ и и не послухаша мене. Обретоша мя стрегꙋщии и обстерегающии градъ. Видесте ли его же возлюби душа моя. и яко мало преидохъ от нихъ и обретохъ его же возлюби душа моя. и удержахъ его и не оставихъ его дондеже введохъ и в домъ матере моея, и в клеть зачавшия мя. Заклинахъ васъ дщери иерусалимския вьсеилахъ и крепостьяхъ сельныхъ, аще двигнете и возбꙋдите любовь дондеже аще хощеть. Что сия восходящия от пустыни. яко столпъ дыма от темяна и смирна и ливан, и от всехъ вонь мироварца. Се одръ соломонь. ѯ. сильныхъ окрестъ его от сильныхъ израиля, вси имущи оружия и бострии на брань, мужъ оружие его на бедре его от ужаса в нощи. Носилникъ сотвори себе царь соломонъ от древесъ ливанскихъ. столпы его сотвори сребрены, возглавие его злато, восхождение же его багряно внутрь его каменое пределение, любовь от дщерей иерусалимскихъ. Дщери сиона изыдете, и видите царя соломона в венцы имже венча его мати во день женитвы его, и во день веселия сердца его.

Гла. д.

Се еси добра ближняя моя се еси добра. очи твои голубини, разве замалчанаго твоего. власи твои яко стада козиць, яже открышася от галаада. зубы твоя яко стада пострижены, яже изидоша от купели. и вси двоеплодны, и неплодящия несть в них. Яко вервь червлена устне твои и беседа твоя красна. Яко обращение шипка тако лица твоя, разве замалчанаго твоего. Яко столпъ давыдовъ шия твоя, созданный в далпиодъ. тысяща щитовъ висить на немъ, и вся стрелы сильныхъ. Два сосца твоя яко два млады близнеца серны пасемии в цветехъ. Дондеже дхнеть день, и подвигнутся сени. Пойдꙋ к горе смирнеи и к холмꙋ ливанскомꙋ. Вся добра ближняя моя, и порока несть в тебе. Гряди от ливана невесто гряди от ливана, прииди и перейди изначала веры от главы сапира и ермона, от оградъ львовыхъ, и от горъ пардалеовыхъ. Уязвила еси сердце мое сестро наша невесто, уязвила еси сердце мое во едином от очию твоею, и во единомъ волосе шии твоея. Что украсиста сосца твоя сестро моя невесто. Что украсишася сосца твоя паче вина. и воня ризъ твоихъ паче всехъ ароматъ. Сотъ искапающий устне твои невесто, медъ и млеко под языкомъ твоимъ. и воня ризъ твоихъ яко воня ливана. Вертоградъ заключенъ сестро моя невесто, оградъ заключенъ источникъ запечатанъ. Посланиа твоя садъ шипковъ с плоды. кипер с нардомъ. нарда и крокосъ, трость и кинамонъ, со всехъ древъ ливанскихъ. смирна и алой со всеми первыми мирами. Источникъ оградъ, и кладязь воды живы иже текꙋть с силою от ливана. Востани северо, и гряди юже, и повей во вертограде моем, и да текꙋть ароматы твоя.

Гла. е.

Да приидеть братъ мой во вертоградъ свой, и да ясть от плода верха древесъ своихъ. Прииди во вертоградъ мой сестро моя невесто, обымахъ смирнꙋ со ароматами моими. Ядохъ хлебъ мой с медомъ моимъ, пихъ вино мое с млекомъ моимъ. Ядите ближнии мои и пийте.

и оупи́йтесѧ бра́тїа • а҆зъ сплю и срⷣце
мое бди́тъ • гла́съ бра́та моего оударѧ́е
въ двери • ѿве́рзи ми сестро моѧ и
ближнѧѧ моѧ голꙋби́це моѧ совер
шеннаѧ моѧ • ꙗко глава моѧ наполь
нисѧ росы • и власы мои ѡкропишасѧ
нощїю • Съвлекохсѧ срачи́цы моеѧ,
и ка́ко ѡблекꙋсѧ в нѧ • оумы́хъ нозѣ
мои, и ка́ко ѡскверню и҆хъ • Бра́тъ
мой посла рꙋкꙋ свою ѿ скважни • и чре́
во мое возмꙋтисѧ ѿ него • воста
азъ ѿверзти бра́тꙋ моемꙋ, рꙋцѣ
мои искапа́ша змирнꙋ, и перстѣ мои
змирны полны на рꙋкоѧть заклепленїа.
ѿверзохъ азъ бра́тꙋ моемꙋ, и бра́
тъ мой преиде • дꙋша моѧ изыде в сло
во его • взыскахъ его и не ѡбрѣтох
его, звахъ его и не послꙋша мене.
ѡбрѣтоша мѧ стражие ѡкрꙋжаю
щїи гра́дъ, биша мѧ и изъѧзвиша мѧ,
взѧша верхнюю ризꙋ ѿ мене стражїе
стѣннїи • заклинахъ вы дщери іерꙋ
салимскиѧ в силахъ и в крѣпостехъ села,
аще ѡбрѧщете бра́та моего возвѣ
стите емꙋ, ꙗко оуѧзвленна любо
вїю азъ есмь • что бра́тъ твой
ѿ бра́та, добраѧ в женахъ, что бра́
тъ твой ѿ бра́та, ꙗко тако заклѧла ны •
Бра́тъ мой бѣлъ и красенъ, избран
ѿ тмамъ • глава его злато глава.
власы его широцы и черны ꙗко вранъ •
ѡчи его ꙗко голꙋбицы на исполненїи во,
измовени в млецѣ, сѣдѧщїи въ
наполненїи водъ • ланиты его
ꙗко фїалы ароматъ прозѧбающїи
благовонїе • оустнѣ его крины ка
плющїи змирны полны • рꙋцѣ его кр
глѣ златы, наполнены дїрзести •
чрево его скрижаль слонова на камени сап
фировѣ • лысты его стлъпи мрам
ровы, основании на стопы златы.
видѣ его ꙗко ливанъ избранъ, ꙗко
кедрове • гортань его сладость и весь
вожделенїе, сїй бра́тъ мой, и сей
ближнїй мой дщери іерꙋсалимлѧ • Где
ѿиде бра́тъ твой добраѧ в женахъ,
камо призрѣ бра́тъ твой, и попи
щемъ его с тобою •

Гла • ѕ҃ •

Бра́тъ мой сниде во ѡгра́дъ
его • на стлъпы ароматъ,
пасти во ѡгра́дѣхъ, и
собрати крины • азъ
бра́тꙋ моемꙋ и бра́тъ мой
мнѣ, пасый в кринехъ • добра
и ближнѧ моѧ ꙗко благоволенїе,
красна ꙗко іерꙋсалимъ • оужасть ꙗко
в чиненїи • ѡбрати ѡчи твои прѧмо
мнѣ ꙗко тїи возкрилиста мѧ •
власи твои ꙗко стада козїихъ иже
возыдоша ѿ галаада • зꙋби твои
ꙗко стада постриженыѧ иже взы
доша ѿ кꙋпели, вси близнцы тахꙋщїи
и безчадныѧ нѣсть в нихъ • ꙗко верв
червлена оустнѣ твои, и бесѣда
твоѧ красна ꙗко ѡбрѣщенїе шипка
ꙗблоко твоѧ, кромѣ замолчанагѡ
твоего • ѯ҃ есть црцъ, и п҃ налож
ницъ, и юнош имже нѣсть числа •
едина есть голꙋбица моѧ, совершен
наѧ моѧ есть матери ед̾на, избранна
родивши ю • видѣша ю дщери сїѡ
нскиѧ и ѹблажиша ю • црцы и наложни
цы восхвалиша ю • кто есть прини
кающїи ꙗко оутро, добра ꙗко лꙋна,
избранна ꙗко слнце, оужасти
ꙗко в чиненїи • въ ѡгра́дъ ѡрѣховъ сь
нидохъ видѣти, в плодѣхъ потока •
видѣти аще процвѣте виногра́дъ,
и прозѧбоша ли шипки • тамо да
мъ сосца моѧ тебѣ • не разꙋмѣ дꙋша
моѧ, положи мѧ на колесницы амин
адавли • ѡбратисѧ ѡбратисѧ сꙋ
ламитини, ѡбратисѧ и оузримъ
в тебѣ •

Гла • з҃ •

Что видите оу сꙋламитини
приходѧщеи ꙗко лики по
лка • что красни быша стопы
твоѧ в сапозѣхъ твоихъ
дщи амминадавовы •
чины бедръ твоихъ подобни оужерелїю
дѣла рꙋкꙋ хꙋдожника • пꙋпъ твой
ꙗко чаша источена, не лишающасѧ
черпанїа • чрево твое ꙗко стогъ пшени
цы, заградена в кринахъ • два
сосца твоѧ, ꙗко два младенца близнѧ
ца серны • шиѧ твоѧ ꙗко столпъ
слоновъ • ѡчи твои ꙗко езеро

330

въ єсевонѣ, въ вратѣ́хъ дщере́й многи́хъ.
но́съ же тво́й ꙗ́ко сто́лпъ ливане́скъ.
смотря́й лице́ дама́скꙋ. глава̀
твоꙗ̀ на тебѣ̀ ꙗ́ко карми́лъ гора,
и заплете́ніе главы̀ твоеꙗ̀ ꙗ́ко багряни
ца царѐва, свѧза́на въ пререта́ніи.
что̀ оукраси́сѧ, и что̀ осладѝсѧ лю
бы въ сла́стехъ твои́хъ. се вели́че
ство твоѐ оуподо́бисѧ фини́кꙋ, и со
сца твоꙗ̀ гре́знемъ его̀. рѣ́хъ взы́дꙋ
на фини́къ, и оудержꙋ высо́тꙋ его̀.
и бꙋ́дета сосца твоꙗ̀ два̀ ꙗ́ко гре́зно
ве вино́гра́да, и воня́ ноздрі́и твоеи
ꙗ́ко ꙗ́блока. и горта́нь твои́ ꙗ́ко вино̀
бла́го. Ходѧ́й бра́тꙋ моемꙋ оупра́во
сти, дово́ленъ во оу́стнахъ моихъ
и зꙋбѣ́хъ. а́зъ бра́тꙋ моемꙋ
и къ мнѣ̀ обраще́ніе его̀. Пріи́ди
бра́те мой, изы́идевѣ на село̀, въ
дворѝховѣсѧ въ весели́хъ. оутре́ннѣвѣ
въ вино гра́дѣхъ, видѣ́вѣ а́ще про
цвѣ́те вино гра́дъ, и возрасте ли
прозѧба́ніе, и возрастоша ли шипѝ
ци. та́мо да́мъ тебѣ̀ сосца моꙗ̀.
мандрагоры да́ша во́ню его̀ при две́
рехъ на́шихъ. вси плоды́ древнꙗ̀ но
ва̀ до ветхи́хъ бра́те мой соблюдохъ ти.

Гла. и.

Кто да́сть тѧ бра́те мой ссꙋ
щаго сосца ма́тере моеѧ̀.
обрѣто́хъ тѧ внѣ̀ цѣлꙋ́ю
тѧ. и к томꙋ не оуничижа
мене. обыимꙋ тѧ̀ и въ
ведꙋ тѧ въ до́мъ ма́тере моеѧ̀, и въ
ло́жницꙋ зачѐншиѧ мѧ̀. тꙋ мѧ̀
наꙋчиши, напою тѧ вина̀ свѣ́на
ми стро́енаго, и питіѧ пото́ка мо
его̀. шꙋица его̀ подъ главою ми, и де
сни́ца его̀ обы́иметъ мѧ̀. Клѧ́ вы

дще́ри иерꙋсали́мскаѧ въ си́лахъ и крѣпо́
стехъ села. что̀ двигнете и возбꙋди
те любо́вь до́ндеже а́ще хо́щетъ.
Кто̀ сіѧ̀ восходѧ́щиѧ оубѣ́лена,
и оутверждае́ма обра́тию. подъ ꙗбло
кою возста́вихъ тѧ̀, та́мо поболѣ̀
мати твоѧ̀, та́мо поболѣ̀ ро́ждшаѧ
тѧ̀. Положи́ши мѧ̀ ꙗ́ко печа́ть на
срдци твое́мъ, и ꙗ́ко печа́ть на мыш
цы твоеи. занѐ крѣ́пка ꙗ́ко смерть
любы, жесто́ка ꙗ́ко а́дъ ревность.
крила еѧ̀ ꙗ́ко огнь пламени, оугліе
огнено пламы еѧ̀. вода̀ мно́га не мо́
жетъ оугаси́ти любве, и рѣ́ки не по
топѧтъ еѧ̀. а́ще да́сть мꙋ́жъ
весь имѣ́ніе свое въ любви, оуничиже́
ніемъ оуничижа́тъ его̀. Сестра
на́ша мала и сосцꙋ не имать. что̀
сотвори́мъ сестрѣ̀ на́шей въ дне
вонже аще глаголати бꙋдетъ о ней. аще
стѣ́на е́сть, согради́мъ на ней стрѣхи
сребряныѧ. а́ще две́рь е́сть, напи́
шемъ на ней дсках кедровыхъ. Азъ
стѣна и сосца моѧ̀ ꙗ́ко столпъ. азъ
бѣхъ во очію его̀, обрѣта́ющи
миръ. Вино гра́дъ бы́сть соло́монꙋ
въ веелмонѣ, и да́сть вино гра́дъ
свой стрегꙋщимъ его̀. мꙋ́жъ прине
сетъ въ плодѣ̀ его̀ тысѧщꙋ сребреникъ.
Вино гра́дъ мой предо мною, тысѧ
ща соломонꙋ, и двѣ́сти стрегꙋщим
плод его̀. Сѣдѧ́й во огра́дехъ мно
гихъ, и дрꙋзи́ внимающіѧ,
гласꙋ твоемꙋ оуслыши мѧ. Бѣ́гай
бра́те мой и оуподо́бисѧ се
рнѣ, и младꙋ еленю на
горы а́рома́тскиѧ.

Конецъ книгы пѣсней пѣснемъ.
И имать в себѣ гла. и.